











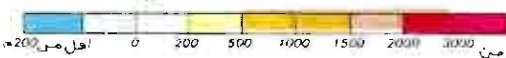
# خريطة عامة المغرب

مقياس 1 : 5.500.000

مفتاح

-  طريق رئيسية
-  طريق ثانوية
-  صحه مدييه
-  حدود
-  غابه
-  ستام

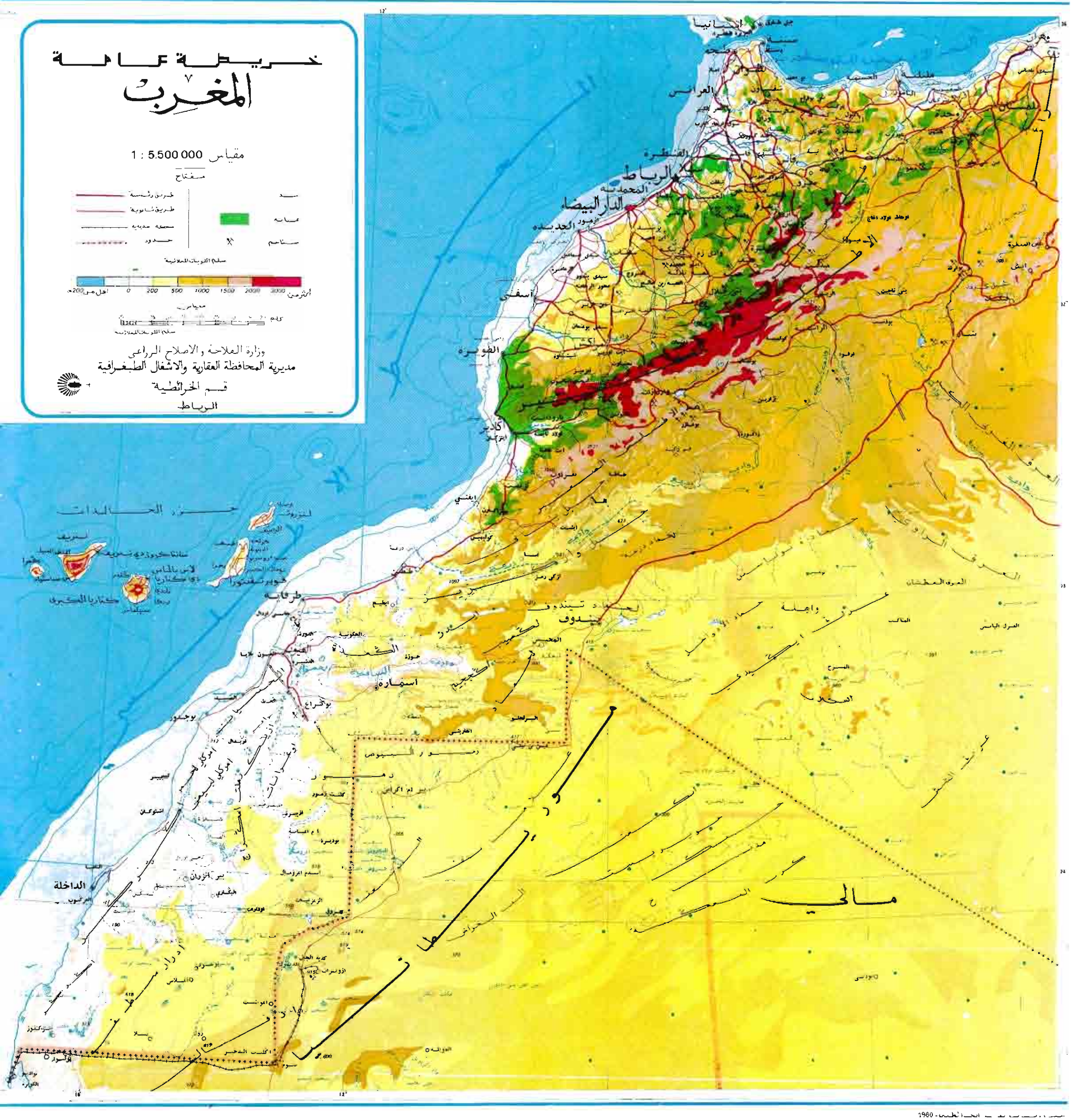
سلم القوتات المعلايه



مقياس



وزارة الملاحه و الاصلاح الزراعي  
مديريه المحافظه العقاريه و الاشغال الطبغرافيه  
قسم الخرائطييه  
الرباط





المملكة المغربية



ROYAUME DU MAROC  
المنذوبية السامية للتخطيط  
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN



# النشرة الإحصائية السنوية للمغرب

## ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC

2004

قسم الإحصائيات العامة

DIVISION DES STATISTIQUES GENERALES

مديرية الإحصاء

DIRECTION DE LA STATISTIQUE

Pour toute demande d'acquisition ou d'abonnement aux publications statistiques du Haut Commissariat au Plan, veuillez vous adresser au Service de la Documentation et de la Diffusion de la Direction de la Statistique : rue Mohamed Belhassan El Ouazzani, Haut Agdal, BP : 178, Rabat, Maroc

لأجل طلبات الاقتناء أو الاشتراك في المنشورات الإحصائية للمندوبية السامية للتخطيط، يرجى الاتصال بمصلحة التوثيق و التوزيع التابعة لمديرية الإحصاء، زنقة محمد بلحسن الوزاني اكدال العالي، ص. ب. : 178 الرباط المغرب

الهاتف : (212) 037 77 36 06 : Tél

الفاكس : (212) 037 77 32 17 : Fax

البريد الإلكتروني : E-mail : [statguichet@statistic.gov.ma](mailto:statguichet@statistic.gov.ma)

الإيداع القانوني: 2004/2137 : Dépôt légal

ر.د.م.ك. : ISSN: 1116-6974

ر.د.م.د. : ISBN: 9981-20-212-6



L'Annuaire Statistique du Maroc constitue une référence statistique au sein du système national de l'information économique et sociale. Le contenu de ce document est amélioré de façon continue afin de répondre au mieux aux besoins des utilisateurs.

Les thèmes traités dans ce numéro sont divisés en 22 chapitres. Les données sont présentées essentiellement sous forme de tableaux. Des résumés introductifs, au début de chaque chapitre, fournissent des indications sur les sources des données, sur les méthodologies et sur les nomenclatures utilisées. En bas de chaque tableau est indiqué le nom du département producteur de l'information.

La plupart des données publiées dans ce numéro se rapportent aux 5 dernières années (1999-2003). Elles sont fournies au niveau national et au niveau provincial lorsque l'information le permet. Au début du document, un tableau récapitulatif présente l'évolution des principaux indicateurs par thème entre 1993 et 2003.

La Direction de la Statistique tient à remercier les administrations, les entreprises, les offices, les différents organismes publics et privés et les associations qui lui fournissent l'information statistique et dont l'apport a été d'une grande importance pour la préparation de cet annuaire.

Elle sera aussi heureuse de recevoir toutes les remarques et suggestions susceptibles de contribuer positivement à l'amélioration des prochaines éditions de ce document.

La Direction de la Statistique a le plaisir de vous informer que l'annuaire statistique est également disponible sur CD-ROM.

تشكل النشرة الإحصائية السنوية للمغرب، مرجعا أساسيا للمعلومات الاقتصادية والاجتماعية الوطنية.

و تجدر الإشارة أن محتوى هذه النشرة يخضع باستمرار للمراجعة والتقييم سعيا وراء ملائمة أكبر لمتطلبات مختلف المستعملين.

من أجل تسهيل استعمال هذه الوثيقة تم تصنيف معطياتها في 22 فصلا تتضمن معلومات تخص في غالب الأحيان السنوات الخمس الأخيرة. توجد في آخر كل فصل بعض الرسوم البيانية لتوضيح قراءة الأرقام.

كما يتدئ كل فصل من فصول هذه النشرة بمقدمة تعطي بعض المعلومات الإجمالية حول مصدر المعطيات المدرجة وتقدم المنهجية المتبعة ومدلول بعض المصطلحات المستعملة.

يوجد بأسفل كل جدول إحصائي إسم المصدر الذي أنتج المعلومات المعنية حتى يتمكن المستعمل من الرجوع إليه، وذلك للحصول على معطيات أكثر تفصيلا أو للمزيد من الإيضاحات حول موضوع اهتمامه.

تعلق جل المعطيات التي يتضمنها هذا العدد بالخمس سنوات الأخيرة (1999-2003).

ويتصدر النشرة جدول يلخص أهم المؤشرات الاقتصادية والاجتماعية المتعلقة بفترة 1993-2003.

وبمناسبة إصدار هذا العدد، تأسى مديرية الإحصاء إلا أن تقدم بتشكراتها لجميع الإدارات ومختلف المؤسسات العمومية والخاصة التي ساهمت وتساهم باستمرار في إخراج هذه النشرة إلى حيز الوجود، وذلك من خلال مسد مديرية الإحصاء بالمعطيات المتوفرة لديها.

ويسعد مديرية الإحصاء أن تتوصل بملاحظات واقتراحات مستعملي هذه النشرة لتحسين الأعداد القادمة شكلا ومضمونا.

لتسهيل مهمة المستعمل، نشير أنه يمكن الحصول على كل معطيات هذه النشرة مسجلة على أقراص المدمج (CD-ROM) وهي متوفرة بمديرية الإحصاء.

ROYAUME DU MAROC

المملكة المغربية

Superficie	: 710 850 Km <sup>2</sup>				المساحة	710 850 كلم <sup>2</sup>
Capitale administrative	: RABAT				العاصمة الإدارية	الرباط
Langue officielle	: ARABE				اللغة الرسمية	العربية
Dialecte	: BERBERE				اللهجة	البربرية
Unité monétaire	: Dirham = 0.0936 EURO ou 0.1012 U.S.D en	2003	2003	2003	الدرهم = 0.0936 أورو أو 0.1012 دولار أمريكي سنة	

POPULATION	Unité	1994	1982	1971	الوحدة	المسكان
Population légale	Milliers	26 074	20 419	15 379	بالآلاف	المسكان القانونيون
Résidents en milieu urbain	%	51.4	42.7	35.2	%	المقيمون بالوسط الحضري
Population âgée de moins de 15 ans	%	37.0	42.2	45.9	%	السكان البالغون أقل من 15 سنة
Population âgée de 15 à moins de 60 ans	%	55.9	51.5	47.0	%	السكان المتراوح سنهم ما بين 15 وأقل من 60 سنة
Population âgée de 60 ans et plus	%	7.1	6.3	7.1	%	السكان البالغون 60 سنة فأكثر

AGREGATS	Unité	2003	1998	1993	الوحدة	الحصانات القومية
Produit intérieur brut (prix courants)	Millions DH	418 655	344 005	249 223	مليون درهم	الناتج الداخلي الإجمالي (بالأسعار الجارية)
Produit intérieur brut (prix de 1980)	Millions DH	155 726	133 729	109 797	مليون درهم	الناتج الداخلي الإجمالي بأسعار السوق لسنة 1980
Taux de croissance du PIB (prix de 1980)	%	5.2	7.7	-1.0	%	تطور الناتج الداخلي الإجمالي بأسعار السوق 1980
Formation brute de capital fixe (prix courants)	Millions DH	98 380	75 739	56 719	مليون درهم	التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت
Taux d'investissement <sup>(1)</sup>	%	23.5	22.0	22.8	%	نسبة الاستثمار <sup>(1)</sup>

AGRICULTURE	Unité	2003	1998	1993	الوحدة	الزراعة
Pan dans le P.I.B courant	%	16.8	20.8	15.0	%	النسبة في الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)
Superficie cultivable	1 000 Ha	8 975.2	9 238.3	9 255.5	ألف هكتار	المساحة المزروعة
Superficie des céréales	1 000 Ha	5 554.2	5 896.9	5 020.0	ألف هكتار	مساحة الحبوب
Production des céréales	1 000 Qx	79 593.9	66 195.0	28 100.2	ألف قنطار	إنتاج الحبوب
Production des cultures industrielles	1 000 Qx	43 272.9	41 077.9	41 089.6	ألف قنطار	إنتاج المزارع الصناعية
Production des cultures oléagineuses	1 000 Qx	1 117.4	1 067.2	789.4	ألف قنطار	إنتاج الحبوب الزيتية
Cheptel : Bovins	Milliers	2 617.7	2 568.6	2 348.3	بالآلاف	الماشية : النقر
Ovins	Milliers	15 658.0	14 784.0	11 868.1	بالآلاف	الغنم
Caprins	Milliers	5 135.9	4 959.2	3 867.4	بالآلاف	الماعز
Pêche nationale	1000 T	914.3	708.5	628.1	ألف طن	الصيد البحري الوطني

MINES	Unité	2003	1998	1993	الوحدة	المعادن
Pan dans le P.I.B courant	%	1.6	2.1	2.0	%	النسبة في الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)
Indice de la production	1992 = 100	110.1	116.0	98.2	1992 = 100	الرقم الإندلالي للإنتاج
Production des phosphates	1000 T	22 877.0	22 644.0	18 305.0	ألف طن	إنتاج الفوسفات
Ventes locales des phosphates	1000 T	12 009.0	10 829.0	9 985.0	ألف طن	المبيعات المحلية للفوسفات

ENERGIE ET EAU	Unité	2003	1998	1993	الوحدة	الطاقة والماء
Part dans le P.I.B courant	%	6.7	8.0	7.5	%	النسبة في الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)
Indice de la production	1992 = 100	117.3	116.4	101.9	1992 = 100	الرقم الإندلالي للإنتاج
Production de l'énergie primaire	1000 T.E.P	475.7	653.9	483.3	ألف طن م.ب	إنتاج الطاقة الأولية
Consommation de l'énergie primaire	1000 T.E.P	10 959.7	9 221.8	7 574.9	ألف طن م.ب	استهلاك الطاقة الأولية
Production de l'eau potable(milieu urbain)	Millions m <sup>3</sup>	...	648.6	561.3	مليون م <sup>3</sup>	إنتاج الماء الصالح للشرب

INDUSTRIE	Unité	2003	1998	1993	الوحدة	الصناعة
Part dans le P.I.B courant	%	16.6	16.9	18.0	%	النسبة في الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)
Indice de la production	1992 = 100	137.4	117.9	99.5	1992 = 100	الرقم الإندلالي للإنتاج

BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS	Unité	2003	1998	1993	الوحدة	البناء والأشغال العمومية
Pan dans le P.I.B courant	%	4.7	4.5	11.6	%	النسبة في الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)
Autorisations de construire délivrées	Nombre	47 378	40 172	29 307	بالعدد	عدد رخص البناء المرصدة
Valeur prévue des autorisations délivrées	Millions DH	24 832	14 782	9 055	مليون درهم	القيمة المتوقعة للبناء المرصدة
Surface des planchers	Milliers m <sup>2</sup>	18 387	11 898	7 919	ألف م <sup>2</sup>	مساحة السقوف
Logements prévus	Nombre	107 910	87 262	53 460	بالعدد	المساكن المتوقعة تشييدها

(1) نسبة الاستثمار = التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت / الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)



TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS	Unité	*2003	1998	1993	الوحدة	النقل والمواصلات
Part dans le P.I.B courant	%	...	...	...	%	النسبة في الناتج الداخلي الإجمالي (الأسعار الجارية)
Parc de véhicules en circulation (au 31 Décembre)	Milliers	...	1 511	1 186	بالآلاف	السيارات الممتلئة (في 31 ديسمبر)
Dont voitures de tourisme	Milliers	...	1 109	849	بالآلاف	منها السيارات السياحية
Réseau routier (1er Janvier)	Km	...	57 520	59 790	بالتكلمتر	شبكة الطرق (في فاتح يناير)
Transport de voyageurs						نقل المسافرين
Aérien	Milliers	6 791	6 302	4 783	بالآلاف	النقل الجوي
Ferroviaire	Milliers	16 515	11 890	9 525	بالآلاف	نقل بالمشكك الحديدية
Transport de marchandises						نقل البضائع
Maritime	1000 T	56 140	48 225	40 339	ألف طن	النقل البحري
Ferroviaire	1000 T	30 552	28 470	25 504	ألف طن	النقل عبر المشكك الحديدية
Terrestre (O.N.T)	1000 T	14 167	21 958	16 126	ألف طن	النقل عبر الطرق (المشكك الوطني للنقل)
Etablissements postaux	Nombre	1 623	1 469	1 329	بالعدد	المؤسسات البريدية
Abonnés au téléphone (fixe + mobile)	Milliers	8 583	1 504	828	بالآلاف	المشاركون في الهاتف
		*2003	1998	1993		
<b>TOURISME</b>						السياحة
Nombre d'hôtels classés	Nombre	632	542	537	بالعدد	عدد الفنادق المصنفة
Nombre de lits disponibles (H.classés)	Nombre	109 615	91 300	88 881	بالعدد	عدد الأسرة (الفنادق المصنفة)
Entrées des touristes étrangers	Milliers	2 224	1 954	3 946	بالآلاف	دخول السياح الأجانب
Entrées des MRE	Milliers	2 328	1 141	1 082	بالآلاف	المنزلة القاطنين بالخارج
Nuitées touristiques (H.classés)	Milliers	11 172	11 982	11 593	بالآلاف	الليالي السياحية (الفنادق المصنفة)
		*2003	1998	1993		
<b>COMMERCE EXTERIEUR ET BALANCE DES PAIEMENTS</b>						التجارة الخارجية وميزان الأداءات
Exportations	Millions DH	83 887	68 607	34 366	مليون درهم	المصدرات
Groupe OCP	Millions DH	11 878	12 585	8 567	مليون درهم	المشكك الشريف للفوسفاط
Phosphates	Millions DH	3 468	4 398	2 416	مليون درهم	الفوسفاط
Dérivés	Millions DH	8 410	8 187	6 151	مليون درهم	منتجات الفوسفاط
Importations	Millions DH	136 071	98 676	61 905	مليون درهم	الواردات
Pétrole brut	Millions DH	9 222	5 412	6 693	مليون درهم	البتروول
Soldé commercial	Millions DH	- 52 183	- 30 069	- 27 539	مليون درهم	الرصيد المتجدي
Taux de couverture	%	61.6	69.5	55.5	%	نسبة احتياطية
Recettes voyages	Millions DH	30 773	16 754	11 479	مليون درهم	مدخول الأوفار
Recettes MRE	Millions DH	34 734	19 311	18 216	مليون درهم	مدخول المنزلة القاطنين بالخارج
Investissements et prêts privés étrangers	Millions DH	23 539	5 448	5 488	مليون درهم	الاستثمارات والقرروض الخاصة الأجنبية
		2003	1998	1993		
<b>MONNAIE ET CREDIT</b>						التفقد والفروض
Agrégat de monnaie : M3	Millions DH	386 340	244 909	165 723	مليون درهم	المجمعات النقدية M3
Agrégats de placements liquides : PL	Millions DH	36 323	34 232	16 837	مليون درهم	مجمعات التوظيفات السائلة
Concomptés de la monnaie dont :						المعتلات النقدية
Avoirs extérieurs nets	Millions DH	127 461	43 026	37 635	مليون درهم	منها :
Créances sur l'Etat	Millions DH	78 537	84 510	62 763	مليون درهم	الموجودات الخارجية للمصايف
Concours à l'économie	Millions DH	246 008	175 885	111 792	مليون درهم	الديون على الدولة
						الفروض الممنعة للإقتصاد
<b>BOURSE</b>						بورصة القيم
Volume des transactions	Millions DH	53 695	58 175	4 870	مليون درهم	رقم الأعمال
Capitalisation boursière	Millions DH	115 507	145 142	25 993	مليون درهم	رسالة البورصة
Indice des cours des actions						الرقم الإندكس لالي للقيم
MASI		3 944	5 163	1 505		ملاي
MADEX		3 175	4 295	1 186		مادكس
<b>FINANCES PUBLIQUES</b>						المالية العمومية
Recettes ordinaires	Millions DH	108 906	83 920	68 336	مليون درهم	الموارد العادية
Dépenses ordinaires	Millions DH	97 517	76 590	54 754	مليون درهم	التنقات العادية
Dettes publiques	Millions DH	17 104	17 845	14 722	مليون درهم	الدين العمومي
Investissement	Millions DH	19 993	14 670	19 597	مليون درهم	نفقات الاستثمار
Déficit ou Excédent global	Millions DH	- 15 427	- 13 176	- 6 015	مليون درهم	عجز أو فائض الميزانية

EDUCATION	Unité	2003-2004	1999-98	1994-93	الوحدة	التعليم
Effectifs inscrits dans les écoles coraniques	Milliers	605 0	547.1	611.7	بالآلاف	المسجلون بالكتابة القرآنية
Effectifs inscrits dans le préscolaire moderne	Milliers	79.8	271.6	171.7	بالآلاف	المسجلون بالتعليم الأروى المعصري
Effectifs de l'enseignement primaire (public)	Milliers	3 846.9	3 317.1	2 769.3	بالآلاف	المسجلون بالتعليم الابتدائي (العمومي)
Effectifs de l'enseignement secondaire collégial (public)	Milliers	1 134.2	937.1	863.1	بالآلاف	المسجلون بالتعليم الثانوي الإعدادي (العمومي)
Effectifs de l'enseignement secondaire qualifiant (public)	Milliers	573.7	414.1	363.1	بالآلاف	المسجلون بالتعليم الثانوي التأهيلي (العمومي)
Effectifs de l'enseignement supérieur (public)	Milliers	297.7	273.5	258.2	بالآلاف	المسجلون بالتعليم العالي (العمومي)
Enseignants de l'enseignement primaire (public)	Milliers	135.7	116.6	98.5	بالآلاف	أساتذة التعليم الابتدائي (العمومي)
Enseignants de l'enseignement secondaire collégial (public)	Milliers	55.2	50.9	47.8	بالآلاف	أساتذة التعليم الثانوي الإعدادي (العمومي)
Enseignants dans le secondaire qualifiant (public)	Milliers	34.7	31.7	27.6	بالآلاف	أساتذة التعليم الثانوي التأهيلي (العمومي)
Enseignants dans les universités (permanents)	Nombre	10 413	9 683	7 566	بالعدد	أساتذة التعليم الجامعي (الهيئة الدائمة)
<b>SANTE</b>						
		2003	1998	1993		الصحة
Médecins (public + privé)	Nombre	16 307	10 771	8 252	بالعدد	الأطباء (العمومي + الخاص)
Dont secteur public	Nombre	9 268	4 567	4 371	بالعدد	منهم : بالمسحاع العمومي
Lits disponibles dans les établissements hospitaliers (public)	Nombre	26 257	25 676	26 273	بالعدد	الأسرة المتوفرة بالمؤسسات الصحية العمومية
Malades admis dans les établissements hospitaliers (public)	Milliers	842	756	643	بالآلاف	المرضى المقبولون بالمؤسسات الصحية العمومية
<b>EMPLOI/SALAIRES/PRIX</b>						
						التشغيل والأجور والأسعار
Taux d'activité urbain (population âgée de 15 ans et +)	%	45.9	48.1	47.9	%	معدل النشاط بالوسط الحضري (15 سنة فأكثر)
Taux de chômage urbain (popula. âgée de 15 ans et +)	%	19.3	19.1	15.9	%	معدل البطالة بالوسط الحضري (15 سنة فأكثر)
S.M.I.G	DH/Heure	<sup>(1)</sup> 9.66	<sup>(2)</sup> 7.98	<sup>(1)</sup> 6.60	درهم/ساعة	معدل الأجر للآجور بالصناعة والتجارة والمهن الحرة
S.M.A.G	DH/Jour	<sup>(2)</sup> 50.00	<sup>(1)</sup> 41.36	<sup>(1)</sup> 34.18	درهم/اليوم	معدل الأجر للآجور بمطاع الفلاحة
Indice des prix à la production	1997 = 100				1997 = 100	الرقم الإستهلاكي لآمن الإنتاج
Industries extractives	"	94.6	107.1	///	"	الصناعات الاستخراجية
Industries manufacturières	"	105.1	97.4	///	"	الصناعات التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	"	107.0	104.7	///	"	إنتاج وتوزيع الكهرباء والماء
Indice général du coût de la vie (385 articles) <sup>(4)</sup>	1989 = 100	164.6	153.3	128.5	1989 = 100	الرقم الإستهلاكي العام لتكلفة المعيشة (385 مادة) <sup>(1)</sup>
Alimentation	"	166.4	158.1	133.2	"	التغذية
Habillement	"	167.6	152.9	128.2	"	اللباس
Habitation	"	167.0	152.2	122.0	"	السكني
Equipelement ménager	"	139.8	136.1	119.3	"	التجهيز المنزلي
Soins médicaux	"	146.7	138.3	120.6	"	العمليات الطبية
Transports et communications	"	163.7	148.0	124.0	"	النقل والمواصلات
Loisirs et culture	"	168.1	148.8	123.7	"	الوقت الفراغ والثقافة
Autres biens et services	"	172.1	157.3	131.2	"	مواا وخدمات أخرى

(1) Revalorisation au 1-5-1992

(2) Revalorisation au 1-7-1996

(3) Revalorisation au 1-7-2004

(4) Milieu urbain

(1) تاريخ نقد إعادة التقييم يعود إلى 1-5-1992

(2) تاريخ نقد إعادة التقييم يعود إلى 1-7-1996

(3) تاريخ نقد إعادة التقييم يعود إلى 1-7-2004

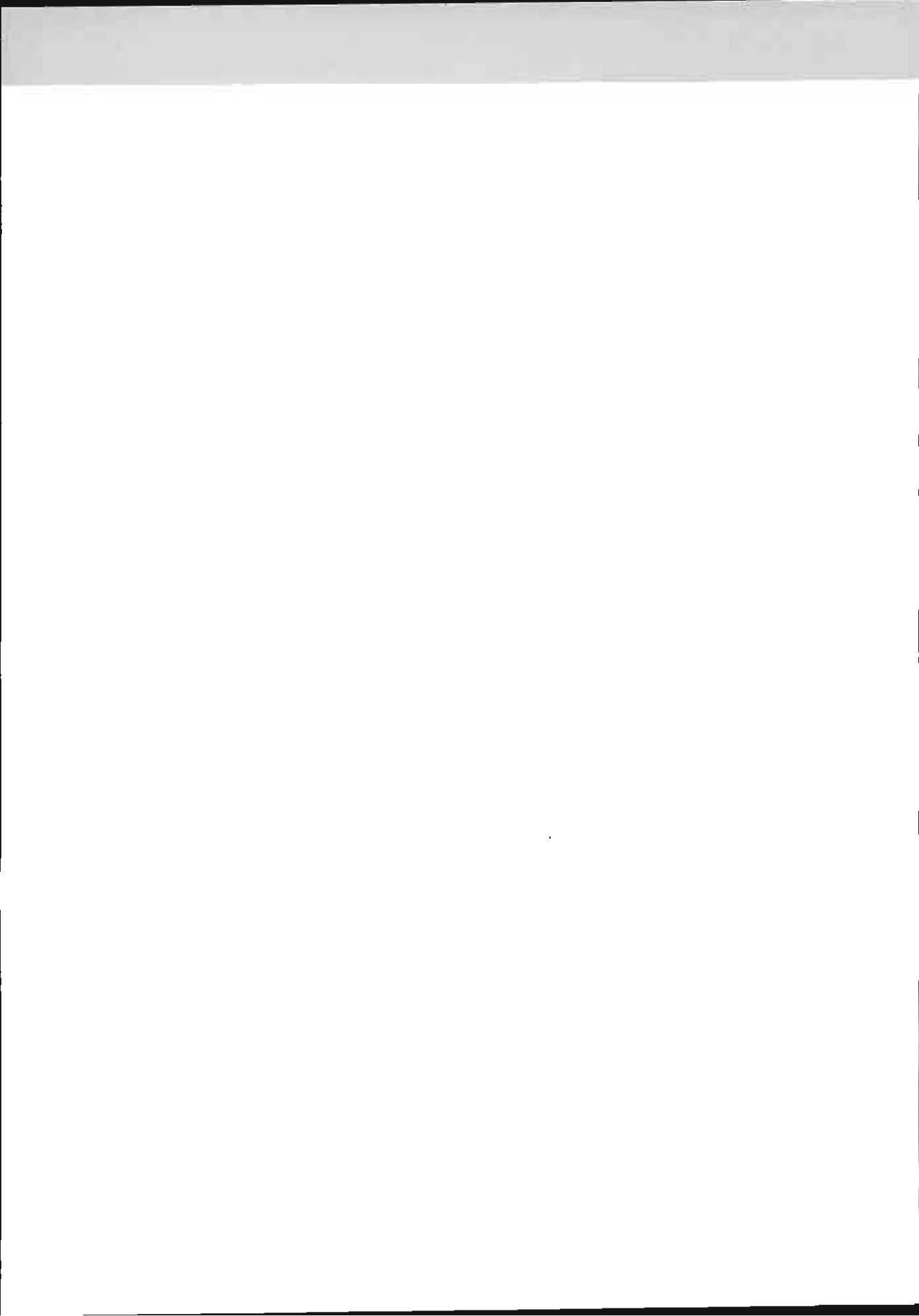
(4) قوسط الحضرى



الفصل الأول  
المساحة والسكان

CHAPITRE I

TERRITOIRE ET POPULATION





## Territoire

Situé à l'angle Nord-Ouest du continent africain entre le 21° et le 36° de latitude Nord, le Maroc jouit d'une position privilégiée avec une façade maritime qui s'étend sur 3 446 km s'ouvrant sur la mer Méditerranée au Nord, avec une côte de 512 km allant de Saidia au Cap Spartel, et sur l'Océan Atlantique à l'Ouest, sur une longueur de côte de 2 934 km de Cap Spartel à Lagouira.

Les frontières sont limitées à l'Est par l'Algérie et au Sud par la Mauritanie. La superficie du Maroc atteint environ 710 850 km<sup>2</sup> dont une part importante est couverte de zones montagneuses. Le Moyen et le Haut Atlas, principales chaînes montagneuses, s'élèvent de 2 000 à 4 000 m. Le point culminant, le Toubkal, situé dans le Haut Atlas, atteint 4 165 m.

Le Maroc est divisé en 16 régions qui sont :

- La région de Oued Ed-Dahab - Lagouira : 2 provinces;
- La région de Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra : 2 provinces;
- La région de Guelmim - Es-Semara : 5 provinces;
- La région de Souss - Massa - Daraa : 5 provinces et 2 préfectures;
- La région du Gharb - Chrarda - Béni Hssen : 2 provinces;
- La région de Chaouia - Ouardigha : 3 provinces;
- La région de Marrakech - Tensift - Al Haouz : 4 provinces et 3 préfectures;
- La région de l'Oriental : 5 provinces et 1 préfecture;
- La région du Grand Casablanca : 9 préfectures;
- La région de Rabat - Salé - Zemmour - Zaer : 1 province et 4 préfectures;
- La région du Doukala - Abda : 2 provinces;

## المساحة

تموقعه بالزاوية الشمالية الغربية للقارة الإفريقية ما بين خطي العرض 21 و36 درجة، يتميز المغرب بواجهتين بحريتين تمتدان على نحو 3 446 كلم. يحده شمالا البحر الأبيض المتوسط بساحل يبلغ طوله 512 كلم يمتد من السعيدية إلى رأس سبارطيل، وغربا المحيط الأطلسي من رأس سبارطيل إلى لكورة على مسافة 2 934 كلم. وتحاور المملكة المغربية شرقا جمهورية الجزائر وجنوبا جمهورية موريتانيا.

تبلغ مساحة التراب الوطني 710 850 كلم<sup>2</sup>، تغطي المناطق الجبلية منها نسبة لأبأس بما أهمها جبال الأطلس المتوسط والأطلس الكبير التي يتراوح ارتفاعها ما بين 2 000 و4 000 متر. وتبلغ أعلى قمة جبلية بالأطلس الكبير 4 165 م (جبل توبقال).

وينقسم المغرب إلى 16 جهة هي :

- جهة وادي الذهب - لكورة : إقليمين
- جهة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء : إقليمين
- جهة كلميم - السمارة : 5 أقاليم
- جهة سوس - ماسة - درعة : 5 أقاليم و عمالتين
- جهة الغرب - الشراة - بني حسن : إقليمين
- جهة الشاوية - ورديفة : 3 أقاليم
- جهة مراكش - تانسيفت - الحوز : 4 أقاليم و3 عمالات
- جهة الشرق : 5 أقاليم و عمالة واحدة
- جهة الدار البيضاء الكبرى : 9 عمالات
- جهة الرباط - سلا-زمور - زعير : إقليم واحد و 4 عمالات
- جهة دكالة - عبدة : إقليمين
- جهة تادلة - أزيلال : إقليمين
- جهة مكناس - تافيلالت : 4 أقاليم و عمالتين
- جهة فاس - بولمان : إقليمين و 3 عمالات

- La région de Tadla - Azilal : 2 provinces;
- La région du Meknès - Tafilalet : 4 provinces et 2 préfectures;
- La région de Fès - Boulemane : 2 provinces et 3 préfectures;
- La région du Taza - Al Hoceima - Taounate : 3 provinces;
- La région de Tanger - Tétouan : 3 provinces et 2 préfectures.

Ces 16 régions sont ainsi subdivisées en 45 provinces et 26 préfectures.

Il est à signaler que dans le cadre de la politique de régionalisation adoptée par le Maroc, la région a désormais le statut de collectivité locale (article 101 de la constitution révisée en 1996).

### Population

Les principales caractéristiques démographiques de la population du Maroc (structure par âge, sexe, répartition selon le milieu de résidence et les provinces,...) sont fournies par le Recensement Général de la Population et de l'Habitat (R.G.P.H). A ce sujet, le Maroc a réalisé 5 recensements depuis son indépendance (1960, 1971, 1982, 1994 et 2004). Ce dernier s'est déroulé du 1<sup>er</sup> au 20 Septembre 2004 et l'exploitation des données est en cours.

En plus des utilisations diverses des données du recensement, celles-ci servent à la réalisation des projections de population à long et moyen termes (projections par groupe d'âges, sexe, milieu de résidence,...).

La révision de ces projections a lieu à chaque fois que des informations démographiques récentes sont disponibles.

Ainsi, après la réalisation du R.G.P.H en 1994, de nouvelles projections, qui s'étendent sur la période 1994 - 2014, ont été élaborées.

Il convient de souligner, qu'étant donné qu'une rétroprojection des données a été faite pour les années antérieures à 1994, les données publiées dans les précédentes éditions

- جهة تازة - الحسيمة - تاونات : 3 أقاليم
- جهة طنجة - تطوان : 3 أقاليم وعمالتين
- وهو ما مجموعه 45 إقليمًا و26 عمالة.

وتجدر الإشارة أنه في ظل السياسة الجديدة المتبعة فيما يخص الجهة، أصبحت لهذه الأخيرة صفة جماعة محلية (المادة 101 من الدستور المراجع 1996).

### السكان

أهم المميزات الديمغرافية للسكان بالمغرب (البنية حسب السن، الجنس وتوزيع السكان حسب مكان الإقامة والعمالات والأقاليم...) يتم استخلاصها من الإحصاء العام للسكان والسكنى. وفي هذا الصدد نشير أن المغرب قام لحد الآن بإنجاز خمس إحصاءات منذ الاستقلال (1960، 1971، 1982، 1994، 2004). أنجز الإحصاء الأخير من فاتح إلى 20 شتنبر 2004 وتم حاليا عملية استغلال المعطيات. إن المعطيات المستخلصة من الإحصاء العام، إضافة إلى استعمالنا المختلفة، تستعمل كذلك لإنجاز إسقاطات على المدى الطويل والمتوسط (إسقاطات السكان حسب فئات الأعمار والجنس ومكان الإقامة...).

ونشير أن هذه الإسقاطات تتم مراجعتها كلما توفرت معطيات ديمغرافية جديدة. وهكذا وبعد إحصاء 1994، أنجزت إسقاطات جديدة تشمل الفترة ما بين 1994 و2014، كما تم مراجعة الإسقاطات المتعلقة بالسنوات السابقة لسنة 1994. لذلك، فإن المعطيات المنشورة بالأعداد السابقة من النشرة الإحصائية السنوية قد طرأ عليها بعض التغيير.

de l'Annuaire Statistique ont subi quelques modifications.

Les données des recensements sont également rétroprojetées du 2 Septembre (date de référence du recensement) au 1er Juillet de la même année (le 1er Juillet étant la date de référence de toutes les projections).

Par ailleurs, il convient de souligner que la Direction de la Statistique a procédé à la publication d'un nombre important de documents où le lecteur peut trouver tous les détails sur les résultats du R.G.P.H 1994 ainsi que des recensements précédents (1960, 1971 et 1982).

### Statistiques de l'Etat-Civil

La collecte des données de l'Etat-Civil (naissances et décès) est une opération réalisée par la Direction de la Statistique en collaboration avec le Ministère de l'Intérieur. Elle consiste en un relevé mensuel et exhaustif des données sur les naissances et les décès inscrits sur les registres de l'Etat-Civil de toutes les communes du Maroc.

Les supports d'informations sont les bulletins des naissances et des décès remplis par les bureaux d'Etat-Civil lors de la déclaration de l'événement.

Néanmoins, il est à signaler que si la couverture des statistiques des naissances a atteint un niveau satisfaisant, celle des décès reste encore faible surtout en milieu rural.

أما معطيات الإحصاء العام للسكان

والسكنى، فقد تم كذلك إسقاطها تراجيعاً من 2 شتنبر (التاريخ الذي أجريت فيه عملية الإحصاء) إلى فاتح يوليوز من نفس السنة (تاريخ المرجع لكل الإسقاطات).

ولتمكين المستعملين من جميع التفاصيل حول نتائج الإحصاء العام للسكان والسكنى 1994 وكذلك الإحصاءات السابقة، فقد عمدت مديرية الإحصاء إلى إصدار العديد من المراجع والمنشورات في هذا الصدد.

### إحصائيات الحالة المدنية

إن هذه العملية تنجزها مديرية الإحصاء بتعاون مع وزارة الداخلية. وهي عبارة عن إحصاء شهري شامل للولادات والوفيات المسجلة في دفاتر الحالة المدنية في جميع الجماعات بالمغرب.

يتم استخلاص المعطيات حول الولادات والوفيات من التصاريح بالولادة أو بالوفاة التي تتم تعبئتها من طرف مكاتب الحالة المدنية.

وما تجدر الإشارة إليه، أن نسبة التغطية الخاصة بالولادات قد بلغت مستوى جيداً عكس الوفيات التي لا زالت هذه النسبة ضعيفة سيما في الوسط القروي.

## Principaux fleuves

## الأنهار الرئيسية

FLEUVES	SOURCE	EMBOUCHURE	الطول بالكلم LONGUEUR EN Km	المصب	المنبع	الأنهار
Loukkas	Rif	Océan Atlantique Larache	100	المحيط الأطلسي : المرافقش	الريف	اللوكوس
Sebou	Moyen Atlas : Oued Guigou ; Oued Fès Oued Mikès		500		الأطلس المتوسط : وادي كيكو ، وادي فاس ، وادي مكس	سبو
Bouregreg	Rif : Oued Ouargha ; Oued Léban	Océan Atlantique : Kénitra (Mehdya)		المحيط الأطلسي : لقنيطرة ( مهنية )	الريف : وادي ورغة ، وادي اللبن	أبي رقراق
Moulouya	Massif Central	Océan Atlantique : Rabat - Salé	250	المحيط الأطلسي : الرباط و سلا	مسيو الفرنسي	ملوية
Draa	Moyen Atlas : Oued Moulouya		450		الأطلس المتوسط : وادي ملوية	درعة
Oum Rbia	Haut Atlas : Oued Ansagmir				الأطلس الكبير وادي أنسكوير	أم الربيع
	Rif : Oued Msoun	Mer Méditerranée . Sardía		البحر الأبيض المتوسط : تسميدية	الريف : وادي مسور	
	Haut Atlas	Près de Tan-Tan	1200	قرب طان طان	الأطلس الكبير	
	Moyen Atlas : Oued Seroua ; Oued Derma		600		الأطلس المتوسط : وادي سرورة وادي درنة	
	Haut Atlas : Oued El Abid ; Oued Tassaoui	Océan Atlantique Azemmour		المحيط الأطلسي : أزمور	الأطلس الكبير : وادي العبيد وادي تاسوت	
Tensift	Haut Atlas	Près de Safi	270	قرب أسفي	الأطلس الكبير	تاسيفت
Ziz	Haut Atlas	Dans le désert	270	في الصحراء	الأطلس الكبير	زيز

## Chaines montagneuses et principaux sommets

## السلاسل الجبلية والقمم الرئيسية

CHAINES MONTAGNEUSES	ORIENTATION	POINTS CULMINANTS	EN m	الإرتفاعات الأوجية	الإتجاه	سلاسل الجبال
Le Rif	Ouest-Nord ⇌ Est-Nord arc avec concavité Nord	Jbel Tidirhine	2 465	جبل تدغين	الغرب للشمالي ⇌ الشرق للشمال	جبال الريف
Le Moyen Atlas	Sud-Ouest ⇌ Nord-Est Epanouissement au centre	Jbel Bounaceur Jbel Bouiblan	3 326 3 190	جبل بوناصر جبل بويبلان	الجنوب الغربي ⇌ الشمال الشرقي انفتاح في المركز	الأطلس المتوسط
Le Haut Atlas	Sud-Ouest ⇌ Nord-Est	Jbel Toubkal Jbel Mgoun Jbel Ayachi	4 165 4 071 3 747	جبل توبكال جبل أمكون جبل العياشي	الجنوب الغربي ⇌ الشمال الشرقي	الأطلس الكبير
L'Anti Atlas	Sud-Ouest ⇌ Nord-Est	Jbel Aklim	2 531	جبل اكليم	الجنوب الغربي ⇌ الشمال الشرقي	الأطلس الصغير



## I - 1 Organisation administrative

## 1 - 1 التنظيم الإداري

Année 2003	الجماعات Communes		الدوائر Cercles	سنة 2003	
	المجموع Ensemble	قروية Rurales			حضرية Urbaines
Oued Ed-Dahab - Lagouira	13	11	2	4	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	6	5	1	2	أوسرد
Oued Ed-Dahab	7	6	1	2	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	14	10	4	3	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	4	3	1	1	بوجدور
Laâyoune	10	7	3	2	العيون
Guelmim - Es-Semara	60	49	11	10	كلميم - السمارة
Assa-Zag	7	5	2	2	اسا - الزاك
Es-Semara	6	5	1	1	السمارة
Guelmim	20	18	2	2	كلميم
Tan-Tan	7	5	2	2	طنان طان
Tata	20	16	4	3	طاطا
Souss - Massa - Daraâ	239	212	27	20	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	16	12	4	1	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Ait Baha	22	20	2	3	شتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	6	3	3	1	إنزكلن - أيت ملول
Ouarzazate	37	32	5	3	ورزازات
Taroudannt	89	82	7	5	تارودانت
Tiznit	44	40	4	5	تيزنيت
Zagora	25	23	2	2	زاكورة
Gharb - Chrarra - Béni Hssen	73	61	12	8	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	33	27	6	4	القنيطرة
Sidi Kacem	40	34	6	4	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	121	106	15	10	الشاوية - وردية
Ben Slimane	19	17	2	2	ابن سليمان
Khouribga	31	26	5	3	خريبكة
Senat	71	63	8	5	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	216	198	18	16	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	39	38	1	4	الحوز
Chichaoua	35	33	2	4	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	67	62	5	4	قلعة السراغنة
Essaouira	57	52	5	2	الصويرة
Marrakech-Médina	1	-	1	-	مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	9	7	2	1	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	8	6	2	1	سيدي يوسف بن علي
Oriental	116	91	25	14	الشرقي
Berkane	16	10	6	2	بركان
Figui	12	10	2	2	فكيك
Jerada	14	11	3	2	جرادة
Nador	46	41	5	4	الناضور
Oujda-Angad	14	8	6	1	وجدة أنكاد
Taourirt	14	11	3	3	تاويرت

## 1 - 1 Organisation administrative (suite)

## 1 - 1 التنظيم الإداري (تابع)

Année 2003	الجماعات Communes		الدوائر Cercles	سنة 2003	
	المجموع Ensemble	فروية Rurales			حضرية Urbanes
Grand Casablanca	35	6	29	2	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	7	2	5	1	عين الشق - الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	4	-	4	-	عين السبع - الحسني المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	4	-	4	-	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	5	1	4	-	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	4	-	4	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	1	-	1	-	مشور الدار البيضاء
Mohammadia	1	-	1	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	3	1	2	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	6	2	4	1	سيدي البرنوصي - زنقة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	57	40	17	7	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	35	32	3	4	الخميسات
Rabat	5	-	5	-	الرباط
Salé-Al Jadida	4	2	2	1	سلا الجديدة
Salé-Médina	3	-	3	-	سلا المدينة
Skhirate-Ténara	10	6	4	2	السخيرات - تمارة
Doukala - Abda	89	77	12	9	دكالة - عبدة
El Jadida	52	47	5	5	الجديدة
Safi	37	30	7	4	أسفي
Tadla - Azilal	82	73	9	9	تادلة - أزبال
Azilal	44	42	2	4	أزبال
Béni Mellal	38	31	7	5	بني ملال
Meknès - Tafilalet	136	111	25	17	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	10	6	4	1	الإسماعيلية
El Hajeb	16	12	4	3	الحاجب
Errachidia	47	39	8	7	الرشيدية
Ifrane	10	8	2	1	يفرن
Khénifra	38	35	3	3	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	15	11	4	2	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	63	48	15	8	فاس - بولمان
Boulemane	21	17	4	3	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	4	1	3	-	فاس الجديد - دار الديبغ
Fès-Médina	4	3	1	-	فاس المدينة
Sefrou	23	18	5	3	صفرو
Zouagha-My Yacouh	11	9	2	2	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hocéïma - Taounate	133	118	15	13	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hocéïma	35	31	4	3	الحسيمة
Taounate	49	44	5	4	تاونات
Taza	49	43	6	6	تازة
Tanger - Tétouan	100	87	13	10	طنجة - تطوان
Chefchaouen	34	33	1	4	شفشاون
Fahs-Bni Makada	5	4	1	1	فحص - بني مكادة
Larache	19	17	2	2	العرراش
Tanger-Assilah	11	8	3	1	طنجة - أصيلة
Tétouan	31	25	6	2	تطوان
Ensemble	1 547	1 298	249	160	المجموع

1 - 2 Population selon le milieu de résidence  
et les provinces et préfectures1 - 2 السكان حسب وسط الإقامة  
والأقاليم والعمالات

Année 2003 (En milliers)	حضرى + قروي Urbain + Rural	قروي Rural	حضرى Urbain	سنة 2003 (بالآلاف)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	54	14	40	وادي الذهب - لكورة
Aousserd	54	14	40	أوسرد وادي الذهب
Oued Ed-Dahab				
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	222	7	215	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	39	6	33	بوجدور
Laâyoune	183	1	182	العيون
Guelmim - Es-Semara	443	170	273	كلميم - السمارة
Assa-Zag	28	10	18	اسا - الزاك
Es-Semara	57	20	37	السمارة
Guelmim	164	51	113	كلميم
Tan-Tan	65	1	64	طان طان
Tata	129	88	41	طاطا
Souss - Massa - Daraâ	3 141	1 804	1 337	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	494	109	385	أكادير - إداوتنان
Chouka-Ait Baha	258	224	34	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	454	8	446	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	515	357	158	ورزازات
Taroudannt	774	588	186	تارودانت
Tiznit	358	276	82	تيزنيت
Zagora	288	242	46	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	1 898	1 084	814	الغرب - الشاردة - بني حसन
Kénitra	1 172	574	598	الكنيطرة
Sidi Kacem	726	510	216	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	1 676	957	719	الشاوية - وريدغة
Ben Slimane	237	156	81	ابن سليمان
Khoubibga	494	158	336	خريبكة
Settat	945	643	302	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 064	1 806	1 258	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	472	421	51	الحوز
Chichaoua	330	290	40	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	752	585	167	قلعة السراغنة
Essaouira	442	358	84	الصويرة
Marrakech-Médina	182	-	182	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	568	78	490	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	318	74	244	سيدي يوسف بن علي
Oriental	1 931	719	1 212	الشرق
Berkane	275	104	171	بركان
Figuig	125	66	59	فكيك
Jerada	130	33	97	جرادة
Nador	723	404	319	الناضور
Oujda-Angad	486	32	454	وجدة أنكاد
Taourirt	192	80	112	تاويرت

1 - 2 Population selon le milieu de résidence  
et les provinces et préfectures (suite)1 - 2 السكان حسب وسط الإقامة  
والإقاليم والعمالات (تتبع)

Année 2003 (En milliers)	حضري + قروي Urbain + Rural	قروي Rural	حضري Urbain	سنة 2003 (بالآلاف)
<b>Grand Casablanca</b>	<b>3 606</b>	<b>83</b>	<b>3 523</b>	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	703	33	670	عين الشق - الحي الحميني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	616	-	616	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	374	-	374	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	832	15	817	بن امسبك - مديونة
Casablanca-Anfa	530	-	530	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	5	-	5	مشور الدار البيضاء
Mohammadia	223	-	223	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	(1)	(1)	(1)	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemoussi-Zenata	323	35	288	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>2 445</b>	<b>378</b>	<b>2 067</b>	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	538	322	216	الخميسات
Rabat	673	-	673	الرباط
Salé-Al Jadida	880	-	880	سلا الجديدة سلا المدينة
Salé-Médina				
Skhirate-Témara	354	56	298	الصخيرات - تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	<b>2 008</b>	<b>1 226</b>	<b>782</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	1 102	790	312	الجديدة
Safi	906	436	470	سفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>1 493</b>	<b>922</b>	<b>571</b>	تادلة - أزبال
Azilal	495	416	79	أزبال
Béni Mellal	998	506	492	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>2 145</b>	<b>945</b>	<b>1 200</b>	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	352	10	342	الإسماعيلية
El Hajej	209	127	82	الحاجب
Errachidia	581	391	190	الرشيدية
Ifrane	145	72	73	يفرن
Khénifra	530	251	279	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	328	94	234	مكناس - المنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>1 621</b>	<b>395</b>	<b>1 226</b>	فاس - بولمان
Boulemane	179	134	45	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	374	10	364	فاس الجديد - دار الديببغ
Fès-Médina	308	8	300	فاس المدينة
Sefrou	257	129	128	سفر
Zouagha-My Yacoub	503	114	389	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>1 858</b>	<b>1 391</b>	<b>467</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	424	284	140	الحسيمة
Taounate	672	601	71	تاونات
Taza	762	506	256	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>2 483</b>	<b>943</b>	<b>1 540</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	541	488	53	شفشارون
Fahs-Bni Makada	219	20	199	فحص - بني مكادة
Larache	508	245	263	العرانش
Tanger-Assilah	563	37	526	طنجة - اصيلة
Tétouan	652	153	499	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>30 088</b>	<b>12 844</b>	<b>17 244</b>	المجموع

(1) les données de cette préfecture sont incluses dans celles de Ben M'Sick-Médiouna  
Source : Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques (CERED)

(1) معطيات هذه العمالة مدمجة مع محيطات عمالة بن امسبك - مديونة  
المصدر : مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية

1 - 3 Evolution de la population et de la densité  
de la population du Maroc

## 1 - 3 تطور السكان وكثافة السكان بالمغرب

السكان (بالملايين) (1)

Population (en milliers) (1)

	كثافة السكان في الكلم <sup>2</sup> (2) Densité au Km <sup>2</sup> (2)	المجموع			
		المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urban	
1960 (3)	25	11 626	8 237	3 389	(3) 1960
1971 (3)	34	15 379	9 969	5 410	(3) 1971
1972	34	15 754	10 130	5 624	1972
1973	35	16 160	10 290	5 870	1973
1974	36	16 577	10 450	6 127	1974
1975	37	17 006	10 610	6 396	1975
1976	38	17 446	10 768	6 678	1976
1977	39	17 899	10 926	6 973	1977
1978	40	18 364	11 082	7 282	1978
1979	41	18 841	11 235	7 606	1979
1980	42	19 332	11 387	7 945	1980
1981	43	19 836	11 537	8 299	1981
1982 (3)	29	20 419	11 689	8 730	(3) 1982
1983	29	20 832	11 808	9 024	1983
1984	30	21 311	11 926	9 385	1984
1985	31	21 791	12 057	9 754	1985
1986	31	22 270	12 140	10 130	1986
1987	32	22 749	12 235	10 514	1987
1988	33	23 227	12 322	10 905	1988
1989	33	23 703	12 400	11 303	1989
1990	34	24 177	12 469	11 708	1990
1991	35	24 649	12 530	12 119	1991
1992	35	25 117	12 581	12 536	1992
1993	36	25 582	12 625	12 957	1993
1994 (3)	37	26 074	12 666	13 408	(3) 1994
1995	37	26 386	12 702	13 684	1995
1996	38	26 848	12 748	14 100	1996
1997	38	27 310	12 786	14 524	1997
1998	39	27 775	12 821	14 954	1998
1999	40	28 238	12 837	15 401	1999
2000	40	28 705	12 865	15 840	2000
2001	41	29 170	12 863	16 307	2001
2002	42	29 631	12 859	16 772	2002
2003	42	30 088	12 844	17 244	2003
2004	43	30 541	12 818	17 723	2004

NB - De 1983 à 1991, les projections ont été révisées sur la base  
des résultats du RGPH 1994

(1) Projection au 1er juillet de chaque année (CERED)

(2) Y compris les provinces sahariennes à partir de 1982

(3) Recensement Général de la Population et de l'Habitat (population légale)

Source - Direction de la Statistique

ملحوظة : من 1983 إلى 1993 تمت مراجعة الإسقاطات بناء على نتائج  
الإحصاء العام للسكان والسكنى 1994

(1) إسقاطات إلى غاية فاتح يوليوز من السنة

(2) بما فيه الأقاليم الصحراوية منذ 1982

(3) الإحصاء العام للسكان والسكنى (السكان القانونيون)

المصدر : مديرية الإحصاء



1 - 4 Population selon l'âge et le sexe <sup>(1)</sup>1 - 4 السكان حسب السن والجنس <sup>(1)</sup>

En milliers	2003	2002	2001	2000	1999	بالآلاف
<b>0 - 4 ans</b>	<b>2 979</b>	<b>2 988</b>	<b>2 990</b>	<b>2 987</b>	<b>2 979</b>	<b>0 - 4 سنوات</b>
Masculin	1 520	1 525	1 526	1 525	1 521	ذكور
Féminin	1 459	1 463	1 464	1 462	1 458	إناث
<b>5 - 9 ans</b>	<b>2 942</b>	<b>2 968</b>	<b>3 009</b>	<b>3 061</b>	<b>3 122</b>	<b>5 - 9 سنوات</b>
Masculin	1 499	1 511	1 531	1 557	1 588	ذكور
Féminin	1 443	1 457	1 478	1 504	1 534	إناث
<b>10 - 14 ans</b>	<b>3 172</b>	<b>3 201</b>	<b>3 218</b>	<b>3 228</b>	<b>3 235</b>	<b>10 - 14 سنة</b>
Masculin	1 615	1 631	1 640	1 644	1 646	ذكور
Féminin	1 557	1 570	1 578	1 584	1 589	إناث
<b>15 - 19 ans</b>	<b>3 232</b>	<b>3 236</b>	<b>3 233</b>	<b>3 218</b>	<b>3 184</b>	<b>15 - 19 سنة</b>
Masculin	1 642	1 641	1 637	1 626	1 605	ذكور
Féminin	1 590	1 595	1 596	1 592	1 579	إناث
<b>20 - 24 ans</b>	<b>3 120</b>	<b>3 050</b>	<b>2 971</b>	<b>2 892</b>	<b>2 819</b>	<b>20 - 24 سنة</b>
Masculin	1 567	1 526	1 481	1 437	1 397	ذكور
Féminin	1 553	1 524	1 490	1 455	1 422	إناث
<b>25 - 29 ans</b>	<b>2 746</b>	<b>2 692</b>	<b>2 643</b>	<b>2 585</b>	<b>2 511</b>	<b>25 - 29 سنة</b>
Masculin	1 357	1 329	1 304	1 274	1 235	ذكور
Féminin	1 389	1 363	1 339	1 311	1 276	إناث
<b>30 - 34 ans</b>	<b>2 406</b>	<b>2 301</b>	<b>2 194</b>	<b>2 098</b>	<b>2 029</b>	<b>30 - 34 سنة</b>
Masculin	1 178	1 121	1 062	1 009	970	ذكور
Féminin	1 228	1 180	1 132	1 089	1 059	إناث
<b>35 - 39 ans</b>	<b>1 972</b>	<b>1 956</b>	<b>1 951</b>	<b>1 941</b>	<b>1 913</b>	<b>35 - 39 سنة</b>
Masculin	937	926	922	919	911	ذكور
Féminin	1 035	1 030	1 029	1 022	1 002	إناث
<b>40 - 44 ans</b>	<b>1 845</b>	<b>1 777</b>	<b>1 699</b>	<b>1 622</b>	<b>1 552</b>	<b>40 - 44 سنة</b>
Masculin	885	865	841	816	791	ذكور
Féminin	960	912	858	806	761	إناث
<b>45 - 49 ans</b>	<b>1 474</b>	<b>1 427</b>	<b>1 382</b>	<b>1 330</b>	<b>1 263</b>	<b>45 - 49 سنة</b>
Masculin	754	732	708	679	642	ذكور
Féminin	720	695	674	651	621	إناث
<b>50 - 54 ans</b>	<b>1 151</b>	<b>1 053</b>	<b>952</b>	<b>867</b>	<b>808</b>	<b>50 - 54 سنة</b>
Masculin	580	528	474	428	393	ذكور
Féminin	571	525	478	439	415	إناث
<b>55 - 59 ans</b>	<b>756</b>	<b>759</b>	<b>776</b>	<b>792</b>	<b>794</b>	<b>55 - 59 سنة</b>
Masculin	357	351	353	356	357	ذكور
Féminin	399	408	423	436	437	إناث
<b>60 - 64 ans</b>	<b>738</b>	<b>706</b>	<b>668</b>	<b>636</b>	<b>620</b>	<b>60 - 64 سنة</b>
Masculin	330	322	314	307	305	ذكور
Féminin	408	384	354	329	315	إناث
<b>65 - 69 ans</b>	<b>570</b>	<b>583</b>	<b>603</b>	<b>616</b>	<b>617</b>	<b>65 - 69 سنة</b>
Masculin	277	282	289	293	293	ذكور
Féminin	293	301	314	323	324	إناث
<b>70 - 74 ans</b>	<b>508</b>	<b>469</b>	<b>420</b>	<b>371</b>	<b>329</b>	<b>70 - 74 سنة</b>
Masculin	237	223	205	187	170	ذكور
Féminin	271	246	215	184	159	إناث
<b>75 ans et plus</b>	<b>477</b>	<b>465</b>	<b>461</b>	<b>461</b>	<b>463</b>	<b>75 سنة فأكثر</b>
Masculin	237	229	225	224	225	ذكور
Féminin	240	236	236	237	238	إناث
<b>Total</b>	<b>30 088</b>	<b>29 631</b>	<b>29 170</b>	<b>28 705</b>	<b>28 238</b>	<b>المجموع</b>
Masculin	14 972	14 742	14 512	14 281	14 049	ذكور
Féminin	15 116	14 889	14 658	14 424	14 189	إناث

(1) Projections au 1er juillet de chaque année

Source: Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques (CERED)

(1) إسقاطات إلى غاية فاتح يوليوز من كل سنة  
المصدر: مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية

1 - 5 Population selon les régions  
et le milieu de résidence <sup>(1)</sup>1 - 5 السكان حسب الجهات ووسط الإقامة <sup>(1)</sup>

En milliers	2003	2002	2001	2000	1999	بالآلاف
<b>Oued Ed-Dahab - Lagouira</b>	<b>54</b>	<b>52</b>	<b>50</b>	<b>48</b>	<b>46</b>	<b>وادي الذهب - لكويرة</b>
Urbain	40	39	38	37	36	حضري
Rural	14	13	12	11	10	قروي
<b>Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra</b>	<b>222</b>	<b>217</b>	<b>212</b>	<b>207</b>	<b>202</b>	<b>العيون - بوجدور - الساقية الحمراء</b>
Urbain	215	210	205	200	194	حضري
Rural	7	7	7	7	8	قروي
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	<b>443</b>	<b>436</b>	<b>429</b>	<b>424</b>	<b>417</b>	<b>كلميم - السمارة</b>
Urbain	273	266	261	253	247	حضري
Rural	170	170	168	171	170	قروي
<b>Souss - Massa - Daraâ</b>	<b>3 141</b>	<b>3 081</b>	<b>3 020</b>	<b>2 961</b>	<b>2 903</b>	<b>سوس - ماسة - درعة</b>
Urbain	1 337	1 278	1 222	1 169	1 121	حضري
Rural	1 804	1 803	1 798	1 792	1 782	قروي
<b>Gharb - Cbrarda - Béni Hssen</b>	<b>1 898</b>	<b>1 868</b>	<b>1 837</b>	<b>1 806</b>	<b>1 774</b>	<b>الغرب - الشراردة - بني حسن</b>
Urbain	814	791	768	743	722	حضري
Rural	1 084	1 077	1 069	1 063	1 052	قروي
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	<b>1 676</b>	<b>1 663</b>	<b>1 650</b>	<b>1 637</b>	<b>1 622</b>	<b>الشاوية - ورديقة</b>
Urbain	719	704	690	674	659	حضري
Rural	957	959	960	963	963	قروي
<b>Marrakech - Tensift - Al Hsouz</b>	<b>3 064</b>	<b>3 027</b>	<b>2 990</b>	<b>2 951</b>	<b>2 911</b>	<b>مراكش - تانسيفت - الحوز</b>
Urbain	1 258	1 221	1 186	1 149	1 113	حضري
Rural	1 806	1 806	1 804	1 802	1 798	قروي
<b>Oriental</b>	<b>1 931</b>	<b>1 914</b>	<b>1 896</b>	<b>1 877</b>	<b>1 860</b>	<b>الشرقي</b>
Urbain	1 212	1 183	1 154	1 127	1 100	حضري
Rural	719	731	742	750	760	قروي
<b>Grand Casablanca</b>	<b>3 606</b>	<b>3 546</b>	<b>3 483</b>	<b>3 422</b>	<b>3 359</b>	<b>الداور البيضاء الكبرى</b>
Urbain	3 523	3 454	3 380	3 311	3 242	حضري
Rural	83	92	103	111	117	قروي
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>2 445</b>	<b>2 389</b>	<b>2 335</b>	<b>2 280</b>	<b>2 227</b>	<b>الرباط - سلا - زمور - زعير</b>
Urbain	2 067	2 011	1 951	1 887	1 825	حضري
Rural	378	378	384	393	402	قروي
<b>Doukala - Abda</b>	<b>2 008</b>	<b>1 984</b>	<b>1 959</b>	<b>1 934</b>	<b>1 908</b>	<b>دكالة - عبدة</b>
Urbain	782	760	739	718	701	حضري
Rural	1 226	1 224	1 220	1 216	1 207	قروي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>1 493</b>	<b>1 474</b>	<b>1 456</b>	<b>1 435</b>	<b>1 416</b>	<b>تادلة - أزيلال</b>
Urbain	571	556	540	525	512	حضري
Rural	922	918	916	910	904	قروي
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>2 145</b>	<b>2 119</b>	<b>2 093</b>	<b>2 065</b>	<b>2 038</b>	<b>مكناس - تافيلالت</b>
Urbain	1 200	1 172	1 144	1 118	1 092	حضري
Rural	945	947	949	947	946	قروي
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>1 621</b>	<b>1 586</b>	<b>1 552</b>	<b>1 517</b>	<b>1 483</b>	<b>فاس - بولمان</b>
Urbain	1 226	1 184	1 146	1 108	1 072	حضري
Rural	395	402	406	409	411	قروي
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>1 858</b>	<b>1 845</b>	<b>1 830</b>	<b>1 815</b>	<b>1 799</b>	<b>تازة - الحسيمة - تاوانات</b>
Urbain	467	454	443	432	421	حضري
Rural	1 391	1 391	1 387	1 383	1 378	قروي
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>2 483</b>	<b>2 430</b>	<b>2 378</b>	<b>2 326</b>	<b>2 273</b>	<b>طنجة - تطوان</b>
Urbain	1 540	1 489	1 440	1 389	1 344	حضري
Rural	943	941	938	937	929	قروي
<b>Ensemble</b>	<b>30 088</b>	<b>29 631</b>	<b>29 170</b>	<b>28 705</b>	<b>28 238</b>	<b>المجموع</b>
Urbain	17 244	16 772	16 307	15 840	15 401	حضري
Rural	12 844	12 859	12 863	12 865	12 837	قروي

(1) Projections au 1er juillet de chaque année

Source : Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques (CERED)

(1) إسقاطات إلى غاية فاتح يوليوز من كل سنة  
المصدر : مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية

## 1 - 6 Taux de fécondité générale (en p.mille) selon les groupes d'âges et le milieu de résidence

## 6 - 1 المعدل الإجمالي للخصوبة (في الألف) حسب فئات السن ووسط الإقامة

Année 2003	حضري + قروي Urban + Rural	قروي Rural	حضري Urban	سنة 2003
15 - 19 ans	32	43	24	سنة 19 - 15
20 - 24 ans	104	132	82	سنة 24 - 20
25 - 29 ans	123	148	106	سنة 29 - 25
30 - 34 ans	125	143	115	سنة 34 - 30
35 - 39 ans	77	99	66	سنة 39 - 35
40 - 44 ans	28	36	24	سنة 44 - 40
45 - 49 ans	5	7	4	سنة 49 - 45
Indice synthétique de fécondité	2.5	3.0	2.1	المؤشر التركيبي للخصوبة

Indice Synthétique de Fécondité : nombre moyen d'enfants nés vivants qu'aurait une femme en fin de période féconde.

Source : Ministère de la Santé

Enquête sur la population et la santé familiale (EPSF) 2003 - 04

المؤشر التركيبي للخصوبة : متوسط عدد الأطفال المزدادين أحياء التي تضمهم امرأة في نهاية المرحلة الإنجابية.

المصدر: وزارة الصحة

بحث حول السكان والصحة الأسرية 2003 - 04

## 1 - 7 Espérance de vie à la naissance selon le sexe et le milieu de résidence

## 7 - 1 توقع الحياة عند الولادة حسب الجنس ووسط الإقامة

	2002	2001	1999	1997	1994	
<b>Milieu urbain</b>						<b>الوسط الحضري</b>
Hommes	71.2	71.0	70.6	70.1	69.4	ذكور
Femmes	75.6	75.4	74.9	74.4	73.7	إناث
Total	73.4	73.1	72.7	72.2	71.5	المجموع
<b>Milieu rural</b>						<b>الوسط القروي</b>
Hommes	66.5	66.2	65.6	65.0	64.0	ذكور
Femmes	68.4	68.1	67.5	66.9	65.9	إناث
Total	67.4	67.1	66.5	65.9	64.9	المجموع
<b>Urban + Rural</b>						<b>حضري + قروي</b>
Hommes	68.2	68.0	67.5	67.1	66.3	ذكور
Femmes	72.4	72.1	71.5	70.7	69.5	إناث
Total	70.3	70.0	69.5	68.8	67.9	المجموع

1 - 8 Taux de natalité, de mortalité, de migration,  
d'accroissement naturel et global de la population  
selon le milieu de résidence

1 - 8 معدلات الولادة والوفاة والهجرة والزيادة  
الطبيعية والإجمالية للسكان حسب  
وسط الإقامة

En p.mille	2003/04	2002/03	2001/02	2000/01	1999/00	في الألف
<b>Population urbaine</b>						<b>السكان الحضريون</b>
Taux Brut de Natalité	18.8	19.2	19.5	19.8	20.1	المعدل الخام للولادة
Taux Brut de Mortalité	4.7	4.7	4.8	4.9	4.9	المعدل الخام للوفاة
Taux de Migration Nette	13.2	13.3	13.4	13.5	13.6	معدل الهجرة الصافية
Taux d'Accroiss. Naturel	14.1	14.4	14.7	14.9	15.2	معدل الزيادة الطبيعية للسكان
Taux d'Accroiss. Global	27.3	27.7	28.1	28.4	28.8	معدل الزيادة الإجمالية للسكان
<b>Population rurale</b>						<b>السكان القرويون</b>
Taux Brut de Natalité	22.6	23.3	24.0	24.6	25.2	المعدل الخام للولادة
Taux Brut de Mortalité	6.7	6.8	7.0	7.2	7.5	المعدل الخام للوفاة
Taux de Migration Nette	-18.1	-17.7	-17.2	-17.6	-15.7	معدل الهجرة الصافية
Taux d'Accroiss. Naturel	16.0	16.6	16.9	17.3	17.7	معدل الزيادة الطبيعية للسكان
Taux d'Accroiss. Global	-2.0	-1.1	-0.2	-0.2	2.0	معدل الزيادة الإجمالية للسكان
<b>Population totale</b>						<b>مجموع السكان</b>
Taux Brut de Natalité	20.4	21.0	21.5	21.9	22.4	المعدل الخام للولادة
Taux Brut de Mortalité	5.5	5.6	5.8	5.9	6.1	المعدل الخام للوفاة
Taux de Migration Nette	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	معدل الهجرة الصافية
Taux d'Accroiss. Naturel	14.9	15.3	15.7	16.0	16.3	معدل الزيادة الطبيعية للسكان
Taux d'Accroiss. Global	14.9	15.3	15.7	16.0	16.3	معدل الزيادة الإجمالية للسكان

1 - 9 Age au premier mariage selon  
le sexe et le milieu de résidence

1 - 9 السن عند الزواج الأول حسب  
الجنس ووسط الإقامة

	1998	1994	1982	1960	
<b>Milieu urbain</b>					<b>الوسط الحضري</b>
Hommes	32.5	31.2	28.5	24.4	ذكور
Femmes	27.9	26.9	23.8	17.5	إناث
<b>Milieu rural</b>					<b>الوسط القروي</b>
Hommes	29.3	28.3	25.6	23.8	ذكور
Femmes	25.0	24.2	20.8	17.2	إناث
<b>Urbain + Rural</b>					<b>حضري + قروي</b>
Hommes	31.2	30.0	27.2	24.0	ذكور
Femmes	26.8	25.8	22.3	17.5	إناث

1 - 10 Nombre de ménages selon le sexe  
et l'âge du chef de ménage <sup>(1)</sup>1 - 10 عدد الأسر حسب جنس وسن رب الأسرة <sup>(1)</sup>

En milliers	2003		2002		2001		بالآلاف
	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Urbain + Rural							حضري + قروي
15 - 19 ans	4	26	4	26	4	26	19 - 15 سنة
20 - 24 ans	23	133	23	129	23	126	24 - 20 سنة
25 - 29 ans	42	252	42	255	42	259	29 - 25 سنة
30 - 34 ans	57	491	57	479	56	467	34 - 30 سنة
35 - 39 ans	84	617	85	618	85	618	39 - 35 سنة
40 - 44 ans	106	714	102	700	97	685	44 - 40 سنة
45 - 49 ans	92	659	90	637	87	615	49 - 45 سنة
50 - 54 ans	91	540	85	497	80	454	54 - 50 سنة
55 - 59 ans	74	352	76	349	78	345	59 - 55 سنة
60 - 64 ans	96	312	91	306	85	300	64 - 60 سنة
65 ans et plus	202	667	196	650	189	633	65 سنة فأكثر
Total	871	4 763	851	4 646	826	4 528	المجموع
Milieu urbain							الوسط الحضري
15 - 19 ans	4	13	4	13	4	13	19 - 15 سنة
20 - 24 ans	21	52	21	52	20	53	24 - 20 سنة
25 - 29 ans	35	134	35	138	34	141	29 - 25 سنة
30 - 34 ans	44	304	44	298	43	291	34 - 30 سنة
35 - 39 ans	63	411	63	406	62	401	39 - 35 سنة
40 - 44 ans	87	485	83	470	78	455	44 - 40 سنة
45 - 49 ans	77	448	74	429	70	409	49 - 45 سنة
50 - 54 ans	79	367	73	332	67	297	54 - 50 سنة
55 - 59 ans	62	225	62	214	61	203	59 - 55 سنة
60 - 64 ans	73	175	69	171	64	167	64 - 60 سنة
65 ans et plus	159	389	149	370	140	350	65 سنة فأكثر
Total	704	3 003	677	2 893	643	2 780	المجموع

NB : Les légères différences constatées entre les totaux indiqués dans ce tableau et ceux du tableau 1-11 sont dues à la différence des approches méthodologiques adoptées pour estimer chacune des deux composantes (effectifs par âge et par provinces et préfectures)

(1) Projections au 1<sup>er</sup> juillet de chaque année

Source : Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques (CERED)

ملحوظة : إن الاختلافات الملحوظة في مجموع الأسر حسب فئات السن متقاربة مع مجموع الأسر حسب وسط الإقامة والأقاليم والعمالات، نتيجة عن اختلاف المنهجية المعتمدة لتقديرهما

(1) إسقاطات إلى غاية فاتح يونيو من السنة

المصدر : مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية



## 1 - 11 Nombre de ménages selon le milieu de résidence et les provinces et préfectures (1)

## 1 - 11 عدد الأسر حسب وسط الإقامة والإقاليم والعمالات (1)

Année 2003 En milliers	حضري + قروي Urbain + Rural	قروي Rural	حضري Urbain	سنة 2003 بالآلاف
Qued Ed-Dahab - Lagouira	12	7	5	ولاي الذهب - لكويرة
Aousserd	12	7	5	أوسرد ولاي الذهب
Qued Ed-Dahab				
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	46	1	45	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء
Boujdour	8	1	7	بوجدور
Laâyoune	38	-	38	العيون
Guelmim - Es-Semara	79	22	57	كلميم - لسمارة
Assa-Zag	4	-	4	آسا - الزاك
Es-Semara	9	2	7	السمارة
Guelmim	31	6	25	كلميم
Tan-Tan	13	-	13	طنان طان
Tata	22	14	8	طاطا
Souss - Massa - Daraâ	573	274	299	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	105	10	95	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Ait Baha	51	43	8	أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	97	1	96	إنزكان - أيت ملول
Quarzazate	80	49	31	ورزازات
Taroudannt	135	93	42	تارودانت
Tiznit	71	51	20	تيزنيت
Zagora	34	27	7	زاكورة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	332	151	181	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	204	72	132	القنيطرة
Sidi Kacem	128	79	49	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	302	142	160	الشاوية - وردغة
Ben Slimane	43	25	18	ابن سليمان
Khouribga	93	19	74	خريبكة
Settat	166	98	68	مسطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	558	291	267	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	80	68	12	الحوز
Chichaoua	62	53	9	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	122	86	36	قلعة السراغنة
Essaouira	85	64	21	الصويرة
Marrakech-Médina	39	-	39	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	111	12	99	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	59	8	51	سيدي يوسف بن علي
Oriental	360	108	252	الشرقي
Berkane	52	14	38	بركان
Figuig	24	11	13	فكيك
Jerada	24	5	19	جرادة
Nador	134	64	70	الناضور
Oujda-Angad	95	5	90	وجدة أنكاد
Taourirt	31	9	22	تاوريرت

## 1 - 11 Nombre de ménages selon le milieu de résidence et les provinces et préfectures (suite) (1)

## 11 - 11 عدد الأسر حسب وسط الإقامة والأقاليم والعمالات (تابع) (1)

Année 2003 En milliers	حضري + قروي Urbain + Rural	قروي Rural	حضري Urbain	سنة 2003 بالآلاف
Graud Casablanca	715	8	707	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	140	7	133	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	119	-	119	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	77	-	77	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	152	-	152	ابن مسيك - منبونة
Casablanca-Anfa	122	-	122	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	1	-	1	مشور الدار البيضاء
Mohammadia	46	-	46	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	(2)	(2)	(2)	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemoussi-Zenata	58	1	57	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	499	59	440	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	102	50	52	الخمسيت
Rabat	150	-	150	الرباط
Salé-Al Jadida	177	-	177	سلا الجديدة سلا المدينة
Salé-Médina				
Skhirate-Témara	70	9	61	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	369	187	182	دكالة - عبدة
El Jadida	201	126	75	الجديدة
Safi	168	61	107	أسفي
Tadla - Azilal	260	130	130	تادلة - أزبال
Azilal	82	63	19	أزبال
Béni Mellal	178	67	111	بني ملال
Meknès - Tafilalet	407	134	273	مكناس - تافيلالت
Al Ismatlia	73	1	72	الإسماعيلية
El Hajeb	39	20	19	الحاجب
Errachidia	93	55	38	الرشيدية
Ifrane	30	11	19	يفرن
Khénifra	107	36	71	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	65	11	54	مكناس - المنزه
Fès - Boulemauc	316	54	262	فيس - بولمان
Boulemane	33	22	11	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	80	2	78	فيس الجديد - دار الديبغ
Fès-Médina	62	2	60	فيس المدينة
Sefrou	50	19	31	سفرو
Zouagha-My Yacoub	91	9	82	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	317	216	101	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	74	44	30	الحسيمة
Taounate	115	99	16	تاونات
Taza	128	73	55	تازة
Tanger - Tétouan	492	146	346	طنجة - تطوان
Chefchaouen	94	81	13	شفشاون
Fahs-Bni Makada	43	5	38	فحص - بني مكادة
Larache	99	37	62	العرانش
Tanger-Assilah	123	6	117	طنجة - أصيلة
Tétouan	133	17	116	تطوان
Ensemble	5 637	1 930	3 707	المجموع

(1) Projections au 1er juillet de l'année

(2) les données de cette préfecture sont incluses dans celles de Ben M'Sick-Médiouna  
Source : Centre d'Études et de Recherches Démographiques (CERED)(1) إسقطت إلى غاية فاتح بوليوز من السنة  
(2) محطيات هذه العمالة مدمجة مع محطيات عمالة ابن مسيك - منبونة  
المصدر : مركز للدراسات والأبحاث الديمغرافية

1 - 12 Répartition des naissances selon le milieu de résidence habituelle des parents, le sexe et l'âge de la mère

1 - 12 توزيع الولادات حسب وسط الإقامة الإعتيادية للأباء والجنس وسن الأم

	المجموع		بالخارج + غير مصرح (1)		الوسط القروي		الوسط الحضري			
	Ensemble		Etranger + ND		Milieu rural		Milieu urbain			
	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin	ذكور Masculin	إناث Féminin		
<b>Année 1999</b>	<b>سنة 1999</b>									
<15 ans	494	220	274	-	3	136	167	84	104	أقل من 15 سنة
15 - 19 ans	48 067	23 381	24 686	23	30	14 347	15 182	9 011	9 474	15 - 19 سنة
20 - 24 ans	125 963	61 176	64 787	83	87	34 139	35 952	26 954	28 748	20 - 24 سنة
25 - 29 ans	134 263	65 476	68 787	105	120	32 525	34 060	32 846	34 607	25 - 29 سنة
30 - 34 ans	116 005	56 841	59 164	75	122	26 298	27 260	30 468	31 782	30 - 34 سنة
35 - 39 ans	74 432	36 670	37 762	55	64	17 247	17 710	19 368	19 988	35 - 39 سنة
40 - 44 ans	24 443	12 092	12 351	20	13	6 465	6 606	5 607	5 732	40 - 44 سنة
45 - 49 ans	4 555	2 228	2 327	3	3	1 506	1 612	719	712	45 - 49 سنة
50 ans et +	1 138	572	566	1	-	426	425	145	141	50 سنة فأكثر
N.D	23	8	15	4	2	1	5	3	8	غير مصرح
<b>Total</b>	<b>529 383</b>	<b>258 664</b>	<b>270 719</b>	<b>369</b>	<b>444</b>	<b>133 090</b>	<b>138 979</b>	<b>125 205</b>	<b>131 296</b>	<b>المجموع</b>
<b>Année 2000</b>	<b>سنة 2000</b>									
<15 ans	689	332	357	1	-	192	201	139	156	أقل من 15 سنة
15 - 19 ans	46 778	22 672	24 106	13	25	13 259	14 056	9 400	10 025	15 - 19 سنة
20 - 24 ans	129 018	62 806	66 212	49	37	33 630	35 288	29 127	30 887	20 - 24 سنة
25 - 29 ans	138 732	67 985	70 747	49	50	32 522	33 808	35 414	36 889	25 - 29 سنة
30 - 34 ans	116 268	56 518	59 750	48	26	24 587	26 274	31 883	33 450	30 - 34 سنة
35 - 39 ans	78 298	38 216	40 082	28	39	17 097	18 017	21 091	22 026	35 - 39 سنة
40 - 44 ans	24 178	11 989	12 189	9	10	5 983	6 147	5 997	6 032	40 - 44 سنة
45 - 49 ans	4 564	2 250	2 314	2	2	1 494	1 489	754	823	45 - 49 سنة
50 ans et +	1 001	529	472	-	-	378	362	151	110	50 سنة فأكثر
N.D	1 497	693	804	135	212	272	287	286	305	غير مصرح
<b>Total</b>	<b>541 023</b>	<b>263 990</b>	<b>277 033</b>	<b>334</b>	<b>401</b>	<b>129 414</b>	<b>135 929</b>	<b>134 242</b>	<b>140 703</b>	<b>المجموع</b>

N.D : non déclaré

(1) englobe les naissances dont la résidence habituelle des parents est à l'étranger ou n'est pas déclarée

Source : Direction de la Statistique

(1) يشمل الولادات اللواتي توجد الإقامة الاعتيادية لأبائهن بالخارج وكذلك اللواتي لم يصرح بمكان الإقامة  
مصدر : مديرية الإحصاء

1 - 13 Répartition des naissances de sexe masculin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Ensemble (1)

1 - 13 توزيع الولادات الذكور حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الاعتيادية للآباء : المجموع

Année 2000	فئة من 15 سنة <15 ans					سن 2000 من الأم	
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19	15		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	149	192	193	87	2	وادي الذهب - لكويبة	
Laïyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	576	656	486	154	4	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء	
Guelmim - Es-Semara	995	1 248	1 005	260	2	كلميم - السمارة	
Souss - Massa - Daraa	7 008	8 948	8 309	2 853	27	سوس - ماسة - درعة	
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	3 097	3 638	3 499	1 550	20	الغرب - الشواردة - بني حسن	
Chaouia - Ouardigha	3 185	3 894	4 252	1 723	27	الشاوية - وريغفة	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 834	7 827	8 581	3 854	72	مراكش - تنسيفت - الحوز	
Oriental	4 198	4 472	3 717	1 164	11	الشرق	
Grand Casablanca	7 294	7 471	5 488	1 606	31	الدار البيضاء الكبرى	
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 654	5 191	4 317	1 465	28	الرباط - سلا - زمور - زعير	
Doukala - Abda	3 850	4 915	5 048	1 946	29	دكالة - عبدة	
Tadla - Azilal	2 511	3 340	3 812	1 614	24	تادلة - أزبال	
Meknès - Tafilalet	4 159	5 172	5 138	1 787	13	مكناس - تافيلالت	
Fès - Boulemane	2 948	3 430	3 013	1 004	18	فاس - بولمان	
Taza - Al Hoceïma - Taounate	4 015	4 492	4 230	1 341	19	تازة - الحسيمة - تاونات	
Tanger - Tétouan	5 251	5 811	5 287	1 673	30	طنجة - تطوان	
Etranger	3	6	3	4	-	خارج المغرب	
Non Déclaré	23	44	34	21	-	غير مصرح	
Ensemble	59 750	70 747	66 212	24 106	357	المجموع	
Age de la mère (suite)	50 سنة فأكثر غير مصرح المجموع			45-49	40-44	35-39	من الأم (تبع)
	Total	N.D.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	744	1	1	6	23	90	وادي الذهب - لكويبة
Laïyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	2 363	3	4	21	102	357	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	4 498	7	9	61	231	680	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	33 250	52	58	347	1 371	4 277	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	14 945	32	26	142	657	2 284	الغرب - الشواردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	15 777	40	25	99	592	1 940	الشاوية - وريغفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	31 427	85	61	308	1 229	3 776	مراكش - تنسيفت - الحوز
Oriental	17 632	38	22	148	928	2 934	الشرق
Grand Casablanca	28 411	34	22	117	1 407	4 941	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	19 814	77	33	134	837	3 078	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	19 650	56	51	195	859	2 701	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	13 427	24	25	74	409	1 594	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	19 984	57	21	151	827	2 659	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	13 091	7	12	72	611	1 976	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	18 199	36	44	187	931	2 904	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	23 420	43	58	250	1 165	3 852	طنجة - تطوان
Etranger	22	-	-	-	-	6	خارج المغرب
Non Déclaré	379	212	-	2	10	33	غير مصرح
Ensemble	277 033	804	472	2 314	12 189	40 082	المجموع

(1) englobe les naissances dont la résidence habituelle des parents est à l'étranger ou n'est pas déclarée

(1) يشمل الولادات التي توجد الإقامة الاعتيادية للآباء بالخارج وكذلك التي لم يصرح بمكان الإقامة المصنفة الإحصاء

1 - 14 Répartition des naissances de sexe féminin  
selon l'âge de la mère et la région de résidence  
habituelle des parents : Ensemble (1)

1 - 14 توزيع الولادات الإناث حسب سن الأم  
والجهة محل الإقامة الاعتيادية  
للآباء : المجموع (1)

Année 2000	فصل من سن 15 <15 ans					سنة 2000 سن الأم
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19	15-19	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	106	166	174	85	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	581	625	507	135	2	الميون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	1 086	1 161	937	225	5	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	6 495	8 646	7 843	2 674	23	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 945	3 551	3 343	1 447	23	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	3 031	3 873	3 950	1 649	23	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 669	7 603	7 980	3 513	69	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	3 876	4 258	3 557	999	16	الشرق
Grand Casablanca	6 907	7 136	5 189	1 445	28	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 407	4 900	4 080	1 429	27	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	3 624	4 577	4 764	1 994	28	كالة - عبدة
Tadla - Azilal	2 220	3 263	3 561	1 620	20	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	3 951	4 884	4 925	1 668	14	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	2 851	3 211	2 943	995	12	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3 819	4 347	3 911	1 239	17	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	4 902	5 735	5 093	1 542	24	طنجة - تطوان
Etranger	9	5	7	-	-	خارج المغرب
Non Déclaré	39	44	42	13	1	غير مصرح
Ensemble	56 518	67 985	62 806	22 672	332	المجموع

Age de la mère (suite)	المجموع	غير مصرح	50 سنة فكثر	45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
	Total	N.D.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	637	-	-	6	25	75	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	2 359	4	2	18	106	379	الميون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	4 414	8	12	64	229	687	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	31 566	48	55	340	1 349	4 093	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	14 325	31	43	134	697	2 111	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	15 235	26	35	110	611	1 927	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	30 044	93	89	261	1 167	3 600	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	16 595	35	32	130	898	2 794	الشرق
Grand Casablanca	26 853	27	21	129	1 321	4 650	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	18 789	60	29	129	814	2 914	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	18 647	57	49	187	802	2 565	كالة - عبدة
Tadla - Azilal	12 662	36	25	79	390	1 448	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	19 157	31	19	164	855	2 646	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	12 579	12	13	81	602	1 859	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	17 316	37	47	189	898	2 812	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	22 478	53	58	227	1 216	3 628	طنجة - تطوان
Etranger	30	-	-	-	2	7	خارج المغرب
Non Déclaré	304	135	-	2	7	21	غير مصرح
Ensemble	263 990	693	529	2 250	11 989	38 216	المجموع

(1) englobe les naissances dont la résidence habituelle des parents est à l'étranger ou n'est pas déclarée

(1) يشمل الولادات التي توجد الإقامة الاعتيادية لابائهن بالخارج وكذلك التي لم يصرح بمحل الإقامة المعتاد



1 - 15 Répartition des naissances (les deux sexes)  
selon l'âge de la mère et la région de résidence  
habituelle des parents : Ensemble (1)

1 - 15 توزيع الولادات (ذكور + إناث)  
حسب سن الأم والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : المجموع (1)

Année 2000	أقل من 15 سنة					2000 سن الأم
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19	<15 ans	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	255	358	367	172	2	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	1 157	1 281	993	289	6	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmin - Es-Semara	2 081	2 409	1 942	485	7	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	13 503	17 594	16 152	5 527	50	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	6 042	7 189	6 842	2 997	43	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	6 216	7 767	8 202	3 372	50	الشاوية - وريجة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	11 503	15 430	16 361	7 367	141	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	8 074	8 730	7 274	2 163	27	الشرق
Grand Casablanca	14 201	14 607	10 677	3 051	59	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	9 061	10 091	8 397	2 894	55	الرباط - سلا - رمور - زعير
Doukala - Abda	7 473	9 492	9 812	3 940	57	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	4 731	6 603	7 373	3 234	44	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	8 110	10 056	10 063	3 455	27	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	5 799	6 641	5 956	1 999	30	فاس - بولمان
Taza - Al Hocēma - Taounate	7 834	8 839	8 141	2 580	36	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	10 153	11 546	10 389	3 215	54	طنجة - تطوان
Etranger	12	11	10	4	-	خارج المغرب
Non Déclaré	62	88	76	34	1	غير مصرح
Ensemble	116 268	138 732	129 018	46 778	689	المجموع

Age de la mère (suite)	50 سنة فأكثر			45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
	Total	N.D.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 381	1	1	12	48	165	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	4 722	7	6	39	208	736	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmin - Es-Semara	8 912	15	21	125	460	1 367	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	64 816	100	113	687	2 720	8 370	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	29 270	63	69	276	1 354	4 395	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	31 012	66	60	209	1 203	3 867	الشاوية - وريجة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	61 471	178	150	569	2 396	7 376	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	34 227	73	54	278	1 826	5 728	الشرق
Grand Casablanca	55 264	61	43	246	2 728	9 591	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	38 603	137	62	263	1 651	5 992	الرباط - سلا - رمور - زعير
Doukala - Abda	38 297	113	100	382	1 661	5 266	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	26 089	60	50	153	799	3 042	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	39 141	88	40	315	1 682	5 305	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	25 670	19	25	153	1 213	3 835	فاس - بولمان
Taza - Al Hocēma - Taounate	35 515	73	91	376	1 829	5 716	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	45 898	96	116	477	2 381	7 480	طنجة - تطوان
Etranger	52	-	-	-	2	13	خارج المغرب
Non Déclaré	683	347	-	4	17	54	غير مصرح
Ensemble	541 023	1 497	1 001	4 564	24 178	78 298	المجموع

(1) englobe les naissances dont la résidence habituelle des parents est à l'étranger ou n'est pas déclarée

Source : Direction de la Statistique

(1) يشمل الولادات التي ترحد الإقامة الإعتيادية لأبائهن بالخارج وكذلك

الوالدين لم يصرح بمكان الإقامة

المصدر : مديرية الإحصاء

1 - 16 Répartition des naissances de sexe masculin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu urbain

1 - 16 توزيع الولادات الذكور حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط الحضري

Année 2000 Age de la mère	أقل من 15 سنة <15 ans					سنة 2000 سن الأم
	30-34	25-29	20-24	15-19	15-19	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	132	175	170	82	2	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	561	629	471	151	4	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	617	785	601	171	1	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	2 503	3 096	2 882	1 013	10	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 552	1 653	1 430	554	7	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 509	1 678	1 665	639	10	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 307	2 756	2 536	989	19	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	2 455	2 574	2 090	642	3	الشرق
Grand Casablanca	6 964	7 071	5 043	1 452	29	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 898	4 225	3 219	974	21	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	1 601	1 767	1 657	529	11	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	938	1 169	1 194	452	7	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	2 250	2 600	2 308	742	3	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	2 243	2 530	2 080	641	10	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 031	1 125	988	292	5	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	2 889	3 056	2 553	702	14	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>33 450</b>	<b>36 889</b>	<b>30 887</b>	<b>10 025</b>	<b>156</b>	<b>المجموع</b>

Age de la mère (suite)	50 سنة فماكثر غير مصرح المجموع			45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
	Total	N.D.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	665	1	1	4	20	78	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	2 290	3	3	21	100	347	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	2 746	6	3	33	128	401	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	11 373	25	8	84	342	1 410	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	6 535	12	5	44	289	989	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	6 743	11	5	30	265	931	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	10 661	27	6	70	431	1 520	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	10 014	18	7	63	467	1 695	الشرق
Grand Casablanca	26 799	34	20	110	1 352	4 724	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	15 803	67	17	100	677	2 605	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	6 979	8	7	40	304	1 055	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	4 491	5	4	16	128	578	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	9 775	43	4	47	375	1 403	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	9 515	3	9	51	433	1 515	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	4 402	12	-	22	185	742	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	11 912	30	11	88	536	2 033	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>140 703</b>	<b>305</b>	<b>110</b>	<b>823</b>	<b>6 032</b>	<b>22 026</b>	<b>المجموع</b>

1 - 17 Répartition des naissances de sexe  
féminin selon l'âge de la mère et  
la région de résidence habituelle  
des parents : Milieu urbain

1 - 17 توزيع الولادات الإناث حسب سن الأم  
والجهة محل الإقامة الإعتيادية  
للآباء : الوسط الحضري

Année 2000	أقل من 15 سنة <15 ans					سنة 2000 سن الأم
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	95	144	159	82	-	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	546	608	492	131	2	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	677	723	550	145	4	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	2 390	3 040	2 580	913	7	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 407	1 628	1 429	515	10	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 439	1 708	1 549	569	7	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 255	2 717	2 326	925	18	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	2 302	2 455	2 004	562	11	الشرق
Grand Casablanca	6 572	6 755	4 801	1 308	24	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 707	3 937	3 047	951	19	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	1 472	1 700	1 506	595	7	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	860	1 134	1 074	493	6	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	2 184	2 376	2 188	647	5	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	2 236	2 343	2 065	642	9	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounat	1 036	1 075	912	279	3	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tetouan	2 705	3 071	2 445	643	7	طنجة - تطوان
Ensemble	31 883	35 414	29 127	9 400	139	المجموع

Age de la mère (suite)	المجموع Total	غير مصرح N.D.	50 سنة فأكثر 50 & +	45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	568	-	-	5	20	63	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	2 265	4	1	17	100	364	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	2 670	6	4	30	119	412	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	10 749	24	12	52	352	1 379	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	6 274	8	15	38	293	931	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	6 552	8	12	34	268	958	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	10 249	25	18	66	433	1 466	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	9 495	22	7	46	459	1 627	الشرق
Grand Casablanca	25 368	27	21	121	1 265	4 474	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	14 949	55	22	93	659	2 459	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	6 654	14	6	33	287	1 034	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	4 243	10	3	10	114	539	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	9 284	19	5	53	402	1 405	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	9 236	10	8	59	454	1 410	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounat	4 188	18	3	27	191	644	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tetouan	11 498	36	14	70	581	1 926	طنجة - تطوان
Ensemble	134 242	286	151	754	5 997	21 091	المجموع

**1 - 18 Répartition des naissances (les deux sexes)  
selon l'âge de la mère et la région de résidence  
habituelle des parents : Milieu urbain**

**1 - 18 توزيع الولادات (ذكور + إناث)  
حسب سن الأم والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية للإباء : الوسط الحضري**

Année 2000	أقل من سن 15 <15 ans					سن الأم
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19	15	2000
Oued Ed-Dahab - Lagouira	227	319	329	164	2	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	1 107	1 237	963	282	6	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	1 294	1 508	1 151	316	5	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	4 893	6 136	5 462	1 926	17	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 959	3 281	2 859	1 069	17	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	2 948	3 386	3 214	1 208	17	الشاوية - وريفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4 562	5 473	4 862	1 914	37	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	4 757	5 029	4 094	1 204	14	الشرق
Grand Casablanca	13 536	13 826	9 844	2 760	53	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	7 605	8 162	6 266	1 925	40	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	3 073	3 467	3 163	1 124	18	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	1 798	2 303	2 268	945	13	تادلة - أزلال
Meknès - Tafilalet	4 434	4 976	4 496	1 389	8	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	4 479	4 873	4 145	1 283	19	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	2 067	2 200	1 900	571	8	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	5 594	6 127	4 998	1 345	21	طنجة - تطوان
Ensemble	65 333	72 303	60 014	19 425	295	المجموع

Age de la mère (suite)	المجموع Total	غير مصرح N.D.	50 سنة فأكثر 50&+	45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 233	1	1	9	40	141	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	4 555	7	4	38	200	711	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	5 416	12	7	63	247	813	كلميم - السمارة
Soous-Massa - Daraa	22 122	49	20	136	694	2 789	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	12 809	20	20	82	582	1 920	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	13 295	19	17	64	533	1 889	الشاوية - وريفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	20 910	52	24	136	864	2 986	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	19 509	40	14	109	926	3 322	الشرق
Grand Casablanca	52 167	61	41	231	2 617	9 198	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	30 752	122	39	193	1 336	5 064	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	13 633	22	13	73	591	2 089	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	8 734	15	7	26	242	1 117	تادلة - أزلال
Meknès - Tafilalet	19 059	62	9	100	777	2 808	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	18 751	13	17	110	887	2 925	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	8 590	30	3	49	376	1 386	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	23 410	66	25	158	1 117	3 959	طنجة - تطوان
Ensemble	274 945	591	261	1 577	12 029	43 117	المجموع

1 - 19 Répartition des naissances de sexe masculin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu rural

1 - 19 توزيع الولادات الذكور حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الاعتيادية للأباء : الوسط القروي

Année 2000	أقل من 15 سنة <15 ans					سنة 2000 سن الأم	
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19			
Oued Ed-Dahab - Lagouira	17	17	23	5	-	وادي الذهب - لكويبة	
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	15	27	15	3	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء	
Guelmim - Es-Semara	378	463	404	89	1	كلميم - السمارة	
Souss - Massa - Daraa	4 505	5 852	5 427	1 840	17	سوس - ماسة - درعة	
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	1 545	1 985	2 069	996	13	الغرب - الشراة - بني حسن	
Chaouia - Ouardigha	1 676	2 216	2 587	1 084	17	الشاوية - ورديفة	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 527	5 071	5 845	2 865	53	مراكش - تانسيفت - الحوز	
Oriental	1 743	1 898	1 627	522	8	الشرق	
Grand Casablanca	330	400	445	154	2	الدار البيضاء الكبرى	
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	756	966	1 098	491	7	الرباط - سلا - زمور - زعير	
Doukala - Abda	2 249	3 148	3 391	1 417	18	دكالة - عبدة	
Tadla - Azilal	1 573	2 171	2 618	1 162	17	تادلة - أزبال	
Meknès - Tafilalet	1 909	2 572	2 830	1 045	10	مكناس - تافيلالت	
Fès - Boulemane	705	900	933	363	8	فاس - بولمان	
Taza - Al Hocéima - Taounate	2 984	3 367	3 242	1 049	14	تازة - الحسيمة - تاونات	
Tanger - Tétouan	2 362	2 755	2 734	971	16	طنجة - تطوان	
Ensemble	26 274	33 808	35 288	14 056	201	المجموع	
Age de la mère (suite)	50 سنة فأكثر غير مصرح المجموع			45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
	Total	N.O.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	79	-	-	2	3	12	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	73	-	1	-	2	10	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	1 752	1	6	28	103	279	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	21 877	27	50	263	1 029	2 867	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	8 410	20	21	98	368	1 295	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	9 034	29	20	69	327	1 009	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	20 766	58	55	238	798	2 256	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	7 618	20	15	85	461	1 239	الشرق
Grand Casablanca	1 612	-	2	7	55	217	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 011	10	16	34	160	473	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	12 671	48	44	155	555	1 646	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	8 936	19	21	58	281	1 016	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	10 209	14	17	104	452	1 256	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	3 576	4	3	21	178	461	فاس - بولمان
Taza - Al Hocéima - Taounate	13 797	24	44	165	746	2 162	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	11 508	13	47	162	629	1 819	طنجة - تطوان
Ensemble	135 929	287	362	1 489	6 147	18 017	المجموع

1 - 20 Répartition des naissances de sexe féminin  
selon l'âge de la mère et la région de résidence  
habituelle des parents : Milieu rural

1 - 20 توزيع الولادات الإناث حسب سن الأم  
والجهة محل الإقامة الإعتيادية  
للآباء : الوسط القروي

Année 2000	لل من				سنه 2000	
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19	سن الأم	
	15 سنة					
	<15 ans					
Oued Ed-Dahab - Lagouira	11	22	15	3	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	35	17	15	4	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	409	438	387	80	1	كلميم - السمارة
Sous - Massa - Daraa	4 105	5 606	5 263	1 761	16	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 538	1 923	1 914	932	13	الغرب - لشراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 592	2 165	2 401	1 080	16	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 414	4 886	5 654	2 588	51	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 574	1 803	1 553	437	5	لشرق
Grand Casablanca	335	381	388	137	4	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	700	963	1 033	478	8	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	2 152	2 877	3 258	1 399	21	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	1 360	2 129	2 487	1 127	14	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	1 767	2 508	2 737	1 021	9	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	615	868	878	353	3	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	2 783	3 272	2 999	960	14	تازة - الحسيمة - تاوانت
Tanger - Tétouan	2 197	2 664	2 648	899	17	طنجة - تطوان
Ensemble	24 587	32 522	33 630	13 259	192	المجموع

Age de la mère (suite)	50 سنة فلكتر غير مصرح المجموع			45-49	40-44	35-39	سن الأم (تابع)
	Total	N.D.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	69	-	-	1	5	12	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	94	-	1	1	6	15	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	1 744	2	8	34	110	275	كلميم - السمارة
Sous - Massa - Daraa	20 817	24	43	288	997	2 714	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	8 051	23	28	96	404	1 180	الغرب - لشراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	8 683	18	23	76	343	969	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	19 795	68	71	195	734	2 134	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	7 100	13	25	84	439	1 167	لشرق
Grand Casablanca	1 485	-	-	8	56	176	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 840	5	7	36	155	455	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	11 993	43	43	154	515	1 531	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	8 419	26	22	69	276	909	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	9 873	12	14	111	453	1 241	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	3 343	2	5	22	148	449	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	13 128	19	44	162	707	2 168	تازة - الحسيمة - تاوانت
Tanger - Tétouan	10 980	17	44	157	635	1 702	طنجة - تطوان
Ensemble	129 414	272	378	1 494	5 983	17 097	المجموع



1 - 21 Répartition des naissances (les deux sexes)  
selon l'âge de la mère et la région de résidence  
habituelle des parents : Milieu rural

1 - 21 توزيع الولادات (ذكور + إناث)  
حسب سن الأم والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : الوسط القروي

Année 2000	الأم من					سنة 2000
Age de la mère	30-34	25-29	20-24	15-19	15 سنة	من الأم
	<15 ans					
Oued Ed-Dahab - Lagouira	28	39	38	8	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	50	44	30	7	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	787	901	791	169	2	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	8 610	11 458	10 690	3 601	33	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	3 083	3 908	3 983	1 928	26	الغرب - المراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	3 268	4 381	4 988	2 164	33	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	6 941	9 957	11 499	5 453	104	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	3 317	3 701	3 180	959	13	الشرق
Grand Casablanca	665	781	833	291	6	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 456	1 929	2 131	969	15	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	4 401	6 025	6 649	2 816	39	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	2 933	4 300	5 105	2 289	31	تادلة - أزبال
Mekoès - Tafilalet	3 676	5 080	5 567	2 066	19	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	1 320	1 768	1 811	716	11	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	5 767	6 639	6 241	2 009	28	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	4 559	5 419	5 382	1 870	33	طنجة - تطوان
Ensemble	50 861	66 330	68 918	27 315	393	المجموع

Age de la mère (suite)	50 سنة فأكثر غير مصرح المجموع			45-49	40-44	35-39	من الأم (تابع)
	Total	N.D.	50&+				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	148	-	-	3	8	24	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	167	-	2	1	8	25	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	3 496	3	14	62	213	554	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	42 694	51	93	551	2 026	5 581	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	16 461	43	49	194	772	2 475	الغرب - المراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	17 717	47	43	145	670	1 978	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	40 561	126	126	433	1 532	4 390	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	14 718	33	40	169	900	2 406	الشرق
Grand Casablanca	3 097	-	2	15	111	393	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	7 851	15	23	70	315	928	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	24 664	91	87	309	1 070	3 177	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	17 355	45	43	127	557	1 925	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	20 082	26	31	215	905	2 497	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	6 919	6	8	43	326	910	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	26 925	43	88	327	1 453	4 330	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	22 488	30	91	319	1 264	3 521	طنجة - تطوان
Ensemble	265 343	559	740	2 983	12 130	35 114	المجموع

1 - 22 Répartition des naissances par sexe  
et par province (ou préfecture) de résidence  
habituelle des parents : Ensemble (1)

1 - 22 توزيع الولادات حسب الجنس  
الإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية للآباء : المجموع (1)

	المجموع Total		الإناث Féminin		الذكور Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 381	1 277	637	621	744	656	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	1 381	1 277	637	621	744	656	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4 722	4 348	2 359	2 109	2 363	2 239	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	718	679	378	324	340	355	بوجدور
Laâyoune	4 004	3 669	1 981	1 785	2 023	1 884	العيون
Guelmim - Es-Semara	8 912	9 172	4 414	4 435	4 498	4 737	كلميم - السمارة
Assa-Zag	509	543	240	288	269	255	أسا - الزاڭ
Es-Semara	941	1 005	456	457	485	548	السمارة
Guelmim	3 253	3 342	1 610	1 598	1 643	1 744	كلميم
Tan-Tan	1 353	1 252	667	610	686	642	طنان طان
Tata	2 856	3 030	1 441	1 482	1 415	1 548	طاطا
Souss - Massa - Daraa	64 816	64 353	31 566	31 500	33 250	32 853	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	8 735	8 186	4 199	4 028	4 536	4 158	أكادير - إداوتنان
Chouka-Aït Baha	4 705	4 619	2 346	2 238	2 359	2 381	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	6 751	6 109	3 301	2 957	3 450	3 152	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	11 875	12 122	5 777	5 982	6 098	6 140	ورزازات
Taroudannt	17 164	17 187	8 239	8 478	8 925	8 709	تارودانت
Tiznit	6 905	7 633	3 419	3 684	3 486	3 949	تيزنيت
Zagora	8 681	8 497	4 285	4 133	4 396	4 364	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	29 270	28 342	14 325	13 959	14 945	14 383	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	17 796	17 641	8 654	8 688	9 142	8 953	القنيطرة
Sidi Kacem	11 474	10 701	5 671	5 271	5 803	5 430	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	31 012	31 129	15 235	15 069	15 777	16 060	الشاوية - وردية
Ben Slimane	3 787	3 827	1 840	1 845	1 947	1 982	ابن سليمان
Khoubiba	10 131	9 941	5 029	4 767	5 102	5 174	خريبكة
Settat	17 094	17 361	8 366	8 457	8 728	8 904	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	61 471	61 098	30 044	29 598	31 427	31 500	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	9 885	9 803	4 868	4 743	5 017	5 060	الحوز
Chichaoua	7 885	7 959	3 763	3 817	4 122	4 142	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	15 102	15 174	7 412	7 280	7 690	7 894	قلعة السراغنة
Essaouira	9 830	9 342	4 844	4 515	4 986	4 827	الصويرة
Marrakech-Médina	3 283	2 758	1 620	1 380	1 663	1 378	مراكش المدينة
Marrakech-Ménara	11 890	12 033	5 780	5 838	6 110	6 195	مراكش المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	3 596	4 029	1 757	2 025	1 839	2 004	سيدي يوسف بن علي
Oriental	34 227	34 508	16 595	16 858	17 632	17 650	المشرق
Berkane	4 298	4 515	2 100	2 281	2 198	2 234	بركان
Figuig	2 762	2 785	1 355	1 335	1 427	1 450	فكيك
Jerada	2 265	2 474	1 075	1 172	1 190	1 302	جرادة
Nador	12 446	12 814	6 035	6 264	6 411	6 550	الناضور
Oujda-Angad	8 652	8 145	4 229	3 952	4 423	4 193	وجدة أنكاد
Taourirt	3 804	3 775	1 821	1 854	1 983	1 921	تاويرت

I - 22 Répartition des naissances par sexe  
et par province (ou préfecture) de résidence  
habituelle des parents : Ensemble (suite) (1)

1 - 22 توزيع الولادات حسب الجنس  
الإقليمي (أو العمالية) محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : المجموع (تابع) (1)

	المجموع Total		الإناث Féminin		الذكور Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Grand Casablanca	55 264	52 600	26 853	25 836	28 411	26 764	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	9 460	9 001	4 545	4 395	4 915	4 606	عين الشق - الحي الحمصي
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	7 631	7 864	3 706	3 920	3 925	3 944	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	5 420	4 866	2 635	2 336	2 785	2 530	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick- Médouana+My R. S.O	11 799	11 778	5 846	5 728	5 953	6 050	ابن مسيك حنيونة + م. رشيد - س. عثمان
Casablanca-Anfa	12 087	10 707	5 829	5 292	6 258	5 415	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	153	128	67	68	86	60	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	2 972	2 948	1 452	1 456	1 520	1 492	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	5 742	5 308	2 773	2 641	2 969	2 667	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	38 603	36 163	18 789	17 564	19 814	18 599	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	8 966	9 054	4 312	4 425	4 654	4 629	الخميسات
Rabat	14 534	10 591	7 098	5 116	7 436	5 475	الرباط
Salé Al Jadida + Salé Médina	10 245	11 357	5 022	5 471	5 223	5 886	سلا الجديدة + سلا المدينة
Skhirate-Témara	4 858	5 161	2 357	2 552	2 501	2 609	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	38 297	37 674	18 647	18 240	19 650	19 434	مكناسة - عبدة
El Jadida	21 500	20 493	10 497	9 971	11 003	10 522	الجديدة
Safi	16 797	17 181	8 150	8 269	8 647	8 912	لسفي
Tadla - Azilal	26 089	25 259	12 662	12 419	13 427	12 840	تادلة - أزبال
Azilal	9 976	9 844	4 943	4 852	5 033	4 992	أزبال
Béni Mellal	16 113	15 415	7 719	7 567	8 394	7 848	بني ملال
Meknès - Tafilalet	39 141	38 207	19 157	18 790	19 984	19 417	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	4 270	4 415	2 168	2 217	2 102	2 198	الإسماعيلية
El Hajeb	3 337	3 164	1 605	1 528	1 732	1 636	الحاجب
Errachidia	13 408	13 402	6 581	6 603	6 827	6 799	الرشيدية
Ifrane	2 228	2 267	1 114	1 116	1 114	1 151	يفرن
Khénifra	9 143	8 878	4 443	4 314	4 700	4 564	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	6 755	6 081	3 246	3 012	3 509	3 069	مكناس المنزه
Fès - Boulemane	25 670	25 299	12 579	12 355	13 091	12 944	فاس - بولمان
Boulemane	3 391	3 375	1 627	1 697	1 764	1 678	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	5 638	4 319	2 675	2 124	2 963	2 195	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	5 124	5 703	2 566	2 740	2 558	2 963	فاس المدينة
Sefrou	4 127	4 187	2 032	2 035	2 095	2 152	صفرو
Zouagha-My Yacoub	7 390	7 715	3 679	3 759	3 711	3 956	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	35 515	35 255	17 316	17 261	18 199	17 994	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	8 273	8 812	4 015	4 322	4 258	4 490	الحسيمة
Taounate	13 238	12 079	6 457	5 942	6 781	6 137	تاونات
Taza	14 004	14 364	6 844	6 997	7 160	7 367	تازة
Tanger - Tétouan	45 898	43 886	22 478	21 681	23 420	22 205	طنجة - تطوان
Chefchaouen	11 950	11 884	5 822	5 892	6 128	5 992	شفشاون
Fahs-Bni Makada	3 785	3 655	1 828	1 827	1 957	1 828	فحص - بني مكادة
Larache	8 396	8 048	4 039	3 932	4 357	4 116	العرافش
Tanger-Assilah	9 597	8 926	4 695	4 377	4 902	4 549	طنجة - أصيلة
Tétouan	12 170	11 373	6 094	5 653	6 076	5 720	تطوان
Etranger	52	149	30	73	22	76	خارج المغرب
Non Déclaré	683	664	304	296	379	368	غير مصرح
Ensemble	541 023	529 383	263 990	258 664	277 033	270 719	المجموع

(1) englobe les naissances dont la résidence habituelle des parents est à l'étranger ou n'est pas déclarée

Source : Direction de la Statistique

(1) يشمل الولادات اللواتي توجد الإقامة الإعتيادية لأبائهن بالخارج وكذلك اللواتي لم يصرح بمكان الإقامة  
المصدر : مديرية الإحصاء

1 - 23 Répartition des naissances par sexe  
et par province (ou préfecture) de résidence  
habituelle des parents : Milieu urbain

1 - 23 توزيع الولادات حسب الجنس  
الإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : الوسط الحضري

	المجموع		الاناث		ذكور		
	Total		Féminin		Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 233	1 133	568	547	665	586	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	1 233	1 133	568	547	665	586	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4 555	4 206	2 265	2 042	2 290	2 164	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	715	672	377	320	338	352	بوجدور
Laâynune	3 840	3 534	1 888	1 722	1 952	1 812	العيون
Guelmim - Es-Semara	5 416	5 431	2 670	2 620	2 746	2 811	كلميم - السمارة
Assa-Zag	395	412	188	219	207	193	أسا - الزاك
Es-Semara	663	702	318	329	345	373	السمارة
Guelmim	2 197	2 229	1 084	1 055	1 113	1 174	كلميم
Tan-Tan	1 288	1 173	636	583	652	590	طان طان
Tata	873	915	444	434	429	481	طاطا
Souss - Massa - Daraa	22 122	19 995	10 749	9 671	11 373	10 324	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	5 894	5 489	2 839	2 676	3 055	2 813	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	627	530	314	243	313	287	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	5 830	5 233	2 851	2 537	2 979	2 696	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	2 530	2 237	1 248	1 113	1 282	1 124	ورزازات
Taroudannt	4 285	3 936	2 066	1 899	2 219	2 037	تارودانت
Tiznit	1 766	1 519	844	716	922	803	تيزنيت
Zagora	1 190	1 051	587	487	603	564	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	12 809	12 008	6 274	5 982	6 535	6 026	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	9 155	8 822	4 443	4 353	4 712	4 469	القنيطرة
Sidi Kacem	3 654	3 186	1 831	1 629	1 823	1 557	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	13 295	12 359	6 552	6 030	6 743	6 329	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	1 201	1 203	577	590	624	613	ابن سليمان
Khoubiga	6 517	6 029	3 259	2 877	3 258	3 152	خربكة
Settat	5 577	5 127	2 716	2 563	2 861	2 564	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	20 910	20 103	10 249	9 763	10 661	10 340	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	332	346	160	168	172	178	الحوز
Chicbaoua	603	658	296	313	307	345	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	3 445	3 150	1 696	1 535	1 749	1 615	قلعة السراغنة
Essaouira	2 174	1 701	1 113	782	1 061	919	الصويرة
Marrakech-Médina	3 283	2 758	1 620	1 380	1 663	1 378	مراكش المدينة
Marrakech-Ménara	9 301	9 233	4 504	4 461	4 797	4 772	مراكش المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1 772	2 257	860	1 124	912	1 133	سيدي يوسف بن علي
Oriental	19 509	18 284	9 495	8 880	10 014	9 404	الشرقي
Berkane	2 589	2 569	1 250	1 263	1 339	1 306	بركان
Figuig	696	699	342	344	354	355	فكيك
Jerada	1 248	1 412	594	671	654	741	جرادة
Nador	5 078	4 297	2 481	2 098	2 597	2 199	الناضور
Oujda-Angad	7 692	7 194	3 761	3 465	3 931	3 729	وجدة أنكاد
Taourirt	2 206	2 113	1 067	1 039	1 139	1 074	تاويرت

1 - 23 Répartition des naissances par sexe  
et par province (ou préfecture) de résidence  
habituelle des parents : Milieu urbain (suite)

1 - 23 توزيع الولادات حسب الجنس  
الإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : الوسط الحضري (تابع)

	المجموع		الإناث		الذكور		
	Total	1999	Féminin	1999	Masculin	1999	
Grand Casablanca	52 167	49 552	25 368	24 330	26 799	25 222	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	7 676	7 204	3 706	3 518	3 970	3 686	عين الشق - الحي الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	7 631	7 864	3 706	3 920	3 925	3 944	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	5 420	4 866	2 635	2 336	2 785	2 530	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick- Médouna+My R. S.Oth.	11 115	11 209	5 502	5 425	5 613	5 784	بن مسيك-مديونة + مولاي رشيد - بن عثمان
Casablanca-Antia	12 087	10 707	5 829	5 292	6 258	5 415	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	153	128	67	68	86	60	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	2 972	2 948	1 452	1 456	1 520	1 492	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	5 113	4 626	2 471	2 315	2 642	2 311	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	30 752	27 864	14 949	13 484	15 803	14 380	الرباط - سلا - زمور - زعور
Khémisset	3 384	3 161	1 603	1 514	1 781	1 647	الخميسات
Rabat	14 534	10 591	7 098	5 116	7 436	5 475	الرباط
Salé Al Jadida + Salé Médina	9 277	10 350	4 526	4 988	4 751	5 362	سلا الجديدة + سلا المدينة
Skhirate-Témara	3 557	3 762	1 722	1 866	1 835	1 896	المصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	13 633	13 053	6 654	6 219	6 979	6 834	دكالة - عبدة
El Jadida	6 144	5 613	2 969	2 667	3 175	2 946	الجديدة
Safi	7 489	7 440	3 685	3 552	3 804	3 888	أسفي
Tadla - Azilal	8 734	8 071	4 243	3 980	4 491	4 091	تادلة - أزيلال
Azilal	1 010	1 022	518	508	492	514	أزيلال
Béni Mellal	7 724	7 049	3 725	3 472	3 999	3 577	بني ملال
Meknès - Tafilalet	19 059	17 133	9 284	8 461	9 775	8 672	مكناس - تافيلالت
Al Isouïfia	3 716	3 797	1 884	1 902	1 832	1 895	الإسماعيلية
El Hajeb	1 349	1 360	656	650	693	710	الحاجب
Errachidia	4 382	3 922	2 144	1 948	2 238	1 974	الرشيدية
Ifrane	1 004	959	492	476	512	483	يفرن
Khénifra	3 121	2 661	1 476	1 309	1 645	1 352	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	5 487	4 434	2 632	2 176	2 855	2 258	مكناس المنزه
Fès - Boulemane	18 751	17 711	9 236	8 650	9 515	9 061	فاس - بولمان
Boulemane	923	899	468	465	455	434	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	5 474	4 120	2 596	2 033	2 878	2 087	فاس الجديدة - دار الديببغ
Fès-Médina	4 710	5 264	2 374	2 545	2 336	2 719	فاس المدينة
Sefrou	2 465	2 101	1 198	1 011	1 267	1 090	صفرو
Zouagha-My Yacoub	5 179	5 327	2 600	2 596	2 579	2 731	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	8 590	7 825	4 188	3 846	4 402	3 979	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2 565	2 329	1 230	1 166	1 335	1 165	الحسيمة
Taounate	1 641	1 367	813	663	828	704	تاونات
Taza	4 384	4 129	2 145	2 017	2 239	2 112	تازة
Tanger - Tétouan	23 410	21 773	11 498	10 700	11 912	11 073	طنجة - تطوان
Chefchaouen	660	588	328	285	332	303	شفشاون
Fahs-Bni Makada	2 849	2 758	1 382	1 386	1 467	1 372	فحص - بني مكادة
Larache	3 717	3 606	1 757	1 771	1 960	1 835	العراس
Tanger-Assilah	8 318	7 692	4 055	3 750	4 263	3 942	طنجة - أصيلة
Tétouan	7 866	7 129	3 976	3 508	3 890	3 621	تطوان
Ensemble	274 945	256 501	134 242	125 205	140 703	131 296	المجموع

1 - 24 Répartition des naissances par sexe  
et par province (ou préfecture) de résidence  
habituelle des parents : Milieu rural

1 - 24 توزيع الولادات حسب الجنس  
الإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : الوسط القروي

	المجموع Total		الإناث Féminin		ذكور Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	148	144	69	74	79	70	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	148	144	69	74	79	70	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	167	142	94	67	73	75	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	3	7	1	4	2	3	بوجدور
Laâyoune	164	135	93	63	71	72	العيون
Guelmim - Es-Semara	3 496	3 741	1 744	1 815	1 752	1 926	كلميم - السمارة
Assa-Zag	114	131	52	69	62	62	أسا - الزاك
Lis-Semara	278	303	138	128	140	175	السمارة
Guelmim	1 056	1 113	526	543	530	570	كلميم
Tan-Tan	65	79	31	27	34	52	طان طان
Tata	1 983	2 115	997	1 048	986	1 067	طاطا
Souss - Massa - Daraa	42 694	44 358	20 817	21 829	21 877	22 529	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	2 841	2 697	1 360	1 352	1 481	1 345	أكادير - إداوتان
Chouka-Aït Baha	4 078	4 089	2 032	1 995	2 046	2 094	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	921	876	450	420	471	456	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	9 345	9 885	4 529	4 869	4 816	5 016	ورزازات
Taroudannt	12 879	13 251	6 173	6 579	6 706	6 672	تارودانت
Tiznit	5 139	6 114	2 575	2 968	2 564	3 146	تيزنيت
Zagora	7 491	7 446	3 698	3 646	3 793	3 800	زاكورة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	16 461	16 334	8 051	7 977	8 410	8 357	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	8 641	8 819	4 211	4 335	4 430	4 484	القنيطرة
Sidi Kacem	7 820	7 515	3 840	3 642	3 980	3 873	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	17 717	18 770	8 683	9 039	9 034	9 731	الشوية - واديقه
Ben Slimane	2 586	2 624	1 263	1 255	1 323	1 369	ابن سليمان
Khoubibga	3 614	3 912	1 770	1 890	1 844	2 022	خريبكة
Settat	11 517	12 234	5 650	5 894	5 867	6 340	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	40 561	40 995	19 795	19 835	20 766	21 160	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	9 553	9 457	4 708	4 575	4 845	4 882	الحوز
Chichaoua	7 282	7 301	3 467	3 504	3 815	3 797	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	11 657	12 024	5 716	5 745	5 941	6 279	قلعة السراغنة
Essaouira	7 656	7 641	3 731	3 733	3 925	3 908	الصويرة
Marrakech-Médina	-	-	-	-	-	-	مراكش المدينة
Marrakech-Ménara	2 589	2 800	1 276	1 377	1 313	1 423	مراكش المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1 824	1 772	897	901	927	871	سيدي يوسف بن علي
Oriental	14 718	16 224	7 100	7 978	7 618	8 246	الشرقي
Berkane	1 709	1 946	850	1 018	859	928	بركان
Figuig	2 066	2 086	993	991	1 073	1 095	فكيك
Jerada	1 017	1 062	481	501	536	561	جرادة
Nador	7 368	8 517	3 554	4 166	3 814	4 351	الناضور
Oujda-Angad	960	951	468	487	492	464	وجدة أنكاد
Taurirt	1 598	1 662	754	815	844	847	تاويرت

1 - 24 Répartition des naissances par sexe  
et par province (ou préfecture) de résidence  
habituelle des parents : Milieu rural (suite)

1 - 24 توزيع الولادات حسب الجنس  
الإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية للأباء : الوسط القروي (تابع)

	المجموع		الانثى		الذكور		
	Total	1999	Féminin	1999	Masculin	1999	
Grand Casablanca	3 097	3 048	1 485	1 506	1 612	1 542	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 784	1 797	839	877	945	920	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	-	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Suftan	-	-	-	-	-	-	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick - Mediouna+ My R. S.Oth.	684	569	344	303	340	266	ابن مسيك مدونة + مولاي رشيد - س. عثمان
Casablanca-Anfa	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	-	-	-	-	-	-	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	629	682	302	326	327	356	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zenimour - Zaer	7 851	8 299	3 840	4 080	4 011	4 219	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	5 582	5 893	2 709	2 911	2 873	2 982	الخميمسات
Rabat	-	-	-	-	-	-	قرباط
Salé Al Jadida + Salé Médina	968	1 007	496	483	472	524	سلا الجديدة + سلا المدينة
Skhirate-Témara	1 301	1 399	635	686	666	713	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	24 664	24 621	11 993	12 021	12 671	12 600	دكالة - عبدة
El Jadida	15 356	14 880	7 528	7 304	7 828	7 576	الجديدة
Safi	9 308	9 741	4 465	4 717	4 843	5 024	أسفي
Tadla - Azilal	17 355	17 188	8 419	8 439	8 936	8 749	تادلة - أزبال
Azilal	8 966	8 822	4 425	4 344	4 541	4 478	أزبال
Béni Mellal	8 389	8 366	3 994	4 095	4 395	4 271	بني ملال
Meknès - Tafilalet	20 082	21 074	9 873	10 329	10 209	10 745	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	554	618	284	315	270	303	الإسماعيلية
El Hajeb	1 988	1 804	949	878	1 039	926	الحاجب
Errachidia	9 026	9 480	4 437	4 655	4 589	4 825	الرشيدية
Ifrane	1 224	1 308	622	640	602	668	يفرن
Khénifra	6 022	6 217	2 967	3 005	3 055	3 212	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1 268	1 647	614	836	654	811	مكناس المنزه
Fès - Boulemauc	6 919	7 588	3 343	3 705	3 576	3 883	فاس - بولمان
Boulemauc	2 468	2 476	1 159	1 232	1 309	1 244	بولمان
Fès Jdid-Dar D'babagh	164	199	79	91	85	108	فاس الجديد - دار النبيع
Fès-Médina	414	439	192	195	222	244	فاس المدينة
Setrou	1 662	2 086	834	1 024	828	1 062	صفرو
Zouagha-My Yacoub	2 211	2 388	1 079	1 163	1 132	1 225	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taouate	26 925	27 430	13 128	13 415	13 797	14 015	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	5 708	6 483	2 785	3 156	2 923	3 327	الحسيمة
Taouate	11 597	10 712	5 644	5 279	5 953	5 433	تاونات
Taza	9 620	10 235	4 699	4 980	4 921	5 255	تازة
Tanger - Tétouan	22 488	22 113	10 980	10 981	11 508	11 132	طنجة - تطوان
Chefchaouen	11 290	11 296	5 494	5 607	5 796	5 689	شفشاون
Fahs-Bni Makada	936	897	446	441	490	456	فحص - بني مكادة
Larache	4 679	4 442	2 282	2 161	2 397	2 281	العرراش
Tanger-Assilah	1 279	1 234	640	627	639	607	طنجة - أصيلة
Tétouan	4 304	4 244	2 118	2 145	2 186	2 099	تطوان
Ensemble	265 343	272 069	129 414	133 090	135 929	138 979	المجموع



## 1 - 25 Répartition des décès par milieu de résidence habituelle, sexe et groupe d'âges (1)

## 1 - 25 توزيع الوفيات حسب وسط الإقامة الاعتيادية والجنس وفئات السن (2)

Age du décédé	المجموع		بالحارج + غير مصرح (2)		الوسط القروي		الوسط الحضري		سن المتوفى	
	المجموع Total	ثبات Féminin	ذكور Masculin	Etranger + ND		Milieu rural		Milieu urbain		
				ثبات Féminin	ذكور Masculin	ثبات Féminin	ذكور Masculin	ثبات Féminin		ذكور Masculin
Année 1999									سنة 1999	
< 1 an	8 885	4 174	4 711	6	14	2 879	3 119	1 289	1 578	أقل من سنة
1 - 4 ans	4 370	2 106	2 264	4	3	1 607	1 651	495	610	1 - 4 سنوات
5 - 9 ans	1 676	691	985	-	-	449	631	242	354	5 - 9 سنوات
10 - 14 ans	1 559	657	902	2	-	402	544	253	358	10 - 14 سنة
15 - 19 ans	2 098	849	1 249	3	3	468	567	378	679	15 - 19 سنة
20 - 24 ans	2 883	1 141	1 742	7	5	633	853	501	884	20 - 24 سنة
25 - 29 ans	2 641	984	1 657	2	6	477	665	505	986	25 - 29 سنة
30 - 34 ans	2 685	1 098	1 587	2	5	522	651	574	931	30 - 34 سنة
35 - 39 ans	3 086	1 229	1 857	2	6	499	695	728	1 156	35 - 39 سنة
40 - 44 ans	3 402	1 266	2 136	3	10	482	782	781	1 344	40 - 44 سنة
45 - 49 ans	3 585	1 231	2 354	4	8	415	877	812	1 469	45 - 49 سنة
50 - 54 ans	3 934	1 343	2 591	4	5	454	1 033	885	1 553	50 - 54 سنة
55 - 59 ans	5 658	2 007	3 651	8	14	552	1 559	1 447	2 078	55 - 59 سنة
60 - 64 ans	8 267	2 784	5 483	8	15	729	2 261	2 047	3 207	60 - 64 سنة
65 - 69 ans	10 269	3 399	6 870	7	18	895	3 004	2 497	3 848	65 - 69 سنة
70 - 74 ans	10 259	3 132	7 127	6	7	753	3 217	2 373	3 903	70 - 74 سنة
75 - 79 ans	9 680	2 890	6 790	7	14	681	3 276	2 202	3 500	75 - 79 سنة
80 ans et +	13 205	3 578	9 627	8	18	802	4 996	2 768	4 613	80 سنة فأكثر
N.D	162	94	68	7	7	18	23	69	38	غير مصرح
Total	98 304	34 653	63 651	90	158	13 717	30 404	20 846	33 089	المجموع
Année 2000										سنة 2000
< 1 an	7 283	3 329	3 954	6	3	2 076	2 317	1 247	1 634	أقل من سنة
1 - 4 ans	3 462	1 665	1 797	-	2	1 218	1 190	447	605	1 - 4 سنوات
5 - 9 ans	1 421	613	808	1	-	379	483	233	325	5 - 9 سنوات
10 - 14 ans	1 424	571	853	-	-	335	504	236	349	10 - 14 سنة
15 - 19 ans	2 071	796	1 275	-	-	401	609	395	666	15 - 19 سنة
20 - 24 ans	2 805	1 052	1 753	2	2	564	779	486	972	20 - 24 سنة
25 - 29 ans	2 773	1 098	1 675	3	10	484	662	611	1 003	25 - 29 سنة
30 - 34 ans	2 646	1 067	1 579	2	7	451	628	614	944	30 - 34 سنة
35 - 39 ans	3 156	1 239	1 917	4	5	466	698	769	1 214	35 - 39 سنة
40 - 44 ans	3 453	1 238	2 215	1	1	400	751	837	1 463	40 - 44 سنة
45 - 49 ans	4 014	1 341	2 673	7	6	424	955	910	1 712	45 - 49 سنة
50 - 54 ans	3 966	1 325	2 641	2	10	428	964	895	1 667	50 - 54 سنة
55 - 59 ans	5 696	1 991	3 705	3	8	570	1 464	1 418	2 233	55 - 59 سنة
60 - 64 ans	7 774	2 672	5 102	1	10	663	2 074	2 008	3 018	60 - 64 سنة
65 - 69 ans	10 566	3 500	7 066	6	6	869	3 012	2 625	4 048	65 - 69 سنة
70 - 74 ans	10 008	3 098	6 910	6	9	779	3 083	2 313	3 818	70 - 74 سنة
75 - 79 ans	10 002	3 032	6 970	3	8	738	3 179	2 291	3 783	75 - 79 سنة
80 ans et +	11 641	3 153	8 488	4	8	746	4 133	2 403	4 347	80 سنة فأكثر
N.D	923	403	520	28	50	64	228	311	242	غير مصرح
Total	95 084	33 183	61 901	79	145	12 055	27 713	21 049	34 043	المجموع

N.D Non déclaré

(1) Le taux de couverture des décès enregistrés par l'Etat Civil étant faible, toute utilisation de ces données doit se faire avec beaucoup de précautions.

(2) englobe les décédés dont la résidence habituelle est à l'étranger ou n'est pas déclarée

Source : Direction de la Statistique

(1) لك تعطية الوفيات من طرف الحالة المدنية تبقى ضعيفة، لذا يجب التعامل مع هذه المعطيات بنوع من الحذر

(2) يشمل المتوفين الذين توجد إقامتهم الاعتيادية بالحارج وكذلك الذين لم يصرح بمكان إقامتهم

المصدر : مديرية الإحصاء

1 - 26 Répartition des décès de sexe masculin  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Ensemble (1)

1 - 26 توزيع الوفيات الذكور حسب فئات السن  
والجهة محل الإقامة الاعتيادية : المجموع (1)

Année 2000	سن 2000										نقل
Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4	من سنة	سن المتوفى
											< 1 an
Oued Ed-Dahab - Lagouira	6	7	15	14	17	8	1	1	2	5	رادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	21	16	17	14	22	7	1	6	12	23	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	36	26	19	50	44	21	14	16	25	64	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	214	212	166	202	208	138	96	113	313	597	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	95	108	83	74	75	81	43	45	77	189	الغرب - الشرفدة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	130	127	93	75	70	52	32	30	68	133	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	258	187	149	177	170	139	104	97	248	440	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	158	150	119	119	117	109	49	55	89	210	الشرق
Grand Casablanca	326	238	188	208	228	133	48	39	89	284	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	223	173	120	134	119	93	53	57	80	187	الرباط - سلا - زمور - زاير
Doukala - Abda	149	114	107	109	111	80	65	51	100	199	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	94	73	70	83	105	67	53	30	96	169	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	138	133	112	98	111	74	65	55	133	347	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	125	94	84	87	75	70	54	32	99	199	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	91	104	88	89	125	86	80	79	119	390	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	150	152	142	132	154	117	95	102	245	515	طنجة - تطوان
Etranger	1	3	6	6	2	-	-	-	-	2	خارج المغرب
Non Déclaré	-	2	1	4	-	-	-	-	2	1	غير مصرح بهم
Ensemble	2 215	1 917	1 579	1 675	1 753	1 275	853	808	1 797	3 954	المجموع

Age du décédé (suite)	سن المتوفى (تابع)										
	80 سنة و+ غير مصرح فمجموع		75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49		
	Total	N.D	80&+								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	101	-	6	3	5	4	3	2	1	1	رادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	285	1	31	18	14	25	13	14	14	16	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	886	8	139	103	91	83	53	34	29	31	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	6 584	51	1 030	692	650	638	477	322	249	216	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	3 162	22	344	325	377	425	293	211	153	142	الغرب - الشرفدة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	3 468	22	453	418	435	459	297	258	173	143	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	6 552	44	840	753	717	726	521	406	236	340	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	4 456	40	754	537	531	517	367	229	138	168	الشرق
Grand Casablanca	7 482	36	990	932	934	908	597	484	401	419	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 881	39	574	532	509	619	476	370	286	239	الرباط - سلا - زمور - زاير
Doukala - Abda	4 184	36	563	547	511	517	338	243	173	171	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	3 095	23	415	390	371	340	274	193	137	112	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	4 773	41	739	528	526	554	419	280	211	209	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	3 224	30	466	333	352	371	260	197	136	160	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3 662	56	537	381	369	361	277	195	109	126	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	4 961	21	599	470	509	513	427	259	185	174	طنجة - تطوان
Etranger	56	1	4	3	1	3	7	6	6	5	خارج المغرب
Non Déclaré	89	49	4	5	8	3	3	2	4	1	غير مصرح بهم
Ensemble	61 901	520	8 488	6 970	6 910	7 066	5 102	3 705	2 641	2 673	المجموع

(1) englobe les décédés dont la résidence habituelle est à l'étranger ou n'est pas déclarée

Source : Direction de la Statistique

(1) يشمل المتوفين الذين توجد إقامتهم الاعتيادية بالخارج وكذلك الذين لم يصرح بمكان إقامتهم

المصدر : مديرية الإحصاء

I - 27 Répartition des décès de sexe féminin  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Ensemble (1)

I - 27 توزيع الوفيات الإناث حسب فئات السن  
والجهة محل الإقامة الاعتيادية : المجموع (1)

Année 2000	فئة										سنة 2000
Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4	من سنة < 1 an	مسن المتوفى
Oued Ed-Dahab - Lagouira	3	2	1	-	4	-	-	1	1	10	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	8	9	8	8	5	3	2	-	11	14	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	28	24	20	16	30	19	8	9	17	52	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Darna	116	123	141	142	132	86	64	86	313	516	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirada - Beni Hssen	62	62	55	54	61	40	24	29	84	151	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	65	79	52	45	48	46	26	27	55	104	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	130	139	99	124	124	81	55	85	237	381	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	95	116	71	76	69	62	28	37	85	178	الشرق
Grand Casablanca	188	171	119	115	103	86	47	36	67	220	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	126	92	93	82	60	55	34	31	59	150	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	73	60	61	78	74	35	40	38	87	143	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	41	38	56	59	49	39	32	33	85	144	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	86	92	98	79	78	84	38	47	132	301	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	66	74	62	46	47	46	28	27	68	139	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taouate	70	78	65	87	74	58	61	60	165	365	تازة - الحسيمة - تاوالت
Fanger - Tétouan	100	76	64	84	92	56	64	66	199	435	طنجة - تطوان
Etranger	-	3	-	2	1	-	-	-	-	2	خارج المغرب
Non Déclaré	1	1	2	1	1	-	-	1	-	4	غير مصرح
Ensemble	1 238	1 239	1 067	1 098	1 052	796	571	613	1 665	3 329	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع +		80 سنة و+	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سسن المتوفى (تابع)
Total	N.D	80&+									
Oued Ed-Dahab - Lagouira	34	1	1	3	3	-	1	-	-	3	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	155	1	12	8	7	11	13	16	11	8	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	557	7	47	55	51	61	46	27	20	20	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Darna	3 346	21	248	199	234	266	214	166	132	147	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirada - Beni Hssen	1 570	9	114	147	138	191	138	86	72	53	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 635	13	212	173	146	185	137	96	66	60	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 767	8	162	152	201	228	202	152	121	106	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	2 899	43	428	366	334	325	227	157	92	110	الشرق
Grand Casablanca	5 058	90	635	630	618	667	484	360	216	206	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 924	53	371	345	329	338	253	191	124	138	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	1 883	14	167	178	238	196	133	100	80	88	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	1 164	7	70	77	78	103	90	70	43	50	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	2 571	13	182	197	221	294	215	182	93	119	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	1 752	25	173	167	166	177	137	118	81	65	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taouate	1 942	44	111	106	98	151	129	93	59	68	تازة - الحسيمة - تاوالت
Fanger - Tétouan	2 847	26	216	226	230	301	232	174	113	93	طنجة - تطوان
Etranger	18	-	-	-	1	2	1	-	1	5	خارج المغرب
Non Déclaré	61	28	4	3	5	4	-	3	1	2	غير مصرح
Ensemble	33 183	403	3 153	3 032	3 098	3 500	2 672	1 991	1 325	1 341	المجموع

(1) englobe les décès dont la résidence habituelle est à l'étranger ou n'est pas déclarée

Source : Direction de la Statistique

(1) يشمل الشرقين الذين توجد إقامتهم الاعتيادية بالخارج وكذلك الذين لم يصرح بمكان إقامتهم المصدر سنوية الإحصاء

1 - 28 Répartition des décès (les deux sexes)  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Ensemble (1)

1 - 28 توزيع الوفيات (ذكور + إناث) حسب فئات السن  
والجهة محل الإقامة الاعتيادية : المجموع (1)

Année 2000	لقل									سنة 2000	
Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4	من سنة 4-1	سن المتوفى
										< 1 an	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	9	9	16	14	21	8	1	2	3	15	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	29	25	25	22	27	10	3	6	23	37	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	64	50	39	66	74	40	22	25	42	116	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	330	335	307	344	340	224	160	199	626	1 113	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	157	170	138	128	136	121	67	74	161	340	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	195	206	145	120	118	98	58	57	123	237	الشاوية - واديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	368	326	248	301	294	220	159	182	485	821	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	253	266	190	195	186	171	77	92	174	388	الشرق
Grand Casablanca	514	409	307	323	351	219	95	75	156	504	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	349	263	213	216	179	148	87	88	139	337	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	222	174	168	187	185	115	105	89	187	342	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	135	111	126	142	154	106	85	63	181	313	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	224	225	210	177	189	158	123	102	265	648	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	191	168	146	153	122	116	82	59	167	358	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	161	182	153	176	199	144	141	139	284	755	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	250	228	206	216	246	173	159	168	444	950	طنجة - تطوان
Etranger	1	6	6	8	3	-	-	-	-	4	خارج المغرب
Non Déclaré	1	3	3	5	1	-	-	1	2	5	غير مصرح
Ensemble	3 453	3 156	2 646	2 773	2 805	2 071	1 424	1 421	3 462	7 283	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح + 80 سنة و +		75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سن المتوفى (كاتب)	
	Total	N.D	80 & +								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	135	1	7	6	8	4	4	2	1	4	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	440	2	43	26	21	36	26	30	25	24	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	1 443	15	186	158	142	144	99	61	49	51	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	9 930	72	1 278	891	884	904	691	488	381	363	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	4 732	31	458	472	515	616	431	297	225	195	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	5 103	35	665	591	581	644	434	354	239	203	الشاوية - واديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	9 319	52	1 002	905	918	954	723	558	357	446	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	7 355	83	1 182	903	865	842	594	386	230	278	الشرق
Grand Casablanca	12 540	126	1 625	1 562	1 552	1 575	1 081	844	617	625	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	7 805	92	945	877	838	957	729	561	410	377	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	6 067	50	730	725	749	713	471	343	253	259	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	4 259	30	485	467	449	443	364	263	180	162	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	7 344	54	921	725	747	848	634	462	304	328	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	4 976	55	639	500	518	548	417	315	217	225	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	5 604	100	648	487	467	512	406	288	168	194	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	7 808	47	815	696	739	814	659	433	298	267	طنجة - تطوان
Etranger	74	1	4	3	2	5	8	6	7	10	خارج المغرب
Non Déclaré	150	77	8	8	13	7	3	5	5	3	غير مصرح
Ensemble	95 084	923	11 641	10 002	10 008	10 566	7 774	5 696	3 966	4 014	المجموع

(1) englobe les décédés dont la résidence habituelle est à l'étranger ou n'est pas déclarée

(1) يشمل المتوفين الذين نرحب إقامتهم الاعتيادية بالخارج وكذلك الذين لم يصرح بمكان إقامتهم

1 - 29 Répartition des décès de sexe masculin  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Milieu urbain

1 - 29 توزيع الوفيات الذكور حسب  
فئات السن والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط الحضري

Année 2000	للكل										سنة 2000
Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4	من سنة < 1 an	سنة المتوفى
Oued Ed-Dahab - Lagouira	5	3	6	3	3	3	1	-	2	5	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	17	13	15	9	16	7	1	5	10	22	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	24	17	14	26	21	10	8	8	13	36	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	102	102	76	99	91	56	31	27	53	111	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	57	60	47	39	37	33	14	13	23	80	الغرب - الشراوة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	66	70	53	42	36	26	10	13	28	69	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	138	94	70	87	82	56	33	34	51	111	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	110	89	66	70	67	48	21	24	39	125	الشرق
Grand Casablanca	309	228	171	196	216	125	46	37	83	261	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	190	143	103	109	94	73	40	43	67	147	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	69	51	40	47	49	32	17	10	24	64	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	43	38	26	39	36	20	16	4	17	37	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	84	81	65	48	47	36	18	26	33	130	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	98	78	66	63	52	54	35	24	56	129	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	42	35	25	33	32	28	19	13	23	123	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	109	112	101	93	93	59	39	44	83	184	طنجة - تطوان
Ensemble	1 463	1 214	944	1 003	972	666	349	325	605	1 634	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع		80 سنة و +	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سنة المتوفى (تابع)
	Total	N.D	80&+								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	48	-	2	2	4	3	2	2	1	1	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	251	-	31	17	11	24	10	14	13	16	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	462	5	56	47	46	43	20	25	21	22	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	2 277	19	270	199	217	254	209	140	121	100	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 570	12	191	180	190	199	133	102	80	80	الغرب - الشراوة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 601	10	191	185	191	197	135	121	89	69	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 777	13	336	316	310	326	241	189	120	170	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	2 568	27	409	306	309	288	221	145	94	110	الشرق
Grand Casablanca	7 173	34	959	893	906	880	578	466	385	400	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 846	32	423	402	391	490	384	296	224	195	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	1 573	10	196	191	182	185	152	101	74	79	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	1 084	5	129	103	117	140	130	83	51	50	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	2 417	17	348	296	264	305	234	142	121	122	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	2 315	21	302	230	250	281	188	156	102	130	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 071	32	153	107	93	90	86	61	32	44	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	3 010	5	351	309	337	343	295	190	139	124	طنجة - تطوان
Ensemble	34 043	242	4 347	3 783	3 818	4 048	3 018	2 233	1 667	1 712	المجموع

1 - 30 Répartition des décès de sexe féminin  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Milieu urbain

1 - 30 توزيع الوفيات الإناث حسب  
فئات السن والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط الحضري

Année 2000 Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4 من سنة < 1 an	أقل من سنة < 1 an	سنة 2000 من المتوفى
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2	2	1	-	4	-	-	1	1	10	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	7	8	5	7	4	3	2	-	8	14	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	19	17	12	10	10	13	3	5	5	28	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	55	49	61	64	38	26	16	21	40	100	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	39	47	35	22	23	19	12	12	29	49	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	39	41	28	24	19	17	10	11	16	41	الشاوية - وريفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	72	66	38	52	38	53	17	22	38	92	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	58	67	43	44	28	26	9	14	37	91	الشرق
Grand Casablanca	183	163	113	110	100	82	43	31	55	206	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	105	77	83	72	47	45	29	23	38	118	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	39	30	31	37	24	9	9	16	19	43	حكالة - عبدة
Tadla - Azilal	21	14	16	20	17	14	7	7	14	31	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	54	61	50	44	36	41	24	19	27	97	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	56	59	43	32	34	33	16	14	40	90	فاس - بونمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	25	23	15	19	21	9	12	11	21	88	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	63	43	40	54	43	25	27	26	59	149	طنجة - تطوان
Ensemble	837	769	614	611	486	395	236	233	447	1 247	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع		80 سنة و+	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سن المتوفى (تابع)
	Total	N.D	80&+								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	30	1	1	3	2	-	1	-	-	1	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	142	1	12	7	7	11	13	16	11	6	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	299	6	22	24	20	34	31	14	10	16	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	1 185	11	93	71	112	125	105	68	59	71	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	1 014	9	94	121	107	147	105	61	41	42	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	982	9	154	125	97	122	95	66	36	32	الشاوية - وريفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 433	5	125	118	158	169	157	100	74	59	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 758	33	288	224	210	207	140	101	57	81	الشرق
Grand Casablanca	4 896	88	619	618	603	652	476	347	209	198	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 531	50	326	304	292	305	222	162	109	124	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	974	12	113	110	142	120	78	58	44	40	حكالة - عبدة
Tadla - Azilal	450	3	36	34	43	49	49	38	17	20	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	1 486	9	132	148	150	209	153	111	49	72	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	1 356	22	143	140	138	142	133	95	68	58	فاس - بونمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	669	36	63	57	47	74	59	46	24	17	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	1 844	16	182	187	185	259	191	135	87	73	طنجة - تطوان
Ensemble	21 049	311	2 403	2 291	2 313	2 625	2 008	1 418	895	910	المجموع

1 - 31 Répartition des décès (les deux sexes)  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Milieu urbain

1 - 31 توزيع الوفيات (ذكور + إناث) حسب  
فئات السن والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط الحضري

Année 2000 Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4 من سنة < 1 an	أقل سن المتوفى	2000 سنة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	7	5	7	3	7	3	1	1	3	15	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	24	21	20	16	20	10	3	5	18	36	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	43	34	26	36	31	23	11	13	18	64	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	157	151	137	163	129	82	47	48	93	211	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	96	107	82	61	60	52	26	25	52	129	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	105	111	81	66	55	43	20	24	44	110	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	210	160	108	139	120	89	50	56	89	203	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	168	156	109	114	95	74	30	38	76	216	الشرق
Grand Casablanca	492	391	284	306	316	207	89	68	138	467	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	295	220	186	181	141	118	69	66	105	265	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	108	81	71	84	73	41	26	26	43	107	تكالة - عبدة
Tadla - Azilal	64	52	42	59	53	34	23	11	31	68	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	138	142	115	92	83	77	42	45	60	227	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	154	137	109	95	86	87	51	38	96	219	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	67	60	40	52	53	37	31	24	44	211	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	172	155	141	147	136	84	66	70	142	333	طنجة - تطوان
Ensemble	2 300	1 983	1 558	1 614	1 458	1 061	585	558	1 052	2 881	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع		80 سنة و +	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سن المتوفى (تابع)
	Total	N.D	80 & +								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	78	1	3	5	6	3	3	2	1	2	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	393	1	43	24	18	35	23	30	24	22	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	761	11	78	71	66	77	51	39	31	38	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	3 462	30	363	270	329	379	314	208	180	171	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 584	21	285	301	297	346	238	163	121	122	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	2 583	19	345	310	288	319	230	187	125	101	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4 210	18	461	434	468	495	398	289	194	229	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	4 326	60	697	530	519	495	361	246	151	191	الشرق
Grand Casablanca	12 069	122	1 578	1 511	1 509	1 532	1 054	813	594	598	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	6 377	82	749	706	683	795	606	458	333	319	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	2 547	22	309	301	324	305	230	159	118	119	تكالة - عبدة
Tadla - Azilal	1 534	8	165	137	160	189	179	121	68	70	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	3 903	26	480	444	414	514	387	253	170	194	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	3 671	43	445	370	388	423	321	251	170	188	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 740	68	216	164	140	164	145	107	56	61	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	4 854	21	533	496	522	602	486	325	226	197	طنجة - تطوان
Ensemble	55 092	553	6 750	6 074	6 131	6 673	5 026	3 651	2 562	2 622	المجموع



1 - 32 Répartition des décès de sexe masculin  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Milieu rural

1 - 32 توزيع الوفيات الذكور حسب  
فئات السن والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط القروي

Année 2000	أقل من سنة < 1 an										سنن المتوفى	
Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4	1	2	28
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1	4	9	11	14	5	-	1	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	4	3	2	5	6	-	-	1	2	1	28	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	12	9	5	24	23	11	6	8	12	28	28	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	112	110	90	103	117	82	65	86	260	486	486	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	38	48	36	35	38	48	29	32	54	109	109	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	64	57	40	33	34	26	22	17	40	64	64	الشاوية - وريدغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	120	93	79	90	88	83	71	63	197	329	329	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	48	61	53	49	50	61	28	31	50	85	85	الشرق
Grand Casablanca	17	10	17	12	12	8	2	2	6	23	23	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	33	28	17	25	25	20	13	14	13	40	40	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	80	63	67	62	62	48	48	41	76	135	135	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	51	35	44	44	69	47	37	26	79	132	132	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	54	52	47	50	64	38	47	29	100	217	217	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemanc	27	16	18	24	23	16	19	8	43	70	70	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	49	69	63	56	93	58	61	66	96	267	267	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	41	40	41	39	61	58	56	58	162	331	331	طنجة - تطوان
Ensemble	751	698	628	662	779	609	504	483	1 190	2 317	2 317	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع		80 سنة و +	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سنن المتوفى (تابع)
	Total	N.D	80&+								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	53	-	4	1	1	1	1	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	34	1	-	1	3	1	3	-	1	-	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	424	3	83	56	45	40	33	9	8	9	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	4 307	32	760	493	433	384	268	182	128	116	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 592	10	153	145	187	226	160	109	73	62	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 867	12	262	233	244	262	162	137	84	74	الشاوية - وريدغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 775	31	504	437	407	400	280	217	116	170	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 888	13	345	231	222	229	146	84	44	58	الشرق
Grand Casablanca	309	2	31	39	28	28	19	18	16	19	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 035	7	151	130	118	129	92	74	62	44	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	2 611	26	367	356	329	332	186	142	99	92	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	2 011	18	286	287	254	200	144	110	86	62	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	2 356	24	391	232	262	249	185	138	90	87	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemanc	909	9	164	103	102	90	72	41	34	30	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	2 591	24	384	274	276	271	191	134	77	82	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	1 951	16	248	161	172	170	132	69	46	50	طنجة - تطوان
Ensemble	27 713	228	4 133	3 179	3 083	3 012	2 074	1 464	964	955	المجموع

1 - 33 Répartition des décès de sexe féminin  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Milieu rural

1 - 33 توزيع الوفيات الإناث حسب  
فئات السن والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط القروي

Année 2000 Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4 من سنة < 1 an	أقل من سنة < 1 an	سنة 2000 المتوفى
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	1	1	3	1	1	-	-	-	3	-	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	9	7	8	6	20	6	5	4	12	24	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	61	74	80	78	94	60	48	65	273	416	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	23	15	20	32	38	21	12	17	55	102	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	26	38	24	21	29	29	16	16	39	63	الشاوية - واديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	38	73	61	72	86	48	38	63	199	289	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	37	49	28	32	41	36	19	23	48	87	الشرق
Grand Casablanca	5	8	6	5	3	4	4	5	12	14	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	21	15	10	10	13	10	5	8	21	32	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	34	30	30	41	50	26	31	22	68	100	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	20	24	40	39	32	25	25	26	71	113	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	32	31	48	35	42	43	34	28	105	204	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	10	15	19	14	13	13	12	13	28	69	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	45	53	50	68	53	49	49	49	144	277	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	37	33	24	30	49	31	37	40	140	286	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>400</b>	<b>466</b>	<b>451</b>	<b>484</b>	<b>564</b>	<b>401</b>	<b>335</b>	<b>379</b>	<b>1 218</b>	<b>2 076</b>	<b>المجموع</b>

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع		80 سنة و +	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سن المتوفى (تابع)
	Total	N.D	80&+								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	4	-	-	-	1	-	-	-	-	2	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	13	-	-	1	-	-	-	-	-	2	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	258	1	25	31	31	27	15	13	10	4	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	2 161	10	155	128	122	141	109	98	73	76	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	556	-	20	26	31	44	33	25	31	11	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	653	4	58	48	49	63	42	30	30	28	الشاوية - واديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 334	3	37	34	43	59	45	52	47	47	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 141	10	140	142	124	118	87	56	35	29	الشرق
Grand Casablanca	162	2	16	12	15	15	8	13	7	8	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	393	3	45	41	37	33	31	29	15	14	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	909	2	54	68	96	76	55	42	36	48	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	714	4	34	43	35	54	41	32	26	30	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	1 085	4	50	49	71	85	62	71	44	47	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	396	3	30	27	28	35	24	23	13	7	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 273	8	48	49	51	77	70	47	35	51	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	1 003	10	34	39	45	42	41	39	26	20	طنجة - تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>12 055</b>	<b>64</b>	<b>746</b>	<b>738</b>	<b>779</b>	<b>869</b>	<b>663</b>	<b>570</b>	<b>428</b>	<b>424</b>	<b>المجموع</b>

1 - 34 Répartition des décès (les deux sexes)  
par groupe d'âges et la région de résidence  
habituelle : Milieu rural

1 - 34 توزيع الوفيات (ذكور + إناث) حسب  
فئات السن والجهة محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط القروي

Année 2000 Age du décédé	40-44	35-39	30-34	25-29	20-24	15-19	10-14	5-9	1-4 من سنة < 1 an	سنة 2000 سنة المتوفى	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2	4	9	11	14	5	-	1	-	ولاي الذهب - لكويبة	
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	5	4	5	6	7	-	-	1	5	العيون - بوجدور - س. الحمراء	
Guelmim - Es-Semara	21	16	13	30	43	17	11	12	52	كلميم - السمارة	
Souss - Massa - Daraa	173	184	170	181	211	142	113	151	533	902	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	61	63	56	67	76	69	41	49	109	211	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	90	95	64	54	63	55	38	33	79	127	الشاربية - وريجة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	158	166	140	162	174	131	109	126	396	618	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	85	110	81	81	91	97	47	54	98	172	الشرق
Grand Casablanca	22	18	23	17	15	12	6	7	18	37	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	54	43	27	35	38	30	18	22	34	72	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	114	93	97	103	112	74	79	63	144	235	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	71	59	84	83	101	72	62	52	150	245	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	86	83	95	85	106	81	81	57	205	421	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	37	31	37	38	36	29	31	21	71	139	فاس - بولمان
Taza - Al Hocēma - Taounate	94	122	113	124	146	107	110	115	240	544	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	78	73	65	69	110	89	93	98	302	617	طنجة - تطوان
Ensemble	1 151	1 164	1 079	1 146	1 343	1 010	839	862	2 408	4 393	المجموع

Age du décédé (suite)	غير مصرح المجموع		80 سنة و +	75-79	70-74	65-69	60-64	55-59	50-54	45-49	سنة (المتوفى) (تليج)
	Total	N.D	80&+								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	57	-	4	1	2	1	1	-	-	2	ولاي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	47	1	-	2	3	1	3	-	1	2	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Guelmim - Es-Semara	682	4	108	87	76	67	48	22	18	13	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	6 468	42	915	621	555	525	377	280	201	192	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 148	10	173	171	218	270	193	134	104	73	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	2 520	16	320	281	293	325	204	167	114	102	الشاربية - وريجة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 109	34	541	471	450	459	325	269	163	217	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	3 029	23	485	373	346	347	233	140	79	87	الشرق
Grand Casablanca	471	4	47	51	43	43	27	31	23	27	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 428	10	196	171	155	162	123	103	77	58	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	3 520	28	421	424	425	408	241	184	135	140	نكالة - عبدة
Tadla - Azilal	2 725	22	320	330	289	254	185	142	112	92	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	3 441	28	441	281	333	334	247	209	134	134	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	1 305	12	194	130	130	125	96	64	47	37	فاس - بولمان
Taza - Al Hocēma - Taounate	3 864	32	432	323	327	348	261	181	112	133	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	2 954	26	282	200	217	212	173	108	72	70	طنجة - تطوان
Ensemble	39 768	292	4 879	3 917	3 862	3 881	2 737	2 034	1 392	1 379	المجموع

1 - 35 Répartition des décès par sexe et province (ou préfecture) de résidence habituelle : Ensemble (1)

1 - 35 توزيع الوفيات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية : المجموع (1)

	المجموع		الإناث		الذكور		
	Total		Féminin		Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	135	114	34	43	101	71	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	135	114	34	43	101	71	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	440	428	155	151	285	277	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	47	44	9	16	38	28	بوجدور
Laâyoune	393	384	146	135	247	249	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 443	1 458	557	570	886	888	كلميم - السمارة
Assa-Zag	120	69	53	32	67	37	أسا - الزاك
Es-Semara	72	63	19	18	53	45	السمارة
Guelmim	584	561	221	231	363	330	كلميم
Tan-Tan	159	157	47	55	112	102	طان طان
Tata	508	608	217	234	291	374	طاطا
Souss - Massa - Daraa	9 930	10 455	3 346	3 574	6 584	6 881	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	1 424	1 285	492	422	932	863	أكادير - إداوتان
Chitouka-Aït Baha	882	934	226	255	656	679	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	935	832	307	272	628	560	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	1 788	1 943	655	693	1 133	1 250	ورزازات
Taroudannt	2 500	2 784	778	969	1 722	1 815	تارودانت
Tiznit	1 572	1 611	602	570	970	1 041	تيزنيت
Zagora	829	1 066	286	393	543	673	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	4 732	4 859	1 570	1 571	3 162	3 288	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kenitra	2 885	2 972	1 006	1 024	1 879	1 948	القنيطرة
Sidi Kacem	1 847	1 887	564	547	1 283	1 340	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	5 103	5 219	1 635	1 711	3 468	3 508	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	658	665	217	206	441	459	ابن سليمان
Khouribga	1 845	1 878	662	686	1 183	1 192	خريبكة
Settat	2 600	2 676	756	819	1 844	1 857	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	9 319	9 730	2 767	3 033	6 552	6 697	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1 495	1 601	436	514	1 059	1 087	الحوز
Chichaoua	1 039	1 243	298	439	741	804	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	1 719	1 829	409	409	1 310	1 420	قعة السراغنة
Essaouira	1 545	1 609	456	503	1 089	1 106	الصويرة
Marrakech-Médina	1 164	1 120	422	417	742	703	مراكش المدينة
Marrakech-Ménara	1 613	1 567	495	488	1 118	1 079	مراكش المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	744	761	251	263	493	498	سيدي يوسف بن علي
Oriental	7 355	7 455	2 899	3 021	4 456	4 434	الشرق
Berkane	935	1 121	362	481	573	640	بركان
Figui	524	594	209	248	315	346	فكيك
Jerada	331	417	136	169	195	248	جرادة
Nador	2 809	2 732	1 091	996	1 718	1 736	الناضور
Oujda-Angad	2 169	1 977	870	891	1 299	1 086	وجدة أنكاد
Taourirt	587	614	231	236	356	378	تاويرت

1 - 35 Répartition des décès par sexe  
et province(ou préfecture) de résidence  
habituelle : Ensemble (1) (suite)

1 - 35 توزيع الوفيات حسب الجنس  
والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية : المجموع (1) (تابع)

	المجموع		الإناث		الذكور		
	Total		Féminin		Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Grand Casablanca	12 540	12 784	5 058	5 176	7 482	7 608	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 754	1 945	699	748	1 055	1 197	عين الشق - الحى الحمسي
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 934	2 100	788	873	1 146	1 227	عين السمع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 709	1 916	781	828	928	1 088	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick- Méd. + My Rachid S. Oth.	2 515	2 740	1 067	1 124	1 448	1 616	ابن مسيك حدوية + مولاي رشيد س.ع
Casablanca-Anfa	3 071	2 542	1 136	970	1 935	1 572	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	23	20	9	12	14	8	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	666	640	263	259	403	381	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	868	881	315	362	553	519	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	7 805	7 456	2 924	2 916	4 881	4 540	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 687	1 783	491	563	1 196	1 220	الخميسات
Rabat	3 236	2 770	1 337	1 246	1 899	1 524	الرباط
Salé- Al Jadida + Salé- Médina	2 085	2 175	808	827	1 277	1 348	سلا الجديدة + سلا المدينة
Skhirate-Témara	797	728	288	280	509	448	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	6 067	6 196	1 883	1 842	4 184	4 354	دكالة - عبدة
El Jadida	3 175	3 178	930	907	2 245	2 271	الجديدة
Safi	2 892	3 018	953	935	1 939	2 083	أسفي
Tadla - Azilal	4 259	4 464	1 164	1 236	3 095	3 228	تادلة - أزبال
Azilal	1 603	1 755	447	500	1 156	1 255	أزبال
Béni Mellal	2 656	2 709	717	736	1 939	1 973	بني ملال
Meknès - Tafilalet	7 344	7 709	2 571	2 647	4 773	5 062	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 164	1 180	440	496	724	684	الإسماعيلية
El Hajeb	616	618	206	207	410	411	الحاجب
Errachidia	2 086	2 416	763	805	1 323	1 611	الرشيدية
Ifrane	454	427	146	149	308	278	يفرن
Khénifra	1 530	1 636	461	456	1 069	1 180	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1 494	1 432	555	534	939	898	مكناس المنزه
Fès - Boulemane	4 976	4 998	1 752	1 795	3 224	3 203	فاس - بولمان
Boulemane	567	649	177	203	390	446	بولمان
Fès El Jadid-Dar Dbibagh	1 316	1 072	466	410	850	662	فاس الجديد - دار الديبغ
Fès-Médina	1 014	1 300	415	531	599	769	فاس المدينة
Sefrou	946	989	328	329	618	660	سفرور
Zouagha-My Yacoub	1 133	988	366	322	767	666	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	5 604	6 250	1 942	2 163	3 662	4 087	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	1 375	1 498	493	550	882	948	الحسيمة
Taounate	1 709	2 007	517	590	1 192	1 417	تاونات
Taza	2 520	2 745	932	1 023	1 588	1 722	تازة
Tanger - Tétouan	7 808	8 481	2 847	3 114	4 961	5 367	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 449	1 882	524	725	925	1 157	شفشارون
Fahs-Bni Makada	486	482	185	158	301	324	فحص - بني مكادة
Larache	1 570	1 755	553	670	1 017	1 085	المرانش
Tanger-Assilah	1 974	1 933	727	660	1 247	1 273	طنجة - أصيلة
Tétouan	2 329	2 429	858	901	1 471	1 528	تطوان
Etranger	74	71	18	21	56	50	خارج المغرب
Non Déclaré	150	177	61	69	89	108	غير مصرح
Ensemble	95 084	98 304	33 183	34 653	61 901	63 651	المجموع

(1) englobe les décédés dont la résidence habituelle est à l'étranger ou n'est pas déclarée

(1) يشمل المتوفين الذين توجد إقامتهم الإعتيادية بالخارج وكذلك الذين لم يصرح بمكان إقامتهم المصدر : مديرية الإحصاء

1 - 36 Répartition des décès par sexe  
et province (ou préfecture) de résidence  
habituelle : Milieu urbain

1 - 36 توزيع الوفيات حسب الجنس  
والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط الحضري

	المجموع		الإناث		الذكور		
	Total		Féminin		Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	78	82	30	32	48	50	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	78	82	30	32	48	50	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	393	407	142	147	251	260	العيون - بوجدور - السفاية الحمراء
Boujdour	45	40	9	15	36	25	بوجدور
Laâyoune	348	367	133	132	215	235	العيون
Guelmim - Es-Semara	761	753	299	301	462	452	كلميم - السمارة
Assi-Zag	76	48	35	21	41	27	أسا - الزاك
Es-Semara	57	53	14	16	43	37	السمارة
Guelmim	337	325	131	146	206	179	كلميم
Tan-Tan	126	134	41	44	85	90	طان طان
Tata	165	193	78	74	87	119	طاطا
Souss - Massa - Daraa	3 462	3 138	1 185	1 043	2 277	2 095	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	1 044	865	376	291	668	574	أكادير - إداوتان
Chouka-Aït Baha	116	128	29	36	87	92	شوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	805	698	269	228	536	470	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	380	346	124	109	256	237	ورزازات
Taroudannt	620	648	213	236	407	412	تارودانت
Tiznit	390	324	143	105	247	219	تيزنيت
Zagora	107	129	31	38	76	91	زاكورة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	2 584	2 620	1 014	982	1 570	1 638	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 856	1 871	740	717	1 116	1 154	القنيطرة
Sidi Kacem	728	749	274	265	454	484	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	2 583	2 575	982	1 049	1 601	1 526	الشاوية - وريفة
Ben Slimane	257	219	87	82	170	137	ابن سليمان
Khoubibga	1 263	1 269	505	520	758	749	خريبكة
Settat	1 063	1 087	390	447	673	640	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4 210	3 930	1 433	1 368	2 777	2 562	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	91	80	28	22	63	58	الحوز
Chichaoua	116	114	26	33	90	81	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	484	489	148	133	336	356	قلعة السراغنة
Essaouira	476	386	178	159	298	227	الصويرة
Marrakech-Médina	1 164	1 120	422	417	742	703	مراكش المدينة
Marrakech-Ménara	1 327	1 205	425	393	902	812	مراكش المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	552	536	206	211	346	325	سيدي يوسف بن علي
Oriental	4 326	4 226	1 758	1 810	2 568	2 416	الشرق
Berkane	562	651	235	300	327	351	بركان
Figuig	198	233	90	93	108	140	فكيك
Jerada	213	254	86	112	127	142	جرادة
Nador	981	872	382	316	599	556	الناضور
Oujda-Angad	2 022	1 830	815	832	1 207	998	وجدة أنكاد
Taourirt	350	386	150	157	200	229	تاويرت

1 - 36 Répartition des décès par sexe  
et province (ou préfecture) de résidence  
habituelle : Milieu urbain (suite)

1 - 36 توزيع الوفيات حسب الجنس  
والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط الحضري (تابع)

	المجموع		الإناث		الذكور		
	Total		Féminin		Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Grand Casablanca	12 069	12 276	4 896	4 996	7 173	7 280	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 493	1 647	602	649	891	998	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 934	2 100	788	873	1 146	1 227	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 709	1 916	781	828	928	1 088	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick- Méd. + My Rachid S. Oth.	2 414	2 637	1 036	1 084	1 378	1 553	ابن مسيك-عديونة + مولاي رشيد س.ع
Casablanca-Anfa	3 071	2 542	1 136	970	1 935	1 572	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	23	20	9	12	14	8	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	666	640	263	259	403	381	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	759	774	281	321	478	453	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	6 377	5 952	2 531	2 454	3 846	3 498	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	621	639	222	228	399	411	الخميسات
Rabat	3 236	2 770	1 337	1 246	1 899	1 524	الرباط
Salé- Al Jadida + Salé- Médina	1 922	1 999	742	757	1 180	1 242	سلا الجديدة + سلا المدينة
Skhirate-Témara	598	544	230	223	368	321	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	2 547	2 570	974	933	1 573	1 637	دكالة - عبدة
El Jadida	938	890	347	320	591	570	الجديدة
Safi	1 609	1 680	627	613	982	1 067	أسفي
Tadla - Azilal	1 534	1 487	450	444	1 084	1 043	تغلة - أزولال
Azilal	182	167	46	46	136	121	أزولال
Béni Mellal	1 352	1 320	404	398	948	922	بني ملال
Meknès - Tafilalet	3 903	3 775	1 486	1 447	2 417	2 328	مكنس - تافيلالت
Al Ismailia	1 020	1 060	405	451	615	609	الإسماعيلية
El Hajeb	281	263	100	89	181	174	الحاجب
Errachidia	611	653	251	225	360	428	الرشيدية
Ifrane	243	194	85	82	158	112	يفرن
Khénifra	489	514	157	176	332	338	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1 259	1 091	488	424	771	667	مكنس المنزه
Fès - Boulemane	3 671	3 592	1 356	1 349	2 315	2 243	فاس - بولمان
Boulemane	123	157	43	59	80	98	بولمان
Fès El Jadid-Dar Dbibagh	1 280	1 042	456	397	824	645	فاس الجديد - دار الدبيبح
Fès-Médina	942	1 226	389	503	553	723	فاس المدينة
Sefrou	490	476	183	163	307	313	سفرور
Zouagha-My Yacoub	836	691	285	227	551	464	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 740	1 656	669	639	1 071	1 017	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	463	422	166	158	297	264	الحسيمة
Taounate	243	261	77	87	166	174	تاونات
Taza	1 034	973	426	394	608	579	تازة
Tanger - Tétouan	4 854	4 896	1 844	1 852	3 010	3 044	طنجة - تطوان
Chefchaouen	154	162	62	61	92	101	شفشاون
Fahs-Bni Makada	369	330	150	113	219	217	فحص - بني مكادة
Larache	986	1 090	391	472	595	618	العرانش
Tanger-Assilah	1 733	1 721	640	603	1 093	1 118	طنجة - أصيلة
Tétouan	1 612	1 593	601	603	1 011	990	تطوان
Ensemble	55 092	53 935	21 049	20 846	34 043	33 089	المجموع



1 - 37 Répartition des décès par sexe  
et province (ou préfecture) de résidence  
habituelle : Milieu rural

1 - 37 توزيع الوفيات حسب الجنس  
والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط القروي

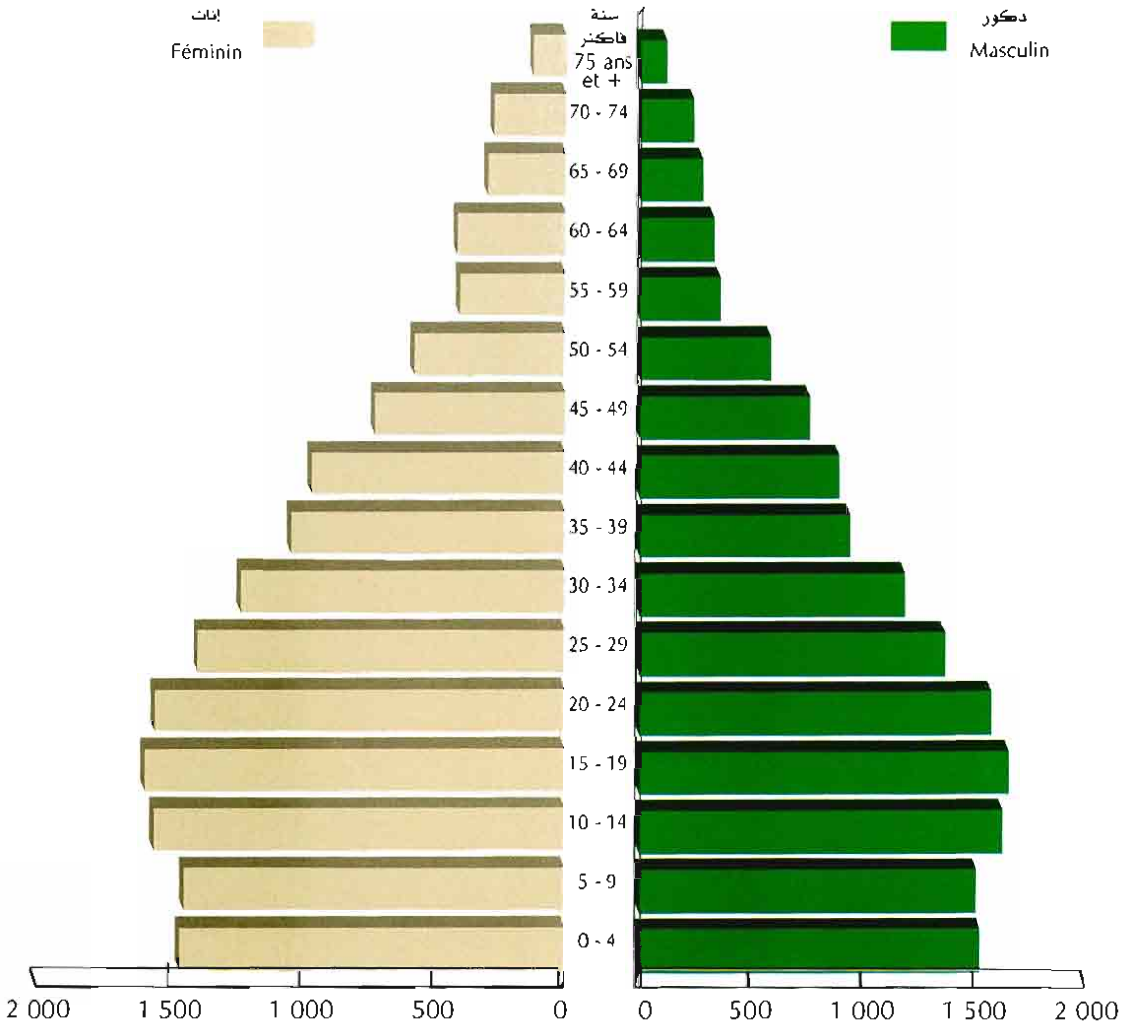
	المجموع		الإناث		الذكور		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	57	32	4	11	53	21	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	57	32	4	11	53	21	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	47	21	13	4	34	17	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	2	4	-	1	2	3	بوجدور
Laâyoune	45	17	13	3	32	14	العيون
Guelmim - Es-Semara	682	705	258	269	424	436	كلميم - السمارة
Assa-Zag	44	21	18	11	26	10	أسا - الزاك
Es-Semara	15	10	5	2	10	8	السمارة
Guelmim	247	236	90	85	157	151	كلميم
Fan-Tan	33	23	6	11	27	12	فان طان
Fata	343	415	139	160	204	255	فطاطا
Souss - Massa - Daraa	6 468	7 317	2 161	2 531	4 307	4 786	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	380	420	116	131	264	289	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	766	806	197	219	569	587	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	130	134	38	44	92	90	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	1 408	1 597	531	584	877	1 013	ورزازات
Taroudannt	1 880	2 136	565	733	1 315	1 403	تارودانت
Tiznit	1 182	1 287	459	465	723	822	تيزنيت
Zagora	722	937	255	355	467	582	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	2 148	2 239	556	589	1 592	1 650	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	1 029	1 101	266	307	763	794	القنيطرة
Sidi Kacem	1 119	1 138	290	282	829	856	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	2 520	2 644	653	662	1 867	1 982	الشاوية - وريديغة
Ben Slimane	401	446	130	124	271	322	ابن سليمان
Khouribga	582	609	157	166	425	443	خريبكة
Settat	1 537	1 589	366	372	1 171	1 217	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 109	5 800	1 334	1 665	3 775	4 135	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1 404	1 521	408	492	996	1 029	الحوز
Chichaoua	923	1 129	272	406	651	723	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	1 235	1 340	261	276	974	1 064	قلعة السراغنة
Essaouira	1 069	1 223	278	344	791	879	الصويرة
Marrakech-Médina	-	-	-	-	-	-	مراكش المدينة
Marrakech-Ménara	286	362	70	95	216	267	مراكش المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	192	225	45	52	147	173	سيدي يوسف بن علي
Oriental	3 029	3 229	1 141	1 211	1 888	2 018	الشرق
Berkane	373	470	127	181	246	289	بركان
Figuig	326	361	119	155	207	206	فكيك
Jerada	118	163	50	57	68	106	جرادة
Nador	1 828	1 860	709	680	1 119	1 180	نواصير
Oujda-Angad	147	147	55	59	92	88	وجدة أنكاد
Taourirt	237	228	81	79	156	149	تاويرت

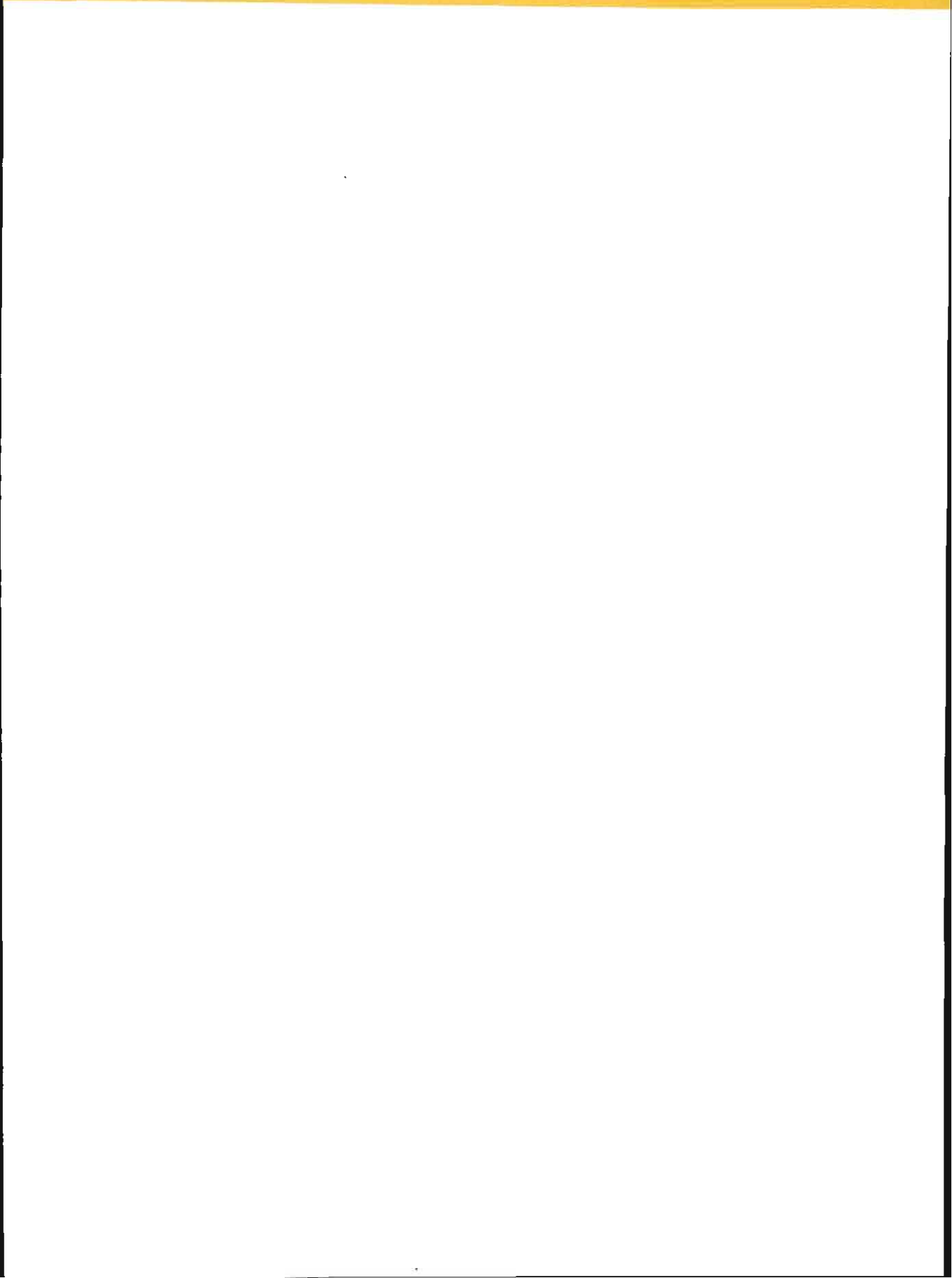
1 - 37 Répartition des décès par sexe  
et province (ou préfecture) de résidence  
habituelle : Milieu rural (suite)

1 - 37 توزيع الوفيات حسب الجنس  
والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة  
الإعتيادية : الوسط القروي (تابع)

	المجموع		الإناث		الذكور		
	Total		Féminin		Masculin		
	2000	1999	2000	1999	2000	1999	
Grand Casablanca	471	508	162	180	309	328	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	261	298	97	99	164	199	عين الشق - قحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	-	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	-	-	-	-	-	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick - Méd. + My Rachid S. Oth.	101	103	31	40	70	63	ابن سيك مديونة + مولاي رشيد س.ع
Casablanca-Anfa	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	-	-	منور الدار البيضاء
Mohammedia	-	-	-	-	-	-	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	109	107	34	41	75	66	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 428	1 504	393	462	1 035	1 042	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	1 066	1 144	269	335	797	809	الخميسات
Rabat	-	-	-	-	-	-	الرباط
Salé- Al Jadida + Salé- Médina	163	176	66	70	97	106	سلا الجديدة + سلا المدينة
Skhirate-l'émara	199	184	58	57	141	127	الصحيرات - نمارة
Doukala - Abda	3 520	3 626	909	909	2 611	2 717	دكالة - عبدة
El Jadida	2 237	2 288	583	587	1 654	1 701	الجديدة
Safi	1 283	1 338	326	322	957	1 016	أسفي
Tadla - Azilal	2 725	2 977	714	792	2 011	2 185	تادلة - أزيلال
Azilal	1 421	1 588	401	454	1 020	1 134	أزيلال
Béni Mellal	1 304	1 389	313	338	991	1 051	بني ملال
Meknès - Tafilalet	3 441	3 934	1 085	1 200	2 356	2 734	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	144	120	35	45	109	75	الإسماعيلية
El Hajeb	335	355	106	118	229	237	الحاجب
Errachidia	1 475	1 763	512	580	963	1 183	الرشيدية
Hrane	211	233	61	67	150	166	يفرن
Khénifra	1 041	1 122	304	280	737	842	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	235	341	67	110	168	231	مكناس المنزه
Fès - Boulemane	1 305	1 406	396	446	909	960	فاس - بولمان
Boulemane	444	492	134	144	310	348	بولمان
Fès El Jadid-Dar Dhibagh	36	30	10	13	26	17	فاس الجديد - دار الذبيح
Fès-Médina	72	74	26	28	46	46	فاس المدينة
Sefrou	456	513	145	166	311	347	سفر
Zouagha-My Yacoub	297	297	81	95	216	202	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3 864	4 594	1 273	1 524	2 591	3 070	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	912	1 076	327	392	585	684	الحسيمة
Taounate	1 466	1 746	440	503	1 026	1 243	تاونات
Taza	1 486	1 772	506	629	980	1 143	تازة
Tanger - Tétouan	2 954	3 585	1 003	1 262	1 951	2 323	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 295	1 720	462	664	833	1 056	شفشاون
Fahs-Bni Makada	117	152	35	45	82	107	فحص - بني مكادة
Larache	584	665	162	198	422	467	العرانش
Tanger-Assilah	241	212	87	57	154	155	طنجة - أصيلة
Tétouan	717	836	257	298	460	538	تطوان
Ensemble	39 768	44 121	12 055	13 717	27 713	30 404	المجموع

هرم الأعمار (بالآلاف)  
 Pyramide des âges (en milliers)  
 2003





الفصل الثاني

المنـاخ

CHAPITRE II

CLIMATOLOGIE

Le Maroc est un pays de zone subtropicale au bord occidental du continent africain. Il subit en été les conditions de la zone aride chaude, alors qu'il appartient en hiver au domaine tempéré frais et humide.

Les renseignements climatologiques enregistrés par les stations météorologiques installées au Maroc sont recueillis par la Direction de Météorologie Nationale.

Les principales informations recueillies sont: la température, les précipitations et l'insolation.

### Température

La température indiquée est celle prise, à l'aide d'un thermomètre, sous abri à environ deux mètres au-dessus du sol.

La température minimale absolue est la plus basse des températures minimales quotidiennes (la température minimale quotidienne étant la plus basse température qui ait été observée entre 18 heures la veille et 18 heures le jour).

La température maximale absolue est la plus haute des températures maximales quotidiennes (cette dernière étant la plus haute température qui ait été observée entre 18 heures la veille et 18 heures le jour).

La température moyenne est égale à la moyenne arithmétique simple des deux moyennes suivantes: moyenne des minima quotidiens et moyenne des maxima quotidiens.

### Précipitations

Elles sont mesurées de 6 heures le jour à 6 heures le lendemain au moyen du pluviomètre placé à 1,5 m au dessus du sol. Une hauteur d'eau d'un millimètre équivaut pratiquement à 1 litre par mètre carré.

Jour de précipitation : est toute journée où la quantité d'eau de précipitation recueillie dans le pluviomètre correspond à une hauteur d'au moins 0,1 mm.

### Insolation

La durée d'insolation, exprimée en heures, est mesurée au moyen d'un héliographe.

Le temps légal au Maroc est composé de 0 heure à 24 heures à partir de minuit. Il correspond au temps civil du méridien de Greenwich.

يقع المغرب في منطقة شمال غرب القارة الإفريقية بمجاور لخط الإستواء حيث يخضع لمناخ معتدل، جو حار في الصيف وطقس متميز برطوبة وبرودة معتدلة في فصل الشتاء.

والمعطيات المتعلقة بأحوال الطقس والمسجلة بمختلف محطات الأرصاد الجوية يتم تجميعها من طرف مديرية الأرصاد الجوية بالدار البيضاء.

### درجات الحرارة

تقاس درجات الحرارة بواسطة ميزان الحرارة الذي تم وضعه تحت الظل على ارتفاع مترين فوق سطح الأرض تقريبا.

- الحرارة الدنيا المطلقة هي أدنى درجات الحرارة الدنيا المسجلة يوميا (الحرارة الدنيا اليومية هي أدنى درجة لوحظت ما بين الساعة السادسة مساءً والسادسة من مساء اليوم المنصرم).

- الحرارة القصوى المطلقة هي أعلى درجات الحرارة العليا المسجلة يوميا (الحرارة العليا اليومية هي أعلى درجة لوحظت خلال نفس الفترة المشار إليها سابقا).

- الحرارة المتوسطة هي المعدل البسيط بين الدرجات الدنيا والعليا المسجلة يوميا.

### الأمطار

تقاس كمية الأمطار ما بين السادسة صباحا والسادسة من صباح اليوم الموالي وذلك بواسطة ميزان الأمطار الذي يوجد بنقطة معينة على ارتفاع 1,5 متر فوق سطح الأرض، ويعادل ارتفاع ملمتر واحد بهذا الميزان حوالي كمية لتر واحد في المتر المربع. ويعتبر اليوم ممطرا إذا كانت كمية الأمطار المتهاطلة خلاله لا تقل عن 0,1 ملمتر.

### الاشعاع الشمسي

تقاس مدة الاشعاع الشمسي يوميا بواسطة "الهليوغراف" ويتطابق التوقيت المعمول به في المغرب مع توقيت خط "غرينيتش".

## 2 -1 Lieu géographique des stations météorologiques

## 1 - 2 الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية

Longitude et latitude en degré C° Altitude en mètre	خط الطول Longitude	خط العرض Latitude	الإرتفاع Altitude	خط الطول وخط العرض بالدرجات المنوية الإرتفاع بالمتر	المحطات
Station					
Agadir	09°34'	30°23'	18.00		أكادير
Al Hocerma	03°50'	35°11'	12.05		الحصيبة
Béni Mellal	06°24'	32°22'	468.00		بني ملال
Casablanca	07°40'	33°34'	56.00		الدار البيضاء
Dakhla	15°56'	23°43'	10.00		الداخلة
Errachidia	04°24'	31°56'	1 037.20		الرشيدية
Essaouira	09°47'	31°31'	7.14		الصويرة
Fés	04°58'	33°55'	569.33		فاس
Ifrane	05°10'	33°30'	1 663.75		يفرن
Kénitra	06°36'	34°18'	5.00		القنيطرة
Laâyoune	13°13'	27°10'	63.00		العيون
Larache	06°08'	35°11'	46.70		العراتش
Marrakech	08°02'	31°37'	463.53		مراكش
Meknès	05°32'	33°53'	548.16		مكناس
Midelt	04°44'	32°41'	1 508.00		ميدلت
Nador	02°55'	35°09'	6.92		الناصور
Ouarzazate	06°54'	30°56'	1 136.00		ورزازات
Oujda	01°56'	34°47'	465.09		وجدة
Rabat-Salé	06°46'	34°03'	75.28		الرباط - سلا
Safi	09°14'	32°17'	43.00		أسفي
Tanger	05°54'	35°43'	15.40		طنجة
Taza	04°00'	34°13'	509.22		تازة
Tétouan	05°20'	35°35'	5.00		تطوان

## 2 - 2 Pluviométrie annuelle par station (1)

## 2 - 2 مقاييس الأمطار السنوية حسب المحطات (1)

En millimètres	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-99	بالملتر
Agadir	179.2	276.4	125.4	150.7	174.4	أكادير
Al Hoceïma	394.1	314.2	261.1	236.3	280.6	الحسيمة
Béni Mellal	396.9	363.6	290.3	283.4	244.9	بني ملال
Casablanca	484.8	368.2	337.5	264.2	323.1	الدار البيضاء
El Jadida	492.7	326.4	300.7	274.9	359.9	الجديدة
Essaouira	226.2	288.1	199.2	267.2	198.2	الصويرة
Fès	523.1	327.7	433.9	277.6	251.9	فاس
Jfranc	1127.8	770.3	848.1	608.9	525.4	يفرن
Kénitra	766.8	468.7	574.6	387.1	348.4	القنيطرة
Larache	1002.7	635.8	772.9	560.0	349.2	العرانث
Marrakech	215.9	191.1	99.3	185.0	216.8	مراكش
Meknès	534.3	335.8	375.5	316.9	287.3	مكناس
Midelt	77.2	208.9	126.9	107.7	97.5	ميدلت
Nador	283.2	380.9	282.1	178.5	218.5	الناضور
Ouarzazate	67.3	87.8	10.7	85.3	36.3	ورزازات
Oujda	274.4	297.5	261.6	146.2	203.5	وجدة
Rabat-Salé	711.5	336.4	574.4	419.3	290.4	الرباط - سلا
Safi	427.5	320.6	246.9	360.5	245.3	أسفي
Tanger	846.7	650.1	715.7	602.8	419.0	طنجة
Taza	535.9	423.7	683.4	357.7	269.6	تازة
Tétouan	736.5	794.2	634.2	639.9	437.4	تطوان
Moyenne	490.8	389.0	388.3	319.5	275.1	المعدل

(1) La campagne débute au mois de Septembre de l'année et se termine au mois de Mai de l'année suivante.

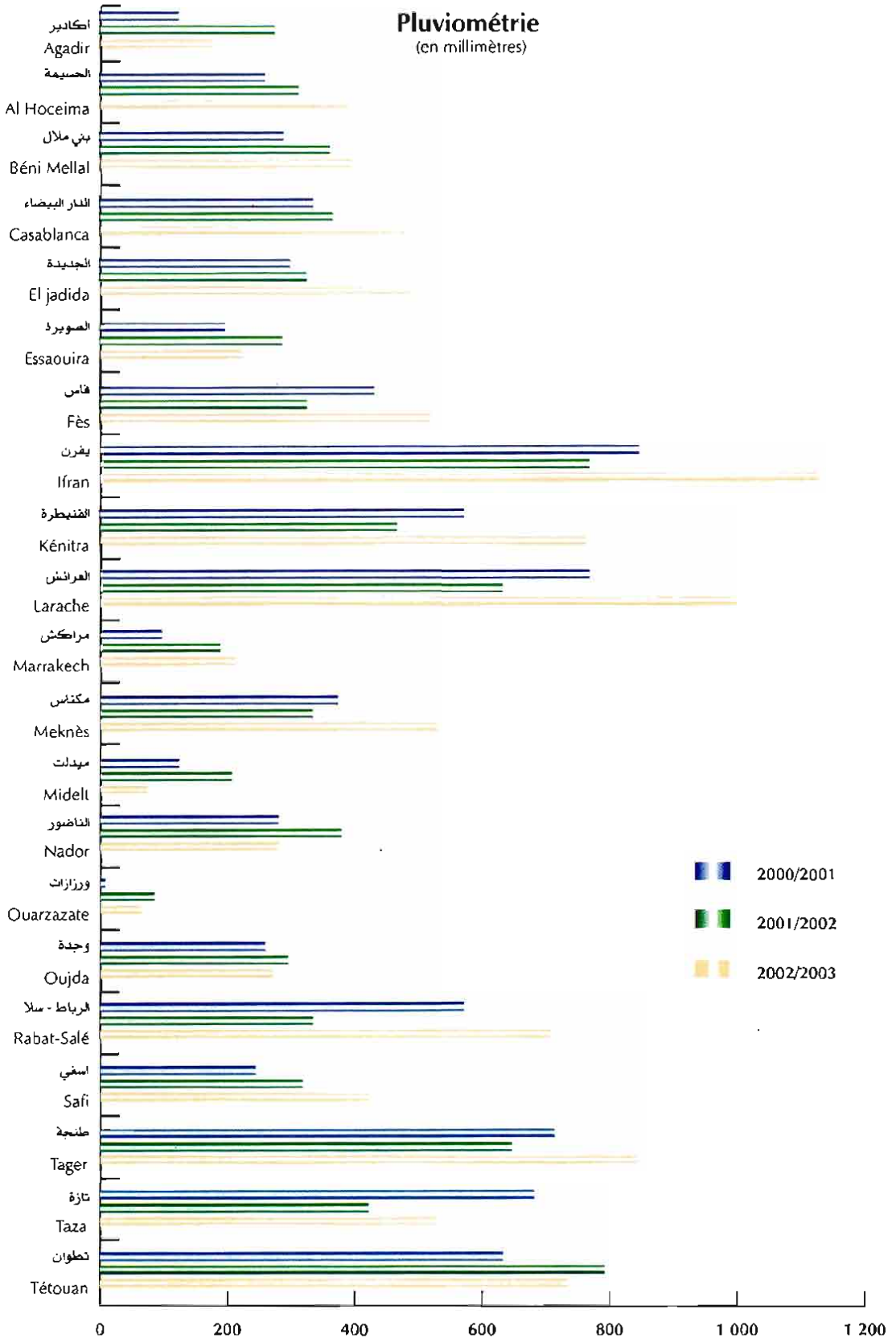
Source : Rapport du Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural

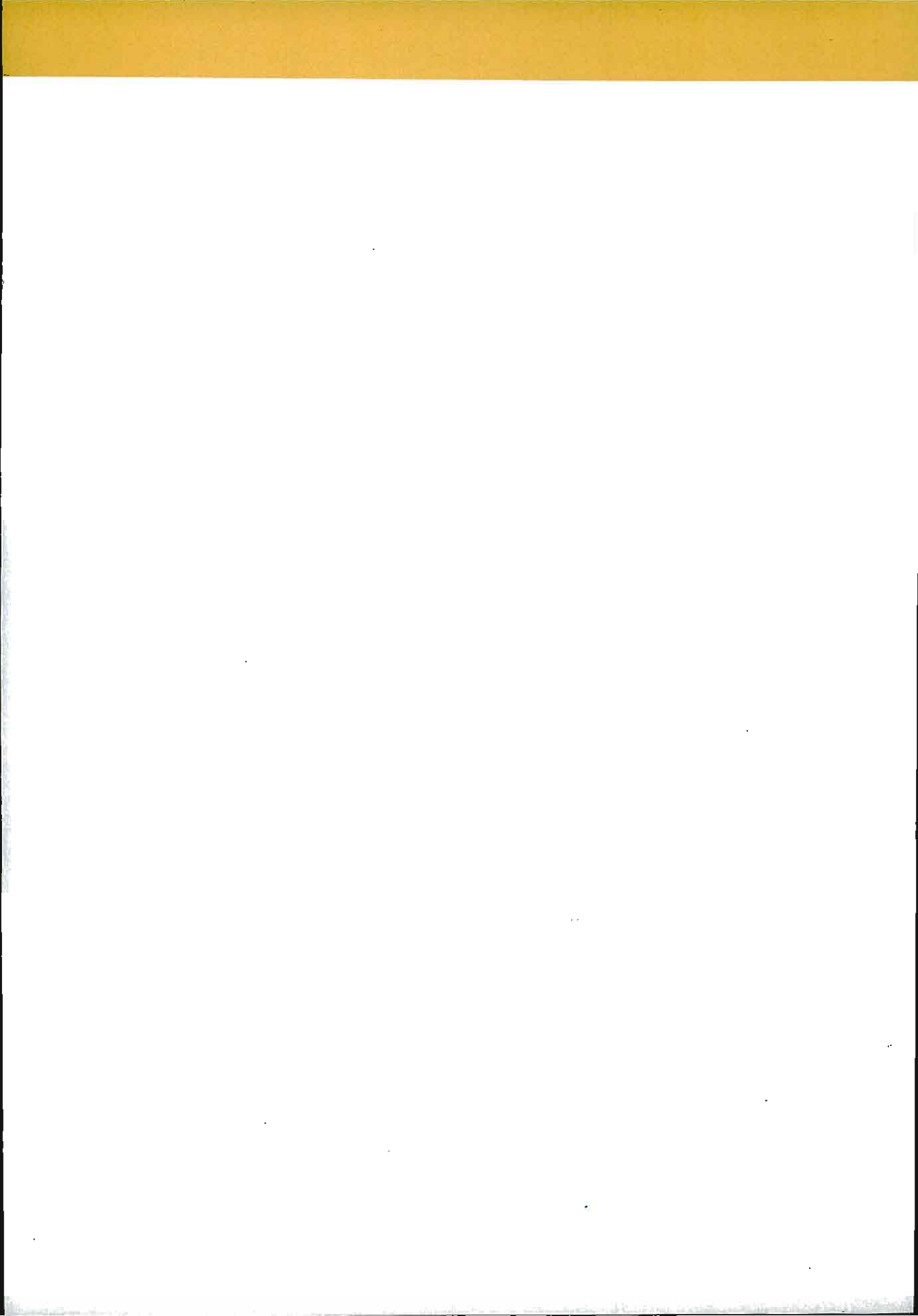
(1) يبدي الموسم من شهر سبتمبر من السنة و ينتهي في شهر ماي من السنة الموالية المصدر : نشرة وزارة الفلاحة والتنمية التروية



مقاييس الأمطار (بالملمتر)

## Pluviométrie (en millimètres)

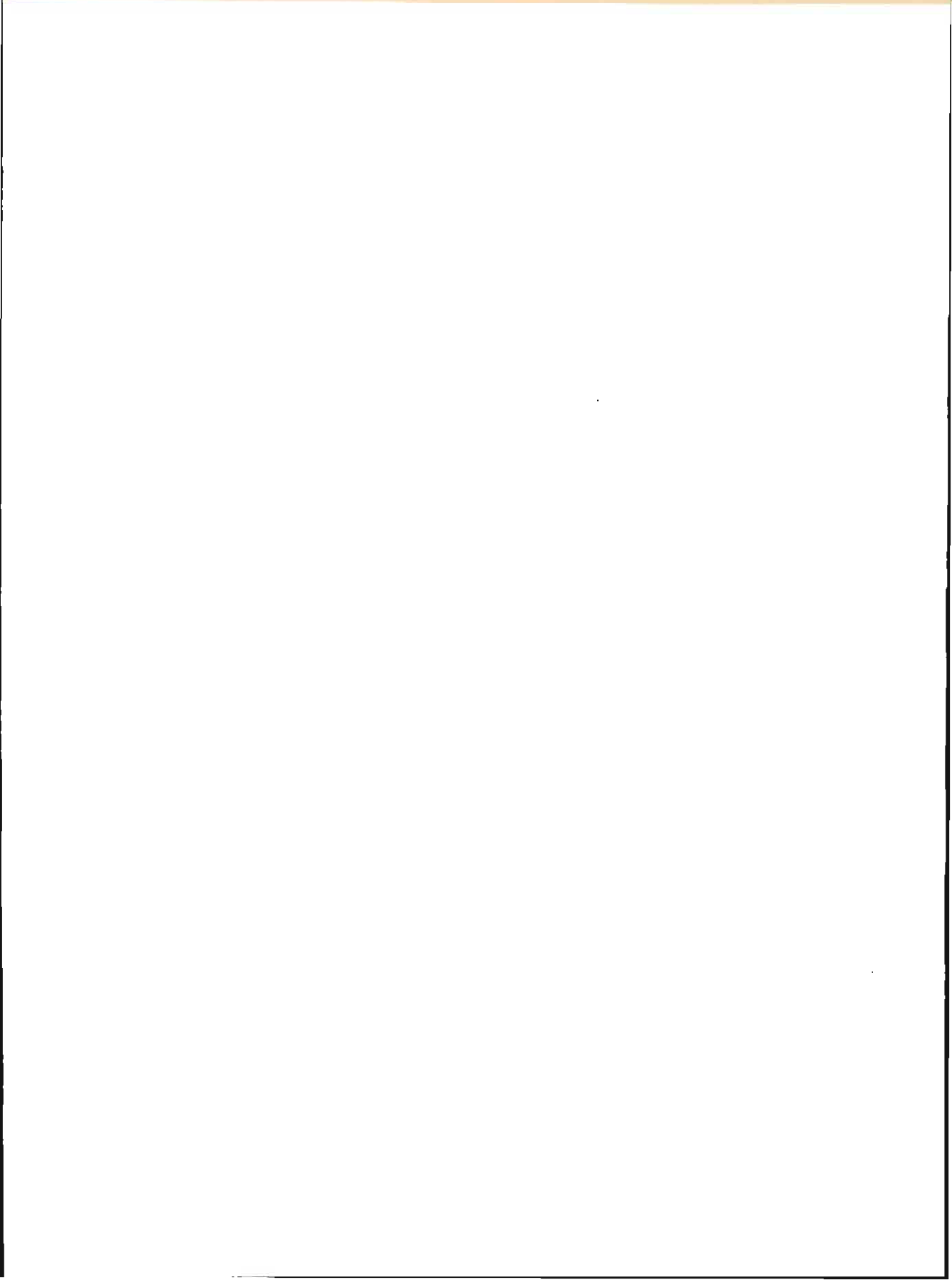




الفصل الثالث  
الفلاحة والغابات والصيد البحري

CHAPITRE III

**AGRICULTURE, FORET ET PECHE**



Le secteur agriculture, forêt et pêche demeure l'un des secteurs déterminants de l'activité économique au Maroc. Elle représente près de 16.8 % du P.I.B en volume en 2003 et occupe environ la moitié de la population active. Cependant, la production agricole reste très liée aux conditions climatiques.

### 1- Agriculture

Les données relatives à ce secteur proviennent principalement du Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes et de l'Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses (O.N.I.C.L).

Le premier recensement agricole a été réalisé en 1974 par la Direction de la Statistique. Au cours de cette même année, il a été créé, au sein du Ministère de l'Agriculture, une division des Affaires Economiques, et depuis, plusieurs études et enquêtes statistiques ont été réalisées dans ce domaine. Actuellement, ce département mène chaque année une enquête agricole. Celle-ci a pour objectif de déterminer les superficies emblavées et les rendements des principales cultures. Elle porte sur un échantillon tiré à partir du recensement exhaustif de tous les agriculteurs, réalisé au cours de la campagne 1976-77. Cet échantillon comprend 969 douars, soit près de 50.000 agriculteurs.

La superficie agricole utile est utilisée comme critère de base pour la stratification. L'enquête est exécutée en 2 phases:

- La première se fait au cours des mois de Février, Mars, Avril et permet de relever les superficies emblavées.

- La deuxième se fait par prélèvements pour l'évaluation des rendements, et se déroule du mois de Mai au mois de Septembre. Cet étalement s'explique par le fait que les prélèvements se font juste avant la récolte.

Cette deuxième enquête permet d'estimer les productions des principales céréales. Les données relatives aux cultures industrielles (betteraves, canne à sucre et coton) au tournesol, à la vigne, aux agrumes et aux cultures maraichères, sont élaborées par la Direction de la Production Végétale.

تعتبر الفلاحة والغابات والصيد البحري من أهم القطاعات الاقتصادية بالمغرب حيث أنها تشغل حوالي نصف السكان النشيطين وتمثل ما يقرب من 16.8 % من الناتج الداخلي الإجمالي بالأسعار الجارية من سنة 2003. ويقسّى الإنتاج الزراعي مرتبطا بالعوامل المناخية .

وتشمل المعطيات الواردة في هذا الفصل مجالات الزراعة والماشية والغابات والصيد البحري.

### الزراعة

المعطيات المتعلقة بهذا المجال يتم تجميعها لدى وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري والمكتب الوطني المهني للحبوب والقطاني.

تم إنجاز أول إحصاء فلاحي سنة 1974 من طرف مديرية الإحصاء. وفي نفس السنة أحدثت بوزارة الفلاحة قسم للشؤون الاقتصادية الذي أسندت إليه مهمة القيام بالدراسات الاقتصادية والأبحاث الإحصائية بهذا المجال .

ويقوم حاليا هذا القسم بأبحاث سنوية ميدانية قصد تحديد المساحات المزروعة ومعرفة المردود بالنسبة لأهم المنتوجات الزراعية. وترتكز هذه الأبحاث على عينة من الضيعات الفلاحية التي تم تحديدها خلال موسم 1976-1977 وتشمل هذه العينة 969 دوار أي ما يقارب 50 000 فلاح.

وتستعمل المساحة الصالحة للزراعة كمقياس أساسي للتنقيص وذلك لتحديد مناطق البحث.

تنجز هذه الأبحاث في مرحلتين :

- المرحلة الأولى خلال أشهر فبراير ومارس وأبريل لمعرفة المساحات المزروعة.

- المرحلة الثانية ما بين شهري ماي وشتبر حيث تؤخذ عينات من الإنتاج مباشرة قبل عملية الحصاد وعلى أساسها يتم تحديد المردود.

وتجدر الإشارة إلى أن هذه الأبحاث الدورية لا تشمل بعض المنتوجات مثل المزروعات الصناعية

Par ailleurs, le Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural a lancé au mois d'octobre 1996 un recensement général de l'agriculture qui s'est étalé sur une période de 6 mois. Les principaux objectifs de ce recensement sont:

-disposer de données structurelles sur l'agriculture marocaine à différents niveaux, national, régional et local, permettant une meilleure connaissance du secteur agricole;

-appréhender l'évolution de l'agriculture marocaine depuis le dernier recensement agricole 1974;

-constituer un fichier de l'ensemble des exploitations agricoles en vue d'obtenir des bases de sondage pertinentes pour les enquêtes agricoles thématiques .

Par ailleurs, le caractère exhaustif du Recensement Général de l'Agriculture (RGA) fait de ses résultats une référence pour les données statistiques collectées dans le cadre du programme annuel des enquêtes agricoles.

## 2- Elevage

Parallèlement à l'enquête agricole, le Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes procède également, depuis 1979, à la réalisation d'une enquête permanente sur l'élevage. Effectuée sur la base du même échantillon que celui de l'enquête agricole, cette enquête est menée annuellement en deux passages:

- Le premier s'effectue au cours des mois de Mars et Avril et permet de recenser les effectifs de tous les animaux selon leur sexe, leur âge et leur race. Il permet également d'étudier certaines caractéristiques telles que la production laitière des bovins, ovins et caprins, l'étude des mouvements des troupeaux etc...

- Le deuxième passage se déroule au cours des mois d'Octobre et de Novembre et permet de réexaminer tous les aspects étudiés au cours du premier passage.

De même, le ministère réalise chaque année une enquête sur les prix payés aux producteurs. Cette enquête est exécutée en même temps que le deuxième passage de l'enquête élevage (Octobre - Novembre). Elle permet la détermination du revenu des producteurs et donne une évaluation

( الشمندر وقصب السكر والقطن) ومنتجات الخضر والحوامض التي يتم تجميع المعطيات المتعلقة بها من طرف مديرية الإنتاج النباتي.

لقد تم القيام منذ شهر أكتوبر 1996 بإحصاء عام حول الفلاحة ومن أهم أهداف هذا الإحصاء الذي استغرق ستة أشهر نورد مايلي :

- توفير معطيات بنوية حول الفلاحة المغربية، وذلك حسب المستويات، الوطنية والجهوية والمحلية قصد معرفة أفضل للقطاع الفلاحي.

- ضبط تطور الفلاحة المغربية وذلك منذ إحصاء سنة 1974.

- تكوين جدادات لمجموع الإستغلاليات الفلاحية بهدف الحصول على قاعدة الأسر تستعمل في إنجاز بحوث فلاحية.

ومن جهة أخرى فإن الطابع الشمولي للإحصاء الفلاحي يجعل منه مرجعا لقياس جودة المعطيات المحصل عليها انطلاقا من الإستقصاءات السنوية.

## الماشية

بالموازاة مع البحث الزراعي تنجز وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري أيضا بحوثا دوريا حول الماشية وذلك منذ سنة 1979 على أساس نفس العينة التي يغطيها البحث الزراعي.

هذا البحث يتم في مرحلتين: الأولى خلال شهري مارس وأبريل والثانية خلال شهري أكتوبر ونونبر.

في المرحلة الأولى يتم إستخلاص أعداد رؤوس الماشية حسب أصنافها (أغنام، أبقار، ماعز ...) وبعض خصائصها مثل الجنس والسن وإنتاج الحليب وتنقلات القطيع.

في المرحلة الثانية تتم مراجعة كل الخاصيات التي تمت دراستها في المرحلة الأولى وفي نفس الوقت يتم تجميع المعطيات حول الأسعار في إطار البحث الذي تنجزه وزارة الفلاحة حول متوسط الأثمان عند الإنتاج الفلاحي وذلك بهدف معرفة

des prix moyens des produits au niveau national et par province et préfecture.

Par ailleurs, la Direction de l'Elevage élabore des statistiques sur les abattages. Il s'agit des animaux abattus dans les abattoirs municipaux et dans les souks en milieu rural. Des estimations sont également faites pour les abattages familiaux et ceux non contrôlés.

### 3- Forêts

Le Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification représente l'unique source d'informations pour ce qui est de l'activité de ce secteur. Les données de ce chapitre se rapportent à la production forestière, aux superficies des forêts naturelles et aux reboisements.

### 4- Pêche maritime

Les informations statistiques sur ce domaine émanent du Département des Pêches Maritimes et de l'Office National des Pêches. Les données publiées dans ce chapitre concernent les produits de la pêche (en quantité et en valeur) débarqués dans les 27 ports ainsi que la destination donnée à ces produits. Il est à noter que l'espèce sardine est la plus répandue (plus de 70 % de la pêche côtière).

Les statistiques de la flotte maritime sont élaborées par la Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture relevant du même Département. La flotte côtière est constituée principalement de sardiniers, palangriers, langoustiers et chalutiers-sardiniers. Les navires hauturiers sont pourvus d'un équipement ultra moderne de navigation et disposent de moyens de conservation et de stockage sophistiqués.

و تقييم مداخيلهم من جهة وتحديد معدل الأسعار على المستوى الوطني والجهوي من جهة أخرى.

يضم أيضا هذا الفصل معطيات حول أعداد الماشية التي يتم نحرها بالمجازر البلدية والأسواق المقامة بالوادي ، وكذا الذبائح العائلية والغير المراقبة.

### الغابات

تعتبر المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر المصدر الرئيسي بالنسبة للمعطيات الواردة في هذا المجال وتشمل المنتوجات الغابوية ومساحة الغابات والتشجير. كما أن هذه الوزارة تقوم بدراسات خاصة حول الإستصلاح الغابوي والمراعي الغابوية والخصائص الوراثية لأنواع الأشجار...

### الصيد البحري

يتم تجميع المعطيات الإحصائية حول الصيد البحري من طرف قطاع الصيد البحري والمكتب الوطني للصيد البحري. هذه المعطيات تتعلق بكمية وقيمة وتوجيه المنتوجات البحرية المفرغة بكافة الموانئ المغربية والتي يبلغ عددها 27 ميناءا ويشكل صنف السردين المورد السمكي الأساسي المتواجد بكثرة في الشواطئ المغربية إذ يمثل حوالي 70 % من الصيد الساحلي .

فيما يخص إحصائيات أسطول الصيد البحري يتم تهيئتها من طرف مديرية الصيد البحري وتربية الأحياء المائية التابعة لنفس القطاع. يتكون أسطول الصيد الساحلي خصوصا من سفن صيد السردين وسفن صنورية وسفن جياية.

كما تتوفر أسطول الصيد في أعالي البحار على تجهيزات حديثة ومعدات متطورة لتصبير وتخزين السمك.

### 3 - 1 Nombre d'exploitations agricoles et SAU exploitée

### 3 - 1 عدد الإستغلايات الفلاحية والمساحة الصالحة للزراعة المستغلة

Classe taille SAU (en ha)	م.ص.ز (بإلف هكتار)		العدد بالآلاف		حجم الإستغلايات حسب المساحة الصالحة للزراعة (ببهاكتار)
	SAU (en milliers d'ha)		Nombre (en milliers)		
	إف.ع 96	إف 74	إف.ع 96	إف 74	
	RGA 1996	RA 1974	RGA 1996	RA 1974	
Sans terre	-	-	64.7	450.2	بدون لرض
Moins d'un ha	170.4	188.7	315.3	439.7	أقل من هكتار
1 - 3	904.7	759.9	446.7	431.6	3 - 1
3 - 5	1 011.1	823.3	237.7	217.8	5 - 3
5 - 10	1 894.7	1 507.2	247.8	219.8	10 - 5
10 - 20	1 880.5	1 525.2	125.2	114.1	20 - 10
20 - 50	1 526.3	1 215.3	47.9	43.8	50 - 20
50 - 100	585.1	512.3	7.8	7.7	100 - 50
100 et plus	759.4	699.5	3.2	2.5	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>8 732.2</b>	<b>7 231.4</b>	<b>1 496.3</b>	<b>1 927.2</b>	<b>المجموع</b>

### 3 - 2 Part des exploitations ayant pratiqué l'irrigation et celle des SAU irriguées

### 3 - 2 نسبة الإستغلايات التي مارست السقي ونسبة المساحة الصالحة للزراعة المسقية

Classe taille SAU (en ha)	نسبة المساحة الصالحة للزراعة المسقية		نسبة الإستغلايات التي مارست السقي		حجم الإستغلايات حسب المساحة الصالحة للزراعة (ببهاكتار)
	SAU irriguée en %		Exploitations ayant irrigué en %		
	إف.ع 96	إف 74	إف.ع 96	إف 74	
	RGA 1996	RA 1974	RGA 1996	RA 1974	
Moins de 5	19.1	14.6	40.0	36.9	أقل من 5
5 - 20	12.3	8.7	34.1	28.0	20 - 5
20 - 50	10.8	7.6	35.1	29.2	50 - 20
50 et plus	16.8	9.0	44.5	40.0	50 وأكثر
<b>Total</b>	<b>14.3</b>	<b>10.0</b>	<b>38.3</b>	<b>34.7</b>	<b>المجموع</b>

RGA: Recensement Général de l'Agriculture

RA: Recensement de l'Agriculture

SAU: Superficie Agricole Utile

Source: Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(RGA 1996)

إف.ع: الإحصاء الفلاحي العام

إف: الإحصاء الفلاحي

م.ص.ز: المساحة الصالحة للزراعة

المصدر: وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

(الإحصاء العام الفلاحي 1996)



3 - 3 Nombre et superficie des exploitations  
et des parcelles par classe taille de la SAU3 - 3 عدد و مساحة الاستغلاليات والقطع  
حسب حجم المساحة الصالحة للزراعة

Classe taille SAU (en ha)	عدد القطع		المساحة الصالحة للزراعة SAU	العدد الإجمالي للإستغلاليات Nombre d'exploitations	حجم الإستغلاليات حسب المساحة (بالهكتار) المساحة للزراعة
	Nombre de Parcelles	م.ص.ز			
Sans terre	-	-	-	64 716	بدون أرض
Moins d'un ha	1 369 546		170 361	315 323	أقل من هكتار
1 - 3	2 658 360		904 728	446 710	3 - 1
3 - 5	1 710 703		1 011 088	237 669	5 - 3
5 - 10	2 039 853		1 894 722	247 766	10 - 5
10 - 20	1 144 919		1 880 472	125 169	20 - 10
20 - 50	478 111		1 526 298	47 985	50 - 20
50 - 100	85 435		585 157	7 829	100 - 50
100 et plus	41 758		759 397	3 182	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>9 528 685</b>		<b>8 732 223</b>	<b>1 496 349</b>	<b>المجموع</b>

## 3 - 4 Répartition de la SAU irriguée

## 3 - 4 توزيع المساحة المسقية الصالحة للزراعة

Classe taille SAU (en ha)	الإستغلاليات المسقية		الإستغلاليات القابلة للسقي		مجموع الإستغلاليات		حجم الإستغلاليات حسب المساحة الصالحة للزراعة (بالهكتار)
	Exploitations irriguées		Exploitations pouvant pratiquer l'irrigation		Ensemble des exploitations		
	العدد Nombre	م.ص.ز SAU	العدد Nombre	م.ص.ز SAU	العدد Nombre	م.ص.ز SAU	
Sans terre	-	-	-	-	64 716	-	بدون أرض
0 - 1	154 851	59 629	167 648	63 672	315 323	170 361	أقل من هكتار
1 - 3	162 983	177 066	187 604	198 769	446 710	904 728	3 - 1
3 - 5	81 737	161 816	96 763	185 486	237 669	1 011 088	5 - 3
5 - 10	86 064	263 515	104 319	311 194	247 766	1 894 722	10 - 5
10 - 20	40 980	199 089	50 717	242 292	125 169	1 880 472	20 - 10
20 - 50	16 837	164 617	20 519	196 186	47 985	1 526 298	50 - 20
50 - 100	3 297	76 553	4 059	90 944	7 829	585 157	100 - 50
100 et plus	1 602	149 171	2 085	183 254	3 182	759 397	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>548 351</b>	<b>1 251 456</b>	<b>633 714</b>	<b>1 471 797</b>	<b>1 496 349</b>	<b>8 732 223</b>	<b>المجموع</b>

## 3 - 5 Occupation du sol

## 3 - 5 استعمال الأرض

Classe taille SAU (en ha)	المجموع Total	الأراضي	الأشجار	الزراعات	الزراعات	الزراعات	الخضروات	القطني	الحبوب	حجم الاستغلالات
		المستزرحة Jachère	العنصرة Plan- tations Fruitières	العلفية Cultures Four- ragères	الصناعية Cultures Indus- trielles	الزيتية Cultures oléagi- neuses	الزراعات Cultures Maraî- chères	لégumi- neuses	Céréales	حسب المساحة الصالحة للزراعة (بالهكتار)
Moins d'un ha	142 604	10 510	20 927	7 670	5 345	1 382	6 256	3 224	87 290	أقل من هكتار
1 - 3	870 328	70 277	90 317	26 226	30 616	12 125	28 264	21 598	590 905	3 - 1
3 - 5	1 011 211	92 949	91 855	24 475	29 624	13 630	29 514	27 879	701 285	5 - 3
5 - 10	1 982 735	209 631	166 302	44 450	47 788	25 954	57 573	61 280	1 369 757	10 - 5
10 - 20	2 007 403	261 838	143 158	36 585	27 934	23 657	51 043	64 434	1 398 754	20 - 10
20 - 50	1 658 828	259 681	107 234	28 219	14 808	15 035	35 722	45 496	1 152 633	50 - 20
50 - 100	623 739	106 778	45 539	13 184	6 635	8 067	14 258	13 451	415 827	100 - 50
100 et plus	891 527	157 221	147 167	24 730	10 979	14 511	18 816	17 672	500 431	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>9 188 375</b>	<b>1 168 885</b>	<b>812 499</b>	<b>205 539</b>	<b>173 729</b>	<b>114 361</b>	<b>241 446</b>	<b>255 034</b>	<b>6 216 882</b>	<b>المجموع</b>

3 - 6 Statut juridique par classe taille  
de la SAU3 - 6 النظام العقاري حسب حجم  
المساحة الصالحة للزراعة

Classe taille SAU (en ha)	ملك الدولة	الكش	الحبوب	المجموع	الملك و ماثبه	حجم الاستغلالات
	Domaine de l'Etat	Guich	Habous	Collectif	Melk et assimilé	حسب المساحة الصالحة للزراعة (بالهكتار)
Moins d'un ha	2 375	1 126	1 619	13 531	151 709	أقل من هكتار
1 - 3	19 067	11 491	5 939	101 683	766 545	3 - 1
3 - 5	21 045	26 464	6 428	137 427	819 721	5 - 3
5 - 10	35 011	46 278	12 221	304 111	1 497 068	10 - 5
10 - 20	33 670	54 725	12 314	381 770	1 398 024	20 - 10
20 - 50	30 922	61 536	9 101	369 227	1 055 520	50 - 20
50 - 100	17 934	24 780	4 590	131 067	406 787	100 - 50
100 et plus	110 129	14 041	6 631	105 840	522 756	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>270 153</b>	<b>240 441</b>	<b>58 843</b>	<b>1 544 656</b>	<b>6 618 130</b>	<b>المجموع</b>

## 3 - 7 Nombre d'exploitations pratiquant l'élevage

## 3 - 7 عدد الإستغلاليات التي تمارس تربية الماشية

Classe taille	1995-96	1973-74	حجم الإستغلاليات حسب المساحة الصالحة للزراعة (بهاكتار)
Sans terre	62 470	438 770	بدون لرض
Moins d'un ha	214 377	339 970	أقل من هكتار
1 - 3	311 325	332 020	3 - 1
3 - 5	175 213	177 310	5 - 3
5 - 10	190 169	192 060	10 - 5
10 - 20	99 249	101 810	20 - 10
20 - 50	38 868	39 720	50 - 20
50 et plus	8 452	8 700	50 وأكثر
<b>Total</b>	<b>1 100 123</b>	<b>1 630 360</b>	<b>المجموع</b>

## 3 - 8 Evolution des effectifs du cheptel

## 3 - 8 تطور أعداد رؤوس الماشية

	1995-96	1973-74	
Bovins	2 383 113	3 211 900	الأبقار
Ovins	16 726 674	11 437 000	الأغنام
Caprins	5 703 509	4 230 600	الماعز

3 - 9 Nombre de ruches par classe  
taille SAU3 - 9 عدد خلايا النحل حسب حجم المساحة  
الصالحة للزراعة

Classe taille SAU (en ha)	المجموع Total	الخلايا التقليدية Ruches traditionnelles	الخلايا الحديثة Ruches modernes	حجم الإستغلال حسب المساحة الصالحة للزراعة (بالهكتار)
Sans terre	13 369	8 108	5 261	بدون أرض
Moins d'un ha	53 843	43 342	10 501	أقل من هكتار
1 - 3	102 617	91 397	11 220	3 - 1
3 - 5	75 437	65 562	9 875	5 - 3
5 - 10	105 242	90 496	14 746	10 - 5
10 - 20	73 581	63 393	10 188	20 - 10
20 - 50	37 316	29 267	8 049	50 - 20
50 - 100	8 414	5 982	2 432	100 - 50
100 et plus	6 596	1 913	4 683	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>476 415</b>	<b>399 460</b>	<b>76 955</b>	<b>المجموع</b>

## 3 - 10 Main d'oeuvre permanente

## 3 - 10 اليد العاملة الدائمة

Classe taille SAU (en ha)	الياد العاملة العائلية الدائمة M.O familiale permanente	الياد العاملة المأجورة الدائمة M.O salariée permanente	مجموع عدد الإستغلالات Nombre total d'exploitations	حجم الإستغلال حسب المساحة الصالحة للزراعة (بالهكتار)
Sans terre	50 306	3 297	64 716	بدون أرض
Moins d'un ha	245 067	9 847	315 323	أقل من هكتار
1 - 3	353 155	15 144	446 710	3 - 1
3 - 5	196 038	10 066	237 669	5 - 3
5 - 10	210 149	14 690	247 766	10 - 5
10 - 20	108 365	12 456	125 169	20 - 10
20 - 50	41 805	9 745	47 985	50 - 20
50 - 100	6 560	3 113	7 829	100 - 50
100 et plus	2 199	1 911	3 182	100 وأكثر
<b>Total</b>	<b>1 213 644</b>	<b>80 269</b>	<b>1 496 349</b>	<b>المجموع</b>

## 3 - 11 Superficies cultivées

## 3 - 11 المساحات المزروعة

En milliers d'ha	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-99	بائت مكنر
<b>Céréales</b>	<b>5 554.2</b>	<b>4 941.7</b>	<b>5 138.4</b>	<b>5 435.8</b>	<b>5 163.8</b>	<b>الحبوب</b>
Blé dur	1 092.9	881.7	976.7	1 079.1	1 077.8	القمح الصلب
Blé tendre	1 896.0	1 744.7	1 723.9	1 822.5	1 613.8	القمح الطري
Orge	2 266.5	2 002.4	2 126.0	2 350.9	2 069.8	الشعير
Maïs	246.7	265.4	254.2	237.5	331.0	الذرة
Avoine	22.4	20.0	27.4	19.5	29.9	الخرطال
Sorgho	19.6	16.3	16.8	16.1	29.2	البشنة
Riz	3.4	6.4	7.5	5.6	7.7	الأرز
Autres	6.7	4.8	5.9	4.6	4.6	حبوب أخرى
<b>Légumineuses</b>	<b>359.3</b>	<b>382.0</b>	<b>314.2</b>	<b>320.5</b>	<b>334.1</b>	<b>القطنيات</b>
Fèves	151.4	154.1	142.5	137.7	138.5	الفاول
Petits-pois	33.1	39.5	27.5	30.1	27.6	الجلبانة
Lentilles	54.2	61.1	41.9	41.4	42.3	العدس
Pois chiches	70.9	71.6	58.0	66.1	70.8	الحمص
Orobes	18.5	19.9	16.7	19.2	21.4	كرسنة
Autres	31.2	35.8	27.6	26.0	33.5	قطنيات أخرى
<b>Cultures oléagineuses</b>	<b>125.0</b>	<b>70.2</b>	<b>78.1</b>	<b>58.1</b>	<b>104.2</b>	<b>الحبوب الزيتية</b>
Tournesol	103.5	49.8	56.4	39.9	78.8	عباد الشمس
Arachide	21.5	20.4	21.7	18.2	25.4	الفاول السوداني
<b>Cultures industrielles</b>						<b>المزروعات الصناعية</b>
Superficie semée	229.0	236.4	186.6	154.1	165.5	المساحة المغروسة
Superficie récoltée	224.4	232.7	185.3	153.1	158.0	المساحة المحصودة
Betterave : sup. semée	67.1	59.7	54.1	55.1	64.2	الشمندر : المساحة للمغروسة
: sup. récoltée	64.9	59.5	52.8	54.1	60.7	: المساحة المحصودة
Canne à sucre : sup. en place	15.0	17.3	17.9	17.4	21.9	قصب السكر : المساحة للمغروسة
: sup. récoltée	12.6	13.8	17.9	17.4	17.9	: المساحة المحصودة
Coton	0.2	0.4	0.2	0.2	0.3	القطن
Autres	146.7	159.0	114.4	81.4	79.1	مزروعات أخرى
<b>Cultures fourragères</b>	<b>258.1</b>	<b>205.1</b>	<b>223.0</b>	<b>202.6</b>	<b>199.5</b>	<b>مزروعات الكلا</b>
<b>Cultures maraîchères</b>	<b>268.1</b>	<b>225.9</b>	<b>237.9</b>	<b>224.3</b>	<b>232.7</b>	<b>مزروعات الخضار</b>
Jaçhère	1 697.2	2 340.5	2 310.4	2 137.8	2 397.5	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	820.6	825.8	790.8	783.2	769.8	مغروسات الفواكه
Cultures en sous étages	336.3	247.9	255.8	235.0	224.7	مزروعات المدرجات
Superficies Agricoles Utiles (S.A.U) (1)	8 975.2	8 979.7	9 023.7	9 081.4	9 142.4	مجموع المساحة الصالحة للزراعة (1)

SAU : Superficie Agricole Utile comprend la superficie des terres labourables et celle des plantations denses

(1) cultures sous étages en moins

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

المساحة الصالحة للزراعة تشمل المساحة الصالحة للزراعة التابعة للإستغلايات ومساحة أراضي الزرع لموقت ومساحة الأشجار لكثيفة.

(1) يطرح من المجموع ، مساحة المزروعات المدرجة

المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

## 3 - 12 Principales productions agricoles

## 3 - 12 المنتوجات الفلاحية الرئيسية

Production en milliers de qx		2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-99	الإنتاج باللف قنطار	
Rendement en Qx/Ha							المردود باللف قنطار / الهكتار	
Céréales	Prod.	79 593.9	52 758.4	45 930.0	19 863.0	38 339.2	الإنتاج	الحبوب
	Rend.	14.3	10.7	8.9	3.7	7.4	المردود	
Blé dur	Prod.	17 662.2	10 315.0	10 387.9	4 273.7	7 995.3	الإنتاج	القمح الصلب
	Rend.	16.2	11.7	10.6	4.0	7.4	المردود	
Blé tendre	Prod.	33 806.2	23 251.8	22 775.9	9 533.3	13 540.1	الإنتاج	القمح الطري
	Rend.	17.8	13.3	13.2	5.2	8.4	المردود	
Orge	Prod.	26 203.9	16 689.8	11 552.4	4 668.1	14 739.8	الإنتاج	الشعير
	Rend.	11.6	8.3	5.4	2.1	7.1	المردود	
Maïs	Prod.	1 385.8	1 988.8	535.6	949.8	1 363.8	الإنتاج	الذرة
	Rend.	5.6	7.5	2.1	4.0	4.1	المردود	
Avoine	Prod.	175.9	142.1	146.5	58.1	141.6	الإنتاج	الخرطال
	Rend.	7.8	7.1	5.3	3.0	4.7	المردود	
Sorgho	Prod.	143.0	81.2	98.2	116.0	182.9	الإنتاج	البشنة
	Rend.	7.3	5.0	5.8	7.2	6.3	المردود	
Riz	Prod.	169.0	265.3	395.8	252.0	346.5	الإنتاج	الأرز
	Rend.	49.7	41.5	52.8	45.0	45.0	المردود	
Autres	Prod.	47.9	24.4	37.7	12.0	29.2	الإنتاج	حبوب أخرى
	Rend.	7.1	5.1	6.4	2.6	6.3	المردود	
Légumineuses	Prod.	2 321.4	2 365.0	1 616.8	799.4	1 292.8	الإنتاج	القطاني
	Rend.	6.5	6.2	5.1	2.5	3.9	المردود	
Fèves	Prod.	1 030.6	887.8	820.2	326.0	554.5	الإنتاج	الفول
	Rend.	6.8	5.8	5.8	2.4	4.0	المردود	
Petits-pois	Prod.	227.5	215.7	127.9	60.9	107.2	الإنتاج	الجبانة
	Rend.	6.9	5.5	4.7	2.0	3.9	المردود	
Lentilles	Prod.	336.2	416.7	128.9	26.8	129.6	الإنتاج	العدس
	Rend.	6.2	6.8	3.1	0.6	3.1	المردود	
Pois chiches	Prod.	430.2	513.4	317.9	150.6	281.0	الإنتاج	الحمص
	Rend.	6.1	7.2	5.5	2.3	4.0	المردود	
Orbes	Prod.	71.4	125.3	62.8	25.1	57.2	الإنتاج	الكرسنة
	Rend.	3.9	6.3	3.8	1.3	2.7	المردود	
Autres	Prod.	225.5	206.2	159.1	210.0	163.3	الإنتاج	قطاني أخرى
	Rend.	7.2	5.8	5.8	8.1	4.9	المردود	
Oléagineuses	Prod.	1 117.4	737.2	776.5	574.2	848.8	الإنتاج	الحبوب الزيتية
	Rend.	8.9	10.5	9.9	9.9	8.1	المردود	
Tournesol	Prod.	906.3	533.8	331.0	186.0	424.5	الإنتاج	عباد الشمس
	Rend.	8.8	6.7	5.9	4.7	5.4	المردود	
Arachide	Prod.	211.1	403.4	445.5	388.2	424.3	الإنتاج	الفول السوداني
	Rend.	9.8	19.8	20.5	21.3	16.7	المردود	
Cultures industrielles	Prod.	43 272.9	39 366.0	41 603.5	42 022.6	46 063.5	الإنتاج	المزروعات الصناعية
	Rend.	193.5	166.5	223.0	272.7	278.3	المردود	
Betterave	Prod.	34 285.1	29 868.5	28 359.3	28 834.0	32 363.8	الإنتاج	الشمندر
	Rend.	528.3	502.0	537.1	533.0	533.2	المردود	
Canne à sucre	Prod.	8 986.2	9 490.8	13 240.1	13 184.0	13 693.7	الإنتاج	قصب السكر
	Rend.	713.2	687.7	739.7	757.7	765.0	المردود	
Coton	Prod.	1.6	6.7	4.1	4.6	6.0	الإنتاج	القطن
	Rend.	8.0	16.8	20.5	23.0	20.0	المردود	

3 - 13 Culture des céréales par provinces  
et wilayas

## 13 - زراعة الحبوب حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بالآلاف هكتار الإنتاج بالآلاف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Céréales	79 593.9	5 554.2	52 758.4	4 941.7	45 930.0	5 138.4	الحبوب
Agadir	365.8	100.4	467.3	99.3	69.1	83.6	أكادير
Al Hoceïma	1144.0	76.1	845.9	68.6	892.0	79.8	الحصينة
Azilal	1545.7	121.2	763.9	91.1	771.0	117.2	أزيلال
Ben Slimane	1677.6	101.3	999.5	88.3	1 572.4	108.7	ابن سليمان
Béni Mellal	5 310.6	262.0	4 277.2	243.8	4 926.2	252.1	بني ملال
Boulemane	472.7	38.6	263.1	29.9	238.7	29.2	بولمان
Casablanca	595.1	30.8	402.7	37.6	472.6	38.6	الدار البيضاء
Chefchaouen	848.4	67.4	857.8	65.0	783.1	65.6	شفشاون
Chichaoua	577.3	151.8	400.8	123.9	197.8	106.7	شيخاوة
El Hajeb	1 479.7	69.3	1 327.2	72.4	1 270.7	64.1	الحاجب
El Jadida	6 289.4	371.5	3 948.1	331.5	3 712.1	330.5	الجديدة
El Ketaâ des Sraghna	4 652.6	413.1	1 992.4	325.4	1 426.7	339.2	قلعة السراغنة
Errachidia	568.1	17.8	501.4	18.4	172.1	15.4	الرشيدية
Essaouira	1 416.8	223.4	1 208.1	210.0	209.5	216.4	الصويرة
Fés	3 523.2	157.9	1 019.1	138.7	1 721.0	142.8	فاس
Figuig	84.3	8.7	17.8	7.7	16.7	6.9	فكيك
Guelmim	7.8	3.3	1.8	3.4	0.4	0.9	كلميم
Ifrane	1 287.1	70.6	657.6	39.6	522.6	64.8	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	7 154.6	315.4	7 645.0	325.1	6 639.0	293.5	القنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	4 650.0	246.8	1 798.7	225.6	2 045.7	249.8	الخميسات
Khénifra	1 880.1	115.3	1 226.6	96.2	943.6	108.6	خنيفرة
Khouribga	2 092.0	157.5	970.1	130.2	65.3	153.1	خريبكة
Larache	964.0	59.5	604.7	39.1	679.4	45.2	العرناش
Marrakech	1 608.5	222.9	1 221.5	214.2	227.3	191.1	مراكش
Meknès	2 262.8	98.3	1 049.3	86.3	1 811.1	101.0	مكناس
Nador	2 143.3	180.3	2 619.5	185.1	1 889.9	181.1	الناظور
Ouarzazate	241.6	18.8	310.8	16.4	235.2	34.7	ورزازات
Oujda	3 038.5	218.0	1 896.2	192.6	1 409.9	203.3	وجدة
Rabat	361.0	30.0	179.0	25.5	485.3	35.8	الرباط
Safi	4 232.2	430.5	3 268.4	376.1	1 083.4	381.7	السفي
Settat	8 259.8	451.7	4 263.2	366.1	2 706.6	407.4	سطات
Tanger	285.5	27.3	339.4	31.3	280.9	33.7	طنجة
Taounate	4 379.0	243.0	1 851.9	221.5	3 554.7	228.7	تاونات
Taroudannt	826.9	137.8	1 056.2	144.0	215.2	115.3	تارودانت
Tata	12.6	3.3	12.3	2.8	4.6	2.4	طاطا
Taza	2 562.5	204.3	1 815.3	169.4	2 283.4	198.9	تازة
Tétouan	505.1	36.0	426.7	36.3	362.0	41.4	تطوان
Tiznit	287.7	72.3	251.9	63.3	32.8	69.2	تيزنيت

3 - 14 Culture du blé dur par provinces  
et wilayas

## 14 - زراعة القمح الصلب حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بالثم مكنار الإنتاج بالثم قنطار
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Blé dur	17 662.2	1092.9	10 315.0	881.7	10 387.9	976.7	القمح الصلب
Agadir	4.2	0.9	3.0	0.4	1.7	1.5	أكادير
Al Hoceïma	52.5	3.5	24.4	2.1	29.1	3.1	الحسيمة
Azila	281.8	22.6	174.7	19.6	148.2	22.2	أزيلال
Ben Slimane	379.3	30.1	328.6	26.5	513.4	37.2	ابن سليمان
Béni Mellal	808.2	40.6	645.9	33.6	996.6	40.3	بنى ملال
Boulemane	174.3	13.1	79.9	9.4	82.2	7.9	بولمان
Casablanca	34.6	2.6	28.0	3.5	70.8	6.1	الدار البيضاء
Chefchaouen	84.5	6.5	73.0	6.7	75.6	6.1	شفشاون
Chichaoua	28.0	8.0	10.4	4.5	3.1	6.2	تيشاوة
El Hajeb	269.1	11.5	144.3	8.2	189.0	10.5	الحاجب
El Jadida	2 050.0	87.8	1 080.8	67.7	1 301.2	65.9	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	945.8	74.2	466.8	63.1	212.0	63.2	قلعة السراغنة
Errachidia	307.8	8.8	313.7	8.3	99.5	8.5	الرشيدية
Essaouira	90.1	12.0	73.5	9.3	3.1	3.9	الصويرة
Fès	678.4	37.0	222.7	30.5	335.6	35.7	فاس
Figuiç	15.6	0.8	4.0	0.6	4.2	0.9	فكيك
Ifrane	413.9	23.7	235.3	13.0	153.5	20.2	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	937.0	48.8	697.7	43.1	753.1	40.3	القنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	851.7	39.8	115.5	23.1	172.8	32.0	الخميسات
Khénifra	567.6	44.0	378.0	28.0	322.5	43.0	خنيفرة
Khouribga	220.4	19.0	65.3	9.2	6.7	16.8	خريبكة
Larache	505.6	30.7	252.0	17.7	304.3	22.3	العرانش
Marrakech	275.7	39.1	199.1	38.0	54.4	31.2	مراكش
Meknès	101.2	4.6	31.3	2.9	119.2	8.0	مكناس
Nador	64.5	7.0	138.8	8.9	78.0	8.0	الناضور
Oujda	513.5	34.9	310.9	35.1	281.6	30.4	وجدة
Rabat	22.6	2.0	9.4	2.0	12.4	1.1	الرباط
Safi	957.2	86.1	732.0	63.1	236.3	69.5	سفي
Settat	2 775.8	146.5	1 403.6	116.0	1 010.2	131.2	سطات
Tanger	179.1	16.9	252.0	22.5	181.0	20.8	طنجة
Taounate	1 723.5	88.8	652.7	79.6	1 423.1	79.5	تاونات
Taroudannt	98.7	8.2	70.8	6.1	4.6	4.2	تارودانت
Tata	3.0	0.8	1.8	0.3	-	-	طاطا
Taza	1 051.4	79.0	856.8	63.0	1 039.5	77.0	تازة
Tétouan	195.6	13.0	238.3	16.1	169.4	22.0	تطوان



3 - 15 Culture du blé tendre par provinces  
et wilayas

## 3 - 15 زراعة القمح الطري حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بآلف مكنار الإنتاج بآلف قطنار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Blé tendre	33 806.2	1 896.0	23 251.8	1 744.7	22 775.9	1 723.9	القمح الطري
Agadir	130.4	28.3	118.2	24.0	42.6	22.6	أكادير
Al Hoceïma	146.2	11.4	141.6	12.1	132.0	12.0	الحسيمة
Azilal	126.2	9.7	115.7	11.9	100.6	12.3	أزيلال
Ben Sîmane	933.2	45.3	408.3	34.6	778.9	49.3	ابن سليمان
Béni Mellal	3 740.8	169.6	3 056.9	164.0	3 613.6	165.1	بني ملال
Boulemane	75.8	6.0	46.7	5.7	26.6	4.5	بولمان
Casablanca	217.4	13.5	202.2	18.9	281.4	20.1	الدار البيضاء
Chefchaouen	477.9	37.5	485.1	33.0	440.0	35.2	شفشاون
Chichaoua	115.2	33.8	36.0	12.0	9.9	16.5	شيشاوة
El Hajeb	994.5	46.9	942.0	47.1	890.4	42.0	الحاجب
El Jadida	1 566.1	79.9	1 206.2	69.3	1 343.9	74.1	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	1 965.0	173.7	860.7	137.2	634.2	128.7	قلعة السراغنة
Errachidia	188.7	5.5	123.2	5.6	50.8	4.7	الرشيديّة
Essaouira	71.0	10.0	52.8	9.6	5.1	10.1	الصويرة
Fès	2 166.9	82.0	634.1	74.6	1 027.5	67.6	فاس
Figuig	10.3	1.3	-	0.8	1.6	0.9	فكيك
Guelmim	6.0	2.3	0.3	1.3	-	0.2	كلميم
Ifranc	450.6	24.9	12.1	0.8	143.6	14.5	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	5 454.7	217.3	5 990.8	236.3	5 202.9	217.8	القنيطرة + سدي قاسم
Khémisset	2 702.8	133.8	1 261.5	145.0	1 356.5	141.3	الخميسات
Khénifra	897.9	48.0	586.3	41.0	447.8	43.9	خنيفرة
Khouribga	339.2	30.0	201.3	27.2	20.6	41.2	خربكة
Larache	183.2	9.5	184.0	9.7	207.2	11.4	العرائش
Marrakech	467.5	56.4	291.1	47.7	45.8	33.7	مراكش
Meknès	1 987.5	82.8	972.7	77.2	1 563.6	80.6	مكناس
Nâdor	528.7	38.6	723.8	38.0	330.4	31.8	الناضور
Ouarzazate	117.8	7.5	207.5	9.1	87.6	12.0	ورزازات
Oujda	975.1	65.5	620.7	54.2	339.7	56.1	وجدة
Rabat	200.7	16.7	129.2	15.2	364.2	21.3	الرباط
Safi	1 040.9	84.1	862.4	88.0	344.7	76.6	السفي
Settat	2 770.3	139.2	1 135.2	112.4	887.0	109.5	سطات
Tanger	15.1	1.4	30.0	2.0	17.3	1.6	طنجة
Taounate	1 920.1	101.0	906.2	98.5	1 539.7	98.7	تاونات
Taroudannt	271.5	39.0	353.2	39.7	29.5	29.1	تارودانت
Tata	1.0	0.4	1.3	0.2	0.7	0.3	طاطا
Taza	404.4	30.9	257.0	29.2	394.6	27.4	تازة
Tétouan	107.8	5.3	71.6	5.3	73.0	4.9	تطوان
Tiznit	37.8	7.0	23.9	6.3	0.4	4.3	تيزنيت

3 - 16 Culture du maïs par provinces  
et wilayas

## 3 - 16 زراعة الذرة حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بآلاف هكتار الإنتاج بآلاف طن
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Maïs	1 385.8	246.7	1 988.8	265.4	535.6	254.2	الذرة
Agadir	2.5	0.7	17.6	0.8	0.1	0.4	أكادير
Al Hoceïma	4.4	0.5	3.6	0.3	2.0	0.2	الحسيمة
Azilal	1.0	0.2	0.6	0.2	0.7	0.1	أزبال
Ben Slimane	10.9	1.1	5.4	0.6	7.0	1.3	بن سليمان
Béni Mellal	4.1	0.7	89.6	2.6	3.0	0.5	بني ملال
Boulemane	2.9	0.8	2.8	0.4	12.6	1.8	بولمان
Casablanca	25.5	2.6	6.7	0.4	9.2	2.1	الدار البيضاء
Chefchaouen	0.9	0.1	-	-	0.8	0.1	شفشاون
El Hajeb	3.0	0.5	-	-	1.2	0.2	الحاجب
El Jadida	782.5	69.3	578.3	71.8	225.4	75.1	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	-	-	2.0	0.2	-	-	قلعة السراغنة
Errachidia	15.0	1.5	22.0	2.0	-	-	الرشيديّة
Essaouira	18.2	36.4	28.0	56.0	29.7	59.4	الصويرة
Fès	4.6	0.7	1.8	0.4	9.0	1.2	فاس
Kénitra + Sidi Kaeem	98.2	15.0	281.9	8.4	26.3	3.0	القنيطرة + سيدي كاسم
Khémisset	36.6	4.3	22.0	4.0	22.7	7.1	الخميمسات
Khénifra	4.0	1.0	6.0	0.5	2.4	0.6	خنيفرة
Larache	2.9	0.3	3.3	0.3	-	-	العرافش
Marrakech	5.8	1.6	7.5	2.5	-	-	مراكش
Meknès	-	-	0.5	0.1	4.8	0.8	مكناس
Ouarzazate	6.0	0.8	7.4	0.4	-	-	ورزازات
Rabat	10.5	1.9	4.0	1.6	4.0	1.9	الرباط
Safi	221.0	88.4	378.0	90.0	105.0	70.0	أسفي
Settat	110.0	14.7	469.4	19.3	66.0	26.4	سطات
Taounate	1.0	0.2	1.9	0.2	1.2	0.2	تاونات
Taroudannt	6.9	2.3	42.4	1.8	0.1	1.1	تارودانت
Tata	-	-	-	-	-	0.2	طاطا
Taza	4.4	0.5	0.8	0.2	2.4	0.4	تازة
Tétouan	2.4	0.3	5.3	0.4	-	-	تطوان
Tiznit	0.6	0.3	-	-	-	0.1	تيزنيت

3 - 17 Culture de l'orge par provinces  
et wilayas

## 3 - 17 زراعة الشعير حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بآلت هكتار الإنتاج بآلت فنتار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
Orge	Production 26 203.9	Superficie 2 266.5	Production 16 689.8	Superficie 2 002.4	Production 11 552.4	Superficie 2 126.0	الشعير
Agadir	228.7	70.5	328.5	74.1	24.7	59.1	أكادير
Al Hoceïma	940.9	60.7	676.3	54.1	728.9	64.5	الحسيمة
Azila	1136.7	88.7	472.9	59.4	521.5	82.6	أزيلال
Ben Slimane	321.3	21.0	226.4	22.2	256.2	18.3	بن سليمان
Béni Mellal	757.5	51.1	484.8	43.6	313.0	46.2	بني ملال
Boulemane	219.7	18.7	133.0	14.3	116.2	14.9	بولمان
Casablanca	316.8	12.0	165.8	14.8	111.2	10.3	الدار البيضاء
Chefchaouen	282.9	23.0	298.7	25.1	264.2	23.8	شفشاون
Chichaoua	434.1	110.0	354.4	107.4	184.8	84.0	شيشاوة
El Hajeb	205.0	9.3	220.5	14.7	185.1	10.4	الحاجب
El Jadida	1 873.2	132.2	1 068.4	120.3	827.0	112.6	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	1 741.8	165.2	662.9	124.9	580.5	147.3	قلعة السراغنة
Errachidia	56.6	2.0	42.5	2.5	21.8	2.2	الرشيدية
Essaouira	1 237.5	165.0	1 053.8	135.1	171.6	143.0	الصويرة
Fès	659.4	36.6	148.5	31.6	332.1	36.9	فاس
Figuig	58.4	6.6	13.8	6.3	10.9	5.1	فكيك
Guelmim	1.8	1.0	1.5	2.1	0.4	0.7	كلميم
Ífrane	422.6	22.0	410.2	25.8	201.0	23.1	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	574.5	30.7	503.5	31.3	344.3	25.2	القنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	985.3	59.0	345.0	46.0	442.4	60.6	الخميسات
Khénifra	410.6	22.3	256.3	26.7	170.9	21.1	خنيفرة
Khouribga	1 532.4	108.5	703.5	93.8	38.0	95.1	خريبكة
Larache	107.0	7.5	25.8	2.1	39.5	3.1	العرش
Marrakech	859.5	125.8	723.8	126.0	127.1	126.2	مراكش
Meknès	161.1	9.3	36.0	4.5	117.5	10.4	مكناس
Nador	1 544.8	134.2	1 756.2	138.0	1 479.8	141.0	الناضور
Ouarzazate	117.8	10.5	95.9	6.9	147.6	22.7	ورزازات
Oujda	1 548.1	117.4	963.3	103.0	788.2	116.7	وجدة
Rabat	126.5	9.3	31.4	5.7	97.0	9.8	الرباط
Safi	2 013.1	171.9	1 296.0	135.0	397.4	165.6	أسفي
Settat	2 595.0	150.0	1 255.0	118.4	740.9	139.8	سطات
Tangcr	60.8	4.9	43.9	4.3	51.7	5.5	طنجة
T'aounate	717.1	50.5	283.6	41.7	566.4	47.2	تاونات
Taroudannt	449.8	88.3	589.8	96.4	181.0	80.9	تارودانت
Tata	8.6	2.1	9.2	2.3	3.9	1.9	طاطا
Taza	1 100.3	93.6	700.7	77.0	846.9	94.1	تازة
Tétouan	147.4	10.1	80.0	8.0	88.4	9.3	تطوان
Tiznit	249.3	65.0	228.0	57.0	32.4	64.8	تيزنيت

3 - 18 Culture des légumineuses par provinces  
et wilayas

## 3 - 18 زراعة القطن حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بالث هكتار الإنتاج بالث هكتار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	القطني
Légumineuses	2 321.4	359.3	2 365.0	382.0	1 616.8	314.2	
Al Hoceïma	37.0	5.6	45.4	6.7	13.5	6.5	الحسيمة
Azilal	24.3	3.3	34.5	3.5	33.2	4.2	أزبال
Ben Slimane	81.2	11.9	83.8	13.7	32.3	7.8	ابن سليمان
Béni Mellal	105.2	8.9	127.8	13.2	100.7	7.6	بني ملال
Boulmane	17.3	2.3	24.7	3.2	34.4	4.0	بولمان
Casablanca	15.6	1.4	-	-	3.8	1.0	الدار البيضاء
Chefchaouen	22.7	4.5	37.0	6.2	34.3	7.2	شفشاون
Chichaoua	4.9	1.4	-	-	-	-	شيشاوة
El Hajeb	35.1	5.5	31.3	4.7	23.5	3.7	الحاجب
El Jadida	93.2	12.5	97.7	13.4	13.0	4.1	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	22.8	2.3	23.1	4.4	2.8	2.8	لعة السراغنة
Errachidia	6.9	1.0	15.0	1.2	-	-	الرشيدية
Essaouira	2.5	1.0	2.9	1.2	-	-	الصويرة
Fès	218.8	30.3	158.8	29.2	110.8	27.1	فاس
Ifrane	15.2	2.6	17.2	2.7	12.5	3.4	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	370.0	46.8	311.8	45.4	188.7	37.1	القنيطرة + سبدي قاسم
Khémisset	108.8	18.7	152.5	23.3	40.6	18.4	الخميسات
Khénifra	9.7	1.7	9.5	1.4	-	-	خنيفرة
Larache	24.8	3.9	47.9	6.3	7.7	1.3	العرراش
Marrakech	3.1	1.1	6.3	2.3	0.4	1.3	مراكش
Meknès	122.5	16.6	126.5	21.7	75.2	11.9	مكناس
Nador	7.7	2.0	10.3	2.0	8.1	2.1	الناضور
Ouarzazate	-	-	8.8	1.2	-	-	ورزازات
Oujda	2.5	1.2	3.3	1.0	-	-	وجدة
Safi	94.1	16.5	63.6	15.9	58.7	17.3	أسفي
Settat	149.1	27.7	163.9	28.3	77.2	25.4	سطات
Tanger	8.6	1.7	31.9	4.9	10.3	1.9	طنجة
Taounate	419.5	79.0	460.4	77.5	530.1	72.0	تاونات
Taroudannt	3.5	1.1	-	-	0.2	1.0	تارودانت
Taza	259.2	41.1	235.6	40.0	168.5	36.4	تازة
Tétouan	28.9	4.4	23.2	4.7	24.5	4.9	تطوان
Autres provinces et wilayas (1)	6.7	1.3	10.3	2.8	11.8	3.8	الأقاليم و الولايات الأخرى (1)

(1) Provinces ayant une superficie en légumineuses inférieure à 1000 ha  
Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) الأقاليم التي لا تتفوق مساحتها المزروعة من القطن 1000 هكتار  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

3 - 19 Culture des fèves par provinces  
et wilayas

## 3 - 19 زراعة الفول حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بالآف هكتار الإنتاج بالآف تنتال
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
Fèves	1 030.6	151.4	887.8	154.1	820.2	142.5	الفول
Al Hoceïma	14.3	2.2	9.4	2.1	5.8	2.3	الحسيمة
Azilal	-	-	-	-	17.7	1.9	أزيلال
Ben Slimane	15.9	2.1	18.7	2.6	14.6	2.7	بني سليمان
Béni Mellal	43.3	3.2	42.0	3.6	37.9	2.7	بني ملال
Boulemane	-	-	14.4	1.8	32.0	3.2	بولمان
Ei Hajeb	16.2	1.7	4.8	1.2	16.0	2.0	الحاجب
El Jadida	53.3	7.0	65.1	8.1	9.7	3.3	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	19.2	1.8	20.4	4.0	1.6	2.0	قلعة السراغنة
Errachidia	-	-	14.7	1.1	-	-	الرشيدية
Essaouira	2.5	1.0	2.9	1.2	-	-	الصويرة
Fès	140.0	14.0	76.0	15.0	62.4	14.5	فاس
Kénitra + Sidi Kacem	87.6	9.7	57.6	10.1	47.3	9.4	القنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	14.7	2.3	4.6	2.0	-	-	الخميمسات
Marrakech	-	-	4.7	1.6	-	-	مراكش
Meknès	32.6	3.1	23.8	5.5	-	-	مكناس
Ouarzazate	-	-	8.5	1.1	-	-	ورزازات
Safi	40.5	7.2	15.5	6.3	15.0	6.5	سفي
Settat	55.0	11.0	53.5	9.5	31.2	13.0	سطات
Taounate	254.8	49.0	277.6	45.5	376.4	45.9	تاونات
Taza	186.6	28.7	139.4	25.5	131.5	26.3	تازة
Autres provinces et wilayas (1)	54.1	7.4	34.2	6.3	21.1	6.8	الأقاليم والولايات الأخرى (1)

(1) Provinces ayant une superficie en fèves inférieure à 1000 ha

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) الأقاليم التي لا تتوفى مساحتها المزروعة من الفول 1000 هكتار

المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

3 - 20 Culture des petits-pois par provinces  
et wilayas

## 3 - 20 زراعة الجلبانة حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بآلف هكتار الإنتاج بآلف قنطار
	الإنتاج		المساحة		الإنتاج		
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
<b>Petits-pois</b>	227.5	33.1	215.7	39.5	127.9	27.5	الجلبانة
Al Hoceïma	12.0	1.5	7.8	1.5	3.3	1.5	الحصيمة
Azilal	7.2	1.0	7.8	1.0	5.4	1.0	أزبال
Ben Slimane	13.8	1.5	3.1	1.7	3.5	1.5	ابن سليمان
Béni Mellal	20.0	2.0	21.6	2.9	18.0	1.2	بني ملال
El Jadida	31.4	3.7	26.7	4.1	-	-	الجديدة
Fès	12.6	2.1	10.2	2.9	5.4	3.0	فاس
Kénitra + Sidi Kacem	10.3	1.1	13.9	1.7	5.1	1.8	لقنيطرة + سيدي كاسم
Meknès	5.0	1.0	19.3	3.5	-	-	مكناس
Nador	-	-	6.5	1.2	-	-	الناضور
Safi	40.6	7.0	34.6	7.2	36.8	8.0	أسفي
Settat	30.1	4.7	30.6	5.1	10.6	2.8	سطات
Taounate	9.1	1.9	8.6	1.9	28.8	3.0	تاونات
Autres provinces et wilayas (1)	35.4	5.6	25.0	4.8	11.0	3.7	الأقاليم و الولايات الأخرى (1)

(1) Provinces ayant une superficie en petits pois inférieure à 1000 ha

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) الأقاليم التي لا تتفوق مساحتها المزروعة من الجلبانة 1000 هكتار  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

3 - 21 Culture des pois chiches par provinces  
et wilayas

## 3 - 21 زراعة الحمص حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بكت هكتار الإنتاج بكت قنطر
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Pois chiches	430.2	70.9	513.4	71.6	317.9	58.0	الحمص
Ben Slimane	8.4	2.2	14.0	2.0	7.7	1.4	بن سليمان
Chefchaouen	7.1	1.7	6.6	1.1	11.5	2.3	شفشاون
El Hajeb	8.6	2.1	11.0	1.2	-	-	الحاجب
Fès	29.6	8.7	41.0	6.5	32.6	7.4	فاس
Kénitra + Sidi Kacem	122.6	16.9	141.2	18.1	89.0	15.9	القنيطرة + سبدي فاسم
Khémisset	-	-	15.4	2.3	-	-	للخميمات
Larache	17.7	2.9	31.5	3.3	-	-	المراش
Meknès	71.7	10.1	70.0	10.3	60.3	9.0	مكنس
Safi	5.5	1.1	8.3	1.5	6.0	2.0	اسفي
Settat	9.7	2.3	12.1	1.7	6.1	2.1	سطات
Tanger	5.3	1.0	15.8	2.1	-	-	طنجة
Taounate	105.7	15.1	113.6	17.1	81.0	13.5	تاونات
Taza	15.0	2.2	14.2	1.9	7.8	1.3	تازة
Tétouan	13.1	1.8	-	-	-	-	تطوان
Autres provinces et wilayas (1)	10.2	2.8	18.7	2.5	15.9	3.1	الأقاليم و الولايات الأخرى (1)

(1) Provinces ayant une superficie en pois chiches inférieure à 1000 ha

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) الأقاليم التي لا تتوفى مساحتها المزروعة من الحمص 1000 هكتار  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

3 - 22 Culture des lentilles par provinces  
et wilayas

## 3 - 22 زراعة العدس حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		مساحة بالغ هكتار الإنتاج بالغ قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Lentilles	336.2	54.2	416.7	61.1	128.9	41.9	العدس
Al Hoceïma	9.1	1.3	14.9	1.8	2.7	1.6	الحميمة
Azilal	11.8	1.7	18.5	1.7	10.1	1.3	أزيلال
Ben Slimane	42.5	5.9	46.9	7.0	6.0	2.0	ابن سليمان
Boulemane	8.0	1.3	-	-	-	-	بولمان
El Hajeb	8.8	1.4	13.2	1.8	-	-	الحاجب
Fès	29.9	3.6	26.9	3.7	7.2	1.2	فاس
Ifrane	9.3	1.5	9.2	1.3	10.0	2.5	يفرن
Kénitra+Sidi Kacem	21.2	2.7	22.4	3.0	-	-	القنيطرة + سيدي كاسم
Khémisset	86.4	14.9	131.2	18.7	35.9	17.1	الخميسات
Meknès	8.8	1.2	9.2	1.3	-	-	مكناس
Nador	-	-	-	-	3.5	1.0	الناضور
Oujda	2.5	1.2	3.3	1.0	-	-	وجدة
Safi	6.7	1.0	-	-	-	-	سفي
Settat	52.2	9.0	64.2	10.7	29.3	7.5	سطات
Taounate	16.0	3.2	15.0	2.7	6.0	1.5	تاونات
Taza	14.4	2.0	20.8	2.9	4.5	1.5	تازة
Autres provinces et wilayas (1)	8.6	2.3	21.0	3.5	13.7	4.7	الأقاليم والولايات الأخرى (1)

(1) Provinces ayant une superficie en lentilles inférieure à 1000 ha

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) الأقاليم التي لا تكون مساحتها المزروعة من العدس 1000 هكتار  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والمصيد البحري



3 - 23 Cultures industrielles par provinces  
et wilayas

## 3 - 23 المزروعات الصناعية حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف طن
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Betterave à sucre	34 285.1	67.1	29 868.5	59.7	28 359.3	54.1	الشمندر
Azilal	-	-	-	-	362.6	0.7	أزبال
Béni Mellal	9 738.4	18.4	6 683.0	13.6	7 493.4	14.5	بني ملال
EL Jadida	13 513.5	21.6	9 851.8	18.5	10 016.7	17.3	الجديدة
Kénitra + Sidi Kacem	6 450.2	17.9	7 812.3	17.5	6 710.0	14.2	القنيطرة + سيدي قاسم
Larache	1 407.0	4.3	2 356.0	5.3	2 418.0	4.1	العرائش
Nador	2 603.4	3.9	2 485.2	3.8	1 045.0	2.5	الناضور
Oujda	572.6	1.0	680.2	1.0	313.6	0.8	وجدة
Canne à sucre (1)	8 986.2	15.0	9 490.8	17.3	13 240.1	17.9	قصب السكر (1)
Kénitra + Sidi Kacem	6 349.5	11.3	6 242.0	13.1	9 894.7	13.6	القنيطرة + سيدي قاسم
Larache	2 636.7	3.7	3 248.8	4.2	3 345.4	4.3	العرائش
Coton	1.6	0.2	6.7	0.4	4.1	0.2	القطن
Kénitra + Sidi Kacem	1.6	0.2	6.7	0.4	4.1	0.2	القنيطرة + سيدي قاسم

(1) il s'agit de la superficie semée

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) يتعلق الأمر بالمساحة المزروعة  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والمصيد البحري

3 - 24 Cultures oléagineuses par provinces  
et wilayas

## 3 - 24 المزروعات الزيتية حسب الأقاليم والولايات

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de qx	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بالآف هكتار الإنتاج بالآف قنطار
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
<b>Cultures oléagineuses</b>	<b>1 117.4</b>	<b>125.0</b>	<b>737.2</b>	<b>70.2</b>	<b>776.5</b>	<b>78.1</b>	<b>المزروعات الزيتية</b>
El Hajeb	11.3	1.5	6.5	1.0	1.2	1.7	الحاجب
Fès	4.4	0.8	3.0	1.0	3.6	1.8	فاس
Kénitra + Sidi Kacem	839.2	93.6	441.2	47.2	445.3	47.1	الطنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	31.5	4.2	45.5	6.5	8.4	4.2	الخميسات
Larache	95.3	9.8	197.1	6.9	253.0	8.7	العرانش
Meknès	117.0	11.7	27.5	5.5	54.0	12.0	مكناس
Tanger	14.6	2.6	16.4	2.1	9.0	1.8	طنجة
Taounate	4.0	0.8	-	-	2.0	0.8	تاونات
<b>Tournesol</b>	<b>906.3</b>	<b>103.5</b>	<b>333.8</b>	<b>49.8</b>	<b>331.0</b>	<b>56.4</b>	<b>عباد الشمس</b>
El Hajeb	11.3	1.5	6.5	1.0	1.2	1.7	الحاجب
Fès	4.4	0.8	3.0	1.0	3.6	1.8	فاس
Kénitra + Sidi Kacem	708.9	80.3	248.9	35.5	253.7	34.7	الطنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	31.5	4.2	45.5	6.5	8.4	4.2	الخميسات
Larache	26.4	3.7	2.4	0.3	6.6	0.9	العرانش
Meknès	117.0	11.7	27.5	5.5	54.0	12.0	مكناس
Tanger	2.8	0.5	-	-	1.5	0.3	طنجة
Taounate	4.0	0.8	-	-	2.0	0.8	تاونات
<b>Arachide</b>	<b>211.1</b>	<b>21.5</b>	<b>403.4</b>	<b>20.4</b>	<b>445.5</b>	<b>21.7</b>	<b>الفول السوداني</b>
Kénitra + Sidi Kacem	130.4	13.3	192.3	11.7	191.6	12.4	الطنيطرة + سيدي قاسم
Larache	68.9	6.1	194.7	6.6	246.4	7.8	العرانش
Tanger	11.8	2.1	16.4	2.1	7.5	1.5	طنجة

## 3 - 25 Cultures maraîchères : Primeurs

## 3 - 25 زراعة الخضار : البواكر

	2002-2003*	2001-2002	2000-2001	1999-2000	99-1998	
Superficie des primeurs (en ha)	25 500	24 500	24 110	23 001	22 500	مساحة البواكر (بهاكتار)
Tomates	5 650	5 910	4 700	5 700	5 380	الطماطم
Tomates sous-serre	...	...	3 240	3 950	3 630	الطماطم المغطاة
Tomates plein champ	...	...	1 460	1 750	1 750	الطماطم غير مغطاة
Pommes de terre	8 000	7 000	9 500	10 500	10 500	البطاطس
Légumes divers	11 850	11 590	9 910	6 801	6 620	الخضار المختلفة
Fraisier	2 370	1 890	2 560	2 415	1 475	توت الأرض
Haricot-vert	2 320	2 325	1 690	870	1 300	اللوبيا الخضراء
Melon	1 290	2 045	1 239	975	1 320	البطيخ
Courgette	1 090	505	763	540	310	القرع
Poivron	606	593	652	500	516	الفلفل (بهار)
Aubergine	450	500	500	600	490	الباذنجان
Piment-fort	290	290	320	200	185	الفلفل الحار
Concombre	280	309	242	240	200	الخيار
Asperge	...	...	60	60	45	الهليون
Pois mange-tout	...	...	50	72	35	الجلبان
Autres légumes	3 154	3 133	1 834	329	744	خضار أخرى
Production des primeurs (en tonnes)	1 120 000	1 104 900	910 350	1 014 800	988 000	إنتاج البواكر (بطنن)
Tomates	535 700	565 000	446 000	550 000	556 000	الطماطم
Tomates sous-serre	...	...	392 000	475 000	464 000	الطماطم المغطاة
Tomates plein champ	...	...	54 000	75 000	92 000	الطماطم غير مغطاة
Pommes de terre	158 000	130 000	140 000	190 000	195 000	البطاطس
Légumes divers	426 300	409 900	324 350	274 800	237 000	الخضار المختلفة
Fraisier	90 500	70 000	90 000	105 000	58 150	توت الأرض
Melon	52 000	83 000	52 850	40 500	48 000	البطيخ
Poivron	44 200	42 170	43 670	34 000	37 500	الفلفل (بهار)
Haricot-vert	61 500	52 680	40 000	24 000	21 000	اللوبيا الخضراء
Courgette	29 345	18 180	31 400	25 800	13 450	القرع
Concombre	28 500	37 380	29 750	13 000	16 500	الخيار
Piment-fort	25 800	13 400	16 800	7 900	7 250	الفلفل الحار
Aubergine	13 250	12 300	12 000	12 700	12 300	الباذنجان
Pois mange-tout	...	...	1 000	1 450	700	الجلبان
Asperge	...	...	950	1 850	1 380	الهليون
Autres légumes	81 205	80 790	5 930	8 600	20 770	خضار أخرى

## 3 - 26 Cultures maraîchères de saison

## 3 - 26 زراعة الخضراوات الموسمية

Superficie en ha Production en tonnes	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بالهكتار الإنتاج بالطن
	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	الإنتاج Production	المساحة Superficie	
<b>Maraîchage de saison</b>	<b>4 886 500</b>	<b>231 900</b>	<b>4 186 900</b>	<b>201 400</b>	<b>3 707 400</b>	<b>213 800</b>	<b>الخضراوات الموسمية</b>
Pomme de terre	1 276 070	56 305	1 204 380	50 520	1 014 600	51 900	البطاطس
Tomate	299 910	9 765	240 390	8 750	202 280	7 655	الطماطم
Oignon	684 220	29 500	609 650	28 985	533 680	29 635	البصل
Melon	494 315	20 605	491 410	22 040	406 010	20 695	البطيخ
Pastèque	492 090	14 020	369 950	12 450	299 870	10 965	البطيخ الأحمر
Carotte	332 210	11 500	233 290	9 000	198 370	8 970	الجزر
Navet	131 820	7 485	104 740	5 505	136 860	7 655	اللفت
Courgette	125 030	5 945	95 870	5 495	81 030	5 135	القرع
Haricot vert	20 500	2 635	11 220	1 350	5 590	1 125	اللوبيا الخضراء
Fève vert	140 725	14 325	103 820	8 540	95 510	10 125	الفاول الأخضر
Petit-pois	115 450	19 870	68 570	11 260	78 920	16 210	الجلبانة
Artichaut	163 620	3 120	43 520	3 210	44 500	3 180	القوق
Choux-fleur	20 510	3 930	47 920	1 560	24 620	1 020	القرنبيط
Choux-pommés	44 640	1 510	32 870	1 250	34 720	1 225	الملفوف
Piment	123 660	5 615	100 670	4 635	116 880	5 340	الفلفل حلو
Aubergine	25 190	1 455	18 350	1 015	17 670	1 160	البادنجان
Concombre	17 800	1 005	7 820	415	6 570	410	الخيار
Ail	15 000	2 785	8 840	1 560	10 790	1 920	الثوم
Menthe	107 510	3 950	53 320	2 655	53 280	3 565	النعناع
Patate douce	9 700	645	6 220	455	6 030	490	البطاطس الحلوى
Autres	246 530	15 930	334 080	20 750	339 620	25 420	أنواع أخرى

3 - 27 Cultures maraîchères destinées  
à la transformation

## 3 - 27 زراعة الخضراوات المعدة للتصنيع

	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-99	
Superficie (en ha)	5 690	6 145	7 675	9 380	10 220	المساحة (بالهكتار)
Haricot vert	-	-	-	550	380	اللوبيا الخضراء
Tomate	3 680	4 410	5 525	6 720	6 840	الطماطم
Cornichon (pour transformation)	315	80	485	110	1 195	الخيار (للتصنيع)
Fraisier	-	-	-	650	485	توت الأرض
Poireau	20	-	-	-	-	الكراث
Niora ( piment pour transformation)	1 325	1 655	1 665	1 230	1 220	النبورة (فلفل للتصنيع)
Petit pois	300	-	-	120	50	الجلبانة
Autres	50	-	-	-	50	أنواع أخرى
Production (en tonnes)	177 980	192 180	248 660	284 260	297 010	الإنتاج (بالطن)
Haricot vert	-	-	-	3 730	3 620	اللوبيا الخضراء
Tomate	168 500	185 630	232 690	244 920	258 730	الطماطم
Cornichon (pour transformation)	2 350	350	8 650	790	8 160	الخيار (للتصنيع)
Fraisier	-	-	-	29 400	19 400	توت الأرض
Poireau	600	-	-	-	-	الكراث
Niora ( piment pour transformation)	4 880	6 200	7 320	5 120	5 400	النبورة (فلفل للتصنيع)
Petit pois	450	-	-	300	250	الجلبانة
Autres	1 200	-	-	-	1 450	أنواع أخرى

## 3 - 28 Superficie et production fruitière

## 3 - 28 مساحة وإنتاج الفواكه

Superficie en milliers d'ha Production en milliers de tonnes	2002-2003		2001-2002		2000-2001		المساحة بألف هكتار الإنتاج بألف طن
	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	الإنتاج	المساحة	
	Production	Superficie	Production	Superficie	Production	Superficie	
Olivier	830.1	481.0	455.2	477.3	698.7	463.2	الزيتون
Rosacées	624.7	192.5	715.6	191.5	588.7	199.9	الورديات
Amandier	70.8	134.0	82.4	134.1	81.8	137.8	اللوز
Pommier	275	26.0	372.4	26.7	227.8	28.6	التفاح
Poirier	38.5	4.1	46.1	3.9	36.2	3.9	الإجاص
Cognassier	29.9	3.1	28.1	3.0	24.9	3.1	الفسرجل
Abricotier	97.9	12.5	86.2	12.5	104.3	13.7	المشمش
Pécher+nectar	55.0	4.2	54.8	3.5	46.1	4.5	الدراقن + النقطار
Prunier	53.9	7.4	43.1	6.8	63.1	7.0	الخوخ
Cerisier	3.7	1.2	2.5	1.0	4.5	1.3	حب الملوك
Palmier - dattier	54.1	33.0	33.2	33.0	32.4	44.2	النخيل (تمر)
Agrumes	1314.5	76.5	1142.2	75.9	978.5	73.1	البرتقال والحوامض
Vigne	339.5	50.0	227.2	52.2	191.9	49.8	دالية (أو الكروم)
Banancier	172.5	4.8	162.3	4.4	142.0	4.2	الموز
Figuier	37.4	42.8	97.5	43.2	75.6	43.4	التين
Noyer	1.3	4.6	8.5	5.1	17.8	4.8	الجوز

## 3 - 29 Production et utilisation des agrumes

## 3 - 29 إنتاج واستعمال الحوامض

En milliers de tonnes	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-99	بإلف طن
<b>Production</b>	<b>1 314.5</b>	<b>1 142.2</b>	<b>978.5</b>	<b>1 400.0</b>	<b>1 303.0</b>	<b>الإنتاج</b>
Clémentine	349.0	286.0	174.5	360.0	325.0	الكليمانتين
Navel	226.5	227.0	182.0	245.0	251.0	النافيل
Demi-saison	97.5	89.0	79.8	102.0	96.6	نصف الموسم
Salustiana	44.3	41.7	33.5	52.0	47.2	سالوستيانا
Sanguines	53.2	47.3	46.3	50.0	49.4	سانغوين
Maroc-late	468.0	386.5	432.0	498.0	505.0	الحوامض المتأخرة
Autres	173.5	153.7	110.2	195.0	125.4	حوامض أخرى
<b>Consommation</b>	<b>788.6</b>	<b>694.2</b>	<b>550.4</b>	<b>602.6</b>	<b>637.0</b>	<b>الإستهلاك</b>
Clémentine	210.0	163.5	79.1	153.1	160.4	الكليمانتين
Navel	190.9	194.8	163.0	181.5	186.8	النافيل
Demi-saison	29.6	32.6	32.0	13.5	33.5	نصف الموسم
Maroc-late	254.5	218.6	210.8	203.0	216.5	الحوامض المتأخرة
Autres	103.6	84.7	65.5	51.5	39.8	حوامض أخرى
<b>Transformation</b>	<b>42.9</b>	<b>18.0</b>	<b>37.7</b>	<b>140.4</b>	<b>83.0</b>	<b>التصنيع</b>
Clémentine	-	0.5	-	9.6	2.0	الكليمانتين
Navel	-	0.3	-	2.1	1.0	النافيل
Demi-saison	3.4	1.5	2.8	12.9	6.0	نصف الموسم
Maroc-late	39.5	14.7	31.0	98.0	64.0	الحوامض المتأخرة
Autres	-	1.0	3.9	17.8	10.0	حوامض أخرى
<b>Exportation</b>	<b>483.0</b>	<b>430.0</b>	<b>390.4</b>	<b>597.0</b>	<b>583.0</b>	<b>التصدير</b>
Clémentine	139.0	122.0	95.4	192.3	162.6	الكليمانتين
Navel	35.6	31.9	19.0	61.7	63.2	النافيل
Demi-saison	64.5	54.9	45.0	67.1	57.1	نصف الموسم
Maroc-late	174.0	153.2	190.2	197.0	239.9	الحوامض المتأخرة
Autres	69.9	68.0	40.8	78.9	60.2	حوامض أخرى

### 3 - 30 Superficie et production des agrumes par variété et par région agricole

### 3 - 30 مساحة وإنتاج الحموض حسب النوع والمناطق الفلاحية

Campagne 2002-2003	المجموع	المناطق الأخرى	الحوز	تالة	ملوية	الغرب	سوس ماسة	موسم 2002-2003	
	Total	Autres Régions	Haouz	Tadla	Moulouya	Gharb	Sous Massa		
Superficie (Ha)								المساحة (بالهكتار)	
Clémentine	20 300	1480	875	1 975	7 325	1 370	7 275	الكليمانتين	
Navel	16 250	675	815	2 895	4 655	3 520	3 690	النافيل	
Salustiana	1 305	25	5	210		200	865	سالوستيانا	
Sanguines	3 275	300	10	445	30	2 110	380	البرنقال الأحمر	
Ortanique	2 305	30	185	185	140	410	1 355	أورتانينك	
Maroc-Late	26 800	1150	970	3 820	480	10 135	10 245	الحموض المتأخرة	
Autres variétés	6 265	755	1370	785	150	335	2 870	حموض أخرى	
	المجموع			ملوية	الوسط				
	Total			Moulouya	Centre			Sous Massa	
Production (Tonnes)								الإنتاج (بالطن)	
Clémentine	349 000			102 500	32 000			214 500	الكليمانتين
Navel	226 500			73 800	84 600			68 100	النافيل
Salustiana	44 300			-	7 700			36 600	سالوستيانا
Sanguines	53 200			500	42 100			10 600	البرنقال الأحمر
Ortanique	15 100			600	5 300			9 200	أورتانينك
Maroc-Late	468 000			7 600	225 600			234 800	الحموض المتأخرة
Autres variétés	158 400			14 300	62 700			81 400	حموض أخرى



3 - 31 Prix moyens payés aux producteurs  
des produits agricoles3 - 31 متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي  
المنتجات الفلاحية

En Dh/Kg	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000 <sup>R</sup>	1998-99	درهم/كغ
<b>Céréales</b>						<b>الحبوب</b>
Blé dur	2.74	2.91	2.86	2.86	2.83	القمح الصلب
Blé tendre	2.49	2.50	2.51	2.57	2.47	القمح الطري
Orge	1.50	1.64	2.19	2.27	1.91	الشعير
Maïs	1.92	2.07	2.24	2.37	1.89	الذرة
Avoine	1.93	2.11	2.67	2.92	2.40	الخرطال
Sorgho	2.47	2.92	2.76	2.32	2.31	البثينة
<b>Légumineuses</b>						<b>القطاني</b>
Fèves	3.30	4.13	4.59	5.15	4.13	الفول
Petits-pois	3.34	4.10	5.50	5.08	5.46	الجلبانية
Lenilles	3.78	4.10	5.65	8.32	6.04	العنص
Pois chiches	3.24	4.00	7.75	7.47	5.04	الحمص
Orobes	2.76	3.04	2.92	3.34	2.99	الكرسنة
Haricot sec	7.08	8.41	9.53	9.59	8.09	اللوبياء اليابسة
<b>Oléagineuses</b>						<b>الحبوب الزيتية</b>
Tournesol	3.87	4.01	4.09	3.98	4.09	عباد الشمس
Arachide	6.46	6.59	6.92	6.03	6.16	الفول السوداني
<b>Maraîchage</b>						<b>الخضروات</b>
Tomate	2.00	1.66	1.52	1.70	1.94	الطماطم
Pomme de terre	1.96	1.69	1.98	2.00	2.01	البطاطس
Oignon	1.76	1.30	1.12	1.53	1.17	البصل
<b>Fruits</b>						<b>الفواكه</b>
Olives	2.76	3.59	3.13	3.26	2.86	الزيتون
Amandes décortiquées	42.47	45.75	34.56	34.36	33.67	اللوز المقشر
Raisins	3.81	3.64	3.11	3.21	2.21	العنب

3 - 32 Commercialisation officielle des céréales,  
des légumineuses et des graines (1)32 - 3 التسيويق الرسمي للحبوب  
والقطاني والبذور (1)

En milliers de qx	2002-2003*	2001-2002R	2000-2001	1999-2000	1998-99	بأنف تمنتلر
Total céréales	10 463	10 458	4 307	8 702	11 625	مجموع الحبوب
Céréales principales	10 460	10 447	4 302	8 697	11 622	الحبوب الرئيسية
Blé dur	184	179	100	135	230	القمح الصلب
Blé tendre	10 131	10 131	4 167	8 113	10 889	القمح الطري
Orge	103	103	6	90	97	الشعير
Maïs	42	34	29	359	406	الذرة
Céréales secondaires (2)	3	11	5	5	3	الحبوب الثانوية (2)
Avoine	3	5	3	2	1	الخرطال
Alpiste	-	1	-	1	e	الزوان الأبيض
Sorgho	-	-	-	-	-	البينة
Triticale	-	5	2	2	2	تريتكال
Légumineuses alimentaires	133	52	17	45	81	القطاني الغذائية
Fèves	25	34	11	13	12	الفول
Pois chiches	63	11	6	13	45	الحمص
Pois-ronds	5	2	-	11	1	الجلبانة
Lentilles	36	3	-	2	3	العدس
Haricots	4	2	-	6	20	اللوبياء
Légumineuses fourragères	140	75	45	250	108	قطاني الكلا
Caroubes	140	75	45	248	101	الخروب
Fenugrec	-	-	-	-	e	الحلبة
Lupins	-	-	-	2	7	البسيلة
Graines aromatiques et condimentaires (coriandre)	28	62	49	49	21	الحبوب العطرية والقوابل (كزبرة)

(1) Commercialisation réalisée entre le mois Juin de l'année  
et le mois Mai de l'année suivante.

(2) Non compris le riz.

Source : Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses

(1) يتم التسيويق ما بين شهر يونيو من السنة  
وشهر ماي من السنة الموالية.

(2) لا يضم الأرز

المصدر : المكتب الوطني للمهني للحبوب والقطاني

## 3 - 33 Effectif du cheptel et des animaux de trait (1)

## 3 - 33 عدد رؤوس الماشية وحيوانات الجر (1)

Cheptel	2003	2002	2001	2000	1999	رؤوس الماشية
Bovins	2 617 700	2 551 200	2 565 500	2 575 200	2 565 500	الأبقار
Mâles	615 700	567 200	561 400	553 700	577 500	للذكور
Ovins	15 658 000	15 047 000	14 756 500	14 499 800	14 587 900	الأغنام
Mâles	3 721 600	3 403 000	3 168 800	2 899 900	2 898 300	للذكور
Caprins	5 135 900	5 070 900	4 820 400	4 930 700	4 704 400	الماعز
Mâles	1 161 200	1 052 800	898 100	934 000	890 400	للذكور
<b>Animaux de trait</b>						<b>حيوانات الجر</b>
Chevaux	154 600	148 100	154 400	152 000	149 200	الخيول
Mulets	525 400	510 800	508 900	510 500	526 600	البغال
Anes	983 400	981 800	1 007 300	1 009 100	1 000 500	الحمير

(1) Enquête annuelle Octobre-Novembre

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) بحث سنوي : أكتوبر - نوفمبر  
للمصدر : وزارة الزراعة والتنمية للتربية وللصيد البحري

## 3 - 34 Effectif du cheptel par provinces et wilayas (1)

## 3 - 34 عدد رؤوس الماشية حسب الأقاليم والولايات (1)

Année 2003 En milliers de têtes	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	سنة 2003 بالآلاف الرؤوس
Total	5 135.9	15 658.0	2 617.7	المجموع
Agadir	165.3	170.5	75.0	أكادير
Al Hoceïma	71.7	129.2	43.5	الحسيمة
Azilal	425.6	476.6	43.7	أزيلال
Béni Mellal	76.4	475.8	111.2	بني ملال
Ben Slimane	21.0	183.7	50.7	ابن سليمان
Boulemane	144.5	483.4	14.7	بولمان
Casablanca	1.0	137.5	40.5	الدار البيضاء
Chefchaouen	243.6	81.0	64.5	شفشاون
Chichoua	145.7	312.0	44.4	شيشاوة
El Hajeb	20.1	201.4	29.1	الحاجب
El Jadida	4.2	520.1	229.3	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	45.7	780.9	131.9	قلعة السراغنة
Errachidia	341.4	383.0	31.2	الرشيدية
Essaouira	351.2	447.6	58.1	الصويرة
Fès	106.5	414.4	45.4	فاس
Figuig	144.8	660.4	8.6	فكيك
Guelmim	59.7	78.9	3.1	كلميم
Ifrane	52.5	575.3	26.3	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	22.5	924.9	277.1	الكنيطرة + سبدي قاسم
Khémisset	145.0	589.7	129.4	الخميسات
Khénifra	177.5	612.3	36.5	خنيفرة
Khouribga	40.3	535.1	35.7	خريبكة
Larache	121.2	192.6	82.5	العرانش
Marrakech	255.8	521.2	116.9	مراكش
Meknès	9.0	100.1	26.8	مكناس
Nador	55.2	555.5	44.6	الناضور
Ouarzazate	348.0	431.9	70.2	ورزازات
Oujda	171.1	724.1	38.9	وجدة
Rabat	6.5	97.2	27.3	الرباط
Safi	44.0	849.0	115.1	أسفي
Settat	25.8	1 013.9	107.4	سطات
Tan-Tan	36.6	36.6	-	طنان طان
Tanger	51.9	106.3	45.2	طنجة
Taounate	30.7	315.0	101.5	تاونات
Taroudant	520.6	509.4	100.0	تارودانت
Tata	46.2	44.9	3.6	طاطا
Taza	275.9	713.4	85.9	تازة
Tétouan	143.3	94.6	76.5	تطوان
Tiznit	187.9	178.6	45.4	تيزنيت

(1) Enquête Octobre-Novembre

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) بحث : أكتوبر - نوفمبر

المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والمصيد البحري

## 3 - 35 Effectif des bovins par race et par provinces et wilayas (1)

## 35 - 3 عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة وحسب الأقاليم والولايات (1)

Année 2003 En milliers de têtes	المجموع Total	المحسنة Améliorées	المحلية Locales	سنة 2003 بالات الازوس
<b>Total</b>	<b>2 617.7</b>	<b>1 245.5</b>	<b>1 372.2</b>	<b>المجموع</b>
Agadir	75.0	43.1	31.9	أكادير
Al Hoceima	43.5	10.0	33.5	الحسيمة
Azilal	43.7	10.0	33.7	أزبال
Béni Mellal	111.2	99.9	11.3	بني ملال
Ben Slimane	50.7	30.2	20.5	بن سليمان
Boulemane	14.7	-	14.7	بولمان
Casablanca	40.5	40.4	0.1	الدار البيضاء
Chefchaouen	64.5	6.8	57.7	شفشاون
Chichoua	44.4	2.0	42.4	شيشواة
El Hajeb	29.1	19.3	9.8	الحاجب
El Jadida	229.3	229.1	0.2	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	131.9	87.0	44.9	قلمة السراغنة
Errachidia	31.2	3.3	27.9	الرشيديّة
Essaouira	58.1	1.1	57.0	الصويرة
Fès	45.4	12.0	33.4	فاس
Figuig	8.6	0.6	8.0	فكيك
Guelmim	3.1	1.5	1.6	كلميم
Ifrane	26.3	8.1	18.2	يفرن
Kénitra + Sidi Kacem	277.1	141.8	135.3	الكنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	129.4	59.4	70.0	الخميمسات
Khénifra	36.5	9.9	26.6	خنيفرة
Khouribga	35.7	5.3	30.4	خريبكة
Larache	82.5	42.9	39.6	العرانث
Marrakech	116.9	67.8	49.1	مراكش
Meknès	26.8	13.1	13.7	مكناس
Nador	44.6	40.1	4.5	الناضور
Ouarzazate	70.2	7.3	62.9	ورزازات
Oujda	38.9	30.3	8.6	وجدة
Rabat	27.3	17.6	9.7	الرباط
Safi	115.1	41.3	73.8	سفي
Settat	107.4	59.8	47.6	سطات
Tanger	45.2	12.2	33.0	طنجة
Taounate	101.5	1.7	99.8	تاوانت
Taroudant	100.0	36.5	63.5	تارودانت
Tata	3.6	0.2	3.4	طاطا
Taza	85.9	9.9	76.0	تازة
Tétouan	76.5	38.8	37.7	تطوان
Tiznit	45.4	5.2	40.2	تيزنيت

(1) Enquête Octobre-Novembre

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) بحث : أكتوبر - نوفمبر  
المصدر : وزارة للتلاحة والتنمية للتربية والمصيد البحري

## 3 - 36 Effectif des animaux de trait par provinces et wilayas (1)

## 36 - 3 عدد حيوانات الجر حسب الأقاليم والولايات (1)

Année 2003 En milliers de têtes	الحمير Anes	البيغال Mulets	الخيول Chevaux	سنة 2003 بالات للوزوس
Total	983.4	525.4	154.6	المجموع
Agadir	22.7	4.3	-	أكادير
Al Hoceïma	13.1	14.1	0.2	الحسيمة
Azilal	29.1	16.2	1.8	أزبال
Béni Mellal	12.6	9.6	8.8	بني ملال
Ben Slimane	16.0	5.2	5.4	بن سليمان
Boulemane	8.6	6.6	1.4	بولمان
Casablanca	3.7	1.9	2.6	الدار البيضاء
Chefchaouen	18.0	59.7	1.5	شفشاون
Chichaoua	27.9	7.9	1.5	شيشاوة
El Hajeb	5.4	4.9	3.3	الحاجب
El Jadida	67.0	52.2	13.3	الجديدة
El Kelaâ des Sraghna	41.7	11.5	11.4	قلعة المراسنة
Errachidia	14.6	10.6	0.3	الرشيدية
Essaouira	64.9	10.8	1.2	الصويرة
Fès	23.3	16.1	2.7	فاس
Figuiç	8.8	2.5	0.6	نكيك
Guelmim	2.7	0.2	0.1	كلميم
Ifrane	6.5	6.4	3.2	بفرن
Kénitra + Sidi Kacem	96.4	51.6	12.5	القنيطرة + سيدي قاسم
Khémisset	25.3	17.4	13.5	الخميسات
Khénifra	10.5	15.7	8.3	خنيفرة
Khouribga	37.4	5.0	6.3	خريبكة
Larache	14.7	12.2	6.9	العرراش
Marrakech	26.6	11.0	1.9	مراكش
Meknès	7.8	5.6	1.6	مكناس
Nador	19.9	6.6	0.5	الناضور
Ouarzazate	23.8	14.4	0.1	ورزازات
Oujda	24.6	6.3	2.9	وجدة
Rabat	3.1	1.7	3.4	الرباط
Safi	109.3	28.8	14.2	أسفي
Settat	32.5	10.0	10.0	سطات
Tan-Tan	1.4	-	-	طنان
Tanger	5.5	4.5	1.5	طنجة
Taounate	60.1	29.4	3.7	تاونات
Taroudannt	33.1	9.1	0.9	تارودانت
Tata	3.4	0.9	-	طاطا
Taza	32.4	38.1	5.1	تازة
Tétouan	6.7	9.9	1.9	تطوان
Tiznit	22.3	6.5	0.1	تيزنيت

(1) Enquête Octobre-Novembre

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) بحث : أكتوبر - نوفمبر  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

## 3 - 37 Abattages contrôlés

## 37 - 3 الذبائح المراقبة

Nombre de têtes (en milliers)	2003*	2002	2001	2000	1999	عدد الرؤوس (بالآلاف)
Bovins	774	933	907	861	705	الأبقار
Ovins	2 195	2 682	3 087	3 465	3 076	الأغنام
Caprins	1 043	1 112	1 209	1 194	1 100	الماعز
<b>Poids de viande obtenue (en tonnes)</b>	<b>203 784</b>	<b>225 121</b>	<b>230 215</b>	<b>225 312</b>	<b>225 429</b>	<b>وزن اللحم (بالطن)</b>
Bovins	130 897	151 507	144 543	139 400	131 255	الأبقار
Ovins	31 161	35 427	43 903	45 274	53 154	الأغنام
Caprins	11 138	11 358	12 542	11 530	11 020	الماعز
Autres (1)	4 008	3 829	3 727	3 608	5 000	أصناف أخرى (1)
Abats	26 580	23 000	25 500	25 500	25 000	لحم الأحشاء

## 3 - 38 Produits de l'élevage

## 38 - 3 منتوجات الماشية

	2003*	2002	2001	2000	1999	
<b>Viandes destinées à la consommation (en tonnes)</b>	<b>633 000</b>	<b>659 000</b>	<b>614 000</b>	<b>580 000</b>	<b>580 000</b>	<b>اللحوم المعدة للإستهلاك (بالطن)</b>
<b>Viande rouge</b>	<b>313 000</b>	<b>344 000</b>	<b>334 000</b>	<b>330 000</b>	<b>316 000</b>	<b>اللحوم لحمراء</b>
Bovins	150 000	170 000	145 000	140 000	135 000	الأبقار
Ovins	105 000	110 000	120 000	120 000	115 000	الأغنام
Caprins	13 000	15 000	20 000	22 000	20 000	الماعز
Autres(1)	4 000	4 000	5 000	5 000	5 000	أصناف أخرى (1)
Abats	41 000	45 000	44 000	43 000	41 000	لحم الأحشاء
<b>Viande blanche</b>	<b>320 000</b>	<b>315 000</b>	<b>280 000</b>	<b>250 000</b>	<b>264 000</b>	<b>اللحوم البيضاء</b>
Secteur industriel	270 000	265 000	230 000	200 000	214 000	القطاع العصري
Secteur traditionnel	50 000	50 000	50 000	50 000	50 000	القطاع التقليدي
<b>Autres produits de l'élevage</b>						<b>منتوجات أخرى</b>
<b>Oeufs (en millions d'unités)</b>	<b>3 000</b>	<b>3 300</b>	<b>3 200</b>	<b>3 100</b>	<b>3 300</b>	<b>البيض (مليون وحدة)</b>
Secteur industriel	2 200	2 500	2 400	2 300	2 500	القطاع العصري
Secteur traditionnel	800	800	800	800	800	القطاع التقليدي
<b>Miel (en tonnes)</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>العسل (بالطن)</b>
Secteur industriel	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	القطاع العصري
Secteur traditionnel	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	القطاع التقليدي

(1) Camelins, équins et porcins

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) لجمال الماعز والخنازير  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية المتروية والمصد البحري

## 3 - 39 Superficies reboisées par région (1)

## 3 - 39 المساحات المشجرة حسب الجهات (1)

En ha	المساحة المشجرة حسب الحصيلة الموقّعة 2002-2003 Superficies reboisées provisotres 2002-2003	المساحة المشجرة المتواجدة برسم موسم 2001-2002 Sup. des reboisements existants À l'issue de la campagne 2001-2002	بالمكتر
Qued Ed-Dahab - Lagouira	-	22	وادي الذهب - لكويرة
Ed-Dakhla	-	22	الداخلية
Laâyoune - Boudior - Sakia El Hamra	-	117	العيون - بوجدور - السالية الحمراء
Laâyoune	-	103	العيون
Boudior	-	14	بوجدور
Guelmim - Es-Semara	37	997	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	15	اسا - الزاك
Guelmim	-	888	كلميم
Esmara	10	16	السمارة
Tan-Tan	27	26	طنان طان
Tata	-	52	طانطا
Souss - Massa - Daraa	576	11 750	سوس - ماسة - دوعا
Aeadir	85	1 155	اكلاير
Chtouka Ait Baha	-	3 598	اشتوكة - ايت باها
Ouarzazate	23	2 247	ورزازات
Taroudannt	380	3 537	تارودانت
Tiznit	80	1 150	تيزنيت
Zagora	8	63	زاكورة
Gbarb - Chrarada - Béni Hssen	1 984	93 006	القرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	1 914	84 818	القنيطرة
Sidi Kacem	70	8 188	سیدی كاسم
Chaoula - Ouardigha	1 668	37 129	الشاولية - ورديفة
Ben Slimane	520	10 359	بن سليمان
Khoubra	1 048	16 378	خريبكة
Seitai	100	10 392	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 723	32 355	مراكش - تانسيفت - الحوز
Chichaoua	200	6 408	شيشاوة
El Kelaâ des Srahlina	220	3 608	قلعة السراغنة
Essaouira	478	10 277	الصويرة
Marrakech	825	12 062	مراكش
Oriental	2 622	76 903	الشرقي
Berkane	355	7 468	بركان
Fieuzie	90	10 398	فيكك
Nador	166	27 898	الناضور
Ouida	1 274	17 038	وجدة
Taurirt	737	14 101	تاوريرت
Grand Casablanca	-	3 046	الداور البيضاء الكبرى
Casablanca	-	3 046	الداور البيضاء
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 926	54 317	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	2 746	44 505	الخميمسات
Rabat - Salé	180	9 812	الرباط - سلا
Doukala - Abda	109	39 735	مكالة - صبة
El Jadida	69	25 800	الجديدة
Safi	40	13 935	اسفي
Tadla - Azilal	1 104	14 044	تادلة - ازيلال
Azilal	234	9 140	ازيلال
Beni Mellal	870	4 904	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2 733	34 084	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	8 844	الحاجب
Ertachidia	-	692	الرشيدية
Ifranc	898	8 234	يفرن
Khénifra	1 735	13 434	خنيفرة
Meknès	100	2 880	مكناس
Fès - Boulemane	905	11 359	فاس - بولمان
Boulemane	520	2 065	بولمان
Fès	67	993	فاس
Sefrou	318	8 301	صفرو
Taza - Al Hocelma - Taounate	3 931	67 305	تازة - الحسومة - تاوانات
Al Hocelma	395	22 912	الحسومة
Taounate	-	10 779	تاوانات
Taza	3 536	33 614	تازة
Tanger - Tétouan	2 215	63 620	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 486	24 505	شفشاون
Larache	301	9 838	العرانش
Tanger	138	11 086	طنجة
Tétouan	290	18 191	تطوان
Total	22 533	539 789	المجموع

(1) Il s'agit des superficies reboisées au 31 Mars de chaque année, sans tenir compte des reboisements exploités, incendiés...ou ayant connu un faible taux de reprise après deux années.

(1) يتعلق الأمر بالمساحات المشجرة في 31 مارس من كل سنة، ولا يتضمن المساحات المستغلة أو المحروقة... والتي عرف نموها نمية ضئيلة بعد سنتين.

Source : Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification

المصدر : المفوضية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر



### 3 - 40 Superficies des essences forestières naturelles par région

### 3 - 40 المساحات المشجرة حسب أنواع الأسجار الطبيعية والجهات

Année 2003 <sup>(1)</sup> En ha	المجموع Total Essences naturelles	الحلفاء		أنواع أخرى		أنشجار الوردي		سنة 2003 <sup>(1)</sup> بالهكتار
		Alfa	Matorral	Autres	Feuilles naturelles	Résineuses naturelles	الصمغية Esses	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 000 000	-	-	1 000 000	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة الداخلة
Ed-Dakhla	1 000 000	-	-	1 000 000	-	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء بوجدور
Laâyoune - Boujdour - S. El Ham	6 000	-	-	6 000	-	-	-	العيون
Boujdour	3 000	-	-	3 000	-	-	-	كلميم - السمارة
Laâyoune	3 000	-	-	3 000	-	-	-	كلميم/أسا - الزاك السمارة
Guelmim - Es-Semara	62 200	45 600	-	5 000	3 100	8 500	-	طنطا
Guelmim - Assa - Zag	4 800	-	-	-	3 100	1 700	-	سوس - ماسة - درعة أكادير
Es-Semara	5 000	-	-	5 000	-	-	-	ورزازات/زاكورة
Tata	52 400	45 600	-	-	-	6 800	-	تارودانت
Souss - Massa - Daraa	1 146 835	38 000	736	8 955	882 795	216 349	-	تيزنيت
Agadir	313 399	-	6	3 061	243 757	66 575	-	التغريب - الشوادة - بني حسن القططرة
Ouarzazate - Zagoura	60 470	38 000	-	-	17 661	4 809	-	سبدي فلمس
Taroudannt	558 215	-	730	2 390	471 553	83 542	-	الشناوية - وريغة
Tiznit	214 751	-	-	3 504	149 824	61 423	-	لبن سليمان
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	45 974	-	7 429	960	36 921	664	-	خر بيكة
Kénitra	36 748	-	3 125	635	32 324	664	-	سطات
Sidi Kacem	9 226	-	4 304	325	4 597	-	-	مراكش - تلمسبت - الحوز الصويرة
Cbaouia - Ouardigha	95 431	-	22 066	3 385	54 923	15 057	-	مراكش - شيشاوة
Ben Slimane	58 216	-	7 787	2 735	38 519	9 175	-	الشرقي
Khouribga	23 657	-	8 831	406	14 399	21	-	فكيك
Serrat	13 558	-	5 448	244	2 005	5 861	-	الناضور
Marrakech - Tensift - Al Haouz	491 282	-	4 090	8 208	287 338	191 646	-	وجدة
Essaouira	258 633	-	390	4 460	145 366	108 417	-	الدار البيضاء الكبرى
Marrakech - Chichaoua	232 649	-	3 700	3 748	141 972	83 229	-	الرباط - سلا - زمور - زعور
Oriental	2 481 846	2 211 000	37 957	594	105 554	126 741	-	الخميسات
Figuig	1 550 991	1 522 000	6 259	34	152	22 546	-	الرباط - سلا
Nador	68 100	52 000	4 704	407	4 872	6 117	-	مكلاة - عبدة
Oujda	862 755	637 000	26 994	153	100 530	98 078	-	الجديدة
Grand Casablanca	-	-	-	-	-	-	-	أسفي
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	250 664	-	50 706	12 069	140 571	47 318	-	تفلة - أزولال
Khémisset	219 027	-	46 531	12 023	116 869	43 604	-	أزولال
Rabat - Salé	51 637	-	4 175	46	23 702	3 714	-	بني ملال
Doukala - Abda	3 379	-	-	3 028	351	-	-	مكناس - تافيلالت
El Jadida	2 079	-	-	2 079	-	-	-	الحاجب
Safi	1 300	-	-	949	351	-	-	لرشيدية
Tadla - Azilal	379 711	-	16 190	15 265	264 487	83 769	-	بفرن
Azilal	234 277	-	5 115	14 717	152 829	61 616	-	خنفيرة
Béni Mellal	145 434	-	11 075	548	111 658	22 153	-	مكناس
Meknès - Tafilalet	656 250	162 000	13 334	2 407	332 365	146 144	-	فاس - بولمان
El Hajeb	26 534	-	2 849	587	21 560	1 538	-	بولمان
Etrachidia	50 212	12 000	144	154	20 160	17 754	-	فاس
Ifrane	94 061	-	1 347	1 269	53 134	38 311	-	تازة - الصمغية - تاونات
Khénifra	484 882	150 000	8 570	260	237 511	88 541	-	الصمغية
Méknes	561	-	424	137	-	-	-	تاونات
Fès - Boulemane	883 499	719 500	10 330	721	102 458	50 490	-	تازة
Boulemane	804 400	719 500	2 550	123	53 849	28 378	-	طنجة - تطوان
Fès	79 099	-	7 780	598	48 609	22 112	-	شفشاون
Taza - Al Hoceïma - Taounate	619 275	142 159	56 370	8 098	287 206	125 442	-	العرائن
Al Hoceïma	110 082	-	32 483	2 082	62 129	13 388	-	طنجة
Taounate	65 643	-	5 540	3 656	56 447	-	-	طنجة
Taza	443 550	142 159	18 347	2 360	168 630	112 054	-	تطوان
Tanger - Tétouan	424 850	-	188 197	47 477	173 461	15 715	-	تطوان
Chefchaoucn	234 163	-	93 086	19 692	107 598	13 787	-	تطوان
Larache	72 358	-	25 214	4 722	42 422	-	-	تطوان
Tanger	20 190	-	11 579	3 407	5 204	-	-	تطوان
Tétouan	98 139	-	58 318	19 656	18 237	1 928	-	تطوان
<b>Total</b>	<b>8 547 196</b>	<b>3 318 259</b>	<b>407 405</b>	<b>1 122 167</b>	<b>2 671 530</b>	<b>1 027 835</b>	<b>المجموع</b>	

(1) Statistiques de l'Inventaire Forestier National de 1994

Source: Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification

(1) إحصائيات الجرد الغنوي الوطني لسنة 1994

المصدر: المندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

### 3 - 41 Superficies des essences résineuses naturelles par région

### 41 - 3 مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية حسب الجهات

Année 2003 <sup>(1)</sup> En ha	المجموع Total	التنوب Sapin	العرعار Genévriers	المنوبر Pins	العرعار (عصية) Thuya	الأرز Cèdre	سنة 2003 <sup>(1)</sup> بالمئات
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	-	-	-	-	-	العيون - بوجدور - الصفاقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	8 500	-	3 400	-	5 100	-	كلميم - لسمارة
Guelmim-Assa-Zag	1 700	-	-	-	1 700	-	كلميم/اسا - الزاك
Tata	6 800	-	3 400	-	3 400	-	طلطا
Souss - Massa - Daraa	216 349	-	40 154	-	176 195	-	سوس - ماسة - درعة
Agadir	66 575	-	1 385	-	65 190	-	أكادير
Ouarzazate - Zagoura	4 809	-	4 809	-	-	-	ورزازات/زاكورة
Taroudannt	83 542	-	33 960	-	49 582	-	تارودانت
Tiznit	61 423	-	-	-	61 423	-	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	664	-	664	-	-	-	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	664	-	664	-	-	-	الكنيطرة
Chaouia - Ouardigha	15 057	-	-	-	15 057	-	الشاوية - وريدفة
Ben Slimane	9 175	-	-	-	9 175	-	ابن سليمان
Khouribga	21	-	-	-	21	-	خريبكة
Settat	5 861	-	-	-	5 861	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	191 646	-	57 677	1 535	132 434	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	108 417	-	12 847	-	95 570	-	الصويرة
Marrakech/Chichaoua	83 229	-	44 830	1 535	36 864	-	مراكش - شيشاوة
Oriental	126 741	-	35 594	7 680	83 467	-	الشرقي
Figuig	22 546	-	22 546	-	-	-	فيكك
Nador	6 117	-	160	133	5 824	-	النناصور
Oujda	98 078	-	12 888	7 547	77 643	-	وجدة
Grand Casablanca	-	-	-	-	-	-	للدن البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	47 318	-	241	-	47 077	-	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	43 604	-	241	-	43 363	-	الخميمسات
Rabat - Salé	3 714	-	-	-	3 714	-	الرباط - سلا
Doukala - Abda	-	-	-	-	-	-	نكالة - عبدة
El Jadida	-	-	-	-	-	-	الجديدة
Tadla - Azilal	83 769	-	27 270	26 749	26 522	3 228	تادلة - أزليل
Azilal	61 616	-	20 511	14 455	25 618	1 032	أزليل
Béni Mellal	22 153	-	6 759	12 294	904	2 196	بني ملال
Meknès - Tafilalet	146 144	-	37 050	1 795	4 203	103 096	مكنس - تافيلالت
El Hajeb	1 538	-	-	-	1 538	-	الحاجب
Errachidia	17 754	-	16 088	-	1 310	356	الراشيدية
Ifrane	38 311	-	342	-	-	37 969	يفرن
Khénifra	88 541	-	20 620	1 795	1 355	64 771	خنيفرة
Fès - Boulemane	50 490	-	7 087	2 179	33 488	7 736	فاس - بولمان
Boulemane	28 378	-	7 087	2 179	12 916	6 196	بولمان
Fès	22 112	-	-	-	20 572	1 540	فاس
Taza - Al Hoceïma - Taounate	125 442	-	34 111	39 639	35 005	16 687	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	13 388	-	-	119	4 632	8 637	الحسيمة
Taounate	-	-	-	-	-	-	تاونات
Taza	112 054	-	34 111	39 520	30 373	8 050	تازة
Tanger - Tétouan	15 715	3 174	-	2 512	7 172	2 857	طنجة - تطوان
Chefchaouen	13 787	3 174	-	1 676	6 080	2 857	شفشاون
Larache	-	-	-	-	-	-	العرانش
Tétouan	1 928	-	-	836	1 092	-	تطوان
<b>Total</b>	<b>1 027 835</b>	<b>3 174</b>	<b>243 248</b>	<b>82 089</b>	<b>565 720</b>	<b>133 604</b>	<b>المجموع</b>

(1) Statistiques de l'Inventaire Forestier National de 1994

Source: Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification

(1) إحصائيات الجرد الغابوي الوطني لسنة 1994  
المصدر: المفوضية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

3 - 42 Superficies des essences feuillues  
naturelles par région3 - 42 مساحات أشجار الوريق الطبيعية  
حسب الجهات

Année 2003 <sup>(1)</sup> En ha	المجموع Total	اركان Arganier	البيلوط الوزان Chêne zène	البيلوط الفليني Chêne liège	البيلوط الأخضر Chêne vert	سنة 2003 <sup>(1)</sup> بالهكتار
Wued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	-	-	-	-	العيون - بوجدور - المسافية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	3 100	3 100	-	-	-	كلميم - السمارة
Guelmim - Assa - Zag	3 100	3 100	-	-	-	كلميم - آسا - الزاك
Souss - Massa - Daraâ	882 795	730 127	-	-	152 668	سوس - ماسة - درعة
Agadir	243 757	220 759	-	-	-	أكادير
Ouarzazate - Zagoura	17 661	-	-	-	17 661	ورزازات - زاغورة
Taroudannt	471 553	367 991	-	-	103 562	تارودانت
Tiznit	149 824	141 377	-	-	8 447	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	36 921	-	-	36 921	-	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	32 324	-	-	32 324	-	القنيطرة
Sidi Kacem	4 597	-	-	4 597	-	سیدی قاسم
Chaouia - Ouardigha	54 923	-	-	40 773	14 150	الشاوية - واديقة
Ben Slimane	38 519	-	-	38 519	-	ابن سليمان
Khouribga	14 399	-	-	1 068	13 331	خريبكة
Settat	2 005	-	-	1 186	819	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	287 338	137 632	-	-	149 706	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	145 366	131 671	-	-	13 695	الصويرة
Marrakech - Chichaoua	141 972	5 961	-	-	136 011	مراكش - شيشاوة
Oriental	105 554	-	-	1 140	104 414	الشرق
Figuig	152	-	-	-	152	فكيك
Nador	4 872	-	-	1 140	3 732	الناضور
Oujda	100 530	-	-	-	100 530	وجدة
Grand Casablanca	-	-	-	-	-	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	140 571	-	-	90 432	50 139	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	116 869	-	-	66 730	50 139	الخميمست
Rabat - Salé	23 702	-	-	23 702	-	الرباط - سلا
Doukala - Abda	351	351	-	-	-	دكالة - عبدة
El Jadida	-	-	-	-	-	الجديدة
Safi	351	351	-	-	-	سفي
Tadta - Azilal	264 487	-	-	-	264 487	تادلة - أزبال
Azilal	152 829	-	-	-	152 829	أزبال
Béni Mellal	111 658	-	-	-	111 658	بني ملال
Meknès - Tafilalet	332 365	-	1 250	6 157	324 958	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	21 560	-	560	-	21 000	الحاجب
Erraehidia	20 160	-	-	-	20 160	الرائيلية
Ifrane	53 134	-	690	-	52 444	يفرن
Khénifra	237 511	-	-	6 157	231 354	خنيفرة
Fès - Boulemane	102 458	-	40	-	102 418	فاس - بولمان
Boulemane	53 849	-	-	-	53 849	بولمان
Fès	48 609	-	40	-	48 569	فاس
Taza - Al Hoceïma - Taounate	287 206	-	1 311	69 403	216 492	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	62 129	-	-	16 814	45 315	الحسيمة
Taounate	56 447	-	103	37 149	19 195	تاونات
Taza	168 630	-	1 208	15 440	151 982	تازة
Tanger - Tétouan	173 461	-	6 490	131 875	35 096	طنجة - تطوان
Chefchaouen	107 598	-	3 135	71 724	32 739	شفشاون
Larache	42 422	-	1 964	40 065	393	العرافش
Tanger	5 204	-	-	5 204	-	طنجة
Tétouan	18 237	-	1 391	14 882	1 964	تطوان
Total	2 671 530	871 210	9 091	376 701	1 414 528	المجموع

(1) Statistiques de l'Inventaire Forestier National de 1994

Source: Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification

(1) إحصائيات لجرد الغاب الوطني لسنة 1994  
المصدر: المفوضية السامية للبياد والغابات ومحاربة التصحر

## 3 - 43 Exploitation forestière (1)

## 3 - 43 استغلال الغابات (1)

Production	Unités	2003*	2002	2001	2000	1999	الوحدة	الإنتاج
Bois d'oeuvre	1000 m <sup>3</sup>	159	253	201	219	176	بلف متر مكعب	خشب للنشارة
Bois d'industrie	1000 m <sup>3</sup>	350	273	374	408	394	بلف متر مكعب	خشب للصناعة
Bois de feu	1000 stères	628	666	677	776	921	بلف الستار	خشب التفتنة
Liège de reproduction	1000 stères	94	99	91	100	98	بلف الستار	فلين النمسي
Liège mâle	1000 stères	36	30	29	19	25	بلف الستار	فلين للحلوفي
Liège de coupe	1000 stères	18	9	14	8	13	بلف الستار	فلين المقطوع
Ecorce à tannin	Tonne	4 998	3 671	6 000	3 459	2 273	بلف طن	الدباغ
Caroube	Tonne	1 360	979	1 100	1 173	1 739	بلف طن	الخروب
Lichen	Tonne	740	210	1 100	-	120	بلف طن	الحزاز
Myrte	Tonne	-	-	-	-	-	بلف طن	الريحان
Romarin	Tonne	199	49	108	122	41	بلف طن	أزير
Thym	Tonne	1 060	410	600	-	-	بلف طن	الزعتر
Souche de bruyère	Tonne	160	330	375	63	80	بلف طن	بذور الخلع
Alfa	Tonne	-	-	1 600	-	-	بلف طن	الحلفاء
Doum	Tonne	-	-	-	-	-	بلف طن	الدوم
Cistes	Tonne	-	-	-	-	-	بلف طن	قسوس
Exportation		2003*	2002	2001	2000	1999		الصادرات
Quantité (tonnes)		155 699	186 139	108 954	183 543	171 966		الكمية (بلف طن)
Bois d'oeuvre (2)	{	17 235	1 113	116	233	1 481		خشب النشارة (2)
Bois d'industrie (3)			23 775	27 210	22 287	19 489		خشب الصناعة (3)
Liège		17 638	11 321	11 422	21 237	17 029		الفلين
Pâte à papier		99 930	115 300	53 367	114 027	124 470		عجين الورق
Papier, carton et ouvrage en papier (4)		20 896	34 630	16 839	25 759	9 497		الورق والورق المقوى ومنتجات من عجين الورق (4)
Valeur (milliers de Df)		1 074 505	1 303 312	1 046 738	1 582 757	1 121 190		القيمة (بلف درهم)
Bois et ouvrage en bois	{	251 892	6 424	1 261	3 834	11 378		خشب النشارة (2)
Bois d'industrie (3)			339 427	399 202	299 743	280 917		خشب الصناعة (3)
Liège		266 080	204 652	230 790	349 171	232 618		الفلين
Pâte à papier		391 981	486 930	236 794	730 770	488 409		عجين الورق
Papier, carton et ouvrage en papier (4)		164 552	265 879	178 691	199 239	107 868		الورق والورق المقوى ومنتجات من عجين الورق (4)

1 Stere = 500Kg pour le bois de feu

1 Sière = 100Kg pour le liège

(1) Ventes du Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification

(2) Inclus les bois d'oeuvre bruts et sciés (rubrique 44 03 à 44 09 du Système Harmonisé (SH), exclus les bois de rituration et de service

(3) Inclus les bois de trituration, de service (44 03 10/20/90) les panneaux et les ouvrages en bois (rubrique 44 10 à 44 21 du SH)

(4) Inclus papiers, carton et ouvrages en papier (chapitre 48 du SH)

Source: Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification

الستار : 500 كلف تقريباً

الستار : 100 كلف من الفلين

(1) مبيعات المفندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر.

(2) يتضمن الخشب المعد للإستعمال الخام والمفتور (44.03 إلى 44.09 من النظام التوافقي)

ماعدا للخشب المسحوق وخشب الخدمات

(3) يتضمن الخشب المسحوق وخشب الخدمات (صصل 44.03 10/20/90)

وصفائح ومنتجات من خشب (10 44 إلى 44.21 من النظام التوافقي)

(4) يتضمن الورق والورق المقوى ومنتجات من الورق (صصل 48 من النظام التوافقي)

المصدر : المفندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

3 - 44 Etat de la flotte de pêche  
côtière immatriculée

3 - 44 وضعية أسطول الصيد  
الساحلي المسجل

Au 31 décembre	2003	2002 <sup>m</sup>	2001	2000	1999	الى غاية 31 دجنبر
<b>Nombre de bateaux</b>	<b>2 470</b>	<b>2 474</b>	<b>2 511</b>	<b>2 524</b>	<b>2 534</b>	<b>عدد السفن</b>
Palangriers	878	886	914	958	970	سفن صنورية
Senneurs (Sardiniers)	443	432	415	434	426	سفن السردين ذات شباك دائري
Chalutiers	466	447	430	463	449	سفن جيابة (جرار)
Chalutiers-Sardiniers	284	297	313	267	279	سفن جيابة (جرار) ذات شباك دائري
Palangriers-Sardiniers	190	201	218	198	204	سفن صنورية وذات شباك دائري
Chalutiers-Palangriers	82	85	93	80	82	سفن جيابة (جرار) وصنورية
Autres	127	126	128	124	124	سفن أخرى
<b>Tonnage (en tonne de jauge brute) (1)</b>	<b>96 218</b>	<b>89 344</b>	<b>84 104</b>	<b>80 429</b>	<b>78 598</b>	<b>الحمولة (بالبرميل) (1)</b>
Palangriers	14 123	10 660	8 285	7 962	7 803	سفن صنورية
Senneurs (Sardiniers)	24 916	23 415	21 295	21 383	20 463	سفن السردين ذات شباك دائري
Chalutiers	27 645	25 628	24 148	24 397	23 113	سفن جيابة (جرار)
Chalutiers-Sardiniers	15 209	15 870	16 556	14 024	14 480	سفن جيابة (جرار) ذات شباك دائري
Palangriers-Sardiniers	5 525	4 805	4 614	3 877	3 870	سفن صنورية وذات شباك دائري
Chalutiers-Palangriers	3 526	3 651	3 853	3 238	3 321	سفن جيابة (جرار) وصنورية
Autres	5 274	5 315	5 353	5 548	5 548	سفن أخرى

3 - 45 Etat de la flotte de pêche  
hauturière immatriculée

3 - 45 وضعية أسطول الصيد في  
أعالي البحار المسجل

Au 31 décembre	2003		2002		الى غاية 31 دجنبر
Type de navires	T.J.B (1)	العدد	T.J.B (1)	العدد	عدد السفن
Céphalopodières	121 344	355	121 257	354	سفن صيد الرخويات
Crevetiers	12 435	60	12 607	60	سفن صيد الأربيان
Chalutiers pélagiques	6 669	10	6 669	10	سفن صيد السمك المسطحى بالجبيبة المعدة للتجميد
Navires-réfrigérés	3 533	22	3 533	22	سفن لصيد المعدة للتليج
<b>Total</b>	<b>143 981</b>	<b>447</b>	<b>144 066</b>	<b>446</b>	

(1) Une tonne de jauge brute équivaut à 2,83 m<sup>3</sup>  
Source : Département des Pêches Maritimes

(1) البرميل يساوي 2.83 م<sup>3</sup>  
المصدر : قطاع الصيد البحري

## 3 - 46 Pêche maritime nationale

## 3 - 46 الصيد البحري الوطني

Quantité en tonnes		2003	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999	الكمية بالطن
Valeur en milliers de DH							القيمة بالآلاف درهم
Pêche côtière	Q	865 473	892 864	978 519	765 241	622 160	الصيد الساحلي
	V	2 995 172	3 470 428	2 545 397	2 077 771	1 817 871	
Poisson blanc	Q	95 502	88 879	73 970	82 292	66 521	السمك العميق (الأبيض)
	V	980 875	854 224	745 454	738 743	654 980	
Poisson pélagique	Q	742 957	754 427	861 444	626 941	515 134	السمك السطحي (الأزرق)
	V	1 222 249	1 192 539	1 133 089	917 429	850 126	
Céphalopodes	Q	21 369	44 906	38 114	51 039	35 690	الرخويات
	V	630 749	1 283 046	545 650	318 879	237 228	
Crustacés	Q	5 368	4 644	4 606	4 507	4 581	القشريات
	V	159 499	140 560	120 013	101 297	74 647	
Coquillages	Q	277	8	384	461	234	الأصداف
	V	1 800	59	1 190	1 424	890	
Pêche hauturière	Q	37 525	56 451	122 485	133 510	125 007	الصيد في أعالي البحار
	V	1 442 014	2 295 000	4 859 000	4 603 081	2 888 290	
Pêche Céphalopodiène et poisson blanc	Q	31 531	49 362	104 795	121 614	93 028	الرغويات والسمك الأبيض
	V	1 072 054	1 859 000	4 401 000	4 129 000	2 491 834	
Pêche pélagique	Q	-	(1)	9 000	(1)	19 958	السمك السطحي (الأزرق)
	V	-	(1)	6 000	(1)	48 363	
Pêche crevettière	Q	5 994	7 089	8 690	8 606	8 561	الأربيان
	V	369 960	436 000	452 000	401 018	280 293	
Pêche réfrigérée	Q	-	-	-	3 290	3 460	السمك المجمد
	V	-	-	-	73 063	67 800	
Autres produits	Q	11 255	10 955	13 499	15 548	10 892	منتجات أخرى
	V	258 316	236 000	389 000	269 000	178 000	
Aquaculture	Q	1 078	1 047	787	870	1 160	تربية الأحياء المائية
	V	38 316	35 000	25 000	41 000	43 000	
Algues	Q	8 711	7 919	10 015	13 028	8 525	الطحالب
	V	79 000	58 000	94 000	124 000	82 000	
Corail	Q	11	19	7	8	5	المرجان
	V	19 000	19 000	5 000	6 000	3 000	
Madragucs	Q	1 455	1 970	2 690	1 642	1 202	المضربة
	V	122 000	124 000	265 000	98 000	50 000	
Pêche maritime nationale	Q	914 253	960 270	1 114 503	914 299	758 059	مجموع الصيد الوطني
	V	4 695 502	6 001 428	7 793 397	6 949 852	4 884 161	

(1) Les 4 bateaux exerçant cette activité ont été immobilisés pour des raisons techniques

Sources : Département des Pêches Maritimes

Office National des Pêches

(1) البواخر الأربعة العاملة في هذا النشاط توقفت لأسباب تقنية

المصادر : قطاع الصيد البحري

المكتب الوطني للصيد البحري

3 - 47 Débarquements des produits  
de la pêche côtière par port

47 - 3 منتوجات الصيد البحري الساحلي  
حسب الموانئ

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Quantité (en tonne)</b>	<b>865 473</b>	<b>892 865</b>	<b>978 519</b>	<b>765 241</b>	<b>622 160</b>	العكبة (بطن)
<b>Méditerranée</b>	<b>33 246</b>	<b>28 333</b>	<b>24 293</b>	<b>31 134</b>	<b>33 645</b>	البحر الأبيض المتوسط
Al Hoceima	11 049	11 989	9 194	12 305	12 081	العسبية
Cala Iris	915	667	681	838	992	كالا اغييس
Jebha	1 456	1 059	655	899	1 537	الجبهة
M'Diq	5 820	4 648	4 339	5 959	7 025	المسنيق
Martil (1)		12	26	24	30	مارتيل (1)
Nador	10 935	8 135	7 971	9 671	9 695	الناصور
Oued Laou	10	9	13	13	16	وادي لاو
Ras Kebdana	3 061	1 814	1 414	1 425	2 269	رأس كيدفة
<b>Atlantique</b>	<b>832 227</b>	<b>864 532</b>	<b>954 226</b>	<b>734 107</b>	<b>588 514</b>	المحيط الأطلسي
Agadir	91 846	51 454	56 738	73 353	72 075	أكادير
Asilah	64	58	69	64	68	أسبلا
Boujdour	4 480	4 718	5 397	4 863	3 541	بوجدور
Casablanca	46 647	37 257	28 543	28 098	26 181	الدار البيضاء
Dakhla	53 311	44 873	36 757	52 440	44 835	الدخلة
El Jadida	3 223	2 096	2 576	3 171	4 654	الجديدة
Essaouira	10 806	7 848	5 340	4 747	3 754	الصويرة
Imessouane	514	240	263	440	441	إمسون
Jorf lasfar	471	1 656	866	745	1 153	الجرف الأصفر
Laâyoune	391 281	462 153	393 067	346 890	261 098	لاعيون
Larache	12 374	13 079	29 150	12 290	8 613	لعرش
Mehdia	2 300	3 072	3 877	2 451	2 681	مهديّة
Mohammedia	1 497	1 222	1 041	1 066	1 098	المحمديّة
Ksar sghir	64	66	...	...	...	قصر الصغير
Rabat	529	427	353	213	127	الرباط
Safi	42 233	15 505	33 917	22 128	10 134	سفي
Sidi Ifni	13 093	10 038	21 076	15 827	10 153	سيدي إفني
Souiria Kdima	473	-	-	-	-	الصويرة القديمة
Taghazout	72	60	112	74	64	تغزوت
Tan-Tan	112 774	166 132	305 354	145 525	110 482	طنان طان
Tanger	8 611	7 915	7 395	7 126	6 558	طنجة
Tarfaya	35 564	34 663	22 335	12 596	20 804	طرفاية
<b>Valeur (en milliers de DH)</b>	<b>2 995 174</b>	<b>3 470 427</b>	<b>2 545 397</b>	<b>2 077 770</b>	<b>1 817 871</b>	القيمة (بآلف درهم)
<b>Méditerranée</b>	<b>235 955</b>	<b>236 881</b>	<b>214 115</b>	<b>242 640</b>	<b>216 899</b>	البحر الأبيض المتوسط
Al Hoceima	65 568	77 893	67 896	87 559	74 732	العسبية
Cala Iris	3 180	3 516	3 361	5 571	4 062	كالا اغييس
Jebha	4 965	5 410	2 527	5 389	7 381	الجبهة
M'Diq	33 931	34 731	30 338	34 841	39 652	المسنيق
Martil	-	248	526	503	620	مارتيل
Nador	117 166	106 369	103 442	103 900	85 046	الناصور
Oued Laou	12	12	18	16	24	وادي لاو
Ras Kebdana	11 133	8 702	6 009	4 861	5 382	رأس كيدفة
<b>Atlantique</b>	<b>2 759 219</b>	<b>3 233 546</b>	<b>2 331 282</b>	<b>1 835 130</b>	<b>1 600 972</b>	المحيط الأطلسي
Agadir	412 511	358 357	443 827	359 952	292 506	أكادير
Asilah	2 833	2 735	2 955	2 777	3 038	أسبلا
Boujdour	114 581	99 846	91 083	63 407	52 645	بوجدور
Casablanca	337 308	218 898	151 799	160 461	146 139	الدار البيضاء
Dakhla	458 801	768 711	203 687	208 431	169 414	الدخلة
El Jadida	16 916	26 224	15 177	20 107	23 345	الجديدة
Essaouira	66 033	63 160	51 726	40 563	30 145	الصويرة
Imessouane	8 369	6 678	5 994	8 324	8 464	إمسون
Jorf lasfar	9 169	12 888	9 322	7 847	8 782	الجرف الأصفر
Laâyoune	591 486	927 808	555 622	407 005	358 715	لاعيون
Larache	64 997	70 737	87 884	56 043	30 537	لعرش
Mehdia	22 403	27 142	26 966	26 500	20 711	مهديّة
Mohammedia	11 796	7 074	5 136	5 159	4 387	المحمديّة
Ksar sghir	2 649	2 964	...	...	...	قصر الصغير
Rabat	14 881	10 994	8 353	5 247	5 014	الرباط
Safi	161 660	78 176	103 721	102 724	103 467	سفي
Sidi Ifni	61 537	57 362	76 885	51 391	39 002	سيدي إفني
Souiria Kdima	9 678	-	-	-	-	الصويرة القديمة
Taghazout	3 413	2 265	2 762	2 369	2 316	تغزوت
Tan-Tan	197 410	279 910	332 338	173 219	156 861	طنان طان
Tanger	127 891	143 552	114 519	111 988	112 919	طنجة
Tarfaya	62 897	68 065	41 527	21 616	32 565	طرفاية

(1) Données concernant les 5 premiers mois de l'année 2002

Source : Office National des Pêches

(1) معطيات متعلقة بالخمسة أشهر الأولى من سنة 2002

المصدر : المكتب الوطني للصيد البحري

3 - 48 Pêche côtière en Atlantique

48 - 3 الصيد الساحلي بالمحيط الأطلسي

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Pêche totale</b>						<b>مجموع الصيد</b>
Valeur (en milliers de DH)	2 759 218	3 233 546	2 331 282	1 835 130	1 600 972	القيمة (بآلف درهم)
Quantité (en tonnes)	832 227	864 531	954 226	734 107	588 514	لكمية (بآطن)
<b>Captures par espèce (en tonnes)</b>						<b>الصيد حسب الصنف (بآطن)</b>
<b>Poisson pélagique</b>	721 347	737 192	845 243	604 203	489 755	<b>السماك السطحي</b>
Sardines	548 536	674 120	752 262	522 566	416 171	السردين
Maquereaux	34 601	23 560	25 677	33 160	16 431	الأسقميري
Anchois	17 017	20 757	47 076	21 708	34 280	الأنشورية
Chinchard	14 385	9 159	10 013	12 874	10 944	الشرن
Thonilés	3 986	5 604	4 387	6 982	5 284	التن
Divers	102 822	3 992	5 828	6 913	6 645	اصناف أخرى
<b>Poisson blanc</b>	85 052	79 779	67 307	75 351	59 703	<b>السماك الأبيض</b>
Loup	274	188	163	163	156	الكبيلة
Dorade	394	283	264	226	140	للزريقة
Grondin	2 469	3 546	4 324	4 858	3 148	الروبو
Merlu	8 402	4 963	3 858	2 330	1 905	للنازلي
Ombrine	3 071	2 047	1 534	1 755	2 462	القرب
Pageot	7 626	9 290	8 630	8 437	7 171	الباجر
Sole	2 047	3 304	3 770	5 926	2 601	سماك موسى (للصول)
Divers	60 769	56 158	44 764	51 656	42 120	لصناف أخرى
<b>Céphalopodes</b>	20 997	43 737	37 686	50 675	35 240	<b>الرغويات</b>
<b>Crustacés</b>	4 556	3 815	3 606	3 417	3 582	<b>القشريات</b>
<b>Coquillages</b>	275	8	384	461	234	<b>الأصداف</b>
<b>Destination</b>						<b>استعمال منتوجات للصيد</b>
Sous-produits	301 304	365 385	505 692	321 528	222 233	فضلات السمك
Conserven	174 292	147 837	130 423	129 831	169 577	التصبير
Consommation	312 868	269 974	243 446	222 385	155 566	الإستهلاك
Congélation	31 352	67 411	53 775	56 301	37 048	التتيج
Salaison	2 765	5 774	5 674	1 413	256	التعليق
Appât	9 646	8 151	6 216	2 649	3 833	التطعيم



3 - 49 Pêche côtière en Méditerranée

3 - 49 الصيد الساحلي بالبحر الأبيض المتوسط

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Pêche totale</b>						<b>مجموع الصيد</b>
Valeur (en milliers de DH)	235 954	236 881	214 115	251 641	216 899	القيمة (بآلف درهم)
Quantité (en tonnes)	33 246	28 333	24 293	31 134	33 647	الكمية (بالطن)
<b>Captures par espèce (en tonnes)</b>						<b>الصيد حسب الصنف (بالطن)</b>
<b>Poisson pélagique</b>	21 612	17 235	16 201	22 739	25 380	<b>الممك السطحي</b>
Sardines	10 672	10 862	11 426	17 218	14 544	المردين
Maquereaux	6 003	722	213	1 222	1 604	الأسقميري
Anchois	161	212	317	388	5 940	الأنشوية
Chincharid	2 414	1 851	2 255	2 271	1 855	الشرن
Thonidés	728	981	641	539	1 430	الثن
Divers	1 634	2 607	1 349	1 101	7	أصناف أخرى
<b>Poisson blanc</b>	10 451	9 100	6 663	6 941	6 818	<b>الممك الأبيض</b>
Loup	6	6	62	20	14	الكبيلة
Dorade	20	-	35	15	7	للزريقة
Grondin	81	21	9	16	12	الروبيو
Merlu	188	197	197	461	84	النازلي
Pageot	164	72	71	55	57	الباجو
Sole	46	27	18	26	20	سمك موسى (المول)
Divers	9 946	8 777	6 271	6 348	6 624	أصناف أخرى
<b>Céphalopodes</b>	372	1 169	429	364	450	<b>الرخويات</b>
<b>Crustacés</b>	811	829	1 000	1 090	999	<b>القشريات</b>
<b>Destination</b>						<b>استعمال منتوجات الصيد</b>
Consommation	33 246	28 333	24 293	31 134	33 355	الإستهلاك
Conserve	-	-	-	-	102	التصبير
Salaison	-	-	-	-	190	التليج

3 - 50 Pêche côtière selon les ports  
et l'espèce (poissons blancs  
et invertébrés benthiques)

3 - 50 الصيد البحري الساحلي حسب الموانئ  
و الصنف (السمك الأبيض وأصناف بدون فقريات)

Année 2003	POISSON BLANC			السمك الأبيض		قنقرات Crustacés	فرخويات Céphalo- podes	الأصداف Coquillages	سنة 2003	
	الميران Merlu	الروبو Grondin	الباجو Pageot	أصناف أخرى Autres espèces	المجموع Total					
Quantité (tonnes)										الكمية (بالطن)
Agadir	2 480	1 057	5 523	17 466	26 526	888	1 586	-		لكندير
Al Hoceïma	2	4	14	4 404	4 424	13	36	-		الحصية
Boujdour	-	9	120	2 821	2 956	1	1 324	-		بوجدور
Casablanca	3 949	773	1 466	15 957	22 145	2 677	1 500	1		الدار البيضاء
Dakhla	2	2	32	13 620	13 656	96	12 817	275		الداخلة
El Jadida	68	2	6	198	272	11	30	-		الجديدة
Essaouira	176	63	25	1 122	1 386	124	81	-		الصويرة
Laâyoune	93	287	27	4 783	5 190	84	2 607	-		العيون
Larache	479	14		1 065	1 558	352	99	-		العرافش
Mehdia	220	2	2	223	447	91	99	-		مهدية
Mohammedia	166	1	5	261	427	2	-	-		المحمدية
Nador	168	74	148	4 104	4 494	748	286	-		الناصور
Rabat	114	6	9	137	266	-	51	-		الرباط
Safi	230	47	62	2 451	2 790	52	280	-		أسفي
Tan-Tan	97	102	95	1 660	1 954	6	313	-		طان طان
Tanger	242	40	27	2 337	2 646	166	20	-		طنجة
Tarfaya	-	5	42	504	551	1	65	-		طرفاية
Autres	105	62	188	3 459	3 814	56	175	1		مناطق أخرى
Valeur (milliers de DH)										القيمة (بالملايين درهم)
Agadir	27 820	5 952	32 777	177 062	243 611	24 034	43 480	-		أكندير
Al Hoceïma	58	41	790	26 552	27 441	520	862	-		الحصية
Boujdour	-	503	8 617	52 303	61 423	92	50 211	-		بوجدور
Casablanca	51 531	3 522	6 877	101 287	163 217	57 951	47 173	16		الدار البيضاء
Dakhla	40	7	1 030	81 386	82 463	11 688	319 999	1 778		الداخلة
El Jadida	1 590	42	576	3 520	5 728	1 772	1 109	-		الجديدة
Essaouira	3 546	3 950	2 620	22 720	32 836	4 850	2 919	-		الصويرة
Laâyoune	1 317	1 520	1 180	39 957	43 974	2 017	119 933	-		العيون
Larache	8 335	104	6	8 279	16 724	4 808	2 050	-		العرافش
Mehdia	5 228	16	40	3 456	8 740	2 808	5 582	-		مهدية
Mohammedia	2 630	16	73	3 227	5 930	116	1	-		المحمدية
Nador	3 509	394	2 391	36 163	42 457	37 414	4 606	-		الناصور
Rabat	3 112	141	723	5 854	9 830	76	2 282	-		الرباط
Safi	3 510	1 242	4 630	70 652	80 034	1 198	9 139	6		أسفي
Tan-Tan	1 042	2 868	6 633	30 819	41 362	218	9 540	-		طان طان
Tanger	5 320	229	955	26 906	33 410	4 739	647	-		طنجة
Tarfaya	-	182	2 972	9 595	12 749	68	3 385	-		طرفاية
Autres	2 031	3 347	16 551	47 017	68 946	5 130	7 831	-		مناطق أخرى

3 - 51 Pêche côtière selon les ports et l'espèce (poisson pélagique)

3 - 51 الصيد البحري الساحلي حسب الموانئ والصنف (السماك السطحي)

Année 2003	أصناف لخرى مجموع		ثون	شمسين	فشن	الأسقمري	الأثوية	سنة 2003
	Total	Autres espèces						
Quantité (tonnes)	742 957	8 619	551	659 208	16 800	40 600	17 179	الكمية (بالطن)
Agadir	62 846	167	68	36 729	4 036	8 940	12 906	أكادير
Al Hoceïma	6 577	455	3	3 948	246	1 912	13	للحمية
Boujdour	199	76	66	-	-	57	-	بوجدور
Casablanca	20 324	1 635	1	11 297	6 369	740	282	لدار البيضاء
Dakhla	26 467	985	299	25 109	2	72	-	لداخلة
El Jadida	2 910	19	12	2 752	80	45	2	الجديدة
Essaouira	9 215	77	1	7 058	697	11	1 371	للاصيرة
Laâyoune	383 400	677	4	372 516	350	9 853	-	للعيون
Larache	10 365	178	1	5 014	832	3 413	927	للعراتش
Mehdia	1 663	10	1	885	76	564	127	مهديا
Mohammedia	1 068	272	21	353	158	151	113	المحمدية
Nador	5 406	648	1	2 410	960	1 315	72	لناصور
Rabat	212	44	-	168	-	-	-	لرباط
Safi	39 111	154	2	38 128	432	386	9	لسفي
Tan-Tan	110 501	336	3	106 060	80	3 205	817	طان طان
Tanger	5 780	1 160	7	1 835	1 210	1 187	381	طنجة
Tarfaya	34 948	158	-	33 998	-	792	-	طرفاية
Autres	21 965	1 568	61	10 948	1 272	7 957	159	مناطق لخرى
Valeur (milliers de DH)	1 222 249	135 218	12 562	840 288	76 677	95 998	61 506	القيمة (بآلف درهم)
Agadir	101 386	762	3 753	34 773	13 569	17 699	30 830	لأكادير
Al Hoceïma	36 741	10 878	128	19 878	2 762	2 912	183	للحمية
Boujdour	2 854	1 401	1 342	-	-	111	-	بوجدور
Casablanca	68 951	6 671	15	33 811	24 332	1 897	2 225	لدار البيضاء
Dakhla	42 872	7 249	3 821	31 663	4	135	-	لداخلة
El Jadida	8 306	470	256	7 134	336	101	9	الجديدة
Essaouira	25 428	587	26	12 496	3 016	69	9 234	للاصيرة
Laâyoune	425 563	3 782	50	391 781	1 018	28 932	-	للعيون
Larache	41 406	5 952	78	17 548	4 190	5 233	8 405	للعراتش
Mehdia	5 273	363	11	2 534	436	1 119	810	مهديا
Mohammedia	5 748	2 401	160	1 342	696	225	924	المحمدية
Nador	32 689	12 712	42	11 291	5 932	2 079	633	لناصور
Rabat	2 693	1 255	-	1 438	-	-	-	لرباط
Safi	71 283	1 874	25	65 749	2 916	671	48	لسفي
Tan-Tan	146 290	3 118	29	131 368	369	8 389	3 017	طان طان
Tanger	89 095	66 261	292	7 475	7 402	3 228	4 437	طنجة
Tarfaya	46 695	496	-	44 110	-	2 089	-	طرفاية
Autres	68 976	8 986	2 534	25 897	9 699	21 109	751	مناطق لخرى

3 - 52 Destination par port des produits de la pêche côtière

3 - 52 اتجاه منتوجات الصيد البحري الساحلي حسب الموانئ

Année 2003 En tonne	المجموع Total	التعليق		فضلات السمك		التعليق Congélation	التصبير Conserve	الإستهلاك المحلي Consommation locale	سنة 2003 بالطن
		Appât	Salaison	produits	Sous				
Méditerranée	33 246	-	-	-	-	-	-	33 246	البحر الأبيض المتوسط
Al Hoccima	11 049	-	-	-	-	-	-	11 049	الحسيمة
Cala Iris	915	-	-	-	-	-	-	915	كالا إيريس
Jebha	1 456	-	-	-	-	-	-	1 456	الجبهة
M'Diq	5 820	-	-	-	-	-	-	5 820	المضيق
Nador	10 935	-	-	-	-	-	-	10 935	النواصر
Oued Laou	10	-	-	-	-	-	-	10	وادي لاو
Ras Kebdana	3 061	-	-	-	-	-	-	3 061	رأس كبدانة
Atlantique	832 225	9 645	2 765	301 304	31 352	174 292	-	312 867	المحيط الأطلسي
Agadir	91 846	-	1 874	30 822	1 586	8 023	-	49 541	أكادير
Asilah	64	-	-	-	-	-	-	64	اصيلا
Boujdour	4 480	-	-	-	1324	-	-	3 156	بوجدر
Casablanca	46 647	-	-	-	-	-	-	46 647	لقدار البيضاء
Dakhla	53 311	-	-	-	12 817	-	-	40 494	لداخلة
El Jadida	3 223	-	-	-	-	33	-	3 190	الجديدة
Essaouira	10 806	-	13	-	-	21	-	10 772	الصويرة
Imessouane	514	-	-	-	-	-	-	514	إمسوان
Jorf lasfar	471	-	-	-	-	-	-	471	الجرف الأصفر
Laâyoune	391 280	6 743	-	212 394	14 007	89 336	-	68 800	العيون
Larache	12 374	-	-	-	-	-	-	12 374	العرراش
Mehdia	2 300	-	-	-	-	-	-	2 300	مهديا
Mohammedia	1 497	-	-	-	-	-	-	1 497	المحمدية
Ksar sghir	64	-	-	-	-	-	-	64	القصر الصغير
Rabat	529	-	-	-	-	-	-	529	الرباط
Safi	42 233	-	9	76	-	21 515	-	20 633	أسفي
Sidi Ifni	13 093	-	52	431	22	6 512	-	6 076	سفي إيفني
Souiria kdima	-	-	-	-	-	-	-	473	للصويرة القديمة
Taghazout	72	-	-	-	-	-	-	72	تغزوت
Tan-Tan	112 773	2 035	817	46 164	364	38 176	-	25 217	طان طان
Tanger	8 611	-	-	-	-	-	-	8 611	طنجة
Tarfaya	35 564	867	-	11417	1 232	10 676	-	11 372	طرفاية
<b>Total</b>	<b>865 471</b>	<b>9 645</b>	<b>2 765</b>	<b>301 304</b>	<b>31 352</b>	<b>174 292</b>	-	<b>346 113</b>	<b>المجموع</b>

3 - 53 Evolution de la destination des produits de la pêche côtière

3 - 53 تطور استعمال منتوجات الصيد البحري الساحلي

En tonne	2003	2002	2001	2000	1999	بالطن
Sous produits (1)	301 304	365 385	505 692	321 529	222 233	فضلات السمك (1)
Consommation (1)	346 114	298 307	267 739	253 518	188 921	الإستهلاك (1)
Conserve	174 292	147 837	139 423	129 831	169 679	التصبير
Congélation	31 352	67 411	53 775	56 301	37 048	التجميد
Salaison	2 765	5 774	5 674	1 413	446	للتعليق
Appât	9 645	8 151	6 216	2 649	3 833	للتعليق

(1) Concernant la rubrique consommation, les chiffres enregistrés au niveau de l'ONP, comprennent les achats effectués par les mareyeurs et dont la destination finale est la conserve. Pour tenir compte de cette donnée ainsi que des quantités effectivement traitées par les industries de la conserve, il est nécessaire de procéder à un ajustement qui donnerait alors la répartition suivante :

Pour la consommation : 203 349 T en 2000 et 197 162 T en 2001;

pour les conserves : 180 000 T en 2000 et 210 000 T en 2001.

Source : Office National des Pêches

(1) بالنسبة للإستهلاك، الأرقام المسجلة لدى المكتب الوطني للصيد البحري، تضم المشتريات التي قام بها باعة الجملة والموجهة في النهاية للتصبير.

ولأخذ بعين الإعتبار هذه المعطيات وكذلك الكميات الفعلية المعالجة في صناعات التصبير فقه من اللازم القيام بتقويم، الذي سيمطي التقسيم التالي :

بالنسبة للإستهلاك : 203 349 طن في 2000 و 197 162 طن في 2001

بالنسبة للتصبير : 180 000 طن في 2000 و 210 000 طن في 2001

المصدر : المكتب الوطني للصيد البحري

3 - 54 Exportations des produits de la mer (1)

3 - 54 صادرات منتوجات الصيد البحري (1)

	2003	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	
Quantité (tonnes)	328 252	299 396	364 777	318 653	225 304	الكمية (بالطن)
Agar Agar	1 176	1 216	1 152	1 314	1 178	أغرة
Algues	5 274	4 650	4 796	4 766	4 060	طحالب
Conserves	122 785	106 503	98 350	82 151	68 898	مصبرات
Corail	11	22	8	8	5	مرجان
Farine de poisson	34 683	20 182	76 485	21 195	9 719	دقيق السمك
Huile de poisson	19 662	5 243	16 930	2 981	4 478	زيت السمك
Congelé	108 902	128 920	126 084	171 165	109 491	التعليج
Poisson frais-salés-séchés ou fumés	35 759	32 660	40 972	35 073	27 475	سمك طري - مملح - مبخر
Valeur (milliers de DH)	9 527 968	10 174 327	9 639 865	10 254 241	6 658 737	القيمة (بآلف درهم)
Agar Agar	176 336	198 315	201 915	213 470	183 344	أغرة
Algues	59 907	52 458	55 386	55 619	49 131	طحالب
Conserves	3 224 989	2 796 362	2 543 021	2 140 353	1 958 766	مصبرات
Corail	10 743	19 220	6 846	5 578	3 215	مرجان
Farine de poisson	221 363	134 809	424 987	111 572	46 612	دقيق السمك
Huile de poisson	108 144	34 980	110 740	26 523	12 387	زيت السمك
Congelé	4 263 777	5 599 375	4 838 989	6 509 191	3 423 435	التعليج
Poisson frais-salés-séchés ou fumés	1 462 709	1 338 808	1 457 981	1 191 935	981 847	سمك طري - مملح - مبخر

(1) Y compris les admissions temporaires sans paiement.

Source : Office des Changes

(1) يشمل السلع الخاضعة لنظام القبول المؤقت بدون أداء.

المصدر : مكتب الصرف

3 - 55 Principales caractéristiques de l'industrie de la pêche

3 - 55 الخصائص الأساسية للصناعة البحرية

Année 2003	قيمة المبيعات (بمليون درهم)	التشغيل Emplois	الإنتاج (بالطن) Production (en tonnes)	عدد الوحدات Nombre d'unités	سنة 2003
Activité	Chiffre d'affaires (en millions dhs)				النشاط
Conserve	2 800	...	135 000	43	التصبير
Semi-Conserve	800	...	18 000	30	المليح
Congélation à terre	1 500	...	40 000	164	التجميد
Conditionnement	1 450	...	36 000	80	التجميد باليخامة
Farine et huiles de poissons	270	...	75 000	24	دقيق و زيوت السمك
Traitement des algues	...	...	...	3	معالجة الطحالب
Coquillages	...	...	...	16	الأصداف
Autres	...	...	...	20	انشطة اخرى
<b>Total</b>	<b>6 820</b>	<b>...</b>	<b>304 000</b>	<b>380</b>	<b>المجموع</b>

3 - 56 Evolution de la composition des équipages par genre de navigation

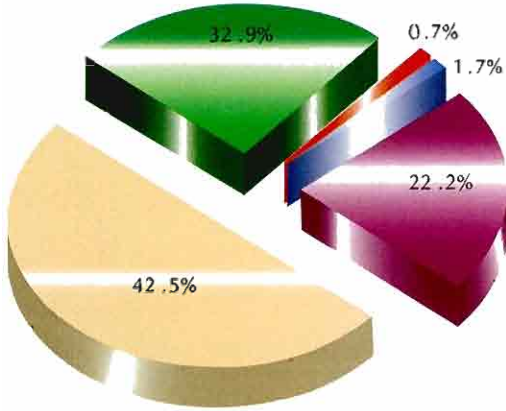
3 - 56 تطور العاملين بالصناعة البحرية حسب نوعية الإبحار

Genre de navigation	2003	2002	2001 <sup>a</sup>	2000	1999	
Pêche ( navires marocains )	114 182	112 663	109 925	106 992	103 991	الصيد (سفن مغربية)
Pêche hauturière	7 399	11 072	10 311	10 319	13 095	الصيد في اعالي البحار
Marins marocains	5 538	8 622	8 026	8 252	10 324	بحارة مغاربة
Officiers marocains	1 325	1 647	1 485	1 171	1 323	ضباط بحريين مغاربة
Marins étrangers	35	116	192	399	483	بحارة اجانب
Officiers étrangers	501	687	608	497	965	ضباط بحريين اجانب
Pêches côtière						الصيد للساحلي
Marins et officiers	61 593	58 833	54 110	53 668	50 900	ضباط و بحارة
Pêche artisanale						الصيد للتقليدي
Canotiers actifs	45 190	42 758	45 504	43 005	39 996	مجدفين نشيطين
Marins Marocains à bord de navires de pêche étrangers	19	10	306	381	257	للبحارة المغربية العاملين في مرائب اجنبية
Navires d'Etat	235	219	230	215	174	للمراكب للدولة
Recherche scientifique	17	17	35	23	27	للبحث العلمي
Marins	5	5	23	9	20	بحارة
Officiers	12	12	12	14	7	ضباط البحرية
Navires Ecoles	90	90	92	92	93	مرائب للتكوين
Marins	67	67	65	69	66	بحارة
Officiers	23	23	27	23	27	ضباط للبحرية
Sauvetage	128	112	103	100	54	مرائب الإنقاذ
Marins	63	58	56	51	34	بحارة
Officiers	65	54	47	49	20	ضباط البحرية
<b>Total général</b>	<b>114 436</b>	<b>112 892</b>	<b>110 461</b>	<b>107 588</b>	<b>104 422</b>	<b>المجموع العام</b>

## إنتاج الحبوب

### Production des céréales

موسم 2002-2003

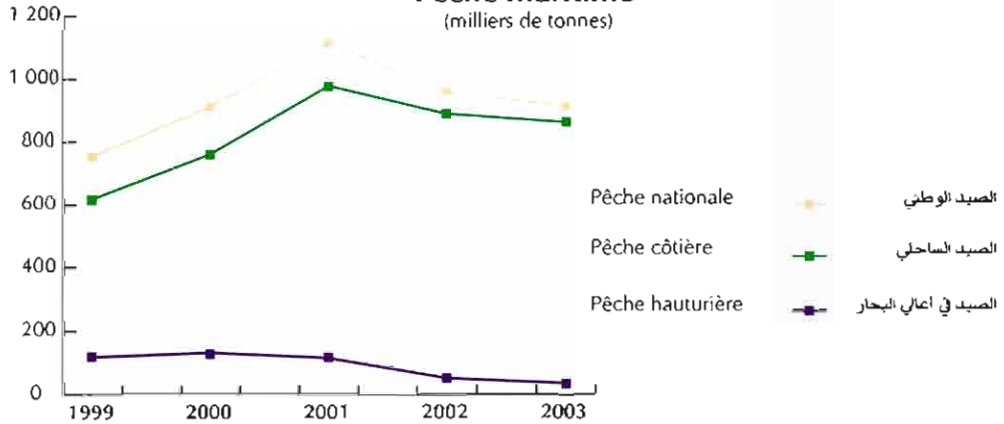


Blé dur	القمح الصلب
Blé tendre	القمح الطري
Orge	الشعير
Maïs	الذرة
Autres	حبوب أخرى

## الصيد البحري (بالمطن)

### Pêche maritime

(milliers de tonnes)

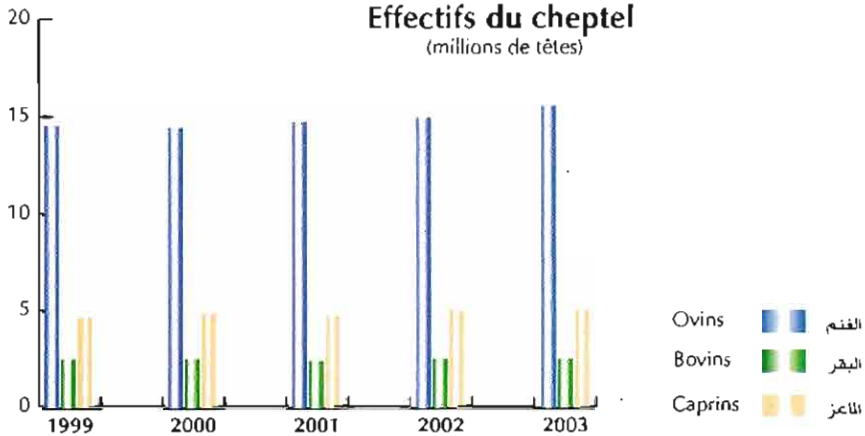


Pêche nationale	الصيد الوطني
Pêche côtière	الصيد الساحلي
Pêche hauturière	الصيد في أعالي البحار

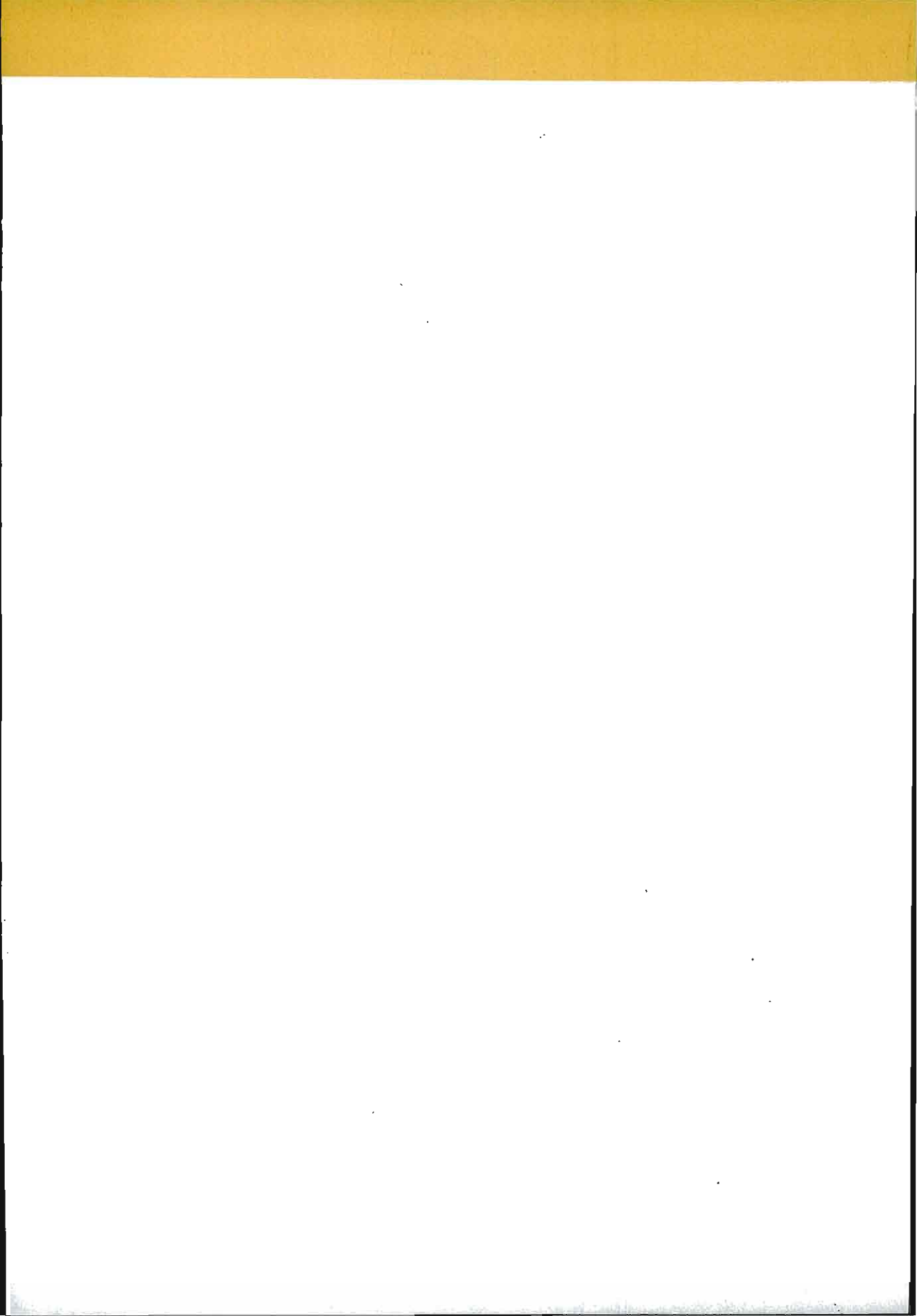
## أعداد رؤوس الماشية (بمليون رأس)

### Effectifs du cheptel

(millions de têtes)



Ovins	الغنم
Bovins	البقر
Caprins	الماعز





الفصل الرابع

المعادن

CHAPITRE IV

MINES

Le secteur minier occupe une place de choix dans l'économie marocaine. En 2003, il a contribué à hauteur de 2,5 % (sans compter les produits transformés) dans le PIB et a représenté près de 20 % des recettes d'exportation et emploie 35 205 personnes environ.

L'exploitation minière a été l'une des activités économiques les plus exercées par la population marocaine au cours des siècles derniers. Les technologies minières marocaines comme le travail du cuivre et la fabrication de l'acier ont été vulgarisées au-delà des frontières, à l'Europe notamment à travers l'Espagne musulmane et le Sud de la France.

Dès le début du dernier siècle, des gisements importants des phosphates, de plomb, de zinc, de fer, de manganèse etc... ont été découverts.

En matière de phosphate, le Maroc renferme les 3/4 des réserves connues sur la planète. Il est le 1<sup>er</sup> exportateur et le 3<sup>ème</sup> producteur de phosphates bruts à l'échelle mondiale. L'exploitation des phosphates constitue un monopole de l'Etat représenté par l'Office Chérifien des Phosphates (O.C.P) créé en 1920. Cette exploitation se fait dans des conditions avantageuses, caractérisées par une extraction facile notamment à ciel ouvert. Le traitement est réalisé dans des installations de lavage, de séchage, de calcination ou d'enrichissement à sec.

Pour les autres minerais, l'Etat intervient par le biais du Bureau de Recherches et des Participations Minières (B.R.P.M) créé par dahir le 15 décembre 1928 afin de promouvoir et de stimuler la mise en valeur des ressources minières du pays. Il intervient pour toutes études et recherches visant la valorisation des substances minérales, à l'exclusion des phosphates et des hydrocarbures. Entre autres, il entreprend toute opération commerciale, industrielle ou

يكتسي القطاع المعدني طابعاً حيوياً في تنشيط الاقتصاد الوطني حيث أنه يشغل في سنة 2003 حوالي 35 205 عاملاً وتقنياً ويساهم في الناتج الداخلي الخام بـ 2,5 % (دون احتساب المواد المحولة) ومثل ما يقرب من 20 % من قيمة الصادرات.

منذ القدم، عرف نشاط الإستغلال المنجمي إقبالا كبيرا من طرف الحرفيين والمستغلين المغاربة، وقد انتشرت من المغرب إلى أوروبا عبر إسبانيا وجنوب فرنسا عدة تقنيات مغربية بهذا المجال مثل تعدين النحاس وإنتاج الفولاذ.

ومع بداية القرن الماضي، تم استكشاف حقل المناجم المستغلة حالياً للفوسفات والرصاص والزنك والحديد والمنغنيز...

فيما يخص الفوسفات، يتوفر المغرب حالياً على 3/4 من الإحتياطيات المعروفة في العالم، الأمر الذي يجعله أول المصدرين وثالث المنتجين للفوسفات الخام على الصعيد العالمي.

تستغل مناجم الفوسفات من طرف الدولة بواسطة المكتب الشريف للفوسفات الذي تأسس سنة 1920، ويتم استخراج الفوسفات في ظروف تقنية غير معقدة نظراً لوجود طبقات سطحية بالإضافة إلى نسبة محتواها العالية لهذه المادة. أما معالجة الفوسفات فتتم بواسطة أجهزة وآلات خاصة بالغسل والتجفيف...

بالنسبة للمعادن الأخرى، تمارس الدولة نشاطها بواسطة مكتب الأبحاث والمساهمات المعدنية باتفاق مع شركات وطنية وأجنبية. هذا المكتب تم تأسيسه في 15 دجنبر 1928 من أجل تعبئة وتنشيط وتقييم الموارد المعدنية بالبلاد باستثناء المواد النفطية والفوسفات. ومن مهامه أيضاً القيام بجميع عمليات التسويق والتصنيع والتمويل في إطار اختصاصاته.

وتوجد علاوة على ذلك مناجم صغيرة متعددة تستغل بشكل تقليدي من طرف الخواص الحرفيين وخاصة فيما يتعلق بمعادن الرصاص والزنك

financière compatible avec ses activités.

Par ailleurs, il existe des exploitations minières artisanales essentiellement dans les régions du Tafilalet et du Haut Atlas oriental, qui opèrent dans divers petits gisements de plomb, de zinc et de barytine. Un organisme d'Etat: la Centrale d'Achat et de Développement de la région du Tafilalet et de Figuig (CADETAF) a été constituée, en 1960 en vue d'encadrer, équiper, former et assister techniquement ces exploitations artisanales.

Les principales zones minières hors phosphate au Maroc sont:

- La zone située au centre du pays, de 60 à 120 km de la côte atlantique: on y trouve le plomb, la fluorine et l'antimoine.

- L'Anti-Atlas qui renferme des gisements de cuivre, de manganèse, de métaux précieux (or et argent) et de métaux stratégiques (cobalt, étain, titane, wolfram...)

- Le Haut-Atlas avec des gisements de plomb, de zinc, de cuivre, de manganèse, de fer de barytine.

Le Rif avec le fer, le zinc, l'antimoine, les métaux stratégiques et les argiles (argiles smectiques et bentonites).

-L'Oriental avec le plomb, le zinc et le charbon.

En matière de valorisation minière, l'activité n'a cessé de se développer depuis 1965 avec :

1) Le complexe chimique de Maroc-chimie (I et II) à Safi dont la capacité de production atteint actuellement 270 000 t/an d'acide phosphorique.

2) Le complexe de Maroc-phosphore (I et II) à Safi dont la 1<sup>ère</sup> unité a été mise en service en 1976 et la 2<sup>ème</sup> en 1981. La capacité de production des deux unités est de 1 100 000 t/an d'acide phosphorique.

3) L'ensemble chimique Maroc-Phosphore (III et IV) à Jorf Lasfar, mis en service en 1986, permet de produire annuellement 1 400 000 tonnes d'acide phosphorique.

والبارتين الموجودة بكثرة في منطقتي تافيلالت وشرق الأطلس الكبير. وقد تأسست سنة 1960 مركزية الشراء والتنمية للمناطق المنجمية لتافيلالت وفكيك (كاداتاف) من أجل التأطير والتجهيز والتدعيم التقني والمهني لهذه الإستغلالات التقليدية.

أهم المناطق المنجمية (بإستثناء مناطق الفوسفاط) هي :

- منطقة توجد وسط المغرب على بعد 60 حتى 120 كلم من الساحل الأطلسي حيث يوجد الرصاص والفليورين والأنتيموان.

- الأطلس الصغير حيث توجد معادن النحاس والمنغنيز والمعادن النفيسة (فضة وذهب) والمعادن الإستراتيجية (كوبالط وتيتان وإتان والإفرايم...)

- الأطلس الكبير الذي يتوفر على الرصاص والزنك والنحاس والمنغنيز والحديد والبارتين.

- الريف حيث توجد مناجم الحديد والزنك والأنتيموان والطين (الرسبي والبنتونيت) والمعادن الإستراتيجية.

- المغرب الشرقي الذي يتوفر على الرصاص والزنك والفحم الحجري.

فيما يتعلق بالتقييم المعدني فإن المغرب شرع منذ سنة 1965، في إحداث وحدات صناعية تحويلية أهمها :

1) المركب الكيماوي (مغرب كيماويات 1 و 2) بأسفي، وتبلغ طاقته الإنتاجية السنوية حاليا 270 000 طن من الحامض الفوسفوري .

2) مركب المغرب فوسفور بأسفي الذي يتكون من وحدتين أنشئتتا سنتي 1976 و 1981 وتبلغ الطاقة الإنتاجية السنوية لكل واحدة 1 100 000 طن من الحامض الفوسفوري .

3) المركب الكيماوي مغرب فوسفور المتكون من الوحدتين 3، 4 بالحرف الأصفر أنشئتتا سنة 1986 وتبلغ طاقته الإنتاجية السنوية 1 400 000 طن من الحامض الفوسفوري.

4) La réalisation en 1997 à Jorf Lasfar d'un atelier d'acide phosphorique purifié de 120 000 t/an.

5) La fonderie d'Oued El Heimer à Oujda, traite une bonne partie du plomb extrait; sa capacité de traitement est actuellement de 120 000 t/an de concentré de plomb.

6) La fonderie d'Imiter pour la production de lingots et anodes d'argent, sa capacité de production est de 250 tonnes d'argent métal par an .

7) La valorisation de concentré de cobalt pour la production de cathodes de cobalt. La capacité de production a été augmentée de 300 tonnes métal / an à 1 400 tonnes métal / an.

Les données sur ce secteur sont fournies essentiellement par la Direction des Mines et l'Office Chérifien des Phosphates pour ce qui est de la production et du traitement des minerais. Pour les exportations, les données sont collectées auprès de l'Office des Changes.

4) كما تم إنشاء معمل بالجرف الأصفر سنة 1997 للحامض الفوسفوري المصفى، والذي تبلغ طاقته الإنتاجية السنوية 120 000 طن.

5) معمل وادي الحيمر بوجودة لصهر الرصاص، وتقدر طاقة معالجته السنوية بـ 120 000 طن من الرصاص المركز.

6) معمل إيمير لإنتاج الفضة، وتقدر طاقته الإنتاجية بـ 250 طن سنويا.

7) تقييم مركز الكوبالط من أجل إنتاج أقطاب الكوبالط مما أدى إلى ارتفاع في طاقته الإنتاجية من 300 إلى 1 400 طن في السنة.

يتم تجميع المعطيات حول هذا القطاع لدى وزارة الطاقة والمعادن (مديرية المعادن) والمكتب الشريف للفوسفاط فيما يخص إنتاج ومعالجة المعادن، أما معطيات صادرات المعادن فيتم استخلاصها من تقارير مكتب الصرف.

4 - 1 Identification des gisements miniers et des principaux opérateurs

4 - 1 تعريف المناجم المعدنية وأهم المستغلين

Opérateur	Localisation	الموقع	Centre d'exploitation	مركز الإستغلال	Substance Exploitée	المادة المستغلة	الهيئة المستغلة
Office Chérifien des Phosphates OCP	Khouribga Youssoufia, Benguerir	خريبكة اليوسفية، بن جوير	Oulad Abdoun Gantour Boucrâa	ولاد عبد ون غنتور بوكراة	Phosphates	الفوسفات	المكتب الشريف للفوسفات (م.ش.ف)
Société MANAGEM-Holding Mines (Groupe ONA) Compagnie Minière des Guemassa CMG Compagnie Tifnout-Tiranimine CTT	Marrakech Ouarzazate	مراكش ورزازات	Douar Lahjar Bouazzer	دوار لاجر بو ازور	PB.Zn et Cu Cobalt	الرصاص، الزنك، النحاس، الكوبالت	شركة مناجم (مجموعة اونا) الشركة المعدنية لكمالة (ش.م.لكمالة) شركة تيفنوت تيراقمين
Sié Anonyme d'Entreprises Minières SAMINE Compagnie Minière de Touissit CMT	Khémisset Jerada	الخميسات جرادة	El Hammam Touissit	لحمام تويسيت	Fluorine Plomb Plomb-Zinc argénifère	الفلورين الرصاص الرصاص-الزنك والزنك	شركة مساهمة للمقارلات المعدنية (ش.م.م.) الشركة المنجمية لتويسيت (ش.م. لتويسيت)
Sié Métallurgique d'Imiter SMI Sié Anonyme Chérifienne d'Etudes Minières SACEM Sié des Fonderies de Plomb de Zellidia SFPZ	Ouarzazate Ouarzazate Jerada	ورزازات ورزازات جرادة	Imiter Imini Oued El Heimer	إميتير إميني وادي الحيمير	Argent Bioxyde de Manganèse Plomb métal, Argent métal, maïtes cuivreuses et antimoniates	الفضة المنغنيز الرصاص والفضة	شركة معادن لميضر الشركة الشريفة للدراسات المعدنية شركة مسيليك زليجة للرصاص
Compagnie Marocaine des Barvtes COMABAR	Figuig	فيكيك	Zelmou Azzouzel- Tidiennit	زلمو أزوزت تيدينت	Barytine Bentonite	الباريتين البنطونيت	الشركة المغربية للباريت
Sié de Sel de Mohammedia SSM Sié Chérifienne des Sels SCS Sié d'Exploitation des Mines du Rif SEFERIF Morocco Minerals Company	Mohammedia Safi Nador Safi	المحمدية اسفي النفسور اسفي	Ain Tekki Lac Zima Ouxiane Bouhoua Chemaïa, Sokhrat El Beida et Bir Hlilifa	عين تاكي بحيرة زبما ويكسان بوهو الشماعية الصخرة البيضاء	Sel gemme Sel solaire Fer, Bentonite Barytine Fer	الملح الملح الحديد، البنطونيت الباريتين الحديد	شركة ملح المحمدية الشركة الشريفة للملح شركة استغلال مناجم الزئبق الحديد، البنطونيت (ش.م.الريوف) شركة معادن المغرب
Sié du Ghassoul et de ses Dérivés SEFRIOUI Sié Nord Africaine de Recherches et d'Exploitation des Mines d'Argana SNAREMA Antonio Reyes Mine Providence	Ksabi de la Moulouya Marrakech Nador	قصابي ملوية مراكش الناضور	Tamdafelt Saksaoua Haddou Ammar Béni Sidel	تندافلت سكسوة حنو اممار بني سيدل	Ghassoul Barytine Argiles smectiques	الغسلول الباريتين الطين الرسي	شركة الغاسول ومشتقاته (الصلفيروي) شركة الشمال الإفريقي للأبحاث واستثمار مناجم لوركنة (ش.م.الريوف، لوركنة) فطونيو رئيس منجم (برونيدفانسيا)
Ouiselat Mines S.A Sié Commerciale et Minière du Sahara SOCOMIS Sié Minière des Barytines d'Asni SMBA Sié des Mines de Tenuous SOMITE Maroc-Sel SNUMM SOTHERMA	Ouarzazate Marrakech Marrakech Azilal Taouinat Erraehidia Fès	ورزازات مراكش مراكش أزيلال تاونات الرشيدية فاس	Tazzarine Tichka Tanfit Maine: Lalla Aziza Oukaimeden Aguerud NTazoult Tissa Jbel Abdellah Sidi Harazem	تزازرين تيشكة تنتفت مطاط، للاحريزة لوكيدين الكرود نتزولت تيسا جبل عبد الله سیدی حرزم	Barytine Barytine Cuivre Barytine Zinc Sel gemme et sel d'évaporation Barytine Eaux Minérales Eaux Minérales	الباريتين الباريتين النحاس الباريتين الزنك الملح الباريتين مياه معدنية مياه معدنية	ومسلات المعادن الشركة التجارية والمعدنية الباريوتين للصحراء (ش.ت.م. للصخر النحاس) الشركة المعدنية للباريت الأسني (ش.م.ب.الأسني) شركة المعادن لتينوس شركة املاح المغرب الشركة الجديدة لإنتاج المعادن، بالمغرب شركة المياه المعدنية والتجديم المغرب المياه المعدنية بولملاس
Les Eaux Minérales d'Oulmès S.A SOMAVAL SAKLARIS SAFI MINES	Khémisset Ouarzazate Bouarfa Marrakech Marrakech Safi El Haouz	خميسات ورزازات بوعرفة مراكش مراكش اسفي العوز	Oulmès Lalla Haya et Sidi Ali Mestadem Medrar Tadart Sidi Fares Ighoud Tichka	ولميس للاحية، سیدی علی مسندام مدرار تادارت سیدی فارس إغود تيشكا	Eaux Minérales Fer oligiste Barytine Barytine	مياه معدنية الحديد الباريتين الباريتين	الشركة المغربية للتقييم والمعادن ساكلاريس معادن اسفي

## 4 - 2 Indice de la production minière

## 4 - 2 الرقم الإستهدالي للإنتاج المعدني

Base 100 : 1992	2003	2002	2001	2000	1999	الترجيح Pondé- ration	أسس 100 : 1992
Minerais non métalliques	119.8	122.0	116.8	110.9	114.9	835.0	المعادن الغير الحديدية
Phosphates	119.5	120.4	114.9	112.1	115.8	941.9	الفوسفات
Autres minerais non métalliques (destinés à l'industrie chimique)	128.3	149.2	147.9	90.7	101.5	55.6	معادن اخرى غير حديدية (مخصصة للصناعة الكيماوية)
Autres minerais non métalliques (sauf carrière)	53.3	134.2	127.0	103.5	91.0	2.5	المعادن الغير الحديدية الأخرى (نون المعالغ)
Minerais métalliques	60.8	80.2	89.0	103.2	106.6	165.0	المعادن الحديدية
Minerais de fer	4.9	2.0	3.2	5.6	7.8	33.2	الحديد
Autres minerais métalliques	62.7	82.9	91.9	106.6	110.0	996.8	المعادن الحديدية الأخرى
Indice général	110.1	115.1	112.2	109.6	113.5	1000.0	الرقم الإستهدالي العام

## 4 - 3 Phosphates

## 3 - 4 الفوسفات

Quantité en milliers de tonnes	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	لكمية بلف طن
<b>Extraction des phosphates</b>	<b>23 147</b>	<b>21 806</b>	<b>20 724</b>	<b>19 658</b>	<b>22 767</b>	<b>استخراج الفوسفات</b>
Benguerir	3 151	2 421	2 200	2 509	2 850	بن كزير
Boucrââ	2 636	2 275	2 048	2 210	1 847	بوكراع
Khouribga	14 895	14 763	14 151	12 475	15 109	خريبكة
Yousseoufia	2 465	2 347	2 325	2 464	2 961	اليوسفية
<b>Production marchande</b>	<b>22 877</b>	<b>23 038</b>	<b>21 983</b>	<b>21 463</b>	<b>22 163</b>	<b>الإنتاج التجاري</b>
Benguerir	2 536	2 245	2 249	2 202	2 519	بن كزير
Boucrââ	1 545	1 960	1 960	2 224	2 036	بوكراع
Khouribga	15 676	15 989	15 087	14 083	14 857	خريبكة
Yousseoufia	3 120	2 844	2 687	2 954	2 751	اليوسفية
<b>Ventes locales</b>	<b>12 009</b>	<b>11 815</b>	<b>11 364</b>	<b>10 891</b>	<b>10 949</b>	<b>المبيعات المحلية</b>
Benguerir	2 528	2 237	2 221	2 189	2 529	بن كزير
Khouribga	6 469	6 717	6 432	5 794	5 735	خريبكة
Yousseoufia	3 012	2 861	2 711	2 908	2 685	اليوسفية
<b>Exportations</b>	<b>10 376</b>	<b>9 427</b>	<b>10 679</b>	<b>10 487</b>	<b>11 486</b>	<b>الصادرات</b>
<b>Stocks en fin d'année</b>	<b>21 531</b>	<b>22 911</b>	<b>24 127</b>	<b>25 637</b>	<b>27 372</b>	<b>المخزون في آخر السنة</b>
Phosphates humides	20 763	22 001	23 300	24 575	26 387	الفوسفات المبلل
Phosphates secs	768	910	827	1 062	985	الفوسفات الجاف
Sec-mine	233	280	319	361	393	الجاف بالمناجم
Sec-port	535	630	508	701	592	الجاف بالموانئ
<b>Effectifs globaux</b>						<b>عدد المستخدمين</b>
de l'O.C.P	20 886	21 049	23 436	24 851	26 391	بالمكتب الشريف للفوسفات
Ouvriers (1)	15 264	15 182	17 331	18 834	20 189	العمال (1)
Techniciens et agents de maîtrise (2)	4 812	5 078	5 385	5 302	5 501	فنيين وأعمال الإنشائات (2)
Cadres administratifs et hors cadres	810	789	720	715	701	الأطر الإدارية والأطر العليا

(1) Ouvriers (y compris les saisonniers)\* Employés

(2) Tech. et agents de maîtrise\* cadres administratifs

Source : Office Chérifien des Phosphates

Ministère de l'Energie et des Mines

Office des Changes pour les exportations

(1) العمال (يشمل المؤقتين) + المستخدمون.

(2) الفنيون وأعمال الإنشائات + الأطر الإدارية.

مصدر : المكتب الشريف للفوسفات

وزارة الطاقة والمعادن

مكتب الصرف بالنسبة للصادرات

## 4 - 4 Exportation des phosphates par pays

## 4 - 4 تصدير الفوسفات حسب الدول

Quantité en milliers de tonnes	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالآلاف طن
<b>Exportations totales</b>	<b>10 376</b>	<b>9 427</b>	<b>10 679</b>	<b>10 487</b>	<b>11 486</b>	<b>مجموع الصادرات</b>
Etats-Unis	2 222	2 232	2 391	1 929	2 155	الولايات المتحدة الأمريكية
Espagne	1 441	1 311	1 807	1 427	2 078	إسبانيا
Mexique	946	946	1 253	1 498	1 703	المكسيك
France	685	698	722	754	837	فرنسا
Inde	644	404	138	270	216	الهند
Pologne	625	443	471	696	408	بولونيا
Belgique+Luxembourg	409	368	472	472	708	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Brésil	463	361	358	343	296	البرازيل
Nouvelle Zélande	438	387	583	498	422	زلاتندا الجديدة
Indonésie	345	244	44	-	-	أندونيسيا
Corée du Sud	291	185	200	295	305	كوريا الجنوبية
Australie	203	278	426	332	279	أستراليا
Croatie	189	149	157	233	285	كرواتيا
Roumanie	217	105	121	218	192	رومانيا
Japon	108	76	109	140	184	اليابان
Italie	124	89	101	85	76	إيطاليا
Bulgarie	48	73	188	197	117	بلغاريا
Grèce	76	86	139	156	215	اليونان
Allemagne	31	64	52	80	27	ألمانيا
Pays-Bas	20	25	-	-	1	هولندا
Norvège	-	15	-	-	-	النرويج
Portugal	9	5	-	-	-	البرتغال
Turquie	-	-	-	27	43	تركيا
Autres pays	842	883	947	837	939	دول أخرى



## 4 - 4 Exportation des phosphates par pays (suite)

## 4 - 4 تصدير الفوسفات حسب الدول (تابع)

Valeur en millions de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	تكمية بآلف طن
<b>Exportations totales</b>	<b>3 689</b>	<b>3 438</b>	<b>4 685</b>	<b>4 129</b>	<b>4 255</b>	<b>مجموع الصادرات</b>
Etats-Unis	788	693	896	647	700	الولايات المتحدة الأمريكية
Espagne	515	485	837	569	776	إسبانيا
Mexique	306	312	497	528	510	المكسيك
France	245	266	330	327	351	فرنسا
Inde	219	164	59	126	98	الهند
Nouvelle Zélande	199	175	300	225	189	زلاندا الجديدة
Belgique+Luxembourg	143	148	232	192	232	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Pologne	203	141	169	244	133	بولونيا
Brésil	172	148	176	153	119	البرازيل
Australie	89	132	231	154	133	أستراليا
Croatie	69	79	82	109	137	كرواتيا
Indonésie	112	79	-	-	-	إندونيسيا
Roumanie	89	52	69	114	86	رومانيا
Corée du Sud	93	51	69	106	104	كوريا الجنوبية
Japon	37	34	59	65	83	اليابان
Italie	44	34	46	39	27	إيطاليا
Grèce	27	36	73	72	104	اليونان
Bulgarie	19	26	77	65	33	بلغاريا
Allemagne	11	26	24	32	8	ألمانيا
Pays-Bas	8	10	-	-	-	هولندا
Norvège	-	6	16	-	-	النرويج
Portugal	3	1	-	-	-	البرتغال
Turquie	-	-	-	11	20	تركيا
Autres pays	298	340	443	351	412	دول أخرى

## 4 - 5 Exportation d'acide phosphorique

## 4 - 5 تصدير الحامض الفوسفوري

Quantité en tonnes	2003	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن
Valeur en milliers de DH						القيمة بآلاف درهم
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>1 635 202</b>	<b>1 397 264</b>	<b>1 635 942</b>	<b>1 639 576</b>	<b>1 877 390</b>	التصدير (الكمية)
dont :						منها :
Inde	722 795	647 095	761 861	862 942	1 100 750	الهند
Brésil	127 565	124 485	105 511	60 640	90 447	البرازيل
Grande-Bretagne	16 214	4 606	89 705	119 593	150 449	بريطانيا العظمى
Italie	28 462	43 361	73 215	21 833	-	إيطاليا
Turquie	101 534	68 259	71 818	89 924	27 148	تركيا
Indonésie	18 733	16 738	15 921	-	16 726	إندونيسيا
France	56 030	8 268	12 013	18 802	7 207	فرنسا
Allemagne	-	79 008	-	77 074	-	ألمانيا
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>5 262 865</b>	<b>4 217 004</b>	<b>5 379 873</b>	<b>5 365 065</b>	<b>5 902 159</b>	التصدير (القيمة)
dont :						منها :
Inde	2 435 654	2 032 999	2 559 812	2 824 456	3 491 098	الهند
Brésil	364 647	327 204	314 855	178 091	263 551	البرازيل
Grande-Bretagne	50 856	14 347	284 586	388 657	496 605	بريطانيا العظمى
Turquie	276 289	177 658	207 200	258 464	84 724	تركيا
Italie	75 878	106 384	178 635	64 612	-	إيطاليا
Indonésie	55 259	36 821	55 228	-	56 870	إندونيسيا
France	170 989	22 626	35 634	57 825	23 796	فرنسا
Allemagne	-	384 916	-	396 809	-	ألمانيا

## 4 - 6 Production et vente des produits transformés

## 4 - 6 إنتاج وبيع المواد المحولة

Quantité en milliers de tonnes	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بألف طن
Valeur en millions de DH						القيمة بمليون درهم
<b>Dérivés des phosphates</b>						<b>مشتقات الفوسفات</b>
Acide phosphorique	2 930	2 921	2 819	2 731	2 696	الحامض الفوسفوري
<b>Engrais Solides</b>						<b>الأسمدة الصلبة</b>
Superphos. triple T.S.P	523	432	550	631	481	الفوسفات الممتاز الثلاثي (T.S.P)
Pho. monoammonique M.A.P	616	566	368	349	198	الفوسفات الأحادي الأمونيك (M.A.P)
Eng. composé ternaire N.P.K	242	219	239	195	200	الأسمدة المركبة لزوط فوسفوري بوطلس (N.P.K)
Phos. diammonique D.A.P	1 133	1 353	1 546	1 237	1 205	الفوسفات (D.A.P)
Sulfo. phos. ammonique A.S.P	28	32	16	28	27	الفوسفات (A.S.P)
Acide purifié	97	123	108	97	92	الحامض المصفى
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>538</b>	<b>496</b>	<b>447</b>	<b>400</b>	<b>401</b>	<b>المبيعات المحلية (الكمية)</b>
dont :						منها :
T.S.P	34	24	20	20	23	T.S.P
A.S.P	28	32	23	21	30	A.S.P
N.P.K	240	225	225	197	201	N.P.K
D.A.P	100	51	33	26	22	D.A.P
M.A.P	16	14	11	10	9	M.A.P
Acide prétraité	120	150	135	126	116	الحامض المعالج
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>1 016</b>	<b>990</b>	<b>907</b>	<b>839</b>	<b>904</b>	<b>المبيعات المحلية (القيمة)</b>
dont :						منها :
T.S.P	41	29	24	24	31	T.S.P
A.S.P	48	52	38	37	58	A.S.P
N.P.K	388	336	324	296	337	N.P.K
D.A.P	161	75	49	39	37	D.A.P
M.A.P	26	22	17	16	17	M.A.P
Acide prétraité	352	476	455	427	413	الحامض المعالج
<b>Exportation (quantité)</b>	<b>3 933</b>	<b>3 894</b>	<b>4 031</b>	<b>3 851</b>	<b>3 606</b>	<b>كمية الصادرات</b>
P. 205	1 672	1 581	1 471	1 548	1 669	P. 205
D.A.P	1 082	1 256	1 538	1 267	1 153	D.A.P
M.A.P	627	506	369	322	195	M.A.P
T.S.P	449	434	535	616	497	T.S.P
N.P.K	-	-	8	4	-	N.P.K
Acide purifié	103	117	110	94	92	الحامض المصفى
<b>Exportation (valeur)</b>	<b>8 397</b>	<b>8 777</b>	<b>9 012</b>	<b>8 641</b>	<b>8 882</b>	<b>قيمة الصادرات</b>
P. 205	4 330	4 511	4 456	4 707	5 302	P. 205
D.A.P	1 802	2 147	2 533	2 036	2 047	D.A.P
M.A.P	1 145	916	661	559	357	M.A.P
T.S.P	607	587	727	795	701	T.S.P
N.P.K	-	-	15	7	-	N.P.K
Acide purifié	513	616	620	537	475	الحامض المصفى

## 4 - 7 Minerai de plomb

## 4 - 7 معدن الرصاص

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003 <sup>A</sup>	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطنن القيمة بالآلاف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>54 779</b>	<b>88 582</b>	<b>110 906</b>	<b>117 353</b>	<b>114 184</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
dont :						منها :
CMT	30 612	56 265	80 415	86 020	78 515	ش.م. لتوسيت
CMG	22 982	29 890	26 610	30 470	35 140	ش.م. لكمانة
CADETAF	1 185	2 426	3 881	863	529	م.ش.ت.م.ت.ف
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>54 779</b>	<b>88 582</b>	<b>110 906</b>	<b>117 353</b>	<b>114 184</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Jerada	-	28 754	49 794	54 663	51 331	جرادة
Khénifra	30 612	27 511	30 621	31 357	27 184	خنيفرة
Marrakech	22 982	29 890	26 610	30 470	35 140	مراكش
Figuig	1 148	2 294	3 639	555	148	فكيك
Errachidia	37	133	242	308	381	الرشيديّة
<b>Production (valeur)</b>	<b>180 821</b>	<b>248 879</b>	<b>305 183</b>	<b>289 614</b>	<b>275 200</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>24 066</b>	<b>22 985</b>	<b>31 157</b>	<b>39 196</b>	<b>43 135</b>	<b>الصادرات (الكمية)</b>
dont :						منها :
Belgique+Luxembourg	6 110	5 283	6 000	8 665	11 417	بلجيكا + اللوكسمبورغ
France	104	80	22	106	88	فرنسا
Inde	41	66	119	103	2 118	الهند
Allemagne	-	-	-	-	2 170	ألمانيا
Pakistan	133	49	120	78	248	الباكستان
Espagne	66	44	3 432	176	110	إسبانيا
Arabie Saoudite	104	42	41	120	42	العربية السعودية
Grande-Bretagne	-	-	-	-	-	بريطانيا العظمى
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>65 839</b>	<b>67 256</b>	<b>97 165</b>	<b>111 570</b>	<b>162 795</b>	<b>الصادرات (القيمة)</b>
dont :						منها :
Belgique+Luxembourg	20 118	20 562	23 539	31 301	38 643	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Allemagne	-	-	-	-	9 036	ألمانيا
France	785	584	154	786	605	فرنسا
Inde	445	859	1 539	1 405	6 079	الهند
Pakistan	1 293	587	1 265	806	2 327	الباكستان
Espagne	487	311	9 259	1 141	732	إسبانيا
Arabie Saoudite	392	197	197	666	182	العربية السعودية
Grande-Bretagne	-	-	-	-	-	بريطانيا العظمى
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>29 329</b>	<b>61 949</b>	<b>75 078</b>	<b>71 426</b>	<b>72 378</b>	<b>المبيعات المحلية (الكمية)</b>
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>126 935</b>	<b>202 577</b>	<b>239 964</b>	<b>189 753</b>	<b>182 997</b>	<b>المبيعات المحلية (القيمة)</b>

## 4 - 8 Minerai de zinc

## 4 - 8 معدن الزنك

Quantité en tonnes	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن
Valeur en milliers de DH						القيمة بالآلاف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>136 433</b>	<b>178 476</b>	<b>174 830</b>	<b>201 692</b>	<b>216 197</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
dont :						منها :
CADETAF	1 448	2 670	4 374	5 120	3 334	م.ش.ت.م.م.ت.ب.ف
CMG	131 340	172 560	165 780	191 128	208 056	ن.م.ن.كماسة
CMT (Tighza)	3 645	3 161	3 785	4 724	4 580	ن.م.ن.ت.ب.ف.ت.غ.ز.ة
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>136 433</b>	<b>178 476</b>	<b>174 830</b>	<b>201 692</b>	<b>216 197</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Azilal	-	85	891	694	201	أزيلال
Errachidia	332	812	2 420	3 074	1 886	الرشيدية
Figuig	1 116	1 858	1 954	2 072	1 474	نكيك
Khénifra	3 645	3 161	3 785	4 724	4 580	خنيفرة
Marrakech	131 340	172 560	165 780	191 128	208 056	مراكش
<b>Production (valeur)</b>	<b>256 654</b>	<b>309 732</b>	<b>408 496</b>	<b>463 789</b>	<b>501 969</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>209 349</b>	<b>265 111</b>	<b>184 281</b>	<b>190 333</b>	<b>187 691</b>	<b>الصادرات (الكمية)</b>
dont :						منها :
France	41 189	74 232	41 084	48 550	45 328	فرنسا
Italie	20 457	88	14 030	11 200	27 000	إيطاليا
Belgique+Luxembourg	2 755	2 850	2 316	3 378	14 193	بلجيكا + اللوكسمبورغ
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>324 798</b>	<b>468 147</b>	<b>398 209</b>	<b>518 124</b>	<b>433 772</b>	<b>الصادرات (القيمة)</b>
dont :						منها :
France	48 373	128 664	86 675	131 463	88 674	فرنسا
Italie	26 963	632	30 597	29 478	65 724	إيطاليا
Belgique+Luxembourg	6 414	5 872	6 196	9 629	29 868	بلجيكا + اللوكسمبورغ
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>3 222</b>	<b>4 432</b>	<b>5 226</b>	<b>7 918</b>	<b>315</b>	<b>المبيعات المحلية (الكمية)</b>
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>2 058</b>	<b>3 989</b>	<b>3 909</b>	<b>3 909</b>	<b>393</b>	<b>المبيعات المحلية (القيمة)</b>

## 4 - 9 Minerai d'argent brut

## 4 - 9 معدن الفضة الخام

Quantité en Kg	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	كمية بالكيلو
Valeur en milliers de DH						القيمة بالآلاف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>200 528</b>	<b>276 789</b>	<b>280 660</b>	<b>289 460</b>	<b>277 889</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
dont :						منها :
S.M.I	153 931	219 590	238 043	246 200	226 692	ن.م.ن.إ.م.ب.ض.ر
F.P.Z	46 597	57 199	42 617	43 260	51 197	ش.مسلك زليجة
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>200 528</b>	<b>276 789</b>	<b>280 660</b>	<b>289 460</b>	<b>277 889</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Jerada	46 597	57 199	42 617	43 260	51 197	جرادة
Quarzazate	153 931	219 590	238 043	246 200	226 692	ولرز لترات
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>207 553</b>	<b>1 955 141</b>	<b>2 120 876</b>	<b>293 491</b>	<b>287 000</b>	<b>الصادرات (الكمية)</b>
dont :						منها :
France	107 338	1 868 892	160 835	162 222	35 251	فرنسا
Suisse	94 004	80 927	101 251	92 326	41 157	سويسرا
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>297 580</b>	<b>514 413</b>	<b>419 353</b>	<b>465 082</b>	<b>402 333</b>	<b>الصادرات (القيمة)</b>
dont :						منها :
France	151 008	377 938	246 263	263 250	176 180	فرنسا
Suisse	138 216	128 316	156 045	149 404	169 460	سويسرا
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>340</b>	<b>309</b>	<b>149</b>	<b>142</b>	<b>175</b>	<b>المبيعات المحلية (الكمية)</b>
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>611</b>	<b>560</b>	<b>420</b>	<b>256</b>	<b>313</b>	<b>المبيعات المحلية (القيمة)</b>

## 4 - 10 Minerai de cuivre

## 4 - 10 معدن النحاس

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية باطن القيمة بآلف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>17 539</b>	<b>17 799</b>	<b>19 120</b>	<b>23 150</b>	<b>25 260</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
dont :						منها :
CMG	15 376	17 799	19 120	23 150	25 170	ش.م. لكاسة
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>17 539</b>	<b>17 799</b>	<b>19 120</b>	<b>23 150</b>	<b>25 260</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Marrakech	15 376	17 799	19 120	23 150	25 170	مراكش
Taroudant	-	-	-	-	90	تارودانت
Chichaoua	2 163	-	-	-	-	شيشاوة
<b>Production (valeur)</b>	<b>52 770</b>	<b>55 444</b>	<b>60 010</b>	<b>72 659</b>	<b>78 999</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>18 717</b>	<b>13 246</b>	<b>20 869</b>	<b>25 200</b>	<b>27 280</b>	<b>الصناعات (الكمية)</b>
dont :						منها :
Allemagne	3 445	-	-	-	1 000	ألمانيا
Espagne	12 752	13 206	17 869	19 200	19 103	إسبانيا
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>63 891</b>	<b>43 589</b>	<b>72 885</b>	<b>101 907</b>	<b>80 163</b>	<b>الصناعات (القيمة)</b>
dont :						منها :
Allemagne	11 474	-	-	-	2 153	ألمانيا
Espagne	41 391	43 322	60 574	77 199	58 797	إسبانيا
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>المبيعات المحلوة (الكمية)</b>
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>المبيعات المحلوة (القيمة)</b>

## 4 - 11 Minerai de fer

## 4 - 11 معدن الحديد

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003 <sup>a</sup>	2002 <sup>b</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن القيمة بالآف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>4 019</b>	<b>8 736</b>	<b>7 976</b>	<b>6 462</b>	<b>6 625</b>	الإنتاج (الكمية)
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>4 019</b>	<b>8 736</b>	<b>7 976</b>	<b>6 462</b>	<b>6 625</b>	الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)
Agadir -Ida ou Tanane	-	-	111	331	611	أكادير - إداوتنان
Figuig	-	-	-	1 921	646	فكيك
Guelmim	-	-	-	-	270	كلميم
Inezgane- Aït Melloul	-	3 000	3 000	334	627	انزكان أيت ملول
Nador	-	-	1 225	-	-	الناضور
Ouarzazate	1 140	-	284	2 387	3 798	ورزازات
Taroudannt	382	97	328	213	-	تروودانت
Tata	2 475	5 594	3 006	799	673	طاطا
Zagora	22	45	22	477	-	زاكورة
<b>Production (valeur)</b>	<b>1 789</b>	<b>3 700</b>	<b>4 002</b>	<b>3 194</b>	<b>2 385</b>	الإنتاج (القيمة)
<b>Exportations (quantité)</b>	-	-	-	-	-	الصادرات (الكمية)
dont :	-	-	-	-	-	منها :
Tunisie	-	-	-	-	-	تونس
<b>Exportations (valeur)</b>	-	-	-	-	-	الصادرات (القيمة)
dont :	-	-	-	-	-	منها :
Tunisie	-	-	-	-	-	تونس
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>1 625</b>	<b>1 258</b>	<b>1 090</b>	<b>13 728</b>	<b>17 370</b>	المبيعات المحلية (الكمية)
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>739</b>	<b>284</b>	<b>276</b>	<b>1 559</b>	<b>2 956</b>	المبيعات المحلية (القيمة)

La baisse des ventes en 2001 est due à la fermeture de SEFERIF.

Source : Ministère de l'Énergie et des Mines

Office des Changes pour les exportations

انخفاض المبيعات في سنة 2001 راجع إلى إغلاق شركة استغلال مناجم فريرف.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن

مكتب الصرف بالبنية للصادرات

## 4 - 12 Manganèse chimique

## 4 - 12 المنغنيز الكيماوي

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن القيمة بألف درهم
Production (quantité)	-	18 064	13 757	25 830	29 150	الإنتاج (الكمية)
Production par province (quantité)	-	18 064	13 757	25 830	29 150	الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)
Errachidia	-	-	-	-	50	الرشيدية
Ouarzazate	-	18 064	13 757	25 830	29 100	ورزازات
Production (valeur)	-	38 755	21 829	47 124	51 874	الإنتاج (القيمة)
Exportations (quantité)	180	13 691	13 726	16 876	325 576	الصادرات (الكمية)
dont :						منها :
France	-	3 650	4 400	9 458	11 314	فرنسا
Espagne	-	4 761	1 627	5 001	305 116	إسبانيا
Grande-Bretagne	-	-	-	20	3 561	بريطانيا العظمى
Italie	160	2 820	6 480	1 000	2 861	إيطاليا
Allemagne	20	2 420	1 180	1 320	1 605	ألمانيا
Exportations (valeur)	519	35 774	27 604	36 316	55 055	الصادرات (القيمة)
dont :						منها :
France	-	6 653	7 667	18 156	22 803	فرنسا
Espagne	-	10 107	3 401	9 653	11 243	إسبانيا
Allemagne	167	12 420	5 766	6 206	9 669	ألمانيا
Italie	352	6 469	10 651	2 063	6 470	إيطاليا
Grande-Bretagne	-	-	-	54	4 538	بريطانيا العظمى
Ventes locales (quantité)	-	1	1	-	6	المبيعات المحلية (الكمية)
Ventes locales (valeur)	-	3	2	-	16	المبيعات المحلية (القيمة)



## 4 - 13 Minerai de fluorine

## 4 - 13 معدن الفلورين

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن قيمة بالالف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>81 225</b>	<b>94 910</b>	<b>96 500</b>	<b>76 991</b>	<b>83 100</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
SAMINE	73 743	94 910	96 500	76 991	83 100	ش.م. للمقاولات المعدنية
SNUMM	7 482	-	-	-	-	ش.ج. لاتحاد المعادن بالمغرب
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>81 225</b>	<b>94 910</b>	<b>96 500</b>	<b>76 991</b>	<b>83 100</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Khémisset	73 743	93 125	96 500	76 991	83 100	للخميسات
Errachidia	7 482	1 785	-	-	-	
<b>Production (valeur)</b>	<b>88 117</b>	<b>150 811</b>	<b>145 426</b>	<b>86 864</b>	<b>75 206</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>65 537</b>	<b>23 204</b>	<b>34 639</b>	<b>37 280</b>	<b>17 183</b>	<b>الصادرات (الكمية)</b>
dont :						منها :
Canada	23 400	-	13 286	21 446	-	كندا
Italie	3 640	4 804	-	3 185	7 218	إيطاليا
Norvège	18 336	14 578	16 481	9 009	6 324	النرويج
Tunisie	16 653	3 822	-	3 640	3 640	تونس
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>81 402</b>	<b>36 071</b>	<b>52 934</b>	<b>49 798</b>	<b>20 664</b>	<b>الصادرات (القيمة)</b>
dont :						منها :
Canada	29 300	-	20 218	29 583	-	كندا
Italie	4 087	7 492	-	3 940	8 552	إيطاليا
Norvège	24 142	22 570	25 020	11 507	7 637	النرويج
Tunisie	21 723	6 008	-	4 768	4 475	تونس
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>2 213</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>المبيعات المحلية (الكمية)</b>
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>1 293</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>المبيعات المحلية (القيمة)</b>

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن القيمة بالآلاف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>356 394</b>	<b>487 626</b>	<b>467 056</b>	<b>343 557</b>	<b>328 945</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
dont :						منها :
COMABAR	123 510	109 145	130 395	114 000	131 000	ش.م. للباريت
SOCOMIS	2 505	9 905	9 526	9 799	4 446	ش.ب.م. للصحراء
SNAREMA	31 770	58 669	27 337	21 697	19 909	ش.ش.إ.أ.م. لركنة
CADETAF	47 093	90 891	77 357	46 860	38 200	ش.م. للباريت
SMBA	-	-	-	-	4 697	ش.م.ب. لآسني
SNUMM	7 237	20 469	23 549	8 784	10 961	ش.ج. لإتحاد المعادن بالمغرب
SAKLARIS	26 058	38 772	12 025	4 891	8 172	ساكلاريس
SAFI MINES	7 917	11 989	11 312	22 542	13 827	ش. معادن آسني
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>356 394</b>	<b>487 626</b>	<b>467 056</b>	<b>343 557</b>	<b>328 945</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Figuig	123 893	112 366	132 487	116 429	139 575	فكيك
Errachidia	92 193	166 706	167 142	98 719	77 152	الرشيدية
Marrakech	45 982	76 082	53 502	46 958	51 370	مراكش
Safi	15 499	19 550	17 905	26 292	20 440	آسني
Al Haouz	25 999	34 372	28 722	15 072	4 365	الحوز
Khénifra	18 552	26 193	29 631	13 849	7 253	خنيفرة
Ouarzazate	3 500	10 726	9 358	12 789	19 161	ورزازات
Taza	700	-	9 155	4 903	1 100	تازة
Taroudannt	574	3 673	4 745	4 200	4 035	تارودانت
Zagoura	12 482	11 598	5 973	3 661	4 494	زاكورة
Azizal	59	-	1 616	435	-	أزبال
Tiznit	365	795	625	250	-	تيزنيت
Chichaoua	16 466	25 530	6 195	-	-	شيشاوة
Oujda	130	35	-	-	-	وجدة
<b>Production (valeur)</b>	<b>51 341</b>	<b>81 998</b>	<b>64 892</b>	<b>64 484</b>	<b>65 201</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>225 955</b>	<b>276 287</b>	<b>296 272</b>	<b>276 078</b>	<b>181 450</b>	<b>الصادرات (الكمية)</b>
dont :						منها :
Norvège	101 717	89 738	127 865	127 150	98 486	النرويج
Grande-Bretagne	29 458	40 071	41 622	28 048	32 746	بريطانيا العظمى
Espagne	30 577	24 941	20 509	13 613	14 242	اسبانيا
Italie	7 680	-	8 260	-	-	إيطاليا
France	-	2 097	-	8 238	2 758	فرنسا
Belgique+Luxembourg	2 809	-	2 881	10 700	5 740	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Vénézuéla	13 000	21 994	48 872	19 805	7 410	فنزويلا
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>88 136</b>	<b>117 640</b>	<b>122 571</b>	<b>100 722</b>	<b>71 025</b>	<b>للصادرات (القيمة)</b>
dont :						منها :
Norvège	38 526	36 820	51 433	41 161	36 126	النرويج
Grande-Bretagne	10 572	17 208	17 413	11 457	12 487	بريطانيا العظمى
Espagne	16 102	14 106	10 690	7 517	8 642	لولايات المتحدة الأمريكية
Italie	2 637	-	3 375	-	-	إيطاليا
France	-	923	-	3 469	1 544	فرنسا
Belgique+Luxembourg	1 213	-	951	3 587	1 895	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Vénézuéla	4 335	8 542	20 026	7 429	2 816	فنزويلا

## 4 - 15 Sel

## 4 - 15 الملح

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن القيمة بالآف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>236 443</b>	<b>266 903</b>	<b>233 815</b>	<b>162 385</b>	<b>156 158</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
dont :						منها :
S.S.M	200 553	227 410	201 314	139 494	114 407	ش. ملح المحمدية
S.C.S	14 500	10 000	13 500	10 000	9 000	ش. الشريعة للملح
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>236 443</b>	<b>266 903</b>	<b>233 816</b>	<b>162 385</b>	<b>156 158</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Ben Slimane	200 553	227 410	202 314	139 494	114 407	بن سليمان
Essaouira	-	780	1 362	480	761	الصويرة
Kénitra	1 420	3 454	1 500	1 500	1 630	القنيطرة
Marrakech	695	1 035	2 034	1 553	1 174	مراكش
Ouarzazate	295	65	337	1 210	1 301	ورزازات
Safi	14 500	10 000	13 500	10 000	9 000	أسفي
Taounate	2 300	8 000	8 611	1 830	10 000	تاوانات
Zouagha-My Yacoub	8 400	1 450	3 350	3 305	2 160	زواغة مولاي يعقوب
Autres provinces	8 280	14 709	808	3 013	15 725	أقاليم أخرى
<b>Production (valeur)</b>	<b>63 521</b>	<b>74 198</b>	<b>64 841</b>	<b>38 980</b>	<b>63 324</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
Ventes locales (quantité)	132 158	130 271	134 862	124 081	138 433	المبيعات المحلية (الكمية)
Ventes locales (valeur)	36 765	40 501	41 417	35 347	37 240	المبيعات المحلية (القيمة)

## 4 - 16 Ghassoul

## 4 - 16 الغاسول

Quantité en tonnes Valeur en milliers de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن القيمة بالآف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>927</b>	<b>1886</b>	<b>2 270</b>	<b>2 476</b>	<b>2 750</b>	<b>الإنتاج (الكمية)</b>
SEFRIOUI	927	1886	2 270	2 476	2 750	الصفرىوي
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>927</b>	<b>1886</b>	<b>2 270</b>	<b>2 476</b>	<b>2 750</b>	<b>الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)</b>
Boulmane	927	1886	2 270	2 476	2 750	بولمان
<b>Production (valeur)</b>	<b>2063</b>	<b>4919</b>	<b>4 866</b>	<b>4 152</b>	<b>4 400</b>	<b>الإنتاج (القيمة)</b>
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>609</b>	<b>654</b>	<b>701</b>	<b>1 063</b>	<b>1 064</b>	<b>الصادرات (الكمية)</b>
dont :						منها :
Tunisie	400	600	600	1 000	1 000	تونس
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>3496</b>	<b>2992</b>	<b>3 055</b>	<b>4 188</b>	<b>4 271</b>	<b>للصادرات (القيمة)</b>
dont :						منها :
Tunisie	1600	2400	2 156	3 593	3 593	تونس
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>488</b>	<b>937</b>	<b>826</b>	<b>1 020</b>	<b>1 072</b>	<b>المبيعات المحلية (الكمية)</b>
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>2355</b>	<b>4500</b>	<b>3 964</b>	<b>4 194</b>	<b>4 299</b>	<b>المبيعات المحلية (القيمة)</b>

## 4 - 17 Argiles smectiques

## 4 - 17 الطين الرسبي

Quantité en tonnes	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	الكمية بالطن
Valeur en milliers de DH						القيمة بألف درهم
<b>Production (quantité)</b>	<b>14 944</b>	<b>43 243</b>	<b>40 664</b>	<b>30 665</b>	<b>21 956</b>	الإنتاج (الكمية)
ARR	14 944	43 243	40 664	30 665	21 956	فقطونبورليس منجم (بروفيدانسيا)
<b>Production par province (quantité)</b>	<b>14 944</b>	<b>43 243</b>	<b>40 664</b>	<b>30 665</b>	<b>21 956</b>	الإنتاج حسب الأقاليم (الكمية)
Nador	14 944	43 243	40 664	30 665	21 956	الناضور
<b>Production (valeur)</b>	<b>2 167</b>	<b>6 270</b>	<b>5 856</b>	<b>5 826</b>	<b>2 872</b>	الإنتاج (القيمة)
<b>Exportations (quantité)</b>	<b>21 950</b>	<b>33 505</b>	<b>30 510</b>	<b>25 052</b>	<b>13 401</b>	الصناعات (الكمية)
dont :						منها :
Espagne	-	2 850	-	3 300	1 201	إسبانيا
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>5 139</b>	<b>7 162</b>	<b>6 329</b>	<b>5 298</b>	<b>2 624</b>	الصناعات (القيمة)
dont :						منها :
Espagne	-	616	-	662	233	إسبانيا
<b>Ventes locales (quantité)</b>	<b>150</b>	<b>362</b>	<b>3 090</b>	<b>1 850</b>	<b>400</b>	المبيعات المحلية (الكمية)
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>41</b>	<b>165</b>	<b>715</b>	<b>447</b>	<b>110</b>	المبيعات المحلية (القيمة)

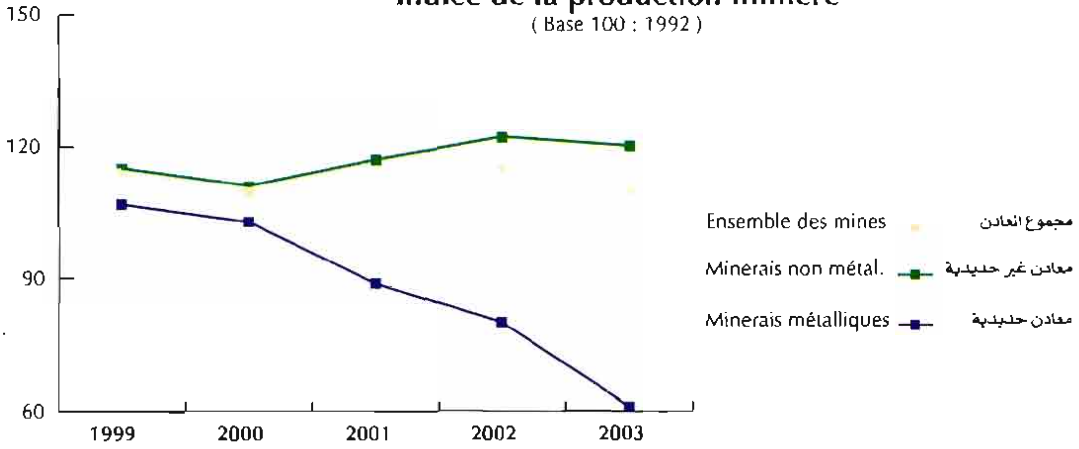
## 4 - 18 Eaux minérales

## 4 - 18 المياه المعدنية

Valeur en milliers de DH	2003	2002 <sup>H</sup>	2001	2000	1999	القيمة بألف درهم
<b>Production (en m<sup>3</sup>)</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>62 271</b>	الإنتاج (بالمتر المكعب)
dont :						منها :
Les Eaux Minérales d'Oulmès	...	...	...	...	62 271	المياه المعدنية لولماس
SOTHERMA	...	...	...	...	-	سوطيرما
<b>Production par province (en m<sup>3</sup>)</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>62 271</b>	الإنتاج حسب الأقاليم (بالمتر المكعب)
Khémisset	...	...	...	...	62 271	الخميسات
Fès	...	...	...	...	-	فاس
<b>Production (valeur)</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	الإنتاج (القيمة)
<b>Exportations (en tonne)</b>	<b>270</b>	<b>544</b>	<b>359</b>	<b>738</b>	<b>502</b>	الصناعات (الكمية) (بالطن)
dont :						منها :
Allemagne	136	190	179	258	174	ألمانيا
Pays-Bas	-	46	-	-	27	هولندا
Belgique+Luxembourg	-	-	16	13	83	بلجيكا + اللوكسمبورغ
<b>Exportations (valeur)</b>	<b>708</b>	<b>1354</b>	<b>909</b>	<b>1 167</b>	<b>1 048</b>	الصناعات (القيمة)
dont :						منها :
Allemagne	386	470	393	507	309	ألمانيا
Pays-Bas	-	158	-	-	41	هولندا
Belgique+Luxembourg	-	-	37	23	244	بلجيكا + اللوكسمبورغ
<b>Ventes locales (en m<sup>3</sup>)</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>62 060</b>	المبيعات المحلية (الكمية) (بالمتر المكعب)
<b>Ventes locales (valeur)</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>156 190</b>	المبيعات المحلية (القيمة)

الرقم الاستدلالي للإنتاج المعدني (الاساس 100 : 1992)

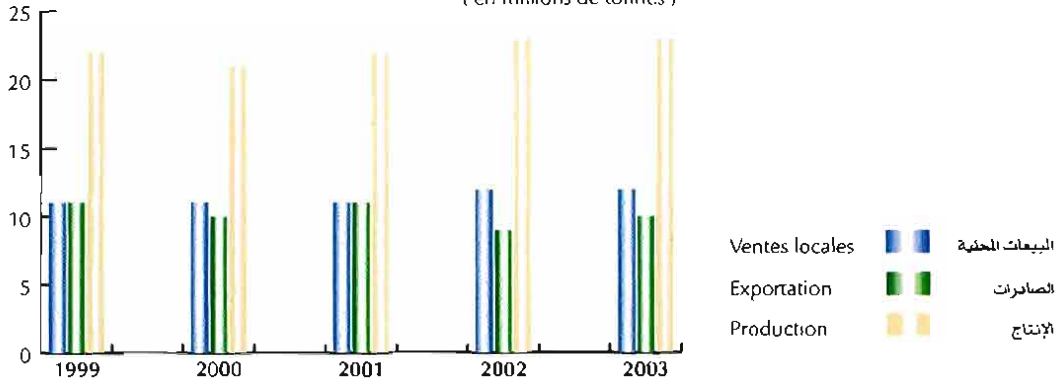
### Indice de la production minière ( Base 100 : 1992 )



إنتاج ومبيعات الفوسفات (بمليون طن)

### Production et ventes des phosphates

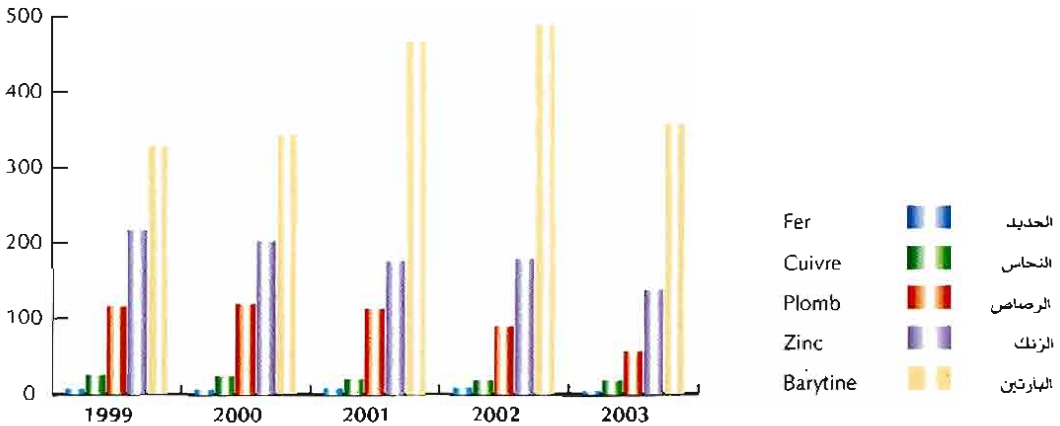
( en millions de tonnes )

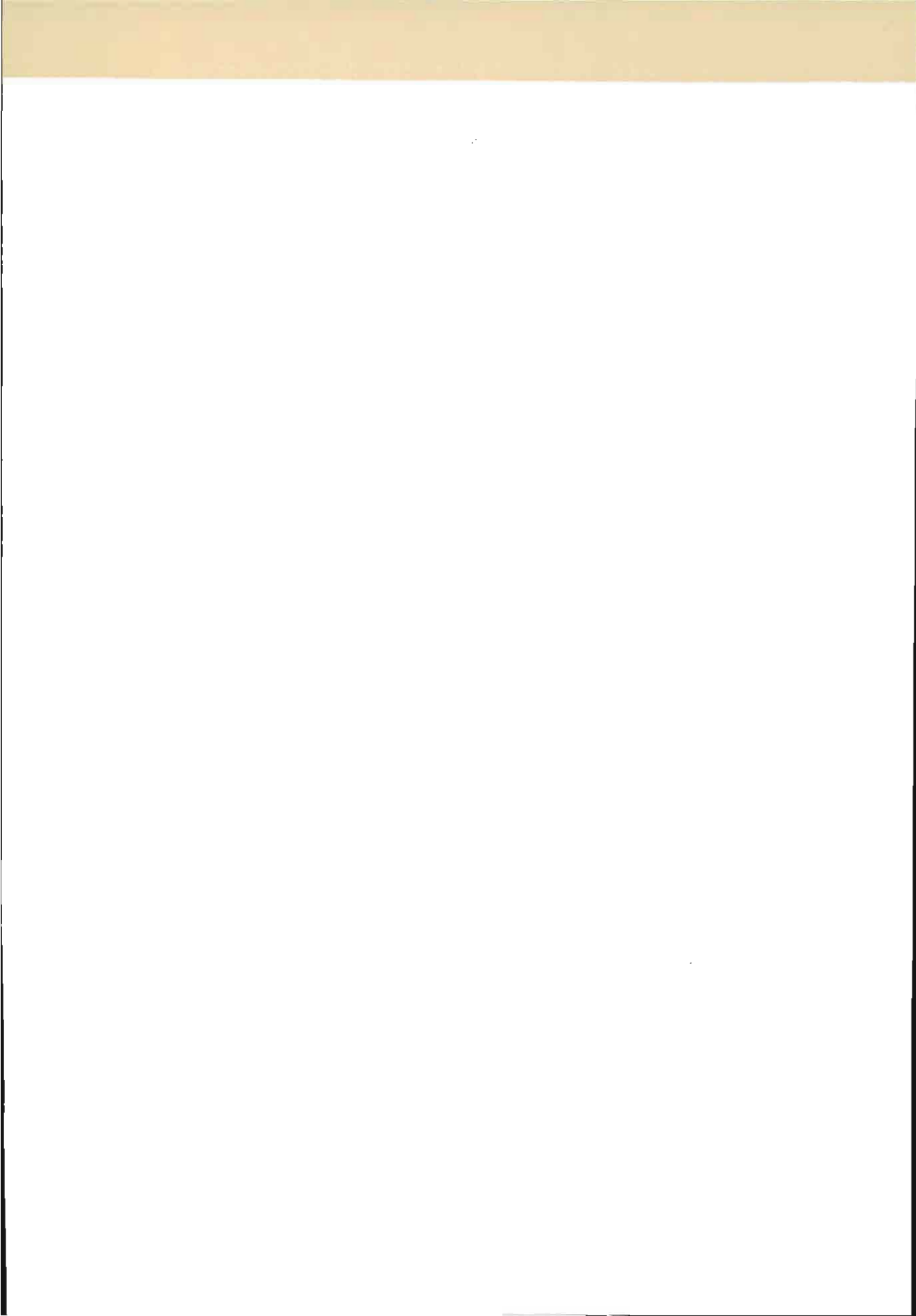


إنتاج المعادن (بالطن)

### Production minière

( en milliers de tonnes )

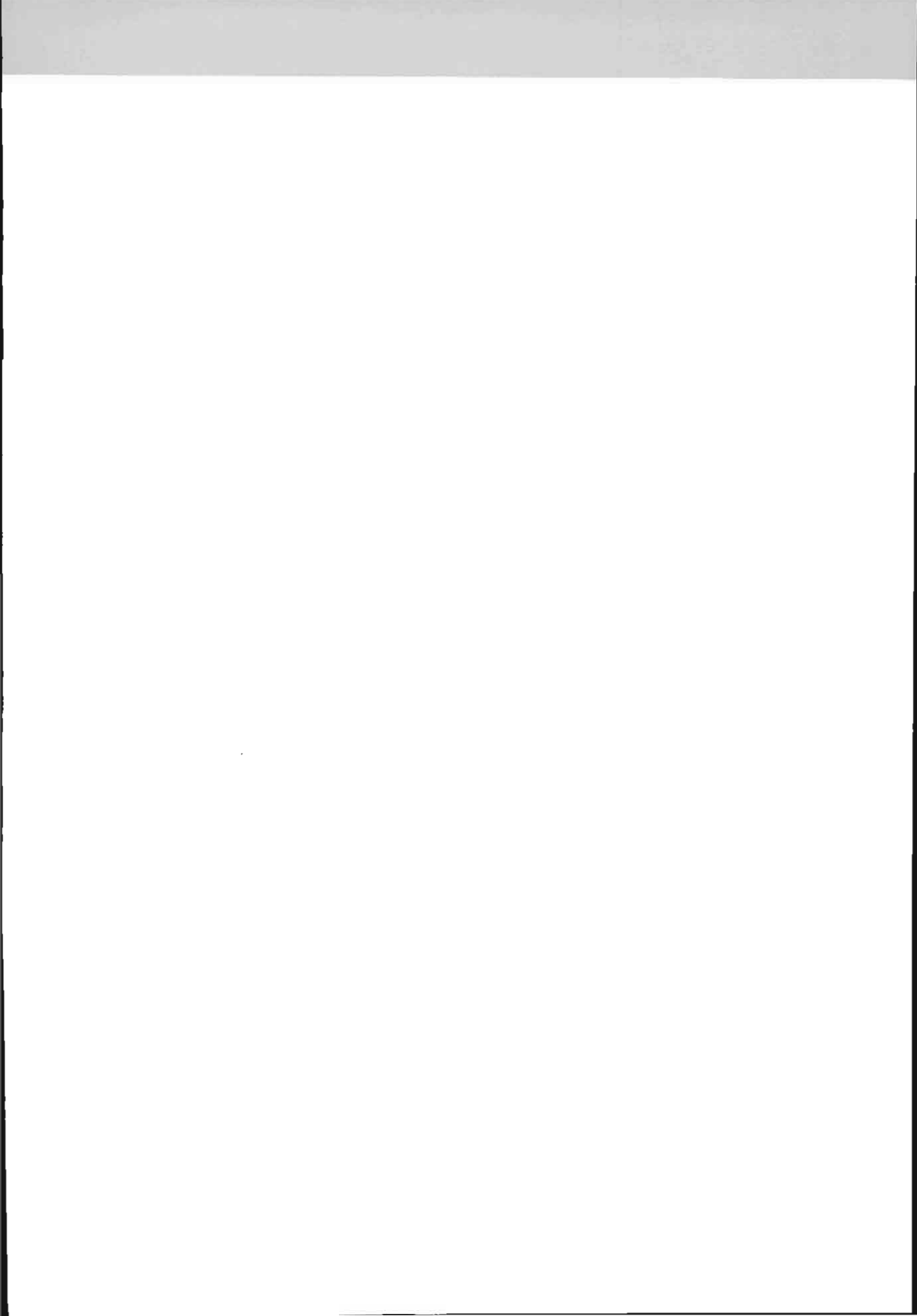




الفصل الخامس  
الطاقة والمياه

CHAPITRE V

ENERGIE ET EAU





## A- Energie

Le Maroc dépend, pour plus de 85 % de l'extérieur pour son approvisionnement en produits énergétiques. La facture pétrolière absorbe près de 22,3 % des recettes d'exportation.

La consommation d'énergie primaire qui a atteint 11,0 millions de T.E.P. en 2003 se répartit entre produits pétroliers et gaz 61,3 %, charbon 31,4 %, électricité 7,3 %. Cependant, l'usage des formes traditionnelles d'énergie comme le bois, le charbon de bois, reste largement répandu, mais il est difficile d'en saisir la part dans la consommation globale.

Les données disponibles sur ce secteur concernent les trois formes d'énergie à savoir le charbon, l'électricité et les produits pétroliers.

## 1 - Charbon

Découvert en 1927 au Nord-Est du pays, le gisement de Jérada est exploité depuis 1932 par la société Charbonnages du Maroc. D'une morphologie complexe, ce gisement est formé de couches de faibles épaisseurs (30 à 80 cm) et son exploitation se fait à 600 m de profondeur. Les réserves potentielles sont estimées à 100 millions de tonnes. Le charbon extrait est traité dans un lavoir d'une capacité d'environ 300 tonnes par heure.

La production de charbon sert à alimenter les centrales thermiques et une faible partie est utilisée par les sucreries, les industries et le chauffage.

## 2 - Electricité

D'origine hydraulique, thermique et éolien, la production de cette forme d'énergie, sa transformation et sa distribution sont assurées par l'Office National de l'Electricité (O.N.E) depuis 1963. Il existe aussi des industriels autoproducteurs tels que Maroc-chimie, Maroc-phosphore, Mines d'Aouli, sucreries etc... qui produisent ensemble, pour leurs propres besoins, plus de 10 % de

## أ- الطاقة

يستورد المغرب معظم احتياجاته الطاقية من الخارج بنسبة تفوق 85 % تمثل فاتورتها ما يقرب 22,3 % من مجموع قيمة الصادرات.

بلغ استهلاك الطاقة الأولية 11,0 مليون طن معادل بترو (ط.م.ب) سنة 2003 متمثلا في المواد النفطية والغاز بنسبة 61,3 % والفحم الحجري ب 31,4 % والكهرباء ب 7,3 %.

تستخدم أيضا مصادر الطاقة التقليدية مثل الأخشاب وفحم الخشب وفضلات الحيوانات بشكل واسع إلا أنه يصعب تحديد نسبة مساهمتها في الإستهلاك الإجمالي .

تشمل المعطيات الواردة في هذا الفصل كلا من الفحم الحجري والكهرباء والمواد النفطية ، ويتم تجميعها لدى المكتب الوطني للكهرباء ووزارة الطاقة والمعادن وشركتي التكرير.

## 1- الفحم الحجري

اكتشف منجم الفحم بإقليم جرادة بالشمال الشرقي سنة 1927 وشرع في استغلاله منذ سنة 1932 من طرف شركة مفاحم المغرب . وتتألف مورفولوجية هذا المنجم من طبقات رقيقة يتراوح سمكها ما بين 30 و 80 سنتمتر توجد تحت عمق 600 متر تقريبا . وقدر الإحتياطي الجيولوجي لهذا المنجم آنذاك بحوالي 100 مليون طن.

يعالج الفحم المستخرج بوحدة للغسيل تبلغ قدرتها حوالي 300 طن في الساعة ويستعمل معظمه في تشغيل محطات توليد الكهرباء.

## 2- الكهرباء

ينتج المكتب الوطني للكهرباء (م.و.ك) منذ سنة 1963 حوالي 90 % من الطاقة الكهربائية المطلوبة من أصل مائي ، حراري وريحي، ويقوم بتحويلها وتوزيعها من جهة على وكالات التوزيع (عددتها 12)

l'énergie électrique totale. Celle produite par l'O.N.E est cédée d'une part, aux 12 régions distributrices qui la vendent à leurs abonnés et, d'autre part, aux abonnés spéciaux de cet office tels que l'O.N.C.F, l'O.N.E.P, l'O.C.P, les cimenteries etc...

Le potentiel hydraulique exploitable est estimé à 5 milliards de Kwh, mais seulement 40 % sont équipés actuellement d'une vingtaine d'usines hydro-électriques. Les équipements thermiques ont connu, à leur tour, un développement plus rapide. Une trentaine d'usines assurent, aujourd'hui, plus de 90 % de la production totale et utilisent essentiellement le fuel-oil et le charbon.

Un parc éolien d'une puissance installée d'environ 50 Mw a été mis en service en Août 2000 dans le nord du pays entre Tanger et Tétouan, sa production moyenne est d'environ 225 Gwh par an.

Ce parc permettra d'économiser environ 56 000 tonnes de fuel-oil par an, et de réduire la pollution atmosphérique en évitant les émissions des Centrales Thermiques en  $CO_2$ ,  $SO_2$ , Nox...

### 3 - Produits pétroliers

La quasi totalité de pétrole brut est importée de pays tels que l'Arabie Saoudite, l'Irak, l'Iran et la Russie. La production nationale du brut, très négligeable, provient des gisements de Sidi Rhalem à Essaouira et Sidi Fili au Rharb.

L'activité de recherche pétrolière au Maroc a été confiée au départ, au Bureau des Recherches et des Participations Minières (B.R.P.M) créé en 1928. Elle a été relancée ensuite par la création, le 29 Avril 1929, de la Société Chérifienne des Pétroles (S.C.P) les gisements découverts étaient modestes. Enfin, en Avril 1981, a été créé l'Office National de Recherches et d'Exploitations Pétrolières (O.N.A.R.E.P) auquel a été confiée la mission de promouvoir et de focaliser les efforts sur la recherche et l'exploitation des hydrocarbures.

et de la production totale. Celle produite par l'O.N.E est cédée d'une part, aux 12 régions distributrices qui la vendent à leurs abonnés et, d'autre part, aux abonnés spéciaux de cet office tels que l'O.N.C.F, l'O.N.E.P, l'O.C.P, les cimenteries etc...  
ومن جهة أخرى على المستهلكين الخواص مثل مكاتب السكك الحديدية والفوسفات والماء والصناعات الكبرى.

بالإضافة إلى ذلك هناك بعض المعامل الصناعية مثل مغرب كيماويات ومغرب فوسفور ومناجم أحواض ومصانع السكر... التي تنتج بدورها لحاجياتها الخاصة حوالي 10% من الطاقة الكهربائية. تبلغ الطاقات المائية القابلة للإستغلال بالمغرب حوالي 5 مليارات كيلواط ساعة (ك.و.س) 40% منها فقط مجهزة بواسطة 20 معملا هيدرو كهربائي.

وبخصوص المنشآت الحرارية فقد عرفت تطورا سريعا حيث توجد حاليا 30 محطة حرارية تساهم بنسبة 90% تقريبا من مجموع الإنتاج الكهربائي يعتمد في تشغيلها على استعمال مادة الفئول والفحم الحجري.

لقد تم إنشاء محطة ريحية في غشت 2000 في شمال المغرب ما بين طنجة وتطوان ذات قدرة منشأة تبلغ حوالي 50 Mw, ويصل معدل إنتاجها السنوي حوالي 225 Gwh.

وتعمل هذه المحطة على ادخار 56 000 طنا من الفئول سنويا إضافة إلى التقليل من التلوث الجوي وذلك عن طريق التخفيف من إفراز المراكز الحرارية من ثاني أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكبريت،...

### 3- المواد النفطية

إن جل هذه المواد يتم اقتنائها في شكل خام النفط عن طريق الإستيراد، أما الإنتاج المحلي فهو جد ضئيل لا يتعدى 10 000 طن سنويا يستخرج من منجمي سيدي غالم بالصويرة وسيدي فيلي بالمغرب. منذ سنة 1928 أسندت مهمة التنقيب عن النفط بالمغرب إلى مكتب الأبحاث والمساهمات المعدنية ثم دعم هذا النشاط بإحداث الشركة الشريفة للبتروول في 29 أبريل 1929 غير أن الحقول النفطية والمكامن التي تم اكتشافها واستغلالها لحد الآن كانت جد ضئيلة.

Après la fusion des 2 raffineries SCP et la SAMIR, l'activité de raffinage est assurée actuellement par la Société Anonyme Marocaine de l'Industrie du Raffinage (SAMIR) à Mohammedia. En plus du raffinage du brut, cette société s'occupe également de l'emplissage des gaz de pétrole liquéfiés et de la fabrication des huiles lubrifiantes. Elle assure la presque totalité des besoins du pays en produits pétroliers raffinés. Ces produits sont livrés d'une part, aux sociétés distributrices installées à travers le pays (Shell, Total, Mobil, Africa...) pour ce qui est des carburants, gasoil, fuel-oil et carburacteur et d'autre part, aux centres emplisseurs des gaz de pétrole liquéfiés (G.P.L) pour ce qui est du propane et du butane.

Les données sur ce secteur sont collectées auprès du Ministère de l'Energie et des Mines, la SAMIR et de l'O.N.E.

## B- Eau

L'Office National de l'Eau Potable (O.N.E.P) s'occupe de la production et de la distribution de l'eau dans les centres d'intervention. Il assure aussi, totalement ou partiellement, la production d'eau pour le compte des régions distributrices, des municipalités et des communes rurales.

La production est la quantité d'eau prélevée à partir des eaux souterraines (sources, puits) ou superficielles (stations de traitement).

La distribution est la quantité d'eau livrée en tête du réseau d'une ville ou d'un centre.

La consommation ou les ventes sont les volumes consommés par les usagers directs de l'Office.

ومن أجل تكثيف الجهود حول مشكل الطاقة بالمغرب، أحدثت في أبريل 1981 المكتب الوطني للإستثمار والإستغلال النفطي، كما تم تأسيس مركز بمراكش لتنمية مصادر الطاقة المتجددة خاصة وأن المغرب يتوفر على طاقات شمسية وريحية جد هامة.

بعد إدماج الشركة الشريفة للبترول وسامير فإن نشاط تكرير النفط حاليا تقوم به الشركة المغربية لصناعة التكرير "سامير" بالمحمدية، وهي تسلم منتوجاتها من المواد النفطية إلى شركات التوزيع بالمغرب (شال، افريقيا، موبيل، ...) فيما يتعلق بالوقود والغازوال والفيول وإلى مراكز تعبئة غاز الببتان والبروبان.

## ب- الماء

تتعلق المعطيات الواردة في هذا الفصل، بنشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب الذي يقوم بالتنقيب عن المياه ومعالجتها وتوزيعها في معظم مناطق المملكة إضافة إلى بيان عن خصائص أهم السدود.

- إنتاج الماء : يقصد به الكمية المستخرجة من الطبقات الجوفية (آبار وعيون) أو السطحية (محطات التصفية).

- توزيع الماء : تقاس كميته عند رأس شبكة التموين في المدينة أو المركز.

- استهلاك الماء : يقصد به حجم المياه المسلمة إلى المشتركين المباشرين لدى المكتب.

## 5 - 1 Activité du secteur énergétique

## 5 - 1 نشاط قطاع الطاقة

En milliers de T.E.P	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بالت من متقبل بتروول
<b>Production</b>	<b>475.7</b>	<b>320.5</b>	<b>328.3</b>	<b>271.1</b>	<b>333.1</b>	<b>الإنتاج</b>
Electricité hydraulique	378.0	221.6	226.9	187.2	216.8	الكهرباء من أصل مائي
Electricité Eolienne	52.8	50.4	53.3	16.6	-	الكهرباء من أصل ريحي
Charbon	0.1	0.2	1.1	17.3	72.4	الفحم الحجري
Pétrole brut	9.7	11.9	9.4	12.1	10.6	النفط الخام
Gaz naturel	35.1	36.4	37.6	37.9	33.3	الغاز الطبيعي
<b>Importation</b>	<b>11 124.8</b>	<b>11 337.0</b>	<b>12 225.4</b>	<b>11 056.7</b>	<b>10 572.1</b>	<b>الإستيراد</b>
Electricité	373.9	362.0	406.6	614.4	479.9	الكهرباء
Charbon	3 227.2	3 360.9	3 389.1	2 614.9	2 146.2	الفحم الحجري
Pétrole brut	4 290.9	5 942.3	6 750.9	6 373.3	6 680.2	النفط الخام
Produits pétroliers	3 232.8	1 671.8	1 678.8	1 454.1	1 265.8	المنتجات النفطية
<b>Consommation</b>	<b>10 959.7</b>	<b>10 509.1</b>	<b>10 302.0</b>	<b>9 775.2</b>	<b>9 730.0</b>	<b>الإستهلاك</b>
Electricité (1)	804.7	634.0	686.8	818.2	696.7	الكهرباء (1)
Charbon	3 439.0	3 394.0	3 412.7	2 684.5	2 270.8	الفحم الحجري
Produits pétroliers (2)	6 680.9	6 444.7	6 164.9	6 234.6	6 729.2	المنتجات النفطية (2)
Gaz naturel	35.1	36.4	37.6	37.9	33.3	الغاز الطبيعي

## 5 - 2 Indice de la production

## 5 - 2 الرقم الاستدلالي للإنتاج

Base 100 : 1992	2003	2002	2001	2000	الترجيح Pondération	لسن 100 : 1992
Charbon	-	0.1	0.3	5.1	18.0	الفحم
Electricité	182.7	168.0	156.6	137.4	416.3	الكهرباء
Pétrole raffiné	72.9	103.1	112.2	110.7	565.7	تكوير النفط
<b>Indice général</b>	<b>117.3</b>	<b>128.2</b>	<b>128.7</b>	<b>119.9</b>	<b>1000.0</b>	<b>الرقم الاستدلالي للعام</b>

T.E.P : Tonne en équivalent de pétrole snit:

Electricité : 1000 kwh = 0,26 T.E.P

Charbon local : 1 tonne = 0,56 T.E.P

Charbon importé : 1 tonne = 0,66 T.E.P

Pétrole brut : 1 tonne = 0,93 T.E.P

Gaz naturel : 1000 m<sup>3</sup> = 0,76 T.E.P

(1) Il s'agit de la production hydraulique brute de l'O.N.E

+ la production éolienne+Importation.

(2) Il s'agit des ventes des sociétés distributrices des produits suivants: essences,

gasoil, fuel-oil, carburéacteur, essence aviation, pétrole lampant, propane,

butane, essences spéciales et paraffine.

Source: Ministère de l'Énergie et des Mines

Office des changes

Direction de la Statistique

معادلة المنتجات الطاقية

الكهرباء : 1000 لتروس = 0,26 ط.م.ب

الفحم المحلي : طن واحد = 0,56 ط.م.ب

الفحم المستورد : طن واحد = 0,66 ط.م.ب

النفط الخام : طن واحد = 0,93 ط.م.ب

الغاز الطبيعي : 1000 م<sup>3</sup> = 0,76 ط.م.ب

(1) الإنتاج الخام للكهرباء من أصل مائي + التوردرات

+ إنتاج كهرباء من أصل ريحي

(2) مبيعات شركات التوزيع و يتعلق الأمر بالبنزين، الغازول، الفويل،

بنزين الطائرات، غاز البروبان و البيلان و بتروول الإثارة

و البنزين الخاص بالصياغة و الشمع الأبيض (برفين)

المصدر: وزارة الطاقة والمعادن

مكتب الصرف

مديرية الإحصاء

## 5 - 3 Activité des mines de charbon

## 5 - 3 نشاط مناجم الفحم الحجري

En tonne	2003*	2002 <sup>A</sup>	2001	2000	1999	بالطن
Production nette de charbon	214	302	1 908	30 810	129 200	الإنتاج الصافي للفحم
Importations	4 889 646	5 092 203	5 135 026	3 961 898	3 251 829	الواردات
Ventes locales (1)	-	-	42 108	124 430	222 505	المبيعات المحلية (1)
dont :	-	-	-	-	-	منها :
O.N.E	-	-	40 306	118 845	210 680	المكتب الوطني للكهرباء
Divers	-	-	1 802	5 585	11 825	صناعات أخرى
Stocks au 31/12	-	-	-	136 261	236 732	تمخزون إلى غاية 31/12
Effectifs du personnel au 31/12	-	-	-	623	1 695	عدد المستخدمين إلى غاية 31/12
Nombre de jours ouverts	-	-	-	-	301	عدد أيام العمل

## 5 - 4 Puissance installée, production et consommation d'électricité

## 5 - 4 القدرات المنشأة، إنتاج واستهلاك الطاقة الكهربائية

	2003*	2002	2001	2000	1999	
Office National de l'Electricité						المكتب الوطني للكهرباء
Puissance installée (en Mw)	4 508.4	4 411.0	4 389.0	4 389.0	3 675.1	القدرات المنشأة (ميكاواط)
Thermique	3 188.8	3 188.8	3 167.8	3 167.8	2 507.8	الحرارية
Hydraulique	1 265.7	1 167.3	1 167.3	1 167.3	1 167.3	المانية
Eolien	53.9	53.9	53.9	53.9	-	الريحية
Production nette (en millions de kwh)	15 339.5	14 103.5	13 209.3	11 591.6	11 391.9	الإنتاج الصافي (بمليون كيلوواط ساعة)
Thermique	13 695.7	13 067.6	12 141.2	10 817.1	10 574.9	الحرارية
Hydraulique	1 441.1	842.0	862.3	710.6	817.0	المانية
Eolien	202.7	193.9	205.8	63.9	-	الريحية
Consommation totale (en millions de kwh)	16 778.9	15 539.4	14 803.7	13 956.8	13 264.7	مجموع الإستهلاك (بمليون كيلوواط ساعة)
Quelques autoproducteurs						بعض المنتجين الذاتيين
Puissance installée (en Mw)						القدرات المنشأة (ميكاواط)
Maroc Phosphore	187.0	187.0	187.0	187.0	187.0	شركة مغرب فوسفور
Maroc Chimie	23.3	23.3	23.3	23.3	23.3	شركة مغرب كيمياء
Phosboucrââ	76.0	76.0	76.0	76.0	76.0	فوسبوكرااع

(1) Y compris la consommation interne

Source: Ministère de l'Energie et des Mines

Office National de l'Electricité

Office des changes

(1) بما في ذلك الإستهلاك الداخلي

المصدر: وزارة الطاقة والمعادن

المكتب الوطني للكهرباء

مكتب الصرف

5 - 5 Production nette d'électricité  
selon les usines de l'O.N.E

5 - 5 الإنتاج الصافي للكهرباء حسب  
معامل المكتب الوطني للكهرباء

En millions de Kwh	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون ك.و.س
<b>Usines hydrauliques</b>	<b>1 441.1</b>	<b>842.0</b>	<b>862.3</b>	<b>710.6</b>	<b>816.7</b>	<b>المعامل المائية</b>
Afourer	246.8	135.4	200.9	193.4	252.3	أفورلر
Al Massira	50.3	38.2	57.5	100.9	94.0	المسيرة
Al Wahda	415.3	222.9	161.4	34.2	76.3	الوحدة
Allal El Fassi	191.7	148.3	123.9	70.7	72.6	علاء الفاسي
Bine El Ouidane	90.6	43.5	62.8	63.0	93.0	بين الويدان
Bou Areg	6.4	5.5	5.4	4.4	1.6	بوعرق
Daourat	5.2	4.8	6.0	5.0	4.6	للنورات
El Kansera	27.3	9.3	7.6	4.8	5.9	القنصرة
Hassan Ier	38.1	14.7	26.2	66.0	55.8	حسن الأول
Idriss Ier	70.1	34.4	43.2	31.6	33.1	إدريس الأول
Imfout	17.0	15.6	18.7	16.7	15.5	إيمفوت
Kasba Zidania	7.6	13.4	4.3	3.3	6.1	القنصية الزيدانية
Lalla Takerkoust	9.4	6.5	0.9	9.2	8.7	للانكر كوست
Mansour Eddahbi	10.2	9.9	5.0	22.0	21.4	لمنصور الذهبي
Mohammed El khamis	52.2	38.5	38.0	21.6	13.2	محمد الخامس
Moulay Youssef	14.5	10.5	8.6	21.5	20.6	مولاي يوسف
Oued El makhazine	93.7	53.8	53.1	13.7	15.0	وادي المخازن
Oued Lau	44.0	27.4	27.9	18.8	19.7	وادي لاو
Sidi Saïd Maächou	-	0.9	1.2	1.1	-0.1	سيدي سعيد معاشو
Taurart	8.6	7.1	7.2	5.3	5.3	تاورارت
Ahmed Al Hansali	37.3	-	-	-	-	أحمد الحنصالي
Ait Messaoud	2.8	-	-	-	-	أيت مسعود
Autres	2.0	1.4	2.5	3.4	2.1	معامل أخرى
<b>Centrales thermiques</b>	<b>4 274.1</b>	<b>3 640.5</b>	<b>3 064.5</b>	<b>4 339.1</b>	<b>5 613.6</b>	<b>المركز الحرارية</b>
Agadir	1.0	0.4	0.6	0.8	-0.2	لكادير
Casablanca	-	-	-	12.7	172.8	الدار البيضاء
Jerada	880.1	708.2	636.5	531.9	397.2	جرادة
Kénitra	753.1	521.9	362.0	994.4	1 377.3	القنيطرة
Laâyoune	6.0	8.9	20.8	32.3	34.2	العيون
Mohammedia	2 566.5	2 327.4	1 993.9	2 614.1	3 406.3	المحمدية
Tan-Tan	15.2	12.1	9.1	18.3	35.7	طان طان
Tanger	0.5	0.1	1.3	0.1	-0.2	طنجة
Tétouan	22.2	21.9	12.6	16.0	43.3	تطوان
Tit Mellil	29.5	39.6	27.7	118.5	147.2	تيط مليل
<b>Usines autonomes (thermiques)</b>	<b>46.4</b>	<b>40.2</b>	<b>35.1</b>	<b>40.4</b>	<b>37.6</b>	<b>معامل مستقلة (حرارية)</b>
<b>Total O.N.E</b>	<b>5 761.6</b>	<b>4 522.7</b>	<b>3 961.9</b>	<b>5 090.1</b>	<b>6 467.9</b>	<b>مجموع المكتب الوطني للكهرباء</b>
<b>Production concessionnelle (1)</b>	<b>9 563.1</b>	<b>9 566.4</b>	<b>9 234.6</b>	<b>6 499.7</b>	<b>4 923.7</b>	<b>إنتاج نو إلمنتالز (1)</b>
<b>Apport des tiers (2)</b>	<b>1 482.8</b>	<b>1 476.4</b>	<b>1 639.0</b>	<b>2 402.1</b>	<b>1 872.8</b>	<b>إمدادات الغير (2)</b>
<b>Parc éolien O.N.E</b>	<b>14.8</b>	<b>14.4</b>	<b>12.8</b>	<b>1.7</b>	<b>-</b>	<b>المحطة الريحية م.و.ك</b>
<b>Auxiliaires centrales THT/HT pompés du réseau</b>	<b>-43.4</b>	<b>-40.5</b>	<b>- 44.6</b>	<b>- 36.8</b>	<b>...</b>	<b>استهلاك المحطات للجهد الجد عالي والعاالي المنخفضة من الشبكة الوطنية</b>
<b>Energie nette appelée</b>	<b>16 778.9</b>	<b>15 539.4</b>	<b>14 803.7</b>	<b>13 956.8</b>	<b>13 264.7</b>	<b>الطاقة الصافية المطلوبة</b>

(1) Jorf Lasfar (J.L.E.C)\* Parc Eolien (C.E.D)

(2) Maroc phosphate, Maroc chimie etc ...

\* Impositions de l'Algérie et de l'Espagne

Source : Office National de l'Electricité

(1) جرف الأسفر + الشركة الريحية للمضيق

(2) يتعلق الأمر بإمدادات شركات مغرب فوسفور ومغرب كيمياه ...

و رصيد التبادلات مع الجزائر وإسبانيا

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء

5 - 6 Production thermique d'électricité  
selon les centrales de l'O.N.E

5 - 6 الإنتاج الحراري للكهرباء حسب  
المراكز المكتب الوطني للكهرباء

En millions de Kwh	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون ك.و.س
<b>Vapeur</b>	<b>13 568.5</b>	<b>12 927.7</b>	<b>12 015.7</b>	<b>10 498.6</b>	<b>10 143.2</b>	للمنشآت البخارية
Jerada	880.1	708.1	636.5	531.9	397.1	جرادة
Casablanca	-	-	-	12.7	172.8	الدار البيضاء
Mohammedia	2 560.1	2 310.8	1 975.6	2 522.0	3 272.3	المحمدية
Jorf Lasfar	9 375.2	9 386.9	9 041.6	6 437.6	4 923.7	جرف الأصفر
Kénitra	753.1	521.9	362.0	994.4	1 377.3	الكنيطرة
<b>Turbines à gaz</b>	<b>74.8</b>	<b>90.7</b>	<b>69.7</b>	<b>245.7</b>	<b>359.8</b>	للمحركات الغازية
Mohammedia	6.4	16.6	18.3	92.1	134.0	المحمدية
Tan-Tan	15.2	12.1	9.2	18.3	35.7	طنان طن
Tit Mellil	29.5	39.6	27.7	118.5	147.2	تيط مليل
Tétouan 33	22.2	21.9	11.6	16.0	43.4	تطوان 33
Agadir	1.0	0.4	0.6	0.8	-0.2	أكادير
Tanger	0.5	0.1	1.3	-	-0.2	طنجة
Tétouan 20	-	-	1.0	-	-0.1	تطوان 20
<b>Diesel (1)</b>	<b>52.4</b>	<b>49.1</b>	<b>55.8</b>	<b>72.7</b>	<b>71.9</b>	للغازولين (1)
<b>Total thermiques</b>	<b>13 695.7</b>	<b>13 067.5</b>	<b>12 141.2</b>	<b>10 817.0</b>	<b>10 574.9</b>	للمجموع الحراري

(1) Usines diesels + les petites usines isolées de la distribution  
Source : Office National de l'Électricité

(1) معامل الغازولين + معمل صغير، متفرقة للتوزيع  
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء

5 - 7 Ventes d'électricité selon  
les provinces et préfectures5 - 7 مبيعات الطاقة الكهربائية  
حسب الأقاليم والعمالات

En millions de Kwh	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون ك.و.س
Oued Ed-Dahab - Lagouira	22.0	17.8	18.4	13.3	12.4	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed - Dabab	22.0	17.8	18.4	13.3	12.4	وادي للذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	200.0	217.5	209.0	201.7	134.2	العيون - بوجدور - للسلفية الحمراء
Boujdour	11.6	10.3	10.3	9.3	7.9	بوجدور
Laâyoune	188.4	207.2	198.7	192.4	126.3	العيون
Guelmim - Es-Semara	111.9	97.0	96.0	84.6	77.5	كلميم - السمارة
Assa-Zag	5.0	4.3	4.1	3.6	3.4	اسا - زك
Es-Semara	15.5	12.1	11.9	10.2	9.3	السمارة
Guelmim	47.1	40.9	38.5	35.8	32.6	كلميم
Tan-Tan	30.8	28.2	30.8	25.8	23.9	طنن طنن
Tata	13.5	11.5	10.7	9.2	8.3	طاطا
Souss - Masta - Daraa	1 286.4	1 126.0	1 092.4	1 025.7	923.3	سوس - ماسة - درعة
Agadir - Ida ou Tanane	408.3	372.0	377.1	355.7	327.2	أكادير - بولتان
Chrouka-Aït Baha	98.3	65.4	55.9	65.4	60.3	شروكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	190.2	174.4	161.3	149.0	135.8	ينزكان - أيت ملول
Ouarzazate	125.4	119.4	116.7	108.0	84.9	ورزازات
Taroudannt	355.1	294.3	293.5	278.0	246.0	تارودانت
Tiznit	84.0	78.0	67.8	52.7	47.1	تيزنيت
Zagora	25.2	22.5	20.1	16.9	22.0	زاكورة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	655.3	603.2	583.7	592.1	563.8	الغرب - الشراة - بني حسن
Kéouitra	484.4	444.4	427.6	447.1	423.3	الكنيطرة
Sidi Kacem	170.9	158.8	156.1	145.0	140.5	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	1 056.4	993.6	926.0	863.4	866.7	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	35.9	31.8	28.7	26.7	25.0	بن سليمان
Khouribga	373.0	368.9	346.6	316.5	336.5	خريبكة
Settat	647.5	592.9	550.7	520.2	505.2	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 158.3	1 020.4	937.0	879.6	802.7	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	141.3	122.3	111.0	100.7	97.2	قلعة السراغنة
Essaouira	46.6	40.2	37.6	35.2	31.2	الصويرة
Marrakech Médina	275.6	152.1	152.9	158.1	157.3	مراكش - المدينة
Marrakech Ménara	431.6	477.3	421.5	417.7	369.3	مراكش - المنارة
Al Haouz	130.8	133.8	128.1	121.9	108.8	الحوز
Chichaoua	61.3	56.2	50.3	13.0	11.3	شيشاوة
Sidi Youssef Ben Ali	71.2	38.5	35.6	33.0	27.6	سيدي يوسف بن علي
Oriental	895.1	840.4	802.5	770.7	741.1	الشرقي
Berkane-Taourirt	288.4	258.6	234.2	227.4	217.9	بركان - تاوريرت
Figuig	94.4	18.1	17.8	16.3	15.8	فكيك
Jerada	85.4	45.9	55.4	72.9	86.6	جرادة
Nador	269.6	327.0	312.2	284.2	258.4	نقناصور
Oujda	157.3	190.8	182.9	169.9	162.4	وجدة



5 - 7 Ventes d'électricité selon  
les provinces et préfectures (suite)

7 - 5 مبيعات الطاقة الكهربائية  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

En millions de Kwh	2003*	2002	2001	2000	1999	مليون ك.و.س
<b>Grand Casablanca</b>	<b>3 938.4</b>	<b>3 786.7</b>	<b>3 610.5</b>	<b>3 464.8</b>	<b>3 348.6</b>	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 397.9	1 241.6	1 203.0	1 279.6	1 321.1	عين شق - الحى الحسنى
Aïn Sebâa-Hay Mohammadi	793.1	744.4	700.6	644.9	569.8	عين السبع - الحى المحمدي
Ben M'sick - Médiouna	21.0	17.7	15.5	13.9	...	بن امسيك - مديونة
Ben M'Sick-Sidi Othmane	408.8	409.2	316.7	109.6	27.7	بن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	731.4	766.7	791.4	804.0	801.6	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	335.9	362.2	362.1	365.5	363.6	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	250.1	244.9	221.2	247.3	264.8	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>1 558.9</b>	<b>1 459.2</b>	<b>1 363.4</b>	<b>1 278.8</b>	<b>1 222.7</b>	الرباط - سلا - زمور - زعرور
Khémisset	112.3	101.9	94.7	86.4	83.5	كخيمسات
Rabat	753.6	712.4	665.5	720.0	673.0	الرباط
Salé el Jadida	94.3	73.9	43.6	12.0	-	سلا - الجديدة
Salé el Médina	399.8	382.2	388.2	308.7	313.1	سلا - المدينة
Skhirate-Témara	198.8	188.8	171.4	151.7	153.1	السخيرات - تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	<b>932.7</b>	<b>768.1</b>	<b>773.8</b>	<b>832.5</b>	<b>888.8</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	496.3	392.3	394.2	459.7	511.7	الجديدة
Safî	436.4	375.8	379.6	372.8	377.1	سفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>298.8</b>	<b>268.5</b>	<b>263.0</b>	<b>249.6</b>	<b>231.1</b>	تادلة - أزبال
Azilal	44.9	38.9	36.8	34.9	33.1	أزبال
Béni Mellal	253.9	229.6	226.2	214.7	198.0	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>825.5</b>	<b>757.4</b>	<b>724.4</b>	<b>684.9</b>	<b>631.4</b>	مكناس - تافيلالت
Errachidia	85.7	77.8	72.2	67.8	64.9	قرشيدية
Ifrane	54.9	49.8	47.1	46.6	44.4	يفرن
Khénifra	114.0	102.5	98.8	100.0	85.0	كخنيفرة
Meknès-El Menzeh	472.3	442.4	430.2	400.0	376.7	مكناس - المنزه
Al Ismailia	12.5	10.8	6.4	5.0	5.1	الإسماعيلية
El Hajeb	86.1	74.1	69.7	65.5	55.3	الحاجب
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>743.4</b>	<b>685.3</b>	<b>667.5</b>	<b>636.7</b>	<b>599.0</b>	فاس - بولمان
Boulemane	22.7	18.6	16.5	14.5	13.0	بولمان
Fès El Jadid-Dar Dbibagh	5.7	4.2	2.9	2.5	2.2	فاس الجديد - دار دبيباغ
Fès-Médina	422.4	403.2	413.5	420.3	401.6	فاس المدينة
Sefrou	61.3	53.5	50.9	47.1	42.0	سفرور
Zouagha - My Yacoub	231.4	205.8	183.7	152.3	140.2	زواغة - مولاي ياقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>215.5</b>	<b>188.2</b>	<b>174.2</b>	<b>160.3</b>	<b>148.6</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	62.9	55.7	52.5	48.5	46.0	الحسيمة
Taounate	41.8	35.8	32.4	28.9	26.3	تاونات
Taza	110.7	96.7	89.3	82.9	76.3	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>1 365.9</b>	<b>1 255.8</b>	<b>1 208.3</b>	<b>1 108.8</b>	<b>1 058.9</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	35.1	29.0	23.7	19.7	17.5	شفشاون
Larache	220.9	193.0	209.2	188.4	201.0	العرراش
Tanger	732.6	670.7	614.8	566.7	533.0	طنجة
Tétouan	377.2	363.1	360.6	334.0	307.4	تطوان
<b>Total</b>	<b>15 264.5</b>	<b>14 085.1</b>	<b>13 450.1</b>	<b>12 847.5</b>	<b>12 250.8</b>	المجموع

### 5 - 8 Consommation d'énergie électrique selon les branches d'activité économique

### 5 - 8 استهلاك الطاقة الكهربائية حسب فروع النشاط الإقتصادي

En millions de Kwh	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون ك.و.س
<b>Ventes aux clients directs de l'ONE</b>	<b>7 617</b>	<b>6 857</b>	<b>6 544</b>	<b>6 266</b>	<b>5 969</b>	البيع إلى الزبناء المباشرين م.و.ك
<b>Haute et Moyenne tension</b>	<b>4 906</b>	<b>4 501</b>	<b>4 340</b>	<b>4 249</b>	<b>4 151</b>	الضغط العالي والمتوسط
<b>Industrie</b>	<b>3 467</b>	<b>3 213</b>	<b>3 062</b>	<b>2 966</b>	<b>2 945</b>	الصناعة
Transformation	10	10	10	9	10	للتنحويل
Bâtiment	1 007	931	882	839	811	الأنشغال العمومية
Chimie	453	381	376	394	420	الكيمياء
Construction	88	83	73	51	46	للبناء
Agroalimentaire	331	301	284	252	238	للنقلحة الغذائية
Bois et Papier	71	67	56	65	63	للخشب والورق
Textile	195	188	178	165	160	للنسيج
Mines	732	719	696	674	635	المعادن
Electricité et Eau	386	361	360	399	408	الكهرباء والماء
Autres industries	3	2	2	2	1	صناعات أخرى
Production	138	116	89	82	74	الإنتاج
Combustible	53	53	57	34	79	المحروقات
<b>Tertiaire</b>	<b>473</b>	<b>436</b>	<b>410</b>	<b>392</b>	<b>371</b>	القطاع الثالثي
Immobilier	7	5	4	2	3	للعنار
Commerce	34	31	28	23	22	التجارة
Transport	243	230	212	209	203	النقل
Enseignement	13	12	12	12	12	للتعليم
Hôtellerie	102	89	91	91	85	الفنادق
Autres services	8	7	7	7	6	خدمات أخرى
Santé et Hygiène	6	6	6	6	5	الصحة والوقاية
Télécommunication	59	55	49	42	35	المواصلات للملكية
<b>Agriculture</b>	<b>784</b>	<b>676</b>	<b>695</b>	<b>711</b>	<b>664</b>	الزراعة
Elevage	41	37	35	30	30	تربية الماشية
Culture	550	462	442	429	383	للزراعة
Activité annexe agriculture	190	174	214	247	245	أنشطة متعلقة بالزراعة
Pêche	3	3	5	5	6	للصيد
<b>Administratif</b>	<b>169</b>	<b>166</b>	<b>167</b>	<b>171</b>	<b>165</b>	الإدارة
Enseignement	22	25	26	24	24	التعليم
Autres services	25	24	25	29	25	خدمات أخرى
Santé et Hygiène	12	11	10	11	11	الصحة و الوقاية
Sûreté	39	36	35	36	35	الأسن
Collectivités Locales	16	15	14	14	14	الجماعات المحلية
Ministères	8	8	8	8	8	لوزارات
Diffusion	46	47	49	49	48	للتوزيع
<b>Autres secteurs</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	قطاعات أخرى
<b>Basse Tension</b>	<b>2 711</b>	<b>2 356</b>	<b>2 204</b>	<b>2 017</b>	<b>1 818</b>	الضغط المنخفض
Ménages	1 849	1 630	1 517	1 381	1 241	إنارة المنازل
Eclairage Patenté	350	312	297	279	252	إنارة خاصة للضربية
Eclairage Administratif	133	107	100	91	79	إنارة إدارية
Eclairage Public	245	190	183	170	158	إنارة عمومية
Force Motrice Industrielle	100	88	80	72	68	قوة محرك صناعية
Force Motrice Agricole	34	30	27	24	20	قوة محرك فلاحية
<b>Ventes Totales aux distributeurs</b>	<b>7 647</b>	<b>7 228</b>	<b>6 908</b>	<b>6 572</b>	<b>6 277</b>	مجموع المبيعات للموزعين
<b>Total de la consommation</b>	<b>15 264</b>	<b>14 085</b>	<b>13 452</b>	<b>12 838</b>	<b>12 246</b>	مجموع الاستهلاك

5 - 9 Consommation et stocks  
de combustibles par l'O.N.E

5 - 9 استهلاك ومخزون المحروقات من طرف  
المكتب الوطني للكهرباء

En milliers de tonne	2003 <sup>*</sup>	2002	2001	2000	1999	بألف طن
<b>Consommation</b>						<b>الإستهلاك</b>
Charbon	4 371.3	4 317.8	4 170.6	3 216.7	2 581.8	الفحم
Charbon importé	4 290.2	4 250.0	4 021.7	2 968.0	2 341.9	الفحم المستورد
Charbon national	81.1	67.8	148.9	248.7	239.9	الفحم المحلي
Fuel	529.3	422.0	291.6	610.6	981.1	الفيول
Vapeur	495.7	386.3	264.0	521.8	855.2	عنفات بخارية
T.G	25.6	30.7	23.6	82.9	119.0	عنفات غازية
Diesel	8.0	5.0	4.0	5.9	6.9	ديزل
Gas-oil	5.4	8.0	10.4	12.8	12.1	الغازوال
<b>Stocks en fin d'année</b>						<b>المخزون في آخر السنة</b>
Charbon	96.8	212.0	211.6	119.8	105.4	الفحم
Fuel-oil	76.9	86.2	69.2	74.8	112.2	الفيول
Gas-oil	2.8	3.2	2.9	3.1	3.4	الغازوال

5 - 10 Longueur des lignes du réseau  
à haute tension

5 - 10 طول خطوط الوصل للجهد العالي

En kilomètre	2003	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بالكيلومتر
400 Kilo-Volt	727	727	500	500	500	400 كيلو فولط
225 Kilo-Volt	6 459	6 349	5 774	5 666	5 073	225 كيلو فولط
150 Kilo-Volt	316	316	763	763	763	150 كيلو فولط
60 Kilo-Volt	9 605	9 363	9 263	9 218	8 927	60 كيلو فولط
22 Kilo-Volt	36 955	33 119	30 540	27 912	25 663	22 كيلو فولط

## 5 - 11 Activité du secteur pétrolier

## 5 - 11 نشاط القطاع النفطي

En milliers de tonnes	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بالت ماز
Production de gaz naturel (en millions de m <sup>3</sup> )	46	48	49	50	44	إنتاج الغاز الطبيعي (مليون م <sup>3</sup> )
S.A.M.I.R	8	9	9	11	7	سامير
O.N.A.R.E.P	34	38	39	39	37	المكتب الوطني للأبحاث والاستثمارات النفطية
CABRE	5	1	1	-	-	كابير
Production de pétrole brut	10	13	10	13	11	إنتاج النفط الخام
Importation de pétrole brut	4 614	6 390	7 259	6 853	7 183	استيراد النفط الخام
dont :						منه :
Arabie Saoudite	2 219	2 892	2 163	2 302	2 177	للعربية السعودية
Iraq	-	1 492	2 461	2 452	2 024	العراق
Iran	143	1 563	1 537	1 686	1 893	إيران
Russie	2 105	362	1 098	413	1 007	روسيا
Mise en oeuvre du pétrole brut	4 420	6 340	7 012	6 866	7 258	النفط الخام المكرر
Production des raffineries	4 224	5 921	6 557	6 450	6 852	إنتاج معامل التكرير
Livraison des raffineries	4 585	5 186	5 425	6 873	7 295	تسليم معامل التكرير
Importation de produits pétroliers autres que le brut	3 530	1 820	1 695	1 468	1 293	استيراد المواد النفطية غير الخام
Produits énergétiques	3 233	1 672	1 679	1 454	1 266	المنتجات الطاقية
Produits non énergétiques	297	148	16	14	27	المنتجات غير الطاقية
Consommation des prod. pétroliers	6 889	6 651	6 361	6 434	6 930	استهلاك المواد النفطية
Produits énergétiques	6 681	6 445	6 165	6 235	6 729	المنتجات الطاقية
Produits non énergétiques	208	206	196	199	201	المنتجات غير الطاقية
Exportations	995	1 475	1 757	1 472	1 275	المصغرات

(1) تشمل الزيوت، الإسفلت والبارافين  
المصدر : وزارة الطاقة والمعادن  
مكتب الصرف  
سامير

## 5 - 12 Industrie du raffinage de pétrole

## 5 - 12 صناعة تكرير النفط

En tonne	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بطن
<b>Propane</b>						<b>البروبان</b>
Production	3 622	41 724	38 675	44 999	54 510	الإنتاج
Importation	119 784	79 931	64 438	47 076	40 183	الواردات
Livraison	4 092	41 760	38 460	46 265	55 410	التسليم
Stock	187	657	694	479	1 760	المخزون
<b>Butane</b>						<b>البيوتان</b>
Production	63 781	190 405	194 603	194 330	212 880	الإنتاج
Importation	1 099 643	957 178	867 554	819 934	754 887	الواردات
Livraison	64 818	190 505	428 962	414 536	467 120	التسليم
Stock	1 393	2 430	2 530	6 481	11 440	المخزون
<b>Pétrole lampant</b>						<b>بتروال إنارة</b>
Production	52 129	80 060	114 015	97 768	96 350	الإنتاج
Livraison	48 898	86 609	101 728	104 262	97 300	للتسليم
Stock	10 759	7 340	13 890	1 602	8 100	للمخزون
<b>Essence ordinaire</b>						<b>الوقود العادي</b>
Production	58 084	76 542	69 273	81 118	81 980	الإنتاج
Livraison	61 229	77 871	72 246	78 497	81 290	التسليم
Stock	299	1 983	3 312	6 285	3 680	المخزون
<b>Essence super</b>						<b>الوقود الممتاز</b>
Production	74 018	300 023	274 174	302 199	308 580	الإنتاج
Livraison	277 627	297 941	287 305	252 230	305 700	التسليم
Stock	26 284	25 823	23 741	36 873	36 760	المخزون
<b>Gas-oil</b>						<b>الغازوال</b>
Production	1 534 541	2 323 397	2 414 530	2 321 689	2 539 350	الإنتاج
Importation	1 592 292	595 786	668 233 <sup>(1)</sup>	1 552 228	29 012	الواردات
Livraison	2 343 424	2 691 272	2 846 862	2 511 713	2 467 500	التسليم
Stock	111 397	83 162	119 665	21 254	39 820	للمخزون
<b>Fuel-Oil</b>						<b>زيت الوقود</b>
Production	1 747 468	1 999 452	2 400 787	2 364 649	2 507 630	الإنتاج
Exportation	298 792	730 302	1 231 125	919 229	723 073	للمصنعات
Livraison	1 463 303	1 316 256	1 166 237	1 441 359	2 018 340	للتسليم
Stock	125 166	133 261	194 256	190 831	186 170	المخزون
<b>Carburacteur</b>						<b>وقود الطائرات</b>
Production	107 523	137 157	270 981	282 322	279 100	الإنتاج
Livraison	253 042	273 993	269 898	283 808	276 230	التسليم
Stock	21 117	14 819	17 129	16 047	17 530	المخزون
<b>Naphta</b>						<b>النفط</b>
Production	553 258	527 196	531 520	492 186	506 590	الإنتاج
Stock	61 643	31 572	101 008	56 581	70 990	المخزون
<b>Paraffine</b>						<b>الشمع الأبيض (برلين)</b>
Production	-	8 538	7 460	7 802	7 630	الإنتاج
Livraison	3 019	8 822	10 195	8 352	7 650	التسليم
Stock	590	3 694	3 977	6 713	7 270	للمخزون
<b>Huiles de base</b>						<b>الزيوت الأساسية</b>
Production	-	95 927	107 748	128 854	116 020	الإنتاج
Livraison	3 567	68 164	74 062	124 653	121 490	التسليم
Exportation	-	42 993	38 460	43 662	50 384	الصادرات
Stock	28 662	41 203	59 705	32 011	27 810	المخزون

(1) Gasoil destiné à usages divers

Source: Ministère de l'Energie et des Mines

SAMIR

Office des Changes pour 2002 et 2003

(1) الغازوال ذو الإستعمالات المختلفة

المصدر: وزارة الطاقة والمعادن

سامير

مكتب الصرف بالعملة لسنة 2002 و 2003

5 - 13 Bitumes

5 - 13 الإسفلت

En tonne	2003*	2002	2001	2000	1999	بالطن
<b>Production totale (1)</b>	<b>57 802</b>	<b>131 360</b>	<b>124 812</b>	<b>132 352</b>	<b>141 155</b>	الإنتاج (1)
Bitumes routiers	38 867	92 730	84 972	91 478	100 561	إسفلت الطرق
Cut-backs	10 742	21 840	21 566	25 866	22 339	الإسفلت
Bitumes oxydés	7 537	16 320	18 040	14 265	17 263	الإسفلت المخمر بالأوكسيد
<b>Livraison totale (1)</b>	<b>61 726</b>	<b>132 950</b>	<b>128 177</b>	<b>132 537</b>	<b>129 243</b>	للتسليم (1)
Bitumes routiers	41 505	93 698	88 374	90 478	89 936	إسفلت الطرق
Cut-backs	10 922	22 059	21 611	25 738	22 420	الإسفلت
Bitumes oxydés	9 007	16 774	17 881	15 760	15 865	الإسفلت المخمر بالأوكسيد
<b>Stocks au 31/12 (1)</b>	<b>23 144</b>	<b>27 876</b>	<b>29 465</b>	<b>32 830</b>	<b>33 119</b>	المخزونون إلى غاية 31/12 (1)
Bitumes routiers	19 781	22 419	23 386	26 789	25 789	إسفلت الطرق
Cut-backs	1 703	1 883	2 097	2 141	2 014	الإسفلت
Bitumes oxydés	1 448	2 918	3 372	3 213	4 708	الإسفلت المخمر بالأوكسيد

5 - 14 Importation des produits pétroliers (sauf brut)

5 - 14 واردات المواد النفطية (ماعدا النفط الخام)

En tonne	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بالطن
Butane et propane	1 219 427	1 037 109	927 656	863 782	832 702	بيتان وبروبان
Gas-oils et Fuel-oils	1 618 389	597 628	692 168	545 517	371 100	غازول وفويل
Essence de pétrole	241 727	9 309	29 208	20 194	22 302	وقودالبترول
Paraffines	12 830	7 627	6 127	8 147	10 726	برافين
Huiles de pétrole et lubrifiants	297 262	148 221	15 869	14 142	26 923	زيوت البترول وزيوت الأخرى
Autres produits énergétiques	140 474	20 099	23 647	16 485	28 977	منتجات طاقة أخرى
<b>Total</b>	<b>3 530 109</b>	<b>1 819 993</b>	<b>1 694 675</b>	<b>1 468 267</b>	<b>1 292 730</b>	المجموع

(1) Y compris extrait de Bitumes

Source: SAMIR

Office des changes

(1) تشمل مشتقات الإسفلت

المصدر : سامير

مكتب قمرن

## 5 - 15 Consommation des produits pétroliers

## 5 - 15 استهلاك المنتجات النفطية

En tonne	2003*	2002	2001	2000	1999	بالطن
<b>Produits énergétiques</b>	<b>6 680 879</b>	<b>6 444 724</b>	<b>6 164 863</b>	<b>6 234 617</b>	<b>6 729 455</b>	<b>المنتجات الطاقية</b>
Propane	113 536	116 091	102 552	90 740	95 788	البروبان
Butane	1 225 969	1 144 121	1 085 831	1 037 587	1 012 878	البيوتان
Super	311 575	322 723	323 227	326 038	329 437	الوقود الممتاز
Ordinaire	73 206	76 739	78 744	78 657	79 856	الوقود العادي
Gas-oil	3 138 011	3 040 593	2 991 813	2 840 678	2 841 581	الغازول
Carburéacteur	291 653	282 179	277 710	284 945	287 578	وقود الطائرات
Fuel-Oil	1 464 302	1 354 382	1 185 697	1 450 962	1 968 502	الفيول
Pétrole lampant	46 627	91 896	103 289	109 010	97 835	بنترول الإضاءة
Paraffine	16 000	16 000	16 000	16 000	16 000	الشمع الأبيض (برافين)
<b>Autres produits pétroliers</b>	<b>207 599</b>	<b>206 189</b>	<b>196 490</b>	<b>199 095</b>	<b>200 477</b>	<b>منتجات نفطية أخرى</b>
Huiles et graisses	70 142	69 737	67 563	66 456	71 234	زيوت ومواد التشحيم
Bitumes	137 457	136 452	128 927	132 639	129 243	الإسفلت
<b>Total</b>	<b>6 888 478</b>	<b>6 650 913</b>	<b>6 361 353</b>	<b>6 433 712</b>	<b>6 929 932</b>	<b>المجموع</b>

## 5 - 16 Ventes des produits pétroliers selon les sociétés distributrices (Combustibles Liquides)

## 5 - 16 مبيعات المنتجات النفطية حسب الشركات الموزعة (المحروقات السائلة)

Année 2003	وقود الطائرات	الفيول	الغازول	بنترول الإضاءة	وقود العادي	وقود الممتاز	سنة 2003
En tonne	Carbu- réacteur	Fuel-Oil	Gas-oil	Pétrole lampant	Essence Ordinaire	Essence Super	بالتن
Pétrom	-	376 474	236 140	449	7 609	18 794	بتروم
Shell	92 186	35 256	651 538	2 453	18 175	82 996	شال
Total	1 925	150 318	472 453	3 000	17 755	46 173	طوطال
Afrique	105 158	364 297	420 920	2 686	5 345	36 244	أفريقيا
Somepi	30 791	99 365	313 132	10 551	7 085	20 161	سومبي
Mobil oil	61 593	941	257 853	1 554	5 795	35 961	موبيلويل
C.M.H	-	110 428	204 972	2 331	6 082	23 841	الشركة المغربية للهيدروكاربيد
Atlas-Sahara	-	29 139	152 799	-	-	18 465	أطلس الصحراء
Ziz	-	50 139	165 753	8 920	3 073	9 732	زيز
CPHM	-	198 579	26 733	112	424	2 954	الشركة للنفط المغربية الإسبانية
Somap	-	12 962	37 948	12 751	81	1 646	الشركة المغربية لاستغلال الغاز والوقود
Petromin	-	22 724	88 819	-	1 704	5 855	بترومين
P N A	-	13 680	68 303	-	-	7 184	بتروال الشمال الإفريقي
Petrom Sahara	-	-	19 437	-	-	1 465	بتروم الصحراء
Petrosud	-	-	16 225	332	57	49	بتروال الجنوب
Inov Petrole	-	-	4 987	1 489	21	55	إنوف بتروال

### 5 - 17 Ventes des sociétés de distribution de gaz de butane

### 5 - 17 مبيعات الشركات الموزعة لغاز البنتان

En tonne	2003	2002	2001	2000	1999	بالطن
Tissirprimagaz	378 233	353 604	342 389	331 114	323 603	تيسير بريما غاز
Shell	211 648	205 685	202 358	203 033	207 862	شل
Afriquia Gaz	144 175	125 065	112 597	107 340	101 292	أفريقيا غاز
Ziz	94 209	90 019	89 287	79 357	72 933	زيز
Total	83 180	77 666	75 546	70 098	66 467	طوطال
S D B P	67 799	62 798	55 076	49 161	49 755	شركة توزيع البنتان والبروبان
Somasud	43 474	42 660	40 284	40 242	39 998	سوماسيد
Pétrom	27 237	26 151	25 670	25 141	23 937	بيتروم
National Gaz	29 141	26 521	24 781	24 119	22 787	رييسول المغرب
Dragon Gaz	25 769	23 265	23 208	23 125	22 526	دراغون غاز
C M H	22 047	20 609	18 852	19 455	21 296	الشركة المغربية للهيدروكربيد
Dimagaz	50 375	41 180	32 321	25 761	20 445	ديما غاز
Nadigaz	21 325	18 718	13 991	14 755	14 592	ناديغاز
Atlas Sahara	17 027	16 594	14 207	11 256	10 817	أطلس الصحراء
Somap Gaz	4 309	4 478	4 643	4 678	4 782	سوماب غاز
Butsir Maroc	2 163	2 491	2 813	2 998	3 320	بوتسير للمغرب
Jorf Gaz	-	-	-	3 413	3 907	جرف غاز
Sonomac	2 189	2 271	2 326	2 541	2 558	شركة الشمال في التجارة والصناعة
Vitogaz Maroc	1 671	4 346	5482	-	-	فيتو غاز المغرب



5 - 18 Ventes des sociétés de distribution  
de gaz de propane

18 - 5 مبيعات الشركات الموزعة لغاز البروبان

En tonne	2003	2002	2001	2000	1999	بالتن
Shell	33 317	24 763	22 747	28 494	31 179	شيل
Afrika Gaz	31 199	28 354	27 347	25 553	14 686	لأفريقيا غاز
Vitogaz Maroc	22 212	26 242	16 178	-	-	فيتو غاز المغرب
Jorf Gaz	-	-	-	12 141	11 545	جرف غاز
Tissirprimagaz	18 599	16 690	16 282	3 199	2 832	تيسير بريما غاز
Salam Gaz	4 027	14 433	14 402	15 650	20 561	سلام غاز
Maghreb Gaz	1 503	1 521	1 768	2 052	8 290	مغرب غاز
Gaz Afric	1 328	1 296	1 155	1 045	1 250	غاز أفريك
Ismailia Gaz	491	975	698	819	814	الإسماعيلية غاز
Dimagaz	351	342	395	-	-	ديما غاز
Ab Gaz	275	338	185	68	-	أب غاز
Ouargaz	134	1 030	1 260	1 708	2 228	وار غاز
Cogégaz	96	107	126	9	-	كوجيغاز
Tadla Gaz	5	-	10	20	29	تادلة غاز

### 5 - 19 Exploitation d'eau potable en milieu urbain

### 19 - 5 استغلال الماء الصالح للشرب بالوسط الحضري

	2002	2001	2000	1999	1998	
<b>Production (en millions de m<sup>3</sup>)</b>	<b>840</b>	<b>845</b>	<b>830</b>	<b>814</b>	<b>805</b>	الإنتاج (مليون م <sup>3</sup> )
ONEP	672	658	650	649	630	المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
Régies	100	127	120	105	111	الوكالات
Autres	68	60	60	60	64	أخرون
<b>Consommation (en millions de m<sup>3</sup>)</b>	<b>550</b>	<b>531</b>	<b>523</b>	<b>515</b>	<b>518</b>	الإستهلاك (مليون م <sup>3</sup> )
Domestiques	378	365	358	352	346	الإستهلاك المنزلية
Bornes fontaines	15	15	16	16	17	الأنبوب العمومية
Administrations	78	75	74	73	75	الإدارات
Industriels	79	76	75	74	80	الصناعات
<b>Nombre d'abonnés (en milliers)</b>	<b>2 758</b>	<b>2 591</b>	<b>2 428</b>	<b>2 277</b>	<b>2 140</b>	عدد المشتركين
ONEP	797	742	680	636	594	المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
Régies et concessionnaires	1 961	1 849	1 748	1 641	1 546	الوكالات والشركاء

### 5 - 20 Production et ventes de l'ONEP

### 20 - 5 إنتاج ومبيعات المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

En millions de m <sup>3</sup>	2002	2001	2000	1999	1998	بمليون م <sup>3</sup>
<b>Production</b>	<b>672.0</b>	<b>669.0</b>	<b>668.2</b>	<b>666.6</b>	<b>648.6</b>	الإنتاج
Superficielle	431.0	423.0 <sup>(2)</sup>	414.3	414.0	410.0	المياه السطحية
Souterraine	238.0	243.0	251.2 <sup>(1)</sup>	250.0	236.6	المياه الجوفية
Dessalée	3.0	2.7	2.7	2.6	2.0	مياه محلاة
<b>Ventes</b>	<b>609.0</b>	<b>610.0</b>	<b>605.1</b>	<b>601.6</b>	<b>585.8</b>	المبيعات
aux régies distributrices	470.0	475.7	476.9	476.4	463.8	لوكالات التوزيع
aux abonnés consommateurs	139.0	134.3	128.2	125.2	122.0	المستهلكين المشتركين

(1) Y compris la production de déferisation des eaux souterraines : 3.5 Millions m<sup>3</sup>

(2) Y compris 4 Millions m<sup>3</sup> d'eau ayant subi un traitement de déferisation

Source : Office National de l'Eau Potable

(1) بما في ذلك إنتاج محطات تنقية المياه الجوفية بـ 3.5 مليون م<sup>3</sup>

(2) يشمل 4 ملايين م<sup>3</sup> من المياه المعالجة

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

## 5 - 21 Production d'eau superficielle et souterraine

## 5 - 21 إنتاج المياه السطحية والجوفية

Localisation	Prise d'eau	تاريخ شروع في العمل Dates de mise en service	الإنتاج (بالمليون م <sup>3</sup> )				محطة المعالجة	مصدر المياه
			2002	2001	2000	1999		
<b>Souss - Massa - Daraâ</b>								
Agadir	Barrage Dkhila- Abdelmou.	1985	10 386	9 775	11 653	10 406	سد ادخيلة - عبد المومن	سوس - ماسة - درعة أكادير
Tizout	Barrage Youssef B. Tachfine	1985	2 712	2 356	2 428	2 385	سد يوسف بن تاشفين	تيزنيت
Ouarzazate	Barrage El Mansour Eddahbi	1972	2 588	2 706	2 246	2 379	سد المنصور الذهبي	ورزازات
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>								
Marrakech	Canal Rocade	1983	35 216	29 823	36 683	31 387	قناة "روكاد"	مراكش - تانسيفت - الحوز
Inin Tanoute	Dghane	1972	174	90	26	101	دغان	ليمنتانوت
El Kelaâ des Sraghna	Seguia Yacoubia	1974	901	922	1 357	1 387	الساقية لليقوبية	قلعة السراغنة
<b>Oriental</b>								
Berkane	Canal Trifa	1979	5 475	5 644	5 057	5 267	قناة تريفنا (مشروع حمادي)	بركان
Nador	Canal Bouareg	1984	10 664	10 057	10 027	9 514	ق. بو عرق (مشروع حمادي)	الناضور
Zaio	Canal Zebra	1984	1 020	1 083	1 034	940	ق. بو عرق (مشروع حمادي)	زاو الجديد
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>								
Rabat	Barrage Med. B. Abdellah	1968	155 023	155 657	150 929	152 816	أبي ورفوق (النظر الأول) سد محمد بن عبد الله	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khénisset	Barrage El Kansera	1974	6 423	5 999	5 685	5 356	سد القنصرة	الخميسات
<b>Doukkala - Abda</b>								
Safi	Réservoir de Safi	1974	8 544	8 413	8 370	8 253	خزان أسفي	أسفي (النظر الأول)
El Jadida+Casa	Réservoir de Daourat	1983	81 128	81 326	80 186	80 693	خزان الدورات	الجديدة
Azenmour	Sidi Daoui	1984	2 917	3 341	2 920	3 008	سيدي الضاوي	أزمور
<b>Tadla - Azilal</b>								
Béni Mellal	Ain Asserdoun	1977	5 779	5 401	4 847	6 112	عين أسردون	تادلة - أزيلال
Afourer	Galerie à partir du barrage Bine El Ouidane	1993	340	309	317	305	نفق ابتداء من سد بين الويدان	بني ملال فوراير
<b>Fès - Boulemane</b>								
Fès	Oued Sebou	1987	18 679	15 628	15 953	19 890	وادي سيو	فاس - بولمان
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>								
Al Hoceïma	Barrage A. El Khattabi	1985	3 886	3 486	2 788	3 755	سد عبد الكريم الخطابي	تازة - الحسيمة - تاوانات
Targuist	Barrage Joumaâ	1993	390	380	365	371	سد الجمعة	تارغيست
Karia Ba Mohammed	Oued Sebou	1985	746	669	484	380	وادي سيو	قرية أبا محمد
Aïn Gdah	Oued Inaouen	1987	106	76	386	371	وادي أنلون	عين اجداح
M'Kansa	Oued Sebou	1987	361	366	263	199	وادي سيو	مكائنة
Taounate	Barrage Sahla	1994	993	968	1 030	928	سد سهلة	تاوانات
Quartzagh	Oued Ouargha	2000	48	51	44	-	وادي ورغة	واوذر
Taza	.Barrage Bab Louta	...	1 691	-	-	-	سد باب لوطة	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>								
Tanger-Assilah	Barrage Ibn Batouta	1968	13 243	17 637	5 639	10 092	سد ابن بطوطة	طنجة (النظر الأول)
Tanger-Assilah	Barrage 9 Avril 1947	1995	26 714	22 039	33 179	29 322	سد 9 أبريل 1947	طنجة
Dar Chaoui	Barrage 9 Avril 1947	1995	45	43	39	37	سد 9 أبريل 1947	دار الشاوي
Tétouan-Mdiq	Barrage Smir	1992	16 166	19 173	16 311	15 192	سد سمير	المضيق
Tétouan	Tometa	...	13 972	10 478	11 560	11 029	طوريطا	تطوان
Ksar El Kebir	Barrage Oued El Makhazine	...	1494	-	-	-	سد وادي المخازن	قصر الكبير
<b>Meknès - Tafilalet</b>								
Khénifra	Oued Oum Rbia	1987	2 173	2 060	1 957	1 598	وادي أم الربيع	خنيفرة
Mriert	Oued Oum Rbia	1991	640	589	593	496	وادي أم الربيع	لمريرت

### 5 - 22 Production de l'ONEP à partir des eaux de mer et des eaux saumâtres

### 5 - 22 تحلية ماء البحر من طرف المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

	2002	2001	2000	1999	1998	
<b>Production</b> (en milliers de m <sup>3</sup> )	<b>8 526</b>	<b>6 648</b>	<b>6 182</b>	<b>5 795</b>	<b>4 915</b>	الإنتاج (بآلاف م <sup>3</sup> )
Production dessalée	2 873	2 653	2 669	2 579	2 321	إنتاج منزوع الملح
Production déferisée	5 653	3 995	3 513	3 216	2 594	إنتاج لخر

### 5 - 23 Activité des régies de distribution d'eau

### 5 - 23 نشاط وكالات توزيع الماء

Année 2002 En milliers de m <sup>3</sup>	وكالات وشركاء	الإستهلاك	مشتريات الخرى	الإنتاج الذاتي	مشتريات من م.م.م.ش.	سنة 2002 بآلاف م <sup>3</sup>
	Régies et concessionnaire	Consom- mations	Autres achats	Production propre	Achat ONEP	
REGION						الجهات
Souss - Massa - Daraa	RAMSA	21 400	-	-	26 973	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	RAK	16 290	-	15 970	5 018	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	RADEEC	6 450	695	1 750	5 218	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensifi - Al Haouz	RADEEMA	31 000	-	-	45 130	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	RADEEN	3 430	-	270	4 526	الشرق
Oriental	RADEEO	12 120	-	13 080	10 535	للشرق
Grand Casablanca	LYDEC	114 000	56760*	2 000	105 074	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	REDAL	58 380	-	2 700	83 072	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	RADEEJ	11 480	-	1 790	15 494	دكالة - عبدة
Doukala - Abda	RADEES	7 630	-	620	10 018	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	RADEET	9 000	-	1 500	13 889	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	RADEM	22 630	-	21 560	13 263	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	RADEEF	37 180	-	19 180	50 569	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	RADEETA	4 860	-	7 120	1 534	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	RADEEL	8 760	-	4 000	9 814	طنجة - تطوان
Tanger - Tétouan	AMENDIS TANGER	24 160	-	-	38 337	طنجة - تطوان
Tanger - Tétouan	AMENDIS TETOUAN	18 000	-	3 790	31 420	طنجة - تطوان

(\*) Valeur estimée

Source : Office National de l'Eau Potable

(\*) قيمة تقديرية

المصدر : المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

5 - 24 Activité de L'O.N.E.P selon  
les provinces et préfectures

24 نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب  
حسب الأقاليم والعمالات

Année 2002 En milliers de m <sup>3</sup>	عدد المشتركين المستهلكين Nbre d'abonnés consommat.	Ventes المبيعات للمشتركين المستهلكين aux abonnés consommat.	المبيعات لوحدات التوزيع aux régies	الإنتاج Production	سنة 2002 بالف م <sup>3</sup>
Oued Ed-Dahab - Lagouira	8 501	1 535	-	1 840	وادي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	8 501	1 535	-	1 840	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	26 703	4 209	-	5 221	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	2 400	374	-	405	بوجدور
Laâyoune	24 303	3 835	-	4 816	العيون
Guelmim - Es-Semara	42 938	5 898	-	6 804	كلميم - السمارة
Assa-Zag	2 824	289	-	396	اسا - الزاڭ
Es-Semara	5 489	845	-	1 124	السمارة
Guelmim	18 794	2 773	-	4 299	كلميم
Tan Tan	8 146	1 256	-	25	طنن طنن
Tata	7 685	735	-	960	طاطا
Souss - Massa - Daraâ	201 203	11 945	26 973	44 011	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	96 768	35	26 973	26 074	أكادير - إداوتنان
Chouka-Ait Baha	9 823	848	-	1 054	شوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	-	-	-	1 634	بنزكن - أيت ملول
Ouarzazate	24 141	3 724	-	5 491	ورزازات
Taroudannt	34 006	3 464	-	4 621	تارودانت
Tiznit	23 693	2 577	-	3 252	تيزنيت
Zagora	12 772	1 297	-	1 885	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	125 174	10 041	5 018	32 428	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	86 441	4 490	5 018	21 488	القنيطرة
Sidi Kacem	38 733	5 551	-	10 940	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	116 736	15 509	5 218	6 261	الشاوية - وردية
Ben Slimane	13 755	3 910	-	183	بن سليمان
Khouribga	47 622	8 011	-	4 127	خريبكة
Settat	55 359	3 588	5 218	1 951	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	196 031	8 953	45 130	58 113	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	8 640	910	-	1 322	الحوز
Chichaoua	7 624	778	-	1 039	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	25 994	3 894	-	5 455	قلعة السراغنة
Essaouira	15 977	2 955	-	3 169	الصويرة
Marrakech Ménara	137 474	383	45 130	47 078	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	322	33	-	50	سيدي يوسف بن علي
Oriental	203 633	17 626	15 061	40 104	الشرقي
Berkane - Taourirt	62 718	9 878	-	14 616	بركان - تاويرت
Figuig	5 567	655	-	841	فكيك
Jerada	12 259	1 250	-	2 041	جرادة
Nador	45 526	5 610	4 526	11 683	الناضور
Oujda	77 563	233	10 535	10 923	وجدة

5 - 24 Activité de L'O.N.E.P selon  
les provinces et préfectures (suite)

5 - 24 نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2002 En milliers de m <sup>3</sup>	عدد المشتركين المستهلكين Nb're d'abonnés consommat.	Ventes للمشتركين المستهلكين aux abonnés consommat.	لوكالات التوزيع aux régies	الإنتاج Production	سنة 2002 بآلاف م <sup>3</sup>
<b>Grand Casablanca</b>	<b>594 508</b>	-	<b>105 074</b>	-	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	...	-	92 651	-	الدار البيضاء
Mohammedia	...	-	12 423	-	لمحمدية
<b>Rabat-Salé-Zemmour-Zaer</b>	<b>317 884</b>	<b>9 363</b>	<b>83 072</b>	<b>162 071</b>	الرباط - سلا - زمور-زعر
Khemisser	44 577	5 783	-	7 028	الخميسات
Rabat - Skhirate -Témara	273 307	3 580	83 072	155 043	الرباط - الصخيرات - تمارة
<b>Doukala-Abda</b>	<b>111 866</b>	<b>22 532</b>	<b>25 512</b>	<b>97 186</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	52 760	20 468	15 494	84 045	الجديدة
Safi	59 106	2 064	10 018	13 141	سفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>70 992</b>	<b>1 858</b>	<b>13 887</b>	<b>26 001</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	15 042	1 758	-	2 580	أزيلال
Béni Mellal	55 950	100	13 887	23 421	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>216 030</b>	<b>15 851</b>	<b>13 263</b>	<b>33 161</b>	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	492	117	-	6 815	الإسماعيلية
El Hajeb	13 611	1 897	-	1 475	الحاجب
Errachidia	49 625	5 354	-	8 345	الرشيدية
Ifrane	12 701	2 646	-	3 939	يفرن
Khénifra	43 636	4 981	-	6 088	خنيفرة
Meknès El Menzeh	95 965	856	13 263	6 499	مكناس - المنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>204 306</b>	<b>3 049</b>	<b>50 568</b>	<b>58 633</b>	فاس - بولمان
Boulemane	9 533	1 033	-	1 419	بولمان
Fès	278	233	47 681	51 820	فاس
Sefrou	8 933	1 185	2 887	4 719	صفرو
Zouagha My Yacoub	1 041	598	-	675	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>77 391</b>	<b>8 811</b>	<b>1 534</b>	<b>13 639</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	26 244	4 731	-	5 006	الحسيمة
Taounate	14 763	2 134	-	4 078	تاونات
Taza	36 384	1 946	1 534	4 555	تازة
<b>Tanger -Tétouan</b>	<b>243 679</b>	<b>1 937</b>	<b>79 571</b>	<b>86 069</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	11 623	1 684	-	2 969	شفشاون
Larache	33 509	45	9 814	10 094	العرراش
Tanger	113 104	172	38 337	40 150	طنجة
Tétouan	85 443	36	31 420	32 856	تطوان
<b>Total</b>	<b>2 757 575</b>	<b>139 117</b>	<b>469 881</b>	<b>671 542</b>	المجموع

## 5 - 25 Taux de remplissage des barrages hydroélectriques

## 5 - 25 نسبة ملء السدود الهيدروكهرمانية

Au 31 Décembre En %	2003	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	حجم قطبي (بمكعب) Capacité normale en (hm <sup>3</sup> )	في 31 ديسمبر بالنسبة المئوية السدود
<b>Barrages</b>							
Allal Al Fassi	90.6	95.1	64.6	90.2	96.0	64	علال الفاسي
Al Massira	27.5	25.2	19.7	31.2	56.2	2 661	المسيرة
Al Wahda	80.2	75.6	75.1	62.0	40.0	3 714	الوحدة
Bine El Ouidane	51.9	42.7	20.1	23.4	37.3	1 283	بين الويدان
El Kansera	97.1	91.6	62.0	49.5	36.9	231	القنصرة
Hassan 1er	58.9	39.8	18.2	22.9	56.3	241	الحسن الأول
Idriss 1er	93.0	61.8	48.5	42.2	42.3	1 657	إدريس الأول
Lalla Takerkoust	84.7	95.2	20.1	10.7	97.6	6)	لالة تاكركوست
Mansour Eddahbi	38.2	27.3	17.8	25.4	71.6	439	المنصور الذهبي
Mohammed El Khamis	96.0	81.4	95.1	99.9	32.1	332	محمد الخمس
Moulay Youssef	93.2	46.1	17.5	30.7	67.6	157	مولاي يوسف
Oued El Makhazine	87.8	89.9	84.1	80.1	46.9	724	وادي المخازن
Ahmed Al Hansali (1)	76.2	-	-	-	-	744	أحمد الحنصالي (1)
Ait Messaoud (1)	59.9	-	-	-	-	14	أيت مسعود (1)
<b>Total</b>	<b>65.8</b>	<b>56.8</b>	<b>49.5</b>	<b>48.1</b>	<b>46.8</b>	<b>11 812</b>	<b>المجموع</b>

## 5 - 26 Grands barrages du Maroc

## 26 - 5 السدود الكبرى بالمغرب

Nom du barrage	Utilisations eaux du barrage	استعمالات مياه كسد	Capacité normale millions de m <sup>3</sup>	Oued	تاريخ المشروع		إسم السد
					الشهر	في العمل Date de mise en service	
Sidi Safd Mâachou	E.EP.EI	ر.م.ص	1.5	Oum. Rbia	أم الربيع	1929	سدي سعيد امعاشو
Mellah	I.EP	ر.م	8.2	O.Mellah	وادي المالح	1931	المالح
Ali Thilat	I.E	ر.ط	30.0	Lao	لاو	1934	على طحيلات
El Kansera	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص	265.8	Behi	بهيت	1935	الكنصرة
Lalla Takerkoust	I.E	ر.ط	68.8	N'Fis	انفيس	1935	لالة تاكركوست
Imfout	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص	18.2	Oum Rbia	أم الربيع	1944	امفوت
Daourate	E	ط	9.5	Oum Rbia	أم الربيع	1950	الدورات
Bin El Ouidane	I.E	ر.ط	1 300.3	El Abid	العبيد	1953	بين الوديان
Aït Ouarda	E	ر.ط	4.0	El Abid	العبيد	1954	أيت واردة
Mochraâ Hammadi	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص	6.6	Moulouya	ملوية	1955	مشروع حمادي
Taghdoute	I	ر	3.0	Amara	صارة	1956	تاغدوت
Nakhla	I.EP.EI	ر.م.م.ص	5.7	Nakhla	النخلة	1961	النخلة
Safi	EP.EI	م.م.ص	2.0	Shim	الشيم	1965	أسفي
Mohammed El Khamis	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص.ف	410.9	Moulouya	ملوية	1967	محمد الخامس
Ajras	I	ر	3.0	Ajras	أجراس	1969	أجراس
Moulay Youssef	I.E	ر.ط	175.2	Tassaout	تاساوت	1969	مولاي يوسف
Hassan Eddakhil	I.IN	ر.ف	346.8	Ziz	زيز	1971	حسن الدخيل
Mansour Eddahhi	I.E.IN	ر.ط.ف	528.9	Drâa	درعة	1972	المسنور الذهبي
Youssef Ibn Tachefine	I.IN.EP.I	ر.ف.م.م.ص	303.8	Massa	ماسة	1972	يوسف بن تاشفين
Idriss I <sup>er</sup>	I.E.IN	ر.ط.ف	1 185.8	Inaouen	إناون	1973	إبريس الأول
Sidi M.Ben Abdellah	EP.EI	م.م.ص	486.0	Bou Regreg	أبي رقران	1974	سدي محمد بن عبد الله
Ibn Batouta	I.EP.EI	ر.م.م.ص	35.0	Mharhar	امحرحر	1979	ابن بطوطة
Oued El Makhazine	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص.ف	772.7	Loukkous	اللوكوس	1979	وادي المخازن
El Massira	I.E.EP.E	ر.م.ط.م.ص	2 759.8	Oum Rbia	أم الربيع	1979	المسيرة
Iminoutine	EP	م	5.3	Tassaout	تاساوت	1980	إيمينوتين
Loukkous (Bge de garde)	I	ر	4.0	Loukkous	اللوكوس	1981	اللوكوس
M <sup>ed</sup> Ben Abdelkrim El Khattabi	I.EP.EI	ر.م.م.ص	33.5	Nekor	نكور	1981	محمد بن عبد الكريم الخطابي
Abdelmoumen	I.EP.IN.I	ر.م.ف.م.ص	214.6	Jssen	إيسن	1981	عبد المومن
Sidi Driss	I.IN	ر.ف	3.7	Lakhdar	لخضر	1983	سدي إدريس
Kwacem aval	I	ر	3.0	Chguiga	اشكيكة	1985	قواسم
Msakshkha	...	...	3.0	Msakshkha	امساخسكة	1985	امساخسكة
Sidi El Miari	I	ر	1.1	Taghzrit	تاغزريت	1986	سدي المباري
Hassan I <sup>er</sup>	I.E.EP.E	ر.م.م.ص.ط	262.6	Lakhdar	لخضر	1987	الحسن الأول
Krema	I	ر	1.3	Akrech	عكرش	1987	أكرمة
Achbarou	I	ر	1.0	Gaiz	الجايز	1986	أشبارو
Hamm Ourzag	AC	م.س	1.6	H.Regaz	حام الرغاز	1986	حام أورزاغ
Tlei Boukker	I	ر	3.0	Irhane	أورغان	1986	تلءاء أبو بكر
Akka Noussikis	I.AC	ر.س.م	1.0	Noussikis	نوسيكيس	1986	عكا نوسيكيس
Kheng El Hda	AC	م.س	3.8	Marbouha	مربوحة	1986	خندق الهدا
Rouidat Amont	I	ر	2.9	Rouidat	الرويدات	1987	الرويدات
Touiltes	I.E.EP.E	ر.س.م	1.0	Touiltes	تويلت	1989	تويلت
Boukhalef	I	ر	1.1	Msaber	مسابر	1989	بوخاليف
Allal Al Fassi	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص.ر	81.5	Sebou	سيو	1990	علال الفاسي
Aoulouz	ANS	...	108.2	Souss	سوس	1991	أولوز
Smir	EP.EI	م.م.ص	43.0	Smir	اسمير	1991	اسمير
Garde de Sebou	I	ر	40.1	Sebou	سيو	1991	حزان سيو
Oued Aricha	I	ر	1.8	Aricha	أريشة	1991	وادي أريشة
Blad El Gaâda	...	...	2.9	Boufekrane	بوفكران	1991	بلاد القعدة
Essaf	EP	م	1.0	Essaf	الصفاف	1991	الصفاف
Saboun	I	ر	1.1	Saboun	صابون	1991	صابون
Sghir	I	ر	2.3	Sghir	الصغير	1991	الصغير
Joumouââ	EP.EI	م.م.ص	6.5	Joumouââ	الجمعة	1992	الجمعة
Sahla	I.EP.EI	ر.م.م.ص	62.0	Sahla	الساهلة	1994	الساهلة
Aggay	IN	ف	1.3	Aggay	أجاي	1994	أجاي
Enjil	I.EP.EI	ر.م.م.ص	12.7	Taghoucht	تاغوشت	1995	إنجيل
Saquia El Hamra	IN.AN	ف	110.0	S. El Hamra	السالية الحمراء	1995	السالية الحمراء
Arabet	EI	م.ص	1.7	Arabet	عربيت	1995	عربيت
Barrage du 9 Avril 1947	I.EP.EI	ر.م.م.ص	300.9	O.Hachef	وادي الحاشف	1995	9 أبريل 1947
Sidi Echahed	EI	م.ص	170.0	Mikkes	ميكس	1996	سدي الشاهد
Al Wahda	I.E.EP.E	ر.ط.م.ص.ر	3 730.5	Sebou	سيو	1997	الوحدة

E: Energie - I: Irrigation - IN: Inondation - EP: Eau Potable - EI: Eau Industrielle

AC: Abreuvement du Cheptel - ANS: Alimentation de la Nappe du Souss

Source: Ministère de l'Équipement et du Transport

ط: طاقة - م: ماء صالح للشرب - ر: ري

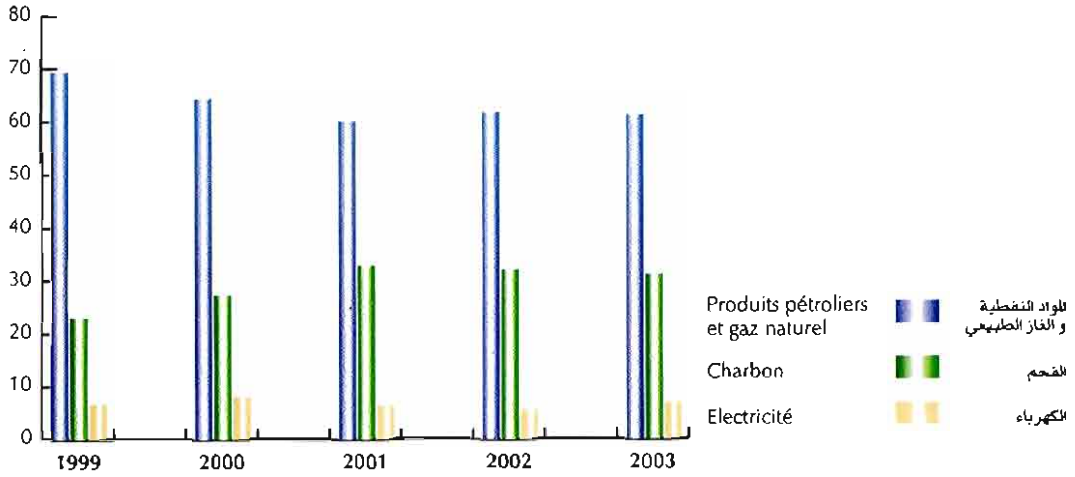
ف: درو الفيضان - م.ص: ماء للإستعمال الصناعي

المصدر: وزارة التجهيز والنقل



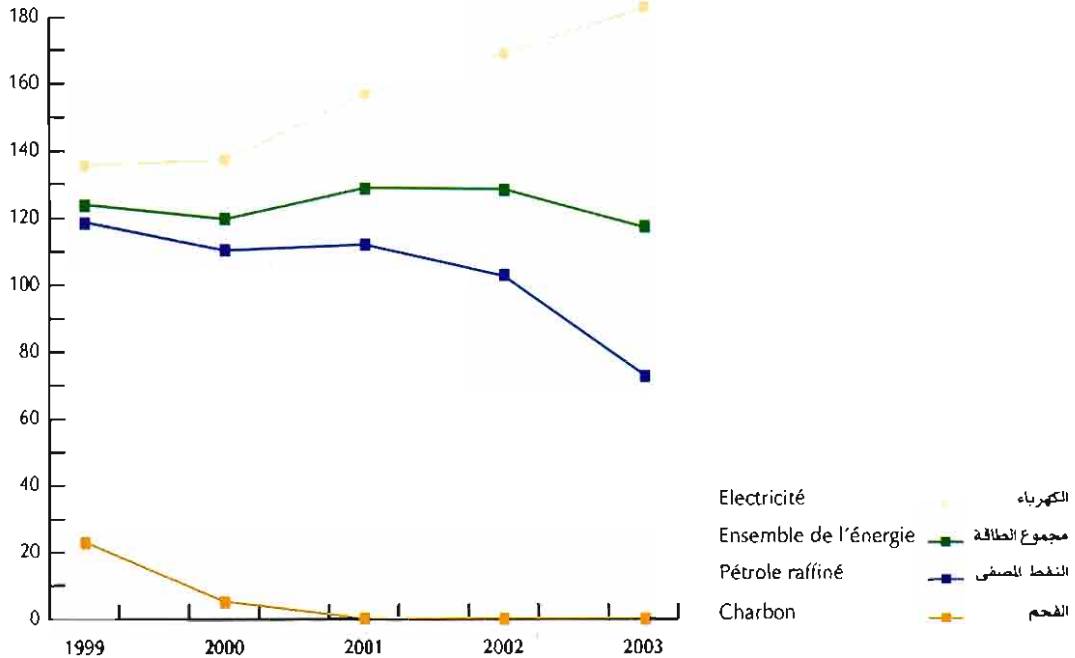
استهلاك الطاقة الأولية (بالنسبة المئوية)

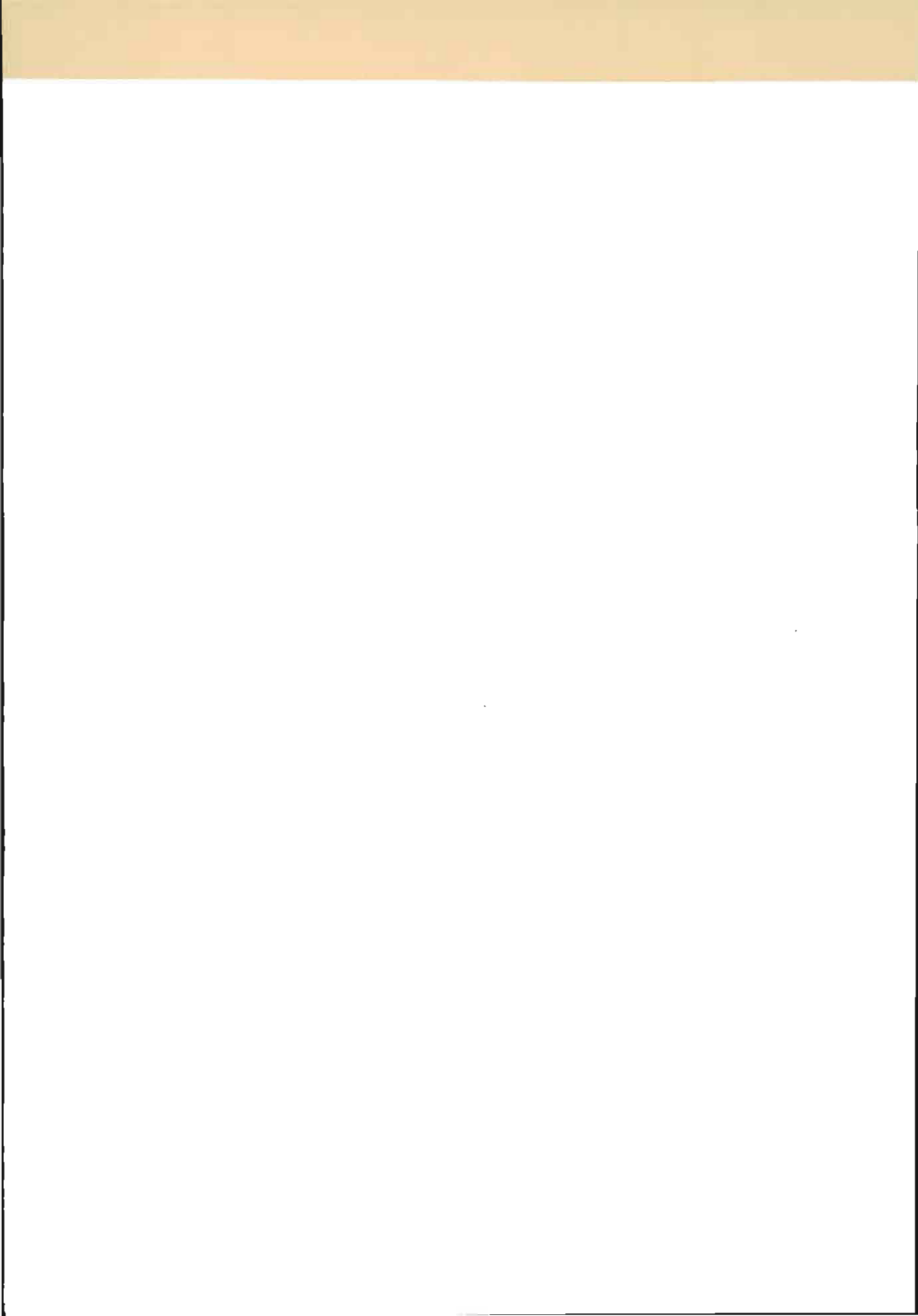
Consommation de l'énergie primaire  
( en % )



الرقم الاستدلالي لإنتاج الطاقة (اساس 100 : 1992)

Indice de la production énergétique  
( Base 100 : 1992 )





الفصل السادس

الصناعة والصناعة التقليدية

CHAPITRE VI

INDUSTRIE ET ARTISANAT

Les principaux indicateurs figurant dans ce chapitre, sont tirés, d'une part de l'enquête de production trimestrielle menée par la Direction de la Statistique dans les domaines de l'industrie de transformation, de l'énergie et des mines, et d'autre part de l'enquête annuelle sur les industries de transformation menée par le Ministère de l'Industrie, du Commerce et de mise à niveau de l'Economie.

Par ailleurs, d'autres statistiques industrielles se rapportant aux activités des minoteries, des sucreries, des cimenteries, des coopératives et des sociétés de montage ; ainsi qu'à la production du lait, des huiles, des pains et des produits artisanaux sont également publiées dans ce chapitre.

## 1- Indices de la production industrielle, énergétique et minière

### a- Historique

Les indices de la production sont réputés parmi les principaux indicateurs qui permettent de suivre l'évolution de l'activité industrielle. Le Maroc, à l'instar de nombreux pays, élabore depuis la décennie 50 des indices de ce genre. Les premiers indices établis au Maroc remontent à l'année 1952. Mais l'évolution rapide de la structure industrielle du pays, les changements politico-économiques intervenus pendant la période 1952-1958 et la réalisation d'une enquête détaillée sur les branches d'activité en 1958 ont amené, en 1961, au remplacement de l'année de base 1952 par 1958.

Par la suite, l'éloignement de l'année de base 1958, les changements structurels survenus au cours de la décennie 60 et la réalisation de l'enquête de structure, en 1969, ont été à l'origine de l'élaboration de nouveaux indices ayant pour base l'année 1969 qui a été remplacée par l'année 1978.

En 1983, une autre réforme de cet indice a été entreprise sur la base des résultats de l'enquête sur l'industrie de transformation réalisée par le Ministère de l'Industrie, du Commerce, et de mise à niveau de l'Economie et a amené au remplacement de l'année de base 1978 par l'année 1982.

يتضمن هذا الفصل معطيات حول الأرقام الإستدلالية للإنتاج الصناعي المستخلصة من البحث المستمر الذي تقوم به مديرية الإحصاء في مبادي الصناعة التحويلية، الطاقة والمعادن، وملخصا لنتائج البحث السنوي الذي تنجزه وزارة الصناعة والتجارة وتأهيل الإقتصاد حول الصناعة التحويلية. كما يشمل إحصائيات صناعية أخرى حول نشاط معامل السكر، المطاحن، معامل الإسمنت، معامل التركيب، والتعاونيات. ويضم أيضا إحصائيات حول إنتاج الحليب والزيتون والعجلات ومنتجات الصناعة التقليدية.

## 1، الأرقام الإستدلالية للإنتاج الصناعي.

### الطاقة والمعدني

#### أ- لمحة تاريخية :

تعتبر الأرقام الإستدلالية للإنتاج من أهم المؤشرات التي تمكن من تتبع تطور هذا القطاع، والمغرب على غرار العديد من الدول. شرع في كئسي مؤشرات من هذا النوع منذ عقد الخمسينات حيث تم إعداد أول رقم إستدلالي للإنتاج الصناعي أساسه سنة 1952. إلا أن التطور الذي عرفته البنية الصناعية والتغيرات السياسية والإقتصادية التي طرأت ما بين 1952 و 1958 إضافة إلى القيام ببحث ميداني حول القطاع الصناعي سنة 1958 أدى إلى اعتبار هذه السنة كأساس لحساب الأرقام الإستدلالية آنذاك.

ونظرا لتقدم سنة الأساس 1958 وللتطور الذي عرفه النشاط الصناعي خلال عقد الستينات، تم القيام ببحث ميداني آخر حول هذا القطاع سنة 1969. هذه السنة تم اتخاذها كمرجع لحساب الرقم الإستدلالي واستمر العمل بها حتى استبدلت بسنة 1978. وفي سنة 1983 واستنادا إلى البحث الذي قامت به وزارة الصناعة والتجارة وتأهيل الإقتصاد تم تعويض سنة الأساس 1978 بسنة 1982.

En 1988, une autre réforme a été entreprise, et a amené au remplacement de l'année de base 1982 par celle de 1987.

En 1994, la Direction de la Statistique a élaboré un nouvel indice ayant pour base l'année 1992.

#### **b- L'élaboration des indices actuels (base 100: 1992)**

Le dernier indice de la production industrielle, énergétique et minière (base 100: 1992) remplace l'indice, base 100 : 1987. Le renouvellement de l'année de base a été fondé principalement sur les changements qui ont affecté aussi bien la population des entreprises industrielles (création, cessation, fusion) que la structure de la production et de la valeur ajoutée.

L'indice de la production industrielle, énergétique et minière permet de suivre la production en volume à travers 5 niveaux de la Nomenclature Marocaine des Activités Economiques (N.M.A.E.), à savoir les produits, les activités, les sous-branches, les branches et l'ensemble du secteur.

La formule utilisée est celle de Laspeyres à base et à pondérations fixes. Les pondérations des branches et des sous-branches sont calculées sur la base de la valeur ajoutée brute aux coûts des facteurs, alors que celles des produits et des activités sont calculées à partir des valeurs de la production relative à l'année 1992.

Cet indice présente, toutefois, des aspects nouveaux aussi bien au niveau de la méthode de calcul (les quantités trimestrielles courantes sont rapportées aux quantités trimestrielles correspondantes de l'année de base) qu'au niveau de sa grande maniabilité. L'indice peut être, en effet, exprimé par rapport à la nouvelle année de base et aussi par rapport à l'année de référence 1987 (indice chaîne) et ce, pour tous les niveaux de la nomenclature, ce qui permet un meilleur raccordement des indices.

Les informations utilisées pour le calcul de l'indice sont collectées à la fois auprès des départements concernés et auprès d'un échantillon représentatif des entreprises

وفي سنة 1988 تمت مراجعة سنة الأساس 1982 حيث استبدلت بسنة 1987.

وأخيرا في سنة 1994 تمت مرة أخرى عملية تغيير سنة الأساس 1987 وتعويضها بسنة 1992 استنادا إلى البحث الذي قامت به مديرية الإنتاج الصناعي، وذلك بهدف تحقيق شمولية أكبر وتمثيل أدق وأفضل مما كانت عليه الأرقام الإستدلالية السابقة.

#### **ب- إعداد الأرقام الإستدلالية الحالية : (أساس 100 : 1992)**

تمكن الأرقام الإستدلالية الحالية من تتبع تطور كمية الإنتاج على 5 مستويات في إطار التصنيف المغربي للأنشطة الاقتصادية وهي : المنتجات، الأنشطة، أجزاء الفروع، الفروع وبمجموع القطاع.

وتستعمل طريقة لاسبير ذات الحصص (أو الترجيح) الثابتة لحساب الرقم الإستدلالي. بالنسبة للفروع وأجزائها تمثل هذه الحصص القيمة المضافة الإجمالية بسعر وسائل الإنتاج أما بالنسبة للمنتجات والأنشطة فإن هذه الحصص تحسب على أساس قيمة الإنتاج لسنة 1992.

ومن أهم المستجدات المتعلقة بهذا الرقم الاستدلالي يمكن الإشارة إلى طريقة حسابه حيث يمكن إنجاز انطلاقا من سنة الأساس الحالية (1992) وكذلك انطلاقا من سنة المرجع (1987).

أما بالنسبة للمعطيات التي تستعمل في حساب الرقم الاستدلالي، فيتم تجميعها لدى الإدارات المعنية، وأيضا لدى عينة من المقاولات الصناعية عن طريق بحث مستمر. بالنسبة لقطاع الصناعة التحويلية، تضم

industrielles par le biais d'une enquête permanente.

L'échantillon des entreprises enquêtées directement comprend 583 unités exerçant des activités industrielles. Les statistiques sous-produites portant sur les mines, l'énergie et quelques activités industrielles dont les minoteries, les sucreries et les cimenteries couvrent un millier d'entreprises environ. L'échantillon des entreprises retenues est constitué des unités les plus importantes du point de vue valeur de leurs productions, et ce, d'après l'enquête de structure de 1992. C'est ainsi que l'essentiel de la production industrielle est pris en considération.

L'indice actuel couvre la totalité des branches, presque toutes les sous-branches et un éventail assez large des produits et des activités. Il permet, à cet égard, de faire un suivi des activités minières, énergétiques et industrielles à un niveau de détail plus fin.

## 2-Enquête sur l'industrie de transformation

Depuis 1976, le Ministère de l'Industrie, du Commerce, et de mise à niveau de l'Economie mène annuellement une enquête auprès des entreprises des industries de transformation dont le nombre répertorié en 2002 a atteint près de 7200 entreprises. C'est l'unique source d'informations sur ce secteur à l'échelle nationale.

A partir de l'année 2001, ce département a adopté la nouvelle nomenclature des activités économiques répondant ainsi aux normes internationales.

Les informations demandées à ces entreprises, dans le cadre de la dite enquête, se rapportent aux principales caractéristiques de l'entreprise telles que le chiffre d'affaires, la valeur de la production, le niveau d'emploi, les salaires versés, les investissements réalisés etc...

العينة التي يشملها البحث مباشرة 583 وحدة صناعية تعتبر من أهم الصناعات من حيث قيمة الإنتاج.

## (2) البحث السنوي حول الصناعة التحويلية

تقوم وزارة الصناعة والتجارة وتأهيل الاقتصاد منذ سنة 1976 ببحث شامل لدى مقاولات الصناعة التحويلية والتي بلغ عددها في سنة 2002، 7200 مقالة. ويعتبر هذا البحث المصدر الوحيد للمعلومات حول هذا القطاع على الصعيد الوطني.

ابتداء من سنة 2001، تم تبني التصنيف الجديد للأنشطة الاقتصادية وذلك وفقا للمعايير الدولية.

أما المعلومات المطلوبة في إطار هذا البحث، فإنها تتعلق بأهم مميزات المقولة: كقيمة المبيعات، قيمة الإنتاج، نفقات المستخدمين، الاستثمارات المنجزة، إلخ...

## (3) الإحصائيات الصناعية الأخرى

إضافة إلى معطيات هذه الأبحاث الدورية، يشمل هذا الفصل على إحصائيات أهم الجوانب الآتية :  
— نشاط المطاحن الصناعية.

— صناعة السكر : معالجة النباتات السكرية (الشمندر وقصب السكر) إنتاج و استهلاك السكر.

— صناعة الإسمنت : يتعلق الأمر بكمية الاستهلاك حسب الجهات .

### 3- Autres statistiques industrielles

D'autres statistiques industrielles et artisanales sous-produites sont collectées périodiquement auprès des départements et des établissements concernés :

-L'activité des minoteries industrielles.

-L'activité sucrière à savoir le traitement des plantes sucrières, la production et la commercialisation du sucre.

-Le ciment : consommation par région

-Les statistiques sur le lait et les huiles sont collectées auprès du Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes. Elles concernent la production du lait et de ses dérivés, la production des graines oléagineuses locales, ainsi que la production et l'exportation de l'huile d'olive.

-Les statistiques sur le montage des véhicules, ainsi que la production de chambres à air sont collectées auprès des sociétés de montage et de production.

-Les statistiques sur le secteur de l'artisanat sont collectées auprès du Ministère de Tourisme et de l'Artisanat et de l'Economie Sociale. Elles concernent l'estampillage des tapis, les exportations des produits artisanaux et les crédits accordés aux artisans.

-Les statistiques sur les organismes coopératifs sont collectées auprès de l'Office du Développement de la Coopération. Elles concernent le nombre et la répartition par région des organismes coopératifs.

— إحصائيات حول إنتاج الحليب والزيتون :

يتم تجميع هذه الإحصائيات لدى وزارة الزراعة والتنمية القروية والصيد البحري. وتشمل إنتاج الحليب ومشتقاته، إنتاج الحبوب الزيتية المحلية وإنتاج وتصدير زيت الزيتون.

— إحصائيات حول تركيب السيارات وكذلك

إنتاج المحركات والإطارات الهوائية. هذه الإحصائيات يتم تجميعها لدى معاميل الإنتاج ومعامل التركيب.

— إحصائيات الصناعة التقليدية : إنتاج الزرابي

حسب مختلف المراكز، صادرات متوجات الصناعة التقليدية والقروض الممنوحة للصناع التقليديين. يتم تجميع هذه الإحصائيات لدى وزارة السياحة و الصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي.

وأخيراً، يشتمل هذا الفصل على إحصائيات

حول تطور المؤسسات التعاونية وعدد المنخرطين حسب القطاعات والجهات. ويتم تجميع هذه الإحصائيات لدى مكتب تنمية التعاون .

## 6 - 1 Production industrielle par grand secteur

## 1 - 6 الإنتاج الصناعي حسب القطاعات

En millions de DH	2002*	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	1998 <sup>R</sup>	بمليون درهم
Industrie agro-alimentaire	57 343	55 671	55 740	51 799	52 230	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	26 360	26 125	24 724	25 896	26 200	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	64 305	61 284	59 218	59 572	59 999	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	19 573	18 974	17 504	18 041	18 387	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	8 154	7 047	6 823	6 148	5 156	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>175 735</b>	<b>169 101</b>	<b>164 009</b>	<b>161 456</b>	<b>161 972</b>	<b>المجموع</b>
<b>Structure (%)</b>	<b>2002*</b>	<b>2001<sup>R</sup></b>	<b>2000<sup>R</sup></b>	<b>1999<sup>R</sup></b>	<b>1998<sup>R</sup></b>	<b>التوزيع النسبي (%)</b>
Industrie agro-alimentaire	33	33	34	32	32	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	15	15	15	16	16	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	37	36	36	37	37	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	11	11	11	11	11	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	5	4	4	4	3	الصناعة للكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>المجموع</b>

## 6 - 2 Investissements industriels par grand secteur

## 2 - 6 الإستثمارات الصناعية حسب القطاعات

En millions de DH	2002*	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	1998 <sup>R</sup>	بمليون درهم
Industrie agro-alimentaire	2 575	2 783	2 994	2 370	2 174	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1 507	1 977	1 920	2 435	2 412	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	3 773	3 731	4 141	4 043	3 618	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	1 572	1 929	1 260	1 020	1 000	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	767	807	582	496	480	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>10 194</b>	<b>11 227</b>	<b>10 897</b>	<b>10 364</b>	<b>9 684</b>	<b>المجموع</b>



## 6 - 3 Emploi industriel par grand secteur

## 6 - 3 التشغيل الصناعي حسب القطاعات

	2002*	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	1998 <sup>R</sup>	
Industrie agro-alimentaire	89 019	90 125	88 997	88 372	59 875	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	222 120	220 294	217 090	222 294	207 088	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	92 261	95 848	98 979	101 855	86 677	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	45 540	45 711	46 777	47 474	41 007	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	26 700	24 433	22 407	20 321	16 071	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>475 640</b>	<b>476 411</b>	<b>474 250</b>	<b>480 316</b>	<b>410 718</b>	<b>المجموع</b>

## 6 - 4 Valeur ajoutée par grand secteur

## 6 - 4 القيمة المضافة حسب القطاعات

En millions de DH	2002*	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	1998 <sup>R</sup>	بليون درهم
Industrie agro-alimentaire	19 652	18 533	18 720	17 351	17 782	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	10 606	10 256	9 530	10 068	10 284	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	20 008	18 771	18 546	18 693	18 601	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	6 014	5 962	5 561	5 890	5 499	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	2 625	2 564	2 283	2 210	1 962	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>58 905</b>	<b>56 086</b>	<b>54 640</b>	<b>54 212</b>	<b>54 128</b>	<b>المجموع</b>

## 6 - 5 Exportations par grand secteur

## 6 - 5 الصادرات حسب القطاعات

En millions de DH	2002*	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	1998 <sup>R</sup>	بليون درهم
Industrie agro-alimentaire	9 621	9 212	8 378	6 844	6 817	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	17 245	17 572	16 322	16 603	16 788	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	13 235	12 671	13 106	13 523	13 332	الصناعة الكيماوية والشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallurgique	2 115	2 068	1 678	1 538	1 488	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	4 839	4 030	3 709	2 552	2 064	الصناعة الكهربائية والإلكترونية
<b>Total</b>	<b>47 055</b>	<b>45 553</b>	<b>43 193</b>	<b>41 060</b>	<b>40 489</b>	<b>المجموع</b>

6 - 6 Grandeurs industrielles par sous-secteur

6 - 6 مؤشرات صناعية حسب أجزاء القطاعات

En millions de DH	الاستثمارات		تصديرات	الإنتاج	رقم	عدد	عدد	ملعون درهم
	المستثمرين	تلفات						
	Investis- sement	Frais de personnel	Exportation	Production	Chiffre d'affaires	Effectifs employés	Nombre d'établissements	
Année 2001	سنة 2001							
15. Industries alimentaires	2 702	4 337	9 248	49 919	51 573	62 282	1 768	15. الصناعات الغذائية
16. Industrie du tabac	187	389	-	6 067	8 836	2 435	6	16. صناعة التبغ
17. Industrie textile	962	1 502	3 100	9 320	9 407	41 663	619	17. صناعة النسيج
18. Ind. de l'habil. et des fourrures	876	4 228	13 188	14 547	14 612	158 773	1 040	18. صناعة الألبسة و الوب
19. Ind. du cuir et de la chaussure	161	481	1 298	2 279	2 278	16 087	333	19. صناعة الجلد و الأحذية
20. Travail du bois et fabrication d'articles en bois	139	317	674	2 667	2 784	8 042	417	20. صياغة الخشب وصناعة المواد الخشبية
21. Industrie du papier et du carton	517	555	481	6 163	6 334	7 189	96	21. صناعة الورق و الورق المقوى
22. Edition, imprim. reproduction	162	419	5	1 968	2 132	8 097	436	22. النشر و الطباعة و النسخ
23. Cokefaction, raffinage, industries nucléaires	221	414	2 944	14 827	18 938	2 225	11	23. التكرير، التكرير و الصناعات النووية
24. Industrie chimique	937	2 768	7 914	19 797	23 085	20 296	195	24. الصناعة الكيماوية
25. Industrie du caoutch. et du plast.	276	667	227	4 292	4 593	11 729	279	25. صناعة المطاط و البلاستيك
26. Fabric. D'autres produits minéraux non métalliques	1 481	1 539	426	11 644	13 530	26 053	605	26. صنم المنوجات المعدنية الأخرى غير حديدية
27. Métallurgie	629	307	722	5 144	5 686	4 331	101	27. صناعة الحديد
28. Travail des métaux	867	1 052	343	5 956	6 554	19 190	699	28. صياغة المواد الحديدية
29. Fabric. de mach. et équipements	95	280	65	1 484	1 824	5 182	213	29. صنم الآلات و التجهيزات
30. Fabrication de machines de bureaux, de matériel informatique	-	-	-	3	4	12	2	30. صنم الآلات المكتبية و اجهزة الإعلاميت
31. Fabrication de machines et appareils électriques	620	968	3 042	5 920	6 775	16 414	147	31. صنم الآلات و اجهزة كهربائية
32. Fabrication d'équipement de radio, télé et communications	173	308	960	996	1 003	5 606	16	32. صنم اجهزة الراديو و التلفزة و الاتصالات
33. Fabrication d'instrument médical, de précision d'optique, d'horlogerie	14	34	28	131	163	650	26	33. صنم أدوات طبية للقياس و التنقيق و مرآة النظرة و الساعات
34. Industrie automobile	207	496	780	4 072	6 746	5 951	85	34. صناعة السيارات
35. Fabric. d'autres mat. de transport	35	105	58	400	620	1 400	56	35. صنم الآلات الأخرى للنقل
36. Fabrication de meubles, industries diverses	230	443	102	2 002	2 301	5 836	175	36. صنم الآثاث و صناعات مختلفة
37. Récupérations	-	1	-	20	21	39	2	37. الاسترجاعات
Total	11 491*	21 610	45 605*	169 618*	189 799	429 482	7 327	المجموع
Année 2002*	سنة 2002*							
15. Industries alimentaires	2 492	4 264	9 621	51 238	53 841	61 513	1 741	15. الصناعات الغذائية
16. Industrie du tabac	82	463	-	6 105	9 135	2 320	4	16. صناعة التبغ
17. Industrie textile	679	1 589	2 983	9 609	9 706	41 303	620	17. صناعة النسيج
18. Ind. de l'habil. et des fourrures	693	4 436	13 054	14 530	14 518	160 617	1 072	18. صناعة الألبسة و الوب
19. Ind. du cuir et de la chaussure	135	504	1 209	2 221	2 244	16 277	332	19. صناعة الجلد و الأحذية
20. Travail du bois et fabrication d'articles en bois	135	358	621	2 774	2 869	7 668	407	20. صياغة الخشب وصناعة المواد الخشبية
21. Industrie du papier et du carton	527	580	796	6 188	6 456	6 661	97	21. صناعة الورق و الورق المقوى
22. Edition, imprim. reproduction	169	439	3	2 169	2 328	7 949	439	22. النشر و الطباعة و النسخ
23. Cokefaction, raffinage, industries nucléaires	136	362	2 714	15 701	16 584	2 083	12	23. التكرير، التكرير و الصناعات النووية
24. Industrie chimique	946	3 202	8 356	20 402	24 291	22 530	199	24. الصناعة الكيماوية
25. Industrie du caoutch. et du plast.	276	688	324	4 578	4 860	11 324	280	25. صناعة المطاط و البلاستيك
26. Fabric. D'autres produits minéraux non métalliques	1 585	1 615	421	12 493	14 262	26 975	607	26. صنم المنوجات المعدنية الأخرى غير حديدية
27. Métallurgie	561	322	828	5 767	6 381	4 430	106	27. صناعة الحديد
28. Travail des métaux	344	1 014	594	5 855	6 303	18 459	698	28. صياغة المواد الحديدية
29. Fabric. de mach. et équipements	170	359	98	1 914	2 313	5 690	197	29. صنم الآلات و التجهيزات
30. Fabrication de machines de bureaux, de matériel informatique	-	-	-	3	3	10	2	30. صنم الآلات المكتبية و اجهزة الإعلاميت
31. Fabrication de machines et appareils électriques	652	1 064	3 873	6 939	7 749	19 170	143	31. صنم الآلات و اجهزة كهربائية
32. Fabrication d'équipement de radio, télé et communications	111	402	945	1 010	1 039	5 768	16	32. صنم اجهزة الراديو و التلفزة و الاتصالات
33. Fabrication d'instrument médical, de précision d'optique, d'horlogerie	4	29	21	205	218	551	25	33. صنم أدوات طبية للقياس و التنقيق و مرآة النظرة و الساعات
34. Industrie automobile	276	543	487	3 758	6 766	6 211	81	34. صناعة السيارات
35. Fabric. d'autres mat. de transport	43	128	55	440	624	1 782	62	35. صنم الآلات الأخرى للنقل
36. Fabrication de meubles, industries diverses	178	389	52	1 807	2 078	5 373	170	36. صنم الآثاث و صناعات مختلفة
37. Récupérations	-	1	-	29	29	42	2	37. الاسترجاعات
Total	10 194	22 751	47 055	175 735	194 597	434 706	7 312	المجموع

6 - 7 Grandeurs industrielles par tranche  
d'effectif employé

7 - 6 مؤشرات صناعية حسب فئات  
عدد المستخدمين

En millions de DH	الإستثمارات المستخدمين	نفقات الشخصيات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	عدد المستخدمين الدائمين	عدد المقاولات	بليون درهم
Industrie chimique et parachimie	Investis- sement	Frais de personnel	Exportation	Production	Chiffre d'affaires	Effectifs employés permanents	Nombre d'entre- prises	
<b>Année 2000</b>								<b>سنة 2000</b>
0 à 9 employés	293	366	423	2 896	3 269	13 676	2 729	0 إلى 9 مستخدمين
10 - 19	415	567	1 176	5 254	6 031	17 835	1 346	19 - 10
20 - 49	1 129	1 765	3 496	15 738	17 704	42 392	1 371	49 - 20
50 - 99	1 140	2 118	3 271	18 506	20 595	49 269	713	99 - 50
100 - 199	1 478	3 179	5 048	20 158	23 106	73 340	522	199 - 100
200 - 499	2 900	4 862	9 957	30 422	33 807	112 308	373	499 - 200
500 et plus	3 542	8 006	19 822	71 035	77 042	116 103	126	500 فأكثر
<b>Total</b>	<b>10 897</b>	<b>20 863</b>	<b>43 193</b>	<b>164 009</b>	<b>181 554</b>	<b>424 923</b>	<b>7 180</b>	<b>المجموع</b>
<b>Année 2001</b>								<b>سنة 2001</b>
0 à 9 employés	350	377	609	3 120	3 589	13 750	2 688	0 إلى 9 مستخدمين
10 - 19	493	630	1 446	5 244	6 069	18 935	1 445	19 - 10
20 - 49	1 148	1 843	3 565	16 787	18 797	41 901	1 361	49 - 20
50 - 99	1 113	2 261	3 804	19 395	21 480	47 802	695	99 - 50
100 - 199	1 263	3 170	4 773	19 894	21 943	69 614	501	199 - 100
200 - 499	3 030	5 150	9 535	31 491	36 284	113 601	377	499 - 200
500 et plus	3 830	8 179	21 821	73 170	81 637	123 879	127	500 فأكثر
<b>Total</b>	<b>11 227</b>	<b>21 610</b>	<b>45 553</b>	<b>169 101</b>	<b>189 799</b>	<b>429 482</b>	<b>7 194</b>	<b>المجموع</b>
<b>Année 2002*</b>								<b>سنة 2002*</b>
0 à 9 employés	221	365	567	3 223	3 456	14 081	2 743	0 إلى 9 مستخدمين
10 - 19	370	604	1 287	5 493	6 160	18 449	1 398	19 - 10
20 - 49	948	1 776	3 553	17 716	19 960	41 564	1 347	49 - 20
50 - 99	716	2 088	3 524	18 256	19 871	46 776	679	99 - 50
100 - 199	1 108	3 420	5 321	21 828	24 710	71 909	523	199 - 100
200 - 499	2 818	5 569	9 950	32 789	38 327	114 664	383	499 - 200
500 et plus	4 013	8 929	22 853	76 430	82 113	127 263	127	500 فأكثر
<b>Total</b>	<b>10 194</b>	<b>22 751</b>	<b>47 055</b>	<b>175 735</b>	<b>194 597</b>	<b>434 706</b>	<b>7 200</b>	<b>المجموع</b>

6 - 8 Grandeurs industrielles par tranche  
du chiffre d'affaires

8 - 6 مؤشرات صناعية حسب فئات  
رقم المعاملات

En millions de DJI Chiffre d'affaires (en milliers de DH)	الإستثمارات المستثمرين	تلفات الشخصيات	تصدير المنتجات	الإنتاج Production	رقم المعاملات Chiffre d'affaires	عدد المستثمرين الدائمين Effectifs employés permanents	عدد المقاولات Nombre d'entre- prises	بمليون درهم رقم المعاملات (بالف درهم)
Industrie chimique et parachim	Investis- sement	Frais de personnel	Exportation	Production	Chiffre d'affaires	Effectifs employés permanents	Nombre d'entre- prises	
Année 2000								سنة 2000
0 - 99								99 - 0
100 - 499	218	342	54	1 122	1 128	19 318	2 600	499 - 100
500 - 999 <sup>(1)</sup>								1000 - 999
1000 - 1999	222	365	175	1 368	1 396	18 001	978	1999 - 1000
2000 - 4999	363	870	867	3 363	3 470	35 479	1 065	4999 - 2000
5000 - 9999	543	1 269	1 855	5 502	5 726	45 751	795	9999 - 5000
10000 - 19999	723	1 813	3 007	8 460	8 905	58 250	627	19999 - 10000
20000 et plus	8 828	16 204	37 235	144 194	160 929	248 124	1 115	20000 فأكثر
Total	10 897	20 863	43 193	164 009	181 554	424 923	7 180	المجموع
Année 2001								سنة 2001
0 - 99								99 - 0
100 - 499	212	336	58	1 158	1 166	19 240	2 551	499 - 100
500 - 999 <sup>(1)</sup>								1000 - 999
1000 - 1999	213	354	152	1 402	1 429	16 585	996	1999 - 1000
2000 - 4999	272	792	753	3 261	3 371	31 996	1 042	4999 - 2000
5000 - 9999	483	1 278	1 850	5 392	5 590	44 282	782	9999 - 5000
10000 - 19999	829	1 811	3 185	8 730	9 225	57 320	651	19999 - 10000
20000 et plus	9 218	17 039	39 555	149 158	169 018	260 059	1 172	20000 فأكثر
Total	11 227	21 610	45 553	169 101	189 799	429 482	7 194	المجموع
Année 2002*								سنة 2002*
0 - 99								99 - 0
100 - 499	197	346	54	1 221	1 224	19 535	2 623	499 - 100
500 - 999 <sup>(1)</sup>								1000 - 999
1000 - 1999	143	324	151	1 330	1 346	15 354	942	1999 - 1000
2000 - 4999	229	803	803	3 270	3 339	32 134	1 027	4999 - 2000
5000 - 9999	348	1 323	1 845	5 475	5 676	45 706	786	9999 - 5000
10000 - 19999	597	1 721	3 002	8 519	8 982	54 281	637	19999 - 10000
20000 et plus	8 680	18 234	41 200	155 920	174 030	267 696	1 185	20000 فأكثر
Total	10 194	22 751	47 055	175 735	194 597	434 706	7 200	المجموع

(1) Il s'agit de la tranche du chiffre d'affaires allant de 0 à 999 milliers de Dh.

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et de mise à niveau de l'Economie

(1) يتعلق الأمر بالفئة ما بين 0 و999 ألف درهم.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة وتناهيل الاقتصاد

6 - 9 Grandeurs industrielles par province et préfecture

9 - مؤشرات صناعية حسب الأقاليم والعمالات

Année 2002* En millions de DH	الاستثمارات المستثمرين	تلفات المستخدمين	مبيعات	الإنتاج	رقم المعاملات	عدد المستخدمين الداخليين	عدد المؤسسات الداخليين	سنة 2002* بمليون درهم
	Investis- sement	Frais de personnel	Exportation	Production	Chiffre d'affaires	Effectifs employés permanents	Nombre d'établis- sements	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	19	11	800	773	890	389	31	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	19	11	800	773	890	389	31	وادي لذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	53	29	211	366	423	1 019	49	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Boujdour	3	6	12	41	44	336	25	بوجدور
Laâyoune	50	23	199	325	379	683	24	العيون
Guelmim - Es - Semara	51	107	383	715	752	1 418	25	كلميم - السمارة
Es-Semara	-	1	-	5	6	44	5	السمارة
Guelmim	3	7	-	154	154	232	11	كلميم
Tan-Tan	48	99	383	556	592	1 142	9	طنان طنان
Souss - Massa - Daraa	640	947	3 170	9 742	10 809	16 538	424	موسس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	410	653	2 695	6 058	6 693	9 742	228	أكادير - إداوتان
Chitouka-Aït-Baha	1	1	-	30	33	19	2	تشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	177	197	456	2 252	2 431	3 664	89	بئر كان - أيت ملول
Ouarzazate	3	8	1	184	187	350	30	ورزازات
Taroudannt	37	63	15	753	928	1 969	10	تارودانت
Tiznit	12	25	1	461	529	788	64	تيزنيت
Zagora	-	-	-	4	8	6	1	زلكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	381	746	1 481	6 762	7 417	9 734	184	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	374	723	1 478	6 552	7 207	9 180	156	القنيطرة
Sidi Kacem	7	23	3	210	210	554	28	سيدي قاسم
Chaoula - Ouardigha	400	768	1 490	7 276	7 409	14 648	315	الشاوية - وردية
Ben Slimane	126	60	166	504	507	1 790	50	ابن سليمان
Khouribga	39	20	9	480	575	862	60	خريبكة
Settat	235	688	1 315	6 292	6 327	11 996	205	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	293	608	1 347	5 504	5 843	15 608	352	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	2	40	-	358	363	851	4	الحوز
Chichaoua	-	-	-	-	-	-	-	شيناارة
El Kelaâ des Sraghna	9	10	18	160	173	321	14	قلعة السراغنة
Essaouira	7	40	125	530	532	889	60	الصويرة
Marrakech - Médina	1	8	15	27	30	266	16	مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	274	504	1 165	4 403	4 717	12 968	243	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	6	24	26	28	313	15	سيدي يوسف بن علي
Oriental	201	401	846	6 791	7 247	6 363	292	الشرقي
Berkane	3	8	7	122	161	220	19	بركان
Figuiç	-	-	-	-	-	-	-	فيكيك
Jerada	25	41	510	489	550	366	8	جرادة
Nador	107	183	168	4 054	4 237	3 473	142	الناضور
Oujda - Angad	60	161	97	1 878	2 024	2 199	111	وجدة - لكاد
T'aourirt	6	8	64	248	275	105	12	تاويرت

6 - 9 Grandeurs industrielles par province  
et préfecture (suite)6 - 9 مؤشرات صناعية حسب الأقاليم  
والعمالات (تابع)

Année 2002*	الإستثمارات	تلفات	الصادرات	الإنتاج	رقم	عدد	عدد	سنة 2002*
En millions de DH	المستخدمين	المستخدمين	المستخدمين	المستخدمين	المعاملات	المستخدمين	المؤسسات	بمليون درهم
	Investis- sement	Frais de personnel	Exportation	Production	Chiffre d'affaires	Effectifs employés	Nombre d'établis- sements	
						permanents		
Grand Casablanca	5 261	12 083	18 200	89 116	101 412	204 394	2 752	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock- Hay Hassani	1 104	1 820	3 522	10 740	10 984	38 579	510	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ- Hay Mohammadi	1 634	4 006	3 970	25 105	28 302	55 496	792	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida- Derb Sultan	86	404	342	4 674	6 063	6 627	191	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick- Sidi Othmane	243	798	2 502	3 445	3 506	27 918	253	ابن مسيك - سيدي عثمان
Casablanca- Anfa	190	940	939	4 008	6 319	16 629	497	لدار البيضاء - انفا
Mechouar-Casablanca	-	4	-	55	57	76	2	مشور - لدار البيضاء
Mohammedia	281	855	3 175	18 480	19 172	9 055	136	لمحمدية
Sidi Bemoussi-Zenata	1 723	3 256	3 750	22 609	27 009	50 014	371	سيدي البرنوصي - زنقة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	344	1 510	2 745	7 518	8 258	39 634	559	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	10	30	50	163	166	1 262	69	الخميسات
Rabat	97	436	1 221	1 911	2 074	12 352	224	لرابط
Salé Médina	94	574	940	2 369	2 449	16 236	137	سلا - المدينة
Sala-Al Jadida	33	136	151	288	644	2 835	21	سلا - الجديدة
Skhirate - Témara	110	334	383	2 787	2 925	6 949	108	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	937	1 942	8 701	15 951	16 750	17 373	295	دكالة - عبدة
El Jadida	620	1 052	3 772	8 560	9 062	10 437	159	الجديدة
Safi	317	890	4 929	7 391	7 688	6 936	136	لسفي
Tadla - Azilal	46	126	18	798	850	2 044	157	تادلة - أزبال
Azilal	-	3	2	8	8	204	24	أزبال
Béni Mellal	46	123	16	790	842	1 840	133	بني ملال
Meknès - Tafilalet	350	443	516	5 694	5 948	11 609	263	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	63	139	331	1 955	2 062	4 846	82	الإسماعيلية
El Hajeb	-	12	54	198	198	304	18	الحاجب
Errachidia	4	5	-	104	70	260	12	لرشيدية
Ifrane	-	7	-	68	68	340	17	يفرن
Khénifra	8	13	30	352	422	531	23	خنيفرة
Meknès - El Menzeh	275	267	101	3 017	3 128	5 328	111	مكناس - المنزه
Fès - Boulcmane	392	863	1 787	6 265	7 114	28 018	595	فاس - بولمان
Fès El Jadid - Dar Dbibagh	241	655	1 473	4 225	4 486	21 832	352	فاس الجديد - دار دبيباغ
Fès - Médina	36	47	29	303	320	1 490	99	فاس - المدينة
Seïrou	3	8	14	31	34	516	23	صفر
Zouagha-Moulay Yacoub	112	153	271	1 706	2 274	4 180	121	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	26	106	174	571	667	5 802	246	تازة - الحصينة - تاونات
Al Hoceïma	4	17	2	126	125	906	101	الحصينة
Taounate	6	3	1	16	16	134	33	تاونات
Taza	16	86	171	429	526	4 762	112	تازة
Tanger - Tétouan	800	2 061	5 186	11 893	12 808	60 115	773	طنجة - تطوان
Chefchaouen	10	5	2	46	47	193	18	شفشاون
Fahs-Béni Makada	67	118	333	557	591	5 682	87	فاحص - بني مكادة
Larache	77	106	291	629	718	2 844	47	العران
Tanger-Assilah	578	1 465	4 200	7 938	8 074	42 864	382	طنجة - أصيلة
Tétouan	68	367	360	2 723	3 378	8 532	239	تطوان
Total	10 194	22 751	47 055	175 735	194 597	434 706	7 312	المجموع

6 - 10 Indice de la production industrielle  
par branche de la nomenclature marocaine  
d'activités économiques

6 - 10 الرقم الإستدلالي للإنتاج الصناعي حسب فروع  
التصنيف المغربي للأنشطة الاقتصادية

Base 100 : 1992	2003	2002	2001	2000	الترجيح Rona- ration	أسس : 100 : 1992
10 - Produits des industries alimentaires	135.5	135.2	136.6	135.3	7.40	10- منتوجات الصناعة الغذائية
11 - Autres produits des industries alimentaires	151.8	142.0	135.2	131.1	11.01	11- منتوجات أخرى للصناعة الغذائية
12 - Boissons et tabacs	137.5	134.8	134.9	120.8	6.49	12- المشروبات والتبغ
13 - Produits textiles et bonneterie	98.6	101.1	101.9	102.0	11.33	13- منتوجات النسيج
14 - Habillement à l'exclusion des chaussures	120.8	129.2	131.2	138.7	9.04	14- صناعة الملابس (ماعدا الأحذية)
15 - Cuir et articles en cuir	130.9	126.1	120.9	114.8	2.04	15- للجلد ومواد جلدية
16 - Bois, articles en bois, vannerie-meubles	126.0	121.1	116.8	110.8	2.07	16- الخشب مواد من الخشب، القصب، التانيت
17 - Papier et carton - imprimerie	185.0	160.0	153.0	148.2	3.69	17- الورق والورق المقوى والطباعة
18 - Produits issus de carrières	145.2	132.8	125.4	121.3	10.82	18- منتوجات مستخرجة من تحويل معادن المحاجر
19 - Produits de l'industrie métal. De base	188.7	168.4	144.8	135.3	2.19	19- منتوجات الصناعة المعدنية الأساسية
20 - Ouvrages en métaux (n.c. mat. de transport)	138.8	127.0	118.8	109.0	6.08	20- مصنوعات معدنية (دون آلات ومعدات النقل)
21 - Machines et mat.d'équipement (non compris matériel de transport )	123.0	116.3	118.2	120.5	1.94	21- تركيب الآلات ومعدات التجهيز (دون الآلات و معدات النقل)
22 - Matériel de transport	134.1	134.8	143.4	125.5	4.06	22- معدات النقل
23 - Matériel électrique et électronique	135.0	132.0	127.4	127.1	3.42	23- أجهزة كهربائية وإلكترونية
24 - Matériel de bureau, de mesure, optique et horlogerie	126.1	125.7	114.9	159.6	0.21	24- أجهزة المكتب، والقياس ومراقبة النظر والساعات
25 - Produits de la chimie et de la parachimie	149.3	145.2	137.7	130.0	15.09	25- منتوجات كيميائية وشبه كيميائية
26 - Articles en caoutchouc ou en plastique	130.7	130.3	122.9	126.3	2.97	26- منتوجات من المطاط والبلاستيك
27 - Autres industries manufacturières	100.1	102.4	108.8	111.7	0.14	27- صناعات أخرى
<b>Indice général</b>	<b>137.4</b>	<b>132.7</b>	<b>128.9</b>	<b>124.9</b>	<b>100.00</b>	<b>الرقم الإستدلالي العام</b>

6 - 11 Indice de la production industrielle par  
sous-branche de la nomenclature marocaine  
d'activités économiques

6 - 11 الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي حسب  
أجزاء فروع التصنيف المغربي للأنشطة  
الاقتصادية

Base 100 : 1992	2003	2002	2001	2000	الترجيح لرندة- ration	لساس : 100 : 1992
10 - Produits des industries alimentaires	135.5	135.2	136.6	135.3	7.40	10- منتوجات الصناعة الغذائية
101. Travail des grains et de farines	164.4	166.4	168.8	161.8	25.60	101- تحويل الحبوب
102. Boulangerie, pâtisserie et biscuiterie	143.1	140.9	130.2	131.3	10.54	102- مخبزة وحلويات وبسكطة
103. Industrie du sucre	121.9	119.5	123.8	123.7	60.00	103- صناعة السكر
104. Chocolaterie-confiserie	134.9	156.7	138.2	151.2	3.86	104- صناعة الشوكولاته والحلويات
11 - Autres produits des industries alimentaires	151.8	142.0	135.2	131.1	11.01	11- منتوجات اخرى للصناعة الغذائية
111. Fabrication de conserves, fruits, légumes	144.9	122.2	128.0	132.9	23.44	111- صناعة مصبرات للفواكه والخضار
113. Production de conserves de viandes	72.3	72.3	72.3	72.3	0.12	113- إنتاج مصبرات للحوم
114. Industrie du lait	185.4	176.4	159.8	150.6	19.32	114- صناعة الحليب
115. Fab. de corps gras d'origine végétale ou animale	151.1	134.9	128.6	129.1	15.87	115- صناعة المواد الدهنية من أصل نباتي أو حيواني
116. Préparation et conserve de poissons et autres fruits de mer	173.8	169.4	158.5	146.2	21.51	116- صناعة مصبرات الأسماك وأنصاف للبحر الأخرى
117. Fabrication des prod. alimentaires divers	89.5	89.5	78.6	76.1	12.74	117- صناعة المنتوجات الغذائية المختلفة
118. Fabrication des aliments pour les animaux	131.3	142.3	138.3	130.8	7.00	118- صناعة علف الحيوانات
12 - Boissons et tabacs	137.5	134.8	134.9	120.8	6.49	12- للمشروبات والتبغ
121. Fabrication de bières et de malt	124.6	119.7	118.6	107.5	24.18	121- صناعة البيرة وخمور التخمير
122. Fabrication de vins, cidres et poirés	101.2	100.5	97.8	97.8	10.00	122- صناعة الخمر أو نبيذ التفاح والبرقوق
123. Fabrication de spiritueux	113.3	108.9	108.7	99.9	2.05	123- صناعة الكحول
124. Fabrication de boissons non alcoolisées	193.2	192.2	205.2	162.4	20.45	124- صناعة المشروبات الغير كحولية
125. Industrie du tabac	128.0	125.5	120.7	115.0	43.92	125- صناعة التبغ
13 - Produits textiles et bonneterie	98.6	101.1	101.9	102.0	11.33	13- منتوجات النسيج وصناعة الملابس المنموجة
131. Industrie de laine, fibres longues	164.4	161.6	160.3	161.1	6.97	131- صناعة الصوف والألياف الطويلة
132. Industrie cotonnière et des fibres courtes	100.3	103.9	101.5	93.7	35.84	132- صناعة القطن والألياف القصيرة
133. Industrie de la soie et des fibres continues	42.6	47.9	51.7	79.5	12.16	133- صناعة الحرير والألياف المتصلة
134. Industrie des fibres végétales autres que le coton	43.7	43.7	43.7	43.7	3.82	134- صناعة الألياف النباتية دون القطن
135. Finissage et apprêt des tissus	67.8	60.6	52.3	48.7	6.26	135- إتمام وتجهيز الأتوية
136. Fab. d'ouvrages simples en tissus non destinés à l'habillement	130.9	123.7	123.5	110.6	8.62	136- صناعة مواد بسيطة من الأتوية غير مخصصة للباس
137. Fabrication de tapis, nattes et paillassons	82.3	83.4	85.5	72.8	4.66	137- صناعة الفرابي والحصائر والمركبت
138. Bonneterie	115.1	123.6	131.7	137.9	21.67	138- صناعة الملابس المنسوجة
14 - Habillement à l'excl. des chaussures	120.8	129.2	131.2	138.7	9.04	14- صناعة الملابس باستثناء الأحذية
141. Confection de lingerie et de chemiserie	84.6	98.5	103.9	106.7	25.08	141- إعداد الملابس والأقمصة
142. Confection en série de vêtements de dessus	132.9	139.5	140.3	149.4	74.92	142- إعداد الملابس الخارجية
15 - Cuir, articles et chaussures en cuir	130.9	126.1	120.9	114.8	2.04	15- صناعة الجلد، مواد وأحذية جلدية
151. Tannerie, mégisserie	151.4	136.8	132.9	136.9	21.61	151- دباغة الجلود
152. Fabrication de succédanés de cuir	98.2	97.6	97.6	97.6	2.51	152- صناعة الجلد أو ما يعالاه
153. Fab. art. en cuir ou succédanés, sauf chaussures	162.7	162.8	146.4	138.3	24.12	153- صناعة مواد من الجلد أو ما يعالاه دون الأحذية
154. Fab. chaussures et leur parties en cuir	109.1	105.9	105.1	95.4	51.76	154- صناعة الأحذية وأجزاءها من الجلد كلبا أو جزئيا



6 - 11 Indice de la production industrielle par  
sous-branche de la nomenclature marocaine  
d'activités économiques (suite 1)

6 - 11 الرقم الإستهلاكي للإنتاج الصناعي حسب  
أجزاء فروع التصنيف المغربي للأنشطة  
الاقتصادية (تابع 1)

Base 100 - 1992	2003	2002	2001	2000	الترجيح Pondé- ration	لس 100 : 1992
16 - Bois, articles en bois, vannerie-meubles	126.0	121.1	116.8	110.8	2.07	16- الخشب، مواد من الخشب والقصب وفناعات
161. Production de bois scié et préparé	141.5	146.7	143.0	140.0	10.46	161- إنتاج الخشب المنسور والمهيء
162. Placage, fab. de contre plaqués et panneaux	157.9	144.0	128.6	107.1	21.82	162- تصفيح وصناعة الأنتربلاكي والألواح
163. Charpente et menuiserie du bâtiment	85.6	73.9	83.3	72.8	13.01	163- نجارة للبناء
164. Fab. d'articles d'emballage en bois	105.9	101.0	98.6	98.3	20.78	164- صناعة مواد لتغليف من الخشب
165. Fab. de meubles et matelasserie	141.6	140.4	135.2	137.0	22.72	165- صناعة الأثاث والأرصفة من الخشب
166. Articles divers en bois, liège ou en vannerie	102.2	105.0	105.0	105.0	11.21	166- صناعة مواد مختلفة من الخشب، اللين أو القصب
17 - Papier et carton-imprimerie	185.0	160.0	153.0	148.2	3.69	17- الورق والورق المقوى والطباعة
171. Pâte à papier, de papier et de carton	187.6	142.7	134.1	145.4	32.34	171- صناعة عجيب الورق والورق المقوى
172. Articles en papier ou en carton	197.5	183.0	167.2	155.1	31.75	172- صناعة مواد من الورق المقوى (بون المطبوعة)
173. Imprimerie-édition et industrie annexe	171.7	155.2	157.4	144.6	35.91	173- للطباعة - للنشر والصناعة الملحقة بها
18 - Produits issus, transformation minéraux de carrières	145.2	132.8	125.4	121.3	10.82	18- منتجات مستخرجة من تحويل معادن المحاجر
181. Fab. d'articles divers en céramique	118.0	118.0	117.9	117.2	9.02	181- صناعة المواد للمختلفة من الخزف
182. Industrie du verre	158.7	161.6	128.9	122.7	3.75	182- صناعة الزجاج
183. Fab. de matériaux. constr. en terre cuite	113.4	107.2	92.6	98.8	5.74	183- صناعة مواد البناء من الطين
184. Fabrication de ciment	153.7	140.6	135.0	124.9	48.09	184- صناعة الإسمنت
185. Fab. agglomérés divers, articles en ciment	182.9	159.2	144.0	147.3	19.09	185- صناعة المواد المكونة للمختلفة ومواد من الإسمنت
186. Produits en marbre, pierre de taille ou en ardoise	161.5	140.6	116.3	121.5	4.72	186- صناعة المنتجات من الرخام أو الحجر أو الأردواز
187. Fab. produits en amiante et de produits abrasifs	51.1	48.1	63.9	63.0	8.68	187- صناعة المنتجات من الأميانت ومنتجات كلانطة
188. Fabrication de chaux et de plâtre	133.3	118.9	124.8	118.4	0.91	188- صناعة الجير والجص
19 - Produits de l'industrie métallique de base	188.7	168.4	144.8	135.3	2.19	19- منتجات الصناعة المعدنية الأساسية
191. Prod. sidérurgiques-transformation des métaux ferreux	192.5	169.4	144.9	134.5	86.29	191- منتجات الصلب والتحويلات الأولية للمعادن الحديدية
192. Transformation de métaux non ferreux	164.7	162.7	144.0	140.8	13.71	192- معادن غير حديدية وتحويلات أولية لهذه المعادن
20 - Ouvrages en métaux (n.c. machines, mat. de transport)	138.8	127.0	118.8	109.0	6.08	20- مصنوعات معدنية (بون الآلات ومعدات للنقل)
201. Coutellerie, outillage à main, quincaillerie	236.9	212.9	224.8	172.6	6.66	201- صناعة السكاكين ولوازم يدوية
202. Mobilier métallique	97.7	96.2	90.3	80.8	7.08	202- أثاث معدني
203. Menuiserie métallique, chaudronnerie, toléric	140.8	120.9	108.3	100.5	44.42	203- صناعة ونجارة معدنية وصناعة للتلور لمعدنية ومطالمة
204. Emballage métallique	138.8	137.7	130.2	124.3	17.22	204- تغليف معدني
205. Dérivés fils machine, ressorts, visserie	156.9	151.1	148.2	135.3	8.64	205- مواد معدنية مشتقة من الأسلاك واللولب
206. Tuyaux, robinets, appareils de chauffage domestique	95.5	90.9	76.6	82.6	6.14	206- صناعة الأنابيب والصنابير والآت للتنفذة المنزلية
207. Ustensiles de ménage	71.8	79.4	76.7	75.5	7.60	207- لوازم منزلية
208. Art. métal. divers et revêtement des métaux	215.2	178.4	160.2	143.1	2.24	208- مواد معدنية مختلفة

6 - 11 Indice de la production industrielle par  
sous-branche de la nomenclature marocaine  
d'activités économiques (suite 2)

6 - 11 الرقم الإستهلاكي للإنتاج الصناعي حسب  
أجزاء فروع التصنيف المغربي للأنشطة  
الاقتصادية (تابع 2)

Base 100 : 1992	2003	2002	2001	2000	فترجيج Pondé- ration	نسب : 100 : 1992
21 - Machines et matériel d'équipement (n.c. mat.de transport)	123.0	116.3	118.2	120.5	1.94	21- تركيب الآلات ومعدات لتجهيز (نون معدات النقل)
211. Moteurs et turbines	63.5	58.6	87.4	68.4	3.87	211- محركات وتربينات
212. Machines et matériel agricole	97.5	85.5	76.4	70.1	7.41	212- آلات ومعدات فلاحية
213. Machines pour travail métal et bois	46.1	51.3	82.5	108.6	3.03	213- آلات لصناعة الحديد والخشب
214. Matériel pour mines, B.T.P, levage et manutentions	100.4	97.3	95.3	89.7	10.77	214- معدات المناجم والبناء والأشغال العمومية ومعدات الرفع
215. Matériel spécialisé pour l'industrie	98.4	96.9	96.9	98.1	6.06	215- معدات مخصصة للصناعة
216. Matériel industriel non spécialisé	145.9	134.0	139.5	141.9	40.74	216- آلات ولوازم صناعية ذات استعمال عام
217. Autres matériels	126.9	125.2	119.6	128.0	28.12	217- آلات ولوازم أخرى
22 - Matériel de transport	134.1	134.8	143.4	125.5	4.06	22- معدات النقل
221. Véhicules particuliers	163.3	174.5	193.1	173.4	39.75	221- عربات خصوصية
222. Véhicules utilitaires et carrosserie	112.4	106.3	111.2	90.6	49.12	222- العربات النفعية وهياكل العربات
223. Cycles et motocycles	107.0	110.4	107.8	110.3	4.85	223- الدراجات النارية والمعمية
224. Matériel ferroviaire roulant	142.6	127.5	107.9	107.8	5.94	224- لوروات السكك الحديدية لنقل
227. Chariots à bagages	100.0	100.0	100.0	100.0	0.33	227- عربات الحمل والأمتعة
23 - Matériel électrique et électronique	135.0	132.0	127.4	127.1	3.42	23- أجهزة كهربائية وإلكترونية
231. Générateurs et moteurs électriques	124.7	124.7	125.3	125.3	1.38	231- مولدات ومحركات كهربائية
232. Matériel n.c électrique indust. tournant	157.7	167.6	147.1	153.4	13.27	232- معدات والأجهزة كهربائية صناعية نون المولدات
235. Appareils et matériels électroniques	107.3	90.7	98.6	101.0	14.16	235- معدات والأجهزة الإلكترونية
236. Appareils électro-domestiques	40.5	40.5	40.5	46.9	2.15	236- أجهزة الإلكترونيات منزلية
237. Fils et câbles isolés électriques	136.3	132.1	118.3	119.3	36.16	237- أسلاك وحبال كهربائية منزلية
238. Piles et accumulateurs	134.5	147.8	147.1	131.7	9.35	238- بطاريات والآلات التخزين الكهربائي
239. Matériel d'éclairage, fournitures diverses	145.9	138.9	146.8	144.9	24.53	239- مصابيح، أجهزة الإنارة ولوازم كهربائية مختلفة
24 - Mat. de bureau, de mesure, optique, horlogerie	126.1	125.7	114.9	159.6	0.21	24- آلات المكتب وألوان نقيلة للمقاس ومراقبة النظر والساعات
241. Machines de bureau, appareils de pesage	104.9	90.2	90.2	91.6	37.29	241- آلات المكتب والآلات الوزن
242. Matériel médical, de précision et contrôle	138.6	146.8	129.5	200.1	62.71	242- أجهزة الطب الجراحي والآلات للتحقق والقياس والمراقبة
25 - Produits de la chimie et de la parachimie	149.3	145.2	137.7	130.0	15.09	25- المنتجات الكيميائية وشبه الكيميائية
251. Produits à base chimie organique et minérale	120.7	120.8	117.0	113.3	41.22	251- منتجات مركبة أساسا من الكيمياء العضوية والمعدنية
252. Engrais, pesticides et insecticides	130.9	128.6	117.8	108.1	10.19	252- سداد ضد الطفيليات والحشرات
253. Résines synthétiques, matières plastiques	137.8	137.9	137.6	130.8	13.79	253- صناعة الراتنج الاصطناعي
254. Peinture, vernis et laqué	146.1	138.7	135.1	116.2	7.63	254- الصباغة والبرنيز
255. Produits pharmaceutiques et médicaments	136.6	127.6	119.9	111.0	12.32	255- المنتجات الصيدلانية والأدوية
256. Savons, produits d'entretien et de beauté	342.6	323.9	282.1	265.3	9.83	256- صناعة الصابون ومنتجات العناية والتجميل
257. Autres produits chimiques	110.0	103.2	112.8	112.5	5.02	257- منتجات كيميائية أخرى
26 - Articles en caoutchouc et en plastique	130.7	130.3	122.9	126.3	2.97	26- منتجات من المطاط والبلاستيك
261. Pneumatiques et chambres à air	127.9	139.4	124.0	127.0	42.94	261- صناعة العجلات وإطاراتها لداخلية
262. Ouvrages divers en caoutchouc	65.1	62.9	62.3	64.8	5.75	262- مصنوعات مختلفة من المطاط (نون المعجلات)
263. Ouvrages en matière plastique	140.4	130.2	128.7	132.6	51.31	263- مصنوعات من المواد البلاستيكية
27 - Autres industries manufacturières	100.1	102.4	108.8	111.7	0.14	27- منتجات للصناعات الأخرى
271. Bijouterie et orfèvrerie	114.3	108.3	107.6	110.9	37.95	271- منتجات المجوهرات وصياغة الذهب
274. Articles de bureaux et divers	91.4	98.7	109.5	112.3	62.05	274- ألوان للمكتب ومواد أخرى
Indice général	137.4	132.7	128.9	124.9	100.00	الرقم الإستهلاكي العام

6 - 12 Identification des raffineries et sucreries

6 - 12 تعريف معامل إنتاج وتكرير السكر

Localisation	عدد المستخدمين الدائمين Effectif permanent	نوع الإنتاج Nature de production	طاقة الإنتاج (طن في الموسم) Capacité de production (T/campagne)	طاقة المعالجة (طن في الموسم) Capacité de traitement (T/campagne)	تاريخ شروع العمل في السنة Mise en service	الموقع
<b>RAFFINERIES</b>						
معامل التكرير						
الشركة المغربية لتكرير السكر						
COSUMAR Casablanca	2 319	Sucre en pains, en lingots et morçeaux Sucre granulé	700 000 l 280 000TB	1929	1929	الدار البيضاء
SUTA (1) Souk Es-Sebt	642	Sucre en pains Sucre granulé	140 000 l 170 000TB	1966	1966	سوق السبت
معمل السكر والتكرير بتادلة (1)						
<b>SUCRERIES</b>						
معامل السكر						
SUTA (1) Souk Es-Sebt (ex : SUTA)		S.en pains السكر القالب		1966	1966	سوق السبت
SUTA (1) Bèni Mellal (ex : SUBM)	642	S.granulé السكر المحبب	140 000 l 170 000TB	1969	1969	بني ملال
Oulad Ayad (ex : SUNAT)		Sucre en morçeaux السكر القطع		1971	1971	ارلاد عياد
معمل السكر والتكرير بتادلة (1)						
SURAC Dar Gueddari (ex : SURAC)		S.granulé السكر المحبب		1981	1981	دار الكدري
SURAC El Ouamra (ex : SUCRAL)	454	Sucre en lingots et morçeaux	120 000 l 140 000TC	1984	1984	الموامرة
Mechraâ Bel Ksiri (ex : SUNACAS)		سكر القطع		1975	1975	مشروع بلتصيري
معامل التكرير السكر						
SUCRAFOR Zaïo	161	Sucre granulé السكر المحبب	35 000 240 000TB	1972	1972	زاïو
معمل السكر الوطني للوكوس						
SUNABEL S. Al. Tazi (ex : SUNAG2)		Sucre granulé السكر المحبب		1968	1968	س.ع.التازي
SUNABEL Mechraâ B. Ksiri (ex : SUNAG1)	724	Sucre granulé السكر المحبب	120 000 l 200 000TB	1968	1968	م. بلقصيري
Ksâr El Kébir (ex : SUNABEL)				1978	1978	ق. الكبير
Sidi Slimane (ex : SUNAB)				1963	1963	س. سليمان

(1) La SUTA est une raffinerie - sucrerie

TB : Tonne de betterave

TC : Tonne de canne à sucre

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et de mise à niveau de l'Economie

(1) يؤوم معمل السكر والتكرير بتادلة بإنتاج وتكرير السكر

ش : شندر

ق : قصب السكر

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة وتاهيل الاقتصاد

## 6 - 13 Activité de l'industrie sucrière

## 6 - 13 نشاط صناعة السكر

En tonne	2003*	2002	2001 <sup>R</sup>	2000	1999	بالطن
<b>Traitement des plantes sucrières</b>	<b>4 191 870</b>	<b>3 809 028</b>	<b>4 148 263</b>	<b>4 209 826</b>	<b>4 540 286</b>	<b>معالجة النباتات السكرية</b>
Betterave	3 294 580	2 871 113	3 034 255	2 773 895	3 167 891	الشمندر
Canne à sucre	897 290	937 915	1 114 008	1 435 931	1 372 395	قصب السكر
<b>Production nationale locale</b>	<b>492 493</b>	<b>433 010</b>	<b>527 238</b>	<b>504 053</b>	<b>480 070</b>	<b>الإنتاج الوطني المحلي</b>
A partir de la betterave	408 390	347 277	425 645	368 875	358 710	مستخرج من الشمندر
A partir de la canne à sucre	84 103	85 733	101 593	135 178	121 360	مستخرج من قصب السكر
<b>Importation du sucre brut par la</b>						<b>واردات السكر الخام من طرف</b>
<b>COSUMAR</b>	<b>558 431</b>	<b>...</b>	<b>507 000</b>	<b>552 900</b>	<b>465 935</b>	<b>الشركة المغربية لتكرير السكر</b>
<b>Production du sucre raffiné</b>	<b>1 028 053</b>	<b>1 000 974</b>	<b>1 042 817</b>	<b>1 031 879</b>	<b>917 263</b>	<b>إنتاج السكر المكرر</b>
Sucre en pains	419 855	370 273	391 701	417 806	366 547	سكر القالب
Sucre en morceaux et lingots	139 540	142 740	121 969	103 871	95 459	سكر القطع
Sucre granulé	468 658	487 961	529 147	510 202	455 257	السكر المحبيب
<b>Consommation du sucre</b>	<b>1 057 404</b>	<b>1 002 113</b>	<b>997 046</b>	<b>951 130</b>	<b>936 950</b>	<b>استهلاك السكر</b>
Sucre en pains	409 237	369 385	405 578	406 739	360 011	سكر القالب
Sucre en morceaux et lingots	134 291	139 240	118 162	101 222	102 030	سكر للقطع
Sucre granulé	513 876	493 488	473 306	443 169	474 909	السكر المحبيب

### 6 - 14 Traitement et production du sucre à partir des ressources locales

### 6 - 14 معالجة وإنتاج السكر المحلي

En tonne	الإنتاج (سكر الأبيض) Production (sucre blanc)		المعالجة Traitement		بالطن
	2003*	2002	2003*	2002	
<b>Sucreries de betterave</b>	<b>408 390</b>	<b>347 277</b>	<b>3 294 580</b>	<b>2 871 113</b>	<b>معامل السكر (النسندر)</b>
SUTA	124 858	75 433	930 777	640 035	معمل السكر والتكرير بتادلة
SUNABEL	103 169	102 379	756 503	975 879	معمل السكر الوطني للوكوس
COSUMAR	146 000	130 024	1 300 000	939 579	الشركة المغربية لتكرير السكر
SUCRAFOR	34 363	39 441	307 300	315 620	معمل تكرير السكر
<b>Sucreries de canne à sucre</b>	<b>84 103</b>	<b>85 733</b>	<b>897 290</b>	<b>937 915</b>	<b>معامل السكر (قصب السكر)</b>
SURAC	84 103	85 733	897 290	937 915	معمل السكر والتكرير لقصب السكر
<b>Total</b>	<b>492 493</b>	<b>433 010</b>	<b>4 191 870</b>	<b>3 809 028</b>	<b>المجموع</b>

### 6 - 15 Production du sucre raffiné

### 6 - 15 إنتاج السكر المكرر

En tonne	2003*	2002	2001 <sup>R</sup>	2000	1999	بالطن
<b>Sucre en pains</b>	<b>419 855</b>	<b>370 273</b>	<b>391 701</b>	<b>417 806</b>	<b>366 547</b>	<b>سكر القالب</b>
COSUMAR	365 165	338 263	341 885	367 802	318 802	الشركة المغربية لتكرير السكر
SUTA	54 690	32 010	49 816	50 004	47 745	معمل السكر والتكرير بتادلة
<b>Sucre en lingots et en morceaux</b>	<b>139 540</b>	<b>142 740</b>	<b>121 969</b>	<b>103 871</b>	<b>95 459</b>	<b>سكر القطع</b>
COSUMAR	123 942	121 106	105 066	85 572	89 078	الشركة المغربية لتكرير السكر
SUTA	2 404	5 135	8 558	10 755	6 381	معمل السكر والتكرير بتادلة
SURAC	10 592	12 070	8 345	7 544	-	معمل السكر والتكرير لقصب السكر
SUNABEL	2 602	4 429	-	-	-	معمل السكر الوطني للوكوس
<b>Sucre granulé</b>	<b>468 658</b>	<b>487 961</b>	<b>529 147</b>	<b>510 202</b>	<b>455 257</b>	<b>السكر المحبيب</b>
COSUMAR	238 469	222 114	208 714	193 703	185 122	الشركة المغربية لتكرير السكر
SUTA	67 764	38 288	48 531	56 349	40 507	معمل السكر والتكرير بتادلة
SUCRAFOR	34 363	39 447	33 068	17 359	19 351	معمل تكرير السكر
SUNABEL	56 102	102 379	126 672	120 102	78 961	معمل السكر الوطني للوكوس
SURAC	71 960	85 733	112 162	122 689	131 316	معمل السكر والتكرير لقصب السكر
<b>Total</b>	<b>1 028 053</b>	<b>1 000 974</b>	<b>1 042 817</b>	<b>1 031 879</b>	<b>917 263</b>	<b>المجموع</b>

## 6 - 16 Activité des minoteries industrielles (1)

## 6 - 16 نشاط المطاحن الصناعية (1)

En milliers de Qx	2002-2003*	2001-2002	2000-2001 <sup>R</sup>	1999-2000 <sup>R</sup>	1998-99	بالف طنطار
Ecrasement du blé	38 776	39 910	39 109	36 489	34 315	سحق القمح
Blé tendre	32 387	33 351	32 315	30 585	29 517	القمح الطري
Blé dur	5 459	5 460	5 894	5 028	4 798	القمح الصلب
Orge	930	1 099	900	876	...	الشعير
Prod.fabriqués à partir du blé tendre	24 416	25 039	24 251	22 960	22 244	المنتجات المستخرجة من القمح الطري
Farine libre	14 626	15 263	14 404	13 003	12 289	الدقيق المحرر
Farine subventionnée	9 790	9 776	9 847	9 957	9 955	الدقيق المدعم
Produits fabriqués à partir d'orge	678	814	663	636	...	المنتجات المستخرجة من الشعير
Prod.fabriqués à partir du blé dur	4 297	4 286	4 542	3 941	3 697	المنتجات المستخرجة من القمح الصلب
Farine de blé dur	1 877	2 028	2 282	1 925	1 797	دقيق القمح الصلب
Semoule	2 420	2 258	2 260	2 016	1 900	السميدة
Sous produits du blé tendre	7 921	8 269	8 323	7 592	7 264	فضلات القمح الطري
Sons et issues	6 309	6 538	6 622	6 073	5 924	للنخالة والنفايات
Farine seconde	1 560	1 675	1 644	1 519	1 340	الدقيق الثانوي
Farine incomplète (2)	52	56	57	36	23	الدقيق النقص (2)
Ventes des produits fabriqués	29 395	30 066	29 443	27 611	25 842	مبيعات المنتجات المستخرجة
Produits de blé tendre	24 418	24 973	24 212	23 024	22 132	منتجات القمح الطري
dont:						منها:
Farine libre	14 630	15 218	14 370	12 718	12 175	الدقيق المحرر
Farine subventionnée	9 789	9 755	9 842	9 957	9 957	الدقيق المدعم
Produits de blé dur	4 292	4 287	4 571	3 947	3 710	منتجات القمح الصلب
Farine de blé dur	1 867	2 031	2 292	1 932	1 790	دقيق القمح الصلب
Semoule	2 425	2 256	2 279	2 015	1 920	السميدة
Produits d'orge	685	806	660	640	...	منتجات الشعير

## 6 - 17 Utilisation des produits de blé

## 6 - 17 استعمال منتجات القمح

En milliers de Qx	2002-2003*	2001-2002 <sup>R</sup>	2000-2001	1999-2000	1998-99	بالف طنطار
Boulangerie	4 000	3 800	1 496	1 536	1 501	المخابز
Fabrication de pâtes alimentaires et de couscous	700	700	641	682	708	صنع المعجنات الغذائية والكسكس
Biscuiterie	200	200	136	152	151	الحلويات
Total	4 900	4 700	2 273	2 370	2 360	المجموع

(1) Il s'agit des minoteries de blé tendre, de blé dur et d'orge.

(2) La farine incomplète est un sous-produit de blé dur.

Source : Office National Interprofessionnel des Céréales et des Légumineuses

(1) يشمل مطاحن القمح الطري، القمح الصلب والشعير.

(2) الدقيق النقص من منتجات القمح الصلب.

المصدر : المكتب الوطني المهني للحبوب والقطاني

6 - 18 Identification des sociétés  
et des coopératives de lait

18 - 6 تعريف شركات وتعاونيات الحليب

Sociétés	Localisation	قدرة الإنتاج (لتر/ اليوم) Capacité (litres/j)	تاريخ شروع في العمل Date de mise en service	الموقع	الشركات
CLML	Casablanca	1 100 000	1932	الدار البيضاء	الحليب المركزي
PROLAIT	Casablanca	5 000	1965	الدار البيضاء	إنتاج الحليب
HALIB SOUSS	Agadir	60 000	1974	أكادير	حليب سوس
S.L.C.N.F	Fès	80 000	1979	فاس	شركة الحليب للوسط الشمالي
SIALIM	Tanger	220 000	...	طنجة	سياليم
<b>Coopératives</b>					<b>التعاونيات</b>
BONLAIT	Marrakech	400 000	1934	مراكش	الحليب الجيد
EXTRALAIT	Kénitra	200 000	1953	الكنيطرة	الحليب الأفضل
COLAIMO	Oujda	75 000	1953	وجدة	تعاونية حليب ملوية
SUPERLAIT	Casablanca	100 000	1972	الدار البيضاء	الحليب الممتاز
COLAINORD	Tétouan	200 000	1975	تطوان	كولي الشمال
COPAG	Taroudannt	100 000	1993	تارودانت	كرباك

6 - 19 Evolution des centres de collecte de lait  
réalisés par l'état

19 - 6 تطور مراكز تجميع الحليب  
المنجزة من طرف الدولة

	2003*	2002*	2001	2000 <sup>R</sup>	1999	
Nombre de centres	...	986	964	940	923	عدد مراكز لتجميع
Capacité installée (1000 L)	...	...	2 920	2 739	2 905	الطاقة (ألف لتر)
Lait collecté (en millions de L)	...	697	671	700	677	الحليب المجموع (مليون لتر)

6 - 20 Activité de l'industrie laitière

20 - 6 نشاط صناعة الحليب

	2003*	2001 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	
Nombre d'usines	45	45	38	38	38	عدد المعامل
Capacité (en milliers de L)	3 100	3 100	3 000	3 000	2 900	الطاقة الإنتاجية (ألف لتر)
Volume de lait traité (en millions de L)	720	700	675	710	660	حجم الحليب المعالج (مليون لتر)
Lait traité/Prod. totale du lait (en %)	58	58	61	62	58	نسبة الحليب المعالج من الإنتاج الكلي (%)

## 6 - 21 Production laitière et de ses dérivés

## 6 - 21 إنتاج الحليب ومشتقاته

	Unité	2003*	2002	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	الوحدة	
Lait frais de vache	Millions de L	1 250	1 200	1 100	1 150	1 130	مليون لتر	الحليب الطري (بقر)
Lait réceptionné	Millions de L	720	700 <sup>R</sup>	675	710	660	مليون لتر	الحليب للمستلم
Lait pasteurisé	Millions de L	475	460	445	520	490	مليون لتر	الحليب المبستر
Lait stérilisé	Milliers de L	...	2 128	2 400	1 800	800	ألف لتر	الحليب المعقم
Lait UHT	Milliers de L	...	40 000	41 200	43 400	32 145	ألف لتر	الحليب للمعالجة بحرارة عليا
Beurre industriel	Tonne	8 600	8 500	8 300	8 650	8 500	طن	للزبدة
Fromage	Tonne	24 000	23 000	22 000	21 500	18 000	طن	الجبن
Raïbi	Mille U	240 000	220 000	200 000	170 000	169 000	ألف وحدة	رايبي
Yaourt	Mille U	650 000	600 000	554 500	403 000	380 000	ألف وحدة	يوغورت
Petit lait	Milliers de L	40 000	36 000	31 000	26 000	20 000	ألف لتر	لللبن
Lait en poudre	Tonne	9 760	9 000	9 568	12 700	11 000	طن	دقيق الحليب



6 - 22 Unités industrielles et mâasras  
selon les provinces et wilayas22 - 6 الوحدات الصناعية والمعصرات  
حسب الأقاليم والولايات

	عدد المعصرات	القدرة المخصصة للمحق (طن في السنة) Capacité nominale de trituration (T/An)	عدد الوحدات الصناعية Nombre d'unités industrielles	
	Nombre de Mâasras			
Agadir	1 351	1 200	1	أكادير
Azilal	1 107	4 700	4	أزبال
Béni Mellal	529	10 500	9	بني ملال
Boulemane	500	-	-	بولمان
Cefchaouen	1 528	-	-	شفشاون
El Kelaâ des Sraghna	320	8 200	7	قلعة السراغنة
Errachidia	382	3 500	3	الرشيدية
Essaouira	1 109	8 200	7	الصويرة
Fès + Taounate	2 879	205 000	84	فيس + تاونات
Marrakech	1 760	132 000	37	مراكش
Meknès	183	74 000	66	مكناس
Nador	181	11 700	10	الناضور
Ouarzazate	361	2 300	2	ورزازات
Oujda	304	5 900	5	وجدة
Safi	-	3 500	3	السفي
Sidi Kacem	778	10 500	9	سيدي كاسم
Taroudannt	-	5 900	5	تارودانت
Taza	1 815	18 700	16	تازة
Autres (1)	-	-	19	أقاليم أخرى (1)
<b>Total</b>	<b>15 087</b>	<b>505 800</b>	<b>287</b>	<b>المجموع</b>

(1) Berkane, Chichaoua, El Hajeb et Sefrou.

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes

(1) بركان - شيشاوة - الحاجب و صفرور.  
المصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري

6 - 23 Identification des huileries

6 - 23 تعريف معامل الزيوت

	Localisation	قدرة التكرير (طن في السنة) Capacité nominale de raffinage(T/AN)	الموقع	
LESIEUR CRISTAL	CASABLANCA	190 000	الدار البيضاء	لوسبور - كريستال
OLEOR	KENITRA	18 000	التيطبة	لويور
SICO	CASABLANCA	9 000	الدار البيضاء	سيكو
SOMIO	FES	12 000	فاس	سوميو
HUILERIES DE MEKNES	MEKNES	33 000	مكناس	زيوت مكناس
SIOF	FES	12 000	فاس	سيوف
HUILERIE DE SOUSS	AGADIR	20 000	أكادير	زيوت سوس
SUDEXPORT	MARRAKECH	6 000	مراكش	سيد إيكسيور
SOMATAZI	FES	12 000	فاس	سوماتازي
SOCIETE DE CONSERVES DE MEKNES	MEKNES	...	مكناس	شركة المصبرات بمكناس
<b>Total</b>		<b>312 000</b>		<b>المجموع</b>

6 - 24 Production des graines oléagineuses locales

6 - 24 إنتاج الحبوب الزيتية المحلية

En tonne	2003*	2002	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999	بالتن
Tournesol	55 600	16 400	27 000	19 000	34 000	عباد الشمس
Coton	300	540	460	460	600	القطن
Soja	-	-	-	1 200	1 120	صوجا
Colza	-	-	260	88	180	كولزا

6 - 25 Production et exportation d'huile d'olive

6 - 25 إنتاج وتصدير زيت الزيتون

En tonne	2002-2003*	2001-2002*	2000-2001*	1999-2000	1998-99	بالتن
Production	45 000	60 000	35 000	40 000	65 000	الإنتاج
Exportation	350	1 600	84	550	15 500	التصدير

6 - 26 Identification des cimenteries

6 - 26 تعريف معامل الإسمنت

	Localisation	قدرة الإنتاجية (طن في السنة) Capacité (Tonne/an)	الموقع	
Lafarge Ciments	Bouskoura - Meknès Tanger - Tétouan	4 000 000	بوسكورة - مكناس طنجة - تطوان	لافارج إسمنت
CIMAR	Marrakech - Agadir - Safi	3 000 000	مراكش - أكادير - أسفي	سيمار
CIOR	Oujda	2 200 000	وجدة	سيور
Asment Témara	Témara	800 000	تمارة	أسمنت تمارة

Source : Ministère de l'Agriculture, du Développement Rural et des Pêches Maritimes  
Cimenteries du Maroc

مصدر : وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري  
معامل الإسمنت بالمغرب

## 6 - 27 Consommation du ciment par région

## 6 - 27 استهلاك الإسمنت حسب الجهات

En tonnes	2003	2002	2001 <sup>R</sup>	بالمطن
Oued Ed- Dahab- Lagouira	-	869	25 087	وادي الذهب - لكويبة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	131 886	133 685	88 386	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es- Semara	265 931	229 091	234 480	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Darza	954 068	843 119	858 313	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	413 470	384 891	356 935	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	421 415	372 545	319 553	الشاوية - واديعة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	813 544	683 507	643 510	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	816 143	808 679	720 760	الشرق
Grand Casablanca	1 513 557	1 407 017	1 331 841	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	801 154	729 604	758 186	الرباط - سلا - زمور - زاير
Doukala - Abda	625 737	571 392	536 974	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	215 830	224 621	248 672	تادلة - أزلال
Meknès - Tafilalet	593 068	511 576	473 791	مكنس - تافيلالت
Fès - Boulemane	417 955	420 257	428 920	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	320 194	291 395	238 680	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	973 494	873 823	793 579	طنجة - تطوان
Total	9 277 446	8 486 071	8 057 667	المجموع

## 6 - 28 Montage des véhicules

## 6 - 28 تركيب السيارات

	2003*	2002	2001	2000	1999	
<b>Voitures de tourisme et commerciales</b>	<b>18 270</b>	<b>18 517</b>	<b>21 180</b>	<b>18 067</b>	<b>21 057</b>	<b>السيارات السياحية والتجارية</b>
<b>Fiat</b>	<b>8 948</b>	<b>8 912</b>	<b>10 723</b>	<b>9 292</b>	<b>11 745</b>	<b>فيات</b>
Fiat Uno	3 917	3 782	4 397	3 101	3 385	فيات أونو
Fiat Siena	768	1 069	1 370	1 059	2 160	فيات سيينا
Fiat Palio	4 263	4 061	4 956	5 132	6 200	فيات باليو
Fiat Tempra	-	-	-	-	-	فيات طمبرا
Fiat Tipo	-	-	-	-	-	فيات تيبو
<b>Renault</b>	<b>2 508</b>	<b>2 009</b>	<b>3 060</b>	<b>6 298</b>	<b>6 871</b>	<b>رونو</b>
dont :						منها :
Renault Express	...	...	1 069	1 442	2 386	رونو إيكسبريس
Renault Trafic	...	...	...	-	2	رونو طرفيك
Renault Congo	2 508	2 009	1 991	4 856	-	رونو كونغو
<b>Peugeot</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>بوجو</b>
Peugeot 504	-	-	-	-	-	بوجو 504
Peugeot 205	-	-	-	-	-	بوجو 205
<b>Citroën</b>	<b>6 814</b>	<b>7 596</b>	<b>7 397</b>	<b>2 477</b>	<b>2 441</b>	<b>ستروين</b>
Citroën C.15	936	1 235	1 099	2 179	2 441	ستروين س. 15
Citroën Berlingo	1 879	1 847	2 150	174	-	ستروين بيرلينكو
Peugeot Partner	3 999	4 514	4 148	124	-	بوجو بارتنير
<b>Véhicules utilitaires</b>	<b>1 688</b>	<b>1 647</b>	<b>1 884</b>	<b>2 075</b>	<b>1 791</b>	<b>السيارات النفعية</b>
Renault (Berliet)	572	725	819	946	665	رونو (بيرلييه)
Isuzu+Suzuki	772	648	408	648	586	إسيزي + سوزوكي
Volvo (bus et camions)	163	142	50	63	222	فولفو (حافلات وشاحنات)
Daf	74	91	406	290	290	داف
Mercedès-Benz	96	28	128	48	28	مرسيدس - بنز
Nissan	11	13	73	80	...	نيسان

## 6 - 29 Production de pneus et de chambres à air

## 6 - 29 إنتاج العجلات والإطارات الهوائية

	2003*	2002	2001	2000	1999	
<b>Good-Year</b>						<b>كودبير</b>
Pneus	736 336	784 043	658 942	727 475	725 142	العجلات
<b>Général-Tire</b>						<b>جنيرال تاير</b>
Pneus	...	...	...	435 921	613 742	العجلات
Chambres à air	...	...	...	349 587	369 313	الإطارات الهوائية
Flaps	...	...	...	115 629	106 369	فلاپز
Produits accessoires	...	...	...	71 080	90 670	معدات أخرى مكملة
<b>Ensemble</b>						<b>المجموع</b>
Pneus	...	...	...	1 163 396	1 338 884	العجلات
Chambres à air	...	...	...	349 587	369 313	الإطارات الهوائية
Flaps	...	...	...	115 629	106 369	فلاپز
Produits annexes	...	...	...	71 080	90 670	معدات أخرى مكملة

## 6 - 30 Tapis estampillés par centre

## 30 - الزرابي المطبوعة حسب المراكز

	2003*	2002	2001	2000	1999	
Surfacé des tapis (en m <sup>2</sup> )						مساحة الزرابي (بالمتر المربع)
Agadir	224	675	335	698	1 152	أكادير
Azrou	-	-	-	-	-	أزرو
Casablanca	2 444	1 661	1 875	2 188	2 523	الدار البيضاء
Fès	49 682	66 168	86 418	119 331	117 157	فاس
Kénitra	91 751	96 716	168 631	175 818	170 445	القنيطرة
Khémisset	-	103	119	118	210	الخميسات
Marrakech	4 865	8 607	11 206	14 652	12 832	مراكش
Meknès	12 793	16 777	17 355	18 329	21 296	مكناس
Ouarzazate	-	137	456	781	738	ورزازات
Oujda	102	237	188	256	301	وجدة
Rabat-Salé	222 239	216 019	258 545	257 346	308 168	الرباط - سلا
Tanger	8	72	1 234	4 711	3 150	طنجة
Taza	15	76	66	109	85	تازة
Total	384 123	407 248	546 428	594 337	638 057	المجموع
Nombre de tapis						عدد الزرابي
Agadir	72	176	87	194	281	أكادير
Azrou	-	-	-	-	-	أزرو
Casablanca	625	416	403	544	627	الدار البيضاء
Fès	13 802	18 154	24 368	32 389	30 775	فاس
Kénitra	34 884	36 435	57 133	57 222	54 145	القنيطرة
Khémisset	-	20	18	24	38	الخميسات
Marrakech	1 058	1 769	2 196	2 789	2 645	مراكش
Meknès	2 700	3 344	3 712	3 825	4 337	مكناس
Ouarzazate	-	35	118	186	180	ورزازات
Oujda	59	125	110	127	151	وجدة
Rabat-Salé	83 769	90 477	113 862	125 352	145 465	الرباط - سلا
Tanger	2	12	357	1 435	891	طنجة
Taza	1	12	12	24	20	تازة
Total	136 972	150 975	202 376	224 111	239 555	المجموع

## 6 - 31 Exportations des produits artisanaux

## 6 - 31 صادرات منتجات الصناعة التقليدية

	2003	2002	2001	2000	1999	
Valeur (en milliers de DH)						القيمة (بألف درهم)
Tapis	125 103	135 737	184 389	189 532	201 840	الزرايبى
Poterie	111 114	114 657	118 559	124 591	125 423	منتجات الفخار
Fer forgé	153 168	147 311	128 247	117 762	96 548	الحديد المطروق
Ouvrages en bois	61 395	57 367	57 465	56 459	58 663	منتجات خشبية
Vannerie	46 717	53 976	49 307	43 404	39 685	المصنوعات النباتية
Vêtements	34 405	58 967	34 153	42 812	47 498	الملابس
Maroquinerie	39 176	48 157	24 877	41 023	30 966	منتجات الدباغة
Couvertures	27 241	24 433	25 001	29 406	20 720	الأغطية
Ouvrages en cuivre	14 774	16 500	16 823	15 390	20 958	منتجات نحاسية
Bijouterie-Fantaisie	13 759	1 022	2 629	8 359	2 907	مجوهرات تقليدية
Articles chaussants	28 568	13 641	5 869	7 310	8 213	الأحذية
Divers	1 519	11 153	8 234	12 730	15 249	مواد أخرى
<b>Total</b>	<b>656 939</b>	<b>682 921</b>	<b>655 553</b>	<b>688 778</b>	<b>668 670</b>	<b>المجموع</b>
Quantité (en quintaux)						الكمية (بالقنطار)
Poterie	69 269	74 156	77 761	73 564	74 557	منتجات الفخار
Fer forgé	53 391	60 593	57 495	46 758	39 656	الحديد المطروق
Tapis	16 383	16 741	25 296	27 051	26 298	الزرايبى
Vannerie	12 428	14 998	14 646	13 117	11 470	المصنوعات النباتية
Ouvrages en bois	12 689	14 322	13 845	12 430	11 230	منتجات خشبية
Maroquinerie	3 769	3 905	3 049	4 673	3 336	منتجات الدباغة
Couvertures	3 040	3 757	3 851	3 993	3 154	الأغطية
Ouvrages en cuivre	2 101	2 983	3 006	3 130	2 977	منتجات نحاسية
Vêtements	1 859	2 200	2 035	2 770	3 303	الملابس
Articles chaussants	1 831	1 403	605	777	678	الأحذية
Bijouterie-Fantaisie	189	74	536	681	387	مجوهرات تقليدية
Divers	9 378	9 413	6 564	6 681	5 946	مواد أخرى
<b>Total</b>	<b>186 327</b>	<b>204 565</b>	<b>208 689</b>	<b>195 625</b>	<b>182 992</b>	<b>المجموع</b>

6 - 32 Exportations des produits artisanaux  
par pays de destination6 - 32 صادرات منتجات الصناعة التقليدية  
حسب الدول المستوردة

En milliers de DI	2003	2002	2001	2000	1999	بالت درهم
Pays de l' U.E	522 716	500 874	508 385	505 727	491 444	دول الإتحاد الأوربي
Etats-Unis et Canada	65 511	87 160	98 450	121 595	105 895	الولايات المتحدة الأمريكية وكندا
Pays arabes et africains	23 737	46 510	19 281	29 749	33 537	للدول العربية والإفريقية
Suisse	15 006	17 672	10 000	12 564	15 363	سويسرا
Autriche	3 065	3 564	2 718	2 387	2 468	النمسا
Suède	91	316	640	980	357	السويد
Australie	1 875	3 840	1 144	627	3 737	أستراليا
Japon	3 580	6 028	169	253	3 822	اليابان
Norvège	3 716	2 561	1 132	118	121	النرويج
Finlande	34	106	1	10	122	فنلندا
Autres pays	17 608	14 290	13 633	14 768	11 804	دول أخرى
Total	656 939	682 921	655 553	688 778	668 670	المجموع

6 - 33 Exportations des produits artisanaux  
par délégation régionale6 - 33 صادرات منتجات الصناعة التقليدية  
حسب المندوبيات الجهوية

En milliers de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بالت درهم
Marrakech	309 660	307 018	266 069	254 956	215 329	مراكش
Casablanca	201 435	221 876	200 292	216 075	228 815	الدار البيضاء
Rabat	101 279	107 227	141 021	153 151	149 037	الرباط
Fès	22 267	23 690	24 017	30 921	36 033	فاس
Tanger	8 703	7 528	9 666	17 797	20 581	طنجة
Meknès	6 281	8 020	8 355	8 485	9 072	مكناس
Agadir	6 451	6 406	5 429	6 898	9 389	أكادير
Oujda	863	1 156	704	495	414	وجدة
Total	656 939	682 921	655 553	688 778	668 670	المجموع

N.B : Les chiffres ci-dessus sont partiels et ne reflètent pas les réalisations réelles du secteur de l'artisanat, du fait qu'une grande partie des exportations du secteur est comptabilisée avec les produits industriels.

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

ملاحظة : الأرقام الواردة اعلاه جزئية ولا تطابق المعطيات الحقيقية لقطاع الصناعة التقليدية، ذلك لأن بعض المنتجات المسدرة يتم احتسابها ضمن المنتجات الصناعية.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الإجتماعي

6 - 34 Crédits accordés aux artisans  
par délégation régionale (1)34 - القروض الممنوحة للصناع التقليديين حسب  
المنطقيات الجهوية (1)

Année 2003	قروض الممنوحة (بآلاف درهم) Crédits accordés (milliers de DH)	القروض المطلوبة (بآلاف درهم) Crédits demandés (milliers de DH)	عدد المستفيدين Nombre de bénéficiaires	سنة 2003
Agadir	6 717	10 179	181	أكادير
Casablanca	11 381	20 050	759	الدار البيضاء
Fès	4 234	8 026	155	فاس
Laâyoune	5 717	11 493	404	العيون
Marrakech	8 515	20 294	487	مراكش
Meknès	2 770	4 441	118	مكنس
Oujda	5 715	10 653	364	وجدة
Rabat	4 397	10 861	390	الرباط
Tanger	1 663	3 088	77	طنجة
Total	51 109	99 085	2 935	المجموع

6 - 35 Coopératives artisanales et adhérents  
par branche35 - 6 تعاونيات الصناعة التقليدية والمنخرطين  
حسب الفروع

	2003		2002		
	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد التعاونيات Nombre de cooperatives	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد التعاونيات Nombre de cooperatives	
Textile - tapis	2 885	69	2 596	61	النسيج والزرابي
Couture - broderie	995	49	899	44	الخطاطة والطرز
Bois - menuiserie	1 089	43	1 081	42	الخشب والتجارة
Bâtiments - gros oeuvres	714	40	663	38	البناء والأشغال الكبرى
Bâtiments - installation électrique	596	40	596	40	البناء والتجهيز الكهربائي
Tailleurs - confection	922	33	596	30	الخطاطة والملابس الجاهزة
Commercialisation produits artisanaux	1 155	28	898	22	تجارة منتجات الصناعة التقليدية
Poterie et céramique	763	26	721	23	الفخار والخزف
Mozaique - zellige	323	25	316	24	للموزايك والزرليج
Fer forgé	388	21	381	20	الحديد المصنع
Cuir - tannerie	934	14	934	14	الجلد واللباعة
Autres branches	4 661	157	4 626	154	فروع أخرى
Total	15 425	545	14 307	512	المجموع

(1) Il s'agit des crédits accordés aux artisans par la Banque Populaire.  
Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale  
Office du Développement de la Coopération

(1) يتعلق الأمر بالقروض الممنوحة للصناع التقليديين من طرف البنك الشعبي.  
المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الإجتماعي  
مكتب تنمية التعاون



## 6 - 36 Organismes coopératifs par secteur

## 36 - 36 المؤسسات التعاونية حسب القطاعات

	2003	2002	2001	2000	1999	
Agriculture (H.R.A.)	2 834	2 662	2 403	2 224	2 052	الفلاحة (حارح الإصلاح الزراعي)
Alphabétisation	29	21	10	5	-	سحو الأمية
Art et culture	1	1	1	-	-	الفنون و الثقافة
Artisanat	547	517	482	454	418	لفصناعة الففقفبية
Centres de gestion	3	3	1	-	-	مراكز الففقفب
Commerçants détaillants	31	29	26	21	19	فجار الففقفب
Commerçants électronique	1	1	-	-	-	فجارة الإلكفرونك
Consommation	27	28	27	28	26	الإفففلاف
Exploitation des carrières	5	4	3	-	-	اسففال الففقال
Forêt	144	137	127	120	109	اففاف
Habitat	812	789	761	753	739	افسكنى
Main d'oeuvre	3	3	2	2	2	فبف الفامل
Mines	2	1	1	1	1	المعارف
Pêche	44	40	36	32	25	الفبف البفرى
Télécommunication	1	1	1	1	-	الإفففالات
Tourisme	2	2	2	2	2	السبافة
Transport	44	38	39	32	31	الففل
Total	4 530	4 277	3 922	3 675 <sup>(1)</sup>	3 424 <sup>(1)</sup>	المفموف

## 6 - 37 Organismes coopératifs et adhérents par région

## 37 - 37 المؤسسات التعاونية والمنفرفون فسب الففاف

Année 2003	عدد المشارفان	عدد الففوففب	سنة 2003
	Nombre d'adhérents	Nombre de coopératives	
Oued Ed- Dahab- Lagouira	305	29	وفاى الففب - لكوبرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	780	35	العبون - بوففور - الساففة الفمراء
Guelmim- Es- Semara	1 833	87	كلمفم - الفمارة
Souss - Massa - Daraa	24 777	470	سوس - ماسة - فرفة
Gharb - Charda - Béni Hssen	13 831	307	الفرب - الفرافرة - بنى فسن
Chaouia - Ouardigha	25 162	334	الفاوية - ورفففة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	46 654	342	مراكز - فانسفبف - الفوز
Oriental	33 230	460	الشرق
Grand Casablanca	17 402	179	ففار الببفاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	24 133	439	للفرابف - سلا - زمور - زعفر
Doukala - Abda	37 218	489	فكلاة - عبدة
Tadla - Azilal	27 688	226	فانلة - فزبال
Meknès - Tafilalet	19 904	455	مكناس - فاففلالف
Fès - Boulemane	8 481	179	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	8 296	179	فزة - الففبفم - فاوناف
Tanger - Tétouan	19 144	320	فانجة - ففون
Total	308 838	4 530	المفموف

6 - 38 Adhérents aux organismes coopératifs  
par secteur38 - المنخرطون في المؤسسات التعاونية  
حسب القطاعات

	2003*	2002	2001	2000	1999	
Agriculture (H.R.A.)	234 388	201 864	193 709	157 336 <sup>(1)</sup>	134 795 <sup>(1)</sup>	الزراعة (خارج الإصلاح الزراعي)
Alphabétisation	267	191	85	39	-	محو الأمية
Art et culture	11	11	11	-	-	الفنون والثقافة
Artisanat	15 482	14 022	13 632	13 654	12 603	الصناعة التقليدية
Centres de gestion	24	24	9	-	-	مراكز التدبير
Commerçants détaillants	1 090	1 017	961	855	876	تجار التجزئة
Commerçants électronique	8	8	-	-	-	تجارة الإلكترونيك
Consommation	6 819	6 660	6 558	4 509	6 257	الإستهلاك
Exploitation des carrières	140	53	27	-	-	استغلال المقامع
Forêt	7 154	5 555	5 205	4 891	4 248	الغابات
Habitat	40 375	36 070	34 768	34 692	34 158	السكني
Main d'œuvre	64	64	46	50	46	اليد العاملة
Mines	171	148	148	124	148	المعادن
Pêche	2 271	1 339	1 139	1 219	853	الصيد البحري
Télécommunication	11	11	11	-	-	الاتصالات
Tourisme	11	11	11	11	11	السياحة
Transport	552	418	489	315	297	النقل
Total	308 838	267 466	256 809	217 695 <sup>(2)</sup>	194 292 <sup>(1)</sup>	المجموع

## 6 - 39 Coopératives de jeunes promoteurs

## 39 - تعاونيات المقاولين الشباب

	2003*		2002		
	عدد المنخرطين Nombre	عدد التعاونيات Nombre de d'adhérents coopératives	عدد المنخرطين Nombre	عدد التعاونيات Nombre de d'adhérents coopératives	
Agriculture (H.R.A.)	901	147	712	145	الزراعة (خارج الإصلاح الزراعي)
Alphabétisation	39	5	39	5	محو الأمية
Artisanat	311	34	277	33	الصناعة التقليدية
Centres de gestion	9	1	9	1	مراكز التدبير
Commerçants détaillants	13	4	13	4	تجار التجزئة
Exploitation des carrières	7	1	7	1	استغلال المقامع
Forêt	1146	20	193	20	الغابات
Pêche	4	1	4	1	الصيد البحري
Télécommunication	11	1	11	1	الاتصالات
Tourisme	11	2	11	2	السياحة
Transport	58	15	58	15	النقل
Total	2510	231	1334	228	المجموع

## 6 - 40 Coopératives féminines

## 40 - التعاونيات النسوية

	2003*		2002		
	عدد المنخرطات Nombre	عدد التعاونيات Nombre de d'adhérentes coopératives	عدد المنخرطات Nombre	عدد التعاونيات Nombre de d'adhérentes coopératives	
Agriculture (H.R.A.)	4385	172	3407	139	الزراعة (خارج الإصلاح الزراعي)
Alphabétisation	20	2	20	2	محو الأمية
Artisanat	4244	123	3738	116	الصناعة التقليدية
Commerçants détaillants	29	3	29	3	تجار التجزئة
Consommation	102	1	102	1	الإستهلاك
Habitat	147	1	156	2	السكني
Pêche	83	2	83	2	الصيد البحري
Total	9010	302	7535	265	المجموع

(1) Non compris les adhérents des coopératives de la réforme agraire

(2) Il s'agit uniquement des adhérents des coopératives qui se sont conformées à la loi 24 - 83 dans les délais impartis

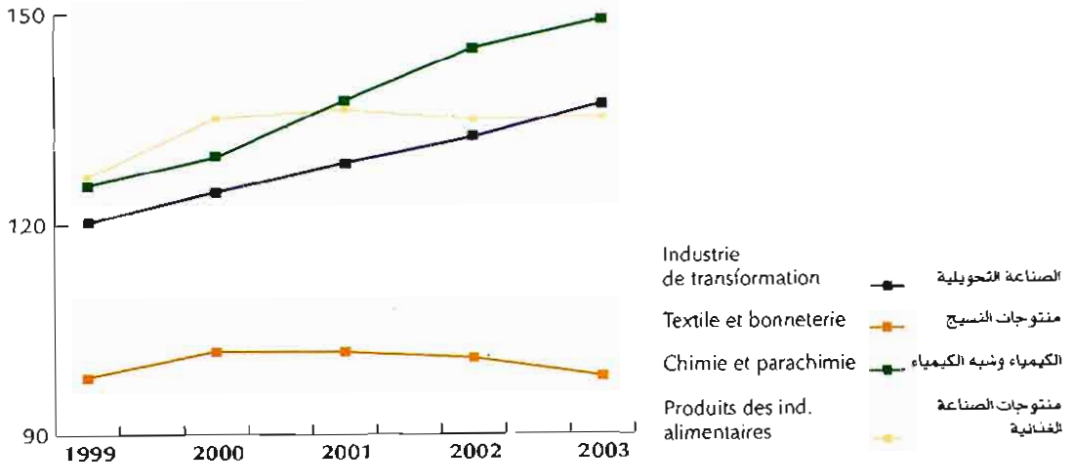
(1) لا يتضمن المنخرطون في تعاونيات الإصلاح الزراعي

(2) يتعلق الأمر فقط بالمنخرطين في التعاونيات المنضمة بتاريخ 24-83 في الاجل المحدد.

الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي (أساس 100 : 1992)

## Indice de la production industrielle

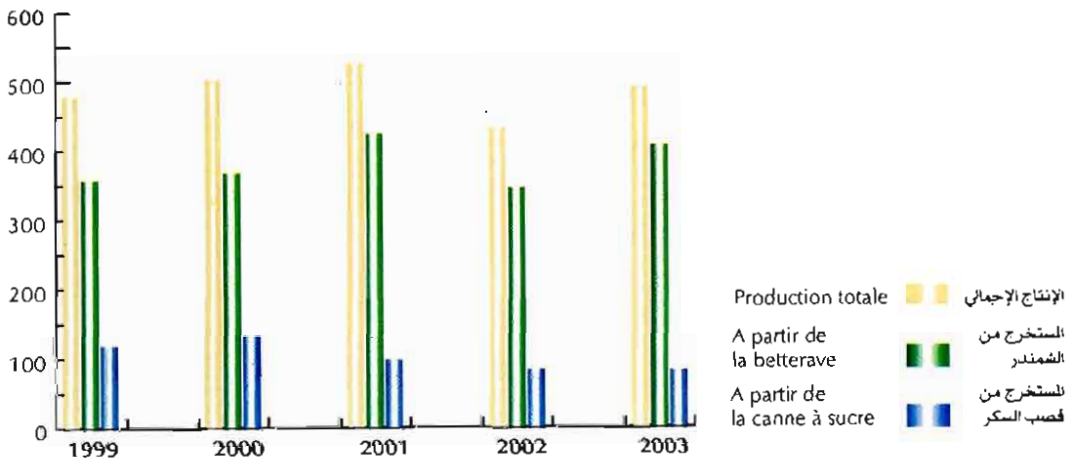
( Base 100 : 1992 )



إنتاج السكر (بالطن)

## Production du sucre

( en milliers de tonnes )





الفصل السابع

البناء والعقار

CHAPITRE VII

CONSTRUCTION ET FONCIER

## 1 - Les autorisations de construire

La Direction de la Statistique dispose de données assez détaillées dans ce domaine. Elle mène une opération permanente auprès de toutes les communes urbaines. Les questionnaires sur lesquels se base cette opération, sont constitués d'une copie des autorisations de construire délivrées par les municipalités aux promoteurs de projets de construction.

Les informations collectées par le biais de ces questionnaires se rapportent aux caractéristiques de la construction telles que la valeur prévue, la surface bâtie et celle des planchers, le type de construction... ainsi qu'aux renseignements sur le promoteur du projet. L'exploitation des données de cette opération est réalisée par la Direction de la Statistique en collaboration avec les directions régionales du Haut Commissariat au Plan à partir de 2003 dans le cadre du programme de régionalisation des opérations statistiques.

## Champ de l'opération

Le champ d'action, de cette opération courante, était jusqu'à 1980 très limité; il ne couvrait pas la totalité du Royaume. En effet, avant 1965, à peine 19 municipalités étaient couvertes. Elles représentaient, selon le recensement de 1960, environ 72 % de la population urbaine. En 1965, le champ d'enquête a été étendu à neuf autres municipalités. La population urbaine touchée était de l'ordre de 84 %. A partir de 1980 l'enquête a été généralisée à l'ensemble du milieu urbain composé alors de 40 municipalités et 40 centres autonomes. En 1993, l'opération a été généralisée au niveau des 249 municipalités issues du découpage communal de septembre 1992.

## Définitions utilisées :

- **Logement:** on entend par logement une pièce ou un ensemble de pièces comportant au moins une autre pièce de service (W.C., cuisine...) avec une entrée indépendante.

## 1- رخص البناء

يضم هذا الفصل ملخصاً لتسائج عملية إحصاءات رخص البناء التي تقوم بها مديرية الإحصاء بصفة مستمرة على صعيد جميع البلديات. وتعتبر مطبوعات رخص البناء التي يملؤها الخواص والمقاولات والمستثمرون في ميدان البناء والتشييد بمثابة استمارة البحث. تتضمن استمارة العملية معلومات حول البناية المزمع تشييدها أو تغييرها، القيمة المقدرة، مساحة السقف، المساحة المبنية، جدول الإنجاز، إضافة إلى بعض المعلومات عن طالبي الرخصة أي المستثمرين في هذا القطاع. وتجدر الإشارة إلى أن استغلال معطيات هذه العملية يتم ابتداء من سنة 2003 بتعاون مع المديرية الجهوية في إطار برنامج توجيه العمليات الإحصائية.

## مجال العملية

كان البحث يشمل قبل سنة 1965، 19 بلدية تمثل حسب إحصاء 1960، حوالي 72 % من السكان الحضريين، وفي سنة 1965 أضيفت 9 بلديات أخرى لمجال البحث وأصبحت نسبة السكان المعنيين في آنذاك تبلغ 84 %، ثم شمل البحث منذ سنة 1980 مجموع السكان الحضريين المقيمين في 40 بلدية و 40 مركز مستقل. وفي سنة 1983، أضيفت إلى مجال العملية أيضا جميع البلديات التي أحدثت بولايين المدار البيضاء والرباط وبعض العمالات الأخرى. وأخيرا تم تعميم العملية، سنة 1993 على مجموع البلديات المنبثقة من التقطيع الجماعي لـ 249 بلدية في سنة 1992.

## التعاريف المستعملة :

- **المسكن :** يتألف من غرفة واحدة أو أكثر ويضم على الأقل أحد المرافق الأخرى مثل مطبخ أو حمام أو مرحاض ... مع مدخل مستقل.

**-Pièce d'habitation:** sont considérées comme telles, les chambres à coucher, salles à manger, salons, pièces de séjour etc... En sont exclus les couloirs; les cuisines; W.C, salles de bain etc...

**-Surface bâtie:** elle est définie comme étant égale à la surface couverte du rez-de-chaussée.

**-Surface de plancher:** c'est la surface couverte du rez-de-chaussée plus celle de tous les étages constituant une même construction.

**-Valeur de la construction:** c'est la somme des dépenses prévues liées directement à la construction à l'exclusion du prix du terrain.

**-Immeuble:** c'est une construction pour habitation collective (destinée à plusieurs résidents) composée d'au moins 3 logements ou 3 niveaux.

**-Villa:** c'est une construction pour habitation, particulière du point de vue structure du plan, composée au plus de 2 logements ou de 2 niveaux avec éventuellement un jardin.

**-Habitations de type marocain:** construction destinée à l'habitation ne répondant pas aux critères des immeubles et des villas.

**-Bâtiments commerciaux et industriels :** ce sont des ateliers, des hangars ou des magasins destinés au commerce, à l'industrie, à l'artisanat ou à des fonctions similaires.

**-Bâtiments administratifs:** toute construction dont la structure du plan est destinée à servir comme local à usage administratif (ensemble de bureaux). On y inclut également les écoles, les ensembles universitaires, les hôpitaux, les dispensaires etc...

**-Autres Constructions :** ce type inclut toutes les constructions ne répondant pas aux critères précédents, comme les mosquées les garages privés, etc...

- غرفة السكن : تعد كل من غرفة النوم وقاعة الأكل وقاعة الإستراحة أو الإستقبال ... غرفة للسكن ولا تعتبر المرافق الأخرى مثل الأروقة والمطبخ والحمام... كغرف.

- المساحة المبنية : هي المساحة المغطاة للطابق الأرضي.

- مساحة السقوف : تضم إضافة إلى المساحة المبنية مساحات سقوف الطوابق الأخرى التي تكون نفس البناية.

- قيمة البناية : تشمل مجموع النفقات المتوقعة صرفها من أجل البناية ما عدا ثمن البقعة التي تنحصر عليها البناية.

- عمارة : بناية معدة للسكن الجماعي وتتألف على الأقل من 3 مساكن أو طابقين زيادة على الطابق الأرضي.

- فيلا : بناية للسكن منفردة حسب شكل تصميمها وتضم على الأكثر مسكنين أو طابق واحد مع حديقة .

- بناية من صنف مغربي : بناية معدة للسكن لا تتوفر فيها الشروط المطلوبة في العمارة والفيلا.

- بناية صناعية وتجارية : تشمل كل المحلات المهنية المعدة لأغراض التجارة أو الصناعة أو ما شابهها وكذا المستودعات.

- بناية إدارية : هي كل بناية مخصصة لأغراض إدارية (مجموعة من المكاتب) بما في ذلك المدارس والجامعات والأحياء الجامعية والمستشفيات.

- بنايات أخرى : كل بناية لا يمكن إدراجها ضمن أحد الأصناف السابقة وتشمل المساجد، المآرب الحرة إلخ...

## 2 - Le foncier

Conformément à la loi 58-00, l'ex Administration de la Conservation Foncière du Cadastre et de la Cartographie a été transformée à partir du premier Janvier 2003 en établissement public sous la dénomination Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie (ANCFCC) doté de la personne morale et de l'autonomie financière.

Cette agence est placée sous la tutelle de l'Etat, laquelle a pour objet de faire respecter par les organes compétents de l'agence les dispositions de la présente loi, en particulier celles relatives aux missions de service public qui lui sont dévolues.

L'ANCFCC est chargée de :

1 -L'immatriculation de la propriété foncière ;

2 -La publicité et la conservation des droits réels et des charges foncières affectant les propriétés immatriculées ou en cours d'immatriculation;

3 -La conservation des archives et documents fonciers et la communication au public des renseignements qui y sont contenus;

4 -L'établissement des plans cadastraux dans le cadre de l'immatriculation foncière;

5 -L'établissement et la conservation du cadastre national;

6 -L'établissement et la révision de la carte topographique du Royaume à toute échelle;

7 -La réalisation des travaux d'infrastructure de base, relatifs aux réseaux géodésiques et de nivellement;

8 -La coordination, la centralisation et la conservation des documents topographiques et photogrammétriques établis par les administrations, les collectivités locales et les établissements publics;

9 -La centralisation et la conservation en concertation avec les administrations et organismes concernés, des informations relatives aux terrains nus appartenant à l'Etat, aux Habous publics, au Guich, aux collectivités techniques et locales et aux établissements publics, situés à l'intérieur des périmètres des communes urbaines, des centres délimités ainsi qu'à l'intérieur de leur périphérie.

تم بمقتضىات القانون رقم 58-00 تحويل إدارة المحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية سابقا إلى الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية التي تتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي.

تخضع هذه الوكالة، لوصاية الدولة، على التطبيق الدقيق واحترام مقتضىات بنود القانون المنظم لهذا القطاع.

ويعهد إليها لهذه الغاية بالمهام التالية :

1- تحفيظ الأملاك العقارية؛

2- إشهار الحقوق العينية للأملاك والتحملات

العقارية المنصبة على الأملاك المحفظة أو التي في طور التحفيظ والمحافظة عليها؛

3- حفظ الرائد والوثائق العقارية وتزويد

العموم بالمعلومات المضمنة بها؛

4- إنجاز تصاميم المسح العقاري في إطار

التحفيظ العقاري؛

5- إنجاز وثائق المسح الوطني وحفظها؛

6- إنجاز الخريطة الطبوغرافية للمملكة بجميع

مقاييسها ومراجعتها؛

7- إنجاز أشغال البنية الأساسية المتعلقة بالشبكة

الجيويدزية وقياس الارتفاع؛

8- تنسيق الوثائق الطبوغرافية والفيوتغرامترية

المنجزة من طرف الإدارات والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية وتجميعها وحفظها؛

9- جمع وحفظ المعلومات المتعلقة بالأراضي

العارية المملوكة للدولة والأحباس العمومية والكيش

والجماعات السلالية والمحلية والمؤسسات العمومية

الواقعة داخل مدارات الجماعات الحضرية والمراكز

المحددة وكذا داخل المناطق المحيطة بها، وذلك بتنسيق مع

الإدارات والمؤسسات المعنية.



L'immatriculation foncière représente l'une des principales missions de l'ANCFCC. Elle est assurée par le travail conjugué de la Conservation Foncière et du service du Cadastre au niveau local. Elle est basée sur le régime dit « régime de l'immatriculation foncière » qui est institué au Maroc par le dahir du 12 août 1913. Il consiste à inscrire sur des livres fonciers chaque bien immobilier avec les déterminations topographiques et juridiques propres à préciser d'une façon exacte et définitive le droit de son propriétaire ainsi que les droits réels et charges foncières qui s'y rattachent.

Grâce à l'application de ce régime, l'immatriculation foncière permet après la procédure de purge juridique, l'établissement d'un titre foncier définitif et inattaquable groupant tous les droits réels et charges foncières intéressant le bien immobilier ainsi que les mentions et modifications qui s'y rattachent.

Le rôle du régime de l'immatriculation foncière est aussi déterminant dans le développement économique et social. Il contribue à la valorisation de la propriété foncière; il engendre la sécurité à cette propriété qui s'intègre dans le circuit économique et financier, offre la liquidité au propriétaire et sert de garantie à tous les opérateurs dans l'économie nationale.

#### Définitions:

**-Immatriculation foncière :** C'est l'ensemble des opérations juridiques et topographiques menant à la purge d'un bien immobilier et à sa délimitation physique sur le terrain.

**-Réquisition :** C'est une demande d'immatriculation d'un bien immobilier contenant des informations sur le requérant, la description du bien immobilier, etc...

يشكل التحفيظ العقاري إحدى المهام الأساسية التي تدخل ضمن اختصاصات الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية.

يتم إنجاز التحفيظ العقاري بتسويق بين مصالح المحافظة العقارية والمصالح الطبوغرافية على الصعيد المحلي، طبقا لمتطلبات نظام التحفيظ العقاري الذي أحدث بظهير 12 غشت 1913. ويقتضي هذا النظام بتسجيل كل ملك عقاري مع محدداته الطبوغرافية والقانونية وذلك بصفة دقيقة ونهائية في السجلات العقارية.

كما يتم تدوين الملكية النهائية للملك العقاري والحقوق المترتبة عنه وكذا الواجبات والمصاريف العقارية المرتبطة به.

ولهذا، يكون الرسم العقاري الناتج عن عملية التحفيظ العقاري وثيقة قانونية ونهائية تحدد حقوق وواجبات ذوي حقوق الملك العقاري. كما يلعب هذا النظام دورا أساسيا في النشاط الاقتصادي، حيث يمنح للملكية العقارية القيمة الاقتصادية والمالية، ويمكن المالكين من ترويجها واستعمالها كضمانة عند الحاجة في العمليات المالية.

#### تعريف :

- التحفيظ العقاري : مجموعة من الإجراءات القانونية و التقنية ترمي إلى تطهير العقار وضبط وضعه المادي والقانوني وإخضاعه لنظام العقارات المحفوظة .

- مطلب التحفيظ : هو طلب تحفيظ عقار يتقدم به مالك العقار أو الشريك أو أصحاب الحقوق العينية المترتبة على العقار ويكون مشفوعا بوثائق تثبت ملكية صاحب المطلب .

**-Titre foncier** : appelé encore titre de propriété, constitue ainsi l'état civil de chaque bien immobilier immatriculé. Il permet de connaître, rapidement et sûrement depuis son établissement, l'histoire, la situation juridique et la consistance matérielle du bien immobilier en cause. Le titre foncier établi est ainsi définitif et irrévocable.

**-Hypothèque** : C'est un droit réel sur les biens immobiliers affectés à l'acquittement d'une obligation. Elle est de nature indivisible et subsiste en entier sur les biens immobiliers affectés. Ce droit est destiné à garantir le paiement d'une créance sans déposséder le propriétaire du bien immobilier grevé.

**-Recettes foncières** : C'est l'ensemble des droits perçus par la Conservation Foncière suite aux opérations d'immatriculation foncière, d'enregistrement et de délivrance de certificats de propriété, ...etc.

**-Plan cadastral** : c'est un plan numérique, établi suite à l'immatriculation d'une propriété décrivant ses limites, sa situation géographique, sa consistance et énonçant avec précision sa superficie.

- الرسم العقاري : يسمى أيضا رسم الملكية و هو وثيقة نهائية غير قابلة للطعن و يؤسس بعد انتهاء إجراءات التحفيظ المنصوص عليها في قانون التحفيظ العقاري و يتضمن الوضعية القانونية والهندسية بشكل مضبوط لا لبس فيه.

- الرهن : هو حق عيني يترتب على العقارات المحفظة أو التي في طور التحفيظ ويرمي إلى ضمان الوفاء بالديون التي التزم بها المالك.

- المداخل العقارية : تتكون من جميع الرسوم والواجبات المؤداة لمصلحة المحافظة على الأملاك العقارية نظير عمليات التحفيظ و التقييد بالسجلات العقارية و دفع الشهادات العقارية ... الخ.

- التصميم العقاري : هو تصميم رقمي يوضع قصد تسجيل العقار مبينا حدوده وموقعه الجغرافي ومحتواه ويحدد بدقة مساحته.

7 - 1 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction

7 - 1 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء

Année 2003	غرف	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface en m <sup>2</sup>	السكني	لمساكن	المترقعة	المبنية	المغطاة	المساحة بالمتر المربع	
Valeur en milliers de DH	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisat.	القيمة بالمتر درهم
<b>Oued Ed-Dahab - Lagouira</b>	1 976	767	147 720	50 774	92 324	493	وادي الذهب - لغويرة
Immeubles	384	135	21 017	4 532	14 011	34	عمارات
Villas	24	4	2 486	869	1 303	3	فيلات
Habitations type marocain	1 568	628	85 558	37 393	57 039	439	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	18 186	4 978	9 716	13	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	6 353	1 502	3 195	3	بنايات إدارية
Autres	-	-	14 120	1 500	7 060	1	بنايات أخرى
<b>Lâavoune - Bouldour - S. El H.</b>	8 845	2 974	372 707	152 719	330 679	1 228	العيون - بوجدور - السالمية الحمراء
Immeubles	2 583	927	94 382	27 860	92 778	245	عمارات
Villas	97	24	4 593	2 420	4 593	13	فيلات
Habitations type marocain	6 165	2 023	206 193	92 282	195 902	915	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	50 726	25 858	27 185	43	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	16 813	4 299	10 221	12	بنايات إدارية
Autres	-	-	-	-	-	-	بنايات أخرى
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	7 955	1 936	285 953	168 595	276 779	1 617	كلميم - السمارة
Immeubles	225	75	7 916	2 464	8 737	15	عمارات
Villas	316	65	11 808	8 572	11 695	54	فيلات
Habitations type marocain	7 414	1 796	239 752	138 046	231 741	1 464	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	18 362	12 575	17 381	55	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	497	497	497	1	بنايات إدارية
Autres	-	-	7 618	6 440	6 727	28	بنايات أخرى
<b>Souss - Massa - Daraa</b>	26 847	8 199	1 509 648	502 583	1 258 255	4 315	سوس - ماسة - درعة
Immeubles	11 216	3 959	617 693	123 024	466 502	969	عمارات
Villas	1 693	288	127 143	44 689	84 325	247	فيلات
Habitations type marocain	13 938	3 952	505 484	180 993	494 706	2 484	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	232 612	143 700	195 767	594	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	20 487	6 246	11 347	10	بنايات إدارية
Autres	-	-	6 229	3 931	5 609	11	بنايات أخرى
<b>Gharb - Charda - Béni Hssen</b>	16 030	4 713	911 574	261 114	735 158	2 564	الغرب - الشاردة - بني حسن
Immeubles	4 853	947	272 902	38 454	221 973	168	عمارات
Villas	1 387	378	91 412	26 115	64 318	244	فيلات
Habitations type marocain	9 790	3 388	441 148	159 740	385 289	2 017	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	104 443	36 057	62 112	127	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	1 431	515	1 230	3	بنايات إدارية
Autres	-	-	238	233	236	5	بنايات أخرى
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	25 589	8 408	1 126 482	359 394	997 105	4 214	الشاوية - واديعة
Immeubles	11 452	3 749	411 878	75 193	376 609	933	عمارات
Villas	2 606	678	153 445	50 168	108 778	395	فيلات
Habitations type marocain	11 531	3 981	390 673	108 964	365 464	2 032	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	155 593	118 452	134 095	826	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	12 121	4 548	9 620	13	بنايات إدارية
Autres	-	-	2 772	2 069	2 539	15	بنايات أخرى
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	22 413	5 036	1 956 157	485 546	1 284 541	2 795	مراكش - تانسيفت - الحوز
Immeubles	6 862	2 293	344 766	67 391	261 933	153	عمارات
Villas	1 990	265	196 107	53 981	120 115	242	فيلات
Habitations type marocain	13 561	2 478	622 654	199 243	498 187	2 087	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	490 023	87 285	204 495	177	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	9 919	2 908	5 368	8	بنايات إدارية
Autres	-	-	292 688	74 738	194 443	128	بنايات أخرى
<b>Oriental</b>	26 914	7 428	1 484 027	571 557	1 223 050	4 945	الشرق
Immeubles	6 103	1 735	338 245	73 581	262 691	287	عمارات
Villas	1 476	299	105 892	37 072	75 856	279	فيلات
Habitations type marocain	19 335	5 394	940 725	408 095	811 334	4 204	سكني مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	85 372	47 712	64 547	155	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	10 651	3 979	6 242	11	بنايات إدارية
Autres	-	-	3 142	1 118	2 380	9	بنايات أخرى

7 - 1 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction (suite)

7 - 1 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء (تابع)

Année 2003	عدد غرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface en m <sup>2</sup>	المسكن	المساكن	المتوقعة	المبنية	المسقفة	المساحة بالمتر المربع	القيمة بالثمن درهم
Valeur en milliers de DH	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisat.	
<b>Grand Casablanca</b>	61 329	19 536	8 716 247	1 120 657	5 378 202	3 411	الدار البيضاء الكبرى
Immeubles	49 096	16 096	5 607 281	480 681	3 602 420	1 179	عمارات
Villas	3 900	679	1 237 343	194 060	680 271	573	فيلات
Habitations type marocain	8 333	2 761	675 630	106 851	552 869	1 412	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	461 596	113 780	281 208	197	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	476 446	220 002	241 587	33	بنايات إدارية
Autres	-	-	257 951	5 283	19 847	17	بنايات أخرى
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	31 972	10 298	2 035 859	546 986	1 389 572	4 906	الرباط - سلا - زمور - زعور
Immeubles	15 996	5 352	774 289	151 117	571 613	1 000	عمارات
Villas	2 738	458	257 490	77 761	141 107	383	فيلات
Habitations type marocain	13 238	4 488	435 088	213 549	432 558	2 964	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	303 433	79 208	152 292	501	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	260 133	22 856	87 564	35	بنايات إدارية
Autres	-	-	5 426	2 494	4 438	23	بنايات أخرى
<b>Doukala - Abda</b>	10 116	3 459	557 733	190 706	457 790	1 873	دكالة - عبدة
Immeubles	2 473	914	104 300	27 066	96 182	248	عمارات
Villas	1 008	252	83 595	20 887	50 626	161	فيلات
Habitations type marocain	6 635	2 293	295 057	101 788	248 581	1 246	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	49 372	32 040	44 749	188	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	9 190	1 609	6 503	7	بنايات إدارية
Autres	-	-	16 219	7 316	11 149	23	بنايات أخرى
<b>Tadla - Azilal</b>	12 850	4 990	660 871	206 433	515 753	2 202	تادلة - ازيلال
Immeubles	1 411	671	112 068	18 580	71 206	130	عمارات
Villas	853	325	79 547	15 597	41 541	125	فيلات
Habitations type marocain	10 586	3 994	456 331	164 014	392 377	1 906	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	5 315	2 673	4 010	20	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	5 16	244	516	1	بنايات إدارية
Autres	-	-	7 094	5 326	6 103	20	بنايات أخرى
<b>Meknès - Tafilalet</b>	20 086	6 426	959 432	369 202	898 363	4 053	مكنس - تافيلالت
Immeubles	2 920	835	167 004	6 889	159 287	79	عمارات
Villas	1 118	255	64 886	24 820	51 126	180	فيلات
Habitations type marocain	16 048	5 336	578 953	219 914	552 092	3 191	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	119 110	102 593	114 695	560	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	12 720	5 508	10 973	19	بنايات إدارية
Autres	-	-	16 759	9 478	10 190	24	بنايات أخرى
<b>Fès - Boulemane</b>	26 889	8 174	1 423 569	320 031	1 137 476	2 436	فاس - بولمان
Immeubles	20 504	6 300	942 735	130 531	761 607	895	عمارات
Villas	1 764	289	116 411	48 650	90 030	234	فيلات
Habitations type marocain	4 621	1 585	187 835	51 947	167 728	871	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	157 352	83 489	105 841	414	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	17 366	3 933	10 399	9	بنايات إدارية
Autres	-	-	1 870	1 481	1 871	13	بنايات أخرى
<b>Taza - Al Hoceima - Taounate</b>	12 004	3 923	699 216	176 866	634 360	2 191	تازة - الحسيمة - تاونات
Immeubles	4 676	1 436	299 516	28 770	281 256	405	عمارات
Villas	303	89	17 392	5 853	15 680	47	فيلات
Habitations type marocain	7 025	2 398	298 065	103 639	277 836	1 465	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	62 710	28 271	42 547	173	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	4 199	1 650	3 557	6	بنايات إدارية
Autres	-	-	17 334	8 683	13 484	95	بنايات أخرى
<b>Tanger - Tétouan</b>	35 364	11 643	1 984 605	566 008	1 777 157	4 135	طنجة - تطوان
Immeubles	13 437	4 160	782 346	122 682	672 827	413	عمارات
Villas	1 552	357	106 942	37 063	89 438	208	فيلات
Habitations type marocain	20 375	7 126	946 463	331 635	890 722	3 351	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	86 425	50 623	78 473	108	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	24 109	6 567	24 109	12	بنايات إدارية
Autres	-	-	38 320	17 438	21 588	43	بنايات أخرى
<b>Total</b>	347 179	107 910	24 831 800	6 049 171	18 386 564	47 378	المجموع
Immeubles	154 191	49 584	10 898 338	1 378 815	7 921 632	7 153	عمارات
Villas	22 825	4 705	2 656 492	648 577	1 630 802	3 388	فيلات
Habitations type marocain	170 163	53 621	7 305 609	2 618 093	6 554 425	32 048	سكنى مغربية
Bâtiments com.et industriels	-	-	2 400 630	969 294	1 539 113	4 151	بنايات صناعية وتجارية
Bâtiments administratifs	-	-	882 951	286 863	432 928	183	بنايات إدارية
Autres	-	-	687 780	147 529	307 664	455	بنايات أخرى

7 - 2 Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de demandeur et de construction

2 - 7 رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء

Année 2003	المجموع	بنيات لخرى	بنيات إدارية	بنيات تجارية وصناعية	سكنى مغربية	فيلات	عمود	نوع الأشغال	سنة 2003
Catégorie de demandeur	Nature des travaux	Autres	Bâtiments administr.	Bâtiments commerc. et Indus.	Habitations type marocain	Villas	Immeubles		صاحب الطلب
Marocains	C.N	37 095	294	67	3516	24460	3141	5617	ب - ج
	Autres	9 094	117	36	383	7173	193	1192	أخرى
	Total	46 189	411	103	3 899	31 633	3 334	6 809	مجموع
Etrangers	C.N	87	4	-	14	32	21	16	ب - ج
	Autres	83	3	4	8	59	7	2	أخرى
	Total	170	7	4	22	91	28	18	مجموع
Urbanisme	C.N	31	-	2	5	18	1	5	ب - ج
	Autres	6	-	1	-	4	-	1	أخرى
	Total	37	-	3	5	22	1	6	مجموع
Autres adm. d'Etat	C.N	50	4	25	7	7	-	7	ب - ج
	Autres	18	3	10	2	3	-	-	أخرى
	Total	68	7	35	9	10	-	7	مجموع
Sociétés	C.N	743	15	23	170	249	20	266	ب - ج
	Autres	121	4	9	36	30	1	41	أخرى
	Total	864	19	32	206	279	21	307	مجموع
Autres	C.N	37	8	4	7	10	3	5	ب - ج
	Autres	13	3	2	3	3	1	1	أخرى
	Total	50	11	6	10	13	4	6	مجموع
Total	C.N	38 043	325	121	3 719	24 776	3 186	5 916	ب - ج
	Autres	9 335	130	62	432	7 272	202	1 237	أخرى
	Total	47 378	455	183	4 151	32 048	3 388	7 153	مجموع

7 - 3 Surface des planchers prévue dans les communes urbaines selon la catégorie de demandeur et de construction

7 - 3 مساحة السقوف المتوقعة بالجماعات الحضرية حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء

Année 2003	مجموع		بنيات أخرى	بنيات إدارية	بنيات تجارية وصناعية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	نوع الأشغال	سنة 2003
En m <sup>2</sup>	Nature des travaux	Total	Autres	Bâtiments administ.	Bâtiments commerc. et Indus.	Habitations type marocain	Villas	Immeubles		بالمتر المربع
Catégorie de demandeur										صاحب الطلب
Marocains	C.N	12 797 519	199 716	279 377	1 045 483	5 275 985	1 501 421	4 495 537	ب - ج	مغاربة
	Autres	1 854 205	7 493	12 737	36 963	1 097 468	41 442	658 102	أخرى	
	Total	14 651 724	207 209	292 114	1 082 446	6 373 453	1 542 863	5 153 639	مجموع	
Etrangers	C.N	113 850	2 467	-	23 312	7 798	14 252	66 021	ب - ج	أجانب
	Autres	10 941	-	874	854	7 738	996	479	أخرى	
	Total	124 791	2 467	874	24 166	15 536	15 248	66 500	مجموع	
Urbanisme	C.N	121 010	-	31 927	25 320	13 359	320	50 084	ب - ج	التعمير
	Autres	904	-	40	-	361	-	503	أخرى	
	Total	121 914	-	31 967	25 320	13 720	320	50 587	مجموع	
Autres adm. d'Etat	C.N	139 251	50 206	56 432	6 070	7 813	-	18 730	ب - ج	إدارات أخرى للدولة
	Autres	7 221	1 099	5 323	455	344	-	-	أخرى	
	Total	146 472	51 305	61 755	6 525	8 157	-	18 730	مجموع	
Sociétés	C.N	3 055 607	29 882	35 897	367 986	130 314	71 072	2 420 456	ب - ج	شركات
	Autres	233 341	7 063	2 248	22 660	8 479	-	192 891	أخرى	
	Total	3 288 948	36 945	38 145	390 646	138 793	71 072	2 613 347	مجموع	
Autres	C.N	42 966	8 661	4 397	9 891	4 330	1 059	14 628	ب - ج	آخرون
	Autres	9 749	1 077	3 676	119	436	240	4 201	أخرى	
	Total	52 715	9 738	8 073	10 010	4 766	1 299	18 829	مجموع	
Total	C.N	16 270 203	290 932	408 030	1 478 062	5 439 599	1 588 124	7 065 456	ب - ج	المجموع
	Autres	2 116 361	16 732	24 898	61 051	1 114 826	42 678	856 176	أخرى	
	Total	18 386 564	307 664	432 928	1 539 113	6 554 425	1 630 802	7 921 632	مجموع	

7 - 4 Valeur prévue dans les communes urbaines selon la catégorie de demandeur et de construction

7 - 4 القيمة المتوقعة بالجماعات الحضرية حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء

Année 2003	المجموع	بنيات أخرى	بنيات إدارية	بنيات تجارية وصناعية	سكنى مغربية	لبيلات	عمارات	نوع الأشغال	سنة 2003
En milliers de DH	Total	Autres	Bâtiments administr.	Bâtiments commerc. et Indus.	Habitations type marocain	Villas	Immeubles		بالت درهم
Catégorie de demandeur	Nature des travaux								صاحب الطلب
Marocains	C.N 16 105 058 Autres 2 326 922 Total 18 431 980	237 989 18 273 256 262	529 087 18 025 547 112	1 318 890 134 438 1 453 328	5 841 232 1 247 553 7 088 785	2 436 149 74 631 2 510 780	5 741 711 834 002 6 575 713	ب - ج أخرى مجموع	مغاربة
Etrangers	C.N 165 414 Autres 231 795 Total 397 209	2 467 202 750 205 217	- 4 431 4 431	39 984 4 348 44 332	10 482 17 679 28 161	26 250 1 967 28 217	86 231 620 86 851	ب - ج أخرى مجموع	أجانب
Urbanisme	C.N 234 051 Autres 904 Total 234 955	- 904 -	73 007 40 73 047	66 657 - 66 657	19 979 361 20 340	416 - 416	73 992 503 74 495	ب - ج أخرى مجموع	التعمير
Autres adm d'Etat	C.N 353 027 Autres 15 870 Total 368 897	122 216 1 251 123 467	175 204 13 382 188 586	7 596 774 8 370	7 813 463 8 276	- - -	40 198 - 40 198	ب - ج أخرى مجموع	إدارات أخرى للدولة
Sociétés	C.N 4 958 556 Autres 348 902 Total 5 307 458	68 426 22 229 90 655	45 492 10 658 56 150	738 626 71 822 810 448	139 513 12 903 152 416	115 310 350 115 660	3 851 189 230 940 4 082 129	ب - ج أخرى مجموع	شركات
Autres	C.N 69 161 Autres 22 140 Total 91 301	11 114 1 064 12 178	4 397 9 227 13 624	10 645 6 852 17 497	7 194 437 7 631	1 059 360 1 419	34 752 4 200 38 952	ب - ج أخرى مجموع	أخرون
Total	C.N 21 885 267 Autres 2 946 533 Total 24 831 800	442 212 245 568 687 780	827 187 55 764 882 951	2 182 398 218 232 2 400 630	6 026 213 1 279 396 7 305 609	2 579 184 77 308 2 656 492	9 828 073 1 070 265 10 898 338	ب - ج أخرى مجموع	المجموع

7 - 5 Nombre d'autorisations selon la catégorie de construction et la durée des travaux

7 - 5 رخص البناء حسب صنف البناء ومدة الأشغال

Année 2003	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية	بنايات تجارية وصناعية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	سنة 2003
Durée des travaux en mois	Total	Autres	Bâtiments administ.	Bâtiments commerc. et Indus.	Habitatons type marocain	Villas	Immeubles	مدة الأشغال بالأشهر
1 - 6	10 149	149	48	744	7948	453	807	1-6
7 - 12	33 009	243	102	2936	21739	2554	5435	7-12
13 - 18	1 024	11	11	89	423	120	370	13-18
19 - 24	463	6	9	71	204	28	145	19-24
25 - 30	45	-	1	4	30	-	10	25-30
31 - 36	105	1	-	8	68	3	25	31-36
37 et +	31	-	-	1	21	-	9	37 وأكثر
Non déclarée	2 552	45	12	298	1615	230	352	غير مصرح به
Total	47 378	455	183	4 151	32 048	3 388	7 153	المجموع

7 - 6 Surface des planchers selon la catégorie de construction et la durée des travaux

7 - 6 مساحة السقوف حسب صنف البناء ومدة الأشغال

Année 2003	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية	بنايات تجارية وصناعية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	سنة 2003
En m <sup>2</sup>	Total	Autres	Bâtiments administ.	Bâtiments commerc. et Indus.	Habitatons type marocain	Villas	Immeubles	بالمتر المربع
Durée des travaux en mois								مدة الأشغال بالأشهر
1 - 6	2 060 091	18 016	12 126	177 668	1 373 832	176 597	301 852	1-6
7 - 12	12 046 224	97 797	321 917	959 070	4 616 923	1 249 622	4 800 895	7-12
13 - 18	2 147 392	31 834	45 277	81 409	111 725	106 007	1 771 140	13-18
19 - 24	648 799	17 081	44 313	169 280	53 721	10 804	353 600	19-24
25 - 30	60 028	-	200	30 971	7 643	-	21 214	25-30
31 - 36	468 759	27 951	-	42 036	41 551	3 913	353 308	31-36
37 et +	105 305	-	-	459	15 459	-	89 387	37 وأكثر
Non déclarée	849 966	114 985	9 095	78 220	333 571	83 859	230 236	غير مصرح به
Total	18 386 564	307 664	432 928	1 539 113	6 554 425	1 630 802	7 921 632	المجموع



7 - 7 Valeur prévue selon la catégorie  
de construction et la durée des travaux

7 - 7 القيمة المتوقعة حسب صنف  
البناء ومدة الأشغال

Année 2003 En milliers de DH	المجموع Total	بنايات أخرى Autres	بنايات إدارية Bâtiments administ.	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et Indus.	سكني مغربي Habitations type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	سنة 2003 بآلف درهم
Durée des travaux en mois								مدة الأشغال بالأشهر
1 - 6	2 445 554	23 872	21 382	242 485	1 569 722	214 002	374 091	1-6
7 - 12	15 402 311	138 474	614 473	1 302 851	5 103 838	1 964 592	6 278 082	7-12
13 - 18	3 627 295	64 302	98 420	169 902	131 826	329 575	2 833 270	13-18
19 - 24	1 357 012	237 899	134 368	374 341	62 319	18 520	529 565	19-24
25 - 30	180 044	-	200	150 177	7 563	-	22 104	25-30
31 - 36	645 981	41 927	-	70 078	41 551	3 913	488 513	31-36
37 et +	114 545	-	-	459	22 382	-	91 704	37 وأكثر
Non déclarée	1 059 058	181 306	14 108	90 337	366 408	125 890	281 009	غير مصرح به
<b>Total</b>	<b>24 831 800</b>	<b>687 780</b>	<b>882 951</b>	<b>2 400 630</b>	<b>7 305 609</b>	<b>2 656 492</b>	<b>10 898 338</b>	<b>المجموع</b>

7 - 8 Nombre d'autorisations selon la catégorie  
de construction et le prix du m<sup>2</sup> couvert

7 - 8 رخص البناء حسب صنف البناء  
وثنمن المتر المربع

Année 2003	المجموع Total	بنايات أخرى Autres	بنايات إدارية Bâtiments administ.	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et Indus.	سكني مغربي Habitations type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	سنة 2003 ثنمن المتر مربع بالدرهم
Prix du m <sup>2</sup> couvert en DH								
0 - 500	427	6	5	81	262	20	53	0-500
501 - 1000	32 870	304	94	2981	23445	1256	4790	501-1000
1001 - 1500	11 957	111	21	868	7927	1059	1971	1001-1500
1501 - 2000	1 592	24	41	160	381	738	248	1501-2000
2001 - 2500	384	6	9	29	17	247	76	2001-2500
2501 - 3000	79	-	7	8	11	43	10	2501-3000
3001 - 3500	15	1	1	3	2	8	-	3001-3500
3501 - 4000	26	1	4	10	1	8	2	3501-4000
4001 et +	28	2	1	11	2	9	3	4001 وأكثر
<b>Total</b>	<b>47 378</b>	<b>455</b>	<b>183</b>	<b>4 151</b>	<b>32 048</b>	<b>3 388</b>	<b>7 153</b>	<b>المجموع</b>

7 - 9 Surface des planchers selon la catégorie de construction et le prix du m<sup>2</sup> couvert

9 - 9 مساحة السقف حسب صنف البناء وثمان المتر المربع

Année 2003 En m <sup>2</sup>	المجموع Total	بنايات أخرى Autres	بنايات إدارية Bâtiments administ.	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et Indus.	سكنى مغربية Habitations type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	سنة 2003 بالمتر المربع
Prix du m <sup>2</sup> couvert en DH								ثمان المتر مربع بالدرهم
0 - 500	92 057	1 214	1 678	7 651	52 536	9 067	19 911	0-500
501 - 1000	9 130 717	167 352	79 995	755 755	4 556 776	501 364	3 069 475	501-1000
1001 - 1500	6 258 027	57 965	22 845	467 746	1 780 200	560 213	3 369 058	1001-1500
1501 - 2000	1 451 237	25 038	247 100	120 854	151 009	267 471	639 765	1501-2000
2001 - 2500	1 115 519	46 418	43 883	62 315	9 125	210 397	743 381	2001-2500
2501 - 3000	135 960	-	1 794	53 065	3 743	22 889	54 469	2501-3000
3001 - 3500	19 475	737	2 000	12 037	260	4 441	-	3001-3500
3501 - 4000	37 193	490	17 678	7 347	-	6 064	5 614	3501-4000
4001 et +	146 379	8 450	15 955	52 343	776	48 896	19 959	4001 و أكثر
<b>Total</b>	<b>18 386 564</b>	<b>307 664</b>	<b>432 928</b>	<b>1 539 113</b>	<b>6 554 425</b>	<b>1 630 802</b>	<b>7 921 632</b>	<b>المجموع</b>

7 - 10 Valeur prévue selon la catégorie de construction et le prix du m<sup>2</sup> couvert

10 - 10 القيمة المتوقعة حسب صنف البناء وثمان المتر المربع

Année 2003 En milliers de DH	المجموع Total	بنايات أخرى Autres	بنايات إدارية Bâtiments administ.	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments com. et ind.	سكنى مغربية Habitations type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	سنة 2003 بالمتر المربع
Prix du m <sup>2</sup> couvert en DH								ثمان المتر مربع بالدرهم
0 - 500	40 382	475	873	6 239	20 987	3 567	8 241	0-500
501 - 1000	9 178 523	188 487	86 437	788 525	4 531 052	505 361	3 078 661	501-1000
1001 - 1500	8 678 818	88 997	32 395	674 980	2 435 744	787 826	4 658 876	1001-1500
1501 - 2000	2 764 150	51 453	490 738	253 242	275 623	524 865	1 168 229	1501-2000
2001 - 2500	2 624 123	115 914	101 848	170 945	22 136	502 297	1 710 983	2001-2500
2501 - 3000	407 643	-	9 439	159 604	12 801	69 051	156 748	2501-3000
3001 - 3500	67 935	2 500	7 000	40 387	3 010	15 038	-	3001-3500
3501 - 4000	150 150	1 960	65 113	35 878	765	23 978	22 456	3501-4000
4001 et +	920 076	237 994	89 108	270 830	3 491	224 509	94 144	4001 و أكثر
<b>Total</b>	<b>24 831 800</b>	<b>687 780</b>	<b>882 951</b>	<b>2 400 630</b>	<b>7 305 609</b>	<b>2 656 492</b>	<b>10 898 338</b>	<b>المجموع</b>

7 - 11 Prix moyen du m<sup>2</sup> couvert des constructions nouvelles par province et préfecture et par catégorie de construction

7 - 11 ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب الأقاليم والعمالات وصنف البناء

Année 2003 Prix du m <sup>2</sup> en DH	بنيات المجموع		بنيات إدارية أخرى	تنظيم إدارية أخرى	الصحة Santé	بنيات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et Indus. marocain	سكني مغربية Habit. type	عمارات فيلات Villas Immeu- bles	سنة 2003 ثمن م <sup>2</sup> بالدرهم	
	Total	Autres								
Oued Ed-Dahab - Lagouira Oued Ed-Dahab	1 512	2 000	2 000	2 000	-	1 791	1 500	1 833	1 500	وادي الذهب - لكويرة وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H. Boujdour Laâyoune	1 019 1 024 1 018	- - -	1 407 1 675 1 000	1 655 1 858 1 000	1 846 1 846 -	1 267 1 500 1 275	1 001 1 000 1 002	1 000 - 1 000	1 000 1 000 1 000	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء بوجدور العيون
Guelmim - Es-Semara Assa-Zag Es-Semara Guelmim Tan-Tan Tata	1 029 1 000 1 005 1 063 1 000 1 007	1 025 1 000 1 500 - 1 000 -	1 000 - - - 1 000 -	- - - - - -	- - - - - -	1 047 1 000 1 083 1 122 1 000 1 000	1 027 1 000 1 000 1 063 1 000 1 007	1 007 - 1 000 1 025 1 000 1 013	1 000 - 1 000 1 000 - 1 000	كلميم - السمارة أسا - الزك السمارة كلميم طان طان طاطا
Souss - Massa - Daraa Agadir-Ida ou Tanane Chtouka-Aït Baha Tnezgane-Aït Melloul Ouarzazate Taroudannt Tiznit Zagora	1 062 1 110 1 007 1 032 1 045 1 100 1 006 1 002	1 164 1 000 - 1 000 1 300 1 000 1 000 -	3 000 - - - 1 200 - 3 000 -	1 514 1 633 - 1 500 - 1 200 1 000 -	2 600 2 200 - - - - - -	1 089 1 062 1 000 1 133 1 368 1 067 1 000 1 000	1 023 1 047 1 000 1 003 1 009 1 109 1 001 1 002	1 394 1 549 2 000 1 150 1 035 1 089 1 000 1 000	1 031 1 034 1 000 1 004 1 058 1 086 1 000 1 000	سوس - ماسة - درعة لكانور - إداوتنان اشنوكة - أيت باها إبنزكان - أيت ملول ورزازات تارودانت تيزنيت زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen Kénitra Sidi-Kacem	1 160 1 219 1 031	1 040 1 040 -	1 000 1 000 -	1 200 1 200 -	- - -	1 170 1 208 1 042	1 133 1 188 1 024	1 376 1 416 1 135	1 162 1 165 1 103	الغرب - الشراة - بني حسن القنيطرة سبدي قاسم
Chaouia - Ouardigha Ben Slimane Khouribga Settat	1 084 1 476 1 058 1 019	1 033 1 000 1 000 1 167	1 000 1 000 - 1 000	1 267 1 550 1 000 1 000	- - - -	1 067 1 250 1 072 1 020	1 049 1 067 1 051 1 010	1 377 1 813 1 205 1 048	1 035 1 303 1 010 1 017	الشاوية - وريفة ابن سليمان خربيكة سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz Al Haouz Chichaoua El Kelaâ des Sraghna Essaouira Marrakech-Médina Marrakech-Ménara Sidi Youssef Ben Ali	1 221 1 004 1 016 1 451 1 009 1 277 1 066 1 298	1 198 1 200 - 1 488 1 000 1 111 1 115 1 173	2 167 - - - 3 000 1 000 - -	1 350 - - - - - 1 350 2 000	1 333 - - - - - 1 000 -	1 429 1 000 1 038 1 682 1 000 1 715 1 151 1 668	1 163 1 000 1 012 1 400 1 003 1 214 990 1 045	1 490 - 1 000 2 314 1 000 1 333 1 301 1 962	1 157 - - 2 000 1 000 - - 1 284 1 920	مراكش - تانسيفت - الحوز الحوز شيشاوة قلعة السراغنة الصويرة مراكش - المدينة مراكش - المنارة سبدي يوسف بن علي
Oriental Berkane Figuig Jerada Nador Oujda Angad Taourirt	1 175 1 375 1 114 1 348 1 349 1 007 1 040	1 067 1 000 - 1 000 1 500 800 1 200	1 408 1 500 - 1 820 - 1 000 1 000	1 333 - - - - 1 500 1 000	- - - - - - -	1 201 1 257 1 064 1 000 1 382 1 000 1 000	1 140 1 352 1 115 1 338 1 336 964 1 043	1 407 1 820 1 250 1 300 1 500 1 312 1 080	1 301 1 270 - 1 300 1 387 1 138 1 000	الشرق بركان فيكيك جرادة الناضور رجدة - أنكاد تاويرت

7 - 11 Prix moyen du m<sup>2</sup> couvert des constructions nouvelles par province et préfecture et par catégorie de construction (suite)

7 - 11 ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب الأقاليم والعمالات وصنف البناء (تابع)

Année 2003 Prix du m <sup>2</sup> en DH	بنيات المجموع		التعليم		الصحة	بنيات	سكنى	عمارات		سنة 2003 ثمن م <sup>2</sup> بالدرهم
	Total	بنيات أخرى	بنيات أخرى	Enseign.	Santé	صناعية وتجارية	مقرية	Villas	Immeubles	
		Autres bâtiments administ.	Autres bâtiments			Bâtiments commerc. et Indus. marocain	Habit. type			
Grand Casablanca	1 322	2 162	1 955	1 611	1 833	1 370	1 047	1 633	1 253	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 363	1 800	-	1 525	2 000	1 872	1 125	1 696	1 267	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 166	2 338	1 000	1 250	-	1 417	1 064	1 299	1 132	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 390	-	-	-	-	1 250	1 217	1 600	1 454	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	1 213	1 000	-	2 100	-	1 309	1 017	1 582	1 318	ابن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	1 924	2 933	-	1 520	2 000	2 075	1 557	2 260	1 775	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	1 146	-	1 000	1 900	-	1 182	1 027	1 329	1 107	المحمدية
Machouar de Casablanca	2 500	-	-	-	-	-	-	2 500	-	مشوار الدار البيضاء
Sidi Bernoussi-Zenata	1 116	1 000	2 250	1 500	-	1 228	1 018	1 209	1 167	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 065	1 113	2 274	1 137	2 500	1 096	974	1 662	1 072	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	873	1 300	-	-	-	1 003	846	960	1 000	الخمسات
Rabat	1 656	1 000	3 128	1 333	1 750	1 722	1 081	2 067	1 333	الرباط
Salé	1 006	1 000	1 000	1 000	-	1 014	1 002	1 018	1 011	سلا
Skhirat-Témara	1 077	1 200	1 750	-	4 000	1 183	1 004	1 504	1 018	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1 152	1 378	-	1 583	2 000	910	1 159	1 696	916	دكالة - عبدة
El Jadida	1 526	1 667	-	1 500	2 000	1 185	1 448	1 925	1 324	الجديدة
Safi	892	911	-	1 000	-	848	919	772	876	أسفي
Tadla - Azilal	1 213	1 137	1 000	-	-	1 165	1 145	1 898	1 580	تادلة - أزبال
Azilal	1 214	1 517	-	-	-	1 000	1 215	1 000	-	أزبال
Béni Mellal	1 212	1 047	1 000	-	-	1 187	1 129	1 927	1 583	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 054	1 122	965	1 067	1 000	1 065	1 041	1 213	1 046	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 089	1 000	-	1 000	-	1 024	1 100	1 208	1 167	الإسماعيلية
El Hajeb	1 150	-	-	1 800	-	1 276	1 114	1 000	-	الحاجب
Errachidia	924	953	1 000	1 000	-	978	914	980	813	الرشيدية
Ifrane	1 320	2 000	-	-	-	1 200	1 245	1 810	2 000	يفرن
Khénifra	1 080	1 167	-	-	-	1 062	1 059	3 000	1 200	خنزيرة
Méknès - El Menzel	1 032	1 150	-	1 000	1 000	1 066	1 026	1 000	1 000	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	1 202	1 000	1 000	1 059	1 250	1 201	1 137	1 295	1 245	فاس - بولمان
Boulemane	905	-	1 000	-	-	900	897	1 000	800	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	1 176	-	-	1 250	1 250	1 329	1 106	1 281	1 133	فاس الجديد - دار الدبيبيغ
Fès-Médina	1 000	1 000	-	-	-	1 000	1 000	-	-	فاس المدينة
Sefrou	1 339	1 000	-	-	-	1 161	1 384	1 473	1 439	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	1 300	-	-	-	-	1 300	1 300	1 300	1 300	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceima - Taounate	1 044	1 193	1 000	867	2 900	1 045	1 028	1 072	1 047	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	1 104	1 469	-	-	-	1 500	1 060	1 300	1 150	الحسيمة
Taounate	1 004	1 000	-	-	-	1 500	1 000	1 000	995	تاونات
Taza	1 020	1 339	1 000	1 000	2 900	1 038	1 003	1 067	1 014	تازة
Tanger - Tétouan	1 066	1 000	1 000	1 000	-	1 028	1 049	1 191	1 109	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 000	-	-	-	-	1 000	1 000	1 000	1 000	شفشاون
Fahs - Bni Makada	1 000	1 000	-	1 000	-	1 000	1 000	1 000	1 000	فحص - بني مكادة
Larache	1 000	1 000	-	1 000	-	1 000	1 000	1 000	1 000	العرانش
Tanger - Assilah	1 215	-	1 000	-	-	1 108	1 232	1 176	1 147	طنجة - أصيلا
Tétouan	1 077	1 000	1 000	1 000	-	1 040	1 035	1 226	1 211	تطوان
Total	1 120	1 187	1 635	1 299	1 894	1 120	1 079	1 462	1 130	المجموع

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines

12 - 7 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية

Année 2003	عدد غرف السكني	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة للملقة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface : en m <sup>2</sup>	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	المساحة بالمتر المربع
Valeur en milliers de DH							القيمة بالآلاف درهم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 976	767	147 720	50 774	92 324	493	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	1 976	767	147 720	50 774	92 324	493	وادي الذهب
Dakhla	1 976	767	147 720	50 774	92 324	493	الداخلة
Laâyounc-Boujdour-S. El Hamr	8 845	2 974	372 707	152 719	330 679	1 228	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1 708	522	76 982	25 458	69 923	196	بوجدور
Boujdour	1 708	522	76 982	25 458	69 923	196	بوجدور
Laâyounc	7 137	2 452	295 725	127 260	260 756	1 032	العيون
El Marssa	851	277	56 197	23 744	44 308	108	النرسى
Lââyounc	5 792	1 984	222 528	95 576	201 119	861	العيون
Tarfaya	494	191	17 000	7 941	15 329	63	طرفاية
Guelmim - Es-Semara	7 955	1 936	285 953	168 595	276 779	1 617	كلميم - السمارة
Assa-Zag	155	52	5 908	5 357	5 908	54	أسا - الزك
Assa	89	26	3 180	3 180	3 180	28	أسا
Zag	66	26	2 728	2 177	2 728	26	الزك
Es-Semara	932	305	38 001	34 924	36 692	304	السمارة
Es-Semara	932	305	38 001	34 924	36 692	304	السمارة
Guelmim	4 892	1 034	163 056	66 246	155 382	792	كلميم
Bouizakame	373	72	17 866	6 722	12 354	61	بويزاكامه
Guelmim	4 519	962	145 190	59 525	143 028	731	كلميم
Tan-Tan	1 269	343	53 031	48 920	53 031	361	طنان
Tan-Tan	947	256	32 075	28 358	32 075	253	طنان
El Ouatia	322	87	20 956	20 562	20 956	108	الوطية
Tata	707	202	25 957	13 148	25 766	106	طاطا
Akka	88	30	3 814	1 801	3 622	18	أفا
Fam El Hisn	138	39	4 492	2 523	4 492	20	فم الحصن
Foum Zguid	118	17	4 729	2 643	4 729	16	فم زكيد
Tata	363	116	12 922	6 180	12 922	52	طاطا

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 1)

7 - 12 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 1)

Année 2003	عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface : en m <sup>2</sup>	غرف السكنى	المساكن	المتوقعة	المبنية	المسقة	المساحة بالمتر المربع	القيمة بالمتر المربع
Valeur en milliers de DH	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	القيمة بالمتر المربع
<b>Souss - Massa - Daraâ</b>	26 847	8 199	1 509 648	502 583	1 258 255	4 315	موسى - ماسة - درعة
Agadir - Ida Ou Tanane	11 784	3 498	775 085	195 305	570 574	1 566	أكادير - إداوالتان
Agadir	5 847	1 790	461 985	90 978	322 683	656	أكادير
Anza	112	32	16 337	9 824	13 775	34	أنزا
Bensergao	864	231	95 824	18 104	44 309	97	بنسركار
Tikiouine	4 961	1 445	200 939	76 399	189 807	779	تكيوين
<b>Chtouka - Aït Baha</b>	1 115	366	47 580	19 200	45 213	190	اشنوكة - أيت باها
Aït Baha	236	76	8 646	4 465	8 646	51	أيت باها
Biougra	879	290	38 934	14 735	36 567	139	بيوكرى
<b>Inezgane - Aït Melloul</b>	6 671	2 065	348 144	147 713	325 346	1 223	إنزكان - أيت ملول
Aït Melloul	2 814	872	166 879	74 406	157 398	495	أيت ملول
Dcheira El Jihadia	2 031	503	99 186	42 130	86 716	304	المنشيرة للجهادية
Inezgane	1 826	690	82 079	31 177	81 232	424	إنزكان
<b>Ouarzazate</b>	2 308	689	111 493	45 124	97 125	369	ورزازات
Boumalne Dadès	275	58	11 323	5 335	10 674	52	بومالنه دادس
Kalaât M'gouna	-	-	-	-	-	-	قلعة مكنة
Ouarzazate	1 945	600	95 723	38 445	82 676	293	ورزازات
Taznakht	88	31	4 447	1 345	3 775	24	تازناخت
Tinghir	-	-	-	-	-	-	تينغير
<b>Taroudannt</b>	1 947	618	93 282	40 335	86 203	387	تارودانت
Ait laaza	331	101	14 528	7 291	13 534	77	أيت ليعزة
El Guerdane	188	66	11 195	6 422	10 915	46	الغردين
Irhcm	47	13	1 873	1 127	1 873	9	ليغرم
Oulad Berhil	4	2	255	93	255	1	أولاد برحيل
Oulad Tcïma	774	249	37 387	13 146	36 098	132	أولاد تايمه
Taliouine	68	17	3 009	1 020	2 508	8	تالوين
Taroudannt	535	170	25 035	11 236	21 020	114	تارودانت
<b>Tiznit</b>	2 341	735	111 011	43 640	110 781	465	تيزنيت
Lakhsas	243	76	8 060	4 200	8 060	43	الإخصاص
Sidi Ifni	520	107	32 117	9 925	31 937	103	سیدی إفني
Tafraout	719	235	29 647	12 024	29 647	144	تافراوت
Tiznit	859	317	41 187	17 490	41 137	175	تيزنيت
<b>Zagora</b>	681	228	23 053	11 265	23 013	115	زاكورة
Agdz	386	119	11 204	5 612	11 204	59	أكنز
Zagora	295	109	11 849	5 653	11 809	56	زاكورة
<b>Gharb - Chrarda - Béni Hssen</b>	16 030	4 713	911 574	261 114	735 158	2 564	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	12 214	3 346	749 677	189 978	581 790	1 750	القنيطرة
Kénitra Mâamoura	8 449	2 211	561 763	125 588	424 453	1 034	القنيطرة - معمورة
Kénitra Saknia	909	299	51 194	17 116	43 709	202	القنيطرة - الساكنية
Mehdya	756	164	39 253	13 306	32 677	115	مهديا
Sidi Slimane	1 363	438	70 840	23 261	54 324	285	سیدی سليمان
Sidi Yahya El Gharb	124	61	4 255	2 465	4 255	41	سیدی يحيى الغرب
Souk El Arbaâ	613	173	22 372	8 242	22 372	73	سوق الأربعاء
<b>Sidi Kacem</b>	3 816	1 367	161 897	71 136	153 368	814	سیدی قاسم
Dar Gueddari	-	-	-	-	-	-	دار كداري
Had Kourt	-	-	-	-	-	-	أحد كورت
Jorf El Melha	241	85	11 295	6 849	11 281	70	جورف الملحة
Meehra Bel Ksiri	2 188	852	86 492	38 280	84 561	471	مشرع بلقصرى
Ouezzane	-	-	-	-	-	-	وزن
Sidi Kacem	1 387	430	64 110	26 007	57 526	273	سیدی قاسم

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 2)

12 - 12 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 2)

Année 2003	عدد غرف السكني	عدد المسكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقوفة	عدد الرخص	سنة 2003 مساحة بالمتر المربع
Surface : en m <sup>2</sup>	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planehers	Nombre d'autorisations	النسبة بالمتر درهم
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	25 589	8 408	1 126 482	359 394	997 105	4 214	الشاوية - وريدفة
Ben Slimane	2 499	654	169 282	42 223	105 966	369	ابن سليمان
Ben Slimane	1 606	409	110 441	25 414	71 904	244	ابن سليمان
Bouznika	893	245	58 841	16 809	34 061	125	بورزنيقة
<b>Khouribga</b>	13 441	4 568	564 336	182 248	509 513	2 268	خريبكة
Bejaad	1 105	381	44 819	21 574	44 819	293	أبي الجعد
Boujniba	489	190	16 891	6 267	14 060	107	بوجنيبة
Hattane	173	57	4 877	1 072	4 877	32	حطان
Khouribga	10 644	3 568	435 165	139 702	408 074	1 597	خريبكة
Oued Zem	1 030	372	62 584	13 633	37 684	239	ولاي زم
<b>Settat</b>	9 649	3 186	392 864	134 924	381 626	1 577	سطات
Ben Ahmed	525	165	21 302	11 593	20 204	121	بن أحمد
Berrechid	3 624	1 134	145 139	44 084	140 461	518	برشيد
EL Borouj	431	159	19 808	7 296	19 808	79	البروج
El Gara	346	124	12 697	5 525	12 697	77	الغارة
Loulad	97	33	5 022	1 584	4 111	18	لولاد
Oulad Abbou	123	37	4 514	1 654	4 514	24	أولاد عبو
Oulad M'Rah	117	29	8 364	3 036	5 998	29	أولاد مراح
Settat	4 386	1 505	176 018	60 151	173 833	711	سطات
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	22 413	5 036	1 956 157	485 546	1 284 541	2 795	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	291	61	12 939	6 819	12 838	51	الحوز
Aït Ourir	291	61	12 939	6 819	12 838	51	أيت أورير
<b>Chichaoua</b>	609	118	39 863	19 078	39 558	102	شيشاوية
Chichaoua	383	76	33 300	15 504	32 995	67	شيشاوية
Imintanoute	226	42	6 563	3 574	6 563	35	إيمنتانوت
<b>El Kelaâ des Sraghna</b>	5 230	896	376 012	97 463	247 057	812	قلعة السراغنة
Ben Guerir	1 061	136	47 369	15 301	39 163	144	ابن جريبر
El Kelaâ des Sraghna	2 976	521	266 493	64 431	161 330	508	قلعة السراغنة
Lâattaouia	730	173	47 032	10 191	31 355	95	العطارية
Sidi Rahhal	5	1	65	-	156	1	سيدي رحال
Tamallalt	458	65	15 053	7 541	15 053	64	تامالالت
<b>Essaouira</b>	2 320	922	102 957	33 115	99 865	300	الصويرة
Aït Daoud	69	17	2 846	1 620	2 924	16	أيت داوود
El Hanchane	50	16	1 832	1 052	2 018	8	الحنشان
Essaouira	1 934	799	88 790	25 292	85 598	219	للصويرة
Talmest	61	19	2 385	1 098	2 221	14	تالمست
Tamanar	206	71	7 104	4 052	7 104	43	تمنار
<b>Marrakech-Médina</b>	1 154	209	81 399	21 650	42 176	258	مراكش - المدينة
Marrakech-Médina	1 154	209	81 399	21 650	42 176	258	مراكش - المدينة
<b>Marrakech-Ménara</b>	8 000	1 491	695 016	164 310	522 594	903	مراكش - المنارة
Méchouar Kasba	452	130	207 731	31 972	82 356	70	المشور القصبة
Menara Guéliz	7 548	1 361	487 285	132 338	440 238	833	المنارة - جليز
<b>Sidi Youssef Ben Ali</b>	4 809	1 339	647 971	143 111	320 453	369	سيدي يوسف بن علي
Annakhil	4 483	1 262	631 471	134 121	306 370	244	النخيل
Sidi Youssef Ben Ali	326	77	16 500	8 990	14 083	125	سيدي يوسف بن علي

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 3)

7 - 12 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 3)

Année 2003 Surface : en m <sup>2</sup> Valeur en milliers de DH	عدد غرف السكنى Nombre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	مساحة المسقة Surface des planchers	عدد الرخص Nombre d'autori- sations	سنة 2003 المساحة بالمتر المربع القيمة بالآلاف درهم
<b>Oriental</b>	26 914	7 428	1 484 027	571 557	1 223 050	4 945	الشرق
<b>Berkane</b>	3 758	1 140	236 576	95 529	174 124	871	بركان
Ahîr	595	227	33 140	17 775	27 616	157	أخفير
Aïn Erregada	99	33	5 476	1 542	4 177	16	عين الركادة
Aklim	385	122	23 615	10 424	19 679	101	الكليم
Berkane	1 289	407	92 758	36 116	66 256	289	بركان
Saïdia	885	194	56 371	17 417	31 461	186	السميدية
Sidi Slimane Echcharraa	505	157	25 216	12 256	24 935	122	سيدي سليمان - الشراعة
<b>Figuig</b>	608	178	28 439	13 566	25 436	175	فكيك
Bouarfa	388	123	16 290	7 542	16 290	119	بوعرفة
Figuig	220	55	12 149	6 024	9 146	56	فكيك
<b>Jerada</b>	316	69	25 186	9 434	17 901	61	جرادة
Aïn Bni Mathar	277	59	20 588	7 699	14 772	48	عين بني مطهر
Jerada	39	10	4 598	1 735	3 129	13	جرادة
Touissit	-	-	-	-	-	-	تويست
<b>Nador</b>	9 926	2 777	606 362	186 495	447 708	1 281	الناضور
Al Aaroui	2 844	706	130 223	42 346	86 815	368	العروي
Bni Ansar	1 020	270	73 727	18 973	49 151	115	بني أنصار
Nador	4 810	1 321	350 052	98 277	259 907	542	الناضور
Zaio	686	266	28 029	15 451	27 504	165	زاو
Zeghanghane	566	214	24 331	11 448	24 331	91	الزغغنه
<b>Oujda-Angad</b>	9 708	2 473	473 127	216 055	447 411	2 063	وجدة - أنجاد
Bni Drar	216	70	8 997	4 486	8 997	41	بني درار
Naima	-	-	-	-	-	-	النعيمة
Oued Ennachef Sidi Maafa	4 068	1 009	162 180	95 600	194 306	841	واد النائف سيدي معافة
Oujda Sidi Ziane	3 464	920	166 963	72 691	155 408	761	وجدة سيدي زيان
Sidi Driss El Qadi	1 724	415	119 088	38 248	78 100	369	سيدي ادريس القاضي
Sidi Yahya	236	59	15 899	5 030	10 600	51	سيدي يحيى
<b>Taurirt</b>	2 598	791	114 337	50 477	110 470	494	تاويرت
Debdou	25	7	1 530	378	1 020	7	ديبو
El Aïoun Sidi Mellouk	341	113	19 189	7 715	15 991	80	العيون سيدي ملوك
Taurirt	2 232	671	93 618	42 384	93 459	407	تاويرت



7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 4)

12 - 7 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 4)

Année 2003	عدد غرف السكنى	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المغطاة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface : en m <sup>2</sup>	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	المساحة بالمتر المربع
Valeur en milliers de DH							القيمة بالآلاف درهم
Grand - Casablanca	61 329	19 536	8 716 247	1 120 656	5 378 202	3 411	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock - Hay Hassani	11 229	3 312	1 460 246	248 347	997 126	1 125	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Chock	2 654	650	527 174	87 482	370 908	370	عين الشق
Hay Hassani	5 386	1 762	557 783	90 333	369 901	374	الحي الحسني
Lissasfa	1 813	530	189 435	34 859	116 146	156	لساسفة
Nouaceur	209	48	24 120	11 711	20 017	30	النواصر
Sidi Maarouf	1 167	322	161 734	23 962	120 154	195	سيدي معروف
Aïn Sebaa - Hay Mohammadi	21 504	7 076	1 363 293	235 055	1 005 609	456	عين السبع - الحي المحمدي
Aïn Sebaa	3 360	1 179	368 436	100 249	267 625	129	عين السبع
Assoukhour Assawda	3 229	1 077	267 557	31 707	158 345	47	الصخور السوداء
Hay Mohammadi	400	139	87 972	2 838	66 256	72	الحي المحمدي
Sidi Moumen	14 515	4 681	639 328	100 261	513 383	208	سيدي مومن
Al Fida - Derb Sultan	2 285	777	962 766	23 328	496 303	121	الفداء - درب السلطان
Al Fida	164	53	27 117	3 437	21 569	32	الفداء
Al Idrissia	141	52	83 807	508	61 813	39	الإدريسية
Bouchentouf	263	116	32 144	2 556	26 366	28	بوشتنوف
Mers Sultan	1 717	556	819 698	16 828	386 555	22	مرس السلطان
Ben M'Sick - Sidi Othmane	4 595	1 915	390 011	29 777	341 723	611	ابن مسيك - سيدي عثمان
Ben M'Sick	519	211	38 788	5 097	29 997	114	ابن مسيك
Médiouna	179	53	7 237	2 454	7 077	35	مديونة
Moulay Rachid	1 895	736	113 518	12 933	79 901	324	مولاي رشيد
Salmia	1 364	678	10 258	2 496	10 121	4	سالمية
Sbata	127	53	3 664	278	3 496	37	سبطة
Sidi Othmane	511	184	216 546	6 519	211 131	97	سيدي عثمان
Casablanca - Anfa	10 954	3 031	3 567 967	403 695	1 751 588	281	الدار البيضاء - أنفا
Anfa	2 118	537	435 000	75 675	198 924	92	أنفا
El Maarif	6 576	1 867	2 635 728	311 213	1 418 615	143	المعاريف
Moulay Youssef	261	108	22 891	1 719	13 219	9	مولاي يوسف
Sidi Belyout	1 999	519	474 348	15 088	120 830	37	سيدي بليوط
Mohammedia	5 571	1 815	535 332	115 540	456 380	522	المحمدية
Mohammedia	5 571	1 815	535 332	115 540	456 380	522	المحمدية
Sidi Bernoussi - Zenata	5 184	1 609	435 532	64 692	329 033	294	سيدي البرنوصي - زناتة
Ahl Lghlam	709	234	41 353	10 866	31 986	18	أهل لغلام
Ain Harouda	435	132	66 378	8 005	64 309	30	عين حرودة
Sidi Bernoussi	3 260	994	199 150	27 806	158 296	167	سيدي البرنوصي
Tir Mellil	780	249	128 651	18 015	74 442	79	تيط مليل
Mechouar de Casablanca	7	1	1 100	222	440	1	مشوار الدار البيضاء
Mechouar de Casablanca	7	1	1 100	222	440	1	مشوار الدار البيضاء

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 5)

12 - 7 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 5)

Année 2003	عدد غرف السكنى	عدد المسكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface : en m <sup>2</sup>	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	المساحة بالمتر المربع
Valeur en milliers de DH							القيمة بـمئـت درهم
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	31 972	10 298	2 035 859	546 986	1 389 572	4 906	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	2 902	865	93 492	78 987	101 443	942	الخميسات
Khémisset	815	255	41 793	25 347	41 844	335	الخميسات
Roummani	119	42	9 394	2 631	7 226	45	الرماني
Tiflet	1 968	568	42 305	51 009	52 373	562	تيفلت
Rabat	6 680	1 704	982 726	129 551	444 010	656	الرباط
Agdal Riyad	2 844	638	620 311	52 301	234 589	138	أكادول - رياض
El Youssoufia	1 460	318	180 986	46 483	85 857	223	اليوسيفية
Rabat Hassan	1 638	533	119 969	14 966	72 814	80	الرباط حسان
Touarga	-	-	-	-	-	-	توركة
Yacoub El Manssour	738	215	61 460	15 801	50 750	215	يعقوب المنصور
Salé	13 946	4 791	568 160	207 613	534 630	2 203	سلا
Hssaine	3 897	1 355	187 493	97 114	186 788	956	حصين
Salé Bab Lanrissa	3 894	1 337	148 425	44 766	148 325	429	سلا باب للمريمة
Salé Bettana	486	149	26 485	10 811	25 468	82	سلا بطانة
Salé Layayda	2 213	751	55 896	29 445	56 092	435	سلا العيادة
Salé Tabriquet	3 456	1 199	149 861	25 476	117 957	301	سلا تابريكت
Skhirate-Témara	8 444	2 938	391 481	130 836	309 489	1 105	الصخيرات - تمارة
Aïn El Aouda	2 265	827	78 922	32 177	61 629	204	عين العودة
Harhoura	600	137	61 366	11 920	32 814	67	الهرهورة
Skhirate	1 227	409	94 224	28 321	60 615	165	الصخيرات
Témara	4 352	1 565	156 969	58 418	154 431	669	تمارة
Doukala - Abda	10 116	3 459	557 733	190 706	457 790	1 873	دكالة - عبدة
El Jadida	4 962	1 515	352 805	90 981	223 502	815	الجديدة
Azemmour	490	153	37988	13 054	25 325	106	أزمور
El Jadida	3751	1141	277059	62 400	162 392	557	للجديدة
Lbir Jdid	449	149	23472	9 412	23 472	95	لبير الجديد
Sidi Bennour	101	31	5919	2 024	3 946	19	سیدی بنور
Zemamraa	171	41	8367	4 091	8 367	38	زمامرة
Safi	5 154	1 944	204 928	99 725	234 288	1 058	أسفي
Asfi Biyada	1008	344	13782	16 132	42 450	190	أسفي بياضة
Asfi Boudheb	1134	426	58530	18 784	59 020	218	أسفي بوهب
Asfi Zaouia	1969	815	87794	43 688	87 794	437	أسفي الزاوية
Echemmaia	131	47	5193	2 847	5 193	24	الشماعية
Jemaat Shaim	272	108	12024	5 983	12 253	57	جمعة شحيم
Sebt Gzoula	95	35	6972	2 053	6 972	22	سبت كزولة
Youssoufia	545	169	20633	10 238	20 606	110	اليوسيفية

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 6)

7 - 12 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 6)

Année 2003	عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface : en m <sup>2</sup>	غرف سكني	المساكن	المتوقعة	المبنية	المسجلة	المساحة بالمتر المربع	القيمة بألف درهم
Valeur en milliers de DH	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Tadla - Azilal	12 850	4 990	660 871	206 433	515 753	2 202	تادلة - أزبال
Azilal	1 195	339	39 476	17 557	32 245	209	أزبال
Azilal	467	178	15 394	9 212	15 394	114	أزبال
Demnat	728	161	24 082	8 345	16 851	95	دمنات
Béni Mellal	11 655	4 651	621 395	188 877	483 508	1 993	بني ملال
Béni Mellal	4 962	1 906	313 132	74 757	214 966	755	بني ملال
El Ksiba	201	74	9 881	4 342	9 804	40	القصيبة
Fquih Ben Salah	2 327	1 198	131 312	40 113	101 085	426	لفقيه بن صالح
Kasba Tadla	3 443	1 209	142 448	55 504	121 382	633	قصبة تادلة
Oulad Ayad	76	25	3 409	1 463	3 409	14	أولاد عياد
Souk Sebt Oulad Nemma	509	183	14 672	9 660	26 321	94	سوق السبت أولاد النممة
Zaouit Chekh	137	56	6 541	3 037	6 541	31	زاوية الشيخ
Meknès - Tafilalet	20 086	6 426	959 432	369 202	898 363	4 053	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	5 222	1 717	241 018	86 545	225 353	922	الإسماعيلية
Al Ismailia	2 564	827	112 489	41 598	111 587	441	الإسماعيلية
Al Mechouar Stinia	192	78	10 880	2 951	7 253	46	المشوراسينية
Maknassat Azzaytoun	1 871	612	82 683	32 829	82 564	339	مكناسة الزيتون
Toulal	595	200	34 966	9 167	23 949	96	تولال
El Hajeb	1 420	452	68 865	26 377	61 359	355	الحاجب
Agourai	85	31	3 852	1 764	3 852	25	أكوراي
Aïn Taoujtate	550	184	30 951	12 776	23 445	163	عين تالوجطات
El Hajeb	485	162	18 757	7 816	18 757	118	الحاجب
Sbaa Aiyoun	300	75	15 305	4 021	15 305	49	سبع عيون
Errachidia	4 163	1 285	160 389	94 417	171 704	879	الرشيدية
Arfoud	438	153	10 547	8 600	16 875	115	أرفود
Boudnib	333	96	5 121	6 876	10 242	52	بونديب
Errachidia	2 274	683	103 860	56 926	103 726	454	الرشيدية
Er-rich	551	179	19 947	8 688	19 947	115	الريش
Guoulmima	327	103	11 615	5 656	11 615	71	كلميمة
Jorf	78	24	2 537	1 912	2 537	24	الجرف
Moulay Ali Cherif							مولاي علي الشريف
Tinejdad	162	47	6 762	5 759	6 762	48	تتجداد
Ifrane	1 379	331	94 098	27 271	63 929	239	يفرن
Azrou	1 054	244	52 554	15 716	43 157	208	أزرو
Ifrane	325	87	41 544	11 555	20 772	31	يفرن
Khénifra	2 446	891	103 155	45 057	90 142	735	خنيفرة
Khénifra	1 048	379	56 053	19 133	39 879	289	خنيفرة
Midelt	766	283	27 673	15 615	27 649	255	ميدلت
M'ritt	632	229	19 429	10 309	22 614	191	امريرت
Meknès-El Menzeh	5 456	1 750	291 907	89 535	285 876	923	مكناس - المنزه
Boufakrane	409	134	22 271	7 248	17 132	118	بوفكران
Hamrya	3 419	971	211 768	54 326	210 876	402	حمرية
Moulay Idriss Zerhoun	118	31	7 339	3 404	7 339	23	مولاي إدريس زرهون
Ouisslane	1 510	614	50 529	24 557	50 529	380	ويسلان

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 7)

7 - 12 رخص البناء المسلمة  
بالجماعات الحضرية (تابع 7)

Année 2003	عدد غرف السكنى	عدد المسكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد الرخص	سنة 2003
Surface : en m <sup>2</sup>	Nombre de pièces	Nombre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	المساحة بالمتر المربع للقيمة بألف درهم
Valeur en milliers de DH							
Fès - Boulemane	26 889	8 174	1 423 569	320 031	1 137 476	2 436	فاس - بولمان
Boulemane	818	280	44 177	24 342	48 491	258	بولمان
Boulmane	201	64	8 340	3 255	10 425	37	بولمان
Imouzzar Marmoucha	67	31	3 109	1 839	4 392	22	إيموزار مرموشة
Missour	428	143	28 946	16 432	28 946	150	ميسور
Outat El Haj	122	42	3 782	2 816	4 728	49	أوطاط الحاج
Fès Jdid- Dar Dbibagh	14 041	3 999	813 396	144 429	650 874	806	فاس الجديد - دار الدبيغ
Agdal	6 592	1 902	508 966	76 187	376 765	346	أكادال
Méchouar Fès Jdid	13	4	529	243	418	5	المشور - فاس الجديد
Saïs	7 436	2 093	303 901	67 999	273 691	455	سايس
Fès - Médina	1 305	505	56 194	22 543	55 490	252	فاس - المدينة
Fès - Médina	1 305	505	56 194	22 543	55 490	252	فاس - المدينة
Sefrou	2 416	765	117 631	27 839	81 607	374	صفرو
Bhalil	180	51	6 533	3 054	6 117	25	البياليل
El Menzel	6	2	196	112	218	1	العنزلة
Imouzar Kandar	128	44	7 841	1 896	5 504	17	إيموزار كندر
Ribat El Kheir	50	23	2 306	1 191	2 306	12	رباط الخير
Sefrou	2 052	645	100 755	21 586	67 462	319	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	8 309	2 625	392 171	100 878	301 014	746	زواغة - مولاي يعقوب
Moulay Yacoub	-	-	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Zouagha	8 309	2 625	392 171	100 878	301 014	746	زواغة
Taza - Al Hoceïma - Taounate	12 004	3 923	699 216	176 866	634 360	2 191	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2 865	977	158 237	49 211	145 350	630	الحسيمة
Al Hoceïma	545	221	34 424	8 130	26 570	161	الحسيمة
Bni Bouayach	1 358	441	73 023	26 401	73 023	279	بني بوعياش
Imzouren	664	211	29 496	9 617	29 496	137	إمزورن
Targuist	298	104	21 294	5 063	16 261	53	تاركيست
Taounate	1 780	627	69 698	27 945	63 993	327	تاونات
Ghafssai	394	128	17 411	5 553	14 280	63	غفاسي
Karia Ba Mohamed	1 010	365	36 813	15 161	34 239	193	قرية يا محمد
Taounate	215	79	9 169	3 722	9 169	38	تاونات
Thar Es-Souk	-	-	-	-	-	-	طهر السوق
Tissa	161	55	6 305	3 509	6 305	33	تيسة
Taza	7 359	2 319	471 281	99 710	425 017	1 234	تازة
Aknoul	71	21	3 919	989	2 799	14	أكنول
Guercif	2 094	597	194 355	28 989	191 518	263	جرسيف
Oued Anlil	103	30	4 871	2 177	4 167	21	وادي أنليل
Tabla	245	77	10 363	4 379	9 771	48	تاعلة
Taza Al oulya	408	155	23 110	6 551	19 581	100	تازة العليا
Taza El Jadida	4 438	1 439	234 663	56 624	197 181	788	تازة الجديدة

7 - 12 Autorisations de construire délivrées  
selon les communes urbaines (suite 8)

7 - 12 رخص البناء المسجلة  
بالجماعات الحضرية (تابع 8)

Année 2003 Surface : en m <sup>2</sup> Valeur en milliers de DH	عدد غرف السكنى Nombre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسجلة Surface des planchers	عدد الرخص Nombre d'autori- sations	سنة 2003 المساحة بالمتر المربع القيمة بالآلاف درهم
Tanger - Tétouan	35 364	11 643	1 984 605	566 008	1 777 157	4 135	طنجة - تطوان
Chefchaouen	435	259	26 026	10 863	25 869	111	شفشاون
Chefchaouen	435	259	26 026	10 863	25 869	111	شفشاون
Fahs-Bni Makada	5 867	1 985	271 034	104 554	269 229	854	فحص بني مكادة
Bni Makada	5 867	1 985	271 034	104 554	269 229	854	بني مكادة
Larache	6 454	2 200	254 698	126 078	250 813	997	العرافش
Ksar El Kébir	3 634	1 272	132 638	79 254	129 190	522	القصر الكبير
Larache	2 820	928	122 060	46 824	121 623	475	العرافش
Tanger - Assilah	8 293	2 732	581 241	115 327	501 522	718	طنجة
Assilah	648	276	57 683	15 072	37 621	123	اصيلة
Charf	2 777	896	195 651	39 084	150 557	302	الشرف
Tanger	4 868	1 560	327 907	61 171	313 344	293	طنجة
Tétouan	14 315	4 467	851 606	209 186	729 724	1 455	تطوان
Fnidq	1 479	487	108 676	29 564	74 493	95	الفنيدق
Martil	1 785	542	78 577	25 805	77 985	210	مرتيل
M'diq	1 403	411	76 382	16 419	50 499	40	المضيق
Oued Laou	167	59	6 693	3 281	6 644	39	وادي لو
Tétouan Al Azhar	1 509	525	104 901	26 504	99 961	239	تطوان الأزهر
Tétouan Sidi Al Mandri	7 972	2 443	476 377	107 614	420 142	832	تطوان سيدي المنظري
	35 364	11 643	1 984 605	566 008	1 777 157	4 135	
<b>Total</b>	<b>347 179</b>	<b>107 910</b>	<b>24 831 800</b>	<b>6 049 171</b>	<b>18 386 564</b>	<b>47 378</b>	<b>المجموع</b>

7 - 13 Enregistrement des ventes d'immeubles

7 - 13 تسجيل بيع العقارات

Année 2001	الأماك قحضرية		الأماك لمحيطه بالمدين		الأماك قروية		مجموع		سنة 2001
	Biens urbains		Biens suburbains		Biens ruraux		Total		
	العدد	القيمة	العدد	القيمة	العدد	القيمة	العدد	القيمة	
Valeur en milliers de Dh	العدد	القيمة	العدد	القيمة	العدد	القيمة	العدد	القيمة	القيمة بآلف درهم
	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur	
Qued Ed-Dahab - Lagouira	1 178	28 707	-	-	-	-	1 178	28 707	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	1 178	28 707	-	-	-	-	1 178	28 707	لاداخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	806	34 239	-	-	-	-	806	34 239	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Laâyoune	806	34 239	-	-	-	-	806	34 239	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 389	108 581	200	3 494	2 221	48 873	3 810	160 948	كلميم - السمارة
Guelmim	871	21 541	200	3 494	1 977	27 823	3 048	52 858	كلميم
Es-Semara	518	87 040	-	-	244	21 050	762	108 090	السمارة
Souss - Massa - Daraa	9 743	2 495 323	2 833	183 401	9 707	619 515	22 283	3 298 239	سوس - ماسة - درعة
Agadir	5 420	2 264 411	1 776	149 155	4 651	479 671	11 847	2 893 237	أكادير
Ouarzazate	1 216	52 758	-	-	1 163	23 085	2 379	75 843	ورزازات
Taroudannt	2 025	82 608	1 057	34 246	1 878	94 259	4 960	211 113	تارودانت
Tiznit	1 082	95 546	-	-	2 015	22 500	3 097	118 046	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	6 700	900 861	371	59 390	3 753	269 252	10 824	1 219 503	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	3 606	756 204	-	-	309	147 045	3 915	903 249	القنيطرة
Sidi Slimane	845	51 933	-	-	347	14 162	1 192	66 095	سدي سليمان
Souk El Arbaâ El Gharb	687	31 705	-	-	833	34 368	1 520	66 073	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Kacem	494	48 268	371	59 390	1 202	48 145	2 067	155 803	سدي قاسم
Ouezzane	1 068	12 751	-	-	1 062	25 532	2 130	38 283	وزان
Chaouia - Ouardigha	7 449	876 892	-	-	11 164	717 770	18 613	1 594 662	الشاوية - وردية
Ben Slimane	944	101 014	-	-	1 744	138 471	2 688	239 485	ابن سليمان
Khouribga	2 007	208 966	-	-	626	21 382	2 633	230 348	خريبكة
Bejaad	560	19 504	-	-	644	8 818	1 204	28 322	لبي الجعد
Qued-Zem	665	45 967	-	-	1 196	21 733	1 861	67 700	وادي زم
Settat	1 157	141 957	-	-	2 640	117 274	3 797	259 231	سطات
Berrechid	2 116	359 484	-	-	4 314	410 092	6 430	769 576	برشيد
Marrakech - Tensift - Al Haouz	14 446	2 252 174	-	-	9 027	369 577	23 473	2 621 751	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	1 686	65 603	-	-	1 476	33 021	3 162	98 624	قلعة السراخنة
Essaouira	439	55 854	-	-	4 179	95 602	4 618	151 456	الصويرة
Marrakech	12 321	2 130 717	-	-	3 372	240 954	15 693	2 371 671	مراكش
Oriental	11 499	1 329 278	-	-	5 541	463 727	17 040	1 793 005	الشرقي
Berkane	1 909	216 064	-	-	377	29 402	2 286	245 466	بركان
Bouarfa	131	2 977	-	-	263	2 714	394	5 691	بوعرفة
Driouch	758	54 893	-	-	2 490	95 777	3 248	150 670	دريوش
Jerada	479	19 956	-	-	146	17 116	625	37 072	جرادة
Nador	2 482	504 555	-	-	1 807	271 815	4 289	776 370	النضور
Oujda-Angad	5 371	508 147	-	-	382	41 438	5 753	549 585	وجدة - أنكاد
Taourirt	369	22 686	-	-	76	5 465	445	28 151	تاوريرت

7 - 13 Enregistrement des ventes d'immeubles (suite)

7 - 13 تسجيل بيع العقارات (تابع)

Année 2001	الأماك الحضرية		الأماك المحيطة بالمدين		الأماك القروية		المجموع		سنة 2001
	Biens urbains		Biens suburbains		Biens ruraux		Total		
	العدد	القيمة	العدد	القيمة	العدد	القيمة	العدد	القيمة	
Valeur en milliers de Dh	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur	Nombre	Valeur	قيمة بآلف درهم
Grand Casablanca	31 113	13 415 835	23	26 136	969	332 573	32 105	13 774 544	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	29 086	12 646 953	23	26 136	965	332 335	30 074	13 005 424	الدار البيضاء
Mohammedia	2 027	768 882	-	-	4	238	2 031	769 120	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	16 658	5 096 088	365	49 014	9 011	224 772	26 034	5 369 874	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	2 007	78 417	357	45 204	2 568	54 344	4 932	177 965	الخميسات
Rabat	4 676	2 498 623	8	3 810	52	37 064	4 736	2 539 497	الرباط
Rommani	242	8 734	-	-	859	27 960	1 101	36 694	الرماني
Salé	5 924	1 363 090	-	-	5 316	54 995	11 240	1 418 085	سلا
Témara	3 809	1 147 224	-	-	216	50 409	4 025	1 197 633	تمارة
Doukala - Abda	5 956	940 910	1 163	115 128	14 474	360 663	21 593	1 416 701	دكالة - عبدة
El Jadida	3 100	530 904	-	-	4 778	185 749	7 878	716 653	الجديدة
Sidi Bennour	580	44 763	-	-	3 311	82 505	3 891	127 268	سيدي بنور
Safi	2 276	365 243	1 163	115 128	6 385	92 409	9 824	572 780	السفي
Tadla - Azilal	5 856	312 189	280	3 365	6 603	286 045	12 739	601 599	تادلة - أزبال
Azilal	794	12 893	280	3 365	2 051	24 544	3 125	40 802	أزبال
Béni Mellal	3 720	202 359	-	-	2 250	170 002	5 970	372 361	بني ملال
Fqih Ben Salah	1 342	96 937	-	-	2 302	91 499	3 644	188 436	الفيقي بن صالح
Meknès - Tafilalet	10 677	757 230	5 849	573 170	11 645	275 274	28 171	1 605 674	مكنس - تافيلالت
Errachidia	1 632	32 208	1 618	44 303	3 071	47 835	6 321	124 346	الرشيدية
Azrou	896	60 711	48	1 199	1 450	30 515	2 394	92 425	أزرو
Khénifra	1 442	25 777	1 996	59 345	2 580	40 418	6 018	125 540	خنيفرة
Midelt	926	19 038	354	3 218	2 944	26 121	4 224	48 377	ميدلت
Meknès	5 781	619 496	1 833	465 105	1 600	130 385	9 214	1 214 986	مكنس
Fès - Boulemane	10 471	1 711 837	5	17 140	2 983	135 234	13 459	1 864 211	فاس - بولمان
Fès	8 824	1 605 594	5	17 140	485	88 446	9 314	1 711 180	فاس
Sefrou	1 647	106 243	-	-	2 498	46 788	4 145	153 031	صغرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	5 883	286 677	620	120 974	12 068	204 221	18 571	611 872	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	909	73 764	620	120 974	1 086	43 753	2 615	238 491	الحسيمة
Taounate	3 215	48 357	-	-	9 537	130 567	12 752	178 924	تاونات
Taza	1 759	164 556	-	-	1 445	29 901	3 204	194 457	تازة
Tanger - Tétouan	16 939	3 374 097	-	-	9 525	423 055	26 464	3 797 152	طنجة - تطوان
Chefchaouen	828	44 784	-	-	3 179	69 431	4 007	114 215	شفشاون
Larache	776	108 206	-	-	1 187	29 898	1 963	138 104	المراتش
Ksar El Kébir	1 248	97 555	-	-	1 308	22 444	2 556	119 999	القصر الكبير
Tanger	9 074	1 881 589	-	-	2 554	216 994	11 628	2 098 583	طنجة
Tétouan	5 013	1 241 963	-	-	1 297	84 288	6 310	1 326 251	تطوان
<b>Total</b>	<b>156 763</b>	<b>33 920 918</b>	<b>11 709</b>	<b>1 151 212</b>	<b>108 691</b>	<b>4 730 551</b>	<b>277 163</b>	<b>39 802 681</b>	<b>المجموع</b>

7 - 14 Réquisitions déposées par Conservation Foncière et par région : Urbain + rural

7 - 14 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة : ( حضري + قروي )

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	
Guelmin - Es-Semara	1 415	5 138	21 632	342	479	810	كلميم - السمارة
Guelmin	1 415	5 138	21 632	342	479	810	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	5 980			12			وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	5 980			12			الدخلة
Laâvoune - Bouidour - Sakia El Hamra	37 012	1 828	4 251	68	81	62	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Laâvoune	37 012	1 828	4 251	68	81	62	العيون
Sous - Massa - Daraâ	16 695	45 426	45 890	3 337	3 344	6 010	سوس - ماسة - درعة
Acadir	104	69	267	261	165	449	أكادير
Inezgane - Ait Melloul	603	404	374	801	812	262	لنزكان - أيت ملول
Quarzazate	272	554	1 284	695	883	1 571	ورزازات
Taroudannt	1 488	1 093	1 429	873	699	650	تارودانت
Tiznit	14 228	43 306	42 536	707	785	3 078	تيزنيت
Gharb - Chrrada - Béni Hssen	2 980	924	1 732	248	253	513	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	103	48	749	43	38	118	الكنيطرة
Sidi Kaecem	2 789	353	547	192	202	249	سيدي قاسم
Souk Arbaâ de Gharb	88	523	436	13	13	156	سوق أربعماء الغرب
Chaouia - Ouardigha	2 598	9 232	5 090	1 554	2 165	2 721	الشاوية - وريديفة
Ben Slimane	569	5 835	393	278	383	172	ابن سليمان
Berrechid	942	1 874	1 029	589	948	541	برشيد
Khouribza	445	680	3 007	278	305	1 582	خريبكة
Sctiaï	642	843	661	409	529	426	سطيف
Marrakech - Tensift - Al Haouz	33 951	36 010	2 042	3 930	991	1 014	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelâa des Sraghna	1 486	343	1 293	2 163	112	107	قلعة السراغنة
Essaouira	189	34 807	185	211	211	267	الصويرة
Marrakech - Ménara	527	330	58	1 118	333	333	مراكش - المنارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	31 749	530	506	438	335	307	مراكش - سيدي يوسف بن علي
Oriental	3 330	3 986	2 213	820	2 516	895	الشرق
Berkane	144	338	175	88	53	128	بركان
Nador	2 274	677	614	408	735	507	نواكشور
Oujda	826	887	1 166	242	276	216	وجدة
Taourirt	86	2 084	258	82	1 452	44	تاويرت
Grand - Casablanca	222	103	321	168	223	273	الدار البيضاء الكبرى
Casa Ain Chock	65	24	51	52	31	50	الدار البيضاء عين الشق
Casa Ain Sebaâ							الدار البيضاء عين الشبم
Casa Anfa	9		12	10	1	6	الدار البيضاء أنفا
Casa Ben M'sik	24	3	14	19	8	19	الدار البيضاء بن مسيك
Casa El Fida			3	15	7	6	الدار البيضاء الفيدا
Casa Hav Hassani	27	27	49	68	58	71	الدار البيضاء قاس الحسني
Casa Hav Mohammadi			40			2	الدار البيضاء قاس المحمدي
Casa Sidi-Belvout Moulav Youssef			1	10	20	9	الدار البيضاء سيدي بلوط م. يوسف
Casa Sidi-Bernoussi Zenata	89	48	130	87	88	86	الدار البيضاء سيدي القير بومسي زناتة
Casa Sidi-Othman	7			3	1		الدار البيضاء سيدي عثمان
Mohammedia	1	1	20	4	9	24	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 816	4 112	4 773	1 189	1 373	1 300	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 683	2 886	3 800	756	1 005	898	الخمسيت
Rabat	8	1	1	25	31	30	الرباط
Rabat - Rvad				5	3	1	الرباط - الرياض
Rommani	768	444	601	136	89	97	الرومي
Sala Al Iadida	72	41	68	78	58	66	سلا الجديدة
Salé Médina	2	101	9	48	50	53	سلا القديمة
Témara	256	620	294	141	137	155	تمارة
Doukala - Abda	1 770	1 571	4 536	3 172	5 900	4 431	دكاالة - عبدة
El Jdida	684	792	812	706	967	889	الجديدة
Safi	987	614	3 670	545	697	3 224	سفي
Sidi Bennour	99	165	54	1 921	4 236	318	سيدي بنور
Tadla - Azilal	18 733	12 110	2 710	1 898	3 725	2 313	تادلة - أزيلال
Azilal	16 701	424	412	714	1 725	740	أزيلال
Béni Mellal	2 032	11 686	2 298	1 184	2 000	1 573	بني ملال
Meknès - Tafilalet	80 925	4 056	5 313	1 147	2 733	3 184	مكناس - تافيلالت
Errachidia	36 675	172	334	289	465	798	الرشيدية
Ifranc	42 409	894	188	105	142	68	يفرن
Khénifra	712	1 383	618	249	1 320	247	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	395	389	391	88	177	167	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzch	22	174	2 990	64	141	1 613	مكناس - المنزه
Midelt	712	1 044	792	352	488	291	ميدلت
Fès - Boulemane	666	832	94 046	367	454	630	فاس - بولمان
Fès	350	291	345	126	112	177	فاس
Sefrou	316	541	93 701	241	342	453	سفر
Taza - Al Hoceïma - Taounate	14 274	3 624	5 183	3 460	4 929	1 477	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	96	2 455	136	469	4 053	328	الحسيمة
Kariat Ba Mohamed	383	272	570	330	275	309	قروية باب محمد
Taounate	13 552	261	248	2 145	146	258	تاونات
Taza	243	636	4 229	516	455	582	تازة
Tanger - Tétouan	3 529	6 749	3 319	2 393	1 485	1 342	طنجة - تطوان
Larache	881	1 462	715	223	543	250	العرراش
Tanger	652	444	856	434	350	582	طنجة
Tancer Fahs Bni Makada	720	112	58	302	166	19	طنجة فحص بني مكادة
Tétouan	1 276	4 731	1 690	1 434	426	491	تطوان
Total	226 896	135 701	203 051	24 205	30 651	26 985	المجموع



7 - 15 Réquisitions déposées par Conservation  
Foncière et par région : Milieu Rural

7 - 15 مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية  
والجهة : الوسط القروي

Superficie en Ha	المساحة			العدد		المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre		
	2003	2002	2001	2003	2001	
Guelmim - Es-Semara	1 369	5 111	21 608	59	288	474
Guelmim	1 369	5 111	21 608	59	288	474
Qued Ed-Dahab - Lagouira	5 980			10		
Uakhtia	5 980			10		
Laâvounne - Boujdour - Sakia El Hamra	-	1 827	48	-	19	14
Laâvounne	-	1 827	48	-	19	14
Souss - Massa - Daraâ	16 519	45 189	45 754	2 424	2 458	5 208
Azadir	41	33	207	196	117	254
Inczzane - Aït Melloul	591	388	369	373	297	131
Ouarzazate	233	551	1 281	614	844	1 520
Taroudannt	1 445	1 014	1 411	690	526	459
Tiznit	14 209	43 203	42 486	551	674	2 844
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 950	888	1 575	200	184	448
Kénitra	93	48	742	32	22	105
Sidi Kacem	2 769	317	475	155	149	190
Souk Larbaâ de Gharb	88	523	358	13	13	153
Chaouja - Ouardigha	2 523	9 187	4 882	1 378	1 991	2 040
Ben Slimane	569	5 835	390	277	381	166
Berrechid	941	1 874	1 027	580	945	535
Khouribga	372	638	2 807	151	172	947
Settal	641	840	658	370	493	392
Marrakech - Tensift - Al Haouz	33 863	28 998	1 921	3 439	512	535
El Kelâa des Srazhna	1 472	340	1 291	2 136	80	85
Essaouira	171	27 821	173	144	84	183
Marrakech - Ménara	510	318	32	805	34	13
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	31 710	519	425	354	314	254
Oriental	3 286	3 927	2 034	565	2 230	634
Berkane	144	338	175	66	36	116
Nador	2 243	640	586	242	527	310
Ouida	822	866	1 059	192	230	175
Taourirt	77	2 083	214	65	1 437	33
Grand - Casablanca	165	98	241	163	146	178
Casa Ain Chock	59	23	48	43	26	43
Casa Ain Sebâa	-	-	-	-	-	-
Casa Anfa	-	-	-	-	-	-
Casa Ben M'sik	23	3	14	16	6	15
Casa El Fida	-	-	-	-	-	-
Casa Hay Hassani	22	24	49	36	26	34
Casa Hay Mohammadi	-	-	-	-	-	-
Casa Sidi-Belyout Moulav Youssef	-	-	-	-	-	-
Casa Sidi-Bermoussi Zenata	61	48	130	68	88	86
Casa Sidi-Othmane	-	-	-	-	-	-
Mohammedia	-	-	-	-	-	-
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 769	3 838	4 505	983	1 171	984
Khémisset	1 680	2 743	3 558	680	920	737
Rabat	-	-	-	-	-	-
Rabat- Ryad	-	-	-	-	-	-
Rommani	768	444	601	136	89	97
Sala Al Jadida	66	33	53	59	40	33
Salé Médina	-	-	-	-	-	-
Témara	255	618	293	108	122	117
Doukala - Abda	1 746	1 550	4 514	2 864	5 523	3 934
El Jadida	683	788	804	619	843	682
Safi	965	603	3 659	381	508	3 020
Sidi Bennour	98	159	51	1 864	4 172	2 232
Tadla - Azilal	18 696	11 990	2 543	1 301	3 089	1 505
Azilal	16 699	421	300	688	1 698	507
Béni Mellal	1 997	11 569	2 243	613	1 391	998
Meknès - Tafilalet	80 847	4 021	5 294	917	2 503	2 879
Errachidia	36 650	160	332	246	427	754
Jfrane	42 408	894	187	94	137	60
Khénifra	704	1 374	615	167	1 258	178
Meknès Al Ismailia	357	384	386	69	143	124
Meknès El menzch	19	168	2 987	29	94	1 554
Midelt	709	1 041	787	312	444	209
Fès - Boulemane	600	791	94 035	208	226	535
Fès	295	280	339	36	31	119
Sefrou	305	511	93 696	172	195	416
Taza - Al Hocéma - Taounate	14 221	3 600	5 162	3 084	4 597	1 116
Al Hocéma	78	2 444	130	292	3 893	179
Kaoul Ba Mohamed	371	270	567	272	238	278
Taounate	15 543	254	347	2 115	121	227
Taza	229	632	4 218	405	345	432
Tanger - Tétouan	3 220	6 316	3 128	1 688	891	773
Larache	859	1 267	687	118	434	173
Tanger	436	363	774	125	125	312
Tanger Fahs Bni Makada	711	98	58	209	101	15
Tétouan	1 214	4 588	1 609	1 236	251	273
Total	188 754	127 331	197 244	19 283	25 828	21 257

Source : Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie

المصدر : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية والمسح العقاري والخرائطية

7 - 16 Titres fonciers établis suite aux  
immatriculations par Conservation  
Foncière et par région : Urbain + rural

7 - 16 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة  
عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية  
والجهة : ( حضري + قروي )

Superficie en Ha	المساحة			عدد		مساحة بالهكتار
	2003	2002	2001	2003	2002	
Guelmim - Es-Semara	422	138	93	108	43	كلميم - السمارة
Guelunim	422	138	93	108	43	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	13			626		وادي الذهب - لكويرة
Уакима	13			626		الداخلة
Laâvoune - Boujdour - Sakia El Hamra	86	966	276	426	572	العيون - بوجدور - ساقية الحمراء
Laâvoune	86	966	276	426	572	العيون
Souss - Massa - Daraâ	4 339	3 818	3 887	2 294	3 792	سوس - ماسة - درعة
Agadir	693	618	351	216	209	أكادير
Inezgane - Aït Melloul	655	695	209	577	1 618	انزكن - ايت ملول
Ouarzazate	183	227	1 180	415	349	ورزازات
Taroudannt	2 459	1 905	1 831	887	1 226	تارودانت
Tiznit	350	373	316	199	390	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	4 279	5 670	1 309	588	582	الغروب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	26	259	81	12	35	الكنيطرة
Sidi Kacem	4 060	4 112	1 118	552	496	سیدی قاسم
Souk Larbaâ de Gharb	193	1 299	110	24	51	سوق الربيع الغرب
Chaouia - Ouardieha	3 169	2 791	2 500	1 518	1 183	الشوية - واديعة
Ben Slimane	222	308	303	61	202	ابن سليمان
Berrechid	1 014	1 160	774	339	366	برشيد
Khouribga	1 612	1 097	657	803	481	خريبكة
Settat	321	226	766	315	134	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 696	28 982	1 395	1 082	870	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghua	988	1 218	408	320	253	قلعة السراغنة
Essaouira	588	228	40	161	126	الصويرة
Marrakech - Ménara	147	26 543	231	328	142	مراكش - المنارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	973	993	716	273	349	مراكش - سیدی يوسف بن علي
Oriental	2 220	948	1 689	803	490	الشرقي
Berkane	358	88	278	124	62	بركان
Nador	1 078	704	864	516	356	القنيطرة
Oujda	241	137	521	64	48	وجدة
Taourirt	343	19	26	99	24	تاويرت
Grand - Casablanca	327	915	324	459	476	الغروب البيضاء الكبرى
Casa Ain Chock	74	73	112	83	90	الدار البيضاء عين الشق
Casa Aïn Sebaâ	-	-	-	-	2	الدار البيضاء عين السبع
Casa Anfa	-	-	-	1	4	الدار البيضاء أنفا
Casa Ben M'sik	64	304	55	66	43	الدار البيضاء بن مسيك
Casa El Fida	-	-	-	10	9	الدار البيضاء الفيدا
Casa Hav Hassanî	74	69	32	173	180	الدار البيضاء الحى الحسنى
Casa Hav Mohammadi	-	-	-	-	1	الدار البيضاء الحى المحمدي
Casa Sidi-Belvout Moulav Youssef	-	-	-	2	15	الدار البيضاء سیدی بلبوط م يوسف
Casa Sidi-Bermoussi Zenata	90	459	108	98	121	الدار البيضاء سیدی البرنوصي زناتة
Casa Sidi-Othmane	12	3	1	2	1	الدار البيضاء سیدی عثمان
Mohammedia	13	3	6	24	10	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 714	2 751	2 308	865	1 080	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	695	1 301	1 294	223	471	خميمصت
Rabat	-	-	-	31	32	الرباط
Rabat- Ryad	53	28	1	12	42	الرباط - الرياض
Rommani	1 681	777	749	260	163	الرومي
Sala Al jadida	75	107	52	102	95	سلا الجديدة
Salé Médina	19	22	30	82	124	سلا المدينة
Temara	190	516	180	155	153	تمارة
Doukala - Abda	1 980	2 433	1 655	1 893	1 146	دكالة - عبدة
El Jadida	826	1 225	399	962	339	الجديدة
Safi	1 081	1 126	1 188	780	639	سافي
Sidi Bennour	73	82	68	151	168	سیدی بنور
Tadla - Azilal	806	1 593	1 118	608	598	تادلة - ازبال
Azilal	123	199	92	112	56	ازبال
Béni Mellal	683	1 394	1 026	496	542	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2 670	3 134	1 931	1 325	1 373	مكناس - تافيلالت
Errachidia	113	177	48	504	406	الرشيدية
Ifrane	113	389	47	41	21	يفرن
Khénifra	1 648	1 324	765	407	370	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	184	192	522	85	169	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	402	809	341	164	156	مكناس - المنزه
Midelt	209	243	208	124	251	ميدلت
Fès - Boulemane	750	22 363	892	396	393	فاس - بولمان
Fès	435	482	529	196	222	فاس
Sefrou	315	21 881	363	200	171	سفرور
Taza - Al Hoceïma - Taonnate	1 439	1 905	1 548	903	971	تازة - الحوصمة - تاونات
Al Hoceïma	181	514	186	321	271	الحوصمة
Kariat Ba Mohamcd	535	469	880	182	177	كربة ابا محمد
Taounate	348	522	203	132	198	تاونات
Taza	376	400	279	268	325	تازة
Tanger - Tétouan	2 725	4 336	2 234	1 439	1 320	طنجة - تطوان
Larache	1 663	3 306	548	562	584	الرفوش
Tanger	482	73	1 097	259	151	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	-	-	-	-	-	طنجة فاص بني مكادة
Tétouan	427	909	589	516	509	تطوان
Total	30 637	82 743	23 159	15 333	14 889	المجموع

Source : Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie

المصدر : الوكالة الوطنية للمحافظة العقارية والمسح العقاري والخرائطية

7 - 17 Titres fonciers établis suite aux immatriculations par Conservation Foncière et par région : Milieu Rural

7 - 17 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة : الوسط القروي

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	
Guelmim - Es-Semara	405	72	72	15	12	4	كلميم - السمارة
Guelmim	405	72	72	15	12	4	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Uaknia	-	-	-	-	-	-	الداخلية
Laâyoune - Bouidour - Sakla El Hamra	-	-	-	-	-	-	العيون - بوجور - الساقية الحمراء
Laâyoune	-	-	-	-	-	-	العيون
Souss - Massa - Daraâ	4 037	3 257	3 341	1 179	1 979	1 700	سوس - ماسة - درعة
Azdir	626	177	299	94	111	193	الكادير
Inezgane - Ait Melloul	626	650	-	245	551	150	انزكان - ايت ملول
Ouarzazate	43	217	774	169	312	214	ورزازات
Taroudannt	2 399	1 854	1 785	561	763	968	تارودانت
Tiznit	343	359	282	110	242	175	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	4 171	5 645	1 301	558	551	537	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	25	258	79	7	31	41	القنيطرة
Sidi Kacem	4 044	4 088	1 112	532	470	463	سیدی قاسم
Sidi Kacem	102	1 299	110	19	50	33	سوق الربيع الغرب
Souk Larbaâ de Gharb	102	1 299	110	19	50	33	السوق الغربية
Chaouia - Ouardigha	3 139	2 754	2 343	1 262	1 015	822	الشاوية - واديغية
Ben Slimane	222	308	301	60	199	134	بن سليمان
Berrechid	1 014	1 160	774	311	361	224	برشيد
Khouribga	1 586	1 080	642	621	371	308	خريبكة
Settat	317	206	626	270	84	156	سطات
Marrakech - Tensift - Al Hâouz	2 194	28 244	1 286	594	621	603	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Smâghna	927	1 210	328	221	211	103	قلعة السراغنة
Essaouira	227	224	32	108	94	80	الصويرة
Marrakech - Ménara	111	26 007	210	38	21	70	مراكش - المنارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	929	805	716	227	295	350	مراكش - سیدی يوسف بن علي
Oriental	2 201	927	1 470	607	333	617	الشرقية
Berkane	557	87	277	81	34	101	بركان
Nador	1 072	687	855	403	248	434	الناظور
Ouida	235	135	332	42	33	76	وجدة
Taourirt	337	18	6	81	18	6	تاوريرت
Grand - Casablanca	259	858	295	249	298	302	الدار البيضاء الكبرى
Casa Ain Chock	69	54	106	64	72	110	فدال البيضاء عين الشق
Casa Ain Sebaâ	-	-	-	-	-	-	فدال البيضاء عين السبع
Casa Anfa	-	-	-	-	-	-	فدال البيضاء أنفا
Casa Ben Msik	64	304	55	56	37	68	فدال البيضاء بن مسيك
Casa El Fido	-	-	-	-	-	-	فدال البيضاء الفيدا
Casa Hay Hassani	69	57	26	69	88	23	فدال البيضاء الحسي الحسني
Casa Hay Mohammadi	-	-	-	-	-	-	فدال البيضاء الحسي المحمدي
Casa Sidi-Belvout Moulav Youssef	-	-	-	-	-	-	فدال البيضاء سیدی بلبوط م. يوسف
Casa Sidi-Bernoussi Zenata	57	440	108	60	100	101	فدال البيضاء سیدی بنونسي زناتة
Casa Sidi-Othmane	-	3	-	-	1	-	فدال البيضاء سیدی عثمان
Mohammedia	-	-	-	-	-	-	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 600	2 612	2 251	633	724	562	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	694	1 299	1 293	174	361	347	الخميسات
Rabat	-	-	-	-	-	-	الرباط
Rabat-Ryad	-	-	-	-	-	-	الرباط - الرياض
Rommani	1 681	777	748	260	163	90	الرومي
Sala Al Jadida	65	73	30	68	57	27	سلا الجديدة
Salé Médina	-	-	-	-	-	-	سلا القديمة
Témara	160	463	180	131	143	98	تمارة
Doukala - Abda	1 882	2 285	1 451	1 544	846	1 220	دكالة - عبدة
El Jadida	763	1 122	369	783	154	424	الجديدة
Safi	1 052	1 085	1 015	635	549	491	سافي
Sidi Bennour	67	78	67	126	143	305	سیدی بنور
Tadla - Azilal	760	1 544	742	245	212	149	تادلة - أزلال
Azilal	113	198	90	81	38	38	ازلال
Béni Mellal	647	1 346	652	164	174	111	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2 614	2 643	1 887	1 065	1 057	941	مكناس - تافيلالت
Errachidia	99	174	46	492	382	339	الرشيدية
Ifrane	113	380	45	16	11	16	يفرانة
Khénifra	1 622	1 318	742	279	287	218	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	176	189	511	44	67	102	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	395	340	339	129	96	68	مكناس - المنزه
Midelt	209	242	204	105	214	198	ميدلت
Fès - Boulemane	686	22 323	831	213	206	245	فاس - بولمان
Fès	380	454	485	59	87	78	فاس
Sefrou	306	21 869	346	154	119	167	سفر
Taza - Al Hocéma - Taounate	1 400	1 853	1 504	608	711	537	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hocéma	157	503	174	122	176	118	الحسيمة
Kariat Ba Mohamed	523	464	874	153	165	153	قرية باب محمد
Taounate	345	492	189	104	140	101	تاونات
Taza	375	394	267	229	230	165	تازة
Tanger - Tétouan	2 139	3 253	1 352	740	601	450	طنجة - تطوان
Larache	1 555	2 638	283	316	283	244	الراش
Tanger	153	35	977	125	37	122	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	149	45	-	63	56	-	طنجة فحس بني مكادة
Tétouan	282	535	92	236	225	84	تطوان
Total	28 487	78 270	20 126	9 512	9 166	8 689	المجموع

7 - 18 Titres fonciers établis suite  
 au morcellement par Conservation  
 Foncière et par région : Urbain + rural

18 - 19 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة  
 عن التقسيم حسب المحافظة العقارية  
 والجهة : ( حضري + قروي )

Superficie en Ha	المساحة			العدد			المساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	
Guélmim - Es-Semara	97	6	58	23	22	40	كلميم - السمارة
Guélmim	97	6	58	23	22	40	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	8			117			وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boudiour - Sakia El Hamra	14	128	20	786	649	684	العيون - بوجدور - المسافة الحمراء
Laâyoune	14	128	20	786	649	684	العيون
Souss - Massa - Daraâ	728	595	1 016	11 260	9 094	9 215	سوس - ماسة - درعة
Agadir	146	246	397	6 277	5 712	4 379	أكادير
Inezgane - Ait Melloul	192	92	56	2 690	1 859	1 032	انزكان - ايت ملول
Ouarzazate	31	9	239	40	53	2 388	ورزازات
Taroudannt	227	225	181	717	931	786	تارودانت
Tiznit	32	23	143	1 536	539	630	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	905	1 866	1 051	6 512	5 167	4 530	الغرب - الشواردة - بني حسن
Kénitra	385	130	328	4 864	2 652	1 586	القنيطرة
Sidi Kacem	446	1 686	593	1 001	1 126	2 891	سيدي كاسم
Souk Larbaâ de Gharb	74	50	130	647	1 389	53	سوق الربيعاء الغرب
Chaouia - Ouardigha	2 964	4 277	1 363	6 214	8 401	5 211	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	2 290	3 349	200	1 128	1 752	852	ابن سليمان
Berrechid	501	465	333	2 853	2 517	2 027	برشيد
Khouribzâ	96	329	459	1 327	2 839	1 031	خريبكة
Seita	77	134	371	906	993	1 301	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 660	2 213	1 245	8 908	6 558	6 338	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelââ des Sraetna	131	141	93	119	279	1 820	قلعة السراغنة
Essaouira	402	193	32	818	1 929	350	الصويرة
Marrakech - Ménara	688	309	660	6 119	3 669	3 172	مراكش - منارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	439	1 570	460	1 852	681	996	مراكش - سيدي يوسف بن علي
Oriental	1 038	1 431	1 768	6 696	5 693	5 064	الشرق
Berkane	447	897	559	1 115	3 552	1 443	بركان
Nador	125	89	251	1 958	864	615	الناضور
Oujda	400	437	881	3 592	1 270	2 861	وجدة
Taurin	66	8	77	31	7	145	تاوريرت
Grand - Casablanca	839	6 183	626	41 017	31 930	31 876	الدار البيضاء الكبرى
Casa Ain Chock	139	492	224	4 583	3 635	3 780	الدار البيضاء عين الشق
Casa Ain Sebaâ	50	48	61	6 263	5 431	5 593	الدار البيضاء عين السبع
Casa Anfa	44	44	50	3 440	3 386	4 088	الدار البيضاء انفا
Casa Ben M'sik	49	13	7	673	646	305	الدار البيضاء بن مسيك
Casn El Fida	10	73	2	2 160	1 369	607	الدار البيضاء انفيدا
Casa Hay Hassani	208	155	96	9 100	6 024	6 160	الدار البيضاء الحي الحسن
Casa Hay Mohammadi	20	68	11	2 931	3 435	1 153	الدار البيضاء الحي المحمدي
Casa Sidi-Belvout Moulay Youssef	20	17	16	1 920	1 756	1 547	الدار البيضاء سيدي بلوط م يوسف
Casa Sidi-Bermoussi Zenata	240	5 217	84	4 476	2 435	3 664	الدار البيضاء سيدي بزموس زناتة
Casa Sidi-Othmane	29	22	30	3 522	1 829	3 453	الدار البيضاء سيدي عثمان
Mohammed	30	74	45	1 989	1 984	1 526	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 068	1 324	1 930	20 692	14 012	11 383	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	447	609	1 149	2 500	2 218	1 520	الخمسات
Rabat	15	268	10	1 037	1 349	1 258	الرباط
Rabat- Ryad	32	37	70	2 031	1 108	2 708	الرباط - الرباط
Rommani	199	160	439	625	386	282	الرماني
Sala Al jadida	35	45	9	2 554	2 762	627	سلا الجديدة
Salé Médina	115	37	93	8 725	3 111	2 536	سلا المدينة
Témara	225	168	160	3 220	3 078	2 452	تمارة
Doukala - Abda	385	963	549	6 952	5 469	8 203	دكالة - عبدة
El Jadida	262	892	439	3 333	3 629	4 036	الجديدة
Safi	106	31	61	3 044	803	3 905	سافي
Sidi Bennour	17	40	49	575	1 037	262	سيدي بنور
Tadla - Azilal	682	487	1 092	2 216	3 823	2 408	كالة - أزبال
Azilal	24	12					ازبال
Béni Mellal	658	475	1 090	2 109	3 532	2 360	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 451	1 334	96 128	6 872	7 590	7 064	مكناس - تافيلالت
Errachidia	4	12	7	361	877	266	الرشيدية
Ifranc	181	255	89	528	318	832	يفرنج
Khénifra	92	61	20	188	1 146	888	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	812	712	95 108	4 653	3 338	2 826	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	355	291	702	1 125	1 900	2 224	مكناس - المنزه
Midelt	7	3	2	17	11	28	ميدلت
Fès - Boulemane	510	1 750	2 313	12 594	9 761	8 840	فاس - بولمان
Fès	443	914	1 333	12 243	8 524	8 266	فاس
Sefrou	67	836	980	351	1 237	574	سفرور
Taza - Al Hoceïma - Taounate	333	888	658	1 367	2 152	1 115	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	31	5	3	212	144	82	الحسيمة
Kariat Ba Mohamed	18	152	30	9	39	157	قرية بيا محمد
Taounate	12	569	314	42	422	129	تاونات
Taza	292	162	311	1 104	1 547	747	تازة
Tanger - Tétouan	350	247	299	8 409	7 731	9 271	طنجة - تطوان
Larâche	209	28	41	562	700	2 949	المراتش
Tanger	35	100	15	3 788	2 104	3 575	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	34	28	1	1 561	2 400	8	طنجة فاص بني مكادة
Tétouan	72	91	242	2 498	2 527	2 739	تطوان
Total	13 032	23 692	110 116	140 635	118 052	111 242	المجموع

7 - 19 Titres fonciers établis suite  
au morcellement par Conservation  
Foncière et par région : Milieu Rural

7 - 19 الرسوم العقارية المنجزة الناتجة  
عن التقسيم حسب المحافظة العقارية  
والجهة : الوسط القروي

Superficie en Ha	المساحة			العدد			مساحة بالهكتار
	Superficie			Nombre			
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	
Guelmim - Es-Semara	-	3	36	2	3	13	كلميم - السمارة
Guelmim	-	3	36	2	3	13	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira Dakhla	-	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة دكانة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra Laâyoune	-	-	-	-	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء العيون
Souss - Massa - Daraâ	441	263	288	1 130	365	581	سوس - ماسة - درعة
Azadir	-	-	118	52	9	48	الأكادير
Inezgane - Aï Melloul	139	60	49	125	123	57	انزكان - أيت ملول
Ouarzazate	2	-	-	11	22	29	ورزازات
Taroudant	280	187	119	236	203	443	تارودانت
Tiznit	16	15	2	706	8	4	تيزنيت
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	795	1 716	894	345	395	543	الغرب - شحرادة - بني حسن
Kénitra	329	67	239	157	18	46	القيظرة
Sidi Kaecem	416	1 613	525	175	345	478	سيدي قاسم
Souk Larbaâ de Gharb	50	36	130	13	32	19	سوق لربعاء الغرب
Chaouia - Ouardigba	2 872	4 103	1 216	2 021	1 655	446	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	2 278	3 291	185	383	352	75	ابن سليمان
Berrechid	482	451	295	1 603	1 146	305	برشيد
Khouribga	57	286	404	19	119	33	خريبكة
Settat	55	75	332	16	38	33	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 234	1 777	1 028	473	412	591	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaï des Sraghna	128	124	67	17	26	12	قلعة السراغنة
Essaouira	373	176	31	78	62	189	الصويرة
Marrakech - Ménara	401	110	563	134	68	89	مراكش - المنارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	332	1 367	367	244	256	301	مراكش - سيدي يوسف بن علي
Oriental	924	1 324	1 673	1 656	895	578	الشرق
Berkane	436	833	537	430	488	147	بركان
Nador	54	76	240	159	279	263	الناصور
Ouida	368	407	821	1 046	125	161	وجدة
Tbourirt	66	8	75	21	3	7	تاوريرت
Grand - Casablanca	212	89	127	121	48	43	الدار البيضاء الكبرى
Casa Aïn Chock	10	13	82	5	7	25	الدار البيضاء عين الشق
Casa Aïn Sebaâ	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء عين شبيب
Casa Anfa	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء أنفا
Casa Ben M'sik	38	5	3	83	1	1	الدار البيضاء بن مسيك
Casa El Fida	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء الفيدا
Casa Hav Hassani	164	56	19	33	23	12	الدار البيضاء الحي الحسن
Casa Hav Mohammadi	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء الحي المحمدي
Casa Sidi-Belout Youssef	-	-	-	-	-	-	الدار البيضاء سيدي بلوطر يوسف
Casa Sidi-Bernoussi Zenata	-	14	23	-	16	5	الدار البيضاء سيدي البرنوصي زناتة
Casa Sidi-Othmane	-	1	-	-	1	-	الدار البيضاء سيدي عثمان
Mohammedia	-	-	-	-	-	-	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	659	831	752	665	482	203	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	336	515	175	260	357	102	الخميسات
Rabat	-	-	-	-	-	-	الرباط
Rabat- Rvad	-	-	-	-	-	-	الرباط - الريان
Rommani	194	155	428	339	26	42	الرومانى
Sala Al jadida	-	9	5	-	3	4	سلا الجديدة
Salé Médina	-	-	-	-	-	-	سلا المدينة
Témara	129	152	144	66	96	55	تمارة
Doukala - Abda	242	549	418	113	159	1 244	دكالة - عبدة
El Jadida	175	521	369	81	129	1 068	الجديدة
Safi	56	2	8	26	6	16	سفي
Sidi Bennour	11	26	41	6	24	160	سيدي بنور
Tadla - Azilal	634	415	1 040	126	310	195	تادلة - أزبال
Azilal	24	12	2	106	290	48	أزبال
Béni Mellal	610	403	1 038	20	20	147	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 075	1 176	96 013	222	337	778	مكناس - تافيلالت
Errachidia	-	-	-	-	4	2	الرشيدية
Ifrane	167	247	76	20	42	26	إفران
Khénifra	82	37	2	8	38	27	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	675	673	95 259	178	210	482	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	150	216	675	13	38	238	مكناس - المنزه
Midelt	1	3	1	3	5	3	ميدلت
Fès - Boulemane	308	1 588	2 120	64	336	661	فاس - بولمان
Fès	247	794	1 244	30	187	419	فاس
Sefrou	61	794	976	34	149	242	سفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	306	798	637	342	263	194	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	-	-	1	180	1	8	الحسيمة
Kasbi Ba Mohamed	18	148	27	3	33	9	قرباية محمد
Taounate	11	559	313	7	60	41	تاونات
Taza	269	91	296	152	169	136	تازة
Tanger - Tétouan	226	8	44	160	14	7	طنجة - تطوان
Larache	202	3	-	18	1	-	المراتش
Tanger	3	5	-	8	6	-	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	13	-	1	15	1	1	بلدية فحس بني مكادة
Tétouan	8	-	43	119	6	6	تطوان
Total	9 928	14 640	106 386	7 440	5 674	6 077	مجموع

7 - 20 Hypothèques inscrites par Conservation Foncière et par région : Urbain + rural

20 - 20 الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية والجهة : ( حضري + قروي )

Valeur en milliers de Dh	القيمة			العدد			القيمة بالث درهم
	2003	Valeur 2002	2001	2003	Nombre 2002	2001	
Guelmim - Es-Semara	13 614	18 370	28 748	97	104	151	كلميم - السمارة
Guelmim	13 614	18 370	28 748	97	104	151	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	205 649			62			وادي الذهب - لكويرة
Oukhla	205 649			62			الوخلة
Laâyoune - Boudiour - Sakia El Hamra	63 239	130 624	212 351	217	331	599	العيون - بوجنور - الساقية الحمراء
Laâyoune	63 239	130 624	212 351	217	331	599	العيون
Souss - Massa - Daraâ	1 626 834	1 396 623	2 023 867	5 442	4 659	3 848	سوس - ماسة - درعة
Azadir	936 518	563 061	1 330 662	1 819	1 399	1 800	أكادير
Inezgane - Alt Melloul	278 218	326 010		809	893	325	فزاكن - نيت ملول
Ouarzazate	61 156	45 668	152 454	221	247	196	ورزازات
Taroudannt	297 409	355 408	252 543	2 307	1 660	1 204	تارودانت
Tiznit	53 533	106 476	87 655	286	460	323	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Beni Hssen	978 639	723 108	498 376	4 261	3 121	4 113	الغرب - الشراوة - بني حسن
Kénitra	723 065	564 958	335 180	2 609	1 690	2 883	القنيطرة
Sidi Kacem	73 794	107 254	71 187	887	830	723	سيدي كاسم
Souk Larbaâ de Gharb	181 780	50 896	92 009	765	601	507	سوق لرباء الغرب
Chaouia - Ouardigba	1 154 936	819 562	835 815	8 320	5 623	4 977	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	194 481	113 175	110 732	1 648	1 329	1 349	ابن سليمان
Berrechid	395 393	352 339	480 643	2 444	2 268	2 183	برشيد
Khouribga	248 298	80 530	177 865	1 837	811	672	خوريبة
Settat	316 764	273 518	66 575	2 391	1 215	773	سطت
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 072 832	3 405 781	1 127 642	4 873	4 637	5 814	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraïbna	41 597	45 949	26 809	618	702	531	قلعة سرايغنا
Essaouira	46 478	17 522	13 833	344	120	150	الصويرة
Marrakech - Ménara	838 216	3 102 673	915 107	2 555	2 494	3 457	مراكش - المنارة
Marrakech-Sidi Youssef Ben Ali	146 541	239 637	171 893	1 356	1 321	1 676	مراكش - سيدي يوسف بن علي
Oriental	505 724	443 861	2 944 093	2 855	3 051	3 533	الشرقي
Berkane	100 409	75 371	2 568 412	1 072	754	702	بركان
Nador	186 615	208 925	80 699	378	342	191	النواصور
Oujda	208 511	149 181	286 408	1 302	1 897	2 571	وجدة
Taourirt	10 189	10 384	8 574	103	58	69	تاوريرت
Grand - Casablanca	8 763 650	14 366 876	9 115 941	18 799	18 077	17 306	الدار البيضاء الكبرى
Casa Ain Clock	1 188 286	2 793 380	1 515 358	1 315	1 873	1 843	الدار البيضاء عين الشق
Casa Ain Sebââ	740 250	794 404	478 174	3 590	3 262	2 651	الدار البيضاء عين السبع
Casa Anfa	2 357 330	2 910 557	1 989 054	2 611	2 955	2 678	الدار البيضاء انفا
Casa Ben M'sik	106 647	137 638	112 204	599	556	447	الدار البيضاء بن مسيك
Casa El Fida	298 186	997 771	347 885	703	711	879	الدار البيضاء الفيدا
Casa Hav Hassani	636 307	584 542	784 424	3 369	1 532	1 984	الدار البيضاء الحسني
Casa Hav Mohammadi	682 085	1 523 491	524 569	1 627	2 439	1 166	الدار البيضاء الحسني الممدي
Casa Sidi-Belvout Moulav Youssef	971 647	580 182	466 827	802	944	870	الدار البيضاء سيدي بلوط م. يوسف
Casa Sidi-Bermoussi Zenata	613 213	532 728	1 404 984	1 811	1 767	2 636	الدار البيضاء سيدي البرموسي زنقة
Casa Sidi-Othmane	284 149	288 521	215 329	1 069	809	971	الدار البيضاء سيدي عثمان
Mohammedia	885 550	3 223 662	1 277 133	1 303	1 229	1 181	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 513 683	4 123 910	2 885 012	12 424	12 015	14 166	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémislat	106 245	306 381	143 911	2 083	1 912	2 028	الخميسلات
Rabat	244 569	400 107	290 772	1 089	1 195	1 119	الرباط
Rabat- Ryad	766 511	1 779 338	1 266 255	1 639	1 710	1 452	الرباط - الرياض
Rommani	58 326	114 510	202 928	1 847	1 766	1 677	الروماني
Sala Al jadida	324 767	194 349	317 233	1 489	638	3 410	سلا الجديدة
Salé Médina	470 361	748 989	329 988	2 025	2 195	1 605	سلا المدينة
Témara	542 904	580 236	333 925	2 252	2 599	2 875	تمارة
Doukala - Abda	147 577	251 769	281 260	3 187	4 617	5 080	دقلقة - عبدة
El Jadida	65 949	109 471	67 855	1 474	2 392	1 526	الجديدة
Safi	61 238	88 547	179 480	1 162	1 271	1 870	سفي
Sidi Bonnour	20 390	53 751	33 945	551	954	1 684	سيدي بنور
Tadla - Azilal	418 933	198 736	160 068	5 032	4 154	2 801	تادلة - أزلال
Azilal	29 403	13 583	10 924	213	228	216	أزلال
Béni Mellal	389 530	185 153	149 144	4 819	3 926	2 585	بني ملال
Meknès - Tafilalet	732 890	1 036 847	1 146 957	3 699	5 018	4 053	مكناس - تافيلالت
Errachidia	41 541	20 953	466 389	157	132	151	الرشيدية
Ifrane	36 974	39 492	27 675	416	441	388	يفران
Khénoufia	41 535	36 636	51 530	456	775	1 149	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	235 867	352 052	283 379	1 387	2 406	1 114	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	347 722	551 333	293 359	762	785	943	مكناس - المنزه
Midelt	29 251	36 381	24 625	521	479	308	ميدلت
Fès - Boulemane	1 077 996	890 231	658 825	3 882	3 780	4 055	فاس - بولمان
Fès	1 019 726	773 940	604 050	3 417	3 201	3 578	فاس
Sefrou	58 270	116 291	54 775	465	579	477	سفرور
Taza - Al Hoceïma - Taounate	270 063	209 072	327 836	1 394	1 375	1 785	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	121 203	28 650	54 099	140	157	232	الحسيمة
Karsat Ba Mohamed	12 458	15 607	127 969	173	122	377	قرية بابا محمد
Taounate	31 762	67 839	28 612	286	471	548	تاونات
Taza	104 640	96 976	117 156	795	625	628	تازة
Tanger - Tétouan	1 225 227	967 856	2 053 875	3 706	3 278	5 218	طنجة - تطوان
Larache	122 917	133 739	169 147	978	816	2 839	اللاش
Tanger	537 758	438 920	1 167 520	1 355	1 162	1 717	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	309 634	182 124	7 290	676	563	59	طنجة فاص بني مكادة
Tétouan	254 918	213 073	709 916	697	757	605	تطوان
Total	20 771 486	28 983 226	24 300 666	78 250	73 840	77 499	المجموع

7 - 21 Hypothèques inscrites par Conservation  
Foncière et par région : Milieu Rural

21 - 7 الرهون المسجلة حسب المحافظة  
العقارية والجهة : الوسط القروي

Valeur en milliers de Dh	القيمة			عدد			الجهة بآلف درهم
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	
Guelmim - Es-Semara	380	1 931	2 065	5	11	13	كلميم - السمارة
Guelmim	380	1 931	2 065	5	11	13	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 060	-	-	4	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	1 060	-	-	4	-	-	الدخلة
Laâyoune - Boudiour - Sakia El Hamra	-	-	-	-	-	-	العيون - بوجدور - السلفية الحمراء
Laâyoune	-	-	-	-	-	-	العيون
Souss - Massa - Daraâ	327 695	356 514	367 454	2 191	1 721	1 394	سوس - ماسة - درعة
Agadir	1 592	-	7 417	5	-	54	أكادير
Inezgane - Ait Melloul	48 067	75 112	120 031	191	203	121	انزكول - ايت ملول
Ouarzazate	11 911	10 850	9 617	62	87	93	ورزازات
Taroudannt	263 286	264 943	219 571	1 902	1 381	1 065	تارودانت
Tiznit	2 839	5 609	10 818	31	50	61	تيزنيت
Gharb - Chbrarda - Béni Hssen	189 478	109 690	117 727	1 509	1 420	2 100	الغرب - الشواردة - بني حسن
Kénitra	17 318	21 391	10 546	306	372	1 077	القنيطرة
Sidi Kacem	32 271	47 089	39 606	617	506	563	سيدي كاسم
Souk Larbaâ de Gharb	139 889	41 210	67 575	586	542	460	سوق الأربعاء الغرب
Chaouia - Ouardiha	595 751	501 051	427 002	6 283	4 006	3 437	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	73 956	54 657	39 343	1 392	1 106	1 141	ابن سليمان
Berrechid	308 099	212 371	273 752	1 813	1 593	1 514	برشيد
Khouribga	135 886	21 120	77 661	1 251	492	327	خريبكة
Settat	77 810	212 903	36 246	1 827	815	455	سطت
Marrakech - Tensift - Al Haouz	118 764	171 918	147 965	1 333	1 321	1 798	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Srachna	18 501	29 925	17 209	313	492	389	قلمة السراغنة
Essaouira	8 705	2 700	1 974	221	39	57	الصويرة
Marrakech - Ménara	27 235	24 923	9 727	113	50	61	مراكش - منارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	64 323	114 370	119 055	686	740	1 291	مراكش - سيدي يوسف بن علي
Oriental	160 338	173 233	243 700	833	553	518	الشرق
Berkane	36 240	19 297	213 056	518	287	281	بركان
Nador	146 478	151 270	25 080	173	180	114	نقاصور
Oujda	2 809	1 096	1 451	68	75	99	وجدة
Taourirt	4 811	1 570	4 113	74	11	24	تاويرت
Grand - Casablanca	259 733	434 604	435 075	633	920	503	الدور البيضاء الكبرى
Casa Aïn Chock	122 127	217 209	380 114	181	355	218	الدور البيضاء عين الشق
Casa Aïn Sebaâ	-	-	-	-	-	-	الدور البيضاء عين قسيم
Casa Anfa	-	-	-	-	-	-	الدور البيضاء انفا
Casa Ben M'sik	5 662	30 206	18 997	53	58	22	الدور البيضاء بن مسيك
Casa El Fida	-	-	-	-	-	-	الدور البيضاء الفيدا
Casa Hay Hassani	31 124	20 559	23 245	124	93	165	الدور البيضاء الحسي الحسن
Casa Hay Mohammadi	-	67 593	-	-	249	-	الدور البيضاء الحسي للمحمدي
Casa Sidi-Belyout Moulav Youssef	100 417	89 987	-	207	125	-	الدور البيضاء سيدي بليوط م. يوسف
Casa Sidi-Bemoussi Zenata	403	9 050	12 719	68	40	98	الدور البيضاء سيدي البرنوصي زناتة
Casa Sidi-Othmane	-	-	-	-	-	-	الدور البيضاء سيدي عثمان
Mohammedia	-	-	-	-	-	-	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	180 573	306 745	399 247	3 907	3 697	4 602	الرباط - ماسلا - زمور - زاعر
Khémisset	49 972	151 062	68 191	1 242	1 175	1 322	الخميسات
Rabat	-	-	-	-	-	-	الرباط
Rabat - Rvad	-	-	-	-	-	-	الرباط - الرضا
Rommani	58 206	54 719	202 417	1 846	1 757	1 669	روماني
Sala Al jadida	30 111	82 693	22 645	310	263	355	سلا الجديدة
Salé Médina	-	-	-	-	-	-	سلا المدينة
Témara	42 284	18 271	105 994	509	502	1 256	تمارة
Doukala - Abda	35 256	59 798	68 192	1 919	2 843	3 006	دوكالة - عبدة
El Jadida	15 029	28 566	17 949	1 223	1 627	825	الجديدة
Safi	8 187	5 641	36 918	327	632	1 337	سفي
Sidi Bennour	12 040	25 591	13 325	389	584	844	سيدي بنور
Tadla - Azilal	259 466	80 069	100 928	3 560	3 216	2 191	تادلة - ازبال
Azilal	26 051	7 245	8 097	200	200	196	ازبال
Béni Mellal	233 415	72 824	92 831	3 360	3 016	1 995	بني ملال
Meknès - Tafilalet	122 891	171 575	202 534	1 743	2 302	2 332	مكناس - تافيلالت
Errachidia	13 626	7 317	69 550	59	39	42	الرشيدية
Ifrane	20 732	13 423	10 215	337	374	258	يفرن
Khénifra	22 421	21 903	27 650	313	570	1 022	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	41 724	93 641	58 536	550	868	673	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	2 816	5 612	16 934	22	35	96	مكناس - المنزه
Midelt	21 572	29 679	19 649	462	416	241	ميدلت
Fès - Boulemane	54 345	72 693	63 009	377	551	660	فاس - بولمان
Fès	28 837	36 717	29 670	84	171	264	فاس
Sefrou	25 508	35 976	33 339	293	380	396	سفر
Taza - Al Hoceïma - Taouate	71 693	61 296	187 217	843	835	1 298	تازة - الحسيمة - تاونيت
Al Hoceïma	13 864	8 252	8 881	52	56	73	الحسيمة
Kariat Ba Mohamed	9 837	13 402	127 709	158	111	374	قرية با محمد
Taouate	23 346	22 784	19 930	261	436	522	تاونيت
Taza	24 646	16 858	30 697	372	232	329	تازة
Tanger - Tétouan	82 260	35 359	37 914	561	416	427	طنجة - تطوان
Larache	25 447	15 620	12 236	486	376	393	الوفاة
Tanger	36 631	1 680	21 136	5	8	4	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	17 108	6 642	-	18	9	-	طنجة فاحس بني مكادة
Tétouan	23 074	11 417	4 542	52	23	30	تطوان
Total	2 459 683	2 536 476	2 800 029	25 721	23 812	24 279	المجموع

7 - 22 Recettes réalisées par Conservation Foncière et par région

22 - المدخلات المنجزة حسب المحافظة العقارية والجهة

Valeur en milliers de Dh	2003	2002	2001	2000	1999	تقمة بالغ درهم
Guelmim - Es-Semara	1 155	1 645	1 324	971	1 171	كلميم - سمارة
Guelmim	1 155	1 645	1 324	971	1 171	كلميم
Oued Ed-Dahab - Lagouira Daknja	753	753				وادي ذهاب - لكويرة فدالة
Laâyoune - Boudiour - Sakia El Hamra	2 566	3 130	3 513	2 435	2 121	العيون - بوجبور - ساقية الحمراء
Laâyoune	2 566	3 130	3 513	2 435	2 121	العيون
Souss - Massa - Daraâ	58 016	48 741	52 702	38 509	41 451	سوس - ماسة - درعة
Agadir	28 695	24 955	34 250	27 829	29 656	أكادير
Inezgane - Ait Melloul	13 301	12 135	4 056			فزكان - أيت ملول
Ouarzazate	2 433	1 777	3 332	1 179	1 380	ورزازات
Taroudannt	8 113	6 458	6 095	5 295	5 137	تارودانت
Tiznit	5 474	3 416	4 969	4 206	5 278	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	37 481	30 030	27 124	21 351	23 057	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	29 629	22 035	20 206	16 502	16 972	القنيطرة
Sidi Kacem	5 507	5 898	5 102	3 377	4 529	سیدی قاسم
Souk Larbaâ de Gharb	2 345	2 097	1 816	1 472	1 556	سوق لرباءة الغرب
Chaouia - Ouardigha	56 782	50 182	44 942	41 934	34 863	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	14 023	13 276	7 852	10 563	8 499	بن سليمان
Bumrechid	23 720	20 805	16 255	18 458	14 353	برنشد
Khouribga	10 630	8 584	13 427	7 924	5 781	خريبكة
Settat	8 409	7 517	7 408	4 989	6 230	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	93 179	78 117	72 879	52 706	47 336	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	2 782	3 159	3 950	4 843	3 208	قلعة السراغنة
Essaouira	5 138	3 381	3 532	2 670	1 972	الصويرة
Marrakech - Ménara	67 915	55 708	50 872	36 097	35 851	مراكش - المنارة
Marrakech - Sidi Youssef Ben Ali	17 344	15 869	14 525	9 096	6 305	مراكش - سیدی يوسف بن علی
Oriental	45 919	39 450	36 379	31 578	31 283	الشرقي
Berkane	8 683	10 562	8 054	9 593	5 913	بركان
Nador	16 629	12 183	11 418	8 739	8 521	الناظور
Oujda	19 526	16 182	15 998	12 853	15 972	وجدة
Taourirt	1 081	523	909	393	877	تاويرت
Grand - Casablanca	371 666	337 178	308 052	284 394	267 169	الدار البيضاء الكبرى
Casa Ain Chock	56 293	48 602	43 607	35 947	30 990	الدار البيضاء عين شوك
Casa Ain Sebaâ	33 442	29 623	26 257	24 547	25 847	الدار البيضاء عين السبع
Casa Anfa	85 406	82 495	77 861	76 958	68 743	الدار البيضاء قفا
Casa Ben M'sik	9 708	8 563	7 352	6 583	5 624	الدار البيضاء بن مسيك
Casa El Fida	21 098	18 645	14 527	14 088	14 695	الدار البيضاء الفيدا
Casa Hay Hassani	48 604	43 775	43 009	35 274	33 519	الدار البيضاء الحي الحسني
Casa Hay Mohammadi	23 097	26 302	19 608	20 542	21 379	الدار البيضاء الحي المحمدي
Casa Sidi-Belyout Moulav Youssef	34 096	23 770	24 310	21 508	18 808	الدار البيضاء سیدی بليوط م. يوسف
Casa Sidi-Bernoussi Zenata	23 395	22 234	23 619	22 460	21 921	الدار البيضاء سیدی البرنوصي زنقة
Casa Sidi-Othmane	15 613	14 715	12 457	12 503	12 815	الدار البيضاء سیدی عثمان
Mohammedia	20 914	18 454	15 445	13 984	12 828	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	148 821	135 810	116 546	101 455	97 357	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	6 742	7 474	5 536	6 354	6 467	الخميمات
Rabat	21 505	22 439	19 169	18 875	17 958	الرباط
Rabat- Ryad	53 375	45 874	39 290	33 249	29 335	الرباط - الرياض
Rommani	2 234	1 746	1 949	1 644	1 605	روماني
Sala Al jadida	6 594	5 987	7 127	3 653		سلا الجديدة
Salé Médina	27 534	24 345	19 236	16 335	23 576	سلا المدينة
Témara	30 837	27 945	24 239	21 345	18 416	تمارة
Doukala - Abda	35 537	31 473	31 671	27 923	26 322	دكالة - عبدة
El Jadida	21 089	19 268	18 177	15 754	14 691	الجديدة
Safi	10 502	7 452	9 487	8 319	8 060	سفي
Sidi Bennour	3 946	4 753	4 007	3 850	3 571	سیدی بنور
Tadla - Azilal	15 094	19 967	13 692	13 189	12 065	تغلة - أزبال
Azilal	571	618	436	396	484	أزبال
Béni Mellal	14 523	19 349	13 256	12 793	11 581	بني ملال
Meknès - Tafilalet	39 092	36 278	33 721	27 825	31 008	مكناس - تافيلالت
Eraachidia	1 048	1 331	952	811	1 769	الرشيدية
Ifranc	3 372	2 789	2 366	2 110	3 268	يفرن
Khenifra	2 010	2 283	2 241	1 920	1 942	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	18 954	16 815	15 877	5 987	23 150	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzeh	12 762	11 995	11 544	16 252		مكناس - المنزه
Midelt	946	1 065	741	745	879	ميدلت
Fès - Boulemane	67 203	62 941	55 019	47 506	46 200	فاس - بولمان
Fès	63 123	57 392	51 528	43 944	42 812	فاس
Sefrou	4 080	5 549	3 491	3 562	3 388	سفر
Taza - Al Hoceïma - Taounate	13 259	11 338	9 705	12 087	8 828	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2 919	2 062	2 097	2 228	2 023	الحسيمة
Kariâ Ba Mohamed	729	738	796	610	595	كاريبة يا محمد
Taounate	674	882	579	436	872	تاونات
Taza	8 937	7 656	6 233	8 813	5 338	تازة
Tanger - Tétouan	83 891	68 115	60 997	52 270	44 182	طنجة - تطوان
Larache	4 435	4 157	6 641	4 250	4 402	الراشدي
Tanger	46 357	33 116	36 135	33 186	28 941	طنجة
Tanger Fahs Bni Makada	11 592	10 176	512			طنجة لفص بني مكادة
Tétouan	21 507	20 666	17 709	14 834	10 839	تطوان
Total	1 070 414	954 395	868 266	756 133	714 413	المجموع



7 - 23 Plans cadastraux établis par service  
du cadastre et par région : Urbain + rural

23 - التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح  
الخرائطية حسب الجهة : ( حضري + قروي )

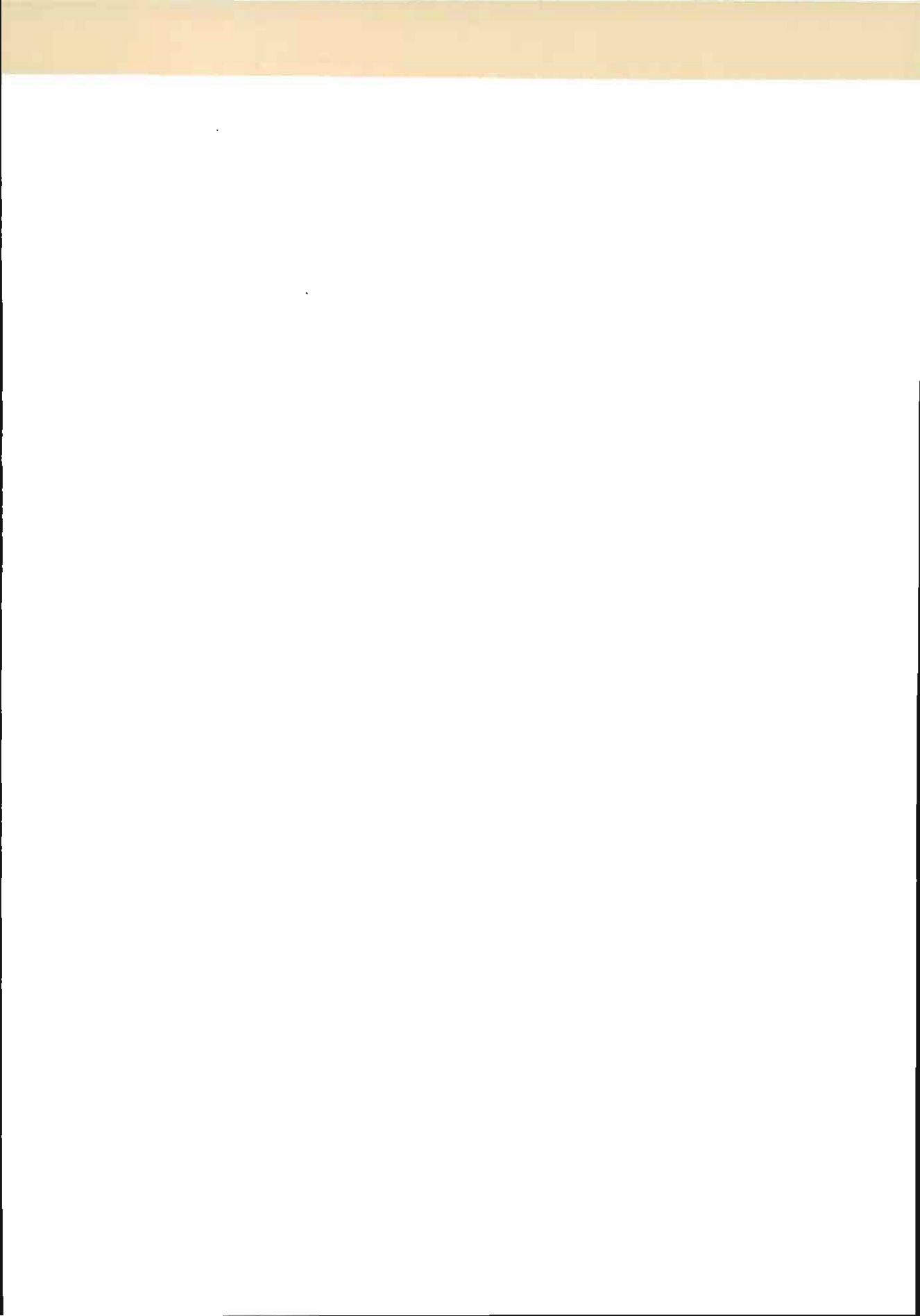
	2003	2002	2001	2000	1999	
Guelmim - Es-Semara	90					كلميم - السمارة
Guelmim	90					كلميم
Lâayoune - Boujdour - Sakia El Hamra	2 310	1 452	869	1 343	1 103	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Oued Ed-Dahab - Lagouira						وادي الذهب - لغوييرة
Laâyoune	2 310	1 452	869	1 343	1 103	العيون
Souss - Massa - Daraâ	10 557	9 927	9 605	8 314	8 452	سوس - ماسة - درعة
Agadir	7 278	5 247	6 377	5 962	4 194	أكادير
Ouarzazate	374	2 122	270	263	404	ورزازات
Taroudannt	1 753	1 363	1 888	1 372	1 795	تارودانت
Tiznit	1 152	1 195	1 070	717	2 059	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	7 813	6 453	5 105	4 357	5 704	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	4 980	3 408	2 100	3 317	2 736	القنيطرة
Sidi Kacem	1 485	3 045	3 005	1 040	2 968	سيدي كاسم
Souk Larbaâ de Gharb	1 348					سوق فرعاء الغرب
Chaouia - Ouardigha	9 538	7 734	6 733	8 413	11 657	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	1 702	1 462	1 230	959	823	ابن سليمان
Berrchid	1 564	1 463	1 470			برشيد
Khouribga	4 421	3 156	2 204	2 302	1 529	خريبكة
Settat	1 851	1 653	1 829	5 152	9 305	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 995	7 388	6 290	7 115	12 473	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	408	1 850	1 431	3 273	2 899	قلعة السراغنة
Essaouira	1 254	2 114	555	482	118	الصويرة
Marrakech	4 333	3 424	4 304	3 360	9 456	مراكش
Oriental	12 255	6 225	7 947	6 964	8 778	الشرق
Berkane	3 472	1 973	1 900	2 135	1 515	بركان
Nador	2 782	2 117	1 426	2 064	1 674	القنصور
Oujda	6 001	2 135	4 621	2 765	5 589	وجدة
Grand - Casablanca	30 719	30 676	27 955	29 346	30 087	الدار البيضاء الكبرى
Casa Aïn Chock	4 835	6 414	5 231	5 233	4 885	الدار البيضاء عين الشق
Casa Aïn Sebaâ	12 793	10 211	10 180	12 244	14 725	الدار البيضاء عين السبع
Casa Anfa	6 721	6 269	6 691	6 551	6 236	الدار البيضاء أنفا
Casa Ben M'sik	4 296	5 647	4 000	3 327	2 342	الدار البيضاء بن مسيك
Mohammedia	2 074	2 135	1 853	1 991	1 899	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	13 204	14 172	12 798	17 502	19 920	الرباط - ملاح - زمور - زعر
Khémisset	2 391	1 850	2 015	1 506	3 088	الخميمس
Rabat	3 439	5 173	4 318	3 612	6 398	الرباط
Rommani	305	762	743	620	470	الرماني
Sala Al jadida	1 810	888	1 634	5 200		سلا الجديدة
Salé Médina	2 273	2 836	969	2 306	7 052	سلا المدينة
Témara	2 986	2 663	3 119	4 258	2 912	تمارة
Doukala - Abda	10 179	8 008	7 046	5 518	4 525	دكالة - عبدة
El jadida	5 319	4 012	3 533	2 363	1 528	الجديدة
Safi	4 860	3 996	3 513	3 155	2 997	أسفي
Tadla - Azilal	4 800	8 446	3 740	3 244	6 270	تادلة - أزلال
Béni Mellal	4 800	8 446	3 740	3 244	6 270	بني ملال
Meknès - Tafilalet	9 895	9 102	8 245	8 828	7 583	مكناس - تافيلالت
Errachidia	1 859	1 277	1 171	2 135	1 145	الرشيدية
Khénifra	1 943	1 613	1 158	1 474	696	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	1 486	1 976	2 495	1 572	1 897	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El Menzeh	4 607	4 236	3 421	3 647	3 845	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	11 970	10 322	8 863	7 764	8 898	فاس - بولمان
Fès	9 934	9 129	7 636	6 387	7 411	فاس
Sefrou	2 036	1 193	1 227	1 377	1 487	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	4 082	3 480	6 418	4 586	2 841	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	1 654	410	367	519	460	الحسيمة
Taounate	367	724	447	436	691	تاونات
Taza	2 061	2 346	5 604	3 631	1 690	تازة
Tanger - Tétouan	7 763	10 443	9 701	9 406	7 518	طنجة - تطوان
Larache	1 398	3 237	1 750	1 920	1 498	الدارقطن
Tanger	4 661	4 383	6 429	4 738	3 897	طنجة
Tétouan	1 704	2 823	1 522	2 748	2 123	تطوان
Total	141 170	133 828	121 315	122 700	135 809	المجموع

7 - 24 Plans cadastraux établis par les services  
du cadastre par région : Milieu Rural

7 - 24 التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح  
الخرائطية حسب الجهة : الوسط القروي

	2003	2002	2001	2000	1999	
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	-	-	كلميم - السمارة
Guélmim	-	-	-	-	-	كلميم
Lâayoune - Boujdour - Sakia El Hamra	75	-	47	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune	75	-	47	-	-	العيون
Souss - Mæssa - Daraâ	2257	1523	2042	1417	1382	سوس - ماسة - درعة
Agadir	444	528	422	294	355	أكادير
Ovarzazate	299	161	196	101	169	ورزازات
Taroudannt	672	503	1 042	749	614	تارودانت
Tiznit	842	331	382	273	244	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	626	1 568	662	690	563	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	94	16	75	95	74	القنيطرة
Sidi Kacem	521	1 552	587	595	489	سيدي قاسم
Souk Larbaâ de Gharb	11	-	-	-	-	سوق أربعاء الغرب
Chaouia - Ouardigba	2 324	2 352	1 766	1 645	1 597	الشاوية - واديجة
Ben Slimane	380	397	353	438	377	ابن سليمان
Berrchid	373	348	345	-	-	برشيد
Khouribga	977	1 035	613	531	553	خريبكة
Settat	594	572	455	676	667	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	801	826	789	674	639	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	242	249	333	263	264	قلعة السراغنة
Essaouira	291	421	291	137	48	المسيرة
Marrakech	268	156	165	274	327	مراكش
Oriental	1 348	756	721	754	1 679	الشرق
Berkane	64	143	191	231	211	بركان
Nador	384	383	410	307	1 165	الناظور
Oujda	900	230	120	216	303	وجدة
Grand - Casablanca	357	364	362	596	501	الدار البيضاء الكبرى
Casa Aïn Chock	114	129	117	213	263	الدار البيضاء عين الشق
Casa Aïn Sebaâ	79	143	156	294	153	الدار البيضاء عين السبع
Casa Anfa	-	-	-	-	-	الدار البيضاء أنفا
Casa Ben M'sik	164	92	89	89	85	الدار البيضاء بن مسيك
Mohammedia	-	-	-	-	-	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 292	1 684	1 542	1 914	1 763	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	635	714	436	524	464	الخميسات
Rabat	-	-	-	-	-	الرباط
Rommani	305	401	357	317	457	الرومي
Sala Al jadida	142	193	261	339	-	سلا الجديدة
Salé Médina	-	-	-	238	519	سلا المدينة
Témara	210	376	488	496	323	تمارة
Doukala - Abda	4 480	2 546	2 218	1 772	1 461	دكالة - عبدة
El jadida	2 610	1 413	1 282	1 005	894	الجديدة
Safi	1 870	1 133	936	767	567	أسفي
Tadla - Azilal	1 935	1 695	553	646	490	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	1 935	1 695	553	646	490	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 388	1 676	1 779	1 996	1 604	مكناس - تافيلالت
Errachidj	434	570	613	576	585	الرشيدية
Khénifra	537	634	562	724	430	خنيفرة
Meknès Al Ismailia	224	171	247	315	277	مكناس - الإسماعيلية
Meknès El menzch	193	301	357	381	312	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	605	504	569	637	656	فاس - بولمان
Fès	45	73	137	134	215	فاس
Sefrou	560	431	432	503	441	سفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 940	798	819	835	710	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	1 209	137	138	116	84	الحسيمة
Taounate	155	206	195	144	196	تاونات
Taza	576	455	486	575	430	تازة
Tanger - Tétouan	624	425	534	777	748	طنجة - تطوان
Larache	268	44	58	85	114	العرراش
Tanger	153	212	266	275	310	طنجة
Tétouan	203	169	210	419	324	تطوان
Total	20 052	16 717	14 403	14 353	13 793	المجموع



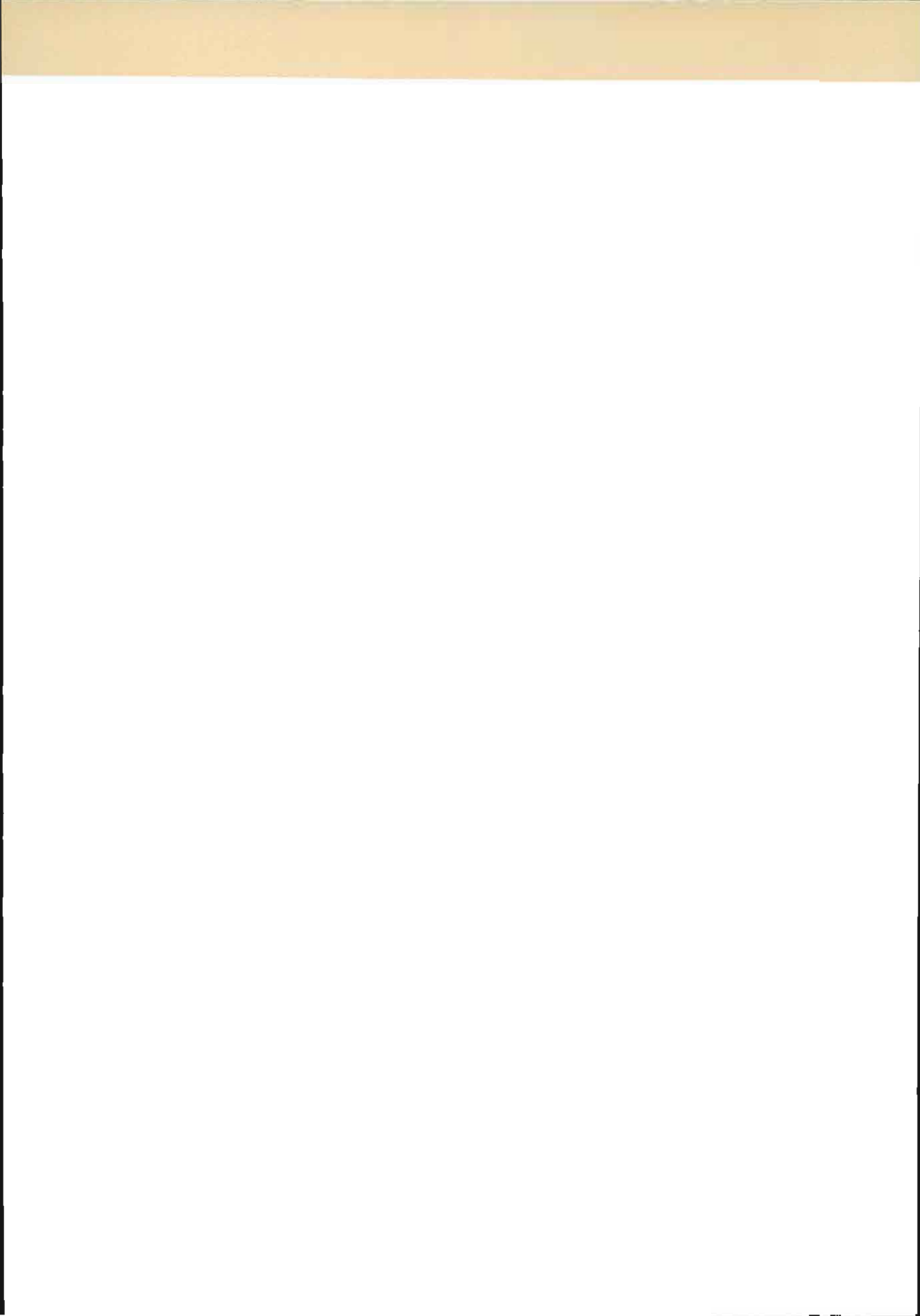


الفصل الثامن

النقل

CHAPITRE VIII

TRANSPORTS



Le secteur des transports, tous modes confondus (routiers, ferroviaires, aériens et maritimes) figure parmi les secteurs qui jouent un rôle vital dans la vie économique et sociale du Maroc.

### 1- Les transports terrestres :

A l'aube de son indépendance, le Maroc était doté d'un réseau routier revêtu de l'ordre de 15 000 km ; actuellement il dispose d'environ 32 085km. Grâce à l'évolution de l'infrastructure routière 90% des personnes qui se déplacent au Maroc empruntent les routes et 75% des marchandises ( autres que les phosphates) sont transportées par la voie terrestre.

#### Le parc automobile :

L'élaboration des statistiques sur le parc automobile remonte à l'année 1917. A l'époque, la Direction des Travaux Publics était chargée de la délivrance des cartes grises, préparait des états statistiques sur le nombre de véhicules en circulation (ceux immatriculés et ceux qui sont mis hors d'usage).

Le premier fichier sur le parc a été constitué en 1948 et réformé en 1950 à la suite de la modification du système d'immatriculation. Après l'indépendance, en 1957, un changement général des cartes grises a permis de mettre en place un système d'immatriculation autonome, et de constituer un autre fichier. Par la suite, une réforme de ce fichier a été entreprise en 1972 par la Direction de la Statistique, qui a pris en charge le traitement, l'élaboration et la mise à jour des données sur le parc automobile.

Les imprimés de demande de cartes grises qui sont déposées préalablement aux centres immatriculateurs par les usagers, lors d'un achat de véhicule neuf ou d'occasion ou lors d'une déclaration de mise en hors d'usage

ylعب قطاع النقل بكل أنواعه(البري، الجوي والبحري) دورا حيويا في الحياة الاقتصادية والاجتماعية للمغرب.

#### 1-النقل البري:

غداة الإستقلال، كان المغرب يتوفر على شبكة طريقية معبدة تقارب 15 000 كلم وحاليا أصبحت تقارب 32 085 كلم. ونتيجة تطور هاته البنيات التحتية فإن 90 % من الأشخاص يتنقلون عبر الطرق و75 % من البضائع (باستثناء الفوسفاط) تنقل عبرها.

#### حظيرة السيارات:

يرجع تاريخ تهيئ الإحصائيات حول حظيرة السيارات إلى سنة 1917 حيث كانت مديرية الأشغال العمومية آنذاك مكلفة بتسليم الأوراق الرمادية وإعداد بيانات حول السيارات المتنقلة وتلك التي يتم تسجيلها لأول مرة.

وفي سنة 1948 ثم وضع أول جذاذة لحظيرة السيارات بالمغرب، ثم أدخلت عليها بعض التعديلات إثر تغيير نظام التسجيلات في سنة 1950.

عقب استقلال المغرب، أجريت عملية التغيير الجذري والشامل للورقة الرمادية والتي دامت زهاء سنتين (1957 و1958) تمكن المغرب بعدها من إقرار نظام تسجيل مستقل ووضع جذاذة مطابقة. وفي سنة 1972 قامت مديرية الإحصاء بعملية استصلاح شاملة للجذاذة، تمم طريقة معالجة واستخلاص وتعيين المعطيات.

ويتم تحضير هذه المعطيات في مرحلتين : تتعلق الأولى بترميز نسخ أوراق التسجيل التي تستلمها شهريا مديرية الإحصاء لدى وزارة النقل. وتضمن هذه النسخ معلومات عن خصائص السيارة وعن مالكيها. والمرحلة الثانية تتحلى في المعالجة الآلية والتصحيح والتعيين .

du véhicule, parviennent mensuellement à la Direction de la Statistique qui procède à leur exploitation et met à jour le fichier sur le parc automobile.

Les statistiques sur le parc automobile ne comprennent pas :

. Les véhicules au service de l'Etat immatriculés par l'O.N.T ;

. Les véhicules militaires ;

. Les véhicules appartenant au corps diplomatique ;

. Les véhicules de la Sécurité Nationale et de la Gendarmerie.

### **L'Office National des Transports :**

L'Office National des Transports est une entreprise publique dont l'activité consiste essentiellement à transporter les marchandises.

### **Les Accidents :**

Sont pris en compte les accidents dans lesquels est impliqué un véhicule en mouvement et ayant provoqué des morts ou des blessés graves. Les tués comprennent les victimes décédées le jour ou le lendemain de l'accident. Les blessés comprennent les victimes hospitalisées plus de trois jours.

### **L'Office National des chemins de fer :**

Il assure la gestion de l'ensemble du trafic ferroviaire au Maroc sur un réseau de 1 907 km.

C'est un établissement qui occupe une place importante dans l'économie marocaine étant donné l'effectif des employés qui s'élève à 9 808 personnes et ses recettes financières au dessus de 2 000 000 dirhams par jour.

Outre les voyageurs, cet office assure principalement le transport des phosphates (près de 70% du trafic de marchandises), des autres minerais, des produits chimiques, des engrais etc...

L'O.N.C.F entretient également des relations avec l'extérieur conformément aux conventions internationales du transport ferroviaire.

تجدر الإشارة أن إحصائيات حظيرة السيارات لا تشمل:

- سيارات الدولة المسجلة من طرف المكتب الوطني للنقل.

- السيارات والعربات المستخدمة من طرف القوات المسلحة.

- سيارات الهيئات الدبلوماسية والقنصلية.

- سيارات مصالح الأمن الوطني والدرك الملكي.

### **المكتب الوطني للنقل:**

مؤسسة شبه عمومية يشكل نقل البضائع أهم نشاطاتها.

### **حوادث السير:**

نعني بها كل حادثة تخلف قتلى أو جرحى نتيجة وقوع اصطدام لسيارة أثناء حركتها. القتلى هم الضحايا الذين يتوفون في نفس اليوم أو غداة الحادثة. الجرحى هم الضحايا الذين تستغرق مدة علاجهم أكثر من ثلاثة أيام.

### **النقل عبر السكك الحديدية:**

يتوفر المغرب على شبكة للنقل بالسكك الحديدية يبلغ طولها حاليا 1 907 كلم ويتم استغلالها من طرف الدولة بواسطة المكتب الوطني للسكك الحديدية الذي يلعب دورا حيويا في تنشيط الإقتصاد من حيث عدد المستخدمين الذين يبلغ عددهم حوالي 9 808 والمداخيل التي تفوق المليون درهمما يوميا. زيادة على نقل المسافرين، يشرف هذا المكتب على نقل البضائع، خاصة الفوسفات (70% تقريبا) والمعادن الأخرى والأسمدة الكيماوية إلخ...

ويربط المكتب علاقات مع العالم الخارجي في إطار الإتفاقيات الدولية المتعلقة بالنقل عبر السكك الحديدية.



## 2 - Les transports maritimes :

Les statistiques dans ce domaine portent sur le trafic commercial des marchandises (exportations et importations) à l'exclusion de la pêche et de la navigation de plaisance.

Le tonnage (ou jauge) brut total d'un navire de commerce de la navigation maritime représente le volume de la coque, le tonnage brut s'obtient à partir de ce tonnage total par déduction du volume des espaces inutilisables.

Le tonnage net est égal au tonnage brut diminué de l'espace réservé aux machines et au logement de l'équipage. L'unité est le tonneau international qui correspond à 100 pieds Anglais, soit  $2.83 \text{ m}^3$ .

## 3- Les transports aériens :

En matière de mode de transport, le Maroc dispose d'un patrimoine aéronautique composé d'une trentaine de plates-formes. Actuellement, 15 aéroports ouverts au trafic commercial dont 11 de niveau international.

Les statistiques sur le trafic aérien sont élaborées par l'Office National des Aéroports sur la base des enregistrements faits par la Douane et la Police dans les aéroports du Royaume.

-Les mouvements des avions se répartissent en deux types :

\* Les mouvements à caractère purement commercial ;

\* Les autres mouvements qui concernent les vols non commerciaux, à savoir :

- . Les vols de services
- . Les hélicoptères
- . Les avions privés
- . Les avions de l'Etat
- . Les avions militaires qui utilisent les aéroports civils

- Le trafic des passagers est également réparti selon les deux types de mouvements ci-dessus.

## 2- النقل البحري :

يضم هذا الفصل باستثناء الصيد البحري وملاحة الترفيه إحصائيات عن رواج البضائع ويتعلق الأمر بالواردات والصادرات التي يتم نقلها بواسطة السفن والواخر المغربية والأجنبية.

الحمولة الخامة الكاملة لأية سفينة تجارية يتم احتسابها من خلال طرح المساحات الغير المستعملة من الحجم الكلي للسفينة . أما الحمولة الصافية فهي الحجم الخام الكلي للسفينة بعد حذف المساحة المخصصة للمحركات وسكن طاقم السفينة .

ونشير إلى أن تحديد رسوم إرساء السفن بالموانئ يتم على أساس حمولتها الصافية وذلك حسب التعريف الدولي الجاري به العمل والمتعلق بحمولة السفن ، وتساوي وحدة هذه الحمولة 2.83 متر مكعب.

يتم إعداد المعطيات في هذا المجال من طرف المكتب الوطني لاستغلال الموانئ.

## 3- النقل الجوي :

فيما يخص هذا النوع من النقل ، فالمغرب تتوفر على أسطول جوي يتكون من 30 طائرة . وهناك 15 مطارا مفتوحا في وجه الملاحة التجارية منها 11 مطارا دوليا.

يهيئ المكتب الوطني للمطارات معطيات إحصائية خاصة بهذا المجال وذلك على أساس المعلومات التي تقوم بتجميعها مصالح الجمارك. يختلف مطارات المملكة. وتتعلق هذه المعلومات بحركات الطائرات والمسافرين سواء بالنسبة للحركات التجارية أو الحركات الأخرى التي تقوم بها طائرات المصلحة وطائرات الدولة أو الطائرات الخاصة.

Les passagers en transit direct sont ceux qui arrivent à un aéroport par un vol donné et qui en repartent par le même vol.

Par ailleurs, ce chapitre donne un résumé statistique sur le trafic réalisé par la Compagnie Nationale Royal Air Maroc qui est le principal transporteur à la fois sur les réseaux intérieur et extérieur. Ils existent également d'autres compagnies étrangères qui participent au transport aérien au Maroc.

بالنسبة لإحصائيات العابرين فهي تشمل المسافرين القادمين والمغادرين بنفس الطائرة (أو الجولة).

يضم كذلك هذا الفصل ملخص إحصائيات عن نشاط شركة الخطوط الملكية المغربية التي تعتبر أهم شركة مختصة في هذا المجال على الصعيد الداخلي والخارجي. وتوجد أيضا شركات أجنبية تساهم في نشاط النقل الجوي بالمغرب.

8 - 1 Longueur des routes construites et revêtues par région

1 - 8 شبكة الطرق المشيدة والمعبدة حسب الجهات

Au 01 / 01 / 2001 En Km	الطرق الإقليمية		الطرق الجهوية		الطرق الوطنية		في 01 يناير 2001 بالكيلومتر
	Routes provinciales		Routes régionales		Routes nationales		
	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	
	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	61	2 071	-	-	677	1 203	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	92	580	-	-	857	897	العيون - بوجور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	278	2 677	623	780	792	1 302	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraâ	1 385	4 944	835	1 095	1 267	1 421	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 218	2 473	366	366	312	312	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 604	3 267	825	875	251	251	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 297	3 394	732	767	758	758	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 099	2 585	610	941	1 215	1 543	الشرق
Grand Casablanca	241	288	68	68	110	110	لدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	674	1 421	624	624	171	171	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	1 667	2 289	816	816	287	287	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	682	1 302	600	904	211	211	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	1 442	3 593	942	1 164	1 089	1 148	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	721	1 744	476	592	316	316	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	941	2 189	747	892	603	700	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	615	970	257	269	635	659	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>14 014</b>	<b>35 787</b>	<b>8 520</b>	<b>10 152</b>	<b>9 551</b>	<b>11 288</b>	<b>المجموع</b>

8 - 2 Parc de transports publics

2 - 8 حظيرة النقل العمومي

	2003*	2002*	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	
<b>Transports de voyageurs</b>						نقل المسافرين
Nombre d'autorisations (1)	3 449	3 433	3 399	3 366	3 360	عدد الرخص (1)
dont exploitées	...	...	2 737	2 737	2 276	منها المستغلة
<b>Transports touristiques</b>						النقل السياحي
Nombre d'autorisations	6 817	6 168	5 691	5 691	4 979	عدد الرخص
dont exploitées	...	...	...	...	...	منها المستغلة
<b>Transports mixtes</b>						النقل المزدوج
Nombre d'autorisations	2 243	1 712	1 488	1 488	1 430	عدد الرخص
dont exploitées	...	815	744	744	715	منها المستغلة
<b>Transports de marchandises</b>						نقل البضائع
Nombre d'autorisations	21 927	10 213	10 213	10 213	9 188	عدد الرخص

(1) Chiffres provisoires

Source: Ministère de l'Équipement et du Transport

(1) أرقام مؤقتة

المصدر: وزارة التجهيز والنقل

## 8 - 3 Activité de l'Office National des Transports

## 8 - 3 نشاط المكتب الوطني للنقل

	Unité	2003*	2002*	2001	2000	1999	وحدة	
Chiffre d'affaires	Millions DH	958	1 642	1 653	1 702	1 767	بمليون درهم	قيمة المعاملات
Tonnage transporté	Milliers T	14 167	22 057	17 539	18 177	21 663	بألف طن	الحمولة المنقولة
Tonnes-Kilomètres réalisées	Millions	1 034	2 633	2 644	2 952	3 035	بالملايين	الأطنان-الكيلومترات المنجزة
Véhicules exploités	Nombre	...	...	4 392	4 121	3 769	بالعدد	المربات المستغلة
Capacité offerte	Tonnes	...	...	95 596	88 944	79 852	بالتن	الطاقة المعروضة
Effectif du personnel	Nombre	...	...	563	577	1 080	بالعدد	عدد المستخدمين

8 - 4 Immatriculation des véhicules selon  
Le genre et la catégorie

## 8 - 4 تسجيل السيارات حسب النوع والصنف

	2002	2001	2000	1999	1998	
Motocyclettes	126	183	171	128	129	الدراجات النارية
Voitures de tourisme	42 768	43 167	50 080	54 498	49 863	السيارات السياحية
Conduite-intérieure	41 655	42 045	48 614	53 262	48 765	سيارات السياقة الداخلية
Station wagon	1 113	1 122	1 466	1 236	1 098	سيارات لنقل البضائع والركاب
Véhicules utilitaires	13 217	15 664	15 538	18 597	16 610	المربات النفعية
Camions et camionnettes						الشاحنات الكبيرة والصغيرة
Moins de 2 tonnes (1)	8 649	10 692	11 488	12 686	9 549	أقل من 2 طن (1)
2 tonnes et plus (1)	2 452	2 408	1 855	2 367	2 723	2 طن فأكثر (1)
Tracteurs agricoles et routiers et moissonneuses batteuses	1 763	2 104	1 520	2 914	3 716	الجرارات الفلاحية والطرقية
Transport en commun						النقل الجماعي
Autobus	136	139	199	190	175	حافلات النقل الحضري
Autocars	185	283	432	411	426	حافلات النقل العمومي
Ambulances	5	7	19	7	11	سيارات الإسعاف
Camions citernes	23	27	10	9	4	شاحنات ذات الصهريج
Véhicules spéciaux	4	4	15	13	6	عربات خاصة
Total	56 111	59 014	65 789	73 223	66 602	المجموع

(1) Il s'agit de la charge utile

8 - 5 Immatriculation des véhicules  
selon la marque et la nationalité (1)

8 - 5 تسجيل السيارات حسب العلامة والجنسية (1)

	2002	2001	2000	1999	1998	
Voitures de tourisme	42 768	43 167	50 080	54 498	49 863	السيارات السياحية
Marocaines	30 928	28 116	27 523	28 990	24 377	مغربية
dont : Renault	4 816	4 905	5 302	4 240	3 695	منها: رينو
Fiat	8 049	9 024	8 507	11 173	8 215	فيات
Françaises	3 209	5 307	10 551	11 471	13 194	فرنسية
dont : Peugeot	659	1 313	2 579	3 942	5 021	منها: بوجو
Allemandes	6 352	8 049	9 499	11 406	9 498	ألمانية
dont : Mercedes	4 449	5 466	5 457	6 158	4 858	منها: ميرسيدس
Wolswagen	1 385	2 118	3 429	4 597	4 043	فولكسفاكين
Italiennes	253	267	435	477	528	إيطالية
Autres nationalités	2 026	1 428	2 072	2 154	2 266	جنسيات أخرى
Véhicules utilitaires	13 217	15 664	15 538	18 597	16 610	العربات للتفعية
Marocaines	11 879	13 106	13 138	15 006	13 014	مغربية
dont :						منها:
Volvo	144	139	89	273	257	فولفو
Renault	2 115	2 917	5 456	5 396	4 112	رينو
Ford	109	146	263	490	554	فورد
Françaises	170	344	513	471	360	فرنسية
dont : Peugeot	30	76	30	15	22	منها: بوجو
Allemandes	249	677	521	860	735	ألمانية
Autres nationalités	919	1 537	1 366	2 260	2 501	جنسيات أخرى
Total	55 985	58 831	65 618	73 095	66 473	المجموع

(1) Non compris les motocyclettes  
Source : Direction de la Statistique

(1) لا يشمل الدراجات النارية  
المصدر : مديرية الإحصاء

## 8 - 6 Immatriculation des véhicules selon l'activité du propriétaire (1)

## 8 - 6 تسجيل السيارات حسب نشاط المالك (1)

	2002	2001	2000	1999	1998	
<b>Particuliers propriétaires</b>	<b>39 427</b>	<b>42 586</b>	<b>48 437</b>	<b>56 027</b>	<b>51 278</b>	<b>الخواص</b>
Personnel des professions scientifiques techniques et libérales	8 943	9 348	9 586	10 194	10 344	لشخاص نو للمهن العلمية والتقنية والحره
Personnel commercial et vendeur	7 619	8 638	9 814	10 879	9 036	تجار وبتعون
Directeurs et cadres administratifs supérieurs	6 201	5 792	5 277	12 225	12 666	مديرون وأطر إدارية سامية
Travailleurs spécialisés dans les services	2 506	2 630	4 265	1 534	1 234	عمال متخصصون في الخدمات
Agriculteurs, éleveurs, pêcheurs et chasseurs	3 354	3 631	4 443	3 240	3 316	فلاحون ومربو الماشية والدرجن و صيادون
Ouvriers et manoeuvres non agricoles	3 719	5 182	6 838	4 883	3 892	عمال مستخدمون غير فلاحين
Travailleurs non classés	7 085	7 365	8 214	13 072	10 790	مستخدمون غير مصنفين
<b>Etablissements propriétaires</b>	<b>16 558</b>	<b>16 245</b>	<b>17 181</b>	<b>17 068</b>	<b>15 195</b>	<b>المؤسسات</b>
Agriculture, forêt et pêche	145	163	163	314	331	الفلحة والغابات والصيد البحري
Energie	59	238	697	460	733	للطاقة
Mines	76	42	68	107	157	المعادن
Production et transformation de métaux	221	200	253	131	184	إنتاج وتحويل للمواد المعدنية
Matériaux de construction céramique	51	57	86	45	85	مواد البناء الخزفي
Bâtiment et travaux publics	421	426	454	531	532	البناء والأشغال العمومية
Chimie, parachimie et caoutchouc	106	149	122	102	118	الكيمياء ونسبه الكيمياء والمطاط
Industrie alimentaire et corps gras	259	274	331	365	393	صناعة المواد الغذائية والذخنيات
Textile et confection	110	125	109	132	107	النسيج والملابس الجاهزة
Cuir et chaussures	7	2	5	10	21	الجلد والأحذية
Papier, carton, polygraphie	40	55	54	44	51	الورق والورق المقوى ومصقلاته
Bois, liège, plastique et autres	44	52	40	35	31	الخشب والفلين والبلاستيك
Transports	1 356	924	1 672	4 302	3 606	النقل
Commerce	587	671	563	1 036	1 185	التجارة
Services professionnels libérales						خدمات مهنية وحره وإدارية
administratifs publics	3 486	4 067	4 555	781	696	وعومية
Autres activités	9 590	8 800	8 009	8 673	6 965	أنشطة أخرى
<b>Total</b>	<b>55 985</b>	<b>58 831</b>	<b>65 618</b>	<b>73 095</b>	<b>66 473</b>	<b>للمجموع</b>

8 - 7 Immatriculation des véhicules selon l'activité du propriétaire et le genre (1) 8 - 7 تسجيل السيارات حسب نشاط المالك والنوع (1)

Année 2002	المجموع العام Total général	العربات النفعية Véhicules utilitaires				المسارات السياحية Voitures de tourisme	سنة 2002	
		مجموع الترفيهية Total util.	سيارات أخرى (2) Autres (2)	حافلات وسيارات الإسعاف Autobus autocars ambulances	جرارات Tracteurs			
Particuliers propriétaires	39 427	6 877	4	28	1 153	5 692	32 550	الخواص
Personnel des prof.scientif. techniques et libérales	8 943	522	-	1	31	490	8 421	أشخاص ذو المهن العلمية والتقنية وللحرفة
Personnel commerc. et vendeur	7 619	2 225	2	6	126	2 091	5 394	تجار وبنائون
Directeurs et cadres administratifs supérieurs	6 201	856	-	12	60	784	5 345	مديرون وأطر إدارية سامية
Travailleurs spécialisés dans les services	2 506	243	-	2	56	184	2 263	عمال متخصصون في الخدمات
Agriculteurs, éleveurs, pêcheurs et chasseurs	3 354	1 620	-	2	640	978	1 734	فلاحون ومربي الماشية والدواجن وصيادون
Ouvriers et manoeuvres non agricoles	3 719	641	-	2	113	526	3 078	عمال مستخدمون غير فلاحين
Travailleurs non classés	7 085	770	1	3	127	639	6 315	مستخدمون غير مصنفيين
Etablissements propriétaires	16 558	6 340	24	297	610	5 409	10 218	المؤسسات
Agriculture, forêt et pêche	145	70	-	-	26	44	75	الزراعة والغابات والصيد البحري
Energie	59	49	-	3	-	41	10	الطاقة
Mines	76	27	2	8	1	16	49	المعادن
Production et transf. de métaux	221	100	1	1	23	75	121	إنتاج وتحويل المواد المعدنية
Matériaux de const. céramique	51	34	-	-	5	29	17	مواد البناء الخزفي
Bâtiment et travaux publics	421	261	2	8	19	232	160	البناء والأشغال العمومية
Chimie, parachimie et caoutchouc	106	57	-	2	-	55	49	الكيمياء وشبه الكيمياء والمطاط
Industrie alimentaire et corps gras	259	175	-	2	39	134	84	صناعة المواد الغذائية والذخائبات
Textiles et confection	110	49	-	-	14	35	61	النسيج والملابس الجاهزة
Cuir et chaussures	7	3	-	-	-	3	4	الجلد والأحذية
Papier, carton, polygraphie	40	20	-	-	-	18	20	الورق والورق المقوى ومصنفاته
Bois, liège, plastique et autres	44	21	-	-	2	19	23	الخشب والفلين والبلاستيك
Transports	1 356	418	-	141	60	217	938	النقل
Commerce	587	301	1	5	31	264	286	التجارة
Services professionnels libérales								خدمات مهنية وحررة وإدارية
adminstratifs publics	3 486	823	2	16	20	785	2 663	وعومية
Autres activités	9 590	3 932	16	111	363	3 442	5 658	أنشطة أخرى
<b>Total</b>	<b>55 985</b>	<b>13 217</b>	<b>28</b>	<b>325</b>	<b>1 763</b>	<b>11 101</b>	<b>42 768</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les motocyclettes

(2) Camions citernes et véhicules spéciaux

Source : Direction de la Statistique

(1) لا يشمل للمركبات النارية

(2) سيارات خاصة وشاحنات نقل السوائل

المصدر : مديرية الإحصاء

8 - 8 Immatriculation des véhicules selon la puissance fiscale et la nationalité de la marque (1)

8 - 8 تسجيل السيارات حسب القوة الجبائية وجنسية العلامة (1)

Année 2002	المجموع Total	جنسيات أخرى Autres nationalités	انجليزية Anglaise	أمريكية Japonaise	ألمانية Allemande	فرنسية Française	مغربية Marocaine	سنة 2002
<b>Voitures de tourisme</b>	<b>42 768</b>	<b>894</b>	<b>590</b>	<b>795</b>	<b>6 352</b>	<b>3 209</b>	<b>30 928</b>	السيارات السياحية
Moins de 5 cv	118	13	2	22	15	11	55	أقل من 5 حصنة
5 cv	125	13	2	14	15	28	53	5 حصنة
6 cv	5 803	95	6	209	486	474	4 533	6 حصنة
7 à 8 cv	26 399	298	98	164	1 799	2 304	21 736	من 7 إلى 8
9 à 10 cv	5 899	168	143	189	2 899	245	2 255	من 9 إلى 10
11 cv et plus	4 424	307	339	197	1 138	147	2 296	11 فأكثر
<b>Véhicules utilitaires</b>	<b>13 217</b>	<b>297</b>	<b>515</b>	<b>107</b>	<b>249</b>	<b>170</b>	<b>11 879</b>	العربات النفعية
Moins de 10 cv	6 272	23	35	36	25	105	6 048	أقل من 10 حصنة
10 à 14 cv	4 551	94	403	49	96	16	3 893	10 إلى 14
15 à 19 cv	1 515	24	69	22	82	26	1 292	15 إلى 19
20 à 24 cv	122	17	4	-	5	2	94	20 إلى 24
25 à 29 cv	158	36	2	-	-	13	107	25 إلى 29
30 cv et plus	599	103	2	-	41	8	445	30 فأكثر
<b>Total</b>	<b>55 985</b>	<b>1 191</b>	<b>1 105</b>	<b>902</b>	<b>6 601</b>	<b>3 379</b>	<b>42 807</b>	المجموع

(1) Non compris les motocyclettes  
Source : Direction de la Statistique

(1) لا يشمل الدراجات النارية  
المصدر : مديرية الإحصاء



8 - 9 Immatriculation des véhicules selon les centres immatriculateurs

8 - 9 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل

	2002	2001	2000	1999	1998	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	84	98	138	179	107	ولاي الذهب - لكويبة
Dakhla	84	98	138	179	107	الداخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	458	411	572	694	570	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Laâyoune	437	371	535	683	570	العيون
Boujdour	21	40	37	11	-	بوجدور
Guelmim - Es-Semara	148	137	230	243	240	كلميم - السمارة
Es-Semara	5	1	50	57	36	السمارة
Guelmim	89	91	113	105	121	كلميم
Tan-Tan	54	45	67	81	83	طنزطان
Souss - Massa - Daraa	3 065	3 551	4 419	4 575	4 156	سوس - ماسة - درعة
Agadir	2 016	2 061	2 242	2 413	2 254	أكادير
Inezgane	333	369	800	837	640	إنزكان
Quarzazate	226	433	760	688	641	ورزازات
Taroudannt	314	378	391	402	407	تارودانت
Tiznit	176	110	226	235	214	تيزنيت
Gharb - Charda - Béni Hssen	2 153	1 745	1 965	2 208	1 822	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 288	1 246	1 393	1 571	1 269	القنيطرة
Sidi Slimane	150	147	148	181	138	سيدي سليمان
Souk El Arbaâ El Gharb	160	145	140	154	132	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Kacem	365	51	163	203	183	سيدي قاسم
Ouezzane	190	156	121	99	100	وزان
Chaouia - Ouardigha	1 466	1 615	2 557	2 633	2 693	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	148	128	131	123	284	ابن سليمان
Khouribga	452	455	915	331	350	خريبكة
Oued-Zem	96	92	126	144	130	وادي زم
Settat	770	940	1 385	2 035	1 929	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 161	3 222	3 324	3 598	3 171	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	173	178	258	187	264	قلعة السراغنة
Essaouira	76	130	118	107	88	الصويرة
Marrakech	2 912	2 914	2 948	3 304	2 819	مراكش
Oriental	3 770	4 594	4 039	4 937	5 389	الشرق
Berkane	421	300	303	800	646	بركان
Bouarfa	21	10	16	35	43	بورفة
Jerada	36	9	48	16	-	جرادة
Nador	1 751	2 536	658	1 332	2 749	الناصور
Midar	172	224	494	296	294	ميدار
Oujda	1 218	1 389	1 944	2 311	1 640	وجدة
Taourirt	151	126	76	147	17	تاويرت

8 - 9 Immatriculation des véhicules selon les centres immatriculateurs (suite)

8 - 9 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل (تابع)

	2002	2001	2000	1999	1998	
<b>Grand Casablanca</b>	20 036	20 915	23 056	24 071	22 461	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	19 322	20 160	22 305	23 326	21 822	الدار البيضاء
Mohammedia	714	755	751	745	639	المحمدية
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	10 759	11 266	12 032	13 480	13 926	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	228	188	278	281	387	الخميسات
Rabat	8 132	8 585	9 207	10 451	10 551	الرباط
Salé	1 542	1 556	1 760	1 979	2 177	سلا
Témara	857	937	787	769	811	تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	1 057	1 321	1 629	1 748	1 598	دكالة - عبدة
El Jadida	630	475	647	803	781	الجديدة
Sidi Bennour	150	236	236	184	186	سيدي بنور
Safi	277	610	746	761	631	أسفي
<b>Tadla - Azilal</b>	807	825	944	1 154	1 122	تادلة - أزيلال
Azilal	66	74	61	69	78	أزيلال
Béni Mellal	389	418	425	677	682	بني ملال
Fqih Ben Salah	352	333	458	408	362	الفيقي بن صالح
<b>Meknès - Tafilalet</b>	2 056	2 303	2 249	2 751	2 356	مكناس - تافيلالت
Errachidia	158	208	254	229	277	الرشيدية
Khénifra	95	163	150	139	170	خنيفرة
Midelt	56	97	44	64	71	ميدلت
Meknès	1 651	1 749	1 711	2 190	1 699	مكناس
Azrou	96	86	90	129	139	أزرو
<b>Fès - Boulemane</b>	2 960	2 864	2 597	3 326	2 546	فاس - بولمان
Missour	33	28	16	31	35	ميسور
Fès	2 816	2 727	2 435	3 166	2 366	فاس
Scfrou	111	109	146	129	145	صفرو
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	930	816	1 014	994	1 037	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	313	401	513	451	527	الحسيمة
Taounate	250	140	95	121	121	تاونات
Taza	367	275	406	422	389	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	3 201	3 331	5 024	6 632	3 408	طنجة - تطوان
Chefchaouen	333	255	151	69	147	شفشاون
Larache	469	377	335	307	310	العرانش
Tanger	1 831	2 198	3 439	5 259	1 881	طنجة
Tétouan	568	501	1 099	997	1 070	تطوان
<b>Total</b>	<b>56 111</b>	<b>59 014</b>	<b>65 789</b>	<b>73 223</b>	<b>66 602</b>	<b>المجموع</b>

8 - 10 Immatriculation des véhicules selon  
le centre immatriculateur et le genre10 - 8 تسجيل السيارات حسب  
مراكز التسجيل والنوع

Année 2002	المجموع العام Total général	السيارات الترفيهية Véhicules utilitaires					الدراجات السيارات السيارية Motocy- elettes		سنة 2002
		مجموع التفعية Total util.	سيارات أخرى (1) Autres (1)	حافلات وسيارات الإسعاف Autobus autocars	جرارات جرارات Tracteurs	شاحنات كبيرة وصغيرة Camions camion- nettes	Voitures de tourisme		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	84	39	-	-	1	38	45	-	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	84	39	-	-	1	38	45	-	الداخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	458	178	-	1	9	168	280	-	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Laâyoune	437	167	-	-	8	158	270	-	العيون
Boujdour	21	11	-	-	1	10	10	-	بوجدور
Guelmim - Es-Semara	148	59	-	-	1	58	89	-	كلميم - السمارة
Es-Semara	5	2	-	-	-	2	3	-	السمارة
Guelmim	89	45	-	-	1	44	44	-	كلميم
Tan-Tan	54	12	-	-	-	12	42	-	طنان طان
Souss - Massa - Daraa	3 065	1 035	2	9	78	928	2 025	5	سوس - ماسة - درعة
Agadir	2 016	549	2	7	40	500	1 466	1	أكادير
Inezgane	333	145	-	2	13	130	187	1	إنزكان
Ouarzazate	226	75	-	-	10	65	148	3	ورزازات
Taroudannt	314	174	-	-	14	160	140	-	تارودانت
Tiznit	176	92	-	-	1	73	84	-	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 153	735	-	24	327	384	1 418	-	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 288	264	-	18	87	159	1 024	-	القنيطرة
Sidi Slimane	150	40	-	-	19	21	110	-	سيدي سليمان
Souk El Arbaâ El Gharb	160	96	-	-	44	51	64	-	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Kacem	365	193	-	-	129	63	172	-	سيدي قاسم
Ouezzane	190	142	-	-	48	90	48	-	وزان
Chaouia - Ouadigha	1 466	431	2	1	127	301	1 031	4	الشاوية - واديفة
Ben Slimane	148	49	-	-	12	37	97	2	بن سليمان
Khouribga	452	84	1	-	23	60	367	1	خريبكة
Oued-Zem	96	30	-	-	7	23	66	-	وادي زم
Settat	770	268	1	1	85	181	501	1	سطط
Marrakech - Tensift - Al Haou	3 161	830	3	51	79	697	2 321	10	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	173	69	-	-	21	48	104	-	قلعة السراغنة
Essaouira	76	22	-	-	2	20	54	-	الصويرة
Marrakech	2 912	739	3	51	56	629	2 163	10	مراكش
Oriental	3 770	690	-	21	218	445	3 072	8	الشرقي
Berkane	421	123	-	-	43	78	298	-	بركان
Bouarfa	21	10	-	-	1	8	11	-	بوعرفة
Jerada	36	12	-	-	-	8	24	-	جرادة
Nador	1 751	208	-	2	99	107	1 538	5	الناصور
Midar	172	27	-	-	5	22	145	-	ميدار
Oujda	1 218	219	-	15	23	179	997	2	وجدة
Taurirt	151	91	-	-	43	43	59	1	تاوريرت

8 - 10 Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre (suite)

8 - 10 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل والنوع (تدج)

Année 2002	المجموع العام Total général	العربات النفعية Véhicules utilitaires					السيارات السياحية Voitures tourisme		الدرجات النارية Motocyclettes	سنة 2002	
		مجموع قطعية Total util.	سيارات أخرى Autres (1)		حافلات وسيارات الإسعاف Autobus autocars	جرافات كبيرة Tracteurs	شاحنات كبيرة وصغيرة Camions camionnettes				
			Total								
Grand Casablanca	20 036	4 123	10	96	290	3 727	15 855	58	الدار البيضاء الكبرى		
Casablanca	19 322	4 040	10	95	276	3 659	15 225	57	الدار البيضاء		
Mohammedia	714	83	-	1	14	68	630	1	المحمدية		
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	10 759	1 650	6	50	106	1 488	9 094	15	الرباط - سلا - زمور - زعير		
Khémisset	228	91	-	1	18	72	137	-	الخميسات		
Rabat	8 132	1 021	2	30	54	935	7 100	11	الرباط		
Salé	1 542	350	-	14	21	315	1 190	2	سلا		
Témara	857	188	4	5	13	166	667	2	تمارة		
Doukala - Abda	1 057	350	-	2	87	261	707	-	دكالة - عبدة		
El Jadida	630	154	-	2	19	133	476	-	الجديدة		
Sidi Bennour	150	100	-	-	55	45	50	-	سيدي بنور		
Safi	277	96	-	-	13	83	181	-	سفي		
Tadla - Azilal	807	379	-	-	67	311	426	2	تادلة - أزبال		
Azilal	66	45	-	-	5	40	21	-	أزبال		
Béni Mellal	389	136	-	-	21	115	253	-	بني ملال		
Fqih Ben Salah	352	198	-	-	41	156	152	2	الفتية بن صالح		
Meknès - Tafilalet	2 056	643	-	9	68	566	1 411	2	مكنس - تافيلالت		
Errachidia	158	75	-	-	13	56	83	-	الرشيدية		
Khénifra	95	47	-	-	9	38	48	-	خنيفرة		
Midelt	56	40	-	-	6	34	16	-	ميدلت		
Azrou	96	40	-	-	1	39	56	-	أزرو		
Meknès	1 651	441	-	3	-	399	1 208	2	مكنس		
Fès - Boulemane	2 960	818	-	13	38	767	2 139	3	فاس - بولمان		
Missour	33	15	-	-	1	14	18	-	ميسور		
Fès	2 816	764	-	13	36	715	2 049	3	فاس		
Sefrou	111	39	-	-	1	38	72	-	صفرو		
Taza - Al Hoceïma - Taounate	930	393	-	16	42	334	537	-	تازة - الحسيمة - تاونات		
Al Hoceïma	313	110	-	-	5	103	203	-	الحسيمة		
Taounate	250	160	-	-	27	131	90	-	تاونات		
Taza	367	123	-	13	10	100	244	-	تازة		
Tanger - Tétouan	3 201	864	-	34	224	606	2 318	19	طنجة - تطوان		
Chefchaouen	333	258	-	-	108	150	75	-	شفشاون		
Larache	469	161	-	-	63	98	293	15	العرراش		
Tanger	1 831	319	-	33	42	244	1 508	4	طنجة		
Tétouan	568	126	-	1	11	114	442	-	تطوان		
Total	56 111	13 217	23	327	1 762	11 079	42 768	126	المجموع		

(1) Camions citernes et véhicules spéciaux  
Source : Direction de la Statistique

(1) شاحنات ذات الصهريج وشاحنات خاصة  
المصدر : مديرية الإحصاء

8 - 11 Immatriculation des véhicules utilitaires selon la charge utile et le poids total en charge (1)

8 - 11 تسجيل العربات النفعية حسب الحمولة النافعة والإجمالية (1)



	الحمولة النافعة				الحمولة الإجمالية				سنة 2002
	Charge utile				Poids total en charge				
	المجموع	جرارات فلاحية و طرقية	شاحنات كبيرة وصغيرة	شاحنات كبيرة وصغيرة	المجموع	جرارات فلاحية و طرقية	شاحنات كبيرة وصغيرة	شاحنات كبيرة وصغيرة	
Ensemble	Transport en commun	Tracteurs	Camions Camionnettes	Ensemble	Transport en commun	Tracteurs	Camions Camionnettes		
Moins d'1 tonne	1 292	6	6	1 280	16	-	2	14	أقل من طن واحد
1,0 à 1,4 tonne	7 056	3	2	7 051	140	-	2	138	1,0 إلى 1,4 طن
1,5 à 1,9 tonne	1 232	2	4	1 226	1 231	6	90	1 135	1,5 إلى 1,9 طن
<b>Total</b>	<b>9 580</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>9 557</b>	<b>1 387</b>	<b>6</b>	<b>94</b>	<b>1 287</b>	<b>المجموع</b>
2,0 à 2,4 tonnes	20	1	4	15	4 799	1	73	4 725	2,0 إلى 2,4 طن
2,5 à 2,9 tonnes	91	-	-	91	1 928	1	14	1 913	2,5 إلى 2,9 طن
3,0 à 3,4 tonnes	39	2	-	37	1 505	4	926	575	3,0 إلى 3,4 طن
3,5 à 3,9 tonnes	276	-	-	276	1 076	-	12	1 064	3,5 إلى 3,9 طن
4,0 à 4,4 tonnes	982	9	21	952	66	-	63	3	4,0 إلى 4,4 طن
4,5 à 4,9 tonnes	4	4	-	-	6	-	3	3	4,5 إلى 4,9 طن
<b>Total</b>	<b>1 412</b>	<b>16</b>	<b>25</b>	<b>1 371</b>	<b>9 380</b>	<b>6</b>	<b>1 091</b>	<b>8 283</b>	<b>المجموع</b>
5,0 à 5,4 tonnes	2	1	1	-	91	-	-	91	5,0 إلى 5,4 طن
5,5 à 5,9 tonnes	9	8	-	1	112	1	80	31	5,5 إلى 5,9 طن
6,0 à 6,4 tonnes	10	8	-	2	28	-	2	26	6,0 إلى 6,4 طن
6,5 à 6,9 tonnes	24	22	1	1	29	-	25	4	6,5 إلى 6,9 طن
7,0 à 7,9 tonnes	35	27	-	8	2	1	1	-	7,0 إلى 7,9 طن
8,0 à 8,9 tonnes	110	74	20	16	1 225	1	4	1 220	8,0 إلى 8,9 طن
9,0 à 9,9 tonnes	221	76	123	22	12	6	4	2	9,0 إلى 9,9 طن
10 tonnes et plus	493	82	295	116	921	305	460	156	10 طن فأكثر
<b>Total</b>	<b>904</b>	<b>298</b>	<b>440</b>	<b>166</b>	<b>2 420</b>	<b>314</b>	<b>576</b>	<b>1 530</b>	<b>المجموع</b>
Non déclarés	1 294	1	1 286	7	3	-	2	1	غير مصرح به
<b>Total général</b>	<b>13 190</b>	<b>326</b>	<b>1 763</b>	<b>11 101</b>	<b>13 190</b>	<b>326</b>	<b>1 763</b>	<b>11 101</b>	<b>المجموع للعام</b>

(1) Non compris les véhicules spéciaux et les camions citernes

Source : Direction de la Statistique

(1) لا يشمل السيارات الخاصة والشاحنات ذات القمهرج

المصدر : مديرية الإحصاء

## 8 - 12 Véhicules en circulation selon le genre et la catégorie

## 8 - 12 السيارات المتحركة حسب النوع والصنف

Au 31 Décembre	2002	2001	2000	1999	1998	في 31 ديسمبر
<b>Motocyclettes</b>	<b>20 695</b>	<b>20 569</b>	<b>20 388</b>	<b>20 218</b>	<b>20 092</b>	<b>الدراجات النارية</b>
dont : Scooters	7 482	7 482	7 482	7 482	7 482	منها: دراجات نارية (سكوتر)
dont : Vélomoteurs	12 673	12 570	12 398	12 266	12 147	دراجات عادية بالمحرك
dont : Triporteurs	411	388	379	341	334	دراجات عادية لحمل البضائع
<b>Voitures de tourisme</b>	<b>1 295 802</b>	<b>1 253 034</b>	<b>1 211 175</b>	<b>1 161 959</b>	<b>1 108 743</b>	<b>السيارات السياحية</b>
dont : Conduite-intérieure	1 277 833	1 236 178	1 195 436	1 147 684	1 095 500	منها: سيارات السباق الداخلية
dont : Station wagon	17 969	16 856	15 739	14 275	13 040	سيارات لنقل البضائع والركاب
<b>Véhicules utilitaires</b>	<b>444 277</b>	<b>431 060</b>	<b>415 706</b>	<b>400 349</b>	<b>382 008</b>	<b>العربات المنفعية</b>
<b>Camions camionnettes</b>						<b>الشاحنات الكبيرة والصغيرة</b>
moins de 2 tonnes (1)	244 519	235 870	225 386	214 021	201 551	أقل من 2 طن (1)
2 tonnes et plus (1)	94 959	92 507	90 160	88 337	86 000	2 طن فأكثر (1)
<b>Tracteurs agricoles et routiers</b>						<b>الجرارات الفلاحية وللطرقية</b>
et moissonneuses batteuses	87 195	85 432	83 341	81 828	78 920	للنقل للجماعي
<b>Transport en commun</b>						<b>حافلات النقل الحضري</b>
Autobus	4 723	4 587	4 449	4 250	4 061	حافلات النقل العمومي
Autocars	11 014	10 829	10 570	10 157	9 748	سيارات الإسعاف
Ambulances	448	443	438	419	401	شاحنات ذات الصهريج
<b>Camions citernes</b>						<b>بنزين</b>
Essence	212	211	210	209	209	ماء
Eau	120	119	115	115	114	خمور
Vin	33	32	32	31	31	دون توضيح
Sans indication	443	423	402	394	386	سيارات خاصة
<b>Véhicules spéciaux</b>	<b>611</b>	<b>607</b>	<b>603</b>	<b>588</b>	<b>576</b>	
<b>Total</b>	<b>1 760 774</b>	<b>1 704 633</b>	<b>1 647 269</b>	<b>1 582 526</b>	<b>1 510 843</b>	<b>المجموع</b>

8 - 13 Véhicules en circulation selon le carburant utilisé (1)

8 - 13 السيارات المتحركة حسب الوقود المستعمل (1)

Au 31 Décembre	2002	2001	2000	1999	1998	في 31 ديسمبر
<b>Voitures de tourisme</b>	<b>1 295 802</b>	<b>1 253 034</b>	<b>1 211 175</b>	<b>1 161 959</b>	<b>1 108 743</b>	<b>السيارات السياحية</b>
Essence	749 202	737 037	723 923	706 013	684 614	بنزين
Gas-oil	546 600	515 997	487 252	455 946	424 129	غازوال
<b>Véhicules utilitaires</b>	<b>444 277</b>	<b>431 060</b>	<b>415 706</b>	<b>400 349</b>	<b>382 008</b>	<b>العربات النفعية</b>
Essence	95 581	95 011	94 466	93 737	92 864	بنزين
Gas-oil	348 696	336 049	321 240	306 612	289 144	غازوال
<b>Ensemble des véhicules</b>	<b>1 740 079</b>	<b>1 684 094</b>	<b>1 626 881</b>	<b>1 562 308</b>	<b>1 490 751</b>	<b>مجموع السيارات</b>
Essence	844 783	832 048	818 389	799 750	777 478	بنزين
Gas-oil	895 296	852 046	808 492	762 558	713 273	غازوال

8 - 14 Voitures de tourisme en circulation selon la marque et la nationalité

8 - 14 السيارات السياحية المتحركة حسب العلامة والجنسية

Au 31 Décembre	2002	2001	2000	1999	1998	في 31 ديسمبر
<b>Marocaine</b>	<b>564 528</b>	<b>533 600</b>	<b>506 049</b>	<b>478 921</b>	<b>450 703</b>	<b>مغربية</b>
dont : Fiat	170 339	162 250	153 381	144 992	134 089	منها : فيات
dont : Renault	192 543	187 727	183 104	177 962	170 614	رونو
dont : Talbot	52 312	52 311	52 374	52 398	52 394	طالبو
<b>Française</b>	<b>355 890</b>	<b>352 681</b>	<b>347 880</b>	<b>337 640</b>	<b>326 457</b>	<b>فرنسية</b>
dont : Citroen	20 366	20 128	19 930	19 779	19 558	منها : سئروين
dont : Peugeot	129 134	128 475	127 370	124 964	121 196	بوجو
dont : Renault	181 789	179 535	176 046	168 406	161 207	رونو
dont : Talbot	22 247	22 247	22 262	22 260	22 260	طالبو
<b>Allemande</b>	<b>257 267</b>	<b>250 915</b>	<b>242 995</b>	<b>233 585</b>	<b>222 322</b>	<b>ألمانية</b>
dont : Mercedes	150 780	146 331	140 942	135 534	129 468	منها : مرسيدس
dont : Volkswagen	67 402	66 017	63 919	60 495	55 910	فولكسفاكين
dont : Opel	15 645	15 555	15 406	15 212	14 983	اوبيل
dont : Ford Taunus	2 557	2 556	2 556	2 556	2 556	فورد طاونوس
<b>Italienne</b>	<b>32 099</b>	<b>31 848</b>	<b>31 648</b>	<b>31 259</b>	<b>30 818</b>	<b>إيطالية</b>
dont : Fiat	29 052	28 823	28 646	28 282	27 868	منها : فيات
<b>Américaine</b>	<b>30 756</b>	<b>30 582</b>	<b>30 392</b>	<b>30 104</b>	<b>29 772</b>	<b>أمريكية</b>
<b>Anglaise</b>	<b>22 104</b>	<b>21 514</b>	<b>21 352</b>	<b>21 081</b>	<b>20 849</b>	<b>أنجليزية</b>
<b>Autres nationalités</b>	<b>33 158</b>	<b>31 898</b>	<b>30 859</b>	<b>29 369</b>	<b>27 822</b>	<b>جنسيات أخرى</b>
<b>Total</b>	<b>1 295 802</b>	<b>1 253 034</b>	<b>1 211 175</b>	<b>1 161 959</b>	<b>1 108 743</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les motocyclettes  
Source : Direction de la Statistique

(1) لا يشمل الدرلجيت النارية  
المصدر : مديرية الإحصاء

**8 - 15 Véhicules utilitaires en circulation  
selon la charge utile (1)**
**15 - العربات النفعية المتنقلة  
حسب الحمولة النافعة (1)**

Au 31 Décembre	2002	2001	2000	1999	1998	في 31 ديسمبر
Moins d'1 tonne	100 960	99 668	96 787	93 697	89 571	أقل من طن واحد
1,0 à 1,4 tonne	104 194	97 138	89 910	82 199	74 750	1,0 إلى 1,4 طن
1,5 à 1,9 tonne	34 130	32 898	31 623	30 736	29 613	1,5 إلى 1,9 طن
<b>Total</b>	<b>239 284</b>	<b>229 704</b>	<b>218 320</b>	<b>206 632</b>	<b>193 934</b>	<b>المجموع</b>
2,0 à 2,4 tonnes	25 366	25 346	25 332	25 288	25 184	2,0 إلى 2,4 طن
2,5 à 2,9 tonnes	11 599	11 508	11 424	11 342	11 219	2,5 إلى 2,9 طن
3,0 à 3,4 tonnes	2 451	2 412	2 384	2 367	2 314	3,0 إلى 3,4 طن
3,5 à 3,9 tonnes	8 487	8 211	7 885	7 493	7 077	3,5 إلى 3,9 طن
4,0 à 4,4 tonnes	17 625	16 643	15 731	14 724	13 351	4,0 إلى 4,4 طن
4,5 à 4,9 tonnes	2 664	2 660	2 638	2 552	2 483	4,5 إلى 4,9 طن
<b>Total</b>	<b>68 192</b>	<b>66 780</b>	<b>65 394</b>	<b>63 766</b>	<b>61 628</b>	<b>المجموع</b>
5,0 à 5,4 tonnes	5 067	5 065	5 050	5 031	5 001	5,0 إلى 5,4 طن
5,5 à 5,9 tonnes	1 703	1 694	1 688	1 678	1 652	5,5 إلى 5,9 طن
6,0 à 6,4 tonnes	2 882	2 872	2 846	2 793	2 732	6,0 إلى 6,4 طن
6,5 à 6,9 tonnes	1 288	1 264	1 217	1 119	1 088	6,5 إلى 6,9 طن
7,0 à 7,9 tonnes	5 576	5 541	5 475	5 414	5 295	7,0 إلى 7,9 طن
8,0 à 8,9 tonnes	4 383	4 273	4 114	3 976	3 796	8,0 إلى 8,9 طن
9,0 à 9,9 tonnes	1 763	1 542	1 496	1 427	1 375	9,0 إلى 9,9 طن
10 tonnes et plus	16 506	16 013	15 492	15 079	14 280	10 طن فأكثر
<b>Total</b>	<b>39 168</b>	<b>38 264</b>	<b>37 378</b>	<b>36 517</b>	<b>35 219</b>	<b>المجموع</b>
Non déclarés	96 214	94 920	93 252	92 097	89 911	غير مصرح به
<b>Total général</b>	<b>442 858</b>	<b>429 668</b>	<b>414 344</b>	<b>399 012</b>	<b>380 692</b>	<b>المجموع العليم</b>

**8 - 16 Véhicules utilitaires en circulation  
selon la puissance fiscale**
**16 - العربات النفعية المتنقلة  
حسب القوة الجبائية**

Au 31 Décembre	2002	2001	2000	1999	1998	في 31 ديسمبر
Moins de 10 cv	192 217	185 945	178 083	170 048	161 813	أقل من 10 خيول
10 à 14 cv	150 397	145 846	141 096	136 597	130 557	10 إلى 14 خيول
15 à 19 cv	67 281	65 766	64 126	62 248	59 440	15 إلى 19 خيول
20 à 24 cv	6 540	8 418	8 298	8 135	7 965	20 إلى 24 خيول
25 à 29 cv	17 603	17 445	17 136	16 878	16 468	25 إلى 29 خيول
30 cv et plus	6 609	6 010	5 337	4 813	4 135	30 خيول فأكثر
Non déclarés	1 630	1 630	1 630	1 630	1 630	غير مصرح بها
<b>Total</b>	<b>444 277</b>	<b>431 060</b>	<b>415 706</b>	<b>400 349</b>	<b>382 008</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris camions citernes et véhicules spéciaux  
Source : Direction de la Statistique

(1) ساعدا الشاحنات ذات المصهورج والسيارات الخاصة  
المصدر : مديرية الإحصاء



8 - 17 Véhicules en circulation selon l'activité du propriétaire et le genre (1)

17 - 8 السيارات المتحركة حسب نشاط المالك والنوع (1)

	2002			2001			
	المجموع	السيارات النافعية	سيارات سياحية	المجموع	السيارات النافعية	سيارات سياحية	
	Total	Véhicules utilitaires	Voitures de tourisme	Total	Véhicules utilitaires	Voitures de tourisme	
<b>Particuliers propriétaires</b>	<b>1 519 302</b>	<b>331 796</b>	<b>1 187 506</b>	<b>1 479 875</b>	<b>324 919</b>	<b>1 154 956</b>	الخواص
Personnel des professions scient. techniques et libérales	214 909	15 407	199 502	205 966	14 885	191 081	لشخاص ذو المهن العلمية والتقنية والحررة
Personnel commerc. et vendeur	256 696	81 441	175 255	249 077	79 216	169 861	تجار وبنائون
Directeurs et cadres administratifs supérieurs	274 927	29 513	245 414	268 726	28 657	240 069	مديرون وأطر إدارية سامية
Travailleurs spécialisés dans les services	70 370	4 896	65 474	67 864	4 653	63 211	عمال متخصصون في الخدمات
Agriculteurs, éleveurs, pêcheurs et chasseurs	185 213	106 606	78 607	181 859	104 986	76 873	فلاحون و مربو الماشية والدواجن وصيادون
Ouvriers et manoeuvres non agricoles	241 958	51 015	190 943	238 239	50 374	187 865	عمال مستخدمون غير فلاحين
Travailleurs non classés	275 229	42 918	232 311	268 144	42 148	225 996	مستخدمون غير مصنفيين
<b>Etablissements propriétaires</b>	<b>220 777</b>	<b>112 481</b>	<b>108 296</b>	<b>204 219</b>	<b>106 141</b>	<b>98 078</b>	المؤسسات
Agriculture, forêt et pêche	7 871	5 804	2 067	7 726	5 734	1 992	للفلاحة والغابات والصيد البحري
Energie	7 973	5 019	2 954	7 914	4 970	2 944	الطاقة
Mines	3 075	1 510	1 565	2 999	1 483	1 516	للمعادن
Production et transf. de métaux	3 262	1 576	1 686	3 041	1 476	1 565	إنتاج وتحويل للمواد المعدنية
Matériaux de construction céram.	1 092	895	197	1 041	861	180	مواد البناء الخزفي
Bâtiment et travaux publics	9 697	6 870	2 827	9 276	6 609	2 667	البناء والأشغال العمومية
Chimie, parachimie et caoutchouc	2 218	1 243	975	2 112	1 186	926	الكيمياء وشبه الكيمياء والمطاط
Industrie alimentaire et corps gras	7 243	5 554	1 689	6 984	5 379	1 605	صناعة المواد الغذائية والذئنيات
Textiles et confection	1 710	822	888	1 600	773	827	النسيج والملابس الجاهزة
Cuir et chaussures	325	193	132	318	190	128	الجلد والأحذية
Papier, carton, polygraphie	915	519	396	875	499	376	الورق المقوى ومصنفااته
Bois, liège, plastique et autres	2 461	1 774	687	2 417	1 753	664	للخشب والفلين والبلاستيك ومختلفه
Transports	34 298	15 714	18 584	32 942	15 296	17 646	لنقل
Commerce	15 108	8 462	6 646	14 521	8 161	6 360	للتجارة
Services professionnels libérales administratifs publics	21 681	6 892	14 789	18 195	6 069	12 126	خدمات مهنية وحررة وإدارية عمومية
Autres activités	101 848	49 634	52 214	92 258	45 702	46 556	نشطة أخرى
<b>Total</b>	<b>1 740 079</b>	<b>444 277</b>	<b>1 295 802</b>	<b>1 684 094</b>	<b>431 060</b>	<b>1 253 034</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les motocyclettes  
Source : Direction de la Statistique

(1) لا يشمل للدراجات النارية  
المصدر : مديرية الإحصاء

8 - 18 Véhicules en circulation selon le centre  
immatriculateur et le genre18 - 8 السيارات المتحركة حسب  
النوع ومراكز التسجيل

Au 31 Décembre 2002	المجموع العام Total général	العربات النفعية Véhicules utilitaires					الدرجات السيارات النارية Motoy- de clettes		في 31 دجنبر 2002	
		مجموع النفعية Total util.	سيارات أخرى (1) Autres (1)	حافلات الإسعاف Autobus autocars	شاحنات كبيرة جرارات وتصغيرة Camions camion- nettes	Voitures tourisme	Motoy- de clettes			
								Tracteurs		Tracteurs
Oued El-Dahab - Lagouira Dakhla	943 943	534 534	- -	3 3	15 15	516 516	408 408	1 1	وادي الذهب - لكويبة الداخلة	
Laâyoune-Boujdour-S.El H.	10 668	3 986	17	39	436	3 494	6 663	19	العيون - بوجدور - س. الحمراء	
Laâyoune	10 559	3 912	17	39	430	3 426	6 628	19	العيون	
Boujdour	109	74	-	-	6	68	35	-	بوجدور	
Guelmim - Es-Semara	4 458	1 140	-	4	174	962	3 317	1	كلميم - السمارة	
Es-Semara	158	100	-	-	3	97	58	-	السمارة	
Guelmim	3 010	588	-	2	126	460	2 421	1	كلميم	
Tan-Tan	1 290	452	-	2	45	405	838	-	طان طان	
Souss - Massa - Daraa	103 760	36 244	31	1 256	5 564	29 393	66 659	857	سوس - ماسة - درعة	
Agadir	77 542	27 271	31	1 170	4 025	22 045	49 448	823	أكادير	
Inezgane	3 479	1 707	-	22	132	1 553	1 768	4	إنزكان	
Ouarzazate	10 763	2 838	-	48	461	2 329	7 907	18	ورزازات	
Taroudannt	5 837	2 886	-	2	655	2 229	2 945	6	تارودانت	
Tiznit	6 139	1 542	-	14	291	1 237	4 591	6	تيزنيت	
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	46 637	18 703	18	372	7 580	10 733	27 827	107	الغرب - الشاردة - بني حسن	
Kénitra	31 413	10 699	16	343	3 060	7 280	20 617	97	القنيطرة	
Sidi Slimane	3 672	1 155	1	1	628	525	2 516	1	سيدي سليمان	
Souk El Arbaâ El Gharb	4 035	2 341	-	23	1 346	972	1 691	3	سوق الأربعاء الغرب	
Sidi Kacem	4 904	2 660	-	1	1 662	997	2 240	4	سيدي قاسم	
Ouezzane	2 613	1 848	1	4	884	959	763	2	وزان	
Chaouia - Ouardigha	37 740	11 040	2	104	5 901	5 033	26 665	35	فشاوية - واديعة	
Ben Slimane	3 890	1 719	-	-	1 089	630	2 162	9	ابن سليمان	
Khouribga	8 813	1 202	1	75	310	816	7 593	18	خريبكة	
Oued-Zem	2 642	664	-	1	200	463	1 976	2	وادي زم	
Settat	22 395	7 455	1	28	4 302	3 124	14 934	6	سطات	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	87 388	27 485	58	983	5 668	20 776	58 152	1 751	مراكش - تانسيفت - الحوز	
El Kelaâ des Sraghna	5 463	2 522	2	2	1 419	1 099	2 941	-	قلعة السراغنة	
Essaouira	1 809	573	-	10	105	458	1 235	1	الصويرة	
Marrakech	80 116	24 390	56	971	4 144	19 219	53 976	1 750	مراكش	
Oriental	133 915	28 149	41	621	7 503	19 984	104 843	923	الشرقي	
Berkane	15 072	2 272	-	24	901	1 347	12 779	21	بركان	
Bouarfa	473	155	-	2	64	89	318	-	بوعرفة	
Jerrada	109	27	-	0	7	20	82	-	جرادة	
Nador	51 089	9 323	5	151	3 391	5 776	41 700	66	الناسور	
Midar	1 663	217	-	7	40	170	1 445	1	ميضار	
Oujda	64 992	15 911	36	435	3 004	12 436	48 251	830	وجدة	
Taourirt	517	244	-	2	96	146	268	5	تاويرت	

8 - 18 Véhicules en circulation selon le centre immatriculateur et le genre (suite)

18 - السيارات المتحركة حسب النوع ومراكز التسجيل (تابع)

Au 31 Décembre 2002	المجموع العام Total général	السيارات النفعية Véhicules utilitaires					الدرجات السياحية Motocyclettes		في 31 ديسمبر 2002	
		مجموع النفعية Total util.	حافلات وسيارات أخرى Autres (1)		شاحنات كبيرة وصغيرة Tracteurs camionnettes	Voitures de tourisme	Moto-	cyclettes		
			Total	الإسعاف ambulances						
				(1)						Autobus autocars
Grand Casablanca	636 471	136 745	874	6 854	14 602	114 415	489 606	10 120	الدار البيضاء الكبرى	
Casablanca	625 281	135 219	871	6 835	14 291	113 222	479 974	10 088	الدار البيضاء	
Mohammedia	11 190	1 526	3	19	311	1 193	9 632	32	المحمدية	
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	287 310	55 006	179	2 724	9 313	42 790	228 985	3 319	الرباط - سلا - زمور - زعير	
Khémisset	7 673	3 345	-	20	1 709	1 616	4 319	9	الخميسات	
Rabat	254 674	47 086	171	2 504	7 224	37 187	204 299	3 289	الرباط	
Salé	20 289	3 428	2	170	259	2 997	16 845	16	سلا	
Témara	4 674	1 147	6	30	121	990	3 522	5	تمارة	
Doukala - Abda	46 029	20 320	13	293	8 220	11 794	25 588	121	دكالة - عبدة	
El Jadida	21 471	10 517	2	123	5 084	5 308	10 930	24	الجديدة	
Sidi Bennour	1 252	892	-	1	501	390	360	-	سيدي بنور	
Safi	23 306	8 911	11	169	2 635	6 096	14 298	97	سفي	
Tadla - Azilal	34 577	15 056	7	136	6 045	8 868	19 458	63	تادلة - أزبال	
Azilal	1 278	535	-	-	129	406	739	4	أزبال	
Béni Mellal	25 617	11 757	5	117	4 992	6 643	13 819	41	بني ملال	
Fqih Ben Salah	7 682	2 764	2	19	924	1 819	4 900	18	الفتية بن صالح	
Meknès - Tafilalet	84 846	27 013	55	488	5 576	20 894	56 810	1 023	مكناس - تافيلالت	
Errachidia	4 660	1 816	1	34	420	1 361	2 841	3	الرشيدية	
Khénifra	3 625	1 099	-	16	367	716	2 522	4	خنيفرة	
Mideh	1 209	649	1	-	237	411	558	2	ميدلت	
Meknès	73 188	22 698	53	435	4 362	17 848	49 476	1 014	أزور	
Azrou	2 164	751	-	3	190	558	1 413	-	مكناس	
Fès - Boulemane	83 490	25 275	36	961	3 513	20 765	57 198	1 017	فاس - بولمان	
Missour	575	263	-	3	100	160	311	1	ميسور	
Fès	82 187	24 734	36	958	3 365	20 375	56 437	1 016	فاس	
Sefrou	728	278	-	-	48	230	450	-	صفرو	
Taza - Al Hoceïma - Taounate	33 003	10 853	2	112	2 172	8 567	22 111	39	تازة - الحسيمة - تاونات	
Al Hoceïma	13 638	3 104	-	19	374	2 711	10 524	10	الحسيمة	
Taounate	3 462	2 483	1	3	1 066	1 413	979	-	تاونات	
Taza	15 903	5 266	1	90	732	4 443	10 608	29	تازة	
Tanger - Tétouan	129 539	26 728	86	1 235	4 913	20 494	101 512	1 299	طنجة - تطوان	
Chefchaouen	2 379	1 339	1	1	435	902	1 038	2	شفشاون	
Larache	8 972	3 076	-	6	1 613	1 457	5 874	22	العرش	
Tanger	77 610	12 005	69	611	1 432	9 893	64 796	809	طنجة	
Tétouan	40 578	10 308	16	617	1 433	8 242	29 804	466	تطوان	
<b>Total</b>	<b>1 760 774</b>	<b>444 277</b>	<b>1 419</b>	<b>16 185</b>	<b>87 195</b>	<b>339 478</b>	<b>1 295 802</b>	<b>20 695</b>	<b>المجموع</b>	

(1) Véhicules spéciaux et camions citernes  
Source : Direction de la Statistique

(1) شاحنات ذات المصهورع وشاحنات خاصة  
المصدر : مديرية الإحصاء

8 - 19 Nombre de victimes des accidents  
de la circulation par moyen de transport

8 - 19 عدد ضحايا حوادث السير  
حسب وسيلة النقل

Année 2003	المجموع Total	أخرى Autres	الراجلون Piétons	الدراجات	الشاحنات	الحافلات	السيارات	للدراجات	سنة 2003
				الهوائية Vélos	مركبات Véhicules de marchandises	Autocars Autobus	المساحية Voitures de tourisme	النارية Motocycles Cyclomoteurs	
Les victimes	88 400	1 420	21 125	5 101	5 365	2 567	37 713	15 109	الضحايا
Blessés	84 522	1 310	19 943	4 859	5 035	2 492	36 250	14 633	الجرحي
Tués	3 878	110	1 182	242	330	75	1 463	476	القتلى

8 - 20 Nombre de victimes des accidents de la  
circulation par moyen de transport et âge

8 - 20 عدد ضحايا حوادث السير  
حسب وسيلة النقل و السن

Année 2003	المجموع Total	أخرى Autres	الراجلون Piétons	الدراجات	الشاحنات	الحافلات	السيارات	الدراجات	سنة 2003
				الهوائية Vélos	مركبات Véhicules de marchandises	Autocars Autobus	المساحية Voitures de tourisme	النارية Motocycles Cyclomoteurs	
Moins de 14 ans	11 461	135	7 341	701	192	148	2 665	279	أقل من 14 سنة
15-24 ans	19 109	327	3 664	1 957	1 099	454	6 589	5 019	15-24
25-39 ans	36 657	534	4 882	1 409	2 727	1 182	18 901	7 022	25-39
40-59 ans	15 020	278	3 082	652	1 038	528	7 445	1 997	40-59
60 ans et plus	4 368	109	1 849	237	150	108	1 440	475	60 سنة فما فوق
Non spécifiés	1 785	37	307	145	159	147	673	317	غير محدد
Total	88 400	1 420	21 125	5 101	5 365	2 567	37 713	15 109	المجموع

8 - 21 Nombre de victimes des accidents  
de la circulation par âge et sexe

8 - 21 عدد ضحايا حوادث السير  
حسب السن و الجنس

Année 2003	المجموع Total		الإناث Femmes		الذكور Hommes		سنة 2003
	القتلى Tués	الجرحي Blessés	القتلى Tués	الجرحي Blessés	القتلى Tués	الجرحي Blessés	
	..	..	..	..	..	..	
Moins de 14 ans	476	10 985	154	3 792	322	7 193	أقل من 14 سنة
15-24 ans	652	18 457	96	3 882	556	14 575	15-24
25-39 ans	1 482	35 175	187	6 702	1 295	28 473	25-39
40-59 ans	784	14 236	135	3 606	649	10 630	40-59
60 ans et plus	398	3 970	98	1 050	300	2 920	60 سنة فما فوق
Non spécifiés	86	1 699	10	126	38	847	غير محدد
Total	3 878	84 522	680	19 158	3 160	64 638	المجموع

8 - 22 Accidents de la circulation enregistrés

8 - 22 حوادث السير المسجلة

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>En agglomération</b>						بالمدينة
Les accidents constatés	38 795	38 010	36 445	35 370	34 846	عدد الحوادث
Mortels	1 127	1 171	1 054	1 051	1 045	القتلة
Non mortels	37 668	36 839	35 391	34 319	33 801	غير القتلة
Les victimes	53 249	51 992	49 654	47 415	45 921	عدد الضحايا
Blessés	52 027	50 744	48 518	46 298	44 802	الجرحي
Tués	1 222	1 248	1 136	1 117	1 119	القتلى
<b>Sur routes</b>						خارج المدن
Les accidents constatés	15 019	14 127	13 790	13 000	11 871	عدد الحوادث
Mortels	2 094	2 019	1 997	2 014	1 798	القتلة
Non mortels	12 925	12 108	11 793	10 986	10 073	غير القتلة
Les victimes	35 151	33 134	31 915	30 477	27 804	عدد الضحايا
Blessés	32 495	30 621	29 407	27 967	25 529	الجرحي
Tués	2 656	2 513	2 508	2 510	2 275	القتلى
<b>Ensemble</b>						المجموع
Les accidents constatés	53 814	52 137	50 235	48 370	46 717	عدد الحوادث
Mortels	3 221	3 190	3 051	3 065	2 843	القتلة
Non mortels	50 593	48 947	47 184	45 305	43 874	غير القتلة
Les victimes	88 400	85 126	81 569	77 892	73 725	عدد الضحايا
Blessés	84 522	81 365	77 925	74 265	70 331	الجرحي
Tués	3 878	3 761	3 644	3 627	3 394	القتلى

8 - 23 Situation des établissements auto-écoles

8 - 23 وضعية مؤسسات تعليم السيادة

	2003	2002	2001	2000	1999	
Nombre des établissements existants	1 857	1 890	1 905	1 940	1 918	عدد المؤسسات الموجودة
Nombre des établissements opérationnel	1 800	1 815	1 905	1 828	1 809	عدد المؤسسات المشغلة
Nombre de moniteurs ayant le C.A.P.(1)	3 406	3 406	3 401	3 394	3 359	عدد مدربي السيادة الذين لديهم رخص مهنية

8 - 24 Permis de conduire retirés selon l'autorité juridique

8 - 24 رخص السيادة المحتجزة حسب السلطة القضائية

	2003	2002	2001	2000	1999	
Tribunal + Gendarmerie Royale	6 040	6 939	5 897	5 840	6 446	المحكمة والدرك الملكي
Sûreté Nationale	791	815	994	639	447	الأمن الوطني
Contrôleurs Routiers	-	11	122	-	70	مراقبي الطرق
<b>Total</b>	<b>6 831</b>	<b>7 765</b>	<b>7 013</b>	<b>6 479</b>	<b>6 963</b>	<b>المجموع</b>

(1) C.A.P. Certificat d'aptitude professionnelle

8 - 25 Permis de conduire délivrés  
selon le centre d'examen25 - 8 رخص السياقة المسلمة  
حسب مراكز الإمتحان

	2003		2002		2001		2000		
	الإمتحان Femmes	المجموع Total	الإمتحان Femmes	المجموع Total	الإمتحان Femmes	المجموع Total	الإمتحان Femmes	المجموع Total	
Wadi Lazoun - Lagouira	181	2 043	191	2 166	125	1 952	98	1 424	وادي للذهب - لكويرة
Dakhla	181	2 043	191	2 166	125	1 952	98	1 424	الداخلية
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	668	5 101	651	4 990	660	5 508	452	4 702	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Laâyoune	615	4 483	612	4 375	628	4 764	421	4 085	البيون
Boujdour	53	618	39	615	32	744	31	617	بوجدور
Guelmim - Es-Semara	560	7 547	481	7 450	416	7 090	300	4 499	كلميم - السمارة
Es-Semara	78	1 138	94	1 074	66	1 228	58	1 022	السمارة
Guelmim	287	2 340	244	2 086	210	1 953	148	1 628	كلميم
Tan-Tan	195	4 069	143	4 290	140	3 909	94	1 849	طنان طن
Souss - Massa - Daraa	3 913	27 756	3 743	26 581	3 291	24 902	2 573	22 300	سوس - ماسة - درعة
Agadir	1 583	6 315	1 621	5 945	1 531	5 781	1 197	5 043	أكادير
Inezgane	1 030	7 174	958	7 038	792	6 147	646	5 570	إنزكان
Ouarzazate	392	4 664	334	5 273	319	5 546	288	5 043	ورزازات
Taroudannt	491	5 127	433	5 076	348	4 462	231	4 229	تارودانت
Tiznit	339	2 844	378	2 780	301	2 966	211	2 415	تيزنيت
Zagora	78	1 632	19	469	...	...	...	...	زاكورة
Gharb - Cbrarda - Béni Hssen	2 091	13 465	2 016	12 904	1 955	11 797	1 328	9 021	الغرب - الشرايرة - بني حسن
Kénitra	1 403	6 691	1 339	6 232	1 313	5 890	935	4 530	الكنيطرة
Sidi Slimane	256	1 448	237	1 527	218	1 320	145	978	سيدي سليمان
Souk El Arbaâ El Gharb	116	1 809	101	1 590	131	1 678	68	1 270	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Kacem	206	1 808	230	1 748	198	1 502	124	1 242	سيدي قاسم
Ouezzane	110	1 709	109	1 807	95	1 407	56	1 001	وزان
Chaouia - Ouardigha	2 102	14 635	2 105	14 811	2 125	13 600	1 665	12 641	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	319	2 044	299	2 297	295	2 157	224	1 841	ابن سليمان
Khoubibga	663	3 766	665	3 477	598	2 868	541	2 993	خزيبكة
Oued-Zem	332	2 348	337	2 219	441	2 136	223	1 777	وادي زم
Settat	788	6 477	804	6 818	791	6 439	677	6 030	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 099	19 845	3 348	20 204	3 367	20 753	2 140	15 714	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	369	5 109	374	4 245	305	3 822	216	3 242	قلعة السراغنة
Essaouira	140	954	134	1 006	126	1 132	119	1 008	الصويرة
Marrakech	2 531	12 888	2 782	14 056	2 936	15 799	1 805	11 464	مراكش
Chichaoua	59	894	58	897	..	..	...	...	شيشاوة
Oriental	3 660	24 123	3 432	23 630	3 104	20 510	2 222	17 479	الشرقي
Berkane	679	3 829	702	4 172	602	3 465	416	2 834	بركان
Bouarfa	113	1 318	96	1 311	106	795	46	522	بوعرفة
Jerada	104	1 368	117	1 276	108	1 213	89	1 371	جرادة
Nador	857	5 711	762	5 804	628	4 858	436	3 943	النضور
Midar	108	2 080	98	1 952	58	1 926	57	1 867	ميدار
Oujda	1 607	7 709	1 473	7 035	1 433	6 365	1 040	5 011	وجدة
Taourirt	192	2 108	184	2 080	169	1 888	138	1 931	تاويرت

8 - 25 Permis de conduire délivrés  
selon le centre d'examen (suite)

25 - 8 رخص السياقة المسلمة  
حسب مراكز الإمتحان (تابع)

	2003		2002		2001		2000		
	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	
Grand Casablanca	13 333	50 772	14 953	54 022	14 490	53 881	11 768	45 555	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	12 467	47 385	13 994	50 756	13 593	50 538	11 078	42 918	الدار البيضاء
Mohammedia	866	3 387	959	3 266	897	3 343	690	2 637	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	6 494	27 881	7 503	32 174	7 429	30 911	5 772	24 630	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	611	3 996	570	3 613	618	3 691	421	2 972	الخميسات
Rabat	3 262	10 622	3 858	12 450	3 810	12 236	3 096	9 908	الرباط
Salé	1 725	8 520	2 099	11 032	2 284	10 746	1 712	8 221	سلا
Témara	896	4 743	976	5 079	717	4 238	543	3 529	تمارة
Doukala - Abda	1 861	12 883	1 795	11 543	1 715	11 673	1 269	9 847	دكالة - عبدة
El Jadida	870	5 118	802	4 320	745	4 248	530	3 698	الجديدة
Sidi Bennour	145	2 183	167	2 038	130	2 073	105	1 582	سيدي بنور
Safi	846	5 582	826	5 185	840	5 352	634	4 567	أسفي
Tadla - Azilal	1 365	12 293	1 319	10 428	1 282	10 323	878	8 626	تادلة - أزبال
Azilal	73	1 356	72	1 322	103	1 272	75	1 111	أزبال
Béni Mellal	817	4 892	780	4 381	680	4 194	522	3 658	بني ملال
Fqih Ben Salah	475	6 045	467	4 725	499	4 857	281	3 857	الفيقيه بن صالح
Meknès - Tafilalet	2 809	18 079	2 805	18 040	2 202	15 496	1 384	12 178	مكناس - تافيلالت
Errachidia	369	3 451	281	3 553	290	3 077	230	2 654	الرشيدية
Azrou	174	1 104	169	979	125	801	118	709	أزرو
Khénifra	364	2 680	321	2 357	266	1 935	186	1 464	خنيفرة
Midelt	110	1 087	104	1 008	70	816	35	525	ميدلت
Meknès	1 792	9 757	1 930	10 143	1 451	8 867	815	6 826	مكناس
Fès - Boulemane	2 457	13 918	2 638	14 336	2 556	12 991	1 852	10 330	فاس - بولمان
Fès	2 260	11 131	2 418	11 983	2 400	11 204	1 697	8 687	فاس
Missour	52	977	38	896	38	728	32	522	ميسور
Sefrou	145	1 810	182	1 457	118	1 059	123	1 121	سفرور
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 018	8 908	894	10 033	797	8 247	646	7 039	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	387	3 055	283	3 546	249	3 136	250	2 722	الحسيمة
Taounate	76	2 000	106	2 588	99	1 850	46	1 337	تاونات
Taza	555	3 853	505	3 899	449	3 261	350	2 980	تازة
Tanger - Tétouan	4 796	25 286	5 582	26 995	5 147	23 517	3 896	17 456	طنجة - تطوان
Chefchaouen	92	2 052	114	3 655	69	2 921	59	1 824	شفشاون
Larache	448	3 464	480	4 104	428	3 232	343	2 635	المرانث
Tanger	2 961	12 274	3 943	12 804	3 583	11 282	2 713	8 589	طنجة
Tétouan	1 295	7 496	1 045	6 432	1 067	6 082	781	4 408	تطوان
Total	50 407	284 535	53 456	290 307	50 661	273 151	38 243	223 441	المجموع

8 - 26 Longueur des voies et matériel roulant

8 - 26 طول خطوط ومعدات السكك الحديدية

Au 31 Décembre	2003		2002		2001		في 31 ديسمبر	
	المجموع Total	المكهربة Electrique	المجموع Total	المكهربة Electrique	المجموع Total	المكهربة Electrique		
<b>Longueur des voies (Km)</b>							<b>طول الخطوط (بالكيلومتر)</b>	
Lignes à voie unique	1 537	633	1 537	633	1 537	633	سكة رئيسية منفردة	
Lignes à double voie	370	370	370	370	370	370	سكة رئيسية مزدوجة	
Longueur totale des lignes	1 907	1 003	1 907	1 003	1 907	1 003	الطول الإجمالي للخطوط	
dont lignes à trafic marchandises	..	...	97	40	97	40	منها خطوط خاصة بنقل البضائع	
Longueur des voies	3 093	1 701	3 109	1 706	3 109	1 706	طول السكك (باستثناء السكك التفرعية)	
dont longueur des voies de service	530	216	530	220	530	220	منها سكك المصلحة	
Embranchements	170	18	170	18	170	18	الخطوط الفرعية	
			2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Matériel roulant (en nombre)</b>							<b>المعدات (بالعدد)</b>	
<b>Matériel moteur</b>	216	219	220	225	226		المعدات المحركة (القاطرات)	
Locomotives électriques	77	80	80	80	81		قاطرات كهربائية	
Automotrices électriques	14	13	14	14	14		ذاتية القطر الكهربائية	
Locomotives diesel de lignes	36	36	36	36	36		قاطرات الديازال للجر	
Locomotives diesel de manoeuvre	89	90	90	95	95		قاطرات الديازال للمناورة	
<b>Matériel à voyageurs</b>	336	336	342	414	414		معدات نقل المسافرين	
Couchettes	12	12	12	26	26		عربات أترشة	
Wagons lits	5	5	5	5	5		عربات النوم	
Voitures de 1ère et 2ème classe	277	277	283	341	341		عربات الدرجة الأولى و الثانية	
Rames automotrices électriques	42	42	42	42	42		ذائبة القطر الكهربائية	
<b>Fourgons générateurs</b>	34	35	37	37	37		عربات مرافقة مغطاة	
<b>Matériel à marchandises</b>	6 483	6 485	6 583	6 894	7 179		معدات نقل البضائع	
Wagons couverts	983	1 100	1 100	1 218	1 219		شاحنات مغطاة	
Wagons plats	1 004	1 036	1 041	1 052	1 076		شاحنات مسطحة	
Wagons tombereaux	297	297	298	354	386		شاحنات ثقوية	
Wagons trémies à phosphates	1 198	1 198	1 198	1 203	1 203		شاحنات هرمية للفوسفات	
Wagons autres trémies	1 058	2 138	2 129	2 215	2 398		شاحنات هرمية أخرى	
Wagons citernes	454	454	357	364	362		شاحنات السوائل	
Wagons de particuliers	105	105	202	208	224		شاحنات الحواص	
Wagons et voitures utilisés pour le service	384	247	258	280	311		شاحنات المصلحة الداخلية	



8 - 27 Trafic de voyageurs

8 - 27 نقل المسافرين

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Voyageurs transportés (en milliers)</b>	<b>16 515</b>	<b>14 685</b>	<b>13 570</b>	<b>13 066</b>	<b>12 165</b>	عدد المسافرين (بالآلاف)
1 <sup>ère</sup> classe	856	773	765	730	689	بالدرجة الأولى
2 <sup>ème</sup> classe	15 659	13 912	12 805	12 336	11 476	بالدرجة الثانية
<b>Nombre de places offertes</b>	<b>27 379</b>	<b>27 367</b>	<b>27 915</b>	<b>33 240</b>	<b>33 240</b>	عدد المقاعد المعروضة
1 <sup>ère</sup> classe	3 361	3 311	3 336	4 118	4 118	بالدرجة الأولى
2 <sup>ème</sup> classe	24 018	24 056	24 579	29 122	29 122	بالدرجة الثانية
<b>Taux d'occupation</b>	<b>47</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>44</b>	<b>45</b>	نسبة تشغيل المقاعد
1 <sup>ère</sup> classe	25	23	25	25	25	بالدرجة الأولى
2 <sup>ème</sup> classe	50	47	47	47	48	بالدرجة الثانية
<b>Voyageurs kilomètres réalisés (en millions)</b>	<b>2 374</b>	<b>2 145</b>	<b>2 019</b>	<b>1 956</b>	<b>1 880</b>	عدد المسافرين في الكيلومتر (بالملايين)
1 <sup>ère</sup> classe	197	156	153	149	140	بالدرجة الأولى
2 <sup>ème</sup> classe	2 195	1 989	1 866	1 807	1 740	بالدرجة الثانية
<b>Parcours moyen d'un voyageur (en Km)</b>	<b>144</b>	<b>146</b>	<b>149</b>	<b>150</b>	<b>155</b>	متوسط مسير المسافر الواحد (بالكيلومتر)
1 <sup>ère</sup> classe	209	201	200	204	204	بالدرجة الأولى
2 <sup>ème</sup> classe	140	143	146	147	152	بالدرجة الثانية
<b>Qualité de service</b>						جودة الخدمة
Régularité des trains en %	87	91	91	88	88	النسبة المئوية لإحترام التوقيت

8 - 28 Trafic de marchandises (1)

8 - 28 نقل البضائع (1)

	2003	2002	2001	2000	1999	
Tonnes transportées (en milliers)	30 552	29 945	27 493	27 129	28 127	مجموع الأطنان المنقولة (بألف طن)
Wagons complets PV+GV	30 401	29 754	27 206	26 908	27 948	الشاحنات المليئة (كاملة)
Transport en service	151	191	287	221	179	نقلات المصلحة
Tonnes Kilomètres (en millions)	5 146	4 973	4 699	4 650	4 795	مجموع الأطنان الكيلومترية (بالملايين)
Wagons complets	5 112	4 937	4 652	4 616	4 767	الشاحنات المليئة (كاملة)
Transport en service	34	36	47	34	28	نقلات المصلحة
Parcours moyen d'une tonne en Km						متوسط مسير للطن (بالكيلومتر)
Wagons complets	174	166	171	171	170	الشاحنات المليئة (كاملة)
Wagons chargés						عدد الشاحنات المحملة
Nombre de wagons chargés	540 543	527 439	488 283	496 837	524 082	عدد الشاحنات المحملة
dont phosphates	363 025	359 340	316 646	300 200	314 707	ضمنها شاحنات الفوسفات
Moyenne journalière des wagons chargés	1 481	1 445	1 338	1 361	1 436	المعدل اليومي للشاحنات المحملة
Tonnage moyen transporté/wagon	57	57	56	55	54	متوسط الأطنان المحملة بكل شاحنة

8 - 29 Ports ouverts au trafic ferroviaire (2)

8 - 29 رواج البضائع بالموانئ الموصولة بالسكك الحديدية (2)

En tonne	2003	2002	2001	2000	1999	بطن
<b>Importation</b>						<b>الإستيراد</b>
Casablanca	1 050 338	966 944	821 718	1 120 459	1 015 995	الدار البيضاء
Jorf Lasfar (El Jadida)	585 073	626 833	616 316	665 200	728 670	الجرف الأصفر (الجديدة)
Kénitra	34 038	65 596	68 143	95 496	71 631	القنيطرة
Safi	1 149 409	1 189 292	1 171 307	1 251 201	1 295 018	أسفي
Tanger	-	-	-	74	-	طنجة
<b>Exportation</b>						<b>التصدير</b>
Casablanca	152 535	205 002	157 205	238 523	240 156	الدار البيضاء
Jorf Lasfar (El Jadida)	4 146	443	...	140	437	الجرف الأصفر (الجديدة)
Kénitra	92 470	94 397	...	1 704	-	القنيطرة
Safi	2 272 931	2 060 923	2 198 244	2 305 200	2 283 163	أسفي
Tanger	-	-	18	18	198	طنجة

(1) Non compris les bagages

(2) Y compris le transport en service et non compris les phosphates

Source : Office National des Chemins de Fer

Ministère de l'Équipement et du Transport

(1) لا يشمل نقل الأمتعة

(2) يحتوي على نقل الخدمات و لا يشمل الفوسفات

المصدر : المكتب الوطني للسكك الحديدية

وزارة التجهيز والنقل

8 - 30 Trafic de marchandises par  
groupe de produits

8 - 30 نقل البضائع حسب مجموعة المنتجات

En milliers de tonnes	2003	2002	2001	2000	1999	بآلف طن
<b>Phosphates</b>	23 000	22 820	20 200	19 086	19 983	الفوسفات
<b>Produits minéraux solides</b>	2 824	2 739	2 889	2 979	2 943	للمنتوجات المعدنية
dont :						منها:
Charbon	811	716	736	724	794	الفحم
Ciment	405	335	328	407	401	الإسمنت
Soufre	1 126	1 147	1 124	1 129	1 162	الكبريت
<b>Produits minéraux liquides</b>	824	...	478	602	917	المنتجات المعدنية السائلة
dont :						منها:
Pétrole brut	-	4	-	-	-	النفط الخام
Produits noirs	108	15	6	13	187	المنتجات السوداء
<b>Produits alimentaires</b>	317	334	282	303	299	المنتجات الغذائية
dont :						منها:
Sucre brut	-	-	-	-	-	السكر الخام
Sucre raffiné	166	153	101	101	62	للسكر المكرر
<b>Produits agricoles</b>	491	554	555	838	649	المنتجات الفلاحية
dont :						منها:
Céréales	332	526	537	812	622	الحبوب
Agrumes	3	5	6	17	12	الحوامض
<b>Produits chimiques et engrais</b>	2 490	2 439	2 531	2 627	2 663	المنتجات الكيماوية والأسمدة
dont :						منها:
Engrais	1 122	1 167	1 199	1 270	1 061	الأسمدة
Acide phosphorique	1 368	1 272	1 332	1 357	1 602	للحامض الفوسفوري
<b>Bois, liège, carton</b>	385	364	230	320	340	الخشب والفلين والورق المقوى
<b>Matières textiles</b>	-	1	1	1	1	مواد النسيج
<b>Ouvrages en pierre</b>	41	7	28	11	32	للمصنوعات الحجرية
<b>Métaux, machines et matériel de transport</b>	31	109	293	358	296	مصنوعات معدنية وآلات ومعدات النقل
<b>Autres marchandises</b>	149	118	6	4	4	البضائع الأخرى
<b>Total</b>	<b>30 552</b>	<b>29 945</b>	<b>27 493</b>	<b>27 129</b>	<b>28 127</b>	<b>للمجموع</b>

8 - 31 Personnel de l'O.N.C.F

8 - 31 عدد المستخدمين بالمكتب الوطني للسكك الحديدية

Au 31 Décembre	2003	2002	2001	2000	1999	في 31 ديسمبر
Direction Générale	302	768	891	948	997	الإدارة العامة
Direction Exploitation	469	3 457	3 287	3 408	3 510	مديرية حركة النقل
Direction Matériel et Traction	3 606	2 588	2 996	3 145	3 338	مديرية المعدات والجر
Direction Voies et Bâtiments	5 241	2 995	3 073	3 166	3 257	مديرية المنشآت الثابتة
<b>Total</b>	<b>9 618</b>	<b>9 808</b>	<b>10 247</b>	<b>10 667</b>	<b>11 102</b>	<b>المجموع</b>

8 - 32 Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer (1)

8 - 32 النتائج المالية لإستغلال السكك الحديدية (1)

En milliers de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بألف درهم
<b>Produits</b>	<b>2 262 630</b>	<b>2 210 927</b>	<b>2 062 460</b>	<b>2 007 870</b>	<b>1 966 733</b>	<b>العائدات</b>
Trafic voyageurs et bagages	605 203	540 047	492 999	454 676	430 722	نقل المسافرين والأمتعة
Trafic marchandises : ( P.V )	1 433 313	1 398 798	1 296 817	1 270 261	1 270 000	نقل البضائع (السور البطيئين)
Recettes hors trafic	224 114	272 082	272 644	282 933	266 011	عائدات خارج الرواج
<b>Charges</b>	<b>1 846 418</b>	<b>1 849 750</b>	<b>1 764 210</b>	<b>1 758 272</b>	<b>1 721 160</b>	<b>التكاليف</b>
Dépenses d'exploitation	1 290 094	1 340 464	1 272 930	1 266 952	1 253 239	تكاليف الإستغلال
Frais financiers, dotations aux amortissements et aux provisions	556 324	509 286	491 280	491 320	467 921	تكاليف مالية ومبالغ الإستهلاك و المخازن
<b>Résultats</b>						<b>النتائج</b>
Produits nets	416 212	361 177	298 250	249 600	245 573	النتائج الصافي
Produits par Km exploité	1 186	1 159	1 082	1 053	1 031	العائدات بالنسبة لكل كيلومتر الواحد المستغل
Charges par Km exploité	968	970	925	922	903	التكاليف بالنسبة لكل كيلومتر الواحد المستغل
Coefficient d'exploitation (2)	82	84	86	88	88	معامل الإستغلال (2)

P.V: Petite vitesse

(1) Produits-chargés non compris les résultats de la chaîne hôtelière.

Charges

(2) Coefficient d'exploitation =  $\frac{\text{Produits}}{\text{Charges}} \times 100$

Produits

Source : Office National des Chemins de Fer

Ministère de l'Équipement et du Transport

(1) العائدات - التكاليف (دون اعتبار نتائج الشبكة الفندقية)

التكاليف

(2) معامل الإستغلال =  $100 \times \frac{\text{العائدات}}{\text{التكاليف}}$

العائدات

المصدر : المكتب الوطني للسكك الحديدية  
وزارة التجهيز و النقل

8 - 33 Activité générale des transports aériens

33 - النشاط العام للنقل الجوي

	2003	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>H</sup>	2000	1999 <sup>R</sup>	
Mouvements des avions	112 371	109 368	116 865	118 915	114 766	حركات الطائرات
Mouvements commerciaux	94 972	91 300	95 735	99 741	94 761	الحركات التجارية
Arrivée	47 483	45 643	47 864	49 870	47 381	الوصول
Départ	47 489	45 657	47 871	49 871	47 380	الذهاب
Autres mouvements	17 399	18 068	21 130	19 174	20 005	الحركات الأخرى
Vol de service	463	426	1 176	1 174	1 718	طيران الخدمة
Avions privés	9 667	11 839	11 573	11 330	11 373	الطائرات الخاصة
Avions militaires	4 772	3 239	5 125	3 905	3 064	الطائرات العسكرية
Avions de l'étranger	2 497	2 564	3 256	2 765	3 850	طائرات الدولة
Principaux avions en vol						الأسطول المتقفل
Boeing 737	55 224	55 461	56 350	59 871	56 673	بوينك 737
Boeing 727/200				1 026	760	بوينك 200 / 727
Boeing 747	791	970	1 659	1 786	1 846	بوينك 747
Transport de voyageurs	6 791 115	6 781 100	7 099 543	7 252 649	6 897 441	نقل المسافرين
Mouvements commerciaux	6 716 930	6 697 130	7 005 198	7 170 584	6 803 963	الحركات التجارية
Arrivée	3 216 923	3 232 406	3 378 226	3 499 033	3 283 299	الوصول
Départ	3 265 423	3 259 217	3 424 866	3 526 105	3 371 152	الذهاب
Transit	234 584	205 507	202 106	145 446	149 512	المبوز
Autres mouvements	74 185	83 970	94 345	82 065	93 478	الحركات الأخرى
Fret	50 577	50 396	49 137	51 645	52 520	نقل الأمتعة (بالطن)
Vol régulier	44 208	43 082	40 915	44 053	46 485	الطيران المنتظم
Vol irrégulier	6 369	7 314	8 222	7 592	6 035	الطيران الغير المنتظم
Poste (vol régulier) (tonne)	1 226	1 217	1 261	1 801	1 814	البريد (الطيران المنتظم) (بالطن)

8 - 34 Trafic aérien commercial selon les compagnies

34 - الرواج الجوي التجاري حسب الشركات

Compagnies	نقل المسافرين Trafic passagers		حركات الطائرات Mouvements des avions		الشركات
	2003	2002	2003	2002	
Royal Air Maroc	4 200 984	4 362 711	53 025	52 334	الخطوط الملكية المغربية
Régional Air Lines	109 750	119 714	13 177	14 643	الخطوط الجوية الجهوية
Compagnies étrangères	2 151 616	2 180 174	25 780	23 917	أخرى
Total	6 464 353	6 662 599	93 985	90 894	المجموع

8 - 35 Mouvements des avions et des passagers  
selon les principaux types d'avions

35 - 8 حركات الطائرات والمسافرين  
حسب الأسطول المتنقل

Année 2003	B737	BE20	MD80/82	EA320	B757	B767	سنة 2003
Avions	55 224	8 616	1 152	9 391	3 255	1 932	الطائرات
Agadir	8 288	2 274	20	716	432	46	أكادير
Al Hoceima	226	12	-	-	-	-	الحسيمة
Errachidia	16	24	2	20	8	-	الرشيدية
Fès-Sais	1 843	592	-	6	36	22	فاس - سايس
Laâyoune	763	1 772	-	-	2	2	العيون
Marrakech	10 268	52	24	2 498	376	224	مراكش
Mohammed V	25 491	2	634	5 833	1 965	1 574	محمد الخامس
Ouarzazate	998	28	-	4	70	14	ورزازات
Oujda	2 151	8	-	-	66	2	وجدة
Rabat-Salé	1 840	58	2	32	30	20	الرباط - سلا
Tan-Tan	-	18	-	-	-	-	طنان طان
Tanger	2 408	3 604	470	264	250	28	طنجة
Tétouan	18	92	-	-	-	-	تطوان
Essaouira	8	68	-	-	-	-	الصويرة
Nador	906	12	-	18	20	-	الناضور
Passagers	4 244 536	177 171	87 202	795 073	336 732	262 425	المسافرون
Agadir	730 521	2 434	1 957	82 497	67 250	4 392	أكادير
Al Hoceima	16 381	-	-	-	-	-	الحسيمة
Errachidia	888	560	-	-	624	173	الرشيدية
Fès-Sais	89 759	4 370	-	178	1 754	1 853	فاس - سايس
Laâyoune	28 633	184	-	-	118	158	العيون
Marrakech	936 266	71 215	1 992	227 461	35 162	25 772	مراكش
Mohammed V	1 892 620	56 951	55 993	474 524	204 761	225 587	محمد الخامس
Ouarzazate	59 739	-	-	503	6 427	1 264	ورزازات
Oujda	156 377	13 545	-	-	4 493	195	وجدة
Rabat-Salé	130 939	8 960	168	2 174	1 465	1 242	الرباط - سلا
Tan-Tan	-	-	-	-	-	-	طنان طان
Tanger	135 219	10 090	27 092	5 608	13 306	2 089	طنجة
Tétouan	547	-	-	-	-	-	تطوان
Essaouira	506	-	-	-	-	-	الصويرة
Nador	66 141	8 862	-	2 128	1 372	-	الناضور

8 - 36 Mouvements des avions et des passagers selon les aéroports

8 - 36 حركات الطائرات والمسافرين حسب المطارات

Année 2003	المجموع العام Total général	الحركات الأخرى Autres mouvements					الحركات التجارية Trafic commercial			سنة 2003
		المجموع Total	طائرات الدولة Avions de l'Etat	الطائرات المسكوية Avions militaires	الطائرات الخاصة Avions privés	طيران الخدمة Vol de service	المجموع Total	الوصول		
								الإقلاع Départ	الوصول Arrivée	
Avions	112 371	17 399	2 497	4 772	9 667	463	94 972	47 489	47 483	الطائرات
Agadir	14 110	1 440	102	174	1 082	82	12 670	6 335	6 335	أكادير
Al Hoceïma	620	380	-	212	168	-	240	120	120	الحسيمة
Errachidia	678	598	122	193	283	-	80	40	40	الرشيدية
Fès-Saïs	3 769	1 198	26	363	799	10	2 571	1 286	1 285	فاس - سايس
Laâyoune	4 977	1 646	1 136	24	481	5	3 331	1 663	1 668	العيون
Marrakech	16 475	2 632	247	86	2 295	4	13 843	6 921	6 922	مراكش
Mohammed V	49 254	1 871	132	885	498	356	47 383	23 697	23 686	محمد الخامس
Ouarzazate	2 030	902	-	293	609	-	1 128	564	564	ورزازات
Oujda	2 841	538	36	300	200	2	2 303	1 151	1 152	وجدة
Rabat-Salé	3 876	1 572	245	326	999	2	2 304	1 152	1 152	الرباط - سلا
Tan-Tan	615	597	-	475	122	-	18	9	9	طان طان
Tanger	9 649	2 227	57	877	1 291	2	7 422	3 711	3 711	طنجة
Tétouan	871	761	172	364	225	-	110	55	55	تطوان
Essaouira	464	388	8	42	338	-	76	38	38	الصويرة
Nador	1 266	265	-	152	113	-	1 001	501	500	الناضور

	المجموع العام Total général	الحركات الأخرى Autres mouvements		الحركات التجارية Trafic commercial			المسافرون
		المجموع Total	المجموع Total	الوصول			
				الإقلاع Départ	الوصول Arrivée		
Passagers	6 791 115	74 185	6 716 930	234 584	3 265 423	3 216 923	المسافرون
Agadir	979 838	4 657	975 181	39 670	470 024	465 487	أكادير
Al Hoceïma	18 576	1 423	17 153	720	8 669	7 764	الحسيمة
Errachidia	11 672	7 264	4 408	1 827	1 236	1 345	الرشيدية
Fès-Saïs	133 006	4 228	128 778	19 245	56 436	53 097	فاس - سايس
Laâyoune	71 865	10 617	61 248	11 997	24 651	24 600	العيون
Marrakech	1 380 255	11 974	1 368 281	54 609	658 080	655 592	مراكش
Mohammed V	3 396 372	704	3 395 668	61 063	1 680 698	1 653 907	محمد الخامس
Ouarzazate	73 206	3 709	69 497	937	32 624	35 936	ورزازات
Oujda	182 537	2 131	180 406	4 280	91 197	84 929	وجدة
Rabat-Salé	171 477	10 400	161 077	614	79 888	80 575	الرباط - سلا
Tan-Tan	2 624	2 597	27	-	13	14	طان طان
Tanger	267 788	8 322	259 466	37 330	114 921	107 215	طنجة
Tétouan	4 320	3 255	1 065	-	503	562	تطوان
Essaouira	1 964	1 042	922	-	456	466	الصويرة
Nador	82 547	943	81 604	2 210	40 305	39 089	الناضور

## 8 - 37 Trafic aérien commercial selon les lignes

## 8 - 37 الرواج الجوي التجاري حسب الخطوط

Année 2003	المجموع	الخطوط الأخرى	نحو الشرق	مجموع أوروبا	بالى أوروبا	أفريقيا	دخول المغرب	سنة 2003	
Lignes	Total	Autres	Orient	Total Europe	Europe Autres	France	Afrique Intérieur		
<b>Mouvements des avion</b>	94 971	866	3 406	51 056	27 773	23 283	9 832	29 811	حركات الطائرات
Agadir	12 670	-	48	5 924	3 095	2 829	1 682	5 016	أكادير
Al Hoceima	240	-	-	185	183	2	1	54	الحسيمة
Errachidia	80	-	6	19	7	12	11	44	الرشيدية
Fès-Saïs	2 571	3	58	596	28	568	10	1 904	فيس - سايس
Laâyoune	3 331	-	2	9	4	5	2 017	1 303	العيون
Marrakech	13 843	5	61	9 417	2 546	6 871	152	4 208	مراكش
Mohammed V	47 382	852	3 011	26 655	17 115	9 540	5 708	11 156	محمد الخامس
Ouarzazate	1 128	-	4	329	17	312	-	795	ورزازات
Oujda	2 303	-	51	1 303	281	1 022	2	947	وجدة
Rabat-Salé	2 304	6	111	1 651	41	1 610	33	503	الرباط - سلا
Tan-Tan	18	-	-	-	-	-	16	2	طنان طان
Tanger	7 422	-	49	4 214	3 717	497	2	3 157	طنجة
Tétouan	110	-	-	5	5	-	-	105	تطوان
Essaouira	76	-	-	4	-	4	-	72	الصويرة
Nador	1 001	-	5	745	734	11	2	249	الناظور
<b>Passagers (Nombre) (1)</b>	6 482 346	138 135	387 819	4 140 358	1 777 821	2 362 537	393 929	1 422 105	عدد المسافرين (1)
Agadir	935 511	-	7 118	669 565	368 861	300 704	6 466	252 362	أكادير
Al Hoceima	16 433	-	-	16 343	16 106	237	-	90	الحسيمة
Errachidia	2 581	-	649	528	296	232	-	1 404	الرشيدية
Fès-Saïs	109 533	52	9 157	50 955	1 325	49 630	538	48 831	فيس - سايس
Laâyoune	49 251	-	180	612	50	562	20 011	28 448	العيون
Marrakech	1 313 672	13	7 042	1 059 020	189 829	869 191	739	246 858	مراكش
Mohammed V	3 334 605	138 064	332 412	1 805 394	970 608	834 786	364 334	694 401	محمد الخامس
Ouarzazate	68 560	-	710	28 231	1 019	27 212	-	39 619	ورزازات
Oujda	176 126	-	6 051	126 601	28 814	97 787	416	43 058	وجدة
Rabat-Salé	160 463	6	14 689	142 426	731	141 695	493	2 849	الرباط - سلا
Tan-Tan	27	-	-	-	-	-	13	14	طنان طان
Tanger	222 136	-	8 690	164 138	124 203	39 935	2	49 306	طنجة
Tétouan	1 065	-	-	14	14	-	-	1 051	تطوان
Essaouira	922	-	-	284	-	284	-	638	الصويرة
Nador	79 394	-	1 121	76 247	75 965	282	214	1 812	الناظور
<b>Frêt(tonne) (2)</b>	50 577	1 747	10 405	28 855	17 244	11 612	3 038	6 531	الإمتعة (بالطن) (2)
Agadir	1 328	-	-	261	90	171	323	744	أكادير
Al Hoceima	5	-	-	5	5	-	-	-	الحسيمة
Errachidia	128	-	56	-	-	-	72	-	الرشيدية
Fès-Saïs	463	-	-	69	2	68	-	394	فيس - سايس
Laâyoune	634	-	-	16	16	-	415	203	العيون
Marrakech	2 093	-	-	866	71	795	-	1 227	مراكش
Mohammed V	43 728	1 747	10 173	26 542	16 848	9 694	1 961	3 304	محمد الخامس
Oujda	261	-	30	41	5	36	-	190	وجدة
Ouarzazate	35	-	-	2	1	1	-	33	ورزازات
Rabat-Salé	1 274	-	146	838	5	833	157	133	الرباط - سلا
Tan-Tan	7	-	-	-	-	-	7	-	طنان طان
Tanger	496	-	-	199	186	14	-	297	طنجة
Nador	17	-	-	15	15	-	-	2	الناظور

(1) Non compris les transits et les passagers des autres mouvements

(2) Il s'agit de fret payant

Source : Office National des Aéroports

(1) لا يتضمن العبور ومسافروا لحركت الأخرى

(2) يتعلق الأمر بالإمتعة المدفوعة عنها

المصدر : المكتب الوطني للطائرات



8 - 38 Trafic aérien commercial selon le type de vol

8 - 38 الرواج الجوي التجاري حسب نوعية الطيران

Année 2003	حركات الطائرات						سنة 2003	
	البريد (بالطن)		الأمثلة (بالطن)		عدد المسافرين			
	Poste (tonne)	Frêt (tonne)	Passagers Mouvements des avions					
Type de vol	الطيران المنتظم	الطيران غير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران غير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران غير المنتظم	الطيران المنتظم	
	régulier	irrégulier	régulier	irrégulier	régulier	irrégulier		régulier
Agadir	9	380	948	568 723	406 458	5 482	7 188	أكادير
Al Hoceïma	-	-	5	52	17 101	18	222	الحسيمة
Errachidia	-	128	-	4 408	-	80	-	الرشيدية
Fès-Saïs	-	4	460	26 820	101 958	291	2 280	فيس - سايس
Laâyoune	35	431	203	12 570	48 678	1 334	1 997	العيون
Marrakech	1	333	1 760	808 935	559 346	6 512	7 331	مراكش
Mohammed V	1 107	4 528	39 199	80 744	3 314 924	3 179	44 204	محمد الخامس
Ouarzazate	3	-	35	20 750	48 747	220	908	ورزازات
Oujda	13	30	231	43 127	137 279	434	1 869	وجدة
Rabat-Salé	52	313	961	36 820	124 257	555	1 749	لراباط - سلا
Tan-Tân	-	7	-	27	-	18	-	طنان طان
Tanger	1	111	384	47 148	212 318	689	6 733	طنجة
Tétouan	-	-	-	623	442	48	62	تطوان
Essaouira	-	-	-	583	339	18	58	الصويرة
Nador	-	-	17	12 186	69 418	184	817	الناظور
<b>Total</b>	<b>1 226</b>	<b>6 369</b>	<b>44 208</b>	<b>1 664 304</b>	<b>5 052 626</b>	<b>19 260</b>	<b>75 712</b>	<b>المجموع</b>

8 - 39 Activité de la Compagnie Royal Air Maroc

8 - 39 نشاط شركة الخطوط الملكية المغربية

	Unité	2003	2002	2001	2000	1999	الوحدة	
Heures de vol	Nombre	104 028	102 201	103 771	109 939	106 495	العدد	ساعات الطيران
Kilomètres parcourus	Milliers	63 613	61 604	62 769	67 914	64 962	بالف كلم	المسافة المقطوعة
Passagers transportés	Milliers	3 457	3 517	3 677	3 676	3 460	بالآلاف	الركاب المنقلون
Frêt et bagages	Tonnes	28 818	28 960	28 493	27 963	28 528	بالطن	البضائع والأمثلة المنقولة
Poste	Tonnes	...	...	...	739	902	بالطن	البريد
Sièges-kilomètres offerts	Millions	9 499	9 418	9 207	10 135	10 013	بالمليون	المقاعد المعروضة بالكيلومتر
Passagers - Km - transportés	Millions	6 547	6 605	6 642	7 442	6 880	بالمليون	الركاب المنقلون بالكيلومتر
Tonnes - Km - offertes	Milliers	...	...	...	1 371 672	1 331 181	بالآلاف	الأطنان المعروضة بالكيلومتر
Tonnes - Km - réalisées	Milliers	...	...	...	718 467	678 439	بالآلاف	الأطنان المنقولة بالكيلومتر
Coef. d'occ. des passagers (1)	%	69	70	72	73	69	%	نسبة المقاعد المستعملة (1)
Coef. d'occ. total (2)	%	...	...	...	52	51	%	نسبة مجموع الإستغلال (2)

(1) Passagers kilomètres transportés-rapportés aux sièges-kilomètres offerts  
 (2) Tonnes kilomètres transportées rapportées aux tonnes-kilomètres offertes

(1) الركاب المنقلون بالنسبة للمقاعد المعروضة في الكيلومتر  
 (2) الأطنان المنقولة بالنسبة للأطنان المعروضة في الكيلومتر

8 - 40 Mouvements des navires de commerce

8 - 40 حركات البواخر التجارية

	2003	2002	2001	2000 <sup>م</sup>	1999	
<b>Mouvements des navires</b>	<b>36 210</b>	<b>32 362</b>	<b>30 750</b>	<b>30 156</b>	<b>29 918</b>	<b>حركات البواخر</b>
Agadir	1 618	1 690	1 516	1 616	1 857	أكادير
Casablanca	6 170	6 656	6 758	6 696	7 299	الدار البيضاء
Dakhla	104	118	82	60	...	الداخلة
Jorf Lasfar	1 506	1 338	1 338	1 142	1 278	الجرف الأصفر
Kénitra	364	322	246	406	342	القنيطرة
Mohammedia	1 090	1 054	1 014	956	871	المحمدية
Nador	3 524	2 906	2 680	2 862	2 826	الناضور
Laâyoune	998	984	940	934	...	العيون
Safi	1 216	1 312	1 382	1 384	1 274	سفي
Tanger	19 561	15 928	14 722	14 040	13 219	طنجة
Tan-Tan	59	54	72	60	...	طنطان
<b>Jauge brute</b>	<b>300 535</b>	<b>304 024</b>	<b>271 696</b>	<b>263 637</b>	<b>266 956</b>	<b>التحمولة الإجمالية</b>
(en milliers de tonnes) (1)						(بالآلاف التون) (1)
Agadir	15 687	13 495	11 176	11 025	11 649	أكادير
Casablanca	60 954	59 706	60 103	61 113	63 417	الدار البيضاء
Dakhla	233	259	194	123	...	الداخلة
Jorf Lasfar	14 647	16 520	15 776	12 828	13 709	الجرف الأصفر
Kénitra	511	609	505	746	618	القنيطرة
Mohammedia	12 961	14 236	15 531	13 470	13 620	المحمدية
Nador	46 950	37 351	27 995	29 356	29 198	الناضور
Laâyoune	4 086	4 348	4 941	4 542	...	العيون
Safi	9 481	10 398	10 302	9 710	10 440	سفي
Tanger	134 832	146 954	124 980	120 498	116 177	طنجة
Tan-Tan	193	149	193	226	...	طنطان

(1) 1 tonneau équivaut à 2,83 m<sup>3</sup>  
Source : Office d'Exploitation des Ports

(1) 1 الترمول يساوي 2,83 م<sup>3</sup>  
المصدر : مكتب استغلال الموانئ

8 - 41 Trafic de marchandises

8 - 41 نقل البضائع

En milliers de tonnes	2003	2002	2001	2000 <sup>R</sup>	1999	بمئذ طن
<b>Marchandises chargées</b>	<b>24 355</b>	<b>24 891</b>	<b>24 959</b>	<b>23 884</b>	<b>24 128</b>	<b>البضائع المشحونة</b>
Agadir	617	676	633	646	665	أكادير
Casablanca	10 666	10 798	10 262	10 020	10 493	الدار البيضاء
Dakhla	3	3	-	-	...	الداخلة
Jorf Lasfar	3 759	3 530	3 447	3 193	3 159	الجرف الأصفر
Kénitra	133	142	82	154	134	القنيطرة
Mohammedia	1 369	2 066	2 534	2 153	1 988	المحمدية
Nador	431	393	439	387	429	الناضور
Laâyoune	2 567	2 644	2 908	2 751	...	العيون
Safi	3 093	2 973	3 067	3 143	3 069	أسفي
Tanger	1 703	1 650	1 522	1 422	1 335	طنجة
Tan-Tan	14	16	35	15	...	طنقطن
<b>Marchandises déchargées</b>	<b>31 785</b>	<b>32 097</b>	<b>32 591</b>	<b>29 560</b>	<b>28 524</b>	<b>البضائع المفرغة</b>
Agadir	1 489	1 654	1 699	1 533	1 454	أكادير
Casablanca	10 246	10 481	9 899	9 754	9 375	الدار البيضاء
Dakhla	65	65	46	46	...	لداخلة
Jorf Lasfar	7 393	6 799	6 497	5 175	5 178	الجرف الأصفر
Kénitra	72	122	129	209	117	القنيطرة
Mohammedia	6 938	7 464	8 607	7 495	7 503	المحمدية
Nador	1 683	1 708	1 905	1 623	1 488	الناضور
Laâyoune	362	331	259	283	...	العيون
Safi	1 772	1 855	1 952	1 990	1 781	أسفي
Tanger	1 718	1 578	1 563	1 403	1 283	طنجة
Tan-Tan	47	38	35	49	...	طنقطن
<b>Phosphates chargés</b>	<b>10 941</b>	<b>11 111</b>	<b>10 842</b>	<b>10 480</b>	<b>11 625</b>	<b>الفوسفات المشحون</b>
Casablanca	8 759	8 911	8 495	8 279	8 895	الدار البيضاء
Jorf Lasfar	392	415	243	152	201	الجرف الأصفر
Laâyoune	1 677	1 755	2 094	2 049	2 529	العيون
Safi	113	30	11	-	-	أسفي
<b>Trafic pétrolier</b>	<b>8 906</b>	<b>8 722</b>	<b>9 825</b>	<b>10 627</b>	<b>9 101</b>	<b>المواد النفطية المفرغة</b>
Agadir	507	506	547	487	549	أكادير
Mohammedia	6 918	7 449	8 574	9 373	7 798	المحمدية
Autres ports	1 481	768	704	767	754	موانئ أخرى

8 - 42 Tonnage global ventilé par mode de conditionnement (1)

42 - الحمولة الإجمالية المقسمة حسب توضعها (1)

En milliers de tonnes	2003	2002	2001	2000 <sup>R</sup>	1999	بألف طن
<b>Vracs liquides</b>	<b>14 842</b>	<b>14 806</b>	<b>16 286</b>	<b>14 718</b>	<b>15 460</b>	المسقات المختطة
Dont:						منها :
Hydrocarbures	10 342	10 643	12 207	10 788	11 022	المواد النفطية
Acide phosphorique	3 029	2 882	2 674	2 793	3 098	حامض الفوسفور
Amoniac	431	474	439	400	331	لامونيكا
<b>Vracs solides</b>	<b>28 973</b>	<b>30 626</b>	<b>30 829</b>	<b>28 748</b>	<b>27 623</b>	المختلطات الصلبة
Dont:						منها :
Céréales	3 668	4 804	5 268	5 456	4 251	الحبوب
Engrais	2 505	2 406	3 018	2 638	2 368	الأسمدة
Phosphates	10 941	11 111	10 842	10 479	11 340	الفوسفات
Charbon	4 943	5 022	5 242	3 619	3 357	الفحم
Soufre	2 827	2 890	2 563	2 852	3 067	الكبريت
<b>Marchandises générales</b>	<b>12 325</b>	<b>11 556</b>	<b>10 435</b>	<b>9 978</b>	<b>9 658</b>	بضائع مفتتلة
Dont:						منها :
Conteneurs	4 635	4 178	3 628	3 283	2 932	الحاويات
Roro (2)	3 794	3 014	2 916	2 883	2 794	البضائع المحمولة على العربات (2)
<b>Total</b>	<b>56 140</b>	<b>56 988</b>	<b>57 550</b>	<b>53 444</b>	<b>52 741</b>	المجموع

8 - 43 Activité de la Compagnie Marocaine de Navigation (CO.MA.NAV)

43 - نشاط الشركة المغربية للملاحة

	Unité	2003	2002	2001	2000	1999	الوحدة
Chiffre d'affaires	Millions DH	1 258	1 045	919	1 130	1 017	بمليون درهم
Tonnage transporté	Milliers T	1 342	1 313	1 315	1 792	1 720	بألف طن
dont: Lignes régulières	Milliers T	1 172	1 162	1 153	1 340	1 365	الخطوط المنتظمة
Agrumes primeurs	Milliers T	-	9	40	44	45	الحوامض والبراكر
Tramping	Milliers T	170	142	122	408	310	الخطوط الغير المنتظمة
Nombre de voyageurs transportés	Nombre	572 550	469 170	303 200	359 500	294 020	بالعدد
Nombre de camions transportés	Nombre	-	-	-	-	-	الشاحنات المنقولة
Nombre de voitures transportées	Nombre	153 880	123 210	82 670	92 960	76 740	المسافرون المنقولون
Nombre de navires consignés	Nombre	2 012	1 998	2 117	2 418	2 436	المسارات المنقولة
Effectif du personnel	Nombre	596	608	1 215	1 253	1 268	السفن المستودعة
Navigants	Nombre	265	271	600	619	621	المستخدمون
Sédentaires	Nombre	331	337	615	634	647	المبحرون
							المقيمين

(1) Il s'agit du chargement + déchargement

(2) Marchandises transportées sur des véhicules roulants

Source : Office d'Exploitation des Ports

Compagnie Marocaine de Navigation

(1) يتعلق الأمر بالشحن والإفراغ  
(2) يتعلق الأمر بالعربات المحملة المنقولة عبر القوارض  
المصدر : مكتب استغلال الموانئ  
الشركة المغربية للملاحة

8 - 44 Marchandises transportées  
par les compagnies marocaines

8 - 44 البضائع المحمولة  
من طرف الأسطول المغربي

En tonnes	2003	2002	2001	2000	1999	بالأطنان
COMANAV	1 496 872	1 313 014	1 314 955	1 793 157	2 063 090	الشركة المغربية للملاحة
MARPHOCEAN	872 045	555 565	608 209	685 506	718 652	مارفوسين
ATLAS	522 794	587 299	505 031	593 171	419 624	أطلس
UNIMAR	-	...	57 926	74 584	113 211	يونيما
PETROCAB	595 233	608 071	773 100	743 769	814 000	بيتروكاب
LIMADET	290 802	197 000	283 500	260 876	311 476	ليماديت
NAVIMAR	34 041	47 286	24 949	53 690	48 018	نافيمار
COTRAMA	70 800	83 985	62 443	62 145	121 080	كوتراما
IMTC	2 030 000	1 900 000	1 727 000	565 217	523 424	إ.م.ت.س
COMARIT	193 921	292 300	257 000	322 759	295 000	كوماريت
CASAMAR	-	498 000	...	72 652	60 839	كازامار
DEXTRAMAR	109 333	74 537	100 745	...	...	دكسترامار
EXMARIS	174 345	187 600	120 000	...	...	إكسماريس
CONTENEMAR	101 992	83 600	..	...	...	كونتيمار
NAVIERA DEL ODIEL	943 260	...	106 000	...	...	نافييرا ديل لودييل
M.S.C	321 718	420 621	155 000	...	...	شركة M.S.C
<b>Total</b>	<b>7 757 156</b>	<b>6 848 878</b>	<b>6 095 858</b>	<b>5 227 526</b>	<b>5 488 414</b>	<b>المجموع</b>

8 - 45 Tonnage transporté  
en lignes régulières

8 - 45 نشاط الخطوط المنتظمة  
(الأطنان المنقولة)

En tonnes	2003	2002	2001	2000	1999	بالأطنان
COMANAV	1 156 712	1 161 983	1 152 765	1 340 572	1 698 670	الشركة المغربية للملاحة
COMARIT	151 460	292 300	257 000	298 694	276 540	كوماريت
I.M.T.C	1 281 896	727 000	655 000	565 217	523 424	إ.م.ت.س
ATLAS	115 923	153 000	132 960	78 464	37 776	أطلس
LIMADET	290 802	197 000	283 500	260 876	311 476	ليماديت
DEXTRAMAR	109 333	74 537	100 745	-	-	دكسترامار
EXMARIS	174 345	187 600	120 000	-	-	إكسماريس
CONTENEMAR	101 992	83 600	-	-	-	كونتيمار
NAVIERA DEL ODIEL	-	-	106 000	-	-	نافييرا ديل لودييل
M.S.C	-	420 621	155 000	-	-	شركة M.S.C
<b>Total</b>	<b>3 382 463</b>	<b>3 297 641</b>	<b>2 962 970</b>	<b>2 543 823</b>	<b>2 847 886</b>	<b>المجموع</b>

8 - 46 Tonnage par navires frigorifiques  
(agrumes et primeures)

8 - 46 الحمولة المنقولة بواسطة سفن التبريد  
(البواكر و الحوامض)

En tonnes	2003	2002	2001	2000	1999	بالاطنان
COMANAV	-	9 392	39 990	44 375	53 580	الشركة المغربية للملاحة
COMARIT	42 461	27 318	20 364	25 065	17 931	كوماريت
UNIMAR	-	-	57 926	74 584	95 000	تيمار
NAVIMAR	34 041	47 286	24 949	53 690	48 108	ناليمار
COTRAMA	70 800	83 985	62 443	62 145	121 080	كوتراما
Autres	98 688	-	-	-	-	أخرى
<b>Total</b>	<b>245 990</b>	<b>167 981</b>	<b>205 672</b>	<b>259 859</b>	<b>335 699</b>	<b>المجموع</b>

8 - 47 Transport des passagers et des véhicules

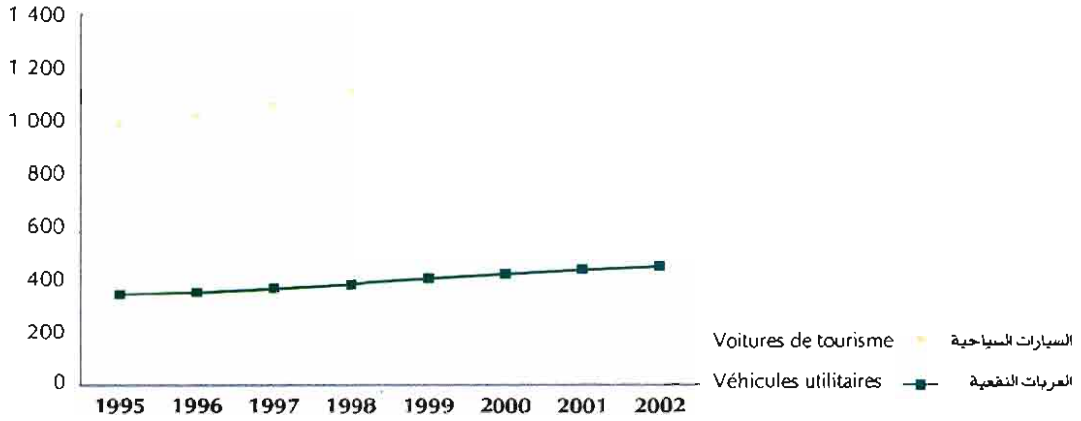
8 - 47 نقل المسافرين والعربات

	المسافرون		العربات		
	Passagers	Passagers	Véhicules	Véhicules	
	2003	2002	2003	2002	
COMANAV	572 550	469 166	154 790	123 205	الشركة المغربية للملاحة
COMARIT	595 400	461 831	145 861	120 950	كوماريت
LIMADET	370 019	347 271	87 661	84 576	ليماديت
I.M.T.C	3 705 620	3 61 018	82 183	91 817	إ.م.ت.س.
Autres	256 572	-	41 679	-	أخرى
<b>Total</b>	<b>2 165 161</b>	<b>1 639 286</b>	<b>512 174</b>	<b>420 548</b>	<b>المجموع</b>

رحب السيارات : العربات المتنقلة (بالآلاف)

## Parc automobile : véhicules en circulation

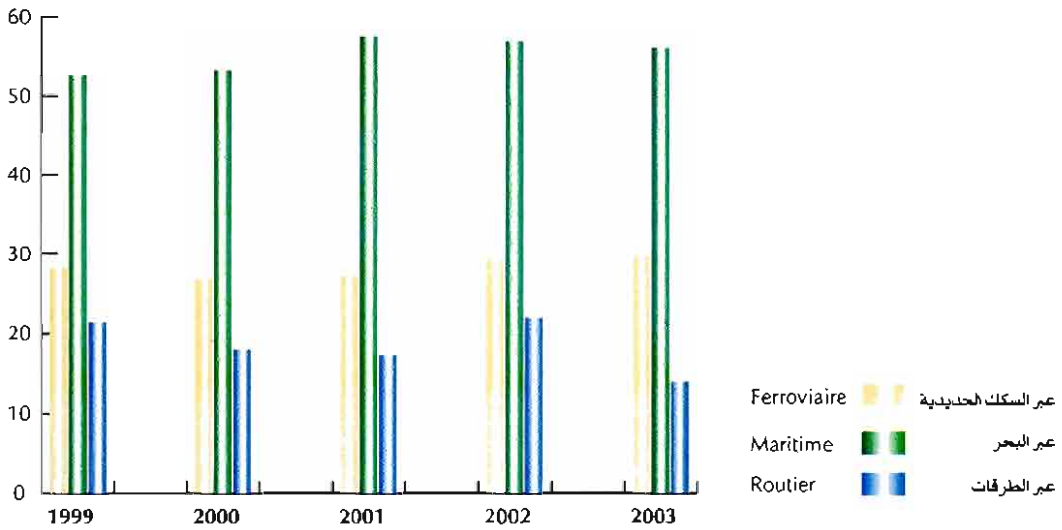
(en milliers)

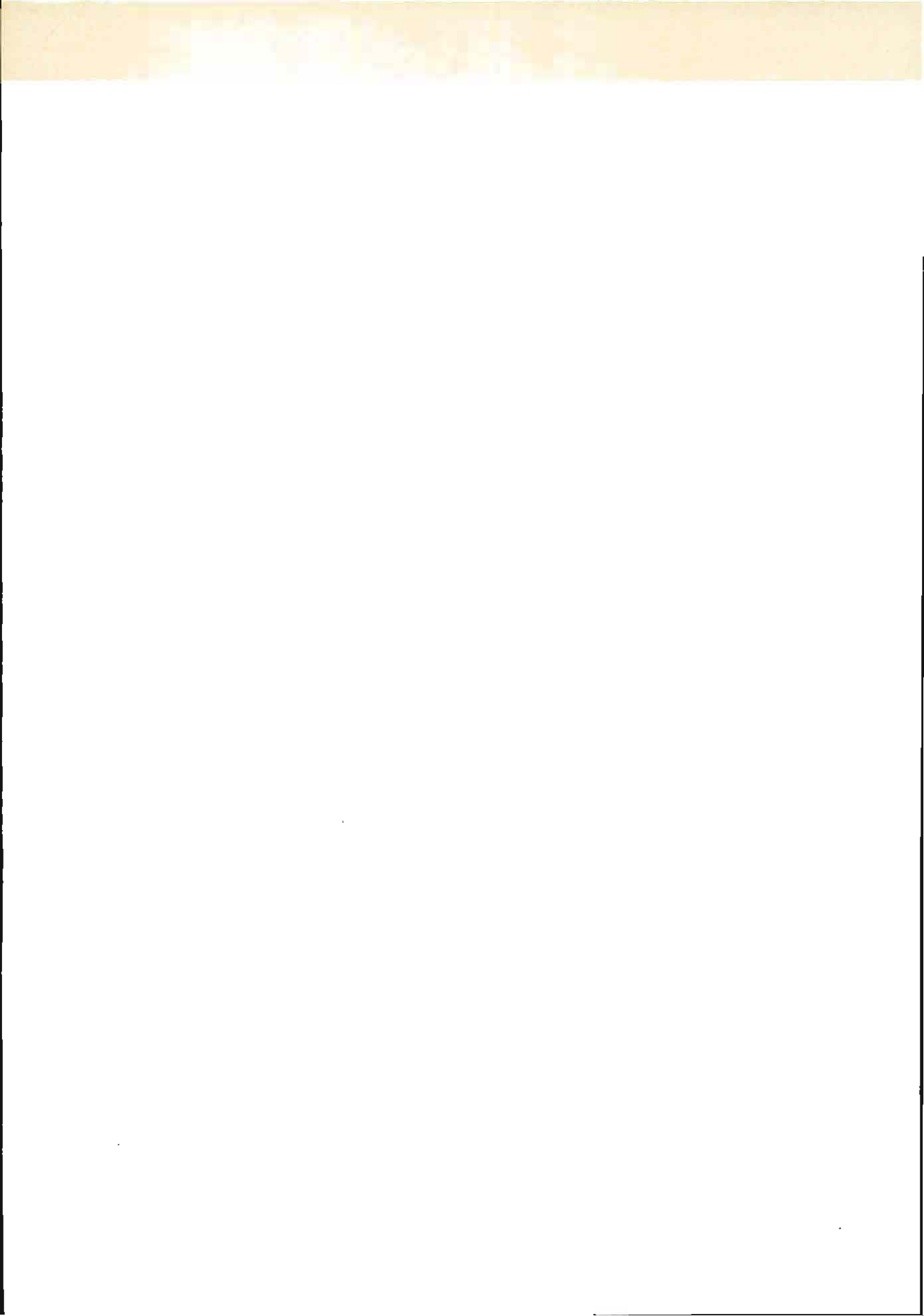


نقل البضائع (بالطن)

## Trafic de marchandises

(en milliers de tonnes)



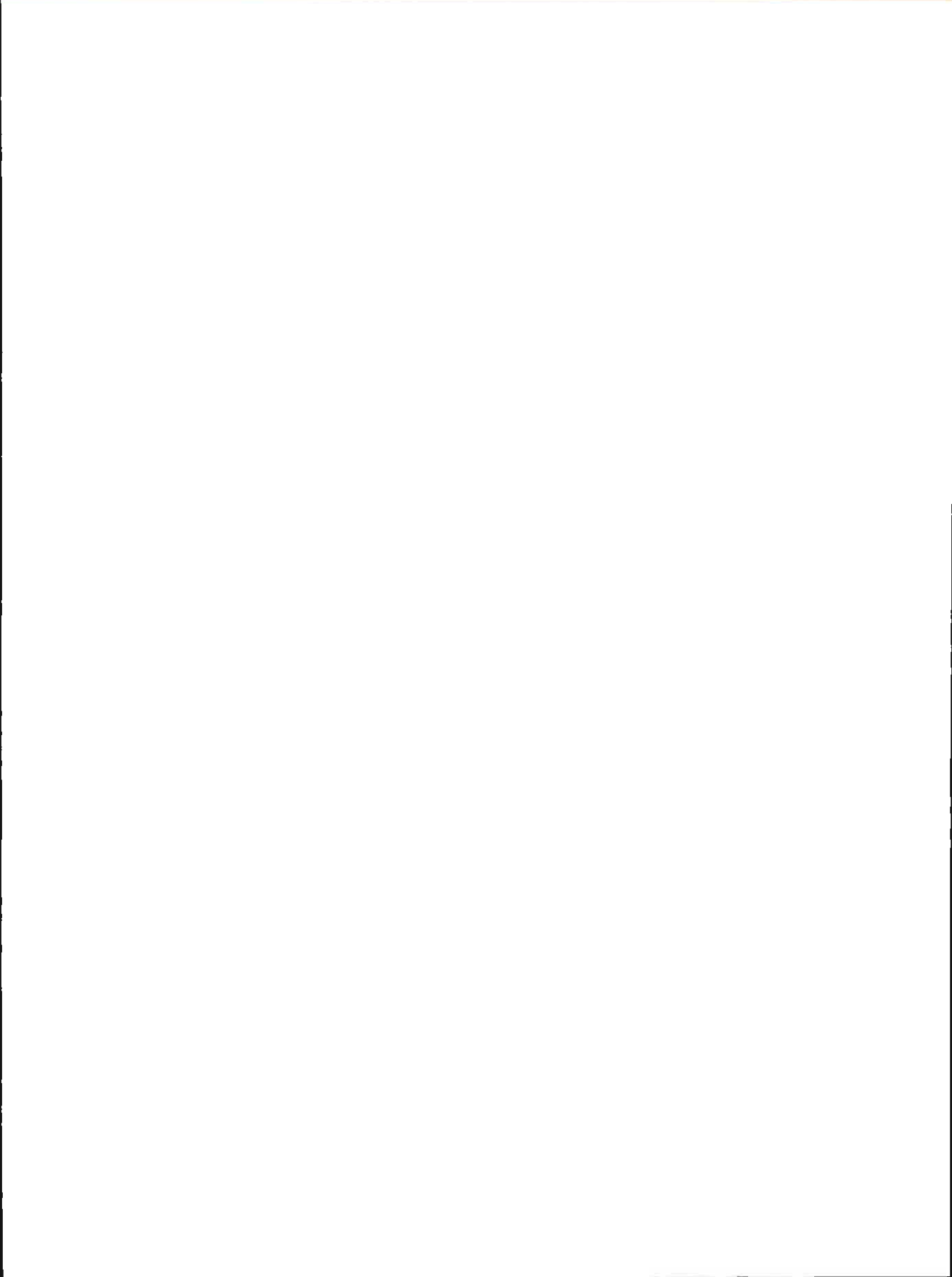




الفصل التاسع  
البريد والمواصلات

CHAPITRE IX

POSTE ET TELECOMMUNICATIONS



La communication prend une place de plus en plus importante dans la vie des sociétés. Elle est de nos jours pratiquement au centre de toutes les actions que les individus entreprennent, que ce soit à titre personnel ou au sein de la communauté à laquelle ils appartiennent. Elle s'impose en tant que passage obligé dans les rapports que l'individu entretient avec ses semblables où qu'ils se trouvent.

Au Maroc, le secteur de la communication a été marqué ces dernières années par une activité intense et soutenue tant au niveau de la poste qu'au niveau des télécommunications. Les données disponibles sur ce secteur proviennent du Barid Al-Maghrib pour ce qui est de la poste et de l'Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications pour ce qui est des télécommunications.

### La Poste

La Poste s'affirme de plus en plus comme une entreprise de communications et comme un partenaire de première importance pour les administrations, les entreprises et les particuliers.

Les bouleversements économiques, démographiques et technologiques nécessitent des adaptations et des innovations. C'est ainsi que la Poste a créé de nouveaux services tels que la poste internationale /EMS (Express Mail Service), la poste rapide et a optimisé la gestion de son réseau de contact par la mécanisation des opérations de guichets.

### La Caisse d'Epargne Nationale

La Caisse d'Epargne Nationale a été créée en 1959. Elle fonctionne sous la garantie de l'Etat, sa gestion étant confiée à Barid Al-Maghrib.

تحتل الاتصالات مكانة مهمة في حياة المجتمع حيث أصبحت تلعب تدريجياً دوراً محورياً و مركزياً في جميع الأنشطة التي يزاؤها الإنسان، سواء لأغراضه الخاصة أو في إطار علاقاته بالمجتمع. وقد فرضت نفسها كوسيلة حيوية للتواصل والتعامل بين الأفراد والمؤسسات والهيئات...

عرف قطاع الاتصالات في السنوات الأخيرة نشاطاً مكثفاً ومتزايداً في كل من مجالي البريد والاتصالات.

تشمل المعطيات الإحصائية المتوفرة لهذا القطاع كل الأنشطة المتعلقة بالبريد وصندوق التوفير الوطني والشبكات البريدية والمواصلات السلكية واللاسلكية.

### البريد :

تعتبر مؤسسة البريد شريكاً ملازماً لا بد منه ولا غنى عن خدماته في التواصل والتعامل بين الإدارات والمؤسسات والأشخاص.

ونظراً للتقلبات والتغيرات التي عرفتتها ميادين الاقتصاد والديمقراطية والتكنولوجية، أحدثت بريد المغرب خدمات بريدية أخرى مثل البريد العاجل الدولي (EMS) والبريد الوطني كما طورت ومائل ونظم تسيير شبكاته بإدخال المكينة والإعلاميات .

### صندوق التوفير الوطني :

أحدث هذا الصندوق سنة 1959 من طرف الدولة وتشرف على تسييره مؤسسة بريد المغرب.

## Les Chèques Postaux

Le service des chèques postaux joue un rôle essentiel dans la vie économique du pays en raison de son intervention dans le circuit monétaire. C'est également un important instrument des transactions commerciales.

## Les Télécommunications

Au Maroc, le secteur des télécommunications a été marqué ces dernières années par une activité intense et soutenue. Un effort particulier a été consacré à l'élargissement de la gamme des services et produits offerts avec l'ouverture de réseau de transmission de données, du service vidéotex et l'introduction des nouvelles facilités telles que la facturation détaillée, le transfert d'appel, la conférence à trois etc...

Parallèlement aux efforts déployés pour améliorer le confort des abonnés au service téléphonique, des moyens importants ont été mis en oeuvre pour satisfaire qualitativement et quantitativement les besoins du grand public par la modernisation des taxiphones, l'extension du parc téléphonique à travers tout le Royaume et l'extension de la couverture du GSM (Global System Mobil). Bien que récemment introduit, le service du téléphone mobile connaît actuellement une expansion rapide.

الشيكات البريدية :

تكتسي خدماتها طابعاً هاماً في الحياة الاقتصادية والمالية نظراً لدورها الفعال والمتداخل بالجهاز النقدي، وكأداة تسوية في المعاملات التجارية .

المواصلات السلكية واللاسلكية :

عرفت الخدمات في هذا المجال ، رواجاً مكثفاً ومتواصلاً وقد بذلت جهود هامة لتوسيعها وتنويعها وذلك بتدشين شبكة ترانسيل المعطيات، وتوفير خدمات الفيديو طكس وإدخال تقنيات تحويل النداء وإجراء المحاورات أو الندوة الثلاثية وغيرها.

بالموازاة مع هذه الجهود لتحسين الخدمة المقدمة للمستهلكين بالهاتف تم تجنيد وسائل هامة وإنجاز عمليات كبرى بهدف التلبية والتغطية الشاملة لحاجيات العموم سواء من حيث الكم أو الكيف وذلك بتطوير أجهزة الطاكسيفون وتوسيع حظيرة المخادع الهاتفية وبمجال تغطية الهاتف المتنقل أو السيار ( GSM ) الذي تم إدخال خدماته حديثاً والتي تعرف نمواً سريعاً.

9 - 1 Réseau postal

9 - 1 الشبكة البريدية

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Le réseau de contact</b>						شبكة الإرسال
Etablissements postaux	1 623	1 595	1 577	1 563	1 498	المؤسسات البريدية
Agences postales	801	789	785	776	716	وكالات بريدية
Recettes de plein exercice (Bureaux)	671	661	659	655	654	مكاتب كاملة الخدمات
Agences de BAM (guichets annexes)	151	145	133	132	128	شبابيك ملحقة
Etablissements informatisés	672	430	383	289	...	المؤسسات المزودة بالنظام المعلوماتي
Intermédiaires agréés (points de ventes de timbres)	10 980	11 056	10 966	10 042	9 898	الوسطاء المقبولون (نقط بيع الطوابع)
<b>Le réseau de collecte</b>						شبكة التجميع
Boîtes aux lettres supplémentaires en dehors des établissements postaux	4 166	4 022	3 850	3 809	3 737	صناديق البريد الإضافية خارج المؤسسات البريدية
<b>Le réseau d'acheminement</b>						شبكة الإرسال
Liaisons aériennes	153	153	215	215	215	الربط الجوي
Liaisons maritimes	2	2	2	3	3	الربط البحري
Transport contractuel	696	692	942	920	894	نقل المتعاقدين
Transport en régie (1)	28	28	26	25	25	نقل الوكالة (1)
Total liaisons	879	875	1 185	1 163	1 137	مجموع شبكة الربط
<b>Le réseau de distribution</b>						شبكة التوزيع
Tourées (2)	1 575	1 572	1 541	1 535	1 519	الحوارات (2)
Urbaines	...	1 392	1 351	...	...	الحضرية
Rurales	...	180	190	...	...	القروية
Nombre de boîtes postales	180 939	158 788	146 230	136 440	129 376	عدد الصناديق البريدية

9 - 2 Trafic des services postaux

9 - 2 رواج المصالح البريدية

	2003	2002	2001	2000	1999	
Courrier ordinaire (en millions)	238	254	250	237	223	بريد عادي (بالملايين)
Courrier recommandé (en milliers)	-	11 000	10 900	10 730	10 650	بريد مضمون (بالآلاف)
Total dépôt poste rapide	424 440	307 476	326 329	314 778	270 917	مجموع إيداع البريد السريع
Trafic PRN	424 440	307 476	263 983	228 406	190 382	نشاط البريد السريع الوطني
Trafic PRÉ (envois déposés)	-	-	62 346 <sup>(4)</sup>	86 372	80 535	نشاط البريد السريع الدولي
Trafic EMS (envois reçus) (3)	-	-	92 223 <sup>(4)</sup>	144 392	141 641	نشاط البريد الدولي للعاجل (3)
Total dépôt colis postaux	167 063	105 822	65 582	76 750	81 452	مجموع إيداع الطرود البريدية
Trafic colis Régime intérieur	117 419	56 630	20 449	38 482	44 936	النظام الداخلي
Trafic colis R. international-dépôt	49 644	49 192	45 133	38 268	36 516	النظام الدولي
Trafic colis R. international-reçu	73 430	70 726	57 350	61 255	53 824	نشاط الطرود البريدية - النظام الدولي

(1) Transport par les moyens propres à BAM.

(2) Y compris les tournées spéciales du courrier accéléré

(3) Y compris le trafic GDEW reçu et UNIVERSEL EXPRESS

(4) la situation de l'EMS est arrêtée le 14-08-2001

date de démarrage de la filiale de DAM (Chronopost Maroc)

EMS : Express Mail Service

Source : Barid Al-maghrib

(1) يتم النقل بالوسائل الخاصة لبريد المغرب

(2) يشمل كذلك الحولات المحصلة للبريد السريع

(3) لدرج بريد السريع الوطني ضمن البريد السريع اليومي منذ 31-12-95

(4) توقفت وضعية البريد الدولي العاجل منذ 14-08-2001 تاريخ الشروع في العمل لفرع

بريد المغرب المسمى (كرونوبوست المغرب)

المصدر: بريد المغرب

9 - 3 Mandats-poste

9 - 3 الحوالات البريدية

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Mandats émis</b>						الحوالات المرسلة
Nombre (en milliers)	...	5 940	4 940	4 842	4 631	العدد (بالآلاف)
Régime intérieur	...	5 862	4 873	4 767	4 577	النظام الداخلي
Régime extérieur	...	78	67	75	54	النظام الدولي
Valeur (en millions de DH)	...	24 795	22 143	20 897	24 714	القيمة (بمليون درهم)
Régime intérieur	...	24 632	21 992	20 765	24 584	النظام الداخلي
Régime extérieur	...	163	151	132	130	النظام الدولي
<b>Mandats payés</b>						الحوالات التي تم ادونها
Nombre (en milliers)	...	6 500	6 599	6 113	5 858	العدد (بالآلاف)
Régime intérieur	...	5 015	5 104	4 782	4 434	النظام الداخلي
Régime extérieur	...	1 485	1 495	1 331	1 424	النظام الدولي
Valeur (en millions de DH)	...	28 594	26 812	24 168	28 346	القيمة (بمليون درهم)
Régime intérieur	...	24 143	22 722	20 745	24 396	النظام الداخلي
Régime extérieur	...	4 451	4 090	3 423	3 950	النظام الدولي

9 - 4 Caisse d'Epargne Nationale

9 - 4 صندوق التوفير الوطني

	2003	2002	2001	2000	1999	لعدد بالآلاف
Nombre en milliers						المبلغ بمليون درهم
Valeur en millions de DH						
Nombre de versements	1 638	1 607	1 374	1 223	1 078	عدد الدفعات
Dont 1er versements	208	232	172	170	147	منها الدفعات الأولى
Nombre de remboursements	1 821	1 724	1 541	1 378	1 118	عدد الإسترجاعات
Dont remboursements partiels	1 798	1 701	1 522	1 367	1 111	منها الإسترجاعات الجزئية
Montant des versements	4 919	4 314	3 625	3 287	3 028	مبلغ الدفعات
Dont 1er versements	714	635	517	512	436	منها الدفعات الأولى
Montant des remboursements	4 036	3 578	3 257	2 888	2 663	مبلغ الإسترجاعات
Nombre de déposants au 31-12	1 876	1 690	1 481	1 328	1 169	عدد المودعين إلى غاية 31 دجنبر
Avoirs des déposants au 31-12	8 196	7 561	6 829	6 391	5 992	رصيد المودعين إلى غاية 31 دجنبر

9 - 5 Comptes de Chèques postaux

9 - 5 الشيكات البريدية

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Nombre (en milliers)</b>						العدد (بالآلاف)
Opérations de crédit	6 282	6 159	6 241	6 423	6 376	عمليات الإعتدال
dont: virements	....	5 116	5 157	5 322	5 347	منها التحويلات
Opérations de débit	6 436	6 713	7 143	7 385	7 392	عمليات الخصم
dont: virements	....	1 001	1 297	1 356	1 318	منها التحويلات
<b>Valeur (en millions de DH)</b>						القيمة (بمليون درهم)
Opérations de crédit	87 007	90 803	89 993	81 454	85 218	عمليات الإعتدال
dont: virements	....	75 796	75 235	68 097	70 643	منها التحويلات
Opérations de débit	86 451	90 082	89 328	81 121	84 079	عمليات الخصم
dont: virements	....	75 824	74 140	68 151	69 674	منها التحويلات
Produits des chèques postaux (1)	183	177	182	149	134	محاصيل الشيكات البريدية (1)
Nombre des titulaires						عدد الحسابات الرسمية
au 31-12 (en milliers)	624	589	567	556	541	إلى غاية 31 دجنبر (بالآلاف)
Avoirs des titulaires au 31-12	8 095	7 539	6 818	6 153	5 820	رصيد الحسابات الرسمية إلى غاية 31 دجنبر

(1) Intérêts des sommes mises à la disposition du trésor + taxes diverses

Source: Barid Al-maghrib

(1) فوائد على الرصيد الموضوع عندهم لاختزينة العامة وكذلك رسوم أخرى

المصدر: بريد المغرب

9 - 6 Recettes de la Poste

9 - 6 محاصيل النشاط البريدي

En millions de DH	2003	2002	2001 <sup>a</sup>	2000	1999	مليون درهم
<b>Produit de Barid al-Maghrib</b>	<b>1 138</b>	<b>1 118</b>	<b>1 094</b>	<b>1 082</b>	<b>1 333</b>	<b>محاصيل بريد المغرب</b>
Produits des services postaux	690	709	700	705	...	محاصيل المصالح البريدية
Produits des services financiers	447	407	391	297	...	محاصيل المصالح المالية
Produits divers	1	2	3	81	...	محاصيل أخرى

(1) Ce chiffre se rapporte à la période allant du 26.02.98 au 31.12.98.

Source : Barid al-Maghrib

(1) هذا الرقم يتعلق بالمرحلة الممتدة من 98/2/26 إلى 98/12/11

المصدر: بريد المغرب

9 - 7 Parc des télécommunications

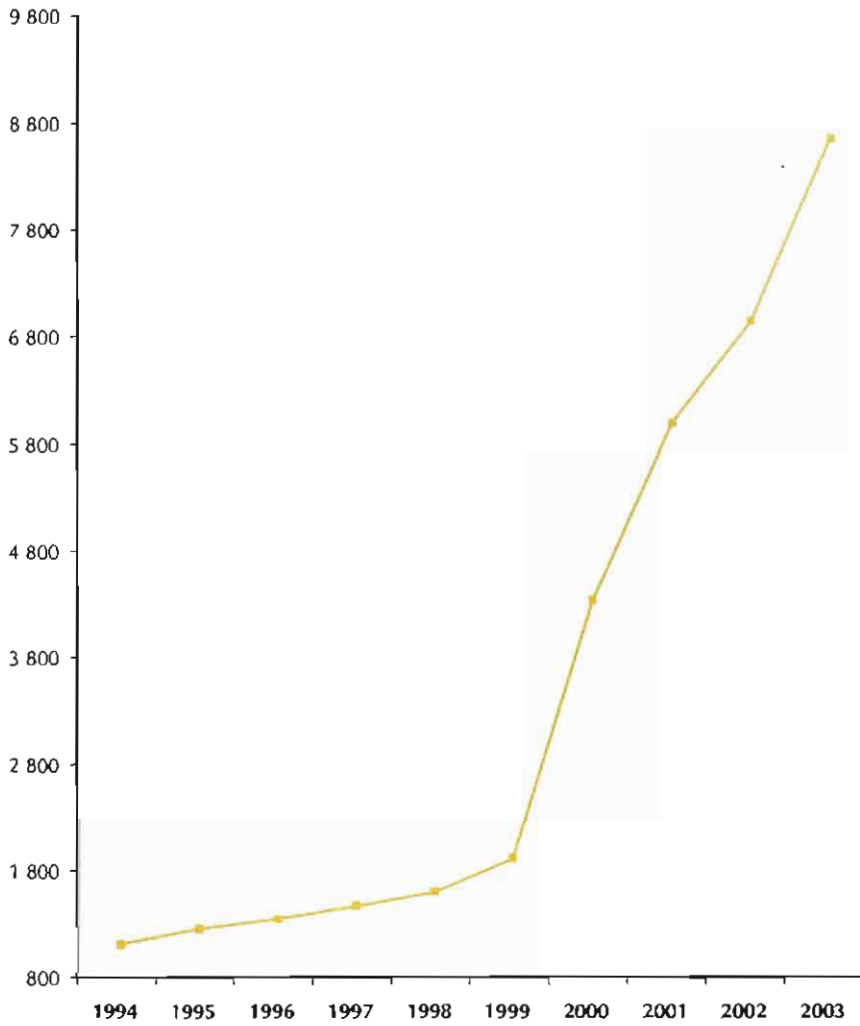
9 - 7 شبكة المواصلات

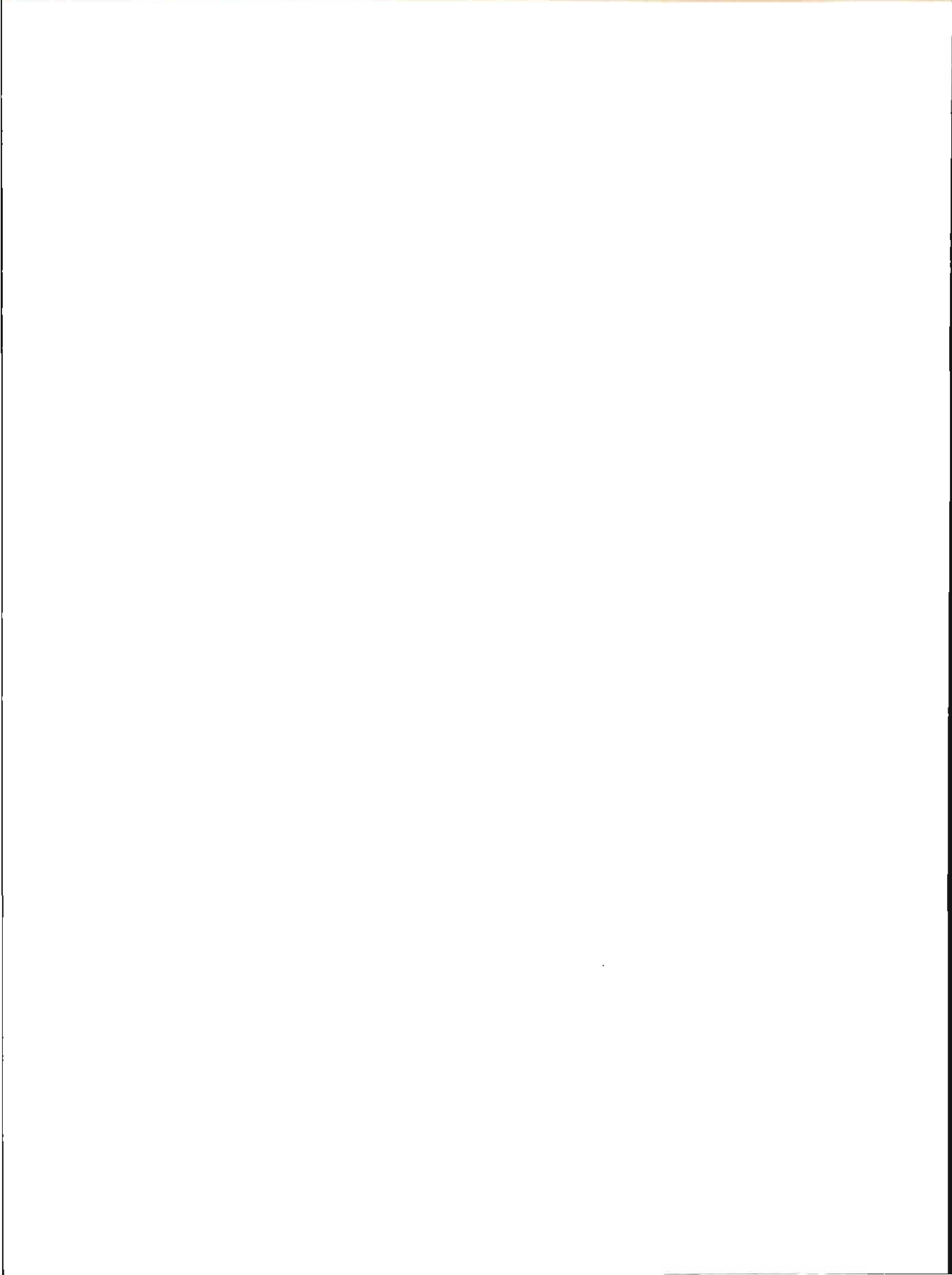
	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>1 - Evolution du chiffre d'affaires des opérateurs de télécommunications au Maroc (en millions de dirhams)</b>						<b>1 - تطور رقم المعاملات لمختلف الفاعلين في مجال الاتصالات بالمغرب (بملايين الدراهم)</b>
Itisslat Al-Maghreb	15 895.0	14 751.0	13 521.0	11 600.0	8 505.0	اتصالات المغرب
Médi Télécom	2 918.0	2 257.6	1 640.4	821.2	-	ميدتيل
Space Com	....	13.3	5.3	-	-	سباس كوم
Tesam Maroc	....	4.5	3.2	0.6	-	تسام للمغرب
Autres opérateurs	....	7.7	3.8	0.4	-	فاعلون آخرون
<b>Total</b>	<b>18 813.0</b>	<b>17 034.0</b>	<b>15 173.7</b>	<b>12 422.2</b>	<b>8 505.0</b>	<b>المجموع</b>
<b>2 - Nombre de lignes pour cent habitants</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>2 - عدد خطوط الهاتف لكل 100 نسمة</b>
Nombre de lignes fixes	4.06	3.80	3.92	5.00	5.20	عدد خطوط الهاتف الثابت
Nombre de lignes mobiles	24.48	20.91	15.68	10.40	1.30	عدد خطوط الهاتف المحمول
<b>Total</b>	<b>28.53</b>	<b>24.71</b>	<b>19.60</b>	<b>15.40</b>	<b>6.50</b>	<b>المجموع</b>
<b>3 - Téléphonie mobile</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>3 - الهاتف المحمول</b>
Nombre d'abonnés						مجموع عدد المشاركين
GSM	7 364 124	5 724 567	4 771 766	2 785 484	354 417	في الهاتف المحمول
Part du postpayé (en %)	5.28	4.57	7.74	10.18	56.18	الإشتراكات ب %
Part du prépayé (en %)	94.72	95.43	92.26	89.82	43.82	لبطاقات المسبقة الدفع (جوال + مينجايز) ب %
<b>Chiffre d'affaires de la téléphonie mobile (en millions de DH)</b>	<b>...</b>	<b>7 088.55</b>	<b>5 301.35</b>	<b>3 767.59</b>	<b>1 547.91</b>	<b>رقم المعاملات للهاتف المحمول (بملايين الدراهم)</b>
Itisslat Al-Maghrib	...	4 791.00	3 661.00	2 946.40	1 547.91	اتصالات المغرب
Médi télécom	2 918.00	2 257.55	1 640.35	821.19	-	ميدتيل
<b>4 - Téléphonie fixe</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>4 - الهاتف الثابت</b>
Nombre d'abonnés (en milliers)	1 219	1 127	1 140	1 472	1 471	عدد المشاركين (بالآلاف)
Chiffre d'affaires (IAM) (en millions de DH)	9 585.4	9 755.6	9 860.4	8 653.6	6 957.1	رقم المعاملات (اتصالات المغرب) (بملايين الدراهم)
<b>5 - Nombre d'abonnés aux réseaux de transmissions de données</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>5 - عدد الإشتراكات في شبكة نقل المعطيات</b>
Réseau numérique à intégration de service (RNIS)	...	...	10 000	6 728	2 400	الشبكة الرقمية ذات الخدمات المدمجة
X.25	...	...	1 748	2 690	2 422	X25
<b>6 - Internet</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>2001</b>	<b>2000</b>	<b>1999</b>	<b>6 - الأنترنت</b>
Utilisateurs estimés de l'internet	800 000	700 000	400 000	200 000	50 000	العدد التقديري لمستخدمي الأنترنت
Abonnés à l'internet	60 000	55 000	53 000	37 000	3 152	عدد الإشتراكات في الأنترنت



تطور شبكة الخطوط الهاتفية (الثابت والمتحرك) (بملايين)

Evolution du parc des lignes téléphoniques (fixe et mobile)  
(en milliers)



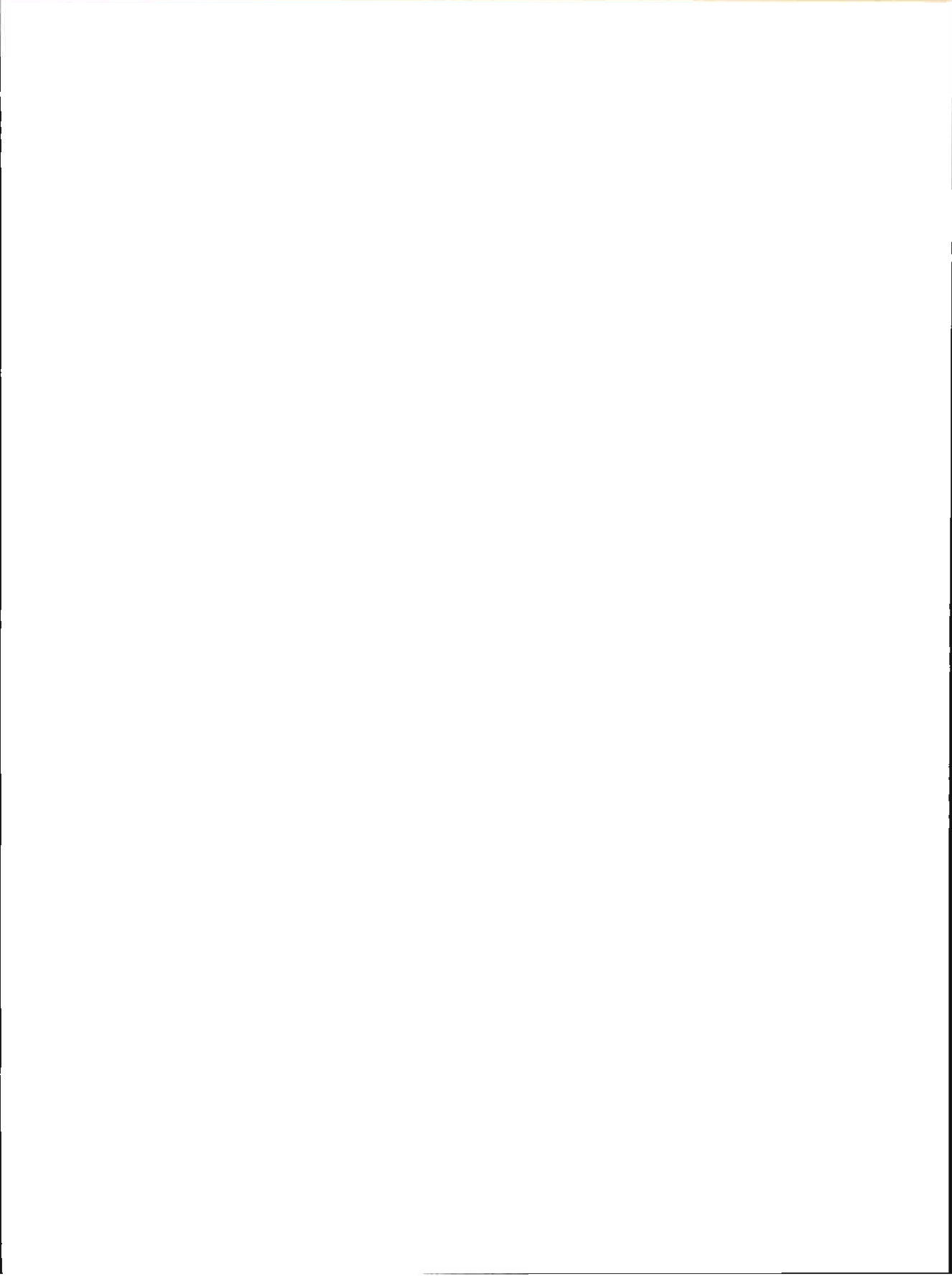
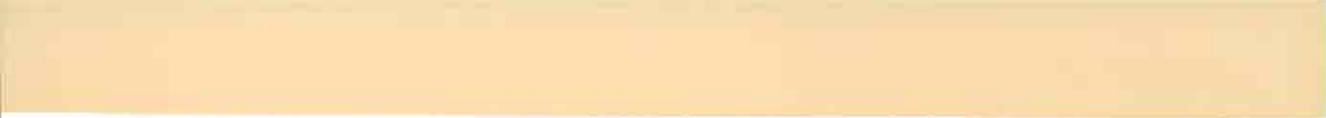


الفصل العاشر

السياحة

*CHAPITRE X*

*TOURISME*



Le Maroc dispose d'un patrimoine touristique riche et varié. Le secteur du tourisme joue un rôle dynamique dans la promotion de l'activité économique et sociale, surtout en matière d'emploi et d'équilibre de la balance des paiements.

Les informations statistiques relatives à ce secteur proviennent de 2 sources principales :

-La Direction Générale de la Sûreté Nationale qui produit des états relatifs aux passagers aux frontières ;

-Le Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale qui entreprend plusieurs études et enquêtes dans ce domaine. Il s'agit notamment des enquêtes sur les dépenses et les motivations des touristes, des enquêtes sur les entrées et les nuitées touristiques et des études sur le tourisme intérieur.

Trois types de statistiques sont collectées :

1) Les statistiques des passagers aux frontières marocaines établies par les services de la Direction Générale de la Sûreté Nationale, se rapportent aux entrées et sorties des passagers selon la nationalité et les motivations du voyage (tourisme, emploi, études, mission...). Ces informations sont relevées aux différents postes frontières qui se répartissent comme suit :

-Voie aérienne : Agadir-Inezgane, Casablanca-Mohamed V, Casa-Anfa, Rabat-Salé, Kénitra, Tanger-Ibn Batouta, Tétouan-Saniat Rmel, Al Hoceïma, Oujda-Angad, Fès-Saiss, Marrakech-Ménara, Laâyoune-Hassan II, Ouarzazate, Tan-Tan, Ed-Dakhla et Nador-Aroui.

-Voie maritime : Ed-Dakhla, Agadir, Essaouira, Safi, El Jadida, Casablanca, Mohammedia, Kénitra, Tanger, M'diq, Al Hoceïma, Nador, Laâyoune, Marina Smir, Marina Kabel et Jorf Lasfar.

يتوفر المغرب على إمكانيات ومؤهلات سياحية جد هامة ومتنوعة مما يجعل هذا القطاع يلعب دورا حيويا في إنعاش الاقتصاد وخاصة دعم ميزان الأداءات.

يتم الحصول على المعلومات الإحصائية في هذا الميدان من الإدارة العامة للأمن الوطني ووزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي.

تقوم وزارة السياحة بعدة دراسات وأبحاث ميدانية في هذا المجال منها :

- أبحاث حول مصاريف السياح وأسباب زيارتهم

- أبحاث حول عدد السياح الوافدين وعدد الليالي السياحية

- دراسات حول السياحة الداخلية

فيما يتعلق بالمعطيات الواردة في هذا الفصل فهي تشمل المسافرين العابرين للحدود المغربية (سياح وما شابههم)، عدد الليالي السياحية المسجلة بمختلف الفنادق وأماكن التخييم والإيواء وبيان حول وضعية التجهيزات الفندقية أي الفنادق والأسرة المتوفرة.

1) بالنسبة لإحصائيات العابرين للحدود المغربية يتم تهيئتها من طرف مصالح مراكز الحدود التي تبعث بتقارير شهرية إلى الإدارة العامة للأمن الوطني؛ وتعلق هذه الإحصائيات بعدد الأشخاص العابرين للحدود ذهابا وإيابا حسب جنسيتهم ونوع الزيارة (زيارة وترفيه أو في مهمة أو دراسة أو عابرين بصفة مؤقتة...). وبخصوص السياح؛ فإنه يعتبر سائحا كل شخص قاطن خارج المغرب يبيت على الأقل ليلة واحدة في إحدى مراكز الإيواء الجماعي أو الخاص في البلد المضيف؛ ومدة إقامته لا يجب أن تفوق 12 شهرا متتابعة.

نشير إلى أن نقط العبور حيث يتم تجميع هذه المعلومات موزعة على الشكل التالي:

- المراكز الجوية (المطارات) توجد بأكادير- انزكان، الدار البيضاء - محمد الخامس، الدار البيضاء - أنفا، الرباط-سلا، القنيطرة، طنجة - ابن بطوطة، الحسيمة، تطوان - سانية الرمل،

- Voie terrestre : Bab Sebta, Beni-Nsar, Oujda (gare), Oujda-Zouj Bghal, Ahfir, Figuig et Bir El Gandouz.

Les touristes considérés dans ce chapitre sont toutes les personnes résidentes à l'étranger qui passent au moins une nuit dans une structure d'hébergement collectif ou privé dans le pays récepteur et dont la durée de leur séjour ne doit pas être supérieure à 12 mois consécutifs.

2) Les statistiques sur les nuitées touristiques sont élaborées sur la base de l'enquête réalisée par le Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale auprès des différents établissements hôteliers et parahôteliers suivants:

- Hôtels classés
- Hôtels non classés
- Villages de vacances touristiques (V.V.T)
- Résidences touristiques (R.T)
- Campings et centres de jeunesse
- Résidences chez des parents, amis et autres.

3) Les statistiques sur l'infrastructure hôtelière, notamment la capacité d'hébergement (le nombre d'hôtels, lits et places de camping) sont aussi mises à jour annuellement par le Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale.

وجدة - أنكاد، فاس-سايس، مراكش - المنارة، ورزازات، طان طان، الداخلة، العيون - الحسن الثاني والناضور العروي.

- المراكز البحرية توجد بالداخلة، أكادير، الصويرة، آسفي، الجديدة، الدار البيضاء، المحمدية، القنيطرة، طنجة، المضيق، الحسيمة، الناظور، العيون، مارينا سمي، مارينا قبلا والجرف الأصفر.

- المراكز البرية هي باب سبتة، بني انصار، محطة القطار وجدة، وجدة - زوج بغال، أحفير، فكيك وبئر الكندوز

2) بخصوص الليالي السياحية فإن معطياتها تستخلص من الأبحاث التي تقوم بها وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي ويتعلق الأمر بعدد الليالي التي يمضيها السياح المغاربة والأجانب حسب جنسيتهم بمختلف المؤسسات الفندقية والشبه الفندقية الآتية:

- الفنادق المصنفة (من نجمة واحدة إلى 5 نجوم)
- الفنادق غير المصنفة
- قرى الإصطياف
- إقامات سياحية
- المخيمات ومراكز الشباب
- إقامات عند الأهل والأقارب وغيرهم.

3) بالنسبة لإحصائيات البنية التحتية السياحية وتحديد الطاقة الإيوائية (عدد الفنادق، عدد الأسرة) فإن وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي تقوم سنويا بتحسينها.

10 - I Voyageurs contrôlés aux frontières marocaines

10 - I المسافرين العابرون للحدود المغربية

	2003*	2002*	2001	2000	1999	
<b>ENTRANTS</b>	<b>6 185 774</b>	<b>5 931 285</b>	<b>6 055 713</b>	<b>5 798 890</b>	<b>5 336 774</b>	<b>قادمون</b>
<b>Voie terrestre</b>	<b>1 836 462</b>	<b>1 864 279</b>	<b>1 989 506</b>	<b>1 728 816</b>	<b>1 621 383</b>	<b>عبر البر</b>
dont :						منها :
Bab Sebta	1 537 861	1 625 886	1 794 806	1 556 342	1 502 752	باب سبتة
Béni Nsar	205 044	194 668	194 569	172 384	118 590	بني انصار
Bir Elgandouz	19 889	-	-	-	-	بئر الكندوز
Oujda Zouj Bghal	588	220	5	90	41	وجدة زوج بغال
<b>Voie maritime</b>	<b>1 909 949</b>	<b>1 685 514</b>	<b>1 681 039</b>	<b>1 672 284</b>	<b>1 511 797</b>	<b>عبر البحر</b>
dont :						منها :
Tanger	1 434 174	1 282 078	1 285 778	1 357 102	1 203 700	طنجة
Casablanca	5 075	6 193	10 301	16 804	25 250	الدار البيضاء
<b>Voie aérienne</b>	<b>2 439 363</b>	<b>2 381 492</b>	<b>2 385 168</b>	<b>2 397 790</b>	<b>2 203 594</b>	<b>عبر الجو</b>
dont :						منها :
Casablanca - Mohamed V	1 003 208	1 007 467	1 016 456	1 009 537	966 757	الدار البيضاء - محمد الخامس
Marrakech - Ménara	568 780	598 003	562 499	555 753	508 981	مراكش - المنارة
Tanger - Ibn-Batouta	94 633	97 455	98 064	102 424	101 293	طنجة - ابن بطوطة
Rabat - Salé	82 360	84 665	80 352	80 195	68 310	الرباط - سلا
Oujda - Angad	69 894	66 406	58 154	56 365	76 710	وجدة - أنكاد
Al Hoceïma	43 346	12 425	18 179	17 144	23 282	الحسيمة
<b>SORTANTS</b>	<b>6 062 009</b>	<b>5 833 016</b>	<b>5 986 126</b>	<b>5 627 768</b>	<b>5 387 880</b>	<b>مغادرون</b>
<b>Voie terrestre</b>	<b>1 794 381</b>	<b>1 790 799</b>	<b>1 966 088</b>	<b>1 693 499</b>	<b>1 675 596</b>	<b>عبر البر</b>
dont :						منها :
Bab Sebta	1 565 085	1 608 796	1 780 864	1 561 462	1 574 337	باب سبتة
Béni Nsar	202 277	181 618	185 192	131 833	101 191	بني انصار
Bir Elgandouz	26 380	-	-	-	-	بئر الكندوز
Oujda Zouj Bghal	577	209	18	204	60	وجدة زوج بغال
<b>Voie maritime</b>	<b>1 825 661</b>	<b>1 632 916</b>	<b>1 666 591</b>	<b>1 568 572</b>	<b>1 483 044</b>	<b>عبر البحر</b>
dont :						منها :
Tanger	1 379 984	1 297 273	1 244 989	1 239 004	1 221 865	طنجة
Casablanca	3 901	6 253	8 746	14 171	21 930	الدار البيضاء
<b>Voie aérienne</b>	<b>2 441 967</b>	<b>2 409 301</b>	<b>2 353 447</b>	<b>2 365 697</b>	<b>2 229 240</b>	<b>عبر الجو</b>
dont :						منها :
Casablanca - Mohamed V	1 073 824	1 097 340	1 002 563	1 012 667	994 140	الدار البيضاء - محمد الخامس
Marrakech - Ménara	575 868	582 592	564 762	548 638	463 816	مراكش - المنارة
Tanger - Ibn-Batouta	101 883	103 637	100 803	102 832	104 615	طنجة - ابن بطوطة
Rabat - Salé	83 398	81 860	79 140	76 445	70 023	الرباط - سلا
Oujda - Angad	76 602	71 292	66 328	59 701	78 444	وجدة - أنكاد
Al Hoceïma	37 897	15 131	20 349	19 962	24 584	الحسيمة

10 - 2 Voyageurs contrôlés aux frontières  
marocaines selon la domiciliation et la nationalité

10 - 2 المسافرين العابرون للحدود المغربية  
حسب مكان الإقامة و الجنسية

Année 2003*	مغربيون			أجانب			*2003 سنة
	SORTANTS			ENTRANTS			
	المجموع	المغاطنون	المغاطنون	المجموع	المغاطنون	المغاطنون	
		خارج المغرب	بالمغرب		خارج المغرب	بالمغرب	
	Total	Domicil.	Domicil.	Total	Domicil.	Domicil.	
	au Maroc	H.Maroc	H.Maroc	au Maroc	H.Maroc	H.Maroc	
Toutes voies	6 062 009	1 650 286	4 411 723	6 185 774	1 634 090	4 551 684	جميع الطرق
Marocains	3 612 770	1 573 920	2 038 850	3 895 278	1 567 469	2 327 809	مغاربة
Etrangers	2 449 239	76 366	2 372 873	2 290 496	66 621	2 223 875	أجانب
Français	1 016 690	27 807	988 883	941 380	25 233	916 147	فرنسيون
Espagnols	278 431	18 293	260 138	246 755	15 599	231 156	إسبانيون
Allemands	149 662	5 835	143 827	134 775	5 384	129 391	ألمانيون
Anglais	133 442	1 498	131 944	135 217	1 208	134 009	إنجليزيون
Arabes	149 075	4 428	144 647	146 532	2 773	143 759	عرب
Américains (Etats-Unis)	63 820	1 199	62 621	65 417	972	64 445	أمريكيون (و.م.أ.)
Autres	658 119	17 306	640 813	620 420	15 452	604 968	آخرون
Voie terrestre	1 794 381	1 158 300	636 081	1 836 462	1 163 923	672 539	عبر البر
Marocains	1 483 517	1 132 006	351 511	1 577 503	1 138 371	439 132	مغاربة
Etrangers	310 864	26 294	284 570	258 959	25 552	233 407	أجانب
Français	83 795	8 265	75 530	59 310	8 749	50 561	فرنسيون
Espagnols	113 565	14 331	99 234	107 497	12 016	95 481	إسبانيون
Allemands	17 129	452	16 677	12 177	402	11 775	ألمانيون
Anglais	6 919	160	6 759	7 552	161	7 391	إنجليزيون
Arabes	11 526	590	10 936	11 298	887	10 411	عرب
Américains (Etats-Unis)	6 228	408	5 820	6 507	436	6 071	أمريكيون (و.م.أ.)
Autres	71 702	2 088	69 614	54 618	2 901	51 717	آخرون
Voie maritime	1 825 661	50 720	1 774 941	1 909 949	48 440	1 861 509	عبر البحر
Marocains	1 376 386	44 138	1 332 248	1 521 071	42 325	1 478 746	مغاربة
Etrangers	449 275	6 582	442 693	388 878	6 115	382 763	أجانب
Français	94 106	2 840	91 266	63 771	2 488	61 283	فرنسيون
Espagnols	105 635	2 130	103 505	85 051	2 088	82 963	إسبانيون
Allemands	31 918	39	31 879	28 346	37	28 309	ألمانيون
Anglais	40 994	89	40 905	43 042	125	42 917	إنجليزيون
Arabes	7 641	705	6 936	7 879	648	7 231	عرب
Américains (Etats-Unis)	26 468	83	26 385	26 268	116	26 152	أمريكيون (و.م.أ.)
Autres	142 513	696	141 817	134 521	613	133 908	آخرون
Voie aérienne	2 441 967	441 266	2 000 701	2 439 363	421 727	2 017 636	عبر الجو
Marocains	752 867	397 776	355 091	796 704	386 773	409 931	مغاربة
Etrangers	1 689 100	43 490	1 645 610	1 642 659	34 954	1 607 705	أجانب
Français	838 789	16 702	822 087	818 299	13 996	804 303	فرنسيون
Espagnols	59 231	1 832	57 399	54 207	1 495	52 712	إسبانيون
Allemands	100 615	5 344	95 271	94 252	4 945	89 307	ألمانيون
Anglais	85 529	1 249	84 280	84 623	922	83 701	إنجليزيون
Arabes	129 908	3 133	126 775	127 355	1 238	126 117	عرب
Américains (Etats-Unis)	31 124	708	30 416	32 642	420	32 222	أمريكيون (و.م.أ.)
Autres	443 904	14 522	429 382	431 281	11 938	419 343	آخرون



10 - 3 Entrées des touristes de séjour  
selon les nationalités

## 10 - 3 دخول السياح حسب الجنسيات

	2003*	2002 <sup>h</sup>	2001	2000	1999	
Européens	1 872 433	1 860 519	1 856 069	1 910 489	1 866 691	أوروبيون
Union Européenne	1 777 290	1 778 716	1 772 365	1 805 084	1 775 085	الإتحاد الأوربي
Français	916 147	877 465	840 230	813 865	759 174	فرنسيون
Espagnols	231 156	201 258	200 519	232 245	241 742	إسبانيون
Allemands	129 391	172 860	196 700	211 039	229 830	ألمانيون
Anglais	134 009	146 511	135 642	137 232	132 292	انجليزيون
Italiens	100 001	112 518	123 628	142 426	125 687	إيطاليون
Belges	80 062	83 966	84 011	79 918	86 440	بلجيكيون
Hollandais	66 486	65 085	60 489	59 432	76 189	هولنديون
Portugais	36 389	42 022	35 103	31 302	25 018	برتغاليون
Suédois	24 094	19 650	29 464	29 725	30 661	سويديون
Autrichiens	12 798	15 928	21 235	23 297	19 493	نمساويون
Danois	15 593	11 185	16 094	14 619	15 896	دنماركيون
Irlandais	15 166	14 263	11 816	10 943	11 354	إيرلنديون
Finlandais	9 661	9 197	10 544	11 765	12 957	فنلنديون
Grècs	5 337	5 212	5 198	5 381	6 536	يونانيون
Luxembourgeois	1 000	1 596	1 692	1 895	1 816	لكسمبورجيين
Autres Européens	95 143	81 803	83 704	105 405	91 606	دول أوروبية أخرى
dont :						منها :
Suisses	42 173	41 086	38 901	44 556	37 493	سويسريون
Polonais	5 457	6 972	8 796	8 628	8 679	بولنديون
Arabes	143 759	142 910	144 842	132 191	130 016	عرب
Union du Maghreb Arabe	73 225	67 279	71 454	63 989	60 368	إتحاد المغرب العربي
Tunisiens	24 645	25 012	29 566	26 495	28 193	تونسيون
Algériens	23 095	22 527	21 928	20 251	17 965	جزائريون
Lybiens	9 572	11 723	13 226	11 357	9 235	ليبيون
Mauritaniens	15 913	8 017	6 734	5 886	4 975	موريطانيون
Autres arabes	70 534	75 631	73 388	68 202	69 648	دول عربية أخرى
dont :						منها :
Saoudiens	28 921	32 305	32 955	31 749	32 891	سعوديون
Egyptiens	9 648	10 208	10 044	9 427	12 277	مصريون
Koweïtiens	4 277	4 633	3 672	3 328	2 617	كويتيون
Irakiens	824	1 369	1 415	1 360	1 210	عراقيون
Autres nationalités	207 683	218 838	248 751	282 821	278 107	جنسيات أخرى
Américains (Etats-Unis)	64 445	72 845	97 072	121 068	129 710	أمريكيون (و.م.أ.)
Canadiens	27 606	28 503	31 633	34 320	30 688	كنديون
Japonais	13 982	14 262	15 278	23 643	23 466	يابانيون
Russes (Russie)	8 039	8 234	8 476	8 089	4 530	روسيون (روسيا)
Autres Africains (1)	38 080	34 794	37 254	35 032	34 736	دول أفريقية أخرى (1)
Divers nationalités	55 531	60 200	59 038	60 669	54 977	جنسيات مختلفة
Total touristes étrangers	2 223 875	2 222 267	2 249 662	2 325 501	2 274 814	مجموع السياح الأجانب
Marocains résidents à l'étranger	2 327 809	2 081 179	1 973 653	1 787 532	1 541 827	المغاربة المقيمون بالخارج
Total général	4 551 684	4 303 446	4 223 315	4 113 033	3 816 641	المجموع العام

(1) Non compris l'U.M.A et les pays arabes

Source : Direction Générale de la Sécurité Nationale

(1) لا يشمل دول اتحاد المغرب العربي و الدول العربية  
المصدر : الإدارة العامة للأمن الوطني

### 10 - 4 Touristes selon la nationalité et la voie empruntée (1)

### 10 - 4 السياح حسب الجنسية والطريق المتخذة (1)

Année 2003*	مغادرون				كاسمون				* سنة 2003
	SORTANTS				ENTRANTS				
	المجموع	عبر الجو	عبر البحر	عبر البر	المجموع	عبر الجو	عبر البحر	عبر البر	
	Toutes	Voie	Voie	Voie	Toutes	Voie	Voie	Voie	
voies	aérienne	maritime	terrestre	voies	aérienne	maritime	terrestre		
Européens	2 019 937	1 383 477	376 035	260 425	1 872 433	1 346 280	316 742	209 411	أوروبيون
Union Européenne	1 933 658	1 323 875	356 535	253 248	1 777 290	1 283 986	291 476	201 828	الاتحاد الأوروبي
Français	988 883	822 087	91 266	75 530	916 347	804 303	61 283	50 561	فرنسيون
Espagnols	260 138	57 399	103 505	99 234	231 156	52 712	82 963	95 481	إسبانيون
Allemands	143 827	95 271	31 879	16 677	129 391	89 307	28 309	11 775	ألمانيون
Anglais	131 944	84 280	40 905	6 759	134 009	83 701	42 917	7 391	إنجليزيون
Italiens	103 402	80 101	18 020	5 281	100 001	80 248	15 381	4 372	إيطاليون
Belges	101 106	73 933	14 403	12 770	80 062	66 390	8 206	5 466	بلجيكيون
Hollandais	95 303	47 175	24 826	23 302	66 486	40 289	14 596	11 601	هولنديون
Portugais	34 171	11 949	14 244	7 978	36 389	11 917	15 499	8 973	برتغاليون
Suédois	21 353	15 011	4 125	2 217	24 094	15 766	5 706	2 622	سويديون
Autrichiens	12 114	9 217	2 306	591	12 798	9 706	2 484	608	نمساويون
Danois	12 150	7 109	3 527	1 514	15 593	7 387	6 620	1 586	دنماركيون
Irlandais	14 271	9 427	4 467	377	15 166	10 426	4 379	361	إيرلنديون
Finlandais	8 479	5 981	1 757	741	9 661	6 994	1 927	740	فنلنديون
Grecs	5 261	3 786	1 215	260	5 337	3 949	1 115	273	يونانيون
Luxembourgeois	1 256	1 149	90	17	1 000	891	91	18	لكسمبورغيون
Autres Européens	86 279	59 602	19 500	7 177	95 143	62 294	25 266	7 583	دول أوروبية أخرى
dont :									منها:
Suisses	36 883	29 242	5 964	1 677	42 173	31 109	9 486	1 578	سويسريون
Polonais	5 717	3 054	1 438	1 225	5 457	2 821	1 489	1 147	بولنديون
Arabes	144 647	126 775	6 936	10 936	143 759	126 117	7 231	10 411	عرب
U. M. A	72 966	57 489	4 984	10 493	73 225	57 952	5 334	9 939	اتحاد المغرب العربي
Tunisiens	24 877	22 296	1 997	584	24 645	22 003	2 096	546	تونسيون
Algériens	22 368	18 589	2 641	1 138	23 095	19 222	2 803	1 070	جزائريون
Lybiens	10 035	9 900	86	49	9 572	9 419	115	38	ليبيون
Mauritaniens	15 686	6 704	260	8 722	15 913	7 308	320	8 285	موريطانيون
Autres arabes	71 681	69 286	1 952	443	70 534	68 165	1 897	472	دول عربية أخرى
dont :									منها:
Saoudiens	29 520	29 039	356	125	28 921	28 402	386	133	سعوديون
Égyptiens	10 047	9 281	706	60	9 648	8 836	743	69	مصريون
Koweïtiens	4 658	4 447	186	25	4 277	4 143	97	37	كويتيون
Irakiens	817	759	47	11	824	774	37	13	عراقيون
Autres nationalités	208 289	135 358	59 722	13 209	207 683	135 308	58 790	13 585	جنسيات أخرى
Américains (Etats-Unis)	62 621	30 416	26 385	5 820	64 445	32 222	26 152	6 071	أمريكيون (و.م.أ.)
Canadiens	29 897	19 870	7 821	2 206	27 606	18 129	7 123	2 354	كنديون
Japonais	13 965	11 089	2 284	592	13 982	11 142	2 365	475	يابانيون
Russes (Russie)	8 094	5 134	2 887	73	8 039	5 073	2 870	96	روسيون (روسيا)
Autres Africains (2)	38 582	36 886	1 405	291	38 080	36 493	1 366	221	دول أفريقية أخرى (2)
Divers nationalités	55 130	31 963	18 940	4 227	55 531	32 249	18 914	4 368	جنسيات مختلفة
<b>Total touristes</b>									
étrangers	2 372 873	1 645 610	442 693	284 570	2 223 875	1 607 705	382 763	233 407	مجموع السياح الأجانب
Marocains résidents									المغاربة القاطنون
à l'étranger	2 038 850	355 091	1 332 248	351 511	2 327 809	409 931	1 478 746	439 132	بالخارج
<b>Total général</b>	4 411 723	2 000 701	1 774 941	636 081	4 551 684	2 017 636	1 861 509	672 539	المجموع العام

(1) non compris Les croisiéristes

(2) non compris l'U.M.A et les pays arabes

Source: Direction Générale de la Sécurité Nationale

(1) لا يشمل العبّارين السياحيين

(2) لا يشمل دول اتحاد المغرب العربي و الدول العربية

المصدر: الإدارة العامة للأمن الوطني

10 - 5 Résidents au Maroc partant pour le tourisme à l'étranger

10 - 5 القاطنون بالمغرب الداهبون للسياحة بالخارج

Année 2003*	المجموع Total	بحر الجو Voie aérienne	بحر البحر Voie maritime	بحر البر Voie terrestre	سنة 2003*
Marocains	1 573 749	397 776	43 967	1 132 006	مغاربة
Français	27 694	16 611	2 818	8 265	فرنسيون
Espagnols	18 289	1 829	2 129	14 331	إسبانيون
Autres	28 407	23 162	1 547	3 698	آخرون
Total	1 648 139	439 378	50 461	1 158 300	المجموع

10 - 6 Passagers en croisière touristique

10 - 6 العابرون السياحيون

	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000	1999	
Agadir	88 602	76 944	69 923	42 698	51 427	أكادير
Casablanca	139 711	115 345	111 251	96 891	137 753	الدار البيضاء
Tanger	31 047	53 373	26 077	40 612	82 094	طنجة
Autres	577	9 643	8 875	2	-	آخرون
Total	259 937	255 305	216 126	180 203	271 274	المجموع

10 - 7 Nuitées touristiques réalisées  
selon la catégorie d'hébergement

10 - 7 الليالي السياحية المنجزة  
حسب نوع الإيواء

	2003*			2002 <sup>R</sup>			
	السياحة الداخلية المجموع		السياحة الدولية	السياحة الداخلية المجموع		السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Hôtels classés	11 173 119	2 657 826	8 515 293	11 320 882	2 454 885	8 865 997	الفنادق المصنفة
1 étoile	349 999	228 612	121 387	344 049	216 100	127 949	نجمة واحدة
2 étoiles	772 555	389 444	383 111	812 219	376 712	435 507	نجمتان
3 étoiles	1 572 589	647 527	925 062	1 687 141	626 438	1 060 703	3 نجوم
4 étoiles	4 000 730	632 431	3 368 299	3 958 624	577 883	3 380 741	4 نجوم
5 étoiles	1 794 875	375 833	1 419 042	1 786 445	291 196	1 495 249	5 نجوم
Villages de vacances touristiques	2 164 622	177 803	1 986 819	2 270 182	161 732	2 108 450	قرى الإصطياف
Résidences touristiques	517 749	206 176	311 573	462 222	204 824	257 398	إقامات سياحية
Hôtels non classés	4 102 400	2 218 000	1 884 400	4 220 230	2 234 730	1 985 500	الفنادق غير المصنفة
Campings	5 487 000	3 687 000	1 800 000	5 800 000	3 900 000	1 900 000	المخيمات
Autres résidences (1)	18 471 000	12 481 000	5 990 000	18 927 000	13 200 000	5 727 000	إقامات أخرى (1)
<b>Total</b>	<b>39 233 519</b>	<b>21 043 826</b>	<b>18 189 693</b>	<b>40 268 112</b>	<b>21 789 615</b>	<b>18 478 497</b>	<b>المجموع</b>

10 - 8 Nuitées touristiques réalisées selon  
le pays de résidence des touristes  
( Nombre des arrivées et des nuitées inscrites  
dans les hôtels classés + VVT+RT)

10 - 8 الليالي السياحية المسجلة حسب إقامة السياح  
(عدد القاد مين و عدد الليالي المسجلة بالفنادق المصنفة  
وبقرى العطل السياحية وبالإقامات السياحية)

	2003*		2002 <sup>R</sup>		2001		
	عدد الليالي	الوافدون	عدد الليالي	الوافدون	عدد الليالي	الوافدون	
	Nuitées	Arrivées	Nuitées	Arrivées	Nuitées	Arrivées	
Non résidents	8 515 293	2 446 496	8 865 997	2 632 507	10 293 123	3 083 299	الأجانب غير المقيمين
Français	4 329 870	1 206 656	4 152 369	1 202 764	4 436 713	1 370 469	فرنسيون
Espagnols	354 495	172 625	344 587	169 656	468 163	227 527	إسبانيون
Anglais	450 654	112 407	485 281	129 659	606 881	145 700	إنجليزيون
Allemands	761 604	149 131	1 089 132	234 322	1 563 578	354 436	ألمانيون
Italiens	439 014	153 681	551 389	197 718	663 287	227 850	إيطاليون
Scandinaves	235 291	36 325	179 303	30 149	371 698	56 584	اسكندنافيون
Portugais	91 840	30 789	104 047	39 920	86 896	31 504	برتغاليون
Hollandais	136 800	46 376	152 236	53 622	129 668	43 815	هولنديون
Belges	356 957	69 580	386 412	77 446	435 533	84 851	بلجيكيون
Suisses	129 539	38 269	155 267	47 260	156 544	47 525	سويسريون
Américains (Etats-Unis)	133 333	58 123	185 068	80 974	257 365	116 744	أمريكيون (و.م.أ)
Canadiens	43 293	16 145	42 780	16 330	59 097	22 054	كنديون
Japonais	61 275	36 417	64 729	38 723	75 664	43 079	يابانيون
Maghrébins	111 573	35 806	105 483	35 312	100 446	35 850	مغاربيون
Autres arabes	266 923	68 555	289 250	73 870	283 223	71 925	بقية العرب
Africains	78 300	34 548	78 735	28 250	63 912	25 262	إفريقيون
Autres	534 532	181 063	499 929	176 532	534 455	178 124	دول أخرى
Résidents au Maroc	2 657 826	1 250 454	2 454 885	1 172 843	2 402 104	1 116 615	المقيمون بالمغرب
<b>Total</b>	<b>11 173 119</b>	<b>3 696 950</b>	<b>11 320 882</b>	<b>3 805 350</b>	<b>12 695 227</b>	<b>4 199 914</b>	<b>المجموع</b>

(1) Centres de jeunes, chez les parents et amis...

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

(1) مركز شباب وعند الأهل والأصدقاء وغيرها  
لمصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والإقتصاد الإجتماعي

10 - 9 Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les hôtels classés selon les provinces et préfectures

10 - 9 تطور الليالي السياحية المنجزة بالفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالات

	2003*	2002**	2001	2000	1999	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	6 879	7 048	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	6 879	7 048	-	-	-	الدخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	62 991	71 319	24 288	31 484	47 940	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Laâyoune	62 991	71 319	24 288	31 484	47 940	العيون
Guelmim - Es-Semara	15 472	14 097	16 626	16 460	17 537	كلميم - السمارة
Guelmim	4 742	2 769	2 537	4 653	6 576	كلميم
Tan-Tan	1 256	1 349	4 806	2 185	2 175	طان طان
Tata	8 943	9 491	8 660	9 000	7 738	طاطا
Assa-Zag	531	488	623	622	1 048	آسا - الزاك
Souss - Massa - Daraâ	4 012 806	3 948 093	4 733 977	5 140 837	5 057 138	سوس - ماسة - درعة
Agadir (1)	3 444 121	3 299 987	3 994 309	4 328 041	4 304 043	أكادير (1)
Ouarzazate	407 530	466 389	540 232	591 838	540 165	ورزازات
Taroudannt	59 673	71 881	83 821	91 901	85 530	تارودانت
Tiznit	30 927	32 174	30 428	28 400	29 541	تيزنيت
Zagora	70 555	77 662	85 187	100 657	97 859	زاكورة
Gharb - Cbrarda - Béni Hssen	46 560	47 580	56 373	57 640	52 432	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	46 560	47 580	56 373	57 640	52 432	القنيطرة
Chaouia - Ouardigha	24 805	33 362	30 485	29 214	30 252	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	1 233	6 947	6 686	5 789	4 590	ابن سليمان
Khouribga	8 972	12 162	10 911	11 392	10 923	خريبكة
Setat	14 600	14 253	12 888	12 033	14 739	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3 447 104	3 464 098	3 721 996	3 889 365	3 623 655	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	140 911	155 449	144 939	102 343	85 767	الصويرة
Marrakech + El K. des Sraghna	3 306 193	3 308 649	3 577 057	3 787 022	3 537 888	مراكش + قلعة السراغنة
Oriental	117 236	100 624	99 099	112 247	113 000	الشرق
Oujda (1)	61 301	55 760	53 474	53 946	52 794	وجدة (1)
Nador	55 229	44 095	45 625	58 301	60 206	الناضور
Figuig	706	769	-	-	-	فكيك
Grand Casablanca	930 714	1 012 793	1 041 048	1 156 971	1 159 136	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca (1)	905 893	982 714	1 002 554	1 136 826	1 140 750	الدار البيضاء (1)
Mohammedia	24 821	30 079	38 494	20 145	18 386	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	505 330	523 354	614 216	583 542	546 633	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	5 609	6 314	7 589	5 815	7 967	الخميمسات
Rabat (1)	499 721	517 040	606 627	577 727	538 666	الرباط (1)
Doukala - Abda	79 099	76 916	85 917	90 697	103 957	دكالة - عبدة
El Jadida	46 144	38 951	47 150	50 834	58 431	الجديدة
Safi	32 955	37 965	38 767	39 863	45 526	أسفي
Tadla - Azilal	43 450	42 207	57 220	57 228	52 417	تادلة - أزيلال
Azilal	6 798	7 243	10 118	11 707	9 035	أزيلال
Béni Mellal	36 652	34 964	47 102	45 521	43 382	بني ملال
Meknès - Tafilalet	316 017	333 515	403 128	397 589	363 711	مكناس - تافيلالت
Errachidia	71 046	83 794	118 925	148 828	112 338	الرشيدية
Ifrane	68 376	71 826	74 981	40 597	41 400	يفرن
Khénifra	17 050	15 500	16 874	16 162	13 427	خنيفرة
Meknès	159 545	162 395	192 348	192 002	196 546	مكناس
Fès - Boulemanc	526 272	582 895	670 790	763 364	787 538	فاس - بولمان
Fès (1)	526 272	582 895	670 790	763 364	787 538	فاس (1)
Taza - Al Hoceïma - Taounate	38 781	101 516	147 512	168 676	153 944	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	23 546	89 694	132 327	154 400	140 784	الحسيمة
Taza	15 235	11 822	15 185	14 276	13 160	تازة
Tanger - Yétouan	999 603	961 465	992 552	1 044 253	955 055	طنجة - تطوان
Chefchaouen	27 580	34 258	35 531	37 993	34 119	شفشاون
Tétouan (1)	341 546	346 544	360 426	368 517	347 947	تطوان (1)
Tanger (1)	630 477	580 663	596 595	637 743	572 989	طنجة (1)
Total	11 173 119	11 320 882	12 695 227	13 539 567	13 064 345	المجموع

(1) il s'agit de la wilaya

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

(1) ينطق الأمر بالولاية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي

10 - 10 Nuitées touristiques réalisées par  
catégorie d'hôtels classés selon les  
provinces et préfectures

10-10 الليالي السياحية المنجزة حسب نوع  
الفنادق المصنفة والأقاليم والعمالات

Année 2003*	لقى السياحة رم. الإستجمام	أقرب العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمة واحدة نجمتين	2 étoile	1 étoile	سنة 2003*
	Résid.	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile		
	tour.								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	4 420	2 459	-	-	-	وادي الذهب - لكورة
Dakhla	-	-	-	4 420	2 459	-	-	-	لداخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	-	-	-	23 499	9 803	24 342	5 347	-	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Laâyoune	-	-	-	23 499	9 803	24 342	5 347	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	-	6 138	5 814	3 520	-	كلميم - السمارة
Guelmim	-	-	-	-	1 222	-	3 520	-	كلميم
Tan-Tan	-	-	-	-	-	1 256	-	-	طنطنجة
Tata	-	-	-	-	4 385	4 558	-	-	طاطا
Assa-Zag	-	-	-	-	531	-	-	-	أسا - لزاك
Souss - Massa - Daraâ	397 022	1 228 536	358 226	1 460 284	322 886	168 835	77 017	-	سوس - ماسة - درعة
Agadir (1)	360 568	1 188 765	311 571	1 153 850	250 311	128 338	50 918	-	أكادير (1)
Ouarzazate	36 454	39 771	39 008	217 141	57 180	12 972	5 004	-	ورزازات
Taroudannt	-	-	7 847	30 606	1 452	6 517	13 251	-	تارودانت
Tiznit	-	-	-	15 327	5 024	7 107	3 469	-	تيزنيت
Zagora	-	-	-	43 360	8 919	13 901	4 375	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	-	-	-	36 988	4 672	4 900	-	الغرب - الشردرة - بني حسن
Kénitra	-	-	-	-	36 988	4 672	4 900	-	القنيطرة
Chaouia - Ouardigha	517	-	-	17 455	716	-	6 117	-	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	517	-	-	-	716	-	-	-	ابن سليمان
Khouribga	-	-	-	8 972	-	-	-	-	خريبكة
Settat	-	-	-	8 483	-	-	-	6 117	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	46 609	732 087	827 638	1 379 322	343 996	98 531	18 921	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	-	-	44 827	41 752	18 611	29 796	5 925	-	الصويرة
Marrakech + El K. des Sraghna	46 609	732 087	782 811	1 337 570	325 385	68 735	12 996	-	مراكش + قلعة السراغنة
Oriental	-	-	-	10 426	56 976	24 211	25 623	-	الشرق
Oujda (1)	-	-	-	-	34 216	14 241	12 844	-	وجدة (1)
Nador	-	-	-	10 426	22 054	9 970	12 779	-	الناضور
Figuig	-	-	-	-	706	-	-	-	لكويك
Grand Casablanca	11 206	48 597	234 375	435 264	106 447	66 661	28 164	-	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca (1)	11 206	48 597	234 375	435 264	87 278	61 009	28 164	-	الدار البيضاء (1)
Mohammedia	-	-	-	-	19 169	5 652	-	-	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	6 237	3 404	90 897	160 627	164 686	33 553	45 926	-	الرباط - سلا - زمور - زاعر
Khémisset	-	-	-	2 586	2 377	646	-	-	الخميسات
Rabat (1)	6 237	3 404	90 897	158 041	162 309	32 907	45 926	-	الرباط (1)
Doukala - Abda	-	-	-	38 066	26 320	8 421	6 292	-	دكالة - عبدة
El Jadida	-	-	-	30 584	1 725	7 543	6 292	-	الجديدة
Safi	-	-	-	7 482	24 595	878	-	-	السفي
Tadla - Azilal	-	-	-	22 751	4 554	6 219	9 926	-	تافلة - أزبال
Azilal	-	-	-	5 457	-	749	592	-	أزبال
Béni Mellal	-	-	-	17 294	4 554	5 470	9 334	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	34 958	-	-	117 874	100 608	32 516	30 061	-	مكناس - تافيلالت
Errachidia	-	-	-	57 110	3 685	4 113	6 138	-	الرشيدية
Ifrane	34 958	-	-	5 561	21 350	-	6 507	-	يفرن
Khénifra	-	-	-	-	5 342	6 744	4 964	-	خنيفرة
Meknès	-	-	-	55 203	70 231	21 659	12 452	-	مكناس
Fès - Boulemane	-	-	145 142	153 155	122 479	102 095	3 401	-	فاس - بولمان
Fès (1)	-	-	145 142	153 155	122 479	102 095	3 401	-	فاس (1)
Taza - Al Hoceïma - Taounate	865	-	-	-	13 311	13 896	10 709	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	865	-	-	-	9 559	10 140	2 982	-	الحسيمة
Taza	-	-	-	-	3 752	3 756	7 727	-	تازة
Tanger - Tétouan	20 335	151 998	138 597	177 587	254 222	182 789	74 075	-	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	-	10 345	7 476	6 476	3 283	-	شفشاون
Tétouan (1)	4 981	151 998	24 551	61 011	39 183	31 859	27 963	-	تطوان (1)
Tanger (1)	15 354	-	114 046	106 231	207 563	144 454	42 829	-	طنجة (1)
Total	517 749	2 164 622	1 794 875	4 000 730	1 572 589	772 555	349 999	-	المجموع

(1) il s'agit de la wilaya

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

(1) يتعلق الأمر بالولاية  
المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الإجتماعي

10 - 11 Capacité hôtelière selon les provinces et préfectures

11 - 11 الطاقة الإيوائية حسب الأقاليم والعمالات

Au 31-12-2003\*

في غابة 31-12-2003\*

	المجموع			الفنادق غير المصنفة			الفنادق المصنفة			
	Total			Hôtels non classés			Hôtels classés			
	الأسرة	غرف	الفنادق	الأسرة	الغرف	الفنادق	الأسرة	الغرف	الفنادق	
	Lits	Chambres	Hôtels	Lits	Chambres	Hôtels	Lits	Chambres	Hôtels	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	912	450	16	672	330	14	240	120	2	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	912	450	16	672	330	14	240	120	2	لداخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	2 277	1 194	41	1 243	671	31	1 034	523	10	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Laâyoune	2 277	1 194	41	1 243	671	31	1 034	523	10	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 822	1 140	70	1 254	858	58	568	282	12	كلميم - السمارة
Guelmim	504	297	16	212	153	8	292	144	8	كلميم
Tan Tan	829	599	40	791	580	39	38	19	1	طان طان
Tata	429	214	11	211	105	9	218	109	2	طاطا
Assa-Zag	60	30	3	40	20	2	20	10	1	لسا - الزك
Souss - Massa - Daraâ	38 800	18 510	320	4 682	2 789	169	34 118	15 721	151	سوس - ماسة - درعة
Agadir (1)	27 529	12 544	131	1 551	885	43	25 978	11 659	88	أكادير (1)
Ouarzazate	6 430	3 245	71	1 409	738	40	5 021	2 507	31	ورزازات
Taroudannt	1 245	736	33	433	330	25	812	406	8	تارودانت
Tiznit	1 940	1 143	65	1 159	758	55	781	385	10	تيزنيت
Zagora	1 656	842	20	130	78	6	1 526	764	14	زاكورة
Gharb - Cherrada - Bèni Hssen	1 535	935	45	1 007	671	40	528	264	5	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 399	848	37	871	584	32	528	264	5	القنيطرة
Sidi Kacem	136	87	8	136	87	8	-	-	-	سیدی قاسم
Chaouia - Ouardigha	644	350	19	220	158	14	424	192	5	الشاوية - وريغة
Ben Sliman	155	63	3	11	11	1	144	52	2	ابن سليمان
Khoubibga	305	183	9	157	109	8	148	74	1	خريبكة
Settat	184	104	7	52	38	5	132	66	2	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	27 301	13 768	195	3 732	2 193	100	23 569	11 575	95	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	2 306	1 201	45	954	525	30	1 352	676	15	الصويرة
Marrakech + El K. des Sraghna	24 995	12 567	150	2 778	1 668	70	22 217	10 899	80	مراكش + قلعة السراغنة
Oriental	7 889	4 285	161	4 563	2 621	117	3 326	1 664	44	الشرقي
Oujda (1)	4 347	2 374	94	2 265	1 333	67	2 082	1 041	27	وجدة (1)
Nador	3 482	1 881	66	2 298	1 288	50	1 184	593	16	الناضور
Figuig	60	30	1	-	-	-	60	30	1	فكيك
Grand Casablanca	13 017	7 277	180	3 975	2 797	130	9 042	4 480	50	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca (1)	12 135	6 788	163	3 687	2 602	116	8 448	4 186	47	الدار البيضاء (1)
Mohammedia	882	489	17	288	195	14	594	294	3	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	7 368	3 995	95	1 877	1 327	56	5 491	2 668	39	الرباط - سلا - زمور - زاعر
Khémisset	387	217	12	121	84	9	266	133	3	الخميسات
Rabat (1)	6 981	3 778	83	1 756	1 243	47	5 225	2 535	36	الرباط (1)
Doukala - Abda	2 941	1 561	62	1 139	667	44	1 802	894	18	مكلا - عبدة
El Jadida	1 646	847	40	710	405	28	936	442	12	الجديدة
Safi	1 295	714	22	429	262	16	866	452	6	سفي
Tadla - Azilal	2 524	1 310	73	1 120	621	53	1 404	689	20	تادلة - أزلال
Azilal	939	454	26	520	258	22	419	196	4	أزلال
Bèni Mellal	1 585	856	47	600	363	31	985	493	16	بني ملال
Meknès - Tafilalet	9 088	4 471	190	2 995	1 508	134	6 093	2 963	56	مكنس - تافيلالت
Errachidia	4 110	1 932	107	1 908	821	86	2 202	1 111	21	الرشيدية
Ifranc	1 516	666	26	278	141	14	1 238	525	12	يفرن
Meknès	2 652	1 442	33	490	361	18	2 162	1 081	15	مكنس
Khénifra	810	431	24	319	185	16	491	246	8	خنيفرة
Fès - Boulemane	8 668	4 299	82	1 948	939	48	6 720	3 360	34	فاس - بولمان
Fès (1)	8 668	4 299	82	1 948	939	48	6 720	3 360	34	فاس (1)
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3 497	1 825	49	1 141	667	34	2 356	1 158	15	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	3 125	1 609	39	1 011	572	28	2 114	1 037	11	الحسيمة
Taza	338	199	9	130	95	6	208	104	3	تازة
Taounate	34	17	1	-	-	-	34	17	1	تاونات
Tanger - Tétouan	19 877	10 177	307	6 977	3 812	231	12 900	6 365	76	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 079	553	35	715	371	31	364	182	4	شفشاون
Tétouan (1)	7 313	3 978	129	2 504	1 562	100	4 809	2 416	29	تطوان (1)
Tanger (1)	11 485	5 646	143	3 758	1 879	100	7 727	3 767	43	طنجة (1)
Total	148 160	75 547	1 905	38 545	22 629	1 273	109 615	52 918	632	المجموع

(1) لا ساجت دي الولاية

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

(1) يتعلق الأمر بالولاية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي

10 - 12 Hôtels classés selon  
les provinces et préfectures

10 - 12 الفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالات

Au 31-12-2003*	تجموع السياحية وم. الإستجمام		أقرب العطل السياحية		5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمة واحدة نجمتان	نجمتان نجمتان	إلى غاية 31-12-2003*
	Total	Résid.	V.V.T.	5 étoiles						
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2	-	-	-	-	1	1	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	2	-	-	-	-	1	1	-	-	الدخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	10	-	-	-	-	4	1	2	3	العيون - بوجدور - س. الحمرام
Laâyoune	10	-	-	-	-	4	1	2	3	العيون
Guelmim - Es-Semara	12	-	1	-	-	-	4	3	4	كلميم - السمارة
Guelmim	8	-	1	-	-	-	2	1	4	كلميم
Tan-Tan	1	-	-	-	-	-	-	1	-	طان طان
Tata	2	-	-	-	-	-	-	1	-	طاطا
Assa-Zag	1	-	-	-	-	-	-	1	-	اسا - أزالك
Souss - Massa - Daraâ	151	21	14	9	32	23	35	17	17	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	79	20	11	7	14	9	14	4	4	لكانير - إيدوتان
Chitouka-Aïl Baha	2	-	-	-	-	-	-	1	-	لشوتوكا - فويت باها
Inezgane-Aïl Melloul	7	-	1	-	-	-	-	3	3	إنزكان - فويت ملول
Ouarzazate	31	1	2	1	10	7	6	4	4	ورزازات
Taroudannt	8	-	-	1	2	1	2	2	2	تارودانت
Tiznit	10	-	-	-	3	2	3	2	2	تيزنيت
Zagora	14	-	-	-	3	3	7	1	1	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	5	-	-	-	-	3	1	1	1	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	5	-	-	-	-	3	1	1	1	القنيطرة
Chaouia - Ouardigha	5	1	-	-	2	1	-	1	1	الشاوية - واديغيا
Ben Slimane	2	1	-	-	-	1	-	-	-	بن سليمان
Khouribga	1	-	-	-	1	-	-	-	-	خريبكة
Seitat	2	-	-	-	1	-	-	-	1	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	95	5	7	14	22	21	20	6	6	مراكش - تانسيفت - الحوز
Essaouira	15	-	-	1	2	2	6	4	4	الصويرة
Marrakech (1)	80	5	7	13	20	19	14	2	2	مراكش (1)
Oriental	44	-	-	-	1	14	17	12	12	الشرقي
Berkane	7	-	-	-	-	3	3	1	1	بركان
Nador	16	-	-	-	1	7	4	4	4	الناضور
Oujda-Angad	20	-	-	-	-	3	10	7	7	وجدة - أنجاد
Fguuig	1	-	-	-	-	1	-	-	-	فكيك
Grand Casablanca	50	2	1	5	16	9	12	5	5	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca (1)	47	2	1	5	15	8	11	5	5	الدار البيضاء (1)
Mohammedia	3	-	-	1	1	1	-	-	-	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	39	1	1	2	12	11	7	5	5	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	3	-	-	-	1	1	1	-	-	الخميمات
Rabat	27	1	-	2	8	8	3	5	5	الرباط
Salé	2	-	-	-	2	-	-	-	-	سلا
Skhirate-Témara	7	-	1	-	1	2	3	-	-	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	18	-	-	-	3	5	4	6	6	دكالة - عبدة
El Jadida	12	-	-	-	1	2	3	6	6	الجديدة
Safi	6	-	-	-	2	3	1	-	-	سفي
Tadla - Azilal	20	-	-	-	3	2	5	10	10	تادلة - أزلال
Azilal	4	-	-	-	1	-	1	2	2	أزلال
Béni Mellal	16	-	-	-	2	2	4	8	8	بني ملال
Meknès - Tafilalet	56	2	-	-	11	12	12	19	19	مكناس - تافيلالت
Errachidia	21	-	-	-	6	1	5	9	9	الرشيدية
Ifrane	12	2	-	-	1	6	-	3	3	يفرن
Khénifra	8	-	-	-	-	2	2	4	4	خنيفرة
Meknès	15	-	-	-	4	3	5	3	3	مكناس
Fès - Boulemane	34	-	-	4	9	8	10	3	3	فاس - بولمان
Fès (2)	26	-	-	4	8	6	7	1	1	فاس (2)
Zouagha-Moulay Yacoub	4	-	-	-	1	-	3	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Sefrou	4	-	-	-	-	2	-	2	2	سفرور
Taza - Al Hoceïma - Taounate	15	1	1	-	-	3	4	6	6	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	11	1	1	-	-	2	3	4	4	الحسيمة
Taza	3	-	-	-	-	1	1	1	1	تازة
l'aouate	1	-	-	-	-	-	-	1	1	تاونات
Tanger - Tétouan	76	6	4	3	9	16	21	17	17	طنجة - تطوان
Asilah	5	1	-	-	-	2	1	1	1	اصيلا
Chefchaouen	4	-	-	-	1	1	1	1	1	شفشاون
Larache	3	-	-	-	-	-	2	1	1	العرانش
Tanger	38	4	1	2	5	5	12	9	9	طنجة
Tétouan	26	1	3	1	3	8	5	5	5	تطوان
Total	632	39	29	37	125	134	153	115	115	المجموع

V.V.T.: Villages de vacances touristiques

(1) Il s'agit de la Wilaya

(2) Il s'agit de Fès Idjé-Dar Dbibagh + Fès-Médina + Boulemane.

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

(1) يتعلق الأمر بالولاية.

(2) يتعلق الأمر بفاس الجديدة - دار الدبيح + فاس القديمة + بولمان.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي



10 - 13 Capacité en lits des hôtels classés  
selon les provinces et préfectures

13 - 10 عدد الأسرة بالفنادق المصنفة  
حسب الأقاليم و العمالات

Au 31-12-2003*	المجموع	السياحة وم. الإستجمام	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمة واحدة نجمتان	إلى غاية 12-31-2003*	
Total	Résid. tour.	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	240	-	-	-	164	76	-	وادي الذهب - لكويرة الداخلية	
Dakhla	240	-	-	-	164	76	-		
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	1 034	-	-	-	660	62	128	العيون - بوجدور - س. الحمراء	
Laâyoune	1 034	-	-	-	660	62	128	العيون	
Guelmim - Es-Semara	568	-	30	-	-	210	166	كلميم - السمارة	
Guelmim	292	-	30	-	-	80	20	كلميم	
Tan-Tan	38	-	-	-	-	-	38	طنطان	
Tata	218	-	-	-	-	110	108	طاطا	
Assa-Zag	20	-	-	-	-	20	-	اسا - الزاگ	
Sous - Massa - Daraâ	34 118	3 786	7 802	4 438	10 864	3 597	2 517	سوس - ماسة - درعة	
Agadîr-Ida ou Tanane	25 367	3 506	7 302	3 942	7 076	2 080	1 217	أكادير - إداوتنان	
Chouka-Aït Baha	108	-	-	-	-	80	-	الشوكة - أيت باها	
Inezgane-Aït Melloul	503	-	100	-	-	-	197	إنزغان - أيت ملول	
Ouarzazate	5 021	280	400	436	2 152	1 027	412	ورزازات	
Taroudamt	812	-	-	60	494	28	110	تارودانت	
Liznâ	781	-	-	-	390	128	173	ليزنات	
Zagora	1 526	-	-	-	752	254	408	زاكورة	
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	528	-	-	-	-	436	48	الغرب - الشراة - بني حسن	
Kenitra	528	-	-	-	-	436	48	الكنيطرة	
Chaouia - Ouardigha	424	80	-	-	232	64	-	الشاوية - واديقه	
Ben Slimane	144	80	-	-	-	64	-	بن سليمان	
Khourbga	148	-	-	-	148	-	-	خربكة	
Settat	132	-	-	-	84	-	-	سطات	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	23 569	576	3 565	7 098	7 118	3 097	1 812	مراكش - تانسيفت - الحوز	
Essaouira	1 352	-	-	218	442	98	412	الصويرة	
Marrakech (1)	22 217	576	3 565	6 880	6 676	2 999	1 400	مراكش (1)	
Oriental	3 326	-	-	-	124	1 228	1 212	الشرقي	
Berkane	344	-	-	-	-	202	106	بركان	
Nador	1 184	-	-	-	124	548	286	الناضور	
Oujda-Angad	1 738	-	-	-	-	418	820	وجدة - أنكاد	
Fguig	60	-	-	-	-	60	-	فكيك	
Grand Casablanca	9 042	130	396	2 220	3 880	1 138	938	الدار البيضاء الكبرى	
Casablanca (1)	8 448	130	396	2 220	3 496	970	896	الدار البيضاء (1)	
Mohammedia	594	-	-	-	384	168	42	المحمدية	
Rabat - Salé - Zeunmour - Zaer	5 491	55	294	916	1 858	1 398	564	الرباط - ساله - زمور - زاير	
Khémisset	266	-	-	-	132	100	34	الخميسات	
Rabat	4 367	55	-	916	1 530	1 148	312	الرباط	
Salé	124	-	-	-	124	-	-	سلا	
Skhirate-Témara	734	-	294	-	72	150	218	الصحيرات - تمارة	
Doukala - Abda	1 802	-	-	-	734	516	316	دوكلالة - عبدة	
El Jadida	936	-	-	-	234	214	252	الجديدة	
Safi	866	-	-	-	500	302	64	سافي	
Tadla - Azilal	1 404	-	-	-	567	214	219	تادلة - ازيلال	
Azilal	419	-	-	-	291	-	58	ازيلال	
Béni Mellal	985	-	-	-	276	214	161	بني ملال	
Meknès - Tafilalet	6 093	314	-	-	2 532	1 418	917	مكناس - تافيلالت	
Errachidia	2 202	-	-	-	1 364	208	260	الراشيدية	
Hrane	1 238	314	-	-	212	632	-	هران	
Khénifra	491	-	-	-	-	102	165	خنيفرة	
Meknès	2 162	-	-	-	956	476	492	مكناس	
Fès - Boulemane	6 720	-	-	1 504	3 266	1 084	754	فاس - بولمان	
Fès (2)	5 952	-	-	1 504	2 868	924	616	فاس (2)	
Zouagha-Moulay Yacoub	536	-	-	-	398	-	138	زواغة - مولاي يعقوب	
Sefrou	232	-	-	-	-	160	-	سفر و	
Taza - Al Hoceima - Taounate	2 356	80	1 340	-	-	318	280	تازة - الحسيمة - تاونات	
Al Hoceima	2 114	80	1 340	-	-	282	160	الحسيمة	
Taza	208	-	-	-	-	36	120	تازة	
Taounate	34	-	-	-	-	-	-	تاونات	
Tanger - Tétouan	12 900	725	3 010	998	1 658	2 940	2 563	طنجة - تطوان	
Asilah	710	266	-	-	-	336	72	اصيلا	
Chefchaouen	364	-	-	-	74	188	52	شفشاون	
Larache	172	-	-	-	-	-	136	العرش	
Tanger	7 017	303	800	760	1 066	1 686	1 904	طنجة	
Tétouan	4 637	156	2 210	238	518	730	399	تطوان	
<b>Total</b>	<b>109 615</b>	<b>5 746</b>	<b>16 437</b>	<b>17 174</b>	<b>33 657</b>	<b>17 796</b>	<b>12 434</b>	<b>6 371</b>	<b>المجموع</b>

V.V.T. Villages de vacances touristiques

(1) Il s'agit de la Wilaya

(2) Il s'agit de Fès Jdd-Dar Dbhagh + Fès-Médina + Boulemane

Source : Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale

(1) يتعلق الأمر بالولاية.

(2) يتعلق الأمر بفاس الجديدة - دار النسيب + فاس المدينة + بولمان.  
المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي

10 - 14 Taux d'occupation dans les hôtels classés selon les catégories

10 - 14 نسبة التوافد على الفنادق المصنفة

En %	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000	1999	بالنسبة المئوية
Hôtels classés						الفنادق المصنفة
1 étoile	23	24	26	25	25	نجمة واحدة
2 étoiles	26	26	31	33	33	نجمتان
3 étoiles	33	35	39	38	39	3 نجوم
4 étoiles	44	47	53	57	59	4 نجوم
5 étoiles	41	46	55	64	66	5 نجوم
Villages de vacances touristiques	51	57	63	72	66	قرى الاصطياف
Résidences touristiques	41	38	48	47	43	اقامت سياحية
Total	39	42	48	52	51	المجموع

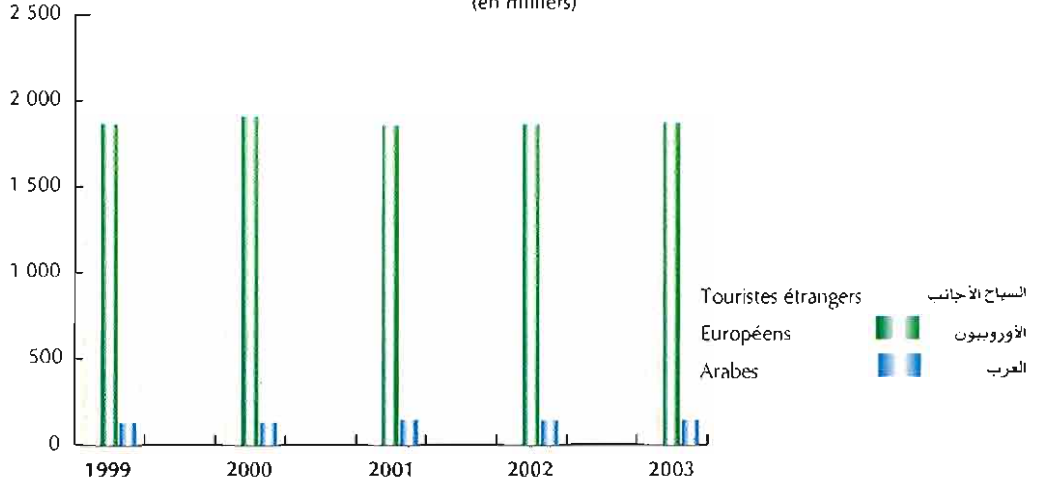
10 - 15 Taux d'occupation dans les hôtels classés selon les régions

10 - 15 نسبة التوافد على الفنادق المصنفة حسب الجهات

En %	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000	بالنسبة المئوية
Oued Ed-Dahab - Lagouira	12	21	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Lāayoune - Boujdour - Sakia El Hamra	27	27	16	16	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	12	12	12	15	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraâ	41	45	54	59	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	35	35	37	38	الغرب - الشراودة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	24	30	31	31	الشاوية - وورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	50	54	62	67	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	15	13	14	13	الشرق
Grand Casablanca	49	54	56	64	الدو البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	39	38	45	45	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	23	30	30	30	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	14	14	20	20	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	19	20	25	26	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	32	36	43	51	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	28	40	48	49	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	35	33	35	34	طنجة - تطوان
Total	39	42	48	52	المجموع

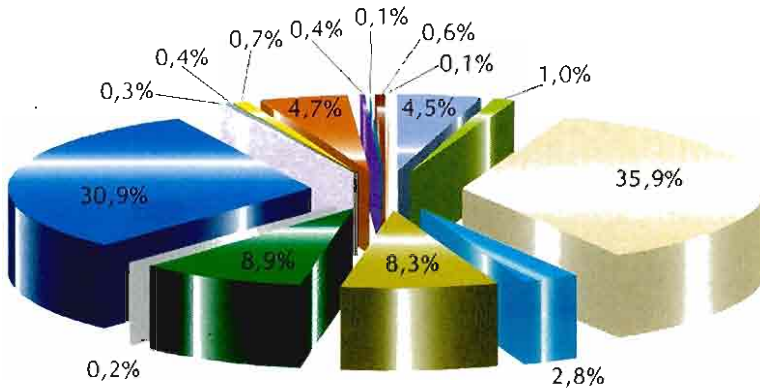
دخول السياح (بملاوف)

Entrées de touristes  
(en milliers)

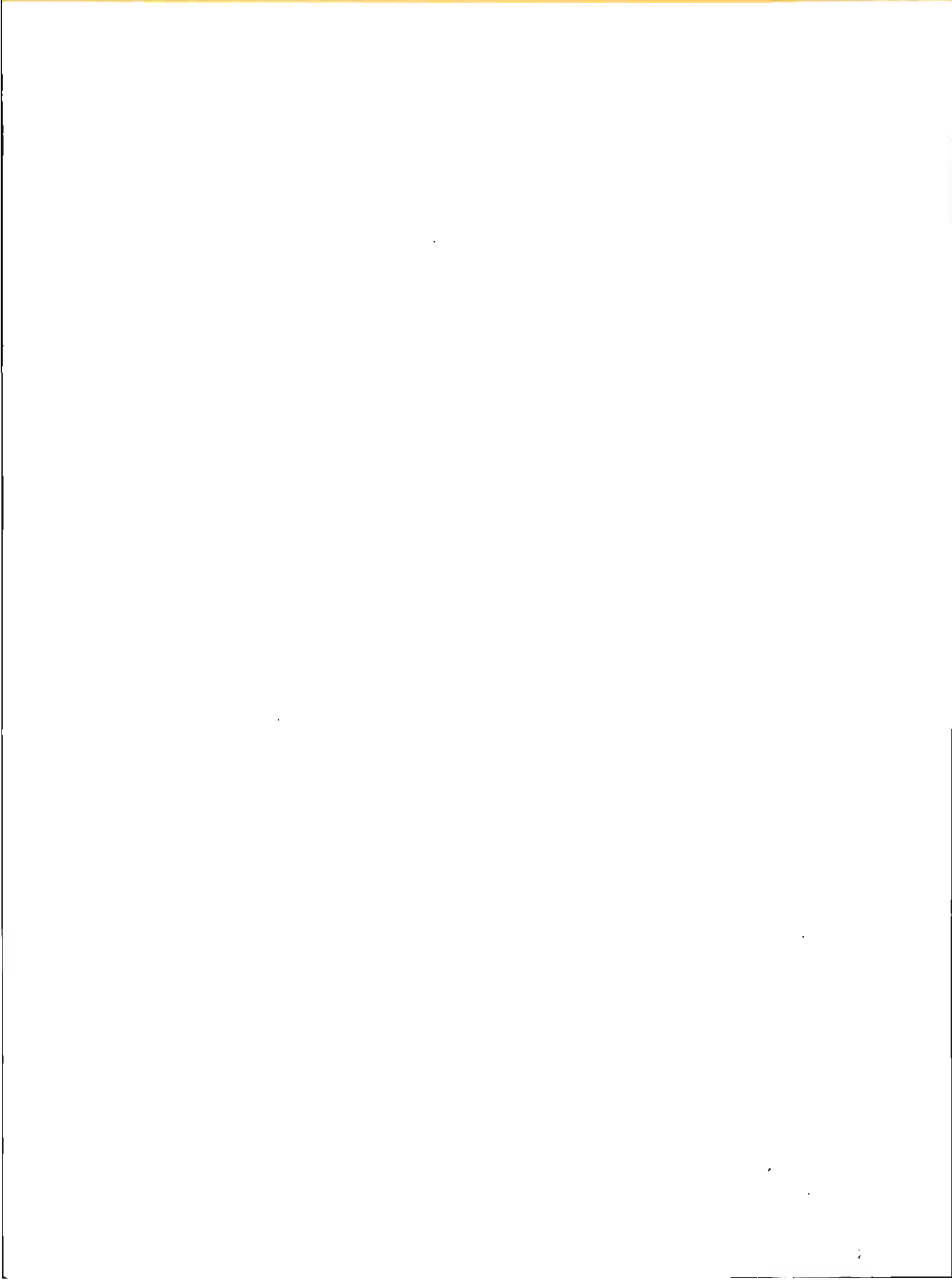


الليالي السياحية حسب الجهات : 2003

Nuitées touristiques selon les régions : 2003



- |                                      |   |                                   |
|--------------------------------------|---|-----------------------------------|
| Marrakech - Tensift - Al Haouz       | ■ | مراكش - تانسيفت - الحوز           |
| Taza - Al Hoceima - Taounate         | ■ | تازة - الحسيمة - تاوانات          |
| Gharb - Chrarda - Béni Hssen         | ■ | الغرب - الشراة - بني حسن          |
| Doukala - Abda                       | ■ | دكالة - عبدة                      |
| Fès - Boulemane                      | ■ | فاس - بولمان                      |
| Tadla - Azilal                       | ■ | تادلة - ازيلال                    |
| Guelmim - Es-Semara                  | ■ | كلعيم - السمارة                   |
| Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra | ■ | العيون - بوجدور - الساقية الحمراء |
| Oued Ed-Dahab - Lagouira             | ■ | وادي الذهب - لكويرة               |
| Rabat - Salé - Zemmour - Zaer        | ■ | الرباط - سلا - زمور - زعير        |
| Oriental                             | ■ | الشرق                             |
| Souss - Massa - Daraq                | ■ | سوس - ماسة - درعة                 |
| Meknès - Tafilalet                   | ■ | مكناس - تافيلالت                  |
| Grand Casablanca                     | ■ | الدار البيضاء الكبرى              |
| Tanger - Tétouan                     | ■ | طنجة - تطوان                      |
| Chaouia Ouardigha                    | ■ | الشاوية - واديغة                  |



الفصل الحادي عشر  
التعليم والتكوين

CHAPITRE XI

ENSEIGNEMENT ET FORMATION

Le secteur de l'Enseignement et Formation est géré par un certain nombre de départements. Il s'agit plus particulièrement des Ministères de l'Education Nationale de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique de l'Emploi, et de la Formation Professionnelle, de l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail et d'autres départements techniques.

## I - Enseignement

Le système éducatif est composé de :

**1-L'enseignement préscolaire** : il est dispensé dans deux types d'établissements

\*Les écoles coraniques qui constituent la forme de scolarisation la plus répandue. Elles dispensent un enseignement de type traditionnel rénové.

\*Les maternelles et jardins d'enfants dont l'encadrement et l'équipement permettent d'assurer une formation basée sur des méthodes modernes.

**2-L'enseignement primaire**, d'une durée de six ans, accueille les enfants du groupe d'âges 6-11 ans, qui ont pour la plupart bénéficié d'un enseignement préscolaire de quelques années.

**3-L'enseignement secondaire collégial**, d'une durée de 3 ans, reçoit les élèves qui ont terminé l'enseignement primaire. La tranche d'âges concernée est celle de 12 à 14 ans.

Les élèves qui, pour une raison pédagogique ou sociale, n'accéderont pas à l'enseignement secondaire collégial pourront trouver une place dans la formation professionnelle.

Au terme de l'enseignement secondaire collégial, les élèves sont orientés soit vers l'enseignement secondaire qualifiant général ou technique soit vers la formation professionnelle.

يخضع قطاع التعليم والتكوين من حيث التسيير إلى عدد من الإدارات أهمها وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي ، وزارة التشغيل والتكوين المهني ومكتب التكوين المهني وإنعاش الشغل إضافة إلى إدارات أخرى.

## I - التعليم

يتكون قطاع التعليم بالمغرب من :

1. التعليم الأولي : الذي يشمل نوعان من المؤسسات

• الكتابية القرآنية التي تعد النوع من التعليم الأولي الأكثر انتشارا. يتلقى فيها الأطفال تعليما أوليا تقليديا.

• دور الحضانه وروض الأطفال : التي من حيث التأطير والتجهيز تمكن من إعطاء تكوين قائم على وسائل عصرية.

2. التعليم الابتدائي : تستغرق الدراسة به 6 سنوات ويستقبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 6 و 11 سنة ويؤدي عند نهايته إما إلى التعليم الثانوي الإعدادي أو إلى التكوين المهني حسب ميولات ومؤهلات وقدرات التلاميذ الذهنية والعلمية.

3. التعليم الثانوي الإعدادي : تستغرق الدراسة بهذا السلك 3 سنوات ويستقبل التلاميذ المتراوح أعمارهم ما بين 12 و 14 سنة والذين أتموا تعليمهم بالمستوى الابتدائي.

بعد إتمام المستوى الثانوي الإعدادي يمكن توجيه التلاميذ إما إلى التعليم الثانوي التأهيلي العام أو التقني وإما إلى التكوين المهني.

**4-L'enseignement secondaire qualifiant :**  
la durée des études dans ce cycle est de 3 ans.  
Il accueille les élèves admis au terme de la 3<sup>ème</sup> année de l'enseignement secondaire collégial orientés à poursuivre leurs études dans une section d'enseignement général ou technique.

La tranche d'âges correspondante à ce cycle est celle de 15 à 17 ans. Cette phase conduit à l'obtention du baccalauréat qui ouvre la voie à l'enseignement supérieur, ou à défaut l'accès à la formation professionnelle.

#### 5 - L'enseignement supérieur :

Les étudiants admis aux examens du baccalauréat poursuivent leurs études supérieures dans :

- les universités (actuellement quatorze) ;
- les instituts et écoles supérieures (publics ou privés)
- les C.F.I, les C.P.R. et les E.N.S (1) ;
- les universités et instituts à l'étranger ;
- les centres de formation professionnelle.

#### Remarques :

\* Concernant le personnel enseignant dans l'enseignement primaire, secondaire collégial et secondaire qualifiant, le lecteur doit tenir compte des précisions suivantes concernant la dénomination du personnel enseignant :

- **Instituteur** : professeur de l'enseignement primaire

-**Professeur 1<sup>er</sup> cycle** : professeur de l'enseignement secondaire collégial

-**Professeur 2<sup>ème</sup> cycle** : professeur de l'enseignement secondaire qualifiant

\* Parallèlement à l'enseignement public, il existe un secteur d'enseignement privé, qui se compose d'établissements de l'enseignement préscolaire, primaire, secondaire collégial, secondaire qualifiant et supérieur. Cependant leurs statistiques ne sont pas exhaustives d'où les incohérences constatées d'une année à l'autre.

(1) C.F.I : Centre de Formation des Instituteurs

C.P.R : Centre Pédagogique Régional

E.N.S : Ecole Normale Supérieure

4. التعليم الثانوي التأهيلي : يستقبل التلاميذ الذين أمموا بنجاح السنة الثالثة من التعليم الثانوي الإعدادي ووجهوا إلى إتمام دراستهم بإحدى شعب التعليم العام أو التقني. تتراوح أعمار هذه الفئة من التلاميذ ما بين 15 و 17 سنة.

هذه المرحلة من التعليم تمكن التلاميذ من الحصول على البكالوريا التي تفتح الطريق لهم إلى التعليم العالي أو الإلتحاق بالتكوين المهني.

5. التعليم العالي : يواصل الطلبة الحاصلون على شهادة البكالوريا دراستهم بالجامعات والمعاهد والمدارس العليا ومراكز تكوين المعلمين والمراكز التربوية الجهوية والمدارس العليا للأساتذة ومراكز التكوين المهني أو بمؤسسات التعليم والتكوين خارج الوطن.

ملاحظات :

• فيما يخص هيئة التدريس بالتعليم الابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي نثر إنباه القارئ إلى التوضيحات التالية بخصوص التسمية الجديدة لرجال التعليم:

- معلم : أستاذ بالتعليم الابتدائي

- أستاذ السلك الأول : أستاذ بالتعليم الثانوي الإعدادي

- أستاذ السلك الثاني : أستاذ بالتعليم الثانوي التأهيلي.

• بموازاة مع التعليم العمومي نجد قطاع التعليم الخاص الذي يتكون من مؤسسات التعليم الأولي والابتدائي والثانوي الإعدادي والثانوي التأهيلي؛

\* Les statistiques concernant les étudiants inscrits dans les classes préparatoires aux grandes écoles et ceux du Brevet de Technicien Supérieur sont présentées à la fin du sous chapitre Enseignement secondaire qualifiant.

\* Les statistiques relatives à la formation des cadres n'englobent pas celles des écoles rattachées aux universités (Ecole Mohammedia d'Ingénieurs, Ecoles supérieures de Technologie, ...).

## II - La formation professionnelle :

Le secteur de la formation professionnelle a été marqué depuis 1984 par la réforme de ce système annoncée dans le Discours Royal du 8 juillet 1984 et confirmée dans le Discours Royal de Juillet 1985.

Les objectifs de la réforme du système de la formation professionnelle peuvent être ainsi résumés :

\* Le développement de la formation professionnelle en tant qu'instrument de valorisation des ressources humaines et de promotion économique et sociale.

\* L'amélioration constante de la qualité de la formation ainsi que la réalisation d'une meilleure adéquation "Formation - Emploi",

\* La promotion de l'emploi des lauréats et l'organisation et la valorisation des métiers.

Le système de la formation professionnelle est structuré en quatre niveaux de formation :

### 1- Technicien spécialisé :

Accessible, après concours ou tests, aux bacheliers. Il débouche sur le Diplôme de Technicien Spécialisé.

### 2- Technicien :

Accessible aux élèves ayant terminé la 2<sup>ème</sup> année du Baccalauréat après concours, il débouche sur le Diplôme de Technicien.

بلا حظ عدم تطابق المعطيات من سنة لأخرى بالنسبة لهذا القطاع و السبب راجع لكون بعض هذه المؤسسات لا توافي المصلحة المعنية بإحصائيات التعليم بجميع المعطيات.

## II - التكوين المهني :

لقد عرف نظام التكوين المهني إصلاحات جذرية و ذلك منذ الخطاب الملكي بتاريخ 8 يوليوز 1984 وكذلك خطاب يوليوز 1985. و يمكن تلخيص أهداف الإصلاح في ثلاث نقط :

- تطوير نظام التكوين المهني بصفته وسيلة لتقييم الموارد البشرية وعنصرا فعالا للإنعاش الاقتصادي والاجتماعي.

- التحسين المستمر لنوعية التكوين وجعله أكثر ملائمة مع متطلبات التشغيل.

- إنعاش تشغيل الخرجين وتنظيم وتقويم الحرف.

و يتألف نظام التكوين المهني من أربعة أسلاك هي :

### 1. التقني المختص :

مفتوح بعد إجراء مباراة الدخول للتلاميذ الحاصلين على شهادة البكالوريا، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم دبلوم التقني المختص.

### 2. التقني :

مفتوح في وجه التلاميذ الذين تابعوا السنة الثانية باكالوريا بكاملها بعد إجراء مباراة الدخول، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم دبلوم التقني.



### 3- Qualification :

Accessible aux élèves ayant terminé la 3<sup>ème</sup> année de l'enseignement collégial, tronc commun et 1<sup>ère</sup> année du Baccalauréat après concours, il débouche sur le Certificat de Qualification Professionnelle.

### 4- Spécialisation :

Accessible aux élèves ayant terminé la 6<sup>ème</sup> année de l'enseignement primaire après concours. Il débouche sur le Certificat de Formation Professionnelle. Ce cycle concerne essentiellement les métiers de l'artisanat, du bâtiment et de l'agriculture.

En ce qui concerne les organismes formateurs, outre le secteur public où quelques ministères, des établissements publics et semi publics assurent la formation pour satisfaire leurs besoins ou ceux du marché de l'emploi, le secteur privé participe lui aussi à travers les écoles privées de formation professionnelle.

Les statistiques que nous présentons dans ce chapitre ne comportent qu'un résumé des rapports annuels (pour chaque type d'enseignement) publiés par le Ministère de l'Education Nationale de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique, et le Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle.

### 3. التأهيل :

مفتوح في وجه التلاميذ المتوفرين على الأقل على مستوى السنة الثالثة من التعليم الإعدادي، الجدع المشترك والأولى باكوريا بعد إجراء مباراة الدخول، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم شهادة التأهيل المهني.

### 4. التخصص :

مفتوح في وجه التلاميذ المتوفرين على الأقل على مستوى السنة السادسة من التعليم الابتدائي بعد إجراء مباراة الدخول، وتتوج الدراسة بهذا السلك بتسليم شهادة التكوين المهني، ويخص هذا السلك أساسا الحرف التقليدية والبناء والفلاحة.

ويختص بالجهات المكونة، بالإضافة إلى القطاع العام، حيث نجد عددا من الوزارات والمؤسسات العمومية والشبه العمومية التي تقوم بعملية التكوين سواء لتلبية حاجياتها أو حاجيات سوق العمل، نجد أن القطاع الخاص هو أيضا يقوم بعملية التكوين وذلك من خلال المدارس التي يشرف عليها الخواص.

إن الإحصائيات المقدمة في هذا المجال لا تتضمن إلا ملخصا للتقارير السنوية المعدة من طرف وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي وكذا من وزارة التشغيل والتكوين المهني.

11 - 1 Ecoles coraniques et enseignement  
préscolaire moderne11 - 1 الكتاتيب القرآنية والتعليم  
الأولي العصري

	2003-04	2002-03	
Ecoles coraniques			الكتاتيب القرآنية
Elèves	605 031	638 009	التلاميذ
Féminin	224 049	231 302	الإناث
Prémamanuelle	4 698	13 332	الروض
Féminin	2 231	6 001	الإناث
Niveau I	427 669	349 067	المستوى الأول
Féminin	192 195	130 166	الإناث
Niveau II	172 664	275 610	المستوى الثاني
Féminin	29 623	95 135	الإناث
Classes	36 887	35 830	الأقسام
Educateurs	34 556	36 573	المربون
Enseignement préscolaire moderne (1)			التعليم الأولي العصري (1)
Elèves	79 752	71 979	التلاميذ
Féminin	36 539	34 153	الإناث
Classes	3 421	3 148	الأقسام
Educateurs	4 110	3 869	المربون

(1) Non compris la Mission Française

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse

(1) لا يشمل البعثة الفرنسية  
المصدر : وزارة التربية الوطنية والشباب

11 - 2 Ecoles coraniques selon  
les provinces et préfectures

11 - 2 الكليات القرآنية حسب  
الإقاليم والعمالات

2003-2004	التلاميذ Elèves		المربون Educateurs	2004 - 2003
	المجموع Total	الإناث Féminin		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	180	71	6	ولدي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	180	71	6	ولدي الذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	7 483	3 499	355	العيون - بوجدور - للماقية الحمراء
Boujdour	803	369	37	بوجدور
Laâyoune	6 680	3 130	318	العيون
Guelmim - Es-Semara	16 222	7 252	701	كلميم - السمارة
Assa-Zag	436	206	11	أسا - لزاك
Es-Semara	1 604	780	52	السمارة
Guelmim	7 240	3 297	347	كلميم
Tan-Tan	2 837	1 288	95	طان طان
Tata	4 105	1 681	196	طاطا
Souss - Massa - Daraa	97 170	35 127	6 522	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	14 681	5 841	858	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	10 724	3 753	947	لشوكة - لبت باها
Inezgane-Aït Melloul	15 005	7 110	584	إنزكان - لبت ملول
Ouarzazate	15 655	5 956	679	ورزازات
Taroudannt	24 979	6 253	1 944	تارودانت
Tiznit	10 002	3 660	1 222	تيزنيت
Zagora	6 124	2 554	288	زلكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	38 782	11 903	2 337	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	21 032	6 956	1 204	القنيطرة
Sidi Kacem	17 750	4 947	1 133	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	23 982	9 276	1 420	الشاوية - وورديغة
Ben Slimane	2 922	1 225	196	ابن سليمان
Khouribga	10 127	4 430	480	خريبكة
Seltat	10 933	3 621	744	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	66 617	17 805	4 807	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	18 921	3 634	1 337	الحوز
Chichaoua	6 165	419	608	شيشاوة
Ej Kclaâ des Sraghna	9 502	2 427	660	قلعة السراغنة
Essaouira	11 627	2 061	1 326	الصويرة
Marrakech-Médina	3 383	1 659	114	مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	11 095	5 091	492	مراكش - للمنارة
Sidi Youssef Ben Ali	5 924	2 514	270	سيدي يوسف بن علي
Oriental	24 338	11 530	1 155	الشرقي
Berkane	4 786	2 212	204	بركان
Figuig	1 989	910	81	فكيك
Jerada	1 944	877	100	جرادة
Nador	5 753	2 717	285	الناضور
Oujda-Angad	8 667	4 232	437	وجدة أنكاد
Taurirt	1 199	582	48	تاويرت

11 - 2 Ecoles coraniques selon  
les provinces et préfectures (suite)11 - 2 الكتابيات القرآنية حسب  
الأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	تلاميذ Elèves		المعلمون Educatuers	2004 - 2003
	المجموع Total	الإناث Féminin		
Grand Casablanca	56 377	27 061	2 282	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	11 561	5 057	469	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	5 921	2 967	282	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	4 558	2 263	204	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	5 664	2 871	251	بن امسك - مديونة
Casablanca-Anfa	4 371	1 844	162	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	34	13	2	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	4 982	2 446	229	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	9 025	4 416	325	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Berroussi-Zenata	10 261	5 184	358	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	50 044	23 459	2 401	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	9 665	4 366	433	الخميسات
Rabat	10 728	5 158	579	للرباط
Salé-Al Jadida	10 911	5 046	427	سلا الجديدة
Salé-Médina	12 931	6 110	697	سلا المدينة
Skhirate-Témara	5 809	2 779	265	السخيرات - تمارة
Doukala - Abda	37 290	11 725	3 200	دكالة - عبدة
El Jadida	20 894	5 773	1 929	للجديدة
Safi	16 396	5 952	1 271	لسفي
Tadla - Azilal	18 926	7 767	1 020	تادلة - أزولال
Azilal	6 534	2 173	512	لأزولال
Béni Mellal	12 392	5 594	508	بني ملال
Meknès - Tafilalet	52 538	24 250	1 918	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	8 795	4 291	363	الإسماعيلية
El Hajeb	4 212	1 549	192	الحاجب
Ermachidia	21 094	9 877	669	الرشيدية
Ifrane	2 053	966	75	يفرن
Khéniŕra	9 856	4 537	301	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	6 528	3 030	318	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	23 278	11 055	985	فاس - بولمان
Boulemane	1 841	863	79	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	5 500	2 692	309	فاس الجديد - دار دببغ
Fès-Médina	4 763	2 023	144	فاس المدينة
Sefrou	2 912	1 421	130	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	8 262	4 056	323	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	29 184	7 428	1 595	تازة - الحسيمة - تاوانات
Al Hoceïma	2 253	623	141	للحسيمة
Taounate	11 080	2 610	715	تاوانات
Taza	15 851	4 195	739	تازة
Tanger - Tétouan	62 620	14 841	3 852	طنجة - تطوان
Chefchaouen	16 039	1 321	1 314	شفشاون
Fahs-Bni Makada	6 094	2 347	261	فحص - بني مكادة
Larache	12 766	2 805	708	العرانش
Tanger-Assilah	12 409	5 137	624	طنجة - أصيلة
Tétouan	15 312	3 231	945	تطوان
Ensemble	605 031	224 049	34 556	المجموع

11 - 3 Enseignement préscolaire moderne  
selon les provinces et préfectures (1)

11 - 3 التعليم الأولي العصري  
حسب الأقاليم والعمالات (1)

2003-2004	الطلاب Elèves		الأقسام classes	2004 - 2003
	المجموع Total	الإناث Féminin		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 556	703	78	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	-	-	-	أوسرد
Oued Ed-Dahab	1 556	703	78	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	834	392	27	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	24	15	1	بوجدور
Laâyoune	810	377	26	العيون
Guelmim - Es-Semara	426	200	12	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	اسا - الزاك
Es-Semara	26	14	1	السمارة
Guelmim	168	76	2	كلميم
Tan-Tan	232	110	9	طنان طان
Tata	-	-	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	3 991	1 826	177	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	2 205	1 047	96	أكادير - إداوتنان
Chitouka-Aït Baha	140	69	6	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	560	234	26	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	435	185	17	ورزازات
Taroudannt	531	233	25	تارودانت
Tiznit	120	58	7	تيزنيت
Zagora	-	-	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	3 738	1 851	180	الغرب - الشرايدة - بني حسن
Kénitra	2 938	1 476	150	القنيطرة
Sidi Kacem	800	375	30	سيدي قاسم
Chaouis - Ouardigha	4 428	2 101	176	الشاوية - ورديفة
Ben Slïmane	535	260	22	ابن سليمان
Khouribga	1 411	639	52	خريبكة
Settat	2 482	1 202	102	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5 916	2 824	251	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	132	60	5	الحوز
Chichaoua	389	201	16	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	650	303	27	قلعة السراغنة
Essaouira	131	55	6	الصويرة
Marrakech-Médina	140	71	5	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	4 102	1 972	172	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	372	162	20	سيدي يوسف بن علي
Oriental	3 683	1 742	169	الشرق
Berkane	1 437	637	64	بركان
Figuig	-	-	-	فكيك
Jerada	-	-	-	جرادة
Nador	480	255	18	الناضور
Oujda-Angad	1 766	850	87	وجدة أنكاد
Taourirt	-	-	-	تاويرت

11 - 3 Enseignement préscolaire moderne  
selon les provinces et préfectures (suite) (1)

3 - 11 التعليم الأولي العصري  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع) (1)

2003-2004	تلاميذ Elèves		الاسماء classes	2004 - 2003
	المجموع Total	الإناث Féminin		
<b>Grand Casablanca</b>	<b>27 039</b>	<b>11 511</b>	<b>1 055</b>	لدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	9 520	3 163	342	عين الشق - للحى الحميني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	4 397	2 060	169	عين السبع - للحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	2 047	960	77	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	706	344	25	ابن لمسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	7 111	3 421	328	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	97	50	5	مشور لدار البيضاء
Mohammedia	1 422	688	49	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	856	391	31	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	883	434	29	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>7 354</b>	<b>3 507</b>	<b>473</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khénisset	-	-	-	الخنيسات
Rabat	3 908	1 942	341	الرباط
Salé-Al Jadida	380	159	15	سلا الجديدة
Salé-Médina	2 126	960	74	سلا المدينة
Skhirate-Témara	940	446	43	المسخيرت - تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	<b>3 425</b>	<b>1 608</b>	<b>142</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	1 859	888	64	الجديدة
Safi	1 566	720	78	أسفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>2 004</b>	<b>997</b>	<b>98</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	60	30	2	أزيلال
Béni Mellal	1 944	967	96	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>3 355</b>	<b>1 534</b>	<b>156</b>	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	897	426	45	الإسماعيلية
El Hajeb	210	98	6	الحاجب
Errachidia	188	61	8	الرشيدية
Ifrane	281	142	15	يفرن
Khénifra	39	17	2	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1 740	790	80	مكناس - للمنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>4 986</b>	<b>2 430</b>	<b>223</b>	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	3 165	1 550	148	فاس الجديد - دار الديبغ
Fès-Médina	527	280	18	فاس المدينة
Sefrou	478	219	23	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	816	381	34	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>606</b>	<b>283</b>	<b>27</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
A) Hoceïma	-	-	-	الحسيمة
Taounate	-	-	-	تاونات
Taza	606	283	27	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>4 665</b>	<b>2 209</b>	<b>177</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	374	173	13	فحص - بني مكادة
Larache	153	77	8	المراتش
Tanger-Assilah	2 450	1 161	82	طنجة - أصيلة
Tétouan	1 688	798	74	تطوان
<b>Eensemble</b>	<b>78 006</b>	<b>35 718</b>	<b>3 421</b>	المجموع

(1) Non compris 1746 élèves de la Mission Française dont 821 féminins  
Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse

(1) لا يشمل 1746 تلميذ البعثة الفرنسية منهم 821 بنت  
المصدر : وزارة للتربية الوطنية والشباب

## 11 - 4 Données globales

## 11 - 4 معطيات عامة

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
<b>Urbain + Rural</b>						حضري + قروي
<b>Etablissements</b>						المؤسسات
Ecoles autonomes	2 847	2 831	2 787	2 708	2 621	مدارس مستقلة
Secteurs scolaires	3 941	3 915	3 725	3 505	3 319	مجموعات مدرسية
<b>Total</b>	<b>6 788</b>	<b>6 746</b>	<b>6 512</b>	<b>6 213</b>	<b>5 940</b>	<b>المجموع</b>
Satellites	13 049	12 753	12 157	11 853	11 526	الفرعيات
<b>Salles Utilisées</b>	<b>89 813</b>	<b>88 589</b>	<b>86 819</b>	<b>84 125</b>	<b>81 403</b>	<b>الحجرات المستعملة</b>
<b>Classes</b>	<b>132 979</b>	<b>133 587</b>	<b>130 427</b>	<b>126 228</b>	<b>121 141</b>	<b>الفصول</b>
<b>Elèves</b>	<b>3 846 950</b>	<b>3 884 638</b>	<b>3 832 356</b>	<b>3 664 404</b>	<b>3 497 926</b>	<b>التلاميذ</b>
Féminin	1 785 567	1 801 905	1 765 946	1 668 291	1 565 120	الإناث
Nouveaux inscrits en 1 <sup>ère</sup> Année	573 023	592 060	673 406	683 257	684 694	المسجلون الجدد بالأولى
Féminin	275 999	284 757	325 269	329 768	327 104	الإناث
Elèves de la 6 <sup>ème</sup> Année	510 204	457 738	422 665	405 851	399 428	تلاميذ السنة السادسة
Féminin	232 190	204 652	183 458	174 804	168 612	الإناث
<b>Personnel enseignant</b>	<b>135 663</b>	<b>135 199</b>	<b>132 781</b>	<b>128 288</b>	<b>121 763</b>	<b>هيئة التدريس</b>
Féminin	56 406	54 799	52 000	48 924	45 521	الإناث
<b>Milieu rural</b>						الوسط القروي
<b>Etablissements</b>						المؤسسات
Ecoles autonomes	293	300	289	253	229	مدارس مستقلة
Secteurs scolaires	3 842	3 819	3 627	3 406	3 220	مجموعات مدرسية
<b>Total</b>	<b>4 135</b>	<b>4 119</b>	<b>3 916</b>	<b>3 659</b>	<b>3 449</b>	<b>المجموع</b>
Satellites	12 900	12 610	12 007	11 696	11 371	الفرعيات
<b>Salles Utilisées</b>	<b>53 650</b>	<b>52 637</b>	<b>50 835</b>	<b>48 523</b>	<b>46 525</b>	<b>الحجرات المستعملة</b>
<b>Classes</b>	<b>78 846</b>	<b>78 967</b>	<b>75 977</b>	<b>72 347</b>	<b>68 511</b>	<b>الفصول</b>
<b>Elèves</b>	<b>1 987 658</b>	<b>2 002 607</b>	<b>1 944 274</b>	<b>1 814 283</b>	<b>1 702 214</b>	<b>التلاميذ</b>
Féminin	888 877	894 735	857 953	781 184	708 141	الإناث
Nouveaux inscrits en 1 <sup>ère</sup> Année	324 200	338 937	386 964	378 221	378 197	المسجلون الجدد بالأولى
Féminin	153 026	160 443	183 836	179 978	176 491	الإناث
Elèves de la 6 <sup>ème</sup> Année	223 848	191 521	171 722	162 276	155 826	تلاميذ السنة السادسة
Féminin	92 837	74 685	62 799	57 705	52 421	الإناث
<b>Personnel enseignant</b>	<b>79 269</b>	<b>78 801</b>	<b>76 293</b>	<b>72 519</b>	<b>68 086</b>	<b>هيئة التدريس</b>
Féminin	23 409	22 394	20 048	17 811	15 724	الإناث

## 11 - 5 Elèves selon le niveau et le sexe

## 11 - 5 التلاميذ حسب المستوى والجنس

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
<b>1<sup>ère</sup> Année</b>						<b>السنة الأولى</b>
Total	697 434	740 582	822 004	830 485	828 336	مجموع التلاميذ
Féminin	330 686	351 267	392 738	396 484	392 251	الإناث
Doublants	124 411	148 522	148 598	147 228	143 642	مكررون
Féminin	54 687	66 510	67 469	66 716	65 147	الإناث
<b>2<sup>ème</sup> Année</b>						<b>السنة الثانية</b>
Total	671 562	738 031	756 264	741 582	714 197	مجموع التلاميذ
Féminin	313 947	348 218	357 314	346 979	330 014	الإناث
Doublants	113 913	117 830	113 321	107 644	87 828	مكررون
Féminin	46 524	48 537	47 274	44 288	34 327	الإناث
<b>3<sup>ème</sup> Année</b>						<b>السنة الثالثة</b>
Total	709 028	732 026	715 173	675 630	591 303	مجموع التلاميذ
Féminin	329 439	340 633	330 217	308 660	261 272	الإناث
Doublants	112 233	115 353	104 413	90 353	80 846	مكررون
Féminin	42 960	44 284	39 750	33 456	28 834	الإناث
<b>4<sup>ème</sup> Année</b>						<b>السنة الرابعة</b>
Total	664 718	653 584	613 806	542 126	507 566	مجموع التلاميذ
Féminin	306 724	300 983	279 212	239 524	218 107	الإناث
Doublants	81 521	79 175	66 834	61 922	60 004	مكررون
Féminin	28 759	27 437	22 289	20 558	19 561	الإناث
<b>5<sup>ème</sup> Année</b>						<b>السنة الخامسة</b>
Total	594 004	562 677	502 444	468 730	457 096	مجموع التلاميذ
Féminin	272 581	256 152	223 007	201 840	194 864	الإناث
Doublants	58 169	55 676	49 514	47 951	46 500	مكررون
Féminin	18 991	17 680	15 530	14 830	14 276	الإناث
<b>6<sup>ème</sup> Année</b>						<b>السنة السادسة</b>
Total	510 204	457 738	422 665	405 851	399 428	مجموع التلاميذ
Féminin	232 190	204 652	183 458	174 804	168 612	الإناث
Doublants	45 436	41 549	32 246	29 007	31 840	مكررون
Féminin	14 715	12 951	9 557	8 339	9 202	الإناث
<b>Total</b>						<b>المجموع</b>
Total élèves	3 846 950	3 884 638	3 832 356	3 664 404	3 497 926	مجموع التلاميذ
Féminin	1 785 567	1 801 905	1 765 946	1 668 291	1 565 120	الإناث
Doublants	535 683	558 105	514 926	484 105	450 660	مكررون
Féminin	206 636	217 399	201 869	188 187	171 347	الإناث



11 - 6 Nouveaux inscrits en 1<sup>ère</sup> année  
selon l'âge, le sexe et le milieu6 - 11 المسجلون الجدد بالسنة الأولى  
حسب السن والجنس والوسط

Masculin + Féminin	حضري + قروي Urbain + Rural			الوسط القروي Milieu rural			ذكور + إناث
	2003-04	2002-03	2001-02	2003-04	2002-03	2001-02	
6 ans et moins	475 657	480 399	483 631	251 973	255 434	249 517	6 سنوات وأقل
7 ans	65 731	73 747	122 221	45 857	51 409	79 791	7 سنوات
8 ans	18 210	20 885	31 279	14 816	17 235	25 615	8 سنوات
9 ans et plus	13 425	17 029	36 275	11 554	14 859	32 041	9 سنوات فأكثر
<b>Total</b>	<b>573 023</b>	<b>592 060</b>	<b>673 406</b>	<b>324 200</b>	<b>338 937</b>	<b>386 964</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sexe féminin</b>							<b>الإناث</b>
6 ans et moins	229 077	230 402	232 528	118 421	119 919	116 981	6 سنوات وأقل
7 ans	31 078	34 927	57 680	21 540	24 184	37 166	7 سنوات
8 ans	9 089	10 456	15 817	7 318	8 576	12 860	8 سنوات
9 ans et plus	6 755	8 972	19 244	5 747	7 764	16 829	9 سنوات فأكثر
<b>Total</b>	<b>275 999</b>	<b>284 757</b>	<b>325 269</b>	<b>153 026</b>	<b>160 443</b>	<b>183 836</b>	<b>المجموع</b>

11 - 7 Elèves selon le niveau, l'âge  
et le sexe : Urbain + Rural

11 - 7 التلاميذ حسب المستوى والسن  
والجنس : حضري + قروي

2003-2004	المجموع Total	السنة السادسة 6 <sup>ème</sup> Année	السنة الخامسة 5 <sup>ème</sup> Année	السنة الرابعة 4 <sup>ème</sup> Année	السنة الثالثة 3 <sup>ème</sup> Année	السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> Année	السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> Année	2004 - 2003
Masculin + Féminin								ذكور + إناث
6 ans et moins	488 411	-	-	-	503	8 237	479 671	6 سنوات وأقل
7 ans	495 015	-	-	894	8 169	327 831	158 121	7 سنوات
8 ans	532 057	-	651	8 639	278 062	205 599	39 106	8 سنوات
9 ans	539 149	523	7 339	224 184	210 400	84 683	12 020	9 سنوات
10 ans	529 336	5 726	171 605	198 555	120 667	28 086	4 697	10 سنوات
11 ans	517 915	131 517	189 347	127 915	56 663	10 225	2 248	11 سنة
12 ans	386 942	172 809	121 803	65 680	21 651	4 044	955	12 سنة
13 ans	214 807	109 552	67 594	26 804	8 524	1 898	435	13 سنة
14 ans	98 083	60 106	25 733	8 539	2 921	661	123	14 سنة
15 ans et +	45 235	29 971	9 932	3 508	1 468	298	58	15 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>3 846 950</b>	<b>510 204</b>	<b>594 004</b>	<b>664 718</b>	<b>709 028</b>	<b>671 562</b>	<b>697 434</b>	<b>المجموع</b>
Sexe féminin								الإناث
6 ans et moins	235 272	-	-	-	265	4 087	230 920	6 سنوات وأقل
7 ans	237 040	-	-	474	4 195	160 775	71 596	7 سنوات
8 ans	254 641	-	342	4 419	138 940	92 760	18 180	8 سنوات
9 ans	256 208	279	3 707	113 601	96 512	36 262	5 847	9 سنوات
10 ans	250 749	2 960	88 191	93 588	51 462	12 211	2 337	10 سنوات
11 ans	242 998	68 076	91 221	54 447	23 446	4 714	1 094	11 سنة
12 ans	172 804	84 324	51 433	25 487	9 198	1 894	468	12 سنة
13 ans	85 443	45 332	25 329	10 084	3 687	841	170	13 سنة
14 ans	35 283	21 658	8 809	3 278	1 202	289	47	14 سنة
15 ans et +	15 129	9 561	3 549	1 346	532	114	27	15 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>1 785 567</b>	<b>232 190</b>	<b>272 581</b>	<b>306 724</b>	<b>329 439</b>	<b>313 947</b>	<b>330 686</b>	<b>المجموع</b>

11 - 8 Elèves selon le niveau, l'âge  
et le sexe : Milieu rural

11 - 8 التلاميذ حسب المستوى والسن  
والجنس : الوسط القروي

2003-2004	المجموع	السنة السادسة	السنة الخامسة	السنة الرابعة	السنة الثالثة	السنة الثانية	السنة الأولى	2004 - 2003
	Total	6 <sup>ème</sup> Année	5 <sup>ème</sup> Année	4 <sup>ème</sup> Année	3 <sup>ème</sup> Année	2 <sup>ème</sup> Année	1 <sup>ère</sup> Année	
<b>Masculin + Féminin</b>								<b>ذكور + إناث</b>
6 ans et moins	258 909	-	-	-	314	3 927	254 668	6 سنوات وقل
7 ans	261 706	-	-	359	3 599	154 263	103 485	7 سنوات
8 ans	278 745	-	284	3 585	120 782	124 927	29 167	8 سنوات
9 ans	275 521	232	3 064	88 871	119 057	54 735	9 562	9 سنوات
10 ans	263 117	2 114	64 148	101 200	72 398	19 331	3 926	10 سنوات
11 ans	253 470	46 267	89 119	72 258	35 924	7 952	1 950	11 سنة
12 ans	195 873	73 692	65 074	37 795	15 095	3 394	823	12 سنة
13 ans	118 608	55 302	37 509	16 973	6 779	1 662	383	13 سنة
14 ans	54 369	30 084	14 911	6 180	2 475	609	110	14 سنة
15 ans et +	27 340	16 157	6 790	2 866	1 213	273	41	15 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>1 987 658</b>	<b>223 848</b>	<b>280 899</b>	<b>330 087</b>	<b>377 636</b>	<b>371 073</b>	<b>404 115</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sexe féminin</b>								<b>الإناث</b>
6 ans et moins	121 693	-	-	-	147	1 873	119 673	6 سنوات وقل
7 ans	122 069	-	-	165	1 719	73 121	47 064	7 سنوات
8 ans	129 745	-	134	1 721	58 001	56 312	13 577	8 سنوات
9 ans	126 801	115	1 504	42 914	53 815	23 806	4 647	9 سنوات
10 ans	119 331	971	30 751	45 982	31 023	8 655	1 949	10 سنوات
11 ans	112 486	21 926	40 407	30 389	15 131	3 699	934	11 سنة
12 ans	82 943	33 090	26 610	14 783	6 456	1 604	400	12 سنة
13 ans	45 640	21 549	13 729	6 539	2 937	732	154	13 سنة
14 ans	19 047	10 205	5 099	2 430	1 004	266	43	14 سنة
15 ans et +	9 122	4 981	2 435	1 114	469	106	17	15 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>888 877</b>	<b>92 837</b>	<b>120 669</b>	<b>146 037</b>	<b>170 702</b>	<b>170 174</b>	<b>188 458</b>	<b>المجموع</b>

11 - 9 Elèves selon le milieu, le sexe  
et les provinces et préfectures

11 - 9 التلاميذ حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات

2003-2004	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2004 - 2003
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	9 213	4 453	118	62	9 331	4 515	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	9 213	4 453	118	62	9 331	4 515	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	33 970	16 142	526	245	34 496	16 387	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	5 886	2 745			5 886	2 745	بوجدور
Laâyoune	28 084	13 397	526	245	28 610	13 642	العيون
Guelmim - Es-Semara	47 487	22 721	25 982	12 182	73 469	34 903	كلميم - السمارة
Assa-Zag	3 353	1 590	418	175	3 771	1 765	أسا - الزاك
Es-Semara	7 628	3 717	138	64	7 766	3 781	السمارة
Guelmim	18 727	8 893	9 281	4 305	28 008	13 198	كلميم
Tan-Tan	10 533	5 153	199	88	10 732	5 241	طان طان
Tata	7 246	3 368	15 946	7 550	23 192	10 918	طاطا
Souss - Massa - Daraa	151 390	72 473	330 164	151 768	481 554	224 241	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	35 508	17 116	24 152	10 972	59 660	28 088	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aï Baha	4 440	2 020	34 697	15 591	39 137	17 611	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aï Melloul	45 096	21 974	13 391	6 284	58 487	28 258	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	20 356	9 669	71 729	33 139	92 085	42 808	ورزازات
Taroudannt	26 857	12 584	93 195	42 591	120 052	55 175	تارودانت
Tiznit	11 252	5 439	41 064	18 628	52 316	24 067	تيزنيت
Zagora	7 881	3 671	51 936	24 563	59 817	28 234	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	89 591	43 218	141 648	63 399	231 239	106 617	الغرب - للشراردة - بني حسن
Kénitra	62 435	30 225	73 132	32 104	135 567	62 329	القنيطرة
Sidi Kaçem	27 156	12 993	68 516	31 295	95 672	44 288	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	86 988	41 895	138 396	61 068	225 384	102 963	الشاوية - وريفة
Ben Slimane	9 347	4 378	23 305	10 618	32 652	14 996	ابن سليمان
Khouribga	40 860	19 759	24 709	10 632	65 569	30 391	خريبكة
Settat	36 781	17 758	90 382	39 818	127 163	57 576	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	146 672	71 157	284 022	126 537	430 694	197 694	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	6 954	3 371	68 964	30 812	75 918	34 183	الحوز
Chichaoua	5 103	2 384	43 845	19 663	48 948	22 047	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	26 884	12 991	89 711	40 474	116 595	53 465	قلعة السراغنة
Essaouira	11 119	5 412	45 971	19 247	57 090	24 659	الصويرة
Marrakech-Médina	20 313	9 907	...	...	20 313	9 907	مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	53 446	26 097	21 037	9 674	74 483	35 771	مراكش - للمنارة
Sidi Youssef Ben Ali	22 853	10 995	14 494	6 667	37 347	17 662	سيدي يوسف بن علي
<sup>1</sup> Oriental	139 598	66 114	109 848	48 788	249 446	114 902	الشرقي
Berkane	20 656	9 751	13 648	6 111	34 304	15 862	بركان
Figuig	6 295	3 023	10 355	4 379	16 650	7 402	فكيك
Jerada	10 161	4 740	5 301	2 373	15 462	7 113	جرادة
Nador	33 864	15 891	64 669	29 055	98 533	44 946	الناضور
Oujda-Angad	50 326	24 188	7 063	3 195	57 389	27 383	وجدة أنكاد
Taurirt	18 296	8 521	8 812	3 675	27 108	12 196	تاويرت

11 - 9 Elèves selon le milieu, le sexe  
et les provinces et préfectures (suite)

11 - 9 التلاميذ حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2004-2003
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	الإناث المجموع Total	الذكور المجموع Total	الإناث المجموع Total	الذكور المجموع Total	الإناث المجموع Total	الذكور المجموع Total	
Grand Casablanca	285 968	139 847	39 406	18 712	325 374	158 559	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	50 965	24 820	20 387	9 623	71 352	34 443	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	53 597	26 211			53 597	26 211	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	25 935	12 809			25 935	12 809	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	32 098	15 748	3 597	1 677	35 695	17 425	بن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	26 892	13 302			26 892	13 302	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca							مشور الدار البيضاء
Mohammedia	18 392	9 058			18 392	9 058	تمحمنية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	44 272	21 470	7 175	3 530	51 447	25 000	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemooussi-Zenata	33 817	16 429	8 247	3 882	42 064	20 311	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	195 939	94 644	62 118	26 731	258 057	121 375	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	29 730	14 163	39 546	16 438	69 276	30 601	الخميسات
Rabat	44 787	21 823			44 787	21 823	الرباط
Salé-Al Jadida	35 452	17 134	8 632	3 899	44 084	21 033	سلا الجديدة
Salé-Médina	52 417	25 367			52 417	25 367	سلا المدينة
Skhirate-Témara	33 553	16 157	13 940	6 394	47 493	22 551	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	80 806	39 217	169 187	72 719	249 993	111 936	دكالة - عبدة
El Jadida	29 389	14 327	107 079	45 497	136 468	59 824	الجديدة
Safi	51 417	24 890	62 108	27 222	113 525	52 112	أسفي
Tadla - Azilal	65 133	31 244	142 261	62 855	207 394	94 099	تادلة - أزيلال
Azilal	9 228	4 327	67 045	29 020	76 273	33 347	أزيلال
Béni Mellal	55 905	26 917	75 216	33 835	131 121	60 752	بني ملال
Meknès - Tafilalet	137 742	65 952	152 089	68 230	289 831	134 182	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	39 264	18 965	4 841	2 185	44 105	21 150	الإسماعيلية
El Hajeb	13 577	6 301	15 718	6 995	29 295	13 296	الحاجب
Errachidia	30 818	14 636	62 763	28 933	93 581	43 569	الرشيدية
Ifrane	7 323	3 580	9 721	4 270	17 044	7 850	يفرن
Khénifra	21 384	10 258	44 273	19 437	65 657	29 695	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	25 376	12 212	14 773	6 410	40 149	18 622	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	141 137	68 091	57 434	24 109	198 571	92 200	فاس - بولمان
Boulemane	7 368	3 494	17 983	7 581	25 351	11 075	بولمان
Fès Jdid-Dar Dhibagh	32 885	16 004	2 671	1 272	35 556	17 276	فاس الجديد - دار للديبغ
Fès-Médina	37 651	18 223	3 115	1 388	40 766	19 611	فاس المدينة
Sefrou	16 606	7 702	16 872	7 258	33 478	14 960	سفرور
Zonagha-Moulay Yacoub	46 627	22 668	16 793	6 610	63 420	29 278	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	63 426	30 095	191 110	81 573	254 536	111 668	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	17 335	8 393	43 765	19 939	61 100	28 332	الحسيمة
Taounate	11 798	5 446	77 223	30 963	89 021	36 409	تاونات
Taza	34 293	16 256	70 122	30 671	104 415	46 927	تازة
Tanger - Tétouan	184 232	89 427	143 349	69 899	327 581	159 326	طنجة - تطوان
Chefchaouen	5 747	2 730	66 434	31 794	72 181	34 524	شفشاون
Fahs-Bni Makada	35 920	17 655	7 442	3 748	43 362	21 403	فحص - بني مكادة
Larache	32 309	15 576	36 147	17 199	68 456	32 775	العرافتن
Tanger-Assilah	51 770	24 970	9 223	4 511	60 993	29 481	طنجة - أصيلة
Tétouan	58 486	28 496	24 103	12 647	82 589	41 143	تطوان
Ensemble	1 859 292	896 690	1 987 658	888 877	3 846 950	1 785 567	المجموع

11 - 10 Nouveaux inscrits en 1<sup>ère</sup> Année  
selon le sexe, le milieu et les provinces  
et préfectures

10 - 11 المسجلون الجدد بالسنة الأولى  
حسب الجنس والوسط والأقاليم  
والعمالات

2003-2004

2004 - 2003

	حضري + قروي		الوسط القروي		
	Urbain + Rural	الإجمالي	Milieu rural	الإناث	
	المجموع	Féminin	المجموع	Féminin	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 607	802	30	14	وادي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	1 607	802	30	14	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4 712	2 340	62	28	العيون - بوجدور - السلفية العمراء
Boujdour	874	438			برجور
Laâyoune	3 838	1 902	62	28	العيون
Guelmim - Es-Semara	9 537	4 607	3 232	1 510	كلميم - السمارة
Assa-Zag	531	250	55	21	أا - الزاك
Es-Semara	1 171	591	20	10	السمارة
Guelmim	3 674	1 735	1 280	572	كلميم
Tan-Tan	1 453	740	29	18	طان طان
Tata	2 708	1 291	1 848	889	طاطا
Souss - Massa - Daraa	67 987	32 937	47 871	22 982	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	7 875	3 877	3 539	1 733	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	5 495	2 655	4 881	2 353	لتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	8 295	4 085	1 907	901	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	13 622	6 601	11 059	5 328	ورزازات
Taroudanout	17 351	8 252	13 698	6 464	تارودانت
Tiznit	6 990	3 340	5 535	2 617	تيزنيت
Zagora	8 359	4 127	7 252	3 586	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	36 266	17 434	24 004	11 344	الغرب - الشراة - بني حمن
Kénitra	22 672	10 947	13 994	6 615	الكنيطرة
Sidi Kacem	13 594	6 487	10 010	4 729	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	34 839	16 748	22 754	10 695	الشاوية - واديفة
Ben Slimane	4 593	2 185	3 406	1 623	بن سليمان
Khoubiba	9 663	4 692	4 124	1 877	خريبكة
Settat	20 583	9 871	15 224	7 195	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	68 921	32 943	48 665	22 898	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	11 914	5 661	11 004	5 212	الحوز
Chichaoua	8 827	4 121	8 110	3 771	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	19 496	9 383	15 665	7 465	قلعة السراغنة
Essaouira	9 943	4 552	8 290	3 702	الصويرة
Marrakech-Médina	2 790	1 378			مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	10 492	5 209	3 293	1 623	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	5 459	2 639	2 303	1 125	سيدي يوسف بن علي
Oriental	35 573	16 914	16 599	7 745	الشرقي
Berkane	5 094	2 388	2 102	961	بركان
Figuig	2 669	1 219	1 700	746	فكيك
Jerada	2 460	1 145	960	433	جرادة
Nador	12 839	6 247	8 920	4 337	الناضور
Oujda-Angad	7 928	3 854	1 173	536	وجدة أنكاد
Taourirt	4 583	2 061	1 744	732	تاويرت

11 - 10 Nouveaux inscrits en 1<sup>ère</sup> Année  
selon le sexe, le milieu et les provinces  
et préfectures (suite)

10 - 11 المسجلون الجدد بالسنة الأولى  
حسب الجنس والوسط والأقاليم  
والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		لوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	42 578	21 391	6 128	2 992	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	9 676	4 819	3 280	1 622	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	6 678	3 372			عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sutan	3 303	1 656			الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	4 671	2 314	555	230	بن امسيك - ميديونة
Casablanca-Anfa	3 267	1 644			الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca					مشور للدار البيضاء
Mohammedia	2 441	1 252			المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	6 898	3 489	1 073	522	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	5 644	2 845	1 220	618	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	35 355	17 054	9 416	4 315	الرباط - سلا - زمور - زعور
Khémisset	9 940	4 620	6 022	2 733	الخميسات
Rabat	6 006	2 938			الرباط
Salé-Al Jadida	6 222	3 077	1 377	640	سلا الجديدة
Salé-Médina	6 679	3 281			سلا المدينة
Skhirate-Témara	6 508	3 138	2 017	942	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abdâ	40 640	19 223	29 918	13 972	دكالة - عبدة
El Jadida	23 088	10 889	19 002	8 880	الجديدة
Safi	17 552	8 334	10 916	5 092	أسفي
Tadla - Azilal	32 595	15 396	23 426	10 896	تادلة - أزيلال
Azilal	12 688	5 861	11 396	5 221	أزيلال
Béni Mellal	19 907	9 535	12 030	5 675	بني ملال
Meknès - Tafilalet	41 466	20 112	23 136	11 105	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	5 886	2 923	725	341	الإسماعيلية
El Hajeb	4 409	2 129	2 516	1 233	الحاجب
Errachidia	12 874	6 261	8 733	4 226	الرشيدية
Ifrane	2 356	1 122	1 470	695	يفرن
Khénifra	10 561	5 058	7 555	3 609	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	5 380	2 619	2 137	1 001	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	28 393	13 557	9 644	4 375	فاس - بولمان
Boulemane	4 030	1 854	2 988	1 352	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	4 548	2 216	425	201	فاس الجديد - دار اللبيبغ
Fès-Médina	5 322	2 608	518	235	فاس للمدينة
Sefrou	4 805	2 283	2 653	1 217	سفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	9 688	4 596	3 060	1 370	زواغة - مولاي يعقوب
Tazu - Al Hoceïma - Taounate	40 954	18 940	32 388	14 778	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	9 726	4 580	7 368	3 419	الحسيمة
Taounate	14 943	6 688	13 292	5 909	تاونات
Taza	16 285	7 672	11 728	5 450	تازة
Tanger - Tétouan	51 600	25 601	26 927	13 377	طنجة - تطوان
Chefchaouen	12 937	6 442	12 192	6 064	شفشاون
Fahs-Bni Makada	6 256	3 103	1 278	629	فحص - بني مكادة
Larache	11 837	5 795	7 351	3 598	العرانش
Tanger-Assilah	7 966	3 893	1 328	654	طنجة - أصيلة
Tétouan	12 604	6 368	4 778	2 432	تطوان
Ensemble	573 023	275 999	324 200	153 026	المجموع

11 - 11 Elèves de la 6<sup>ème</sup> Année selon le sexe,  
le milieu et les provinces et préfectures

11 - 11 تلاميذ السنة السادسة حسب  
الجنس والوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 -2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 088	510	10	6	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	1 088	510	10	6	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	5 309	2 439	73	34	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	747	313	-	-	بوجدور
Laâyoune	4 562	2 126	73	34	العيون
Guelmim - Es-Semara	11 031	5 134	3 802	1 700	كلميم - السمارة
Assa-Zag	527	244	49	21	أسا - لزلك
Es-Semara	1 068	516	15	6	السمارة
Guelmim	4 542	2 127	1 551	716	كلميم
Tan-Tan	1 601	774	14	8	طان طان
Tata	3 293	1 473	2 173	949	طاطا
Souss - Massa - Daraa	64 100	28 504	40 372	17 231	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	8 911	4 086	2 862	1 212	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	5 065	2 041	4 428	1 773	اشنوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	8 524	4 133	1 881	904	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	12 060	5 312	8 822	3 821	ورزازات
Taroudannt	14 199	6 249	10 160	4 327	تارودانت
Tiznit	7 259	3 042	5 272	2 080	تيزنيت
Zagora	8 082	3 641	6 947	3 114	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	30 491	13 478	15 989	6 531	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	17 986	7 893	7 829	3 019	القنيطرة
Sidi Kacem	12 505	5 585	8 160	3 512	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	29 124	12 846	16 297	6 644	الشاوية - وردية
Ben Slimane	4 881	2 138	3 336	1 405	ابن سليمان
Khouribga	8 929	3 999	2 789	1 070	خريبكة
Settat	15 314	6 709	10 172	4 169	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	46 519	20 786	26 044	10 593	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	7 457	3 091	6 537	2 627	الحوز
Chichaoua	4 540	1 864	3 791	1 523	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	11 800	5 211	8 240	3 450	قلعة السراغنة
Essaouira	5 550	2 230	3 924	1 439	الصويرة
Marrakech-Médina	2 786	1 405	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	9 843	4 804	2 168	927	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	4 543	2 181	1 384	627	سيدي يوسف بن علي
Oriental	34 901	15 732	13 458	5 440	الشرقي
Berkane	5 325	2 363	2 011	817	بركان
Figuig	2 043	890	1 177	467	فكيك
Jerada	2 271	1 037	620	256	جرادة
Nador	12 574	5 539	7 784	3 159	الناضور
Oujda-Angad	9 231	4 380	944	384	وجدة أنكاد
Taurirt	3 457	1 523	922	357	تاويرت



11 - 11 Elèves de la 6<sup>ème</sup> Année selon le sexe,  
le milieu et les provinces et préfectures (suite)11 - 11 تلاميذ السنة السادسة حسب  
الجنس والوسط والأقاليم والعمالات (تابع)

	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urban + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	51 236	25 090	4 751	2 220	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	10 904	5 295	2 387	1 113	عين الشق - الحى للحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	9 084	4 401	-	-	عين السبع - الحى المحمدي
A) Fida-Derb Sultan	4 347	2 137	-	-	غنداه - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	5 392	2 693	419	194	بن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	4 373	2 214	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	3 160	1 536	-	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	7 184	3 562	792	389	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemoussi-Zenata	6 792	3 252	1 153	524	سيدي البونوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	40 953	19 488	8 500	3 438	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	10 172	4 287	5 516	2 059	تخميسات
Rabat	7 277	3 615	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	7 008	3 439	1 108	495	سلا الجديدة
Salé-Médina	9 462	4 717	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Ténara	7 034	3 430	1 876	884	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	29 347	12 832	17 019	6 825	دكالة - عبدة
El Jadida	14 964	6 302	10 560	4 115	الجديدة
Safi	14 383	6 530	6 459	2 710	أسفي
Tadla - Azilal	25 774	11 370	16 413	6 906	تادلة - أزيلال
Azilal	8 468	3 431	7 143	2 862	أزيلال
Béni Mellal	17 306	7 939	9 270	4 044	بني ملال
Meknès - Tafilalet	42 944	19 498	20 845	8 857	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	6 674	3 253	649	265	الإسماعيلية
El Hajeb	3 740	1 637	1 886	761	الحاجب
Errachidia	14 031	6 330	9 000	4 029	الرشيدية
Ifrane	2 622	1 221	1 386	584	يفرن
Khénifra	9 437	4 178	5 961	2 452	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	6 440	2 879	1 963	766	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	28 465	13 297	6 927	2 653	فاس - بولمان
Boulemane	3 484	1 453	2 328	918	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	5 708	2 894	291	128	فاس الجديد - دار الببيغ
Fès-Médina	6 053	3 010	399	187	فاس المدينة
Sefrou	4 934	2 077	2 162	832	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	8 286	3 863	1 747	588	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	31 120	12 949	21 035	8 151	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	6 802	3 078	4 103	1 765	الحسيمة
Taounate	10 135	3 770	8 313	2 912	تاونات
Taza	14 183	6 101	8 619	3 474	تازة
Tanger - Tétouan	37 802	18 237	12 313	5 608	طنجة - تطوان
Chefchaouen	6 313	2 714	5 535	2 325	شفشاون
Fahs-Bni Makada	4 959	2 506	669	350	فحص - بني مكادة
Larache	7 502	3 513	3 087	1 337	العرانش
Tanger-Assilah	8 679	4 299	1 094	540	طنجة - أصيلة
Tétouan	10 349	5 205	1 928	1 056	تطوان
Ensemble	510 204	232 190	223 848	92 837	المجموع

11 - 12 Personnel enseignant selon le sexe,  
le milieu et les provinces et préfectures12 - هيئة التدريس حسب الجنس  
والوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004-2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	275	104	11	1	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	275	104	11	1	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	1 050	364	34	12	العيون - بوجدور - السفينة الحمراء
Boujdour	159	46	-	-	بوجدور
Laâyoune	891	318	34	12	العيون
Guelmim - Es-Semara	2 866	871	1 318	361	كلميم - السمارة
Assa-Zag	180	62	43	1	أسا - الزاك
Es-Semara	256	50	9	-	السمارة
Guelmim	977	280	449	118	كلميم
Tan-Tan	349	125	22	1	طان طان
Tata	1 104	354	795	241	طاطا
Souss - Massa - Darga	18 985	6 151	14 369	4 169	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	2 102	978	1 028	330	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	1 682	426	1 548	368	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	1 637	645	378	135	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	3 552	948	2 841	734	ورزازات
Taroudannt	5 133	1 718	4 285	1 378	تارودانت
Tiznit	2 848	926	2 467	762	تيزنيت
Zagora	2 031	510	1 822	462	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	7 833	3 044	5 190	1 308	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	4 455	1 955	2 608	657	القنيطرة
Sidi Kacem	3 378	1 089	2 582	651	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	8 169	3 068	5 520	1 603	الشاوية - وريفة
Ben Slimane	1 164	447	867	251	ابن سليمان
Khoubibga	2 441	977	1 136	278	خريبكة
Settat	4 564	1 644	3 517	1 074	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	15 594	7 137	11 210	4 036	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	2 972	1 163	2 784	1 055	الحوز
Chichaoua	1 991	914	1 843	827	تشناوة
El Kelaâ des Sraghna	3 924	1 165	3 190	774	قلعة السراغنة
Essaouira	2 495	1 251	2 128	996	الصويرة
Marrakech-Médina	725	566	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	2 271	1 520	719	249	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1 216	558	546	135	سيدي يوسف بن علي
Oriental	8 805	3 549	4 462	1 207	الشرق
Berkane	1 195	394	578	91	بركان
Figuig	659	277	439	200	فكيك
Jerada	670	182	270	39	جرادة
Nador	3 329	1 204	2 337	732	الناضور
Oujda-Angad	1 949	1 219	342	64	وجدة أنكاد
Taourirt	1 003	273	496	81	تاويرت

11 - 12 Personnel enseignant selon le sexe,  
le milieu et les provinces et préfectures (suite)

12 - 11 هيئة التدريس حسب الجنس  
و الوسط و الأقاليم و العمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	10 508	6 472	1 054	492	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 972	1 271	504	252	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 872	1 117	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 066	737	-	-	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	1 282	724	127	66	بن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	1 033	791	-	-	لدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	613	414	-	-	لمحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	1 435	730	171	61	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	1 235	688	252	113	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	8 496	4 820	2 585	690	الرباط - سلا - زمور - زاعر
Khémisset	2 706	916	1 819	378	الخميسات
Rabat	1 519	1 218	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	1 219	611	317	122	سلا الجديدة
Salé-Médina	1 684	1 223	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	1 368	852	449	190	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	8 155	3 689	5 830	2 080	دكالة - عبدة
El Jadida	4 317	1 887	3 455	1 238	الجديدة
Safi	3 838	1 802	2 375	842	أسفي
Tadla - Azilal	6 599	1 919	4 832	1 094	تادلة - أزيلال
Azilal	2 633	772	2 379	683	أزيلال
Béni Mellal	3 966	1 147	2 453	411	بني ملال
Meknès - Tafilalet	10 994	4 176	6 742	1 602	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 496	1 033	267	84	الإسماعيلية
El Hajeb	1 122	348	714	167	الحاجب
Errachidia	3 614	904	2 687	585	الرشيدية
Ifranc	763	305	514	137	يفرن
Khénifra	2 592	788	1 963	468	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1 407	798	597	161	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	7 016	3 417	2 724	748	فاس - بولمان
Boulemane	1 109	268	872	193	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	1 055	898	96	47	فاس الجديد - دار النبينغ
Fès-Médina	1 427	732	148	51	فاس المدينة
Sefrou	1 348	460	846	189	سفر
Zouagha-Moulay Yacoub	2 077	1 059	762	268	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	9 644	3 257	7 745	2 321	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2 260	908	1 728	674	الحسيمة
Taounate	3 430	972	3 095	808	تاونات
Taza	3 954	1 377	2 922	839	تازة
Tanger - Tétouan	10 674	4 368	5 643	1 685	طنجة - تطوان
Chefchaouen	2 712	1 021	2 544	933	شفشاون
Fahs-Bni Makada	1 120	403	257	88	فحص - بني مكادة
Larache	2 287	848	1 388	282	العرانث
Tanger-Assilah	1 890	1 001	393	118	طنجة - أصيلة
Tétouan	2 665	1 095	1 061	264	تطوان
Ensemble	135 663	56 406	79 269	23 409	المجموع

11 - 13 Etablissements selon le milieu  
et les provinces et préfectures

11 - 13 المؤسسات حسب الوسط  
والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004-2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الفرعيات Satellites	المجموع Total	الفرعيات Satellites	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	14	1	2	1	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	14	1	2	1	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	43	6	3	5	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	7	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	36	6	3	5	العيون
Guelmim - Es-Semara	152	224	82	213	كلميم - السمارة
Assa-Zag	9	10	2	9	أسا - الزاك
Es-Semara	10	4	-	4	السمارة
Guelmim	55	86	35	86	كلميم
Tan-Tan	19	8	2	8	طنان طان
Tata	59	116	43	106	طاطا
Souss - Massa - Daraa	967	2 443	741	2 412	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	97	171	49	171	أكادير - إداوتنان
Ch'touka-Aït Baha	91	240	83	240	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	75	17	16	17	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	184	441	152	428	ورزازات
Taroudannt	265	833	226	817	تارودانت
Tiznit	163	526	136	525	تيزنيت
Zagora	92	215	79	214	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	354	637	223	634	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	201	299	112	298	القنيطرة
Sidi Kacem	153	338	111	336	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	405	764	278	760	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	56	101	42	99	ابن سليمان
Khouribga	116	171	57	171	خريبكة
Settat	233	492	179	490	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	850	2 192	624	2 162	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	147	546	136	546	الحوز
Chichaoua	148	484	137	482	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	212	475	174	469	قلعة السراغنة
Essaouira	142	499	119	492	الصويرة
Marrakech-Médina	42	-	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	100	100	30	93	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	59	88	28	80	سيدي يوسف بن علي
Oriental	497	860	254	851	الشرقي
Berkane	69	91	35	91	بركان
Figuig	44	135	29	132	فكيك
Jerada	35	74	14	73	جرادة
Nador	190	346	129	343	الناضور
Oujda-Angad	104	66	18	65	وجدة أنكلا
Taourirt	55	148	29	147	تاويرت

11 - 13 Etablissements selon le milieu  
et les provinces et préfectures (suite)11 - 13 المؤسسات حسب الوسط  
والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urban + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	القرى Satellites	المجموع Total	القرى Satellites	
Grand Casablanca	422	38	41	35	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	84	16	21	16	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	72	1	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	47	-	-	-	الغداء - درب السلطان
Ben M'Siek-Médiouna	41	7	5	7	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	55	-	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	25	-	-	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	45	1	3	1	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bentoussi-Zenata	53	13	12	11	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	393	377	131	372	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	129	312	95	312	الخميسات
Rabat	84	1	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	53	36	15	33	سلا الجديدة
Salé-Médina	68	-	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	59	28	21	27	السخيرات - تمارة
Doukala - Abda	379	987	271	982	دكالة - عبدة
El Jadida	209	553	164	553	للجديدة
Safi	170	434	107	429	لسفي
Tadja - Azilal	311	708	228	702	تادلة - أزبال
Azilal	140	461	127	459	أزبال
Béni Mellal	171	247	101	243	بني ملال
Meknès - Tafilalet	626	1 007	403	998	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	79	43	19	43	الإسماعيلية
El Hajeb	61	120	40	115	الحاجب
Errachidia	210	355	157	351	الرشيدية
Ifranc	49	91	34	91	يفرن
Khénifra	151	331	120	331	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	76	67	33	67	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	338	446	146	444	فاس - بولمان
Boulemane	71	172	54	171	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	50	12	3	11	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	56	19	7	19	فاس المدينة
Sefrou	72	126	46	126	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	89	117	36	117	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	492	1 280	390	1 271	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	129	306	98	304	للحسيمة
Taounate	169	500	152	493	تاونات
Taza	194	474	140	474	تازة
Tanger - Tétouan	545	1 079	318	1 058	طنجة - تطوان
Chefchaouen	149	478	138	478	شفشاون
Fahs-Bni Makada	47	38	14	37	فحص - بني مكادة
Larache	119	238	75	237	العرش
Tanger-Assilah	95	62	25	58	طنجة - أصيلة
Tétouan	135	263	66	248	تطوان
Ensemble	6 788	13 049	4 135	12 900	المجموع

11 - 14 Salles utilisées selon le milieu  
et les provinces et préfectures

11 - 14 الحجرات المستعملة حسب  
الوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضرى + قروي Urbain + Rural	الوسط القروي Milieu rural	2004 - 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	159	9	ولاي للذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	159	9	رادي للذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakja El Hamra	597	29	العيون - بوجدور - الساخية الحمراء
Boujdour	80	-	بوجدور
Laâyoune	517	29	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 804	918	كلميم - السمارة
Assa-Zag	94	23	اسا - لزلك
Es-Semara	137	5	السمارة
Guelmim	654	365	كلميم
Tan-Tan	209	16	طان طان
Tata	710	509	طاطا
Souss - Massa - Daraa	12 045	9 312	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	1 270	625	أكادير - ابلوتنان
Chtouka-Aït Baha	1 066	991	اشتوكة - ايت باها
Inezgane-Aït Melloul	907	208	انزكان - ايت ملول
Ouarzazate	2 226	1 827	ورزازات
Taroudannt	3 344	2 804	تارودانت
Tiznit	1 959	1 707	تيزنيت
Zagora	1 273	1 150	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	4 993	3 195	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	2 785	1 534	القنيطرة
Sidi Kacem	2 208	1 661	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	5 716	3 949	الشاوية - واديجة
Ben Slimane	813	614	بن سليمان
Khouribga	1 757	884	خريبكة
Setat	3 146	2 451	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	10 368	7 470	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1 897	1 788	الحوز
Chichaoua	1 351	1 254	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	2 533	2 101	قلعة السراغنة
Essaouira	1 753	1 514	الصويرة
Marrakech-Médina	562	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	1 438	431	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	834	382	سيدي يوسف بن علي
Oriental	6 322	3 455	الشرقي
Berkane	863	442	بركان
Figuig	480	340	فكيك
Jerada	447	208	جرادة
Nador	2 466	1 780	الناضور
Oujda-Angad	1 350	270	وجدة انكاد
Taourirt	716	415	تاويرت

11 - 14 Salles utilisées selon le milieu et les provinces et préfectures (suite)

11 - 14 الحجرات المستعملة حسب الوسط والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي Urbain + Rural	وسط قروي Milieu rural	2004 - 2003
Grand Casablanca	6 805	609	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 230	269	عين الشق - الحي الحسن
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 154	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	789	-	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	815	81	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	744	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	395	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	877	86	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemoussi-Zenata	801	173	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	5 928	1 843	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	1 864	1 335	الخميمسات
Rabat	1 455	-	الرباط
Salé-Al Jadida	717	192	سلا الجديدة
Salé-Médina	1 047	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	845	316	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	5 570	3 986	دكالة - عبدة
El Jadida	2 883	2 344	الجديدة
Safi	2 687	1 642	أسفي
Tadla - Azilal	4 293	3 228	تادلة - أزيلال
Azilal	1 800	1 654	أزيلال
Béni Mellal	2 493	1 574	بني ملال
Meknès - Tafilalet	7 357	4 617	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 026	205	الإسماعيلية
El Hajeb	756	501	الحاجب
Errachidia	2 409	1 820	الرشيدية
Ifrane	480	330	يفرن
Khénifra	1 741	1 355	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	945	406	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	4 484	1 956	فاس - بولمان
Boulemane	825	666	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	661	60	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	845	101	فاس المدينة
Sefrou	908	606	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	1 245	523	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	6 446	5 241	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	1 534	1 183	الحسيمة
Taounate	2 251	2 050	تاونات
Taza	2 661	2 008	تازة
Tanger - Tétouan	6 926	3 833	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 857	1 755	شفشاون
Fahs-Bni Makada	613	162	فحص - بني مكادة
Larache	1 440	909	العرانش
Tanger-Assilah	1 275	269	طنجة - أصيلة
Tétouan	1 741	738	تطوان
Ensemble	89 813	53 650	المجموع

11 - 15 Classes selon le milieu et les provinces et préfectures

11 - 15 الفصول حسب الوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي Urbain + Rural		توسط القروي Milieu rural		2004 - 2003
	المجموع Total	وظفلي Fonctionnel	المجموع Total	وظفلي Fonctionnel	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	261	62	11	11	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	261	62	11	11	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	982	514	32	32	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	151	15	-	-	بوجدور
Laâyoune	831	499	32	32	العيون
Guelmim - Es-Semara	2 624	1 580	1 241	900	كلميم - السمارة
Assa-Zag	139	96	30	28	اسا - الزاك
Es-Semara	227	78	9	5	السمارة
Guelmim	906	614	428	385	كلميم
Tan-Tan	322	157	20	18	طان طان
Tata	1 030	635	754	464	طاطا
Souss - Massa - Daraa	18 642	6 605	14 269	4 759	سوس - ماسة - درعة
Agadic-Ida ou Tanane	2 019	967	1 014	504	أكادير - إداوتنان
Chiouka-Ait Baha	1 632	510	1 508	474	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	1 608	344	374	79	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	3 456	1 043	2 839	702	ورزازات
Taroudannt	5 087	1 510	4 266	1 115	تارودانت
Tiznit	2 776	1 586	2 416	1 278	تيزنيت
Zagora	2 064	645	1 852	607	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	7 661	3 827	5 128	2 265	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénira	4 345	1 968	2 567	940	القنيطرة
Sidi Kacem	3 316	1 859	2 561	1 325	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	8 121	5 651	5 552	3 964	الشاوية - وردبة
Ben Slimane	1 153	668	868	475	بن سليمان
Khouribga	2 376	1 676	1 118	842	خريبكة
Settat	4 592	3 307	3 566	2 647	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	15 578	7 131	11 334	4 796	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	2 962	2 100	2 780	1 951	الحوز
Chichaoua	2 071	848	1 924	778	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	3 986	40	3 254	40	قلعة لسراغنة
Essaouira	2 487	1 496	2 125	1 343	الصويرة
Marrakech-Médina	691	651	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	2 198	1 162	708	311	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1 183	834	543	373	سيدي يوسف بن علي
Oriental	8 545	5 715	4 417	3 344	الشرقي
Berkane	1 177	817	568	448	بركان
Figuig	631	436	430	326	فكيك
Jerada	613	436	261	226	جرادة
Nador	3 258	2 379	2 316	1 720	الناضور
Oujda-Angad	1 884	1 098	346	263	وجدة أنكاد
Taourirt	982	549	496	361	تاويرت



11 - 15 Classes selon le milieu et  
les provinces et préfectures (suite)11 - 15 الفصول حسب الوسط  
والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	وظيفي Fonctionnel	المجموع Total	وظيفي Fonctionnel	
<b>Grand Casablanca</b>	<b>10 045</b>	<b>5 618</b>	<b>1 043</b>	<b>285</b>	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 924	770	497	66	عين الشق - الحى الحسى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 789	799	-	-	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	968	968	-	-	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	1 240	652	127	127	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	916	855	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	590	408	-	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	1 410	573	170	6	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	1 208	593	249	86	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>8 295</b>	<b>4 482</b>	<b>2 563</b>	<b>1 432</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	2 659	1 455	1 790	1 108	الخميسات
Rabat	1 417	1 357	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	1 199	311	312	79	سلا الجديدة
Salé-Médina	1 650	662	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	1 370	697	461	245	الصخيرات - تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	<b>8 013</b>	<b>4 867</b>	<b>5 813</b>	<b>3 525</b>	دكالة - عبدة
El Jadida	4 269	2 512	3 465	2 144	للجديدة
Safi	3 744	2 355	2 348	1 381	سفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>6 563</b>	<b>1 005</b>	<b>4 826</b>	<b>461</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	2 649	520	2 395	437	أزيلال
Béni Mellal	3 914	485	2 431	24	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>10 725</b>	<b>6 735</b>	<b>6 627</b>	<b>4 586</b>	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 439	937	249	247	الإسماعيلية
El Hajeb	1 107	775	702	585	الحاجب
Errachidia	3 566	2 185	2 650	1 781	الرشيدية
Ifrane	738	269	500	140	يفرن
Khénifra	2 539	1 819	1 946	1 520	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1 336	750	580	313	مكناس - المنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>6 840</b>	<b>2 993</b>	<b>2 687</b>	<b>1 633</b>	فيس - بولمان
Boulemane	1 090	864	866	726	بولمان
Fès Jdid-Dar' Dbibagh	1 015	446	93	35	فاس الجديد - دار الدبيبغ
Fès-Médina	1 391	439	145	96	فاس المدينة
Sefrou	1 312	667	830	375	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	2 032	577	753	401	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>9 588</b>	<b>5 044</b>	<b>7 740</b>	<b>4 071</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2 195	1 266	1 688	983	الحسيمة
Taounate	3 453	1 804	3 115	1 641	تاونات
Taza	3 940	1 974	2 937	1 447	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>10 496</b>	<b>5 364</b>	<b>5 563</b>	<b>3 087</b>	طنجة - تطوان
Chcfaouen	2 679	1 708	2 519	1 633	شفشاون
Fahs-Bni Makada	1 118	268	257	84	فحص - بني مكادة
Larache	2 231	964	1 371	597	العرش
Tanger-Assilah	1 890	1 110	393	212	طنجة - أصيلة
Tétouan	2 578	1 314	1 023	561	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>132 979</b>	<b>67 192</b>	<b>78 846</b>	<b>39 149</b>	المجموع

## 11 - 16 Données globales

## 11 - 16 معطيات عامة

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Etablissements	1 530	1 405	967	741	625	المؤسسات
Salles de cours utilisées	10 537	8 666	8 698	7 304	6 485	حجرات الدرس المستعملة
Classes	9 218	8 752	8 138	7 015	5 897	الفصول
Elèves						التلاميذ
1 <sup>ère</sup> Année						السنة الأولى
Total	50 044	46 828	45 299	43 026	46 700	مجموع التلاميذ
Féminin	23 586	22 026	21 251	20 317	22 198	الإناث
Doublants	529	478	526	458	...	المكررون
Féminin	185	178	177	181	...	الإناث
2 <sup>ème</sup> Année						السنة الثانية
Total	41 546	43 871	40 861	36 988	30 793	مجموع التلاميذ
Féminin	19 569	20 598	19 529	17 811	13 970	الإناث
Doublants	477	584	420	434	...	المكررون
Féminin	183	212	176	162	...	الإناث
3 <sup>ème</sup> Année						السنة الثالثة
Total	39 579	39 336	35 301	30 970	29 224	مجموع التلاميذ
Féminin	18 670	18 688	16 901	14 651	13 462	الإناث
Doublants	479	494	344	428	...	المكررون
Féminin	175	158	123	159	...	الإناث
4 <sup>ème</sup> Année						السنة الرابعة
Total	36 223	34 497	29 516	26 216	25 278	مجموع التلاميذ
Féminin	17 447	16 464	13 987	12 609	11 525	الإناث
Doublants	411	340	312	306	...	المكررون
Féminin	140	110	91	101	...	الإناث
5 <sup>ème</sup> Année						السنة الخامسة
Total	31 406	29 079	25 655	22 499	21 920	مجموع التلاميذ
Féminin	15 104	13 914	12 209	10 817	10 036	الإناث
Doublants	295	307	242	213	...	المكررون
Féminin	93	98	72	71	...	الإناث
6 <sup>ème</sup> Année						السنة السادسة
Total	24 434	22 908	20 124	17 897	17 764	مجموع التلاميذ
Féminin	11 705	10 992	9 649	8 564	7 893	الإناث
Doublants	104	101	53	116	...	المكررون
Féminin	34	41	20	49	...	الإناث
Total						المجموع
Total élèves	223 232	216 519	196 756	177 596	171 679	مجموع التلاميذ
Féminin	106 081	102 682	93 526	84 769	79 084	الإناث
Doublants	2 295	2 304	1 897	1 955	...	المكررون
Féminin	810	797	659	723	...	الإناث
Personnel enseignant	12 067	10 354	9 554	8 270	5 819	هيئة التدريس
Féminin	10 114	8 643	7 878	6 766	...	الإناث

11 - 17 Elèves selon le sexe et  
les provinces et préfectures17 - 11 التلاميذ حسب الجنس  
والإقاليم والعمالات

2003-2004	المجموع Total	الإناث Féminin	2004 - 2003
<b>Oued Ed-Dahab - Lagouira</b>	<b>239</b>	<b>118</b>	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	-	-	أوسرد
Oued Ed-Dahab	239	118	وادي الذهب
<b>Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra</b>	<b>2 136</b>	<b>950</b>	العيون - بوجدور - السلطبة الحمراء
Boujdour	97	34	بوجدور
Laâyoune	2 039	916	العيون
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	<b>851</b>	<b>392</b>	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	اسا - الزاگ
Es-Semara	126	71	السمارة
Guelmim	436	192	كلميم
Tan-Tan	289	129	طنان طان
Tata	-	-	طاطا
<b>Souss - Massa - Daraa</b>	<b>10 319</b>	<b>4 727</b>	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	6 332	2 950	أكادير - إداوتان
Chiouka-Aït Baha	240	105	اشنوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	2 297	975	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	467	236	ورزازات
Taroudannt	736	332	تارودانت
Tiznit	247	129	تيزنيت
Zagora	-	-	زاكورة
<b>Gharb - Chrada - Béni Hssen</b>	<b>8 983</b>	<b>4 460</b>	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	7 870	3 919	القنيطرة
Sidi Kacem	1 113	541	سيدي قاسم
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	<b>12 975</b>	<b>6 208</b>	الشاوية - ورديفة
Ben Slımane	1 628	749	ابن سليمان
Khourıbga	4 530	2 155	خريبكة
Settat	6 817	3 304	سطات
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	<b>14 938</b>	<b>7 208</b>	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	478	217	الحوز
Chichaoua	-	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	1 964	914	قلعة السراغنة
Essaouira	833	390	الصويرة
Marrakech-Médina	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	10 784	5 252	مراكش - المنارة
Sidi Yousef Ben Ali	879	435	سيدي يوسف بن علي
<b>Oriental</b>	<b>8 225</b>	<b>3 933</b>	الشرقي
Berkane	761	362	بركان
Figuig	-	-	فكيك
Jerada	-	-	جرادة
Nador	1 904	921	الناضور
Oujda-Angad	5 560	2 650	وجدة أنكاد
Taourirt	-	-	تاويرت

11 - 17 Elèves selon le sexe et  
les provinces et préfectures (suite)11 - 17 التلاميذ حسب الجنس  
والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	المجموع Total	الإناث Féminin	2004-2003
<b>Grand Casablanca</b>	<b>68 998</b>	<b>32 929</b>	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	20 391	9 672	عين الشق - الحي الحميني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	2 029	926	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	7 184	3 442	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	3 158	1 496	ابن لمسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	23 345	11 367	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	701	347	مشور للدار البيضاء
Mohammedia	4 476	2 158	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	3 640	1 683	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	4 074	1 838	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>36 717</b>	<b>17 609</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 828	865	للخمسبات
Rabat	19 237	9 420	الرباط
Salé Al Jadida	2 504	1 085	سلا الجديدة
Salé Médina	9 430	4 490	سلا المدينة
Skhirate-Témara	3 718	1 749	الصخيرات - تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	<b>10 409</b>	<b>4 958</b>	نكالة - عبدة
El Jadida	6 723	3 150	للجديدة
Safi	3 686	1 808	أسفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>2 996</b>	<b>1 391</b>	تادلة - أزيلال
Azilal	208	90	أزيلال
Béni Mellal	2 788	1 301	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>8 932</b>	<b>4 080</b>	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 969	925	الإسماعيلية
El Hajeb	147	74	للحاجب
Errachidia	455	206	الرشيديّة
Ifrane	845	375	يفرن
Khénifra	-	-	خنيفرة
Meknès-El Menzoh	5 516	2 500	مكناس - المنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>14 052</b>	<b>6 637</b>	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	9 989	4 768	فاس الجديّد - دار دبباغ
Fès-Médina	878	398	فاس المدينة
Sefrou	1 268	601	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	1 917	870	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>1 404</b>	<b>638</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	212	92	للحسيمة
Taounate	-	-	تاونات
Taza	1 192	546	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>15 567</b>	<b>7 209</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	162	84	شفشاون
Fahs-Bni Makada	1 156	500	فحص - بني مكادة
Larache	736	330	للعرانش
Tanger-Assilah	7 734	3 642	طنجة - أصيلة
Tétouan	5 779	2 653	تطوان
Mission française	5 491	2 634	البعثة الفرنسية
<b>Ensemble</b>	<b>223 232</b>	<b>106 081</b>	المجموع

## 11 - 18 Données globales

## 18 - معطيات عامة

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Urbain + Rural						حضري + قروي
Etablissements						المؤسسات
Collèges	1 155	1 107	1 036	986	941	الإعداديات
Annexes des collèges	51	114	95	49	31	ملحقات الإعداديات
Salles utilisées	25 889	25 332	24 366	25 199	22 235	الحجرات المستعملة
Classes	33 166	32 992	32 488	31 828	31 156	الفصول
Elèves	1 134 223	1 097 729	1 077 264	1 027 719	978 520	التلاميذ
Féminin	503 170	480 380	466 173	441 920	420 719	الإناث
Nouveaux en 1 <sup>ère</sup> année collégiale	369 458	345 222	340 433	335 791	327 614	الجدد بالسنة الأولى إعدادي
Féminin	167 147	153 007	149 117	144 190	140 208	الإناث
Elèves de la 3 <sup>ème</sup> année collégiale	383 372	372 076	362 438	336 631	320 269	تلاميذ السنة الثالثة إعدادي
Féminin	173 979	167 326	161 636	150 151	142 582	الإناث
Internes	37 293	34 616	34 527	32 653	30 169	الداخليون
Féminin	12 145	10 642	9 721	8 761	7 428	الإناث
Personnel enseignant	55 202	54 012	53 521	52 719	51 668	هيئة التدريس
Féminin	20 037	19 371	19 151	18 663	18 130	الإناث
Milieu rural						الوسط القروي
Etablissements						المؤسسات
Collèges	395	375	336	299	272	الإعداديات
Annexes des collèges	29	92	68	24	14	ملحقات الإعداديات
Salles utilisées	5 586	5 357	4 815	4 638	3 751	الحجرات المستعملة
Classes	6 761	6 517	5 997	5 496	5 110	الفصول
Elèves	224 249	208 071	188 541	164 953	147 243	التلاميذ
Féminin	73 786	66 145	57 885	48 797	42 608	الإناث
Nouveaux en 1 <sup>ère</sup> année collégiale	79 736	73 167	67 822	60 335	53 488	الجدد بالسنة الأولى إعدادي
Féminin	28 295	24 492	21 990	18 580	16 189	الإناث
Elèves de la 3 <sup>ème</sup> année collégiale	70 291	63 867	56 666	49 802	44 831	تلاميذ السنة الثالثة إعدادي
Féminin	22 551	20 212	17 358	14 720	13 018	الإناث
Internes	15 702	14 091	12 242	10 267	9 357	الداخليون
Féminin	4 670	3 866	2 982	2 135	1 981	الإناث
Personnel enseignant	11 175	10 304	9 656	8 892	8 214	هيئة التدريس
Féminin	2 836	2 580	2 445	2 174	1 943	الإناث

11 - 19 التلاميذ حسب المستوى والسن  
والجنس : حضري + قروي11 - 19 Elèves selon le niveau, l'âge  
et le sexe : Urbain + Rural

2003-2004	المجموع Total	السنة الثالثة 3 <sup>ème</sup> Année	السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> Année	السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> Année	2004 - 2003
<b>Les deux sexes</b>					<b>ذكور + إناث</b>
10 ans	204	-	7	197	10 سنوات وأقل
11 ans	5 149	69	173	4 907	11 سنة
12 ans	97 384	367	4 807	92 210	12 سنة
13 ans	224 377	4 561	73 059	146 757	13 سنة
14 ans	275 791	61 917	123 603	90 271	14 سنة
15 ans	244 294	119 678	74 138	50 478	15 سنة
16 ans	161 880	100 178	40 933	20 769	16 سنة
17 ans	84 332	63 060	15 895	5 377	17 سنة
18 ans et plus	40 812	33 542	5 551	1 719	18 سنة وأكثر
<b>Total</b>	<b>1 134 223</b>	<b>383 372</b>	<b>338 166</b>	<b>412 685</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sexe féminin</b>					<b>الإناث</b>
10 ans	116	-	2	114	10 سنوات وأقل
11 ans	2 631	40	71	2 520	11 سنة
12 ans	49 154	172	2 457	46 525	12 سنة
13 ans	109 523	2 327	37 546	69 650	13 سنة
14 ans	126 844	32 116	59 194	35 534	14 سنة
15 ans	104 776	58 336	29 810	16 630	15 سنة
16 ans	63 906	43 525	14 355	6 026	16 سنة
17 ans	31 847	25 244	5 156	1 447	17 سنة
18 ans et plus	14 373	12 219	1 685	469	18 سنة وأكثر
<b>Total</b>	<b>503 170</b>	<b>173 979</b>	<b>150 276</b>	<b>178 915</b>	<b>المجموع</b>

11 - 20 Elèves selon le niveau, l'âge  
et le sexe : Milieu rural

20 - 11 التلاميذ حسب المستوى والسن  
والجنس : الوسط القروي

2003-2004	المجموع Total	السنة الثالثة 3 <sup>ème</sup> Année	السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> Année	السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> Année	2004 - 2003 نكور + إناث 10 سنوات وأقل
<b>Les deux sexes</b>					
10 ans	103	-	2	101	11 سنة
11 ans	623	2	64	557	12 سنة
12 ans	14 906	71	410	14 425	13 سنة
13 ans	42 806	426	9 784	32 596	14 سنة
14 ans	54 615	7 888	25 492	21 235	15 سنة
15 ans	51 200	22 497	16 836	11 867	16 سنة
16 ans	33 809	19 866	9 254	4 689	17 سنة
17 ans	17 359	12 439	3 695	1 225	18 سنة
18 ans	8 828	7 102	1 359	367	المجموع
Total	224 249	70 291	66 896	87 062	
<b>الإناث</b>					
<b>Sexe féminin</b>					
10 ans	54	-	-	54	10 سنوات وأقل
11 ans	271	1	23	247	11 سنة
12 ans	6 111	27	145	5 939	12 سنة
13 ans	16 760	193	3 973	12 594	13 سنة
14 ans	19 257	3 254	9 484	6 519	14 سنة
15 ans	16 123	8 350	4 990	2 783	15 سنة
16 ans	8 940	5 848	2 135	957	16 سنة
17 ans	4 167	3 173	769	225	17 سنة
18 ans	2 103	1 705	309	89	18 سنة
Total	73 786	22 551	21 828	29 407	المجموع

11 - 21 Elèves selon le milieu, le sexe  
et les provinces et préfectures

11 - 21 التلاميذ حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات

2003-2004	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2004 -2003
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2 400	1 085	-	-	2 400	1 085	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	2 400	1 085	-	-	2 400	1 085	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	14 027	6 912	-	-	14 027	6 912	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1 753	821	-	-	1 753	821	بوجدور
Laâyoune	12 274	6 091	-	-	12 274	6 091	العيون
Guelmim - Es-Semara	21 971	9 808	5 034	1 760	27 005	11 568	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1 431	650	111	37	1 542	687	أسا - الزاك
Es-Semara	2 594	1 179	-	-	2 594	1 179	السمارة
Guelmim	8 879	4 133	3 050	1 059	11 929	5 192	كلميم
Tan-Tan	4 481	2 065	-	-	4 481	2 065	طان طان
Tata	4 586	1 781	1 873	664	6 459	2 445	طاطا
Souss - Massa - Darga	75 466	32 703	43 269	12 803	118 735	45 506	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	16 086	8 033	3 671	1 174	19 757	9 207	أكادير - إيدوتان
Chitouka-Aït Baha	3 147	1 176	5 880	1 804	9 027	2 980	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	17 669	8 350	3 413	1 410	21 082	9 760	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	12 220	4 687	8 901	2 796	21 121	7 483	ورزازات
Taroudannt	14 845	5 932	6 733	1 992	21 578	7 924	تارودانت
Tiznit	6 865	2 931	6 787	1 516	13 652	4 447	تيزنيت
Zagora	4 634	1 594	7 884	2 111	12 518	3 705	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	48 029	21 810	14 154	4 355	62 183	26 165	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	32 669	15 124	5 951	1 836	38 620	16 960	القنيطرة
Sidi Kacem	15 360	6 686	8 203	2 519	23 563	9 205	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	47 576	22 246	10 654	4 195	58 230	26 441	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	5 482	2 536	1 579	624	7 061	3 160	ابن سليمان
Khoubibga	20 753	9 921	2 551	1 004	23 304	10 925	خريبكة
Seltat	21 341	9 789	6 524	2 567	27 865	12 356	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	70 015	32 347	18 371	5 448	88 386	37 795	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	5 383	1 874	4 272	1 299	9 655	3 173	الحوز
Chichaoua	3 006	1 116	1 748	510	4 754	1 626	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	14 706	6 246	6 493	1 883	21 199	8 129	قلعة السراغنة
Essaouira	5 847	2 454	1 610	442	7 457	2 896	الصويرة
Marrakech-Médina	9 257	4 684	-	-	9 257	4 684	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	24 067	11 978	2 699	832	26 766	12 810	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	7 749	3 995	1 549	482	9 298	4 477	سيدي يوسف بن علي
Oriental	57 278	26 281	14 759	5 132	72 037	31 413	الشرقي
Berkane	8 511	3 867	1 557	575	10 068	4 442	بركان
Figuig	2 275	1 121	2 134	900	4 409	2 021	فكيك
Jerada	4 275	1 929	615	257	4 890	2 186	جرادة
Nador	12 500	5 361	10 140	3 294	22 640	8 655	النضور
Oujda-Angad	22 891	11 157	161	56	23 052	11 213	وجدة أنكاد
Taourirt	6 826	2 846	152	50	6 978	2 896	تاويرت



11 - 21 Elèves selon le milieu, le sexe  
et les provinces et préfectures (suite)11 - 21 التلاميذ حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2004 - 2003
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	161 327	80 920	5 851	2 503	167 178	83 423	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	29 146	14 731	3 008	1 286	32 154	16 017	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	20 397	10 065	-	-	20 397	10 065	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	15 868	7 987	-	-	15 868	7 987	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	16 555	8 177	-	-	16 555	8 177	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	19 243	9 359	-	-	19 243	9 359	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	700	700	-	-	700	700	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	9 870	4 832	1 913	862	11 783	5 694	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	22 745	11 620	-	-	22 745	11 620	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	26 803	13 449	930	355	27 733	13 804	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	103 251	50 973	12 402	4 905	115 653	55 878	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	14 403	6 653	7 365	2 700	21 768	9 353	الخميسات
Rabat	28 847	14 387	-	-	28 847	14 387	الرباط
Salé-Al Jadida	14 539	7 082	1 772	752	16 311	7 834	سلا الجديدة
Salé-Médina	28 949	14 622	-	-	28 949	14 622	سلا المدينة
Skhirate-Témara	16 513	8 229	3 265	1 453	19 778	9 682	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	44 967	21 119	15 613	5 405	60 580	26 524	دكالة - عبدة
El Jadida	19 278	8 817	11 747	4 301	31 025	13 118	الجديدة
Safi	25 689	12 302	3 866	1 104	29 555	13 406	سفي
Tadla - Azilal	29 032	12 985	22 002	7 529	51 034	20 514	تادلة - أزيلال
Azilal	5 035	1 888	9 335	3 065	14 370	4 953	أزيلال
Béni Mellal	23 997	11 097	12 667	4 464	36 664	15 561	بني ملال
Meknès - Tafilalet	67 062	31 143	26 925	9 196	93 987	40 339	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	16 224	8 049	877	349	17 101	8 398	الإسماعيلية
El Hajeb	5 648	2 394	1 817	511	7 465	2 905	الحاجب
Errachidia	18 248	7 877	9 892	2 927	28 140	10 804	الرشيدية
Ifranc	4 287	2 200	1 301	463	5 588	2 663	يفرن
Khénifra	10 097	4 693	11 131	4 360	21 228	9 053	خينفرا
Meknès-El Menzeh	12 558	5 930	1 907	586	14 465	6 516	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	63 970	30 391	7 506	2 382	71 476	32 773	فاس - بولمان
Boulemane	4 536	1 706	2 822	795	7 358	2 501	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	17 494	8 635	-	-	17 494	8 635	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	14 144	7 240	587	217	14 731	7 457	فاس المدينة
Sefrou	9 607	4 025	2 654	940	12 261	4 965	سفر
Zouagha-Moulay Yacoub	18 189	8 785	1 443	430	19 632	9 215	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	36 160	14 894	17 858	4 890	54 018	19 784	تازة - الحصيمة - تاونات
Al Hoceïma	8 536	3 906	3 483	969	12 019	4 875	الحصيمة
Taounate	7 478	2 671	8 043	2 115	15 521	4 786	تاونات
Taza	20 146	8 317	6 332	1 806	26 478	10 123	تازة
Tanger - Tétouan	67 443	33 767	9 851	3 283	77 294	37 050	طنجة - تطوان
Chefchaouen	2 777	1 296	5 252	1 361	8 029	2 657	شفشاون
Fahs-Bni Makada	9 328	4 779	457	215	9 785	4 994	فحص - بني مكادة
Larache	12 696	6 118	2 240	857	14 936	6 975	العرانش
Tanger-Assilah	20 557	10 341	1 463	672	22 020	11 013	طنجة - أصيلة
Tétouan	22 085	11 233	439	178	22 524	11 411	تطوان
Ensemble	909 974	429 384	224 249	73 786	1 134 223	503 170	المجموع

11 - 22 Elèves selon l'état de la scolarité,  
le milieu et le sexe

22 - التلاميذ الجدد و المكررون  
حسب الوسط والجنس

2003-2004	المجموع Total	التلاميذ المكررون Doublants	التلاميذ الجدد Nouveaux	2004 - 2003
<b>Urbain + Rural</b>				<b>حضري + قروي</b>
<b>1<sup>ère</sup> Année</b>				<b>السنة الأولى</b>
Total	412 685	43 227	369 458	المجموع
Féminin	178 915	11 768	167 147	الإناث
<b>2<sup>ème</sup> Année</b>				<b>السنة الثانية</b>
Total	338 166	36 718	301 448	المجموع
Féminin	150 276	11 342	138 934	الإناث
<b>3<sup>ème</sup> Année</b>				<b>السنة الثالثة</b>
Total	383 372	122 031	261 341	المجموع
Féminin	173 979	51 514	122 465	الإناث
<b>Total élèves</b>				<b>مجموع التلاميذ</b>
Total	1 134 223	201 976	932 247	المجموع
Féminin	503 170	74 624	428 546	الإناث
<b>Milieu rural</b>				<b>الوسط القروي</b>
<b>1<sup>ère</sup> Année</b>				<b>السنة السابعة</b>
Total	87 062	7 326	79 736	المجموع
Féminin	29 407	1 112	28 295	الإناث
<b>2<sup>ème</sup> Année</b>				<b>السنة الثامنة</b>
Total	66 896	6 100	60 796	المجموع
Féminin	21 828	913	20 915	الإناث
<b>3<sup>ème</sup> Année</b>				<b>السنة التاسعة</b>
Total	70 291	21 486	48 805	المجموع
Féminin	22 551	5 839	16 712	الإناث
<b>Total élèves</b>				<b>مجموع التلاميذ</b>
Total	224 249	34 912	189 337	المجموع
Féminin	73 786	7 864	65 922	الإناث

11 - 23 Etablissements selon le milieu  
et les provinces et préfectures

11 - 23 المؤسسات حسب الوسط  
والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 -2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الإعداديات Collèges	الملحقات Annexes	الإعداديات Collèges	الملحقات Annexes	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	3	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	3	-	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	13	1	-	-	العيون - بوجدور - سفاقية الحمراء
Boujdour	1	1	-	-	بوجدور
Laâyoune	12	-	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	31	1	7	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	2	-	-	-	أسا - الزاڭ
Es-Semara	3	1	-	-	السمارة
Guelmim	11	-	3	-	كلميم
Tan-Tan	7	-	-	-	طنان طان
Tata	8	-	4	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	111	14	58	10	موس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	20	2	5	-	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	9	2	5	2	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	18	2	5	-	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	15	1	10	1	ورزازات
Taroudannt	23	1	15	1	تارودانت
Tiznit	16	4	12	4	تيزنيت
Zagora	10	2	6	2	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	59	-	24	-	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	32	-	10	-	الكنيطرة
Sidi Kacem	27	-	14	-	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	56	1	23	1	الشاوية - وريجة
Ben Slimane	7	-	4	-	ابن سليمان
Khouribga	24	-	8	-	خريبكة
Setat	25	1	11	1	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	89	2	39	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	13	-	11	-	الحوز
Chichaoua	6	-	5	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	21	1	10	-	قلعة السراغنة
Essaouira	8	1	5	-	الصويرة
Marrakech-Médina	7	-	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	26	-	5	-	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	8	-	3	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	88	5	30	5	الشرق
Berkane	15	-	7	-	بركان
Figuig	5	-	2	-	فكيك
Jerada	7	1	2	1	جرادة
Nador	31	3	17	3	الناضور
Oujda-Angad	21	1	1	1	وجدة أنكاد
Taourirt	9	-	1	-	تاوريرت

11 - 23 Etablissements selon le milieu  
et les provinces et préfectures (suite)11 - 23 المؤسسات حسب الوسط  
والإقاليم والعمالات (تابع)

	حضري + فروي		الوسط الفروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الإعداديات Collèges	الملحقات Annexes	الإعداديات Collèges	الملحقات Annexes	
Grand Casablanca	146	5	6	-	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	27	-	3	-	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	18	-	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	18	-	-	-	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	12	-	-	-	بن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	24	-	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	9	-	1	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	15	2	-	-	لمحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	15	3	2	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	8	-	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	105	10	21	2	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	21	3	13	2	الخميمسات
Rabat	31	-	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	10	4	2	-	سلا الجديدة
Salé-Médina	24	2	-	-	سلا للمدينة
Skhirat-Témara	19	1	6	-	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	69	-	31	-	دكالة - عبدة
El Jadida	39	-	21	-	الجديدة
Safi	30	-	10	-	أسفي
Tadla - Azilal	56	1	35	1	تادلة - أزبال
Azilal	23	1	16	1	أزبال
Béni Mellal	33	-	19	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	105	-	46	-	مكنس - تافيلالت
Al Ismailia	19	-	3	-	الإسماعيلية
El Hajej	9	-	4	-	الحاجب
Errachidia	29	-	20	-	الرشيدية
Ifranc	9	-	4	-	يفرن
Khénifra	15	-	9	-	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	24	-	6	-	مكنس - المنزه
Fès - Boulemane	75	2	17	1	فاس - بولمان
Boulemane	11	-	6	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	18	-	-	-	فاس الجديد - دار للديبغ
Fès-Médina	14	1	2	1	فاس للمدينة
Sefrou	10	-	5	-	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	22	1	4	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	72	8	39	8	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	20	-	12	-	الحسيمة
Taounate	24	8	14	8	تاونات
Taza	28	-	13	-	تازة
Tanger - Tétouan	77	1	19	1	طنجة - تطوان
Chefchaouen	10	-	8	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	9	-	1	-	فحص - بني مكادة
Larache	16	-	6	-	المراتش
Tanger-Assilah	21	1	3	1	طنجة - أصيلة
Tétouan	21	-	1	-	تطوان
Ensemble	1 155	51	395	29	المجموع

11 - 24 Classes et salles utilisées selon le milieu  
et les provinces et préfectures

11 - 24 الفصول والحجرات المستعملة  
حسب الوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	67	59	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	67	59	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S.El Hamra	360	292	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	48	36	-	-	بوجدور
Laâyoune	312	256	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	713	586	144	136	كلميم - السمارة
Assa-Zag	44	36	6	7	اسا - الزاك
Es-Semara	70	50	-	-	السمارة
Guelmim	310	257	88	87	كلميم
Tan-Tan	122	102	-	-	طان طان
Tata	167	141	50	42	طاطا
Souss - Massa - Daraa	3 230	2 500	1 200	987	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	543	425	94	81	أكادير - إداوتان
Chtouka-Aït Baha	263	206	169	134	شكوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	550	381	90	64	بزركان - أيت ملول
Ouarzazate	536	389	220	164	ورزازات
Taroudannt	614	495	196	178	تارودانت
Tiznit	398	363	221	214	تيزنيت
Zagora	326	241	210	152	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	1 767	1 331	419	328	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	1 076	781	176	137	الكنيطرة
Sidi Kacem	691	550	243	191	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	1 808	1 404	351	303	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	210	170	54	50	بن سليمان
Khouribga	760	619	88	92	خريبكة
Settat	838	615	209	161	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 502	1 956	548	439	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	270	205	130	105	الحوز
Chichaoua	138	105	54	51	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	558	394	186	140	قلعة السراغنة
Essaouira	235	198	56	51	الصويرة
Marrakech-Médina	336	281	-	-	مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	709	593	74	57	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	256	180	48	35	سيدي يوسف بن علي
Oriental	2 294	1 896	490	447	الشرقي
Berkane	335	279	59	66	بركان
Figuig	132	124	60	51	فكيك
Jerada	169	142	29	29	جرادة
Nador	713	600	329	279	الناصور
Oujda-Angad	723	583	7	12	وحدة أنجاد
Taourirt	222	168	6	10	تاويرت

11 - 24 Classes et salles utilisées selon le milieu  
et les provinces et préfectures (suite)11 - 24 الفصول والحجرات المستعملة  
حسب الوسط والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		فوسط القروي		2004 - 2003
	Urban + Rural		Milieu rural		
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
Grand Casablanca	5 110	3 990	160	86	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	909	667	82	55	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	637	569	-	-	عين السبع - الحى للمحمدي
Al Fida-Derb Sultan	622	519	-	-	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	496	320	-	-	بن امسيك - منيونة
Casablanca-Anfa	652	724	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	28	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	348	239	52	10	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	670	444	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Berroussi-Zenata	748	508	26	21	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 373	2 632	373	283	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khénisset	629	487	231	186	للخمينيات
Rabat	984	931	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	396	270	48	35	سلا الجديدة
Salé-Médina	856	589	-	-	سلا المدينة
Skbirate-Témara	508	355	94	62	للصخيرات - تمارا
Doukala - Abda	1 689	1 354	448	385	دكالة - عبدة
El Jadida	857	683	332	275	الجديدة
Safi	832	671	116	110	أسفي
Tadla - Azilal	1 461	1 150	667	565	تادلة - أزيلال
Azilal	410	330	278	228	أزيلال
Béni Mellal	1 051	820	389	337	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2 879	2 281	832	680	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	532	421	32	29	الإسماعيلية
El Hajeb	234	182	54	43	الحاجب
Errachidia	804	614	308	263	الرشيدية
Ifrane	197	176	46	38	يفرن
Khénifra	606	465	326	244	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	506	423	66	63	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	2 082	1 513	245	206	فاس - بولمان
Boulemane	227	183	86	67	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	508	361	-	-	فاس الجديد - دار الدبيبغ
Fès-Médina	480	349	22	23	فاس المدينة
Sefrou	336	245	92	76	سفر
Zouagha-Moulay Yacoub	531	375	45	40	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 632	1 352	582	506	تازة - الحسيمة - تاوننت
Al Hoceïma	364	341	116	133	الحسيمة
Taounate	501	413	262	209	تاوننت
Taza	767	598	204	164	تازة
Tanger - Tétouan	2 199	1 593	302	235	طنجة - تطوان
Chefchaouen	239	178	160	124	شفشاون
Fahs-Bni Makada	256	181	14	9	فحص - بني مكادة
Larache	410	248	68	56	العرافتش
Tanger-Assilah	646	510	45	35	طنجة - أصيلة
Tétouan	648	476	15	11	تطوان
Ensemble	33 166	25 889	6 761	5 586	المجموع

11 - 25 Personnel enseignant selon le milieu ,  
le sexe et les provinces et préfectures

11 - 25 هيئة التدريس حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 -2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	121	17	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	121	17	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	600	106	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	96	12	-	-	بوجدور
Laâyoune	504	94	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 174	175	254	25	كلميم - السمارة
Assa-Zag	82	7	16	-	أسا - لزاك
Es-Semara	128	16	-	-	السمارة
Guelmim	493	79	153	18	كلميم
Tan-Tan	202	38	-	-	طان طان
Tata	269	35	85	7	طاطا
Souss - Massa - Daraa	4 993	1 243	1 853	317	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	903	386	146	37	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aïl Baha	431	86	273	47	لشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	842	253	134	26	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	680	110	293	47	ورزازات
Taroudannt	1 018	219	345	58	تارودانت
Tiznit	651	143	365	81	تيزنيت
Zagora	468	46	297	21	زاكورة
Gharb - Chcrada - Béni Hssen	2 984	1 095	675	194	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 829	753	271	92	القنيطرة
Sidi Kacem	1 155	342	404	102	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	3 035	898	597	153	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	387	135	93	29	ابن سليمان
Khouribga	1 258	342	162	40	خريبكة
Settat	1 390	421	342	84	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4 241	1 485	943	274	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	404	98	214	49	الحوز
Chichaoua	248	69	106	34	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	911	220	312	74	قلعة السراغنة
Essaouira	419	125	95	33	الصويرة
Marrakech-Médina	633	263	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	1 190	547	126	57	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	436	163	90	27	سيدي يوسف بن علي
Oriental	4 073	1 350	842	232	المشرق
Berkane	631	180	117	33	بركان
Figuiç	254	58	106	27	فكيك
Jerada	308	79	67	14	جرادة
Nador	1 148	348	524	149	الناضور
Oujda-Angad	1 366	576	17	8	وجدة أنكاد
Taurin	366	109	11	1	تاويرت

11 - 25 Personnel enseignant selon le milieu ,  
le sexe et les provinces et préfectures (suite)

11 - 25 هيئة التدريس حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	8 436	3 904	237	82	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 390	683	121	43	عين النوق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 063	467	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 080	488	-	-	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	683	272	-	-	لين امسيك - ميديونة
Casablanca-Anfa	1 470	781	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	52	38	-	-	مشور لدار البيضاء
Mohammedia	588	299	75	30	للمحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	976	404	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	1 134	472	41	9	سيدي لبرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	5 565	2 942	613	208	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 060	305	387	94	لخميمسيت
Rabat	1 868	1 217	-	-	لرباط
Salé-Al Jadida	560	270	75	41	سلا الجديدة
Salé-Médina	1 275	698	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	802	452	151	73	لصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	3 076	1 124	746	244	دكالة - عبدة
El Jadida	1 620	611	552	175	الجديدة
Safi	1 456	513	194	69	لسفي
Tadla - Azilal	2 451	570	1 118	233	تادلة - أزبال
Azilal	694	162	477	105	أزبال
Béni Mellal	1 757	408	641	128	بني ملال
Meknès - Tafilalet	4 863	1 506	1 369	307	مكناس - تافيلالت
Al Ismaïtia	944	402	66	29	الإسماعيلية
El Hajeb	411	126	106	30	الحاجب
Errachidia	1 245	208	508	82	لرشيدية
Ifrane	372	109	79	24	بفرن
Khénifra	956	205	503	102	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	935	456	107	40	مكناس - للمنزه
Fès - Boulemane	3 244	1 518	405	137	فاس - بولمان
Boulemane	367	100	139	43	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	805	497	-	-	فاس الجديد - دار اللببيغ
Fès-Médina	729	372	42	24	فاس المدينة
Sefrou	599	158	164	43	سفر
Zouagha-Moulay Yacoub	744	391	60	27	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	2 742	799	986	297	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	680	226	227	77	الحسيمة
Taounate	841	215	437	129	تاونات
Taza	1 221	358	322	91	تازة
Tanger - Tétouan	3 604	1 305	537	133	طنجة - تطوان
Chefchaouen	452	121	296	58	شفشاون
Fahs-Bni Makada	392	156	24	9	فحص - بني مكادة
Larache	644	208	113	31	لعرشن
Tanger-Assilah	1 079	433	76	29	طنجة - أصيلة
Tétouan	1 037	387	28	6	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>55 202</b>	<b>20 037</b>	<b>11 175</b>	<b>2 836</b>	<b>المجموع</b>



## 11 - 26 Données globales

## 11 - 26 معطيات عامة

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Classes	895	718	791	542	584	المصول
Elèves						التلاميذ
1 <sup>ère</sup> Année	10 422	7 695	6 413	5 136	4 429	للسنة الأولى
Féminin	4 896	3 323	2 973	2 144	2 262	الإناث
2 <sup>ème</sup> Année	8 208	6 584	5 790	4 848	4 113	للسنة الثانية
Féminin	3 512	2 606	2 484	1 861	1 761	الإناث
3 <sup>ème</sup> Année	8 537	7 572	6 154	5 640	5 160	للسنة الثالثة
Féminin	3 367	2 798	2 431	1 893	2 016	الإناث
Total	27 167	21 851	18 357	15 624	13 702	المجموع
Féminin	11 775	8 727	7 888	5 898	6 039	الإناث

11 - 27 Elèves selon le sexe et  
les provinces et préfectures

11 - 27 التلاميذ حسب الجنس  
والأقاليم والعمالات

2003-2004	المجموع Total	الإناث Féminin	2004 - 2003
<b>Oued Ed-Dahab - Lagouira</b>	-	-	وادي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	-	-	وادي الذهب
<b>Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra</b>	118	44	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	بوجدور
Laâyoune	118	44	العيون
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	36	11	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	اسا - الزاگ
Es-Semara	-	-	السمارة
Guelmim	36	11	كلميم
Tan-Tan	-	-	طان طان
Tata	-	-	طاطا
<b>Souss - Massa - Daraa</b>	985	353	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	677	274	أكادير - إداوتان
Chtouka-Aït Baha	-	-	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	275	76	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	-	-	ورزازات
Taroudannt	33	3	تارودانت
Tiznit	-	-	تيزنيت
Zagora	-	-	زاكورة
<b>Gharb - Chrarda - Béni Hssen</b>	721	353	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	653	324	القنيطرة
Sidi Kacem	68	29	سيدي قاسم
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	605	299	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	22	13	بن سليمان
Khouribga	253	100	خريبكة
Settat	330	186	سطات
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	1 635	716	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	نيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	77	9	قلعة السراغنة
Essaouira	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	29	8	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	1 529	699	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	-	سيدي يوسف بن علي
<b>Oriental</b>	469	193	الشرقي
Berkane	34	8	بركان
Figuig	-	-	فكيك
Jerada	-	-	جرادة
Nador	151	55	الناضور
Oujda-Angad	284	130	وجدة أنكاد
Taourirt	-	-	تاويرت

11 - 27 Elèves selon le sexe et  
les provinces et préfectures (suite)

27 - 11 التلاميذ حسب الجنس  
والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	المجموع Total	الإناث Féminin	2004 - 2003
<b>Grand Casablanca</b>	8 295	3 481	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	2 403	1 064	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	126	55	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	968	335	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	336	99	بن مسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	3 377	1 469	الدار البيضاء - أنفا
Mcchouar de Casablanca	306	122	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	301	138	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	33	16	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	445	183	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	3 381	1 295	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	198	72	الخميسات
Rabat	2 258	934	الرباط
Salé-Al Jadida	41	4	سلا الجديدة
Salé-Médina	614	181	سلا للمدينة
Skhirate-Témara	270	104	الصخيرات - تمارة
<b>Doukala - Ahda</b>	744	314	دكالة - عبدة
El Jadida	490	240	الجديدة
Safi	254	74	سافي
<b>Tadla - Azilal</b>	59	24	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	أزيلال
Béni Mellal	59	24	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	1 062	474	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	-	-	الإسماعيلية
El Hâjeb	-	-	الحاجب
Errachidia	-	-	الرشيديّة
Ifrane	111	52	يفرن
Khénifra	20	4	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	931	418	مكناس - المنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	851	311	فّس - بولمان
Boulemane	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	690	278	فّس الجديد - دار الدبيبح
Fès-Médina	-	-	فّس المدينة
Sefrou	161	33	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	26	7	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	26	7	الحسيمة
Taounate	-	-	تاونات
Taza	-	-	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	1 642	676	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	125	43	فحص - بني مكادة
Larache	-	-	العرانج
Tanger-Assilah	919	388	طنجة - أصيلة
Tétouan	598	245	تطوان
<b>Mission française</b>	6 538	3 224	البعثة الفرنسية
<b>Ensemble</b>	27 167	11 775	المجموع

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Urbain + Rural						حضري + قروي
Etablissements						المؤسسات
Lycées	613	600	575	549	537	الثانويات
Annexes des lycées	2	2	10	13	6	ملحقات الثانويات
Salles utilisées	14 408	14 037	13 650	14 652	13 364	الحجرات المستعملة
Classes	16 011	15 443	14 836	14 370	14 024	الفصول
Elèves	573 648	530 761	484 422	452 365	440 167	التلاميذ
Féminin	270 926	249 998	225 018	208 060	199 608	الإناث
Nouveaux en T.C	175 388	173 522	159 843	149 929	145 689	الجدد بالجدع المشترك
Féminin	83 715	83 396	74 768	69 961	66 101	الإناث
Elèves de la 2 <sup>ème</sup> année bac (1)	201 086	172 329	126 807	121 063	120 273	تلاميذ السنة الثانية باكالوريا
Féminin	97 330	84 014	60 965	57 608	56 605	الإناث
Internes	43 457	40 356	35 543	30 966	29 633	الداخليون
Féminin	12 134	11 216	9 196	7 708	7 116	الإناث
Personnel enseignant	34 690	33 875	33 300	32 822	32 356	هيئة التدريس
Féminin	10 514	10 190	9 930	9 744	9 652	الإناث
Milieu rural						الوسط القروي
Etablissements						المؤسسات
Lycées	95	89	78	72	69	الثانويات
Annexes des lycées	-	-	9	10	3	ملحقات الثانويات
Salles utilisées	1 181	1 087	989	975	996	الحجرات المستعملة
Classes	1 157	1 061	911	832	792	الفصول
Elèves	38 652	33 867	27 666	24 451	22 512	التلاميذ
Féminin	13 609	11 759	9 158	7 900	7 044	الإناث
Nouveaux en T.C	13 801	12 715	10 085	8 823	7 735	الجدد بالجدع المشترك
Féminin	4 937	4 636	3 429	2 980	2 483	الإناث
Elèves de la 2 <sup>ème</sup> année bac (1)	11 456	9 224	6 157	5 734	5 545	تلاميذ السنة الثانية باكالوريا
Féminin	4 124	3 336	2 101	1 846	1 781	الإناث
Internes	5 795	5 237	4 396	3 406	3 148	الداخليون
Féminin	1 263	1 274	891	641	515	الإناث
Personnel enseignant	2 406	2 243	2 059	1 898	1 981	هيئة التدريس
Féminin	404	345	286	230	265	الإناث

T.C : Tronc commun

(1) qui correspond précédemment à la 3<sup>ème</sup> année de l'enseignement secondaire

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse

المصدر : وزارة التربية الوطنية والشباب

11 - 29 Elèves selon le niveau,  
le sexe et l'âge11 - 29 التلاميذ حسب المستوى  
والجنس والسن

2003-2004	المجموع Total	السنة الثالثة 3 <sup>ème</sup> Année	السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> Année	السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> Année	2004 - 2003
<b>Les deux sexes</b>					<b>ذكور + إناث</b>
14 ans	2 868	-	166	2 702	سنة 14
15 ans	42 312	236	3 121	38 955	سنة 15
16 ans	101 704	3033	33 627	65 044	سنة 16
17 ans	131 881	29 529	54 444	47 908	سنة 17
18 ans	123 697	54 593	39 216	29 888	سنة 18
19 ans	88 375	51 410	24 209	12 756	سنة 19
20 ans	51 356	36 496	10 816	4 044	سنة 20
21 ans	22 095	17 900	3 184	1 011	سنة 21
22 ans	6 996	5 919	837	240	سنة 22
23 ans	1 830	1 585	164	81	سنة 23
24 ans	534	385	88	61	سنة 24
<b>Total</b>	<b>573 648</b>	<b>201 086</b>	<b>169 872</b>	<b>202 690</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sexe féminin</b>					<b>الإناث</b>
14 ans	1 560	-	77	1 483	سنة 14
15 ans	22 472	121	1 628	20 723	سنة 15
16 ans	53 032	1 736	18 554	32 742	سنة 16
17 ans	65 149	16 243	28 368	20 538	سنة 17
18 ans	57 409	28 461	17 802	11 146	سنة 18
19 ans	38 472	24 583	9 776	4 113	سنة 19
20 ans	21 085	16 050	3 877	1 158	سنة 20
21 ans	8 588	7 354	985	249	سنة 21
22 ans	2 428	2 125	241	62	سنة 22
23 ans	635	570	48	17	سنة 23
24 ans	96	87	4	5	سنة 24
<b>Total</b>	<b>270 926</b>	<b>97 330</b>	<b>81 360</b>	<b>92 236</b>	<b>المجموع</b>

11 - 30 Elèves selon le milieu, le sexe  
et les provinces et préfectures

30 - 11 التلاميذ حسب الوسط والجنس  
والأقاليم والعمالات

2003-2004	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2004 - 2003
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 404	665	-	-	1 404	665	وادي الذهب - لكوية
Oued Ed-Dahab	1 404	665	-	-	1 404	665	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	6 471	3 356	-	-	6 471	3 356	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	771	352	-	-	771	352	بوجدور
Laâyoune	5 700	3 004	-	-	5 700	3 004	العيون
Guelmim - Es-Semara	12 606	5 534	1 002	296	13 608	5 830	كلميم - السمارة
Assa-Zag	865	382	-	-	865	382	اسا - الزاڭ
Es-Semara	1 241	568	-	-	1 241	568	السمارة
Guelmim	5 286	2 437	865	257	6 151	2 694	كلميم
Tan-Tan	2 571	1 271	-	-	2 571	1 271	طان طان
Tata	2 643	876	137	39	2 780	915	طاطا
Souss - Massa - Daraa	44 613	18 155	7 358	2 150	51 971	20 305	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	10 004	4 801	379	134	10 383	4 935	أكادير - إداوتان
Chtouka-Aït Baha	1 480	512	2 027	615	3 507	1 127	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	9 684	4 344	424	175	10 108	4 519	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	7 692	2 732	1 804	568	9 496	3 300	ورزازات
Taroudannt	8 385	3 145	224	70	8 609	3 215	تارودانت
Tiznit	4 793	1 957	987	226	5 780	2 183	تيزنيت
Zagora	2 575	664	1 513	362	4 088	1 026	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	28 508	13 057	2 337	756	30 845	13 813	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	18 698	8 932	781	274	19 479	9 206	القنيطرة
Sidi Kacem	9 810	4 125	1 556	482	11 366	4 607	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	25 013	12 320	2 303	997	27 316	13 317	الشاوية - وريغة
Ben Slimane	2 654	1 306	888	392	3 542	1 698	بن سليمان
Khouribga	10 726	5 295	604	306	11 330	5 601	خريبكة
Settat	11 633	5 719	811	299	12 444	6 018	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	39 670	18 356	1 144	369	40 814	18 725	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	2 666	967	-	-	2 666	967	الحوز
Chichaoua	1 175	417	222	107	1 397	524	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	6 814	2 937	744	210	7 558	3 147	قلعة السراغة
Essaouira	3 559	1 572	-	-	3 559	1 572	الصويرة
Marrakech-Médina	4 798	2 450	-	-	4 798	2 450	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	16 720	8 151	178	52	16 898	8 203	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	3 938	1 862	-	-	3 938	1 862	سيدي يوسف بن علي
Oriental	35 928	17 692	4 670	1 606	40 598	19 298	الشرق
Berkane	5 256	2 440	-	-	5 256	2 440	بركان
Figuig	1 826	949	978	399	2 804	1 348	فكيك
Jerada	2 187	1 107	-	-	2 187	1 107	جرادة
Nador	6 725	3 101	3 692	1 207	10 417	4 308	الناضور
Oujda-Angad	16 492	8 439	-	-	16 492	8 439	وجدة أنكاد
Taurirt	3 442	1 656	-	-	3 442	1 656	تاويرت

11 - 30 Elèves selon le milieu, le sexe  
et les provinces et préfectures (suite)

30 - 11 التلاميذ حسب الوسط والجنس  
والإقليم والعمالات (تابع)

	الوسط الحضري		الوسط القروي		حضري + قروي		2004 - 2003
	Urbain		Rural		Urbain + Rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	100 106	53 389	390	199	100 496	53 588	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	14 474	7 779	390	199	14 864	7 978	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	17 397	9 750	-	-	17 397	9 750	عين السبع - الحى للمحمدي
Al Fida-Derb Sultan	11 778	5 719	-	-	11 778	5 719	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Mediouna	11 165	5 992	-	-	11 165	5 992	ابن مسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	17 138	8 957	-	-	17 138	8 957	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	710	710	-	-	710	710	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	6 629	3 386	-	-	6 629	3 386	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	10 662	5 729	-	-	10 662	5 729	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemoussi-Zenata	10 153	5 367	-	-	10 153	5 367	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	57 852	29 457	2 122	926	59 974	30 383	الرباط - سلا - زمور - زاعر
Khémisset	8 119	3 855	2 037	906	10 156	4 761	الخميسات
Rabat	20 017	10 316	-	-	20 017	10 316	الرباط
Salé-Al Jadida	6 006	3 037	-	-	6 006	3 037	سلا الجديدة
Salé-Médina	14 703	7 566	-	-	14 703	7 566	سلا المدينة
Skhirate-Témara	9 007	4 683	85	20	9 092	4 703	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	28 078	13 457	2 979	1 373	31 057	14 830	دكالة - عبدة
El Jadida	12 375	5 617	2 979	1 373	15 354	6 990	الجديدة
Safi	15 703	7 840	-	-	15 703	7 840	أسفي
Tadla - Azilal	16 407	7 302	4 899	1 703	21 306	9 005	تادلة - أزيلال
Azilal	2 518	884	3 070	1 037	5 588	1 921	أزيلال
Béni Mellal	13 889	6 418	1 829	666	15 718	7 084	بني ملال
Meknès - Tafilalet	42 899	19 267	5 311	1 854	48 210	21 121	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	8 610	4 243	-	-	8 610	4 243	الإسماعيلية
El Hajeb	3 680	1 414	-	-	3 680	1 414	الحاجب
Errachidia	11 897	4 369	1 292	300	13 189	4 669	الرشيدية
Ifrane	2 485	1 318	337	125	2 822	1 443	يفرن
Khénifra	7 019	3 314	3 682	1 429	10 701	4 743	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	9 208	4 609	-	-	9 208	4 609	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	38 604	18 480	926	336	39 530	18 816	فيس - بولمان
Boulemane	3 398	1 267	305	107	3 703	1 374	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbigagh	12 045	6 042	-	-	12 045	6 042	فاس الجديد - دار اللدبيغ
Fès-Médina	7 812	4 258	-	-	7 812	4 258	فاس المدينة
Sefrou	5 953	2 628	621	229	6 574	2 857	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	9 396	4 285	-	-	9 396	4 285	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	23 731	9 567	1 961	695	25 692	10 262	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	5 683	2 568	-	-	5 683	2 568	الحسيمة
Taounate	5 715	1 931	1 492	513	7 207	2 444	تاونات
Taza	12 333	5 068	469	182	12 802	5 250	تازة
Tanger - Tétouan	33 106	17 263	1 250	349	34 356	17 612	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 812	811	1 250	349	3 062	1 160	شفشاون
Fahs-Bni Makada	3 525	1 860	-	-	3 525	1 860	فحص - بني مكادة
Larache	6 604	3 292	-	-	6 604	3 292	العرافش
Tanger-Assilah	10 385	5 435	-	-	10 385	5 435	طنجة - أصيلة
Tétouan	10 780	5 865	-	-	10 780	5 865	تطوان
Ensemble	534 996	257 317	38 652	13 609	573 648	270 926	المجموع

11 - 31 Elèves selon le niveau,  
la branche et le sexe

31 - 11 التلاميذ حسب المستوى  
الدراسي والشعبة والجنس

2003-2004	مجموع التلاميذ		شكروين		2004 - 2003
	Total élèves		Doublants		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Tronc commun	202 690	92 236	27 302	8 521	الجذع المشترك
Lettres	98 586	48 229	13 326	4 646	الأدب
Sciences	95 138	39 878	13 329	3 654	العلوم
Technique	8 966	4 129	647	221	التقنيات
Technique commerciale	6 401	3 729	461	204	للتقنية التجارية
Technique industrielle (1)	2 565	400	186	17	للتقنية الصناعية (1)
<b>1<sup>ère</sup> Année Bac</b>	<b>169 872</b>	<b>81 360</b>	<b>14 887</b>	<b>4 738</b>	<b>السنة الأولى بالكلوريا</b>
Lettres	82 914	43 281	6 049	2 090	الأدب
Sciences	78 275	34 120	8 351	2 464	العلوم
Sciences expérimentales	73 888	32 568	8 270	2 448	العلوم التجريبية
Sciences Maths	4 387	1 552	81	16	العلوم الرياضية
Technique	8 683	3 959	487	184	التقنيات
Technique commerciale	6 039	3 545	339	167	للتقنية التجارية
Technique industrielle (1)	2 644	414	148	17	للتقنية الصناعية (1)
<b>2<sup>ème</sup> Année Bac</b>	<b>201 086</b>	<b>97 330</b>	<b>63 417</b>	<b>29 906</b>	<b>السنة الثانية بالكلوريا</b>
Lettres	101 590	53 703	35 015	18 241	الأدب
Sciences	89 431	39 104	26 149	10 768	العلوم
Sciences expérimentales	84 771	37 658	25 452	10 591	العلوم التجريبية
Sciences Maths	4 660	1 446	697	177	العلوم الرياضية
Technique	10 065	4 523	2 253	897	التقنيات
Technique commerciale	7 009	4 069	1 587	824	للتقنية التجارية
Technique industrielle (1)	3 056	454	666	73	للتقنية الصناعية (1)
<b>Total des élèves</b>	<b>573 648</b>	<b>270 926</b>	<b>105 606</b>	<b>43 165</b>	<b>مجموع التلاميذ</b>
Lettres	283 090	145 213	54 390	24 977	الأدب
Sciences	262 844	113 102	47 829	16 886	العلوم
Technique	27 714	12 611	3 387	1 302	التقنيات
Technique commerciale	19 449	11 343	2 387	1 195	للتقنية التجارية
Technique industrielle (1)	8 265	1 268	1 000	107	للتقنية للصناعية (1)

(1) Y compris Technique Agricole

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse

(1) يشمل التقنية الفلاحية  
المصدر : وزارة التربية الوطنية والشباب



11 - 32 Elèves de l'enseignement technique selon le sexe, la branche et le niveau

11 - 32 تلاميذ التعليم التقني حسب الجنس والشعبة والمستوى الدراسي

2003-2004	المجموع Total	ذكور Masculin	إناث Féminin	2004 - 2003
<b>Tronc commun</b>	8 966	4 837	4 129	الجذع المشترك
Technique Commerciale	6 401	2 672	3 729	التقنية التجارية
Technique Industrielle	2 565	2 165	400	التقنية الصناعية
Génie Mécanique	957	901	56	الهندسة الميكانيكية
Arts plastiques	216	128	88	فنون تشكيلية
Autres	1 230	1 000	230	غير ذلك
Agriculture	162	136	26	الفلاحة
<b>1<sup>ère</sup> Année Bac</b>	8 683	4 724	3 959	السنة الأولى بالكلوريا
Technique Commerciale	6 039	2 494	3 545	التقنية التجارية
Sciences Economiques	2 211	917	1 294	علوم اقتصادية
Administration et Gestion	1 169	446	723	الإدارة و التسيير
Comptabilité et Gestion	2 659	1 131	1 528	المحاسبة و التسيير
Technique Industrielle	2 644	2 230	414	التقنية الصناعية
Sciences et techniques	152	131	21	علوم تقنية
Industrie Mécanique	763	721	42	الصناعة الميكانيكية
Chimie Industrielle	125	93	32	الصناعة الكيميائية
Electrotechnique	604	507	97	تقنيات كهربائية
Electronique	618	506	112	إلكترونيك
Arts et Ind.Graphique	-	-	-	الفنون وصناعة الطباعة
Arts plastiques	204	121	83	فنون تشكيلية
Conception et Bâtiment	23	18	5	الإبتكار و البناء
Fonderie	-	-	-	السباكة
Sciences Agricoles	155	133	22	علوم فلاحية
<b>2<sup>ème</sup> Année Bac</b>	10 065	5 542	4 523	السنة الثانية بالكلوريا
Technique Commerciale	7 009	2 940	4 069	التقنية التجارية
Sciences Economiques	2 457	1 108	1 349	علوم اقتصادية
Administration et Gestion	1 558	536	1 022	الإدارة و التسيير
Comptabilité et Gestion	2 994	1 296	1 698	المحاسبة و التسيير
Technique Industrielle	3 056	2 602	454	التقنية الصناعية
Sciences et techniques	134	123	11	علوم تقنية
Industrie Mécanique	880	843	37	الصناعة الميكانيكية
Chimie Industrielle	161	125	36	الصناعة الكيميائية
Electrotechnique	624	544	80	تقنيات كهربائية
Electronique	788	614	174	إلكترونيك
Arts et Ind.Graphique	13	10	3	الفنون وصناعة الطباعة
Arts plastiques	209	119	90	فنون تشكيلية
Conception et Bâtiment	44	27	17	الإبتكار و البناء
Fonderie	10	10	-	السباكة
Sciences Agricoles	193	187	6	علوم ملاحية
<b>Total</b>	<b>27 714</b>	<b>15 103</b>	<b>12 611</b>	<b>المجموع</b>

11 - 33 Personnel enseignant selon le milieu,  
le sexe et les provinces et préfectures

11 - 33 هيئة التدريس حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات

	2003-2004		2004-2003		
	حضري + قروي		الوسط القروي		
	Ur bain + Rural	الإناث	Milieu rural	الإناث	
	المجموع	Féminin	المجموع	Féminin	
Qued Ed-Dahab - Lagouira	81	9	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Qued Ed-Dahab	81	9	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	338	43	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	45	4	-	-	بوجدور
Laâyoune	293	39	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	683	72	56	5	كلميم - السمارة
Assa-Zag	47	5	-	-	إسا - الزاك
Es-Semara	74	6	-	-	السمارة
Guelmim	324	38	51	5	كلميم
Tan-Tan	122	17	-	-	طنان طان
Tata	116	6	5	-	طانطا
Souss - Massa - Daraa	2 882	577	412	73	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	720	198	26	4	أكادير - إدارتتان
Chitouka-Aït Baha	202	28	132	19	اشنوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	483	89	22	2	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	509	84	88	20	ورزازات
Taroudannt	441	90	7	3	تارودانت
Tiznit	338	70	62	13	تيزنيت
Zagora	189	18	75	12	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 918	537	132	22	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1 241	420	51	8	القنيطرة
Sidi Kacem	677	117	81	14	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	1 774	383	138	18	الشاوية - وريفة
Ben Slimane	209	50	25	3	بن سليمان
Khoubiga	767	152	52	7	خريبكة
Settat	798	181	61	8	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 689	777	82	17	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	150	29	-	-	الحوز
Chichaoua	112	20	16	3	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	446	76	60	12	قلعة السراغنة
Essaouira	247	63	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	370	154	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	1 132	373	6	2	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	232	62	-	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	2 577	604	262	48	الشرق
Berkane	359	64	-	-	بركان
Figuig	171	35	59	10	فكيك
Jerada	163	10	-	-	جرادة
Nador	633	159	203	38	الناضور
Oujda-Angad	1 041	299	-	-	وجدة أنكاد
Taourirt	210	37	-	-	تاويرت

11 - 33 Personnel enseignant selon le milieu,  
le sexe et les provinces et préfectures (suite)11 - 33 هيئة التدريس حسب الوسط  
والجنس والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Grand Casablanca	5 745	2 294	72	20	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	718	300	26	10	عين الشق - العي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	700	247	-	-	عين السبع - لحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	832	327	-	-	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	578	203	-	-	بن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	1 172	631	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	60	40	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	510	195	46	10	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	523	149	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemoussi-Zenata	652	202	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 704	1 807	167	28	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	632	140	152	25	الخميمسات
Rabat	1 432	907	-	-	الرباط
Salé-Al Jadida	308	128	-	-	سلا الجديدة
Salé-Médina	859	413	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	473	219	15	3	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1 704	469	138	20	دكالة - عبدة
El Jadida	896	253	138	20	الجديدة
Safi	808	216	-	-	أسفي
Tadla - Azilal	1 346	210	313	40	تادلة - أزيلال
Azilal	311	46	183	24	أزيلال
Béni Mellal	1 035	164	130	16	بني ملال
Meknès - Tafilalet	3 172	797	347	59	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	577	217	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	250	49	-	-	الحاجب
Errachidia	793	97	86	13	الرشيديّة
Ifrane	215	48	28	5	يفرن
Khénifra	594	85	233	41	خنيفرة
Meknès-El Menzel	743	301	-	-	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	2 467	917	81	15	فاس - بولمان
Boulemane	203	38	16	2	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	700	353	-	-	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	562	238	-	-	فاس المدينة
Sefrou	419	81	65	13	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	583	207	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 441	311	112	22	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	321	92	-	-	الحسيمة
Taounate	391	75	80	16	تاونات
Taza	729	144	32	6	تازة
Tanger - Tétouan	2 169	707	94	17	طنجة - تطوان
Chefchaouen	227	53	94	17	شفشاون
Fahs-Bni Makada	169	46	-	-	فحص - بني مكداد
Larache	390	99	-	-	العرانش
Tanger-Assilah	655	230	-	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	728	279	-	-	تطوان
Ensemble	34 690	10 514	2 406	404	المجموع

11 - 34 Etablissements selon le milieu et les provinces et préfectures

11 - 34 المؤسسات حسب الوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي		الوسط القروي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الثانويات Lycées	مملحقت Annexes	الثانويات Lycées	مملحقت Annexes	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	3	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	3	-	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	7	-	-	-	العيون - بوجدور - المنقبة للحمرات
Boujdour	2	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	5	-	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	21	-	4	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	2	-	-	-	اسا - الزك
Es-Semara	2	-	-	-	السمارة
Guelmim	9	-	3	-	كلميم
Tan-Tan	3	-	-	-	طنان طان
Tata	5	-	1	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	71	1	17	-	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	12	-	1	-	أكادير - إداوتنان
Chouka-Aït Baha	6	-	5	-	شوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	9	1	1	-	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	14	-	3	-	ورزازات
Taroudannt	13	-	-	-	تارودانت
Tiznit	11	-	3	-	تيزنيت
Zagora	6	-	4	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	33	1	5	-	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	17	-	2	-	القنيطرة
Sidi Kacem	16	1	3	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	36	-	8	-	الشاوية - وردية
Ben Slimane	6	-	3	-	ابن سليمان
Khouribga	14	-	2	-	خريبكة
Settat	16	-	3	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	48	-	5	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	4	-	-	-	الحوز
Chichaoua	4	-	1	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	9	-	3	-	قلعة السراغنة
Essaouira	7	-	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	5	-	-	-	مراكش - للمدينة
Marrakech-Ménara	17	-	1	-	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	2	-	-	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	52	-	10	-	الشرقي
Berkane	6	-	-	-	بركان
Figuig	6	-	3	-	فكيك
Jerada	4	-	-	-	جرادة
Nador	17	-	7	-	الناضور
Oujda-Angad	14	-	-	-	وجدة أنكاد
Taourirt	5	-	-	-	تاوريرت

11 - 34 Etablissements selon le milieu et  
les provinces et préfectures (suite)11 - 34 المؤسسات حسب الوسط  
والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + روري		الوسط الريفي		2004 - 2003
	Urbain + Rural		Milieu rural		
	الملحقات الثانويات Lycées	Annexes	الثانويات Lycées	الملحقات Annexes	
Grand Casablanca	73	-	1	-	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	11	-	1	-	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	12	-	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	9	-	-	-	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	7	-	-	-	ابن مسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	14	-	-	-	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	1	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	6	-	-	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	6	-	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	7	-	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	57	-	6	-	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	13	-	5	-	الخميسات
Rabat	22	-	-	-	الرباط
Salé Al Jadida	5	-	-	-	سلا الجديدة
Salé Médina	9	-	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	8	-	1	-	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	25	-	3	-	دكالة - عبدة
El Jadida	14	-	3	-	للجديدة
Safi	11	-	-	-	أسفي
Tadla - Azilal	25	-	10	-	تادلة - أزيلال
Azilal	7	-	5	-	أزيلال
Béni Mellal	18	-	5	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	62	-	16	-	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	8	-	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	5	-	-	-	الحاجب
Errachidia	19	-	5	-	الرشيدية
Ifrane	5	-	1	-	يفرن
Khénifra	15	-	10	-	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	10	-	-	-	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	37	-	2	-	فاس - بولمان
Boulemane	4	-	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	10	-	-	-	فاس الجديد - دار الدببغ
Fès-Médina	8	-	-	-	فاس المدينة
Sefrou	8	-	2	-	سفر
Zouagha-Moulay Yacoub	7	-	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	31	-	6	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	8	-	-	-	الحسيمة
Taounate	9	-	4	-	تاونات
Taza	14	-	2	-	تازة
Tanger - Tétouan	35	-	3	-	طنجة - تطوان
Chefchaouen	5	-	3	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	2	-	-	-	فحص - بني مكادة
Larache	6	-	-	-	العرانش
Tanger-Assilah	9	-	-	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	13	-	-	-	تطوان
Ensemble	616	2	96	-	المجموع

11 - 35 Classes et salles utilisées selon  
le milieu et les provinces et préfectures

35 - 11 الفصول والحجرات المستعملة  
حسب الوسط والأقاليم والعمالات

2003-2004	حضري + قروي Urbain + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2004 - 2003
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	40	39	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	40	39	-	-	وادي للذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	169	133	-	-	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء
Boujdour	21	18	-	-	بوجدور
Laâyoune	148	115	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	353	297	30	29	كلميم - السمارة
Assa-Zag	25	21	-	-	أسا - الزاك
Es-Semara	37	42	-	-	السمارة
Guelmim	159	130	26	24	كلميم
Tan-Tan	64	44	-	-	طنان طن
Tata	68	60	4	5	طاطا
Souss - Massa - Daraa	1 421	1 230	213	205	سوس - ماسة - برعة
Agadir-Ida ou Tanane	312	268	13	11	أكادير - إيدوتان
Chtouka-Aït Baha	91	73	55	48	شئوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	252	198	14	17	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	251	220	48	42	ورزازات
Taroudannt	232	206	7	7	تارودانت
Tiznit	174	170	30	40	تيزنيت
Zagora	109	95	46	40	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	867	783	67	66	الغرب - لشراودة - بني حسن
Kénitra	547	495	22	21	القنيطرة
Sidi Kacem	320	288	45	45	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	853	826	79	103	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	104	131	31	53	بن سليمان
Khouribga	371	379	23	30	خريبكة
Settat	378	316	25	20	سطات
Marrakeeh - Tensift - Al Haouz	1 142	1 061	35	65	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	73	61	-	-	الحوز
Chichaoua	42	36	6	6	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghina	218	256	23	49	قلعة السراغنة
Essaouira	111	113	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	149	135	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	441	380	6	10	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	108	80	-	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	1 175	1 120	131	130	الشرق
Berkane	161	160	-	-	بركان
Figuig	83	78	31	32	فكيك
Jerada	73	67	-	-	جرادة
Nador	298	296	100	98	الناضور
Oujda-Angad	467	432	-	-	وجدة أنكاد
Taurirt	93	87	-	-	تاويرت

11 - 35 Classes et salles utilisées selon le milieu  
et les provinces et préfectures (suite)35 - الفصول والحجرات المستعملة حسب  
الوسط والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	حضري + قروي Urban + Rural		الوسط القروي Milieu rural		2004 - 2003
	الفصول Classes	الحجرات Salles	الفصول Classes	الحجرات Salles	
Grand Casablanca	2 760	2 463	13	9	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	379	291	13	9	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	443	401	-	-	عين السبع - الحى للمحمدي
Al Fida-Derb Sultan	344	352	-	-	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	506	227	-	-	بن مسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	542	590	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Méchouar de Casablanca	26	27	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	189	171	-	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	280	219	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	251	185	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 641	1 511	72	65	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	294	258	68	54	الخميسات
Rabat	608	656	-	-	الرباط
Salé Al Jadida	139	101	-	-	سلا الجديدة
Salé Médina	398	333	-	-	سلا المدينة
Skhirate-Témara	202	163	4	11	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	844	715	81	77	دكالة - عبدة
El Jadida	419	357	81	77	الجديدة
Safi	425	358	-	-	سفي
Tadla - Azilal	623	583	147	146	تادلة - أزيلال
Azilal	155	142	87	81	أزيلال
Béni Mellal	468	441	60	65	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 402	1 336	163	159	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	231	201	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	106	86	-	-	الحاجب
Errachidia	384	372	43	49	الرشيدية
Ifrane	93	92	12	15	يفرن
Khénifra	287	245	108	95	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	301	340	-	-	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	1 091	892	28	23	فاس - بولمان
Boulemane	106	86	9	8	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	305	252	-	-	فاس الجديد - دار دبباغ
Fès-Médina	231	191	-	-	فاس المدينة
Sefrou	186	137	19	15	سفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	263	226	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	701	614	56	53	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	160	144	-	-	الحسيمة
Taounate	197	173	43	36	تاونات
Taza	344	297	13	17	تازة
Tanger - Tétouan	927	805	42	51	طنجة - تطوان
Chefchaouen	94	109	42	51	شفناون
Fahs-Bni Makada	86	61	-	-	فحص - بني مكادة
Larache	183	148	-	-	العرانش
Tanger-Assilah	275	249	-	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	289	238	-	-	تطوان
Ensemble	16 009	14 408	1 157	1 181	المجموع

11 - 36 Données globales

36 - 11 معطيات عامة

	2003-04 <sup>(1)</sup>	2002-03 <sup>(3)</sup>	2001-02 <sup>(2)</sup>	2000-01 <sup>(1)</sup>	1999-2000	
Classes	975	945	1 078	1 013	1 161	الفصول
Elèves						التلاميذ
Tronc commun						للجذع المشترك
Lettres	5 302	5 199	5 321	5 366	...	الأدب
Féminin	2 066	1 962	2 054	2 130	...	الإناث
Sciences (4)	3 340	2 947	2 528	2 501	...	العلوم (4)
Féminin	1 262	1 117	945	936	...	الإناث
Technique Industrielle (5)	-	-	35	-	...	التقنية للصناعية (5)
Féminin	-	-	10	-	...	الإناث
Technique Commerciale (6)	322	229	229	165	...	التقنية للتجارية (6)
Féminin	156	96	94	76	...	الإناث
Total	8 964	8 375	8 113	8 032	10 502	المجموع
Féminin	3 484	3 175	3 103	3 142	4 116	الإناث
1 <sup>ère</sup> Année Bac						السنة الأولى بالكلوريا
Lettres	4 239	4 458	4 730	6 686	...	الأدب
Féminin	1 742	1 774	1 896	2 756	...	الإناث
Sciences	2 893	2 510	2 702	2 875	...	العلوم التجريبية
Féminin	1 093	848	922	930	...	الإناث
Sciences Maths	274	110	106	56	...	العلوم الرياضية
Féminin	109	37	27	14	...	الإناث
Economie	150	88	104	135	...	العلوم الاقتصادية
Féminin	73	47	55	58	...	الإناث
Technique Industrielle	-	-	-	-	...	التقنية للصناعية
Féminin	-	-	-	-	...	الإناث
Technique Commerciale	136	149	167	73	...	التقنية للتجارية
Féminin	50	58	62	25	...	الإناث
Total	7 692	7 315	7 809	9 825	8 928	المجموع
Féminin	3 067	2 764	2 962	3 783	3 556	الإناث
2 <sup>ème</sup> Année Bac						السنة الثانية بالكلوريا
Lettres	4 517	5 413	7 314	6 638	...	الأدب
Féminin	1 722	2 139	2 945	2 698	...	الإناث
Sciences	3 962	3 936	4 391	4 018	...	العلوم التجريبية
Féminin	1 316	1 243	1 397	1 348	...	الإناث
Sciences Maths	203	104	63	68	...	العلوم الرياضية
Féminin	78	30	14	20	...	الإناث
Economie	102	112	91	145	...	العلوم الاقتصادية
Féminin	56	62	39	71	...	الإناث
Technique Industrielle	-	-	-	-	...	التقنية للصناعية
Féminin	-	-	-	-	...	الإناث
Technique Commerciale	193	188	170	77	...	التقنية للتجارية
Féminin	83	61	55	30	...	الإناث
Total	8 977	9 753	12 029	10 946	11 960	المجموع
Féminin	3 255	3 535	4 450	4 167	4 547	الإناث
Total secondaire	25 633	25 443	27 951	28 803	31 390	مجموع الثانوي الخاص
Féminin	9 806	9 474	10 515	11 092	12 219	الإناث

(1) Non compris 2 552 élèves de la Mission Française dont 1 531 féminins  
 (2) Non compris 2 759 élèves de la Mission Française dont 1 378 féminins  
 (3) Non compris 3 293 élèves de la Mission Française dont 1 226 féminins  
 (4) Englobe sciences Maths pour les années 1997-98 à 2000-01  
 (5) Englobe Technique Agricole  
 (6) Englobe Economic pour les années 1997-98 à 2000-01  
 (7) Non compris 4 116 élèves de la Mission Française dont 2027 féminins  
 Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse

(1) لا يشمل 2552 تلميذ البعثة الفرنسية منهم 1531 بنت  
 (2) لا يشمل 2759 تلميذ البعثة الفرنسية منهم 1378 بنت  
 (3) لا يشمل 3293 تلميذ البعثة الفرنسية منهم 1226 بنت  
 (4) يشمل علوم رياضية بالنسبة للسنوات 1997-98 إلى 2000-01  
 (5) يشمل التقنية للفلاحة  
 (6) يشمل الاقتصاد بالنسبة للسنوات 1997-98 إلى 2000-01  
 (7) لا يشمل 4116 تلميذ البعثة الفرنسية منهم 2027 بنت  
 المصدر : وزارة التربية الوطنية والتكوين المهني



11 - 37 Elèves selon le sexe et les provinces et préfectures

11 - 37 التلاميذ حسب الجنس والأقاليم والعمالات

2003-2004	مجموع Total	الإناث Féminin	2004 - 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakis El Hamra	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	بوجدور
Laâyoune	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	اسا - الزك
Es-Semara	-	-	السمارة
Guelmim	-	-	كلميم
Tan-Tan	-	-	طان طان
Tata	-	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	1 064	304	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	562	169	أكادير - إداوتنان
Chiouka-Aït Baha	-	-	لشنوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	364	105	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	30	8	ورزازات
Taroudannt	108	22	تارودانت
Tiznit	-	-	تيزنيت
Zagora	-	-	زاكورة
Gbarb - Chrarda - Béni Hssen	922	301	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	736	230	القنيطرة
Sidi Kacem	186	71	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	784	308	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	-	-	ابن سليمان
Khouribga	574	219	خريبكة
Settat	210	89	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 049	722	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	235	57	كلمة السراغنة
Essaouira	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	148	55	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	1 666	610	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	606	175	الشرقي
Berkane	67	12	بركان
Figuig	-	-	فكيك
Jerada	-	-	جرادة
Nador	133	32	الناضور
Oujda-Angad	406	131	وجدة أنكاد
Taurin	-	-	تاويرت

11 - 37 Elèves selon le sexe et  
les provinces et préfectures (suite)

11 - 37 التلاميذ حسب الجنس  
والأقاليم والعمالات (تابع)

2003-2004	المجموع Total	الإناث Féminin	2004 - 2003
<b>Grand Casablanca</b>	<b>9 307</b>	<b>3 991</b>	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 836	805	عين الشق - الحي الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	271	100	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 835	794	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	1 025	488	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	3 101	1 307	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	265	92	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	244	94	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	730	311	سيدي البرنوصي - زناتة
<b>Rabat - Salé - Zemmour - Zaer</b>	<b>5 291</b>	<b>2 005</b>	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	532	175	الخميسات
Rabat	2 549	1 036	الرباط
Salé-Al Jadida	316	102	سلا الجديدة
Salé-Médina	1 586	568	سلا المدينة
Skhirate-Témara	308	124	الصخيرات - تمارة
<b>Doukala - Abda</b>	<b>919</b>	<b>341</b>	نكالة - عبدة
El Jadida	392	170	الجديدة
Safi	527	171	أسفي
<b>Tadla - Azilal</b>	<b>320</b>	<b>145</b>	تافلة - أزبال
Azilal	-	-	أزبال
Béni Mellal	320	145	بني ملال
<b>Meknès - Tafilalet</b>	<b>1 468</b>	<b>458</b>	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	-	-	الحاجب
Errachidia	88	13	الرشيدية
Ifrane	115	43	يفرن
Khénifra	292	105	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	973	297	مكناس - المنزه
<b>Fès - Boulemane</b>	<b>1 245</b>	<b>392</b>	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	776	294	فاس الجديد - دار الديببغ
Fès-Médina	-	-	فاس المدينة
Sefrou	469	98	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
<b>Taza - Al Hoceïma - Taounate</b>	<b>301</b>	<b>86</b>	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	100	33	الحسيمة
Taounate	41	9	تاونات
Taza	160	44	تازة
<b>Tanger - Tétouan</b>	<b>1 357</b>	<b>578</b>	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	53	16	فحص - بني مكادة
Larache	68	27	العرانف
Tanger-Assilah	894	391	طنجة - أصيلة
Tétouan	342	144	تطوان
<b>Mission française</b>	<b>4 116</b>	<b>2 027</b>	البعثة الفرنسية
<b>Ensemble</b>	<b>29 749</b>	<b>11 833</b>	المجموع

11 - 38 Répartition des candidats au baccalauréat selon les académies et le sexe

11 - 38 توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الأكاديميات والجنس

Année 2003	المرشحون الحاضرون		المرشحون قناجحين		% الناجحين		سنة 2003
	Présents à l'examen		Candidats admis		% des admis		
	الإناث المجموع Total	الذكور المجموع Total	الإناث المجموع Total	الذكور المجموع Total	الإناث المجموع Total	الذكور المجموع Total	
Acad. de Souss - Massa - Daraa	18 184	6 884	8 125	3 203	44.7	46.5	سوس ماسة درعة
Acad. de Taza - Al Hoceïma - Taounate	9 486	3 732	3 482	1 489	36.7	39.9	تازة الحسيمة تاونات
Acad. Du Grand Casablanca	39 785	21 060	15 244	8 572	38.3	40.7	الدار البيضاء الكبرى
Acad. De Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	24 799	12 087	11 109	5 773	44.8	47.8	الرباط سلا زمور زعير
Acad. de Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra							العيون بوجدور المسقية الحمراء
+ Oued Ed-Dahab - Lagouira	3 208	1 622	1 235	603	38.5	37.2	+ وادي الذهب لكويبة
Acad. De Gharb - Chrarda - Béni Hssen	11 862	5 232	4 488	2 058	37.8	39.3	الغرب الشراردة بني حسين
Académie de Tadra - Azilal	6 788	2 973	2 837	1 166	41.8	39.2	تادلة أزيلال
Académie de Tétouan	11 625	6 044	5 542	2 851	47.7	47.2	طنجة تطوان
Académie de Doukala - Abda	11 723	5 585	5 003	2 443	42.7	43.7	دكالة عبدة
Académie de Chaouïa - Ouardigha	9 834	4 629	3 793	1 844	38.6	39.8	الشاوية ورديعة
Académie de Fès - Boulemane	13 827	6 530	7 518	3 631	54.4	55.6	فاس بولمان
Académie de Guelmim - Es-Semara	5 131	2 236	2 036	836	39.7	37.4	كلميم السمارة
Acad. de Marrakech - Tensift - Al Haouz	14 582	6 627	6 657	3 135	45.7	47.3	مراكش تانسيفت الحوز
Académie de Meknès - Tafilalet	18 454	7 950	7 926	3 410	43.0	42.9	مكناس تافيلالت
Académie de l'Oriental	13 986	6 942	6 081	3 021	43.5	43.5	الشرق
<b>Total</b>	<b>213 274</b>	<b>100 133</b>	<b>91 076</b>	<b>44 035</b>	<b>42.7</b>	<b>44.0</b>	<b>المجموع</b>

11 - 39 Candidats présents et admis aux examens du baccalauréat selon la branche

11 - 39 المرشحون الحاضرون والناجحون في امتحانات البكالوريا حسب الشعبة

Année 2003	الحاضرون Présents	الناجحون Admis	% الناجحين % des admis	سنة 2003 تكوين + إلتا
<b>Les deux sexes</b>				
<b>Bac. littéraire</b>	<b>109 805</b>	<b>37 876</b>	<b>34.5</b>	البكالوريا الأدبية
Lettres originelles	2 616	970	37.1	الأدب الأصيل
Lettres spécialité langues	2 224	1 455	65.4	الأدب تخصص اللغات
Lettres	102 688	34 460	33.6	الأدب
Chariââ	2 277	991	43.5	الشريعة الأصلية
<b>Bac. scientifique</b>	<b>92 982</b>	<b>46 709</b>	<b>50.2</b>	البكالوريا العلمية
Sc. Expérimentales originelles	305	156	51.1	العلوم التجريبية الأصلية
Sc. Expérimentales	87 842	42 588	48.5	العلوم التجريبية
Sc. Mathématiques A	4 005	3 194	79.8	العلوم الرياضية أ
Sc. Mathématiques B	830	771	92.9	العلوم الرياضية ب
<b>Bac. technique</b>	<b>10 487</b>	<b>6 491</b>	<b>61.9</b>	البكالوريا التقنية
<b>Technique Commerciale</b>	<b>7 471</b>	<b>4 453</b>	<b>59.6</b>	التقنية التجارية
Sc. économiques	2 634	1 793	68.1	العلوم الاقتصادية
Techniques de Gestion Comptable	3 198	1 836	57.4	تقنيات التسيير المحاسباتي
Techniques de Gestion administrativ	1 639	824	50.3	تقنيات التسيير الإداري
<b>Technique Industrielle</b>	<b>3 016</b>	<b>2 038</b>	<b>67.6</b>	التقنية الصناعية
Sciences et techniques	131	98	74.8	العلوم والتقنيات
Arts plastiques	215	116	54.0	فنون تشكيلية
Arts et industrie graphique	13	13	100.0	الفنون وصناعة الطباعة
Electronique	767	643	83.8	إلكترونيك
Conception et Bâtiment	41	35	85.4	الإبتكار والبناء
Chimie Industrielle	158	96	60.8	الكيمياء الصناعية
Fabrication mécanique	871	538	61.8	الصناعة الميكانيكية
Techniques d' électricité	623	397	63.7	تقنيات الكهرباء
Fonderie	10	7	70.0	للسباكة
Sc. Agronomiques	187	95	50.8	العلوم الزراعية
<b>Total</b>	<b>213 274</b>	<b>91 076</b>	<b>42.7</b>	المجموع

11 - 40 Evolution des effectifs des étudiants  
des classes préparatoires aux grandes écoles

11 - 40 تطور أعداد طلبة الأقسام  
التحضيرية للمدارس العليا

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
<b>Les deux sexes</b>						<b>ذكور + إناث</b>
Maths	2 370	2 373	2 066	1 860	1 865	الرياضيات
Biologie-Géologie	40	40	56	35	-	بيولوجيا - جيولوجيا
Physique-Chimie et les sciences de l'ingénierie	241	116	96	63	-	فيزياء - كيمياء
Economie et Commerce	88	121	127	75	-	الاقتصاد والتجارة
Technique et Science industrielle	344	304	276	235	113	التقني و علم الصناعة
Lettres	85	82	68	13	-	الأدب
B.C.P.S.T	43	-	-	-	-	ب.ف.ك.ع.أ
<b>Total</b>	<b>3 211</b>	<b>3 036</b>	<b>2 689</b>	<b>2 281</b>	<b>1 978</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sexe féminin</b>						<b>الإناث</b>
Maths	708	731	576	485	458	الرياضيات
Biologie-Géologie	24	23	31	19	-	بيولوجيا - جيولوجيا
Physique-Chimie et les sciences de l'ingénierie	101	51	39	24	-	فيزياء - كيمياء
Economie et Commerce	44	70	74	47	-	الاقتصاد والتجارة
Technique et Science industrielle	62	42	31	29	10	التقني و علم الصناعة
Lettres	62	63	49	9	-	الأدب
B.C.P.S.T	19	-	-	-	-	ب.ف.ك.ع.أ
<b>Total</b>	<b>1 020</b>	<b>980</b>	<b>800</b>	<b>613</b>	<b>468</b>	<b>المجموع</b>

## 11 - 41 Effectifs des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles par sexe, niveau et ville

## 11 - 41 أعداد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس والتخصص والمدينة

2003-2004	المجموع		الرياضيات الخاصة		الرياضيات العليا		2004 - 2003
	Total		2ème année		1ère année		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Agadir	319	81	166	45	153	36	أكادير
Al Fida	419	141	217	73	202	68	النداء
Fès Médina	265	72	129	37	136	35	فاس المدينة
Marrakech	447	131	229	64	218	67	مراكش
Meknès	249	93	140	56	109	37	مكناس
Mohammedia	154	43	71	22	83	21	المحمدية
Oujda	251	77	135	42	116	35	وجدة
Rabat	468	170	228	85	240	85	الرباط
Tanger	319	123	171	64	148	59	طنجة
Safi	107	13	61	9	46	4	سفي
Beni Mellal	124	23	63	10	61	13	بني ملال
Taza	11	3	-	-	11	3	تازة
Casa Anfa	38	26	24	14	14	12	الدار البيضاء أنفا
Kénitra	40	24	21	11	19	13	القنيطرة
Tétouan	-	-	-	-	-	-	تطوان
<b>Total</b>	<b>3 211</b>	<b>1 020</b>	<b>1 655</b>	<b>532</b>	<b>1 556</b>	<b>488</b>	<b>المجموع</b>

11 - 42 Evolution des effectifs des étudiants  
du Brevet de Technicien Supérieur11 - 42 تطور أعداد طلبة شهادة  
التفقي العالي

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Les deux sexes						ذكور + إناث
Total général	1747	1762	1287	961	818	المجموع العام
dont: Electromécanique	111	105	70	-	-	منه: الكهروحليات
Electro-industrielle	52	54	40	42	49	الكهروبيات للصناعية
Maintenance électronique	35	25	19	29	34	الإصطيان الإلكتروني
Electrotechnique	71	105	45	27	24	كبر تقنيات
Conception du prod. industriel	40	38	44	36	40	ابتكار المنتوج الصناعي
Productique	38	73	71	45	62	الإنتاجية
Energétique	31	38	36	36	40	الطاقية
Plastiques et composites	-	-	36	36	44	للذنيات والمركبات
Bâtiment	24	30	40	32	34	البناء
Technique d'électricité	-	-	-	32	-	تقنية الكهرباء
Secrétariat	-	-	-	148	161	للكتابية
Comptabilité et gestion	196	176	159	70	85	المحاسبة وللتسيير
Commerce	-	-	24	22	35	لتجارة
Technique administratif	137	111	88	-	-	تقنيات الإدارة
Tourisme et loisirs	44	39	29	16	-	للسياحة والترفيه
PMI & PME	51	46	52	45	23	للمصانع والمقاولات الصغرى والمتوسطة
Sexe féminin						الإناث
Total général	621	573	350	262	241	المجموع العام
dont: Electromécanique	5	2	-	-	-	منه: الكهروحليات
Electro-industrielle	8	12	10	7	6	الكهروبيات للصناعية
Maintenance électronique	7	2	-	2	5	الإصطيان الإلكتروني
Electrotechnique	5	2	2	-	2	كبر تقنيات
Conception du prod. industriel	0	2	-	-	-	ابتكار المنتوج الصناعي
Productique	0	2	3	1	-	الإنتاجية
Energétique	2	2	2	1	4	الطاقية
Plastiques et composites	-	-	1	-	-	للذنيات والمركبات
Bâtiment	10	11	15	14	15	البناء
Technique d'électricité	-	-	-	1	-	تقنية الكهرباء
Secrétariat	-	-	-	121	147	للكتابية
Comptabilité et gestion	112	94	67	34	37	المحاسبة وللتسيير
Commerce	-	-	2	-	2	لتجارة
Technique administratif	121	97	59	-	-	تقنيات الإدارة
Tourisme et loisirs	27	25	16	10	-	للسياحة والترفيه
PMI & PME	35	31	32	26	12	للمصانع والمقاولات الصغرى والمتوسطة

## 11 - 43 Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe, niveau et établissement

## 11 - 43 أعداد طلبة شهادة التقتي العالي حسب الجنس والمستوى والمؤسسة

2003-2004	المجموع Total		السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> année		السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> année		2004-2003
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Agadir-Ida ou Tanane	84	30	40	14	44	16	أكادير - إداوتان
Al Fida	136	20	50	9	86	11	الفداء
Béni Mellal	38	4	15	2	23	2	بني ملال
Casa Anfa Ly.Jabir B.H	46	-	29	-	17	-	الدار البيضاء أنفا - جابر بن حيان
Casa Anfa Ly.khansae	51	35	23	16	28	19	الدار البيضاء أنفا - الخنساء
El Jadida	31	18	13	5	18	13	الجديدة
Errachidia	40	15	17	5	23	10	الرشيديّة
Essaouira	51	28	30	16	21	12	الصويرة
Fès	101	60	40	16	61	44	فاس
Guelmim	51	16	26	9	25	7	كلميم
Kénitra	106	21	54	6	52	15	القنيطرة
Laâyoune	36	16	16	7	20	9	العيون
Marrakech ENS	7	1	7	1	-	-	مراكش
Marrakech Menara	27	14	10	6	17	8	مراكش المنارة
Meknès-El Menzeh	51	10	22	4	29	6	مكناس المنزه
Mohammedia	249	95	109	45	140	50	المحمدية
Oujda-Angad	65	19	23	10	42	9	وجدة أنكاد
Rabat ENSET	198	88	69	29	129	59	الرباط
Rabat Ibn Sina	50	37	30	21	20	16	الرباط ابن سينا
Rabat Laymoune	27	7	12	-	15	7	الرباط الليمون
Safi	38	8	12	3	26	5	أسفي
Salé Médina	41	7	17	2	24	5	سلا المدينة
Settat	35	7	15	3	20	4	سطات
Settat CPR	28	15	15	6	13	9	سطات المركز التربوي
Sidi Kacem	40	3	25	3	15	-	سيدي قاسم
Tanger-Assilah	42	24	17	9	25	15	طنجة - أصيلة
Taza	8	-	8	-	-	-	تازة
Tétouan ENS	43	22	19	10	24	12	تطوان
Tétouan I.I.GHAZALI	27	1	14	-	13	1	تطوان الغزالي
Total général	1 747	621	777	257	970	364	المجموع العام



11 - 44 Effectifs des étudiants de  
l'enseignement supérieur

## 11 - 44 أعداد طلبة التعليم العالي

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Etudiants au Maroc	279 660	298 669*	288 319	285 565	273 205	الطلبة بالمغرب
Féminin	135 725	135 496*	130 068	125 478	117 415	الإناث
Etrangers	4 911	4 666*	4 013	3 447	3 074	الأجانب
Inscrits aux universités (tous cycles) (1)	277 428	280 599	266 621	261 629	250 111	المسجلون بالجامعات (جميع الأسلاك) (1)
Féminin	127 354	126 534	119 740	114 571	107 444	الإناث
Etrangers	4 300	3 911	3 360	2 841	2 535	الأجانب
Etudiants à temps partiel	14 021	15 347	13 225	12 181	12 361	لغير منتسبين
Enseignement Originel	6 075	7 180	7 314	6 723	7 202	التعليم الأصلي
Lettres et Sciences Humaines	92 548	93 249	84 996	75 850	69 750	الأدب والعلوم الإنسانية
Sc. Juridiques Econom. et Sociales	115 278	119 318	116 057	120 354	112 432	العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Sciences	38 956	37 440	36 098	37 734	40 365	العلوم
Sciences et Techniques	7 610	7 229	6 622	6 235	6 251	العلوم والتقنيات
Médecine et Pharmacie	6 942	6 990	6 931	6 802	6 566	الطب والصنلة
Médecine dentaire	1 035	1 024	1 012	1 000	952	طب الأسنان
Sciences de l'Education	499	501	404	339	324	علوم للتربية
Sciences de l'Ingénieur	3 357	2 736	2 467	2 234	2 080	علوم المهندس
Commerce et Gestion	2 029	1 968	1 886	1 730	1 673	التجارة والتسيير
Technologie	3 026	2 889	2 750	2 545	2 432	التكنولوجيا
Traduction	73	75	84	83	84	الترجمة
Inscrits aux instituts et écoles supérieures (2)	12 116	10 809*	9 368*	8 565	7 973	المسجلون بالمعاهد والمدارس العليا (2)
Féminin	4 040	4 915*	3 896*	3 364	2 846	الإناث
Etrangers	611	755*	653*	601	539	الأجانب
Inscrits aux établissements pédagogiques	8 116	7261 <sup>(2)</sup>	12 330	15 192	15 121	المسجلون بالمؤسسات التربوية
Féminin	4 331	4047 <sup>(2)</sup>	6 432	7 568	7 125	الإناث
E.N.S.	1 340	354 <sup>(2)</sup>	434	341	329	لمدارس العليا للأستاذة
C.P.R.	2 481	1 541	1 294	1 276	1 670	المراكز التربوية الجهوية
C.F.I.	3 885	5 096	10 159	13 142	12 688	مراكز تكوين المعلمين
C.O.P.E.	80	90	141	158	136	مركز التوجيه والتخطيط التربوي
C.N.F.I.	-	56	56	-	30	المركز الوطني لتكوين المفتشين
Centres d'Agrégation	330	124 <sup>(2)</sup>	246	275	268	مراكز للتبريز

C.O.P.E. : Centre d'Orientation et de Planification en Education

C.N.F.I. : Centre National de Formation des Inspecteurs

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

(2) Non compris les écoles rattachées aux universités et celles assurant une formation militaire

(3) Non compris l'ENS de Ain Chock et les ENSET.

Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse

Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres

et de la Recherche Scientifique

(1) يشمل المدارس التابعة للجامعات

(2) لا يشمل المدارس التابعة للجامعات والمدارس ذات التكوين العسكري

(3) لا يشمل المدارس العليا للأستاذة لعين قشق والمدارس الوطنية العليا للتعليم لنتنسي

لمصدر : وزارة التربية الوطنية والشباب

وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر

والبحت العلمي

11 - 45 Etudiants du 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> cycle  
par établissement et université (1)

45 - 11 الطلبة بالسلكين الأول والثاني حسب  
المؤسسة والجامعة (1)

	المجموع		الأجانب		المغربية		2004 - 2003
	Total		Etrangers		Marocains		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Université Mohammed V Souissi-Rabat	17 740	8 892	410	145	17 330	8 747	جامعة محمد الخامس السويصي - الرباط
Faculté de Médecine et de Pharmacie	2 848	1 647	255	94	2 593	1 553	كلية الطب والصيدلة
Faculté de Médecine dentaire	450	309	33	15	417	294	كلية طب الأسنان
Ecole Nationale Supérieure d'Informatique et Analyse des Systèmes	346	81	4	35	342	46	المدرسة الوطنية العليا للإعلاميات وتحليل النظم
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	7 201	3 528	117	1	7 084	3 527	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences Juridiques Economique et Sociales Salé	6 795	3 253	1	-	6 794	3 253	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية سلا
Faculté des Sciences de l'Education	100	74	-	-	100	74	كلية علوم التربية
Université Mohammed V Agdal-Rabat	19 438	9 768	289	90	19 149	9 678	جامعة محمد الخامس - أكدال - الرباط
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	6 681	3 993	30	17	6 651	3 976	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	8 285	4 043	154	45	8 131	3 998	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	3 228	1 320	77	24	3 151	1 296	كلية العلوم
Ecole Mohammadia d'Ingénieurs	855	236	12	1	843	235	المدرسة المحمدية للمهندسين
Ecole Supérieure de Technologie Salé	389	176	16	3	373	173	المدرسة العليا للتكنولوجيا سلا
Université Mohammed Ben Abdellah-Fès	32 118	14 732	509	139	31 609	14 593	جامعة محمد بن عبد الله - فاس
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Dhar Mahraz	8 882	4 511	52	23	8 830	4 488	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Saïss	3 915	1 983	4	2	3 911	1 981	كلية الآداب والعلوم الإنسانية سايس
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	11 543	5 090	227	64	11 316	5 026	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté de Médecine et de Pharmacie	913	593	47	17	866	576	كلية الطب والصيدلة
Faculté des Sciences Dhar Mahraz	3 741	1 201	112	18	3 629	1 183	كلية العلوم ظهر المهراس
Faculté des Sciences et Techniques Saïss	1 057	503	67	15	990	488	كلية العلوم والتقنيات سايس
Ecole Supérieure de Technologie	616	183	-	-	616	183	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Faculté polydisciplinaire -Taza	1 451	668	-	-	1 451	668	كلية متعددة التخصصات تازة
Université Quaraouiyine-Fès	5 648	2 104	72	4	5 576	2 100	جامعة القرويين - فاس
Faculté Chariââ Fès	2 587	883	27	1	2 560	882	كلية الشريعة فاس
Faculté Chariââ Agadir	1 012	283	-	-	1 012	283	كلية الشريعة أكادير
Faculté Ossoul Eddine Tétouan	1 195	530	26	1	1 169	529	كلية أصول الدين تطوان
Faculté Allogha Al Arabia Marrakech	854	408	19	-	835	406	كلية اللغة العربية مراكش
Université Mohammed 1 <sup>er</sup> -Oujda	22 715	10 759	320	76	22 395	10 683	جامعة محمد الأول - وجدة
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	7 411	4 195	23	10	7 388	4 185	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	11 581	5 051	194	48	11 387	5 003	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	3 118	1 233	66	10	3 052	1 223	كلية العلوم
Ecole Nationale des Sciences Appliquées	197	80	16	1	181	79	المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية
Ecole Supérieure de Technologie	408	200	21	7	387	193	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Université Cadi Ayad-Marrakech	34 716	14 325	408	76	34 308	14 249	جامعة القاضي عياض - مراكش
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	7 909	3 584	22	10	7 887	3 574	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Béni Mellal	4 241	2 127	5	2	4 236	2 125	كلية الآداب والعلوم الإنسانية بني ملال
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	14 274	5 209	126	13	14 148	5 196	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté de Médecine et de Pharmacie	707	472	40	12	667	460	كلية الطب والصيدلة
Faculté des Sciences et Techniques Guéliz-Marrakech	827	385	54	14	773	371	كلية العلوم والتقنيات كليز - مراكش
Faculté des Sciences et Techniques Béni Mellal	693	299	49	7	644	292	كلية العلوم والتقنيات بني ملال
Fac. des Sciences Es-Semlalia-Marrakech	3 723	1 057	83	13	3 640	1 044	كلية العلوم السمالية - مراكش
Ecole Supérieure de Technologie Safi	352	124	18	3	334	121	المدرسة العليا للتكنولوجيا أسفي
Ecole Nationale des Sciences Appliquées	96	45	11	2	85	43	المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية
Ecole Nationale des Sciences Appliquées Safi	23	14	-	-	23	14	المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية أسفي
Faculté polydisciplinaire - Safi	1 281	740	-	-	1 281	740	كلية متعددة التخصصات أسفي
Faculté polydisciplinaire -Béni Mellal	590	269	-	-	590	269	كلية متعددة التخصصات بني ملال

11 - 45 Etudiants du 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> cycle  
par établissement et université (suite) (1)

45 - 11 الطلبة بالسلكين الأول والثاني  
حسب المؤسسة والجامعة (تابع) (1)

	2003-2004		الاجتنب		مغربية		2004 - 2003
	مجموع		Etrangers		Marocains		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Université Hassan II	22 193	11 963	368	103	21 825	11 860	جامعة الحسن الثاني
Aïn Chock-Casablanca							عين الشق - الدار البيضاء
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	3 835	2 467	10	6	3 825	2 461	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques							كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Economiques et Sociales	12 624	6 517	47	15	12 577	6 502	والإجتماعية
Faculté de Médecine et de Pharmacie	2 335	1 497	204	59	2 131	1 438	كلية الطب والصيدلة
Faculté de Médecine dentaire	527	340	47	14	480	326	كلية طب الأسنان
Faculté des Sciences	2 052	895	36	6	2 016	889	كلية العلوم
Ecole Supérieure de Technologie	522	190	18	3	504	187	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Ecole Nationale Supérieure d'Electricité et de Mécanique	298	57	6	-	292	57	المدرسة الوطنية العليا للكهرباء والميكانيك
Université Hassan II Mohammedia	20 635	11 346	147	30	20 488	11 316	جامعة الحسن الثاني - المحمدية
Fac. des Lettres et Sc. Humaines Ben M'Sick	3 438	2 248	-	-	3 438	2 248	كلية الآداب والعلوم الإنسانية ابن مسيك
Fac. des Lettres et Sc. Humaines	2 806	1 730	10	3	2 796	1 727	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques							كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Economiques et Sociales	10 238	5 344	69	23	10 169	5 321	والإجتماعية
Faculté des Sciences Ben M'Sick	2 872	1 432	-	-	2 872	1 432	كلية العلوم ابن مسيك
Fac. des Sciences et Techniques	1 281	592	68	4	1 213	588	كلية العلوم والتقنيات
Université Ibn Tofaïl-Kénitra	9 004	3 865	125	30	8 879	3 835	جامعة ابن توفيل - القنيطرة
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	5 596	2 874	44	6	5 552	2 868	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	3 086	819	81	24	3 005	795	كلية العلوم
Faculté des Sciences Juridiques, Economiques et Soc	322	172	-	-	322	172	كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Université Abdelmalek Essaâdi-Tétouan	17 281	8 806	214	45	17 067	8 761	جامعة عبد الملك الصغدي - تطوان
Faculté des Lettres et Sc. Humaines	4 107	2 272	16	7	4 091	2 265	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques							كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Economiques et Sociales Tanger	6 759	3 473	20	4	6 739	3 469	والإجتماعية طنجة
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales Tanger (Annexe Tétouan)	2 533	708	37	3	1 596	705	كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Faculté des Sciences	1 633	532	70	11	1 171	521	والإجتماعية طنجة ( ملحقة تطوان )
Faculté des Sciences et Techniques Tanger	1 241	360	53	17	645	343	كلية العلوم والتقنيات طنجة
Ecole Nat. de Commerce et Gestion Tanger	698	34	-	-	73	34	المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير طنجة
Ecole Supérieure du Roi Fahd de la Traduction Tanger	73	70	18	3	219	67	مدرسة الملك فهد العليا للترجمة طنجة
Ecole Nationale des Sc. Appliquées Tanger	237	1 357	-	-	2 533	1 357	المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية طنجة
Université Moulay Ismail-Meknès	22 879	9 761	259	56	22 620	9 705	جامعة المولاي إسماعيل - مكناس
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	8 406	4 318	8	5	8 398	4 313	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques							كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Economiques et Sociales	8 848	3 601	80	28	8 768	3 573	والإجتماعية طنجة
Faculté des Sciences	3 703	1 235	45	3	3 658	1 232	كلية العلوم
Fac. des Sciences et Techniques Errachidia	1 086	299	88	14	998	285	كلية العلوم والتقنيات الرشيدية
Ecole Nationale Supérieure des Arts et Métiers	443	114	14	3	429	111	المدرسة الوطنية العليا للفنون والحرف
Ecole Supérieure de Technologie	393	194	24	3	369	191	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Université Ibn Zohr-Agadir	22 641	8 949	142	25	22 499	8 924	جامعة ابن زهر - أكادير
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	14 272	6 377	20	6	14 252	6 371	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Centre des Etudes Economiques	3 669	1 190	1	-	3 668	1 190	مركز الدراسات الاقتصادية
Faculté des Sciences	3 612	920	45	5	3 567	915	كلية العلوم
Ecole Supérieure de Technologie	346	148	16	5	330	143	المدرسة العليا للتكنولوجيا
Ecole Nationale des Sciences Appliquées	159	49	17	2	142	47	المدرسة الوطنية للعلوم التطبيقية
Ecole Nationale de Commerce et Gestion	583	265	43	7	540	258	المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير
Université Chouaib Eddoukali-El Jadida	6 934	3 477	79	16	6 855	3 461	جامعة شعيب الدكالي - الجديدة
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	5 060	2 852	-	-	5 060	2 852	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	1 874	625	79	16	1 795	609	كلية العلوم
Université Hassan I Settat	6 062	2 907	212	65	5 850	2 842	جامعة الحسن الأول - سطتات
Faculté des Sciences Juridiques							كلية العلوم القانونية والإقتصادية
Economiques et Sociales	4 344	2 077	97	33	4 247	2 044	والإجتماعية
Faculté des Sciences et Techniques	994	366	59	11	935	355	كلية العلوم والتقنيات
Ecole Nationale de Commerce et Gestion	724	464	56	21	668	443	المدرسة الوطنية للتجارة والتسيير
<b>Total</b>	<b>260 004</b>	<b>121 654</b>	<b>3 554</b>	<b>900</b>	<b>256 450</b>	<b>120 754</b>	<b>المجموع</b>

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique

11 - 46 Etudiants du 3<sup>ème</sup> cycle par  
domaine d'étude et université (1)

11 - 46 طلبة السلك الثالث حسب  
الميدان الدراسي والجامعة (1)

2003-2004	المجموع	الطب و طب الاسنان	التعليم الأصول	علوم المهندسين	العلوم القانونية و الاقتصادية و الإجتماعية	العلوم و التقنيات	العلوم و التقنيات	العلوم و التقنيات	الادب و العلوم الإنسانية	التجارة و التسيير	2004-2003
	Total	Médecine et Méd. Dentaire	Enseig. Originel	Sciences de l'Ingénieur	Sciences de l'Education	Sciences Juridiques Eco. et Soc.	Sciences Techniques	Sciences	Lettres et Sc. Humaine	Commerce et Gestion	
Les deux sexes											
U. Mohammed V Agdal	5 066	-	-	515	-	1 969	-	1 184	1 398	-	ج. محمد الخامس أكادول
U. Mohammed V Souissi	682	46	-	25	399	212	-	-	-	-	ج. محمد الخامس السويصي
Univ. HassanII Aïn Chock	1 701	47	-	105	-	1044	-	312	193	-	ج. الحسن الثاني عين الشق
U. HassanII Mohammedia	744	-	-	-	-	-	49	455	240	-	ج. الحسن الثاني المحمدية
Univ. Méd Ben Abdellah	3 085	-	-	-	-	572	132	715	1 668	-	ج. محمد بن عبد الله
Université Quaraouiyine	427	-	427	-	-	-	-	-	-	-	جامعة القرويين
Univ. Cadi Ayad	1 181	104	-	-	-	262	73	606	136	-	جامعة القاضي عياض
Univ. Mohammed Ier	1 148	-	-	-	-	460	-	234	454	-	جامعة محمد الأول
Univ. Moulay Ismaïl	469	-	-	-	-	3	13	196	257	-	جامعة المولى إسماعيل
Univ. Abdelmalek Essaâdi	1 072	-	-	-	-	267	99	318	364	24	ج. عبد المالك السعدي
Univ. Ibn Zohr	294	-	-	56	-	-	-	160	76	-	جامعة ابن زهر
Univ. Chouaïb Eddoukali	616	-	-	-	-	-	-	508	108	-	جامعة شبيب لدكالي
Univ. Ibn Toufaïl	853	-	-	-	-	-	-	667	186	-	جامعة ابن طفيل
Univ. Hassan I	86	-	-	-	-	21	65	-	-	-	جامعة الحسن الأول
Total	#####	197	427	703	399	4 810	431	5 353	5 080	24	المجموع
Sexe féminin											
U. Mohammed V Agdal	1 655	-	-	155	-	574	-	472	454	-	ج. محمد الخامس أكادول
U. Mohammed V Souissi	212	30	-	4	130	48	-	-	-	-	ج. محمد الخامس السويصي
Univ. HassanII Aïn Chock	573	34	-	17	-	365	-	113	44	-	ج. الحسن الثاني عين الشق
U. HassanII Mohammedia	261	-	-	-	-	-	24	165	72	-	ج. الحسن الثاني المحمدية
Univ. Méd Ben Abdellah	1 041	-	-	-	-	174	42	214	611	-	ج. محمد بن عبد الله
Université Quaraouiyine	86	-	86	-	-	-	-	-	-	-	جامعة القرويين
Univ. Cadi Ayad	367	46	-	-	-	54	25	204	38	-	جامعة القاضي عياض
Univ. Mohammed Ier	332	-	-	-	-	141	-	62	129	-	جامعة محمد الأول
Univ. Moulay Ismaïl	140	-	-	-	-	2	3	73	62	-	جامعة المولى إسماعيل
Univ. Abdelmalek Essaâdi	381	-	-	-	-	93	25	111	141	11	ج. عبد المالك السعدي
Univ. Ibn Zohr	70	-	-	14	-	-	-	35	21	-	جامعة ابن زهر
Univ. Chouaïb Eddoukali	209	-	-	-	-	-	-	169	40	-	جامعة شبيب لدكالي
Univ. Ibn Toufaïl	334	-	-	-	-	-	-	276	58	-	جامعة ابن طفيل
Univ. Hassan I	39	-	-	-	-	8	31	-	-	-	جامعة الحسن الأول
Total	5 700	110	86	190	130	1 459	150	1 894	1 670	11	المجموع

ج : جامعة

(1) ويشمل المدارس التابعة للجامعات

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي

11 - 47 Etudiants à temps partiel inscrits  
dans les universités (tous cycles) (1)

11 - 47 الطلبة الغير المنتسبين  
المسجلون بالجامعات ( جميع الألاك ) (1)

	2003-04		2002-03		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Université Mohammed V Souissi-Rabat	640	74	954	122	جامعة محمد الخامس السويصي - الرباط
Ecole Nationale Supérieure d'Informatique et Analyses des Systèmes	25	4	26	6	المدرسة الوطنية العليا للإعلاميات وتحليل النظم
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales Salé	410	54	679	100	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية سلا
Faculté des Sc. Juridiques Econom. et Sociales	205	16	249	16	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Université Mohammed V Agdal-Rabat	2 636	630	2 623	646	جامعة محمد الخامس أكدال - الرباط
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	856	206	869	220	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sc. Juridiques Econom. et Sociales	1 065	194	1 083	195	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	472	164	449	164	كلية العلوم
Ecole Mohammadia d'Ingénieurs	243	66	222	67	المدرسة المحمدية للمهندسين
Université Mohammed Ben Abdellab-Fès	2 412	669	2 312	549	جامعة محمد بن عبد الله - فاس
Fac. des Lettres et Sc. Humaines Dhar Mahraz	1 274	366	1 175	278	كلية الآداب والعلوم الإنسانية ظهر المهراس
Faculté des Lettres et Sc. Humaines Saïss	271	72	263	70	كلية الآداب والعلوم الإنسانية سايس
Faculté des Sc. Juridiques Econom. et Sociales	310	56	290	42	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	477	150	514	142	كلية العلوم
Faculté des Sciences et Techniques	80	25	70	17	كلية العلوم والتقنيات
Université Quaraouiyine-Fès	1 038	214	1 337	290	جامعة القرويين - فاس
Faculté Chariâa-Fès	502	114	662	147	كلية الشريعة فاس
Faculté Ossoul Eddine-Tétouan	274	63	337	86	كلية أصول الدين تطولن
Faculté Allogha Al Arabia-Marrakech	186	31	245	44	كلية اللغة العربية مراكش
Faculté Chariâa-Agadir	76	6	93	13	كلية الشريعة أكادير
Université Mohammed Ter-Oujda	1 784	468	1 749	409	جامعة محمد الأول - وجدة
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	1 318	390	1 327	331	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sc. Juridiques Econom. et Sociales	292	50	242	39	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	174	28	180	39	كلية العلوم
Université Cadi Ayad-Marrakech	1 926	403	1 792	379	جامعة القاضي عياض - مراكش
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	1 012	234	939	231	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sc. Juridiques Econom. et Sociales	353	42	451	66	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	179	58	61	1	كلية العلوم
Fac. des Lettres et Sc. Humaines Béni Mellal	382	69	341	81	كلية الآداب والعلوم الإنسانية بني ملال

11 - 47 Etudiants à temps partiel inscrits  
dans les universités (tous cycles) (suite) (1)

47 - 11 الطلبة الغير المنتسبين المسجلون  
بالجامعات ( جميع الأسلاك ) (تابع) (1)

	2003-04		2002-03		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Université Hassan II Ain Chock-Casa	469	108	364	86	جامعة الحسن الثاني عين الشق - الدار البيضاء
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	130	5	154	30	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	222	68	61	9	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences	102	29	122	37	كلية العلوم
Faculté de Médecine et de Pharmacie	15	6	27	10	كلية الطب والصيدلة
Université Hassan II Mohammedia	863	285	1 160	378	جامعة الحسن الثاني المحمدية
Fac. des Lettres et Sc. Humaines Ben M'Sick	258	95	447	160	كلية الآداب والعلوم الإنسانية ابن مسيك
Faculté des Lettres et Sciences Humaines Mohammedia	315	127	379	145	كلية الآداب والعلوم الإنسانية للمحمدية
Faculté des Sciences Ben M'Sick	134	40	65	21	كلية العلوم لبن مسيك
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	148	20	259	46	كلية للعلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Fac. des Sciences et Techniques Mohammedia	8	3	10	6	كلية العلوم والتقنيات المحمدية
Université Ibn Tofail-Kénitra	217	60	191	43	جامعة ابن توفيل - القنيطرة
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	28	4	12	3	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	189	56	179	40	كلية العلوم
Université Abdelmalek Essaâdi-Tétouan	745	200	933	283	جامعة عبد المالك السعدي - تطوان
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	428	139	659	215	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	103	20	89	23	كلية العلوم
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales Tanger	193	39	164	44	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية طنجة
Faculté des Sciences et Techniques Tanger	21	2	21	1	كلية العلوم والتقنيات طنجة
Université Moulay Ismail-Meknès	474	122	793	202	جامعة المولاي إسماعيل - مكناس
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	323	86	483	135	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	118	34	274	64	كلية العلوم
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	33	2	36	3	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Fac. des Sciences et Techniques Errachidia	-	-	-	-	كلية العلوم والتقنيات الرشيدية
Université Ibn Zohr-Agadir	233	41	346	57	جامعة ابن زهر - آكادير
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	137	28	214	36	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	96	13	132	21	كلية العلوم
Centre des Etudes Economiques Agadir	-	-	-	-	مركز الدراسات الاقتصادية أكادير
Université Chouaib Eddoukali-El Jadida	381	103	426	104	جامعة شعيب الدكالي - الجديدة
Faculté des Lettres et Sciences Humaines	242	64	378	88	كلية الآداب والعلوم الإنسانية
Faculté des Sciences	139	39	48	16	كلية العلوم
Université Hassan I Settat	203	27	388	45	جامعة الحسن الأول - سطت
Faculté des Sciences Juridiques Economiques et Sociales	198	26	383	44	كلية العلوم القانونية والإقتصادية والإجتماعية
Faculté des Sciences et Techniques Settat	5	1	5	1	كلية العلوم والتقنيات سطت
<b>Total</b>	<b>14 021</b>	<b>3 404</b>	<b>15 368</b>	<b>3 593</b>	<b>المجموع</b>

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique

11 - 48 Etudiants dans les instituts  
et les écoles supérieures (1)

## 48 - الطلبة بالمعاهد والمدارس العليا (1)

	2003-04		2002-03		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Ecole Hassania des Travaux Publics (Casa)	430	103	351	87	المدرسة الحسنية للأشغال العمومية (البيضاء)
Ecole Nationale d'Agriculture (Meknès)	377	86	386	74	المدرسة الوطنية للفلاحة (مكناس)
Ecole Nationale Forestière d'Ingénieurs (Salé)	156	36	103	22	المدرسة الوطنية للغابوية للمهندسين (سلا)
Ecole Nationale de l'Industrie Minérale (Rabat)	420	109	429	117	المدرسة الوطنية للصناعة المعدنية (الرباط)
Institut National des Postes et Télécommunications (Rabat)	341	84	229	54	المعهد الوطني للبريد والمواصلات البرقية والتلغرافية
Institut National de Statistique et d'Economie Appliquée (Rabat)	341	119	286	87	المعهد الوطني للإحصاء والإقتصاد التطبيقي (الرباط)
Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II (Rabat)	1 553	515	1 615	501	معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة (الرباط)
Ecole Nationale d'Architecture (Rabat)	810	409	396*	212*	المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية (الرباط)
Institut Supérieur des Etudes Maritimes (Casa)	162	15	168	17	المعهد العالي للدراسات البحرية (الدار البيضاء)
Ecole Nationale des Pilotes de ligne (Casa)	-	-	-	-	المدرسة الوطنية لطيارَي الخطوط التجارية (الدار البيضاء)
Institut de Formation aux Carrières de Santé : Agadir	416	232	170	69	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : أكادير
Institut de Formation aux Carrières de Santé : Casablanca	601	415	343	173	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : الدار البيضاء
Institut de Formation aux Car. de Santé : Fès	398	330	500	322	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : فاس
Institut de Formation aux Car. de Santé : Marrakech	466	312	316	209	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : مراكش
Institut de Formation aux Car. de Santé : Meknès	308	211	346	206	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : مكناس
Institut de Formation aux Car. de Santé : Oujda	-	-	275	177	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : وجدة
Institut de Formation aux Car. de Santé : Rabat	1 274	-	184	137	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : الرباط
Institut de Formation aux Car. de Santé : Tétouan	181	134	1 274	838	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : تطوان
Ecole Supérieure des Industries du Textile et de l'Habillement	425	186	157	114	المدرسة العليا لصناعات النسيج والألبسة
Ecole des Sciences de l'Information (Rabat)	322	223	320	224	مدرسة علوم الإعلام (الرباط)
Institut Supérieur de l'Information et de la Communication (Rabat)	153	80	131	73	المعهد العالي للإعلام والانصال (الرباط)
Ecole Nationale d'Administration (Rabat)	435	91	377	74	المدرسة الوطنية للإدارة (الرباط)
Ecole de Perfectionnement des Cadres du Ministère de l'Intérieur (Kénitra)	...	...	...	...	مدرسة استكمال تكوين الأطر التابعة لوزارة الداخلية (القيظرة)
Institut National des Etudes Judiciaires (Rabat)	294	68	-	-	المعهد الوطني للدراسات القضائية (الرباط)
Institut Supérieur de Commerce et d'Administration des Entreprises (Casa)	1 096	-	1 096	498	المعهد العالي للتجارة وإدارة المقاولات (الدار البيضاء)
Institut Supérieur International de Tourisme (Tanger)	427	-	427	269	المعهد العالي الدولي للسياحة (طنجة)
Institut Royal de Formation des Cadres de la Jeunesse et des Sports (Rabat)	282	132	437	193	المعهد الملكي لتكوين أطر الشبيبة والرياضة (الرباط)
Institut National d'Aménagement et d'Urbanisme (Rabat)	61	9	60	8	المعهد الوطني للتهيئة والتعمير (الرباط)
Dar Al Hadith El-Hassania (Rabat)	80	5	110	5	دار الحديث الحسنية (الرباط)
Institut National de l'Action Sociale (Tanger)	95	77	102	78	المعهد الوطني للعمل الاجتماعي (طنجة)
Institut National Supérieur d'Archéologie et du Patrimoine	32	14	38	17	المعهد الوطني لعلوم الأثار والتراث
Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'Animation Culturelle	73	39	64	36	المعهد العالي للفن المسرحي والتشيط الثقافي
Institut National d'Administration Sanitaire	46	6	73	21	المعهد الوطني للإدارة الصحية
Institut National des Beaux Arts (Tétouan)	61	-	46	3	المعهد الوطني للفنون الجميلة (تطوان)
Total	12 116	4 040	10 809*	4 915*	المجموع

(1) Non compris les écoles rattachées aux universités et celles assurant une formation militaire

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique

(1) لا يشمل كندارس التابعة للجامعات والمدارس ذات للتكوين العسكري

المصدر : وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي

11 - 49 Evolution du personnel enseignant dans les universités, les instituts et les écoles supérieures

11 - 49 تطور هيئة التدريس بالجامعات والمعاهد والمدارس العليا

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Universités (1)						الجامعات (1)
Personnel permanent	10 413	10 069	9 773	9 734	9 701	الهيئة الدائمة
Féminin	2 540	2 425	2 312	2 294	2 286	الإناث
Etrangers	30	38	40	40	51	الأجانب
Personnel vacataire	431	497	538	602	675	الهيئة المؤقتة (3)
Féminin	87	88	90	...	...	الإناث
Etrangers	1	2	3	9	11	الأجانب
Féminin	1	-	-	...	...	الإناث
Personnel missionnaire	63	52	83	89	124	الهيئة المكلفة بمهمة
Féminin	16	14	14	...	...	الإناث
Etrangers	59	52	73	84	123	الأجانب
Féminin	15	14	13	...	...	الإناث
Instituts et écoles supérieures (2)						المعاهد والمدارس العليا (2)
Personnel permanent	1 376	1 346	1 316 <sup>K</sup>	1 296 <sup>K</sup>	1 302	الهيئة الدائمة

11 - 50 Personnel enseignant permanent dans les universités par domaine d'étude et grade (1)

50 - 11 هيئة التدريس الدائمة بالجامعات حسب الميدان الدراسي والدرجة (1)

2003-2004	استاذ مساعد		استاذ مؤهل		منه : استاذ التعليم العالي		المجموع		2004 - 2003
	Prof. Assistant		Prof. habilité		Prof. ens. supérieur		Total général		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Enseignement Originel	54	5	23	-	29	1	129	16	التعليم الأصلي
Lettres et Sciences Humaines	1395	375	271	33	558	68	2 383	540	الأدب والعلوم الإنسانية
Sciences Juridiques									العلوم للقانونية
Economiques et Sociales	576	147	71	10	412	44	1 191	244	والاقتصادية والاجتماعية
Sciences	1151	384	513	124	1 549	224	3 313	766	العلوم
Sciences et Techniques	498	141	227	36	203	22	1 026	238	العلوم والتقنيات
Médecine et Pharmacie	265	107	6	4	452	127	1 120	356	الطب والصيدلة
Médecine Dentaire	31	21	2	1	32	18	88	53	طب الأسنان
Sciences de l'Ingénieur	159	41	23	6	148	14	406	95	علوم المهندسين
Commerce et Gestion	78	20	1	-	4	-	103	30	التجارة والتسيير
Technologie	175	36	27	4	26	6	369	97	التكنولوجيا
Sciences de l'Éducation	42	14	3	-	32	9	105	44	علوم التربية
Traduction	9	2	-	-	5	2	16	5	للترجمة
Instituts de rech. Scient.	45	19	3	-	52	11	164	56	معاهد البحث العلمي
<b>Total</b>	<b>4 478</b>	<b>1 312</b>	<b>1 170</b>	<b>218</b>	<b>3 502</b>	<b>546</b>	<b>10 413</b>	<b>2 540</b>	<b>المجموع</b>

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

(2) Non compris les écoles rattachées aux universités et celles assurant une formation militaire

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique

(1) يشمل المدارس التابعة للجامعات  
(2) لا يشمل المدارس التابعة للجامعات والمدارس ذات التكوين العسكري

(3) يتعلق الأمر بالهيئة المكلفة بالساعات الإضافية

المصدر: وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي



11 - 51 Personnel enseignant permanent  
par université et par grade (1)

51 - هيئة التدريس المداومة  
حسب الجامعة والدرجة (1)

2003-2004	هيئة التدريس المجموع		هيئة التدريس منه : استاذ				2004 -2003	
	غير فباحة العام	P.E.N.C	استاذ مساعد	استاذ محاضر	استاذ مؤهل	استاذ dont :		
	Total Général		Maitre Assist.	Prof. Assist.	Prof. Habilité	Prof. Ens. Sup.	P.E.C	
Université Mohammed V Souissi	1 117	3	53	318	20	438	1 114	جامعة محمد الخامس للسويسي
Féminin	375	2	18	125	1	120	373	الإناث
Etrangers	1	-	-	-	-	1	1	الأجانب
Université Mohammed V Agdal	1 221	-	28	360	83	671	1 221	جامعة محمد الخامس أكدال
Féminin	359	-	13	151	31	125	359	الإناث
Etrangers	9	-	-	4	1	3	9	الأجانب
Université Mohammed B. Abdellah	1 161	14	87	502	155	325	1 147	جامعة محمد بن عبد الله
Féminin	238	3	24	139	23	28	235	الإناث
Etrangers	3	2	-	1	-	-	1	الأجانب
Université Quaraouiyine	129	-	4	54	23	29	129	جامعة القرويين
Féminin	16	-	2	7	-	1	16	الإناث
Etrangers	-	-	-	-	-	-	-	الأجانب
Université Mohammed Ier	595	-	14	220	105	231	595	جامعة محمد الأول
Féminin	85	-	4	40	20	9	85	الإناث
Etrangers	4	-	-	-	1	3	4	الأجانب
Université Cadi Ayad	1 357	2	67	630	187	396	1 355	جامعة القاضي عياض
Féminin	264	2	21	126	26	63	262	الإناث
Etrangers	2	-	-	2	-	-	2	الأجانب
Université Hassan II Ain Chock	1 178	-	38	491	55	439	1 178	جامعة الحسن الثاني عين الشق
Féminin	378	-	16	200	18	89	378	الإناث
Etrangers	5	-	-	4	-	-	5	الأجانب
Université Hassan II Mohammedia	755	-	46	384	108	207	755	جامعة الحسن الثاني المحمدية
Féminin	216	-	18	142	21	31	216	الإناث
Etrangers	-	-	-	-	-	-	-	الأجانب
Université Ibn Toufal	413	1	9	192	57	148	412	جامعة ابن طفيل
Féminin	126	-	3	72	20	27	126	الإناث
Etrangers	-	-	-	-	-	-	-	الأجانب
Université Abdelmalek Essaâdi	647	-	11	339	82	188	647	جامعة عبد الملك السعدي
Féminin	119	-	5	71	11	17	119	الإناث
Etrangers	4	-	-	1	-	2	4	الأجانب
Université Moulay Ismaïl	695	-	18	336	109	182	695	جامعة المولاي إسماعيل
Féminin	115	-	4	66	17	13	115	الإناث
Etrangers	2	-	-	-	-	2	2	الأجانب
Université Ibn Zohr	496	-	2	310	60	99	496	جامعة ابن زهر
Féminin	95	-	-	68	8	9	95	الإناث
Etrangers	-	-	-	-	-	-	-	الأجانب
Université Chouaïb Eddoukali	428	-	2	193	100	121	428	جامعة شعوب الدكالي
Féminin	86	-	1	51	14	13	86	الإناث
Etrangers	-	-	-	-	-	-	-	الأجانب
Université Hassan I Settat	221	-	5	149	26	28	221	جامعة الحسن الأول سطت
Féminin	68	-	2	54	8	1	68	الإناث
Etrangers	-	-	-	-	-	-	-	الأجانب
Total des universités	10 413	20	384	4 478	1 170	3 502	10 393	مجموع الجامعات
Féminin	2 540	7	131	1 312	218	546	2 533	الإناث
Etrangers	30	2	-	12	2	11	28	الأجانب

P.E.C : Personnel Enseignant Chercheur

P.E.N.C : Personnel Enseignant non Chercheur

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation et de la Recherche Scientifique

(1) يشمل المدارس التابعة للجامعات  
المصدر : وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر  
والبحث العلمي

11 - 52 Etudiants résidants dans  
les cités universitaires

## 52 - 11 الطلبة القاطنون بالأحياء الجامعية

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Marocains	33 351	33 104	32 879	33 055	33 422	المغاربة
Féminin	18 478	18 413	18 309	18 098	17 760	الإناث
Etrangers	765	622	631	638	545	الأجانب
Féminin	322	225	192	164	150	الإناث
Total	34 116	33 726	33 510	33 693	33 967	المجموع
Féminin	18 800	18 638	18 501	18 262	17 910	الإناث

## Résidants selon les cités universitaires

## القاطنون حسب الأحياء الجامعية

2003-2004	المجموع		الأجانب		المغاربة		2004 - 2003
	Total		Etrangers		Marocains		
	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Cité Universitaire Agdal/Rabat	948	948	48	48	900	900	الحي الجامعي أكداس (الرباط)
Cité Universitaire My Ismaïl /Rabat	1 124	239	1	-	1 123	239	الحي الجامعي مولاي إسماعيل (الرباط)
Cité Universitaire Souissi I/Rabat	1 130	-	15	-	1 115	-	الحي الجامعي السويصي 1 (الرباط)
Cité Universitaire Souissi II/Rabat	1 923	1 229	20	12	1 903	1 217	الحي الجامعي السويصي 2 (الرباط)
Ecole Mohammadia d'Ingénieurs/Rabat	747	235	12	1	735	234	المدرسة المحمدية للمهندسين (الرباط)
Faculté des Sciences de l'Education/Rabat	-	-	-	-	-	-	كلية علوم للتربية (الرباط)
Cité Universitaire Dhar Mehraz I/Fès	1 530	342	31	-	1 499	342	الحي الجامعي ظهير المهراس 1 (فاس)
Cité Universitaire Dhar Mehraz II/Fès	1 655	1 655	36	36	1 619	1 619	الحي الجامعي ظهير المهراس 2 (فاس)
Cité Universitaire Saïss/Fès	1 885	960	66	35	1 819	925	الحي الجامعي السائيس (فاس)
Cité Universitaire Casablanca	980	467	50	20	930	447	الحي الجامعي الدار البيضاء
Cité Universitaire Marrakech	3 068	695	10	1	3 058	694	الحي الجامعي مراكش
Cité Universitaire Oujda	3 432	2 740	92	38	3 340	2 702	الحي الجامعي وجدة
Ecole Sup. de Technologie /Casa	511	174	18	3	493	171	المدرسة العليا للتكنولوجيا (الدار البيضاء)
Ecole Sup. de Technologie /Fès	506	149	39	8	467	141	المدرسة العليا للتكنولوجيا (فاس)
Ecole Sup. de Technologie /Oujda	310	167	25	9	285	158	المدرسة العليا للتكنولوجيا (وجدة)
Eco. Nat. Sup. Electr. et Mécanique/Casa	298	57	6	-	292	57	المدرسة الوطنية العليا للكهرباء والميكانيك
Cité Universitaire Béni Mellal	1 275	733	32	8	1 243	725	الحي الجامعي بني ملال
Cité Universitaire Kénitra	1 288	1 104	18	10	1 270	1 094	الحي الجامعي الكينيطرة
Cité Universitaire Agadir	1 486	448	14	7	1 472	441	الحي الجامعي أكادير
Cité Universitaire Meknès	1 536	1 084	10	4	1 526	1 080	الحي الجامعي مكناس
Cité Universitaire Tétouan	1 419	785	16	5	1 403	780	الحي الجامعي تطوان
Cité Universitaire Tanger	1 569	902	26	7	1 543	895	الحي الجامعي طنجة
Cité Universitaire El Jadida	1 623	1 173	17	7	1 606	1 166	الحي الجامعي الجديدة
Cité Universitaire Serrat	1 494	1 035	59	31	1 435	1 004	الحي الجامعي سطات
Cité Universitaire Errachidia	898	228	80	15	818	213	الحي الجامعي الرشيدية
Annexe Cité Universitaire Marrakech	632	632	6	6	626	626	ملحقة للحي الجامعي مراكش
Annexe Cité Universitaire Agadir	542	312	14	7	528	305	ملحقة للحي الجامعي أكادير
Annexe Cité Universitaire Tétouan (Maril)	307	307	4	4	303	303	ملحقة للحي الجامعي تطوان (مارتيل)
Total	34 116	18 800	765	322	33 351	18 478	المجموع

## 11 - 53 Repas servis dans les restaurants universitaires

## 11- 53 الوجبات المتناولة بالمطاعم الجامعية

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Cité Universitaire Agdal /Rabat	...	231 909	242 423	226 160	226 040	الحي الجامعي أكدال (الرباط)
Cité Universitaire My Ismail /Rabat	...	490 872	348 712	357 417	381 392	الحي الجامعي مولاي يسمايل (الرباط)
Cité Universitaire Souissi I/Rabat	...	432 549	450 375	695 415	638 385	الحي الجامعي السويصي 1 (الرباط)
Cité Universitaire Souissi II/Rabat	...	297 104	433 085	452 847	396 148	الحي الجامعي السويصي 2 (الرباط)
Ecole Mohammadia d'Ingénieurs	...	317 526	306 329	305 165	313 459	المدرسة المحمدية للمهندسين (الرباط)
Cité Universitaire de Casablanca	...	352 036	338 996	405 427	503 011	الحي الجامعي الدار البيضاء
Ecole Sup. de Technologie Casablanca	...	2 819	320 400	287 138	254 785	المدرسة العليا للتكنولوجيا الدار البيضاء
Internat E.N.S.E.M. Casablanca	...	304 160	2 819	2 832	2 824	داخلية م.و.ع.ك.م. (الدار البيضاء)
Cité Universitaire Dhar El Mehraz/Fès	...	928 420	912 789	958 639	970 903	الحي الجامعي ظهير المهراس (فاس)
Ecole Sup. de Technologie Fès	...	402 384	144 320	129 350	85 204	المدرسة العليا للتكنولوجيا (فاس)
Cité Universitaire de Marrakech	...	130 680	816 085	941 069	1 074 759	الحي الجامعي مراكش
Cité Universitaire d'Oujda	...	769 519	1 319 749	1 234 600	1 155 252	الحي الجامعي وجدة
Cité Universitaire Saïss/Fès	...	1 240 079	416 243	431 769	407 999	الحي الجامعي سايس (فاس)
Ecole Sup. de Technologie Agadir	...	185 920	138 720	141 235	122 863	المدرسة العليا للتكنولوجيا أكادير
Total	...	6 085 977	6 191 045	6 569 063	6 533 024	المجموع

11 - 54 Lauréats des établissements universitaires  
par domaine d'étude et sexe (1)

11 - 54 أعداد المتخرجين من المؤسسات  
الجامعية حسب الميدان التعليمي والجنس (1)

	2002-03		2001-02		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
<b>Total des licences appliquées</b>	774	332	635	239	الحاصلون على الإجازة المطبقة
Lettres et sciences humaines	75	56	52	40	الأدب والعلوم الإنسانية
Droit et Economie	311	90	330	135	الحقوق والاقتصاد
Sciences	388	186	253	64	العلوم
<b>Total des licenciés</b>	19 012	8 473	20 051	8 713	الحاصلون على الإجازة
Lettres et Sciences Humaines	7 382	3 872	7 317	3 713	الأدب والعلوم الإنسانية
dont : Langue arabe et sa littérature	1 595	1 114	1 804	1 214	منه : اللغة العربية وأدبها
Langue française et sa littérature	761	468	577	366	اللغة الفرنسية وأدبها
Langue anglaise et sa littérature	888	461	970	522	اللغة الإنجليزية وأدبها
Etudes Islamiques	1 811	887	1 585	731	الدراسات الإسلامية
Histoire	799	317	811	302	التاريخ
Géographie	876	359	969	356	الجغرافيا
Droit et Economie	8 076	3 369	9 024	3 717	الحقوق والاقتصاد
Sciences économiques	2 446	1 005	3 025	1 231	العلوم الاقتصادية
Droit public	1 370	382	1 303	364	القانون العام
Droit privé	4 260	1 982	4 696	2 122	القانون الخاص
Sciences	2 146	752	2 238	801	العلوم
Maths	158	25	168	30	الرياضيات
Physique	624	95	704	107	الفيزياء
Chimie	335	86	373	130	الكيمياء
Biologie-Géologie	1 029	546	993	534	بيولوجيا - جيولوجيا
Sciences et Techniques	818	289	742	263	العلوم والتقنيات
Enseignement originel	590	191	730	219	التعليم الأصولي
Commerce et Gestion	410	219	374	159	التجارة والتسيير
Technologie	1 184	504	1 054	446	التكنولوجيا
Traduction	36	10	30	13	الترجمة
Sciences de l'Ingénieur	457	115	410	88	علوم المهندس
Sciences de l'Éducation	98	80	-	-	علوم التربية
Médecine et Pharmacie	721	438	801	486	الطب والصيدلة
Médecine dentaire	153	106	129	82	طب الأسنان
<b>Diplôme des Études Supérieures</b>	-	-	1	-	الحاصلون على دبلوم الدراسات العليا
dont : Lettres	-	-	1	-	منه : الأدب
Sciences	-	-	-	-	العلوم
Droit et Economie	-	-	-	-	الحقوق والاقتصاد
<b>Doctorat d'Etat</b>	254	51	597	113	الحاصلون على دكتوراه الدولة
dont : Lettres	103	18	193	27	منه : الأدب
Sciences	112	29	301	68	العلوم
Droit et Economie	22	1	38	6	الحقوق والاقتصاد
Ingénierie	6	2	-	-	الهندسة
<b>Diplôme des Études Supérieures Approfondies</b>	1 105	371	893	314	الحاصلون على دبلوم الدراسات العليا المعمقة
<b>Diplôme des Études Supérieures Spécialisées</b>	78	43	102	34	الحاصلون على دبلوم الدراسات العليا المتخصصة
<b>Doctorat</b>	514	170	498	140	الحاصلون على الدكتوراه

(1) Y compris les écoles rattachées aux universités

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique

(1) يشمل المدارس التابعة للجامعات

المصدر : وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي

## 11 - 55 Lauréats des instituts et écoles supérieures (1)

## 55 - 11 المتخرجون من المعاهد والمدارس العليا (1)

	2002-03		2001-02		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	
Ecole Hassania des Travaux Publics (Ing. d'Etat)	75	14	107	15	المدرسة الحسنية للأشغال العمومية (مهندس الدولة)
Ecole Nationale d'Agriculture Meknès	65	11	63	7	المدرسة الوطنية للفلاحة مكناس
Ecole Nationale Forestière d'Ingénieurs (Ing.d'Etat)	56	8	23	3	المدرسة الوطنية الغابوية للمهندسين (مهندس الدولة)
Ecole Nationale de l'Industrie Minérale (Ing. d'Etat)	139	45	123	27	المدرسة الوطنية للصناعة المعدنية (مهندس الدولة)
Institut National des Postes et Télécommunications	92	14	60	9	المعهد الوطني للبريد والموصلات السلكية واللاسلكية
Institut National de Statistique et d'Economie Appliquée	88	21	64	19	المعهد الوطني للإحصاء والاقتصاد التطبيقي
Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II	285	58	293	56	معهد الحسن الثاني للزراعة والبيطرة
Ecole Nationale d'Architecture (Architecte)	37	23	58	28	المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية (مهندس معماري)
Institut Supérieur des Etudes Maritimes	65	9	73	7	المعهد العالي للدراسات البحرية
Ecole Nationale des Pilotes de Ligne	-	-	-	-	المدرسة الوطنية لطيار الخطوط التجارية
Ecole Supérieure des Industries du Textile et de l'Habillement	75	37	41*	15*	المدرسة العليا لصناعات النسيج والألبسة
Institut de Formation aux Car. de Santé : Agadir	101	56	49	22	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : أكادير
Institut de Formation aux Car. de Santé : Casablanca	54	33	89	48	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : البيضاء
Institut de Formation aux Car. de Santé : Fès	53	33	26	15	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : فاس
Institut de Formation aux Car. de Santé : Marrakech	63	35	58	35	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : مراكش
Institut de Formation aux Car. de Santé : Meknès	-	-	73	24	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : مكناس
Institut de Formation aux Car. de Santé : Oujda	-	-	33	31	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : وجدة
Institut de Formation aux Car. de Santé : Rabat	46	-	239	126	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : الرباط
Institut de Formation aux Car. de Santé : Tétouan	145	50	31	21	معهد تأهيل الأطر في الميدان الصحي : تطوان
Ecole des Sciences de l'Information	59	-	79	55	مدرسة علوم الإعلام
Institut Supérieur de l'Information et de la Communication	29	10	25	10	المعهد العالي للإعلام والاتصال (صحفي)
Ecole Nationale d'Administration	1	-	-	-	المدرسة الوطنية للإدارة
Ecole de Perfectionnement des Cadres du Ministère de l'Intérieur	...	...	...	...	مدرسة استكمال تكوين الأطر التابعة لوزارة الداخلية
Institut National des Etudes Judiciaires	93	1	14	1	المعهد الوطني للدراسات القضائية (قضاة)
Institut Supérieur de Commerce et d'Administration des Entreprises	-	108	202	108	المعهد العالي للتجارة وإدارة المقاولات
Institut Supérieur International de Tourisme	-	126	231	126	المعهد العالي الدولي للسياحة
Institut Royal de Formation des Cadres de la Jeunesse et des Sports (conseiller J.S)	92	-	-	-	المعهد الملكي لتكوين أطر الشبيبة والرياضة (مرشد)
Institut National d'Aménagement et d'Urbanisme (urbanist.)	32	10	33	10	المعهد الوطني للتهيئة والتعمير (مهندس مدني)
Dar Al Hadith El-Hassania (Diplôme Supérieur des Etudes Islamiques)	20	3	44	3	دار الحديث الحسنية (دبلوم عالي للدراسات الإسلامية)
Institut National de l'Action Sociale (cadre social)	48	32	41	32	المعهد الوطني للعمل الاجتماعي (أطر اجتماعية)
Institut National Supérieur d'Archéologie et du Patrimoine (Diplôme de l'Institut)	21	-	10	-	المعهد الوطني لعلوم الآثار والتراث (دبلوم المؤسسة)
Institut Supérieur d'Art Dramatique et d'Animation Culturelle (Cycle normal)	-	4	11	4	المعهد العالي للفن المسرحي والتنشيط الثقافي (السلك العادي)
Institut National des Beaux Arts	-	3	7	3	المعهد الوطني للفنون الجميلة
Institut National d'Administration Sanitaire	32	3	30	3	المعهد الوطني للإدارة الصحية
<b>Total</b>	<b>1 866</b>	<b>747</b>	<b>2 230*</b>	<b>863*</b>	<b>المجموع</b>

(1) Non compris les écoles rattachées aux universités et celles assurant une formation militaire

(1) لا يشمل المدارس التابعة للجاسعات والمدارس ذات التكوين العسكري

## 11 - 56 Etudiants et diplômés par ville d'implantation

## 56 - الطلبة والمتخرجون حسب المدينة

2003-2004	المجموع Total	الإناث Féminin	الطلبة فمنسجون Nouveaux inscrits	المتخرجون سنة 2002-2003		2004 - 2003
				الأجانب Etrangers	Diplômés en 2002-2003	
Casablanca	8 908	4 276	1 978	413	1 315	الدار البيضاء
Rabat	3 788	1 852	903	142	688	الرباط
Fès	1 200	499	313	361	148	فاس
Marrakech	1 781	862	555	112	187	مراكش
Meknès	163	101	52	2	31	مكناس
Agadir	840	408	287	286	322	أكادير
Oujda	145	67	70	-	36	وجدة
Tétouan	127	44	51	-	2	تطوان
Tanger	338	197	102	12	65	طنجة
Nador	10	6	10	-	5	الناضور
Kénitra	41	22	9	-	14	القنيطرة
Settat	36	22	13	1	16	سطات
Mohammedia	79	45	24	2	16	المحمدية
El Jadida	102	61	30	4	44	الجديدة
Total	17 558	8 462	4 397	1 335	2 889	المجموع

11 - 57 Etablissements et personnel  
enseignant par ville d'implantation57 - المؤسسات وهيئة التدريس  
حسب المدينة

2003-2004	المؤسسات Etablissements	هيئة التدريس			2004 - 2003
		Personnel enseignant			
		المجموع Total	مدومون Permanents	غير مدومون Vacataires	
Casablanca	53	1 314	114	1 200	الدار البيضاء
Rabat	25	617	65	552	الرباط
Fès	8	218	24	194	فاس
Marrakech	7	191	22	169	مراكش
Meknès	2	27	4	23	مكناس
Agadir	3	70	24	46	أكادير
Oujda	4	40	3	37	وجدة
Tétouan	3	35	6	29	تطوان
Tanger	5	107	13	94	طنجة
Nador	1	6	2	4	الناضور
Kénitra	2	13	-	10	القنيطرة
Settat	1	16	1	15	سطات
Mohammedia	1	15	5	10	المحمدية
El Jadida	2	29	2	27	الجديدة
Total	117	2 698	288	2 410	المجموع

11 - 58 Formation des instituteurs  
par niveau et sexe

58 - 11 المتدربون بمراكز تكوين  
المعلمين حسب المستوى والجنس

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
1 <sup>ère</sup> Année	2 007	1 873	3 247	6 971	6 209	السنة الأولى
Féminin	1 382	1 226	2 053	3 713	3 208	الإناث
2 <sup>ème</sup> Année	1 878	3 223	6 912	6 171	6 479	السنة الثانية
Féminin	1 247	2 040	3 695	3 233	3 212	الإناث
Total	3 885	5 096	10 159	13 142	12 688	مجموع المتدربين
Féminin	2 629	3 266	5 748	6 946	6 420	الإناث

## 11 - 59 Stagiaires et personnel enseignant par C.F.I

## 11 - 59 المتدربون وهيئة التدريس بمراكز تكوين المعلمين حسب المراكز

2003-2004	المتدربون		هيئة التدريس		04-2003
	Stagiaires		Personnel enseignant		
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin	
Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra	64	43	30	7	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء
Laâyoune	64	43	30	7	العيون
Souss - Massa - Daraa	617	332	156	12	سوس - ماسة - درعة
Agadir	47	30	33	5	أكادير
Guelmim	65	36	19	0	كلميم
Ouarzazate	160	73	31	2	وررلات
Jaroudani	187	107	26	3	تارودانت
Tata	37	24	19	1	طاطا
Tiznit	121	62	28	1	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	155	116	65	14	الغرب - الشراردة - بني حسن
Kénitra	104	78	44	14	الكنيطرة
Sidi Kacem	51	38	21	0	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	164	122	85	3	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	38	30	26	0	بن سليمان
Khoubibga	56	41	25	1	خريبكة
Setta	70	51	34	2	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	698	474	93	9	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	255	161	34	2	قلعة السراغنة
Essaouira	201	135	26	0	الصويرة
Marrakech-Ménara	242	178	33	7	مراكش - المنارة
Oriental	257	184	57	7	الشرقي
Nador	124	87	20	5	فناضور
Oujda	133	97	37	2	وجدة
Grand Casablanca	45	40	50	14	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	45	40	50	14	عين الشق
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	74	54	81	28	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	74	54	31	1	الخميسات
Rabat	-	-	50	27	الرباط
Doukala - Abda	278	222	75	10	دكالة - عبدة
El Jadida	161	134	35	7	الجديدة
Safi	117	88	40	3	سفي
Tadla - Azilal	274	174	32	1	تادلة - ازولال
Béni Mellal	274	174	32	1	بني ملال
Meknès - Tafilalet	271	171	88	14	مكناس - تافيلالت
Errachidia	137	81	26	1	الرشيدية
Khénifra	77	51	21	0	خنيفرة
Meknès-Ismaïlia	57	39	41	13	مكناس - الإسماعيلية
Fès - Boulemane	131	95	91	11	فاس - بولمان
Boulemane	27	16	20	1	بولمان
Fès-Médina	93	71	48	9	فاس المدينة
Sefrou	11	8	23	1	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	412	278	50	2	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	149	103	19	1	الحسيمة
Taza	263	175	31	1	تازة
Tanger - Tétouan	445	324	125	26	طنجة - تطوان
Larache	95	68	25	6	العرانش
Tanger	144	111	61	13	طنجة
Tétouan	206	145	39	7	تطوان
Ensemble	3 885	2 629	1 078	158	المجموع



11 - 60 Formation des professeurs du 1<sup>er</sup> cycle  
selon la discipline (1)

11 - 60 تكوين أساتذة السلك  
الأول حسب الشعبة (1)

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Nombre de C.P.R	13	13	13	13	13	عدد المراكز التربوية الجهوية
Personnel enseignant permanent	531	473	478	528	483	هيئة التدريس المتداومة
Stagiaires selon la discipline						المتدربون حسب الشعبة
Total	2481	1 541	1 294	1 276	1 670	المجموع
Féminin	1154	626	488	453	600	الإناث
Langue arabe	189	239	99	157	175	اللغة العربية
Féminin	135	145	61	91	103	الإناث
Langue française	240	-	137	127	155	اللغة الفرنسية
Féminin	162	-	114	89	106	الإناث
Education islamique	100	85	34	110	109	التربية الإسلامية
Féminin	28	29	10	29	32	الإناث
Histoire-Géographie	119	119	71	97	114	الإجتماعيات
Féminin	31	34	28	31	39	الإناث
Mathématiques	98	24	88	109	139	الرياضيات
Féminin	21	4	18	14	24	الإناث
Sciences naturelles	30	-	128	104	129	العلوم الطبيعية
Féminin	10	-	68	61	61	الإناث
Physique-Chimie	43	-	256	170	220	الفيزياء والكيمياء
Féminin	3	-	53	34	41	الإناث
Technologie	65	44	63	156	-	التكنولوجيا
Féminin	12	11	3	12	-	الإناث
Arts plastiques	120	49	48	50	90	الفنون التشكيلية
Féminin	55	24	18	16	30	الإناث
Education physique	49	50	173	122	216	التربية البدنية
Féminin	2	10	32	18	36	الإناث
Education familiale	180	69	59	49	89	التربية العائلية
Entretien matériel informatique	318	287	62	-	20	صيانة آلات الإعلاميات
Féminin	53	54	9	-	5	الإناث
Musique	154	168	76	25	34	الموسيقى
Féminin	38	35	15	9	14	الإناث
Technique	65	-	-	-	180	التقني
Féminin	12	-	-	-	20	الإناث

11 - 61 Formation des professeurs du 1<sup>er</sup> cycle selon les centres de formation (1)

61 - 11 تكوين أساتذة السلك الأول حسب مراكز التكوين (1)

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Agadir	148	101	35	52	58	أكادير
Féminin	63	38	19	25	25	الإناث
Casablanca-Anfa	547	247	221	186	266	انفا (البيضاء)
Féminin	337	149	143	120	160	الإناث
Fès-Hassan Benchakroun	249	164	181	134	201	فاس - حسن بنشكرون
Féminin	88	57	55	43	67	الإناث
Kénitra	123	84	51	62	76	القنيطرة
Féminin	69	41	23	25	30	الإناث
Marrakech-Ménara	127	154	46	81	94	مراكش - المنارة
Féminin	65	69	19	28	37	الإناث
Meknès-El Borj	153	77	51	66	77	مكناس - البرج
Féminin	76	28	28	25	34	الإناث
Oujda	167	126	63	101	114	وجدة
Féminin	72	60	28	31	43	الإناث
Rabat-Souissi	332	288	224	138	185	الرباط - السويسي
Féminin	117	74	72	56	73	الإناث
Rabat-E.N.S.E.T	-	-	-	-	20	الرباط م.ع.أ. تقي
Féminin	-	-	-	-	5	الإناث
Safi	210	69	114	122	144	أسفي
Féminin	91	40	34	42	48	الإناث
Tanger	112	7	27	23	36	طنجة
Féminin	64	3	15	12	13	الإناث
Taza	49	39	107	67	111	تازة
Féminin	2	6	19	11	16	الإناث
El Jadida	127	90	100	88	108	الجديدة
Féminin	81	44	29	23	29	الإناث
Mohammedia E.N.S.E.T	-	-	-	-	-	المحمدية م.ع.أ. تقي
Féminin	-	-	-	-	-	الإناث
Settat	137	95	74	156	180	سطات
Féminin	29	17	4	12	20	الإناث
Total	2 481	1 541	1 294	1 276	1 670	المجموع
Féminin	1 154	626	488	453	600	الإناث

(1) يشمل المتدربين المكونين بالمدرّسين عملياً للأستاذة م.ع.أ. : مدرسة عليا للأستاذة المصدر : وزارة التربية الوطنية والشباب

(1) Y compris les stagiaires formés dans les Ecoles Normales Supérieures Source : Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse

11 - 62 Formation des professeurs  
de 2ème cycle dans les E.N.S. selon  
le cycle de formation et les écoles

62 - 11 تكوين أساتذة السلك الثاني  
بالمدارس العليا للأساتذة حسب  
سلك التكوين والمدارس

	2003-04	2002-03 <sup>(1)</sup>	2001-02	2000-01	1999-2000	
Cycle normal	172	...	187	186	329	السلك العادي
1 <sup>ère</sup> Année	60	...	62	57	-	السنة الأولى
2 <sup>ème</sup> Année	...	...	55	2	60	السنة الثانية
3 <sup>ème</sup> Année	64	...	6	62	73	السنة الثالثة
4 <sup>ème</sup> Année	48	...	64	65	196	السنة الرابعة
Cycle pédagogique	1 168	345	247	155	-	السلك التربوي

Stagiaires selon les écoles

المعتدبون حسب المدارس

2003-2004	سلك العادي Cycle normal	سلك التربوي Cycle pédagogique	2004 - 2003
Rabat Takadoum	221	282	للرباط - التقدم
Féminin	94	118	الإناث
Tétouan	113	171	تطوان
Féminin	15	52	الإناث
Aïn Chock (Casa)	109	114	عين الشق (البيضاء)
Féminin	26	40	الإناث
Mohammedia	110	43	المحمدية
Féminin	27	14	الإناث
Marrakech	83	172	مراكش
Féminin	15	39	الإناث
Meknès	44	190	مكنس
Féminin	13	70	الإناث
Fès	100	174	فاس
Féminin	11	58	الإناث
Rabat-Technique	109	22	الرباط - تقني
Féminin	22	4	الإناث
Total	889	1 168	المجموع
Féminin	223	395	الإناث

11 - 63 Formation des professeurs de 2<sup>ème</sup> cycle  
dans les E.N.S. selon la spécialité :  
Cycles normal et pédagogique

11 - 63 تكوين أساتذة السلك الثاني بالمدارس  
العليا للأساتذة حسب التخصص :  
السلكين العادي والتربوي

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Mathématiques	-	9	-	-	-	الرياضيات
Féminin	-	-	-	-	-	الإناث
Physique-Chimie	19	7	-	-	-	الفيزياء - الكيمياء
Féminin	3	-	-	-	-	الإناث
Sciences Naturelles	-	-	20	37	-	العلوم الطبيعية
Féminin	-	-	12	19	-	الإناث
Français	137	65	20	-	-	الفرنسية
Féminin	89	41	10	-	-	الإناث
Anglais	70	67	57	29	-	الإنجليزية
Féminin	32	36	26	14	-	الإناث
Education physique	286	...	187	186	236	التربية البدنية
Féminin	81	...	55	55	53	الإناث
Matières techniques	-	-	-	-	-	المواد التقنية
Féminin	-	-	-	-	-	الإناث
Informatique	342	126	66	-	40	الإعلاميات
Féminin	78	22	17	-	7	الإناث
Traduction	-	-	-	-	53	الترجمة
Féminin	-	-	-	-	12	الإناث
Education islamique	49	20	10	-	-	التربية الإسلامية
Féminin	14	4	2	-	-	الإناث
Arabe	40	-	-	-	-	العربية
Féminin	23	-	-	-	-	الإناث
Histoire-Géographie	60	-	30	40	-	التاريخ والجغرافية
Féminin	21	-	7	15	-	الإناث
Chimie	-	-	-	-	-	الكيمياء
Féminin	-	-	-	-	-	الإناث
Philosophie	298	60	15	30	-	الفلسفة
Féminin	76	15	4	1	-	الإناث
Espagnol	9	-	10	10	-	الإسبانية
Féminin	5	-	6	3	-	الإناث
Allemand	10	-	-	10	-	الألمانية
Féminin	5	-	-	6	-	الإناث
Economie	20	...	19	19	-	الاقتصاد
Féminin	9	...	11	12	-	الإناث
Communication	-	-	-	-	-	الاتصال
Féminin	-	-	-	-	-	الإناث
Italien	-	-	-	-	-	الإيطالية
Féminin	-	-	-	-	-	الإناث
<b>Total</b>	<b>1 340</b>	<b>354</b>	<b>434</b>	<b>341</b>	<b>329</b>	<b>لمجموع</b>
<b>Féminin</b>	<b>436</b>	<b>118</b>	<b>150</b>	<b>125</b>	<b>72</b>	<b>الإناث</b>

11 - 64 Effectifs des stagiaires dans les centres d'agrégation par centre

11 - 64 أعداد المتدربين بمراكز التبريز حسب المركز

2003-2004	المجموع		3 <sup>ème</sup> Année		السنة الثانية		السنة الأولى		2004 - 2003
	Total		Année		2 <sup>ème</sup> Année		1 <sup>ère</sup> Année		
	المجموع	الإناث	Total	Féminin	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Meknès	58	28	12	3	27	13	19	12	مكناس
Fès	9	3	-	-	-	-	9	3	فاس
Tétouan	18	5	-	-	18	5	-	-	تطوان
Aïn Chock	55	2	-	-	39	-	16	2	عين الشق
Rabat-Takkadoum	98	36	-	-	40	8	58	28	الرباط-التقدم
Marrakech	23	3	-	-	11	-	12	3	مراكش
Rabat-Technique	18	-	-	-	-	-	18	-	الرباط التقني
Mohammadia	51	30	9	2	32	21	10	7	المحمدية
<b>Total</b>	<b>330</b>	<b>107</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>167</b>	<b>47</b>	<b>142</b>	<b>55</b>	<b>المجموع</b>

11 - 65 Effectifs des stagiaires dans les centres d'agrégation selon la section

11 - 65 أعداد المتدربين بمراكز التبريز حسب الشعبة

2003-2004	المجموع		3 <sup>ème</sup> Année		السنة الثانية		السنة الأولى		2004 - 2003
	Total		Année		2 <sup>ème</sup> Année		1 <sup>ère</sup> Année		
	المجموع	الإناث	Total	Féminin	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Français	74	32	12	3	42	14	20	15	الفرنسية
Mathématiques <sup>(1)</sup>	44	5	-	-	23	-	21	5	الرياضيات
Physique-Chimie <sup>(1)</sup>	39	9	-	-	13	-	26	9	الفيزياء - الكيمياء
Construction Mécanique	-	-	-	-	-	-	-	-	البنابة الميكانيكية
Génie Electronique	8	-	-	-	-	-	8	-	الهندسة الإلكترونية
Fabrication Mécanique	-	-	-	-	-	-	-	-	التركيب الميكانيكي
Education Physique	30	2	-	-	14	-	16	2	التربية البدنية
Génie Mécanique	10	-	-	-	-	-	10	-	الهندسة الميكانيكية
Sciences Naturelles	41	12	-	-	29	7	12	5	العلوم الطبيعية
Traduction	-	-	-	-	-	-	-	-	الترجمة
Gestion Financière et Comptabilité	32	14	6	-	20	11	6	3	التسيير المالي و المحاسبة
Gestion Commerciale	19	16	3	2	12	10	4	4	التسيير التجاري
Sciences de la vie et de la terre	-	-	-	-	-	-	-	-	علوم الحياة والأرض
Arabe	33	17	-	-	14	5	19	12	العربية
<b>Total</b>	<b>330</b>	<b>107</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>167</b>	<b>47</b>	<b>142</b>	<b>55</b>	<b>المجموع</b>

(1) : Non compris l'ENS de Aïn Chock et les ENSET.  
Source : Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse

(1) لإبشيل المدارس العليا للأساتذة لعين الشق والمدارس الوطنية العليا للتعليم التقني المصدر : وزارة التربية الوطنية والشباب

11 - 66 Statistiques générales sur  
la formation professionnelle : Public

66 - 11 إحصائيات عامة حول التكوين  
المهني : القطاع العمومي

	Effectifs des stagiaires		Effectifs des lauréats		
	2003-04	2002-03	2003	2002	
Formation résidentielle	148 758	130 636	69 510	61 821	التكوين داخل المؤسسات
Formation alternée	14 237	13 011			7 000
Formation par apprentissage	27 850	15 255	8 867	7 980	التخرج المهني
Cours du soir	23 422	23 065	...	4 200	الدروس المسائية

Formation résidentielle et Formation alternée

التكوين داخل المؤسسات والتكوين بالتمرس المهني

	الخريجون		عدد المتدربين		عدد المراكز Nombre de centres	
	Lauréats		Effectifs en formation			
	المجموع Total	الإناث Féminin	المجموع Total	الإناث Féminin		
<b>Spécialisation</b>						التخصص
1998-99	8 693	5 669	12 259	5 970	106	99-1998
1999-2000	7 358	5 409	8 643	4 933	66	2000-1999
2000-01	8 540	5 460	9 604	5 050	78	01-2000
2001-02	8734	4853	12 257	5 063	83	02-2001
2002-03	7945	768	11 937	6 413	82	03 -2003
2003-04	...	...	18 147	6 734	79	04 -2003
<b>Qualification</b>						التأهيل
1998-99	16 169	4 240	35 745	9 817	250	99-1998
1999-2000	16 589	4 143	37 095	10 062	248	2000-1999
2000-01	16 900	4 041	37 917	9 330	236	01-2000
2001-02	16490	3827	36 660	9 076	227	02-2001
2002-03	16 442	3 991	36 328	8 776	225	03 -2003
2003-04	...	...	38 389	9 126	240	04 -2003
<b>Technicien</b>						التقني
1998-99	9 983	3 334	21 212	6 861	100	99-1998
1999-2000	9 652	3 207	20 820	6 986	97	2000-1999
2000-01	9 611	3 184	20 779	6 684	101	01-2000
2001-02	9262	2997	20 570	7 250	100	02-2001
2002-03	9 107	3 046	21 500	7 190	93	03 -2003
2003-04	...	...	27 062	10 017	86	04 -2003
<b>Technicien spécialisé</b>						التقني المختص
1998-99	2 582	832	5 848	1 785	58	99-1998
1999-2000	2 921	909	6 360	1 988	69	2000-1999
2000-01	3 066	944	7 178	2 211	74	01-2000
2001-02	3501	1282	7 817	2 669	75	02-2001
2002-03	3 639	1 247	9 545	3 348	76	03 -2003
2003-04	...	...	14 579	5 017	77	04 -2003
<b>Total</b>						المجموع
1998-99	37 427	14 075	75 064	24 433	514	99-1998
1999-2000	36 720	13 668	72 918	23 969	480	2000-1999
2000-01	38 117	13 629	75 478	23 275	489	01-2000
2001-02	37 987	12 959	77 304	24 058	485	02-2001
2002-03	37 133	9 052	79 310	25 727	476	03 -2003
2003-04	...	...	98 177	30 894	482	04 -2003

11 - 67 Effectifs des formateurs : Public

11 - 67 أعداد المكونين : القطاع العمومي

	2003-04	2002-03	2001-02	2000-01	1999-2000	
Permanents	4 536	4 564	4 544	4 493	4 682	المدارمون
Vacataires	1 859	1 555	1 520	1 616	1 893	المؤقتون
Total	6 395	6 119	6 064	6 109	6 575	المجموع
dont féminins	1 786	1 707	1 590	1 665	1 522	منه الإناث

11 - 68 Effectifs en formation selon le niveau : Public + Privé

11 - 68 أعداد المتدربين حسب مستوى التكوين : العمومي + الخاص

2003-2004	المجموع Total	السنة الثالثة 3 <sup>ème</sup> Année	السنة الثانية 2 <sup>ème</sup> Année	السنة الأولى 1 <sup>ère</sup> Année	2004-2003	
Niveau de formation						مستوى التكوين
Spécialisation	34 511	2	3 304	31 205		التخصص
Qualification	51 570	19	17 911	33 640		التأهيل
Technicien	52 948	233	21 867	30 848		التقني
Technicien Spécialisé	23 966	165	8 962	14 839		تقني المختص
Total	162 995	419	52 044	110 532		المجموع

11 - 69 Effectifs en formation selon le sexe,  
le niveau et les régions : Public + Privé

69 - 11 أعداد المتدربين حسب الجنس  
والمستوى والجهات : العمومي + الخاص

2003-2004	التقني المختص		التقني		الناهل		التخصص		2004 -2003
	Tech. Spécialisé		Technicien		Qualification		Spécialisation		
	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	
Les deux sexes	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	ذكور + إناث
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	81	81	262	36	33	-	وادي الذهب - لكويبة
Lâayoune - Boujdour - Sakia El Hamra	232	40	776	240	625	182	544	172	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Ès-Semara	-	-	479	145	1 079	203	699	140	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	1 924	609	4 446	2 448	3 988	1 268	2 977	1 793	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	838	170	2 494	1 180	2 681	635	1 618	1 074	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1 123	273	2 487	1 141	3 596	548	1 977	568	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 665	560	3 885	2 045	3 407	789	2 038	1 036	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	1 257	310	2 869	1 264	3 141	497	2 561	1 549	الشرق
Grand Casablanca	7 087	3 102	12 917	6 817	12 187	3 996	6 209	2 739	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 043	2 126	7 060	3 535	4 869	1 518	4 701	1 963	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	979	426	2 878	1 270	2 544	536	2 098	1 111	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	106	-	1 434	836	1 936	332	712	465	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	1 465	594	3 676	1 799	3 638	869	1 970	1 095	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	1 839	813	3 241	1 243	2 551	656	1 978	930	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	293	44	1 455	463	1 699	288	1 179	334	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	1 115	320	2 770	1 379	3 367	828	3 217	1 395	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>23 966</b>	<b>9 387</b>	<b>52 948</b>	<b>25 886</b>	<b>51 570</b>	<b>13 181</b>	<b>34 511</b>	<b>16 364</b>	<b>المجموع</b>

2003-2004	التقني المختص		التقني		الناهل		التخصص		2004 -2003
	Tech. Spécialisé		Technicien		Qualification		Spécialisation		
	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	المجموع	الخاص	
Les deux sexes	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	Total	Privé	ذكور + إناث
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	50	50	55	12	-	-	وادي الذهب - لكويبة
Lâayoune - Boujdour - Sakia El Hamra	127	29	391	141	285	129	187	100	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Ès-Semara	-	-	128	83	286	65	214	83	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraa	632	235	1 643	1 187	1 213	691	1 222	988	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	337	85	1 123	605	798	320	743	629	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	444	140	1 146	682	954	403	749	364	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	676	261	1 912	1 198	1 404	559	950	680	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	455	134	1 206	649	831	296	833	636	الشرق
Grand Casablanca	3 019	1 713	6 081	3 830	4 882	2 535	3 605	1 676	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 663	1 028	3 514	1 890	1 577	922	2 505	1 126	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	420	253	1 332	793	795	393	894	721	دكالة - عبدة
l'adla - Azilal	32	-	666	473	583	259	280	256	تادلة - أزبال
Meknès - Tafilalet	538	240	1 488	968	1 289	546	850	575	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	860	424	1 456	687	1 036	449	1 008	449	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	135	24	632	222	324	148	265	133	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	403	158	1 518	811	1 043	502	1 646	801	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>9 741</b>	<b>4 724</b>	<b>24 286</b>	<b>14 269</b>	<b>17 355</b>	<b>8 229</b>	<b>15 951</b>	<b>9 217</b>	<b>المجموع</b>



11 - 70 Effectifs en formation par niveau  
et province et préfecture Secteur  
Public : Les deux sexes

11 - 70 أعداد المتدربين حسب المستوى  
والإقاليم والعمالات القطاع العمومي :  
ذكور + إناث

2003-2004	التقني المختص المجموع		التقني	التأهيل	تخصص	2004 - 2003
	Total	Technicien spécialisé	Technicien	Qualification	Spécialisation	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	259	-	-	226	33	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	259	-	-	226	33	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	1 543	192	536	443	372	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	124	-	-	18	106	بوجدور
Laâyoune	1 419	192	536	425	266	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 769	-	334	876	559	كلميم - السمارة
Assa-Zag	164	-	-	87	77	أسا - لزاك
Es-Semara	248	-	28	100	120	السمارة
Guelmim	647	-	80	354	213	كلميم
Tan-Tan	548	-	226	237	85	طنان طان
Tata	162	-	-	98	64	طاطا
Souss - Massa - Daraa	7 217	1 315	1 998	2 720	1 184	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	3 709	994	1 126	955	634	أكادير - إداوتنان
Chouka-Aït Baha	34	-	-	-	34	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	505	158	29	266	52	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	1 093	23	368	506	196	ورزازات
Taroudannt	995	140	328	429	98	تارودانت
Tiznit	881	-	147	564	170	تيزنيت
Gharb - Charda - Béni Hssen	4 572	668	1 314	2 046	544	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	3 106	504	898	1 369	335	القنيطرة
Sidi Kacem	1 466	164	416	677	209	سبدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	6 653	850	1 346	3 048	1 409	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	638	-	28	582	28	ابن سليمان
Khoubibga	3 340	492	726	1 321	801	خريبكة
Settat	2 675	358	592	1 145	580	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	6 565	1 105	1 840	2 618	1 002	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	241	-	-	103	138	الحوز
El Kelaâ des Sraghna	668	-	130	463	75	قلعة السراغنة
Essaouira	528	-	73	304	151	الصويرة
Marrakech	5 128	1 105	1 637	1 748	638	مراكش - المدينة
Oriental	6 208	947	1 605	2 644	1 012	الشرقي
Berkane	1 147	139	472	441	95	بركان
Figig	454	-	74	171	209	فكيك
Jerada	467	-	85	265	117	جرادة
Nador	1 179	233	260	542	144	الناضور
Oujda-Angad	2 658	575	673	979	431	وجدة أنكاد
Taourirt	303	-	41	246	16	تاويرت

11 - 70 Effectifs en formation par niveau  
et province et préfecture Secteur  
Public : Les deux sexes (suite)

70 - أعداد المتدربين حسب المستوى  
والأقاليم والعمالات القطاع العمومي :  
ذكور + إناث (تابع)

2003-2004	المجموع Total	التقني المختص Technicien spécialisé	التقني Technicien	التأهيل Qualifi- cation	التخصص Spéciali- sation	2004-2003
Grand Casablanca	21 746	3 985	6 100	8 191	3 470	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	1 859	138	476	764	481	عين الشق
Hay hassani	2 182	1 064	489	476	153	الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	5 203	1 203	1 423	1 775	802	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	1 246	268	354	502	122	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick	531	306	-	141	84	بن مسيك
Mediouna	30	-	-	-	30	مديونة
Casablanca-Anfa	3 568	318	707	1 942	601	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	2 385	505	684	794	402	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	2 429	83	987	865	494	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bemooussi-Zenata	2 313	100	980	932	301	سيدي البرنوصي - زناتة
Nouacer	12	-	-	-	-	النواصر
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	11 531	1 917	3 525	3 351	2 738	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 242	129	418	380	315	الخميسات
Rabat	5 584	1 179	1 630	1 641	1 134	الرباط
Salé	4 141	609	1 358	1 022	1 152	سلا الجديدة
Skbirate-Témara	564	-	119	308	137	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	5 156	553	1 608	2 008	987	دكالة - عبدة
El Jadida	2 342	260	861	736	485	الجديدة
Safi	2 814	293	747	1 272	502	أسفي
Tadla - Azilal	2 555	106	598	1 604	247	تادلة - أزيلال
Azilal	438	-	78	309	51	أزيلال
Béni Mella	2 117	106	520	1 295	196	بني ملال
Meknès - Tafilalet	6 392	871	1 877	2 769	875	مكناس - تافيلالت
Meknes	3 153	688	700	1 349	416	الإسماعيلية
El Hajeb	294	-	28	227	39	الحاجب
Errachidia	1 265	103	624	437	101	الرشيدية
Ifrane	495	80	184	119	112	يفرن
Khénifra	1 185	-	341	637	207	خنيفرة
Fès - Boulemane	5 967	1 026	1 998	1 895	1 048	فاس - بولمان
Boulemane	342	-	26	255	61	بولمان
Fès	4 788	1 026	1 628	1 276	858	فاس الجديدة - دارالديببغ
Sefrou	817	-	344	364	109	صفرو
Moulay Yacoub	20	-	-	-	20	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3 497	249	992	1 411	845	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	812	28	330	352	102	الحسيمة
Taounate	606	-	215	353	38	تاونات
Taza	2 079	221	447	706	705	تازة
Tanger - Tétouan	6 547	795	1 391	2 539	1 822	طنجة - تطوان
Chefchaouen	348	-	-	213	135	شفشاون
Larache	1 276	59	159	716	342	العرراش
Tanger-Assilah	3 171	443	775	922	1 031	طنجة - أصيلة
Tétouan	1 752	293	457	688	314	تطوان
Ensemble	98 177	14 579	27 062	38 389	18 147	المجموع

11 - 71 Effectifs en formation par niveau  
et province et préfecture Secteur  
Public : sexes féminin

11 - 71 أعداد المتدربين حسب المستوى  
والإقاليم والعمالات القطاع العمومي :  
الإناث

2003-2004	التقني المختص المجموع Total	التقني Technicien spécialisé	التقني Technicien	التأهيل Qualifi- cation	التخصص Spéciali- sation	2004 - 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	43	-	-	43	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	43	-	-	43	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	591	98	250	156	87	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	591	98	250	156	87	العيون
Guelmim - Es-Semara	390	-	42	217	131	كلميم - السمارة
Assa-Zag	70	-	-	15	55	أسا - الزاك
Es-Semara	71	-	9	60	2	السمارة
Guelmim	154	-	28	91	35	كلميم
Tan-Tan	68	-	5	35	28	طان طان
Tata	27	-	-	16	11	طاطا
Souss - Massa - Daraa	1 609	397	456	522	234	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	970	371	306	192	101	أكادير - إداوتنان
Chouka-Aït Baha	-	-	-	-	-	شوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	135	17	1	117	-	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	213	9	114	42	48	ورزازات
Taroudannt	64	-	-	16	48	تارودانت
Tiznit	227	-	35	155	37	تيزنيت
Zagora	-	-	-	-	-	زاكورة
Charb - Charda - Béni Hssen	1 362	252	518	478	114	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	1 058	219	371	358	110	القنيطرة
Sidi Kacem	304	33	147	120	4	سيدي قاسم
Chaouia - Ouadigha	1 704	304	464	551	385	الشاوية - وردغة
Ben Slimane	212	46	12	126	28	ابن سليمان
Khoubibga	872	182	267	244	179	خريبكة
Settat	620	76	185	181	178	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 244	415	714	845	270	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	35	-	-	21	14	الحوز
El Kelaâ des Sraghna	211	-	56	134	21	قلعة السراغنة
Essaouira	128	-	32	96	-	الصويرة
Marrakech	1 870	415	626	594	235	مراكش - للمدينة
Oriental	1 610	321	557	535	197	الشرق
Berkane	310	33	189	88	-	بركان
Figuig	78	-	-	-	78	فكيك
Jerada	83	-	-	50	33	جرادة
Nador	387	96	137	113	41	الناضور
Oujda-Angad	725	192	223	272	38	وجدة أنكاد
Taurin	27	-	8	12	7	تاوريرت

11 - 71 Effectifs en formation par niveau  
et province et préfecture Secteur  
Public : sexes féminin (suite)

11 - 71 أعداد المتدربين حسب المستوى  
و الأقاليم والعمالات القطاع العمومي :  
الإناث (تابع)

2003-2004	المجموع Total	التقني المخصص Technicien spécialisé	التقني Technicien	التأهيل Qualifi- cation	التخصص Spéciali- sation	2004 - 2003
Grand Casablanca	7 833	1 306	2 251	2 347	1 929	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chocki	...	...	...	...	...	عين الشق
Hay Hassani	...	...	...	...	...	الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammedi	...	...	...	...	...	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	...	...	...	...	...	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick	...	...	...	...	...	ابن امسيك
Mediouna	...	...	...	...	...	مديونة
Casablanca-Anfa	...	...	...	...	...	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	776	97	314	144	221	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	...	...	...	...	...	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata	...	...	...	...	...	سيدي البرنوصي - زناتة
Nouacer	...	...	...	...	...	النواصر
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 293	635	1 624	655	1 379	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	394	58	161	65	110	الخميسات
Rabat	2 252	344	905	387	616	الرباط
Salé	1 460	233	521	181	525	سلا الجديدة
Skhirate-Témora	187	-	37	22	128	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1 281	167	539	402	173	دكالة - عبدة
El Jadida	732	80	351	131	170	الجديدة
Safi	549	87	188	271	3	أسفي
Tadla - Azilal	573	32	193	324	24	تادلة - أزبال
Azilal	79	-	33	22	24	أزبال
Béni Mellal	494	32	160	302	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 836	298	520	743	275	مكناس - تافيلالت
Meknès	1 040	222	242	413	163	الإسماعيلية
El Hajeb	43	-	7	36	-	الحاجب
Errachidia	183	-	125	55	3	الرشيدية
Ifrane	202	76	55	45	26	يفرن
Khénifra	368	-	91	194	83	خنيفرة
Fès - Boulemane	2 351	436	769	587	559	فاس - بولمان
Boulemane	70	-	-	70	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	2 040	436	633	462	509	فاس الجديد - دار الدبيبح
Sefrou	241	-	136	55	50	صفرو
Zougga-Moulay Yacoub	-	-	-	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	836	111	413	180	132	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	264	21	162	23	58	الحسيمة
Taounate	135	-	88	47	-	تاونات
Taza	437	90	163	110	74	تازة
Tanger - Tétouan	2 338	245	707	541	845	طنجة - تطوان
Chefchaouen	70	-	-	48	22	شفشاون
Larache	330	30	114	43	143	العرانش
Tanger-Assilah	1 212	120	368	216	508	طنجة - أصيلة
Tétouan	726	95	225	234	172	تطوان
Fensemhle	30 894	5 017	10 017	9 126	6 734	المجموع

11 - 72 Effectifs en formation par  
département : Public

11 - 72 أعداد المتدربين حسب الهيئات  
المكونة : القطاع العمومي

Départements formateurs	التقني		التأهيل		التخصص		الهيئات المكونة
	Technicien		Qualification		Spécialisation		
	السنة الأولى المجموع	1 <sup>ère</sup> Année	السنة الأولى المجموع	1 <sup>ère</sup> Année	السنة الأولى المجموع	1 <sup>ère</sup> Année	
2003-2004							2004-2003
	Total		Total		Total		
Office de la formation professionnelle	22 428	14 373	27 347	16 934	14 116	13 824	مكتب التكوين المهني
Ministère de l'Agriculture	613	319	2 440	1 353	-	-	وزارة الفلاحة
Ministère de la Santé	-	-	-	-	-	-	وزارة الصحة
Ministère de la Jeunesse et Sports	589	334	5 160	3 084	1 006	642	وزارة الشبيبة والرياضة
Ministère de l'Intérieur	-	-	1 055	1 055	-	-	وزارة الداخلية
Ministère de l'Energie et des Mines	85	46	-	-	-	-	وزارة الطاقة والمعادن
Ministère du Commerce, de l'Industrie et de l'Artisanat	44	22	700	383	1 629	1 002	وزارة الصناعة والتجارة والصناعة التقليدية
Haut Commissariat aux anciens Résistants	143	56	375	172	-	-	المنندوبية السامية لقدماء المقاومين وجيش التحرير
Ministère de l'Équipement	-	-	-	-	-	-	وزارة التجهيز
Ministère des Pêches	308	160	367	222	-	-	وزارة الصيد البحري
Ministère de l'Éducation Nationale	-	-	68	0	-	-	وزارة التربية الوطنية
Ministère du Tourisme	2 478	1 385	855	439	-	-	وزارة السياحة
Ministère de la Justice	-	-	22	22	1 396	1 288	وزارة العدل
Ecole Supérieure des Industries du Textile et de l'Habillement	-	-	-	-	-	-	المدرسة العليا لصناعات النسيج والألبسة
Haut commissariat au plan Urbanisme	31	31	-	-	-	-	المنندوبية السامية للتخطيط التعمير
	343	184	-	-	-	-	
<b>Total</b>	<b>27 062</b>	<b>16 910</b>	<b>38 389</b>	<b>23 664</b>	<b>18 147</b>	<b>16 756</b>	<b>المجموع</b>

Ensemble des niveaux	مجموع المستويات		التقني المختص		المكونة		
	Ensemble des niveaux		Tech. spécialisé				
	السنة الأولى المجموع	السنة الثانية المجموع	السنة الأولى المجموع	السنة الأولى المجموع			
2003-2004					2004-2003		
	Total		Total				
Office de la formation professionnelle	76 742	-	23 052	53 690	12 851	8 559	مكتب التكوين المهني
Ministère de l'Agriculture	3 676	-	1 664	2 012	623	340	وزارة الفلاحة
Ministère de la Jeunesse et Sports	6 755	-	2 695	4 060	-	-	وزارة الشبيبة والرياضة
Ministère de l'Intérieur	1 055	-	-	1 055	-	-	وزارة الداخلية
Ministère de l'Energie et des Mines	170	-	78	92	85	46	وزارة الطاقة والمعادن
Ministère du Commerce, de l'Industrie et de l'Artisanat	2 373	-	966	1 407	-	-	وزارة الصناعة والتجارة والصناعة التقليدية
Haut Commissariat aux anciens Résistants	518	-	290	228	-	-	المنندوبية السامية لقدماء المقاومين وجيش التحرير
Ministère de l'Équipement	170	-	80	90	170	90	وزارة التجهيز
Ministère des Pêches	820	-	370	450	145	68	وزارة الصيد البحري
Ministère de l'Éducation Nationale	68	-	68	-	-	-	وزارة التربية الوطنية
Ministère du Tourisme	3 805	-	1 707	2 098	472	274	وزارة السياحة
Ministère de la Justice	1 418	-	108	1 310	-	-	وزارة العدل
Ecole Supérieure des Industries du Textile et de l'Habillement	233	-	120	113	233	113	المدرسة العليا لصناعات النسيج والألبسة
Haut commissariat au plan Urbanisme	31	-	-	31	-	-	المنندوبية السامية للتخطيط التعمير
	343	-	159	184	-	-	
<b>Total</b>	<b>98 177</b>	<b>-</b>	<b>31 357</b>	<b>66 820</b>	<b>14 579</b>	<b>9 490</b>	<b>المجموع</b>

11 - 73 Effectifs en formation par secteur  
de formation, niveau et sexe : Public11 - 73 أعداد المتدربين حسب قطاعات التكوين  
والمستوى والجنس : القطاع العمومي

2003-2004	التقني المختص المجموع		التقني	التأهيل	التخصص	2004 - 2003
Les deux sexes	Total	Technicien spécialisé	Technicien	Qualification	Spécialisation	ذكور + إناث
Administration et gestion	21 295	7 601	11 031	2 603	60	الإدارة والتسيير الإدارة العمومية
Administration publique						
Commerce						التجارة
Agriculture et Forêts	3 067	142	580	2 234	111	للفلاحة والغابات
Energie et Mines	140	129	46	-	11	لطاقاة والمعادن
Eau-Electricité	-	-	-	-	-	للماء والكهرباء
Agro-Industrie	180	134	-	-	-	الصناعة الفلاحية
Textile-Confection	9 294	405	2 731	996	5 162	النسيج والملابس الجاهزة
I.M.M.E.	20 004	3 706	4 883	11 367	48	للصناعة الميكانيكية والعدانة والكهرباء
Chimie, Parachimie et autres indust.	562	370	192	-	-	للكيمياء والنشبه كيمياء
B.T.P.	13 297	668	2 211	3 198	7 220	للبناء والأشغال العمومية
Pêches Maritimes	779	104	308	367	-	للصيد البحري
Artisanat de Production	9 886	-	236	5 756	3 894	للصناعة التقليدية الإنتاجية
Artisanat de Service	13 585	253	1 669	10 206	1 457	للصناعة التقليدية الخدماتية
Hôtellerie-Tourisme	5 779	819	3 114	1 662	184	للسياحة والفنادق
Santé et paramédical	82	50	32	-	-	للصحة
Transports et Communications	227	198	29	-	-	للتنقل والاتصال
<b>Total</b>	<b>98 177</b>	<b>14 579</b>	<b>27 062</b>	<b>38 389</b>	<b>18 147</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sexe féminin</b>						<b>الإناث</b>
Administration et gestion	11 986	3 708	6 394	1 884	-	الإدارة والتسيير الإدارة العمومية
Administration publique						
Commerce						التجارة
Agriculture et Forêts	585	20	109	450	6	للفلاحة والغابات
Energie et Mines	21	21	-	-	-	لطاقاة والمعادن
Eau-Electricité	-	-	-	-	-	للماء والكهرباء
Agro-Industrie	45	27	18	-	-	الصناعة الفلاحية
Textile-Confection	5 594	187	978	280	4 149	النسيج والملابس الجاهزة
I.M.M.E.	699	341	243	115	-	للصناعة الميكانيكية والعدانة والكهرباء
Chimie, Parachimie et autres indust.	168	118	50	-	-	للكيمياء والنشبه كيمياء
B.T.P.	1 018	137	834	32	15	للبناء والأشغال العمومية
Pêches Maritimes	30	3	23	4	-	للصيد البحري
Artisanat de Production	6 067	-	71	3 744	2 252	للصناعة التقليدية الإنتاجية
Artisanat de Service	2 321	8	52	1 997	264	للصناعة التقليدية الخدماتية
Hôtellerie-Tourisme	2 235	355	1 212	620	48	للسياحة والفنادق
Santé et paramédical	69	37	32	-	-	للصحة
Transpurtus et Communications	56	55	1	-	-	للتنقل والاتصال
<b>Total</b>	<b>30 894</b>	<b>5 017</b>	<b>10 017</b>	<b>9 126</b>	<b>6 734</b>	<b>المجموع</b>

11 - 74 Effectifs en formation dans certaines  
filières par secteur : Public

11 - 74 أعداد المتدربين في بعض فروع التكوين  
حسب قطاعات التكوين : القطاع العمومي

2003-2004	التقني المختص المجموع		التقني	التأهيل	التخصص	2004 - 2003
	Total	Technicien spécialisé	Technicien	Qualifi- cation	Spéciali- sation	
<b>Administration-Gestion-Commerce</b>	19 037	5 938	10 476	2 563	60	الإدارة والتسيير و التجارة
dont : Secrétariat de Direction	1 190	1 190	-	-	-	منه : كتابة المدير
Dactylographie	58	-	-	58	-	الرقابة
Comptabilité en entreprise	3 823	-	3 823	-	-	المحاسبة العامة
Gestion des entreprises	2 086	1 980	106	-	-	تسيير المقاولات
Informatique de gestion	732	-	732	-	-	إعلاميات التسيير
Opérateur informatique	1 450	-	-	1 450	-	محور
Secrétariat Bureauique	3 048	-	3 048	-	-	بانع
Système d'information	2 197	2 197	-	-	-	التجارة
Magasinage	76	-	76	-	-	التجارة الدولية
<b>Administration Publique</b>	150	119	31	-	-	الإدارات العمومية
dont : Audio visuel option image	20	20	-	-	-	منه : السمي البصري صنف صورة
Gestion des ressources humaines	57	57	-	-	-	تسيير الموارد البشرية
<b>Agriculture-Forêts</b>	3 067	142	580	2 234	111	الغلات والغابات
dont : Polyeculture élevage	2 236	-	371	1 865	-	منه : الزراعات المتنوعة وتربية المواشي
Horticulture	258	82	51	125	-	غراس البساتين
Jardinage	208	-	-	97	111	الحدائق
Elevage (bovins et ovins)	181	-	85	96	-	تربية المواشي (البقر و الغنم)
<b>Mines</b>	39	39	-	-	-	المعادن
dont : Mines et Carrières	22	22	-	-	-	منه : منجمي
Géologie appliquée	17	17	-	-	-	الجيولوجيا التطبيقية
<b>Eau-Electricité</b>	101	90	-	-	11	الماء - الكهرباء
dont : Gestion et maîtrise de l'eau	90	90	-	-	-	منه : تسيير
<b>Agro-industrie</b>	180	134	46	-	-	الصناعة الفلاحية
dont : Conserverie métallique	46	-	46	-	-	منه : المعلبات المعدنية
Industrie de pêche	41	41	-	-	-	صناعة الصيد البحري
<b>Textile-confection-culr</b>	9 294	405	2 731	996	5 162	النسيج - الملابس الجاهزة - الجلد
dont : Confection chaîne et trame	3 921	-	-	-	3 921	منه : الملابس الجاهزة (السدى واللحمة)
Modélisme en confection	95	-	95	-	-	تصميم الملابس الجاهزة
Bonneterie	113	-	113	-	-	تقنيات اللباس
Maroquinerie	230	-	-	13	217	صناعة الجلد
<b>I.M.M.E.</b>	20 004	3 706	4 883	11 367	48	الصناعة الميكانيكية والعدانة والكهرباء
dont : Mécanique d'entretien	512	-	-	512	-	منه : ميكانيك الصيانة
Fabrication mécanique	523	510	13	-	-	الصناعة الميكانيكية
Soudure	66	-	-	66	-	التلحيم
Tôlerie-ehaudronnerie	348	-	-	348	-	السطالة - النحاعة
Monteur dépanneur frigoriste	767	-	-	767	-	كهرباء الصيانة الصناعية
Electricité d'entretien	565	-	-	565	-	كهرباء الصيانة
Mainten. des systèmes automatisés	939	939	-	-	-	صيانة الآلية
Electromécanique	1 978	44	262	1 672	-	الكهرباء الميكانيكي
Electricité	1 209	-	1 209	-	-	الكهرباء
Mécanicien polyvalent en usinage	2 033	-	332	1 701	-	الإلكترونيك الصناعية
Réparation frigoriste	315	-	-	267	48	التبريد والتكييف

11 - 74 Effectifs en formation dans certaines  
filières par secteur : Public (suite)

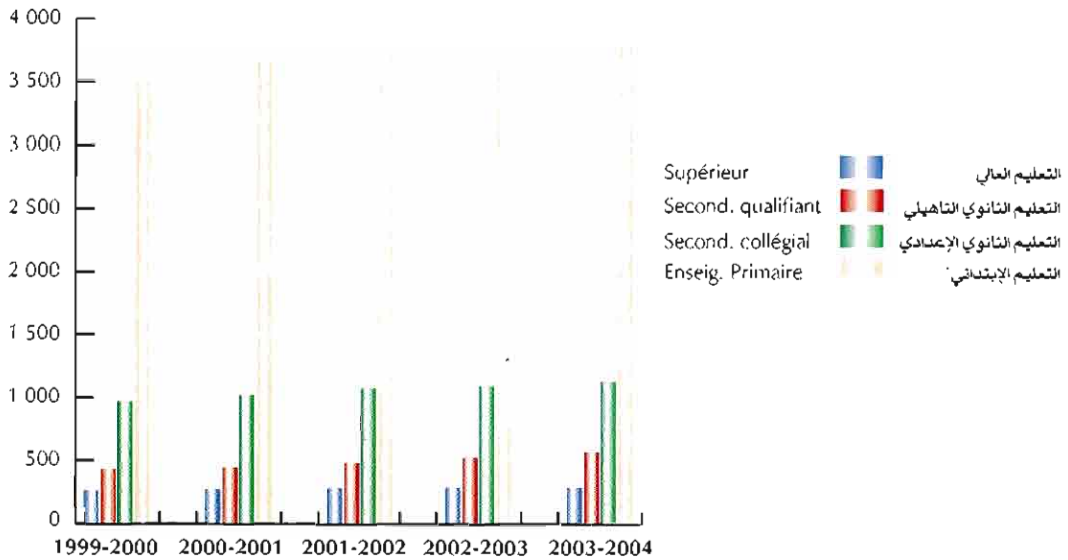
11 - 74 أعداد المتدربين في بعض فروع التكوين  
حسب قطاعات التكوين : القطاع العمومي (تابع)

2003-2004	التقني المختص المجموع		التقني	شاهل	التخصص	2004 - 2003
	Total	Technicien spécialisé	Technicien	Qualification	Spécialisation	
Chimie, Parachimie et autres indust.	562	370	192	-	-	الكيمياء وشبه كيمياء
dont : Chimie industrielle	95	95	-	-	-	منه : كيمياء صناعية
Imprimerie	131	-	131	-	-	الطباعة
B.T.P.	13 297	668	2 211	3 198	7 220	البناء والأشغال العمومية
dont : Conduit de travaux	159	159	-	-	-	منه : تسيير الأشغال
Électricité de bâtiment	2 380	-	-	13	2 367	كهرباء البناءات
Topographie	107	61	46	-	-	الطبوغرافيا
Peinture-Vitrierie	850	-	-	-	850	الصباعة والزجاج
Plomberie	2 561	-	-	98	2 463	التزصيص
Dessin bâtiment-Architecture	230	-	230	-	-	الرسم المعماري - الهندسة المعمارية
Pêches Maritimes	779	104	308	367	-	الصيد البحري
dont : Patron de pêches au large	65	-	65	-	-	منه : ملاح الصيد
CAPM"machine"	185	-	-	185	-	صيانة الآلات
Artisanat de production	9 886	-	236	5 756	3 894	الصناعة التقليدية الإنتاجية
dont : Coupe-couture	6 878	-	-	4 551	2 327	منه : الفصالة والخياطة
Broderie	322	-	-	9	313	الطرز
Tapis	87	-	-	-	87	الزرابي
Sculpture sur bois	132	-	-	15	117	النحت على الخشب
Menuiserie-ébénisterie	93	-	-	93	-	النجارة وصناعة الأثاث
Artisanat de service	13 585	253	1 669	10 206	1 457	الصناعة التقليدية الخدماتية
dont : Réparation RTV	67	-	-	67	-	منه : إصلاح الراديو والتلفزيون
Mécanique auto et agricole	130	-	130	-	-	ميكانيك السيارات والآلات الفلاحية
Mécanique auto	585	-	-	553	32	ميكانيك السيارات
Electricité auto	703	-	-	302	401	كهرباء السيارات
Coiffure	1 107	-	-	937	170	الحلاقة
Nurse/Jardinière	378	-	-	378	-	مربية أطفال وحاضنة
Hôtellerie-Tourisme	5 779	819	3 114	1 662	184	الفنادق والسياحة
dont : Gestion hôtelière	281	281	-	-	-	منه : التسيير الفندقى
Restaurant	839	-	528	311	-	المطاعم
Cuisine	1 615	-	819	612	184	فن الطبخ
Santé	82	50	32	-	-	الصحة
dont : Prothésiste dentaire	50	50	-	-	-	منه : ترميم الأسنان
Assistante dentaire	32	-	32	-	-	مساعدة في طب الأسنان
Transports et Communications	227	198	29	-	-	النقل والإتصال
dont : Exploitation	152	152	-	-	-	منه : الإستغلال
Moniteur Auto-Ecole	29	-	29	-	-	مدرب سيارة التعليم
Reseau et Telecom	46	46	-	-	-	التغطية واتصالات
Total	98 177	14 579	27 062	38 389	18 147	المجموع

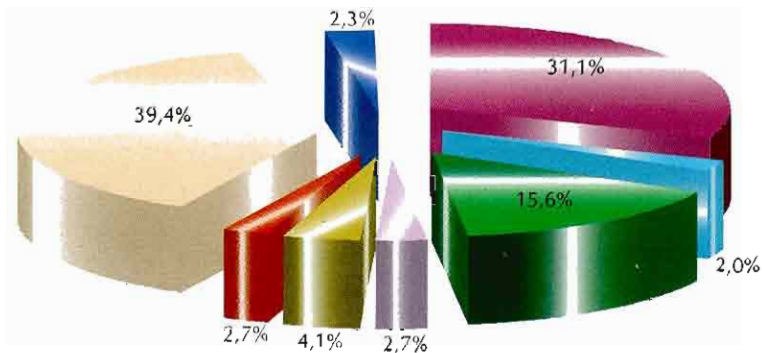


## تطور التعليم العمومي (بالآلاف)

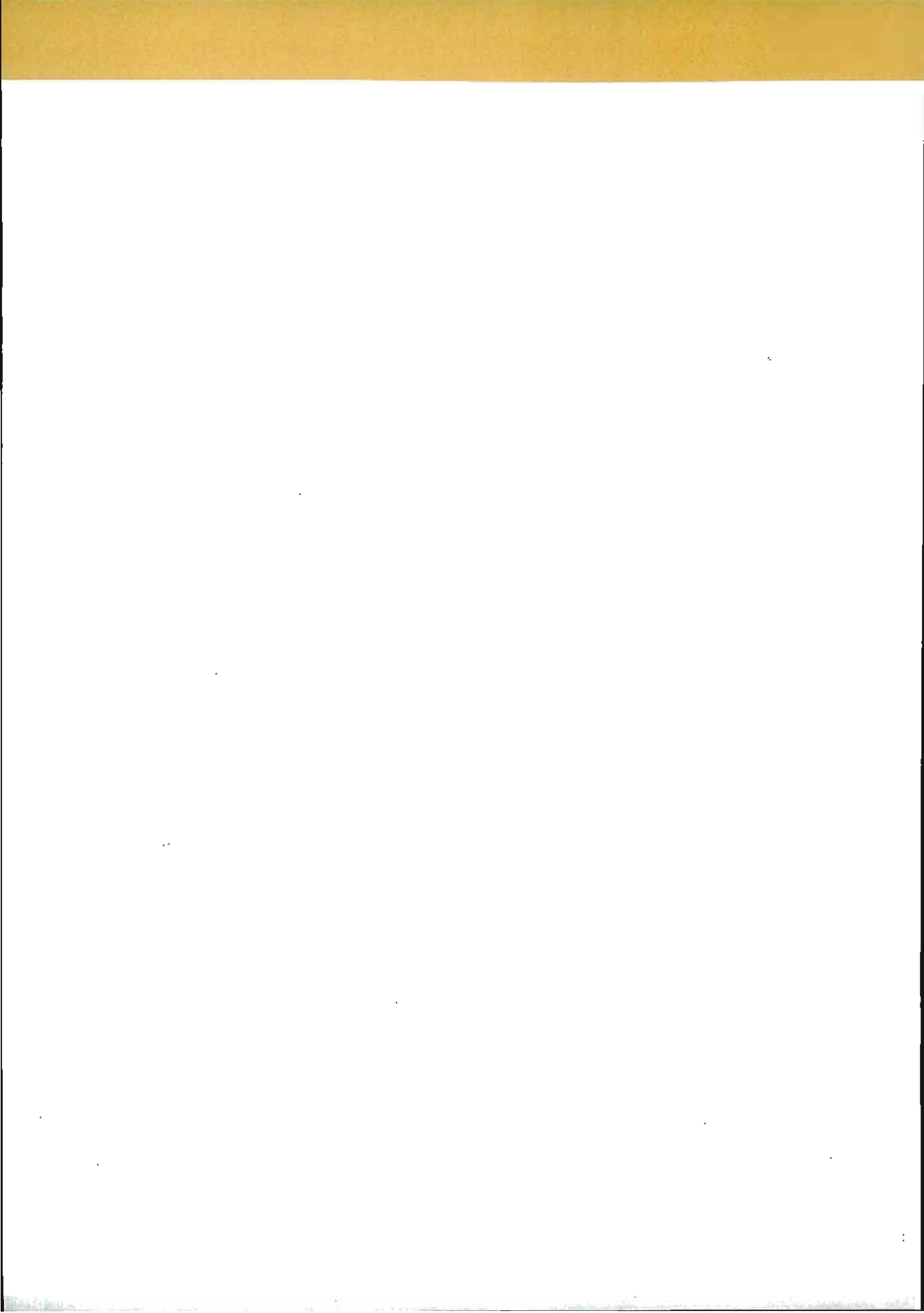
### Evolution de l'enseignement public (en milliers)



### طلبة التعليم العالي العمومي : 2003 - 2004 Enseignement supérieur public : 2003 - 2004



Lettres		الآداب
Droit musulman et théologie		التربية الإسلامية والفقه
Sciences et sciences techniques		العلوم والعلوم التقنية
Médecine, pharmacie et méd. dentaire		الطب والصيدلة وطب الأسنان
Instituts et écoles supérieures		المعاهد والمدارس العليا
Enseignement pédagogique		التكوين التربوي
Droit et économie		الحقوق والاقتصاد
Autres		الآخرون



الفصل الثاني عشر

الصحة والوقاية الإجتماعية

CHAPITRE XII

SANTE ET PREVOYANCE SOCIALE

Le chapitre est composé de deux parties : la santé et la prévoyance sociale.

ينقسم هذا الفصل إلى قسمين : الصحة والوقاية الاجتماعية.

### I - Santé

Le Ministère de la Santé assure l'exercice de l'action gouvernementale tendant à promouvoir le bien être physique, mental et social de la population dans le domaine de la santé. Pour ce faire, il veille à la mise en place de l'infrastructure sanitaire qui comprend des moyens matériels et humains devant évoluer dans un cadre approprié.

Parallèlement au secteur public, il y a le secteur privé représenté par l'ensemble des personnes physiques ou morales autorisées à exercer une activité médicale ou autres activités se rapportant au domaine de la santé.

Les informations concernant le secteur privé sont fournies par le Conseil National de l'Ordre des Médecins, le Conseil National des Pharmaciens, le Conseil National des Chirurgiens Dentistes et par le Secrétariat Général du Gouvernement pour ce qui est des infirmiers, des sages femmes et des vétérinaires.

En ce qui concerne le secteur public, chaque province médicale(1) établit un rapport sur la base des états qu'elle reçoit des différentes unités sanitaires qui lui sont rattachées (infirmiers itinérants, dispensaires,...). Ces rapports sont transmis au Service des Etudes et de l'Information Sanitaire au niveau central à Rabat qui se charge de l'élaboration du rapport général.

### Définitions

**Formation sanitaire :** c'est une unité de production sanitaire (dispensaire, centre de santé ou hôpital).

**Dispensaire rural :** c'est une formation sanitaire, sans médecin, dont l'action est ambulatoire.

**Centre de santé communal :** c'est la première formation sanitaire avec médecin en milieu rural, elle est implantée au niveau du chef lieu de la commune et doit assumer en plus des soins essentiels et des activités de protection de la santé maternelle et infantile, les consultations médicales et l'encadrement des dispensaires qui lui sont rattachés.

### 1 - الصحة

تسهر وزارة الصحة على تطبيق السياسة الحكومية في ميدان الصحة، إذ أنها تعمل على الرفع من مستوى السكان من الناحية الاجتماعية والعقلية والبدنية. ولتحقيق هذا الهدف فهي تقوم بوضع التجهيزات الأساسية التي تشمل وسائل مادية وبشرية محضرة في إطار مناسب وملائم.

إن المعطيات المقدمة في هذا المجال تشمل القطاعين معاً : العمومي والخاص. فبالإضافة إلى مجموع القطاع العمومي، يمثل القطاع الخاص في مجموع الأشخاص المرخص لهم للقيام بعمل طبي أو شبه طبي أو مهنة أخرى تتعلق بميدان الصحة. أما المعطيات المتوفرة في هذا الإطار فيتم تجميعها لدى هيئة الأطباء ومجلس الصيدالولة ومجلس جراحي الأسنان والكتابة العامة للحكومة (بالنسبة للمرضى والمولودات والبيطريين).

فيما يتعلق بالقطاع العمومي، تتكلف كل عمالة طبية (1) بوضع تقرير استناداً إلى التقارير الجزئية التي تعدها مختلف الوحدات الطبية التابعة لها (المستوصفات، المرضى المتنقلون،...). بعد ذلك ترسل هذه التقارير الإقليمية إلى مصلحة الدراسات والإعلام الصحي بالرباط حيث يصاغ التقرير العام.

### تعاريف

**مؤسسة صحية :** هي كل وحدة صحية سواء كانت مستوصفاً أو مركزاً صحياً أو مستشفى.

**مستوصف قروي :** مؤسسة صحية، بدون طبيب يشرف عليها، توفر الخدمات الطبية الأولية.

**مركز صحي قروي :** مؤسسة صحية تحت إشراف طبيب، تتواجد بمقر الجماعة

**Centre de santé communal avec unité d'accouchement** : c'est un centre de santé communal implanté au niveau du chef lieu du caïdat, auquel s'ajoute la fonction d'accouchement avec une unité de 4 à 8 lits.

**Centre de santé urbain** : c'est une formation sanitaire de premier recours en milieu urbain, elle assure les soins curatifs essentiels, les activités de protection de la santé maternelle et infantile, les consultations médicales de médecine générale, de pédiatrie et gynécologie.

**Hôpital local** : c'est une formation sanitaire implantée au niveau du chef lieu du cercle, assumant en plus des fonctions de centre de santé communal avec unité d'accouchement, celles des soins curatifs hospitaliers. Elle dispose en plus d'une unité polyvalente d'hospitalisation d'une capacité de 25 lits et d'un dispositif pour effectuer des examens de radiologie et de laboratoire.

**Hôpital** : c'est une formation sanitaire destinée à héberger des malades, des blessés ou des parturientes en vue de leur dispenser les prestations de diagnostic, de traitement et les soins d'urgences nécessités par leur état de santé.

**Hôpital général** : c'est une formation sanitaire qui assure une série de services différenciés à des malades de tout âge et souffrant d'affections diverses. Il dispose de services médicaux techniques d'investigation, de traitement et d'hospitalisation. Il comprend outre le service des urgences, les disciplines de base suivantes : chirurgie générale, médecine, pédiatrie, obstétrique. Il peut aussi comprendre, outre ces disciplines, d'autres spécialités médicales et chirurgicales.

**Hôpital spécialisé** : c'est une formation sanitaire qui s'occupe essentiellement des personnes souffrant d'une maladie déterminée ou d'une affection d'appareil ou d'un organe donné. Ce type d'hôpital reçoit généralement les malades ayant besoin des soins spéciaux, orientés par une formation sanitaire où ils ont été vus auparavant.

القروية وتقوم إضافة إلى العلاجات الأساسية بأنشطة حماية صحة الأم والطفل والفحوصات الطبية وتأطير المستوصفات التابعة لها.

**مركز صحي قروي بأسرة للولادة** : مركز صحي قروي يتواجد بمقر القيادة ويتميز عن المركز الصحي القروي بكونه يقوم بوظيفة التوليد ويتوفر على طاقة سريرية يتراوح عددها بين 4 و 8 أسرة.

**مركز صحي حضري** : هو المؤسسة الصحية الأولى التي يتم اللجوء إليها بالوسط الحضري، تقوم بفحوصات علاجية أساسية وأنشطة حماية صحة الأم والطفل وفحوصات طبية في الطب العام وأمراض الأطفال وأمراض النساء.

**مستشفى محلي** : مؤسسة صحية تتواجد بمقر الدائرة، تقوم بزيادة على اختصاص المركز الصحي القروي بأسرة للولادة، بفحوصات إستشفائية وتتوفر على طاقة سريرية يصل عددها إلى 25 سرير وجهاز لإجراء الفحوصات بالأشعة والتحليلات الطبية.

**مستشفى** : مؤسسة صحية بإمكانها استقبال المرضى والجرحى أو النساء اللواتي في فترة الوضع مع تمكينهم من الاستفادة من عمليات التشخيص والفحص والعلاجات المستعجلة التي تتطلبها حالتهم الصحية.

**مستشفى عام** : مؤسسة صحية، التي تؤمن سلسلة من الخدمات المختلفة للمرضى حسب فئات الأعمار والذين يعانون من أمراض مختلفة وتوفر خدمات طبية وتقنية للعلاج والإستشفاء، ويشمل زيادة على مصلحة المستعجلات الإختصاصات الأساسية التالية: الطب العام، الجراحة العامة، أمراض الأطفال وأمراض النساء. كما يمكنه أن يشمل اختصاصات أخرى طبية وجراحية.

**مستشفى مختص** : مؤسسة صحية تقيم أساسا بالأشخاص الذين يعانون من مرض معين أو إصابة جهاز أو عضو معين. وهذا النوع من المستشفيات يستقطب عموما المرضى الذين هم في حاجة إلى علاجات متخصصة ومعالون من طرف مؤسسات صحية حيث تم الكشف عليهم بها سابقا.

**Journées d'hospitalisation (J.H) :** en général, les journées d'hospitalisation pendant une période T, sont égales au nombre de malades hospitalisés relevés quotidiennement pendant cette même période. La période considérée ici est l'année et exprimée en journées.

**Taux d'occupation des lits (T.O) :**  
Somme des journées d'hospitalisation  
au cours de la période T  
 $T.O = \frac{\text{Somme des journées d'hospitalisation au cours de la période T}}{T \times \text{nombre de lits disponibles}} \times 100$

**Taux de rotation (T.R) :**  
Entrées enregistrées pendant la période T  
 $T.R = \frac{\text{Entrées enregistrées pendant la période T}}{\text{Nombre de lits disponibles}}$

**Durée moyenne de séjour (D.M.S) :**  
Somme des journées d'hospitalisation  
pendant la période T  
 $D.M.S = \frac{\text{Somme des journées d'hospitalisation pendant la période T}}{\text{Nombre de malades admis pendant la période T}}$

## II - Prévoyance sociale

Au Maroc, avant que le législateur n'organise le système mutualiste (Dahir n° 1.57.187 du 12 Novembre 1963) on se trouvait en présence d'un certain nombre de sociétés de secours mutuels qui étaient placées sous le régime du dahir n° 1.58.576 du 15 Novembre 1958.

En vertu du Dahir du 12 Novembre 1963, les sociétés mutualistes sont des groupements à but non lucratif qui, au moyen des cotisations de leurs membres, se proposent de mener une action de prévoyance et de solidarité. Les membres sont composés, pour ce qui concerne les secteurs de la fonction publique et militaire, des fonctionnaires et agents de l'administration et services publics, des collectivités locales et des établissements publics, des agents des Forces Armées Royales, de la Gendarmerie Royale et de la Garde Royale ainsi que les agents des Forces Auxiliaires.

**أيام الإستشفاء :** تساوي مجموع المرضى الذين تم إحصائهم كل يوم خلال فترة معينة (وهي السنة المقصودة ضمن هذا الفصل).

**نسبة الإيواء :**  
مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة  
 $ن.إ. = \frac{\text{مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة}}{100 \times \text{عدد أسرة المستعملة}} \times 100$

**معدل التناوب على الأسرة :**  
عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفى خلال فترة معينة  
 $م.ت.س. = \frac{\text{عدد المرضى الذين تم قبولهم بالمستشفى خلال فترة معينة}}{\text{عدد الأسرة المستعملة}}$

**معدل مدة الإقامة :**  
مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة  
 $م.م.إ. = \frac{\text{مجموع أيام الإستشفاء خلال فترة معينة}}{\text{عدد المرضى خلال هذه الفترة}}$

## 2 - الوقاية الاجتماعية

لقد كان المغرب من بين الدول التي أولت العناية لتنظيم ميدان التعاقد وذلك بإصدار ظهير منظم لهذا القطاع، بعد أن كان خاضعا ممن حيث التنظيم لمقتضيات الظهير رقم 1.58.576 الصادر بتاريخ 15 نونبر 1958. وقد صدر الظهير المنظم للتعاضديات تحت رقم 1.57.187 بتاريخ 12 نونبر 1963. وينص البند الأول منه على أن التعاضدية هي كل تجمع، هدفه ليس الربح وإنما توفير نوع من التعاون والتكافل بين أعضائه ممن خلال الاشتراكات التي يؤديها المنخرطون. ويتكون أعضاء التعاضديات، فيما يتعلق بالوظيفة العمومية، ممن موظفي ومستخدمي الإدارات والمصالح العمومية والجماعات المحلية وكذا أفراد القوات المسلحة الملكية

On distingue actuellement 9 sociétés mutualistes membres de la Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale (C.N.O.P.S) :

- **O.M.F.A.M** : oeuvres de mutualité des fonctionnaires et agents publics au Maroc créée le 31-8-1944

- **M.G.P.A.P.M** : mutuelle générale du personnel des administrations publiques au Maroc créée en 1946

- **FRATERNELLE** : société fraternelle de secours mutuels et orphelinat du personnel des services civils de la sécurité publique créée le 1-11-1919

- **P.T.T** : mutuelle générale des P.T.T créée en 1946

- **DOUANES** : mutuelle générale des douanes et impôts indirects au Maroc créée le 28-4-1928

- **F.A.R** : mutuelle autonome des Forces Armées Royales créée en 1958

- **F.A** : mutuelle des Forces Auxiliaires créée le 1-1-1976

- **M.G.E.N** : mutuelle générale de l'éducation nationale (2)

- **M.O.D.E.P** : mutuelle de l'office d'exploitation des ports (3)

Dans son article 42, le Dahir du 12 Novembre 1963 prévoit que les sociétés mutualistes peuvent constituer entre elles des unions qui ont, notamment, pour objet d'organiser des œuvres sociales ou des services de réassurance communs à l'ensemble des sociétés adhérentes.

Auparavant, en 1950, une union a été créée entre les 6 premières sociétés, elle porte actuellement le nom de "Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale" (C.N.O.P.S). Cette union a pour attributions trois fonctions :

-Une fonction de contrôle administratif et médical des dossiers de maladie et de maternité.

-Une fonction comptable et financière. Elle liquide ainsi les feuilles de maladie et de maternité. Elle perçoit les subventions versées par le budget général de l'Etat et en assure la répartition entre les sociétés mutualistes.

والدرك الملكي والحرس الملكي والأمن الوطني والقوات المساعدة. وتتميز حاليا بين 9 تعاضديات أعضاء في الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي وهي :

- تعاضدية موظفي ومستخدمي المؤسسات العمومية (أومفام) التي أنشئت بتاريخ 31 غشت 1944

- التعاضدية العامة لموظفي الإدارات العمومية أنشئت سنة 1946

- تعاضدية الأمن الوطني أنشئت بتاريخ 1 نونبر 1919

- تعاضدية البريد أنشئت سنة 1946

- تعاضدية الجمارك أنشئت بتاريخ 28 أبريل 1928

- تعاضدية القوات المسلحة الملكية أنشئت سنة 1958

- تعاضدية القوات المساعدة أنشئت بتاريخ 1 يناير 1976

- تعاضدية وزارة التربة الوطنية (انفصلت عن تعاضدية (أومفام) سنة 1984)

- تعاضدية مكتب استغلال الموانئ (انفصلت عن تعاضدية (أومفام) سنة 1993)

وفي إطار ظهير سنة 1963 المشار إليه أعلاه، ترك المشرع الباب مفتوحا أمام هذه التعاضديات لتكوين اتحادات أو جامعات فيما بينها للسهر على تحقيق أهداف مشتركة.

وقبل هذا الظهير فقد تأسس سنة 1950 اتحاد بين عدد من هذه التعاضديات أطلق عليه إسم " الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي" ومن بين المهام المسندة إليه :

- مهمة المراقبة الإدارية والطبية لملفات المرضى والولادة.

- مهمة تتعلق بالحاسبة المالية حيث يسهر الصندوق على معالجة ملفات المرضى والولادة

-Une fonction sociale, dans le sens qu'elle peut gérer elle-même certains établissements de soins et qu'elle apporte indirectement son aide à des œuvres ou institutions, dans le cadre du système dit du " tiers-payant ".

Le Dahir portant statut de la mutualité a proposé un champ d'action pour tout ce qui touche de près ou de loin à l'entraide : lutte contre la maladie ou pour le développement physique, intellectuel ou moral de leurs adhérents. L'adhésion est facultative alors que pour les F.A.R et les F.A elle est obligatoire.

Les statistiques relatives aux mutuelles sont fournies par la C.N.O.P.S

**N.B.** Pour certains tableaux, les données relatives à Mechouar de Casablanca sont incluses dans celles d'Al Fida-Derb Sultan.

Certaines données se rapportent aux années antérieures à 2003. Ceci est dû aux sources d'informations qui n'ont pas communiqué les données récentes à la Direction de la Statistique.

(1) le découpage du Royaume en provinces médicales correspond au découpage administratif.

(2) était rattachée à l'O.M.F.A.M avant l'année 1984.

(3) était rattachée à l'O.M.F.A.M avant l'année 1993.

وكذا تلقي مساعدات الدولة وتوزيعها بين التعاضديات الأعضاء في الصندوق.

- مهمة اجتماعية تتجلى في قيام الصندوق بإدارة بعض المرافق التي تقدم خدمات طبية إلى المنخرطين وعائلاتهم.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن الإنخراط في التعاضديات ملزم فقط بالنسبة لأفراد القوات المسلحة الملكية والقوات المساعدة بينما هو اختياري بالنسبة لباقي الموظفين. أما الإحصائيات التي تقدمها في هذا المجال فيتم تجميعها من طرف الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي باعتباره المسؤول عن معالجة ملفات المرض والولادة التي يتقدم بها المنخرطون قصد التعويض.

**تنبيه :** في بعض الجداول، المعطيات المتعلقة بمشوار الدار البيضاء مدمجة مع الفداء - درب السلطان. كما أن هناك معطيات ما قبل سنة 2003 أعيد نشرها والسبب راجع إلى عدم توفر معطيات جديدة.

(1) إن التقسيم إلى عمالات طبية يتطابق مع التقسيم الإداري للمملكة



## 12 - 1 Médecins Publics

par spécialité et par région (1)

## 12 - 1 الأطباء العموميون حسب

الاختصاص والجهات (1)

Année 2003	الشرق	مراكش تانسيفت الحوز	القنيطرة وردبقة	الغرب الشراردة بني حسن	موس ماسة لرعة	كلميم السمارة	العيون بوجدور س. الحمراء	وادي الذهب لأكبرة	سنة 2003
	Oriental	Marrakech	Chaouia	Gharb	Souss	Guelmim	Laâyoune	Oued	
	Tensift	Quardigha	Chrarda	Massa	Es-Semara	Boujdour	Ed-Dahab		
	Al Haouz	Béni Hssen	Daraa	Sakin	Lagouira	El Hamra			
Médecine générale	284	425	231	239	384	128	72	26	الطب العام
Chirurgie générale	14	21	14	11	20	7	4	2	الجراحة العامة
Pédiatrie	9	21	7	5	9	-	1	1	أمراض الأطفال
Gynéco-obstétrique	11	24	10	9	13	1	4	1	أمراض النساء والتوليد
Neuropsychiatrie	5	9	5	4	5	-	2	1	الأمراض العصبية والعقلية
Oto-rhino-laryngologie	4	7	5	6	7	-	2	-	أمراض الأذن والأنف والحنجرة
Ophthalmologie	7	13	2	6	8	-	2	-	أمراض العيون
Electroradiologie	4	16	3	3	5	-	1	-	العلاج بالكهرباء والأشعة
Pathologie digestive	3	12	4	2	4	1	-	-	أمراض الجهاز الهضمي
Dermatologic-vénérologie	2	7	1	2	2	-	1	-	الأمراض الجلدية والتناسلية
Cardiologie	4	10	7	3	3	-	3	-	أمراض القلب
Biologie médicale	3	8	4	4	4	-	2	1	البيولوجيا الطبية
Orthopédie traumatologie	7	15	4	3	8	-	2	-	جراحة الأعضاء وعلاج الإصابات
Néphrologie	2	6	2	1	2	-	-	-	أمراض الكلى
Urologie	-	6	3	1	2	-	1	-	أمراض المسالك البولية
Endocrinologie	3	6	1	2	1	-	-	-	أمراض الغدد الصم
Rhumatologie	3	2	1	2	-	-	-	-	أمراض الرثية
Médecine interne	4	8	3	2	5	-	-	-	الطب الداخلي
Hématologie clinique	1	5	-	-	-	-	-	-	أمراض الدم السريرية
Chirurgie infantile	3	9	2	2	3	-	1	-	جراحة الأطفال
Médecine du travail	1	2	6	1	4	-	-	-	طب الشغل
Anesthésie-réanimation	5	20	5	4	7	-	1	-	التخدير - الإنعاش
Neurochirurgie	1	8	-	1	1	-	1	-	جراحة الأعصاب
Neurologie	1	4	1	1	2	-	-	-	أمراض الأعصاب
Pneumino-physiologie	5	12	7	5	10	1	1	-	أمراض الرئة والسلم
Santé publique	3	3	-	-	8	1	-	-	الصحة العمومية
Anatomopathologie	1	5	-	-	1	-	-	-	التشريح المرضي
Administration sanitaire	4	1	1	-	2	-	-	-	الإدارة الصحية
Chirurgie cardio vasculaire	-	2	-	-	-	-	-	-	جراحة القلب والشرايين
Chirurgie plastique	-	1	-	-	-	-	-	-	جراحة التجميل
Radiothérapie	-	5	-	-	-	-	-	-	المعالجة بالإشعاع
Autres	2	4	1	-	-	-	-	-	اختصاصات أخرى
<b>Total</b>	<b>396</b>	<b>697</b>	<b>330</b>	<b>319</b>	<b>520</b>	<b>139</b>	<b>101</b>	<b>32</b>	<b>المجموع</b>

## 12 - 1 Médecins Publics par spécialité et par région (suite) (1)

## 12 - 1 الأطباء العموميون حسب الاختصاص والجهات (تابع) (1)

Année 2003	المجموع	طنجة تطوان	تازة الحصيمة تاوانات	فاس بولمان	مكناس تافيلالت	تادلة أزيلال	دكالة عبدية	الدار البيضاء الرباط سلا زمور- زعير	سنة 2003	
	Total	Tanger Tétouan	Taza Al Hoceïma Taounate	Fès Boule- mane	Meknès Tafilalet	Tadla Azilal	Doukala Abda	Rabat Salé Zemmour Zaer	Grand Cusa- blanca	
Médecine générale	4 262	293	249	262	387	148	173	524	437	الطب العام
Chirurgie générale	394	22	7	20	17	7	11	134	83	الجراحة العامة
Pédiatrie	325	9	4	22	9	3	3	135	87	أمراض الأطفال
Gynéco-obstétrique	392	17	6	30	13	4	5	162	82	أمراض النساء والتوليد
Neuropsychiatrie	167	13	3	7	5	2	6	60	40	الأمراض العصبية والعقلية
Oto-rhino-laryngologie	156	5	3	8	4	1	5	58	41	أمراض الأذن والأنف والحنجرة
Ophthalmologie	220	9	4	9	11	4	4	79	62	أمراض العيون
Electroradiologie	223	6	2	12	4	2	2	100	63	العلاج بالكهرباء والأشعة
Pathologie digestive	148	5	1	8	1	1	4	68	34	أمراض الجهاز الهضمي
Dermatologie-vénérologie	118	4	1	5	3	1	3	53	33	الأمراض الجلدية والتناسلية
Cardiologie	205	6	3	13	3	1	4	111	34	أمراض القلب
Biologie médicale	169	6	1	9	3	2	3	96	23	البيولوجيا الطبية
Orthopédie traumatologie	171	11	5	10	6	3	5	43	49	جراحة الأعضاء وعلاج الإصابات
Néphrologie	102	3	1	5	1	1	2	39	37	أمراض الكلى
Urologie	101	3	1	6	1	1	2	47	27	أمراض المسالك البولية
Endocrinologie	66	1	1	5	1	-	1	22	22	أمراض الغدد الصم
Rhumatologie	74	1	-	4	3	-	-	35	23	أمراض الرثية
Médecine interne	148	4	1	8	2	1	2	78	30	الطب الداخلي
Hématologie clinique	42	2	1	2	1	-	-	10	20	أمراض الدم السريرية
Chirurgie infantile	113	4	4	11	7	3	-	39	25	جراحة الأطفال
Médecine du travail	61	1	-	9	5	-	2	14	16	طب الشغل
Anesthésie-réanimation	284	11	3	14	4	1	3	117	89	التخدير - الإنعاش
Neurochirurgie	98	4	-	5	1	2	-	45	29	جراحة الأعصاب
Neurologie	55	1	-	4	1	-	2	25	13	أمراض الأعصاب
Pneumo-phthysiologie	209	9	3	12	7	3	5	80	49	أمراض الرئة والدم
Santé publique	79	9	1	11	1	-	-	38	4	الصحة العمومية
Anatomopathologie	82	1	-	6	2	-	-	47	19	التشريح المرضي
Administration sanitaire	20	-	-	-	-	1	-	8	3	الإدارة الصحية
Chirurgie cardio vasculaire	36	-	-	4	-	-	-	24	6	جراحة القلب و الشرايين
Chirurgie plastique	22	-	-	1	-	-	-	7	13	الجراحة التجميلية
Radiothérapie	49	-	-	1	-	-	-	32	11	المعالجة بالإشعاع
Autres	361	1	-	24	2	5	-	218	104	اختصاصات أخرى
<b>Total</b>	<b>8 952</b>	<b>461</b>	<b>305</b>	<b>547</b>	<b>505</b>	<b>197</b>	<b>247</b>	<b>2 548</b>	<b>1 608</b>	<b>المجموع</b>

(1) : Englobe les centres hospitaliers universitaires (enseignants chercheurs du Ministère de la Santé + Ministère de l'Enseignement Supérieur) et les services centraux.

Source : Ministère de la Santé

(1) يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية (الأستاذة الباحثون التابعون لوزارة الصحة + وزارة التعليم العالي) والمصالح المركزية.

المصدر : وزارة الصحة

12 - 2 Médecins du secteur privé  
par spécialité et par région

12 - 2 أطباء القطاع الخاص حسب  
الاختصاص والجهات

Année 2003	الشرق	مراكش	الشاوية	الغرب	سوس	كلميم	وادي الذهب	سنة 2003	
	تانسيفت الحوز	مراكش تانسيفت الحوز	ورديفة	الشراردة بني حسن	ماسة درعة	السمارة	بوحدور س. الحمراء		
	Oriental Marrakech	Marrakech	Chaouia	Gharb	Souss	Guelmin	Laâyoune		Oued
	Al Haouz	Tensift Ouardigha		Chrarda	Massa Es-Semara	Boujdour	Ed-Dahab		
			Béni Hssen		Daraa		Sakia Lagouira		
							El Hamra		
Médecine générale	223	211	177	171	212	15	15	4	الطب العام
Chirurgie générale	13	26	15	19	23	1	1	-	الجراحة العامة
Pédiatrie	17	18	5	14	16	-	2	-	أمراض الأطفال
Gynéco-obstétrique	22	18	11	21	24	1	2	-	أمراض النساء والتوليد
Neuropsychiatrie	6	8	-	4	1	-	-	-	الأمراض العصبية والعقلية
Oto-rhino-laryngologie	10	11	2	7	14	-	1	-	أمراض الأذن والأنف والحنجرة
Ophtalmologie	15	13	5	8	14	-	2	-	أمراض العيون
Pneumo-phthysiologie	13	7	3	7	5	-	1	-	أمراض الرئة والسل
Electroradiologie	12	8	6	10	8	-	1	-	العلاج بالكهرباء والأشعة
Pathologie digestive	9	10	5	11	13	-	1	-	أمراض الجهاز الهضمي
Dermatologie-vénérologie	11	7	3	2	9	-	-	-	الأمراض الجلدية والتناسلية
Cardiologie	11	7	4	8	11	1	2	-	أمراض القلب
Biologie médicale	1	-	3	1	5	-	-	-	البيولوجيا الطبية
Anesthésie-réanimation	2	8	1	4	9	-	-	-	التخدير - الإنعاش
Orthopédie traumatologie	7	3	4	2	5	-	-	-	جراحة الأعضاء وعلاج الإصابات
Néphrologie	3	4	2	4	3	-	1	-	أمراض الكلى
Endocrinologie	5	5	-	3	3	-	-	-	أمراض الغدد الصم
Rhumatologie	5	6	1	5	4	-	-	-	أمراض الروماتية
Stomatologie	-	-	-	-	-	-	1	-	أمراض الفم
Médecine interne	2	3	-	2	3	-	-	-	الطب الداخلي
Chirurgie plastique	-	-	-	-	-	-	-	-	جراحة التجميل
Chirurgie cardio vasculaire	-	1	-	-	1	-	-	-	جراحة القلب والشرايين
Chirurgie infantile	1	2	-	1	2	-	-	-	جراحة الأطفال
Médecine du travail	2	6	4	3	3	-	-	-	طب الشغل
Neurochirurgie	3	2	-	1	1	-	-	-	جراحة الأعصاب
Hématologie clinique	-	-	-	-	-	-	-	-	أمراض الدم السريرية
Anatomopathologie	5	6	-	1	3	-	-	-	تشريح المرضي
Médecine du sport	-	2	-	1	1	-	-	-	الطب الرياضي
Rééducation fonctionnelle	-	-	-	-	-	-	-	-	تدريب - تكييف وظيفي
Urologie	5	4	1	2	3	-	-	-	أمراض المسالك البولية
Neurologie	2	-	-	-	2	-	-	-	أمراض الأعصاب
Oncologie	-	1	-	-	-	-	-	-	أمراض السرطان
Radiothérapie	-	-	-	-	-	-	-	-	المعالجة بالإشعاع
Autres	-	1	-	-	-	-	-	-	اختصاصات اخرى
<b>Total</b>	<b>405</b>	<b>398</b>	<b>252</b>	<b>312</b>	<b>398</b>	<b>18</b>	<b>30</b>	<b>4</b>	<b>المجموع</b>

12 - 2 Médecins du secteur privé  
par spécialité et par région (suite)

12 - 2 أطباء القطاع الخاص حسب  
الاختصاص والجهات (تابع)

Année 2003	المجموع	طنجة نطوان	تازة الحسيمة تاوانت	فاس بولمان	مكنس تفيلالت	تغلة أزيلال	مكنة عبدة	الدار البيضاء الرباط سلا زمور- زعير	سنة 2003	
	Total	Tanger Tétouan	Taza Al Hoceïma Taounate	Fès Boule- mane	Meknès Tafilalèt	Tadla Azital	Doukala Abda	Rabat Salé Zemmour Zaer	Grand Casa- blanca	
Médecine générale	3 465	229	83	154	152	109	164	408	1 138	الطب العام
Chirurgie générale	357	34	4	28	20	7	21	31	114	الجراحة العامة
Pédiatrie	319	25	3	19	12	6	11	52	119	أمراض الأطفال
Gynéco-obstétrique	457	29	6	22	21	7	17	79	177	لأمراض النساء والتوليد
Neuropsychiatrie	83	9	-	4	4	1	1	15	30	الأمراض العصبية والعقلية
Oto-rhino-laryngologie	188	17	4	15	8	3	8	28	60	أمراض الأذن والأنف والحنجرة
Ophthalmologie	271	23	2	12	8	6	8	51	104	أمراض العيون
Pneumo-phthisiologie	127	10	1	4	5	2	7	21	41	أمراض الرئة والسل
Electroradiologie	204	17	1	12	6	4	4	37	78	العلاج بالكهرباء والأشعة
Pathologie digestive	202	11	1	11	10	3	9	33	75	لأمراض الجهاز الهضمي
Dermatologie-vénérologie	149	12	2	6	5	1	3	29	59	الأمراض الجلدية والتناسلية
Cardiologie	229	17	4	17	10	3	8	44	82	لأمراض القلب
Biologie médicale	70	4	-	8	4	2	-	21	21	للبيولوجيا لطبية
Anesthésie-réanimation	152	10	-	7	3	-	2	24	82	للتخدير - الإنعاش
Orthopédie traumatologie	106	10	-	8	4	2	2	14	45	جراحة الأعضاء وعلاج الإصابات
Néphrologie	75	4	1	4	4	1	2	16	26	لأمراض الكلى
Endocrinologie	66	4	-	5	6	1	-	13	21	أمراض الغدد الصم
Rhumatologie	76	4	-	5	3	-	2	16	25	أمراض الرثية
Stomatologie	12	1	-	1	-	-	-	4	5	أمراض الفم
Médecine interne	30	2	-	1	-	-	-	1	16	الطب الداخلي
Chirurgie plastique	23	1	-	-	-	-	-	4	18	لجراحة التجميلية
Chirurgie cardio vasculaire	12	-	-	-	-	-	-	5	5	جراحة القلب و الشرايين
Chirurgie infantile	30	2	-	2	4	-	-	6	10	جراحة الأطفال
Médecine du travail	102	7	-	2	5	-	3	11	56	طب الشغل
Neurochirurgie	40	3	-	4	2	1	1	5	17	جراحة الأعصاب
Hématologie clinique	9	-	-	-	-	-	-	2	7	أمراض الدم السريرية
Anatomopathologie	46	2	-	1	2	1	-	8	17	التشريح المرضي
Médecine du sport	18	-	-	-	1	-	2	4	7	الطب الرياضي
Rééducation fonctionnelle	15	-	-	1	-	-	-	1	13	تمرين - تكيف وظيفي
Urologie	71	8	-	6	4	1	2	6	29	لأمراض المسالك البولية
Neurologie	16	1	-	2	1	1	-	4	3	لأمراض الأعصاب
Oncologie	7	-	-	1	-	-	-	2	3	أمراض السرطان
Radiothérapie	3	-	-	-	-	-	-	1	2	المعالجة بالإشعاع
Autres	9	-	-	2	1	-	-	3	2	اختصاصات أخرى
<b>Total</b>	<b>7 039</b>	<b>496</b>	<b>112</b>	<b>364</b>	<b>305</b>	<b>162</b>	<b>277</b>	<b>999</b>	<b>2 507</b>	<b>المجموع</b>

12 - 3 Médecins par secteur d'activité  
selon les provinces et préfectures

12 - 3 الأطباء في القطاعين العمومي والخاص  
حسب الأقاليم والعمالات

	2003		2002		2001		2000		1999		
	الخاص <sup>(1)</sup>		الخاص		الخاص		الخاص		الخاص		
	Privé	Public <sup>(1)</sup>	Privé	Public	Privé	Public	Privé	Public	Privé	Public	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	4	33	2	25	2	24	2	22	1	22	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	4	33	2	25	2	24	2	22	1	22	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	30	103	29	84	26	69	21	64	19	71	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Boujdour	1	26	-	24	-	14	-	12	-	15	بوجدور
Laâyoune	29	77	29	60	26	55	21	52	19	56	العيون
Guelmim - Es-Semara	18	139	19	149	19	121	19	106	18	93	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	18	-	19	-	19	-	12	-	13	أسا - الزاك
Es-Semara	1	19	1	20	1	22	1	20	1	17	السمارة
Guelmim	13	46	12	49	14	32	14	31	13	32	كلميم
Tan-Tan	4	19	5	25	3	19	3	21	3	11	طنان طان
Tata	-	37	1	36	1	29	1	22	1	20	طاطا
Souss - Massa - Daraa	398	531	389	515	356	423	339	389	327	363	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	220	112	217	105	193	99	187	93	179	86	أكادير - إداوتان
Chtouka-Aït Baha	13	43	14	42	15	29	12	32	11	31	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	73	55	72	51	66	46	61	45	60	43	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	21	83	21	78	24	64	23	59	21	57	ورزازات
Taroudannt	36	102	35	105	33	87	32	71	32	62	تارودانت
Tiznit	31	91	26	88	21	72	20	57	20	57	تيزنيت
Zagora	4	45	4	46	4	26	4	32	4	27	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	312	337	319	308	333	280	329	275	323	259	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	253	217	257	199	269	185	267	185	265	179	القنيطرة
Sidi Kaecm	59	120	62	109	64	95	62	90	58	80	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	252	344	246	322	240	297	230	304	227	312	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	18	67	20	67	19	62	19	58	19	58	بن سليمان
Khoubibga	98	87	91	73	91	73	84	78	84	85	خربكة
Settat	136	190	135	182	130	162	127	168	124	169	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	398	709	386	547	391	472	385	422	379	380	مراكش - تنسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	43	123	42	137	44	112	43	89	43	77	قلعة السراغنة
Essaouira	12	74	11	72	11	63	11	57	11	62	الصويرة
Al Haouz	13	70	12	67	12	56	12	44	12	37	الحوز
Chichaoua	6	75	8	74	5	58	5	45	5	40	شيشاوة
Marrakech	324	367	313	197	319	183	314	187	308	164	مراكش
Oriental	405	418	408	378	396	359	383	343	371	301	الشرقي
Berkane	73	54	74	44	69	44	67	44	66	33	بركان
Figuig	5	39	5	40	4	36	4	39	4	31	فكيك
Jerada	8	33	10	32	13	31	13	24	13	17	جرادة
Nador	140	122	141	107	140	98	134	102	128	99	الناضور
Oujda-Angad	165	137	162	120	158	114	153	109	148	103	وجدة أنكاد
Taourirt	14	33	16	35	12	36	12	25	12	18	تاويرت

12 - 3 Médecins par secteur d'activité  
selon les provinces et préfectures (suite)

12 - 3 الأطباء في القطاعين العمومي والخاص  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

	2003		2002		2001		2000		1999		
	الخاص <sup>(1)</sup>		العمومي		الخاص		العمومي		الخاص		
	Privé	Public <sup>(1)</sup>	Privé	Public	Privé	Public	Privé	Public	Privé	Public	
Grand Casablanca	2 507	1 678	2 428	1 207	2 367	1 005	2 305	963	2 226	903	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock		64		107		102		86		69	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi		107		105		96		100		91	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan		117		105		96		84		74	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick		23		23		25		21		...	بن امسيك
Casablanca-Anfa		1 018		647		463		459		441	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	2 507	65	2 428	...	2 367	...	2 305	...	2 226	...	الحي الحسني
Mechouar de Casablanca		7		6		6		5		6	مشوار الدار البيضاء
Médiouna		22		...		...		...		...	مديونة
Mohammedia		76		78		71		70		68	المحمدية
Moulay Rachid - Sidi Othmane		92		72		74		71		91	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur		18		...		...		...		...	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata		69		64		72		67		63	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	999	2 609	950	1 508	958	1 334	945	1 223	912	1 151	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	75	122	77	103	74	98	75	98	71	96	الخميسات
Rabat	651	2 192	615	1 142	613	994	603	882	580	853	الرباط
Salé	185	160	182	151	193	144	192	144	187	121	سلا
Skhirate-Fémara	88	135	76	112	78	98	75	99	74	81	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	277	261	265	238	280	214	274	213	272	206	دكالة - عبدة
El Jadida	165	151	144	140	163	118	159	126	159	127	الجديدة
Safi	112	110	121	98	117	96	115	87	113	79	اسفي
Tadla - Azilal	162	205	167	179	154	168	153	158	151	162	تادلة - أزبال
Azilal	7	77	11	70	12	63	12	51	12	49	أزبال
Béni Mellal	155	128	156	109	142	105	141	107	139	113	بني ملال
Meknès - Tafilalet	305	532	294	505	312	414	302	406	292	398	مكناس - تافيلالت
Errachidia	20	118	21	125	27	98	27	88	26	88	الرشيدية
Ifrane	16	50	12	53	14	40	13	39	12	41	يفرن
Khénifra	44	85	41	75	46	54	41	56	41	57	خينفرا
El Hajeb	11	46	220	42	225	20	221	23	213	24	الحاجب
Meknès-El Menzeh	214	233	210	210	202	202	200	200	188	188	مكناس
Fès - Boulemane	364	564	366	355	363	315	357	286	345	263	فاس - بولمان
Boulemane	7	61	7	70	7	57	7	43	6	34	بولمان
Fès	335	423	359	150	356	143	350	133	339	113	فاس
Moulay Yacoub		19		83		77		72		80	مولاي يعقوب
Sefrou	22	61		52		38		38		36	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	112	313	111	308	117	253	115	239	113	216	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	33	111	33	102	35	86	34	91	33	89	الحسيمة
Taounate	20	82	21	84	19	77	18	61	18	48	تاونات
Taza	59	120	57	122	63	90	63	87	62	79	تازة
Tanger - Tétouan	496	492	482	466	481	412	468	399	455	376	طنجة - تطوان
Chefchaouen	14	94	15	95	14	85	13	77	12	62	شفشاون
Larache	55	113	56	109	54	81	53	78	53	79	العرش
Tétouan	128	115	121	106	124	99	118	103	116	104	تطوان
Tanger-Assilah	299	153	290	129	289	124	284	118	274	114	طنجة - أصيلة
Fahs-Anjra		17		27		23		23		17	فحص - أنجرة
Ensemble	7 039	9 268	6 861	7 094	6 795	6 160	6 627	5 812	6 431	5 476	المجموع

(1) : Englobe les centres hospitaliers unis existants (enseignants chercheurs du Ministère de la Santé + Ministère de l'Enseignement Supérieur), les services centraux et les collectivités locales.

(1) يشمل المراكز الإستشفائية الجامعية (الإساتذة الباحثون التابعون لوزارة الصحة + وزارة للتعليم العالي) والمصالح المركزية والجماعات المحلية.

Source : Ministère de la Santé (Publie)

المصدر : وزارة الصحة (العمومي)

Conseil Supérieur de l'Ordre des Médecins (Privé)

المجلس الوطني لهيئة الأطباء (الخاص)

12 - 4 Médecins du Ministère de la Santé exerçant  
dans le réseau ambulatoire par province  
et préfecture (1) (2)

12 - 4 أطباء وزارة الصحة المزاوون بالشبكة  
المتنقلة حسب الأقاليم والعمالات (1) (2)

Année 2003	المجموع Total Médecins spécialistes	الأطباء الاختصاصيون Médecins généralistes	الأطباء العامون Médecins généralistes	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	11	-	11	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	11	-	11	وادي الذهب
Lâayoune - Boujdour - Sakia El Hamra	36	-	36	العيون - بوجدور - اساقية الحمراء
Boujdour	12	-	12	بوجدور
Laâyoune	24	-	24	العيون
Guelmim - Es-Semara	82	-	82	كلميم - السمارة
Assa-Zag	9	-	9	أسا - الزاك
Es-Semara	8	-	8	السمارة
Guelmim	30	-	30	كلميم
Tan-Tan	7	-	7	طان طان
Tata	28	-	28	طاطا
Souss - Massa - Daraa	313	7	306	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	33	6	27	أكادير - إداوتنان
Chitouka-Aït Baha	33	-	33	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	20	1	19	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	52	-	52	ورزازات
Taroudannt	81	-	81	تارودانت
Tiznit	58	-	58	تيزنيت
Zagora	36	-	36	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	175	6	169	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	105	6	99	القنيطرة
Sidi Kacem	70	-	70	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	157	5	152	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	38	3	35	ابن سليمان
Khouribga	36	2	34	خريبكة
Settat	83	-	83	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	345	10	335	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	58	2	56	الحوز
Chichaoua	55	-	55	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	90	1	89	قلعة السراغنة
Essaouira	43	-	43	الصويرة
Marrakech	99	7	92	مراكش
Oriental	211	9	202	الشرق
Berkane	28	1	27	بركان
Figuig	28	2	26	فكيك
Jerada	31	-	31	جرادة
Nador	56	1	55	الناضور
Oujda-Angad	48	4	44	وجدة أنكاد
Taurirt	20	1	19	تاويرت

12 - 4 Médecins du Ministère de la Santé exerçant  
dans le réseau ambulatoire par province  
et préfecture (suite) (1) (2)

12 - 4 أطباء وزارة الصحة المزاولون بالشبكة  
المتنقلة حسب الأقاليم والعمالات (تابع) (1) (2)

Année 2003	المجموع Total Médecins spécialistes	الأطباء الإختصاصيون Médecins généralistes	الأطباء العامون Médecins généralistes	سنة 2003
Grand Casablanca	361	50	311	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	48	10	38	عين الشق
Aïn Sebaï-Hay Mohammadi	35	6	29	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	51	8	43	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick	20	5	15	بن امسيلك
Casablanca-Anfa	70	8	62	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	25	3	22	الحي الحسن
Mechouar de Casablanca	5	1	4	مشوار الدار البيضاء
Médiouna	16	-	16	معيونة
Mohammedia	22	2	20	المحمدية
Moulay Rachid - Sidi Othmane	30	6	24	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	15	-	15	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	24	1	23	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	423	106	317	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	49	5	44	الخميسات
Rabat	213	75	138	الرباط
Salé	89	17	72	سلا
Skhirate-Témara	72	9	63	لصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	136	6	130	دكالة - عبدة
El Jadida	77	6	71	الجديدة
Safi	59	-	59	سفي
Tadla - Azilal	114	3	111	تادلة - أزيلال
Azilal	59	1	58	أزيلال
Béni Mellal	55	2	53	بني ملال
Meknès - Tafilalet	288	10	278	مكنس - تافيلالت
El Hajeb	40	-	40	الحاجب
Errachidia	68	-	68	الرشيدية
Ifrane	24	1	23	يفرن
Khénifra	50	1	49	خنيفرة
Meknès	106	8	98	مكنس
Fès - Boulemane	216	17	199	فاس - بولمان
Boulemane	40	-	40	بولمان
Fès	121	15	106	فاس
Moulay Yacoub	15	-	15	مولاي يعقوب
Sefrou	40	2	38	سفر
Taza - Al Hoceïma - Taounate	183	1	182	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	50	-	50	الحسيمة
Taounate	64	-	64	تاونات
Taza	69	1	68	تازة
Tanger - Tétouan	208	10	198	طنجة - تطوان
Chefchaouen	57	2	55	شفشاون
Fahs-Anjra	9	-	9	فحص - أنجرة
Larache	50	1	49	العرراش
Tanger-Assilah	42	2	40	طنجة - أصيلة
Tétouan	50	5	45	تطوان
Ensemble	3 259	240	3 019	المجموع

(1): Il englobe les centres de santé urbains, les hôpitaux locaux urbains et ruraux, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux.

(2): Non compris les médecins exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux).

Source: Ministère de la Santé

(1) يشمل المراكز الصحية العمومية، المستشفيات المحلية الحضرية و القروية، قمراتك الجماعية القروية والمستوصفات القروية

(2) لا يشمل الأطباء الذين يزاولون بالمصالح الإقليمية (العمالات الطبية، مصلحة تجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

المصدر: وزارة الصحة



12 - 5 Chirugiens dentistes selon les provinces  
et préfectures et par secteur d'activité

12 - 5 أطباء الأسنان في القطاعين العمومي  
والخاص حسب الأقاليم والعمالات

	2003		2002		2001					
	القطاع الخاص		القطاع الخاص		القطاع الخاص		العمومي			
	Privé	Public	Privé	Public	Privé	Public	Privé	Public		
	المجموع ن.م		المجموع ن.م		المجموع ن.م					
	F.M	Total	F.M	Total	F.M	Total	F.M	Total		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	2	-	2	-	2	-	2	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	-	2	-	2	-	2	-	2	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	2	9	3	9	3	9	2	9	1	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Boujdour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	2	9	3	9	3	9	2	9	1	العيون
Guelmim - Es-Semara	1	5	2	5	2	5	1	5	1	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أسا - الزاگ
Es-Semara	-	-	-	-	-	-	-	-	-	السمارة
Guelmim	1	4	1	4	1	4	1	4	-	كلميم
Tan-Tan	-	1	1	1	1	1	-	1	1	طنان طان
Tata	-	-	-	-	-	-	-	-	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	43	115	8	39	110	8	34	100	7	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane			3			3			2	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	32	81	-	29	77	-	27	73	-	لشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul			1			2			2	بئر كان - أيت ملول
Ouarzazate	4	10	2	3	9	1	2	8	1	ورزازات
Taroudannt	3	13	1	3	13	1	3	11	1	تارودانت
Tiznit	4	10	1	4	10	1	2	7	1	تيزنيت
Zagora	-	1	-	-	1	-	-	1	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	34	93	9	29	87	9	29	85	10	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	27	76	5	23	71	5	23	69	5	الكنيطرة
Sidi Kacem	7	17	4	6	16	4	6	16	5	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	27	70	5	25	65	4	25	64	3	الشاوية - وريغة
Ben Slimane	4	8	2	4	7	2	4	7	1	بن سليمان
Khouribga	10	34	2	9	31	-	9	30	-	خريبكة
Settat	13	28	1	12	27	2	12	27	2	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	39	116	16	38	111	17	32	100	9	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	1	5	3	1	5	4	-	4	1	قلعة السراغنة
Essaouira	1	6	3	1	6	3	1	6	1	الصويرة
Al Haouz			2							الحوز
Chichaoua	37	105	-	36	100	10	31	90	7	شيشاوة
Marrakech			8							مراكش
Oriental	41	148	11	38	141	10	33	134	9	الشرق
Figuig	-	-	-	-	-	1	-	-	1	فكيك
Nador	14	47	3	13	43	1	11	40	1	الناضور
Berkane			2			3			1	بركان
Jerada	27	101	-	25	98	5	22	94	-	جرادة
Oujda-Angad			5						6	وجدة أنكاد
Taourirt			1						-	تاويرت

12 - 5 Chirugiens dentistes selon les provinces  
et préfectures et par secteur d'activité (suite)

12 - 5 أطباء الأسنان في القطاعين العمومي  
والخاص حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

	2003		العمومي Public	2002		العمومي Public	2001		العمومي Public	
	القطاع الخاص			القطاع الخاص			القطاع الخاص			
	Privé	المجموع ن.م. F.M Total		Privé	المجموع ن.م. F.M Total		Privé	المجموع ن.م. F.M Total		
Grand Casablanca	488	1077	61	457	1030	57	429	985	36	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani			3			2			3	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi			3			3			-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan			3			3			2	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médionna			-			5			1	بن امسيك - مديونة
Casablanca-Aofa	488	1077	43	457	1030	42	429	985	25	الدار البيضاء - أفا
Mohammedia			2			2			1	المحمدية
Moulay Rachid - Sidi Othmane			7			-			4	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Bernoussi-Zenata			-			-			-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	262	538	77	251	520	74	232	493	58	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	10	34	1	10	34	1	9	33	1	الخميمسات
Rabat			61			59			45	الرباط
Salé	252	504	7	241	486	6	223	460	5	سلا
Skhirate-Témara			8			8			7	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	33	81	6	31	79	6	30	73	4	دكالة - عبدة
El Jadida	24	50	3	22	48	3	21	46	2	الجديدة
Safi	9	31	3	9	31	3	9	27	2	أسفي
Tadla - Azilal	8	43	4	6	38	4	4	34	2	تادلة - أزيلال
Azilal	-	1	1	-	1	1	-	1	1	زليلال
Béni Mellal	8	42	3	6	37	3	4	33	1	بني ملال
Meknès - Tafilalet	26	89	14	23	86	14	23	85	11	مكناس - تافيلالت
Errachidia	1	4	2	1	4	2	1	4	2	الرشيدية
Ifrane	-	6	2	-	6	1	-	6	-	يفرن
Khénifra	-	5	1	-	5	1	-	5	1	خنيفرة
El Hajeb			3			3			2	الحاجب
Meknès	25	74	6	22	71	7	22	70	6	مكناس
Fès - Boulemane	70	157	12	65	148	12	63	144	12	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	2	-	-	2	-	-	1	بولمان
Fès			7						8	فاس
Moulay Yacoub	70	157	-	65	148	10	63	144	-	مولاي يعقوب
Sefrou			3						3	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	8	28	7	7	26	7	7	25	6	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2	8	2	2	8	2	2	8	2	الحسيمة
Taounate	1	5	1	1	5	1	1	5	1	تاونات
Taza	5	15	4	4	13	4	4	12	3	تازة
Tanger - Tétouan	35	126	12	32	121	11	29	115	7	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1	3	2	1	3	2	1	3	1	شفشاون
Larache	4	17	2	4	17	2	4	17	2	العرانش
Tétouan	11	42	2	10	40	2	9	37	-	تطوان
Tanger-Assilah									3	طنجة - أصيلة
FahsAnjra	19	64	6	17	61	5	15	58	1	فحص - بني مكداء
Ensemble	1 117	2 697	247	1 044	2 578	238	973	2 453	176	المجموع

F.M : Femmes Marocaines

Source : Ministère de la Santé (Public)

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes (Privé)

ن.م : نساء مغربيات

المصدر : وزارة الصحة (العمومي)

المجلس الوطني لهيئة أطباء الأسنان (الخاص)

12 - 6 Pharmaciens par secteur d'activité  
selon les provinces et préfectures

12 - 6 الصيدالنة فى القطاعىن العمومى  
والخاص حسب الأقالىم والعمالات

Année 2003	لفقطاع الخاص (1)			القطاع العمومى Secteur public	سنة 2003	
	Secteur privé (1)					
	نساء مغربىات F.M	الأجانب Etrangers	المجموع Total			
Oued Ed-Dahab - Lagouira	6	-	23	1	ولادى الذهب - لكورة	
Oued Ed-Dahab	6	-	23	1	ولادى الذهب	
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	14	2	62	1	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء	
Boujdour	-	-	2	-	بوجدور	
Laâyoune	14	2	60	1	العيون	
Guelmim - Es-Semara	10	1	55	3	كلميم - السمارة	
Assa-Zag	2	-	5	-	اسا - الزاك	
Es-Semara	-	-	4	1	السمارة	
Guelmim	3	-	31	-	كلميم	
Tan-Tan	3	1	11	1	طان طان	
Tata	2	-	4	1	طاطا	
Souss - Massa - Daraa	131	11	453	6	سوس - ماسة - درعة	
Agadir-Ida ou Tanane	106	8	280	1	أكادير - إداوتان	
Chitouka-Aït Baha				-		لشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul				1		
Ouarzazate	9	1	55	1	ورزازات	
Taroudannt	12	1	71	1	تارودانت	
Tiznit	4	-	39	1	تيزنيت	
Zagora	-	1	8	1	زاكورة	
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	146	5	351	2	الغرب - الشراة - بنى حسن	
Kénitra	122	4	257	1	الكنيطرة	
Sidi Kacem	24	1	94	1	سىدى قاسم	
Chaouia - Ouardigha	130	5	403	3	الشاوية - ورديقة	
Ben Slimane	17	3	62	1	بن سليمان	
Khouribga	37	2	130	1	خريبكة	
Settat	76	-	211	1	سطات	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	189	9	467	9	مراكش - تانسيفت - الحوز	
El Kelaâ des Sraghna	26	1	91	1	للعة السراغة	
Essaouira	11	2	36	1	الصويرة	
Al Haouz	152	6	340	1	الحوز	
Chichaoua				1		شيشاوة
Marrakech				5		
Oriental	153	6	542	4	الشرق	
Figuiig	6	-	26	-	فكيك	
Nador	50	3	171	1	الناصور	
Berkane	97	3	345	1	بركان	
Jerada				1		جرادة
Oujda-Angad				1		
Taurin				-		تاوريرت

12 - 6 Pharmaciens par secteur d'activité  
selon les provinces et préfectures (suite)

12 - 6 الصيدالنة في القطاعين العمومي  
والخاص حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2003	القطاع الخاص (1)			القطاع العمومي		سنة 2003
	Secteur privé (1)			Secteur public		
	نساء مغربيات F.M	الأجانب Etrangers	المجموع Total			
Grand Casablanca	658	21	1 169	13		القدر البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	658	21	1 169	1	5	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Ilay Mohammadi				1		عين السبع - الحى للمحمدي
Al Fida-Derb Sultan				1		الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna				1		بن امسك - مديونة
Casablanca-Anfa				2		القدر للبيضاء - انفا
Mohammedia				1		المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane				1		مولاي رشيد - سيدي عثمان
Sidi Berroussi-Zenata	1	سيدي البرنوصي - زناتة				
Rabat - Salé - Zennour - Zaer	404	11	788	65		للرباط - سلا - زور - زعر
Khémisset	47	1	147	1		للخمسبات
Rabat	357	10	641	62	1	للرباط
Salé				1		سلا
Skhirate-Témara				1		للصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	154	2	395	2		دكالة - عبدة
El Jadida	98	2	242	1		الجديدة
Safi	56	-	153	1		لسفي
Tadla - Azilal	74	3	252	3		تادلة - أزبال
Azilal	4	1	26	1		أزبال
Béni Mellal	70	2	226	2		بني ملال
Meknès - Tafilalet	180	13	432	6		مكناس - تافيلالت
Errachidia	9	1	52	1		الرشيدية
Ifrane	13	2	32	2		يفرن
Khénifra	23	3	73	-		خنيفرة
El Hajeb	135	7	275	1	2	للحاجب
Meknès-El Menzel				2		مكناس
Fès - Boulemane	141	5	336	4		فاس - بولمان
Boulemane	5	-	18	1		بولمان
Fès	136	5	318	2	1	فاس
Moulay Yacoub				-		مولاي يعقوب
Sefrou				1		صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	34	-	210	2		تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	10	-	55	1		للحسيمة
Taounate	6	-	50	1		تاونات
Taza	18	-	105	-		تازة
Tanger - Tétouan	190	4	456	5		طنجة - تطوان
Chéfchaouen	6	-	30	-		شفشاون
Larache	31	-	68	1		للعرانش
Tanger-Assilah + Fchs-Bni Makada	83	3	205	3		طنجة - أصيلة + فحس - بني مكادة
Tétouan	70	1	153	1		تطوان
Ensemble	2 614	98	6 394	123		المجموع

F.M : Femmes Marocaines

(1) Il s'agit des pharmaciens d'officines

Source : Ministère de la Santé (Public)

Conseil National de l'Ordre des Pharmaciens (Privé)

(1) يتعلق الأمر بالصيدالنة للمتوفرين على صيدليات لبيع الأدوية للمستهلك

المصدر : وزارة الصحة (العمومي)

المجلس الوطني لهيئة الصيدالنة (الخاص)

12 - 7 Personnel paramédical public  
par province et préfecture (1)

12 - 7 الجهاز الشبه الطبي العمومي  
حسب الأقاليم والعمالات (1)

Année 2003	المجموع Total	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية ASB	مساعدو الصحة المجازون من الدولة المنتصون (2) المجازون من الدولة ASDE		سنة 2003
			ASDE	ASDES	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	117	47	15	55	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	117	47	15	55	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	509	171	24	314	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	68	31	7	30	بوجدور
Laâyoune	441	140	17	284	العيون
Guelmim - Es-Semara	437	164	13	260	كلميم - السمارة
Assa-Zag	41	9	-	32	اسا - الزاك
Es-Semara	51	16	5	30	السمارة
Guelmim	149	61	1	87	كلميم
Tan-Tan	85	41	7	37	طنان طان
Tata	111	37	-	74	طاطا
Souss - Massa - Darua	2 058	794	34	1 230	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	570	205	15	350	أكادير - إداوتان
Chouka-Aït Baha	141	52	1	88	اشوكة - أيت باها
Inczgane-Aït Melloul	253	76	6	171	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	345	153	4	188	ورزازات
Taroudannt	339	124	-	215	تارودانت
Tiznit	324	146	6	172	تيزنيت
Zagora	86	38	2	46	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1 154	500	24	630	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	824	363	15	446	الكنيطرة
Sidi Kacem	330	137	9	184	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	1 340	779	72	489	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	144	74	6	64	بن سليمان
Khouribga	507	311	33	163	خريبكة
Settat	689	394	33	262	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2 520	1 076	85	1 359	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	148	55	3	90	الحوز
Chichaoua	173	55	1	117	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	466	228	41	197	قلعة السراغنة
Essaouira	334	175	-	159	الصويرة
Marrakech	1 399	563	40	796	مراكش
Oriental	1 790	758	124	908	المشرق
Berkane	210	86	26	98	بركان
Figuig	127	56	-	71	فكيك
Jerada	99	44	-	55	جرادة
Nador	442	215	7	220	الناضور
Oujda-Angad	801	324	76	401	وجدة أنكاد
Taourirt	111	33	15	63	تاويرت

12 - 7 Personnel paramédical public  
par province et préfecture (suite) (1)

7 - 12 الجهاز الشبه الطبي العمومي  
حسب الأقاليم والعمالات (1) (تبع)

Année 2003	المجموع Total	مساعدو الصحة حاصلو الإعدادية		مساعدو صحة المجازون من الدولة لمتخصصون (2)	مساعدو صحة المجازون من الدولة لمتخصصون (2)	ASDE	ASDES	2003 سنة
		ASB	ASDE					
Grand Casablanca	2 781	1 174	525	1 082	الدار البيضاء الكبرى			
Aïn Chock	92	41	3	48	عين الشق			
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	259	130	23	106	عين السبع - الحى المحمدي			
Al Fida-Derb Sultan	232	113	4	115	الغداء - درب السلطان			
Ben M'Sick	56	26	1	29	ابن مسيك			
Casablanca-Anfa	1 431	619	430	382	الدار البيضاء - أنفا			
Hay Hassani	99	33	3	63	الحى الحسنى			
Mechouar de Casablanca	5	3	-	2	مشوار الدار البيضاء			
Médiouna	39	14	1	24	مديونة			
Mohammedia	200	37	48	115	المحمدية			
Moulay Rachid - Sidi Othmane	222	104	11	107	مولاي رشيد - سيدي عثمان			
Nouaceur	29	15	-	14	النواصر			
Sidi Bemoussi-Zenata	117	39	1	77	سيدي البرنوصي - زناتة			
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 078	1 348	142	2 588	الرباط - سلا - زمور - زعير			
Khémisset	473	227	11	235	للخميمسات			
Rabat	3 065	917	103	2 045	للرباط			
Salé	338	128	28	182	سلا			
Skhirate-Témara	202	76	-	126	للمخبرلات - تمارة			
Doukala - Abda	1 432	860	81	491	دكالة - عبدة			
El Jadida	749	436	78	235	الجديدة			
Safi	683	424	3	256	أسفي			
Tadla - Azilal	1 034	490	12	532	تادلة - أزبال			
Azilal	286	132	8	146	أزبال			
Béni Mellal	748	358	4	386	بني ملال			
Meknès - Tafilalet	2 650	1 058	56	1 536	مكناس - تافيلالت			
El Hajeb	132	55	1	76	الحاجب			
Errachidia	499	222	2	275	الرشيديّة			
Ifrane	268	109	1	158	يفرن			
Khénifra	506	206	14	286	خنيفرة			
Meknès	1 245	466	38	741	مكناس			
Fès - Boulemane	1 512	475	78	959	فاس - بولمان			
Boulemane	198	91	2	105	بولمان			
Fès	1 024	278	65	681	فاس			
Moulay Yacoub	70	18	10	42	مولاي يعقوب			
Sefrou	220	88	1	131	صفرو			
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 176	517	69	590	تازة - الحسيمة - تاونات			
Al Hoceïma	339	162	5	172	الحسيمة			
Taounate	251	106	27	118	تاونات			
Taza	586	249	37	300	تازة			
Tanger - Tétouan	1 689	647	134	908	طنجة - تطوان			
Chefchaouen	221	76	29	116	شفشاون			
Fahs-Anjra	37	11	7	19	فحص - أنجرة			
Larache	314	126	10	178	العرراش			
Tanger-Assilah	560	242	16	302	طنجة - أصيلة			
Tétouan	557	192	72	293	تطوان			
Ensemble	26 277	10 858	1 488	13 931	المجموع			

(1) englobe les centres hospitaliers universitaires et les services centaux

A.S.D.E.S adjoints de santé diplômés d'état spécialistes (y compris les sages femmes)

A.S.D.E : adjoints de santé diplômés d'état

A.S.B : adjoints de santé brevetés

Source : Ministère de la Santé

(1) تشمل المراكز الإستشفائية الجامعية والمصالح المركزية

(2) تشمل المولداة

المصدر : وزارة الصحة

12 - 8 Personnel paramédical public exerçant  
dans le réseau ambulatoire par province  
et préfecture (1) (2)

8 - 12 الجهاز الشبه الطبي العمومي  
المزاوول بالشبكة المتنقلة حسب  
الأقاليم والعمالات (1) (2)

Année 2003	مساعدو الصحة المجازون				2003 سنة
	المجموع Total	مساعدو الصحة حاملو الإعدادية ASB	مساعدو الصحة المجازون من الدولة ASDE	مساعدو الصحة المختصون (3) من الدولة المختصون ASDES (3)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	32	13	5	14	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	32	13	5	14	وادي الذهب
Lâayoune - Boujdour - S. El Hamra	101	51	3	47	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	20	12	3	5	بوجدور
Laâyoune	81	39	-	42	العيون
Guelmim - Es-Semara	198	104	2	92	كلميم - السمارة
Assa-Zag	16	5	-	11	أسا - الزاك
Es-Semara	13	7	1	5	السمارة
Guelmim	68	40	1	27	كلميم
Tan-Tan	30	22	-	8	طنان طان
Tata	71	30	-	41	طاطا
Souss - Massa - Daraa	926	424	13	489	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	188	82	5	101	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	102	43	1	58	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	102	44	2	56	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	146	77	1	68	ورزازات
Taroudannt	188	68	-	120	تارودانت
Tiznit	148	83	3	62	تيزنيت
Zagora	52	27	1	24	زاكورة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	585	311	12	262	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	409	217	10	182	القنيطرة
Sidi Kacem	176	94	2	80	سدي قاسم
Chaouia - Ouadigha	575	402	36	137	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	75	46	4	25	ابن سليمان
Khauribga	200	158	13	29	خر بيكة
Settat	300	198	19	83	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	990	508	38	444	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	115	51	3	61	الحوز
Chichaoua	102	41	-	61	شيشاوة
El Kelaï des Sraghna	260	138	27	95	قلعة السراغنة
Essaouira	126	62	-	64	الصويرة
Marrakech	387	216	8	163	مراكش
Oriental	686	374	29	283	الشرق
Berkane	94	56	4	34	بركان
Figuig	68	35	-	33	فكيك
Jerada	81	41	-	40	جرادة
Nador	171	103	2	66	الناضور
Oujda-Angad	222	113	15	94	وجدة أنكاد
Taourirt	50	26	8	16	تاويرت

12 - 8 Personnel paramédical public exerçant dans le réseau ambulatoire par province et préfecture (suite) (1) (2)

12 - 8 الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاول بالشبكة المتنقلة حسب الأقاليم والعمالات (تصبح) (1) (2)

Année 2003	مساعدو الصحة المجازون مساعدو الصحة من الدولة المكنسون (3) المجازون من الدولة حاملو الإعدادية			مساعدو الصحة	المجموع	سنة 2003
	Total	ASB	ASDE			
Grand Casablanca	549	317	55	177		الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	46	27	1	18		عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	62	48	-	14		عين الصبح - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	76	55	1	20		الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick	36	22	1	13		ابن امسيك
Casablanca-Anfa	86	59	6	21		الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	34	17	1	16		الحي الحسنى
Mechouar de Casablanca	5	3	-	2		مشوار الدار البيضاء
Médiouna	28	12	1	15		مديونة
Mohammedia	63	-	40	23		المحمدية
Moulay Rachid - Sidi Othmane	53	34	3	16		مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	23	15	-	8		لنواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	37	25	1	11		سيدي البرنوصي - زنقة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	769	392	37	340		الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	209	118	6	85		الخميسات
Rabat	292	141	18	133		الرباط
Salé	170	82	13	75		سلا
Skhirate-Témara	98	51	-	47		الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	624	407	38	179		دكالة - عبدة
El Jadida	328	206	35	87		الجديدة
Safi	296	201	3	92		أسفي
Tadla - Azilal	508	316	5	187		تادلة - أزيلال
Azilal	183	107	2	74		أزيلال
Béni Mellal	325	209	3	113		بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 290	616	33	641		مكناس - تافيلالت
El Hajej	116	55	1	60		الحاجب
Errachidia	253	124	2	127		الرشيدية
Jfranc	131	67	1	63		يفرن
Khénifra	231	119	3	109		خنيفرة
Meknès	559	251	26	282		مكناس
Fès - Boulemane	637	204	38	395		فاس - بولمان
Boulemane	95	55	2	38		بولمان
Fès	367	75	28	264		فاس
Moulay Yacoub	49	18	8	23		مولاي يعقوب
Sefrou	126	56	-	70		سفر
Taza - Al Hoceïma - Taounate	598	280	41	277		تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	147	78	4	65		الحسيمة
Taounate	169	81	19	69		تاونات
Taza	282	121	18	143		تازة
Tanger - Tétouan	614	293	48	273		طنجة - تطوان
Chefchaouen	108	40	10	58		شفشاون
Fahs-Bni Makada	21	9	3	9		فحص - بني مكادة
Larache	101	55	4	42		العرانش
Tanger-Assilab	176	94	2	80		طنجة - أصيلة
Tétouan	208	95	29	84		تطوان
Ensemble	9 682	5 012	433	4 237		المجموع

(1) Il englobe les centres de santé urbains, les hôpitaux locaux urbains et ruraux, les centres de santé communaux ruraux et les dispensaires ruraux

(2) Non compris le personnel paramédical exerçant dans les services provinciaux (délégations médicales, services d'infrastructure d'action ambulatoire provinciaux)

(3) Englobe les sages femmes

Source : Ministère de la Santé

(1) يشمل المراكز الصحية الحضرية، المستشفيات المحلية الحضرية و القروية، المراكز الجماعية القروية و للممنوصفات القروية

(2) لايشمل الجهاز الشبه الطبي الذي يزاول بالمصالح الإقليمية (لعمالات الطبية، مصلحة التجهيزات الأساسية والأنشطة المتنقلة الإقليمية)

(3) يشمل المولفات

المصدر : وزارة الصحة



12 - 9 Personnel paramédical et vétérinaire  
autorisé à exercer à titre privé  
par province et préfecture

12 - 9 الجهاز الشبه الطبي والبيطري  
المرخص له للعمل بالقطاع الخاص  
حسب الأقاليم والعمالات

Année 2003	المولدات Sages femmes	المرضون Infirmiers	البيطريون Vétérinaires	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	وادي الذهب - لكوية
Oued Ed-Dahab	-	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	-	11	-	العيون - بوجدور - المسافة الحمراء
Boujdour	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	-	11	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	كلميم - السمارة
Es-Semara	-	-	-	السمارة
Guelmim	-	-	-	كلميم
Tan-Tan	-	-	-	طان طان
Tata	-	-	-	طانطا
Souss - Massa - Daraa	3	31	10	سوس - ماسة - درعة
Agadir	3	26	6	أكادير
Ouarzazate	-	1	-	ورزازات
Taroudannt	-	3	3	تارودانت
Tiznit	-	1	1	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	6	18	22	الغرب - الشراوة - بني حسن
Kénitra	6	17	15	القنيطرة
Sidi Kacem	-	1	7	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	6	54	17	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	-	-	2	ابن سليمان
Khouribga	6	44	4	خريبكة
Setat	-	10	11	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4	34	18	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	-	2	5	قلعة السراغنة
Essaouira	-	1	1	الصويرة
Marrakech	4	31	12	مراكش
Oriental	7	35	7	الشرقي
Fing	-	-	-	فكيك
Nador	3	9	1	الناظور
Oujda	4	26	6	وجدة
Grand Casablanca	35	506	68	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	35	506	68	الدار البيضاء
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	12	82	94	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	2	-	10	الخمينيات
Rabat-Salé	10	82	84	الرباط - سلا
Doukala - Abda	5	47	28	دكالة - عبدة
El Jadida	3	8	24	الجديدة
Safi	2	39	4	أسفي
Tadla - Azilal	1	5	14	تادلة - أزبال
Azilal	-	-	-	أزبال
Béni Mellal	1	5	14	بني ملال
Meknès - Tafilalet	5	46	25	مكناس - تافيلالت
Errachidia	2	2	-	الرشيدية
Ifrane	-	2	7	يفرن
Khénifra	1	2	6	خنيفرة
Meknès	2	40	12	مكناس
Fès - Boulemane	4	32	16	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	-	بولمان
Fès	4	32	16	فاس
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1	3	9	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	-	1	-	الحسيمة
Taounate	-	-	-	تاونات
Taza	1	2	9	تازة
Tanger - Tétouan	16	83	19	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	2	-	شفشاون
Larache	-	1	2	المراتش
Tanger	10	37	11	طنجة
Tétouan	6	43	6	تطوان
Ensemble	105	987	347	المجموع

12 - 10 Infrastructure sanitaire publique  
selon les provinces et préfectures

10 - 12 التجهيزات الصحية العمومية  
حسب الأقاليم والعمالات

Année 2003	المراكز الصحية		مستوصفات فروية	مستشفيات		2003 سنة	
	الريفية			محلي			
	الجماعية	الجماعية (1)		حضري	حضري		
	Centre de santé rural C.A.L.A	Dispensaire Communal		Hôpital local Rural	Centre de santé urbain		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1	-	4	-	-	4	وادي الذهب - لكورة
Aouesserd	-	-	1	-	-	1	اوسرد
Oued Ed-Dahab	1	-	3	-	-	3	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	1	1	10	-	-	12	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1	-	4	-	-	4	بوجدور
Laâyoune	-	1	6	-	-	8	العيون
Guelmim - Es-Semara	11	24	33	-	1	22	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	5	-	-	-	3	اسا - الزاك
Es-Semara	-	2	-	-	-	5	السمارة
Guelmim	2	6	20	-	-	5	كلميم
Tan-Tan	1	3	1	-	-	5	طنان طان
Tata	8	8	12	-	1	4	طاطا
Souss - Massa - Daraa	44	155	110	2	8	40	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	3	4	13	-	-	9	أكادير - إداوتنان
Chiouka-Aït Baha	3	15	11	-	1	1	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	2	1	1	-	-	10	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	9	21	25	-	1	7	ورزازات
Taroudannt	9	70	19	1	4	7	تارودانت
Tiznit	12	27	37	1	2	4	تيزنيت
Zagora	6	17	4	-	-	2	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	17	37	30	-	2	33	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	7	13	21	-	-	24	القنيطرة
Sidi Kacem	10	24	9	-	2	9	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	12	79	55	-	1	28	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	2	10	4	-	-	4	ابن سليمان
Khouribga	2	24	12	-	-	11	خريبكة
Settat	8	45	39	-	1	13	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	40	150	72	6	5	49	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	13	22	34	1	1	-	الحوز
Chichaoua	9	22	10	2	1	1	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	10	51	12	1	1	10	قلعة السراغنة
Essaouira	6	46	7	-	2	5	المصيرة
Marrakech	2	9	9	2	-	33	مراكش
Oriental	23	46	27	1	1	47	الشرق
Berkane	3	5	1	-	-	7	بركان
Figuig	4	4	6	1	1	3	فكيك
Jerada	2	6	2	-	-	7	جرادة
Nador	12	19	12	-	-	8	الناضور
Oujda-Angad	1	7	2	-	-	18	وجدة أنكاد
Taourirt	1	5	4	-	-	4	تاويرت

12 - 10 Infrastructure sanitaire publique  
selon les provinces et préfectures (suite1)

10 - 12 التجهيزات الصحية العمومية  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع1)

Année 2003	المراكز الصحية		مستوصفات قروية	مستشفى		2003 سنة	
	القروية			محلي			
	الجماعية	الجماعية (1)		حضري	حضري		
	Centre de santé rural	Dispensaire rural		Hôpital local Rural	Centre de santé urbain		
C.A.L.A	Communal	rural	Rural	Urbain	urbain		
Grand Casablanca	1	8	3	-	1	88	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	-	-	-	-	-	7	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	-	-	13	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	-	-	-	-	15	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	-	-	-	-	-	6	بن مسيك
Casablanca-Anfa	-	-	-	-	-	15	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	-	-	-	-	1	4	الحى الحسنى
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	-	2	مشوار الدار البيضاء
Médiouna	-	2	2	-	-	2	مديونة
Mohamedia	1	3	-	-	-	6	المحمديّة
Moulay Rachid-Sidi Othmane	-	-	-	-	-	9	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	-	3	1	-	-	2	الناصر
Sidi Bernoussi-Zenata	-	-	-	-	-	7	سيدي بئر نوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zenimour - Zaer	15	25	10	-	-	60	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	10	22	7	-	-	7	الخميسات
Rabat	-	-	-	-	-	26	للرباط
Salé	2	-	3	-	-	19	سلا
Skhirate-Témara	3	3	-	-	-	8	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	16	58	13	-	2	31	نكالة - عبدة
El Jadida	8	37	6	-	-	12	الجديدة
Safi	8	21	7	-	2	19	أسفي
Tadla - Azilal	18	44	69	2	2	18	تادلة - أزبال
Azilal	13	27	28	2	1	2	أزبال
Béni Mellal	5	17	41	-	1	16	بني ملال
Meknès - Tafilalet	29	67	88	2	6	61	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	2	9	6	-	1	4	الحاجب
Errachidia	11	22	30	2	3	10	الرشيديّة
Ifranc	3	3	14	-	1	4	يفرن
Khénifra	9	23	23	-	-	10	خنيفرة
Meknès	4	10	15	-	1	33	مكناس
Fès - Boulemane	16	31	35	-	2	40	فاس - بولمان
Boulemane	4	13	17	-	1	3	بولمان
Fès	1	2	2	-	-	29	فاس
Moulay Yacoub	6	5	5	-	-	1	مولاي يعقوب
Sefrou	5	11	11	-	1	7	سفر
Taza - Al Hoceïma - Taounate	36	80	60	2	7	18	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	8	22	15	1	2	6	الحسيمة
Taounate	10	34	18	-	2	3	تاونات
Taza	18	24	27	1	3	9	تازة
Tanger - Tétouan	22	55	33	3	-	47	طنجة - تطوان
Chefchaouen	9	21	27	3	-	3	شفشاون
Fahs-Anjra	2	6	1	-	-	-	فحص - أنجرة
Larache	4	11	4	-	-	10	العرانش
Tanger-Assilah	4	2	-	-	-	18	طنجة - أصيلة
Tétouan	3	15	1	-	-	16	تطوان
Ensemble	302	860	652	18	38	598	المجموع

C.A.L.A : centre de santé rural communal avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé

(1) يحتوي على أسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة

12 - 10 Infrastructure sanitaire publique  
selon les provinces et préfectures (suite2)

12 - 10 التجهيزات الصحية العمومية  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع2)

Année 2003	المستشفيات المختصة	المستشفيات العامة	سنة 2003
	Hôpitaux spécialisés	Hôpitaux généraux	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	1	وادي الذهب - لكويرة
Aouesserd	-	-	اوسرد
Oued Ed-Dahab	-	1	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	1	2	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	1	بوجدور
Laâyoune	1	1	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	6	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	1	أسا - لزلك
Es-Semara	-	1	السمارة
Guelmim	-	2	كلميم
Tan-Tan	-	1	طنان طن
Tata	-	1	طاطا
Souss - Massa - Daza	2	10	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	-	2	أكادير - بولوتان
Chitouka-Aït Baha	-	1	شئوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	-	1	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	1	2	ورزازات
Taroudannt	-	1	تارودانت
Tiznit	1	2	تيزنيت
Zagora	-	1	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	5	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	-	3	القنيطرة
Sidi Kacem	-	2	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	2	7	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	-	1	ابن سليمان
Khouriha	-	3	خريبكة
Settat	2	3	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4	6	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	1	الحوز
Chichaoua	-	1	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	-	2	قلعة السراغنة
Essaouira	-	1	الصويرة
Marrakech	4	1	مراكش
Oriental	1	6	الشرق
Berkane	-	1	بركان
Figui	-	1	فكيك
Jerada	-	-	جرادة
Nador	-	1	الناصور
Oujda-Angad	1	2	وجدة أنكاد
Taurint	-	1	تاويرت

12 - 10 Infrastructure sanitaire publique  
selon les provinces et préfectures (suite3)

10 - 12 التجهيزات الصحية العمومية  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع3)

Année 2003	المستشفيات المختصة Hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	سنة 2003
Grand Casablanca	5	9	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	1	1	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	1	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	1	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick	-	-	ابن امسيك
Casablanca-Anfa	2	2	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	-	1	الحي الحسنی
Mechouar de Casablanca	-	-	مشوار الدار البيضاء
Médiouna	1	-	مديونة
Mohammedia	-	1	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	-	1	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	1	-	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	-	1	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	8	7	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	-	3	الخميسات
Rabat	6	2	الرباط
Salé	2	1	سلا
Skhirate-Témara	-	1	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1	3	دكالة - عبدة
El Jadida	1	2	الجديدة
Safi	-	1	أسفي
Tadla - Azilal	-	4	تادلة - أزيلال
Azilal	-	1	أزيلال
Bèni Mellal	-	3	بني ملال
Meknès - Tafilalet	4	8	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	-	الحاجب
Errachidia	1	3	الرشيدية
Ifrane	-	2	يفرن
Khénifra	-	2	خنيفرة
Meknès	3	1	مكناس
Fès - Boulemane	2	6	فاس - بولمان
Boulemane	-	2	بولمان
Fès	2	3	فاس
Moulay Yacoub	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	-	1	سفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	-	6	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	-	1	الحسيمة
Taounate	-	2	تاونات
Taza	-	3	تازة
Tanger - Tétouan	5	6	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	1	شفشاون
Fahs-Anjra	-	-	فحص - أنجرة
Larache	-	2	العرانش
Tanger-Assilah	3	2	طنجة - أصيلة
Tétouan	2	1	تطوان
Ensemble	35	92	المجموع

12 - 11 Nombre de lits selon la nature des hôpitaux  
publics et les provinces et préfectures

11 - 12 عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات  
العمومية والأقاليم والعمالات

Année 2003	المجموع Total (1)	المستشفيات المتخصصة Hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	53	-	53	وادي الذهب - لكورة
Aouesserd	-	-	-	اوسرد
Oued Ed-Dahab	53	-	53	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	410	144	266	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	36	-	36	بوجدور
Laâyoune	374	144	230	العيون
Guelmim - Es-Semara	407	-	407	كلميم - السمارة
Assa-Zag	45	-	45	أسا - لزاك
Es-Semara	67	-	67	السمارة
Guelmim	130	-	130	كلميم
Tan-Tan	120	-	120	طنان طان
Tata	45	-	45	طاطا
Souss - Massa - Daraa	2 268	154	2 114	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	706	-	706	أكادير - إداوتنان
Chitouka-Aït Baha	45	-	45	شئوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	310	-	310	ينزكان - أيت ملول
Ouarzazate	448	82	366	ورزازات
Taroudannt	285	-	285	تارودانت
Tiznit	402	72	330	تيزنيت
Zagora	72	-	72	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	951	-	951	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	628	-	628	القنيطرة
Sidi Kacem	323	-	323	سدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	1 780	817	963	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	40	-	40	ابن سليمان
Khouribga	395	-	395	خريبكة
Settat	1 345	817	528	سطات
Marrakeeh - Tensiït - Al Haouz	2 561	1 138	1 423	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	50	-	50	الحوز
Chichaoua	50	-	50	شيشاوة
El Kelaâ des Srngna	462	-	462	قلعة السراغنة
Essaouira	361	-	361	الصويرة
Marrakech	1 638	1 138	500	مراكش - المدينة
Oriental	1 460	90	1 370	الشرق
Berkane	85	-	85	بركان
Figuirg	120	-	120	فكيك
Jcrada	-	-	-	جرادة
Nador	424	-	424	الناضور
Oujda-Angad	782	90	692	وجدة أنكاد
Taourirt	49	-	49	تاويرت

## 12 - 11 Nombre de lits selon la nature des hôpitaux publics et les provinces et préfectures (suite)

## 11 - 12 عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية والأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2003	المجموع Total (1)	المستشفيات المختصة		2003 سنة
		المستشفيات العامة	المستشفيات العامة	
		Hôpitaux spécialisés	Hôpitaux généraux	
Grand Casablanca	3 489	899	2 590	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	342	216	126	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	276	-	276	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	210	-	210	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna	-	-	-	ابن امسيك - مديونة
Casablanca-Anfa	1 919	523	1 396	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	100	-	100	الحي الحسني
Mechouar de Casablanca	-	-	-	مشوار الدار البيضاء
Médiouna	110	110	-	مديونة
Mohammedia	137	-	137	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	250	-	250	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	50	50	-	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	95	-	95	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	3 833	2 113	1 720	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	284	-	284	الخميسات
Rabat	3 037	1 829	1 208	الرباط
Salé	453	284	169	سلا
Skhirate-Témara	59	-	59	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1 232	80	1 152	دكالة - عبدة
El Jadida	485	80	405	الجديدة
Safi	747	-	747	أسفي
Tadla - Azilal	823	-	823	تادلة - أزيلال
Azilal	130	-	130	أزيلال
Béni Mellal	693	-	693	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2 287	646	1 641	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	-	-	الحاجب
Errachidia	568	130	438	الرشيدية
Ifrane	163	-	163	يفرن
Khénifra	368	-	368	خنيفرة
Meknès	1 188	516	672	مكناس
Fès - Boulemane	1 578	274	1 304	فاس - بولمان
Boulemane	164	-	164	بولمان
Fès	1 286	274	1 012	فاس الجديد
Moulay Yacoub	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	128	-	128	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	951	-	951	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	443	-	443	الحسيمة
Taounate	135	-	135	تاونات
Taza	373	-	373	تازة
Tanger - Tétouan	2 174	831	1 343	طنجة - تطوان
Chefchaouen	218	-	218	شفشاون
Fahs-Anjra	-	-	-	فحص - أنجرة
Larache	299	-	299	العرانش
Tanger-Assilah	610	308	302	طنجة - أصيلة
Tétouan	1 047	523	524	تطوان
Ensemble	26 257	7 186	19 071	المجموع

(1) Capacité théorique

Source : Ministère de la Santé

(1) الطاقة الاستيعابية  
المصدر : وزارة الصحة

12 - 12 Mouvements des malades dans les  
formations sanitaires publiques avec lits  
selon les provinces et préfectures

12 - 12 حركات المرضى داخل المؤسسات  
الصحية العمومية ذات الأسرة حسب  
الأقاليم والعمالات

Année 2003	فهام الإستهاء Journées d'hospitalisation	الدخول Entrées	عدد الأسرة (1) Nombre de lits (1)	عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	8 352	3 158	53	1	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	8 352	3 158	53	1	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S.El Hamra	57 160	10 298	412	3	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	3 283	1 264	36	1	بوجدور
Laâyoune	53 877	9 034	376	2	العيون
Guelmim - Es-Semara	35 244	9 842	346	5	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	-	لسا - الزاك
Es-Semara	2 646	1 177	67	1	السمارة
Guelmim	19 195	4 880	127	2	كلميم
Tan-Tan	10 241	2 958	92	1	طنان طن
Tata	3 162	827	60	1	طاطا
Souss - Massa - Daraa	334 832	87 037	1 983	9	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	117 554	35 606	576	1	أكادير - ابولوتان
Chiouka-Aïl Baha	-	-	-	-	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aïl Melloul	73 383	15 582	310	1	إبزاكن - أيت ملول
Ouarzazate	36 409	9 085	401	2	ورزازات
Taroudant	52 774	13 107	282	1	تارودانت
Tiznit	47 589	12 537	342	3	تيزنيت
Zagora	7 123	1 120	72	1	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	163 641	34 056	922	4	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	109 048	22 017	599	2	القنيطرة
Sidi Kacem	54 593	12 039	323	2	سيدي قاسم
Chaouia - Ouadigha	239 443	39 423	1 497	9	الشاوية - واديقية
Ben Slimane	6 014	2 135	40	1	بن سليمان
Khoubibga	68 200	16 059	374	3	خريبكة
Settat	165 229	21 229	1 083	5	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	330 181	100 868	2 166	9	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	-	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	65 346	22 778	420	3	قلعة السراغنة
Essaouira	49 227	11 662	290	1	الصويرة
Marrakech-Médina	128 967	40 578	590	2	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	86 641	25 850	866	3	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	-	-	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	270 295	55 680	1 355	6	الشرق
Berkane	17 386	5 160	85	1	بركان
Figuig	8 846	1 959	126	1	فكيك
Jerada	-	-	-	-	جرادة
Nador	90 606	14 168	437	1	الناضور
Oujda-Angad	144 520	31 469	662	2	وجدة أنكاد
Taourirt	8 937	2 924	45	1	تاوريرت



12 - 12 Mouvements des malades dans les formations sanitaires publiques avec lits selon les provinces et préfectures (suite)

12 - 12 حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2003	أيام الإستهفاء	الدخول	عدد الأسرة (1)	عدد المؤسسات	2003 سنة
	Journées	Entrées	Nombre	Nombre	
	d'hospitalisation		de lits (1)	d'établissements	
Grand Casablanca	693 370	123 339	3 034	11	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	28 607	361	216	1	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	59 806	15 080	257	1	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	33 988	13 128	210	1	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	54 599	14 425	249	1	ابن امسوك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	463 904	70 566	1 762	4	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشوار الدار البيضاء
Mohammedia	17 512	5 191	135	1	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	34 954	4 588	205	2	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	742 771	86 642	3 417	14	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	56 778	14 422	291	3	الخميسات
Rabat	628 706	57 862	2 898	9	الرباط
Salé	44 223	11 582	169	1	سلا
Skhirate-Témara	13 064	2 776	59	1	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	216 919	45 289	1 110	4	دكالة - عبدة
El Jadida	122 866	23 164	502	3	الجديدة
Safi	94 053	22 125	608	1	أسفي
Tadla - Azilal	125 636	27 775	732	5	تادلة - أزبال
Azilal	14 954	4 741	116	3	أزبال
Béni Mellal	110 682	23 034	616	2	بني ملال
Meknès - Tafilalet	297 145	68 290	2 046	11	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	13 985	935	93	1	الإسماعيلية
El Hajeb	-	-	-	-	الحاجب
Errachidia	64 025	19 419	512	4	الرشيدية
Ifrane	16 537	4 317	158	2	يفرن
Khénifra	45 289	9 611	368	2	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	157 309	34 008	915	2	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	222 789	45 713	1 437	9	فاس - بولمان
Boulemane	16 168	3 084	164	2	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	65 475	16 191	462	2	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	17 213	4 221	138	1	فاس المدينة
Sefrou	21 442	4 761	120	1	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	102 491	17 456	553	3	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	145 052	37 047	863	6	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	63 544	10 143	372	2	الحسيمة
Taounate	10 008	4 551	130	2	تاونات
Taza	71 500	22 353	361	2	تازة
Tanger - Tétouan	331 356	67 359	1 809	11	طنجة - تطوان
Chefchaouen	25 885	6 236	190	1	شفشاون
Larache	55 603	15 196	286	2	العرانش
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	105 866	28 891	603	5	طنجة - أصيلة + فحس - بني مكادة
Tétouan	144 002	17 036	730	3	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>4 214 186</b>	<b>841 816</b>	<b>23 182</b>	<b>117</b>	<b>المجموع</b>

(1) Capacité fonctionnelle : lits disponibles pour l'hospitalisation des malades

Source : Ministère de la Santé

(1) الأسرة المتواجدة لاستشفاء المرضى

المصدر : وزارة الصحة

12 - 13 Accouchements au sein des formations  
sanitaires publiques selon les provinces  
et préfectures (1)

13 - 12 الولادات بالمؤسسات الصحية  
العمومية حسب الأقاليم والعمالات (1)

Année 2003	أمهات متوفيات Mères décédées	المواليد موتى Morts nés	الولادات			2003 سنة
			بالعملية القيصرية Césarienne	طبيعية Normaux	المجموع Total	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	40	164	2 930	3 268	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	-	40	164	2 930	3 268	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	1	96	670	5 910	6 971	العيون - بوجدور - س. الحمراء
Boujdour	-	16	4	1 333	1 368	بوجدور
Laâyoune	1	80	666	4 577	5 603	العيون
Guelmim - Es-Semara	21	78	387	8 368	9 409	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	330	330	اسا - الزاك
Es-Semara	6	-	90	1 213	1 378	السمارة
Guelmim	2	45	78	3 999	4 132	كلميم
Tan-Tan	2	29	200	1 849	2 552	طان طان
Tata	11	4	19	977	1 017	طاطا
Souss - Massa - Darga	77	664	5 225	50 400	60 211	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	29	291	2 050	11 075	15 111	أكادير - إداوتان
Chitouka-Aït Baha	1	-	-	2 123	2 123	ايتوكة - ايت باها
Inezgane-Aït Melloul	3	116	1 150	11 981	13 174	إيزكان - ايت ملول
Ouarzazate	21	105	321	5 371	6 166	ورزازات
Taroudannt	7	-	787	13 389	15 126	تارودانت
Tiznit	15	135	868	4 621	6 495	تيزنيت
Zagora	1	17	49	1 840	2 016	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	19	483	1 726	27 726	31 481	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	12	304	1 150	17 825	20 685	الكنيطرة
Sidi Kacem	7	179	576	9 901	10 796	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	25	362	2 570	31 667	36 859	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	-	17	62	2 980	3 094	ابن سليمان
Khouribga	9	126	1 138	11 726	14 098	خريبكة
Settat	16	219	1 370	16 961	19 667	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	73	531	4 404	51 811	59 869	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	2	-	-	2 180	2 180	الحوز
Chichaoua	2	-	61	2 209	2 270	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	13	161	914	12 199	14 745	قلعة السراغنة
Essaouira	16	136	922	6 976	8 901	الصويرة
Marrakech-Médina	1	-	270	2 832	3 102	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	39	234	2 237	24 209	27 465	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	-	-	1 206	1 206	سيدي يوسف بن علي
Oriental	18	282	2 547	29 436	35 395	الشرق
Berkane	2	52	597	4 840	5 851	بركان
Figuiç	3	25	97	1 269	1 514	فكيك
Jerada	-	-	-	855	855	جرادة
Nador	7	94	1 072	10 449	12 524	الناضور
Oujda-Angad	6	111	763	8 643	10 941	وجدة أنكاد
Taourirt	-	-	18	3 380	3 710	تاويرت

12 - 13 Accouchements au sein des formations  
sanitaires publiques selon les provinces  
et préfectures (suite 1) (1)

13 - 12 الولادات بالمؤسسات الصحية  
العمومية حسب الأقاليم  
والعمالات (تابع 1) (1)

Année 2003	أمهات متوفيات Mères décédées	المواليد موتى Morts nés	الولادات		المجموع Total	سنة 2003
			بالعملية القيسرية Césarienne	الطبيعية Normaux		
Grand Casablanca	39	659	9 539	57 732	73 966	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	3	-	143	4 472	4 615	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	14	112	1 914	11 519	13 561	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	37	766	6 691	10 477	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	2	80	1 148	10 064	12 910	ابن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	16	390	4 858	15 613	22 106	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	2	40	553	4 768	5 397	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	2	-	157	4 605	4 900	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	21	554	5 295	44 291	60 647	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	-	118	830	10 232	11 985	الخميسات
Rabat	19	335	3 765	20 927	31 273	الرباط
Salé-Al Jadida	-	-	-	536	536	سلا الجديدة
Salé-Médina	2	90	620	9 925	13 889	سلا المدينة
Skhirate-Témara	-	11	80	2 671	2 964	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	40	600	3 341	36 259	41 291	دكالة - عبدة
El Jadida	14	340	2 129	19 818	22 945	الجديدة
Safi	26	260	1 212	16 441	18 346	أسفي
Tadla - Azilal	22	266	1 355	22 794	25 329	تادلة - أزيلال
Azilal	2	48	324	3 214	3 973	أزيلال
Béni Mellal	20	218	1 031	19 580	21 356	بني ملال
Meknès - Tafilalet	53	570	2 855	32 903	38 504	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	-	-	-	2 116	2 116	الإسماعيلية
El Hajeb	-	-	-	1 558	1 558	الحاجب
Errachidia	11	101	512	7 200	8 458	الرشيدية
lfrane	2	37	236	2 633	3 029	يفرن
Khénifra	18	184	550	8 599	9 408	خنيفرة
Méknès-El Menzeh	22	248	1 557	10 797	13 935	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	35	426	2 820	28 612	33 957	فاس - بولمان
Boulemane	-	47	113	2 152	2 347	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbirbagh	17	153	1 537	6 252	8 289	فاس الجديد - دار الديبغ
Fès-Médina	-	-	-	1 093	1 093	فاس المدينة
Sefrou	3	54	34	4 810	5 405	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	15	172	1 136	14 305	16 823	زراغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	34	357	2 435	26 640	31 557	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	14	102	1 084	5 771	7 063	الحسيمة
Taounate	-	66	127	6 939	7 721	تاونات
Taza	20	189	1 224	13 930	16 773	تازة
Tanger - Tétouan	50	314	4 026	36 094	41 663	طنجة - تطوان
Chefchaouen	9	93	626	4 172	5 196	شفشاون
Fahs-Bni Makada	-	-	-	1 496	1 496	فحص - بني مكادة
Larache	15	-	767	10 195	11 464	المراتش
Tanger-Assilah	22	221	1 622	12 563	14 637	طنجة - أصيلة
Tétouan	4	-	1 011	7 668	8 870	تطوان
Ensemble	528	6 282	49 359	493 573	590 377	المجموع

(1) Englobe les accouchements au sein des formations de soins de saine de base et des maternités d'hôpitaux

Source : Ministère de la Santé

(1) الولادات المسجلة بالشبكة المتكاملة والمستشفيات

المصدر : وزارة الصحة

12 - 14 Statistiques d'occupation des lits  
des formations sanitaires publiques

14 - 14 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية  
العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات

	نسبة معدل الإيواء (%)				
	Taux moyen d'occupation (en %)				
	2003*	2002	2001	2000	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	43.2	39.1	45.1	43.3	ولاي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	43.2	39.1	45.1	43.3	ولاي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	39.3	29.4	54.6	39.6	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	30.9	42.9	45.7	38.6	بوجدور
Laâyoune	44.4	36.1	55.6	39.8	العيون
Guelmim - Es-Semara	28.4	29.9	32.9	31.0	كلميم - السمارة
Es-Semara	10.8	10.8	19.6	12.1	السمارة
Guelmim	41.3	40.8	47.5	60.0	كلميم
Tan-Tan	30.5	32.8	25.4	18.9	طنز طان
Tata	33.3	21.5	26.7	27.8	طاطا
Souss - Massa - Daraa	46.3	46.0	47.9	45.2	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	55.9	61.7	58.2	58.1	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Ait Melloul	70.6	61.9	60.4	48.4	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	24.9	27.9	28.7	28.3	ورزازات
Taroudannt	51.2	49.6	57.0	50.3	تارودانت
Tiznit	38.1	35.4	32.9	31.7	تيزنيت
Zagora	54.4	50.8	50.3	56.0	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	48.6	51.1	53.5	50.1	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	50.6	53.5	54.0	50.6	القنيطرة
Sidi Kacem	46.3	53.5	52.7	51.8	سوي قاسم
Chaouia - Ouardigha	43.8	43.3	50.1	51.1	الشوابة - واديعة
Ben Slimane	42.1	37.6	50.7	30.3	ابن سليمان
Khouribga	53.4	56.8	55.5	54.8	خريبكة
Settat	47.5	48.2	48.6	50.1	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	41.8	42.9	57.6	56.9	مراكش - تنسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna	42.6	47.8	55.3	49.5	قلعة السراغنة
Essaouira	46.5	48.3	42.3	50.3	الصويرة
Marrakech-Médina	59.9	62.4	54.1	50.7	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	69.9	60.2	70.0	66.6	مراكش - المنارة
Oriental	54.7	59.6	65.9	59.6	الشرقي
Berkane	67.3	67.8	62.0	56.1	بركان
Figuig	24.0	17.5	29.7	30.1	فكيك
Nador	68.8	62.7	78.5	62.4	الناضور
Oujda-Angad	64.4	64.7	65.7	63.3	وجدة أنكاد
Taourirt	59.9	-	-	-	تاويرت

12 - 14 Statistiques d'occupation des lits  
des formations sanitaires  
publiques (suite1)

14 - 12 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية  
العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات (تبرعا)

نسبة معدل الإيواء (%)

Taux moyen d'occupation (en %)

	2003*	2002	2001	2000	
Grand Casablanca	62.6	62.5	67.6	63.0	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	39.7	47.5	45.3	45.9	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	70.5	56.6	52.7	55.5	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	45.4	52.8	50.2	51.4	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	60.2	56.6	55.8	53.4	ابن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	74.1	76.0	79.9	73.2	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	35.5	41.6	38.5	36.0	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	47.1	51.4	59.3	42.7	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zacr	59.5	72.6	74.9	69.2	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	57.0	55.6	55.2	48.5	الخميسات
Rabat	78.3	77.8	77.2	71.4	الرباط
Salé	72.6	79.1	69.5	67.5	سلا
Sklirate-Témara	60.7	71.2	69.2	63.9	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	53.5	56.1	54.1	50.7	دكالة - عبدة
El Jadida	75.2	70.1	66.1	63.1	الجديدة
Safi	42.9	47.1	45.0	41.8	أسفي
Tadla - Azilal	47.0	45.0	48.3	43.8	تادلة - أزيلال
Azilal	36.8	38.5	33.7	27.2	أزيلال
Béni Mellal	54.3	51.1	51.0	47.3	بني ملال
Meknès - Tafilalet	39.8	42.4	49.5	49.2	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	49.6	49.5	53.4	52.4	الإسماعيلية
Errachidia	37.2	44.0	39.6	35.4	الرشيدية
Ifrane	28.7	32.3	34.2	32.4	يفرن
Khénifra	33.7	44.2	47.7	42.2	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	50.2	51.2	57.7	62.6	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	42.5	52.1	55.9	45.6	فاس - بولمان
Boulemane	31.6	28.0	37.8	30.1	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	66.5	57.3	57.8	54.4	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	37.3	42.7	25.8	27.5	فاس المدينة
Sefrou	49.0	47.1	48.2	48.4	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	68.4	61.5	69.0	45.5	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hocéïma - Taounate	46.0	49.5	47.8	46.4	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hocéïma	46.8	49.9	46.4	43.8	الحسيمة
Taounate	21.1	11.1	14.0	16.5	تاونات
Taza	54.9	56.9	55.7	54.5	تازة
Tanger - Tétouan	50.2	50.8	54.7	51.3	طنجة - تطوان
Chefchaouen	37.3	37.9	42.6	39.1	شفشارن
Larache	53.6	57.7	60.0	58.1	العرانش
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	51.1	51.8	54.8	51.7	طنجة - أصيلة + فحص - بني مكادة
Tétouan	54.0	51.6	54.9	51.4	تطوان
Ensemble	55.7	56.9	58.0	54.3	المجموع

12 - 14 Statistiques d'occupation des lits  
des formations sanitaires  
publiques (suite2)

14 - 12 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية  
العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات (تابع2)

	معدل التناوب على الأسرة				معدل مدة الإقامة				
	Taux de rotation				Durée moyenne de séjour				
	2003*	2002	2001	2000	2003*	2002	2001	2000	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	60	59	57	62	3	2	3	3	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	60	59	57	62	3	2	3	3	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	24	22	21	36	6	5	8	5	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	35	53	54	43	3	3	3	3	بوجدور
Laâyoune	24	19	18	35	6	6	9	4	العيون
Guelmim - Es-Semara	28	30	33	29	4	4	4	4	كلميم - السمارة
Es-Semara	18	18	36	18	2	2	2	2	السمارة
Guelmim	38	37	40	40	4	4	4	5	كلميم
Tan-Tan	32	29	27	22	3	4	4	3	طنان طن
Tata	14	25	25	29	4	3	4	3	طاطا
Souss - Massa - Daraa	44	43	43	41	4	4	4	4	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	62	61	63	58	3	4	3	4	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Ait Melloul	50	48	45	40	5	4	4	4	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	23	24	24	23	4	4	4	5	ورزازات
Taroudannt	46	47	49	48	4	4	4	4	تارودانت
Tiznit	37	28	27	26	4	5	4	5	تيزنيت
Zagora	16	35	38	41	6	5	5	5	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	37	36	35	35	5	5	5	5	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	37	34	34	36	5	5	5	5	القنيطرة
Sidi Kacem	37	38	37	33	5	5	5	6	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	26	26	25	24	6	6	7	8	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	53	47	37	38	3	3	3	2	بن سليمان
Khouribga	43	45	46	45	4	4	4	4	خريبكة
Settat	20	19	18	17	8	8	10	10	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	47	42	43	47	3	4	4	4	مراكش - تانسيفت - الحوز
EI Kelaâ des Sraghna	54	48	47	50	3	4	3	3	قلعة السراغنة
Essaouira	40	38	29	39	4	5	5	5	الصويرة
Marrakech-Médina	69	37	42	31	3	6	4	6	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	30	42	47	60	3	3	4	4	مراكش - المنارة
Oriental	41	46	45	42	5	5	5	5	الشرقي
Berkane	61	71	70	65	3	4	3	3	بركان
Figuig	16	26	19	20	5	3	5	6	فكيك
Nador	32	38	38	39	6	6	6	6	الناضور
Oujda-Angad	48	51	50	45	5	5	5	5	وجدة أنكاد
Taourirt	66	-	-	-	3	-	-	-	تاويرت

12 - 14 Statistiques d'occupation des lits  
des formations sanitaires  
publiques (suite3)

12 - 14 إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية  
العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

	معدل التلويب على الأسرة				معدل مدة الإقامة				
	Taux de rotation				Durée moyenne de séjour				
	2003*	2002	2001	2000	2003*	2002	2001	2000	
Grand Casablanca	41	42	40	41	6	5	6	6	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	2	2	2	2	79	105	84	82	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebââ-Hay Mohammadi	59	80	78	82	4	2	2	2	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	63	68	62	68	3	3	3	3	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	58	49	57	65	4	3	3	3	بن امميك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	40	39	36	36	7	7	7	7	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	38	39	38	36	3	4	4	4	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	22	25	29	21	8	7	7	7	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	25	31	33	29	9	9	8	9	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khénisset	50	49	42	42	4	4	4	4	الخميسات
Rabat	20	26	30	25	11	10	10	10	الرباط
Salé	69	73	76	65	4	4	3	4	سلا
Skhirat-Temara	47	43	58	54	5	5	4	4	الصخيرات - تمارة
Donkala - Abda	41	37	35	38	5	6	5	5	دكالة - عبدة
El Jadida	46	44	37	48	5	6	6	5	الجديدة
Salé	36	31	33	30	4	5	5	5	أسفي
Tadla - Azilal	38	38	48	37	5	4	4	4	تادلة - أزيلال
Azilal	41	17	30	24	3	4	4	4	أزيلال
Déni Mellal	37	39	51	39	5	4	4	4	بني ملال
Meknès - Tafilalet	33	29	33	31	4	5	5	6	مكناس - تافيلالت
Al Ismaïlia	10	4	8	8	15	23	23	25	الإسماعيلية
Errachidia	38	29	28	26	3	6	5	5	الرشيدية
Ifrane	27	17	34	27	4	4	4	4	يفرن
Khenifra	26	29	32	28	5	5	5	5	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	37	36	39	38	5	5	5	6	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	32	36	33	32	5	5	6	5	فاس - بولمان
Boulemane	19	18	22	19	5	5	5	6	بولمان
Fès Jdid-Dar Dhibagh	35	49	41	49	4	4	4	4	فاس الجديد - دار الذيباغ
Fes-Médina	31	33	23	25	4	5	4	4	فاس المدينة
Seifrou	40	40	41	37	5	4	4	5	صفر
Zouagha-Moulay Yacoub	32	27	28	20	6	8	9	8	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	43	43	40	46	4	4	4	4	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	27	28	27	41	6	6	6	4	الحسيمة
Taounate	35	13	14	13	2	3	4	5	تاونات
Taza	62	63	57	57	3	3	4	3	تازة
Tanger - Tétouan	37	38	33	30	5	5	6	6	طنجة - تطوان
Chetchaouen	33	16	26	33	4	4	5	4	شفشون
Tarache	53	46	45	45	5	5	5	5	المرانش
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	48	50	42	37	4	4	5	5	طنجة - أصيلة + فاحص - بني مكداء
Tétouan	23	28	23	20	7	7	9	9	تطوان
Ensemble	37	37	37	36	5	5	5	6	المجموع

12 - 15 Activités du Programme National de Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement par province et préfecture

15 - 12 نشاط البرنامج الوطني لمراقبة الحمل والولادة حسب الأقاليم والعمالات

Année 2003	عدد لفحوصات بعد الولادة	عدد العمل غير عادي (2) Nbre de grossesses à risque dépistées	عدد العمل غير عادي (1) Total dont :	منه : في الثلاثة أشهر الأولى من الحمل	منه : في الثلاثة أشهر الأولى من الحمل	عدد لفحوصات للمرة الأولى	2003 سنة
	Flaumens	المجموع منه :	consultations prénatales	Autres	Dont 1er trimestre de grossesse(1)	Nouvelles consultantes	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 558	23	23	1 253	975	1 272	ولادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	1 558	23	23	1 253	975	1 272	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	3 997	229	510	3 601	2 005	3 104	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	863	88	150	1 223	462	797	بوجدور
Laâyoune	3 134	141	360	2 378	1 543	2 307	العيون
Guelmim - Es-Semara	7 703	373	797	6 857	3 712	7 183	كلميم - السمارة
Assa-Zag	426	6	26	568	246	429	أسا - الزاك
Es-Semara	856	7	16	551	469	704	السمارة
Guelmim	3 203	113	210	2 998	1 388	2 958	كلميم
Tan-Tao	1 396	67	67	1 015	640	1 210	طان طان
Tata	1 822	180	478	1 725	969	1 882	طاطا
Souss - Massa - Daraa	52 222	1 650	4 266	43 072	19 491	44 094	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	7 329	214	535	6 830	2 755	6 137	أكادير - إداوتنان
Chitouka-Aït Baha	5 201	224	546	4 094	2 274	4 815	اشتركة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	6 534	154	315	5 262	2 521	5 495	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	9 411	257	1 235	10 186	4 193	9 100	ورزازات
Taroudannt	13 538	428	856	10 998	4 757	11 080	تارودانت
Tiznit	5 369	277	376	2 582	1 229	3 452	تيزنيت
Zagora	4 840	96	403	3 120	1 762	4 015	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	27 496	1 406	3 553	16 381	8 368	17 210	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	17 405	1 012	3 002	8 903	4 370	10 007	القنيطرة
Sidi Kacem	10 091	394	551	7 478	3 998	7 203	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	30 494	795	2 063	26 551	9 724	24 462	الشاوية - واديغة
Ben Slimane	4 227	99	442	3 718	1 967	3 638	ابن سليمان
Khourihga	9 452	402	651	5 652	1 810	7 343	خريبكة
Settat	16 815	294	970	17 181	5 947	13 481	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	53 331	2 285	6 689	42 657	22 103	41 478	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	4 256	171	503	3 005	1 342	2 876	الحوز
Chichaoua	6 861	236	406	4 042	2 468	4 908	تيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	13 818	630	2 297	13 192	7 574	12 569	قلعة السراغنة
Essaouira	8 474	584	1 219	5 919	2 759	7 282	الصويرة
Marrakech-Médina	2 904	76	529	3 214	1 527	2 431	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	11 341	384	988	7 040	3 795	6 702	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	5 677	204	747	6 245	2 638	4 710	سيدي يوسف بن علي
Oriental	27 752	900	3 673	21 322	8 937	22 707	الشرق
Berkane	3 791	62	161	1 907	892	1 837	بركان
Figuig	1 681	181	248	1 646	930	1 867	فكيك
Jerada	1 262	150	245	2 031	666	1 472	جرادة
Nador	9 689	189	582	5 254	1 847	9 619	الناضور
Oujda-Angad	7 635	276	2 296	8 035	3 772	5 662	وجدة أنكاد
Taourirt	3 694	42	141	2 449	830	2 250	تاويرت



12 - 15 Activités du Programme National de  
Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement  
par province et préfecture (suite)

12 - 15 نشاط البرنامج الوطني  
لمراقبة الحمل والولادة حسب  
الأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2003	عدد الفحوصات بعد الولادة Exams post-natals	عدد الحمل غير عادي (2) Nbre de grossesses à risque dépistées	عدد الحمل غير عادي (1) Total dont :	منه : في الثلاثة فحوصات أخرى قبل الولادة Autres consultations prénatales	شهر الأولى من الحمل Dont 1er trimestre de grossesse(1)	عدد الفحوصات للمرة الأولى Nouvelles	سنة 2003
Grand Casablanca	50 525	1 933	3 915	31 353	15 225	30 211	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	10 762	415	1 332	5 756	2 520	5 552	عين الشق - الحي الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	8 179	143	301	4 177	2 303	4 768	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	4 664	201	284	3 003	1 541	2 529	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	13 512	238	854	8 327	4 363	8 545	ابن امسك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	4 586	97	191	2 980	1 228	2 367	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	2 441	201	303	3 508	1 475	2 211	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	6 381	638	650	3 602	1 795	4 239	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	37 462	1 340	2 601	30 632	13 282	26 221	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	8 800	218	311	5 029	2 776	5 030	الخميمات
Rabat	8 538	357	694	6 164	3 389	6 448	الرباط
Salé- Al Jadida	5 807	220	293	5 974	1 918	4 884	سلا الجديدة
Salé- Médina	7 594	300	589	6 890	2 698	5 458	سلا المدينة
Skhirate-Témara	6 723	245	714	6 575	2 501	4 401	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	34 502	454	855	17 411	9 314	20 633	دكالة - عبدة
El Jadida	19 760	227	389	8 312	4 713	11 123	الجديدة
Safi	14 742	227	466	9 099	4 601	9 510	أسفي
Tadla - Azilal	23 821	605	1 515	20 662	10 014	18 155	تادلة - أزيلال
Azilal	7 352	249	369	5 496	2 954	5 509	أزيلال
Béni Mellal	16 469	356	1 146	15 166	7 060	12 646	بني ملال
Meknès - Tafilalet	35 350	1 216	2 890	33 547	14 743	28 442	مكناس - تافيلالت
Al Ismaïfia	5 996	276	1 060	8 562	3 370	5 788	الإسماعيلية
El Hajeb	3 899	48	190	3 577	1 482	2 637	الحاجب
Errachidia	9 882	232	495	9 838	4 466	8 401	ارشيدية
Ifrane	2 381	184	240	2 103	1 049	2 194	يفرن
Khénifra	7 529	116	229	4 338	2 091	5 428	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	5 663	360	676	5 129	2 285	3 994	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	28 909	1 618	2 982	31 023	10 757	19 112	فاس - بولمان
Boulemane	2 753	18	108	1 846	727	1 897	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbiagh	4 592	136	143	3 278	1 224	2 755	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	6 668	331	377	9 525	2 258	4 367	فاس المدينة
Sefrou	5 139	81	1 236	5 644	1 905	3 141	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	9 757	1 052	1 118	10 730	4 643	6 952	رواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	27 418	1 748	3 983	20 038	9 300	20 321	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	4 712	149	255	3 271	1 376	2 619	الحسيمة
Taounate	9 292	1 103	2 423	8 921	4 289	9 470	تاونات
Taza	13 414	496	1 325	7 846	3 635	8 232	تازة
Tanger - Tétouan	41 411	1 939	3 898	20 940	10 074	20 957	طنجة - تطوان
Chefchaouen	10 525	236	744	4 682	2 011	4 570	شفشاون
Fahs-Bni Makada	5 154	286	536	3 484	1 321	2 686	فحص - بني مكادة
Larache	8 678	336	470	3 330	1 636	3 776	العرانش
Tanger-Assilah	7 068	546	730	3 432	1 876	3 930	طنجة - أصيلة
Tétouan	9 986	535	1 418	6 012	3 230	5 995	تطوان
Ensemble	483 952	18 514	44 213	367 300	168 024	345 562	المجموع

(1) يتلقى الأمر بشاء فلاتر شخص حملهن كبير عادي : إما أثناء الفحص للمرة الأولى أو لفحص آخر قبل الولادة

(2) يتلقى الأمر بالشاء الفلاتر شخص حملهن كبير عادي وتمت إبعثهن على حية لغرض

فحصهم : ولزوجة هامة

Source : Ministère de la Santé

12 - 16 Activités du Programme National  
d'Immunsation par province et préfecture

16 - 12 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح  
حسب الأقاليم والعمالات

Année 2003 Nombre de prises	الأطفال البالغون 0-11 شهرا					سنة 2003 عدد الجرعات
	Enfants âgés de 0 - 11 mois					
	د.ك.س.ش 3 DTCP3	د.ك.س.ش 2 DTCP2	د.ك.س.ش 1 DTCP1	شلل Polio	التلقيح ضد لشلل B.C.G	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 838	1 900	1 560	1 564	1 564	ولاي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	1 838	1 900	1 560	1 564	1 564	ولاي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	5 374	5 243	5 178	4 890	4 898	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1 018	997	954	843	843	بورجور
Laâyoune	4 356	4 246	4 224	4 047	4 055	العيون
Guelmim - Es-Semara	8 429	8 478	8 760	8 578	8 822	كلميم - السمارة
Assa-Zag	429	453	458	467	467	آسا - الزاك
Es-Semara	1 031	989	1 010	984	984	السمارة
Guelmim	3 196	3 134	3 252	3 312	3 321	كلميم
Tan-Tan	1 420	1 436	1 495	1 453	1 453	طنان طان
Tata	2353	2466	2545	2362	2597	طاطا
Souss - Massa - Darrâ	59 643	60 652	62 551	62 034	65 342	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	9 040	9 097	9 237	9 169	9 269	أكادير - إداوتنان
Chouka-Ait Baha	5 249	5 285	5 467	5 841	5 843	شوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	7 882	7 977	8 082	8 444	8 457	إنزكان - أيت ملول
Quarzazate	9 975	10 191	10 677	9 669	11 010	ورزازات
Taroudannt	15 282	15 647	16 427	15 709	17 200	تارودانت
Tiznit	5 690	5 605	5 710	5 977	5 944	تيزنيت
Zagora	6 525	6 850	6 951	7 225	7 619	زاكورة
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	36 043	36 756	38 227	40 306	39 963	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	21 141	21 802	22 810	23 940	23 597	القنيطرة
Sidi Kaem	14 902	14 954	15 417	16 366	16 366	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	32 009	32 129	32 403	33 370	33 387	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	4 654	4 623	4 756	4 787	4 798	ابن سليمان
Khouribga	9 282	9 295	9 275	9 843	9 849	خريبكة
Seitat	18 073	18 211	18 372	18 740	18 740	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	56 444	57 050	58 538	60 668	60 979	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	4 228	4 350	4 618	4 981	5 149	الحوز
Chichaoua	7 483	7 509	7 752	8 451	8 342	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	14 688	15 109	15 589	16 217	16 228	قلعة السراغنة
Essaouira	9 522	9 684	10 275	10 413	10 640	الصويرة
Marrakech-Médina	2 928	2 910	2 892	3 059	3 059	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	12 210	12 038	11 839	11 786	11 788	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	5 385	5 450	5 573	5 761	5 773	سيدي يوسف بن علي
Oriental	33 188	33 589	34 356	33 709	34 228	الشرقي
Berkane	3 887	3 996	4 030	4 124	4 105	بركان
Figuig	2 055	2 190	2 488	2 145	2 555	فكيك
Jerada	1 787	1 916	1 946	2 030	2 021	جرادة
Nador	13 219	13 355	13 380	13 090	13 090	الناضور
Oujda-Angad	8 182	8 036	8 273	8 190	8 205	وجدة أنكاد
Taurirt	4 058	4 096	4 239	4 130	4 252	تاويرت

## 12 - 16 Activités du Programme National d'Immunisation par province et préfecture (suite1)

## 16 - 12 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم والعمالات (تتبع1)

Année 2003	الأطفال البالغون 0 - 11 شهرا					سنة 2003
Nombre de prises	Enfants âgés de 0 - 11 mois					عدد الجرعات
	د.ك.ب.بش 3	د.ك.ب.بش 2	د.ك.ب.بش 1	الشلل	التلقيح ضد السمل	
	DTCP3	DTCP2	DTCP1	Polio	B.C.G	
Grand Casablanca	54 164	53 741	54 040	53 710	53 745	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	11 660	11 664	12 488	11 954	11 986	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	8 681	8 728	8 616	8 529	8 529	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	5 260	4 892	4 986	5 355	5 356	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	13 693	13 770	13 642	13 628	13 628	ابن مسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	5 598	5 520	5 151	4 954	4 955	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	2 814	2 759	2 763	2 853	2 854	لمحمدية
Sidi Bcrnoussi-Zenata	6 458	6 408	6 394	6 437	6 437	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	42 402	42 586	41 890	41 773	41 784	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	9 647	9 718	10 193	10 500	10 505	لخميمسات
Rabat	9 159	9 085	9 127	9 095	9 095	الرباط
Salé- Al Jadida	6 909	7 176	6 840	6 838	6 831	سلا الجديدة
Salé- Médina	9 667	9 354	8 704	8 448	8 461	سلا المدينة
Skhirate-Témara	7 020	7 253	7 026	6 892	6 892	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	39 253	40 179	40 944	42 317	42 535	دكالة - عبدة
El Jadida	21 943	22 467	22 794	23 776	23 790	الجديدة
Safi	17 310	17 712	18 150	18 541	18 745	أسفي
Tadla - Azilal	26 501	26 898	27 970	28 126	29 326	تادلة - أزيلال
Azilal	8 552	9 142	9 865	9 741	10 898	أزيلال
Béni Mellal	17 949	17 756	18 105	18 385	18 428	بني ملال
Meknès - Tafilalet	38 399	38 794	40 307	40 841	41 831	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	6 177	6 230	6 463	6 489	6 495	الإسماعيلية
El Hajeb	3 818	3 847	3 986	4 051	4 053	الحاجب
Errachidia	11 827	11 854	12 415	12 618	13 045	الرشيدية
Ifrane	2 499	2 518	2 577	2 730	2 750	يفرن
Khénifra	8 407	8 897	9 309	9 421	9 954	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	5 671	5 448	5 557	5 532	5 534	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	29 421	29 978	29 668	30 112	30 665	فاس - بولمان
Boulemane	3 457	3 679	3 805	3 755	4 029	بولمان
Fès Jdid-Dar Obibagh	4 774	4 826	4 954	4 920	5 042	فاس الجديدي - دار الديربيح
Fès-Médina	6 443	6 256	5 683	6 122	6 134	فاس المدينة
Sefrou	4 814	4 914	4 969	5 183	5 205	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	9 933	10 303	10 257	10 132	10 255	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	37 981	38 471	39 839	40 170	41 325	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	7 247	7 191	7 458	7 836	7 896	الحسيمة
Taounate	15 540	15 921	16 642	16 959	17 060	تاونات
Taza	15 194	15 359	15 739	15 375	16 369	تازة
Tanger - Tétouan	46 374	48 115	49 797	49 973	51 104	طنجة - تطوان
Chefchaouen	11 194	12 226	13 072	12 715	13 544	شفشاون
Fahs-Bni Makada	5 508	5 787	5 968	6 030	6 039	فحص - بني مكادة
Larache	9 352	9 505	9 748	9 947	9 978	العرارش
Tanger-Assilah	8 963	8 954	8 959	8 946	8 992	طنجة - أصيلة
Tétouan	11 357	11 643	12 050	12 335	12 551	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>547 462</b>	<b>554 559</b>	<b>566 027</b>	<b>572 141</b>	<b>581 499</b>	<b>المجموع</b>

B.C.G : Bacille de Calmette et Guérin (vaccin anti-tuberculeux)

DTCP : Diphthérie, Tétanos, Coqueluche, Poliomyélite

V.A.R : Vaccin Anti-Ruqueleux

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des campagnes nationales de vaccination

Source : Ministère de la Santé

د.ك.ب.بش : الدفتريا، الكزاز، السعال الديكي والشلل

ملاحظة : لا يشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح

المصدر : وزارة الصحة

12 - 16 Activités du Programme National  
d'Immunisation par province et préfecture (suite2)

16 - 12 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح  
حسب الأقاليم والعمالات (تابع2)

Année 2003	الأطفال البالغون 0-11 شهرا					سنة 2003
Nombre de prises	Enfants âgés de 0 - 11 mois					عدد الجرعات
	كباد حموي3 Hépatite3	كباد حموي2 Hépatite2	كباد حموي1 Hépatite1	الذين تغفوا كل التطعيمات E.C.V.	تنتفيح ضد الحصبة V.A.R	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1949	1588	1564	1949	1949	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	1 949	1 588	1 564	1 949	1 949	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4 970	5 156	4 899	4 994	4 999	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	918	927	843	934	935	بوجدور
Laâyoune	4 052	4 229	4 056	4 060	4 064	العيون
Guelmim - Es-Semara	8 524	8 657	8 803	8 690	8 629	كلميم - السمارة
Assa-Zag	451	453	464	425	459	أسا - لزاك
Es-Semara	1 110	1 010	984	1 111	1 111	السمارة
Guelmim	3 170	3 242	3 299	3 181	3 189	كلميم
Tan-Tan	1 447	1 495	1 453	1 445	1 447	طان طان
Tata	2346	2457	2603	2528	2423	طاطا
Souss - Massa - Daraa	55 510	60 394	64 839	57 393	58 527	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	8 503	9 041	9 280	8 449	8 584	أكادير - إداوتان
Chtouka-Aït Baha	4 849	5 273	5 798	5 307	5 313	شئوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	7 653	8 025	8 459	7 726	7 722	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	9 410	9 985	10 743	9 787	10 236	ورزازات
Taroudannt	13 467	15 445	17 057	14 465	14 868	تارودانت
Tiznit	5 723	5 695	5 941	5 736	5 716	تيزنيت
Zagora	5 905	6 930	7 561	5923	6 088	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	34 986	37 851	39 302	34 842	35 077	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	19 906	22 433	22 937	19 762	19 997	الكنيطرة
Sidi Kacem	15 080	15 418	16 365	15 080	15 080	سيدي قاسم
Chaouia - Ouadigha	31 238	32 309	33 318	31 419	31 412	الشاوية - واديجة
Ben Slimane	4 611	4 740	4 783	4 633	4 636	ابن سليمان
Khouribga	8 823	9 213	9 791	8 948	8 935	خريبكة
Settat	17 804	18 356	18 744	17 838	17 841	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	53 968	57 288	60 682	54 723	54 992	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	3 621	4 470	5 143	3 773	3 822	الحوز
Chichaoua	7 644	7 689	8 309	7 616	7 699	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	13 505	14 891	16 024	14 003	14 023	قلعة السراغنة
Essaouira	9 035	10 083	10 598	9 050	9 166	الصويرة
Marrakech-Médina	2 924	2 874	3 059	2 930	2 930	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	11 747	11 720	11 784	11 842	11 831	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	5 492	5 561	5 765	5 509	5 521	سيدي يوسف بن علي
Oriental	31 250	33 665	34 145	31 468	31 651	الشرق
Berkane	3 666	3 953	4 050	3 725	3 743	بركان
Figuig	1 832	2 233	2 562	1 838	1 929	فكيك
Jerada	1488	1 942	2 015	1 507	1 520	جرادة
Nador	12 147	13 103	13 066	12 298	12 338	الناضور
Oujda-Angad	8 230	8 260	8 203	8 230	8 230	وجدة أنكاد
Taourirt	3 887	4 174	4 249	3 870	3 891	تاويرت

## 12 - 16 Activités du Programme National d'Immunisation par province et préfecture (suite 3)

## 12 - 16 نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم والعمالات (تابع 3)

Année 2003 Nombre de prises	الأطفال البالغون 0 - 11 شهرا					عدد الجرعات
	Enfants âgés de 0 - 11 mois					
	كبياد حموي 3 Hépatite 3	كبياد حموي 2 Hépatite 2	كبياد حموي 1 Hépatite 1	الذين تلقوا كل التطعيمات E.C.V.	التلقيح ضد حصبة V.A.R	
Grand Casablanca	54 483	52 965	53 912	54 407	54 527	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	11 781	11 478	12 079	11 763	11 770	عين الشق - الحى الحنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	8 794	8 598	8 573	8 782	8 782	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	5 396	4 985	5 431	5 293	5 405	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	13 575	13 642	13 628	13 582	13 582	ابن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Aïffa	5 386	5 140	4 958	5 436	5 437	الدار البيضاء - أيفا
Mohammedin	2 961	2 740	2 798	2 961	2 961	المحمدي
Sidi Bemoussi-Zenata	6 590	6 382	6 445	6 590	6 590	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	40 954	41 878	41 610	41 088	41 121	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	9 549	10 167	10 481	9 581	9 601	الخميمسات
Rabat	9 129	9 112	9 097	9 137	9 138	الرباط
Salé- Al Jadida	6 726	6 839	6 842	6 723	6 727	سلا الجديدة
Salé- Médina	8 684	8 558	8 295	8 792	8 791	سلا المدينة
Skhirate-Ténara	6 866	7 202	6 895	6 855	6 864	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abdâ	38 674	40 389	42 077	39 639	40 146	دكالة - عبدة
El Jadida	22 021	22 404	23 400	23 105	23 336	الجديدة
Safi	16 653	17 985	18 677	16 534	16 810	أسفي
Tadla - Azizal	25 411	26 636	28 675	25 805	26 186	تادلة - أزبال
Azizal	7 215	8 696	10 226	7 686	8 050	أزبال
Béni Mellal	18 196	17 940	18 449	18 119	18 136	بني ملال
Meknès - Tafilalet	36 825	39 999	41 786	37 046	37 285	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	6 114	6 463	6 489	6 118	6 119	الإسماعيلية
El Hajeb	3 645	3 988	4 069	3 635	3 645	الحاجب
Errachidia	11 738	12 347	13 028	11 722	11 892	الرشيدي
Ifranc	2 297	2 561	2 730	2 383	2 469	يفرن
Khénifra	7 669	9 053	9 936	7 824	7 843	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	5 362	5 587	5 534	5 364	5 317	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	28 501	29 378	31 710	28 616	28 715	فاس - بولمان
Boulemane	3 321	3 689	4 008	3 433	3 454	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	4 681	4 883	6 140	4 711	4 750	فاس الجديد - دار دبباغ
Fès-Médina	6 137	5 683	6 134	6 137	6 137	فاس المدينة
Sefrou	4 653	4 870	5 199	4 643	4 654	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	9 709	10 253	10 229	9 692	9 720	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	36 419	39 505	41 212	37 259	37 385	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	7 421	7 424	7 845	7 357	7 415	الحسيمة
Taounate	14 625	16 612	17 020	14 970	14 826	تاونات
Taza	14 373	15 469	16 347	14 932	15 144	تازة
Tanger - Tétouan	44 796	49 142	50 942	44 050	45 096	طنجة - تطوان
Chefchaouen	10 979	12 647	13 499	10 726	11 398	شفشارون
Fahs-Bni Makada	5 628	5 946	6 040	5 031	5 014	فحص - بني مكادة
Larache	8 892	9 690	9 975	8 886	8 924	المرانش
Tanger-Assilah	8 492	8 875	8 906	8 745	8 932	طنجة - أصيلة
Tétouan	10 805	11 984	12 522	10 662	10 828	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>528 458</b>	<b>556 800</b>	<b>579 477</b>	<b>533 388</b>	<b>537 697</b>	<b>المجموع</b>

V.A.R : Vaccin Anti-Rougeoleux

N.B: ne sont pas comprises les statistiques des campagnes nationales de vaccination

E.C.V : Enfants complètement vaccinés

Source : Ministère de la Santé

د.ك.ب.س.س : الدكتور، الكاز، الحسن النيكبي والنزل

ملاحظة : لا تشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح

المصدر : وزارة الصحة

12 - 17 Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province et préfecture (1)(2) التغذية حسب الأقاليم والعمالات (1)(2) 17 - 12 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء

Année 2003	عدد حالات سوء التغذية المشخصة Malnutris dépistés	الوزن/القامة (2)		الوزن/العمر (2)		سنة 2003
		Poids/Taille (2)		Poids/Age (2)		
		العادي ≥ ≥ N	اللعادي < < N	العادي ≥ ≥ N	اللعادي < < N	
Qued Ed-Dahab - Lagouira	-	11 051	33	11 051	33	وادي الذهب - لكويرة
Qued Ed-Dahab	-	11 051	33	11 051	33	رادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	60	29 679	70	29 850	72	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	7 968	-	7 968	-	بوجدور
Laâyoune	60	21 711	70	21 882	72	العيون
Guelmim - Es-Semara	308	54 356	627	56 498	391	كلميم - السمارة
Assa-Zag	34	3 565	29	3 522	57	أسا - الزاك
Es-Semara	1	6 307	-	6 306	2	السمارة
Guelmim	201	21 302	425	21 571	223	كلميم
Tan-Tan	6	10 622	6	10 632	7	طنطان
Tata	66	12 560	167	14 467	102	طاطا
Souss - Massa - Daraa	1 352	255 441	1 384	355 500	2 006	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	69	9 527	51	59 019	81	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	131	32 365	136	35 559	182	لشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	26	58 903	38	54 379	46	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	437	46 059	321	47 814	450	ورزازات
Taroudannt	336	68 451	252	108 246	549	تارودانت
Tiznit	192	27 737	161	36 663	214	تيزنيت
Zagora	161	12 399	425	13 820	484	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	290	71 869	254	202 038	933	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	200	71 145	164	114 796	801	القنيطرة
Sidi Kacem	90	724	.90	87 242	132	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	161	124 412	840	208 933	552	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	25	10 199	556	29 285	212	ابن سليمان
Khouribga	46	6	46	65 046	52	خريبكة
Settat	90	114 207	238	114 602	288	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	983	169 840	1 962	320 818	1 583	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	85	328	78	22 626	91	الحوز
Chichaoua	268	22 207	150	29 988	327	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	251	7 282	1 374	77 933	716	قلعة السراغنة
Essaouira	228	12 199	238	61 652	338	الصويرة
Marrakech-Médina	5	22 243	7	22 244	6	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	39	69 868	29	70 507	16	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	107	35 713	86	35 868	89	سيدي يوسف بن علي
Oriental	129	133 777	435	219 049	537	الشرقي
Berkane	-	3 400	-	26 705	1	بركان
Figuig	84	9 940	90	10 146	136	فكيك
Jerada	5	8 256	291	11 539	293	جرادة
Nador	9	71 626	29	72 025	31	الناصور
Oujda-Angad	25	4 511	25	62 662	70	وجدة أنكاد
Taourirt	6	36 044	-	35 972	6	تاويرت

12 - 17 Activités du Programme National  
de Lutte contre la Malnutrition par  
province et préfecture (suite1) (1)

17 - 12 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء  
التغذية حسب الأقاليم والعمالات (تابع1) (1)

Année 2003	عدد حالات سوء التغذية المشخصة Malnutris dépiétés	الوزن/القامة (2)		الوزن/العمر (2)		2003 سنة
		Poids/Taille (2)		Poids/Age (2)		
		العادي ≥ ≥ N	العادي < < N	العادي ≥ ≥ N	العادي < < N	
Grand Casablanca	167	228 814	481	337 773	428	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	44	49 242	131	65 289	56	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	5	10	5	53 173	15	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	9	36 478	9	36 456	31	الغذاء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	75	85 667	301	85 705	262	ابن امسبك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	4	1	4	37 566	9	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	1	19 622	3	21 790	28	المحمدية
Sidi Bemoussi-Zenata	29	37 794	28	37 794	27	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	479	178 839	437	262 433	453	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	330	53 224	137	53 298	78	الخميسات
Rabat	52	24 228	76	52 073	82	الرباط
Salé- Al Jadida	22	21 760	16	63 845	231	سلا الجديدة
Salé- Médina	32	69 209	33	69 241	32	سلا المدينة
Skhirate-Témara	43	10 418	175	23 976	30	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	111	47 656	395	253 272	148	دكالة - عبدة
El Jadida	55	47 143	36	134 433	83	الجديدة
Safi	56	513	359	118 839	65	أسفي
Tadla - Azilal	515	49 080	1 032	163 324	822	تادلة - أزبال
Azilal	441	45 201	884	50 455	477	أزبال
Béni Mellal	74	3 879	148	112 869	345	بني ملال
Meknès - Tafilalet	503	199 215	1 489	244 931	1 177	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1	48 299	1	48 280	20	الإسماعيلية
El Hajeb	19	24 924	495	25 650	222	الحاجب
Errachidia	331	56 001	390	60 726	590	الرشيدية
Ifrane	35	15 041	101	15 242	73	يفرن
Khénifra	58	54 950	126	55 103	155	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	59	-	376	39 930	117	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	259	183 275	732	180 201	1 380	فاس - بولمان
Boulemane	23	13 052	256	6 005	773	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	41	36 565	215	37 121	248	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	23	40 941	23	40 941	23	فاس المدينة
Sefrou	64	29 789	56	30 092	90	سفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	108	62 928	182	66 042	246	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	758	138 809	1 026	209 716	736	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	64	827	281	40 373	68	الحسيمة
Taounate	240	57 951	159	76 469	220	تاونات
Taza	454	80 031	586	92 874	448	تازة
Tanger - Tétouan	523	134 490	960	297 513	1 524	طنجة - تطوان
Chefchaouen	125	271	125	59 165	296	شفشاون
Fahs-Bni Makada	29	2273	31	40 311	38	فحص - بني مكادة
Larache	80	45 562	94	61 212	741	العرانش
Tanger-Assilah	165	59 211	545	59 290	143	طنجة - أصيلة
Tétouan	124	27 173	165	77 535	306	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>6 597</b>	<b>2 010 603</b>	<b>12 156</b>	<b>3 352 900</b>	<b>12 775</b>	<b>المجموع</b>

< N : inférieur à la normale  
≥ N : supérieur ou égal à la normale

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

(2) Nombre de pesées

Source : Ministère de la Santé

< N : أقل  
≥ N : أكثر أو يساوي  
(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا  
(2) بتعلق الأمر بوزن الأطفال  
المصدر : وزارة الصحة

12 - 17 Activités du Programme National  
de Lutte contre la Malnutrition par  
province et préfecture (suite2) (1)

17 - 12 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء  
التغذية حسب الأقاليم والعمالات (تابع2) (1)

Année 2003	الحديد Fer	فيتامين (أ) Vitamine A		فيتامين (د) Vitamine D			سنة 2003
		3 <sup>ème</sup> Prise	2 <sup>ème</sup> Prise	الجرعة الأولى للجرعة الثانية للجرعة الثالثة			
				1 <sup>ère</sup> Prise	2 <sup>ème</sup> Prise	1 <sup>ère</sup> Prise	
				3 <sup>ème</sup> Prise	2 <sup>ème</sup> Prise	1 <sup>ère</sup> Prise	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	2 079	2 076	1 564	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	-	-	-	2 079	2 076	1 564	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	137	167	4 698	5 082	4 911	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	10	941	994	843	بوجدور
Laâyoune	-	137	157	3 757	4 088	4 068	العيون
Guelmim - Es-Semara	18	156	349	8 187	8 162	8 757	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	25	81	470	496	515	آسا - الزاك
Es-Semara	-	33	41	1 016	1 161	972	السمارة
Guelmim	16	42	66	3 042	2 998	3 285	كلميم
Tan-Tan	-	6	5	1 385	1 382	1 454	طنان طنان
Tata	2	50	156	2 274	2 125	2 531	طاطا
Souss - Massa - Daraa	74	751	2 887	53 983	53 286	62 854	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	2	-	-	8 367	8 468	9 224	أكادير - بولوتنان
Chiouka-Aït Baha	33	36	463	5 014	5 224	5 753	أيت بوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	-	-	58	6 955	6 770	8 366	أيت ملول - أيت ملول
Ouarzazate	5	175	1 076	9 078	9 231	10 757	ورزازات
Taroudannt	27	14	142	13 892	14 138	16 581	تارودانت
Tiznit	-	13	250	5 591	5 548	5 955	تيزنيت
Zagora	7	513	898	5 086	3 907	6 218	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	4 847	1 667	4 770	30 503	25 908	35 238	الغرب - الشارقة - بني حسن
Kénitra	4 847	1 347	1 903	15 780	12 952	19 175	الكنيطرة
Sidi Kacem	-	320	2 867	14 723	12 956	16 063	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	10 074	3 124	6 889	29 275	20 687	26 893	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	3	19	466	4 172	3 864	4 352	بن سليمان
Khouribga	1 211	792	1 671	7 961	7 958	9 398	خريبكة
Seftat	8 860	2 313	4 752	17 142	8 865	13 143	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	9 515	1 434	3 337	53 382	49 676	59 218	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1	111	514	3 458	3 783	4 925	الحوز
Chichaoua	1	325	683	7 014	6 755	8 075	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghina	394	552	1 016	14 421	12 429	15 964	كلاعة السراغنة
Essaouira	118	8	167	8 963	8 816	10 202	الصويرة
Marrakech-Médina	-	-	-	2 844	2 743	3 057	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	9 001	218	477	11 439	10 085	11 237	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	220	480	5 243	5 065	5 758	سيدي يوسف بن علي
Oriental	800	480	3 047	28 575	21 986	32 373	الشرقية
Berkane	-	2	73	3 512	3 242	4 138	بركان
Figuig	90	90	208	2 060	1 944	2 630	فكيك
Jerada	30	302	519	1 621	1 537	1 968	جرادة
Nador	680	86	2 245	10 755	7 807	11 449	الناضور
Oujda-Angad	-	-	2	7 380	3 597	7 976	وجدة أنكاد
Taourirt	-	-	-	3 247	3 859	4 212	تاويرت



12 - 17 Activités du Programme National  
de Lutte contre la Malnutrition par  
province et préfecture (suite) (1)

17 - 12 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء  
التغذية حسب الأقاليم والعمالات (تابع) (1)

Année 2003	الحديد Fer	فيتامين (أ) Vitamine A		فيتامين (د) Vitamine D		سنة 2003					
		3 <sup>ème</sup> Prise	2 <sup>ème</sup> Prise	1 <sup>ère</sup> Prise	2 <sup>ème</sup> Prise		1 <sup>ère</sup> Prise				
								الجرعة الأولى		الجرعة الثانية	
								الجرعة الثالثة		الجرعة الأولى	
Grand Casablanca	-	236	698	49 261	45 800	51 630	الدار البيضاء الكبرى				
Aïn Chock-Hay Hassani	-	-	3	10 781	10 478	10 803	عين الشق - الحي الحسني				
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	8 104	8 223	8 448	عين السبع - الحي المحمدي				
Al Fida-Derb Sultan	-	11	17	4 806	4 879	5 355	الفداء - درب السلطان				
Ben M'Sick-Sidi Othmane	-	119	188	12 224	9 313	13 342	ابن مسيك - سيدي عثمان				
Casablanca-Anfa	-	106	315	4 183	3 670	4 581	الدار البيضاء - أنفا				
Mohammedia	-	-	-	3 084	3 108	2 727	المحمدية				
Sidi Bernoussi-Zenata	-	-	175	6 079	6 129	6 374	سيدي البرنوصي - زناتة				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	44	2 682	3 978	36 930	37 348	41 110	الرباط - سلا - زمور - زعور				
Khémisset	36	146	294	8 447	8 036	10 280	الخميسات				
Rabat	7	2 355	2 577	7 438	8 220	8 772	الرباط				
Salé- Al Jaïda	-	13	116	7 336	6 831	6 841	سلا الجديدة				
Salé- Médina	-	19	176	7 976	8 036	8 461	سلا المدينة				
Skhirate-Témara	1	151	815	5 733	6 225	6 756	الصخيرات - تمارة				
Doukala - Abda	16 208	379	2 050	33 462	34 467	41 433	دكالة - عبدة				
El Jadida	1	113	1 323	19 066	20 540	23 525	الجديدة				
Sali	16 207	266	727	14 396	13 927	17 908	السلي				
Tadla - Azilal	6	201	728	23 254	23 158	28 434	تادلة - أزبال				
Azilal	4	177	595	7 422	7 582	10 199	أزبال				
Béni Mellal	2	24	133	15 832	15 576	18 235	بني ملال				
Meknès - Tafilalet	334	333	960	37 451	38 186	44 937	مكناس - تافيلالت				
Al Ismailia	282	-	-	5 949	5 907	6 420	الإسماعيلية				
El Hajeh	40	-	-	3 731	3 615	3 918	الحاجب				
Errachidia	-	10	76	10 950	11 155	12 751	الرشيدية				
Ifrane	3	37	129	2 275	2 233	2 600	يفرن				
Khénifra	-	285	744	9 505	10 638	13 677	خنيفرة				
Meknès-El Menzeh	9	1	11	5 241	4 638	5 571	مكناس - المنزه				
Fès - Boulemane	6 794	112	1 054	26 500	27 037	30 014	فاس - بولمان				
Boulemane	-	-	172	2 541	3 324	3 699	بولمان				
Fès Jdid-Dar Dbibagh	6 762	-	269	4 370	4 402	4 991	فاس الجديدة - دار الدبيغ				
Fès-Médina	-	-	5	6 200	6 356	6 123	فاس المدينة				
Sefrou	-	56	261	4 404	4 438	5 156	سفر				
Zouagha-Moulay Yacoub	32	56	347	8 985	8 517	10 045	زواغة - مولاي يعقوب				
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 839	912	2 167	29 069	26 598	36 279	تازة - الحصيمة - تاونات				
Al Hoceïma	119	387	869	6 129	5 967	7 896	الحصيمة				
Taounate	4	334	680	10 145	8 426	12 410	تاونات				
Taza	1 716	191	618	12 795	12 205	15 973	تازة				
Tanger - Tétouan	2 768	506	2 233	42 513	39 612	49 502	طنجة - تطوان				
Chefchaouen	31	52	723	9 738	7 514	12 529	شفشاون				
Fahs-Bni Makada	-	92	208	4 858	4 686	5 942	فحص - بني مكادة				
Larache	11	-	50	9 241	9 191	10 052	المراتش				
Tanger-Assilah	2 726	339	1 228	7 715	7 832	8 686	طنجة - أصيلة				
Tétouan	-	23	24	10 961	10 389	12 293	تطوان				
Ensemble	53 321	13 110	35 313	489 122	459 069	555 147	المجموع				

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois  
Source : Ministère de la Santé

(1) الأطفال البالغ سنهم 0 - 11 شهرا  
المصدر : وزارة الصحة

12 - 18 Activités du Programme National  
de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques  
par province et préfecture (1)

12 - 18 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض  
الإسهال حسب الأقاليم والعمالات (1)

Année 2003	حالات مستمرة		درجة الجفاف			سنة 2003
	Diarrhée Persistante	Dysentérie	Degré de déshydratation			
			(ج) (C)	(ب) (B)	(أ) (A)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	608	وادي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	-	-	-	-	608	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	25	1	9	1 691	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	7	-	-	552	بوجدور
Laâyoune	-	18	1	9	1 139	العيون
Guelmim - Es-Semara	19	60	-	21	4 488	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	6	-	1	422	لسا - الزاك
Es-Semara	4	14	-	15	468	السمارة
Guelmim	1	4	-	-	1 564	كلميم
Tan-Tan	2	2	-	2	524	طنان طنان
Tata	12	34	-	3	1 510	طاطا
Souss - Massa - Daraa	114	640	39	361	24 227	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	9	140	3	13	2 851	أكادير - إداوتنان
Chiouka-Aït Baha	12	51	1	28	2 684	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	9	59	2	7	1 811	إيزكان - أيت ملول
Ouarzazate	22	75	8	110	4 721	ورزازات
Taroudannt	56	212	10	129	8 667	تارودانت
Tiznit	4	64	5	49	1 840	تيزنيت
Zagora	2	39	10	25	1 653	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	48	359	1	22	13 964	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	11	239	1	10	7 195	القنيطرة
Sidi Kacem	37	120	-	12	6 769	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	19	33	25	934	13 588	شالوية - ورديفة
Ben Slimane	2	19	5	1	2 672	بن سليمان
Khouribga	12	6	19	879	3 392	خريبكة
Settat	5	8	1	54	7 524	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	152	619	38	420	30 406	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	19	50	3	100	1 653	الحوز
Chichaoua	26	141	15	169	5 122	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	65	275	13	74	10 771	قلعة السراغنة
Essaouira	25	104	6	45	4 739	الصويرة
Marrakech-Médina	-	3	1	8	1 622	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	-	-	-	2	4 343	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	17	46	-	22	2 156	سيدي يوسف بن علي
Oriental	11	106	116	69	11 865	الشرق
Berkane	-	6	-	17	1 657	بركان
Figuig	6	32	1	31	1 309	فكيك
Jeruda	1	5	-	1	1 477	جرادة
Nador	-	2	1	4	2 872	الناضور
Oujda-Angad	4	48	114	11	2 570	وجدة أنكاد
Taourirt	-	13	-	5	1 980	تاويرت

12 - 18 Activités du Programme National  
de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques  
par province et préfecture (suite) (1)

18 - 18 نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض  
الإسهال حسب الأقاليم والعمالات (تابع) (1)

Année 2003	حالات مستمرة Diarrhée Persistante	زحار Dysentérie	درجة الاجفاف Degré de déshydratation			سنة 2003	
			(أ)	(ب)	(ج)		
			(A)	(B)	(C)		
Grand Casablanca	33	53	24	81	15 608	الدار البيضاء الكبرى	
Aïn Chock-Hay Hassani	8	15	3	3	3 200	عين المشق - لحي الحمني	
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	-	1 567	عين السبع - لحي السعدي	
Al Fida-Derb Sultan	4	16	1	8	1 378	الغذاء - درب السلطان	
Ben M'Sick-Sidi Othmane	12	14	20	41	4 724	ابن لسيك - سيدي عثمان	
Casablanca-Anfa	7	1	-	3	1 196	الدار البيضاء - أنفا	
Mohammedia	2	7	-	1	858	المحمدية	
Sidi Bernoussi-Zenata	-	-	-	25	2 685	سيدي البرنوصي - زناتة	
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	50	234	3	173	16 594	الرباط - سلا - زمور - زعير	
Khémisset	2	7	1	31	4 628	الخميمات	
Rabat	-	3	-	-	2 670	الرباط	
Salé- Al Jadida	6	95	-	99	2 642	سلا الجديدة	
Salé- Médina	27	47	1	34	4 335	سلا المدينة	
Skhirate-Témara	15	82	1	9	2 319	الصخيرات - تمارا	
Doukala - Abda	56	114	56	63	18 378	بكالمة - عبدة	
El Jadida	2	14	56	16	8 704	الجديدة	
Safi	54	100	-	47	9 674	سفي	
Tadla - Azilal	14	108	21	363	14 671	تادلة - أزلال	
Azilal	11	79	21	352	5 993	أزلال	
Béni Mellal	3	29	-	11	8 678	بني ملال	
Meknès - Tafilalet	39	197	19	258	20 740	مكناس - تافيلالت	
Al Ismailia	-	4	-	1	3 059	الإسماعيلية	
El Hajeb	-	4	3	6	2 340	الحاجب	
Errachidia	30	85	11	234	5 143	الرشيدية	
Ifrane	1	13	1	2	936	يفرن	
Khénifra	3	1	-	8	6 577	خنيفرة	
Meknès-El Menzeh	5	90	4	7	2 685	مكناس - المنزه	
Fès - Boutemane	41	210	3	54	15 846	فاس - بولمان	
Boulemane	-	10	-	3	1 733	بولمان	
Fès Jdid-Dar Dbibagh	8	18	-	4	2 083	فاس الجديد - دار النبينغ	
Fès-Médina	15	134	3	21	4 389	فاس المدينة	
Sefrou	9	14	-	2	1 636	صعرو	
Zouagha-Moulay Yacoub	9	34	-	24	6 005	رواغة - مولاي يعقوب	
Taza - Al Hoccoïna - Taounate	55	151	13	242	13 628	تازة - الحصيمة - تاونات	
Al Hoccoïna	29	25	2	26	2 576	الحصيمة	
Taounate	11	71	-	71	4 233	تاونات	
Taza	15	55	11	145	6 819	تازة	
Tanger - Tétouan	77	369	35	310	13 445	طنجة - تطوان	
Chefchaouen	12	147	25	171	3 187	شفشاون	
Fahs-Bni Makada	50	88	8	43	1 584	فحص - بني مكادة	
Larache	8	64	-	63	4 444	العرانش	
Tanger-Assilah	4	11	1	15	1 798	طنجة - أصيلة	
Tétouan	3	59	1	18	2 432	تطوان	
Ensemble	728	3 278	394	3 379	229 747	المجموع	

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

Source: Ministère de la Santé

(1) الأطفال البالغ منهم 0 - 11 شهرا

المصدر: وزارة الصحة

12 - 19 Activités du Programme National de  
Planification Familiale par province et préfecture

12 - 19 نشاط البرنامج الوطني للتخطيط  
العائلي حسب الأقاليم والعمالات

Année 2003	النساء اللواتي رجعن لأخذ						عدد نساء اللواتي أخذن للمرة الأولى			سنة 2003
	Anciennes acceptantes						Nouvelles acceptantes			
	المجموع منه : الأقراص الطبي			Total	المجموع منه : الأقراص الطبي			Total		
	DIU	Condom	Pilule		DIU	Condom	Pilule		dont :	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	286	3 251	3 859	40	63	686	792	وادي الذهب - لكويرة	
Oued Ed-Dahab	-	286	3 251	3 859	40	63	686	792	وادي الذهب	
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	3	1 999	20 621	23 427	265	769	3 691	4 737	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء	
Boujdour	-	262	7 902	8 438	20	15	663	698	بوجدور	
Laâyoune	3	1 737	12 719	14 989	245	754	3 028	4 039	العيون	
Guelmim - Es-Semara	181	1 933	45 197	49 519	1 276	1 689	13 225	16 241	كلميم - السمارة	
Assa-Zag	33	92	4 103	4 348	35	68	418	521	اسا - الزاڭ	
Es-Semara	3	552	3 730	4 286	46	265	709	1 020	السمارة	
Guelmim	12	310	20 377	21 270	1 044	1 044	8 111	10 244	كلميم	
Tan-Tan	126	527	7 799	9 172	94	176	1 947	2 223	طان طان	
Tata	7	452	9 188	10 443	57	136	2 040	2 233	طاطا	
Souss - Massa - Duraa	206	17 813	394 804	431 978	4 431	4 893	50 966	60 692	سوس - ماسة - درعة	
Agadir-Ida ou Tanane	37	4 445	66 156	73 825	952	988	8 551	10 726	أكادير - إداوتان	
Chouka-Aït Baha	11	1 127	24 296	27 289	451	472	6 001	6 924	شوكة - أيت باها	
Inezgane-Aït Melloul	36	3 720	95 665	102 556	848	912	5 812	7 598	إنزكان - أيت ملول	
Ouarzazate	10	2 199	58 467	64 138	547	703	9 888	11 149	ورزازات	
Taroudannt	14	4 062	112 998	122 302	876	1 093	12 407	14 399	تارودانت	
Tiznit	83	1 839	19 058	22 574	579	503	4 632	5 821	تيزنيت	
Zagora	15	421	18 164	19 294	178	222	3 675	4 075	زاكورة	
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	362	6 492	162 733	181 145	4 488	2 286	28 391	35 215	الغرب - الشاردة - بني حسن	
Kénitra	276	4 195	89 267	101 039	2 364	1 349	14 087	17 816	الكنيطرة	
Sidi Kacem	86	2 297	73 466	80 106	2 124	937	14 304	17 399	سيدي قاسم	
Chaouia - Ouardigha	44	5 006	251 507	273 911	1 675	1 780	26 363	29 901	الشاوية - واديغية	
Ben Slimane	34	1 118	38 677	42 715	252	302	4 231	4 793	ابن سليمان	
Khouribga	10	2 083	79 016	83 254	280	610	6 570	7 514	خريبكة	
Settat	-	1 805	133 814	147 942	1 143	868	15 562	17 594	سطات	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	207	11 314	313 793	367 724	7 484	5 082	52 275	65 329	مراكش - تانسيفت - الحوز	
Al Haouz	11	568	30 248	33 903	324	295	3 861	4 480	الحوز	
Chichaoua	21	807	26 875	32 488	254	589	6 598	7 447	شيشاوة	
El Kelaâ des Sraghna	58	984	107 692	123 365	2 379	474	13 995	16 965	قلعة السراغنة	
Essaouira	7	1 874	50 500	56 008	593	613	8 559	9 833	اللاصويرة	
Marrakech-Médina	15	2 485	21 929	26 487	659	535	3 970	5 189	مراكش - للمدينة	
Marrakech-Ménara	83	3 730	45 407	55 816	2 535	2 099	9 950	14 856	مراكش - للمنارة	
Sidi Youssef Ben Ali	12	866	31 142	39 657	740	477	5 342	6 559	سيدي يوسف بن علي	
Oriental	92	12 307	213 493	241 488	1 774	2 605	25 518	29 937	الشرق	
Berkane	6	2 291	37 798	42 686	74	468	3 513	4 055	بركان	
Figuig	1	882	19 535	22 025	48	289	2 103	2 440	فيكيك	
Jerada	2	909	14 173	16 427	78	153	1 451	1 682	جرادة	
Nador	29	3 749	67 498	74 884	270	559	7 119	7 983	الناضور	
Oujda-Angal	54	4 075	52 597	61 771	1 240	979	8 640	10 864	وجدة أنكل	
Taourirt	-	401	21 892	23 695	64	157	2 692	2 913	تاويرت	

12 - 19 Activités du Programme National de Planification  
Familiare par province et préfecture (suite)

19 - 12 نشاط البرنامج الوطني للتخطيط  
العائلي حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2003	النساء اللواتي رجعن لأخذ			عدد نساء اللواتي أخذن للمرة الأولى			سنة 2003		
	Anciennes acceptantes			Nouvelles acceptantes					
	الولاب	العازل	المجموع منه : الأقراص	الولاب	العازل	المجموع منه : الأقراص			
	الطبي	Total	dont :	الطبي	Total	dont :			
	.DIU Condom	Pilule		DIU Condom	Pilule				
Grand Casablanca	726	13 288	213 492	243 003	8 980	4 280	33 481	46 741	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	346	2 087	41 945	48 682	1 408	614	6 930	8 952	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammedi	309	2 763	38 110	43 662	1 866	1 451	5 399	8 716	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	9	1 353	21 993	24 419	867	269	3 225	4 361	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	5	2 331	43 675	50 037	2 059	731	8 627	11 417	ابن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	18	2 375	21 402	25 143	1 187	727	2 896	4 810	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	28	1 152	16 165	18 001	511	219	2 408	3 138	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	11	1 227	30 202	33 059	1 082	269	3 996	5 347	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	206	18 364	199 958	237 089	4 291	4 290	30 068	38 649	للرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	15	1 414	61 809	71 099	601	345	8 315	9 261	الخميسات
Rabat	147	6 645	38 610	47 465	608	1 864	6 372	8 844	الرباط
Salé-Al Jadida	14	2 153	33 940	39 778	938	672	4 772	6 382	سلا الجديدة
Salé-Médina	21	4 997	38 670	46 228	1 468	960	7 088	9 516	سلا المدينة
Skhirate-Témara	9	3 155	26 929	32 519	676	449	3 521	4 646	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	93	4 600	293 724	315 258	3 722	3 071	26 050	32 843	دكالة - عبدة
El Jadida	64	2 268	131 562	140 793	2 406	1 610	15 082	19 098	الجديدة
Safi	29	2 332	162 162	174 465	1 316	1 461	10 968	13 745	سفي
Tadla - Azilal	35	2 890	242 117	255 194	1 269	1 240	21 821	24 330	تادلة - أزبال
Azilal	13	845	65 207	70 245	425	629	7 821	8 875	أزبال
Béni Mellal	22	2 045	176 910	184 949	844	611	14 000	15 455	بني ملال
Meknès - Tafilalet	180	14 774	327 084	356 440	3 767	4 416	38 254	46 437	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	30	3 038	41 305	46 243	998	1 080	6 953	9 031	الإسماعيلية
El Hajeb	3	1 597	37 514	40 663	387	543	4 462	5 392	الحاجب
Errachidia	15	3 449	71 603	78 079	1 214	1 286	12 778	15 278	الرشيدية
Ifrane	82	886	33 493	37 019	125	223	2 804	3 152	يفرن
Khénifra	23	1 795	103 266	108 043	190	461	6 480	7 131	خينفرا
Meknès-El Menzeh	27	4 009	39 903	46 393	853	823	4 777	6 453	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	67	13 511	154 456	177 725	4 400	3 230	27 374	35 004	فاس - بولمان
Boulemane	19	725	32 684	35 417	99	377	3 810	4 286	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	22	4 942	21 386	27 337	1 065	828	4 606	6 499	فاس الجديد - دار الدبيبيغ
Fès-Médina	-	3 096	19 778	24 494	1 455	1 055	5 912	8 422	فاس المدينة
Sefrou	6	960	31 494	35 627	464	284	4 287	5 035	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	20	3 788	49 114	54 850	1 317	686	8 759	10 762	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	178	10 274	153 478	180 890	2 151	4 002	26 349	32 502	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	19	3 350	21 376	26 762	486	863	4 588	5 937	الحسيمة
Taounate	13	2 108	56 417	64 074	735	1 169	11 625	13 529	تاونات
Taza	146	4 816	75 685	90 054	930	1 970	10 136	13 036	تازة
Tanger - Tétouan	684	11 987	126 946	154 347	7 430	4 372	24 457	36 259	طنجة - تطوان
Chefchaouen	55	1 511	10 739	15 679	1 772	703	3 119	5 594	شفشاون
Fahs-Bni Makada	43	923	9 917	11 951	962	248	2 569	3 779	فحص - بني مكادة
Larache	415	1 894	57 674	64 679	795	696	5 755	7 246	العرانش
Tanger-Assilah	55	3 423	21 262	26 543	1 302	1 033	6 248	8 583	طنجة - أصيلة
Tétouan	116	4 236	27 354	35 495	2 599	1 692	6 766	11 057	تطوان
Ensemble	3 264	146 838	3 116 654	3 492 997	57 443	48 068	428 969	535 609	المجموع

12 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province et préfecture (1)

12 - 20 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم والعمالات (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية) (1)

Année 2003	رمد	رمد حبيبي	حمى التيفويد	التهاب السحايا	داء السل	التكزاز	السعال الديكي	الحصبة	2003 سنة
	Trachome	Conjonctivite	Typhoïde	Méningite	Tuberculose	Tétanos	Coqueluche	Rougeole	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	488	-	2	74	-	-	32	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	-	488	-	2	74	-	-	32	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	2	2 566	7	18	201	-	1	121	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	2	767	-	4	32	-	-	95	بوجدور
Laâyoune	-	1 799	7	14	169	-	1	26	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 662	8 594	2	6	190	-	-	303	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	1 212	-	2	-	-	-	22	أسا - الزاك
Es-Semara	-	638	1	1	-	-	1	12	السمارة
Guelmim	-	1 544	-	1	147	-	-	49	كلميم
Tan-Tan	-	996	1	2	37	-	-	7	طنان
Tata	1 662	4 204	-	-	6	1	5	213	طاطا
Souss - Massa - Daraa	2 750	71 955	19	71	1 766	-	-	1 018	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida oo Tanane	-	6 647	-	15	323	-	-	105	أكادير - إداوتان
Chtouka-Aït Baha	-	3 872	2	5	-	1	4	248	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	-	1 994	-	14	720	-	-	121	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	631	32 888	4	16	229	-	-	104	ورزازات
Taroudannt	1	13 163	1	8	264	-	1	161	تارودانت
Tiznit	1	2 521	1	13	230	-	-	218	تيزنيت
Zagora	2 117	10 870	11	-	-	-	1	61	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	17 420	20	17	1 947	-	1	683	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	-	9 280	18	11	1 299	-	-	194	القنيطرة
Sidi Kacem	-	8 140	2	6	648	-	-	489	سيدي قاسم
Chaouia - Ouadigha	-	21 351	104	13	1 369	-	-	132	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	-	4 959	28	-	240	-	-	68	ابن سليمان
Khouribga	-	5 237	70	6	351	-	-	1	خريبكة
Settat	-	11 155	6	7	778	2	1	63	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	12	38 929	266	37	2 083	-	1	2 253	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1	5 408	10	5	161	-	-	410	الحوز
Chichaoua	5	8 008	115	-	171	1	-	315	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	6	10 205	129	9	580	1	-	874	قلعة السراغنة
Essaouira	-	6 229	11	5	306	-	-	140	الصويرة
Marrakech-Médina	-	1 276	1	6	241	-	-	138	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	-	5 094	-	12	426	-	-	352	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	2 709	-	-	198	3	2	24	سيدي يوسف بن علي
Oriental	2 094	17 479	131	63	1 410	-	1	248	الشرق
Berkane	-	2 078	82	25	185	-	-	80	بركان
Figuig	2 094	4 058	-	4	41	-	-	14	فكيك
Jerada	-	3 396	8	3	-	2	-	8	جرادة
Nador	-	2 373	7	8	625	1	1	45	الناضور
Oujda-Angad	-	3 510	32	17	559	-	-	96	وجدة أنكاد
Taourirt	-	2 064	2	6	-	-	-	5	تاويرت

12 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province et préfecture (suite 1) (1)

12 - 20 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم والعمالات (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية) (تابع 1) (1)

Année 2003	ردم Trachome	ردم Conjon- ctivite	حمى التيفويد Typhoïde	التهاب السحايا Méningite	داء السل Tuber- culose	الكزاز Tétanos	الحصبة السعال لديكي Coque- luche	الحصبة Rougeole	سنة 2003
Grand Casablanca	64	21 510	68	27	4 998	1	8	1 434	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	7	3 392	6	4	867	-	-	343	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohaminadi	-	2 589	11	6	789	1	-	183	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	2 355	-	3	695	-	1	160	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	46	5 984	1	6	1 256	-	6	339	بن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	1	1 861	26	3	596	-	-	150	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	-	-	-	-	مشوار الدار البيضاء
Mohammedia	9	1 978	1	4	401	-	-	67	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	1	3 351	23	1	394	-	1	192	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	70	26 459	46	10	2 795	3	10	662	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	-	4 362	31	4	719	1	2	236	الخميسات
Rabat	69	7 319	7	1	715	-	3	140	الرباط
Salé	1	8 914	2	4	1 010	2	3	140	سلا
Skhirate-Témara	-	5 864	6	1	351	-	2	146	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	-	9 378	35	8	1 818	-	-	320	دكالة - عبدة
El Jadida	-	2 461	10	5	985	-	-	129	الجديدة
Safi	-	6 917	25	3	833	-	-	191	أسفي
Tadla - Azilal	-	20 175	100	23	822	-	-	301	تادلة - أزيلال
Azilal	-	8 676	11	4	213	-	-	117	أزيلال
Béni Mellal	-	11 499	89	19	609	-	-	184	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2 513	37 536	216	43	1 464	-	-	656	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	-	4 019	50	12	977	-	-	164	الإسماعيلية
El Hajeb	-	2 914	11	4	-	-	-	131	الحاجب
Errachidia	2 513	21 536	11	8	149	-	-	151	الرشيدية
Ifrane	-	4 466	34	9	269	-	-	7	يفرن
Khénifra	-	1 529	14	4	69	-	-	4	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	-	3 072	96	6	-	-	-	199	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	7	16 266	201	19	1 747	1	-	376	فاس - بولمان
Boulemane	-	2 470	42	1	90	-	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	7	1 456	12	2	369	-	-	29	فاس الجديد - دار الدبيبغ
Fès-Médina	-	5 902	81	7	592	1	-	100	فاس المدينة
Sefrou	-	2 910	18	8	138	-	-	86	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	-	3 528	48	1	558	-	-	161	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	8	16 478	152	28	1 310	1	2	878	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	3	3 824	9	9	415	-	-	162	الحسيمة
Taounate	-	5 702	23	4	363	1	-	153	تاونات
Taza	5	6 952	120	15	532	-	2	563	تازة
Tanger - Tétouan	3	20 221	210	87	2 799	3	2	1 583	طنجة - تطوان
Chefchaouen	3	5 790	66	2	258	1	-	391	شفشاون
Fahs-Bni Makada	-	2 166	1	11	-	-	-	358	فحص - بني مكادة
Larache	-	5 011	30	24	461	-	-	119	العرانش
Tanger-Assilah	-	3 006	10	15	1 203	1	-	362	طنجة - أصيلة
Tétouan	-	4 248	103	35	877	1	2	353	تطوان
Ensemble	9 185	346 805	1 577	472	26 793	9	26	11 000	المجموع

12 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province et préfecture (suite2) (1)

20 - 12 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم والعمالات (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية) (تابع2) (1)

Année 2003	ايدز (2)	التهاب الإحليل زهري	رثة مصلية	كبد حموي	ملاريا	بلهارسيا	سنة 2003	
	Sida (2)	Syphilis	Uréthrites	R.A.A	Hépatite Virale	Paludisme	Bilharziose	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	41	446	5	-	3	-	وادي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	-	41	446	5	-	3	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	7	131	552	68	2	-	-	العيون - بوجدور - للمناخية الحمراء
Boujdour	1	168	126	1	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	6	101	426	67	2	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	4	60	2 073	93	-	-	75	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1	53	440	15	-	-	-	أسا - لزانك
Es-Semara	1	9	281	12	-	-	-	السمارة
Guelmim	-	6	830	22	-	-	-	كلميم
Tan-Tan	2	43	171	4	-	-	-	طنان طان
Tata	-	39	351	40	-	-	75	طاطا
Souss - Massa - Daraa	33	229	6 196	465	168	-	7	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	12	308	751	40	35	-	-	أكادير - إداوتنان
Chrouka-Aït Baha	-	85	668	47	74	-	5	شئوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	1	61	636	28	50	-	-	إنزكان - أيت ملول
Quarzazate	-	100	1 837	97	3	-	-	ورزازات
Taroudannt	15	140	1 500	194	5	-	2	تارودانت
Tiznit	5	59	431	25	1	-	-	تيزنيت
Zagora	-	30	373	34	-	-	-	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	5	202	4 000	353	110	3	-	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	5	399	2 405	207	105	3	-	القنيطرة
Sidi Kacem	-	214	1 595	146	5	-	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	6	315	6 328	161	39	1	-	الشاوية - واديقة
Ben Slimane	1	191	830	16	20	-	-	ابن سليمان
Khouribga	2	72	1 617	88	10	1	-	خريبكة
Settat	3	188	3 881	57	9	-	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	25	272	11 390	1 290	262	3	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	243	1 021	189	9	-	-	الحوز
Chichaoua	1	27	1 986	170	2	-	-	ششاوة
El Kelaâ des Sraghna	-	57	2 980	396	56	-	-	قلعة السراغنة
Essaouira	3	101	1 313	159	56	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	-	61	472	57	56	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	21	51	2 902	134	51	3	-	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	56	716	185	32	-	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	11	90	3 171	178	91	2	-	الشرق
Berkane	-	88	681	29	4	-	-	بركان
Figuig	-	16	399	9	-	-	-	فكيك
Jerada	-	9	824	58	-	-	-	جرادة
Nador	4	17	857	16	11	-	-	الناضور
Oujda-Angad	7	21	398	28	65	2	-	وجدة أنكاد
Taourirt	-	18	12	38	11	-	-	تاويرت



12 - 20 Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province et préfecture (suite3) (1)

12 - 20 الأمراض المتفشية حسب الأقاليم والعمالات (عدد الحالات المعلن عنها من طرف المؤسسات الصحية العمومية) (تابع3) (1)

Année 2003	إيدز (2)	التهاب الإحليل زهري	رثة مفصلية	كبد حموي	ملاريا	بلهارسيا	سنة 2003	
	Sida (2)	Syphilis	Uréthrites	R.A.A	Hépatite Virale	Paludisme	Bilharziose	
Grand Casablanca	18	763	5 132	526	583	7	4	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	-	277	638	55	38	1	-	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	83	557	46	68	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	81	351	47	45	-	-	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	-	91	1 177	170	218	-	-	ابن مسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	18	89	419	17	30	6	3	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	-	30	-	-	-	-	-	مشوار الدار البيضاء
Mohammedia	-	25	486	56	90	-	1	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	-	87	1 504	135	94	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	28	922	8 505	468	406	31	-	الرباط - سلا - زمور - زاوير
Khémisset	9	449	2 090	12	40	4	-	الخميسات
Rabat	13	114	2 537	113	102	23	-	الرباط
Salé	5	159	2 811	258	241	4	-	سلا
Skhirate-Témara	1	200	1 067	85	23	-	-	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	17	254	3 110	431	96	1	1	دكالة - عبدة
El Jadida	5	142	1 165	13	-	1	-	الجديدة
Safi	12	112	1 945	418	96	-	1	أسفي
Tadla - Azilal	7	414	8 481	306	94	1	-	تادلة - أزيلال
Azilal	-	234	3 472	77	1	-	-	أزيلال
Béni Mellal	7	180	5 009	229	93	1	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	4	647	8 054	360	125	1	3	مكناس - تافيلالت
Al Ismaïlia	-	270	915	49	57	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	-	86	1 057	58	2	-	-	الحاجب
Errachidia	-	28	1 512	86	11	-	3	الراشيدية
Ifrane	-	111	2 020	42	11	-	-	يفرن
Khénifra	-	97	1 475	57	-	-	-	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	4	55	1 075	68	44	1	-	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	2	279	3 709	671	88	7	1	فاس - بولمان
Boulemane	-	107	823	24	-	1	-	بولمان
Fés Jdid-Dar Dbibagh	2	34	640	152	1	5	1	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	-	36	881	196	34	-	-	فاس المدينة
Sefrou	-	61	506	38	1	1	-	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	-	41	859	261	52	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1	104	2 553	687	91	1	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	-	59	755	82	49	-	-	الحسيمة
Taounate	-	28	577	357	10	1	-	تاونات
Taza	1	17	1 221	248	32	-	-	تازة
Tanger - Tétouan	13	210	3 059	662	236	10	-	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	76	473	197	7	4	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	-	17	287	113	4	-	-	فحص - بني مكادة
Larache	-	31	1 414	92	30	1	-	العرانث
Tanger-Assilah	8	42	470	203	83	5	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	5	44	415	57	112	-	-	تطوان
Ensemble	181	4 933	76 759	6 724	2 391	71	91	المجموع

R.A.A. Rhumatisme Articulaire Aigu

(1) Informations produites au niveau des formations des soins de santé de base

(2) cas de sida-maladie enregistré pendant l'année 2003.

Source : Ministère de la Santé

(1) معطيات مستقاة من شبكة المتكئة

(2) حالات مرضية مسجلة في سنة 2003.

المصدر : وزارة الصحة

12 - 21 Renseignements épidémiologiques : évolution  
du nombre de cas signalés dans les formations  
sanitaires publiques

12 - 21 تطور عدد حالات الأمراض المتفشية  
(عدد الحالات المعلن عنها من طرف  
المؤسسات الصحية العمومية)

	2003	2002	2001	2000	1999	
Fièvre typhoïde	1 577	1 697	2 270	2 422	1 460	حمى التيفويد
Rougeole	11 000	6 001	2 724	7 358	10 853	الحصبة
Conjonctivite	346 805	332 402	300 959	240 406	242 780	الترمد الحبيبي
Trachome	9 185	9 364	9 107	11 381	11 182	الترمد
Tuberculose	26 793	28 673	28 285	27 380	31 444	داء السل
Lèpre	50	60	74	61	90	الجذام
Tétanos	9	18	18	7	-	الكزاز
Paludisme	71	106	59	42	17	الملاريا
Bilharziose	91	42	65	138	212	البلهارسيا
Rhumatisme articulaire aigu	6 724	7 094	6 146	5 786	5 224	رثة مفصليّة
Hépatite virale	2 391	2 097	1 714	3 513	1 836	كبد حموي
Méningite	472	505	378	386	218	التهاب السحايا
Syphilis	4 933	6 555	5 606	6 147	5 299	زهري
Urétrites	76 759	68 961	73 874	61 804	51 274	التهاب الإحليل
Sida (1)	1 164	...	949	820	708	ايدز (1)

(1) cas de sida - maladie cumulés depuis 1986

Source : Ministère de la Santé

(1) حالات مرضية متراكمة منذ 1986

المصدر : وزارة الصحة

12 - 22 Consultations curatives réalisées  
dans les formations sanitaires publiques

22- 12 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف  
المؤسسات الصحية العمومية (1) (2)

Année 2003	الفحوص شبه طبية		الفحوص الطبية		المجموع		سنة 2003
	Consult. paramédicales		Consultations médicales				
	منه :	المجموع	منه :	المختصة	منه :	المجموع	
	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	
dont :	Total	dont :	spécialisées	dont :	Total		
- de 5ans	- de 5ans	- de 5ans	- de 5ans	- de 5ans	- de 5ans		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	12 164	25 809	46	411	11 559	25 017	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	12 164	25 809	46	411	11 559	25 017	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El H.	42 551	150 926	287	7 180	22 019	110 842	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	14 216	41 988	-	-	6 276	25 433	بوجدور
Laâyoune	28 335	108 938	287	7 180	15 743	85 409	العيون
Guelmim - Es-Semara	53 655	202 649	53	2 615	33 902	162 286	كلميم - السمارة
Assa-Zag	7 927	29 834	-	-	5 036	22 168	أسا - الزاك
Es-Semara	12 883	30 743	-	-	7 296	25 527	السمارة
Guelmim	19 076	75 505	-	-	9 300	46 711	كلميم
Tan-Tan	9 182	43 854	31	2 395	6 167	33 473	طان طان
Tata	4 587	22 713	22	220	6 103	34 407	طاطا
Souss - Massa - Daraa	261 689	1 123 112	559	8 562	154 103	707 055	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	43 080	224 056	-	41	23 356	126 114	أكادير - إداوتنان
Chitouka-Aït Baha	47 052	135 613	-	-	31 248	83 973	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	63 613	236 437	326	2 594	19 137	96 742	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	27 726	110 254	-	221	21 013	101 490	ورزازات
Taroudannt	56 454	301 859	233	5 706	35 815	205 242	تارودانت
Tiznit	19 791	91 227	-	-	6 216	48 620	تيزنيت
Zagora	3 973	23 666	-	-	17 318	44 874	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	160 958	558 042	867	11 627	102 344	454 813	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	115 618	397 604	493	9 728	68 637	332 396	الكنيطرة
Sidi Kacem	45 340	160 438	374	1 899	33 707	122 417	سيدي قاسم
Chaouja - Ouardigha	144 339	533 732	929	2 085	106 348	407 871	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	24 519	120 625	929	1 974	12 715	61 723	ابن سليمان
Khouribga	44 694	175 893	-	-	24 773	118 920	خريبكة
Settat	75 126	237 214	-	111	68 860	227 228	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	206 892	759 747	3 146	10 448	173 115	736 684	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	13 568	56 270	2174	2 174	19 706	75 414	الحوز
Chichaoua	16 317	46 782	5	376	19 972	96 990	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	52 976	169 690	331	1 260	27 369	137 397	قلعة السراغنة
Essaouira	7 999	53 544	-	731	8 357	49 589	الصويرة
Marrakech-Médina	15 480	81 123	-	-	20 368	103 103	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	59 873	206 203	466	5 630	64 610	220 006	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	40 679	146 135	170	277	12 733	54 185	سيدي يوسف بن علي
Oriental	214 382	723 940	2 914	18 680	158 850	687 837	الشرقي
Berkane	11 637	61 845	1371	3 174	17 145	74 785	بركان
Figuig	26 017	113 838	274	2 494	15 257	89 080	فكيك
Jerada	13 618	59 270	-	-	14 605	71 520	جرادة
Nador	41 521	136 884	1269	13 012	26 064	114 798	الناضور
Oujda-Angad	41 421	208 999	-	-	61 689	253 436	وجدة أنكاد
Taourirt	80 168	143 104	-	-	24 090	84 218	تاويرت

12 - 22 Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques (suite) (1) (2) 22 - 12 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية (تابع) (1) (2)

Année 2003	التحوص شبة طبية			الفحوص الطبية			2003 سنة
	Consult. paramédicales			Consultations médicales			
	منه :	المجموع	منه :	المختصة	منه :	المجموع	
	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	أقل من 5 سنوات	
dont :	Total	dont :	spécialisées	dont :	Total		
- de Sans	- de Sans	- de Sans	- de Sans	- de Sans	- de Sans		
Grand Casablanca	355 984	1 476 916	14 122	35 009	257 596	1 134 793	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	53 737	204 335	4 603	6 917	32 186	138 407	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebââ-Hay Mohammadi	47 954	220 683	-	-	28 762	136 995	عين السبع - الحى المحمدى
Al Fida-Derb Sultan	36 135	159 237	5 998	20 019	33 138	155 400	النداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	86 453	413 527	-	-	60 454	296 332	ابن امسك - سيدى عثمان
Casablanca-Anfa	49 854	189 454	2 578	2 696	35 685	164 086	الدار البيضاء - انفا
Mohammedia	13 518	71 392	-	-	26 698	101 824	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	68 333	218 288	943	5 377	40 673	141 749	سيدى البرنوصى - زناتة
Rabat - Salé - Zemmuur - Zaer	336 915	1 243 089	61 804	170 264	361 036	1 562 805	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	44 342	156 309	63	2 012	20 600	111 633	الخميمات
Rabat	64 995	297 277	29 342	85 657	130 362	606 466	الرباط
Salé-Al Jadida	83 879	267 616	11 725	16 306	67 219	238 620	سلا الجديدة
Salé-Médina	117 137	417 019	12 994	47 966	99 639	405 976	سلا المدينة
Skhirate-Témara	26 562	104 868	7 680	18 323	43 216	200 110	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	166 347	614 053	533	15 272	58 475	295 194	دكالة - عبدة
El Jadida	45 894	171 554	376	7 855	28 576	132 742	للجديدة
Safi	120 453	442 499	157	7 417	29 899	162 452	أسفي
Tadla - Azilal	129 665	522 373	473	10 501	85 548	415 581	تادلة - أزيلال
Azilal	20 559	80 764	123	2 594	21 501	104 422	أزيلال
Béni Mellal	109 106	441 609	350	7 907	64 047	311 159	بني ملال
Meknès - Tafilalet	242 470	1 245 185	5 947	18 362	142 949	811 973	مكنس - تافيلالت
Al Ismailia	66 500	337 550	4 657	6 320	41 874	241 805	الإسماعيلية
El Hajeb	27 955	133 519	4	1 192	13 389	95 638	الحاجب
Errachidia	71 453	314 546	1 025	9 415	39 914	205 741	الرشيدية
Ifrane	12 935	82 205	14	1 148	7 577	50 839	يفرن
Khénifra	32 436	178 805	-	-	16 358	90 819	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	31 191	198 560	247	287	23 837	127 131	مكنس - المنزه
Fès - Boulemane	212 993	904 071	104	3 361	128 620	622 785	فلس - بولمان
Boulemane	12 050	59 889	13	26	10 008	37 371	بولمان
Fés Jdid-Dar Dbibagh	26 821	175 697	-	785	31 613	169 837	فلس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	96 436	340 230	24	1 123	38 379	180 877	فلس المدينة
Sefrou	19 183	117 186	-	-	12 080	93 328	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	58 503	211 069	67	1 427	36 540	141 372	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hocēma - Taounate	127 255	664 733	521	3 673	61 615	437 155	تازة - الحسمية - تاونات
Al Hocēma	51 575	236 838	7	1 351	16 370	110 648	الحسمية
Taounate	16 798	150 839	375	375	14 543	122 923	تاونات
Taza	58 882	277 056	139	1 947	30 702	203 584	تازة
Tanger - Tétouan	337 684	767 448	4 020	27 124	124 499	500 623	طنجة - تطوان
Chefchaouen	15 772	60 179	1 466	9 089	10 234	46 129	شفشاون
Fahs-Bni Makada	159 343	174 166	41	1 329	22 052	75 026	فحص - بني مكادة
Larache	71 429	182 679	-	2 791	34 718	116 026	المرانش
Tanger-Assilah	15 849	63 376	1 776	6 482	26 156	110 449	طنجة - أصيلة
Tétouan	75 291	287 048	737	7 433	31 339	152 993	تطوان
Ensemble	3 005 943	11 515 824	96 325	345 173	1 982 578	9 073 314	المجموع

(1) خدمات ممنوحة من طرف الشبكة المتقلة التي تشمل للمستوصفات القروية،

(1) Prestations dispensées au sein des formations de soins de santé de base des milieux urbain et rural

(2) Nouveau cas: tout patient qui bénéficie de soins curatifs concernant un épisode de maladie aiguë ou chronique, à l'occasion de sa première identification

Source : Ministère de la Santé

المراكز الصحية، للمستشفيات المحلية بالوسط الحضري والقروي

(2) الحالة الجديدة: كل مريض مستفيد من علاجات استشفائية خاصة بمرحلة مرضية حادة أو مزمنة وذلك بمعابته للمرة الأولى

المصدر: وزارة الصحة

12 - 23 Consultations curatives réalisées  
dans les formations sanitaires publiques (1) (2)

12 - 23 الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف  
المؤسسات الصحية العمومية (1) (2)

Année 2003	الحلوص شبه طبية Consultations paramédicales	الفحوص الطبية		سنة 2003
		Consultations médicales		
		منه : المختصة dont: spécialisées	المجموع Total	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	8 084	194	7 603	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	8 084	194	7 603	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	65 656	992	29 862	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	18 937	-	6 161	بوجدور
Laâyoune	46 719	992	23 701	العيون
Guelmim - Es-Semara	96 574	1 405	34 051	كلميم - السمارة
Assa-Zag	10 246	-	1 835	آسا - الزاك
Es-Semara	13 261	-	5 623	السمارة
Guelmim	26 808	-	11 950	كلميم
Tan-Tan	19 095	1 405	3 655	طنان طن
Tata	27 164	-	10 988	طاطا
Souss - Massa - Dāraa	757 657	1 608	183 745	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	99 981	3	17 920	أكادير - إدارتان
Chtouka-Ait Baha	58 884	-	23 966	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	233 948	1 577	26 582	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	112 406	-	26 627	ورزازات
Taroudannt	149 493	28	56 305	تارودانت
Tiznit	77 125	-	15 093	تيزنيت
Zagora	25 820	-	17 252	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	385 123	25 604	128 409	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	263 539	24 604	80 340	القنيطرة
Sidi Kacem	121 584	1 000	48 069	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	326 764	2 734	103 854	الشاوية - واديغة
Ber Slimane	63 741	1 897	26 519	أبن سليمان
Khouribga	111 827	-	17 824	خريبكة
Settat	151 196	837	59 511	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	789 263	6 010	273 265	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	62 582	-	29 883	الحوز
Chichaoua	54 183	373	51 122	تيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	331 772	20	71 455	قلعة السراغنة
Essaouira	120 696	374	34 042	الصويرة
Marrakech-Médina	45 311	-	17 991	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	103 468	5 036	56 820	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	71 251	207	11 952	سيدي يوسف بن علي
Oriental	471 662	17 159	161 399	الشرق
Berkane	92 468	4 403	16 331	بركان
Figuig	25 549	1 255	8 479	فكيك
Jerada	37 013	-	15 291	جرادة
Nador	87 585	11 501	40 619	الناضور
Oujda-Angad	174 385	-	42 487	وجدة أنكاد
Taourirt	54 662	-	38 192	تاويرت

12 - 23 Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques (suite) (1) (2)

23 - الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية (تابع) (1) (2)

Année 2003	الحوص نية طبية Consultations paramédicales	الفحوص الطبية Consultations médicales	2003 سنة	
		منه : المخصصة dont: spécialisées	المجموع Total	
Grand Casablanca	585 363	8 718	158 454	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	106 484	3 537	18 497	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	66 832	-	14 577	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	71 673	427	14 068	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Sidi Othmane	162 557	-	43 597	ابن امسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	79 560	1 298	32 655	الدار البيضاء - انفا
Mohammedia	39 755	-	13 539	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	58 502	3 456	21 521	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1 645 061	90 253	344 695	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khemisset	113 869	3 260	34 546	الخميسات
Rabat	1 111 611	60 151	155 331	الرباط
Salé-Al Jadida	130 446	2 414	45 963	سلا الجديدة
Salé-Medina	187 782	14 349	55 955	سلا المدينة
Skhirate-Témara	101 353	10 079	52 900	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	461 737	16 213	136 455	دكالة - عبدة
El Jadida	161 423	13 970	47 244	الجديدة
Safi	300 314	2 243	89 211	اسفي
Tadla - Azilal	808 826	12 143	123 480	تادلة - أزيلال
Azilal	129 011	387	45 285	أزيلال
Béni Mellal	679 815	11 756	78 195	بني ملال
Meknès - Tafilalet	758 865	7 167	178 230	مكناس - تافيلالت
Al Ismaria	156 080	2 005	40 126	الإسماعيلية
El Hajej	84 009	1 141	17 213	الحاجب
Errachidia	148 781	2 160	34 761	الرشيدية
Irāne	73 459	1 810	10 029	يفرن
Khénifra	190 532	-	30 795	خنيفرة
Meknès-El Menzèl	106 004	51	45 306	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	438 480	7 075	150 375	فاس - بولمان
Boulemane	57 550	107	43 416	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	70 760	740	27 478	فاس الجديد - دار الدبيبح
Fès-Médina	127 952	4 831	38 838	فاس المدينة
Sefrou	55 288	-	11 632	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	126 930	1 397	29 011	زراعة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceima - Taounate	562 832	9 717	138 491	تازة - الحميمية - تاونات
Al Hoceima	205 439	2 128	25 543	الحميمية
Taounate	121 961	70	49 977	تاونات
Taza	235 432	7 519	62 971	تازة
Tanger - Tétouan	471 935	17 779	122 369	طنجة - تطوان
Chelchaoucn	88 053	8 633	33 502	شفشاون
Fahs-Bni Makada	31 231	20	9 299	فحص - بني مكداد
Larache	75 145	-	23 791	العرانش
Tanger-Asstilah	73 077	4 758	25 294	طنجة - أصيلة
Tétouan	204 429	4 368	30 483	تطوان
Ensemble	8 633 882	224 772	2 274 737	المجموع

(1) Prestations dispensées au sein des formations de soins de santé de base des milieux urbain et rural

(2) Ancien cas : tout patient qui bénéficie de soins curatifs concernant un épisode de maladie aiguë ou chronique, à l'occasion d'une prise en charge. Cette prise en charge est postérieure à celle qui a permis son identification.

Source : Ministère de la Santé

(1) خدمات ممنوحة من طرف لشبكة المستقلة التي تشمل المؤسسات القروية، للمراكز الصحية، والمستشفيات المحلية بالوسط الحضري والقروي  
(2) الحالات لتقديم كل مريض مستفيد من علاجات استشفائية خاصة بمرحلة مرضية حادة او مزمنة مع التشكل بحالته المرضية للمالية التي تمت فيها معالجته للمرة الأولى  
المصدر : وزارة الصحة

## 12 - 24 Activités des laboratoires

(nombre de cas traités)

## 24 - 12 نشاط المختبرات العمومية

(عدد الحالات المعالجة)

	2003	2002	2001	2000	1999	
Bactériologie	37 338	36 379	51 637	46 646	50 712	علم البكتولوجيا
Parasitologie	8 462	10 744	14 884	14 026	15 523	علم الطفيليات
Immuno-sérologie	88 376	96 877	95 698	75 402	82 770	علم تحصين المصقول
Hématologie-transfusion	598 543	731 358	807 543	634 221	467 509	علم أصناف الدموي
Hygiène-alimentaire	84	333	621	755	841	الوقاية الغذائية
Chimie-biologie	489 598	555 110	597 170	458 678	412 937	الكيمياء والبيولوجيا

12 - 25 Décès enregistrés en milieu urbain  
selon la cause et le sexe du décédé

25 - 12 الوفيات المسجلة حسب السبب  
وجنس المتوفى (الوسط الحضري)

Structure en %	2001			بالنسبة للمئوية
	المجموع Total	ذكور Masculin	إناث Féminin	
Causes de décès				
Certaines maladies infectieuses et parasitaires	5.6	5.9	5.1	بعض الأمراض الإنتهازية والطفيلية
Tumeurs	9.3	9.0	9.7	الأورام
Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et				أمراض الدم وبعض الإضطرابات
certaines troubles du système immunitaire	0.6	0.6	0.6	الخاصة بجهاز المناعة
Maladies endocriniennes,				أمراض الغدد
nutritionnelles et métaboliques	7.1	6.1	8.4	والتغذية
Troubles mentaux et du comportement	0.4	0.4	0.3	الإضطرابات العقلية والسلوك
Maladies du système nerveux	2.6	2.5	2.6	أمراض الجهاز العصبي
Maladies de l'oeil et de ses annexes	0.1	0.1	0.1	أمراض العين ومحيطها
Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde	-	-	-	أمراض الأذن و نتوء الخشاء
Maladies de l'appareil circulatoire	20.5	19.4	22.0	أمراض جهاز الدورة الدموية
Maladies de l'appareil respiratoire	6.2	6.8	5.3	أمراض الجهاز التنفسي
Maladies de l'appareil digestif	4.4	4.4	4.4	أمراض الجهاز الهضمي
Maladies de la peau et du tissu cellulaire	0.2	0.2	0.2	أمراض الجلد والأنسجة الخلوية
Maladies du système ostéo-articulaire				أمراض العظام
des muscles et du système conjonctif	0.2	0.2	0.2	و أجهزة للحركة
Maladies de l'appareil génito-urinaire	3.2	3.3	3.1	أمراض الجهاز التناسلي و البولي
Grossesse, accouchement et puerpéralité	0.3	-	0.8	مضاعفات الحمل و الولادة و النفاس
Certaines affections dont l'origine se situe				بعض الأمراض الخاصة بالمرحلة
dans la période périnatale	8.9	9.7	7.9	الأولى من الولادة
Malformations congénitales et anomalies				التشوهات الصغرية
chromosomiques	1.0	0.8	1.2	وسوء للتكوين
Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines				الحوادث و التسمم
autres conséquences de causes externes	5.8	7.8	2.9	و الجروح
Causes externes de morbidité et de mortalité	2.7	3.6	1.4	أسباب خارجية للمرض و الوفاة
Facteurs influant sur l'état de santé et motifs				العوامل المؤثرة على الحالة الصحية
de recours aux services de santé	0.2	0.2	0.2	ونوعى الإستطباق
Symptômes, signes et résultats anormaux d'examens				أعراض ونتائج غير عالية للنحوصات
cliniques et de laboratoires, non classés ailleurs	20.8	18.8	23.6	للمريرية و المخبرية غير مصنفة
<b>Total</b>	<b>39 607</b>	<b>22 811</b>	<b>16 796</b>	<b>المجموع</b>



12 - 26 Activité des mutuelles

26 - نشاط الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الإجتماعي

Mutuelles	ذوو الحقوق (1)		المنخرطون		مجموع المستفيدين		التعاضدات
	Ayants droit (1)	1996	Adhérents	1996	Total des bénéficiaires	1996	
O.M.F.A.M	208 387	200 372	103 763	89 083	312 150	289 455	تعاضدية موظفي ومستخدمي المؤسسات العمومية
M.G.E.N	459 932	442 242	209 011	196 439	668 943	638 681	تعاضدية وزارة التربية الوطنية
M.G.P.A.P.M	440 337	423 401	193 748	178 065	634 085	601 466	التعاضدية العامة لموظفي الإدارات العمومية
Police (Fraternelle)	121 374	116 706	62 498	49 242	183 872	165 948	تعاضدية الأمن الوطني
P.T.T	50 284	48 350	22 157	22 550	72 441	70 900	تعاضدية البريد
Douane	22 630	21 760	9 576	7 239	32 206	28 999	تعاضدية الجمارك
M.O.D.E.P	17 893	17 205	9 009	8 702	26 902	25 907	تعاضدية مكتب استغلال الموانئ
F.A.R	...	565 820	...	347 318	...	913 138	تعاضدية القوات المسلحة الملكية
F.A	186 716	179 535	74 599	62 714	261 315	242 249	تعاضدية القوات المساعدة
<b>Total</b>	...	<b>2 015 391</b>	...	<b>961 352</b>	...	<b>2 976 743</b>	<b>المجموع</b>

12 - 27 Cotisations reçues et prestations liquidées

27 - مبالغ الإشتراكات المتلقاة والتعويضات المصروفة

En mille DH	التعويضات (2)			الإشتراكات			بألف درهم
	Montant annuel des prestations liquidées (2)			Montant des cotisations			
Mutuelles	1997*	1996	1995	1997*	1996	1995	التعاضدات
D.M.F.A.M	55 167	32 871	52 218	39 623	17 164	38 951	تعاضدية موظفي ومستخدمي المؤسسات العمومية
M.G.E.N	92 743	75 332	123 035	121 459	54 690	105 454	تعاضدية وزارة التربية الوطنية
M.G.P.A.P.M	98 160	58 656	127 637	78 528	36 630	65 069	التعاضدية العامة لموظفي الإدارات العمومية
Police (Fraternelle)	25 087	14 339	27 847	17 140	8 003	15 936	تعاضدية الأمن الوطني
P.T.T	14 348	8 814	17 542	11 434	5 689	11 729	تعاضدية البريد
Douane	5 014	1 931	5 821	2 123	1 002	2 090	تعاضدية الجمارك
M.O.D.E.P	9 742	...	...	8 934	...	...	تعاضدية مكتب استغلال الموانئ
F.A.R	103 703	59 928	92 832	85 436	39 767	76 386	تعاضدية القوات المسلحة الملكية
F.A	18 196	11 456	19 821	15 819	7 455	14 955	تعاضدية القوات المساعدة
<b>Total</b>	<b>422 160</b>	<b>263 327</b>	<b>466 753</b>	<b>380 496</b>	<b>170 400</b>	<b>330 570</b>	<b>المجموع</b>
C.N.O.P.S (3)	577 916	308 984	562 348	433 418	212 274	629 578 (4)	الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الإجتماعي (3)
<b>Total général</b>	<b>1 000 076</b>	<b>572 311</b>	<b>1 029 101</b>	<b>813 914</b>	<b>382 674</b>	<b>960 148</b>	<b>المجموع العام</b>

N.B : Pour les cotisations et les prestations, les données de 1996 se rapportent seulement au 1er semestre (1er janvier au 30 juin 1996)

ملاحظة : بالنسبة للإشتراكات والتعويضات، معطيات سنة 1996 تتعلق بسنة شهر الأري (1) يناير إلى 31 يونيو 1996) بالنسبة لسنة 1997 يتعلق الأمر بالسنة المالية (من فاتح يونيو إلى 30 يونيو)

- (1) Il s'agit des conjoints et enfants des adhérents (Bénéficiaires = Adhérents + Ayants droit)
- (2) Englobent seulement les soins normaux du secteur commun
- (3) Pour les cotisations, il s'agit de la quote part patronale (l'Etat, Administrations publiques et Collectivités Locales) Pour les prestations, il s'agit des frais payés « à titre de tiers payant » (y compris la participation des mutuelles)
- (4) Y compris 206 694 milles DH restant de l'exercice antérieur

- (1) يتعلق الأمر بأزواج وأطفال المنخرطين الذين لهم الحق في الإستفادة من نظام التعاضد
- (2) يشمل الذوصات العادية فقط للقطاع المشترك
- (3) بالنسبة للإشتراكات يتعلق الأمر بمساعدة الدولة، الإدارات العمومية والجماعات المحلية أما بالنسبة للتعويضات فيتعلق الأمر بالثالث المودى بما فيه مساهمات الدولة، التعاضديات، الإدارات العمومية والجماعات المحلية
- (4) يشمل 694 206 ألف درهم المتبقية من السنة المالية السابقة

Source : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale (C.N.O.P.S)

المصدر : الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الإجتماعي

12 - 28 Employeurs adhérents, affiliés, cotisations salariales et contributions patronales

28 - 12 المشغولون المسجلون، المنخرطون ومبلغ اشتراكات المنخرطين ومساهمة المشغلين

Employeurs adhérents	2003	2002	2001	2000	1999	المشغولون المسجلون ب (ن.ج.م.د.ت)
Administrations publiques	819	819	57	57	54	الإدارات العمومية
Collectivités locales	872	873	1607	1606	1592	الجماعات المحلية
Organismes publics	1654	1641	362	341	336	مؤسسات عمومية أخرى
<b>Total</b>	<b>3345</b>	<b>3333</b>	<b>2026</b>	<b>2004</b>	<b>1982</b>	<b>المجموع</b>

Affiliés cotisants au R.C.A.R (employés)

المنخرطون بالنظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد (المستخدمون)

Administrations publiques	66841	91898	86057	79556	64583	الإدارات العمومية
Collectivités locales	43766	45641	45683	46702	46023	الجماعات المحلية
Organismes publics	106691	101694	92260	92305	89410	مؤسسات عمومية أخرى
Assurés volontaires	100	100	100	100	41	آخرون
<b>Total</b>	<b>217398</b>	<b>239333</b>	<b>224100</b>	<b>218663</b>	<b>200057</b>	<b>المجموع</b>

Cotisations salariales et contributions patronales (en millions DH)

مبلغ اشتراكات المنخرطين ومساهمة المشغلين (بمليون درهم)

	957.34	882.54	773.72	806.55	785.20
--	--------	--------	--------	--------	--------

12 - 29 Pensions liquidées au cours de l'exercice en 2003

29 - 12 المعاشات المصفاة خلال السنة المالية 2003

	المجموع Total	الوفاة Décès en activité	العجز Invalidité	التقاعد Retraite	
Affiliés	1448	-	7	1441	المنخرطون
Conjoints	807	249	-	558	الأزواج
Orphelins (moins de 16 ans)	514	392	-	122	الأيتام (أقل من 16 سنة)
Orphelins (plus de 16 ans)	213	123	-	90	الأيتام (أكثر من 16 سنة)
Orphelins invalides	23	2	-	21	الأيتام العاجزون
<b>Total</b>	<b>3005</b>	<b>766</b>	<b>7</b>	<b>2232</b>	<b>المجموع</b>

12 - 30 Détail des bénéficiaires et des prestations payées (situation jusqu'au 31 décembre de l'année) (1)

30 - تفصيل المستفيدين والمعاشات المصروفة (الوضعية إلى غاية 31 دجنبر من السنة) (1)

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Vieillesse</b>						<b>الشيخوخة</b>
<b>Affiliés</b>						<b>المنخرطون</b>
Effectif	22 356	19 949	13 145	12 551	11 738	العدد
Montant annuel (en mille DH)	718 681	501 978	251 062	225 694	197 365	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Conjoints</b>						<b>الأزواج</b>
Effectif	9 294	8 874	6 950	6 569	6 334	العدد
Montant annuel (en mille DH)	86 660	71 188	44 386	39 843	36 593	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Orphelins</b>						<b>الأيتام</b>
Effectif	2 217	2 092	1 574	1 594	1 727	العدد
Montant annuel (en mille DH)	15 733	12 469	11 640	11 126	11 390	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Invalidité</b>						<b>العجز</b>
<b>Affiliés</b>						<b>المنخرطون</b>
Effectif	559	549	143	139	136	العدد
Montant annuel (en mille DH)	11 905	11 179	3 604	3 311	3 143	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Conjoints</b>						<b>الأزواج</b>
Effectif	51	55	49	45	44	العدد
Montant annuel (en mille DH)	560	582	460	392	362	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Orphelins</b>						<b>الأيتام</b>
Effectif	21	25	21	24	26	العدد
Montant annuel (en mille DH)	128	135	183	200	222	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Décès</b>						<b>الوفاة</b>
<b>Conjoints</b>						<b>الأزواج</b>
Effectif	5 839	5 728	3 958	3 800	3 664	العدد
Montant annuel (en mille DH)	53 258	49 331	35 367	32 413	29 851	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Orphelins</b>						<b>الأيتام</b>
Effectif	4 167	4 502	3 920	4 046	4 231	العدد
Montant annuel (en mille DH)	19 702	19 765	35 750	35 382	35 431	المبلغ السنوي (بآلف درهم)
<b>Total :</b>						<b>المجموع</b>
Effectif	44 504	41 774	29 760	28 768	27 900	العدد
Montant annuel (en mille DH)	906 627	666 627	382 452	348 361	314 357	المبلغ السنوي (بآلف درهم)

(1) Il s'agit des bénéficiaires depuis la création du R.C.A.R. jusqu'au 31 Décembre de l'année indiquée

Source : Caisse Nationale de Retraite et d'Assurance (R.C.A.R.)

(1) يتعلق الأمر بالمستفيدين منذ إنشاء (ن.ج.م.ر.ت) إلى غاية 31 دجنبر من السنوات المشار إليها أعلاه  
المصدر : الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين (ن.ج.م.ر.ت)

12 - 31 Evolution des adhérents et des cotisations : régime général

12 - 31 تطور عدد المنخرطين في الأنظمة العامة للمعاشات وواجبات انخراطهم

	2001	2000 <sup>(1)</sup>	1999-2000	
Nombre d'adhérents	843 029	857 961	852 536	عدد المنخرطين
Cotisations salariales (en millions DH)	3 075.34	1 346.03	2 609.06	مبلغ الاشتراكات (بمليون درهم)
Cotisations patronales (en millions DH)	3 833.08	1 766.53	3 456.59	مساهمة الهيئات المشغلة (بمليون درهم)
Validation et rachat (en millions DH)	434.71	261.10	347.88	تصحيح للخدمات و الاقتطاع الإضافي (بمليون درهم)

12 - 32 Pensions et prestations servies selon le type de régime et de pensions

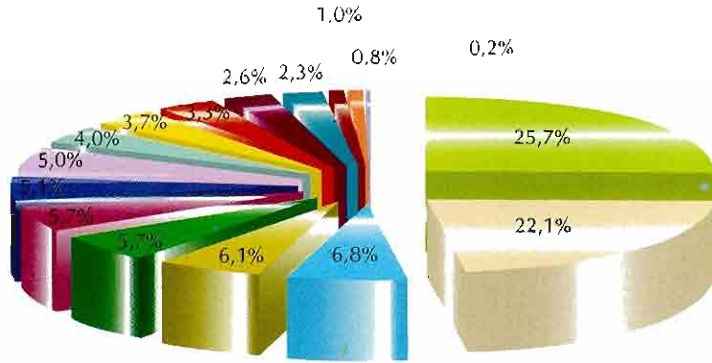
12 - 32 تطور عدد المعاشات والنفقات المتعلقة بها حسب أنظمة المعاشات

	2001	2000	1999-2000	
<b>Total (Régime G.+ Régime P.)</b>				<b>المجموع (الأنظمة ع + ح)</b>
Nombre de pensions	380 504	356 955	350 405	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	5 686.54	2 637.80	4 942.05	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Régime général</b>				<b>الأنظمة العامة</b>
Nombre de pensions	332 115	310 274	304 725	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	5 369.50	2 461.52	4 575.35	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Régime particulier</b>				<b>الأنظمة الخاصة</b>
Nombre de pensions	48 389	46 681	45 680	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	317.89	176.28	366.70	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions de Retraite (Régime général)</b>				<b>معاشات التقاعد : الأنظمة العامة</b>
Nombre de pensions	257 254	238 449	235 192	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	4 957.86	2 262.43	4 177.86	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions Civiles</b>				<b>المعاشات المدنية</b>
Nombre de pensions	129 627	120 789	119 291	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	2 780.11	1 238.39	2 342.59	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions Militaires</b>				<b>المعاشات العسكرية</b>
Nombre de pensions	97 063	117 660	87 288	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	1 832.38	1 024.04	1 516.88	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions des Forces Auxiliaires</b>				<b>معاشات القوات المساعدة</b>
Nombre de pensions	50 564	...	28 613	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	345.37	...	318.39	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions d'invalidité (Régime général)</b>				<b>معاشات الزمالة : الأنظمة العامة</b>
Nombre de pensions	74 861	71 825	69 533	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	411.17	199.09	397.49	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions Civiles</b>				<b>المعاشات المدنية</b>
Nombre de pensions	2 056	1 980	1 835	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	8.20	...	...	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions Militaires</b>				<b>المعاشات العسكرية</b>
Nombre de pensions	60 677	58 374	56 644	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	338.07	...	...	مبلغ النفقات (بمليون درهم)
<b>Pensions des Forces Auxiliaires</b>				<b>معاشات القوات المساعدة</b>
Nombre de pensions	12 128	11 471	11 054	عدد المعاشات
Montant des prestations (en millions DH)	64.90	...	...	مبلغ النفقات (بمليون درهم)

(1) Il s'agit du deuxième semestre de l'année 2000  
Source : Caisse Marocaine de Retraite

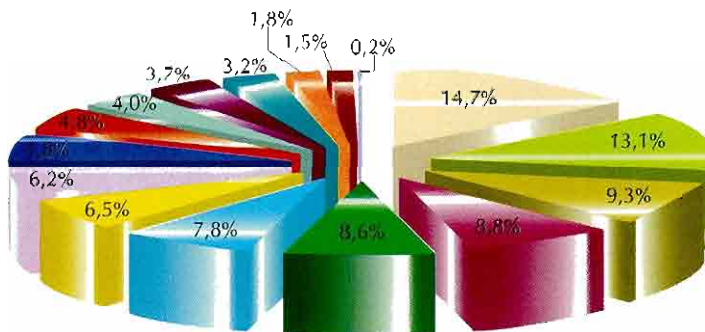
(1) يتعلق الأمر بالفترة الشهر التقاعدية من سنة 2000  
المصدر : الصندوق المغربي للتقاعد

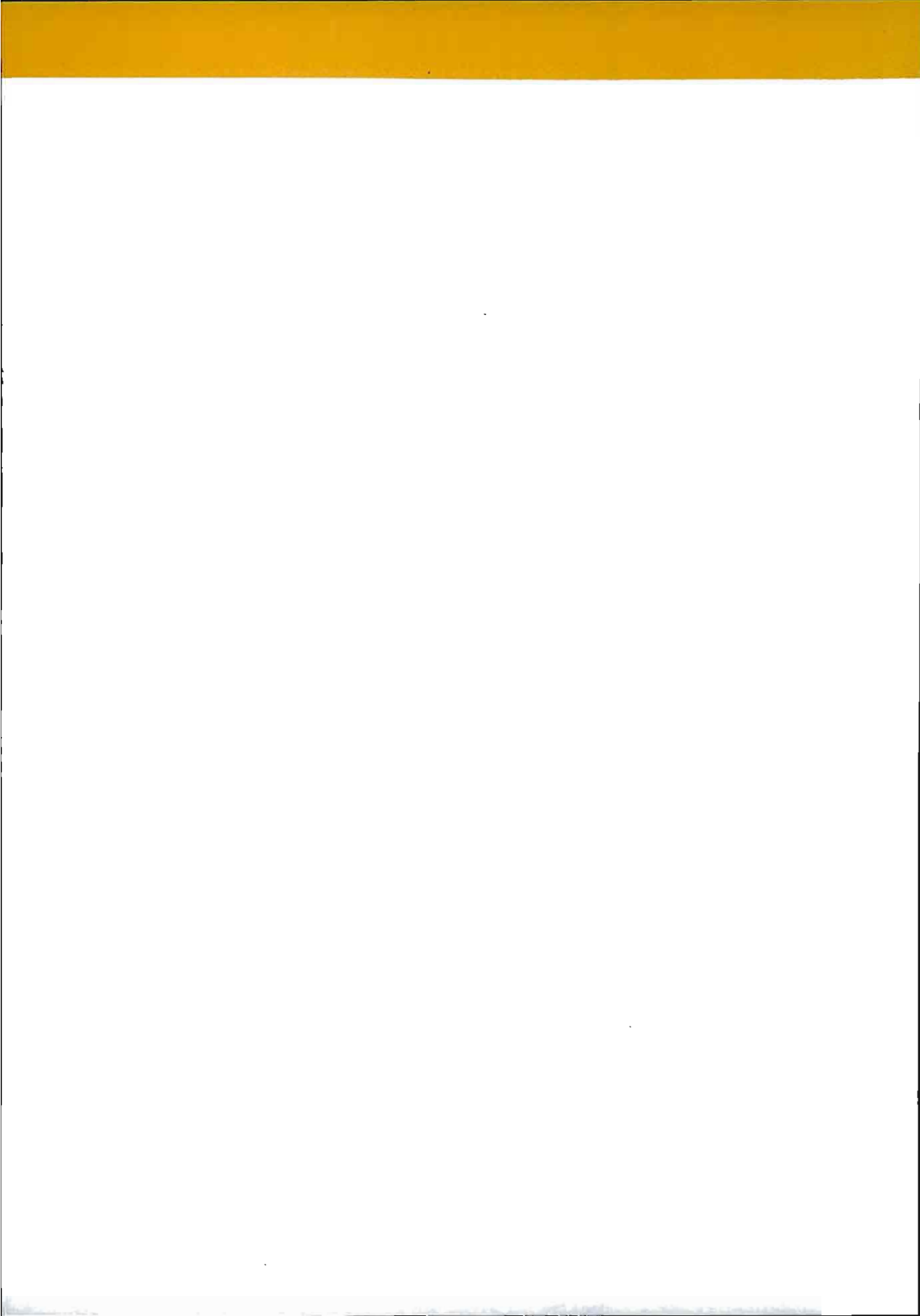
أطباء القطاعين العمومي والخاص حسب الجهات : 2003 (بالنسبة المئوية)  
**Médecins du secteur public et privé par région : 2003**  
 (en %)



Oriental		المنسرفي
Fès - Boulemane		فاس-بولمان
Gharb - Chrarda - Béni Hssen		الغرب-الشراردة-بني حسن
Chaouia Ouardigha		الشاوية-ورديغة
Doukala - Abda		دوكلالة-عبدة
Taza - Al Hoceïma - Taounate		تازة-الحسيمة-تاونات
Tadla - Azilal		تادلة-أزيلال
Guelmim - Es-Semara		كلميم-السمارة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra		العيون-بوجدور-الساقية الحمراء
Oued Ed-Dahab - Lagouira		وادي الذهب-لكويرة
Grand Casablanca		الغاب البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer		الرباط-سلا-زمور-زاير
Tanger - Tétouan		طنجة-تطوان
Marrakech - Tensifit - Al Haouz		مراكش-تانسيفيت-الحوز
Souss - Massa - Daraa		سوس-ماسة-درعة
Meknès - Tafilalet		مكناس-تافيلالت

عدد الأسرة المستعملة حسب الجهات : 2003 (بالنسبة المئوية)  
**Nombre de lits fonctionnels par région : 2003**  
 (en %)





الفصل الثالث عشر  
التشغيل والأجور

CHAPITRE XIII

EMPLOI ET SALAIRES

Les informations présentées dans ce chapitre concernent l'emploi et les salaires.

## I- EMPLOI

Depuis 1995 la Direction de la Statistique a entamé une nouvelle série d'enquêtes annuelles sur la population et l'emploi. A partir de 1999, l'enquête est réalisée en milieu urbain et rural et touche un échantillon de 48 000 ménages dont près de 16 000 ruraux.

Les résultats de l'enquête font l'objet de publications spéciales où l'utilisateur peut trouver aussi bien les données détaillées que le contexte méthodologique et conceptuel qui a présidé à la collecte de ces informations. A cet égard, nous attirons l'attention de l'utilisateur de ces données, que toute comparaison entre les résultats de cette enquête et ceux d'une autre source statistique, et particulièrement les résultats du R.G.P.H., doit s'effectuer avec précaution, vu le cadre conceptuel propre à chacune de ces sources.

Les principales définitions adoptées sont :

### Concepts du type d'activité :

Il s'agit de répartir la population totale selon les trois catégories suivantes :

- population active occupée ;
- population active en chômage ;
- population inactive.

**Concept de la population active :** elle comprend toutes les personnes constituant la main-d'oeuvre disponible pour la production de biens et services. La population active est composée de la population active occupée (actifs occupés) et de la population active en chômage (chômeurs).

**a) Population active occupée :** elle englobe toutes les personnes participant à la production de biens et de services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée, et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

**b) Population active en chômage :** elle est constituée de toutes les personnes non pourvues d'un emploi mais qui cherchent un

تقسم المعطيات الواردة ضمن هذا الفصل إلى قسمين : التشغيل والأجور

## I- التشغيل

منذ سنة 1995 بدأت مديرية الإحصاء في إجراء سلسلة من البحوث السنوية حول السكان والتشغيل. ابتداء من سنة 1999 شمل البحث الواسطين معا (الحضري والقروي) وهم عينة مكونة من 48 000 أسرة منها 16 000 بالوسط القروي.

وتشكل نتائج البحث موضوع تقرير سنوي نشره مديرية الإحصاء حيث يمكن للمستعمل أن يجد بالإضافة إلى النتائج المفصلة، لمحات عن المنهجية المتبعة لإجراء البحث. إلا أنه من اللازم تبيين القارئ إلى أن كل مقارنة لنتائج هذا البحث مع المعلومات المستخلصة من مصادر إحصائية أخرى، مثل الإحصاء العام للسكان والسكنى، يجب أن تتم بحذر كبير نظرا للتباين الممكن من مصدر لآخر، في المفاهيم و التعاريف المعمول بها.

### التعاريف الأساسية :

مفهوم نوع النشاط :

يتعلق الأمر بتقسيم مجموع السكان إلى الفئات الثلاث التالية :

- السكان النشيطون المشتغلون
- العاطلون
- السكان غير النشيطين

**السكان النشيطون :** هم مجموع الأشخاص الذين يساهمون أو يسعون للمساهمة في عملية إنتاج السلع والخدمات. تنقسم هذه الفئة إلى قسمين : السكان النشيطون المشتغلون والعاطلون.

**أ- السكان النشيطون المشتغلون :** يتكونون من مجموع الأشخاص الذين يساهمون في عملية إنتاج السلع والخدمات، ولو لفترة زمنية قصيرة، خلال فترة مرجع البحث، وكذلك من جميع الأشخاص الذين يتوفرون على عمل واضطروا للتغيب



travail et/ou sont disponibles pour un travail.

Ainsi, le concept du chômage est fondé sur un critère à trois conditions. Ne sont chômeurs, que les personnes qui, au moment de l'enquête, sont à la fois :

- sans travail ;
- à la recherche d'un travail, c'est-à-dire qui ont pris des dispositions appropriées pour chercher un emploi; disponibles pour travailler.

La population active en chômage est donc constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui cherchent activement ou passivement un emploi.

Il se dégage du concept précisé ci-dessus que la notion de recherche d'emplois est utilisée au sens large. Si les enquêtés avancent une raison de "non recherche", qui est indépendante de leur volonté, ils sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur ;
- croient que le travail est indisponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau scolaire, la formation, la qualification ou l'expérience nécessaire pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi.

**Concept de la population inactive** : est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. Les personnes inactives sont classées selon la cause qui est à l'origine de leur inactivité ("type d'inactivité"). Les catégories suivantes sont distinguées : jeune, écolier ou étudiant, femme au foyer, retraité, infirme ou malade, vieillard et autre inactif.

**Caractéristiques professionnelles de la population active** :

**Situation dans la profession (ou statut professionnel)** : la situation dans la profession traduit la nature du lien entre la personne active occupée et la profession exercée. Pour

مؤقتا عن مزاولته. إن مفهوم السكان النشيطين المشتغلين هو مفهوم واسع يشمل الشغل الصدفى وجميع أنواع الشغل غير المنتظم أو غير القار. ويمكن للنشيط المشتغل أن يكون مشغلا، مستقلا، مستأجرا، مساعدا عائليا أو متعلما...

ب- العاطلون : هم مجموع الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فأكثر، الذين لا يتوفرون على شغل والذين يقومون بالبحث عنه. وهكذا يختص الشخص المستجوب عاطلا إذا توفرت فيه الشروط الثلاثة التالية :

- بدون شغل
  - يبحث عن شغل، أي يقوم بإجراءات معينة في هذا الصدد
  - مستعد للعمل
- نستنتج من المفهوم أعلاه أن شرط البحث عن شغل يؤخذ بعين الإعتبار بمعناه الواسع. وهكذا إذا صرح شخص أنه لا يبحث عن عمل لسبب خارج عن إرادته فإنه يعتبر عاطلا (الأشخاص المحبطون بالبحث عن شغل مثلا). وتضم هذه الفئة الأشخاص الذين :
- لهم وعد بالتشغيل
  - ينتظرون جوابا من طرف أحد المشتغلين
  - يظنون أن العمل غير متوفر بمنطقة سكناهم

- بصرحون بعدم التوفر على مستوى دراسي، تكويني، تأهيلي أو أي تجربة ضرورية للحصول على شغل

- يعتبرون أنفسهم صغار السن أو مسنون للحصول على شغل

- لهم عائق شخصي للحصول على شغل.

السكان غير النشيطين : يعتبر غير نشيط كل شخص لا يعمل ولا يبحث عن شغل أو عبارة أخرى هو كل شخص لا يمكن إدماجه ضمن فئة النشيطين المشتغلين أو العاطلين. وتميز بين الفئات التالية : ربة بيت، طالب أو تلميذ، متقاعد، ملاك، عاجز أو مريض لمدة طويلة، مسن...

les chômeurs ayant déjà travaillé, c'est la situation dans la dernière profession qui est relevée.

Les définitions retenues pour les modalités de la situation dans la profession sont comme suit :

- *Salarié* : toute personne qui travaille (ou qui a travaillé) pour le compte d'autrui en contrepartie d'un salaire en espèces et/ou en nature.

- *Indépendant* : toute personne exerçant ou ayant exercé un emploi pour son propre compte en exploitant son propre établissement ou en exerçant un métier sans faire appel à des salariés d'une façon permanente. Les actifs qui emploient des aides familiales ou des apprentis ne percevant pas de salaires fixés au préalable, sont considérés comme des indépendants.

- *Employeur* : toute personne active occupée, travaillant pour son propre compte, en exploitant sa propre entreprise, ou exerçant un métier et employant au moins un salarié d'une façon permanente.

- *Travailleur à domicile* : toute personne active travaillant seule dans son domicile pour son propre compte ou pour le compte d'autrui. Les actifs qui travaillent à domicile en employant un salarié au moins sont considérés comme employeurs.

- *Aide familiale* : tout actif occupé, travaillant dans une (ou plusieurs) entreprise(s), pour un membre de sa famille sans recevoir de rémunération. L'aide familiale vit toujours chez celui pour lequel il travaille. Si une personne travaille pour un membre de sa famille sans habiter avec lui dans le même ménage, elle n'est pas "aide-familiale", mais salariée ou apprenti selon le cas.

- *Apprenti* : toute personne active occupée travaillant chez un employeur pour apprendre un métier. Elle peut recevoir une rémunération symbolique.

- *Associé ou membre d'une coopérative* : toute personne qui exerce son travail principal dans une activité relevant d'une coopérative ou d'une association en tant que membre et partage les bénéfices de l'activité avec les autres membres.

## الخصائص المهنية للسكان النشيطين :

### الحالة في المهنة الرئيسية :

هي حالة كل شخص في العمل الذي يزاوله أو في العمل الذي زاوله إذا كان عاطلا وسبق له أن اشتغل. وتميز بين الفئات التالية :

- المستأجر : هو كل شخص يعمل (أو عمل) لحساب مشغل خاص أو عام مقابل راتب.

- المستقل : هو كل شخص يعمل (أو عمل) لحسابه الخاص أو يزاول حرفة دون أن يشغل معه أي مستأجر بصفة اعتيادية.

- المشغل : هو كل نشيط مشغول أو عاطل سبق له أن اشتغل يعمل أو عمل لحسابه الخاص باستغلال منشأته الخاصة أو مزاوله حرفة مع استخدام مستأجر واحد على الأقل بصفة دائمة.

- المستخدم بالمزل : هو كل شخص يزاول (أو زاول) عمله بمفرده بمحل سكناه إما لحسابه الخاص وإما لحساب مشغل. إن النشيطين الذين يزاولون عملهم بمحل سكناهم ويشغلون مستأجرا على الأقل بصفة دائمة يعتبرون مشغلين.

- المساعد العائلي : هو كل نشيط يشتغل (أو اشتغل) لصالح فرد من عائلته أو أسرته دون مقابل شرط أن يعيش عند من يعمل لصالحه.

- المتعلم : هو كل نشيط مشغول يعمل لصالح مشغل بهدف تعلم مهنة ما، ويمكنه أن يحصل على أجر رمزية.

- عضو في تعاونية أو شريك : كل شخص يزاول نشاطا مهنيا لفائدة تعاونية أو جمعية هو شريك فيها ويتقاسم الأرباح مع باقي الشركاء.

- آخر : كل شخص لا يمكن تصنيفه ضمن إحدى الفئات السابق ذكرها.

النشاط الاقتصادي : يقصد بالنشاط الاقتصادي الرئيسي نوعية المنتج الأساسي أو

- Autre : toute personne ne pouvant être classée selon les modalités déjà citées.

**Branche d'activité économique** : on entend par activité économique principale la nature du principal produit fabriqué ou du service fourni par l'établissement où l'enquêté travaille (ou a travaillé s'il est chômeur ayant déjà travaillé, au moment de l'enquête).

**Secteurs d'emploi** : il s'agit des secteurs où les personnes actives (exceptés les chômeurs n'ayant jamais travaillé) exercent leur emploi (ou ont exercé leur emploi si elles sont des chômeurs ayant déjà travaillé, au moment de l'enquête).

Les modalités suivantes sont distinguées :

- Administration publique et collectivités locales ;
- Entreprises publiques et semi-publiques ;
- Secteur privé ;
- Ménages : ménages employant des salariés dans les services personnels et domestiques ;
- Autres (Ambassades, organismes internationaux, ONG, ...).

**Taux d'activité** : le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du niveau de l'activité. Il indique la part de la population qui participe ou cherche à participer à la production de biens et services dans la population totale du pays.

Taux brut d'activité (en %) =

$$\frac{\text{Population active}}{\text{Population totale}} \times 100$$

**Taux d'activité de la population en âge d'activité (15 ans et plus)** : la portée analytique du taux brut d'activité reste limitée, du fait que le dénominateur regroupe les enfants âgés de moins de 15 ans qui sont essentiellement des inactifs. De ce fait, on s'intéresse à saisir le degré de participation à l'activité de la population en âge d'activité (15 ans et plus), par le biais du calcul des taux spécifiques d'activité selon les groupes d'âges.

الخدمة الأساسية للمؤسسة أو المحل المهني الذي يشغل به الشخص المعني، أو سبق له أن اشتغل به إذا كان عاطلاً أثناء إجراء البحث.

**قطاع الشغل** : يتعلق الأمر بالقطاعات التي يمارس فيها الأشخاص النشطون المشتغلون مهنتهم، وبذلك التي زاول بها العاطلون (الذين سبق لهم أن اشتغلوا) عملهم. وتميز بين القطاعات التالية:

- الإدارة العمومية والجماعات المحلية
- المقاولات العمومية والشبه العمومية
- القطاع الخاص
- الأسر : الأسر التي تشغل مأجورين في الخدمات الخاصة والمترتبة
- آخرون (سفارات، هيئات دولية، منظمات غير حكومية...)

**معدل النشاط** : يعتبر هذا المعدل من المؤشرات الأساسية لقياس مستوى النشاط. ويقاس نسبة السكان الذين يساهمون بشكل فعلي، أو يبحثون على أن يساهموا في إنتاج السلع والخدمات، من مجموع السكان.

$$\frac{\text{المعدل الخام للنشاط (\%)}}{\text{السكان النشطون}}$$

$$100 \times \frac{\text{معدل النشاط للسكان في سن النشاط}}{\text{مجموع السكان}}$$

**معدل النشاط للسكان في سن النشاط** (البالغون 15 سنة فأكثر) :

إن القيمة التحليلية للمعدل الخام للنشاط تبقى محدودة والسبب في ذلك هو أن المقام يشمل كذلك الأطفال الأقل من 15 سنة والذين يعتبرون مبدئياً غير نشطين. ولهذا نتم أيضاً بمعرفة مستوى مساهمة السكان البالغين سن العمل (15 سنة فأكثر) في النشاط الاقتصادي. كما نتم بحساب معدل النشاط حسب فئات السن.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus est défini comme suit:

Taux d'activité (en %) =

$$\frac{\text{Population active âgée de 15 ans et plus} \times 100}{\text{Population âgée de 15 ans et plus}}$$

Le taux d'activité est également calculé selon les groupes d'âges, le sexe et certaines caractéristiques pertinentes telles que le diplôme, la région, le milieu de résidence.

**Taux de chômage :** le taux de chômage renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, mais qui cherche un travail, parmi la population en âge d'activité. Ce taux est obtenu comme suit:

Taux de chômage (en %) =

$$\frac{\text{Population en chômage} \times 100}{\text{Population active âgée de 15 ans et plus}}$$

Pour mieux cerner les différents aspects du chômage, ce taux est dégagé selon certaines caractéristiques tels que le diplôme, l'âge, le sexe, le milieu de résidence, les régions, ...

## II- SALAIRES

La Paierie Principale des Rémunérations (P.P.R.) relevant du Ministère des des Finances et de la Privatisation est la principale source d'informations dans ce domaine. Elle est chargée de mandater, dans la limite des délégations qui lui sont données, les rémunérations du personnel civil et militaire de l'Etat (Article 16 du décret n° 2.78.539 du 22 Novembre 1978).

Les informations que nous présentons dans cette partie sont extraites du fichier informatique que la P.P.R. fournit annuellement à la Direction de la Statistique. Pour mieux comprendre le contenu de ces informations, nous donnons ci-dessous les observations suivantes :

1. Ces statistiques ne concernent que les fonctionnaires mandatés par la P.P.R.

= معدل النشاط (%)

السكان النشيطون البالغون 15 سنة وأكثر

$$100 \times \frac{\text{السكان البالغون 15 سنة وأكثر}}{\text{السكان النشيطون البالغون 15 سنة وأكثر}}$$

السكان البالغون 15 سنة وأكثر

ويمكن حساب هذا المعدل حسب فئات السن والجنس وبعض الخصائص، كالشهادة المحصل عليها والجهة ووسط الإقامة.

معدل البطالة

إن معدل البطالة يبين درجة عدم التوازن الحاصل بين العرض والطلب على مستوى سوق الشغل. وهو يحدد نسبة السكان الذين يبحثون عن عمل (العاطلون) من بين مجموع السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة و أكثر.

= معدل البطالة (%)

السكان العاطلون

$$100 \times \frac{\text{السكان النشيطون (15 سنة وأكثر)}}{\text{السكان العاطلون}}$$

السكان النشيطون (15 سنة وأكثر)

ويمكن أيضا حساب معدل البطالة حسب الشهادة المحصل عليها والسن والجنس والجهة ووسط الإقامة...

## II- الأجر :

يتكلف مكتب أداء الأجر الرئيسي (م.أ.أ.ر) التابع لوزارة المالية والخصوصية بصرف أجر موظفي الدولة المدنيين والعسكريين وذلك في إطار الإختصاصات المنوطة به (البند 16 من الظهير رقم 539 / 78 / 2 بتاريخ 22 نونبر 1978).

وبخصوص المعطيات المقدمة في هذا الفصل، تجدر الإشارة إلى بعض التوضيحات التي من شأنها أن تتر المستعمل عن مدى مدلول هذه المعطيات ومضمونها :

1- تشمل هذه المعطيات فقط الموظفين العاملين بالإدارة العمومية والذين يتقاضون أجورهم

Toutefois, elles ne concernent pas les Départements de la Défense Nationale (F.A.R.), de la Gendarmerie Royale, de la Garde Royale, des Forces Auxiliaires, de la Direction Générale de la Sûreté Nationale et de la Direction de Surveillance du Territoire.

2. Concernant le tableau relatif à l'état matrimonial et le nombre d'enfants à charge, on constate un nombre important de fonctionnaires de sexe féminin mariées mais n'ayant aucun enfant à charge ; ceci tient au fait que la législation marocaine donne le droit au mari de prendre les enfants à sa charge sauf en cas de séparation. Si le mari ne bénéficie pas des allocations familiales (s'il travaille pour son propre compte, par exemple), c'est la femme qui prend à sa charge les enfants. Pour les célibataires ayant des enfants à charge, il s'agit de la charge de famille (frères et soeurs).

3. En ce qui concerne les étudiants, il s'agit des maîtres et élèves professeurs dans les Centres Pédagogiques Régionaux (CPR) et les Ecoles Normales Supérieures (ENS).

4. La catégorie "personnes étrangères à l'administration" englobe, entre autres, les femmes divorcées qui ne perçoivent que les allocations familiales.

5. Le net annuel est égal au brut annuel après déduction des retenues (pension, retraite, mutuelle, crédit, loyer des logements domaniaux, ...).

6. Ces statistiques englobent aussi les fonctionnaires dont le salaire a été bloqué pour une raison ou une autre et qui continuent à bénéficier des allocations familiales, ainsi que Les fonctionnaires à demi traitement, d'où l'importance des effectifs des fonctionnaires qui touchent moins de 7 500 DH par année.

7. Ces statistiques donnent la situation au 31 Décembre de l'année. Par conséquent, les fonctionnaires radiés des cadres de l'administration avant cette date ne sont pas inclus.

من (م.أ.أ.ر.) باستثناء الإدارات التالية : القوات المسلحة الملكية، الدرك الملكي، الحرس الملكي، القوات المساعدة، الإدارة العامة للأمن الوطني وإدارة مراقبة التراب الوطني.

2- فيما يخص الجدول المتعلق بالحالة العائلية وعدد الأطفال، نلاحظ وجود عدد كبير من الموظفات المتزوجات اللواتي لا تكفلن بأطفالهن، و السبب راجع إلى كون التشريع المغربي يمنح التعويضات العائلية إلى الزوج، إلا في حالة انفصال الزوجين حيث يعود هذا الحق إلى الزوجة.

إذا كان الزوج لا يتمتع بالتعويضات العائلية (كأن يكون مشتغلا لحسابه الخاص مثلا) فإن الزوجة هي التي تتمتع بهذه التعويضات. أما بخصوص العزاب الذين لهم أطفال تحت الكفالة فإن الأمر يتعلق بالتكفل العائلي.

3- بخصوص الطلبة، يتعلق الأمر بطلبة المراكز الجهوية والمدارس العليا للأساتذة.

4- الأجناب عن الإدارة : يشمل النساء المطلقات اللواتي تصرف هن التعويضات العائلية فقط و فئات أخرى.

5- إن المقصود بالصافي السنوي هو الخام السنوي بعد طرح الاقتطاعات التي تضم التقاعد، الضريبة على الدخل، التعاضدية بالإضافة إلى اقتطاعات أخرى قد قدم فئة من الموظفين دون أخرى مثل كراء دور السكن المخزنية، ...

6- تدخل ضمن هذه الإحصائيات المعطيلات الخاصة بالموظفين الذين تم توقيف رواتبهم لسبب من الأسباب و بالتالي لا يتقاضون سوى التعويضات العائلية مما جعل عدد الموظفين الذين يتقاضون أقل من 7 500 درهم سنويا مرتفعا.

7- تعطي هذه الإحصائيات الحالة في 31 من شهر دجنبر من السنة و بالتالي لا تأخذ بعين الإعتبار الموظفين الذين تم التشطيط عليهم سابقا من أسلاك الوظيفة العمومية.

13 - 1 Population selon le sexe, l'âge,  
et le type d'activité : Ensemble

13 - 1 السكان حسب الجنس والسن  
ونوع النشاط : المجموع

Année 2003	المجموع Total	غير النشيطين Inactifs	العاطلون Chômeurs	النشيطون المشتغلون Actifs occupés	سنة 2003
<b>Masculin + Féminin</b>					<b>ذكور + إناث</b>
Moins de 15 ans	9 093 279	8 750 203	-	343 076	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	6 352 221	3 614 785	465 973	2 271 463	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	5 151 839	1 863 508	599 419	2 688 912	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	3 817 182	1 456 208	169 266	2 191 708	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	3 273 468	1 384 863	60 060	1 828 545	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	2 400 798	1 774 333	4 321	622 144	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>30 088 787</b>	<b>18 843 900</b>	<b>1 299 039</b>	<b>9 945 848</b>	<b>المجموع</b>
<b>Masculin</b>					<b>ذكور</b>
Moins de 15 ans	4 634 017	4 438 198	-	195 819	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	3 209 010	1 219 937	346 776	1 642 297	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	2 535 012	154 024	399 953	1 981 035	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1 822 229	80 696	120 814	1 620 719	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	1 567 279	177 392	51 126	1 338 761	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1 204 777	708 987	3 780	492 010	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>14 972 324</b>	<b>6 779 234</b>	<b>922 449</b>	<b>7 270 641</b>	<b>المجموع</b>
<b>Féminin</b>					<b>إناث</b>
Moins de 15 ans	4 459 262	4 312 005	-	147 257	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	3 143 211	2 394 848	119 197	629 166	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	2 616 827	1 709 484	199 466	707 877	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1 994 953	1 375 512	48 452	570 989	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	1 706 189	1 207 471	8 934	489 784	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1 196 021	1 065 346	541	130 134	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>15 116 463</b>	<b>12 064 666</b>	<b>376 590</b>	<b>2 675 207</b>	<b>المجموع</b>

Remarque:

Les légères différences constatées dans les effectifs de la population publiés dans ce chapitre et les projections de la population sont dues à la différence des approches méthodologiques adoptées par chacune des deux sources  
Source : Direction de la Statistique

ملاحظة:

إن الاختلافات الملاحظة في أعداد السكان المنشورة ضمن هذا الفصل مقارنة مع لقطات السكان نتجة عن اختلاف المنهجية المعتمدة من قبل كلا مصدرَي المعلومات  
المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 2 Population selon le sexe, l'âge,  
et le type d'activité : Milieu urbain

2 - 13 السكان حسب الجنس والسن  
ونوع النشاط : الوسط الحضري

Année 2003	المجموع Total	غير النشيطين Inactifs	العاطلون Chômeurs	النشيطون المشغولون Actifs occupés	سنة 2003
<b>Masculin + Féminin</b>					<b>ذكور + إناث</b>
Moins de 15 ans	4 581 788	4 538 309	-	43 479	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	3 396 168	2 307 698	375 885	712 585	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	3 202 815	1 239 194	543 052	1 420 569	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	2 573 200	1 085 656	153 048	1 334 496	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	2 095 276	1 031 415	49 808	1 014 053	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1 395 033	1 182 722	3 200	209 111	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>17 244 280</b>	<b>11 384 994</b>	<b>1 124 993</b>	<b>4 734 293</b>	<b>المجموع</b>
<b>Masculin</b>					<b>ذكور</b>
Moins de 15 ans	2 310 847	2 278 612	-	32 235	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	1 647 123	848 561	266 684	531 878	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	1 543 994	113 668	354 667	1 075 659	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1 217 140	61 614	106 601	1 048 925	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	1 024 972	150 483	42 031	832 458	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	694 134	504 801	2 773	186 560	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>8 438 210</b>	<b>3 957 739</b>	<b>772 756</b>	<b>3 707 715</b>	<b>المجموع</b>
<b>Féminin</b>					<b>إناث</b>
Moins de 15 ans	2 270 941	2 259 697	-	11 244	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	1 749 045	1 459 137	109 201	180 707	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	1 658 821	1 125 526	188 385	344 910	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1 356 060	1 024 042	46 447	285 571	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	1 070 304	880 932	7 777	181 595	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	700 899	677 921	427	22 551	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>8 806 070</b>	<b>7 427 255</b>	<b>352 237</b>	<b>1 026 578</b>	<b>المجموع</b>

Remarque:

Les légères différences constatées dans les effectifs de la population publiés dans ce chapitre et les projections de la population sont dues à la différence des approches méthodologiques adoptées par chacune des deux sources

Source: Direction de la Statistique

ملاحظة:

إن الاختلافات الملاحظة في أعداد السكان المنشورة ضمن هذا الفصل مقارنة مع إحصائيات السكان ناتجة عن اختلاف المنهجية المعتمدة من قبل كلا مصدرَي المعلومات

المصدر: مديرية الإحصاء



13 - 3 Population selon le sexe, l'âge,  
et le type d'activité : Milieu rural

13 - 3 السكان حسب الجنس والسن  
ونوع النشاط : الوسط القروي

Année 2003	المجموع Total	غير النشيطين Inactifs	العاطلون Chômeurs	النشيطون المشغولون Actifs occupés	سنة 2003
<b>Masculin + Féminin</b>					<b>ذكور + إناث</b>
Moins de 15 ans	4 511 491	4 211 894	-	299 597	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	2 956 053	1 307 087	90 088	1 558 878	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	1 949 024	624 314	56 367	1 268 343	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1 243 982	370 552	16 218	857 212	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	1 178 192	353 448	10 252	814 492	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1 005 765	591 611	1 121	413 033	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>12 844 507</b>	<b>7 458 906</b>	<b>174 046</b>	<b>5 211 555</b>	<b>المجموع</b>
<b>Masculin</b>					<b>ذكور</b>
Moins de 15 ans	2 323 170	2 159 586	-	163 584	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	1 561 887	371 376	80 092	1 110 419	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	991 018	40 356	45 286	905 376	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	605 089	19 082	14 213	571 794	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	542 307	26 909	9 095	506 303	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	510 643	204 186	1 007	305 450	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>6 534 114</b>	<b>2 821 495</b>	<b>149 693</b>	<b>3 562 926</b>	<b>المجموع</b>
<b>Féminin</b>					<b>إناث</b>
Moins de 15 ans	2 188 321	2 052 308	-	136 013	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	1 394 166	935 711	9 996	448 459	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	958 006	583 958	11 081	362 967	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	638 893	351 470	2 005	285 418	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	635 885	326 539	1 157	308 189	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	495 122	387 425	114	107 583	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>6 310 393</b>	<b>4 637 411</b>	<b>24 353</b>	<b>1 648 629</b>	<b>المجموع</b>

Remarque:

Les légères différences constatées dans les effectifs de la population publiés dans ce chapitre et les projections de la population sont dues à la différence des approches méthodologiques adoptées par chacune des deux sources  
Source : Direction de la Statistique

ملاحظة:

إن الإختلافات الملاحظة في أعداد السكان المنشورة ضمن هذا الفصل مقارنة مع إسقاطات السكان ناتجة عن إختلاف المنهجية المعتمدة من قبل كلا مصدرَي المصطلحات  
المصدر : مديرية الإحصاء



13 - 4 Taux d'activité et taux de chômage  
selon le sexe et l'âge : Ensemble (1)

4 - معدل النشاط ومعدل البطالة  
حسب الجنس والسن : المجموع (1)

En %	نكور + إناث		إناث		نكور		بالنسبة للمئوية معدل النشاط
	Masculin	Féminin	Féminin	Masculin	Masculin	Masculin	
Taux d'activité	2003	2002	2003	2002	2003	2002	
15 à 19 ans	34.3	32.5	18.8	16.1	49.1	48.4	من 15 إلى 19 سنة
20 à 24 ans	53.8	52.7	29.7	26.9	77.8	78.8	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	64.0	62.3	35.6	32.4	92.3	92.7	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	63.6	61.8	33.6	30.4	95.9	95.2	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	61.5	60.6	31.8	29.9	95.5	95.5	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	62.2	61.9	30.3	29.4	95.7	95.6	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	60.4	59.4	31.7	28.6	92.4	92.6	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	58.2	56.2	29.1	25.6	88.9	89.6	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	52.3	50.6	25.0	22.6	82.1	82.3	من 55 إلى 59 سنة
60 ans et plus	26.1	26.3	10.9	11.1	41.2	41.4	من 60 سنة فأكثر
Total	51.9	50.7	27.3	24.9	77.4	77.3	المجموع

Taux de chômage

معدل البطالة

15 à 24 ans	17.0	17.6	15.9	16.9	17.4	17.9	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	18.2	17.7	22.0	21.0	16.8	16.5	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	7.2	6.3	7.8	6.7	6.9	6.1	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	3.2	2.7	1.8	1.6	3.7	3.1	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	0.7	0.4	0.4	0.3	0.8	0.4	من 60 سنة فأكثر
Total	11.9	11.6	13.0	12.5	11.5	11.3	المجموع

(1) Population âgée de 15 ans et plus  
Source : Direction de la Statistique

(1) الأشخاص البالغون 15 سنة فأكثر  
المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 5 Taux d'activité et taux de chômage  
selon le sexe et l'âge : Milieu urbain (1)

5 - معدل النشاط ومعدل البطالة  
حسب الجنس والسن : الوسط الحضري (1)

En %	نكور + إناث		إناث		نكور		بالنسبة للمئوية معدل النشاط
	Masculin + Féminin		Féminin		Masculin		
Taux d'activité	2003	2002	2003	2002	2003	2002	
15 à 19 ans	19.4	19.4	8.3	8.2	31.1	31.0	من 15 إلى 19 سنة
20 à 24 ans	45.9	46.0	25.5	24.5	67.5	69.5	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	61.5	60.7	34.3	31.8	90.2	90.9	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	61.1	59.6	29.7	28.1	95.6	94.4	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	58.1	56.9	26.2	24.8	94.8	94.7	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	57.6	58.4	22.7	22.9	95.1	95.0	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	54.8	54.6	21.9	19.3	90.4	90.7	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	51.5	50.0	16.7	14.1	85.8	87.1	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	42.4	42.0	11.4	10.5	75.5	76.7	من 55 إلى 59 سنة
60 ans et plus	15.2	15.4	3.3	3.6	27.3	27.3	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>45.9</b>	<b>45.4</b>	<b>20.9</b>	<b>19.8</b>	<b>72.6</b>	<b>72.7</b>	<b>للمجموع</b>
<b>Taux de chômage</b>							<b>معدل البطالة</b>
15 à 24 ans	34.5	34.2	37.7	37.0	33.4	33.2	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	27.7	26.2	35.3	32.9	24.8	23.9	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	10.3	8.7	14.0	11.4	9.2	7.9	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	4.7	3.7	4.1	3.6	4.8	3.7	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1.5	0.6	1.9	0.9	1.5	0.6	60 سنة فأكثر
<b>Total</b>	<b>19.3</b>	<b>18.3</b>	<b>25.8</b>	<b>24.2</b>	<b>17.4</b>	<b>16.6</b>	<b>للمجموع</b>

13 - 6 Taux d'activité et taux de chômage  
selon le sexe et l'âge : Milieu rural (1)

6 - معدل النشاط ومعدل البطالة  
حسب الجنس والسنة : الوسط القروي (1)

En %	نكور + إناث		إناث		نكور		بالنسبة المئوية معدل النشاط
	Masculin + Féminin		Féminin		Masculin		
Taux d'activité	2003	2002	2003	2002	2003	2002	
15 à 19 ans	49.7	46.4	30.9	25.0	66.2	65.5	من 15 إلى 19 سنة
20 à 24 ans	64.0	61.0	35.6	30.0	90.2	89.6	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	68.0	64.9	37.9	33.2	95.6	95.5	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	68.0	65.5	40.4	34.6	96.4	96.5	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	68.6	67.8	43.3	40.2	96.9	97.0	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	71.8	69.0	46.8	42.3	96.8	97.0	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	70.9	68.2	49.4	44.3	96.2	96.4	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	70.1	66.2	49.2	42.8	94.9	94.1	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	68.4	64.2	46.7	41.1	93.4	91.5	من 55 إلى 59 سنة
60 ans et plus	41.2	41.1	21.8	21.5	60.0	59.8	60 سنة فأكثر
Total	61.0	58.5	37.3	32.7	84.3	84.0	المجموع

Taux de chômage

معدل البطالة

15 à 24 ans	5.5	6.2	2.2	2.3	6.7	7.5	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	4.3	4.7	3.0	2.9	4.8	5.4	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1.9	2.2	0.7	1.1	2.4	2.7	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	1.2	1.5	0.4	0.5	1.8	2.0	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	0.3	0.3	0.1	0.2	0.3	0.3	60 سنة فأكثر
Total	3.4	3.9	1.6	1.7	4.2	4.7	المجموع

(1) Population âgée de 15 ans et plus  
Source : Direction de la Statistique

(1) الأناث والذكور من 15 سنة فأكثر  
المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 7 Population âgée de 15 ans et plus  
selon le sexe et le diplôme le plus  
élevé obtenu : Ensemble

7 - 13 السكان البالغون 15 سنة فأكثر  
حسب الجنس وأعلى شهادة  
محصل عليها : المجموع

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2003
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	4 670 335	1 919 589	2 750 746	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	581 143	266 893	314 250	دبلومات التعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	488 202	204 115	284 087	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	124 716	32 557	92 159	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	538 692	198 160	340 532	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	9 462	3 382	6 080	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	495 975	156 117	339 858	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	67 820	25 889	41 931	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	14 014 871	7 849 210	6 165 661	بدون شهادة
Non déclaré	4 292	1 289	3 003	غير مصرح به
<b>Total</b>	<b>20 995 508</b>	<b>10 657 201</b>	<b>10 338 307</b>	<b>المجموع</b>

13 - 8 Population active âgée de 15 ans et plus  
selon le sexe et le diplôme le plus  
élevé obtenu : Ensemble

8 - 13 السكان التشيطنون البالغون 15 سنة  
فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة  
محصل عليها : المجموع

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2003
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	2 057 574	337 249	1 720 325	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	230 292	69 332	160 960	دبلومات التعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	366 915	139 571	227 344	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	116 031	29 867	86 164	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	482 583	170 385	312 198	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	7 382	2 240	5 142	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	396 870	103 310	293 560	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	56 726	15 832	40 894	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	7 184 297	2 036 260	5 148 037	بدون شهادة
Non déclaré	3 141	494	2 647	غير مصرح به
<b>Total</b>	<b>10 901 811</b>	<b>2 904 540</b>	<b>7 997 271</b>	<b>المجموع</b>

13 - 9 Population âgée de 15 ans et plus  
selon le sexe et le diplôme le plus  
élevé obtenu : Milieu urbain

13 - 9 السكان البالغون 15 سنة فأكثر  
حسب الجنس وأعلى شهادة  
محصل عليها : الوسط الحضري

Année 2003	نكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	نكور Masculin	سنة 2003
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	3 726 201	1 706 556	2 019 645	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	543 684	258 511	285 173	دبلومات للتعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	458 885	198 950	259 935	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	122 967	32 414	90 553	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	508 438	195 291	313 147	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	9 261	3 382	5 879	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	465 007	152 160	312 847	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	61 962	25 050	36 912	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	6 762 400	3 961 763	2 800 637	بدون شهادة
Non déclaré	3 687	1 052	2 635	غير مصرح به
Total	12 662 492	6 535 129	6 127 363	المجموع

13 - 10 Population active âgée de 15 ans et plus  
selon le sexe et le diplôme le plus  
élevé obtenu : Milieu urbain

13 - 10 السكان النشيطون البالغون 15 سنة  
فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة  
محصل عليها : الوسط الحضري

Année 2003	نكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	نكور Masculin	سنة 2003
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	1 532 775	291 884	1 240 891	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	211 651	66 506	145 145	دبلومات للتعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	343 181	136 154	207 027	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	114 282	29 724	84 558	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	454 681	167 968	286 713	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	7 181	2 240	4 941	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	370 550	100 169	270 381	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	51 800	15 646	36 154	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	2 727 170	557 023	2 170 147	بدون شهادة
Non déclaré	2 536	257	2 279	غير مصرح به
Total	5 815 807	1 367 571	4 448 236	المجموع

13 - 11 Population âgée de 15 ans et plus  
selon le sexe et le diplôme le plus  
élevé obtenu : Milieu rural

11 - 13 السكان البالغون 15 سنة فأكثر  
حسب الجنس وأعلى شهادة  
محصل عليها : الوسط القروي

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2003
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	944 134	213 033	731 101	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	37 459	8 382	29 077	دبلومات التعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	29 317	5 165	24 152	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	1 749	143	1 606	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	30 254	2 869	27 385	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	201	-	201	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	30 968	3 957	27 011	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	5 858	839	5 019	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	7 252 471	3 887 447	3 365 024	بدون شهادة
Non déclaré	605	237	368	غير مصرح به
Total	8 333 016	4 122 072	4 210 944	المجموع

13 - 12 Population active âgée de 15 ans et plus  
selon le sexe et le diplôme le plus  
élevé obtenu : Milieu rural

12 - 13 السكان النشيطون البالغون 15 سنة  
فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة  
محصل عليها : الوسط القروي

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2003
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	524 799	45 365	479 434	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	18 641	2 826	15 815	دبلومات التعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	23 734	3 417	20 317	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	1 749	143	1 606	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	27 902	2 417	25 485	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	201	-	201	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	26 320	3 141	23 179	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	4 926	186	4 740	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	4 457 127	1 479 237	2 977 890	بدون شهادة
Non déclaré	605	237	368	غير مصرح به
Total	5 086 004	1 536 969	3 549 035	المجموع

13 - 13 Population active selon  
l'âge et les branches d'activités  
économiques : Ensemble

13 - 13 السكان النشيطون حسب  
السن وفروع النشاط  
الإقتصادي : المجموع

Année 2003	60 سنة فأكثر 60 & +	59-45	44-25	24-15	أقل من 15 سنة < à 15 ans	المجموع Total	سنة 2003
Agriculture, forêt et pêche	403 660	721 798	1 781 822	1 373 619	287 145	4 568 044	الفلحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	462	23 265	28 303	4 011	-	56 041	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	28 248	169 862	783 284	378 476	25 437	1 385 307	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz, eau	111	10 900	29 052	964	-	41 027	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	13 230	134 734	446 936	154 520	2 236	751 656	البناء والأشغال العمومية
Réparation	6 106	21 507	110 360	77 622	7 352	222 947	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	94 706	241 582	748 913	230 223	9 888	1 325 312	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	6 869	37 730	130 361	37 551	961	213 472	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	11 984	87 809	234 979	36 924	424	372 120	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	4 064	31 723	94 665	8 665	-	139 117	البنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقارلات
Services personnels et domestiques	28 436	87 378	249 646	96 073	9 411	470 944	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services fournis à la collectivité (1)	14 582	158 164	307 712	26 501	222	507 181	الخدمات المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	13 590	158 631	318 665	11 660	-	502 546	الإدارة العامة
Activités mal désignées	417	1 811	5 099	743	-	8 070	نشاطات مبهمة
Chômeurs en quête de leur premier emploi	-	1 711	379 508	299 884	-	681 103	عاطلون يبحثون عن العمل لأول مرة
<b>Total</b>	<b>626 465</b>	<b>1 888 605</b>	<b>5 649 305</b>	<b>2 737 436</b>	<b>343 076</b>	<b>11 244 887</b>	<b>المجموع</b>

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement  
Source: Direction de la Statistique

(1) الصحة والوقاية والديقات والإعتماض الوطني والتعليم  
المصدر: مديرية الإحصاء

13 - 14 Population active selon l'âge  
et les branches d'activités  
économiques : Milieu urbain

14 - 13 السكان النشيطون حسب  
السن وفروع النشاط  
الإقتصادي : الوسط الحضري

Année 2003	60 سنة فأكثر 60 & +	59-45	44-25	24-15	أقل من 15 سنة < à 15 ans	المجموع Total	سنة 2003
Agriculture, forêt et pêche	32 284	50 361	132 601	43 380	3 329	261 955	الزراعة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	14	17 038	13 080	492	-	30 624	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	20 391	147 225	690 848	288 943	16 652	1 164 059	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz, eau	111	10 510	26 924	490	-	38 035	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	10 143	99 722	314 795	91 090	1 579	517 329	البناء والأشغال العمومية
Réparation	5 615	19 205	98 482	61 427	6 201	190 930	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	78 122	202 513	622 380	172 788	6 165	1 081 968	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	5 905	35 314	117 169	28 116	639	187 143	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	10 934	75 498	188 566	25 972	146	301 116	النقل والمسنودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	3 942	31 200	92 411	8 212	-	135 765	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	24 796	78 738	221 039	81 462	8 546	414 581	الخدمات للخصوصية والمنزلية
Services fournis à la collectivité (1)	10 546	146 449	277 355	21 370	222	455 942	الخدمات المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	9 321	147 312	295 108	10 601	-	462 342	الإدارة العامة
Activités mal désignées	187	1 172	3 854	271	-	5 484	نشاطات مبهمة
Chômeurs en quête de leur premier emploi	-	1 604	356 553	253 856	-	612 013	عاطلون يبحثون عن العمل لأول مرة
<b>Total</b>	<b>212 311</b>	<b>1 063 861</b>	<b>3 451 165</b>	<b>1 088 470</b>	<b>43 479</b>	<b>5 859 286</b>	<b>المجموع</b>

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement  
Source : Direction de la Statistique

(1) الصحة والوقاية والتديقات والإنعاش الوطني والتعليم  
المصدر : مديرية الإحصاء



13 - 15 Population active selon l'âge  
et les branches d'activités  
économiques : Milieu rural

13 - 15 السكان النشيطون حسب  
السن وفروع النشاط  
الإقتصادي : الوسط القروي

Année 2003	60 سنة لأكثر 60 & +	59-45	44-25	24-15	أقل من 15 سنة < 15 ans	المجموع Total	سنة 2003
Agriculture, forêt et pêche	371 376	671 437	1 649 221	1 330 239	283 816	4 306 089	الزراعة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	448	6 227	15 223	3 519	-	25 417	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	7 857	22 637	92 436	89 533	8 785	221 248	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz, eau	-	390	2 128	474	-	2 992	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	3 087	35 012	132 141	63 430	657	234 327	البناء والأشغال العمومية
Réparation	491	2 302	11 878	16 195	1 151	32 017	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	16 584	39 069	126 533	57 435	3 723	243 344	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	964	2 416	13 192	9 435	322	26 329	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	1 050	12 311	46 413	10 952	278	71 004	النقل والمستودعات والمراسلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	122	523	2 254	453	-	3 352	البنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	3 640	8 640	28 607	14 611	865	56 363	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services fournis à la collectivité (1)	4 036	11 715	30 357	5 131	-	51 239	الخدمات المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	4 269	11 319	23 557	1 059	-	40 204	الإدارة العامة
Activités mal désignées	230	639	1 245	472	-	2 586	نشاطات مبهمة
Chômeurs en quête de leur premier emploi	-	107	22 955	46 028	-	69 090	عاطلون يبحثون عن العمل لأول مرة
<b>Total</b>	<b>414 154</b>	<b>824 744</b>	<b>2 198 140</b>	<b>1 648 966</b>	<b>299 597</b>	<b>5 385 601</b>	<b>المجموع</b>

13 - 16 Population active occupée selon le sexe,  
les branches d'activités économiques  
et les secteurs d'emploi : Ensemble

16 - 13 السكان النشيطون المشغولون  
حسب الجنس وفروع النشاط الإقتصادي  
وقطاعات الشغل : المجموع

Année 2003	نكور + إيث Masculin + Féminin	إيث Féminin	نكور Masculin	سنة 2003
<b>Branches d'activités économiques</b>				<b>فروع النشاط الإقتصادي</b>
Agriculture, forêt et pêche	4 211 986	1 436 906	2 775 080	الفلحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	54 525	2 137	52 388	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	1 192 447	459 703	732 744	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz, eau	38 985	2 847	36 138	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	650 529	6 312	644 217	البناء والأنغال العمومية
Réparation	185 596	1 587	184 009	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	1 228 487	96 423	1 132 064	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	181 824	30 682	151 142	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	342 693	21 553	321 140	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	123 326	41 862	81 464	البنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقارلات
Services personnels et domestiques	419 100	164 544	254 556	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (1)	480 303	173 675	306 628	الخدمات المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	485 729	88 005	397 724	الإدارة العامة
Activités mal désignées	7 242	1 714	5 528	نشاطات سببية
<b>Total</b>	<b>9 602 772</b>	<b>2 527 950</b>	<b>7 074 822</b>	<b>المجموع</b>
<b>Secteurs d'emploi</b>				<b>قطاعات الشغل</b>
Administration publique et collectivités locales	820 857	202 759	618 098	الإدارة العمومية والجماعات المحلية
Entreprises publiques ou semi publiques	117 551	15 556	101 995	المقارلات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	4 402 094	772 176	3 629 918	المقارلات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	4 121 510	1 429 673	2 691 837	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	139 878	107 561	32 317	قطاعات أخرى
Non déclaré	882	225	657	غير مصرح به
<b>Total</b>	<b>9 602 772</b>	<b>2 527 950</b>	<b>7 074 822</b>	<b>المجموع</b>

13 - 17 Population active occupée selon le sexe,  
les branches d'activités économiques  
et les secteurs d'emploi : Milieu urbain

13 - 17 السكان النشيطون المشتغلون  
حسب الجنس وفروع النشاط الإقتصادي  
وقطاعات الشغل : الوسط الحضري

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	نكور Masculin	سنة 2003
<b>Branches d'activités économiques</b>				<b>فروع النشاط الإقتصادي</b>
Agriculture, forêt et pêche	236 592	51 424	185 168	الفلحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	29 810	1 524	28 286	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	990 492	361 182	629 310	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz, eau	35 993	2 733	33 260	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	443 392	5 672	437 720	البناء والأسفلت العمومية
Réparation	156 725	1 492	155 233	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	994 128	88 642	905 486	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	158 565	29 546	129 019	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	275 098	20 939	254 159	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	120 657	41 494	79 163	البنك والتأمينات والتسويق العقاري والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	366 814	155 609	211 205	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (1)	431 024	167 339	263 685	الخدمات المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	446 622	86 288	360 334	الإدارة العامة
Activités mal désignées	4 902	1 450	3 452	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>4 690 814</b>	<b>1 015 334</b>	<b>3 675 480</b>	<b>المجموع</b>
<b>Secteurs d'emploi</b>				<b>قطاعات الشغل</b>
Administration publique et collectivités locales	756 323	197 152	559 171	الإدارة العمومية والجماعات المحلية
Entreprises publiques ou semi publiques	109 259	15 085	94 174	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	3 516 539	655 306	2 861 233	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	186 476	46 036	140 440	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	121 335	101 530	19 805	قطاعات أخرى
Non déclaré	882	225	657	غير مصرح به
<b>Total</b>	<b>4 690 814</b>	<b>1 015 334</b>	<b>3 675 480</b>	<b>المجموع</b>

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source: Direction de la Statistique

(1) الصحة والترقية والديانات والإيمان الوطني والتعليم

المصدر: مديرية الإحصاء

13 - 18 Population active occupée selon le sexe,  
et les branches d'activités économiques  
et les secteurs d'emploi : Milieu rural

18 - 18 السكان النشيطون المشتغلون  
حسب الجنس وفروع النشاط الإقتصادي  
وقطاعات الشغل : الوسط القروي

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2003
<b>Branches d'activités économiques</b>				<b>فروع النشاط الإقتصادي</b>
Agriculture, forêt et pêche	3 975 394	1 385 482	2 589 912	الزراعة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	24 715	613	24 102	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	201 955	98 521	103 434	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz, eau	2 992	114	2 878	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	207 137	640	206 497	البناء والأشغال العمومية
Réparation	28 871	95	28 776	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	234 359	7 781	226 578	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	23 259	1 136	22 123	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	67 595	614	66 981	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	2 669	368	2 301	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقارلات
Services personnels et domestiques	52 286	8 935	43 351	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (1)	49 279	6 336	42 943	الخدمات المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	39 107	1 717	37 390	الإدارة العامة
Activités mal désignées	2 340	264	2 076	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>4 911 958</b>	<b>1 512 616</b>	<b>3 399 342</b>	<b>المجموع</b>
<b>Secteurs d'emploi</b>				<b>قطاعات الشغل</b>
Administration publique et collectivités locales	64 534	5 607	58 927	الإدارة العمومية والجماعات المحلية
Entreprises publiques ou semi publiques	8 292	471	7 821	المقارلات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	885 555	116 870	768 685	المقارلات الحرة للغير الفلاحية
Exploitations agricoles	3 935 034	1 383 637	2 551 397	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	18 543	6 031	12 512	قطاعات أخرى
Non déclaré	-	-	-	غير مصرح به
<b>Total</b>	<b>4 911 958</b>	<b>1 512 616</b>	<b>3 399 342</b>	<b>المجموع</b>

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement  
Source : Direction de la Statistique

(1) الصحة والوقاية والديانات والإيمان الوطني والتعليم  
المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 19 Participation de la femme selon  
les secteurs d'emploi et l'activité  
économique : Ensemble (1)

19 - 13 مساهمة المرأة حسب  
قطاعات الشغل والنشاط  
الإقتصادي : المجموع (1)

En %	2003	2002	2001	بالنسبة المنوية
<b>Secteurs d'emploi</b>				<b>قطاعات الشغل</b>
Administration générale	24.7	23.7	23.5	الإدارة العامة
Entreprises publiques ou semi publiques	13.2	13.1	12.5	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	17.5	16.8	16.3	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	34.7	33.0	34.4	الضيميات الفلاحية
Autres secteurs	76.9	78.7	81.8	قطاعات أخرى
<b>Total</b>	<b>26.3</b>	<b>25.2</b>	<b>25.9</b>	<b>المجموع</b>
<b>Branches d'activités économiques</b>				<b>فروع النشاط الإقتصادي</b>
Agriculture, forêt et pêche	34.1	32.4	33.8	الفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	3.9	3.5	2.3	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	38.6	37.6	37.0	المنتجات المصنعة
Electricité, gaz, eau	7.3	9.5	6.8	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	1.0	1.1	1.0	البناء والأنشغال العمومية
Réparation	0.9	0.7	0.6	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	7.9	7.4	7.5	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	16.9	13.1	14.6	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	6.3	5.8	6.0	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	33.9	32.6	31.2	البنوك والتأمينات والنوون العقارية والخدمات المغنمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	39.3	36.1	36.9	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	36.2	35.7	34.6	الخدمات المقدمة للجماعة (2)
Administration générale	18.1	17.5	17.6	الإدارة العامة
Activités mal désignées	23.7	30.7	19.0	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>26.3</b>	<b>25.2</b>	<b>25.9</b>	<b>المجموع</b>

(1) Il s'agit de la population active occupée

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source : Direction de la Statistique

(1) يخص للمكان النشيطين المشتغلين

(2) للصحة والترقية والديانات والإعتاش للوطنى والتعليم

المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 20 Participation de la femme selon  
les secteurs d'emploi et l'activité  
économique : Milieu urbain (1)

20 - 13 مساهمة المرأة حسب  
قطاعات الشغل والنشاط  
الإقتصادي : الوسط الحضري (1)

En %	2003	2002	2001	بالنسبة المئوية
Secteurs d'emploi				قطاعات الشغل
Administration générale	26.1	25.5	25.3	الإدارة العامة
Entreprises publiques ou semi publiques	13.8	13.7	13.2	المقاولات العمومية وللشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	18.6	18.0	17.7	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	24.7	23.6	24.6	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	83.7	83.4	83.5	نشاطات أخرى
<b>Total</b>	<b>21.7</b>	<b>20.9</b>	<b>21.1</b>	<b>المجموع</b>
Branches d'activités économiques				فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêt et pêche	21.7	19.0	20.0	الفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	5.1	4.1	2.4	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	36.5	36.3	36.1	المنتجات المصنعة
Electricité, gaz, eau	7.6	9.9	7.1	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	1.3	1.4	1.5	البناء والأشغال العمومية
Réparation	1.0	0.8	0.7	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	8.9	8.2	8.3	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	18.6	14.3	16.1	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	7.6	7.2	7.5	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	34.4	33.2	31.5	البنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المتمتعة للمقاولات
Services personnels et domestiques	42.4	39.5	40.9	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	38.8	38.4	37.3	الخدمات المقدمة للجماعة (2)
Administration générale	19.3	19.0	19.5	الإدارة العامة
Activités mal désignées	29.6	26.6	21.6	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>21.7</b>	<b>20.9</b>	<b>21.1</b>	<b>المجموع</b>

(1) Il s'agit de la population active occupée

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source : Direction de la Statistique

(1) يخمس السكان للشبيطين المنتظنين

(2) للصحة والوقاية والندقات والإيمان الوطني والتعليم  
للمصدر : مديرية الإحصاء

13 - 21 Participation de la femme selon les secteurs d'emploi et l'activité économique : Milieu rural (1)

21 - 13 مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الإقتصادي : الوسط القروي (1)

En %	2003	2002	2001	بالنسبة لمنوبة
<b>Secteurs d'emploi</b>				<b>قطاعات الشغل</b>
Administration générale	8.7	6.7	6.3	الإدارة العامة
Entreprises publiques ou semi publiques	5.7	0.8	2.8	المقارلات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	13.2	11.8	10.7	المقارلات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	35.2	33.4	34.8	الضيمعات الفلاحية
Autres secteurs	32.5	34.0	63.4	قطاعات أخرى
<b>Total</b>	<b>30.8</b>	<b>29.2</b>	<b>30.2</b>	<b>المجموع</b>
<b>Branches d'activités économiques</b>				<b>فروع النشاط الإقتصادي</b>
Agriculture, forêt et pêche	34.9	33.1	34.5	الفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	2.5	2.4	2.1	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	48.8	44.2	41.6	المنتزجات المصنعة
Electricité, gaz, eau	3.8	-	2.1	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiments et travaux publics	0.3	0.4	0.2	البناء والأشغال العمومية
Réparation	0.3	0.2	-	إصلاحات
Commerce de gros et de détail	3.3	3.6	4.0	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	4.9	4.7	4.3	الإيواء والإطعام
Transports, entrepôts et communications	0.9	1.3	1.0	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	13.8	7.2	17.9	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقارلات
Services personnels et domestiques	17.1	12.2	14.3	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	12.9	11.2	11.6	الخدمات المقدمة للجماعة (2)
Administration générale	4.4	3.8	1.1	الإدارة العامة
Activités mal désignées	11.3	45.9	-	نشاطات مبهمة
<b>Total</b>	<b>30.8</b>	<b>29.2</b>	<b>30.2</b>	<b>المجموع</b>

(1) Il s'agit de la population active occupée

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source Direction de la Statistique

(1) يخص للسكان النشيطين المشتغلين

(2) للصحة والرعاية والديانات والإعلام الوطني والتعليم

المصدر مديرية الإحصاء

13 - 22 Taux d'activité et taux de chômage  
selon le sexe et les régions  
en % : Ensemble (1)

22 - 13 معدل النشاط ومعدل البطالة  
حسب الجنس والجهات  
بالنسبة المئوية : المجموع (1)

Année 2003	تكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	تكور Masculin	سنة 2003				
<b>Taux d'activité</b>				<b>معدل النشاط</b>				
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmin - Es-Semara (2)	42.3	17.8	69.9	رادى الذهب - لكويرة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Daraa					50.5	32.4	72.3	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					63.1	41.0	84.5	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	59.5	33.8	83.9	الشاوية - وريغة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	54.3	28.7	81.5	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	47.1	18.7	77.2	الشرق				
Grand Casablanca	49.0	26.2	72.9	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	49.7	28.1	71.5	الرباط - سلا - زمور - زعير				
Doukala - Abda	55.8	27.4	83.8	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	50.5	26.0	77.1	تادلة - أزبال				
Meknès - Tafilalet	49.1	22.6	76.0	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	54.2	31.2	77.3	فاس - بولمان				
Taza - Al Hocéma - Taounate	57.5	31.8	81.9	تازة - الحميمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	45.1	12.9	76.1	طنجة - تطوان				
<b>Total</b>	<b>51.9</b>	<b>27.3</b>	<b>77.4</b>	<b>المجموع</b>				
<b>Taux de chômage</b>				<b>معدل البطالة</b>				
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmim - Es-Semara (2)	21.2	25.1	20.0	رادى الذهب - لكويرة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Daraa					9.1	6.5	10.5	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					11.6	11.2	11.9	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	9.1	9.9	8.8	الشاوية - وريغة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	7.7	8.3	7.5	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	16.0	22.2	14.4	الشرق				
Grand Casablanca	21.6	21.3	21.7	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	18.2	24.7	15.6	الرباط - سلا - زمور - زعير				
Doukala - Abda	8.6	12.4	7.4	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	7.1	6.8	7.2	تادلة - أزبال				
Meknès - Tafilalet	13.7	14.0	13.7	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	8.7	9.5	8.4	فاس - بولمان				
Taza - Al Hocéma - Taounate	3.6	4.8	3.2	تازة - الحميمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	9.6	12.5	9.2	طنجة - تطوان				
<b>Total</b>	<b>11.9</b>	<b>13.0</b>	<b>11.5</b>	<b>المجموع</b>				

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(2) Ces trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage

Source : Direction de la Statistique

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

(2) إن هذه المناطق الثلاثة قد جمعت لأسباب تعود إلى العينة المبحوثة.

المصدر : مديرية الإحصاء



13 - 23 Taux d'activité et taux de chômage  
selon le sexe et les régions  
en % : Milieu urbain (1)

23 - 13 معدل النشاط ومعدل البطالة  
حسب الجنس والجهات  
بالنسبة المئوية : الوسط الحضري (1)

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2003				
<b>Taux d'activité</b>				<b>معدل النشاط</b>				
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmin - Es-Semara (2)	43.3	15.9	71.6	وادي الذهب - لكويرة + البيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Daraa					43.9	17.9	71.4	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					49.6	24.0	76.8	الغرب - الشراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	46.1	19.7	75.1	الشاوية - وردينة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	45.6	19.7	74.0	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	41.2	13.9	71.7	الشرق				
Grand Casablanca	48.9	26.3	72.7	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	48.3	27.9	69.7	الرباط - سلا - زمور - زعير				
Doukala - Abda	48.4	22.2	75.7	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	41.1	15.5	71.7	تادلة - أزيلال				
Meknès - Tafilalet	44.0	18.0	71.5	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	47.8	22.7	74.0	فاس - بولمان				
Taza - Al Hoceima - Taounate	42.3	16.4	71.5	تازة - الحسيمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	41.7	11.7	72.8	طنجة - تطوان				
<b>Total</b>	<b>45.9</b>	<b>20.9</b>	<b>72.6</b>	<b>المجموع</b>				
<b>Taux de chômage</b>				<b>معدل البطالة</b>				
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmin - Es-Semara (2)	23.9	37.0	20.9	وادي الذهب - لكويرة + البيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Daraa					16.3	24.1	14.2	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					24.6	34.5	21.4	الغرب - الشراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	22.3	32.6	19.3	الشاوية - وردينة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	16.8	25.4	14.4	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	21.5	39.1	17.7	الشرق				
Grand Casablanca	21.8	21.5	21.9	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	20.9	27.6	18.1	الرباط - سلا - زمور - زعير				
Doukala - Abda	21.3	32.7	17.8	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	13.8	19.0	12.5	تادلة - أزيلال				
Meknès - Tafilalet	21.0	27.1	19.3	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	12.3	16.3	11.0	فاس - بولمان				
Taza - Al Hoceima - Taounate	14.7	31.3	10.5	تازة - الحسيمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	14.2	20.0	13.2	طنجة - تطوان				
<b>Total</b>	<b>19.3</b>	<b>25.8</b>	<b>17.4</b>	<b>المجموع</b>				

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(2) Ces trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage

Source : Direction de la Statistique

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

(2) في هذه المناطق الثلاث قد جمعت لأسباب تعود إلى العينة المبحرنة.

المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 24 Taux d'activité et taux de chômage  
selon le sexe et les régions  
en % : Milieu rural (1)

## 13 - 24 معدل النشاط ومعدل البطالة

حسب الجنس والجهات

بالنسبة المئوية : الوسط القروي (1)

Année 2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	نكور Masculin	سنة 2003				
<b>Taux d'activité</b>				<b>معدل النشاط</b>				
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmim - Es-Semara (2)	39.3	23.1	63.2	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Daraa					56.4	44.0	73.1	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					74.1	56.0	90.3	الغرب - الشراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	70.2	46.7	90.1	الشاوية - وردينة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	61.6	36.5	87.8	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	57.5	27.8	86.1	الشرق				
Grand Casablanca	53.7	22.3	82.3	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	57.6	29.4	80.8	الرباط - ملاح - زمور - زعير				
Doukala - Abda	61.1	31.3	89.2	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	56.8	33.6	80.4	تادلة - أزبال				
Meknès - Tafilalet	56.3	29.3	82.0	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	74.6	60.9	86.8	فاس - بولمان				
Taza - Al Hocetma - Taounate	63.0	38.0	85.1	تازة - الحسيمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	51.6	15.4	81.6	طنجة - تطوان				
<b>Total</b>	<b>61.0</b>	<b>37.3</b>	<b>84.3</b>	<b>المجموع</b>				
<b>Taux de chômage</b>				<b>معدل البطالة</b>				
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmim - Es-Semara (2)	11.2	2.2	16.1	وادي الذهب - لكويبة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة (2)				
Souss - Massa - Daraa					4.1	0.7	6.8	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen					4.6	2.3	5.9	الغرب - الشراردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	2.1	1.2	2.5	الشاوية - وردينة				
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2.0	0.3	2.7	مراكش - تانسيفت - الحوز				
Oriental	9.0	6.3	10.0	الشرق				
Grand Casablanca	14.3	12.6	14.8	الدار البيضاء الكبرى				
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	5.2	7.1	4.7	الرباط - ملاح - زمور - زعير				
Doukala - Abda	1.4	1.5	1.4	دكالة - عبدة				
Tadla - Azilal	3.9	2.8	4.4	تادلة - أزبال				
Meknès - Tafilalet	5.9	2.2	7.1	مكناس - تافيلالت				
Fès - Boulemane	1.3	0.7	1.7	فاس - بولمان				
Taza - Al Hocetma - Taounate	1.0	0.3	1.3	تازة - الحسيمة - تاونات				
Tanger - Tétouan	2.7	0.6	3.1	طنجة - تطوان				
<b>Total</b>	<b>3.4</b>	<b>1.6</b>	<b>4.2</b>	<b>المجموع</b>				

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(2) Ces trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage

Source : Direction de la Statistique

(1) للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

(2) إن هذه المناطق الثلاثة قد جمعت لأسباب تعود إلى العينة للمبحوث.

المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 25 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures)(en %) : Ensemble (1)

13 - 25 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) (ب (%): المجموع (1)

Année 2003	معدل البطالة Taux de chômage	معدل النشاط Taux d'activité	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmim - Es-Semara	21.2	42.3	وادي الذهب - لكويرة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة
Laâyoune	24.3	49.9	العيون
Guelmim	19.9	37.2	كلميم
Souss - Massa - Daraa	9.1	50.5	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	14.7	46.5	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Aït Melloul	17.0	46.6	إنزكان - أيت ملول
Taroudannt + Ouarzazate + Tiznit	6.5	51.7	تارودانت + ورزازات + تيزنيت
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	11.6	63.1	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	12.7	61.7	القنيطرة
Sidi Kacem	10.0	65.5	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigba	9.1	59.5	للشوية - ورديفة
Khouribga	13.5	55.0	خريبكة
Settat	7.2	60.6	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	7.7	54.3	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna + Essaouira + Al Haouz + Chichaoua	4.5	57.9	قلعة السراغنة + الصويرة + الحوز + شيشاوة
Marrakech-Médina + Marrakech-Ménara + Sidi Youssef Ben Ali	13.4	48.9	مراكش - المدينة + مراكش - المنارة + سيدي يوسف بن علي
Oriental	16.0	47.1	الشرق
Nador + Berkane + Taourirt	12.1	48.4	الناضور + بركان + تاوريرت
Oujda-Angad	23.0	44.7	وجدة أنكاد

13 - 25 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures)(en %) : Ensemble (1) (suite)

25 - 13 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) (ب %) : المجموع (1) (تابع)

Année 2003	معدل البطالة Taux de chômage	معدل النشاط Taux d'activité	سنة 2003
Grand Casablanca	21.6	49.0	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	20.0	50.1	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mnhamadi	24.7	49.8	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	21.7	48.8	النداء - درب السلطان
Ben M'Siek-Médiruna + Moulay Rchid-Sidi Oth.	22.2	46.8	ابن امسيك - محبونة + مولاي رشيد - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	18.0	50.6	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	...	...	مشور الدار البيضاء
Mohammedia + Sidi Bernoussi-Zenata	24.2	48.4	المحمدية + سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	18.2	49.7	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	11.6	50.4	الخميسات
Rabat	21.3	50.1	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	20.9	49.2	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	15.5	48.5	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	8.6	55.8	دكالة - عبدة
El Jadida	6.7	58.1	الجديدة
Safi	11.9	52.4	سفي
Tadla - Azilal	7.1	50.5	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	7.7	50.5	بني ملال
Méknès - Tafilalet	13.7	49.1	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	13.7	53.3	الحاجب
Errachidia	9.4	40.2	الرشيدية
Khénifra	13.0	53.5	خنيفرة
Meknès-El Menzeh + Al Ismailia	17.7	48.2	مكناس - المنزه + الإسماعيلية
Fès - Boulemane	8.7	54.2	فاس - بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh + Fès-Médina	13.0	47.6	فاس الجديد - دار البيبح + فاس المدينة
Zouagha-Moulay Yacoub + Sefrou + Boulmane	5.5	59.4	زواغة - مولاي يعقوب + صفر + بولمان
Taza - Al Hoccima - Taounate	3.6	57.5	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hocclma	5.7	50.5	الحسيمة
Taza	4.3	57.0	تازة
Tanger - Tétouan	9.6	45.1	طنجة - تطوان
Chefchaouen + Larache	5.9	47.4	شفشاون + لاراش
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	11.7	42.3	طنجة - أصيلة + فحص - بني مكداء
Tétouan	14.1	45.5	تطوان

(1) Provinces et groupement de provinces pour lesquels l'échantillon est jugé représentatif.  
Source : Direction de la Statistique

(1) يتعلق الأمر بالأقاليم والعمالات، سواء كتحت بمفردها أو مضمومة لبعضها لبعض، التي تكون بالنسبة لها نتائج العينة المبحوثة ذات دلالة.  
المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 26 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures)(en %) :  
Milieu urbain (1)

13 - 26 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) (ب (%):  
الوسط الحضري (1)

Année 2003	معدل البطالة Taux de chômage	معدل النشاط Taux d'activité	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmim - Es-Semara	23.9	43.3	وادي الذهب - لكويرة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة
Laâyoune	24.4	50.4	العيون
Guelmim	24.6	33.6	كلميم
Souss - Massa - Daraa	16.3	43.9	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	17.1	44.5	أكادير - إداوتان
Inezgane-Ait Melloul	18.0	46.8	إنزكان - أيت ملول
Taroudannt + Ouarzazate + Tiznit	14.8	41.9	تارودانت + ورزازة + تيزنيت
Gharb - Charda - Béni Hssen	24.6	49.6	الغرب - الشروادة - بني حسن
Kénitra	23.8	49.9	القنيطرة
Sidi Kacem	27.1	48.8	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	22.3	46.1	الشاوية - وادي دغية
Khouribga	24.1	42.9	خريبكة
Settat	20.5	48.5	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	16.8	45.6	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna + Essaouira + Al Haouz + Chichaoua	18.8	44.0	تلمة السراغنة + الصويرة + الحوز + شيشاوة
Marrakech-Médina + Marrakech-Ménara + Sidi Youssef Ben Ali	16.2	46.2	مراكش - المدينة + مراكش - المنارة + سيدي يوسف بن علي
Oriental	21.5	41.2	الشرقي
Nador + Berkane + Taourirt	16.2	41.3	الناضور + بركان + تاوريرت
Oujda-Angad	25.3	42.4	وجدة أنكلا

13 - 26 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures)(en %) :  
Milieu urbain (1) (suite)

26 - 13 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) (ب %) :  
الوسط الحضري (1) (تابع)

Année 2003	معدل البطالة Taux de chômage	معدل النشاط Taux d'activité	سنة 2003
Grand Casablanca	21.8	48.9	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	20.3	49.8	عين الشق - الحي الحسني
Ain Sebaâ-Hay Mohammadi	24.7	49.8	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	21.7	48.8	لفداء - درب السلطان
Ben M'Siek-Médiouna + Moulay Rehid-Sidi Oth.	22.4	46.6	بن امسيك - متبونة + مولاي رشيد - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	18.0	50.6	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	...	...	مشوار الدار البيضاء
Mohammedia + Sidi Bernoussi-Zenata	25.0	48.1	المحمدية + سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	20.9	48.3	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	20.8	43.6	الخميمسات
Rabat	21.3	50.1	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	21.9	48.6	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	16.7	47.1	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	21.3	48.4	دكالة - عبدة
El Jadida	18.9	49.8	الجديدة
Safi	24.0	46.9	سفي
Tadla - Azilal	13.8	41.1	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	12.7	41.6	بني ملال
Méknès - Tafilalet	21.0	44.0	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	15.8	47.2	الحاجب
Errachidia	12.7	39.7	الرشيدية
Khénifra	24.8	44.1	خنيفرة
Méknès-El Menzeh + Al Ismailia	22.3	44.3	مكناس - المنزه + الإسماعيلية
Fès - Boulemane	12.3	47.8	فاس - بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh + Fcs-Médina	13.6	46.7	فاس الجديد - دار اللبنيغ + فاس المدينة
Zouagha-Moulay Yacoub + Sefrou + Boulmane	10.5	48.0	زواغة - مولاي يعقوب + صفرو + بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	14.7	42.3	تازة - للحسيمة - تاونات
Al Hoceima	14.6	41.4	الحسيمة
Taza	15.1	42.1	تازة
Tanger - Tétouan	14.2	41.7	طنجة - تطوان
Chefchaouen + Larache	13.5	39.8	شفشاون + العرائش
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	13.0	42.1	طنجة - أصيلة + فحص - بني مكادة
Tétouan	18.4	42.6	تطوان

(1) Provinces et groupement de provinces pour lesquels l'échantillon est jugé représentatif  
Source : Direction de la Statistique

(1) يتعلق الأمر بالأقاليم والعمالات، سواء كتبت بمفردها أو مضمومة لبعضها البعض، التي تكون بالنسبة لها نتائج العينة المبحوثة ذات دلالة  
المصدر : مديرية الإحصاء

13 - 27 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures)(en %) :  
Milieu rural (1)

27 - 13 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) (ب %) :  
الوسط القروي (1)

Année 2003	معدل البطالة Taux de chômage	معدل النشاط Taux d'activité	سنة 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira + Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra + Guelmim - Es-Semara	11.2	39.3	وادي الذهب - لكيرة + العيون - بوجدور - الساقية الحمراء + كلميم - السمارة
Laâyoune	20.3	36.2	العيون
Guelmim	14.0	43.1	كلميم
Souss - Massa - Daraa	4.1	56.4	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	5.0	56.2	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Ait Melloul	5.6	44.8	إنزكان - أيت ملول
Taroudannt + Ouarzazate + Tiznit	3.7	56.2	تارودانت + ورزازات + تيزنيت
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	4.6	74.1	الغرب - الشراوة - بني حسن
Kénitra	4.7	74.5	القنيطرة
Sidi Kacem	4.5	73.5	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	2.1	70.2	للشاوية - ورديفة
Khouribga	2.9	76.1	خريبكة
Settat	1.7	67.5	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2.0	61.6	مراكش - تانسيفت - الحوز
El Kelaâ des Sraghna + Essaouira + Al Haouz + Chichaoua	1.8	61.5	قلعة السراغنة + الصويرة + الحوز + شيشاوة
Marrakech-Médina + Marrakech-Ménara + Sidi Youssef Ben Ali	3.0	62.6	مراكش - المدينة + مراكش - المنارة + سيدي يوسف بن علي
Oriental	9.0	57.5	الشرق
Nador + Berkane + Taourirt	8.9	55.9	التنازور + بركان + تاويرت
Oujda-Angad	8.9	67.4	وجدة أنكاد

13 - 27 Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces (ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures)(en %) :  
Milieu rural (1) (suite)

13 - 27 معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) (ب %) :  
الوسط القروي (1) (تابع)

Année 2003	معدل البطالة Taux de chômage	معدل النشاط Taux d'activité	سنة 2003
Grand Casablanca	14.3	53.7	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	15.3	53.9	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	-	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna + Moulay Rchid-Sidi Oth.	16.1	53.9	ابن امميك - مدبونة + مولاي رشيد - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	-	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	...	...	مشوار الدار البيضاء
Mohammedia + Sidi Bemooussi-Zenata	12.2	53.4	المحمدية + سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	5.2	57.6	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	4.5	57.4	الخميسات
Rabat	-	-	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	1.6	65.4	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	11.0	54.8	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1.4	61.1	نكالة - عبدة
El Jadida	1.3	62.7	الجديدة
Safi	1.7	58.1	أسفي
Tadla - Azital	3.9	56.8	تادلة - أزيتال
Béni Mellal	4.3	59.0	بني ملال
Méknès - Tafilalet	5.9	56.3	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	12.6	57.4	الحاجب
Erachidia	7.1	40.6	الرشيدية
Khénifra	3.0	65.3	خنيفرة
Meknès-El Menzeh + Al Ismailia	5.3	63.1	مكناس - المنزه + الإسماعيلية
Fès - Boulemane	1.3	74.6	فاس - بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh + Fès-Médina	1.7	69.6	فاس الجديد - دار دبيبغ + فاس المدينة
Zouagha-Moulay Yacoub + Sefrou + Boulmane	2.0	70.8	زواغة - مولاي يعقوب + صفر + بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1.0	63.0	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	1.8	55.9	الحسيمة
Taza	0.7	64.6	تازة
Tanger - Tétouan	2.7	51.6	طنجة - تطوان
Chefchaouen + Larache	2.6	51.7	شفشاون + لاراش
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	2.4	44.0	طنجة - أصيلة + فاص - بني مكادة
Tétouan	3.3	54.6	تطوان

(1) Provinces et groupement de provinces pour lesquels l'échantillon est juge représentatif.  
Source : Direction de la Statistique

(1) يتعلق الأمر بالأقاليم والعمالات، سواء كانت بمفردها أو مضمومة لبعضها لبعض، التي تكون بالنسبة لها نتائج للبيئة المبحوث عنها ذات دلالة.  
المصدر : مديرية الإحصاء



13 - 28 Salaire minimum garanti  
(Personnes âgées de 18 ans et plus)

13 - 28 الحد الأدنى للأجور  
(للبالغين من العمر 18 سنة فأكثر)

En DH	بالنرمم					تاريخ نفاذ إعادة التقويم
Date d'effet de la revalorisation	1-7-2004	1-7-2000	1-7-96	1-7-94	1-5-92	
<b>Industrie, commerce et professions libérales (S.M.I.G)</b>						<b>قطاع للتجارة والصناعة والمهن الحرة</b>
Salaire horaire	9.66	8.78	7.98	7.26	6.60	أجر في الساعة
Salaire journalier (8h/j)	77.28	70.24	63.84	58.00	52.80	أجر في اليوم (8 ساعات في اليوم)
Salaire mensuel (208h/mois)	2 009.28	1 826.24	1 659.84	1 510.00	1 372.80	أجر في الشهر (208 ساعة في الشهر)
<b>Agriculture (S.M.A.G)</b>						<b>قطاع الفلاحة</b>
Salaire journalier	50.00	45.50	41.36	37.60	34.18	الأجرة لليومية

13 - 29 Personnel de l'Etat selon le sexe, l'âge et l'ancienneté dans l'administration

13 - 29 موظفو الدولة حسب الجنس والسن والأقدمية في الإدارة

Au 31-12-2003	ذكور + إناث		إناث		ذكور		في 31 ديسمبر 2003
	Masculin + Féminin		Féminin		Masculin		
	%	العدد Nombre	%	العدد Nombre	%	العدد Nombre	
Groupes d'âges							فئات العمر
Moins de 20 ans	0.01	63	0.02	32	0.01	31	أقل من 20 سنة
20 à 24 ans	3.73	17 483	5.71	9 307	2.67	8 176	من 20 إلى 24 سنة
25 à 29 ans	8.47	39 651	10.24	16 669	7.53	22 982	من 25 إلى 29 سنة
30 à 34 ans	9.18	42 987	8.76	14 260	9.41	28 727	من 30 إلى 34 سنة
35 à 39 ans	13.16	61 591	14.27	23 237	12.56	38 354	من 35 إلى 39 سنة
40 à 44 ans	22.09	103 387	24.27	39 505	20.94	63 882	من 40 إلى 44 سنة
45 à 49 ans	21.78	101 914	21.05	34 243	22.18	67 671	من 45 إلى 49 سنة
50 à 54 ans	13.02	60 876	10.24	16 664	14.49	44 212	من 50 إلى 54 سنة
55 à 59 ans	7.19	33 600	4.85	7 887	8.43	25 713	من 55 إلى 59 سنة
60 à 64 ans	1.18	5 493	0.52	837	1.53	4 656	من 60 إلى 64 سنة
65 ans et plus	0.19	846	0.07	97	0.25	749	65 سنة فأكثر
Non déclaré	0.00	19	0.00	15	0.00	4	غير مصرح به
Total	100.00	467 910	100.00	162 753	100.00	305 157	المجموع
Ancienneté dans l'administration							الأقدمية في الإدارة
Moins de 2 ans	3.64	17 062	4.71	7 673	3.07	9 389	أقل من سنتين
2 à moins de 4 ans	6.16	28 839	7.54	12 280	5.42	16 559	من 2 إلى أقل من 4 سنوات
4 à moins de 6 ans	5.26	24 618	6.64	10 820	4.52	13 798	من 4 إلى أقل من 6 سنوات
6 à moins de 8 ans	4.84	22 663	4.89	7 959	4.81	14 704	من 6 إلى أقل من 8 سنوات
8 à moins de 10 ans	6.74	31 575	6.28	10 224	6.99	21 351	من 8 إلى أقل من 10 سنوات
10 à moins de 12 ans	7.18	33 609	6.74	10 972	7.41	22 637	من 10 إلى أقل من 12 سنة
12 à moins de 14 ans	6.14	28 733	6.98	11 366	5.69	17 367	من 12 إلى أقل من 14 سنة
14 à moins de 16 ans	5.67	26 561	5.92	9 647	5.54	16 914	من 14 إلى أقل من 16 سنة
16 à moins de 18 ans	4.87	22 801	4.52	7 359	5.07	15 442	من 16 إلى أقل من 18 سنة
18 à moins de 20 ans	3.85	17 972	3.54	5 757	4.01	12 215	من 18 إلى أقل من 20 سنة
20 à moins de 22 ans	7.68	35 922	7.44	12 097	7.81	23 825	من 20 إلى أقل من 22 سنة
22 à moins de 24 ans	8.84	41 336	9.24	15 028	8.63	26 308	من 22 إلى أقل من 24 سنة
24 à moins de 26 ans	7.78	36 378	7.47	12 153	7.94	24 225	من 24 إلى أقل من 26 سنة
26 à moins de 28 ans	6.93	32 414	6.78	11 028	7.01	21 386	من 26 إلى أقل من 28 سنة
28 à moins de 30 ans	3.93	18 387	3.41	5 548	4.21	12 839	من 28 إلى أقل من 30 سنة
30 ans et plus	10.49	49 040	7.90	12 842	11.87	36 198	30 سنة فأكثر
Total	100.00	467 910	100.00	162 753	100.00	305 157	المجموع

13 - 30 Masse salariale annuelle servie  
pour certains fonctionnaires  
de l'Etat selon le grade : Masculin + Féminin

30 - 13 كتلة الأجور السنوية المصروفة  
لبعض موظفي الدولة حسب  
الدرجة : ذكور + إناث

Au 31-12-2003	Retenues الإقتطاعات			Emoluments الرواتب			في 31 ديسمبر 2003
En milliers de DH	الضريبة I.G.R	التعاضدية Mutuelle	التقاعد Retraite	الرتب الأساسي Salaire de base	التصافي السنوي Net annuel	عدد الموظفين الخام السنوي Brut annuel	بالت درهم Effectif
<b>Total</b>	4 668 612	781 618	2 204 217	11 640 336	22 004 657	34 031 159	467 910
dont :							المجموع منه :
Agent de service	152	5 506	14 401	97 721	194 154	250 863	10 427
Agent de service principal	381	7 694	19 567	168 182	256 003	331 733	12 321
Agent d'exécution	101	1 871	4 103	25 584	50 318	68 336	2 820
Agent d'exécution principal	300	4 942	10 072	87 140	115 015	157 149	5 972
Agent public 4 <sup>ème</sup> catégorie	61	833	2 018	13 727	26 253	35 144	1 385
Agent public 3 <sup>ème</sup> catégorie	442	3 958	8 847	67 387	114 217	155 185	5 418
Agent public 2 <sup>ème</sup> catégorie	573	4 260	9 595	78 785	119 420	164 806	5 419
Agent public 1 <sup>ère</sup> catégorie	1 551	3 433	8 365	70 866	100 665	143 092	4 090
Agent public hors catégorie	2 179	1 344	3 064	26 575	34 505	51 240	1 131
Agent technique	82	1 352	2 851	19 287	34 847	47 313	1 689
Agent technique échelle 6	281	1 696	3 797	32 602	44 610	60 235	1 799
Secrétaire	509	5 559	12 127	79 475	145 352	197 473	7 204
Secret. principale échelle 6	1 307	5 762	13 121	112 282	146 872	203 614	6 234
Rédacteur	2 854	2 502	5 498	47 424	57 885	84 759	1 988
Administrateur-Adjoint	17 985	5 488	13 413	87 542	135 683	207 384	3 284
Administrateur	57 228	8 308	24 244	108 520	233 041	363 931	3 657
Administrateur-principal	50 329	5 156	14 903	58 330	130 623	236 955	1 316
Admi. Adjoint (M. Intérieur)	19 654	3 437	7 185	47 883	114 059	162 490	1 830
Informatiste	2 615	946	2 384	15 588	23 379	34 746	623
Technicien deuxième grade	7 948	8 450	19 541	159 050	216 622	305 761	7 859
Technicien premier grade	8 932	7 767	17 408	142 601	184 481	268 233	6 115
Technicien principal	29 050	9 035	20 845	135 248	213 498	323 245	4 718
Ingénieur d'application	19 695	3 714	10 343	49 782	107 001	156 488	2 016
Ingénieur d'Etat	170 772	15 551	50 425	147 687	458 148	762 326	4 766
Instituteur (1)	715 614	213 220	574 711	3 718 493	5 959 693	8 682 488	147 243
Professeur 1 <sup>er</sup> cycle	662 988	119 304	331 267	1 754 107	3 158 674	4 937 072	61 007
Professeur 2 <sup>ème</sup> cycle	681 160	91 994	264 103	1 143 025	2 417 303	3 916 333	36 552

(1) Englobe également les instituteurs qui travaillent dans l'enseignement secondaire et aussi ceux qui occupent un poste administratif.

Source : Ministère des Finances et de la Privatisation (P.P.R)

(1) يضم هذا العدد المعلمين العاملين بالتعليم الثانوي والمستغلين بالإدارة أيضاً.

المصدر : وزارة المالية والخصوصية (م.أ.ر)

13 - 31 Masse salariale annuelle servie  
pour certains fonctionnaires  
de l'Etat selon le grade : Féminin

31 - 31 كتلة الأجور السنوية المصروفة  
لبعض موظفي الدولة حسب  
الدرجة : الإناث

Au 31-12-2003 En milliers de DH	Retenues الإقتطاعات			Emoluments الرواتب			عدد الموظفين الخام السنوي Brut annuel	162 753 Effectif	في 31 دجنبر 2003 بآلاف درهم
	الضريبة I.G.R	التضامنية Mutuelle	التقاعد Retraite	الرتب الأساسي Salaire de base	الصافي السنوي Net annuel	الموظفين الفعالين السنوي Effectif			
<b>Total</b>	<b>1 267 801</b>	<b>253 127</b>	<b>685 342</b>	<b>3 848 333</b>	<b>6 845 589</b>	<b>10 244 693</b>	<b>162 753</b>	<b>المجموع</b>	
dont :								منه :	
Agent de service	64	1 848	4 539	29 692	58 938	76 514	3 253	عون المصلحة	
Agent de service principal	253	1 868	4 871	41 840	60 201	79 462	3 074	عون المصلحة رئيسي	
Agent d'exécution	65	1 291	2 614	16 545	31 732	42 373	1 793	عون التنفيذ	
Agent d'exécution principal	222	3 902	7 718	66 741	85 477	116 658	4 572	عون التنفيذ رئيسي	
Agent public 4 <sup>ème</sup> catégorie	10	207	499	3 299	6 140	7 969	347	عون عمومي الدرجة 4	
Agent public 3 <sup>ème</sup> catégorie	111	425	1 027	8 459	12 234	16 808	621	عون عمومي الدرجة 3	
Agent public 2 <sup>ème</sup> catégorie	149	478	1 132	8 843	13 303	18 528	656	عون عمومي الدرجة 2	
Agent public 1 <sup>ère</sup> catégorie	405	419	1 121	9 257	13 273	18 635	552	عون عمومي الدرجة 1	
Agent public hors catégorie	516	348	887	7 552	9 109	13 324	328	عون عمومي خارج الصنف	
Agent technique	32	551	1 073	6 403	12 172	17 254	657	عون تقني	
Agent technique échelle 6	100	460	964	8 286	10 019	14 084	455	عون تقني الرتبة 6	
Secrétaire	344	3 731	7 798	52 459	91 582	123 620	4 588	كاتب	
Secret. principale échelle 6	905	3 451	7 305	62 447	77 567	108 238	3 469	كاتب رئيسي الرتبة 6	
Rédacteur	1 452	1 299	2 775	23 994	28 426	40 760	997	محرر	
Administrateur-Adjoint	6 496	2 033	4 918	31 893	48 413	72 683	1 210	منصرف مساعد	
Administrateur	17 223	2 515	7 440	33 609	71 245	108 572	1 161	منصرف	
Administrateur-principal	8 471	874	2 540	9 967	21 779	38 625	224	منصرف رئيسي	
Admi. Adjoint (M. Intérieur)	1 114	380	892	5 890	9 433	13 342	230	منصرف مساعد (رؤية داخلية)	
Informatiste	1 772	657	1 638	10 697	16 337	23 586	437	إعلاميات	
Technicien deuxième grade	3 729	3 802	8 552	69 218	92 596	129 411	3 474	تقني من الدرجة الثانية	
Technicien premier grade	2 979	2 496	5 511	44 412	56 556	81 263	1 985	تقني من الدرجة الأولى	
Technicien principal	4 698	1 515	3 392	21 804	33 166	50 556	797	تقني ممتاز	
Ingénieur d'application	7 543	1 568	4 018	19 577	41 827	60 017	805	مهندس لتطبيق	
Ingénieur d'Etat	33 126	3 188	10 051	30 111	91 815	148 983	1 023	مهندس الدولة	
Instituteur (1)	269 731	83 376	221 502	1 435 455	2 274 710	3 241 685	57 985	معلم (1)	
Professeur 1 <sup>er</sup> cycle	212 777	40 134	109 334	586 051	1 049 726	1 584 298	20 753	أستاذ السلك الأول	
Professeur 2 <sup>ème</sup> cycle	200 742	27 019	77 589	332 359	707 694	1 121 335	10 716	أستاذ السلك الثاني	

(1) Englobe également les instituteurs qui travaillent dans l'enseignement secondaire et aussi ceux qui occupent un poste administratif.

Source : Ministère des Finances et de la Privatisation (P.P.R)

(1) يضم هذا العدد المعلمين العاملين بالتعليم الثانوي والمستشارين بالإدارة أيضا.

المصدر : وزارة المالية والخصخصة (م.أ.ر)

13 - 32 Personnel de l'Etat et masse salariale  
annuelle servie selon la situation de famille  
et le nombre d'enfants à charge

32 - 13 موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية  
المصروفة لهم حسب الحالة العائلية  
وعدد الأطفال تحت الكفالة

Au 31-12-2003	Total	6 أطفال	5 أطفال	4 أطفال	3 أطفال	طفلان	طفل واحد	لا شئ	في 31 ديسمبر 2003 للمجموع منه : لا شئ	فخام والصفى السنوي
Brut et net annuels en milliers de DH	doit : 6 enfants	5 enfants	4 enfants	3 enfants	2 enfants	1 enfant	0 enfant		بمئات درهم	بمئات درهم
<b>Masculin + Féminin</b>										
<b>Célibataires</b>										
Nombre	126 053	-	-	4	16	35	178	125 820	126 053	الذكور + الإناث
Brut annuel	7 206 467	-	-	206	956	2 064	10 235	7 193 005	7 206 467	عازبون
Net annuel	5 066 916	-	-	164	664	1 496	6 763	5 057 830	5 066 916	العدد
<b>Mariés</b>										
Nombre	329 477	1 587	4 944	19 551	56 361	80 993	56 292	108 822	329 477	الخام السنوي
Brut annuel	26 167 088	113 179	373 189	1 567 972	4 854 621	6 860 436	4 388 884	7 941 534	26 167 088	الصفى السنوي
Net annuel	16 526 354	75 390	244 513	1 001 399	3 041 501	4 250 061	2 756 143	5 117 230	16 526 354	متزوجون
<b>Divorcés</b>										
Nombre	10 980	-	-	-	-	2	1	5 464	10 980	مطلقون
Brut annuel	576 617	-	-	-	-	2	-	364 637	576 617	العدد
Net annuel	358 124	-	-	-	-	2	-	223 390	358 124	الخام السنوي
<b>Veufs</b>										
Nombre	1 400	1	3	24	101	194	294	782	1 400	الصفى السنوي
Brut annuel	80 987	57	195	1 602	8 134	14 164	17 401	39 378	80 987	أرامل
Net annuel	53 262	49	145	1 048	5 088	8 911	11 368	26 623	53 262	العدد
<b>Total</b>										
Nombre	467 910	1 588	4 947	19 579	56 478	81 224	56 765	240 888	467 910	المجموع
Brut annuel	34 031 159	113 236	373 384	1 569 780	4 863 711	6 876 666	4 416 521	15 538 554	34 031 159	العدد
Net annuel	22 004 657	75 439	244 658	1 002 611	3 047 253	4 260 469	2 774 274	10 425 073	22 004 657	الخام السنوي
<b>Féminin</b>										
<b>Célibataires</b>										
Nombre	59 641	-	-	1	5	16	157	59 462	59 641	الإناث
Brut annuel	3 365 161	-	-	43	297	980	8 843	3 354 998	3 365 161	عازبات
Net annuel	2 370 589	-	-	37	198	641	5 774	2 363 939	2 370 589	العدد
<b>Mariées</b>										
Nombre	93 710	22	113	656	2 998	5 658	4 901	79 280	93 710	الخام السنوي
Brut annuel	6 446 080	1 407	6 557	44 984	214 027	384 442	303 480	5 491 029	6 446 080	الصفى السنوي
Net annuel	4 194 411	900	4 478	29 629	141 280	248 900	195 711	3 573 358	4 194 411	متزوجات
<b>Divorcées</b>										
Nombre	8 274	-	-	-	-	2	1	3 171	8 274	مطلقات
Brut annuel	374 281	-	-	-	-	2	-	194 288	374 281	العدد
Net annuel	240 980	-	-	-	-	2	-	124 947	240 980	الخام السنوي
<b>Veuves</b>										
Nombre	1 128	-	-	13	59	124	223	708	1 128	الصفى السنوي
Brut annuel	59 172	-	-	835	4 091	8 600	12 332	33 257	59 172	أرامل
Net annuel	39 609	-	-	514	2 745	5 554	8 131	22 636	39 609	العدد
<b>Total</b>										
Nombre	162 753	22	113	670	3 062	5 800	5 282	142 621	162 753	المجموع
Brut annuel	10 244 693	1 407	6 557	45 862	218 415	394 024	324 655	9 073 571	10 244 693	العدد
Net annuel	6 845 589	900	4 478	30 180	144 223	255 096	209 617	6 084 880	6 845 589	الخام السنوي
										الصفى السنوي

13 - 33 Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle  
servie selon la situation administrative et le  
nombre d'enfants à charge :  
Masculin + Féminin

13 - 33 موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية  
المصرفة لهم حسب الوضعية الإدارية  
وعدد الأطفال تحت الكفالة :  
ذكور + إناث

Au 31-12-2003	Total	6 أطفال	5 أطفال	4 أطفال	3 أطفال	طفلان	طفل واحد	لا شيء	في 31 ديسمبر 2003
Brut et net annuels en milliers de DH	Dont : 6 enfants	5 enfants	4 enfants	3 enfants	2 enfants	1 enfant	0 enfant	0 enfant	تجموع منه : لخام وقصافي سنوي بآلاف درهم
<b>Titulaires</b>									
Titulaires									الرسميون
Nombre	435 175	1 568	4 860	19 281	55 655	79 595	54 876	215 503	العدد
Brut annuel	32 262 304	112 363	369 369	1 557 341	4 818 641	6 783 378	4 310 703	14 039 336	لخام السنوي
Net annuel	20 720 519	74 772	241 965	993 730	3 017 345	4 199 013	2 702 400	9 323 786	لصافي السنوي
<b>Stagiaires</b>									
Stagiaires									المتدربون
Nombre	18 143	2	7	26	74	278	557	17 194	العدد
Brut annuel	1 075 242	91	555	1 516	5 260	21 423	42 493	1 003 497	لخام السنوي
Net annuel	830 631	63	348	1 208	3 723	14 978	29 875	780 128	لصافي السنوي
<b>Temporaires</b>									
Temporaires									المؤقتون
Nombre	1 614	2	10	32	96	180	215	1 069	العدد
Brut annuel	41 134	63	298	959	2 894	5 039	5 540	26 067	لخام السنوي
Net annuel	29 395	53	223	723	2 069	3 584	3 860	18 698	لصافي السنوي
<b>Permanents</b>									
Permanents									المدومون
Nombre	5 573	6	27	135	372	677	690	3 619	العدد
Brut annuel	143 655	193	848	4 090	11 165	19 220	18 295	88 581	لخام السنوي
Net annuel	101 774	142	637	3 064	8 081	13 611	12 734	62 615	لصافي السنوي
<b>Coopérants + C.D.C</b>									
Coopérants + C.D.C									المتعاونون + المتعاقدون
Nombre	4 160	10	43	105	281	492	425	2 796	العدد
Brut annuel	497 043	526	2 314	5 875	25 750	47 604	39 488	374 934	لخام السنوي
Net annuel	310 557	409	1 485	3 886	16 034	29 282	25 402	233 708	لصافي السنوي
<b>E.S.C</b>									
E.S.C									الطلبة + الخدمة المدنية
Nombre	-	-	-	-	-	-	-	-	العدد
Brut annuel	-	-	-	-	-	-	-	-	لخام السنوي
Net annuel	-	-	-	-	-	-	-	-	لصافي السنوي
<b>P.E.A</b>									
P.E.A									الأجانب عن الإدارة
Nombre	3 245	-	-	-	-	2	2	707	العدد
Brut annuel	11 781	-	-	-	-	2	2	6 139	لخام السنوي
Net annuel	11 781	-	-	-	-	2	2	6 138	لصافي السنوي
<b>Total</b>									
Total									المجموع
Nombre	467 910	1 588	4 947	19 579	56 478	81 224	56 765	240 888	العدد
Brut annuel	34 031 159	113 236	373 384	1 569 780	4 863 711	6 876 666	4 416 521	15 538 554	لخام السنوي
Net annuel	22 004 657	75 439	244 658	1 002 611	3 047 253	4 260 469	2 774 274	10 425 073	لصافي السنوي

C.D.C : Contrat de droit commun

E.S.C : Elèves et service civil

P.E.A : Personnes étrangères à l'administration

Source : Ministère des Finances et de la Privatisation (P.P.R)

المصدر : وزارة المالية والخصوصية (م.أ.أ.ر)

13 - 34 Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle servie selon la situation administrative et le nombre d'enfants à charge : Féminin

13 - 34 موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية المصروفة لهم حسب الوضعية الإدارية وعدد الأطفال تحت الكفالة : الإناث

Au 31-12-2003	Total	6 أطفال	5 أطفال	4 أطفال	3 أطفال	طفلان	طفل واحد	لا شيء	في 31 دجنبر 2003 المجموع منه : لا شيء	في 31 دجنبر 2003 المجموع منه : لا شيء
Brut et net annuels en milliers de DH	dont : 6 enfants	5 enfants	4 enfants	3 enfants	2 enfants	1 enfant	0 enfant		الخام والصفى السنوي	الخام والصفى السنوي
									بآلاف درهم	بآلاف درهم
<b>Titulaires</b>										
الترميميون										
Nombre	147 355	21	107	647	2 972	5 571	5 008	130 431	147 355	العدد
Brut annuel	9 526 742	1377	6 362	45 092	214 170	384 233	313 031	8 389 683	9 526 742	الخام السنوي
Net annuel	6 312 287	875	4 343	29 604	141 437	248 406	201 641	5 576 654	6 312 287	الصفى السنوي
<b>Stagiaires</b>										
المقربون										
Nombre	8 472	-	-	4	10	39	60	8 355	8 472	العدد
Brut annuel	506561	-	-	152	1 032	3 004	4 872	497 140	506561	الخام السنوي
Net annuel	392372	-	-	123	602	2 033	3 316	386 029	392372	الصفى السنوي
<b>Temporaires</b>										
للمؤقتون										
Nombre	429	1	1	1	9	16	11	382	429	العدد
Brut annuel	10 974	30	29	28	272	445	297	9 653	10 974	الخام السنوي
Net annuel	8 126	26	20	19	175	313	220	7 205	8 126	الصفى السنوي
<b>Permanents</b>										
المدامون										
Nombre	2 529	-	4	13	53	124	139	2 158	2 529	العدد
Brut annuel	63 564	-	116	389	1 584	3 520	3 659	53 274	63 564	الخام السنوي
Net annuel	45 474	-	87	301	1 138	2 499	2 542	38 191	45 474	الصفى السنوي
<b>Coopérants + C.D.C</b>										
المتعاونون + المتعاقدون										
Nombre	1 409	-	1	5	18	48	62	1 271	1 409	العدد
Brut annuel	131 218	-	50	202	1 358	2 820	2 793	123 821	131 218	الخام السنوي
Net annuel	81 696	-	27	133	871	1 844	1 896	76 802	81 696	الصفى السنوي
<b>E.S.C</b>										
الطالبة + الخدمة المدنية										
Nombre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	العدد
Brut annuel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الخام السنوي
Net annuel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الصفى السنوي
<b>P.E.A</b>										
الأجانب عن الإدارة										
Nombre	2 559	-	-	-	-	2	2	24	2 559	العدد
Brut annuel	5 633	-	-	-	-	2	2	-	5 633	الخام السنوي
Net annuel	5 633	-	-	-	-	2	2	-	5 633	الصفى السنوي
<b>Total</b>										
المجموع										
Nombre	162 753	22	113	670	3 062	5 800	5 282	142 621	162 753	العدد
Brut annuel	10 244 693	1 407	6 557	45 862	218 415	394 024	324 655	9 073 571	10 244 693	الخام السنوي
Net annuel	6 845 589	900	4 478	30 181	144 223	255 096	209 617	6 084 880	6 845 589	الصفى السنوي

C.D.C : Contrat de droit commun

E.S.C : Elèves et service civil

P.E.A : Personnes étrangères à l'administration

Source : Ministère des Finances et de la Privatisation (P.P.R)

المصدر : وزارة المالية والخصخصة (م.إ.ر)

13 - 35 Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel brut et la situation administrative : Masculin + Féminin

13 - 35 موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الخام والوضعية الإدارية : ذكور + إناث

Au 31-12-2003	Total	المتصرفون	المداومون	للمؤقتين	المندوبون	للمرسوم	المجموع منه :	في 31 ديسمبر 2003
	dont :	C.D.C	Permanents	Temporaires	Stagiaires	Titulaires		
Moins de 7 500 DH	2 988	-	-	-	-	424	2 988	أقل من 7 500 درهم
7 500 à moins de 10 000 DH	681	-	-	-	-	-	681	7 500 إلى أقل من 10 000
10 000 à moins de 12 500 DH	3	-	-	-	-	3	3	10 000 إلى أقل من 12 500
12 500 à moins de 15 000 DH	3	-	-	1	-	2	3	12 500 إلى أقل من 15 000
15 000 à moins de 17 500 DH	11	-	-	-	2	9	11	15 000 إلى أقل من 17 500
17 500 à moins de 20 000 DH	2 106	2	-	-	19	2 085	2 106	17 500 إلى أقل من 20 000
20 000 à moins de 22 500 DH	6 181	3	689	252	21	5 216	6 181	20 000 إلى أقل من 22 500
22 500 à moins de 25 000 DH	13 380	17	2 135	689	21	10 518	13 380	22 500 إلى أقل من 25 000
25 000 à moins de 27 500 DH	15 668	65	1 413	354	170	13 666	15 668	25 000 إلى أقل من 27 500
27 500 à moins de 30 000 DH	14 735	310	743	187	25	13 470	14 735	27 500 إلى أقل من 30 000
30 000 à moins de 32 500 DH	12 326	254	340	70	467	11 195	12 326	30 000 إلى أقل من 32 500
32 500 à moins de 35 000 DH	9 908	280	134	30	717	8 747	9 908	32 500 إلى أقل من 35 000
35 000 à moins de 37 500 DH	7 529	132	70	19	253	7 055	7 529	35 000 إلى أقل من 37 500
37 500 à moins de 40 000 DH	7 926	100	27	5	145	7 649	7 926	37 500 إلى أقل من 40 000
40 000 à moins de 42 500 DH	16 406	69	12	4	4 774	11 547	16 406	40 000 إلى أقل من 42 500
42 500 à moins de 45 000 DH	32 194	114	5	-	4 421	27 654	32 194	42 500 إلى أقل من 45 000
45 000 à moins de 47 500 DH	33 230	136	2	-	1 443	31 647	33 230	45 000 إلى أقل من 47 500
47 500 à moins de 50 000 DH	27 085	86	3	-	307	26 689	27 085	47 500 إلى أقل من 50 000
50 000 à moins de 52 500 DH	16 567	189	-	-	21	16 357	16 567	50 000 إلى أقل من 52 500
52 500 à moins de 55 000 DH	13 509	95	-	-	300	13 114	13 509	52 500 إلى أقل من 55 000
55 000 à moins de 57 500 DH	11 398	142	-	-	256	11 000	11 398	55 000 إلى أقل من 57 500
57 500 à moins de 60 000 DH	7 916	83	-	-	162	7 671	7 916	57 500 إلى أقل من 60 000
60 000 à moins de 70 000 DH	23 594	217	-	-	228	23 148	23 594	60 000 إلى أقل من 70 000
70 000 à moins de 80 000 DH	90 061	96	-	1	767	89 189	90 061	70 000 إلى أقل من 80 000
80 000 à moins de 90 000 DH	15 925	110	-	-	198	15 617	15 925	80 000 إلى أقل من 90 000
90 000 à moins de 100 000 DH	3 735	60	-	-	13	3 662	3 735	90 000 إلى أقل من 100 000
100 000 à moins de 110 000 DH	2 008	71	-	-	7	1 930	2 008	100 000 إلى أقل من 110 000
110 000 à moins de 120 000 DH	5 102	123	-	1	2 236	2 742	5 102	110 000 إلى أقل من 120 000
120 000 à moins de 130 000 DH	6 093	80	-	-	609	5 404	6 093	120 000 إلى أقل من 130 000
130 000 à moins de 140 000 DH	19 798	64	-	-	99	19 635	19 798	130 000 إلى أقل من 140 000
140 000 à moins de 150 000 DH	14 953	36	-	-	122	14 795	14 953	140 000 إلى أقل من 150 000
150 000 à moins de 160 000 DH	4 763	70	-	-	335	4 358	4 763	150 000 إلى أقل من 160 000
160 000 à moins de 170 000 DH	3 976	190	-	-	-	3 786	3 976	160 000 إلى أقل من 170 000
170 000 à moins de 180 000 DH	828	86	-	-	3	739	828	170 000 إلى أقل من 180 000
180 000 à moins de 190 000 DH	9 252	72	-	-	2	9 178	9 252	180 000 إلى أقل من 190 000
190 000 à moins de 200 000 DH	4 148	54	-	-	-	4 094	4 148	190 000 إلى أقل من 200 000
200 000 DH et plus	11 924	731	-	1	-	11 180	11 924	200 000 درهم فأكثر
<b>Total</b>	<b>467 910</b>	<b>4 137</b>	<b>5 573</b>	<b>1 614</b>	<b>18 143</b>	<b>435 175</b>	<b>467 910</b>	<b>المجموع</b>



13 - 36 Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel brut et la situation administrative : Féminin

13 - 36 موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الخام والوضعية الإدارية : الإناث

Au 31-12-2003	المجموع منه :					في 31 جينير 2003	
	المتعاقدون	قديومون	المؤقتون	المتدربون	المرسمون		
	dont : C.D.C Permanents Temporaires Stagiaires Titulaires						
Moins de 7 500 DH	2 573	-	-	-	14	2 573	أقل من 7 500 درهم
7 500 à moins de 10 000 DH	-	-	-	-	-	-	7 500 إلى أقل من 10 000
10 000 à moins de 12 500 DH	2	-	-	-	2	2	10 000 إلى أقل من 12 500
12 500 à moins de 15 000 DH	1	-	-	1	-	1	12 500 إلى أقل من 15 000
15 000 à moins de 17 500 DH	-	-	-	-	-	-	15 000 إلى أقل من 17 500
17 500 à moins de 20 000 DH	881	-	-	5	876	881	17 500 إلى أقل من 20 000
20 000 à moins de 22 500 DH	3 117	1	281	114	8	2 713	20 000 إلى أقل من 22 500
22 500 à moins de 25 000 DH	6 489	3	1 239	195	9	5 043	22 500 إلى أقل من 25 000
25 000 à moins de 27 500 DH	5 746	31	619	63	83	4 950	25 000 إلى أقل من 27 500
27 500 à moins de 30 000 DH	4 296	155	218	28	9	3 886	27 500 إلى أقل من 30 000
30 000 à moins de 32 500 DH	4 095	83	114	9	225	3 664	30 000 إلى أقل من 32 500
32 500 à moins de 35 000 DH	2 255	81	34	10	109	2 021	32 500 إلى أقل من 35 000
35 000 à moins de 37 500 DH	1 907	27	15	4	107	1 754	35 000 إلى أقل من 37 500
37 500 à moins de 40 000 DH	3 560	33	9	1	70	3 447	37 500 إلى أقل من 40 000
40 000 à moins de 42 500 DH	7 934	17	-	1	2 619	5 297	40 000 إلى أقل من 42 500
42 500 à moins de 45 000 DH	15 138	51	-	-	1 709	13 378	42 500 إلى أقل من 45 000
45 000 à moins de 47 500 DH	14 059	44	-	-	904	13 111	45 000 إلى أقل من 47 500
47 500 à moins de 50 000 DH	13 942	25	-	-	157	13 760	47 500 إلى أقل من 50 000
50 000 à moins de 52 500 DH	4 990	106	-	-	5	4 879	50 000 إلى أقل من 52 500
52 500 à moins de 55 000 DH	3 400	35	-	-	162	3 203	52 500 إلى أقل من 55 000
55 000 à moins de 57 500 DH	2 657	57	-	-	61	2 539	55 000 إلى أقل من 57 500
57 500 à moins de 60 000 DH	2 029	19	-	-	60	1 950	57 500 إلى أقل من 60 000
60 000 à moins de 70 000 DH	9 173	68	-	-	94	9 011	60 000 إلى أقل من 70 000
70 000 à moins de 80 000 DH	31 700	23	-	1	285	31 391	70 000 إلى أقل من 80 000
80 000 à moins de 90 000 DH	1 065	67	-	-	87	911	80 000 إلى أقل من 90 000
90 000 à moins de 100 000 DH	1 077	22	-	-	3	1 052	90 000 إلى أقل من 100 000
100 000 à moins de 110 000 DH	398	28	-	-	2	368	100 000 إلى أقل من 110 000
110 000 à moins de 120 000 DH	2 140	63	-	1	1 257	819	110 000 إلى أقل من 120 000
120 000 à moins de 130 000 DH	1 904	35	-	-	240	1 629	120 000 إلى أقل من 130 000
130 000 à moins de 140 000 DH	8 552	28	-	-	33	8 491	130 000 إلى أقل من 140 000
140 000 à moins de 150 000 DH	1 162	8	-	-	79	1 075	140 000 إلى أقل من 150 000
150 000 à moins de 160 000 DH	1 128	18	-	-	88	1 022	150 000 إلى أقل من 160 000
160 000 à moins de 170 000 DH	656	51	-	-	-	605	160 000 إلى أقل من 170 000
170 000 à moins de 180 000 DH	75	26	-	-	1	48	170 000 إلى أقل من 180 000
180 000 à moins de 190 000 DH	2 517	15	-	-	1	2 501	180 000 إلى أقل من 190 000
190 000 à moins de 200 000 DH	257	25	-	-	-	232	190 000 إلى أقل من 200 000
200 000 DH et plus	1 878	163	-	1	-	1 713	200 000 درهم فأكثر
<b>Total</b>	<b>162 753</b>	<b>1 408</b>	<b>2 529</b>	<b>429</b>	<b>8 472</b>	<b>147 355</b>	<b>المجموع</b>

13 - 37 Personnel de l'Etat selon les tranches  
de salaire annuel net et la situation  
administrative : Masculin + Féminin

13 - 37 موظفو الدولة حسب فئات الأجور  
السنتوية الصافية والوضعية  
الإدارية : ذكور + إناث

Au 31-12-2003	Total	المتعاقدون C.D.C	المداومون Permanents	المؤقتون Temporaires	المتدربون Stagiaires	المرسومون Titulaires	المجموع منه :	في 31 دجنبر 2003
Moins de 7 500 DH	3 172	2	2	1	2	601	3 172	أقل من 7 500 درهم
7 500 à moins de 10 000 DH	1 075	3	14	4	1	372	1 075	7 500 إلى أقل من 10 000
10 000 à moins de 12 500 DH	7 675	58	543	157	49	6 868	7 675	10 000 إلى أقل من 12 500
12 500 à moins de 15 000 DH	13 314	109	756	267	71	12 111	13 314	12 500 إلى أقل من 15 000
15 000 à moins de 17 500 DH	17 540	161	808	193	104	16 274	17 540	15 000 إلى أقل من 17 500
17 500 à moins de 20 000 DH	25 137	167	1 839	580	141	22 410	25 137	17 500 إلى أقل من 20 000
20 000 à moins de 22 500 DH	20 425	148	804	210	147	19 116	20 425	20 000 إلى أقل من 22 500
22 500 à moins de 25 000 DH	21 554	283	495	130	358	20 288	21 554	22 500 إلى أقل من 25 000
25 000 à moins de 27 500 DH	19 715	178	220	43	213	19 061	19 715	25 000 إلى أقل من 27 500
27 500 à moins de 30 000 DH	17 732	179	58	19	703	16 773	17 732	27 500 إلى أقل من 30 000
30 000 à moins de 32 500 DH	16 404	131	28	7	804	15 434	16 404	30 000 إلى أقل من 32 500
32 500 à moins de 35 000 DH	15 377	127	3	-	372	14 875	15 377	32 000 إلى أقل من 35 000
35 000 à moins de 37 500 DH	27 677	105	2	-	4 655	22 915	27 677	35 000 إلى أقل من 37 500
37 500 à moins de 40 000 DH	37 585	165	-	-	4 318	33 102	37 585	40 000 إلى أقل من 37 500
40 000 à moins de 42 500 DH	24 772	194	1	-	1 122	23 455	24 772	40 000 إلى أقل من 42 500
42 500 à moins de 45 000 DH	15 044	108	-	-	270	14 666	15 044	42 500 إلى أقل من 45 000
45 000 à moins de 47 500 DH	15 217	77	-	-	273	14 865	15 217	45 000 إلى أقل من 47 500
47 500 à moins de 50 000 DH	12 636	60	-	-	258	12 318	12 636	50 000 إلى أقل من 47 500
50 000 à moins de 52 500 DH	8 562	82	-	-	82	8 398	8 562	50 000 إلى أقل من 52 500
52 500 à moins de 55 000 DH	14 646	51	-	-	110	14 485	14 646	52 500 إلى أقل من 55 000
55 000 à moins de 57 500 DH	18 444	89	-	-	268	18 087	18 444	55 000 إلى أقل من 57 500
57 500 à moins de 60 000 DH	16 949	41	-	-	428	16 480	16 949	60 000 إلى أقل من 57 500
60 000 à moins de 70 000 DH	27 385	232	-	1	402	26 749	27 385	70 000 إلى أقل من 60 000
70 000 à moins de 80 000 DH	8 058	94	-	-	303	7 653	8 058	80 000 إلى أقل من 70 000
80 000 à moins de 90 000 DH	12 074	101	-	1	2 211	9 761	12 074	90 000 إلى أقل من 80 000
90 000 à moins de 100 000 DH	19 323	243	-	-	127	18 953	19 323	100 000 إلى أقل من 90 000
100 000 DH et plus	30 418	949	-	1	351	29 105	30 418	100 000 درهم فأكثر
<b>Total</b>	<b>467 910</b>	<b>4 137</b>	<b>5 573</b>	<b>1 614</b>	<b>18 143</b>	<b>435 175</b>	<b>467 910</b>	<b>المجموع</b>

13 - 38 Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel net et la situation administrative : Féminin

13 - 38 موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الصافية والوضعية الإدارية : الإناث

At 31-12-2003	Total	المتعقدون	المدامون	الموقتون	المتدريون	المرسومون	المجموع منه :	في 31 ديسمبر 2003
	dont :	C.D.C	Permanents	Temporaires	Stagiaires	Titulaires		
Moins de 7 500 DH	2 641	-	1	-	-	81	2 641	أقل من 7 500 درهم
7 500 à moins de 10 000 DH	69	-	2	1	1	65	69	7 500 إلى أقل من 10 000
10 000 à moins de 12 500 DH	3 936	28	274	39	19	3 576	3 936	10 000 إلى أقل من 12 500
12 500 à moins de 15 000 DH	6 031	52	332	46	26	5 575	6 031	12 500 إلى أقل من 15 000
15 000 à moins de 17 500 DH	5 172	50	322	50	34	4 716	5 172	15 000 إلى أقل من 17 500
17 500 à moins de 20 000 DH	7 842	35	997	199	57	6 554	7 842	17 500 إلى أقل من 20 000
20 000 à moins de 22 500 DH	7 568	50	314	58	63	7 083	7 568	20 000 إلى أقل من 22 500
22 500 à moins de 25 000 DH	7 495	138	185	17	152	7 003	7 495	22 500 إلى أقل من 25 000
25 000 à moins de 27 500 DH	7 230	68	89	8	93	6 972	7 230	25 000 إلى أقل من 27 500
27 500 à moins de 30 000 DH	5 980	42	11	6	312	5 609	5 980	27 500 إلى أقل من 30 000
30 000 à moins de 32 500 DH	5 407	35	2	2	189	5 179	5 407	30 000 إلى أقل من 32 500
32 500 à moins de 35 000 DH	5 730	58	-	-	193	5 479	5 730	32 500 إلى أقل من 35 000
35 000 à moins de 37 500 DH	13 349	44	-	-	2 511	10 794	13 349	35 000 إلى أقل من 37 500
37 500 à moins de 40 000 DH	15 487	90	-	-	1 792	13 605	15 487	37 500 إلى أقل من 40 000
40 000 à moins de 42 500 DH	11 328	90	-	-	675	10 563	11 328	40 000 إلى أقل من 42 500
42 500 à moins de 45 000 DH	4 604	19	-	-	131	4 454	4 604	42 500 إلى أقل من 45 000
45 000 à moins de 47 500 DH	4 521	21	-	-	92	4 408	4 521	45 000 إلى أقل من 47 500
47 500 à moins de 50 000 DH	3 238	25	-	-	93	3 120	3 238	47 500 إلى أقل من 50 000
50 000 à moins de 52 500 DH	2 097	26	-	-	24	2 047	2 097	50 000 إلى أقل من 52 500
52 500 à moins de 55 000 DH	7 896	4	-	-	56	7 836	7 896	52 500 إلى أقل من 55 000
55 000 à moins de 57 500 DH	9 528	31	-	-	129	9 368	9 528	55 000 إلى أقل من 57 500
57 500 à moins de 60 000 DH	4 578	17	-	-	152	4 409	4 578	57 500 إلى أقل من 60 000
60 000 à moins de 70 000 DH	3 461	104	-	1	174	3 182	3 461	60 000 إلى أقل من 70 000
70 000 à moins de 80 000 DH	2 268	23	-	-	127	2 118	2 268	70 000 إلى أقل من 80 000
80 000 à moins de 90 000 DH	3 996	50	-	1	1 208	2 737	3 996	80 000 إلى أقل من 90 000
90 000 à moins de 100 000 DH	6 254	79	-	-	45	6 130	6 254	90 000 إلى أقل من 100 000
100 000 DH et plus	5 047	229	-	1	124	4 692	5 047	100 000 درهم فأكثر
<b>Total</b>	<b>162 753</b>	<b>1 408</b>	<b>2 529</b>	<b>429</b>	<b>8 472</b>	<b>147 355</b>	<b>162 753</b>	<b>المجموع</b>

13 - 39 Personnel de l'Etat selon  
les départements ministériels (1)

13 - 39 موظفو الدولة  
حسب الوزارات (1)

	2003	2002	
Premier Ministre	184	169	الوزارة الأولى
Ministère de la Modernisation des Secteurs Publics	387	389	وزارة تحديث القطاعات العامة
Ministère Chargé des Affaires Economique et Générales	169	168	الوزارة المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعمامة
Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseig. Supérieur, de la Formation des cadres et de la Recherche Scientifique	294 195	288 572	وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de l'Industrie, du Commerce et de Mise à Niveau de l'Economie	1 012	1 194	وزارة للصناعة والتجارة وتأهيل الاقتصاد
Ministère de l'Energie et des Mines	1 155	1 166	وزارة للطاقة والمعادن
Ministère de l'Intérieur	19 265	19 421	وزارة الداخلية
Ministère de la Justice	22 248	20 489	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération	2 710	2 584	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère Chargé du Logement et de l'Urbanisme	1 452	1 673	الوزارة المكلفة بالإسكان والتعمير
Ministère de l'Aménag. du Territoire, de l'Eau et de l'Environnement	995		الوزارة المكلفة بإعداد التراب الوطني والماء والبيئة
Dont : Secretariat Chargé de l'Environnement	194	162	منها : كتابة للدولة المكلفة بالبيئة
Ministère des Finances et de la Privatisation	19 436	19 855	وزارة المالية والخصوصية
Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale	3 493	2 535	وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي
Ministère de l'Equipement et du Transport	12 172	12 447	وزارة للتجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture, du Dév. Rural et de la Pêche Mar.	11 110	14 079	وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري
Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et la Lutte contre la Désertification	3 426		المنشورية السامية للمياه والغابات وسحابية التصحر
Ministère de la Culture	1 787	1 699	وزارة الثقافة
Ministère de la Communication	656	650	وزارة الاتصال
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	424	411	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle	1 815	1 793	وزارة التشغيل والتكوين المهني
Ministère du dév. Social, de la Famille et de la Solidarité	89	60	وزارة للتنمية الاجتماعية والأسرة وللضمان
Secretariat d'Etat Chargé de la Jeunesse	5 172	5 273	كتابة الدولة المكلفة بالشباب
Ministère de la Santé	42 833	41 908	وزارة الصحة
Ministère Chargé des Relations avec le Parlement	120	114	الوزارة المكلفة بالعلاقات مع البرلمان
Haut Commissariat au Plan	2 316	2 251	المنشورية السامية للتخطيط
Ministère du Commerce Extérieur	208	...	وزارة للتجارة الخارجية
Secretariat Général du Gouvernement	272	277	لكتابية العمامة للحكومة
R.T.M	2 088	2 141	الإذاعة والتلفزة المغربية
Agence Nationale de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie	4 360	3 715	الوكالة الوطنية للمحافظة على الأملاك العقارية والمسح العقاري والخرائطية
Haut Commissariat aux Anciens Résistants	496	505	المنشورية السامية لتتمة المقاومين
La Cour des Comptes	340	315	المجلس الأعلى للحسابات
Hôpital Avicenne	2 365	2 325	مستشفى ابن سينا
Institut Pasteur	202	203	معهد باستور
I.N.R.A	1 666	1 644	المعهد الوطني للبحث الزراعي
Autres	6 984	4 998	آخرون
<b>Total</b>	<b>467 910</b>	<b>455 023</b>	<b>المجموع</b>

(1) La structure par département ministériel ne correspond pas forcément à celle en vigueur et ce pour des raisons techniques propres à la (P.P.R).  
Source : Ministère des Finances et de la Privatisation (P.P.R)

(1) لأسباب تقنية خاصة ب (م.أ.أ.) يمكن أن يكون هناك اختلاف في تكوين وتسمية الوزارات بين ما هو منشور بهذا الجدول وبين ما هو معمول به. المصدر : وزارة المالية والخصوصية (م.أ.أ.)

13 - 40 Personnel de l'Etat selon  
les provinces et préfectures

13 - 40 موظفو الدولة حسب  
الأقاليم والعمالات

Au 31-12-2003	ذكور + إناث Masculin + Féminin	إناث Féminin	ذكور Masculin	في 31 ديسمبر 2003
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 983	482	1 501	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	1 983	482	1 501	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	6 196	1 549	4 647	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	835	157	678	بوجدور
Laâyoune	5 361	1 392	3 969	العيون
Guelmim - Es-Semara	10 136	1 953	8 183	كلميم - السمارة
Assa-Zag	792	134	658	أسا - الزاك
Es-Semara	1 210	210	1 000	السمارة
Guelmim	3 576	690	2 886	كلميم
Tan-Tan	1 579	333	1 246	طنطن
Tata	2 979	586	2 393	طاطا
Souss - Massa - Darau	42 905	11 190	31 715	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	8 391	2 795	5 596	أكادير - إداوتنان
Chtonka-Aït Baha	2 893	652	2 241	تثوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	3 608	1 082	2 526	بزركان - أيت ملول
Quarzazate + Zagora	11 879	3 476	9 403	ورزازات + زاكورة
Taroudannt	9 695	2 570	7 125	تارودانت
Tiznit	6 439	1 615	4 824	تيزنيت
Gharb - Cherrada - Béni Hssen	21 859	7 614	14 245	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	14 189	5 347	8 842	القنيطرة
Sidi Kacem	7 670	2 267	5 403	سيدي قاسم
Chanaia - Ouardigha	22 514	7 332	15 182	الشاوية - ورديقة
Ben Slimane	3 547	1 141	2 406	بن سليمان
Khouribga	7 539	2 560	4 979	خريبكة
Settat	11 428	3 631	7 797	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	37 813	14 150	23 663	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	4 851	1 811	3 040	الحوز
Chichaoua	3 465	1 369	2 096	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	7 714	2 200	5 514	قنعة السراغنة
Essaouira	5 303	2 003	3 300	الصويرة
Marrakech-Médina	13 779	5 709	8 070	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	1 358	517	841	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1 343	541	802	سيدي يوسف بن علي
Oriental	29 040	8 977	20 063	الشرق
Berkane + Taourirt	4 911	1 347	3 564	بركان - تاويرت
Figuig	2 446	638	1 808	فيكيك
Jerada	1 759	502	1 257	جرادة
Nador	8 870	2 558	6 312	الناضور
Oujda-Angad	11 054	3 932	7 122	وجدة أنكاد

13 - 40 Personnel de l'Etat selon  
les provinces et préfectures (suite)

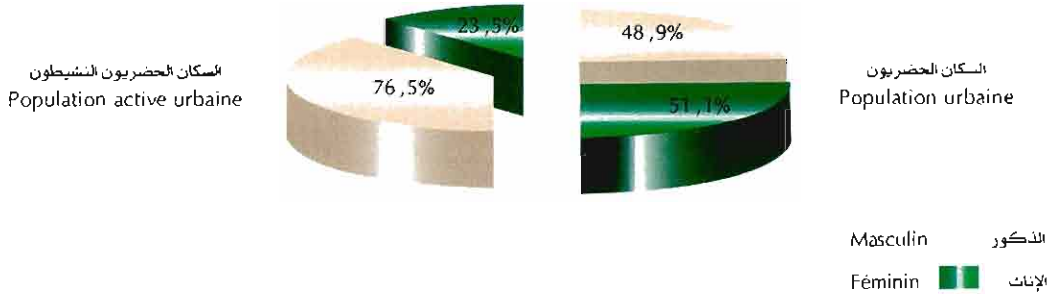
13 - 40 موظفو الدولة حسب  
الأقاليم والعمالات (تابع)

Au 31-12-2003	بالت ذكور + إناث		ذكور	في 31 ديسمبر 2003
	Masculin + Féminin	Féminin	Masculin	
Grand Casablanca	51 265	22 612	28 653	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	5 381	2 476	2 905	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	2 314	937	1 377	عين السبع - الحي للمحمدي
Al Fida-Derb Sultan	2 472	1 209	1 263	الغذاء - درب السلطان
Ben M.-Médouna + M. R.-Sidi Othmane	6 509	2 736	3 773	بن مسيك - مديونة + م. رشيد - سي. عثمان
Casablanca-Anfa	28 662	12 655	16 007	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	...	...	...	مشوار الدار البيضاء
Mohammedia	3 604	1 598	2 006	المحمدية
Sidi Berroussi-Zenata	2 323	1 001	1 322	سبدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	90 735	36 985	53 750	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	7 914	2 363	5 551	الخميسات
Rabat	69 490	28 109	41 381	الرباط
Salé-Médina	9 477	4 675	4 802	سلا - المدينة
Salé-Aljadida	130	49	81	سلا - الجديدة
Skhirate-Témara	3 724	1 789	1 935	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	21 462	7 979	13 483	نكالة - عبدة
El Jadida	11 578	4 226	7 352	الجديدة
Safi	9 884	3 753	6 131	سفي
Tadla - Azilal	17 589	4 601	12 988	تادلة - أزبال
Azilal	5 769	1 406	4 363	أزبال
Béni Mellal	11 820	3 195	8 625	بني ملال
Meknès - Tafilalet	35 969	11 315	24 654	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	1 906	880	1 026	الإسماعيلية
El Hajeb	2 314	708	1 606	الحاجب
Errachidia	9 870	2 144	7 726	الرشيديّة
Ifrane	2 834	882	1 952	يفرن
Khémifra	7 257	1 836	5 421	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	11 788	4 865	6 923	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	24 361	9 364	14 997	فاس - بولمان
Boulemane	3 349	756	2 593	بولمان
Fès Jdid-Dar Obibagb	758	376	382	فاس الجديد - دار الوبديغ
Fès-Médina	14 483	6 053	8 430	فاس المدينة
Sefrou	3 065	1 011	2 054	سفرور
Zouagha-My Yacoub	2 706	1 168	1 538	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	23 106	6 651	16 455	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	6 109	1 856	4 253	الحسيمة
Taounate	6 830	1 772	5 058	تاونات
Taza	10 167	3 023	7 144	تازة
Tanger - Tétouan	28 668	9 545	19 123	طنجة - تطوان
Chefbaouen	4 866	1 400	3 466	شفاون
Larache	5 176	1 685	3 491	العرافتن
Tanger-Assilah + Fahs-Bni Makada	9 971	3 499	6 472	طنجة أصيلا + فاص بني مكادة
Tétouan	8 655	2 961	5 694	تطوان
Etranger	1 211	233	978	العاملون بالخارج
Non déclaré	1 098	221	877	غير مصرحون بهم
Ensemble	467 910	162 753	305 157	المجموع

توزيع السكان والسكان النشيطين حسب الجنس؛ الوسط الحضري : 2003 (بالنسبة المئوية)

### Structure de la population et de la population active par sexe ; milieu urbain : 2003

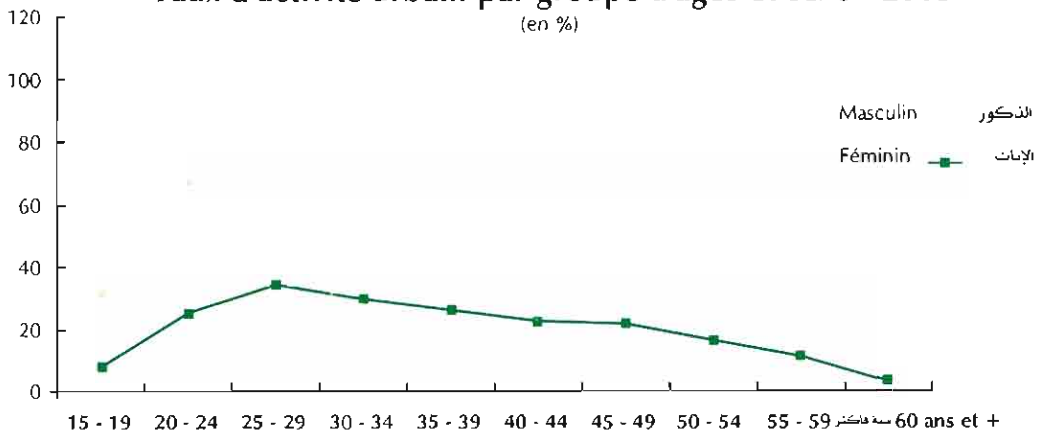
(en %)



معدل النشاط بالوسط الحضري حسب فئات الأعمار و الجنس : 2003 (بالنسبة المئوية)

### Taux d'activité urbaine par groupe d'âges et sexe : 2003

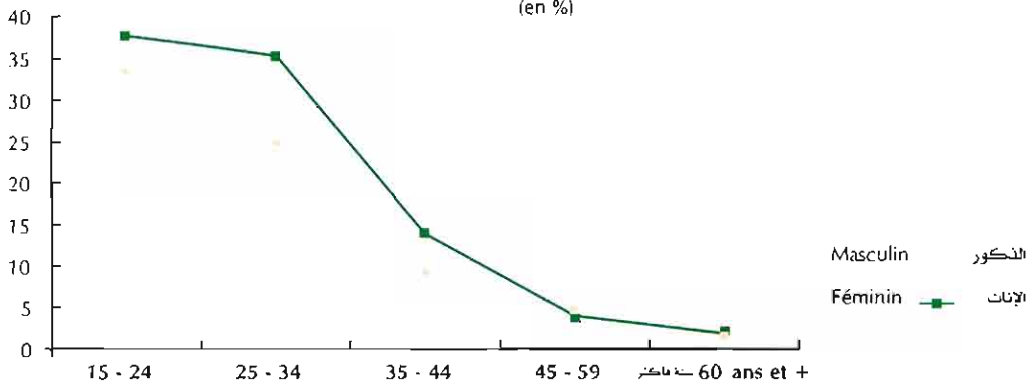
(en %)

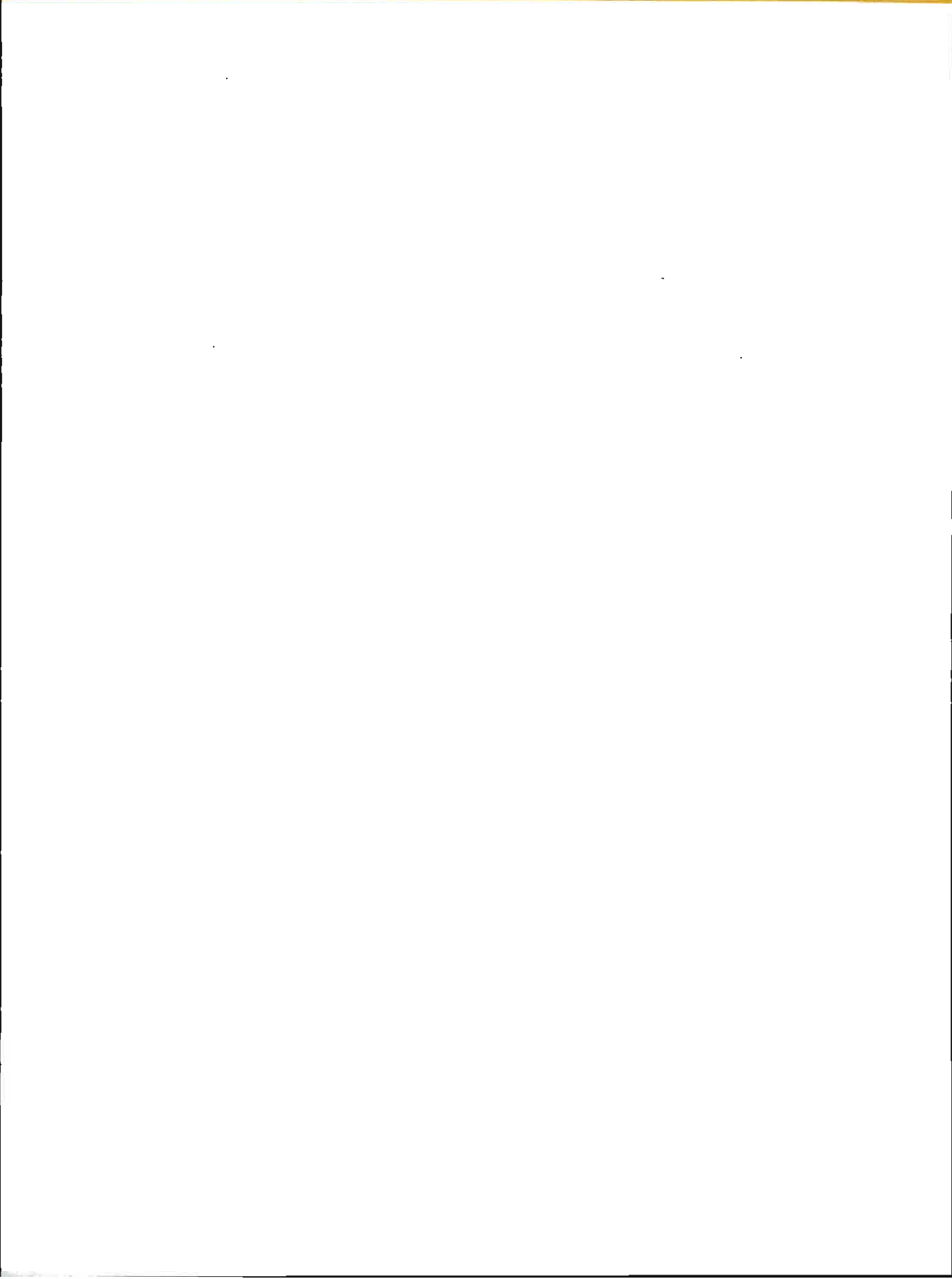


معدل البطالة بالوسط الحضري حسب فئات الأعمار و الجنس : 2003 (بالنسبة المئوية)

### Taux de chômage urbain par groupe d'âges et sexe : 2003

(en %)



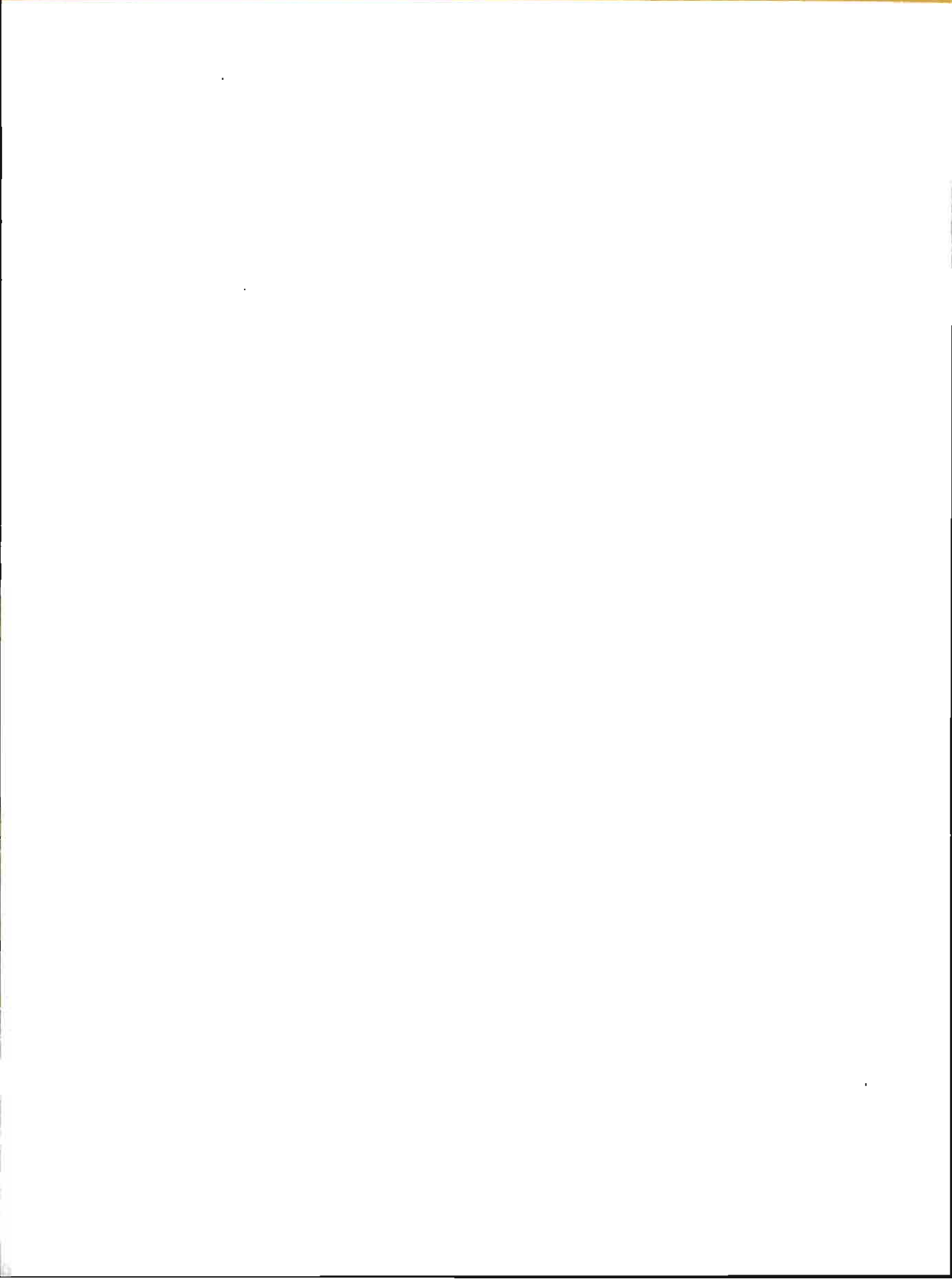




الفصل الرابع عشر  
العدل وحماية الطفولة

CHAPITRE XIV

JUSTICE ET SAUVEGARDE DE L'ENFANCE



Les informations contenues dans ce chapitre sont divisées en deux parties. La première concerne le corps des professions exerçant dans le domaine de la justice, les activités des tribunaux et les détenus. Quant à la deuxième, elle se rapporte aux activités du service de sauvegarde de l'enfance.

تنقسم المعلومات الواردة ضمن هذا الفصل إلى نوعين : النوع الأول يتعلق بالهيئة القضائية وبعض المهنة المرتبطة بقطاع العدل وكذا بنشاط المحاكم والمعتقلين، في حين يتطرق النوع الثاني إلى نشاط مؤسسات حماية الطفولة.

## A - Activités des tribunaux

## I - نشاط المحاكم

### 1 - Les différentes catégories de juridictions

### I - التنظيم القضائي بالمغرب

Les différentes catégories de juridictions que l'on distingue sont :

تنقسم محاكم المملكة إلى الأنواع التالية :

- les juridictions communales et d'arrondissements ;
- les tribunaux de première instance (T.P.I.) ;
- les cours d'appel ;
- la cour suprême ;
- les tribunaux administratifs ;
- les tribunaux commerciaux ;
- la cour spéciale de justice ;
- le tribunal permanent des F.A.R .

- محاكم الجماعات والمقاطعات

- المحاكم الابتدائية

- محاكم الاستئناف

- المجلس الأعلى

- المحاكم الإدارية

- المحاكم التجارية

- محكمة العدل الخاصة

- المحكمة الدائمة للقوات المسلحة الملكية

### 2 - Compétences de chaque catégorie de juridiction

### 2 - اختصاصات المحاكم

a- Les juridictions communales et d'arrondissements :

أ - محاكم الجماعات والمقاطعات

Les juges communaux et les juges d'arrondissements ont pour compétence de traiter les affaires relatives aux actions personnelles et mobilières intentées contre les personnes résidentes dans la circonscription dans laquelle ils exercent leur juridiction ; si elles n'excèdent pas la valeur de 1 000 dirhams.

يختص حكام الجماعات والمقاطعات بالبت في

القضايا المتعلقة بالدعوى الشخصية والمنقولة المرفوعة ضد الأشخاص الذين يقطنون بدائرة نفوذهم إذا لم تتجاوز قيمتها 1 000 درهم. كما يختصون ضمن الشروط والقيمة المحددة سابقا، بالنظر في طلبات الوفاء بالكراء و في طلبات فسخ عقود الكراء غير التجارية المبنية على عدم دفع واجب الكراء.

Ils traitent également les affaires relatives aux demandes en paiement de loyer et de résiliation de baux non commerciaux fondés sur le défaut de paiement.

ب - المحاكم الابتدائية

b- Les tribunaux de première instance :

Ils ont pour compétence de juger les affaires civiles, de statut personnel et successoral, commerciales et sociales, soit en premier et dernier ressort, soit à charge d'appel.

تختص المحاكم الابتدائية بالنظر في جميع

القضايا المدنية وقضايا الأحوال الشخصية

#### c - Les cours d'appel :

Elles traitent les appels des jugements rendus par les T.P.I. ainsi que des appels des ordonnances rendues par leurs présidents.

#### d - La cour suprême :

Les actes -rendus par la cour suprême consistent en l'annulation d'une décision judiciaire prononcée par un tribunal. Ainsi la cour suprême statue sur :

- les pouvoirs en cassation formés contre les décisions rendues en dernier ressort par toutes les juridictions du Royaume ;
- les recours formés contre les actes et décisions par lesquels les juges excèdent leurs pouvoirs ;
- les règlements des juges entre juridictions n'ayant au dessus d'elles aucune juridiction supérieure commune autre que la cour suprême ;
- les prises à partie contre les magistrats et les juridictions à l'exception de la cour suprême ;
- les instances en suspicion légitime ;
- les dessaisissements pour cause de sûreté publique, ou pour l'intérêt d'une bonne administration de justice.

#### e - Les tribunaux administratifs :

Les tribunaux administratifs sont compétents pour :

- juger, en premier ressort, les recours en annulation pour excès de pouvoir formés contre les décisions des autorités administratives ;
- juger les litiges relatifs aux contrats administratifs et les actions en réparation des dommages causés par les actes ou les activités des personnes publiques, à l'exclusion toutefois de ceux causés sur une voie publique, par un véhicule quelconque appartenant à une personne publique ;
- connaître des litiges nés à l'occasion de l'application de la législation et de la réglementation des pensions et du capital décès des agents de l'Etat, des collectivités locales, des établissements publics et

et les héritiers et les bénéficiaires des pensions et des allocations de retraite et des allocations de chômage ;

#### ج - محاكم الاستئناف

تختص محاكم الاستئناف بالنظر في استئناف أحكام المحاكم الابتدائية وكذا في استئناف الأوامر الصادرة عن رؤسائها.

#### د - المجلس الأعلى

يبث المجلس الأعلى في :

- الطعن بالنقض ضد الأحكام الإنتهائية التي تصدرها جميع محاكم المملكة.
- الطعون الرامية إلى إلغاء المقررات الصادرة عن السلطات الإدارية للشطط في استعمال السلطة.
- الطعون المقدمة ضد الأعمال والقرارات التي يتجاوز فيها القضاة سلطاتهم.
- البث في تنازع الإختصاص بين محاكم لا توجد محكمة أعلى درجة مشتركة بينها غير المجلس الأعلى.
- مخاصمة القضاة والمحاكم غير المجلس الأعلى.
- الإحالة من أجل التشكك المشروع.
- الإحالة من محكمة إلى أخرى من أجل الأمن العمومي أو لصالح حسن سير العدالة.

#### هـ - المحاكم الإدارية

تختص بالبث ابتدائيا في طلبات إلغاء قرارات السلطات الإدارية بسبب تجاوز السلطة وفي النزاعات المتعلقة بالعقود الإدارية ودعاوي التعويض عن الأضرار التي تسببها أعمال ونشاطات أشخاص القانون العام، ماعدا الأضرار التي تسببها في الطريق العام مركبات أيا كان نوعها يملكها شخص من أشخاص القانون العام.

Du personnel de l'administration de la chambre des représentants, de la législation et de la réglementation en matière électorale et fiscale, du droit de l'expropriation pour cause d'utilité publique, des actions contentieuses relatives aux recouvrements des créances du trésor, des litiges relatifs à la situation individuelle des fonctionnaires et agents de l'Etat, des collectivités locales et des établissements publics ;

-l'appréciation de la légalité des actes administratifs.

#### f- Les tribunaux commerciaux

Les tribunaux de commerce sont compétents pour connaître :

- des actions relatives aux contrats commerciaux;
- des actions entre commerçants à l'occasion de leurs activités commerciales;
- des actions relatives aux effets de commerce;
- des différends entre associés d'une société commerciale;
- des différends à raison de fonds de commerce;

#### g - La cour spéciale de justice

Elle juge des affaires où des fonctionnaires publics sont impliqués (détournement de deniers publics...)

#### h - Le tribunal permanent des F.A.R

Il juge des affaires telles que le port d'arme sans autorisation,...

### 3 - Source d'information

Les informations sur les professionnels de la justice et les activités des tribunaux sont produites par le Ministère de la Justice.

Les statistiques sur les activités des deux dernières catégories de juridiction ne figurent pas parmi les informations présentées dans ce chapitre.

### B - Sauvegarde de l'enfance

Les informations dans ce domaine proviennent du service de sauvegarde de l'enfance qui relève du Secrétariat d'Etat

وتختص كذلك بالنظر في النزاعات الناشئة عن تطبيق النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بالمعاشات ومنح الوفاة المستحقة للعاملين في مرافق الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العامة وموظفي إدارة مجلس النواب وعن تطبيق النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بالانتخابات والضرائب ونزع الملكية لأجل المنفعة العامة وبالبث في الدعاوي المتعلقة بتحصيل الديون المستحقة للخزينة العامة والنزاعات المتعلقة بالوضعية الفردية للموظفين والعاملين في مرافق الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العامة وتختص أيضا بفحص شرعية القرارات الإدارية.

#### و - المحاكم التجارية

تختص المحاكم التجارية بالنظر في القضايا التالية :  
- القضايا المتعلقة بالقواعد التجارية.  
- الدعاوي التي تنشأ بين التجار والمتعلقة بأعمالهم التجارية.  
- الدعاوي المتعلقة بالأوراق التجارية.  
- النزاعات الناشئة بين شركاء في شركة تجارية.  
- النزاعات المتعلقة بالأصول التجارية.

#### ز - محكمة العدل الخاصة

تبث هذه المحكمة في جرائم الإبتزاز والإختلاس والرشوة والإتجار بالنفوذ المقترفة من طرف موظفين عموميين.

#### ح - المحكمة الدائمة للقوات المسلحة الملكية

تبث في القضايا التي يكون فيها أفراد القوات المسلحة الملكية متهمين (حمل السلاح بدون رخصة..).

#### 3 - مصدر المعلومات

تعتبر وزارة العدل مصدر المعلومات المتعلقة بمهني القضاء ونشاط المحاكم.

إن المعطيات الخاصة بكل من محكمة العدل الخاصة والمحكمة الدائمة للقوات المسلحة الملكية غير مدرجة ضمن الجداول الواردة بهذا الفصل.

#### II - حماية الطفولة

إن الإحصائيات المقدمة في هذا الجانب، تعكس الجهود المبذولة من طرف مصلحة حماية الطفولة

Chargé de la Jeunesse. Les Etablissements de Sauvegarde de l'Enfance s'occupent de l'accueil, de l'encadrement et de la rééducation des jeunes mineurs âgés de moins de 18 ans impliqués, arrêtés et jugés et placés par décision judiciaire dans ces établissements.

La majorité pénale est atteinte à l'âge de 16 ans révolus. Toutefois à l'égard des délinquants de 16 à 18 ans, les juridictions de jugement peuvent, par décision motivée, remplacer ou compléter les pénalités de droit commun par l'une ou plusieurs des mesures de protection ou de rééducation ( remise aux parents, liberté surveillée...).

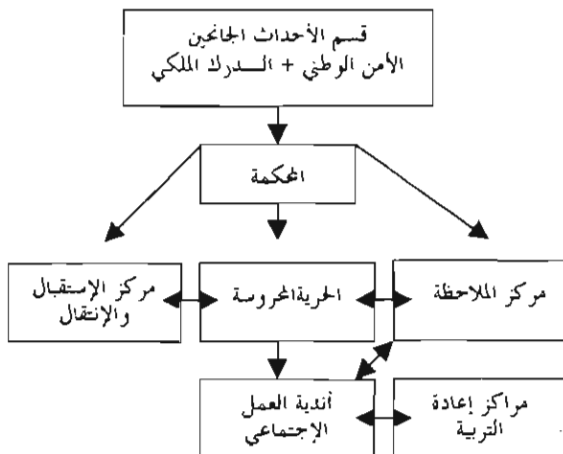
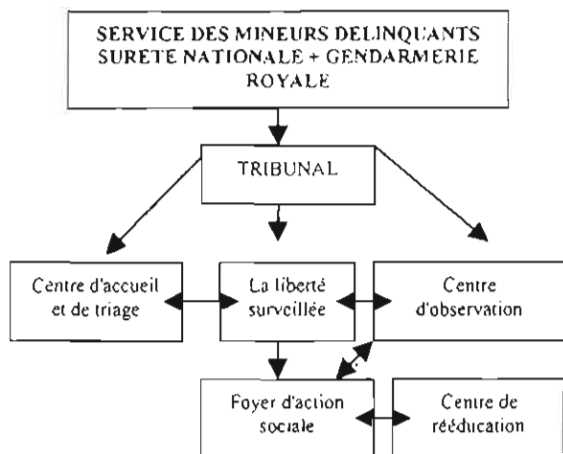
De ce fait, le mot " mineur " désigne dans cette partie des jeunes âgés de 18 ans et moins.

Le schéma suivant résume les différents circuits que le délinquant peut emprunter :

بكتابة الدولة المكلفة بالشباب، التي تستقبل وتراقب و توجه وتسهر على إعادة تربية ومساعدة الأحداث الذين لا يتعدى سنهم 18 سنة والذين تم القبض عليهم وتمت محاكمتهم وبالتالي وجبت إحالتهم على مؤسسات حماية الطفولة.

يدرك سن الرشد الجنائي ببلوغ 16 سنة كاملة. إلا أنه يمكن هيئات الحكم فيما يتعلق بالجانحين الذين يتراوح عمرهم ما بين 16 و 18 سنة، أن تحكم بموجب مقرر معلل بأسباب، إما بتعويض العقوبات العادية أو تميمها بتدابير خاصة بحماية الطفولة نذكر من بينها تطبيق نظام الحراسة المحروسة، تسليمهم لأبائهم أو ذريهم...

لذا فإن لفظة حدث تطلق في هذا الجانب على جميع الأشخاص الذين لا يفوق سنهم الثامنة عشرة. ويوضح الرسم الموجود أسفله اتجاهات الأحداث الجانحين بين مختلف مؤسسات حماية الطفولة.



14 - 1 Répartition des magistrats selon la fonction  
et le sexe14 - 1 توزيع القضاة حسب المهام  
والجنس

Année 2003

سنة 2003

	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	
<b>Magistrats du siège</b>	<b>2 250</b>	<b>445</b>	<b>1 805</b>	<b>قضاة الحكم</b>
Cour suprême	158	36	122	المجلس الأعلى
Tribunaux administratifs	62	12	50	المحاكم الإدارية
Tribunal militaire	5	-	5	المحكمة العسكرية
Cour spéciale de justice	18	-	18	محكمة العدل الخاصة
Cours d'appel commerciaux	23	9	14	محاكم الاستئناف التجارية
Tribunaux de première instance commerciaux	80	24	56	المحاكم الابتدائية التجارية
Cours d'appel	600	73	527	محاكم الاستئناف
Tribunaux de première instance	1 206	275	931	المحاكم الابتدائية
Services centraux du Ministère de la Justice	70	14	56	المصالح المركزية لوزارة العدل
Détachés	28	2	26	الملحقون بجهات أخرى
<b>Magistrats du parquet</b>	<b>683</b>	<b>73</b>	<b>610</b>	<b>قضاة النيابة العامة</b>
Cour suprême	27	9	18	المجلس الأعلى
Tribunaux administratifs	-	-	-	المحاكم الإدارية
Tribunal militaire	-	-	-	المحكمة العسكرية
Cour spéciale de justice	6	-	6	محكمة العدل الخاصة
Cours d'appel commerciaux	6	1	5	محاكم الاستئناف التجارية
Tribunaux de première instance commerciaux	14	3	11	المحاكم الابتدائية التجارية
Cours d'appel	209	12	197	محاكم الاستئناف
Tribunaux de première instance	421	48	373	المحاكم الابتدائية
Services centraux du Ministère de la Justice	-	-	-	المصالح المركزية لوزارة العدل
Détachés	-	-	-	الملحقون بجهات أخرى
<b>Total général</b>	<b>2 933</b>	<b>518</b>	<b>2 415</b>	<b>المجموع العام</b>
Cour suprême	185	45	140	المجلس الأعلى
Tribunaux administratifs	62	12	50	المحاكم الإدارية
Tribunal militaire	5	-	5	المحكمة العسكرية
Cour spéciale de justice	24	-	24	محكمة العدل الخاصة
Cours d'appel commerciaux	29	10	19	محاكم الاستئناف التجارية
Tribunaux de première instance commerciaux	94	27	67	المحاكم الابتدائية التجارية
Cours d'appel	809	85	724	محاكم الاستئناف
Tribunaux de première instance	1 627	323	1 304	المحاكم الابتدائية
Services centraux du Ministère de la Justice	70	14	56	المصالح المركزية لوزارة العدل
Détachés	28	2	26	الملحقون بجهات أخرى

14 - 2 Répartition des experts et interprètes agréés  
auprès des tribunaux selon les cours d'appel et  
le sexe

14 - 2 توزيع الخبراء القضاة والتراجم  
المقبولين لدى المحاكم حسب  
محاكم الاستئناف والجنس

Année 2001 Cours d'appel	التراجم Interprètes			الخبراء القضاة Experts			سنة 2001 محاكم الاستئناف
	مجموع	إناث	ذكور	مجموع	إناث	ذكور	
	Total	Féminin	Masculin	Total	Féminin	Masculin	
Rabat	68	34	34	314	47	267	الرباط
Casablanca	93	19	74	795	93	702	الدار البيضاء
El jadida	3	-	3	45	3	42	الجديدة
Marrakech	10	1	9	166	8	158	مراكش
Tanger	40	14	26	106	9	97	طنجة
Settat	2	-	2	30	1	29	سطات
Béni Mellal	3	-	3	56	1	55	بني ملال
Taza	3	2	1	25	-	25	تازة
Al Hoceïma	4	1	3	8	-	8	الحسيمة
Kénitra	7	4	3	26	3	23	القنيطرة
Tétouan	16	6	10	23	2	21	تطوان
Fès	25	3	22	180	7	173	فاس
Oujda	8	-	8	86	7	79	وجدة
Nador	11	-	11	32	-	32	الناضور
Safi	2	-	2	43	-	43	أسفي
Meknès	15	1	14	96	7	89	مكناس
Agadir	21	2	19	97	-	97	أكادير
Laâyoune	1	1	-	13	2	11	الميون
Errachidia	1	-	1	13	-	13	الرشيديا
Ouarzazate	1	-	1	8	-	8	ورزازات
Khoubra	3	1	2	34	1	33	خريبكة
<b>Total</b>	<b>337</b>	<b>89</b>	<b>248</b>	<b>2 196</b>	<b>191</b>	<b>2 005</b>	<b>المجموع</b>



14 - 3 Effectif des notaires selon  
les cours d'appel

3 - 14 عدد الموثقين حسب  
محاكم الاستئناف

Cours d'Appel	2003	2002	محاكم الاستئناف
Rabat	80	74	الرباط
Casablanca	192	165	الدار البيضاء
El jadida	14	14	الجديدة
Marrakech	28	23	مراكش
Tanger	24	20	طنجة
Settat	14	17	سطات
Béni Mellal	3	5	بني ملال
Taza	1	-	تازة
Al Hoceïma	-	-	الحسيمة
Kénitra	17	17	القنيطرة
Tétouan	7	6	تطوان
Fès	18	16	فاس
Oujda	8	7	وجدة
Nador	3	3	الناضور
Safi	2	4	أسفي
Meknès	15	11	مكناس
Agadir	17	14	أكادير
laâyoune	-	-	العيون
Errachidia	-	-	الرشيدية
Ouarzazate	-	-	ورزازات
Khoubibga	-	-	خريبكة
Total	443	396	المجموع

### 14 - 4 Répartition des adouls selon les cours d'appel

### 14 - 4 توزيع العدول حسب محاكم الاستئناف

Cours d'Appel	2003	2002	2001	محاكم الاستئناف
Rabat	295	263	260	الرباط
Casablanca	281	276	280	الدار البيضاء
El jadida	155	154	157	الجديدة
Marrakech	233	233	234	مراكش
Tanger	221	227	232	طنجة
Settat	125	142	133	سطات
Béni Mellal	175	165	164	بني ملال
Taza	81	79	95	تازة
Al Hoceima	52	51	61	الحسيمة
Kénitra	165	167	160	الكنيطرة
Tétouan	213	232	242	تطوان
Fès	414	421	416	فاس
Oujda	107	107	108	وجدة
Nador	113	107	114	الناضور
Safi	131	132	134	أسفي
Meknès	249	267	262	مكناس
Agadir	286	308	315	أكادير
laâyoune	28	30	29	العيون
Errachidia	99	102	163	الرشيدية
Ouarzazate	90	93	93	ورزازات
Khouribga	65	57	59	خريبكة
Total	3 578	3 613	3 711	المجموع

## 14 - 5 Activités générales des tribunaux

(nombre d'affaires)

	2003	2002	2001	2000	1999
Affaires enregistrées	2 692 203	2 555 265	1 940 692	1 908 753	2 107 180
Cour suprême	40 171	40 713	38 658	31 545	35 963
Tribunaux administratifs	19 523	12 292	9 022	9 263	16 422
Tribunaux commerciaux	108 675	109 814	89 449	87 979	93 049
Cours d'appel	273 296	277 126	259 440	219 584	267 976
Tribunaux de première instance	2 083 353	1 893 042	1 387 573	1 399 335	1 550 456
C. A rattachés aux T. P. I	(1) 17 971	49 564	24 135	28 636	36 467
Centres judiciaires	149 214	157 079	128 471	128 466	102 354
C. A rattachés aux C. J	..	15 635	3 944	3 945	4 493
Affaires jugées	2 716 955	2 535 310	1 960 560	1 884 507	2 035 667
Cour suprême	43 283	38 334	42 517	38 452	43 466
Tribunaux administratifs	16 022	11 063	9 203	8 603	19 448
Tribunaux commerciaux	105 904	106 200	86 979	83 151	89 384
Cours d'appel	286 749	285 208	265 581	191 009	253 156
Tribunaux de première instance	2 085 149	1 874 231	1 394 143	1 403 835	1 483 062
C. A rattachés aux T. P. I	(1) 21 489	50 072	25 221	26 460	35 953
Centres judiciaires	158 359	155 251	133 017	129 140	106 379
C. A rattachés aux C. J	..	14 951	3 899	3 857	4 819
Affaires en instance	697 525	728 222	607 051	624 033	838 160
Cour suprême	32 418	35 550	33 151	37 010	43 917
Tribunaux administratifs	9 442	5 535	3 632	4 342	3 948
Tribunaux commerciaux	27 242	25 806	18 988	19 228	14 866
Cours d'appel	178 188	179 872	193 993	161 502	167 934
Tribunaux de première instance	417 415	429 492	317 477	348 641	573 717
C. A rattachés aux T. P. I	(1) 4 823	13 921	8 193	9 656	5 032
Centres judiciaires	27 997	34 667	30 665	42 600	27 415
C. A rattachés aux C. J	..	3 599	952	1 054	1 331

## 14 - 5 الأنشطة العامة للمحاكم

(عدد القضايا)

القضايا المسجلة	
المجلس الأعلى	
المحاكم الإدارية	
المحاكم التجارية	
محاكم الاستئناف	
المحاكم الابتدائية	
الجماعات والمقاطعات التابعة ل. م. إ	
المراكز القضائية	
الجماعات والمقاطعات التابعة م. ق	
القضايا المحكومة	
المجلس الأعلى	
المحاكم الإدارية	
المحاكم التجارية	
محاكم الاستئناف	
المحاكم الابتدائية	
الجماعات والمقاطعات التابعة ل. م. إ	
المراكز القضائية	
الجماعات والمقاطعات التابعة م. ق	
القضايا المخلفة	
المجلس الأعلى	
المحاكم الإدارية	
المحاكم التجارية	
محاكم الاستئناف	
المحاكم الابتدائية	
الجماعات والمقاطعات التابعة ل. م. إ	
المراكز القضائية	
الجماعات والمقاطعات التابعة م. ق	

## 14 - 6 Activités de la cour suprême

(nombre d'affaires)

	المخلف	المحكوم	المسجل
Année 2003	I	J	E
La chambre civile	7 242	3 851	4 676
La 1 <sup>ère</sup> et la 2 <sup>ème</sup> chambres du statut personnel et de l'héritage	1 603	564	728
La chambre administrative	4 105	2 655	3 523
La chambre sociale	87	1 367	1 232
La chambre criminelle	14 930	33 393	28 067
La chambre commerciale	4 451	1 453	1 945
Total	32 418	43 283	40 171

## 14 - 6 أنشطة المجلس الأعلى

(عدد القضايا)

سنة 2003	
الغرفة المدنية	
الغرفة الأولى والثانية للأحوال الشخصية والميراث	
الغرفة الإدارية	
الغرفة الإجتماعية	
الغرفة الجنائية	
الغرفة التجارية	
المجموع	

T.P.I. Tribunaux de première instance

C.A. Communes et Arrondissements

C.J. Centres Judiciaires

E. affaires enregistrées J. affaires jugées I. affaires en instance

(1) Il s'agit uniquement des arrondissements

Source: Ministère de la Justice

Cour suprême

م. إ : محاكم ابتدائية  
 م. ق : مراكز قضائية  
 (1) يتعلق الأمر بالمقاطعات فقط  
 المصدر : وزارة العدل  
 المجلس الأعلى

14 - 7 Activités des tribunaux administratifs  
(nombre d'affaires)

7 - 14 أنشطة المحاكم الإدارية  
(عدد القضايا)

Année 2003	الشظ في استعمال السلطة		الضرائب Impôts	الانتخابات Elections	نزع الملكية Expropriation	قضايا إستعمالية Affaires référées	المجموع منه :	سنة 2003
	Total	Abus de pouvoir						
<b>Affaires enregistrées</b>	19 523	1 165	1 403	4 261	4 010	4 972	19 523	<b>القضايا المسجلة</b>
Agadir	2 557	137	93	1105	343	538	2 557	أكادير
Casablanca	3 959	197	232	1059	478	855	3 959	الدار البيضاء
Fès	6 130	88	437	190	2522	2609	6 130	فاس
Marrakech	1 232	164	91	356	16	114	1 232	مراكش
Meknès	1 863	130	180	275	475	535	1 863	مكنس
Oujda	1 167	97	92	631	26	57	1 167	وجدة
Rabat	2 615	352	278	645	150	264	2 615	الرباط
<b>Affaires jugées</b>	16 022	1 091	1 074	4 263	2 396	3 822	16 022	<b>القضايا المحكومة</b>
Agadir	2 102	94	55	1105	79	459	2 102	أكادير
Casablanca	4 374	251	254	1063	786	801	4 374	الدار البيضاء
Fès	3 482	96	355	190	1013	1558	3 482	فاس
Marrakech	1 051	140	34	356	15	119	1 051	مراكش
Meknès	1 689	135	130	274	327	506	1 689	مكنس
Oujda	1 121	84	83	631	16	61	1 121	وجدة
Rabat	2 203	291	163	644	160	318	2 203	الرباط
<b>Affaires en instance</b>	9 442	1 161	1 319	3	2 859	1 349	9 442	<b>القضايا المخلقة</b>
Agadir	942	117	90	-	344	108	942	أكادير
Casablanca	1 316	144	233	-	347	82	1 316	الدار البيضاء
Fès	3 277	85	324	-	1552	1057	3 277	فاس
Marrakech	438	77	60	-	4	1	438	مراكش
Meknès	650	71	157	2	193	51	650	مكنس
Oujda	430	87	109	-	30	3	430	وجدة
Rabat	2 389	580	346	1	389	47	2 389	الرباط

## 14 - 8 Activités des tribunaux commerciaux

(nombre d'affaires)

## 14 - 8 أنشطة المحاكم التجارية

(عدد القضايا)

Année 2003		2003 سنة					المجموع		منه :	
Tribunal		Total	الاستعجالي	فضايا الموضوع	تجاري متنوع	الأوامر بالاداء	المحكمة			
		dont :	référéés	Affaires d'objet	Commercial divers	ordrés de paiement				
<b>Affaires enregistrées</b>		<b>108 675</b>	<b>5 050</b>	<b>15 995</b>	<b>7 876</b>	<b>14 351</b>	<b>108 675</b>	<b>القضايا المسجلة</b>		
Casablanca	Cour d'appel commercial	4 827	68	2 926	216	800	4 827	استئناف تجارية	الدار البيضاء	
Casablanca	Commercial	63 186	1 922	5 330	4 911	8 334	63 186	تجارية	الدار البيضاء	
Rabat	Commercial	12 193	1 559	2 515	-	1 113	12 193	تجارية	الرباط	
Tanger	Commercial	4 049	183	433	458	474	4 049	تجارية	طنجة	
Fès	Cour d'appel commercial	1 685	118	688	269	324	1 685	استئناف تجارية	فاس	
Fès	Commercial	5 619	348	1 042	372	479	5 619	تجارية	فاس	
Marrakech	Cour d'appel commercial	1 574	20	827	54	333	1 574	استئناف تجارية	مراكش	
Marrakech	Commercial	5 300	294	708	640	769	5 300	تجارية	مراكش	
Agadir	Commercial	5 481	288	462	611	1 093	5 481	تجارية	أكادير	
Meknès	Commercial	2 377	175	397	218	358	2 377	تجارية	مكناس	
Oujda	Commercial	2 384	75	667	127	274	2 384	تجارية	وجدة	
<b>Affaires jugées</b>		<b>105 904</b>	<b>6 013</b>	<b>14 328</b>	<b>8 244</b>	<b>14 758</b>	<b>105 904</b>	<b>القضايا المحكومة</b>		
Casablanca	Cour d'appel commercial	3 985	68	2 177	151	819	3 985	استئناف تجارية	الدار البيضاء	
Casablanca	Commercial	63 152	3 460	4 974	5 687	8 655	63 152	تجارية	الدار البيضاء	
Rabat	Commercial	10 921	1 058	2 184	-	1 115	10 921	تجارية	الرباط	
Tanger	Commercial	3 959	175	464	379	474	3 959	تجارية	طنجة	
Fès	Cour d'appel commercial	1 492	120	587	204	319	1 492	استئناف تجارية	فاس	
Fès	Commercial	5 619	322	865	549	479	5 619	تجارية	فاس	
Marrakech	Cour d'appel commercial	1 681	19	873	35	403	1 681	استئناف تجارية	مراكش	
Marrakech	Commercial	5 183	270	782	443	769	5 183	تجارية	مراكش	
Agadir	Commercial	5 488	279	621	472	1 093	5 488	تجارية	أكادير	
Meknès	Commercial	2 249	173	263	250	358	2 249	تجارية	مكناس	
Oujda	Commercial	2 175	69	538	74	274	2 175	تجارية	وجدة	
<b>Affaires en instance</b>		<b>27 242</b>	<b>1 231</b>	<b>13 930</b>	<b>6 679</b>	<b>961</b>	<b>27 242</b>	<b>القضايا المخلفة</b>		
Casablanca	Cour d'appel commercial	3 509	2	2 535	233	531	3 509	استئناف تجارية	الدار البيضاء	
Casablanca	Commercial	13 435	306	5 320	4 543	147	13 435	تجارية	الدار البيضاء	
Rabat	Commercial	4 242	692	2 897	-	3	4 242	تجارية	الرباط	
Tanger	Commercial	591	19	222	299	-	591	تجارية	طنجة	
Fès	Cour d'appel commercial	649	38	377	81	101	649	استئناف تجارية	فاس	
Fès	Commercial	1 157	38	797	223	-	1 157	تجارية	فاس	
Marrakech	Cour d'appel commercial	845	2	525	84	179	845	استئناف تجارية	مراكش	
Marrakech	Commercial	892	62	395	375	-	892	تجارية	مراكش	
Agadir	Commercial	823	37	198	499	-	823	تجارية	أكادير	
Meknès	Commercial	497	17	228	218	-	497	تجارية	مكناس	
Oujda	Commercial	602	18	436	124	-	602	تجارية	وجدة	

## 14 - 9 Activités des cours d'appel

(nombre d'affaires)

## 14 - 9 أنشطة محاكم الاستئناف

(عدد القضايا)

Année 2003	المجموع Total			الجنحي Pénal			المنني Civil			سنة 2003
	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	المخلف	المحكوم	المسجل	
	I	J	E	I	J	E	I	J	E	
Agadir	6 940	16 789	17 121	4 104	11 689	12 573	2 836	5 100	4 548	أكادير
Al Hocelma	5 012	6 334	7 154	4 451	5 502	6 213	561	832	941	الحسيمة
Béni Mellal	4 702	12 791	11 689	3 590	10 249	9 395	1 112	2 542	2 294	بني ملال
Casablanca	36 903	51 701	48 229	14 848	25 286	29 089	22 055	26 415	19 140	الدار البيضاء
El Jadida	3 801	11 972	10 708	2 338	8 561	7 458	1 463	3 411	3 250	الجديدة
Errachidia	785	2 447	2 341	338	1 614	1 659	447	833	682	الرشيدية
Fès	7 545	24 169	21 269	5 115	18 645	16 987	2 430	5 524	4 282	فاس
Kénitra	19 612	15 218	15 774	14 053	12 397	12 364	5 559	2 821	3 410	القنيطرة
Khouribga	1 309	4 376	4 516	748	3 311	3 363	561	1 065	1 153	خريبكة
Laâyoune	729	2 762	2 620	612	2 132	2 102	117	630	518	العيون
Marrakech	11 904	18 212	17 866	8 817	13 009	12 992	3 087	5 203	4 874	مراكش
Meknès	13 936	15 579	15 501	10 159	11 729	11 761	3 777	3 850	3 740	مكناس
Nador	2 894	6 285	6 229	1 507	4 847	4 792	1 387	1 438	1 437	الناظور
Ouarzazate	749	3 020	2 966	338	2 025	1 871	411	995	1 095	ورزازات
Oujda	11 447	16 433	14 407	9 141	12 942	11 611	2 306	3 491	2 796	وجدة
Rabat	14 469	28 202	24 520	8 706	21 432	17 390	5 763	6 770	7 130	الرباط
Safi	7 616	9 753	11 109	5 798	6 757	7 701	1 818	2 996	3 408	أسفي
Serrat	5 516	8 550	7 613	2 839	5 806	5 149	2 677	2 744	2 464	سطات
Tanger	10 578	15 813	13 841	6 220	10 734	10 107	4 358	5 079	3 734	طنجة
Taza	6 101	6 367	7 586	4 703	4 804	5 874	1 398	1 563	1 712	تازة
Tétouan	5 640	9 976	10 237	3 470	7 431	7 918	2 170	2 545	2 319	تطوان
Ensemble	178 188	286 749	273 296	111 895	200 902	198 369	66 293	85 847	74 927	المجموع

14 - 10 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles enregistrées

14 - 10 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المسجلة

Année 2003	حوادث الشغل		فضايا إستعمالية	الأحوال الشخصية	الحالة المدنية	العقار	نزاعات الشغل	المجموع منه :	سنة 2003
	Total	Accidents dont:	Affaires	Statut personnel	Etat civil	Affaires immob.	Contentieux du travail		
R.C.A. Agadir	51 237	2 357	1 391	4 775	18 539	761	1 442	51 237	دائرة استئناف أكادير
Agadir	15 003	1 437	464	1 287	1 642	119	704	15 003	أكادير
Inezgane	11 926	389	384	1 304	2 997	201	457	11 926	إنزكان
Taroudannt	9 989	252	209	765	5 416	269	182	9 989	تارودانت
Tiznit	7 285	95	130	467	5 840	113	50	7 285	تيزنيت
Tata	1 742	11	18	123	1 070	7	-	1 742	طانطا
Tan-Tan	1 464	117	26	287	353	-	20	1 464	طنان طن
Guelmim	3 828	56	160	542	1 221	52	29	3 828	كلميم
R.C.A. Al Hocéma	4 378	33	303	488	1 503	111	105	4 378	دائرة استئناف الحسيمة
Al Hocema	4 378	33	303	488	1 503	111	105	4 378	الحسيمة
R.C.A. Béni Mellal	21 145	389	515	2 611	9 666	530	432	21 145	دائرة استئناف بني ملال
Azilal	2 906	46	64	268	1 186	112	11	2 906	أزيلال
Fquih Ben Salah	6 544	134	210	1 018	2 620	235	155	6 544	الفيقيه بن صالح
Béni Mellal	8 108	167	198	937	3 424	116	247	8 108	بني ملال
Kasbat Tadla	3 587	42	43	388	2 436	67	19	3 587	قصبية تادلة
R.C.A. Casablanca	164 434	17 035	38 977	12 982	24 760	1 326	10 336	164 434	دائرة استئناف الدار البيضاء
Mohammedia	8 795	1 197	289	1 085	1 957	63	653	8 795	المحمدية
Anfa	56 894	4 665	35 032	1 827	4 194	-	2 546	56 894	أنفا
Ben M'Sick	20 961	1 041	810	2 955	3 647	327	559	20 961	ابن مسيك
Ben Slimane	7 557	201	250	663	3 423	222	266	7 557	ابن سليمان
Derb Sultan	19 383	744	563	1 404	4 786	-	422	19 383	درب السلطان
Aïn Sebaâ	27 331	5 731	1 031	2 736	3 727	408	4 522	27 331	عين السبع
Aïn Choek	23 513	3 456	1 002	2 312	3 026	306	1 368	23 513	عين الشق
R.C.A. El Jadida	25 085	946	728	2 397	10 208	538	669	25 085	دائرة استئناف الجديدة
El Jadida	15 103	786	552	1 238	5 086	272	475	15 103	الجديدة
Sidi Bennour	9 982	160	176	1 159	5 122	266	194	9 982	سيدي بونور
R.C.A. Errachidia	6 606	187	156	447	4 323	92	72	6 606	دائرة استئناف الرشيدية
Errachidia	6 606	187	156	447	4 323	92	72	6 606	الرشيدية
R.C.A. Fès	48 154	2 529	1 369	4 860	18 803	989	1 731	48 154	دائرة استئناف فاس
Taouate	7 971	44	163	594	5 644	292	20	7 971	تاونات
Sefrou	4 965	81	168	746	1 610	180	204	4 965	صفر
Fès	34 659	2 356	982	3 279	10 936	388	1 504	34 659	فاس
Missour	559	48	56	241	613	129	3	559	ميسور
R.C.A. Kénitra	31 934	2 045	1 312	5 094	8 825	869	1 978	31 934	دائرة استئناف القنيطرة
Kénitra	12 665	1 114	576	2 133	2 269	169	1 078	12 665	القنيطرة
Souk Arbâa El Gharb	5 082	229	199	961	1 365	143	393	5 082	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Slimane	4 932	362	148	805	1 582	141	245	4 932	سيدي سليمان
Sidi Kacem	5 133	308	265	558	1 863	252	229	5 133	سيدي قاسم
Ouazzane	4 122	32	124	637	1 746	164	33	4 122	وزان
R.C.A. Khouribga	9 776	274	176	1 929	2 827	126	124	9 776	دائرة استئناف خريبكة
Khouribga	5 952	177	119	1 080	1 450	47	98	5 952	خريبكة
Ouad Zem	3 824	97	57	849	1 377	79	26	3 824	وادي زم
R.C.A. Laâyoune	5 905	305	245	989	610	10	185	5 905	دائرة استئناف العيون
Es-Semara	417	6	8	183	42	-	7	417	السمارة
Laâyoune	4 331	260	207	574	366	7	101	4 331	العيون
Oued Ed-Dahab	1 157	39	30	232	202	3	77	1 157	وادي الذهب

14 - 10 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles enregistrées (suite)

10 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المسجلة (مت)

Année 2003	حوادث الشغل		قضايا استعمالية	الاحوال للشخصية	الحالة العتنية	المغار	نزاعات الشغل	المجموع منه :	سنة 2003
	Total dont:	Accidents de travail	Affaires référées	Statut personnel	Etat civil	Affaires immob.	Contentieux du travail		
R.C.A. Marrakech	65 306	1 516	1 229	5 962	29 492	814	1 396	65 306	دائرة استئناف مراكش
Ben Guerir	7 908	50	106	519	5 419	94	83	7 908	ابن جريير
Imintanoute	5 145	30	128	397	3 142	133	15	5 145	إمينتانتوت
El Kelaâ des Sraghna	10 518	51	139	1 153	6 282	149	147	10 518	قلعة السراغنة
Marrakech	41 735	1 385	856	3 893	14 649	438	1 151	41 735	مراكش
R.C.A. Meknès	32 999	1 150	1 294	4 144	9 248	474	1 756	32 999	دائرة استئناف مكناس
Khénifra	6 247	60	142	999	1 964	120	89	6 247	خنيفرة
Meknès	24 353	993	1 053	2 783	6 793	264	1 622	24 353	مكناس
Midelt	2 399	97	99	362	491	90	45	2 399	ميدلت
R.C.A. Nador	7 646	261	772	1 351	1 601	423	241	7 646	دائرة استئناف الناظور
Nador	7 646	261	772	1 351	1 601	423	241	7 646	الناظور
R.C.A. Ouarzazate	11 994	372	167	801	5 909	140	117	11 994	دائرة استئناف ورزازات
Zagora	4 612	22	32	287	3 225	10	19	4 612	زاكورة
Ouarzazate	7 382	350	135	514	2 684	130	98	7 382	ورزازات
R.C.A. Oujda	19 891	6 422	681	2 571	4 567	345	897	19 891	دائرة استئناف وجدة
Berkane	4 370	109	177	869	2 076	147	450	4 370	بركان
Bouarfa	516	39	33	131	425	1	21	516	بوعرفة
Oujda	15 005	6 274	471	1 571	2 066	197	426	15 005	وجدة
R.C.A. Rabat	52 706	3 799	2 739	7 289	13 363	1 116	3 695	52 706	دائرة استئناف الرباط
Khémisset	10 161	227	294	1 588	4 686	205	329	10 161	الخميمسات
Rabat	26 457	1 868	1 623	3 039	4 959	477	2 410	26 457	الرباط
Rommani	2 565	41	80	301	1 426	140	12	2 565	الروماني
Salé	13 523	1 663	742	2 361	2 292	294	944	13 523	سلا
R.C.A. Safi	26 927	1 064	508	2 558	10 768	450	1 158	26 927	دائرة استئناف أسفي
Safi	13 829	867	342	1 523	3 585	251	1 001	13 829	أسفي
Essaouira	7 303	72	166	517	3 744	135	79	7 303	الصويرة
Yousseoufia	5 795	125	.	518	3 439	64	78	5 795	اليوسفية
R.C.A. Settat	31 384	774	659	2 487	19 416	848	731	31 384	دائرة استئناف سطت
Berechid	10 088	511	308	996	4 220	368	481	10 088	برشيد
Ben Ahmed	9 904	36	104	669	7 528	266	47	9 904	بن أحمد
Settat	11 392	227	247	822	7 668	214	203	11 392	سطت
R.C.A. Tanger	27 193	1 345	1 271	3 253	5 370	448	1 871	27 193	دائرة استئناف طنجة
Larache	4 538	271	173	564	1 083	76	140	4 538	المرانش
Ksar El Kabir	5 628	227	189	1 150	1 947	204	123	5 628	القصر الكبير
Tanger	17 027	847	909	1 539	2 340	168	1 608	17 027	طنجة
R.C.A. Taza	10 147	176	508	1 209	4 151	309	227	10 147	دائرة استئناف تازة
Taza	7 563	133	386	774	3 225	220	172	7 563	تازة
Guercif	2 584	43	122	435	926	89	55	2 584	كرويف
R.C.A. Tétouan	14 419	321	797	1 710	2 951	395	823	14 419	دائرة استئناف تطوان
Tétouan	11 024	302	675	1 352	1 303	182	803	11 024	تطوان
Chefchaouen	3 395	19	122	358	1 648	213	20	3 395	شفشاون
Ensemble	669 266	43 300	55 797	69 907	206 900	11 114	29 986	669 266	المجموع



14 - 11 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles jugées

11 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المحكومة

Année 2003	حوادث الشغل		قضايا إستعمارية	الأحوال الشخصية	الحالة المدنية	المعتر	نزاعات الشغل	المجموع منه :	سنة 2003
	Total	Accidents de travail	Affaires référées	Statut personnel	Etat civil	Affaires immob.	Contentieux du travail		
R.C.A. Agadir	53 599	2 327	1 433	5 264	18 372	1 076	2 222	53 599	دائرة استئناف أكادير
Agadir	16 923	1 599	504	1 560	1 609	257	1 372	16 923	أكادير
Inezgane	11 608	113	358	1 295	2 967	205	584	11 608	إنزكان
Taroudannt	10 476	340	206	947	5 383	389	176	10 476	تارودانت
Tiznit	7 671	125	155	526	5 808	161	34	7 671	تيزنيت
Tata	1 685	5	22	103	1 025	18	1	1 685	طاطا
Tan-Tan	1 444	107	27	257	371	-	27	1 444	طنان طان
Guelmim	3 792	38	161	576	1 209	46	28	3 792	كلميم
R.C.A. Al Hoceïma	4 689	40	329	556	1 526	163	130	4 689	دائرة استئناف الحسيمة
Al Hoceïma	4 689	40	329	556	1 526	163	130	4 689	الحسيمة
R.C.A. Béni Mellal	20 567	354	501	2 330	9 867	500	408	20 567	دائرة استئناف بني ملال
Azilal	2 974	79	65	265	1 176	122	13	2 974	أزبال
Fqih Ben Salah	5 880	90	195	746	2 778	157	123	5 880	الفتيح بن صالح
Béni Mellal	8 110	143	190	964	3 446	131	252	8 110	بني ملال
Kasbat Tadla	3 603	42	51	355	2 467	90	20	3 603	قضية تادلة
R.C.A. Casablanca	164 505	15 832	39 748	11 616	26 588	1 166	13 531	164 505	دائرة استئناف الدار البيضاء
Mohammedia	8 843	1 129	276	870	2 076	86	486	8 843	المحمدية
Anfa	57 125	4 474	35 915	1 577	4 222	-	3 412	57 125	أنفا
Ben M'Sick	20 060	664	655	2 378	4 758	213	602	20 060	ابن مسيك
Ben Slimane	7 693	229	224	647	3 535	200	432	7 693	ابن سليمان
Derb Sultan	18 875	610	591	1 246	4 789	-	376	18 875	درب السلطان
Ain Sebaâ	29 250	5 778	1 070	2 696	4 197	391	6 696	29 250	عين السبع
Ain Chock	22 659	2 948	1 017	2 202	3 011	276	1 527	22 659	عين الشق
R.C.A. El Jadida	25 020	968	792	2 206	10 069	549	634	25 020	دائرة استئناف الجديدة
El Jadida	14 756	725	623	1 065	4 909	228	493	14 756	الجديدة
Sidi Bennour	10 264	243	169	1 141	5 160	321	141	10 264	سيدي بنور
R.C.A. Errachidia	6 546	203	163	441	4 328	83	63	6 546	دائرة استئناف الرشيدية
Errachidia	6 546	203	163	441	4 328	83	63	6 546	الرشيدية
R.C.A. Fès	47 573	1 970	1 271	4 074	21 122	1 120	1 578	47 573	دائرة استئناف فاس
Taounate	8 009	51	165	569	5 689	295	44	8 009	تاونات
Sefrou	4 830	68	197	702	1 569	165	297	4 830	صفرو
Fès	34 199	1 816	854	2 608	13 249	406	1 232	34 199	فاس
Missour	535	35	55	195	615	254	5	535	ميسور
R.C.A. Kénitra	32 258	1 574	1 281	5 081	9 131	887	2 040	32 258	دائرة استئناف القنيطرة
Kénitra	12 686	618	567	2 231	2 264	214	1 031	12 686	القنيطرة
Souk Arbâa El Gharb	4 974	188	204	913	1 458	96	435	4 974	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Slimane	5 009	297	146	738	1 734	147	262	5 009	سيدي سليمان
Sidi Kacem	5 157	406	243	496	1 970	183	243	5 157	سيدي قاسم
Ouazzane	4 432	65	121	703	1 705	247	69	4 432	وزان
R.C.A. Khouribga	9 933	274	189	2 005	2 845	92	180	9 933	دائرة استئناف خريبكة
Khouribga	6 290	183	131	1 201	1 495	39	101	6 290	خريبكة
Ouad Zem	3 643	91	58	804	1 350	53	79	3 643	وادي زم
R.C.A. Laâyoune	5 699	304	260	885	625	7	160	5 699	دائرة استئناف العيون
Es-Semara	442	6	7	186	46	-	9	442	السمارة
Laâyoune	4 126	266	221	484	363	3	88	4 126	العيون
Oued Ed-Dahab	1 131	32	32	215	216	4	63	1 131	وادي الذهب

14 - 11 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles jugées (suite)

14 - 11 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المحكومة (تبع)

Année 2003	حوادث الشغل		قضايا إستعمالية	الأحوال الشخصية	الحالة المدنية	المعسر	نزاعات الشغل	المجموع منه :	سنة 2003
	Total dont:	Accidents de travail	Affaires référées	Statut personnel	Etat civil	Affaires immob.	Contentieux du travail		
R.C.A. Marrakech	64 216	1 534	1 189	5 640	30 104	557	1 431	64 216	دائرة استئناف مراكش
Ben Guerir	8 079	58	95	438	5 798	41	110	8 079	ابن حريير
Imintanoute	5 016	19	123	375	3 163	67	5	5 016	إمينتاقوت
El Kelaâ des Sraghna	10 124	60	158	1 058	6 550	138	159	10 124	تلمعة السراغنة
Marrakech	40 997	1 397	813	3 769	14 593	311	1 157	40 997	مراكش
R.C.A. Meknès	33 573	1 244	1 219	4 044	9 413	471	2 043	33 573	دائرة استئناف مكناس
Khénifra	6 467	57	158	941	2 153	125	257	6 467	خنيفرة
Meknès	24 690	1 088	946	2 753	6 768	243	1 752	24 690	مكناس
Midelt	2 416	99	115	350	492	103	34	2 416	ميدلت
R.C.A. Nador	7 731	242	721	1 153	1 670	458	212	7 731	دائرة استئناف الناظور
Nador	7 731	242	721	1 153	1 670	458	212	7 731	الناظور
R.C.A. Ouarzazate	11 844	417	180	804	6 029	123	111	11 844	دائرة استئناف ورزازات
Zagora	4 824	46	32	318	3 372	10	33	4 824	زاكورة
Ouarzazate	7 020	371	148	486	2 657	113	78	7 020	ورزازات
R.C.A. Oujda	18 562	4 354	716	2 740	4 650	357	1 072	18 562	دائرة استئناف وجدة
Berkane	4 927	107	200	964	2 144	206	501	4 927	بركان
Bouarfâ	639	33	43	165	447	-	51	639	بوعرفة
Oujda	12 996	4 214	473	1 611	2 059	151	520	12 996	وجدة
R.C.A. Rabat	50 562	3 665	2 548	6 854	9 965	780	3 926	50 562	دائرة استئناف الرباط
Khémisset	9 681	211	294	1 348	702	-	168	9 681	الخميسات
Rabat	25 557	1 980	1 517	3 294	5 765	401	2 438	25 557	الرباط
Rommani	2 495	41	80	271	1 427	115	15	2 495	الروماني
Salé	12 829	1 433	657	1 941	2 071	264	1 305	12 829	سلا
R.C.A. Safi	28 050	1 380	524	2 435	10 699	549	1 424	28 050	دائرة استئناف أسفي
Safi	14 713	1 175	359	1 453	3 544	328	1 268	14 713	أسفي
Essaouira	7 463	81	165	480	3 716	148	103	7 463	الصويرة
Yousseoufia	5 874	124	-	502	3 439	73	53	5 874	اليوسيفية
R.C.A. Settat	31 995	1 305	661	2 478	19 693	786	820	31 995	دائرة استئناف سطت
Berrechid	10 183	940	309	839	4 194	297	471	10 183	برشيد
Ben Ahmed	10 285	76	107	790	7 775	234	37	10 285	بن أحمد
Settat	11 527	289	245	849	7 724	255	312	11 527	سطت
R.C.A. Tanger	28 350	948	1 375	3 836	5 821	585	1 986	28 350	دائرة استئناف طنجة
Larache	4 787	237	181	581	1 158	96	426	4 787	لعرانش
Ksar El Kabir	5 912	196	229	1 236	2 182	202	116	5 912	القصر الكبير
Tanger	17 651	515	965	2 019	2 481	287	1 444	17 651	طنجة
R.C.A. Taza	10 681	216	521	1 302	4 155	347	278	10 681	دائرة استئناف تازة
Taza	8 067	184	394	860	3 255	259	215	8 067	تازة
Guercif	2 614	32	127	442	900	88	63	2 614	كرفيف
R.C.A. Tétouan	13 935	225	748	1 655	2 853	469	587	13 935	دائرة استئناف تطوان
Tétouan	10 587	211	632	1 345	1 272	199	565	10 587	تطوان
Chefchaouen	3 348	14	116	310	1 581	270	22	3 348	شفتان
Ensemble	669 888	39 376	56 369	67 399	209 525	11 125	34 836	669 888	المجموع

14 - 12 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles en instance

12 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المخلفة

Année 2003	حوادث الشغل		فضايا إستعمالية	الأحوال الشخصية	الحالة المدنية	العقار	نزاعات الشغل	المجموع منه :	سنة 2003
	Total dont:	Accidents de travail	Affaires référées	Statut personnel	Etat civil	Affaires immob.	Contentieux du travail		
R.C.A. Agadir	12 502	2 006	193	1 775	927	1 285	1 178	12 502	دائرة استئناف أكادير
Agadir	2 541	704	46	393	92	149	465	2 541	أكادير
Inezgane	3 824	643	77	473	171	360	480	3 824	إنزكان
Taroudannt	1 631	217	37	267	184	290	138	1 631	تارودانت
Tiznit	2 590	153	-	195	237	351	50	2 590	تيزنيت
Tata	286	33	6	58	91	11	2	286	طاطا
Tan-Tan	336	108	3	106	25	-	11	336	طنطان
Guelmim	1 294	148	24	283	127	124	32	1 294	كلميم
R.C.A. Al Hoceïma	1 082	34	64	254	37	185	67	1 082	دائرة استئناف الحسيمة
Al Hoceïma	1 082	34	64	254	37	185	67	1 082	الحسيمة
R.C.A. Béni Mellal	3 337	313	84	988	406	335	207	3 337	دائرة استئناف بني ملال
Azilal	297	23	1	79	15	46	8	297	أزيلال
Fquih Ben Salah	1 468	92	49	494	109	164	122	1 468	الفقيه بن صالح
Béni Mellal	854	92	23	218	134	56	63	854	بني ملال
Kasbat Tadla	718	106	11	197	148	69	14	718	قصبية تادلة
R.C.A. Casablanca	45 111	9 826	3 025	5 944	1 725	1 239	5 891	45 111	دائرة استئناف الدار البيضاء
Mohammedia	2 798	849	51	707	113	95	397	2 798	المحمدية
Anfa	18 471	2 132	2 489	1 001	109	-	3 232	18 471	أنفا
Ben M'Sick	5 244	404	15	1 429	178	365	177	5 244	بن مسيك
Ben Slimane	1 319	205	44	164	63	230	164	1 319	ابن سليمان
Derb Sultan	2 697	411	115	589	403	-	167	2 697	درب السلطان
Aïn Sebaâ	10 977	4 928	198	1 559	843	323	1 048	10 977	عين السبع
Aïn Chock	3 605	897	113	495	16	226	706	3 605	عين الشق
R.C.A. El Jadida	5 112	817	66	1 181	379	455	616	5 112	دائرة استئناف الجديدة
El Jadida	3 571	728	51	716	291	301	448	3 571	الجديدة
Sidi Bennour	1 541	89	15	465	88	154	168	1 541	سيدي بنور
R.C.A. Errachidia	773	97	20	73	153	56	54	773	دائرة استئناف الرشيدية
Errachidia	773	97	20	73	153	56	54	773	الرشيدية
R.C.A. Fès	11 195	1 676	210	1 685	1 077	905	946	11 195	دائرة استئناف فاس
Taounate	1 499	34	32	185	323	400	17	1 499	تاونات
Sefrou	1 823	309	18	174	124	226	79	1 823	سفرو
Fès	7 752	1 257	152	1 203	573	232	850	7 752	فاس
Missour	121	76	8	123	57	47	-	121	ميسور
R.C.A. Kénitra	12 090	3 644	182	2 154	598	919	2 174	12 090	دائرة استئناف القنيطرة
Kénitra	3 794	1 300	52	897	69	80	863	3 794	القنيطرة
Souk Arhâa El Gharb	1 563	336	23	326	41	146	295	1 563	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Slimane	746	142	4	292	61	43	50	746	سيدي سليمان
Sidi Kacem	5 243	1 847	84	465	359	481	954	5 243	سيدي قاسم
Ouazzane	744	19	19	174	68	169	12	744	وزان
R.C.A. Khouribga	4 602	337	19	1 113	399	168	130	4 602	دائرة استئناف خريبكة
Khouribga	3 741	285	9	818	315	100	113	3 741	خريبكة
Ouad Zem	861	52	10	295	84	68	17	861	وادي زم
R.C.A. Laâyoune	1 300	234	26	420	48	6	85	1 300	دائرة استئناف العيون
Es-Semara	90	8	3	41	3	-	1	90	السمارة
Laâyoune	1 000	196	22	310	32	6	52	1 000	العيون
Oued Ed-Dahab	210	30	1	69	13	-	32	210	وادي الذهب

14 - 12 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires :  
affaires civiles en instance (suite)

12 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا :  
القضايا المدنية المخلفة (تبع)

Année 2003	حوادث الشغل		أوضاع الأشخاص	الحالة المدنية	المعارف	نزاعات الشغل	المجموع	سنة 2003	
	Total	Accidents dont:	أوضاع إستعمالية	Statut personnel	Etat civil	Affaires immob.	Contentieux du travail		
R.C.A. Marrakech	8 133	870	133	1 834	544	823	475	8 133	دائرة استئناف مراكش
Ben Guerir	1 139	52	19	253	106	132	82	1 139	ابن جريير
Imintanoute	1 547	133	11	359	87	262	23	1 547	إمينتانتوت
El Kelaâ des Sraghna	859	40	12	346	260	84	26	859	قلعة السراغنة
Marrakech	4 588	645	91	876	91	345	344	4 588	مراكش
R.C.A. Meknès	9 178	1 264	360	2 242	412	454	1 567	9 178	دائرة استئناف مكناس
Khénifra	1 402	118	10	302	231	101	248	1 402	خنيفرة
Meknès	7 247	1 062	343	1 821	162	275	1 274	7 247	مكناس
Midelt	529	84	7	119	19	78	45	529	ميدلت
R.C.A. Nador	6 574	1 290	286	214	1 609	1 133	328	6 574	دائرة استئناف الناظور
Nador	6 574	1 290	286	214	1 609	1 133	328	6 574	الناظور
R.C.A. Ouarzazate	1 758	252	15	211	258	98	36	1 758	دائرة استئناف ورزازات
Zagora	400	26	4	69	93	5	7	400	زاكورة
Ouarzazate	1 358	226	11	142	165	93	29	1 358	ورزازات
R.C.A. Oujda	10 966	6 154	120	1 254	705	1 298	396	10 966	دائرة استئناف وجدة
Berkane	1 496	136	9	470	204	189	69	1 496	بركان
Bouarfâ	159	25	6	50	23	5	4	159	بوعرفة
Oujda	9 311	5 993	105	734	478	1 104	323	9 311	وجدة
R.C.A. Rabat	22 904	4 992	721	4 170	745	1 476	4 235	22 904	دائرة استئناف الرباط
Khémisset	2 445	438	39	820	36	141	266	2 445	الخميسات
Rabat	11 782	2 630	453	1 356	339	901	2 292	11 782	الرباط
Ronmani	475	57	9	135	23	118	10	475	الروماني
Salé	8 202	1 867	220	1 859	347	316	1 667	8 202	سلا
R.C.A. Safi	4 173	832	33	919	230	247	382	4 173	دائرة استئناف أسفي
Salî	2 886	649	24	557	144	104	259	2 886	أسفي
Essaouira	744	75	9	184	86	107	53	744	الصويرة
Yousseoufia	543	108	-	178	-	36	70	543	اليوسفية
R.C.A. Settat	5 252	548	121	1 332	397	947	477	5 252	دائرة استئناف سطتات
Berrechid	2 246	322	75	537	88	456	177	2 246	برشيد
Ben Ahmed	483	11	8	169	52	85	16	483	بن أحمد
Settat	2 523	215	38	626	257	406	284	2 523	سطتات
R.C.A. Tanger	6 177	1 306	240	1 506	402	433	1 017	6 177	دائرة استئناف طنجة
Larache	1 934	586	109	608	111	129	477	1 934	العراش
Ksar El Kabir	1 144	134	22	290	180	175	63	1 144	القصر الكبير
Tanger	3 099	586	109	608	111	129	477	3 099	طنجة
R.C.A. Taza	2 030	153	56	472	115	321	120	2 030	دائرة استئناف تازة
Taza	1 458	91	37	318	77	250	94	1 458	تازة
Guercif	572	62	19	154	38	71	26	572	كرسيف
R.C.A. Tétouan	3 207	298	102	558	274	298	651	3 207	دائرة استئناف تطوان
Tétouan	2 440	287	83	390	118	115	629	2 440	تطوان
Chefchaouen	767	11	19	168	156	183	22	767	شفشاون
Ensemble	177 456	36 943	6 076	30 299	11 440	13 081	21 032	177 456	المجموع

14 - 13 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales enregistrées

13 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المسجلة

Année 2003	حوادث السير		المخالفات	قضايا الأحداث	الجنح	المجموع منه :	سنة 2003
	Total	Accidents de circulation	Contraventions	Affaires des mineurs	Délits		
R.C.A. Agadir	97 504	494	38 582	638	13 913	97 504	دائرة استئناف أكادير
Agadir	14 505	-	-	208	4 518	14 505	أكادير
Inezgane	28 442	-	9 474	160	3 709	28 442	إنزكان
Taroudannt	12 268	-	5 288	81	2 992	12 268	تارودانت
Tiznit	27 980	-	20 540	64	1 253	27 980	تيزنيت
Tata	1 798	23	391	14	190	1 798	طاطا
Tan-Tan	5 441	186	2 889	38	310	5 441	طنطن
Guelmim	7 070	285	-	73	941	7 070	كلميم
R.C.A. Al Hoceïma	8 030	300	3 612	81	2 868	8 030	دائرة استئناف الحسيمة
Al Hoceïma	8 030	300	3 612	81	2 868	8 030	الحسيمة
R.C.A. Béni Mellal	34 217	1 594	1 101	493	11 523	34 217	دائرة استئناف بني ملال
Azilal	2 714	201	101	52	1 403	2 714	أزبال
Fquih Ben Salah	5 837	601	-	122	3 100	5 837	الفيقي بن صالح
Béni Mellal	13 704	792	-	251	4 818	13 704	بني ملال
Kasbat Tadla	11 962	-	1 000	68	2 202	11 962	قضية تادلة
R.C.A. Casablanca	423 444	11 784	293 852	1 672	31 764	423 444	دائرة استئناف الدار البيضاء
Mohammedia	21 705	794	-	141	1 715	21 705	المحمدية
Anfa	72 566	3 168	47 464	426	2 072	72 566	أنفا
Ben M'Sick	60 285	3 769	39 630	393	7 517	60 285	ابن مسنيك
Ben Slimane	7 965	384	3 862	57	1 031	7 965	ابن سليمان
Derb Sultan	34 632	550	25 154	219	5 114	34 632	درب السلطان
Aïn Sebaâ	161 509	2 324	129 234	173	13 620	161 509	عين السبع
Aïn Chock	64 782	795	48 508	263	695	64 782	عين الشق
R.C.A. El Jadida	128 685	-	58 212	348	6 735	128 685	دائرة استئناف الجديدة
El Jadida	107 683	-	48 100	266	4 375	107 683	الجديدة
Sidi Bennour	21 002	-	10 112	82	2 360	21 002	سيدي بنور
R.C.A. Errachidia	6 035	245	3 234	62	980	6 035	دائرة استئناف الرشيدية
Errachidia	6 035	245	3 234	62	980	6 035	الرشيدية
R.C.A. Fès	74 672	3 453	23 166	937	9 176	74 672	دائرة استئناف فاس
Taounate	8 251	342	1 110	172	2 385	8 251	تاونات
Sefrou	14 085	-	6 673	125	1 981	14 085	صفرو
Fès	52 047	3 111	14 797	590	4 153	52 047	فاس
Missour	289	-	586	50	657	289	ميسور
R.C.A. Kénitra	49 047	563	6 135	574	8 786	49 047	دائرة استئناف القنيطرة
Kénitra	14 019	-	1 425	210	2 251	14 019	القنيطرة
Souk Arbâa El Gharb	9 150	-	3 732	87	1 892	9 150	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Slimane	5 363	195	-	71	1 039	5 363	سيدي سليمان
Sidi Kacem	7 440	368	-	125	2 002	7 440	سيدي قاسم
Ouazzane	13 075	-	978	81	1 602	13 075	وزان
R.C.A. Khouribga	23 065	690	9 510	209	5 824	23 065	دائرة استئناف خريبكة
Khouribga	14 340	690	8 019	130	3 718	14 340	خريبكة
Ouad Zem	8 725	-	1 491	79	2 106	8 725	وادي زم
R.C.A. Laâyoune	81 341	802	59 631	172	5 964	81 341	دائرة استئناف العيون
Es-Semara	3 856	37	-	15	567	3 856	السمارة
Laâyoune	62 113	549	51 258	121	4 096	62 113	العيون
Oued Ed-Dahab	15 372	216	8 373	36	1 301	15 372	وادي الذهب

14 - 13 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales enregistrées (suite)

13 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المسجلة (تابع)

Année 2003	حوادث السير		المخالفات	قضايا الأحداث	الجنح	المجموع منه :	سنة 2003
	Total dont:	Accidents de circulation	Contraventions	Affaires des mineurs	Délits		
R.C.A. Marrakech	83 216	1 131	24 121	869	9 491	83 216	دائرة استئناف مراكش
Ben Guerir	15 969	474	10 560	59	1 392	15 969	بن جريير
Imintanoute	7 708	127	4 313	38	628	7 708	إمبانتوت
El Kelaâ des Sraghna	18 458	530	-	131	2 754	18 458	قلعة السراغنة
Marrakech	41 081	-	9 248	641	4 717	41 081	مراكش
R.C.A. Meknès	44 054	2 154	17 191	475	12 612	44 054	دائرة استئناف مكناس
Khénifra	2 555	295	-	68	2 701	2 555	خنيفرة
Meknès	33 010	1 859	14 761	338	7 762	33 010	مكناس
Midelt	8 489	-	2 430	69	2 149	8 489	ميدلت
R.C.A. Nador	20 021	-	10 780	280	3 930	20 021	دائرة استئناف الناظور
Nador	20 021	-	10 780	280	3 930	20 021	الناظور
R.C.A. Ouarzazate	13 966	-	1 635	92	2 255	13 966	دائرة استئناف ورزازات
Zagora	3 142	-	1 103	35	385	3 142	زاكورة
Ouarzazate	10 824	-	532	57	1 870	10 824	ورزازات
R.C.A. Oujda	41 239	1 406	3 455	397	11 070	41 239	دائرة استئناف وجدة
Berkane	14 484	506	-	63	3 410	14 484	بركان
Bouarfa	2 687	97	-	44	795	2 687	بوعرفة
Oujda	24 068	803	3 455	290	6 865	24 068	وجدة
R.C.A. Rabat	93 448	2 058	38 001	767	4 528	93 448	دائرة استئناف الرباط
Khémisset	11 644	655	3 691	153	1 948	11 644	الخميمس
Rabat	63 648	-	33 612	259	-	63 648	الرباط
Rommani	3 812	-	698	76	1 114	3 812	الروماني
Salé	14 344	1 403	-	279	1 466	14 344	سلا
R.C.A. Safi	51 715	529	24 276	527	8 623	51 715	دائرة استئناف السفي
Safi	28 412	-	14 074	242	5 157	28 412	السفي
Essaouira	19 912	382	9 981	219	2 470	19 912	الساوية
Yousseoufia	3 391	147	221	66	996	3 391	اليوسفية
R.C.A. Serrat	30 510	773	14 662	214	3 751	30 510	دائرة استئناف سطات
Berrechid	17 816	459	10 317	104	1 288	17 816	برشيد
Ben Ahmed	6 605	314	2 087	39	840	6 605	بن أحمد
Serrat	6 089	-	2 258	71	1 623	6 089	سطات
R.C.A. Tanger	32 338	596	4 732	445	11 989	32 338	دائرة استئناف طنجة
Larache	4 423	271	855	79	1 253	4 423	اللمرائش
Ksar El Kabir	7 663	325	1 635	120	3 100	7 663	القصر الكبير
Tanger	20 252	-	2 242	246	7 636	20 252	طنجة
R.C.A. Taza	23 523	-	2 901	143	2 563	23 523	دائرة استئناف تازة
Taza	17 307	-	407	114	1 808	17 307	تازة
Guercif	6 216	-	2 494	29	755	6 216	كرونيف
R.C.A. Tétouan	54 017	774	-	360	11 123	54 017	دائرة استئناف تطوان
Tétouan	46 222	774	-	311	7 761	46 222	تطوان
Chefchaouen	7 795	-	-	49	3 362	7 795	شفشاون
Ensemble	1 414 087	29 346	638 789	9 755	179 468	1 414 087	المجموع

14 - 14 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales jugées

14 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المحكومة

Année 2003	Total	حوادث السير	المخالفات	قضايا الأحداث	الجنح	المجموع منه :	سنة 2003
	dont :	Accidents de circulation	Contraventions	Affaires des mineurs	Délits		
R.C.A. Agadir	99 286	1 659	47 078	694	14 969	99 286	دائرة استئناف أكادير
Agadir	17 664	-	-	195	6 186	17 664	أكادير
Inezgane	24 898	-	18 045	183	3 261	24 898	إنزكان
Taroudannt	12 762	536	5 288	105	2 964	12 762	تارودانت
Tiznit	27 138	321	20 465	50	1 089	27 138	تيزنيت
Tata	1 832	42	391	17	220	1 832	طاطا
Tan-Tan	5 375	224	2 889	38	258	5 375	طنطان
Guelmim	9 617	536	-	106	991	9 617	كلميم
R.C.A. Al Hoceïma	9 005	189	3 612	123	2 118	9 005	دائرة استئناف الحسيمة
Al Hoceïma	9 005	189	3 612	123	2 118	9 005	الحسيمة
R.C.A. Béni Mellal	32 474	1 790	1 551	433	12 041	32 474	دائرة استئناف بني ملال
Azilal	2 764	213	101	34	1 424	2 764	أزيلال
Fquih Ben Salah	6 146	600	-	97	3 838	6 146	الغقيه بن صالح
Béni Mellal	13 404	673	-	229	4 688	13 404	بني ملال
Kasbat Tadla	10 160	304	1 450	73	2 091	10 160	قصابة تادلة
R.C.A. Casablanca	415 398	11 294	284 150	1 458	31 659	415 398	دائرة استئناف الدار البيضاء
Mohammedia	24 351	-	698	195	2 244	24 351	المحمدية
Anfa	70 668	2 618	47 464	257	1 782	70 668	أنفا
Ben M'Sick	51 220	3 853	29 230	423	7 970	51 220	بن مسيك
Ben Slimane	8 056	352	3 862	34	875	8 056	بن سليمان
Derb Sultan	34 540	643	25 154	120	4 834	34 540	درب السلطان
Atn Sebaâ	162 713	3 003	129 234	150	13 407	162 713	عين السبع
Atn Chock	63 850	825	48 508	279	547	63 850	عين الشق
R.C.A. El Jadida	127 000	487	58 623	424	4 561	127 000	دائرة استئناف الجديدة
El Jadida	106 891	-	48 100	369	1 874	106 891	الجديدة
Sidi Bennour	20 109	487	10 523	55	2 687	20 109	سيدي بنور
R.C.A. Errachidia	5 903	225	3 234	57	1 025	5 903	دائرة استئناف الرشيدية
Errachidia	5 903	225	3 234	57	1 025	5 903	الرشيدية
R.C.A. Fès	72 858	2 840	23 349	807	9 462	72 858	دائرة استئناف فاس
Taounate	8 527	345	1 293	114	2 364	8 527	تاونات
Sefrou	13 843	-	6 673	132	2 295	13 843	صفرو
Fès	50 187	2 386	14 797	522	4 030	50 187	فاس
Missour	301	109	586	39	773	301	ميسور
R.C.A. Kénitra	48 468	656	6 135	547	9 679	48 468	دائرة استئناف القنيطرة
Kénitra	15 125	-	1 425	258	2 950	15 125	القنيطرة
Souk Arbâa El Gharb	9 757	229	3 732	-	2 430	9 757	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Slimane	5 591	199	-	49	1 129	5 591	سيدي سليمان
Sidi Kacem	3 898	228	-	152	1 422	3 898	سيدي قاسم
Ouazzane	14 097	-	978	88	1 748	14 097	وزان
R.C.A. Kbouribga	20 896	556	9 510	132	5 101	20 896	دائرة استئناف خريبكة
Khouribga	12 617	556	8 019	73	3 281	12 617	خريبكة
Ouad Zem	8 279	-	1 491	59	1 820	8 279	وادي زم
R.C.A. Laâyoune	79 128	749	57 215	121	5 986	79 128	دائرة استئناف العيون
Es-Semara	4 180	42	-	19	584	4 180	السمارة
Laâyoune	62 047	504	51 258	68	4 144	62 047	العيون
Oued Ed-Dahab	12 901	203	5 957	34	1 258	12 901	وادي الذهب

14 - 14 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales jugées (suite)

14 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المحكومة (تابع)

Année 2003	حوادث السير			المخالفات	قضايا الأحداث	الجنح	المجموع منه :	سنة 2003
	Total dont:	Accidents de circulation	Contraventions	Affaires des mineurs	Délits			
R.C.A. Marrakech	84 369	806	24 421	885	7 655	84 369	دائرة استئناف مراكش	
Ben Guerir	17 462	141	10 560	20	400	17 462	ابن جرير	
Imintanoute	7 880	118	4 613	33	462	7 880	إمينتانتوت	
El Kelaâ des Sraghna	17 664	547	-	104	2 305	17 664	قلعة السراغنة	
Marrakech	41 363	-	9 248	728	4 488	41 363	مراكش	
R.C.A. Meknès	40 382	1 792	17 191	293	10 420	40 382	دائرة استئناف مكناس	
Khénifra	2 254	280	-	77	3 105	2 254	خنيفرة	
Meknès	29 915	1 512	14 761	175	5 441	29 915	مكناس	
Midelt	8 213	-	2 430	41	1 874	8 213	ميدلت	
R.C.A. Nador	22 151	799	11 971	181	4 191	22 151	دائرة استئناف الناظور	
Nador	22 151	799	11 971	181	4 191	22 151	الناظور	
R.C.A. Ouarzazate	13 166	309	1 607	78	1 961	13 166	دائرة استئناف ورزازات	
Zagora	3 240	-	1 103	31	342	3 240	زاكورة	
Ouarzazate	9 926	309	504	47	1 619	9 926	ورزازات	
R.C.A. Oujda	41 420	1 295	3 455	449	11 763	41 420	دائرة استئناف وجدة	
Berkane	14 657	420	-	43	3 604	14 657	بركان	
Bouarfa	2 279	75	-	24	663	2 279	بوعرفة	
Oujda	24 484	800	3 455	382	7 496	24 484	وجدة	
R.C.A. Rabat	114 396	1 947	59 103	742	5 316	114 396	دائرة استئناف الرباط	
Khémisset	11 448	512	3 491	174	2 248	11 448	الخميسات	
Rabat	85 344	-	54 914	272	-	85 344	الرباط	
Rommani	4 062	142	698	84	1 256	4 062	الرومانى	
Salé	13 542	1 293	-	212	1 812	13 542	سلا	
R.C.A. Safi	50 875	464	24 292	504	8 153	50 875	دائرة استئناف أسفي	
Safi	28 411	-	14 074	230	5 130	28 411	أسفي	
Essaouira	18 734	320	9 997	216	1 858	18 734	الصويرة	
Yousseoufia	3 730	144	221	58	1 165	3 730	اليوسيفية	
R.C.A. Settat	32 421	1 191	16 071	237	3 758	32 421	دائرة استئناف سطتات	
Berrechid	17 585	513	10 317	114	1 075	17 585	برشيد	
Ben Ahmed	7 231	299	2 087	53	958	7 231	بن أحمد	
Settat	7 605	379	3 667	70	1 725	7 605	سطتات	
R.C.A. Tanger	28 380	545	4 732	396	10 637	28 380	دائرة استئناف طنجة	
Larache	4 083	260	855	69	1 283	4 083	المراتش	
Ksar El Kabir	7 199	285	1 635	121	2 846	7 199	القصر الكبير	
Tanger	17 098	-	2 242	206	6 508	17 098	طنجة	
R.C.A. Taza	24 725	-	3 248	122	2 965	24 725	دائرة استئناف تازة	
Taza	17 747	-	407	94	2 327	17 747	تازة	
Guercif	6 978	-	2 841	28	638	6 978	كروسييف	
R.C.A. Tétouan	52 560	889	-	304	9 927	52 560	دائرة استئناف تطوان	
Tétouan	45 133	889	-	261	6 918	45 133	تطوان	
Chefchaouen	7 427	-	-	43	3 009	7 427	شفشاون	
Ensemble	1 415 261	30 482	660 548	8 987	173 347	1 415 261	المجموع	



14 - 15 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales en instance

14 - 15 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المخلفة

Année 2003	حوادث السير		المخالفات	قضايا الأحداث	الجنح	المجموع منه :	سنة 2003
	Total	Accidents de circulation	Contraventions	Affaires des mineurs	Délits		
R.C.A. Agadir	11 409	2 027	1 327	155	4 266	11 409	دائرة استئناف أكادير
Agadir	2 448	-	-	23	868	2 448	أكادير
Inezgane	2 412	680	-	20	1 275	2 412	إنزكان
Taroudannt	1 870	515	-	37	1 255	1 870	تارودانت
Tiznit	3 093	315	1 327	42	109	3 093	تيزنيت
Tata	240	14	-	3	80	240	طاطا
Tan-Tan	262	108	-	4	79	262	طنطان
Guclmim	1 084	395	-	26	600	1 084	كلميم
R.C.A. Al Hoceïma	584	148	-	11	263	584	دائرة استئناف الحسيمة
Al Hoceïma	584	148	-	11	263	584	الحسيمة
R.C.A. Béni Mellal	5 463	1 435	-	139	2 674	5 463	دائرة استئناف بني ملال
Azilal	378	79	-	23	259	378	أزيلال
Fquih Ben Salah	1 699	500	-	59	978	1 699	الفيقي بن صالح
Béni Mellal	1 584	623	-	38	853	1 584	بني ملال
Kasbat Tadla	1 802	233	-	19	584	1 802	قصبية تادلة
R.C.A. Casablanca	59 725	3 570	40 238	551	7 872	59 725	دائرة استئناف الدار البيضاء
Mohammedia	1 250	474	-	102	435	1 250	المحمدية
Anfa	4 914	1 494	-	252	1 085	4 914	أنفا
Ben M'Sick	43 863	511	40 237	80	1 038	43 863	ابن امسيك
Ben Slimane	736	177	-	24	355	736	ابن سليمان
Derb Sultan	1 098	155	-	10	694	1 098	درب السلطان
Aïn Sebaâ	6 091	693	-	77	4 011	6 091	عين السبع
Aïn Chock	1 773	66	-	6	254	1 773	عين الشق
R.C.A. El Jadida	11 532	254	-	119	5 501	11 532	دائرة استئناف الجديدة
El Jadida	7 166	-	-	82	4 913	7 166	الجديدة
Sidi Bennour	4 366	254	-	37	588	4 366	سيدي بنور
R.C.A. Errachidia	733	236	-	24	225	733	دائرة استئناف الرشيدية
Errachidia	733	236	-	24	225	733	الرشيدية
R.C.A. Fès	11 475	2 929	-	418	5 424	11 475	دائرة استئناف فاس
Taounate	4 289	498	-	159	3 237	4 289	تاوانت
Sefrou	1 677	196	-	38	230	1 677	صفرو
Fès	5 463	2 102	-	192	1 575	5 463	فاس
Missour	46	133	-	29	382	46	ميسور
R.C.A. Kénitra	13 993	1 542	-	218	4 588	13 993	دائرة استئناف القنيطرة
Kénitra	1 571	-	-	55	737	1 571	القنيطرة
Souk Arbâa El Gharb	1 965	455	-	47	955	1 965	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Slimane	485	163	-	34	157	485	سيدي سليمان
Sidi Kacem	8 926	784	-	40	1 992	8 926	سيدي قاسم
Ouazzane	1 046	140	-	42	747	1 046	وزان
R.C.A. Khouribga	4 261	1 582	-	89	1 305	4 261	دائرة استئناف خريبكة
Khouribga	3 072	1 145	-	63	730	3 072	خريبكة
Ouad Zem	1 189	437	-	26	575	1 189	وادي زم
R.C.A. Laâyoune	4 161	577	2 416	91	1 037	4 161	دائرة استئناف العيون
Es-Semara	91	35	-	3	49	91	السمارة
Laâyoune	1 348	433	-	86	801	1 348	العيون
Ouâd Ed-Dahab	2 722	109	2 416	2	187	2 722	وادي الذهب

14 - 15 Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales en instance (suite)

15 - 14 أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المخلفة (تابع)

Année 2003	حوادث السير		المخالفات Contraventions	قضايا الأحداث Affaires des mineurs	الجنح Délits	المجموع منه :	سنة 2003
	Total	Accidents dout: de circulation					
R.C.A. Marrakech	7 299	882	-	177	3 489	7 299	دائرة استئناف مراكش
Ben Guerir	1 466	338	-	39	895	1 466	لبن جرير
Imintanoute	1 922	280	-	17	516	1 922	إمينتقوت
El Kelaâ des Sraghna	1 449	264	-	51	690	1 449	قلعة السراغنة
Marrakech	2 462	-	-	70	1 388	2 462	مراكش
R.C.A. Meknès	11 549	3 160	-	200	7 488	11 549	دائرة استئناف مكناس
Khénifra	301	241	-	26	425	301	خنيفرة
Meknès	9 973	2 710	-	118	6 068	9 973	مكناس
Midelt	1 275	209	-	56	995	1 275	ميدلت
R.C.A. Nador	9 971	489	608	183	3 602	9 971	دائرة استئناف الناظور
Nador	9 971	489	608	183	3 602	9 971	الناظور
R.C.A. Ouarzazate	1 556	275	28	17	606	1 556	دائرة استئناف ورزازات
Zagora	136	74	-	4	43	136	زاكورة
Ouarzazate	1 420	201	28	13	563	1 420	ورزازات
R.C.A. Oujda	10 546	2 260	-	239	7 015	10 546	دائرة استئناف وجدة
Berkane	898	380	-	23	466	898	بركان
Bouarfa	704	76	-	25	250	704	برعرفة
Oujda	8 944	1 804	-	191	6 299	8 944	وجدة
R.C.A. Rabat	44 351	2 109	28 348	229	2 106	44 351	دائرة استئناف الرباط
Khémisset	2 054	536	200	32	699	2 054	الخميسات
Rabat	37 628	-	28 148	29	-	37 628	الرباط
Rommani	359	37	-	31	262	359	الروماني
Salé	4 310	1 536	-	137	1 145	4 310	سلا
R.C.A. Safi	6 464	315	206	209	2 838	6 464	دائرة استئناف أسفي
Safi	3 314	-	-	141	1 396	3 314	أسفي
Essaouira	2 673	200	206	28	1 167	2 673	الصويرة
Yousseoufia	477	115	-	40	275	477	اليوسفية
R.C.A. Settat	7 922	1 481	100	49	1 789	7 922	دائرة استئناف سطات
Berrechid	1 767	456	-	18	415	1 767	برشيد
Ben Ahmed	157	72	-	2	73	157	بن أحمد
Settat	5 998	953	100	29	1 301	5 998	سطات
R.C.A. Tanger	8 726	1 862	-	150	5 291	8 726	دائرة استئناف طنجة
Larache	1 223	1 478	-	60	2 258	1 223	المراتش
Ksar El Kabir	1 495	384	-	30	775	1 495	القصر الكبير
Tanger	6 008	-	-	60	2 258	6 008	طنجة
R.C.A. Taza	2 645	235	13	45	932	2 645	دائرة استئناف تازة
Taza	1 275	-	-	34	402	1 275	تازة
Guercif	1 370	235	13	11	530	1 370	كرسيف
R.C.A. Tétouan	5 594	756	-	85	4 154	5 594	دائرة استئناف تطوان
Tétouan	3 892	582	-	70	2 897	3 892	تطوان
Chefchaouen	1 702	174	-	15	1 257	1 702	شفشاون
Ensemble	239 959	28 124	70 868	3 398	72 465	239 959	المجموع

14 - 16 Activités des tribunaux d'arrondissements  
rattachés aux T.P.I. selon le ressort  
des cours d'appel (nombre d'affaires) (1)

16 - 14 أنشطة محاكم المقاطعات  
التابعة للمحاكم الابتدائية حسب  
الدوائر الاستئنافية (عدد القضايا) (1)

Année 2003	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2003
	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	
Agadir	25	856	461	16	387	189	9	469	272	أكادير
Al Hoceïma	7	60	48	2	36	31	5	24	17	الحسيمة
Béni Mellal	60	598	618	29	179	193	31	419	425	بني ملال
Casablanca	1 202	7 238	4 919	913	5 599	4 256	289	1 639	663	الدار البيضاء
El Jadida	139	749	467	87	509	274	52	240	193	الجديدة
Errachidia	53	94	127	40	68	96	13	26	31	الرشيدية
Fès	707	1 493	1 811	358	443	718	349	1 050	1 093	فاس
Kénitra	60	666	618	18	272	283	42	394	335	القنيطرة
Khourïbga	55	292	265	25	139	124	30	153	141	خريبكة
Laâyoune	13	266	273	12	262	268	1	4	5	العيون
Marrakoch	164	3 208	3 191	41	664	678	123	2 544	2 513	مراكش
Meknès	233	964	753	186	360	387	47	604	366	مكناس
Nador	43	139	129	10	34	16	33	105	113	الناضور
Ouarzazate	30	124	127	24	43	59	6	81	68	ورزازات
Oujda	64	179	162	31	78	57	33	101	105	وجدة
Rabat	955	481	453	901	374	388	54	107	65	الرباط
Safï	489	1 613	1 154	245	619	277	244	994	877	أسفي
Settat	246	477	472	108	224	173	138	253	299	سطات
Tanger	66	1 225	1 155	46	1 147	1 079	20	78	76	طنجة
Taza	161	292	325	84	81	119	77	211	206	تازة
Tétouan	51	475	443	11	225	217	40	250	226	تطوان
Ensemble	4 823	21 489	17 971	3 187	11 743	9 882	1 636	9 746	8 089	المجموع

E : affaires enregistrées J : affaires jugées I : affaires en instance

(1) Non compris les activités des tribunaux communaux

Source : Ministère de la Justice

(1) لا تضم نشاط محاكم الجماعات

المصدر : وزارة العدل

14 - 17 Activités des centres judiciaires selon  
le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires) (1)

17 - 14 أنشطة المراكز القضائية حسب  
الدوائر الاستئنافية (عدد للتنبأ) (1)

Année 2003	المجموع Total			الجنحي Pénal			المدني Civil			سنة 2003
	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	المخلف I	المحكوم J	المسجل E	
Agadir	1 000	3 751	3 853	256	763	909	744	2 988	2 944	أكادير
Al Hocetma	547	4 859	2 989	306	3 485	1 549	241	1 374	1 440	الحصيمة
Béni Mellal	1 923	17 197	17 039	580	5 496	5 512	1 343	11 701	11 527	بني ملال
Casablanca	48	2 008	1 991	-	1 595	1 595	48	413	396	الدار البيضاء
El Jadida	1 164	18 366	16 978	142	10 622	9 322	1 022	7 744	7 656	الجديدة
Errachidia	841	4 812	4 848	367	3 569	3 535	474	1 243	1 313	الرشيدية
Fès	5 631	9 851	9 733	3 201	4 359	4 107	2 430	5 492	5 626	فاس
Kénitra	2 842	8 366	8 462	1 186	2 578	2 436	1 656	5 788	6 026	القنيطرة
Khouribga	63	2 811	2 646	-	2 050	1 893	63	761	753	خريبكة
Laâyoune	62	305	312	5	28	28	57	277	284	العيون
Marrakech	250	5 528	5 267	37	278	274	213	5 250	4 993	مراكش
Meknès	2 933	17 495	17 483	1 096	9 536	9 584	1 837	7 959	7 899	مكناس
Nador	1 178	9 775	8 793	406	7 620	6 736	772	2 155	2 057	الناظور
Ouarzazate	192	1 002	999	13	93	75	179	909	924	ورزازات
Oujda	4 620	22 593	19 394	3 177	17 256	14 415	1 443	5 337	4 979	وجدة
Rabat	1 227	8 703	8 924	582	4 401	4 636	645	4 302	4 288	الرباط
Safi	1 233	6 904	6 732	555	1 537	1 648	678	5 367	5 084	أسفي
Settat	545	5 068	4 407	36	812	580	509	4 256	3 827	سطات
Tanger	868	5 312	4 745	583	3 989	3 403	285	1 323	1 342	طنجة
Taza	682	2 989	2 997	260	737	749	422	2 252	2 248	تازة
Tétouan	148	664	622	-	-	-	148	664	622	تطوان
<b>Ensemble</b>	<b>27 997</b>	<b>158 359</b>	<b>149 214</b>	<b>12 788</b>	<b>80 804</b>	<b>72 986</b>	<b>15 209</b>	<b>77 555</b>	<b>76 228</b>	<b>المجموع</b>

E : affaires enregistrées / affaires jugées / affaires en instance

(1) Englobe l'activité des arrondissements

Source : Ministère de la Justice

(1) يشمل نشاط المقاطعات

المصدر : وزارة العدل

## 14 - 18 Détenus selon le type d'infraction

## 18 - 14 المعتقلون حسب نوع الجريمة

	2002		2001		2000		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Infractions contre les personnes	6 637	208	6 344	249	6 234	...	جرائم الاعتداء على الأشخاص
Infractions contre les biens	9 096	195	10 365	146	10 492	...	جرائم الاعتداء على الأموال
Infractions contre les mœurs	2 236	269	2 248	209	2 149	...	جرائم الأخلاق
Autre infractions	12 270	305	12 519	301	10 289	...	جرائم أخرى
<b>Total</b>	<b>30 239</b>	<b>977</b>	<b>31 476</b>	<b>905</b>	<b>29 164</b>	<b>...</b>	<b>المجموع</b>

## 14 - 19 Détenus selon l'âge et le sexe

## 19 - 14 المعتقلون حسب السن والجنس

	2002		2001		2000		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Moins de 15 ans			62	-	47	-	أقل من 15 سنة
15 - 19 ans	2 959	67	2 857	73	2 836	54	15 - 19 سنة
20 - 24 ans	6 200	174	7 337	158	6 501	190	20 - 24 سنة
25 - 34 ans	11 183	286	11 258	270	10 737	243	25 - 34 سنة
35 - 39 ans	4 499	165	4 944	158	4 283	137	35 - 39 سنة
40 - 49 ans	3 569	171	3 530	152	3 282	155	40 - 49 سنة
50 ans et plus	1 829	114	1 488	94	1 478	102	50 سنة وأكثر
<b>Total</b>	<b>30 239</b>	<b>977</b>	<b>31 476</b>	<b>905</b>	<b>29 164</b>	<b>881</b>	<b>المجموع</b>

## 14 - 20 Détenus selon la catégorie socio-professionnelle de leurs auteurs

## 20 - 14 المعتقلون حسب الفئة السوسيو مهنية

	2002	2001	2000	
Agriculture	3 734	5 283	4 347	تلاحة
Industrie	5 041	4 118	3 897	صناعة
Bâtiment	1 937	2 381	1 773	بناء
Cadres Supérieurs	47	202	122	أطر عليا
Cadres Moyens	387	1 534	856	أطر متوسطة
Employés	3 087	557	674	مستخدمون
Etudiants	328	397	260	طلبة
Chômeurs	6 467 <sup>(1)</sup>	5 524	4 652	عاطلون
Autres activités	9 211	11 480	12 583	أنشطة أخرى
<b>Total</b>	<b>30 239</b>	<b>31 476</b>	<b>29 164</b>	<b>المجموع</b>

(1) Englobe les retraités

Source : Ministère de la Justice (Direction pénitentiaire et de réinsertion)

(1) يتضمن المتقاعدين

المصدر : وزارة العدل (مديرية إدارة للسجون وإعادة الإدماج)

## 14 - 21 Détenus selon la durée de la détention

## 14 - 21 المعتقلون حسب مدة العقوبة

	2002		2001		2000		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
jusqu'à un mois	1 184	68	555	35	630	...	إلى غاية شهر واحد
1 - 6 mois	4 220	260	4 577	225	4 052	...	1 - 6 لشهر
6 mois à 2 ans	10 704	311	12 236	320	10 465	...	6 لشهر - سنتين
2 - 5 ans	6 806	108	6 975	115	6 967	...	2 - 5 سنوات
5 - 10 ans	2 994	85	2 998	73	3 223	...	5 - 10 سنوات
10 - 30 ans	3 669	111	3 512	106	3 205	...	10 - 30 سنة
Pépetuité	598	26	568	27	558	...	المزيد
Peine capitale	64	8	55	4	64	...	الإعدام
<b>Total</b>	<b>30 239</b>	<b>977</b>	<b>31 476</b>	<b>905</b>	<b>29 164</b>	<b>...</b>	<b>المجموع</b>

## 14 - 22 Détenus selon le milieu de résidence

## 14 - 22 المعتقلون حسب وسط الإقامة

	2002	2001	2000	
Grande agglomération	17 087	14 948	15 322	منز كبرى
Moyenne agglomération	5 912	9 817	5 722	منز متوسطة
Milieu rural	7 240	6 711	8 120	وسط قروي
<b>Total</b>	<b>30 239</b>	<b>31 476</b>	<b>29 164</b>	<b>المجموع</b>

14 - 23 Effectif des mineurs placés au cours de l'année dans les établissements de sauvegarde de l'enfance

14 - 23 عدد الأحداث المودعين خلال السنة بمؤسسات حماية الطفولة

Type d'établissement	2003	2002	2001	2000	1999	نوع المؤسسة	
Agadir	151	252	230	171	158	م.م.إ.ت.	أكادير
Marrakech	294	275	382	375	533	م.م.إ.ت.	مراكش
Béni Mellal						م.م.إ.ت. بالفقيه	بني ملال
						بن صالح	
Ben Slimane	78	84	74	67	111	م.م.إ.ت.	بن سليمان
Casablanca						م.م.إ.ت. عبد السلام	الدار البيضاء
						بناني (بنات)	
						م.م.إ.ت. بنيت ملول	
						ن.ع.إ. لالة الياقوت	
Settat	100	175	104	122	91	م.م.إ.ت. بيرثيد	سطات
Larache	123	88	87	68	85	م.م.إ.ت.	العرانث
Skhirate-Témara	272	266	248	350	201	م.م.إ.ت.	الصخيرات - تمارة
Tanger	172	135	128	143	182	م.م.إ.ت.	طنجة
Fès	48	29	29	22	13	ن.ع.إ.	فاس
						م.م.إ.ت.	
						م.م.إ.ت. زيت (بنات)	
Nador	170	96	78	83	100	م.م.إ.ت.	التناضور
Oujda	201	125	125	168	164	م.م.إ.ت.	وجدة
Total	2 808	2 490	2 483	2 649	2 631		المجموع
Féminin	431	432	443	414	383		الإناث

C.O.R. Centre d'Observation et de Rééducation  
 C.R. Centre de Rééducation  
 F.A.S. Foyer d'Action Sociale  
 Source : Secrétariat d'Etat Chargé de la Jeunesse

م.م.إ.ت. : مركز الملاحظة وإعادة التربية  
 م.م.إ.ت. : مركز إعادة التربية  
 ن.ع.إ. : نادي للعمل الاجتماعي  
 المصدر : كتبة الدولة للمكاتب بالتنسيق

14 - 24 Mineurs arrêtés par les services  
de la Sûreté Nationale et de  
la Gendarmerie Royale24 - الأحداث الملقى عليهم القبض  
من طرف مصالح الأمن الوطني  
والدرك الملكي

	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Sûreté Nationale</b>						مصالح الأمن الوطني
Mineurs arrêtés	3 650	3 796	3 530	4 455	3 526	عدد الأحداث
Féminin	296	323	1 037	1 310	1 050	الإناث
<b>Gendarmerie Royale</b>						مصالح الدرك الملكي
Mineurs arrêtés	239	140	153	183	271	عدد الأحداث
Féminin	3	12	16	15	30	الإناث
<b>Total</b>	<b>3 889</b>	<b>3 936</b>	<b>3 683</b>	<b>4 638</b>	<b>3 797</b>	<b>المجموع</b>
Féminin	299	335	1 053	1 325	1 080	الإناث

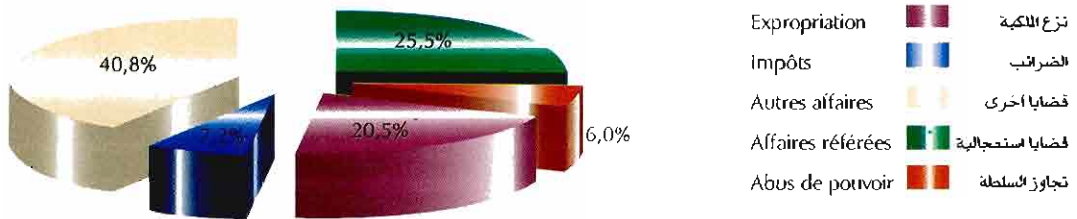
14 - 25 Activités des établissements  
de sauvegarde de l'enfance

## 14 - 25 أنشطة مؤسسات حماية الطفولة

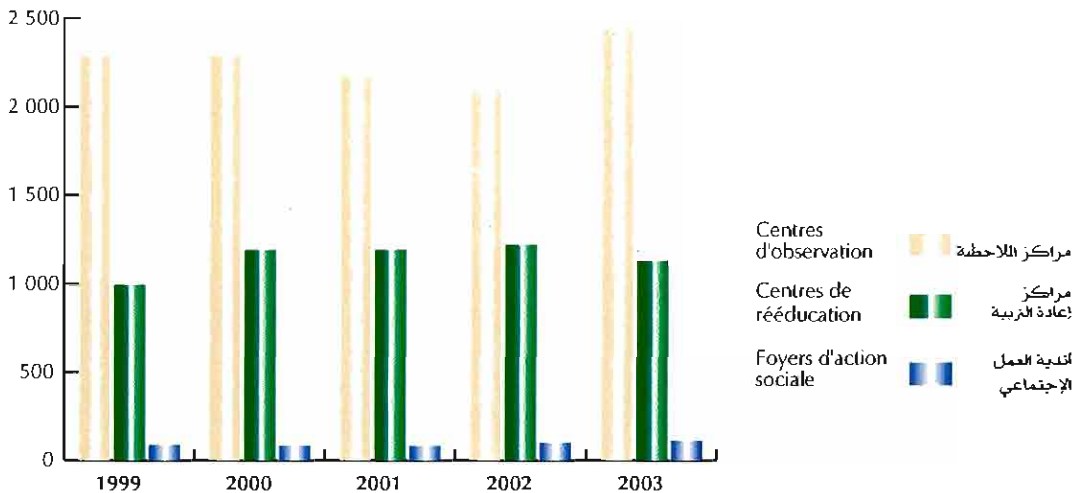
	2003	2002	2001	2000	1999	
<b>Centres d'observation</b>						مراكز الملاحظة
Bénéficiaires	2 443	2 096	2 176	2 287	2 287	المستفيدين
Entrées	2 077	1 668	1 744	1 943	1 984	المدعوين خلال السنة
Sorties	1 015	1 052	1 039	910	1 021	المغادرون خلال السنة
<b>Centres de rééducation</b>						مراكز إعادة التربية
Bénéficiaires	1 128	1 220	1 193	1 193	998	المستفيدين
Entrées	652	759	739	706	607	المدعوين خلال السنة
Sorties	313	325	321	260	243	المغادرون خلال السنة
<b>Foyers d'action sociale</b>						أندية العمل الإجتماعي
Bénéficiaires	111	100	93	85	90	المستفيدين
Entrées	79	63	53	42	40	المدعوين خلال السنة
Sorties	31	44	25	27	30	المغادرون خلال السنة
<b>La liberté surveillée</b>						الحرية المحروسة
Bénéficiaires	2 880	2 487	2 005	1 814	1 434	المستفيدين
Entrées	1 465	1 387	1 233	1 128	797	المدعوين خلال السنة
Sorties	1 363	1 004	918	938	863	المغادرون خلال السنة

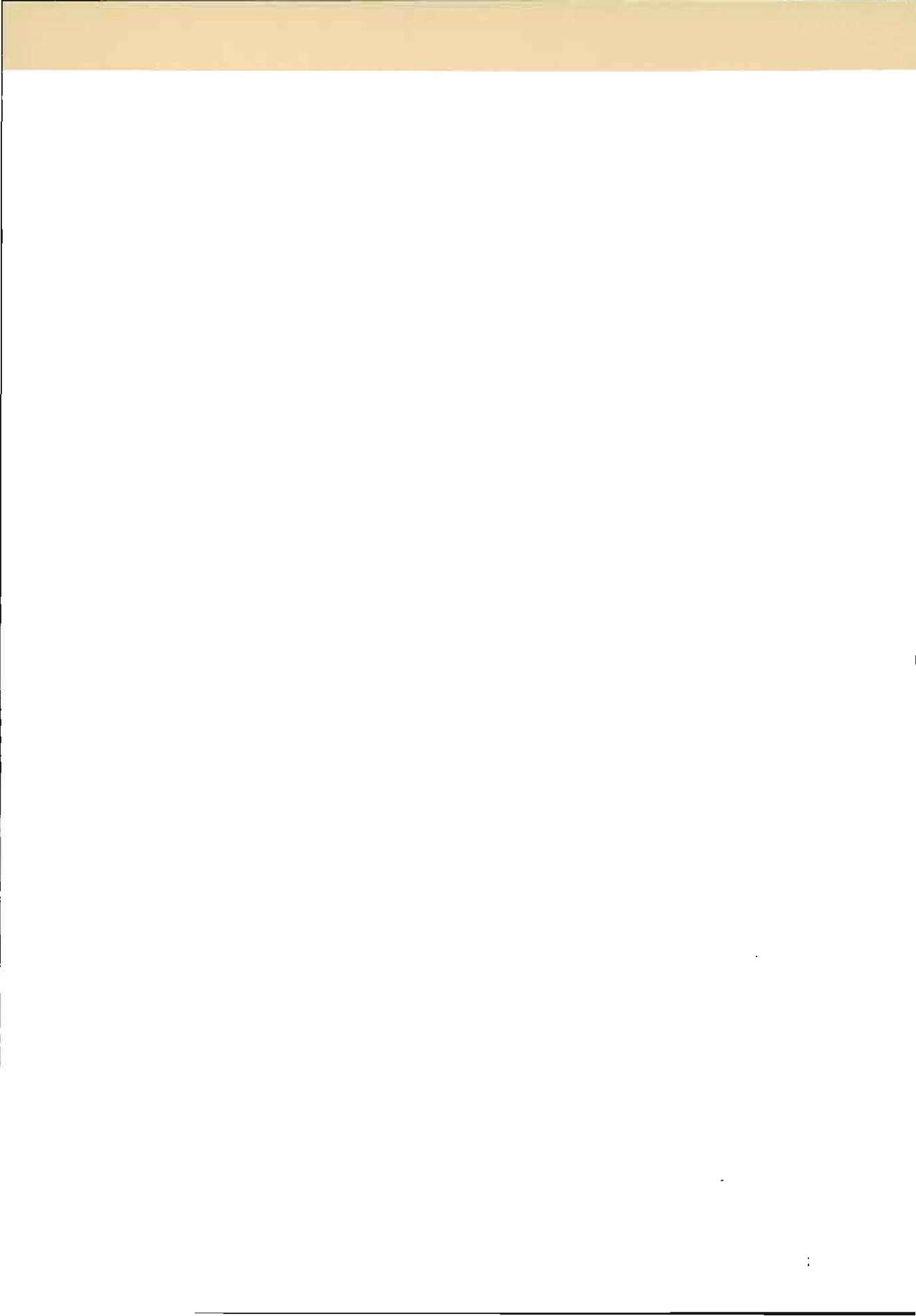


المحاكم الإدارية (القضايا المسجلة): 2003  
Tribunaux administratifs (affaires enregistrées) : 2003



المستفيدون من مؤسسات حماية الطفولة  
Bénéficiaires des établissements de sauvegarde de l'enfance





الفصل الخامس عشر  
الأنشطة الثقافية والترفيه

CHAPITRE XV

ACTIVITES CULTURELLES ET LOISIRS

Ce chapitre contient des informations se rapportant aux secteurs suivants :

- Activité des foyers féminins
- Activité des jardins d'enfants
- Activité des maisons des jeunes
- Centres d'accueil
- Formation des cadres dans le domaine de la jeunesse et des sports
- Participants aux colonies de vacances
- Clubs sportifs
- Infrastructure sportive
- Activité cinématographique

Le Secrétariat d'Etat chargé de la Jeunesse constitue l'unique source pour ce genre d'informations à l'exclusion des données sur le cinéma qui sont fournies par le Centre Cinématographique Marocain. Cependant l'attention de l'utilisateur est attirée sur le fait que les statistiques se rapportant aux activités des jardins d'enfants ne concernent que ceux placés sous la tutelle du Secrétariat d'Etat chargé de la Jeunesse. Pour ce qui est de la formation des cadres, il s'agit des cadres formés dans le but de satisfaire les besoins des associations. Enfin pour les statistiques des clubs sportifs, il s'agit uniquement de ceux qui exercent sous l'égide d'une fédération. De même pour les joueurs, en sont exclus ceux qui ne détiennent pas de licence.

En ce qui concerne les statistiques sur l'exploitation des salles de cinéma, elles parviennent du Centre Cinématographique Marocain qui a été créé par le Dahir du 8 Janvier 1944, et réorganisé ensuite par Dahir portant loi n° 1.77.320 du 19 Septembre 1977 publié dans le B.O n° 3387 du 28.9.1977. Ce centre est chargé de l'importation, l'exportation, la production, la distribution et le contrôle des films et documentaires. Il est le seul habilité à établir et diffuser aux exploitants des salles de cinéma les billets d'entrées.

يحتوي هذا الفصل على معلومات تم الجوانب

التالية :

- نشاط الأندية النسوية
- نشاط رياض الأطفال
- نشاط دور الشباب
- مراكز الإستقبال
- تكوين الأطر في مجال الشبيبة والرياضة
- المشاركون في المخيمات الصيفية والبعثات المنظمة بداخل وخارج الوطن
- الأندية الرياضية
- التجهيزات الرياضية
- الإستغلال السينمائي

تعتبر كتابة الدولة المكلفة بالشباب المصدر الوحيد بالنسبة لهذا النوع من المعلومات باستثناء ما يهم الإستغلال السينمائي الذي يشكل المركز السينمائي المغربي المصدر الرسمي للمعلومات في هذا المجال.

وتجدر الإشارة إلى أنه بالنسبة لنشاط رياض الأطفال، لا تدخل ضمن هذه الفئة إلا المؤسسات التي تشرف على إدارتها وتسييرها كتابة الدولة المكلفة بالشباب التي من بين مهامها أيضا تكوين وتوفير الأطر لفائدة جمعيات التخييم وغيرها. كما نشير إلى أن إحصائيات الأندية الرياضية لا تشمل إلا الأشخاص الذين يتوفرون على رخصة الممارسة والأندية المنضوية تحت لواء جامعة من الجامعات المغربية.

وبخصوص المعطيات حول الاستغلال السينمائي، فقد تم استخلاصها من التقارير التي يعدها المركز السينمائي المغربي الذي تتجلى مهامه، حسب مقتضيات الظهير الشريف المؤرخ في 8 يناير 1944 والظهير بمثابة قانون رقم 320 - 77 - 1 بتاريخ 19 شتنبر 1977 الصادر بالجريدة الرسمية رقم 3387 بتاريخ 28 شتنبر 1977، في مراقبة واستيراد وتصدير وإنتاج وتوزيع واستغلال الأفلام السينمائية وهو المسؤول الوحيد عن تجميع أوراق دخول القاعات السينمائية.

15 - 1 Foyers féminins

15 - 1 الأندية النسوية

Année 2003-2004	عدد المستفيدات		فمريات (1)	عدد الأندية	سنة 2004 - 2003	
	الأنشطة الإشعاعية-يوم	الأنشطة العادية (2)	Jardinières d'enfants (1)	Nombre de foyers		
	Nombre de bénéficiaires Activités de rayonnement+UM	Activités normales(2)				
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 730	310	31	2	ولدي الذهب - لكويرة	
Oued Ed-Dahab + Aousserd	1 730	310	31	2	ولدي الذهب + أوسرد	
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	9 592	2 214	63	9	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء	
Boujdour	4 809	1 153	36	5	بوجدور	
Laâyoune	4 783	1 061	27	4	العيون	
Guelmim - Es-Semara	22 104	856	43	13	كلميم - السمارة	
Assa-Zag	1 121	131	6	2	لسا - لزاك	
Es-Semara	6 560	160	11	2	السمارة	
Guelmim	814	138	12	3	كلميم	
Tan-Tan	1 981	227	7	2	طان طان	
Tata	11 628	200	7	4	طاطا	
Souss - Massa - Daraa	19 555	2 588	77	21	سوس - ماسة - درعة	
Agadir-Ida ou Tanane +	8 440	920	22	4	أكادير - إداوتنان +	
Chtouka-Aït Baha +						لشوكة - أيت باها +
Inezgane-Aït Melloul						إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate + Zagora	2 986	419	23	5	ورزازات + زاكورة	
Taroudannt	2 725	605	21	6	تارودانت	
Tiznit	5 404	644	11	6	تيزنيت	
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	6 046	826	49	10	الغرب - الشراودة - بني حسن	
Kénitra	3 676	576	24	3	القنيطرة	
Sidi Kacem	2 370	250	25	7	سيدي قاسم	
Chaouia - Ouardigha	9 790	1 250	57	13	الشاوية - واديغة	
Ben Slimane	3 594	377	12	2	ابن سليمان	
Khouribga	2 869	418	25	6	خريبكة	
Settat	3 327	455	20	5	سطت	
Marrakech - Tensift - Al Haouz	12 519	1 491	66	16	مراكش - تانسيفت - الحوز	
Al Haouz	1 117	244	7	2	الحوز	
Chichaoua	878	76	4	2	شيشاوة	
El Kelaâ des Sraghna	4 037	346	18	6	قلعة السراغنة	
Essaouira	2 566	193	9	3	الصويرة	
Marrakech-Médina	3 921	632	28	3	مراكش - المدينة	
Marrakech-Ménara						مراكش - المناورة
Sidi Youssef Ben Ali						سيدي يوسف بن علي
Oriental	15 381	1 666	87	22	الشرق	
Berkane	-	75	6	3	بركان	
Figuig	4 519	373	18	3	فكيك	
Jerada	3 893	281	12	4	جرادة	
Nador	3 293	603	35	10	الناضور	
Oujda-Angad	3 676	334	-	-	وجدة أنجاد	
Taurirt	-	-	16	2	تاويرت	

15 - 1 Foyers féminins (suite)

15 - 1 الأندية النسوية (تابع)

Année 2003-2004	عدد المستفيدات الأنشطة الإبداعية-و.م	الأنشطة العادية (2) Activités normales(2)	المريبات (1) Jardinières d'enfants (1)	عدد الأندية Nombre de foyers	سنة 2003-2004
Grand Casablanca	10 145	1 535	60	4	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1 373	111	2	-	عين الشق - الحني الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 597	199	3	-	عين السبع - الحني المحمدي
Al Fida-Derh Sultan	1 201	217	5	-	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (3)	1 587	529	20	1	ابن امسيك - مديونة (3)
Casablanca-Anfa	1 380	210	12	1	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	1 504	68	11	1	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	1 503	201	7	1	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	9 336	2 057	142	25	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	4 108	781	39	11	الخميمات
Rabat	1 192	394	47	6	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	2 120	400	30	2	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	1 916	482	26	6	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	14 144	1 962	51	20	نكالة - عبدة
El Jadida	9 932	1 380	24	9	الجديدة
Safi	4 212	582	27	11	أسفي
Tadla - Azilal	3 747	238	44	19	تادلة - أزبال
Azilal	896	238	14	8	أزبال
Béni Mellal	2 851	591	30	11	بني ملال
Meknès - Tafilalet	26 733	2 443	111	47	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	5 928	568	29	8	الإسماعيلية
Meknès-El Menzeh					
El Hajeb	1 416	272	14	3	الحاجب
Errachidia	2 573	427	32	17	الرشيديّة
Ifrane	6 116	732	14	8	يفرن
Khénifra	10 700	444	22	11	خنيفرة
Fès - Boulemane	12 964	1 783	69	14	فاس - بولمان
Boulemane	3 480	600	9	6	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	3 708	676	46	5	فاس الجديد - دار الدبيبيغ
Fès-Médina					
Sefrou	5 776	507	13	3	صفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	-	-	1	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	8 131	1 986	57	26	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	3 784	700	12	7	الحسيمة
Taounate	2 029	463	15	7	تاونات
Taza	2 318	823	30	12	تازة
Tanger - Tétouan	16 794	2 068	56	17	طنجة - تطوان
Chefchaouen	3 040	180	6	2	شفشاون
Fahs-Bni Makada	-	-	-	-	فحص - بني مكادة
Larache	4 302	326	11	2	المرانش
Tanger-Assilah	6 154	718	17	3	طنجة - أصيلة
Tétouan	3 298	844	22	10	تطوان
Ensemble	198 711	25 273	1 063	278	المجموع

(1) Titulaires et auxiliaires

(2) Initiation professionnelle, alphabétisation, coopératives, micro-projet

UM : Unis mobiles d'alphabétisation et de formation

(3) Englobe également les données relatives à Moulay Rachid-Sidi Othmane

Source : Département des Sports

(1) مرسمون ومساعدون

(2) الإبتتناس المهني، محو الأمية، التعاونيات والمشاريع الصغرى  
و.م : وحدات متنقلة لمحو الأمية والتكوين

(3) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان  
المصدر : قطاع الرياضة

15 - 2 Jardins d'enfants (1)

15 - 2 رياض الأطفال (1)

Année 2003-2004	عدد المستفيدين		المربيات	عدد المؤسسات	سنة 2003-2004					
	الأنشطة التربوية الإتساعية (2)	الأنشطة المؤسسية								
	Nombre de bénéficiaires Activités éducatives de rayonnement (2)	Jardinières Activités institutionnelles								
		Nombre d'établissements								
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	2	-	وادي الذهب - لكويرة					
Oued Ed-Dahab + Aousserd	-	-	2	-	وادي الذهب + أوسرد					
<b>Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra</b>	<b>3 810</b>	<b>506</b>	<b>20</b>	<b>6</b>	<b>العيون - بوجدور - الساقية الحمراء</b>					
Boujdour	3 410	476	6	3	بوجدور					
Laâyoune	400	30	14	3	العيون					
<b>Guelmim - Es-Semara</b>	<b>23 680</b>	<b>335</b>	<b>30</b>	<b>13</b>	<b>كلميم - السمارة</b>					
Assa-Zag	1 050	55	5	2	آسا - الزاك					
Es-Semara	9 460	104	11	3	السمارة					
Guelmim	3 400	34	3	2	كلميم					
Tan-Tan	7 000	70	6	3	طان طان					
Tata	2 770	72	5	3	طاطا					
<b>Souss - Massa - Daraa</b>	<b>17 930</b>	<b>1 505</b>	<b>43</b>	<b>29</b>	<b>سوس - ماسة - درعة</b>					
Agadir-Ida ou Tanane + Chtouka-Aït Baha + Inezgane-Aït Melloul	7 809	520	8	8	{ أكادير - إداوتنان + اشوكة - آيت باها + إنزكان - آيت ملول					
Ouarzazate + Zagora						4 500	657	15	8	ورزازات + زاكورة
Taroudannt						2 221	220	14	8	تارودانت
Tiznit	3 400	108	6	5	تيزنيت					
<b>Gharb - Chrarda - Béni Hssen</b>	<b>12 118</b>	<b>442</b>	<b>36</b>	<b>19</b>	<b>الغرب - الشاردة - بني حسن</b>					
Kénitra	10 710	268	22	10	القنيطرة					
Sidi Kacem	1 408	174	14	9	سيدي قاسم					
<b>Chaouia - Ouardigha</b>	<b>4 135</b>	<b>626</b>	<b>33</b>	<b>19</b>	<b>الشاوية - واديعة</b>					
Ben Slimane	612	83	7	3	ابن سليمان					
Khoubibga	773	177	14	9	خريبكة					
Settat	2 750	366	12	7	سطات					
<b>Marrakech - Tensift - Al Haouz</b>	<b>4 853</b>	<b>1 097</b>	<b>39</b>	<b>20</b>	<b>مراكش - تانسيفت - الحوز</b>					
Al Haouz	1 291	116	6	3	الحوز					
Chichaoua	132	36	2	1	شيشاوة					
El Kelaâ des Sraghna	1 050	425	9	7	قلعة السراغنة					
Essaouira	900	368	5	3	الصويرة					
Marrakech-Médina Marrakech-Ménara Sidi Youssef Ben Ali	1 480	152	17	6	{ مراكش - المدينة مراكش - المنارة سيدي يوسف بن علي					
<b>Oriental</b>						<b>48 084</b>	<b>565</b>	<b>44</b>	<b>27</b>	<b>الشرق</b>
Berkane						1 000	50	1	1	بركان
Figui	15 871	158	8	6	فكيك					
Jerada	11 760	46	3	5	جرادة					
Nador	16 671	142	15	8	الناضور					
Oujda-Angad	2 782	169	17	7	وجدة أنكاد					
Taourirt	-	-	-	-	تاويرت					

15 - 2 Jardins d'enfants (suite) (1)

15 - 2 رياض الأطفال (تابع) (1)

Année 2003-2004	عدد المستفيد بن		المريبات	عدد المؤسسات	سنة 2003-2004
	الأنشطة التربوية	الأنشطة			
	الاجتماعية (2)	فمؤسسية			
	Nombre de bénéficiaires	Jardinières			
Activités éducatives	Activités	d'enfants	Nombre		
de rayonnement (2)	institutionnelles	d'établissements			
Grand Casablanca	4 642	605	56	19	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	2 217	139	8	5	عين الشق - لحي الحسن
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	264	61	2	2	عين السبع - لحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	100	130	4	1	القداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (3)	264	61	25	5	بن مسيك - مديونة (3)
Casablanca-Anfa	327	175	10	3	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور للدار البيضاء
Mohammedia	1 200	12	4	2	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenara	270	27	3	1	سيدي البرنوصي - زنارة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	7 973	880	73	26	الرباط - سلا - زمور - زعر
Khémisset	5 950	511	22	14	الخميسات
Rabat	778	193	31	5	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	605	121	10	3	سلا - للجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	640	55	10	4	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abdja	4 200	569	27	17	دكالة - عبدة
El Jadida	1 000	401	13	8	الجديدة
Safi	3 200	168	14	9	سفي
Tadla - Azilal	6 071	808	34	19	تادلة - أزلال
Azilal	2 071	251	12	9	أزلال
Béni Mellal	4 000	557	22	10	بني ملال
Meknès - Tafilalet	6 924	1 548	77	52	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	-	-	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	1 200	320	10	4	الحاجب
Errachidia	1 774	452	17	15	الرشيدية
Ifrane	500	380	9	10	يفرن
Khénifra	2 022	180	21	13	خينفرا
Meknès-El Menzeh	1 428	216	20	10	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	9 884	577	47	19	فاس - بولمان
Boulemane	8 390	216	13	8	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	1 270	263	28	9	فاس الجديد - دار الدبيبح
Fès-Médina	224	98	6	2	فاس المدينة
Sefrou					
Zouagha-Moulay Yacoub	-	-	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	5 010	743	50	22	تازة - الحسيمة - تاوانت
Al Hoceïma	2 000	266	21	4	الحسيمة
Taounate	1 006	197	10	8	تاوانت
Taza	2 004	280	19	10	تازة
Tanger - Tétouan	9 322	552	41	20	طنجة - تطوان
Chefchaouen	3 347	89	7	4	شفشاون
Fahs-Bni Makada + Tanger-Assilah	2 360	150	10	5	فحص - بني مكادة + طنجة - أصيلة
Larache	2 990	29	3	2	العرانش
Tétouan	625	284	21	9	تطوان
Ensemble	168 636	11 358	652	327	المجموع

(1) Il s'agit uniquement des jardins d'enfants sous tutelle du Département des Sports

(2) Il s'agit des activités éducatives non institutionnelles et comprend aussi 8 100 bénéficiaires scolarisation des activités de et d'initiation à la scolarité destinés aux enfants de 4 à 6 ans par le moyen des unités mobiles

(3) Englobe également les données relatives à Moulay Rachid-Sidi Othmane

Source : Département des Sports

(1) يخص فقط رياض الأطفال التابعين لقطاع الرياضة  
(2) يتعلق الأمر بالأنشطة التربوية الغير المؤسساتية ويضم كذلك 8 100 مستفيدا من أنشطة الوحدات المتنقلة للأطفال في سن التمدرس للفتيات 4 و 6 سنوات

(3) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان

المصدر : قطاع الرياضة



15 - 3 Activités des maisons des jeunes

15 - 3 أنشطة دور الشباب

Année 2003	عدد المشاركين			عدد المؤسسات	سنة 2003
	المجموع	الأنشطة الإبداعية			
		الأنشطة العادية	الأنشطة الإبداعية		
Total	Activités normales	Activités de rayonnement	Nombre d'établissements		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	18 011	7 407	10 604	2	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	18 011	7 407	10 604	2	وادي الذهب + لوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	114 880	16 717	98 163	10	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	22 116	3 072	19 044	1	بوجدور
Laâyoune	92 764	13 645	79 119	9	العيون
Guelmim - Es-Semara	117 626	41 169	76 457	15	كلميم - السمارة
Assa-Zag	19 592	9 518	10 074	2	أسا - الزك
Es-Semara	11 938	4 534	7 404	1	السمارة
Guelmim	41 528	8 261	33 267	6	كلميم
Tan-Tan	23 378	10 708	12 670	2	طنن طنن
Tata	21 190	8 148	13 042	4	طاطا
Souss - Massa - Daraa	243 966	82 857	161 109	28	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	12 896	2 666	10 230	2	أكادير - إداوتلان
Chtouka-Aït Baha	19 340	3996	15 344	3	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	32 235	6 661	25 574	5	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	73 509	36 668	36 841	9	ورزازات
Taroudannt	36 500	10 571	25 929	4	تارودانت
Tiznit	61 112	21 057	40 055	4	تيزنيت
Zagora	8 374	1238	7 136	1	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	139 105	29 850	109 255	11	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	78 348	18 301	60 047	6	القنيطرة
Sidi Kacem	60 757	11 549	49 208	5	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	167 311	67 246	100 065	17	الشاوية - واديعة
Ben Slimane	64 286	21 821	42 465	2	ابن سليمان
Khouribga	46 794	21 512	25 282	5	خريبكة
Settat	56 231	23 913	32 318	10	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	309 223	97 933	211 290	21	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	64 076	26 284	37 792	3	الحوز
Chichaoua	-	-	-	1	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	76 454	23 945	52 509	6	قلعة السراغنة
Essaouira	16 769	6 822	9 947	4	الصويرة
Marrakech-Médina	52 124	21 724	30 400	3	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	60 966	15 891	45 075	2	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	38 834	3 267	35 567	2	سويدي يوسف بن علي
Oriental	230 410	48 960	181 450	21	الشرقي
Berkane	40 126	1 757	38 369	2	بركان
Figuig	58 453	10 431	48 022	6	فكيك
Jerada	18 477	2 135	16 342	1	جرادة
Nador	40 791	10 717	30 074	7	الناضور
Oujda-Angad	55 096	18 246	36 850	4	وجدة أنكاد
Taurirt	17 467	5 674	11 793	1	تاويرت

15 - 3 Activités des maisons des jeunes (suite)

15 - 3 أنشطة دور الشباب (تابع)

Année 2003	عدد المشاركين			عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2003
	المجموع Total	الأنشطة			
		للعامة Activités normales	الإشعاعية Activités de rayonnement		
Grand Casablanca	682 058	135 511	546 547	27	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	116 854	17 249	99 605	6	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	156 824	51 425	105 399	3	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	78 680	8 600	70 080	2	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (1)	109 659	18 727	90 932	8	بن امسيك - مديونة (1)
Casablanca-Anfa	51 197	10 957	40 260	2	لدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	12 798	2734	10064	1	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	69 632	9 658	59 974	3	المحمديّة
Sidi Bernoussi-Zenata	86 414	16 181	70 233	2	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	280 391	130 086	150 305	34	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	130 952	38 739	92 213	15	الخميسات
Rabat	58 601	38 417	20 184	10	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	67 259	37 443	29 816	3	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	23 579	15 487	8 092	6	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	303 221	40 905	262 316	19	دكالة - عبدة
El Jadida	181 252	30 936	150 316	11	الجديدة
Safi	121 969	9 969	112 000	8	سفي
Tadla - Azilal	244 101	50 815	193 286	19	تادلة - أزيلال
Azilal	120 111	24 418	95 693	5	أزيلال
Béni Mellal	123 990	26 397	97 593	14	بني ملال
Meknès - Tafilalet	360 291	83 808	276 483	27	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	26 069	12 947	13 122	2	الإسماعيلية
El Hajeb	46 083	5 163	40 920	2	الحاجب
Errachidia	61 904	29 845	32 059	10	الرشيدية
Ifrane	46 333	6 276	40 057	2	يفرن
Khénifra	116 193	13 529	102 664	7	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	63 709	16 048	47 661	4	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	492 155	114 893	377 262	22	فاس - بولمان
Boulemane	105 835	15 539	90 296	4	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	134 320	54 037	80 283	4	فاس الجديد - دار الدبيبع
Fès-Médina	93 496	13 402	80 094	3	فاس المدينة
Sefrou	89 618	18 366	71 252	7	سفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	68 886	13 549	55 337	4	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	197 181	28 782	168 399	14	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	14 318	6 287	8 031	4	الحسيمة
Taounate	89 294	12 090	77 204	4	تاونات
Taza	93 569	10 405	83 164	6	تازة
Tanger - Tétouan	259 234	63 365	195 869	17	طنجة - تطوان
Chefchaouen	59 373	13 281	46 092	5	شفشارون
Fahs-Bni Makada	21 959	11 772	10 187	1	فحص - بني مكادة
Larache	64 579	12 489	52 090	2	العرانض
Tanger-Assilah	48 205	10 772	37 433	3	طنجة - أصيلة
Tétouan	65 118	15 051	50 067	6	تطوان
Ensemble	4 159 164	1 040 304	3 118 860	304	المجموع

(1) Englobe également les données relatives à Moulay Rehid-Sidi Othmane  
Source : Département des Sports

(1) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان  
المصدر : قطاع الرياضة

15 - 4 Activités des centres d'accueil

15 - 4 أنشطة مراكز الإستقبال

	2003	2002	2001	2000	1999	الطاقة الإجمالية (بالأسرة) Capacité (en lits)	
Agadir	2 042	1 421	2 322	1 965	1 925	60	أكابر
Azemmour	1 292	511	641	573	235	50	أزمور
Azrou	119	-	-	-	-	50	أزرو
Benslimane	384	235	-	-	-	50	بن سليمان
Bouarfa	-	-	-	-	67	32	بور عرفة
Boujdour	7	372	-	-	-	25	بوجور
Boulemane	20	-	54	82	209	40	بولمان
Bouznika	-	-	-	-	-	140	بوزنيقة
Casablanca (Sidi Maârouf)	1 112	1 383	1 259	1 474	1 374	60	الدار البيضاء (سدي معروف)
Casablanca (Tamraesse)	-	-	1 259	1 315	481	50	الدار البيضاء (ضمريس)
Complexe Moulay Rachid	-	-	-	9 008	10 472	140	مركز مولاي رشيد
El Jadida	839	1 210	893	955	649	50	الجديدة
Errachidia	286	400	210	885	399	50	الرشيديّة
Fès (Al Qods)	2 561	2 870	2 767	1 806	3 026	90	فاس (القدس)
Figuig	61	197	67	37	45	32	فيك
Guelmim	-	-	-	-	220	36	كلميم
Ifrane	-	-	-	-	-	70	يفرن
Khémisset	271	481	500	666	767	80	الخميسات
Larache	380	10	-	-	-	50	العرانث
Marrakech	3 295	3 280	3 359	3 068	1 636	90	مراكش
Meknès	513	683	497	1 096	1 222	40	مكناس
Michlifèn	218	170	-	-	-	40	ميتلفن
Mohammedia (El Allia)	-	432	319	266	332	56	المحمدية (العالية)
Mohammedia (El Bachir)	1 229	882	1 197	1 074	792	64	المحمدية (البشير)
Nador	401	393	379	345	586	50	الناصور
Oujda	1 118	-	-	-	-	-	وجدة
Rabat (Bouhhal)	1 293	1 552	1 269	776	-	48	الرباط (بوهلال)
Roummani	-	-	-	-	-	40	الروماني
Tan tan	38	65	-	-	-	50	طنان طان
Tanger	1 980	1 269	1 147	1 595	1 429	80	طنجة
Taroudannt	22	92	-	-	125	20	تارودانت
Taza (Qued Amil)	1 235	302	285	360	665	60	تازة (واد أميل)
Tétouan	1 839	936	1 131	1 255	1 509	47	تطوان
Ensemble	22 555	19 146	19 555	28 601	28 165	1 800	المجموع

15 - 5 Participants aux stages de formation des cadres des colonies de vacances

15 - 5 المشاركون في التدرّيب التكوينيّة لفائدة أطر المخيمات

Type de stage	2003	2002	2001	2000	1999	نوعية التدرّيب
Stage de directeurs	98	121	124	151	-	تدرّيب المديرين
Stage de formation	1 625	1 246	1 535	1 320	950	تدرّيب تكويني
Stage de préparation	760	866	626	553	569	لتدرّيب تحضير ي
Stage de spécialisation	215	107	-	-	119	تدرّيب الإختصاص
Stage d'encadreurs	-	-	-	-	-	تدرّيب المؤطرين
Ensemble	2 698	2 340	2 285	2 024	1 638	المجموع

15 - 6 Participants aux colonies de vacances  
selon les provinces et préfectures  
d'origine (1)

15 - 6 المشاركون في المخيمات الصيفية  
حسب الأقاليم والعمالات  
التي ينتمون إليها (1)

Année 2003	سنة 2003					
	المجموعة Total	المرحلة الرابعة 4 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثالثة 3 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثانية 2 <sup>ème</sup> période		المرحلة الأولى 1 <sup>ère</sup> période
Oued Ed-Dahab - Lagouira	501	-	93	233	175	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	501	-	93	233	175	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	905	110	168	242	385	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	280	-	58	82	140	بوجدور
Laâyoune	625	110	110	160	245	العيون
Guelmim - Es-Semara	2 054	340	478	594	642	كلميم - السمارة
Assa-Zag	387	45	117	85	140	أسا - الزاك
Es-Semara	314	50	58	113	93	السمارة
Guelmim	377	70	97	93	117	كلميم
Tan-Tan	495	70	110	140	175	طنان طنان
Tota	481	105	96	163	117	طاطا
Souss - Massa - Darau	4 572	696	1 198	1 725	953	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane + } Chiouka-Aït Baha	1572	343	335	637	257	{ أكادير - إداوتنان + اشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	605	68	170	198	169	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate + Zagora	1 142	55	413	534	140	ورزازات + زاكورة
Taroudant	577	128	111	91	247	تارودانت
Tiznit	676	102	169	265	140	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 273	119	714	790	650	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	1 258	58	463	403	334	القنيطرة
Sidi Kacem	1 015	61	251	387	316	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	3 068	699	654	924	791	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	979	174	254	294	257	ابن سليمان
Khouribga	808	294	76	228	210	خريبكة
Settat	1 281	231	324	402	324	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz.	3 620	973	863	1 121	663	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz + Marrakech-Médina + } Chichaoua + Marrakech-Ménara	2 254	625	460	742	427	{ الحوز + مراكش - المدينة + شيشاوة + مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1 366	348	403	379	236	سيدي يوسف بن علي
Oriental	3 700	604	890	1 164	1 042	الشرق
Berkane + Oujda-Angad	1 797	196	568	654	379	بركان + وجدة أنكاد
Figuig	643	210	118	175	140	فكيك
Jerada + Taourirt	369	58	48	88	175	جرادة + تاوريرت
Nador	891	140	156	247	348	الناضور

15 - 6 Participants aux colonies de vacances  
selon les provinces et préfectures  
d'origine (suite) (1)

6 - 15 المشاركون في المخيمات الصيفية  
حسب الأقاليم والعمالات  
التي ينتمون إليها (تابع) (1)

Année 2003	المجموع Total	المرحلة الرابعة 4 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثالثة 3 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثانية 2 <sup>ème</sup> période	المرحلة الأولى 1 <sup>ère</sup> période	سنة 2003
Grand Casablanca	17 869	3 423	5 990	4 450	4 006	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	3 172	395	1 149	797	831	عين الشق - الحى الحسى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	3 609	567	1 109	1 134	799	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	2 216	533	813	329	541	الغداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (2)	1 903	301	762	488	352	بن مسيك - مديونة (2)
Casablanca-Anfa	4 098	1 110	1 266	1 017	705	الدار البيضاء - أنفا
Mohammedia	1 975	464	543	476	492	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	896	53	348	209	286	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	12 135	2 242	4 145	3 352	2 396	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 668	327	677	368	296	الخميسات
Rabat	5 246	1 083	1 729	1 495	939	الرباط
Salé	3 347	545	1 058	1 047	697	سلا
Skhirate-Témara	1 874	287	681	442	464	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	3 138	692	806	840	800	دكالة - عبدة
El Jadida	1 815	320	449	509	537	الجديدة
Safi	1 323	372	357	331	263	سفي
Tadla - Azilal	2 460	583	676	632	569	تادلة - أزبال
Azilal	901	295	228	238	140	أزبال
Béni Mellal	1 559	288	448	394	429	بني ملال
Meknès - Tafilalet	5 567	1 184	1 973	1 318	1 092	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia + Meknès-El Menzeh	2 157	332	748	496	581	الإسماعيلية + مكناس - المنزه
El Hajeb	931	175	320	261	175	الحاجب
Errachidia	583	208	150	150	75	الرشيدية
Ifrane	1 013	105	560	180	168	يفرن
Khémifra	883	364	195	231	93	خنيفرة
Fès - Boulemane	5 460	1 122	1 265	1 635	1 438	فاس - بولمان
Boulemane	1 090	324	260	290	216	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	1 821	351	402	581	487	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina + Sefrou	1 501	289	384	480	348	فاس المدينة + سفرو
Zouagha-Moulay Yacoub	1 048	158	219	284	387	رواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	2 402	259	760	817	566	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	312	58	50	104	100	الحسيمة
Taounate	851	112	375	281	83	تاونات
Taza	1 239	89	335	432	383	تازة
Tanger - Tétouan	3 930	619	961	1 144	1 206	طنجة - تطوان
Chefchaouen	548	142	80	143	183	شفشاون
Fahs-Bni Makada + Tanger-Assilah	1 547	276	386	428	457	فحص - بني مكادة + طنجة - أصيلا
Larache	773	106	130	286	251	العرانش
Tetouan	1 062	95	365	287	315	تطوان
Ensemble	73 654	13 665	21 634	20 981	17 374	المجموع

(1) non compris les colonies de vacances urbaines

(2) Englobe également les données relatives à Moulay Rachid-Sidi Othmane

Source : Département des Sports

(1) لا يضم المخيمات القصية الحضرية

(2) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان

المصدر : قطاع الرياضة

15 - 7 Participants aux colonies de vacances selon le centre d'accueil et la période

7 - 15 المشاركون في المخيمات الصيفية حسب مراكز الإستقبال والمرحلة

Année 2002	المجموع Total	المرحلة الرابعة 4 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثالثة 3 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثانية 2 <sup>ème</sup> période	المرحلة الأولى 1 <sup>ère</sup> période	سنة 2002
Abdel Karim El Falousse (Salé)	1 644	286	76	826	456	عبد الكريم للفوس (سلا)
Abdel Karim El Khattabi (Chel'chaouen)	571	-	207	207	157	عبد الكريم الخطابي (شفاون)
Admane (Taza)	371	-	206	165	-	عسام (تازة)
Aguelmous (Ouarzazate)	206	-	106	100	-	أكلموس (ورزازات)
Aïn Sebaâ (Aïn Sebaâ-Hay Hassani)	832	218	178	228	208	عين السبع (عين السبع - الحي المحمدي)
Arakman (Nador)	1 136	377	357	157	245	أركمان (الناضور)
Assila (Tanger)	757	125	115	253	264	اصيلا (طنجة)
Azla (Tétouan)	526	153	185	3	185	أزلا (تطوان)
Bab Boudir (Taza)	458	-	238	220	-	باب بودير (تازة)
Bensmim (Ifrane)	3 595	804	931	941	919	بن سميم (يفرن)
Bjr El Watan (Beni Mellal)	534	-	218	208	108	بئر الوطن (بني ملال)
Chatea Al Abyad (Tan-Tan)	532	-	158	178	196	شاطي الأبيض (طان طان)
El Ghaba Dibloumassia (Tanger)	2 643	716	651	725	551	الغابة النبيلوماسية (طنجة)
El hajeb (El hajeb)	228	-	124	104	-	الحاجب (الحاجب)
El Haouzia (El Jadida)	2 579	587	467	838	687	الحوزية (الجديدة)
El Harhoura (Skhirate-Témara)	3 918	754	1 177	1 121	866	الهر هورة (الصخيرات - تمارة)
Imouzer Kandar (Sefrou)	424	108	158	158	-	إموزر كندر (صفرو)
Kharzouza (Ifrane)	1 555	-	505	568	482	خرزوزة (يفرن)
Mohamedia (Etablissements scolaires)(1)	200	-	200	-	-	المحمدية (مؤسسات مدرسية)(1)
Ras El Ma (Ifrane)	3 345	204	1 176	1 244	721	رأس الماء (يفرن)
Ras Rmal (Larache)	1 367	332	330	400	305	رأس الرمل (العرانش)
Saïdia (Oujda)	3 629	781	1 060	1 035	753	السعيدية (وجدة)
Sidi fares (Sidi Youssef Ben Ali)	355	-	205	150	-	سيدي فارس (سيدي يوسف بن علي)
Sidi Hamza (Errachidia)	310	-	155	155	-	سيدي حمزة (الرشيدي)
Taghazout (Agadir)	1 958	546	561	436	415	تاغزوت (أكادير)
Tamaris (Aïn Chock-Hay Hassani)	1 653	419	459	379	396	تامريس (عين الشق - الحي الحسن)
Tioumlilin (Ifrane)	981	-	335	298	348	تيومليلين (يفرن)
Toufleht	394	108	158	128	-	توفليحت
Ensemble	36 701	6 518	10 696	11 225	8 262	المجموع

(1) Colonies de vacances subventionnées par le Département des Sports organisées dans des Etablissements Scolaires  
Source : Département des Sports

(1) مخيمات صيفية مدعومة من طرف قطاع الرياضة منظمة داخل مؤسسات مدرسية  
المصدر : قطاع الرياضة

15 - 8 Participants aux colonies de vacances urbaines par période

8 - 15 المشاركون في المخيمات الحضرية حسب المراحل

Année 2003	المجموعة Total	المرحلة الرابعة 4 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثالثة 3 <sup>ème</sup> période	المرحلة الثانية 2 <sup>ème</sup> période	المرحلة الأولى 1 <sup>ère</sup> période	سنة 2003
<b>Délégations</b>						<b>المنوبيات</b>
Aïn Chock-Hay Hassani	1 819	413	469	480	457	عين الشق - الحى الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 846	530	504	479	333	عين السبع - الحى المحمدي
Al Ismailia	670	-	216	221	233	الإسماعيلية
Boulemane	852	230	241	200	181	بولمان
Casablanca-Anfa	4 303	1 079	1 071	1 051	1 102	الدار البيضاء - أنفا
Fes	2 355	602	621	571	561	فاس
Errachidia	1 800	-	-	900	900	الرشيدية
El jadida	1 092	274	250	297	271	الجديدة
Figuig	1 000	250	250	250	250	نكيك
Figuig-Bouarfa	800	200	200	200	200	نكيك - بوعرفة
Zouagha Moulay Yakoub Fès	2 654	410	738	798	708	زواغة مولاي يعقوب
Kénitra	747	130	165	288	164	الكنيطرة
Larache	617	113	120	257	127	المرافش
Mohammedia	855	141	228	252	234	المحمدية
Rabat	1 200	-	400	400	400	الرباط
Salé	2 380	415	632	662	671	سلا
Tiznit	811	205	203	210	193	تيزنيت
Beni Mellal	400	100	100	100	100	بن ملال
Agadir	545	116	146	157	126	أكادير
Dakhla	600	150	150	150	150	الداخلة
Ouarzazate	1 949	380	517	547	505	ورزازات
Tanger	600	150	150	150	150	طنجة
Tetouan	455	115	100	115	125	تطوان
Jerada	840	200	220	220	200	جرادة
<b>Ensemble</b>	<b>31 190</b>	<b>6 203</b>	<b>7 691</b>	<b>8 955</b>	<b>8 341</b>	<b>المجموع</b>

15 - 9 Voyages Organisés au profit  
des jeunes marocains à l'étranger  
selon les pays d'accueil

9 - 15 الرحلات المنظمة لفائدة الشباب  
المغربي إلى الخارج  
حسب البلدان المستقبلة

Année 2003	عدد المستفيدين Nombre de bénéficiaires	عدد مهمات Nombre de missions	سنة 2003
Allemagne	42	3	ألمانيا
Arabie Saoudite	-	-	العربية السعودية
Belgique	-	-	بلجيكا
Canada	-	-	كندا
Chine	-	-	الصين
Chypre	-	-	قبرص
Corée du sud	3	1	كوريا الجنوبية
Egypte	69	5	مصر
Espagne	75	3	إسبانيا
Grèce	2	1	اليونان
France	84	3	فرنسا
Iles de Hawai	-	-	جزر الهواي
Italie	-	-	إيطاليا
Jourdanie	-	-	الأردن
Malte	23	1	مالطا
Palestine	-	-	فلسطين
Roumanie	-	-	رومانيا
Tunisie	189	15	تونس
Turquie	-	-	تركيا
Russie	-	-	روسيا
U.S.A	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية
<b>Total</b>	<b>487</b>	<b>32</b>	<b>المجموع</b>

15 - 10 Groupes de jeunes étrangers  
reçus au Maroc selon le pays d'origine

10 - 15 وفود الشباب الأجانب المستقبلون  
بالمغرب حسب البلد الأصل

	2003	2002	2001	2000	1999	
Allemagne	3	63	68	61	74	ألمانيا
Belgique	-	-	-	-	-	بلجيكا
Danemark	-	-	-	-	-	الدانمارك
Egypte	52	85	151	67	68	مصر
Espagne	33	55	41	41	43	إسبانيا
France	28	37	12	-	35	فرنسا
Malte	-	23	-	-	-	مالطا
Roumanie	-	-	-	-	15	رومانيا
Tunisie	141	193	139	140	117	تونس
Autres pays	34	103	69	93	94	بلدان أخرى
<b>Total</b>	<b>291</b>	<b>559</b>	<b>480</b>	<b>402</b>	<b>446</b>	<b>المجموع</b>



15 - 11 Installations sportives selon  
les provinces et préfectures (1)

11 - 15 التجهيزات الرياضية  
حسب الأقاليم والعمالات (1)

Année 2002	كرة الطائرة Volley- Ball	كرة اليد Hand- Ball	كرة السلة Basket- Ball	كرة القدم Foot- Ball	قاعدة بحرية Base nautique	سنة 2002
Qued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	1	-	وادي الذهب - لكويرة
Qued Ed-Dahab + Aousserd	-	-	-	1	-	وادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	-	-	9	-	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء
Boujdour	-	-	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	-	-	-	9	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	9	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	2	-	أسا - الزاك
Es-Semara	-	-	-	2	-	السمارة
Guelmim	-	-	-	4	-	كلميم
Tan-Tan	-	-	-	1	-	طنطن
Tata	-	-	-	-	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	5	4	6	30	-	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	}	2	2	8	-	}
Chitouka-Aït Baha						
Inezgane-Aït Melloul						
Ouarzazate	-	-	-	-	-	ورزازات
Taroudannt	-	-	-	-	-	تارودانت
Tiznit	3	2	4	14	-	تيزنيت
Zagora	-	-	-	8	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	-	1	12	1	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	-	-	1	9	1	الكنيطرة
Sidi Kacem	-	-	-	3	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	4	4	3	27	-	الشاوية - وردية
Ben Slimanc	-	-	-	1	-	ابن سليمان
Khoubga	2	3	2	5	-	خريبكة
Scitat	2	1	1	21	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3	3	3	37	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	-	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	-	4	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	1	1	1	11	-	قلعة السراغنة
Essaouira	1	1	1	2	-	الصويرة
Marrakech-Médina	-	-	-	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	-	-	-	-	-	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	1	1	1	20	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	2	2	2	20	-	الشرق
Berkane	-	-	-	6	-	بركان
Figuig	-	-	-	-	-	فكيك
Jerada	-	-	-	3	-	جرادة
Nador	-	-	-	5	-	الناضور
Oujda-Angad	2	2	2	6	-	وجدة أنكاد

15 - 11 Installations sportives selon les provinces et préfectures (suite 1) (1)

11 - 15 التجهيزات الرياضية حسب الأقاليم والعمالات (تابع 1) (1)

Année 2002	كرة الطائرة Volley- Ball	كرة اليد Hand- Ball	كرة سلة Basket- Ball	كرة القدم Foot- Ball	قاعدة بحرية Base nautique	سنة 2002
Grand Casablanca	6	8	8	41	1	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	-	-	-	11	-	عين الشق - انحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	2	2	2	8	-	عين السبع - انحي للمحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	-	-	2	-	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (2)	2	2	2	7	-	ابن امسيك - مديونة (2)
Casablanca-Anfa	-	2	2	11	-	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	2	2	2	2	1	للمحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	-	-	-	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	5	6	6	28	1	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	-	1	1	12	-	الخميسات
Rabat	5	5	5	8	1	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	-	-	-	5	-	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	-	-	-	3	-	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	6	6	6	18	-	دكالة - عبدة
El Jadida	2	2	2	12	-	الجديدة
Salé	4	4	4	6	-	سلي
Tadla - Azilal	3	3	3	16	-	تادلة - أزبال
Azilal	1	1	1	2	-	أزبال
Béni Mellal	2	2	2	14	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	3	1	3	33	-	مكنس - تافيلالت
Al Ismailia	-	-	-	2	-	الإسماعيلية
El Hajeb	-	-	-	3	-	الحاجب
Errachidia	-	-	-	9	-	الرشيدية
Ifrane	-	-	-	4	-	يفرن
Khénifra	2	-	2	6	-	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1	1	1	9	-	مكنس - المنزه
Fès - Boulemane	5	7	5	21	-	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	-	4	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	1	1	1	2	-	فاس الجديد - دار الدبيبح
Fès-Médina	2	2	2	2	-	فاس المدينة
Sefrou	1	1	1	2	-	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	1	3	1	11	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	6	6	6	21	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2	2	2	5	-	الحسيمة
Taounate	1	1	1	5	-	تاونات
Taza	3	3	3	11	-	تازة
Tanger - Tétouan	6	5	6	13	-	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1	1	1	4	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	2	2	2	3	-	فحص - بني مكادة
Larache	2	1	2	3	-	العرانش
Tanger-Assilah	1	1	1	2	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	-	-	-	1	-	تطوان
Ensemble	54	55	58	336	3	المجموع

(1) y compris les infrastructures appartenant aux Collectivités Locales

(2) Englobe également les données relatives à Moulay Rehid-Sidi Othmane

Source : Département des Sports

(1) بما في ذلك التجهيزات لتلبية للجماعات المحلية

(2) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان

لمصدر : قطاع الرياضة

15 - 11 Installations sportives selon  
les provinces et préfectures (suite 2) (1)

11 - 15 التجهيزات الرياضية حسب  
الأقاليم والعمالات (تابع 2) (1)

Année 2002	قاعة الرياضة Salle de Sport	المسبح Piscine	العب تقوى Athlétisme	فكرة للمستطيلة Rugby	سنة 2002
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	ولادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab + Aousserd	-	-	-	-	ولادي الذهب + أوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	1	-	1	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	1	-	1	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	2	-	-	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1	-	-	-	أسا - الزاك
Es-Semara	-	-	-	-	السمارة
Guelmim	-	-	-	-	كلميم
Tan-Tan	1	-	-	-	طنان طان
Tata	-	-	-	-	طاطا
Souss - Massa - Daraa	5	5	4	-	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	}	4	4	-	أكادير - إداوتان
Chouka-Aït Baha					شوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul					بنزكن - أيت ملول
Ouarzazate	-	-	-	-	ورزازات
Taroudannt	-	-	-	-	تارودانت
Tiznit	-	1	-	-	تيزنيت
Zagora	1	-	-	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2	3	2	-	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	1	1	1	-	كلمنيطرة
Sidi Kacem	1	2	1	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouadigha	1	5	1	-	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	-	1	-	-	بن سليمان
Khouribga	-	3	-	-	خريبكة
Settat	1	1	1	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3	2	2	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	-	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	-	1	1	-	كلمة السراغنة
Essaouira	1	-	-	-	الصويرة
Marrakech-Médina	-	-	-	-	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	2	1	-	-	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	-	-	1	-	سيدي يوسف بن علي
Oriental	3	3	5	1	الشرقي
Berkane	1	-	1	-	بركان
Figuig	-	2	1	-	فكيك
Jerada	-	-	-	-	جرادة
Nador	1	-	1	-	الناضور
Oujda-Angad	1	1	2	1	وجدة أنكاد
Taourirt	-	-	-	-	تاويرت

15 - 11 Installations sportives selon les provinces et préfectures (suite 3) (1)

11 - 11 التجهيزات الرياضية حسب الأقاليم والعمالات (تابع 3) (1)

Année 2002	قاعة الرياضة Salle de Sport	المسبح Piscine	العب الفوقى Athlétisme	الكرة المستطيلة Rugby	سنة 2002
Grand Casablanca	6	1	4	1	الدار البيضاء الكبرى
Ain Chock-Hay Hassani	-	-	-	-	عين الشق - الحي الحسنى
Aïn Sebaâ-Hay Mohammedi	-	-	2	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	-	-	-	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (2)	-	-	-	1	بن امسيك - مديونة (2)
Casablanca-Anfa	5	1	2	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	منور الدار البيضاء
Mohammedia	-	-	-	-	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	1	-	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	8	4	7	-	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1	1	-	-	الخميسات
Rabat	6	1	5	-	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	1	2	-	-	سلا - الجديدة + سلا - للمدينة
Skhirate-Témara	-	-	2	-	الصخيرات - تمارة
Doukala - Abda	1	5	4	1	دكالة - عبدة
El Jadida	-	3	4	-	الجديدة
Safi	1	2	-	1	أسفي
Tadla - Azilal	1	3	5	-	تادلة - أزيلال
Azilal	1	-	1	-	أزيلال
Béni Mellal	-	3	4	-	بني ملال
Meknès - Tafilalet	2	12	2	-	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	-	1	-	-	الإسماعيلية
El Hajeb	-	1	-	-	الحاجب
Errachidia	1	4	-	-	الرشيدية
Ifrane	-	1	1	-	يفرن
Khénifra	-	2	-	-	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	1	3	1	-	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	2	3	2	-	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	-	-	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	-	3	2	-	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	-	-	-	-	فاس المدينة
Sefrou	1	-	-	-	سفرور
Zouagha-Moulay Yacoub	1	-	-	-	زواغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3	1	1	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	1	1	1	-	الحسيمة
Taounate	1	-	-	-	تاونات
Taza	1	-	-	-	تازة
Tanger - Tétouan	1	1	-	-	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	-	-	شفشاون
Fahs-Bni Makada	1	-	-	-	فحص - بني مكادة
Larache	-	-	-	-	العراش
Tanger-Assilah	-	-	-	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	-	1	-	-	تطوان
Ensemble	41	48	40	3	المجموع

(1) y compris les infrastructures appartenant aux Collectivités Locales  
 (2) Englobe également les données relatives à Moulay Rohid-Sidi Othmane  
 Source : Département des Sports

(1) بما في ذلك التجهيزات التابعة للجماعات المحلية  
 (2) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان  
 المصدر : قطاع الرياضة

15 - 12 Clubs sportifs exerçant sous l'égide des fédérations

12 - 15 الأندية الرياضية المنضوية تحت لواء الجامعات

Année 2002-2003	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد الأندية Nombre de clubs	سنة 2003-2002
فédérations			الجامعات
Athlétisme	18 686	272	العاب القوى
Aviation	979	19	الطيران
Aviron	408	7	للتجديف
Badminton	939	27	للبادمينتون
Basket-Ball	7 587	94	كرة السلة
Boxe	1 722	72	للملاكمة
Bridge	101	11	للبريدج
Canoe-Kayak	334	12	كنوي كياك
Cricket	160	8	الكريكات
Cyclisme	1 432	42	سباق للدراجات
Echees	1 884	92	لشطرنج
Escrime	616	22	المسابقة
Foot-Ball	130 000	3 700	كرة القدم
Full-Contact et Kick-Boxing	35 000	240	الفول كونتاكت و الكيك بوكسينج
Golf	5 000	27	الكولف
Gymnastique	3 287	18	الجمباز
Halterophilie	968	125	حمل الأثقال
Hand-Ball	6 900	55	كرة اليد
Hokey	360	12	كرة العصا
Judo et Arts Martiaux	6 780	225	الجودو
Karaté	12 065	906	الكراطي
Lawn Tennis	9 400	79	كرة للمضرب
Lutte - Sambo - Tai-Jisty	1 034	34	المصارعة و الصامبو الطاوي
Moto-Cyclisme	290	9	سباق الدراجات النارية
Natation	3 110	27	للسباحة
Pétanque	8 790	165	الكرة الحديدية
Rugby	2 796	16	الكرة المستطيلة
Ski et sports de montagne	379	10	الإنزلاق على الجليد ورياضة الجبال
Sport pour personnes handicapées	2 700	39	رياضة الأشخاص المعاقين
Sports-Automobiles	440	15	سباق للسيارات
Sports-Boules	1 010	14	للكرات الحديدية
Sports-Equestres	2 387	35	رياضة الفروسية
Tae-kwondo	40 000	408	التايكوندو
Tennis de table	1 001	27	كرة الطاولة
Tir à l'Arc	600	11	الرمي بالقوس
Tir aux armes de chasse	140	8	الرمي لرياضي
Volley-Ball	2 122	26	الكرة للطائرة
Yachting	498	22	رياضة الزوارق الشراعية
Total	311 905	6 931	المجموع

15 - 13 Nombre de films (longs métrages)  
exploités selon le pays d'origine (1)

13 - 15 عدد الأفلام (المطولة)  
المستغلة حسب البلد الأصل (1)

	2003	2002	2001	2000	1999	
Total	310	253	189	247	234	للمجموع
dont :						منه :
Angleterre	4	4	-	1	-	لنجلترا
Australie	1	-	-	-	-	لأستراليا
Chine	4	1	-	3	13	الصين
Egypte	7	9	6	8	2	مصر
France	37	30	10	3	12	فرنسا
France-Italie		1	1	1	3	فرنسا - إيطاليا
Hong Kong	3	-	1	3	8	هونغ كونغ
Hollande		-	-	1	-	هولندا
Italie	1	-	-	6	3	إيطاليا
Inde	102	63	53	77	68	الهند
Japon	1	1	-	-	-	اليابان
Maroc	17	8	5	11	10	المغرب
Tunisie	2	1	-	1	1	تونس
U.S.A	128	131	110	131	108	الولايات المتحدة الأمريكية
Autres	3	4	3	1	6	دول أخرى

15 - 14 Statistiques du parc  
vidéo clubs

14 - 15 إحصائيات نوادي الفيديو

	رخص بيع الأشرطة Points de vente	رخص كراء الأشرطة Autorisations de location	
1999	...	...	1999
2000	.	7	2000
2001	...	24	2001
2002	-	16	2002
2003	1	5	2003

15 - 15 Activité cinématographique

15 - 15 النشاط السينمائي

	2003	2002*	2001*	2000	1999	
Population urbaine (en milliers)	17 244	16 772	16 307	15 840	15 401	السكان الحضريون (بالآلاف)
Nombre de salles de cinéma	(2) 162	162	160	162	173	عدد قاعات السينما
Nombre de places	102 637	110 139	114 263	115 966	121 494	عدد المقاعد
Nombre d'entrées annuelles	9 522 109	10 727 565	11 608 497	12 345 434	12 541 097	عدد الدخول سنويا
Recettes annuelles (en milliers de DH)	113 669	131 476	116 135	124 378	118 024	المدخل السنوي (بالآلاف درهم)

(1) Il s'agit des films qui ont obtenu le visa durant l'année indiquée

(2) Il s'agit pour 2003, du nombre d'écrans de cinéma

Source : Centre Cinématographique Marocain

(1) يتعلق الأمر بالأفلام التي حصلت على التأشير خلال السنة المعنية

(2) يتعلق الأمر بقاعات السينما لسنة 2003

المصدر : المركز السينمائي المغربي

15 - 16 Activité cinématographique selon  
les provinces et préfectures

16 - 15 النشاط السينمائي حسب  
الأقاليم والعمالات

Année 2003*	المسجل السنوي (بآلاف درهم)	عدد الدخول سنويا	عدد المقاعد	عدد شاشات السينما	السكان الحضريون (بالآلاف) (1)	سنة 2003*
	Recettes annuelles brutes (en milliers DH)	Nombre d'entrées annuelles	Nombre de places	Nombre d'écrans de cinéma	Population urbaine (1) (en milliers)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	40	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	-	-	-	-	40	أوسرد
Oued Ed-Dahab	-	-	-	-	40	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	-	-	1	215	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	-	-	33	بوجدور
Laâyoune	-	-	-	1	182	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	-	273	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	-	18	اسا - الزك
Es-Semara	-	-	-	-	37	السمارة
Guelmim	-	-	-	-	113	كلميم
Tan-Tan	-	-	-	-	64	طنان طن
Tata	-	-	-	-	41	طاطا
Souss - Massa - Daraa	3 366	587 922	4 049	7	1 337	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	1 689	242 349	2010	3	385	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Ait Baha	-	-	-	-	34	شئوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	400	96 675	357	1	446	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	-	-	-	-	158	ورزازات
Taroudannt	485	109 004	1000	2	186	تارودانت
Tiznit	792	139 894	682	1	82	تيزنيت
Zagora	-	-	-	-	46	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2 710	322 227	3 614	7	814	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	2 316	237 692	2 107	4	598	القنيطرة
Sidi Kacem	394	85 535	1 507	3	216	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	1 068	145 624	1 957	4	719	الشاوية - واديقة
Ben Slimane	-	-	-	-	81	بن سليمان
Khouribga	350	74 454	1 220	2	336	خريبكة
Settat	718	71 170	737	2	302	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	14 345	1 173 822	6 857	9	1 258	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	-	-	51	الحوز
Chichaoua	-	-	-	-	40	شيشاوة
El Kelaâ des Sraghna	-	-	-	-	167	قلعة السراغنة
Essaouira	607	84 428	645	1	84	الصويرة
Marrakech-Médina	2 123	290 764	2 828	3	182	مراكش - المدينة
Marrakech-Ménara	11 197	735 037	2 863	4	490	مراكش - المنارة
Sidi Youssef Ben Ali	418	63 593	521	1	244	سيدي يوسف بن علي
Oriental	3 984	478 252	5 855	9	1 212	الشرق
Berkane	220	35 608	772	1	171	بركان
Figuig	-	-	-	-	59	فكيك
Jerada	-	-	-	-	97	جرادة
Nador	492	58 941	806	2	319	الناضور
Oujda-Angad	3 033	339 049	3 849	5	454	وجدة أنكاد
Taourirt	239	44 654	428	1	112	تاوريرت

15 - 16 Activité cinématographique selon les provinces et préfectures (suite)

16 - 15 النشاط السينمائي حسب الأقاليم والعمالات (تابع)

Année 2003*	المدخل السنوي الخام (بآلاف درهم)	عدد الدخول سنويا	عدد المقاعد	عدد شاشات السينما	السكان الحضريون (بالآلاف) (1)	سنة 2003*
	Recettes annuelles brutes (en milliers DH)	Nombre d'entrées annuelles	Nombre de places	Nombre d'écrans de cinéma	Population urbaine (1) (en milliers)	
Grand Casablanca	49 463	2 889 859	32 976	55	3 523	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1168	181 302	1 900	2	670	عين الشق - الحي الحسني
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1256	132 798	2 864	4	616	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	2301	306 049	3 915	4	374	الفداء - درب السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (2)	1207	195 434	2 863	3	817	بن مسيك - مديونة (2)
Casablanca-Anfa	41 141	1 683 034	16 463	37	530	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	1223	196 264	2 930	3	5	مشور الدار البيضاء
Mohammedia	467	48 500	1 141	1	223	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	700	146 478	900	1	288	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	12 726	1 088 996	13 568	19	2 067	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	362	82 184	510	1	216	لخميسات
Rabat	7 704	589 670	5 987	8	673	الرباط
Salé-Aljadida + Salé-Médina	4 115	356 023	6 411	9	880	سلا - للجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	545	61 119	660	1	298	الصخيرات - تمارا
Doukala - Abda	441	55 126	2 563	5	782	دكالة - عبدة
El Jadida	46	6 727	848	2	312	الجديدة
Safi	395	48 399	1 715	3	470	أسفي
Tadla - Azilal	478	74 766	1 931	4	571	تادلة - أزيلال
Azilal	-	-	-	-	79	أزيلال
Béni Mellal	478	74 766	1 931	4	492	بني ملال
Meknès - Tafilalet	4 261	539 804	5 354	10	1 200	مكناس - تافيلالت
Al Ismailia	688	169 621	1 149	2	342	الإسماعيلية
El Hajeb	195	26 878	480	1	82	الحاجب
Errachidia	-	-	-	-	190	الرشيدية
Ifrane	-	-	-	-	73	يفرن
Khenifra	-	-	-	-	279	خنيفرة
Meknès-El Menzeh	3 378	343 305	3 725	7	234	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	7 695	910 491	9 797	12	1 226	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	-	-	45	بولمان
Fès Jdid-Dar Dbibagh	4 426	326 790	3 002	5	364	فاس الجديد - دار الدبيغ
Fès-Médina	2 025	371 162	2 690	4	300	فاس المدينة
Sefrou	416	67 408	760	1	128	سفرور
Zouagha-Moulay Yaeoub	828	145 131	3 345	2	389	زراغة - مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	1 105	171 864	2 476	5	467	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	410	68 564	810	2	140	الحسيمة
Taounate	-	-	-	-	71	تاونات
Taza	695	103 300	1 666	3	256	تازة
Tanger - Tétouan	12 027	1 082 356	11 640	16	1 540	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	-	-	53	شفشاون
Fahs-Bni Makada	7 361	706 767	5 446	8	199	فحص - بني مكادة
Larache	594	64 836	1 713	2	263	العرانش
Tanger-Assilah	437	45 905	500	1	526	طنجة - أصيلة
Tétouan	3 635	264 848	3 981	5	499	تطوان
Ensemble	113 669	9 522 109	102 637	162	17 244	المجموع

(1) Il s'agit des nouvelles projections (CERED) basées sur les résultats du Recensement de la Population et de l'Habitat 1994

(2) Englobe également les données relatives à Moulay Rachid-Sidi Othmane

Source : Centre Cinématographique Marocain

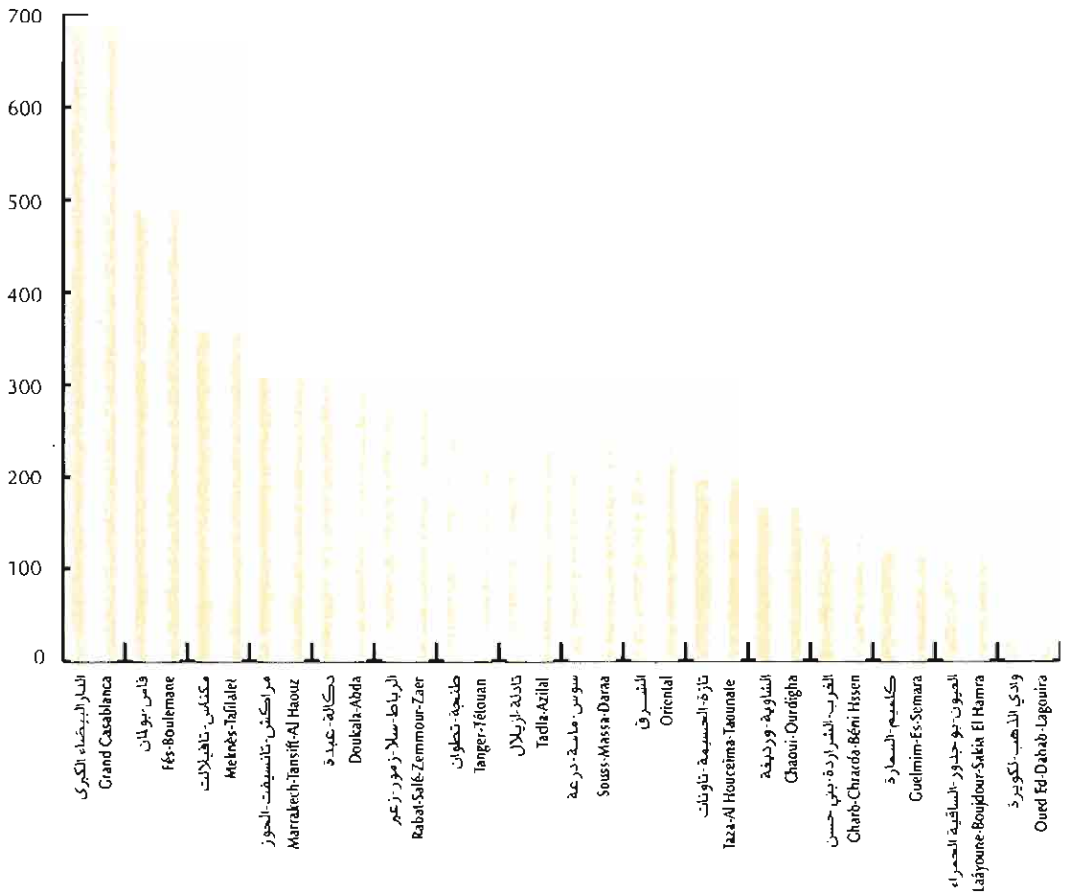
(1) يتعلق الأمر بالإستطلاقات الأخيرة لمركز الدراسات والأبحاث الديموغرافية العنصرية على نتائج الإحصاء العام للسكان والسكنى 1994

(2) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان للمصدر : للمركز السينمائي المغربي



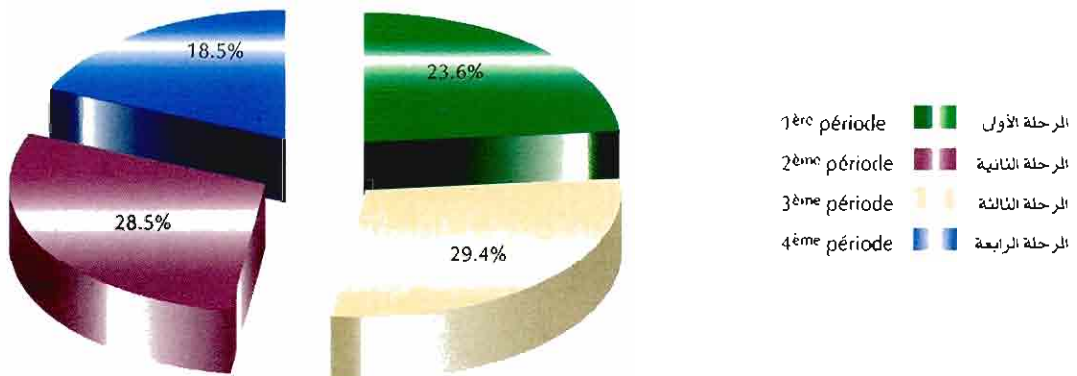
## المستفيدون من أنشطة دور الشباب حسب الجهات : 2003

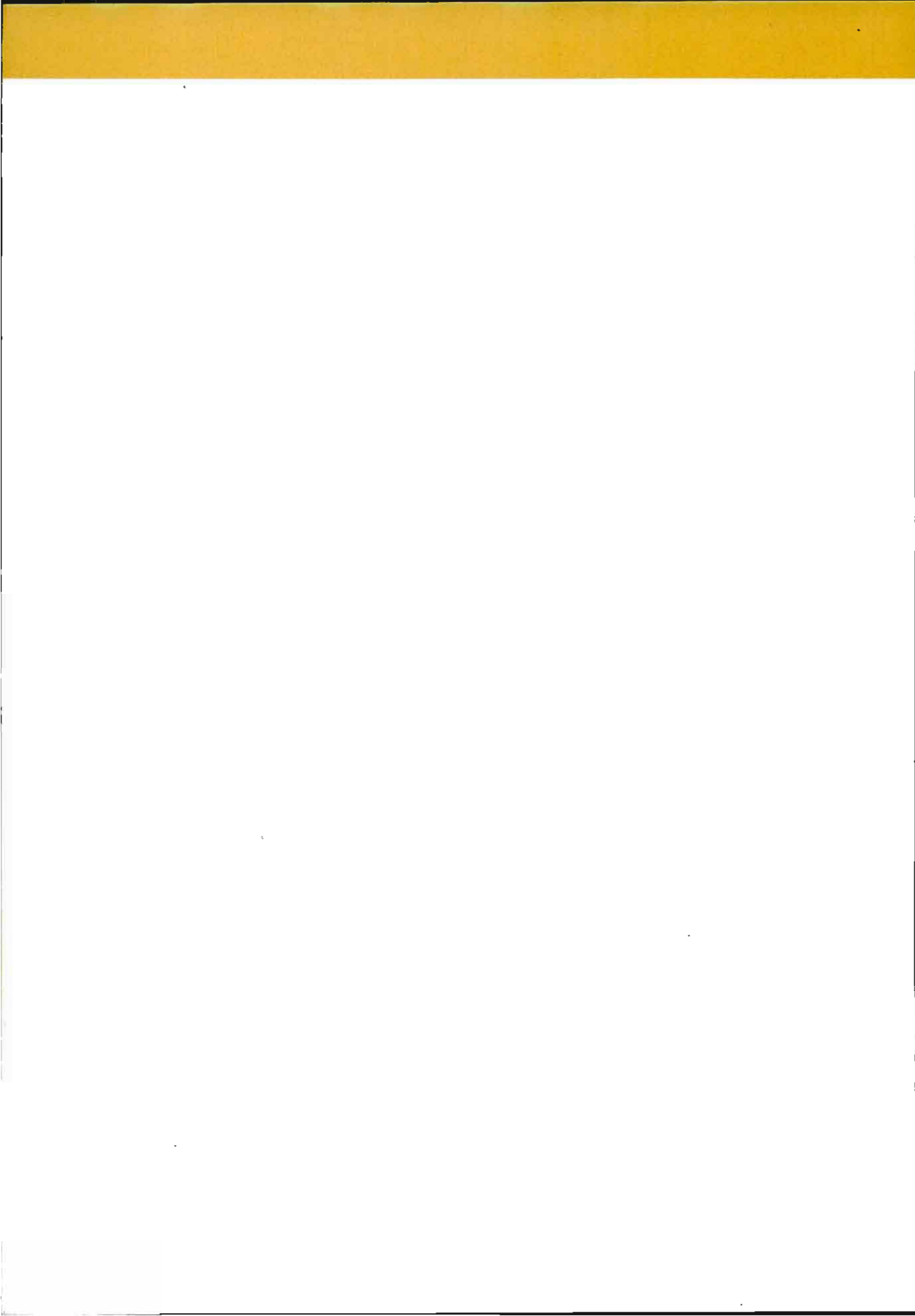
### Bénéficiaires des activités des maisons de jeunes selon les régions : 2003



## المشاركون في المخيمات الصيفية حسب المراحل : 2003

### Participants aux colonies de vacances selon les périodes : 2003



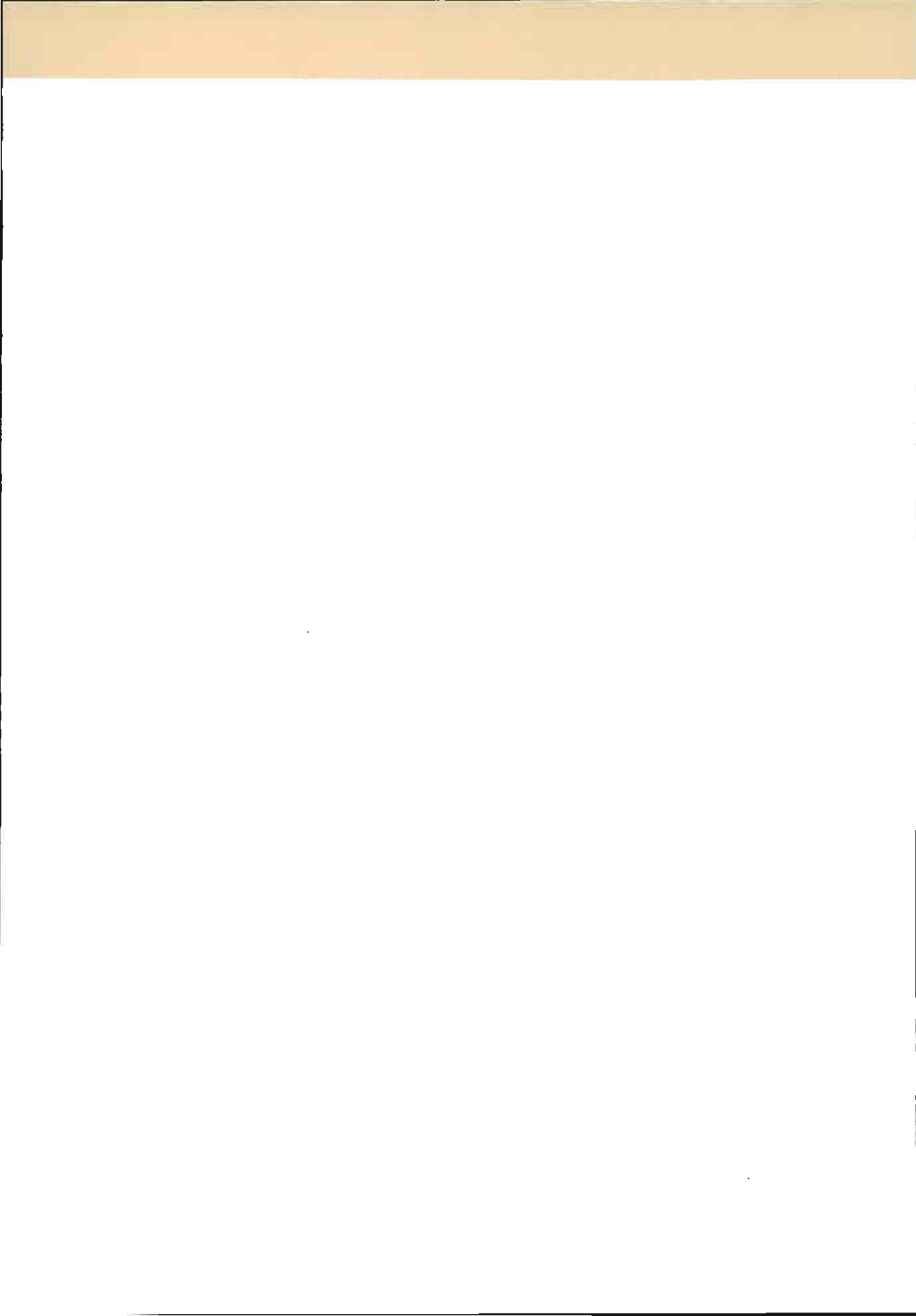


الفصل السادس عشر

الأَسْعَار

CHAPITRE XVI

PRIX



La Direction de la Statistique mène des enquêtes périodiques dans le domaine des prix. Les données obtenues à partir de ces enquêtes servent à l'élaboration des indices des prix qui permettent de suivre la conjoncture économique du pays, en particulier le niveau général des prix et l'évolution des prix sur les différents marchés (prix à la production, prix de gros, prix à la consommation).

تقوم مديرية الإحصاء بعدة أبحاث دورية في هذا المجال، يتم على أساس نتائجها تهيء الأرقام الاستدلالية للأسعار التي تعتبر وسيلة فعالة لتتبع الظرفية الاقتصادية وخاصة فيما يتعلق بالمستوى العام للأسعار وتطور الأثمان عند مختلف المراحل : الأثمان عند الإنتاج والأثمان بالجملة والأثمان عند التقسيط أو الاستهلاك.

### 1- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني :

يحل الرقم الاستدلالي الجديد للأثمان عند الإنتاج (أساس 100 : 1997) ابتداء من سنة 1998 محل الرقم الاستدلالي السابق (أساس 100 : يوليو 75 - يونيو 76).

يهدف هذا المؤشر كسابقه إلى قياس التطور للأثمان عند الإنتاج، أي على مستوى أثمان الخرج من المعمل، دون احتساب مبلغ الضريبة، بالنسبة للمواد الصناعية والطاقي والمعدنية المصنعة محليا.

لقد جاء إصلاح هذا المؤشر نتيجة التغيرات المهمة التي لحقت ببنية المقاولات الإنتاجية على مستوى عدد ونوعية الإنتاج بالإضافة إلى تقادم معاملات الترجيح.

ومن بين أهم العناصر المنهجية التي ميزت هذا الإصلاح، استعمال التصنيف الجديد للأنشطة الاقتصادية المكون من ثلاثة أقسام مفصلة كالتالي:

ج - الصناعات الاستخراجية : مكونة من 3 فروع (11، 13، 14)؛

د - الصناعات التحويلية : مكونة من 21 فرعا (من 15 إلى 36 باستثناء الفرع 30)؛

هـ - إنتاج وتوزيع الكهرباء والماء : مكون من فرعين (40 و 41).

تحتوي سلة الرقم الاستدلالي على 301 مادة و 521 نوعية مصنفة حسب الأنشطة والفروع والشعب طبقا للتصنيف الجديد.

تم معاينة الأثمان كل ثلاثة أشهر على أساس عينة ممثلة لوحدات إنتاج المواد الصناعية والمنجمية والطاقي.

### 1 - Indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière

Le nouvel indice des prix à la production (Base 100 : 1997) remplace à partir de l'année 1998 l'ancien indice (Base : Juillet 75-Juin 76).

Cet indice sert, à l'instar de l'indice précédent, à mesurer l'évolution relative des prix au stade de la production, c'est à dire, au niveau des prix sortie-usine hors taxes (ou carreau-mine) des produits industriels, énergétiques et miniers fabriqués localement.

La refonte de cet indice se justifie notamment par les changements qui ont affecté aussi bien la population des entreprises de production que la structure de leur out-put, par l'ancienneté de la période de base et par la vicillesse de la structure de pondération.

Parmi les principaux éléments d'ordre méthodologique qui ont caractérisé cette réforme, il y a lieu de citer notamment, l'adoption de la nouvelle nomenclature des activités économiques qui est constituée de trois sections :

c - Industries extractives, composée de 3 branches (11, 13 et 14);

d - Industries manufacturières, composée de 21 branches (de 15 à 36 à l'exception de la branche 30);

e - Production et distribution d'électricité et d'eau, composée de 2 branches de produits (40 et 41).

Le panier de l'indice est constitué de 301 produits et 521 variétés classés par activité, sous-branche et branche conformément à la nouvelle nomenclature.

La collecte des prix s'effectue trimestriellement auprès d'un échantillon représentatif des unités de production pour les produits industriels, miniers et énergétiques.

Les lieux d'observation, au nombre de 200 unités, se répartissent de la façon suivante :

- 190 à Casablanca
- 3 à Mohammedia
- 4 à Rabat (2 administrations et 2 entreprises)
- 1 à Kénitra
- 1 à Témara
- 1 à Skhirat

L'indice est calculé trimestriellement pour 5 niveaux de la nomenclature des activités économiques qui sont : le produit, l'activité, la sous-branche, la branche et la section.

La formule de calcul est celle de laspeyres en chaîne. Les coefficients de pondération ont été calculés sur la base des valeurs de la production relatives à l'année de base.

## 2 - Indice du coût de la vie

L'indice du coût de la vie basé sur 385 articles (base 1989), qui a remplacé celui des 210 articles (base Mai 1972-Avril 1973) mesure la variation relative des prix dans le temps et dans l'espace d'un panier de produits destinés à la consommation finale de la population à revenus modestes.

La population de référence de l'indice est constituée par les catégories socio-économiques suivantes : cadres moyens, commerçants, indépendants non agricoles, employés dans les bureaux et les services et ouvriers non agricoles.

Le choix des produits retenus dans le panier de l'indice a été opéré selon leur importance dans la dépense totale ; telle qu'elle découle de l'enquête de consommation et des dépenses des ménages réalisée en 1984-85 par la Direction de la Statistique. Les points d'observation des prix à la consommation ont été choisis dans onze

représentent le milieu du champ de la recherche de la part des institutions industrielles. Elle est composée de 200 unités réparties comme suit :

- 190 à Casablanca
- 3 à Mohammedia
- 4 à Rabat (2 administrations et 2 entreprises)
- 1 à Kénitra
- 1 à Témara
- 1 à Skhirat

et est calculé trimestriellement pour 5 niveaux de la nomenclature des activités économiques qui sont : le produit, l'activité, la sous-branche, la branche et la section. La formule de calcul est celle de laspeyres en chaîne. Les coefficients de pondération ont été calculés sur la base des valeurs de la production relatives à l'année de base.

L'indice du coût de la vie basé sur 385 articles (base 1989), qui a remplacé celui des 210 articles (base Mai 1972-Avril 1973) mesure la variation relative des prix dans le temps et dans l'espace d'un panier de produits destinés à la consommation finale de la population à revenus modestes.

## 2 - Le coût de la vie

L'indice du coût de la vie basé sur 385 articles (base 1989), qui a remplacé celui des 210 articles (base Mai 1972-Avril 1973) mesure la variation relative des prix dans le temps et dans l'espace d'un panier de produits destinés à la consommation finale de la population à revenus modestes.

- APT
- Commerce
- Indépendants non agricoles
- Employés dans les bureaux et les services
- Ouvriers non agricoles

Le choix des produits retenus dans le panier de l'indice a été opéré selon leur importance dans la dépense totale ; telle qu'elle découle de l'enquête de consommation et des dépenses des ménages réalisée en 1984-85 par la Direction de la Statistique. Les points d'observation des prix à la consommation ont été choisis dans onze

grandes villes du Royaume: Agadir, Casablanca, Fès, Kénitra, Marrakech, Oujda, Rabat, Tétouan, Meknès, Tanger et Laâyoune.

Les prix des 385 articles sont observés auprès des points de vente, soit par lecture directe des prix affichés sur les produits soit en interrogeant le vendeur lorsque les prix ne sont pas affichés.

La périodicité varie selon la nature des produits à observer, on a retenu 4 catégories d'articles :

- les articles dont les prix sont observés 4 fois par mois ;
- les articles dont les prix sont observés 2 fois par mois ;
- les articles dont les prix sont observés 1 fois par mois ;
- les articles dont les prix sont observés 1 fois par trimestre.

La formule de calcul utilisée est celle de Laspeyres en chaîne dont le principal avantage est de permettre l'actualisation du panier de produits et des structures de pondération.

L'indice du coût de la vie est calculé mensuellement selon les groupes et sous groupes de produits.

### 3 - Prix moyens de détail

Le prix moyen de détail est un prix courant calculé pour chaque produit au niveau de chaque ville. Il s'obtient en faisant la moyenne arithmétique des relevés des prix effectués par les enquêteurs dans les différents lieux de la ville et à différentes périodes du mois.

Les villes touchées sont celles concernées par l'Indice du Coût de la Vie. Cependant, seuls les prix relevés à Casablanca d'un échantillon de biens et services figurent dans l'annuaire.

### 4 - Prix réglementés

Ces prix sont fournis par un certain nombre de départements tels que le Ministère Délégué auprès du Premier Ministre chargé des Affaires Economiques et Générales, les régies de distribution d'eau et d'électricité, l'Office National des Chemins de Fer...

يغطي الرقم الاستدلالي الحالي بالإضافة إلى الثمان مدن الكبرى من حيث السكان التي شملها المؤشر القديم ( الدار البيضاء، الرباط، فاس، القنيطرة، أكادير، مراكش، وجدة وتطوان) ثلاث مدن أخرى وهي مكناس، طنجة والعيون.

يتم تجميع المعطيات حول أسعار المواد عن طريق الاتصال المباشر بمحلات البيع بالتقسيط وذلك بصفة دورية منتظمة وتختلف دورتها حسب نوعية المواد على الشكل التالي :

- مواد تسجل أسعارها أربع مرات في الشهر
  - مواد تسجل أسعارها مرتين في الشهر
  - مواد تسجل أسعارها مرة واحدة في الشهر
  - مواد تسجل أسعارها مرة كل ثلاثة أشهر
- بالإضافة إلى الرقم الاستدلالي العام، يتم أيضا إعداد الأرقام الاستدلالية لكل من المدن الإحدى عشر الكبرى ولكل مجموعة من المواد على حدة. وكيفية حساب هذه الأرقام هي طريقة لاسبير (Laspeyres) المتسلسلة.

### 3- متوسط أسعار التقسيط :

يتعلق الأمر بمعدل الأسعار العادية لبعض المواد في كل من المدن الإحدى عشر الكبرى التي يغطيها الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة. ويتم حساب متوسط الأسعار على أساس الأسعار الجارية المسجلة من طرف الباحثين في مختلف النقط بالمدينة وفي عدة فترات خلال الشهر. أما المعطيات التي نقدمها ضمن هذا الفصل فتخص عينة فقط من المواد والخدمات في ولاية الدار البيضاء.

### 4- الأسعار المقننة من طرف الدولة :

بعض المواد تحدد أسعارها من طرف الدولة لأنها مسؤولة عن إنتاجها أو تحويلها أو لحماية المستهلك أو لضمان تسويقها أو للحد من المضاربة في مستوى سعرها.

ويتم الحصول على هذه المعلومات من عدة مصالح كالوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعمامة ووكالات توزيع الماء والكهرباء والمكتب الوطني للسكك الحديدية.

16 - I Indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière

16 - I الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني

Base 100 en 1997	2003	2002	2001	2000	مترجج Pondération	أسس 1997:100
<b>Industries extractives</b>	<b>94.6</b>	<b>105.8</b>	<b>112.2</b>	<b>113.3</b>	<b>100.00</b>	<b>الصناعات الاستخراجية</b>
Extraction d'hydrocarbures, services annexes	109.7	106.3	111.7	109.3	0.80	استخراج الهيدروكربور وخدمات ملحقة
Extraction, exploitation et enrichissement de minerais métalliques	96.7	90.8	103.2	96.0	19.79	استخراج واستغلال وتمية المعادن الحديدية
Autres industries extractives	93.9	109.6	114.4	117.7	79.41	صناعات استخراجية أخرى
<b>Industries manufacturières</b>	<b>105.1</b>	<b>103.8</b>	<b>105.1</b>	<b>107.0</b>	<b>100.00</b>	<b>الصناعات التحويلية</b>
Industries alimentaires	104.1	102.0	99.2	99.8	28.88	صناعات غذائية
Industrie du tabac	113.4	113.4	113.4	113.7	3.09	صناعة التبغ
Industrie textile	97.6	98.0	97.4	97.1	6.48	صناعة النسيج
Industrie de l'hâbillciment et des fourrures	96.8	96.6	96.8	97.6	6.66	صناعة ثملابيس والفرو
Industrie du cuir et de la chaussure	97.0	97.3	96.3	97.0	1.56	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	97.6	97.6	98.5	99.0	1.78	نجارة الخشب وصناعة مواد من الخشب
Industrie du papier et du carton	89.3	91.2	94.5	103.8	2.63	صناعة الورق والورق المقوى
Édition, imprimerie, reproduction	96.5	96.5	95.5	91.3	1.39	نشر وطباعة واستساخ
Cokéfaction, raffinage, industries nucléaires	132.9	128.9	142.7	152.8	13.31	تكويك وتكرير البترول وصناعات نووية
Industrie Chimique	96.0	94.8	96.6	98.5	13.11	صناعة كيميائية
Industrie du caoutchouc et des plastiques	94.3	95.9	97.6	97.6	1.98	صناعة المطاط والبلاستيك
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	106.4	106.3	104.9	103.5	5.93	صناعة منتجات أخرى غير معدنية
Métallurgie	104.0	101.1	99.8	101.1	3.19	صناعة المواد المعدنية
Travail des métaux	102.6	101.8	101.1	100.3	3.02	تحويل المواد المعدنية
Fabrication de machines d'équipements	90.7	91.0	96.4	97.8	0.94	صناعة الآلات والتجهيزات
Fabrication de machines et appareils électriques	102.8	102.8	106.9	107.8	1.98	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية
Fabrication d'équip. de Radio, Télévision et Communication	93.4	93.4	96.9	97.2	0.50	صناعة أجهزة الراديو والتلفزة والاتصال
Fab. d'instruments médicaux, de précision, d'optique et d'horlogerie	103.2	103.2	96.8	96.8	0.10	صناعة أجهزة الطب والدقة والنظر وصناعة الساعات
Industrie automobile	99.6	99.5	99.1	98.9	2.45	صناعة السيارات والهيكل
Fabrication d'autres matériels de transport	95.2	93.5	92.8	95.0	0.15	صناعة وسائل أخرى للنقل
Fabrication de meubles, industries diverses	107.0	102.7	101.7	99.0	0.88	صناعة الأثاث وصناعات مختلفة
<b>Production et distribution d'électricité et d'eau</b>	<b>107.0</b>	<b>104.7</b>	<b>103.2</b>	<b>109.6</b>	<b>100.00</b>	<b>إنتاج وتوزيع الكهرباء والماء</b>
Production et distribution d'électricité	82.9	82.9	82.9	95.1	72.38	إنتاج وتوزيع للكهرباء
Captage, traitement et distribution d'eau	170.1	161.9	156.4	147.7	27.62	جذب ومعالجة وتوزيع المياه



16 - 2 Indice du coût de la vie :  
Milieu urbain

2 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
الوسط الحضري

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	الترجيح Pondération	لسن 100 : 1989 (مادة 385)
<b>Alimentation</b>	166.4	164.2	157.5	159.1	156.7	44.82	التغذية
Céréales et produits à base de céréales	143.2	143.3	142.4	141.8	141.2	8.54	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	144.8	142.7	139.7	137.4	137.3	3.73	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	149.6	139.9	140.1	135.3	127.6	2.94	المواد الدهنية
Viandes	183.3	176.6	165.1	162.8	172.1	11.90	اللحوم
Poisson frais	179.8	179.0	166.9	178.1	186.2	1.39	السمك الطري
Poisson en conserve et congelé	171.9	174.4	168.6	164.4	162.3	0.10	السمك المصبر والمثلج
Légumes frais	193.0	192.1	166.7	196.2	162.1	4.84	الخضار الطرية
Légumes secs	189.0	217.9	234.2	224.3	195.1	0.63	الخضار اليابسة
Légumes en conserve	180.8	179.1	177.4	173.4	168.7	0.43	الخضار المصبرة
Fruits frais	207.5	214.4	205.4	174.8	186.4	1.96	الفواكه الطرية
Fruits secs	170.1	175.7	165.4	162.9	162.3	0.50	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	101.7	101.3	101.4	102.2	106.4	0.00	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	126.9	127.5	126.7	126.1	128.6	1.79	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	111.1	111.3	112.4	115.4	117.2	1.67	الشاي والقهوة و مواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	185.2	192.0	206.6	246.4	243.0	0.67	مواد غذائية أخرى
Boissons	166.9	168.7	161.6	154.1	152.5	0.82	المشروبات
Tabac et cigarettes	186.0	181.1	181.1	181.1	177.1	2.92	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	167.6	166.2	163.5	161.3	157.5	6.34	لللباس
Vêtements de dessus pour hommes	157.5	157.2	155.8	154.9	153.4	1.10	اللباس الخارجي للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	161.4	161.8	161.8	160.7	158.1	0.22	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	172.2	169.3	167.0	165.6	163.7	1.23	اللباس الخارجي للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	162.5	161.0	159.9	157.0	156.3	0.36	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	180.7	178.7	174.0	171.6	168.0	1.30	لباس الأطفال
Tissus	142.6	142.8	142.7	141.6	140.8	0.23	الأثواب
Confection et entretien de vêtements	152.2	150.8	149.3	147.5	143.5	0.37	لخياطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	164.7	163.5	160.4	157.1	148.7	0.45	أحذية الرجال
Chaussures dames	166.5	163.6	160.1	156.9	150.1	0.33	أحذية النساء
Chaussures enfants	186.6	185.9	181.4	175.7	166.2	0.56	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	152.0	151.5	149.0	146.4	142.1	0.18	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	167.0	165.0	162.5	159.2	156.5	14.19	المسكن
Loyer	169.5	168.0	165.5	162.4	158.3	4.74	الكرأء
Entretien et réparations	164.1	160.6	158.3	156.2	154.9	1.93	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	166.3	164.5	162.2	158.4	156.6	7.52	التدفئة والإضاءة والماء
<b>Équipement ménager</b>	139.8	139.2	138.4	138.2	137.9	5.00	لتجهيز المنزل
Mobilier et accessoires fixes	160.5	161.3	160.9	160.0	158.0	0.85	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	143.6	142.5	142.4	141.8	140.9	1.60	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	130.2	131.5	131.5	133.1	134.5	0.59	معدات والتركيب المطبخ
Appareils ménagers	106.3	107.2	109.1	112.7	114.7	0.13	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	144.4	142.9	140.5	138.8	138.0	1.84	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	146.7	144.1	142.5	140.6	139.9	5.44	العلاجات الطبية
Consultation médicale	195.5	193.5	185.6	173.3	170.4	1.09	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	146.4	144.6	145.4	143.1	140.9	0.65	الإصلا الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	3.31	الأدوية
Hospitalisation	226.4	220.4	215.3	213.4	211.1	0.36	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	116.7	116.5	115.5	115.0	115.1	0.03	الألات و المواد الطبية و العلاجات
<b>Transport et communications</b>	163.7	163.4	162.5	158.4	150.5	7.79	النقل و المواصلات
Transport privé	154.0	153.8	153.6	147.8	136.1	2.70	النقل الخاص
Transport en commun	159.5	159.1	156.5	151.8	149.0	3.16	فنتك قسومي
Communications	223.1	223.1	223.6	230.7	231.1	1.92	قموصلات
<b>Loisirs et culture</b>	168.1	164.8	159.5	154.0	150.7	5.67	الوقت التملك و الترفيه
Biens durables de loisirs et divertissement	109.3	108.5	108.4	109.1	110.3	1.06	المواد المستديمة للترفيه
Articles récréatifs	110.1	111.0	111.0	111.2	110.7	0.48	المواد المسلية
Divertissement et culture	154.2	151.3	146.0	138.8	135.4	1.22	الترفيه و التثاثة
Enseignement	213.2	207.6	199.4	189.5	183.0	2.91	التعليم
<b>Autres biens et services</b>	172.1	170.3	166.6	163.1	159.7	10.76	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	179.8	177.1	171.2	166.4	158.0	2.95	العناية و مواد خاصة
Bijoux et montres	100.3	97.4	95.6	95.4	96.2	0.35	تحتل و الساعات
Articles divers	137.3	134.7	132.4	130.4	130.2	0.14	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	176.0	172.8	168.5	164.3	162.3	3.65	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.2	160.2	160.2	160.2	160.2	3.66	خدمات مختلفة
Indice général	164.6	162.7	158.3	157.3	154.4	100.00	الرقم الإستهلاكي العام
Variation (en %)	1.2	2.8	0.6	1.9	0.7		نسبة التغير (%)

16 - 3 Indice du coût de la vie :  
ville de Casablanca

16 - 3 الرقم الإستدلالي لتكلفة المعيشة :  
مدينة الدار البيضاء

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	للس 100 : 1989 (385 مادة)
Alimentation	168.2	165.4	158.8	161.2	159.5	التغذية
Céréales et produits à base de céréales	142.8	143.9	142.2	140.9	140.5	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	145.1	142.8	140.9	137.6	138.3	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	149.4	140.5	138.5	133.7	132.5	المواد الدهنية
Viandes	191.3	186.5	172.0	169.0	178.4	للحوم
Poisson frais	173.8	163.8	150.7	171.1	185.8	فسمك الطري
Poisson en conserve et congelé	201.1	207.9	194.1	185.0	178.2	للمسك المصبر والمتمج
Légumes frais	192.6	184.9	166.8	206.3	167.2	الخضار الطرية
Légumes secs	186.2	223.8	237.6	231.8	205.8	لخضار اليابسة
Légumes en conserve	172.7	172.4	169.5	161.0	152.6	لخضار المصبرة
Fruits frais	212.3	203.6	205.3	170.6	183.6	الفواكه لطرية
Fruits secs	167.5	170.6	155.6	162.8	166.9	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	97.1	97.1	97.1	97.1	102.1	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	125.4	127.1	126.9	125.4	130.0	فسكر ومشتقات
Thé, café et autres plantes aromatiques	111.7	112.2	113.4	115.3	117.7	تشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	188.4	196.3	208.3	255.4	250.9	مواد غذائية أخرى
Boissons	165.4	167.9	160.4	153.9	152.7	فمشروبات
Tabac et cigarettes	185.8	181.0	181.0	181.0	177.0	فتبغ والسجائر
Habillement	162.5	160.6	158.1	156.9	154.8	اللباس
Vêtements de dessus pour hommes	145.0	144.2	143.2	144.7	143.8	الألبسة الخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	149.4	148.7	149.9	149.5	149.2	الألبسة الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	173.3	169.9	168.5	166.9	166.2	الألبسة الخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	160.5	158.4	157.7	154.9	158.9	الألبسة الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	186.2	184.7	178.1	177.2	174.3	لبسة الأطفال
Tissus	129.8	129.8	129.2	128.5	128.2	الأثواب
Confection et entretien de vêtements	143.6	142.8	142.5	142.5	138.3	لتخيطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	158.9	157.0	153.1	152.1	145.5	لأحذية الرجال
Chaussures dames	160.7	158.2	153.5	148.8	140.1	لأحذية النساء
Chaussures enfants	172.4	169.1	166.5	162.0	160.8	لأحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	138.7	138.7	135.8	135.8	135.8	لإصلاح وصيانة الأحذية
Habitation	163.5	162.2	160.5	157.4	154.8	السكنى
Loyer	163.8	162.0	158.5	155.3	152.8	للكراء
Entretien et réparations	152.1	148.3	145.6	145.7	146.1	لصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	166.7	166.5	166.3	162.5	159.1	للتدفئة والإتارة ولماء
Equipement ménager	130.1	130.4	130.0	130.7	131.2	للتجهيز المنزلي
Mobilier et accessoires fixes	124.7	127.9	128.1	128.9	128.5	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	139.4	139.3	140.5	140.8	140.5	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	124.4	127.1	127.7	131.1	134.9	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	103.0	103.7	106.1	110.7	112.8	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	138.6	137.2	135.1	133.6	133.4	مواد وخدمات لصيانة المنزل
Soins médicaux	142.8	141.0	138.1	136.0	135.8	للعلاجات الطبية
Consultation médicale	167.8	167.8	153.7	141.4	141.4	لإستشارة الطبيب
Aetes paramédicaux	144.3	143.2	142.1	139.0	136.8	الأصناعات الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	273.8	272.1	265.4	264.0	264.0	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	110.3	110.3	107.8	106.3	106.3	الألات والمواد الطبية وللعلاجات
Transport et communications	160.7	160.3	159.8	156.9	149.2	للتنقل وللمواصلات
Transport privé	150.9	150.9	150.6	144.8	133.1	لتنقل الخاص
Transport en commun	146.4	145.5	144.3	143.5	141.4	لتنقل العمومي
Communications	239.2	239.2	239.8	247.3	247.1	للمواصلات
Loisirs et culture	173.1	170.1	164.7	155.9	152.6	لوقت التآك والثقافة
Biens durables de loisirs et divertissement	101.4	102.3	103.1	104.7	106.8	للمواد للمستهلكة للترفيه
Articles récréatifs	98.5	101.1	101.5	101.9	101.6	للمواد التسلية
Divertissement et culture	145.7	143.3	138.3	130.8	128.3	لترفيه ولثقافة
Enseignement	234.8	228.9	219.5	202.0	194.3	للتعليم
Autres biens et services	165.2	164.6	162.0	160.2	156.6	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	167.0	167.0	163.1	160.5	149.2	الذاتية ومواد خاصة
Bijoux et montres	95.7	90.6	91.9	91.8	92.2	الحلي والساعات
Articles divers	122.9	122.0	122.0	118.9	119.0	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	167.8	166.9	163.2	161.1	161.1	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
Indice général	163.2	161.3	157.2	156.9	154.4	الرقم الإستدلالي للعام

16 - 4 Indice du coût de la vie :  
ville de Rabat

16 - 4 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة الرباط

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	لسان 100 : 1989 ( 385 مادة )
<b>Alimentation</b>	<b>166.5</b>	<b>165.1</b>	<b>158.1</b>	<b>158.2</b>	<b>155.6</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	148.8	148.7	147.9	147.8	146.9	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	146.1	143.8	139.5	138.7	137.8	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	147.2	137.0	140.7	135.2	122.9	المواد الدهنية
Viandes	176.2	169.1	158.9	156.4	167.5	للحوم
Poisson frais	197.8	200.7	188.9	191.4	192.9	السمك الطري
Poisson en conserve et congelé	154.9	152.8	150.9	150.6	158.3	السمك للمصير والمثلج
Légumes frais	206.9	204.7	171.3	191.8	163.2	للخضر الطرية
Légumes secs	192.7	224.6	244.3	231.9	200.0	للخضر اليابسة
Légumes en conserve	208.9	209.0	208.9	208.6	207.9	للخضر المصيرة
Fruits frais	201.5	225.8	214.0	187.6	194.8	الفواكه الطرية
Fruits secs	154.2	170.5	166.0	149.0	146.6	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	94.5	93.2	94.9	100.8	104.9	الفواكه المصيرة
Sucre et produits sucrés	130.6	130.5	128.4	128.2	128.8	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	101.8	102.1	106.2	110.3	106.9	شاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	163.5	167.7	169.9	194.6	188.6	مواد غذائية أخرى
Boissons	170.0	174.1	166.7	157.3	154.5	المشروبات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>169.0</b>	<b>169.3</b>	<b>167.7</b>	<b>165.5</b>	<b>160.1</b>	<b>لللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	162.3	164.3	165.7	163.5	165.9	الألبسة الخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	153.4	158.3	161.1	161.2	161.7	الألبسة الليلية والداخلية والمسنوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	165.4	163.9	161.7	163.7	161.1	الألبسة الخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	138.4	141.8	141.8	143.0	140.9	الألبسة الليلية والداخلية والمسنوجة للنساء
Vêtements pour enfants	173.4	171.0	167.2	164.1	162.5	لبسة الأطفال
Tissus	136.3	137.4	139.9	139.6	138.8	الأثواب
Confection et entretien de vêtements	154.1	151.4	148.7	145.9	143.1	الخياطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	178.6	178.6	177.6	170.8	152.1	أحذية الرجال
Chaussures dames	158.6	157.8	158.0	158.2	150.1	أحذية النساء
Chaussures enfants	242.8	251.3	239.8	228.4	193.8	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	128.8	128.8	128.8	128.8	128.8	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>166.3</b>	<b>164.8</b>	<b>162.1</b>	<b>159.9</b>	<b>158.7</b>	<b>السكنى</b>
Loyer	172.9	171.9	170.1	167.5	164.7	الكراء
Entretien et réparations	183.7	181.3	182.5	179.7	179.1	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	157.3	155.9	151.8	150.2	150.1	التدفئة والإنارة والماء
<b>Équipement ménager</b>	<b>153.2</b>	<b>150.6</b>	<b>150.0</b>	<b>149.2</b>	<b>149.2</b>	<b>لتجهيز المنزلي</b>
Mobilier et accessoires fixes	240.5	237.3	236.3	230.0	223.9	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	150.5	146.6	144.8	142.3	142.7	موا الأثاث
Matériel et articles de cuisine	113.0	115.1	116.6	119.5	121.7	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	98.2	100.7	104.5	109.0	112.8	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	151.7	148.0	145.9	144.6	144.3	موا وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>151.5</b>	<b>150.1</b>	<b>150.4</b>	<b>145.8</b>	<b>145.7</b>	<b>العلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	223.4	223.4	217.9	187.6	187.6	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	159.2	163.0	174.4	170.9	169.7	الأعمال الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	230.4	229.3	229.3	229.3	228.6	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	114.4	114.1	114.1	114.3	115.0	الإلات والموا الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>166.2</b>	<b>165.9</b>	<b>164.8</b>	<b>156.8</b>	<b>148.8</b>	<b>النقل والمواصلات</b>
Transport privé	154.8	154.3	154.5	148.9	137.4	النقل الخاص
Transport en commun	178.0	177.5	173.7	155.9	152.4	النقل العمومي
Communications	190.8	190.8	191.2	197.3	198.6	المواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>159.3</b>	<b>155.1</b>	<b>146.6</b>	<b>144.0</b>	<b>143.9</b>	<b>الوقت الثالث والثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	114.2	110.4	107.2	109.1	112.9	موا لاستهوية للترفيه
Articles récréatifs	113.0	114.5	115.6	114.9	113.0	موا التسلية
Divertissement et culture	164.9	158.6	148.3	141.2	136.4	الترفيه والثقافة
Enseignement	183.5	179.4	168.2	163.9	163.5	التعليم
<b>Autres biens et services</b>	<b>173.0</b>	<b>169.9</b>	<b>165.6</b>	<b>161.3</b>	<b>158.7</b>	<b>مواد وخدمات أخرى</b>
Soins et effets personnels	183.9	181.5	177.9	172.2	168.0	العناية وموا خاصة
Bijoux et montres	99.2	96.7	93.4	93.2	94.4	الحلي والساعات
Articles divers	122.9	115.7	114.4	114.2	113.3	موا مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	175.9	168.5	161.8	156.3	153.5	مطاعم، مناهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>165.4</b>	<b>163.8</b>	<b>159.1</b>	<b>157.2</b>	<b>154.5</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

16 - 5 Indice du coût de la vie :  
ville de Fès

5 - 16 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة فاس

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	سنة 100 : 1989 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	<b>165.4</b>	<b>161.6</b>	<b>156.0</b>	<b>159.7</b>	<b>156.8</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	133.6	133.0	135.8	136.1	135.0	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	145.2	142.5	139.7	137.2	136.5	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	168.0	154.4	154.4	148.2	133.5	المواد الدهنية
Viandes	184.3	172.1	161.9	158.3	170.0	للحوم
Poisson frais	142.2	153.2	144.9	154.7	163.7	المسك الطري
Poisson en conserve et congelé	154.1	152.8	153.0	153.0	153.3	المسك المصبر والملتحج
Légumes frais	200.9	194.6	174.8	203.3	165.8	الخضار الطرية
Légumes secs	196.8	211.7	224.5	212.7	174.2	الخضار الجافة
Légumes en conserve	177.2	171.1	168.4	168.1	160.7	لخضار المصبرة
Fruits frais	208.9	229.5	200.9	186.6	201.5	لفواكه الطرية
Fruits secs	189.9	196.7	187.7	179.2	180.0	لفواكه الجافة
Fruits en conserve	85.7	85.7	85.7	90.0	105.7	لفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	121.9	121.3	120.9	122.0	120.8	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	111.5	111.2	111.1	121.3	124.9	الشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	190.4	191.8	214.8	291.3	302.0	مواد غذائية أخرى
Boissons	167.0	166.7	159.5	152.6	151.0	المشروبات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>143.5</b>	<b>142.0</b>	<b>141.0</b>	<b>140.2</b>	<b>139.9</b>	<b>لللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	141.7	140.3	138.6	138.4	138.7	الألبسة الخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	149.4	151.3	152.9	157.5	142.6	الألبسة الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	116.8	114.0	115.5	116.2	116.7	الألبسة الخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	145.5	144.5	144.4	140.3	139.4	الألبسة الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	142.3	142.0	140.5	139.3	139.5	للبنسة الأطفال
Tissus	145.3	145.0	145.0	144.5	145.4	الأنواب
Confection et entretien de vêtements	144.6	144.8	144.5	142.4	138.7	لخياطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	152.0	151.8	148.4	144.7	144.1	أحذية الرجال
Chaussures dames	186.3	179.8	175.6	173.6	175.4	أحذية نساء
Chaussures enfants	144.5	142.4	142.4	142.6	143.4	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	181.7	178.3	173.6	175.5	175.5	لإصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>172.1</b>	<b>168.7</b>	<b>168.2</b>	<b>165.2</b>	<b>162.8</b>	<b>للمسكني</b>
Loyer	172.8	171.7	171.1	170.1	165.6	الكرأه
Entretien et réparations	151.0	149.8	147.6	147.7	146.8	لصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	178.4	172.9	172.9	167.4	166.5	للتدفئة والإتارة والماء
<b>Equipement ménager</b>	<b>134.0</b>	<b>134.1</b>	<b>133.6</b>	<b>134.1</b>	<b>134.8</b>	<b>لتجهيز للمنزلي</b>
Mobilier et accessoires fixes	151.6	151.8	152.3	154.8	154.7	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	122.5	124.1	124.6	125.7	127.0	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	127.9	127.6	128.1	128.8	130.2	معدات ولوازم للمطبخ
Appareils ménagers	96.8	98.2	99.7	103.7	107.2	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	149.2	147.6	145.0	143.1	142.3	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>141.5</b>	<b>139.9</b>	<b>139.7</b>	<b>139.3</b>	<b>137.8</b>	<b>للعلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	188.0	188.0	188.0	183.2	172.2	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	114.4	114.6	114.2	114.2	114.2	الأعمال لطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	182.7	181.8	181.8	181.8	180.6	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	110.2	109.5	109.5	109.7	109.7	الألات والمواد لطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>170.4</b>	<b>170.1</b>	<b>169.0</b>	<b>165.2</b>	<b>157.2</b>	<b>للتنقل والمواصلات</b>
Transport privé	153.1	152.7	152.3	146.7	135.0	لتنقل أفراد
Transport en commun	174.5	174.3	171.6	167.8	165.3	لتنقل العمومي
Communications	254.9	254.9	255.5	263.5	262.6	للمواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>147.8</b>	<b>145.3</b>	<b>144.0</b>	<b>141.7</b>	<b>137.0</b>	<b>لوقت الثالث والثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	78.0	79.3	80.7	81.0	89.1	المواد المستندمة للترفيه
Articles récréatifs	112.4	109.9	107.8	108.6	111.6	المواد التسلية
Divertissement et culture	144.2	143.7	141.0	135.9	131.8	لترفيه والثقافة
Enseignement	191.2	186.0	185.1	181.8	167.6	للتعليم
<b>Autres biens et services</b>	<b>185.6</b>	<b>180.2</b>	<b>174.4</b>	<b>169.4</b>	<b>167.1</b>	<b>مواد وخدمات أخرى</b>
Soins et effets personnels	194.9	183.2	173.0	170.9	166.4	لشعاعية و مواد خاصة
Bijoux et montres	92.9	90.8	87.8	87.7	90.1	لحلي والساعات
Articles divers	132.6	133.4	133.4	133.5	134.7	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	205.2	197.8	191.0	181.2	178.6	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>163.4</b>	<b>160.3</b>	<b>156.8</b>	<b>157.1</b>	<b>154.3</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

16 - 6 Indice du coût de la vie :  
ville de Tétouan16 - 6 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة تطوان

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	لسان 100 : 1989 ( 385 مادة )
<b>Alimentation</b>	<b>163.1</b>	<b>160.6</b>	<b>154.1</b>	<b>155.1</b>	<b>153.1</b>	<b>للغذوة</b>
Céréales et produits à base de céréales	152.4	149.7	143.9	144.7	143.6	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	140.3	138.8	133.2	132.3	131.6	للحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	148.5	136.4	141.5	137.8	125.7	المواد للذئنية
Viandes	177.8	166.9	160.3	160.2	169.7	للحوم
Poisson frais	180.9	190.3	179.1	185.2	179.6	السماك الطري
Poisson en conserve et congelé	131.3	131.3	128.6	128.3	125.3	السماك المصبر والمثلج
Légumes frais	166.9	174.2	147.8	163.2	142.3	للخضن الطرية
Légumes secs	162.9	194.4	212.1	209.9	180.3	للخضن اليابسة
Légumes en conserve	156.0	151.2	150.3	148.3	143.1	للخضن المصبرة
Fruits frais	179.8	203.6	201.7	165.9	183.5	الفواكه للطرية
Fruits secs	156.4	160.8	157.0	156.3	151.5	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	103.8	103.8	103.2	103.8	100.5	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	130.6	131.3	132.6	132.2	126.7	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	108.0	107.5	105.7	106.9	111.8	الشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	199.2	208.3	217.2	258.0	255.3	مواد غذائية أخرى
Boissons	168.8	168.7	161.8	152.1	150.6	لمشروبات
Tabac et cigaretttes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>197.2</b>	<b>194.8</b>	<b>186.9</b>	<b>179.5</b>	<b>169.0</b>	<b>لللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	185.8	184.2	177.4	174.4	164.2	الأكسية لخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	145.7	154.7	155.7	147.1	147.5	الأكسية لليلية والدخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	212.3	204.8	199.0	191.5	186.6	الأكسية لخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	272.8	268.6	262.5	241.9	222.0	الأكسية لليلية والدخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	197.7	195.9	189.7	186.5	175.7	لبسة الأطفال
Tissus	154.5	156.9	154.2	154.2	153.6	الانواب
Confection et entretien de vêtements	188.8	182.9	176.4	170.7	166.1	الخيطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	190.8	191.5	174.9	160.6	148.7	أحذية للرجال
Chaussures dames	165.1	162.1	157.7	153.7	145.3	أحذية للنساء
Chaussures enfants	197.0	196.1	179.6	165.9	146.7	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	197.9	194.5	193.1	179.5	160.6	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>180.0</b>	<b>177.4</b>	<b>163.5</b>	<b>158.6</b>	<b>155.4</b>	<b>السكنسي</b>
Loyer	186.5	183.7	178.5	172.8	166.8	الكرء
Entretien et réparations	188.3	185.4	172.8	163.1	160.9	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	172.7	170.3	151.6	148.3	147.4	التدفئة والإنارة والماء
<b>Equipement ménager</b>	<b>150.5</b>	<b>150.7</b>	<b>148.5</b>	<b>147.0</b>	<b>143.7</b>	<b>التجهيز المنزلي</b>
Mobilier et accessoires fixes	154.7	155.5	153.2	150.1	147.5	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	182.4	180.1	176.9	174.0	170.3	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	141.4	144.6	143.0	138.4	136.4	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	113.8	117.0	118.8	122.9	126.4	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	149.0	149.5	147.2	145.0	138.5	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>151.9</b>	<b>145.7</b>	<b>144.7</b>	<b>144.8</b>	<b>144.1</b>	<b>العلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	210.4	193.4	193.4	193.4	192.0	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	170.2	152.8	144.5	144.5	140.6	الأعمال الطبية للمستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	168.2	171.3	172.2	169.3	167.3	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	119.1	119.1	119.1	119.3	119.1	الألات والمعدات الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>166.9</b>	<b>167.2</b>	<b>164.9</b>	<b>160.2</b>	<b>152.2</b>	<b>النقل والمواصلات</b>
Transport privé	159.0	160.0	159.7	153.3	140.9	لنقل الخاص
Transport en commun	152.6	152.6	145.0	139.8	138.8	لنقل العمومي
Communications	250.2	250.2	250.8	258.6	257.2	للمواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>181.0</b>	<b>178.3</b>	<b>176.0</b>	<b>168.3</b>	<b>162.4</b>	<b>الوقت الثالث والثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	180.8	158.4	155.5	155.5	148.9	المواد المستدامة للترفيه
Articles récréatifs	135.2	133.3	131.2	128.9	126.6	المواد المسلية
Divertissement et culture	165.1	162.9	159.8	147.7	142.2	لترفيه والثقافة
Enseignement	204.6	201.7	199.7	188.7	182.4	التعليم
<b>Autres biens et services</b>	<b>196.3</b>	<b>191.7</b>	<b>182.3</b>	<b>172.4</b>	<b>167.1</b>	<b>مواد وخدمات أخرى</b>
Soins et effets personnels	220.9	214.9	193.7	179.7	169.6	العناية ومواد خاصة
Bijoux et montres	113.1	105.1	96.9	95.9	97.3	الحلى والساعات
Articles divers	264.3	254.0	230.0	220.4	223.7	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	202.3	193.7	186.5	174.6	169.8	مطاعم، مناهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>171.2</b>	<b>168.6</b>	<b>161.7</b>	<b>159.0</b>	<b>155.2</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

16 - 7 Indice du coût de la vie :  
ville de Kénitra

7 - 16 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة القنيطرة

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	لسان 100 : 1989 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	<b>161.8</b>	<b>159.7</b>	<b>151.7</b>	<b>153.5</b>	<b>153.4</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	139.4	139.7	139.0	138.7	139.2	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	138.7	137.5	134.9	133.8	133.0	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	142.9	134.8	136.0	131.1	122.4	المواد الدهنية
Viandes	171.5	162.3	152.9	152.7	163.3	اللحوم
Poisson frais	195.0	191.4	181.5	184.4	191.8	السماك الطري
Poisson en conserve et congelé	144.7	145.4	150.1	150.1	150.1	السماك المصبر والمثلج
Légumes frais	204.5	204.2	163.1	185.9	158.9	الخضرا الطرية
Légumes secs	167.6	186.6	206.0	196.3	183.0	الخضرا اليابسة
Légumes en conserve	195.6	190.8	191.1	191.2	191.7	الخضرا المصبرة
Fruits frais	202.1	220.9	194.5	165.6	184.5	الفواكه طرية
Fruits secs	163.6	161.7	157.2	150.0	156.2	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	85.7	85.7	88.9	95.2	95.2	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	123.1	122.8	121.8	123.3	126.6	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	99.5	101.3	102.7	110.8	120.8	قشاي وقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	200.1	211.9	236.5	269.0	273.1	مواد غذائية أخرى
Boissons	162.9	165.4	160.3	152.9	151.1	قشوريات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	قنبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>147.9</b>	<b>146.7</b>	<b>144.7</b>	<b>145.1</b>	<b>142.0</b>	<b>لللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	155.9	157.4	155.4	154.9	148.1	الألبسة لخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	141.2	140.9	139.8	138.7	137.1	الألبسة لليلية والداخلية والممنوعة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	149.6	147.4	144.2	147.9	147.2	الألبسة لخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	172.4	171.5	168.6	165.6	163.7	الألبسة لليلية والداخلية والممنوعة للنساء
Vêtements pour enfants	135.0	130.5	127.6	127.4	124.6	لبسة الأطفال
Tissus	148.4	150.0	152.4	150.8	151.1	الأثواب
Confection et entretien de vêtements	151.3	150.3	148.4	151.0	149.9	الخيطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	138.5	139.0	139.3	139.9	132.2	أحذية الرجال
Chaussures dames	162.5	162.4	161.7	162.1	159.4	أحذية النساء
Chaussures enfants	125.2	125.2	125.2	125.2	124.6	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	164.6	164.6	164.6	164.6	164.6	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>167.8</b>	<b>165.0</b>	<b>164.9</b>	<b>161.1</b>	<b>154.8</b>	<b>المسكنى</b>
Loyer	182.8	182.2	181.9	177.5	162.2	الكرأء
Entretien et réparations	155.9	152.8	153.6	153.5	153.9	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	159.7	156.0	155.9	151.7	151.3	لتدفئة والإتارة والماء
<b>Equipement ménager</b>	<b>137.0</b>	<b>138.1</b>	<b>137.8</b>	<b>138.7</b>	<b>138.8</b>	<b>لتجهيز المنزل لى</b>
Mobilier et accessoires fixes	153.4	158.9	163.4	176.0	176.3	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	133.0	134.4	132.4	131.5	130.2	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	123.1	125.6	124.3	122.7	123.7	معدات ولوزم المطبخ
Appareils ménagers	106.7	108.0	110.6	112.4	113.2	الآلات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	146.6	145.3	143.7	141.4	141.5	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>150.2</b>	<b>146.6</b>	<b>144.9</b>	<b>144.3</b>	<b>143.1</b>	<b>للعلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	231.0	213.9	213.4	211.3	203.3	الإستشارة طبية
Actes paramédicaux	156.4	156.4	156.4	156.3	156.1	الأعمال الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	152.4	159.1	134.5	123.1	123.1	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	116.4	116.5	116.9	116.7	117.8	الآلات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>156.5</b>	<b>156.2</b>	<b>155.9</b>	<b>151.9</b>	<b>142.7</b>	<b>للتنقل والمواصلات</b>
Transport privé	158.1	157.3	156.9	149.5	136.6	لتنقل لخاص
Transport en commun	144.6	144.6	144.8	144.3	139.7	لتنقل للموسمى
Communications	181.4	181.4	181.8	187.6	189.0	للمواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>150.3</b>	<b>147.3</b>	<b>144.9</b>	<b>143.8</b>	<b>143.9</b>	<b>لوقت التللك وثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	101.7	102.4	103.2	103.7	104.5	لمواد لمستديمة للترفيه
Articles récréatifs	104.3	106.3	106.3	109.1	114.0	لمواد للمسلية
Divertissement et culture	153.6	151.8	146.9	141.0	138.3	لترفيه ولثقافة
Enseignement	176.8	171.1	169.7	168.8	168.6	للتعليم
Autres biens et services	163.9	163.2	158.6	156.1	154.5	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	173.5	173.3	160.0	153.4	153.1	للعناية ومواد خلسة
Bijoux et montres	101.3	100.8	96.2	94.3	95.3	لحلى ولشاعات
Articles divers	136.8	138.2	139.2	140.3	140.8	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	162.5	160.4	159.9	159.3	155.7	مطاعم، مفاهى وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>158.8</b>	<b>157.0</b>	<b>152.5</b>	<b>152.2</b>	<b>150.2</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

16 - 8 Indice du coût de la vie :  
ville de Marrakech

16 - 8 الرقم الإستدلالي لتكلفة المعيشة :  
مدينة مراكش

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	لسان 100 : 1989 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	<b>163.4</b>	<b>162.6</b>	<b>156.9</b>	<b>157.2</b>	<b>154.2</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	139.9	138.9	139.3	138.2	138.3	للحبوب ومنتجاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	140.8	140.0	134.7	133.1	133.2	الحليب ومنتجاته والبيض
Corps gras	146.3	136.8	136.5	133.4	120.3	المواد الدهنية
Viandes	178.7	172.8	163.0	159.7	169.5	اللحوم
Poisson frais	187.5	185.5	175.8	182.4	199.7	أسماك الطري
Poisson en conserve et congelé	148.7	152.5	152.5	152.5	152.1	أسماك المصير والتمليح
Légumes frais	183.4	194.9	169.7	196.4	157.9	الخضار الطرية
Légumes secs	194.0	220.2	246.4	228.0	181.1	الخضار اليابسة
Légumes en conserve	172.5	172.6	172.6	172.7	170.7	الخضار المصيرة
Fruits frais	197.0	216.6	208.6	165.5	181.1	الفواكه الطرية
Fruits secs	176.8	184.8	170.0	164.0	152.7	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	الفواكه المصيرة
Sucre et produits sucrés	123.9	122.7	122.2	123.0	131.0	السكر ومنتجاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	110.7	108.3	108.0	110.8	111.3	الشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	228.2	238.1	266.2	293.5	287.5	مواد غذائية أخرى
Boissons	167.4	167.4	160.6	153.5	151.0	للمشروبات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>164.5</b>	<b>163.9</b>	<b>163.1</b>	<b>161.2</b>	<b>159.0</b>	<b>اللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	161.1	161.2	160.9	159.4	159.2	اللباس لخارج جيبه للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	211.2	208.7	204.3	199.9	190.0	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	185.3	183.3	182.3	180.4	179.0	اللباس لخارج جيبه للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	139.5	139.1	138.7	137.1	134.5	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	193.3	190.6	188.7	183.6	181.3	لباس الأطفال
Tissus	144.3	144.3	143.0	142.4	143.0	الأنواب
Confection et entretien de vêtements	161.6	160.4	160.3	159.9	155.3	لخياطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	148.9	148.9	148.8	148.3	143.3	أحذية الرجال
Chaussures dames	144.4	144.4	144.4	142.9	140.0	أحذية النساء
Chaussures enfants	126.0	126.0	126.0	126.0	124.5	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	136.5	136.5	136.5	136.5	136.5	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>176.2</b>	<b>173.1</b>	<b>171.8</b>	<b>165.2</b>	<b>160.8</b>	<b>السكنى</b>
Loyer	179.0	178.6	176.6	170.6	162.2	للكراء
Entretien et réparations	163.5	160.0	159.5	153.6	150.5	لصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	177.1	172.5	171.8	164.3	163.2	للتدفئة والإضاءة والماء
<b>Equipement ménager</b>	<b>138.3</b>	<b>138.6</b>	<b>138.0</b>	<b>138.7</b>	<b>137.4</b>	<b>التجهيز للمنزلي</b>
Mobilier et accessoires fixes	170.6	170.6	170.3	167.9	164.7	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	136.6	137.1	138.2	139.6	135.8	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	133.5	133.8	134.1	138.1	138.0	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	122.7	123.9	125.0	129.2	130.1	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	134.0	134.3	131.5	130.9	129.9	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>149.6</b>	<b>143.4</b>	<b>142.9</b>	<b>142.6</b>	<b>141.1</b>	<b>العلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	216.9	216.6	213.6	210.5	203.8	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	137.9	124.9	124.9	123.5	119.1	الأعمال لطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	168.9	130.4	130.4	130.4	128.0	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	143.0	143.0	143.0	143.4	143.9	الألات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>162.2</b>	<b>163.2</b>	<b>162.6</b>	<b>159.4</b>	<b>148.5</b>	<b>النقل والمواصلات</b>
Transport privé	156.9	156.5	156.4	150.8	138.2	النقل الخاص
Transport en commun	165.8	168.6	166.8	165.7	154.3	النقل العمومي
Communications	174.5	174.5	174.9	180.4	181.9	المواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>175.4</b>	<b>171.4</b>	<b>168.8</b>	<b>167.9</b>	<b>162.3</b>	<b>الوقت الثالث والثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	131.2	132.1	129.2	132.1	132.7	المواد المستدامة للترفيه
Articles récréatifs	107.8	108.1	109.3	111.6	111.2	المواد المسلية
Divertissement et culture	174.3	172.9	170.6	165.1	162.3	الترفيه والثقافة
Enseignement	211.1	203.1	198.1	196.1	184.7	للتعليم
Autres biens et services	175.3	172.3	169.8	165.1	162.2	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	190.7	181.1	174.2	161.9	156.9	العناية ومواد خاصة
Bijoux et montres	95.3	96.9	92.8	91.8	94.1	الحلي والساعات
Articles divers	128.9	127.8	127.9	128.4	129.8	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	181.0	179.2	177.8	175.9	172.6	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>164.4</b>	<b>162.8</b>	<b>159.5</b>	<b>157.9</b>	<b>154.2</b>	<b>الرقم الإستدلالي العام</b>



16 - 9 Indice du coût de la vie :  
ville d'Oujda

9 - 16 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة وجدة

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	لسن 100 : 1989 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	<b>162.4</b>	<b>159.4</b>	<b>152.7</b>	<b>152.9</b>	<b>150.0</b>	<b>لتغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	136.4	135.4	133.5	134.0	132.6	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	148.8	147.4	142.7	139.5	138.7	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	143.3	135.4	134.6	128.0	118.6	المواد الدهنية
Viandes	175.3	164.6	156.5	153.8	160.3	اللحوم
Poisson frais	190.7	195.5	171.9	185.0	182.0	المسك الطري
Poisson en conserve et congelé	156.0	154.4	153.7	152.1	144.5	المسك المصبر والملحج
Légumes frais	177.8	181.7	160.2	176.9	153.0	الخضار الطرية
Légumes secs	205.7	211.7	239.3	217.3	191.4	الخضار اليابسة
Légumes en conserve	184.9	170.2	166.9	164.2	162.6	الخضار المصبرة
Fruits frais	207.2	218.1	201.6	184.6	185.0	الفواكه الطرية
Fruits secs	190.9	196.3	194.0	182.1	167.7	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	117.2	117.1	113.5	111.3	108.1	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	124.2	123.5	121.6	121.8	128.4	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	134.2	133.8	132.6	130.1	137.8	الشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	142.7	148.0	180.8	198.5	189.0	مواد غذائية أخرى
Boissons	170.0	169.9	162.9	155.1	153.0	المشروبات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>176.0</b>	<b>172.7</b>	<b>168.7</b>	<b>164.6</b>	<b>161.4</b>	<b>اللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	174.6	169.3	162.4	156.8	153.4	اللباس الخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	196.5	188.2	181.6	176.8	172.7	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	184.8	183.2	178.9	175.7	173.6	اللباس الخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	189.6	184.3	180.8	178.1	177.4	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	171.2	167.9	165.3	161.3	159.6	لبسة الأطفال
Tissus	176.0	172.4	169.3	161.8	153.4	الأنوار
Confection et entretien de vêtements	170.1	169.3	169.1	166.8	165.2	الخياطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	167.5	165.3	161.6	155.2	146.8	أحذية الرجال
Chaussures dames	175.8	166.5	161.1	159.0	154.7	أحذية النساء
Chaussures enfants	168.2	168.2	165.2	163.8	160.5	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	172.8	172.8	170.5	167.3	167.3	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>167.0</b>	<b>164.7</b>	<b>159.1</b>	<b>155.7</b>	<b>152.4</b>	<b>السكنى</b>
Loyer	155.4	154.1	152.7	151.2	146.5	الكرأ
Entretien et réparations	166.7	166.0	165.0	162.4	153.8	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	176.9	173.6	164.0	158.7	157.8	التدفئة والإنارة والماء
Équipement ménager	150.1	148.3	146.8	145.2	143.0	لتجهيز المنزل
Mobilier et accessoires fixes	175.1	173.1	172.4	170.8	167.2	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	167.7	164.4	164.0	161.6	159.1	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	171.0	166.7	163.5	161.6	160.1	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	112.6	112.5	111.8	111.5	111.4	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	139.3	139.1	137.1	135.3	132.6	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>142.7</b>	<b>139.2</b>	<b>139.1</b>	<b>139.3</b>	<b>139.2</b>	<b>العلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	197.0	186.6	186.6	186.6	186.6	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	149.0	149.0	149.0	149.0	149.0	الإعمال الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	138.0	132.8	132.8	132.8	130.9	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	129.0	128.8	128.6	128.3	127.8	الألات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>164.3</b>	<b>164.1</b>	<b>163.9</b>	<b>161.0</b>	<b>153.8</b>	<b>النقل والمواصلات</b>
Transport privé	158.9	158.6	158.6	153.2	141.3	النقل الخاص
Transport en commun	167.6	167.4	166.9	166.0	165.5	النقل العمومي
Communications	186.2	186.2	186.7	192.6	193.9	المواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>160.1</b>	<b>157.8</b>	<b>152.6</b>	<b>150.2</b>	<b>146.5</b>	<b>الوقت الترفيه والثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	100.7	101.5	101.4	101.3	102.9	المواد المستديمة للترفيه
Articles récréatifs	141.9	141.1	140.8	144.1	145.1	المواد المسلية
Divertissement et culture	185.0	182.8	175.9	168.5	160.9	الترفيه والثقافة
Enseignement	181.7	178.4	171.6	168.3	161.9	التعليم
Autres biens et services	172.5	171.6	169.8	167.3	162.1	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	189.6	187.2	185.5	179.9	161.7	المناسبة و مواد خاصة
Bijoux et montres	141.4	140.6	139.3	138.8	136.7	الحلى والساعات
Articles divers	223.8	220.7	212.6	208.6	204.0	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	161.3	160.5	158.0	156.3	157.2	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>163.0</b>	<b>160.6</b>	<b>155.9</b>	<b>154.6</b>	<b>151.2</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>



16 - 10 Indice du coût de la vie :  
ville d'Agadir

10 - 16 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة أكادير

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	نساء : 100 (مادة 385)
<b>Alimentation</b>	<b>170.6</b>	<b>167.9</b>	<b>161.1</b>	<b>160.9</b>	<b>156.7</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	151.5	148.5	149.0	147.6	146.3	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	145.2	143.4	141.4	139.7	137.8	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	150.6	137.9	141.5	136.5	124.5	للمواد الدهنية
Viandes	183.2	176.2	166.0	163.9	170.8	للحوم
Poisson frais	223.8	233.3	219.4	211.7	216.1	للمسك الطري
Poisson en conserve et congelé	148.2	146.8	145.4	145.2	145.0	المسك المصير والمثلج
Légumes frais	185.2	188.9	158.1	179.3	147.2	الخضار الطرية
Légumes secs	226.1	231.2	232.1	219.4	190.3	الخضار اليابسة
Légumes en conserve	180.3	176.4	175.9	172.7	170.0	الخضار المصبرة
Fruits frais	202.6	219.8	197.0	164.7	173.3	الفواكه الطرية
Fruits secs	228.1	226.3	211.4	214.2	208.7	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	173.9	169.7	161.2	144.9	144.9	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	135.3	134.7	132.6	130.7	132.8	للسكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	120.2	121.3	124.9	129.5	122.7	لشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	225.3	225.5	251.3	262.8	262.6	مواد غذائية أخرى
Boissons	161.1	161.1	153.7	147.2	147.5	للمشروبات
Tabac et cigarettes	187.1	182.2	182.2	182.2	178.2	لتبغ والمخدرات
<b>Habillement</b>	<b>180.5</b>	<b>176.8</b>	<b>171.3</b>	<b>165.6</b>	<b>162.3</b>	<b>الملابس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	194.4	191.5	186.4	184.3	183.1	الألبسة لخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	187.4	187.5	186.5	185.2	187.5	الألبسة القبلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	176.0	167.7	153.1	142.3	140.6	الألبسة لخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	210.9	209.2	207.0	203.9	204.0	الألبسة القبلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	203.9	198.6	192.4	181.5	177.4	لبسة الأطفال
Tissus	155.3	155.3	155.3	155.1	154.5	الألوان
Confection et entretien de vêtements	157.9	157.5	155.6	154.1	151.9	للتخليطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	133.6	132.8	132.6	132.5	130.3	أحذية الرجال
Chaussures dames	151.1	148.9	147.3	147.2	147.1	أحذية النساء
Chaussures enfants	154.3	152.8	152.8	147.9	140.0	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	192.6	190.7	189.6	173.9	136.1	لصالح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>172.8</b>	<b>172.2</b>	<b>169.3</b>	<b>164.6</b>	<b>160.3</b>	<b>السكنى</b>
Loyer	193.8	192.9	189.1	183.0	174.4	للكراء
Entretien et réparations	163.3	161.5	151.8	147.4	146.4	للمصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	157.2	157.2	156.9	153.4	152.0	للتدفئة والإنارة والماء
<b>Équipement ménager</b>	<b>156.6</b>	<b>154.6</b>	<b>151.7</b>	<b>149.2</b>	<b>146.5</b>	<b>لتجهيز المنزلي</b>
Mobilier et accessoires fixes	157.5	155.4	150.0	146.8	144.9	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	151.6	148.3	144.0	139.2	133.3	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	163.9	164.7	163.8	160.3	159.2	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	118.9	118.6	117.7	117.6	117.1	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	166.6	164.8	162.7	160.4	157.6	مواد وخدمات لصيانة للمنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>150.7</b>	<b>148.7</b>	<b>147.2</b>	<b>146.9</b>	<b>146.1</b>	<b>للعلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	217.7	217.1	210.3	210.3	208.7	الإستشارة الطبية
Actes paramédicaux	156.4	156.4	156.4	156.4	151.4	الأعمال الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الإموية
Hospitalisation	171.4	167.8	159.2	147.5	145.8	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	128.1	128.1	128.1	128.1	128.1	الألات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>166.8</b>	<b>166.3</b>	<b>164.0</b>	<b>159.5</b>	<b>151.7</b>	<b>للتنقل والمواصلات</b>
Transport privé	157.3	157.2	155.4	148.9	136.7	لتنقل الخاص
Transport en commun	170.9	169.8	164.5	160.5	158.8	لتنقل للموسمى
Communications	218.8	218.8	219.3	226.4	228.4	للمواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>187.0</b>	<b>183.7</b>	<b>174.8</b>	<b>162.1</b>	<b>158.2</b>	<b>لوقت التسلية والثقافة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	135.3	135.2	134.9	122.0	119.4	للمواد المستديمة للترفيه
Articles récréatifs	134.2	132.8	132.1	129.6	128.9	للمواد المسلية
Divertissement et culture	143.0	141.6	137.4	128.2	123.3	لترفيه والثقافة
Enseignement	234.5	228.7	212.2	197.0	192.5	للتعليم
<b>Autres biens et services</b>	<b>182.8</b>	<b>180.4</b>	<b>173.2</b>	<b>170.1</b>	<b>168.2</b>	<b>مواد وخدمات أخرى</b>
Soins et effets personnels	191.6	191.1	178.6	171.6	170.2	للعناية و مواد خاصة
Bijoux et montres	93.4	93.4	93.4	93.5	97.1	للحلي والساعات
Articles divers	186.4	179.9	165.7	160.3	149.5	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	189.6	182.0	174.6	172.6	169.3	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>171.7</b>	<b>169.4</b>	<b>163.9</b>	<b>161.3</b>	<b>157.5</b>	<b>الرقم الإستهلاكي العام</b>

16 - 11 Indice du coût de la vie :  
ville de Meknès11 - 11 الرقم الإستدلالي لتكلفة المعيشة :  
مدينة مكناس

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	أساس 100 : 1989 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	165.2	167.3	157.8	160.9	157.1	التغذية
Céréales et produits à base de céréales	147.4	150.5	150.6	151.5	150.7	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	144.1	141.6	139.9	137.7	137.4	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	147.9	142.2	141.2	136.6	124.8	المواد الدهنية
Viandes	178.8	175.2	168.7	166.3	173.3	اللحوم
Poisson frais	172.2	196.0	181.8	192.3	192.0	السلمك الطري
Poisson en conserve et congelé	157.4	158.1	162.1	161.8	159.0	السلمك المصير والمنتج
Légumes frais	188.2	214.3	155.2	186.9	154.5	الخضار الطرية
Légumes secs	194.9	210.9	223.5	209.1	185.4	الخضار اليابسة
Légumes en conserve	192.9	192.8	192.0	190.6	190.6	الخضار المصورة
Fruits frais	209.3	213.2	186.1	166.0	175.2	الفواكه الطرية
Fruits secs	167.8	166.5	167.3	165.1	160.0	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	101.3	101.3	101.3	101.3	105.5	الفواكه المصيرة
Sucre et produits sucrés	121.2	123.0	124.2	127.6	130.5	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	107.5	106.3	107.5	109.6	111.9	الشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	178.0	183.6	199.6	240.3	228.4	مواد غذائية أخرى
Boissons	175.4	176.0	167.7	156.8	156.6	للشروبات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	185.9	185.3	182.9	177.9	165.6	اللباس
Vêtements de dessus pour hommes	180.3	184.3	181.9	178.3	168.7	الألبسة الخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	178.3	179.9	177.0	174.2	169.6	الألبسة الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	172.8	168.8	164.9	158.2	150.2	الألبسة الخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	162.8	161.6	161.1	157.5	147.6	الألبسة الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	193.1	192.1	192.4	192.7	176.8	ألبسة الأطفال
Tissus	136.9	137.3	138.9	138.5	136.5	الألوانب
Confection et entretien de vêtements	175.0	174.2	168.8	160.6	147.1	الخيطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	195.2	195.0	195.0	190.1	179.5	أحذية الرجال
Chaussures dames	216.1	213.2	205.1	194.0	175.7	أحذية النساء
Chaussures enfants	216.5	215.8	212.2	202.2	185.2	أحذية الأطفال
Réparation et entrcrtien de chaussures	203.3	203.3	203.3	179.9	137.1	اصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	163.3	158.3	155.4	152.6	150.1	السكنسى
Loyer	165.1	163.1	162.8	161.6	158.7	الكراء
Entretien et réparations	170.5	159.7	157.9	151.9	145.8	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	158.8	153.5	148.9	145.5	144.2	التدفئة والإنارة والماء
<b>Équipement ménager</b>	148.9	148.2	145.5	142.7	140.7	التجهيز المنزلى
Mobilier et accessoires fixes	181.2	179.7	178.1	174.0	170.8	الأثاث والمنتجات الثابتة
Articles d'ameublement	129.1	128.6	128.8	127.7	125.2	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	140.1	140.7	138.3	135.9	130.5	معدات لوازم المطبخ
Appareils ménagers	119.4	119.6	119.0	119.1	118.6	الاتات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	160.0	159.0	153.6	149.1	147.8	مواد وخدمات لصيانة المنزل
Soins médicaux	164.5	159.9	158.1	157.6	152.6	العلاجات الطبية
Consultation médicale	243.7	243.7	243.7	243.7	219.5	الاستشارة الطبية
Actes paramédicaux	180.3	173.5	168.9	166.3	162.7	الأعمال الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	260.4	220.0	196.6	187.4	156.3	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	109.6	109.6	109.6	109.8	109.7	الاتات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	163.4	163.3	162.2	158.3	151.0	النقل والمواصلات
Transport privé	156.5	156.5	156.2	150.4	137.9	النقل الخاص
Transport en commun	155.0	154.9	152.4	149.3	149.3	النقل العمومي
Communications	248.6	248.6	249.1	257.2	259.7	المواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	170.0	166.4	163.1	160.7	158.0	الوقت الترفيه والثقافة
Biens durables de loisirs et divertissement	105.1	106.1	108.2	108.2	108.1	السلوالمستديمة للترفيه
Articles récréatifs	132.2	130.9	131.2	130.0	122.5	السلوالمختلفة
Divertissement et culture	152.6	150.0	148.7	143.2	140.6	الترفيه والثقافة
Enseignement	213.8	208.1	201.7	199.1	196.0	التعليم
<b>Autres biens et services</b>	175.4	175.4	170.1	164.6	159.7	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	189.9	188.0	179.2	173.4	161.1	العناية بملابس خاصة
Bijoux et montres	106.7	108.7	102.8	102.3	104.9	لؤلؤ والساعات
Articles divers	121.8	120.6	118.9	118.8	118.8	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	172.4	173.9	169.6	161.5	159.3	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	161.8	161.8	161.8	161.8	161.8	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	166.8	166.5	160.5	159.9	155.4	الرقم الإستدلالي العام

16 - 12 Indice du coût de la vie :  
ville de Tanger

16 - 12 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة طنجة

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	لسان : 100 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	171.0	168.9	162.2	161.1	157.4	التغذية
Céréales et produits à base de céréales	145.7	144.8	144.0	143.6	143.4	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	149.1	147.8	144.0	142.3	141.4	الحليب ومشتقاته والبيض
Corps gras	150.9	138.4	140.6	137.5	125.5	الزيوت الذهبية
Viandes	179.3	171.1	160.1	159.8	166.1	للحوم
Poisson frais	190.3	196.2	189.5	189.7	183.3	تسمك الطري
Poisson en conserve et congelé	145.0	145.0	145.0	140.6	139.9	التسمك المصبر والمجمد
Légumes frais	197.2	206.3	178.9	195.0	161.4	الخضار الطرية
Légumes secs	181.7	210.8	229.1	216.6	185.6	الخضار اليابسة
Légumes en conserve	171.4	171.5	171.5	171.4	171.6	الخضار المصبرة
Fruits frais	236.3	246.3	220.5	176.0	189.7	الفواكه الطرية
Fruits secs	173.5	170.9	156.5	143.0	138.5	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	114.7	114.7	114.7	113.5	119.1	الفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	138.1	137.1	137.6	134.7	127.5	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	125.7	128.1	126.6	127.0	132.0	شاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	177.3	189.4	209.1	244.8	252.4	مواد غذائية أخرى
Boissons	169.9	169.5	163.2	155.6	153.8	المشروبات
Tabac et cigarettes	185.9	181.0	181.0	181.0	177.0	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	195.5	191.9	186.2	181.2	175.7	اللباس
Vêtements de dessus pour hommes	171.0	169.1	166.5	163.2	160.4	الألبسة الخارجية للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	189.3	187.3	186.5	182.5	176.1	الألبسة الليلية والداخلية والملبوسات للرجال
Vêtements de dessus pour dames	209.9	208.5	203.8	202.5	201.1	الألبسة الخارجية للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	164.5	155.9	151.2	148.0	145.9	الألبسة الليلية والداخلية والملبوسات للنساء
Vêtements pour enfants	191.8	189.1	180.3	173.9	166.7	لبسة الأطفال
Tissus	214.7	215.5	213.2	210.4	209.2	الأنوار
Confection et entretien de vêtements	148.9	146.3	142.7	137.2	133.5	الخياطة وصيانة الملابس
Chaussures hommes	190.5	184.9	179.9	173.0	165.7	أحذية الرجال
Chaussures dames	194.8	187.4	180.1	177.0	174.0	أحذية النساء
Chaussures enfants	290.2	278.9	268.3	255.7	235.3	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	188.6	187.8	174.2	164.9	157.4	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	168.9	166.3	164.1	161.8	159.1	السكنى
Loyer	171.2	167.8	165.3	162.7	159.3	الآراء
Entretien et réparations	189.7	186.1	179.1	173.3	167.2	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	163.2	161.2	160.3	159.2	157.9	التدفئة والإنارة والماء
<b>Equipement ménager</b>	144.9	142.2	140.0	138.7	137.8	التجهيز المنزلي
Mobilier et accessoires fixes	146.1	145.5	144.4	143.6	142.9	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	148.5	145.2	142.9	142.1	141.0	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	160.7	157.0	151.9	147.4	143.3	معدات ولوازم المطبخ
Appareils ménagers	119.2	117.0	116.4	117.1	116.6	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	147.8	144.8	142.8	140.9	140.6	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	146.9	144.3	141.6	137.9	137.0	العلاجات الطبية
Consultation médicale	229.1	222.4	209.0	181.8	181.8	الاستشارة الطبية
Actes paramédicaux	124.2	123.2	118.0	115.5	108.7	الأعمال الطبية المستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Hospitalisation	135.2	134.6	134.5	133.6	131.5	الإقامة بالمستشفى
Appareils et matériel thérapeutiques	112.6	112.6	112.6	112.6	112.6	الألات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	173.5	173.0	170.2	164.5	156.0	للتنقل والمواصلات
Transport privé	164.3	163.7	163.1	156.7	143.6	التنقل الخاص
Transport en commun	175.6	174.8	166.3	157.7	155.8	التنقل العمومي
Communications	202.8	202.8	203.2	209.6	209.5	للمواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	187.0	180.7	173.5	167.8	159.6	الوقت الثالث والثقافة
Biens durables de loisirs et divertissement	127.2	128.5	130.5	127.9	112.3	الخدمات الترفيهية
Articles récréatifs	115.2	113.4	110.7	108.5	109.7	الخدمات الترفيهية
Divertissement et culture	148.3	144.2	140.1	133.5	131.4	الترفيه والثقافة
Enseignement	242.7	232.4	219.0	211.3	203.6	التعليم
<b>Autres biens et services</b>	186.3	184.0	180.5	174.8	168.3	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	194.6	191.7	186.5	181.7	175.2	الطبية وخدمات خاصة
Bijoux et montres	104.7	103.5	98.2	97.3	96.3	السلخ والساعات
Articles divers	143.4	138.5	130.1	129.6	131.3	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	199.3	194.2	190.6	181.2	171.2	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	172.8	170.3	165.4	162.5	158.2	الرقم الإستهلاكي العام

16 - 13 Indice du coût de la vie :  
ville de Laâyoune

16 - 13 الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة :  
مدينة العيون

Base 100 : 1989 (385 articles)	2003	2002	2001	2000	1999	السنة 100 : 1989 (385 مادة)
<b>Alimentation</b>	<b>147.9</b>	<b>145.0</b>	<b>140.9</b>	<b>144.3</b>	<b>141.9</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et produits à base de céréales	124.7	123.0	122.7	122.8	123.1	الحبوب ومشتقاتها
Lait, produits laitiers et oeufs	137.0	134.6	131.4	131.6	131.4	الحليب ومشتقاته ولبييض
Corps gras	139.7	131.5	135.9	133.2	119.6	المواد الدهنية
Viandes	157.1	149.8	140.5	151.9	155.9	للحوم
Poisson frais	152.8	146.8	144.4	133.0	132.1	السماك الطري
Poisson en conserve et congelé	149.7	148.9	146.1	149.2	152.9	السماك المصبر والمثلج
Légumes frais	161.4	160.6	150.2	164.8	151.3	الخضرا الطرية
Légumes secs	158.2	173.8	177.7	178.2	171.5	الخضرا اليابسة
Légumes en conserve	155.8	155.0	155.3	156.1	153.7	الخضرا المصبرة
Fruits frais	185.9	194.6	196.9	183.3	184.7	الفواكه للطرية
Fruits secs	164.0	182.1	177.9	179.2	183.2	الفواكه اليابسة
Fruits en conserve	174.8	174.8	180.1	168.7	166.3	المفواكه المصبرة
Sucre et produits sucrés	142.2	140.8	126.3	121.3	120.9	السكر ومشتقاته
Thé, café et autres plantes aromatiques	107.5	109.6	108.5	109.1	109.6	الشاي والقهوة ومواد عطرية أخرى
Autres produits alimentaires	157.9	170.0	181.3	204.6	189.5	مواد غذائية أخرى
Boissons	139.7	139.3	139.1	136.2	137.5	المشروبات
Tabac et cigarettes	191.3	184.7	184.7	184.7	180.8	التبغ والسجائر
<b>Habillement</b>	<b>198.0</b>	<b>196.7</b>	<b>194.3</b>	<b>190.8</b>	<b>183.6</b>	<b>اللباس</b>
Vêtements de dessus pour hommes	199.1	199.6	196.5	186.7	180.0	اللباس الخارجي للرجال
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. hommes	180.6	176.7	167.4	164.0	163.1	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للرجال
Vêtements de dessus pour dames	223.2	222.1	221.3	220.0	203.9	اللباس الخارجي للنساء
Vêt. de nuit, s/vêt. et bon. dames	205.0	201.2	196.9	195.8	178.7	اللباس الليلية والداخلية والمنسوجة للنساء
Vêtements pour enfants	209.7	207.4	204.4	200.5	193.2	لبسة الأطفال
Tissus	163.2	164.7	165.1	159.2	156.7	الأقمشة
Confection et entretien de vêtements	138.9	137.0	133.1	132.7	130.9	لتخيطة وصيغفة الملابس
Chaussures hommes	158.9	157.8	158.9	159.2	157.4	أحذية للرجال
Chaussures dames	165.8	162.6	162.0	162.0	162.0	أحذية للنساء
Chaussures enfants	230.8	230.7	230.4	230.4	227.9	أحذية الأطفال
Réparation et entretien de chaussures	130.4	131.1	125.6	124.6	124.6	إصلاح وصيانة الأحذية
<b>Habitation</b>	<b>161.3</b>	<b>159.8</b>	<b>157.7</b>	<b>155.0</b>	<b>155.1</b>	<b>السكنى</b>
Entretien et réparations	188.7	182.9	180.2	180.7	181.2	الصيانة والإصلاح
Chauffage, éclairage et eau	159.0	158.4	156.5	153.0	153.0	للتدفئة والإنارة والماء
<b>Équipement ménager</b>	<b>158.0</b>	<b>156.4</b>	<b>155.5</b>	<b>156.7</b>	<b>155.9</b>	<b>التجهيز المنزلي</b>
Mobilier et accessoires fixes	201.1	199.4	199.0	197.7	192.1	الأثاث والمعدات الثابتة
Articles d'ameublement	187.5	183.1	181.3	183.9	183.4	مواد الأثاث
Matériel et articles de cuisine	142.0	141.8	143.3	149.1	149.2	معدات والاوزم لمطبخ
Appareils ménagers	107.9	109.2	109.7	113.3	116.1	الألات المنزلية
Biens et services pour l'ent. de la maison	145.2	144.9	143.8	143.2	142.1	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Soins médicaux</b>	<b>134.5</b>	<b>133.1</b>	<b>133.6</b>	<b>133.9</b>	<b>133.9</b>	<b>العلاجات الطبية</b>
Consultation médicale	160.0	160.0	160.0	160.0	160.0	الإستشارة لطبية
Actes paramédicaux	118.5	120.0	124.7	124.7	124.7	الإعمال الطبية للمستقلة
Médicaments	129.7	127.3	127.2	127.6	127.6	الأدوية
Appareils et matériel thérapeutiques	187.2	188.3	188.3	188.3	185.4	الألات والمواد الطبية والعلاجات
<b>Transport et communications</b>	<b>159.1</b>	<b>158.2</b>	<b>157.1</b>	<b>157.5</b>	<b>156.7</b>	<b>النقل والمواصلات</b>
Transport privé	140.6	140.6	139.7	139.4	138.1	النقل الخاص
Transport en commun	164.5	162.4	160.5	160.5	160.1	النقل العمومي
Communications	316.1	316.1	317.0	328.2	330.4	المواصلات
<b>Loisirs et culture</b>	<b>134.7</b>	<b>133.4</b>	<b>130.7</b>	<b>128.7</b>	<b>128.8</b>	<b>الوقت التثالي والتثاقفة</b>
Biens durables de loisirs et divertissement	105.9	106.6	107.0	107.1	107.5	المواد المستديمة للترفيه
Articles récréatifs	108.6	107.9	105.3	103.7	103.5	المواد المسلية
Divertissement et culture	143.2	141.8	132.6	123.6	123.8	الترفيه والتثاقفة
Enseignement	145.3	143.7	143.0	142.7	142.7	التعليم
Autres biens et services	149.6	148.8	149.0	149.3	147.2	مواد وخدمات أخرى
Soins et effets personnels	135.1	134.5	133.7	134.1	133.0	التأنيمة ومواد خاصة
Autres biens et services	110.3	110.2	107.1	108.1	108.2	الحلي والساعات
Articles divers	117.1	119.3	119.8	119.8	119.8	مواد مختلفة
Restaurants, cafés et hôtels	149.9	148.0	149.1	149.3	145.8	مطاعم، مقاهي وفنادق
Services divers	160.1	160.1	160.1	160.1	160.1	خدمات مختلفة
<b>Indice général</b>	<b>153.6</b>	<b>151.6</b>	<b>149.1</b>	<b>150.1</b>	<b>148.2</b>	<b>الرقم الإستهلاكي للعلم</b>

16 - 14 Prix moyens de détail observés  
pour certains produits et services  
dans la ville de Casablanca

14 - 16 معدل أسعار التجزئة لبعض المواد  
والخدمات بمدينة الدار البيضاء

En DH	Unité	2003	2002	2001	الوحدة	بالتنديم
<b>ABATS</b>						المسلاية
Foie de boeuf	Kg	87.85	82.88	79.06	كيلو غرام	كبد البقر
<b>POULET</b>						الندجاج
Roumi sur pied	Kg	16.06	15.20	15.56	كيلو غرام	ندجاج رومي حي
Roumi préparé	Kg	32.42	31.54	29.96	كيلو غرام	ندجاج رومي مذبوح
<b>VIANDE DE BOEUF</b>						لحم البقر
Avec os	Kg	64.16	60.06	54.04	كيلو غرام	بالعظم
Sans os	Kg	91.67	99.27	90.87	كيلو غرام	بشون عظم
Viande hachée	Kg	79.08	76.69	73.92	كيلو غرام	كفتة
<b>VIANDE DE MOUTON</b>						لحم الغنم
Avec os	Kg	66.53	65.56	56.46	كيلو غرام	بالعظم
Côtelettes	Kg	75.08	71.20	61.99	كيلو غرام	ضلوع الغنم
<b>CREVETTES</b>						الاربيبان
Roses	Kg	42.31	36.37	34.67	كيلو غرام	وردي
<b>MERLAN</b>						الميرلان
Petit	Kg	22.80	19.76	25.16	كيلو غرام	حجم صغير
Moyen	Kg	42.94	42.92	41.69	كيلو غرام	حجم متوسط
<b>PAGEOT</b>						الباجو
Ordinaire	Kg	17.40	16.90	16.66	كيلو غرام	عادي
Gros	Kg	83.02	71.56	82.34	كيلو غرام	كبير
<b>SARDINES</b>						السردين
Ordinaires	Kg	8.71	8.37	6.98	كيلو غرام	عادي
<b>SOLE</b>						سمك موسى
Moyen	Kg	40.83	43.65	40.83	كيلو غرام	متوسط
Petit	Kg	22.53	19.54	22.04	كيلو غرام	صغير
<b>CAROTTES</b>						الجزر
Muscates	Kg	4.08	3.63	3.32	كيلو غرام	موسكا
Tout-venant	Kg	2.83	2.56	2.51	كيلو غرام	حليط
<b>CHOU-FLEURS</b>						القرنبيط
Tout-venant	Kg	4.31	4.05	3.58	كيلو غرام	خليط
<b>HARICOTS VERTS</b>						اللوبية الخضراء
Tout-venant	Kg	8.56	7.91	8.41	كيلو غرام	خليط
<b>NAVET</b>						الفجل
Blanc	Kg	3.57	3.49	4.27	كيلو غرام	أبيض
<b>OIGNONS</b>						البصل
Secs	Kg	3.40	3.76	2.98	كيلو غرام	خاف (ياس)
Verts	Kg	2.81	3.02	2.39	كيلو غرام	أخضر
<b>POMME DE TERRE</b>						البطاطس
Blanche	Kg	3.74	3.54	3.41	كيلو غرام	بيضاء
Rouge	Kg	3.79	3.73	3.52	كيلو غرام	حمراء
<b>SALADE</b>						سلطة
Laitue	Kg	5.55	5.94	6.18	كيلو غرام	خس
<b>TOMATES</b>						الطماطم
Lisses	Kg	4.45	4.57	3.38	كيلو غرام	رطبة
Côtelées	Kg	-	-	-	كيلو غرام	مضلعة
<b>BANANES</b>						الموز
Locales	Kg	9.67	10.21	10.30	كيلو غرام	محلي
<b>ORANGES</b>						البرتقال
Navels	Kg	4.92	4.80	4.71	كيلو غرام	نابل
Sanguines	Kg	-	-	-	كيلو غرام	سكير
Valencia	Kg	3.42	4.02	4.44	كيلو غرام	فلايا

16 - 14 Prix moyens de détail observés  
pour certains produits et services  
dans la ville de Casablanca (suite 1)

14 - 16 معدل أسعار التجزئة لبعض المواد  
والخدمات بمدينة الدار البيضاء (تابع 1)

En DH	Unité	2003	2002	2001	الوحدة	بالدرهم
<b>POMME</b>						<b>التفاح</b>
Golden	Kg	15.00	16.35	14.50	كيلو غرام	كولدن
Délicieuse	Kg	17.03	16.56	15.01	كيلو غرام	دليسيوز
Bekri	Kg	7.23	6.84	6.66	كيلو غرام	بكري
<b>MENTHE</b>						<b>النعناع</b>
Tout-venant	Kg	4.85	4.72	5.02	كيلو غرام	خليط
<b>BLE DUR</b>						<b>القمح الصلب</b>
27/77	Kg	3.76	3.68	3.83	كيلو غرام	77/27
<b>BLE TENDRE</b>						<b>القمح الطري</b>
Nesma	Kg	3.21	3.16	3.31	كيلو غرام	نسمة
<b>COUSCOUSS</b>						<b>الكسكس</b>
En vrac	Kg	8.75	8.75	8.75	كيلو غرام	غير معلب
En paquet	Kg	10.00	10.00	9.94	كيلو غرام	معلب
<b>FARINE</b>						<b>الدقيق</b>
De blé tendre	Kg	3.02	3.24	3.15	كيلو غرام	من القمح الطري
De blé dur	Kg	5.50	5.50	5.50	كيلو غرام	من القمح الصلب
De luxe	Kg	4.49	4.46	4.44	كيلو غرام	ال ممتاز
<b>PAIN</b>						<b>الخبز</b>
Rond de blé tendre	Unité	1.10	1.10	1.10	وحدة	خبز دائري من القمح الطري
Baguette	Unité	1.10	1.10	1.10	وحدة	باكيط
Rond de blé dur	Unité	1.50	1.50	1.50	وحدة	خبز دائري من القمح الصلب
<b>PATES ALIMENTAIRES</b>						<b>عجائن غذائية</b>
Spaghetti aux oeufs	P. 250g	12.25	12.25	12.08	علبة 250 غرام	سباكيتي بالبيض
<b>PÂTISSERIES FRAÎCHES</b>						<b>حلويات طرية</b>
Croissant	Unité	1.85	1.80	1.80	وحدة	هالاية
Petit pain au chocolat	Unité	2.13	2.00	2.00	وحدة	خبيزة بالشوكولاتة
<b>RIZ</b>						<b>الأرز</b>
Grain long en vrac	Kg	11.04	11.50	11.63	كيلو غرام	أرز طويل غير معلب
Grain rond en vrac	Kg	9.00	9.00	9.00	كيلو غرام	أرز دائري غير معلب
<b>LAIT CONCENTRÉ</b>						<b>الحليب المركز</b>
Sucré	B. 170 g	12.77	12.56	12.50	علبة 170 غرام	محلّى
Non sucré	B. 170 g	6.65	5.73	5.44	علبة 170 غرام	غير محلّى
<b>LAIT EN POUÏRE</b>						<b>الحليب المسحوق</b>
Ordinaire	B. 400 g	26.94	26.88	26.15	علبة 400 غرام	عادي
<b>LAIT FRAIS</b>						<b>الحليب الطري</b>
Traité	1/2 L.	2.90	2.84	2.75	نصف لتر	معالج
<b>YAOURT</b>						<b>يوغورت</b>
Raïbi	Unité	2.00	2.00	2.00	وحدة	رايبى
Vanille	Unité	1.90	1.90	1.90	وحدة	فانيليا
<b>BEURRE</b>						<b>الزبدة</b>
Industriel	Kg	29.13	30.00	28.58	كيلو غرام	صناعية
Beldi	Kg	50.00	50.00	50.00	كيلو غرام	طبيعية (بلدية)
<b>OEUFs</b>						<b>البيض</b>
Oeufs industriels	Unité	0.83	0.78	0.77	وحدة	بيض صناعي
<b>HUILE DE TABLE</b>						<b>زيت المائدة</b>
Huile d'olives	Litre	32.96	29.90	29.83	لتر	زيت الزيتون
Huile d'arachides	Litre	9.30	8.57	8.40	لتر	زيت الفول السوداني
<b>FEVES SECHÉS</b>						<b>الفول الجاف</b>
Entières	Kg	9.04	9.25	9.42	كيلو غرام	كامل
Concassées	Kg	9.42	10.00	10.00	كيلو غرام	مكسر
<b>HARICOTS SECS</b>						<b>اللوبية الجافة</b>
Blancs	Kg	13.88	15.06	14.60	كيلو غرام	بيضاء

16 - 14 Prix moyens de détail observés  
pour certains produits et services  
dans la ville de Casablanca (suite 2)

14 - 16 معدل أسعار التجزئة لبعض المواد  
والخدمات بمدينة الدار البيضاء (تابع 2)

En DH	Unité	2003	2002	2001	وحدة	بالدرهم
<b>LENTILLES</b>						<b>العس</b>
En vrac	Kg	7.02	8.89	10.08	كيلو غرام	غير معلب
Nylon préemballées	Kg	-	-	-	كيلو غرام	نوع نيلون غير معلب
<b>POIDS-CHICHES</b>						<b>الحمص</b>
Gros	Kg	10.30	14.38	16.00	كيلو غرام	كبير
Tout-venant	Kg	7.58	12.08	13.44	كيلو غرام	خليط
<b>CONCENTRE DE TOMATES</b>						<b>مركز الطماطم</b>
Boîte de 1 kg	B. 1 Kg	16.00	15.71	15.12	علبة 1 كيلو	علبة 1 كلغ
Boîte de 70 g	B. 70 g	2.55	2.52	2.50	علبة 70 غرام	علبة 70 غ
<b>PETIT POIS EN CONSERVE</b>						<b>الجلبيلة المصبرة</b>
Fin	B. 800 g	14.75	14.75	14.75	علبة 800 غرام	رقية
Moyen	B. 800 g	11.52	11.75	11.75	علبة 800 غرام	متوسطة
<b>OLIVES</b>						<b>الزيتون</b>
Vertes	Kg	14.00	14.00	13.77	كيلو غرام	أخضر
Rouges	Kg	14.00	14.00	13.81	كيلو غرام	أحمر
Noires	Kg	14.25	14.25	14.00	كيلو غرام	أسود
<b>RAISINS SECS</b>						<b>الزبيب الجاف</b>
Sans pépins	Kg	24.54	27.06	28.00	كيلو غرام	بدون بذرة
Avec pépins	Kg	20.29	22.00	18.37	كيلو غرام	بالبذرة
<b>SUCRE</b>						<b>السكر</b>
En morceaux	B. 1 Kg	5.52	5.74	5.92	علبة 1 كيلو غرام	متقطع
En semoule	Kg	4.43	4.50	4.41	كيلو غرام	مسحوق (سيدة)
En pain	Unité	11.47	11.39	11.27	وحدة	قالب
<b>CAFE</b>						<b>البن</b>
En vrac	250 g	20.50	20.50	20.50	250 غرام	غير معلب
<b>EAUX MINERALES</b>						<b>المياه المعدنية</b>
Oulmès	B. 75 cl	5.50	5.50	5.50	قارورة 75 سنتنتر	والماس
Sidi Harazem	B. 150 cl	4.80	4.80	4.70	قارورة 150 سنتنتر	سبدي حرازم
<b>LIMONADE</b>						<b>المشروبات الغازية</b>
Coca-Cola	B. 1 L	5.29	5.50	5.27	قارورة 1 ليتر	كوكا كولا
Fanta Orange	B. 1 L	5.29	5.50	5.27	قارورة 1 ليتر	فانتا برتقال
La Cigogne (1)	B. 1 L	5.50	5.50	5.27	قارورة 1 ليتر	لاسكون (1)
Schweppes Tonic	B. 25 cl	3.00	3.00	2.86	قارورة ربع ليتر	شويبس طونيك
<b>JUS D'ORANGE</b>						<b>عصير البرتقال</b>
Miani	B. 1 L	8.00	8.00	7.53	علبة 1 ليتر	ميامي
<b>BUTANE</b>						<b>الغاز (بوطن)</b>
Camping-gaz	Unité	10.50	10.50	10.50	وحدة	كومبين كاز
But-à-gaz	Unité	41.00	41.00	41.00	وحدة	بوطنكاز
<b>DETERGENT</b>						<b>مواد التنظيف</b>
Paquet 225 g	P. 225 g	5.00	5.00	4.82	علبة 225 غرام	علبة 225 غرام
Paquet 133 g	P. 133 g	2.83 <sup>(1)</sup>	3.50	3.38	علبة 133 غرام	علبة 133 غرام
Paquet 3 kg	P. 3 kg	75.69	75.00	73.59	علبة 3 كيلو غرام	علبة 3 كيلو غرام
Détergent vaisselle	B. 1 L	19.88	19.63	19.28	علبة 1 ليتر	مواد تنظيف أدوات المطبخ
<b>MEDECIN GENERALISTE</b>						<b>طبيب عام</b>
Généraliste	Consult.	100.00	100.00	96.92	زيارة	طبيب عام
<b>MEDECIN SPECIALISTE</b>						<b>طبيب إختصاصي</b>
Pédiatre	Consult.	180.00	180.00	150.00	زيارة	في أمراض الأطفال
Gynécologue	Consult.	166.67	166.67	150.00	زيارة	في أمراض النساء
Gastro-entérologue	Consult.	200.00	200.00	150.00	زيارة	في أمراض الجهاز الهضمي
<b>DENTISTE</b>						<b>طبيب الأسنان</b>
Chirurgien- dentiste	Unité(3)	116.67	116.67	116.67	وحدة(3)	جراح الأسنان

16 - 14 Prix moyens de détail observés  
pour certains produits et services  
dans la ville de Casablanca (suite 3)

14 - 16 معدل أسعار التجزئة لبعض المواد  
والخدمات بمدينة الدار البيضاء (تابع 3)

En DH	Unité	2003	2002	2001	الوحدة	بالدرهم
<b>ANALYSES MEDICALES</b>						
Analyse du sang	Unité	110.00	110.00	104.23	وحدة	التحليلات الطبية تحليل الدم
Analyse bactériologique	Unité	114.50	114.50	114.50	وحدة	تحليل جرثومي
Urée et glucose	Unité	85.00	85.00	85.00	وحدة	تحليل البول
Examen de selles	Unité	60.00	60.00	60.00	وحدة	فحص البراز
<b>ASSURANCE</b>						
Auto (auprès d'une assurance privée)	Année	3 077.00	3 077.00	3 077.00	سنة	التأمين سيارة (لدى القطاع الخاص)
Auto (auprès de l'ONT)	Année	2 611.00	2 611.00	2 611.00	سنة	سيارة (لدى المكتب الوطني للنقل)
Moto	Année	716.00	716.00	716.00	سنة	دراجة نارية
<b>AUTOBUS</b>						
Normal	Trajet	2.50	2.20	2.20	مسافة	العابلات عادية
Rapide	Trajet	3.00	3.00	3.00	مسافة	سريعة
<b>FOURNITURES SCOLAIRES</b>						
Crayon à mine	Unité	1.00	1.00	1.00	وحدة	الأوات المدرسية قلم الرصاص
Sac d'écolier	Unité	70.00	70.00	67.31	وحدة	محفظة
Bloc de papier à dessin	Unité	10.00	9.67	9.50	وحدة	لوراق الرسم
Cahier d'écolier	Unité	1.50	1.50	1.67	وحدة	دفتر للتلميذ
Règle	Unité	1.00	1.00	1.00	وحدة	مسطرة
Gomme d'écolier	Unité	1.00	1.00	1.00	وحدة	ممحاة
Stylo à bille	Unité	1.40	1.40	1.40	وحدة	قلم جاف
<b>FRAIS DE SCOLARITE</b>						
Ecole maternelle	Mois	372.22	355.56	338.46	شهر	تكاليف التمدريس مدرسة الحضنة
Ecole coranique	Mois	65.00	65.00	65.00	شهر	مدرسة قرآنية
Ecole professionnelle	Mois	462.50	429.17	365.38	شهر	مدرسة مهنية
Ecole primaire privée	Mois	353.75	345.83	324.23	شهر	مدرسة ابتدائية حرة
Enseignement secondaire privé	Mois	355.63	358.33	352.31	شهر	التعليم الثانوي الخاص حقة
<b>BAR</b>						
Bière	Unité	11.00	11.00	10.00	وحدة	بيرة (جعة)
Ricard	Unité	11.50	11.50	11.00	وحدة	ربكارد
<b>CAFE</b>						
Café	Unité	3.75	3.75	3.58	وحدة	المقهى قهوة
Limonade	Unité	4.50	4.50	4.24	وحدة	مشروب غازي
<b>HOTELS</b>						
Non classés	Nuitée	65.00	65.00	65.00	ليلة	الفنادق غير مصنفة
1 étoile A	Nuitée	168.00	111.33	100.00	ليلة	نجمة واحدة "أ"
2 étoiles B	Nuitée	200.00	178.67	162.46	ليلة	نجمتين "ب"

ONT : Office National des Transports

(1) : Il s'agit de "hawai" au lieu de "la cigogne"

(2) : Paquet en plastique de 132 g.

(3) : Extraction d'une dent

Source : Direction de la Statistique

(1) : يتعلق الأمر بهاراي بدلا من لاسيكون

(2) : عبوة بلاستيكية تحتوي على 132 غرام.

(3) : الفتراع سن واحد

المصدر : مديرية الإحصاء



## 16 - 15 Prix réglementés dans le secteur du tabac

## 15 - 16 الأسعار المقتنة لمنتجات التبغ

En DH	5/4/99	5/2/98	17/2/97	15/4/95	8/9/92	بالدرهم
<b>Produits de fabrication marocaine</b>						<b>منتجات الصنع المغربي</b>
<b>Cigarettes</b>						<b>السجائر</b>
Casa sports	5.20	4.90	4.40	4.20	3.60	كازا سبور
Favorites	5.00	4.70	4.20	4.00	3.40	فانفوريث
Troupe F.A.R.	3.80	3.50	3.00	3.00	2.50	سجائر القوات المسلحة الملكية (تروب)
Olympique rouge R.S	6.00	5.60	5.00	5.00	4.50	لولمبيك الحمراء R.S
Olympique bleue R.S	6.50	6.10	5.50	5.50	5.00	لولمبيك الزرقاء R.S
Olympique rouge K.S	6.00	5.60	5.00	5.00	4.50	لولمبيك الحمراء K.S
Olympique bleue K.S	6.50	6.10	5.50	5.50	5.00	لولمبيك الزرقاء K.S
Maghreb	7.00	6.60	6.00	6.00	5.50	المغرب
Dakhla	7.50	7.10	6.50	6.50	6.00	الدخلة
Marquise	14.50	14.30	13.50	12.50	11.20	ماركيز
Koutoubia K.S	13.50	13.30	12.50	12.50	11.20	الكثيبة K.S
The Best Menth	13.50	13.30	12.50	12.50	11.20	بست مونطول
The Best K.S Box	13.50	13.30	12.50	12.50	11.20	بست K.S بوكس
The Best Sup	14.00	13.80	13.00	13.00	11.30	بست الممتاز
Five Stars K.S	13.50	13.30	12.50	12.50	11.20	نيف اسنار
Five Stars Sup	14.00	13.80	13.00	13.00	11.30	نيف اسنار الممتازة
Koutoubia Sup	14.00	13.80	13.00	13.00	11.30	الكثيبة الممتازة
<b>Tabacs</b>						<b>التبغ للتلفيف</b>
Nefha supérieure	4.50	4.00	3.30	3.10	2.80	النفحة الممتازة
Tabac Ktami	4.50	4.00	2.70	2.70	2.40	التبغ الكتامي
Zlag Chtouka	7.00	7.00	5.50	5.50	4.80	زلاك شتوكا
<b>Cigare</b>						<b>السيكار</b>
Cigare Montego	7.00	6.50	5.50	5.50	5.00	سيكار مونطكو
<b>Produits importés</b>						<b>المنتجات المستوردة</b>
<b>Cigarettes goût français</b>						<b>سجائر المذاق الفرنسي</b>
Gauloises caporal filtre	19.50	18.50	17.50	17.50	16.00	كولواز كيبورال بمصفاة
Gitanes caporal filtre	20.00	19.00	18.00	18.00	16.50	جيطان كيبورال بمصفاة
<b>Cigarettes goût américain</b>						<b>سجائر المذاق الأمريكي</b>
Marlboro K.S et autres (1)	28.00	26.50	25.00	25.00	22.00	مارلبورو K.S وسجائر أخرى (1)
Kent super et autres (2)	28.50	27.00	25.50	25.50	22.50	كانت الممتازة وسجائر أخرى (2)

16 - 15 Prix réglementés dans le secteur  
du tabac (suite)

15 - 16 الأسعار المقتننة لمنتجات التبغ (تابع)

En DH	5/4/99	5/2/98	17/2/97	15/4/95	8/9/92	بالدرهم
<b>Produits importés (suite)</b>						<b>المنتجات المستوردة (تابع)</b>
<b>Cigarettes goût anglais</b>						<b>سجائر المذاق الإنجليزي</b>
Benson et Hedges	28.50	27.00	25.50	25.50	22.50	بينسون و هيدجز (علبة 20 سيجارة)
Craven 20 F	28.00	26.50	25.00	25.00	22.00	كرافن - أ - (علبة 20 سيجارة)
Rothmans 20 F	28.00	26.50	25.00	25.00	22.00	روتمانس (علبة 20 سيجارة)
Dunhill	28.50	27.00	25.50	25.50	22.50	دنتهيل
Peter Stuyvesant	28.00	26.50	25.00	25.00	22.00	بيتر سطينسن
St Moritz	28.50	27.00	25.50	25.50	22.50	سان موريتز
<b>Cigares et cigarillos</b>						<b>السيكار والسيكاريلوس</b>
Panter Mignon	7.50	7.00	6.00	6.00	5.00	بانتر مينيون
Altorette	5.00	4.50	3.50	3.50	5.00	قطوريت
Robert Burns	5.50	5.30	4.30	4.30	4.00	روبير بورنس
Tipparillo	6.00	5.70	4.70	4.70	4.40	تيلياريلوس
Café crème	6.00	5.70	4.70	4.70	4.00	كافيه كريم
Havana Stompen	7.50	7.00	6.00	6.00	5.00	هافانا ستومين
Demi Corona Va	10.00	9.50	8.50	8.50	7.20	V.A كورونا 1/2
<b>Cigares Havanes</b>						<b>سيكار هافانا</b>
Monte Cristo Esp 1	140.00	130.00	120.00	120.00	110.00	مونتي كريستو اسب 1
Monte Cristo Esp 2	120.00	110.00	100.00	100.00	90.00	مونتي كريستو اسب 2
Monte Cristo N4	90.00	80.00	70.00	70.00	60.00	مونتي كريستو NA
Quinteros Panatelas	35.00	30.00	25.00	25.00	22.00	كينتروس بناتيلاس
Quinteros Nacionales	43.00	38.00	33.00	33.00	30.00	كينتروس ناسيوناليس
<b>Tabacs</b>						<b>التبغ للتلفيف</b>
Amsterdamer	27.00	25.50	24.00	24.00	22.50	امستير دامير
ST Claude	27.00	25.50	24.00	24.00	22.50	سان كلود
Clan	32.00	30.50	26.00	26.00	22.50	كلان

(1) Autres cigarettes : Kool, Pall Mall KS, Kent KS, Winston K.S.

Camel KS light Filter, Salem.

(2) Autres cigarettes : Winston super, Marlboro super, Kent super.

ST Moritz, More 120 mm.

Sources : Bulletin Officiel

Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé  
des Affaires Economiques et Générales

(1) سجائر أخرى : كول، بال مال KS، كينتKS، رينستون KS، كاميلKS ليت، سالم.

(2) سجائر أخرى : رينستون ممتازة، مارلبورو ممتازة، كينت ممتازة، ST موريتز، مور 120 مم.

المصادر : الجريدة الرسمية

الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون  
الاقتصادية والمالية

16 - 16 Prix de vente réglementés par l'Etat des produits pétroliers

16 - 16 أسعار البيع المقتننة من طرف الدولة للمواد البترولية

Année 2003 (En DH/L)	الغازوال Gasoil	البنزين Pétrole Lampant	البنزين العادي Essence Ordinaire	البنزين الممتاز Essence Super	سنة 2003 (بالدرهم للتر)
Janvier	5.76	5.27	8.65	9.05	يناير
Février	5.76	5.27	8.65	9.05	فبراير
Mars	5.76	5.27	8.65	9.05	مارس
Avril	5.76	5.27	8.65	9.05	أبريل
Mai	5.76	5.27	8.65	9.05	ماي
Juin	5.76	5.27	8.65	9.05	يونيو
Juillet	5.76	5.27	8.65	9.05	يوليوز
Aout	5.76	5.27	8.65	9.05	أغسطس
Septembre	5.76	5.27	8.65	9.05	سبتمبر
Octobre	5.76	5.27	8.65	9.05	أكتوبر
Novembre	5.76	5.27	8.65	9.05	نوفمبر
Décembre	5.76	5.27	8.65	9.05	ديسمبر
Prix annuel moyen	5.76	5.27	8.65	9.05	متوسط السعر السنوي

Gaz de pétrole liquifiés conditionnés	Unité	2003	2002	2001	الوحدة	عقار البترول السائل
Charges supérieure à 5 kg	DH / T	3 333.33	3 333.33	3 333.33	بالدرهم للطن	الحمولات التي تتوق 5 كغ
Charges inférieure ou égale à 5 kg	DH / T	3 333.33	3 333.33	3 333.33	بالدرهم للطن	الحمولات التي تقل عن 5 كغ أو ما يعادلها

16 - 17 Prix réglementés par l'Etat dans le secteur du transport ferroviaire

17 - 16 الأسعار المقتننة من طرف الدولة في قطاع النقل السككي

	28/3/2001	7/5/97	22/8/94	17/7/91	19/7/89	
<b>Voyageurs (Dh / Km / Voyageur)</b>						المسافرون (درهم/كلم/للمسافر)
Première classe	0.334	0.334	0.293	0.274	0.261	الدرجة الأولى
Deuxième classe	0.223	0.223	0.196	0.183	0.174	الدرجة الثانية
<b>Marchandises (DH / T) (1)</b>						البضائع (درهم للطن) (1)
<b>Expédition par wagon complet</b>						إرسال بعربات مملئة
Barème 1	0.483	0.461	0.404	0.378	0.360	سلم للمرتبة 1
Barème 2	0.435	0.415	0.364	0.340	0.324	سلم للمرتبة 2
Barème 3	0.374	0.356	0.312	0.292	0.278	سلم للمرتبة 3
Barème 4, 5 et 6	0.321	0.307	0.269	0.251	0.239	سلم للمرتبة 4, 5, 6
<b>Droits fixes (2)</b>						حقوق محددة (2)
Expédition par wagon complet	15.28	14.54	12.75	11.92	11.35	إرسال بعربات مملئة
Expédition de détail	30.55	29.08	25.51	23.84	22.70	إرسال بالتقسيم

(1) : Entre 1994 et 1997, il n'y a pas eu d'augmentation des prix de transport des marchandises. الفرق (1) : بالنسبة لنقل البضائع، لم تكن هناك زيادة في الأسعار ما بين 1994 و 1997. الفرق  
La différence observée est due à la TVA (incluse en 1997 et non en 1994) . الملاحظ هو ناتج عن إجماع الضريبة على القيمة المضافة سنة 1997 وعدم إجماعها سنة 1994.

(2) : Les tarifs du transport des marchandises sont majorés des droits fixes (2) : تضاعف إلى تعريفات نقل البضائع الرسوم المحددة  
Sources : Ministère de l'Énergie et des Mines المصدر : وزارة الطاقة والمعادن

16 - 18 Prix réglementés dans le secteur  
de l'énergie : tarifs de l'électricité

16 - 18 الأسعار المقتنة في قطاع الطاقة :  
تعرفة الكهرباء

En DH/Kwh	1/10/2000	1/7/98	1/10/97	1/1/96	1/4/94	بالدرهم للكيلوواط ساعة الجهد المنخفض
<b>BASSE TENSION</b>						
<b>الإستعمال المنزلي</b>						
Usage domestique						
- Moins de 100 Kwh/mois	0.842	0.842	0.842	0.842	...	- أقل من 100 ك.و.س/شهر
- 101 à 200 Kwh/mois	0.906	0.906	0.906	0.906	0.790	- من 101 إلى 200 ك.و.س/شهر
- 201 à 500 Kwh/mois	0.985	0.985	0.985	0.985	0.880	- من 201 إلى 500 ك.و.س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1.346	1.346	1.346	1.346	1.122	- أكثر من 500 ك.و.س/شهر
<b>الإدارة الخاصة</b>						
Eclairage privé						
- Moins de 100 Kwh/mois	0.842	0.842	0.842	0.842	...	- أقل من 100 ك.و.س/شهر
- 101 à 200 Kwh/mois	0.906	0.906	0.906	0.906	...	- من 101 إلى 200 ك.و.س/شهر
- 201 à 500 Kwh/mois	0.985	0.985	0.985	0.985	0.842	- من 201 إلى 500 ك.و.س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1.346	1.346	1.346	1.346	1.122	- أكثر من 500 ك.و.س/شهر
<b>الإدارة الخاصة للصربية</b>						
Eclairage patenté						
- Moins de 150 Kwh/mois	1.177	1.177	1.177	1.177	1.090	- أقل من 150 ك.و.س/شهر
- Plus de 150 Kwh/mois	1.308	1.308	1.308	1.308	...	- أكثر من 150 ك.و.س/شهر
<b>الإدارة الإدارية</b>						
Eclairage administratif	1.220	1.220	1.220	1.220	1.090	
<b>الإدارة العامة</b>						
Eclairage public	1.006	1.006	1.006	1.006	0.920	
<b>القوة المحركة</b>						
Force motrice						
- Moins de 100 Kwh/mois	1.060	1.060	1.060	1.060	1.060	- أقل من 100 ك.و.س/شهر
- 101 à 500 Kwh/mois	1.113	1.113	1.113	1.113	..	- من 101 إلى 500 ك.و.س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1.272	1.272	1.272	1.272	...	- أكثر من 500 ك.و.س/شهر
<b>للجهد المتوسط (التعريف العام للإستعمال الصناعي)</b>						
<b>MOYENNE TENSION (tarif général industriel)</b>						
<b>المنحة الثابتة</b>						
Redevance de puissance						
DH/KVA par an	291	291	291	291	291	(بالدرهم للكيلوواط لمبير في السنة)
<b>إتارة الإستهلاك</b>						
Redevance de consommation						
- Heures de pointes	1.061	1.166	1.166	1.166	...	ساعات الذروة
- Heures pleines	0.722	0.925	1.007	1.071	1.007	الساعات التامة
- Heures creuses	0.484	0.637	0.704	0.782	0.801	الساعات للفرغة
<b>الجهد العالي جدا والجهد العالي</b>						
<b>TRES HAUTE ET HAUTE TENSION</b>						
<b>المنحة الثابتة</b>						
Redevance de puissance						
DH/KVA par an	280	280	280	280	280	(بالدرهم للكيلوواط لمبير في السنة)
<b>إتارة الإستهلاك</b>						
Redevance de consommation						
- Heures de pointes	0.977	1.039	1.039	1.039	...	ساعات الذروة
- Heures pleines	0.718	0.827	0.827	0.827	0.806	الساعات التامة
- Heures creuses	0.482	0.640	0.640	0.640	0.645	الساعات للفرغة

KWh Kilowatt heure

KVA Kilovolt ampère

Sources: Bulletin Officiel

Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé  
des Affaires Economiques et Générales

ك.و.س. كيلوواط ساعة

المصطلح: الجوريدة الرسمية

الوزارة المسندة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون  
الاقتصادية والعمامة

16 - 19 Prix réglementés de l'eau potable

16 - 19 الأسعار المقتنة للماء الصالح للشرب

En DH/m <sup>3</sup> /mois	25/04/2003	1/11/2000	1/1/99	1/7/98	1/10/95	بالدرهم لم <sup>3</sup> شهير
<b>Agadir</b>						
أكادير						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	2.95	2.45	2.45	2.45	2.62	- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	7.77	6.68	6.00	5.73	5.92	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	9.58	8.52	7.65	7.30	7.55	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	9.63	8.57				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	5.77	5.78	5.19	4.95	5.12	الإستعمال الصناعي
<b>Fès</b>						
فيس						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	1.95	1.51	1.51	1.51	1.62	- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	7.07	6.24	5.62	4.74	4.94	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	8.79	7.76	6.99	5.89	6.14	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	8.84	7.81				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	5.32	5.25	4.73	3.99	4.16	الإستعمال الصناعي
<b>Kénitra</b>						
القنيطرة						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	2.32	1.71	1.71	1.71	1.83	- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	5.25	4.17	3.74	3.32	3.49	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	6.59	5.75	5.16	4.59	4.83	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	6.64	5.80				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	4.46	4.70	4.21	3.74	3.94	الإستعمال الصناعي
<b>Marrakech</b>						
مراكش						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	1.70	1.28	1.28	1.28	1.37	- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	6.37	5.53	4.99	4.47	4.63	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	9.36	8.29	7.49	6.70	6.94	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	9.41	8.34				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	5.40	5.33	4.81	4.31	4.47	الإستعمال الصناعي
<b>Safi</b>						
أسفي						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	3.32	2.90	2.90	2.90	3.10	- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	7.88	6.77	6.00	6.38	6.51	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	13.12	11.40	10.10	8.65	8.82	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	13.17	11.45				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	7.14	7.07	6.27	5.89	6.01	الإستعمال الصناعي

16 - 19 Prix réglementés de l'eau potable (suite)

19 - الأسعار المقتنة للماء الصالح للشرب (تابع)

En DH/m <sup>3</sup> /mois	25/04/2003	1/11/2000	1/1/99	1/7/98	1/10/95	بالدرهم /م <sup>3</sup> /شهر
<b>Essaouira</b>						
الصويرة						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	2.65	2.41	2.41	2.41	2.58	
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	6.44	5.80	5.23	4.84	5.02	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	11.17	10.06	9.07	8.40	8.71	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	11.23	10.11				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	5.94	5.99	5.40	5.00	5.18	الإستعمال الصناعي
<b>Tétouan</b>						
تطوان						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	1.45	1.45	1.45	1.45	1.55	
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	4.53	4.53	4.10	3.35	3.41	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	5.21	5.21	4.72	3.86	3.92	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	5.26	5.26				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	3.64	3.64	3.30	2.70	2.75	الإستعمال الصناعي
<b>Meknès</b>						
مكناس						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	1.30	0.72	0.72	0.72	0.77	
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	3.88	2.84	2.56	2.34	2.47	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	4.45	3.26	2.94	2.68	2.83	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	4.51	3.31				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	2.23	1.82	1.64	1.50	1.59	الإستعمال الصناعي
<b>El Jadida</b>						
الجديدة						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	3.09	2.56	2.56	2.56	2.74	
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	7.78	6.70	6.00	6.20	6.37	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	11.86	10.24	9.18	8.40	8.62	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	11.91	10.29				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	6.23	6.16	5.52	5.24	5.38	الإستعمال الصناعي
<b>Tanger</b>						
طنجة						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 8 م <sup>3</sup>
- 0 à 8 m <sup>3</sup>	2.48	2.48	2.48	2.48	2.65	
- 8 à 20 m <sup>3</sup>	6.32	6.32	6.00	6.02	6.26	- من 8 إلى 20 م <sup>3</sup>
- 20 à 40 m <sup>3</sup>	10.72	10.72	10.17	9.09	9.46	- من 20 إلى 40 م <sup>3</sup>
- Plus de 40 m <sup>3</sup>	10.77	10.77				- أكثر من 40 م <sup>3</sup>
Consommation industrielle	5.47	5.47	5.19	4.82	5.01	الإستعمال الصناعي

- Avant Juin 1996, la consommation de l'eau était facturée sur la base d'un tarif trimestriel. Les tranches de consommation retenues étaient comme suit :

- . 0 - 24 m<sup>3</sup>
- . 24 - 60 m<sup>3</sup>
- . Plus de 60 m<sup>3</sup>

- Avant Novembre 2000 il y avait trois tranches :

- . 0 - 8 m<sup>3</sup>
- . 8 - 20 m<sup>3</sup>
- . Plus de 20 m<sup>3</sup>

Sources : Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé des Affaires Economiques et Générales  
Bulletin Officiel

- قبل يونيو 1996، كانت قيمة إستهلاك الماء تحدد مرة كل ثلاثة أشهر. الأشرطة التي كان معمولا بها هي كالتالي:

- . 0 - 24 م<sup>3</sup>
- . 24 - 60 م<sup>3</sup>
- . أكثر من 60 م<sup>3</sup>

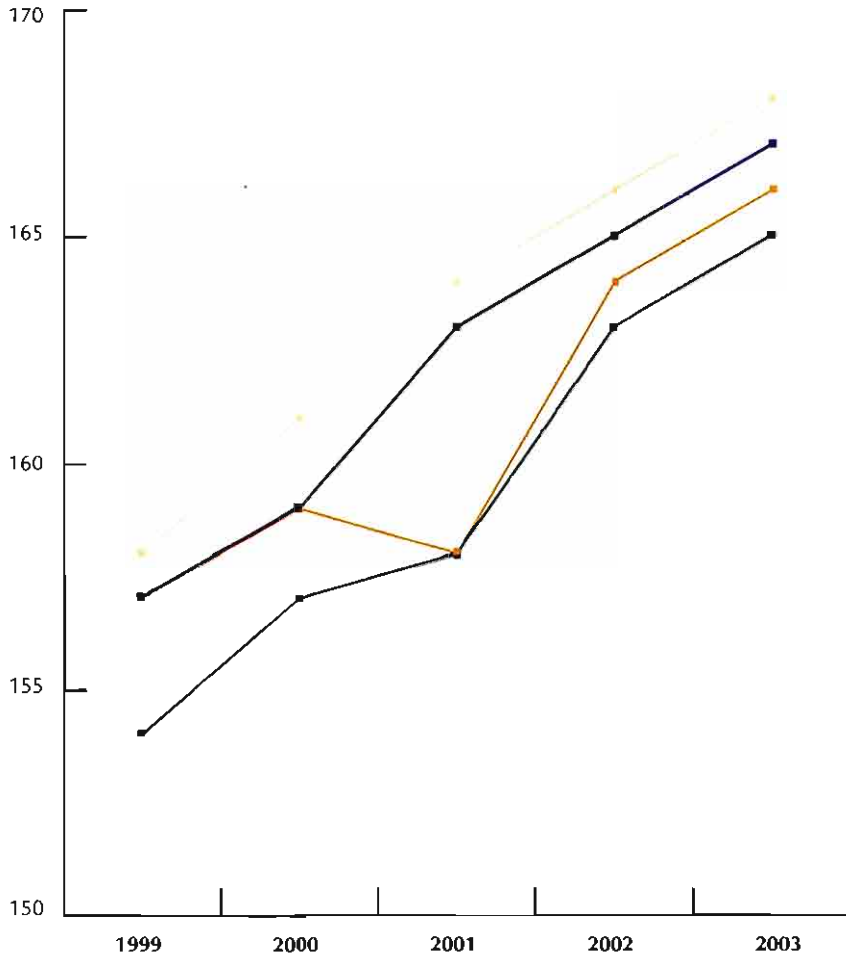
- قبل نوفمبر 2000، كان معمولا بالأشرطة التالية :

- . 0 - 8 م<sup>3</sup>
- . 8 - 20 م<sup>3</sup>
- . أكثر من 20 م<sup>3</sup>

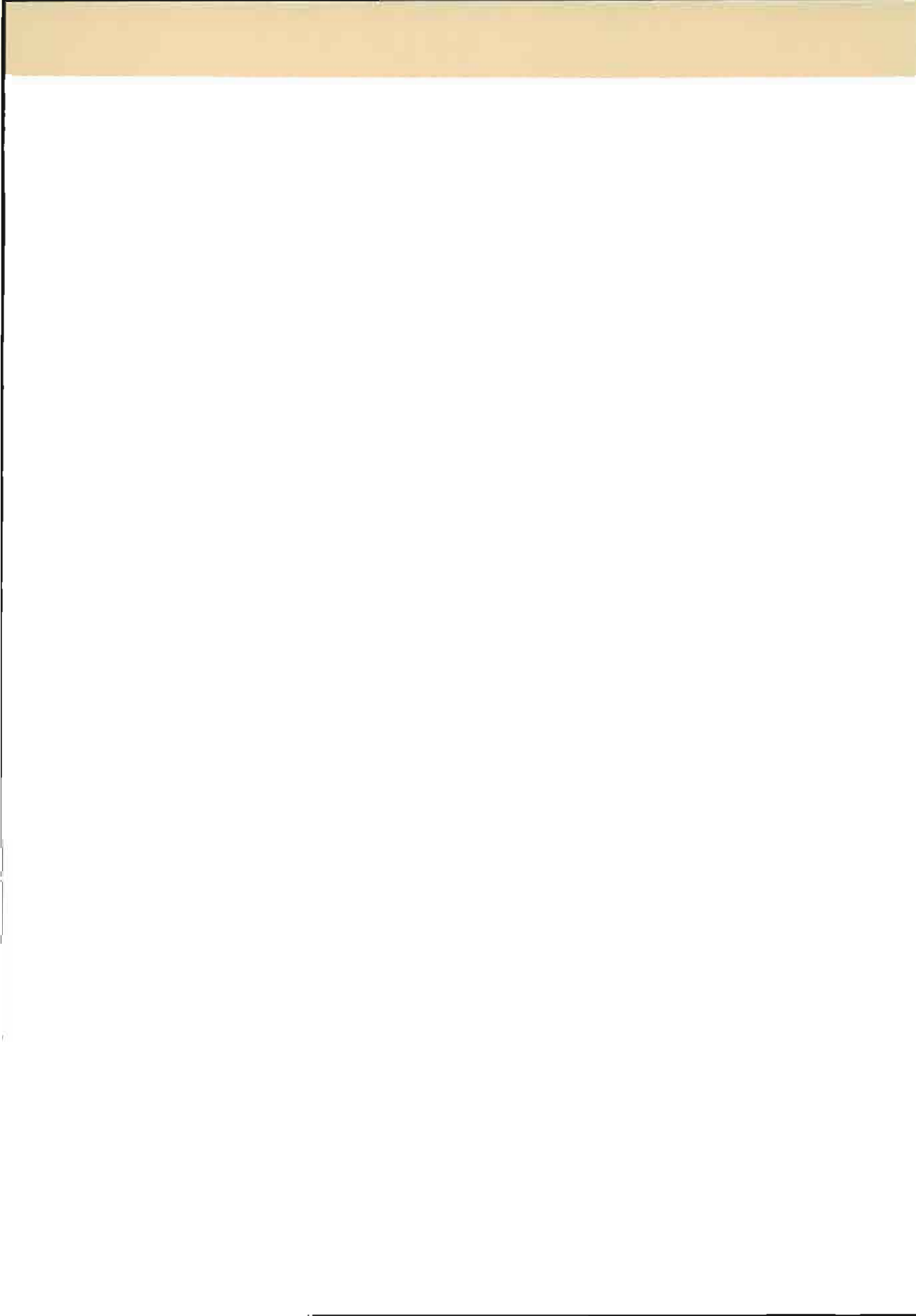
المصادر : الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعمامة  
الجريدة الرسمية

الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة : الوسط الحضري  
(385 مادة، اساس 100 : 1989)

Indice du coût de la vie : milieu urbain  
(385 articles, base 100 : 1989)



Indice général —■— الرقم الاستدلالي العام  
Alimentation —■— التغذية  
Habillement —■— اللباس  
Habitation —■— السكنى





الفصل السابع عشر  
التجارة الخارجية

CHAPITRE XVII

COMMERCE EXTERIEUR



L'Administration des Douanes et des Impôts Indirects est le principal organisme chargé de collecter les informations sur les échanges du Maroc avec l'extérieur, elle reçoit ces informations sous forme de déclarations remplies en 8 exemplaires par les importateurs et les exportateurs.

L'Office des Changes (depuis 1938) est destinataire quotidiennement d'un exemplaire de ces déclarations qui sont codifiées et exploitées au fur et à mesure de leur arrivée. Les principales informations sur les échanges commerciaux du Maroc, sont élaborées mensuellement par l'Office des Changes, ce dernier publie annuellement un annuaire récapitulatif.

#### Nomenclatures utilisées

Jusqu'à 1971 l'Office des Changes classait les marchandises selon la Nomenclature Douanière de Bruxelles (N.D.B) adoptée en 1956.

A partir de Janvier 1972, une nouvelle nomenclature est adoptée à savoir la Nomenclature Générale des Produits (N.G.P), qui reprend les mêmes sections, chapitres et positions de la N.D.B. Les positions sont ventilées en rubriques (indicatifs à 6 chiffres).

Dépuis le 1er Janvier 1993, les statistiques du commerce extérieur sont établies et présentées selon la nomenclature du Système Harmonisé (S.H) de désignation et de codification des marchandises.

La codification selon le Système Harmonisé qui comporte dix chiffres au lieu de six chiffres pour la N.G.P, permet d'une part, d'atteindre des degrés élevés de détail qui sont de plus en plus requis à des fins d'analyse statistique et, d'autre part, un alignement sur les normes en vigueur à l'échelle internationale.

تعتبر إدارة الجمارك والضرائب غير المباشرة الجهاز الأساسي المكلف بتجميع المعلومات الخاصة بمبادلات المغرب مع الخارج، تقدم هذه المعلومات على شكل تصريجات في 8 نسخ من طرف المصدرين والمستوردين.

يستقبل مكتب الصرف، منذ سنة 1938، يوميا نسخة من هذه التصريجات حيث يتم فرزها ومعالجتها.

يهيء مكتب الصرف شهريا أهم المعلومات حول المبادلات التجارية المغربية، كما ينشر سنويا نشرة مفصلة ومركبة لمختلف أوجه النشاط في مجال التجارة الخارجية.

#### القوائم المستعملة

إلى غاية سنة 1971 كانت مواد التجارة الخارجية تصنف بالمغرب حسب التصنيف الجمركي المستعمل ببروكسيل والذي تم الإتفاق عليه سنة 1956. إلا أنه منذ يناير 1972 شرع في استعمال تصنيف جديد: "التصنيف العام للمنتجات". هذا التصنيف المبتنى أيضا عن التصنيف الأول قد احتفظ بنفس التقسيم حسب المجموعات والخانات.

وابتداء من يناير 1993 شرع في استعمال تصنيف آخر لإحصائيات التجارة الخارجية الذي يصنف ويرمز السلع حسب النظام التوافقي. وتستخدم في هذا النظام عشرة أرقام لترميز السلع عوض ستة أرقام المعمول بها في التصنيف العام للمنتجات وذلك بغية الحصول على دقة أكبر في طريقة تصنيفها، هذا من جهة، ومن جهة أخرى، بهدف تقريب وتوحيد المعايير المعمول بها دوليا.

L'Office des Changes établit également des statistiques selon la nomenclature internationale "Classification Type pour le Commerce International" (C.T.C.I) révisée (indicatifs à 3 positions).

## Définitions

Les statistiques du commerce extérieur du Maroc sont établis selon les normes en vigueur à l'échelle internationale.

Les importations sont constituées par les entrées de marchandises sur le territoire assujéti en provenance de l'étranger ou de zones franches. Inversement, les exportations comprennent les sorties de marchandises du territoire assujéti à destination de l'étranger ou de zones franches.

Le territoire assujéti correspond à la partie du territoire national pour laquelle l'entrée de marchandises est passible de droits de douane.

Jusqu'en 1997, les statistiques du commerce extérieur étaient établies selon le principe du transfert de propriété des marchandises importées ou exportées. De ce fait, elles n'incluaient pas en particulier les biens importés sans paiement et réexportés après transformation, il s'agit des admissions temporaires sans paiement.

A partir de 1998 et dans le but de s'aligner sur la méthodologie de la cinquième édition du Manuel du Fonds Monétaire International relatif à l'établissement de la balance des paiements et sur les normes des Nations Unies prescrites en la matière, les statistiques du commerce extérieur du Maroc intègrent désormais les transactions réalisées dans le cadre de l'admission temporaire. Cette intégration est faite tant au niveau global qu'au niveau de chaque produit.

Conformément aux recommandations des organismes internationaux, la valeur des importations est évaluée en termes CAF

ويهيئ أيضا مكتب الصرف إحصائيات حسب التصنيف الموحد للتجارة الدولية يرمز إليه بثلاثة أرقام.

## تعريف :

يتم إعداد إحصائيات التجارة الخارجية للمغرب حسب المقاييس الدولية الجاري بها العمل.

تتكون الواردات من دخول السلع إلى التراب الوطني الخاضع للمراقبة الجمركية والقادمة من الخارج أو المناطق الحرة. أما الصادرات فتشمل خروج السلع من التراب الوطني الخاضع للمراقبة الجمركية المتوجهة إلى الخارج أو المناطق الحرة.

يعتبر التراب الخاضع للمراقبة الجمركية جزءا من التراب الوطني الذي تفرض فيه ضرائب على دخول السلع من الخارج .

إلى غاية سنة 1997 كانت إحصائيات التجارة الخارجية قد وطدت حسب مبدأ تمويل ملكية السلع المستوردة أو المصدرة. ولهذا فإنها لا تشمل على الخصوص السلع المستوردة بدون أداء و المصدرة بعد التحويل. ويتعلق الأمر بالسلع الخاضعة لنظام القبول المؤقت بدون أداء.

إبتداء من سنة 1998، ومهدف التوافق مع منهجية الطبعة الخامسة للدليل صندوق النقد الدولي والمتعلق بوضع ميزان الأداءات وحسب مقاييس الأمم المتحدة المحددة في هذا الإطار، فإن إحصائيات التجارة الخارجية للمغرب تدمج المبادلات المنجزة في إطار نظام القبول المؤقت. وهذا الإدماج يشمل مجموع المواد وكذا المنتج الفردي.

طبقا لتوصيات المنظمات الدولية فإن قيمة السلع المستوردة تشكل من لمن السلع وتكاليف النقل والتأمين وهو ما يعرف بسعر "كاف" CAF.

(Coût, assurance et frêt) et celle des exportations en termes FOB (Free on Board).

Le pays d'origine d'un produit est celui où ce produit :

- a été récolté, extrait du sol ou fabriqué ;
- a subi la dernière transformation.

Le pays de destination d'un produit est le dernier pays connu vers lequel le produit a été expédié.

### Les indices du commerce extérieur

Pour suivre l'évolution des échanges extérieurs et entreprendre des actions en matière de politique économique et ainsi pour répondre aux besoins des différents utilisateurs, le Maroc élabore depuis 1938 des indices du commerce extérieur (indices de volume, de valeurs moyennes, termes de l'échange nets).

Toutes les modifications survenues dans la structure des échanges après l'année de base, ne sont pas totalement prises en considération; pour pallier à ce problème et éviter les détériorations de ces indices, le renouvellement de l'année de base s'avère souvent nécessaire.

En effet les premiers indices établis avaient pour année de base 1938, par la suite, d'autres années de base ont été retenues en l'occurrence 1949, 1956, 1972, 1976, 1987 et 1994.

les indices actuels base 100 en 1998 sont calculés selon les groupements d'utilisation aussi bien pour les importations que pour les exportations.

La formule retenue pour l'établissement de l'indice de volume est celle de LASPEYRES. Les coefficients de pondération sont fixes, et sont basés sur les valeurs des marchandises échangées au cours de l'année de référence; quant à l'indice des valeurs moyennes (prix) on applique la formule de PAASCHE (pondération variable par rapport à l'année de référence).

Concernant les termes de l'échange nets, il s'agit du rapport des indices de valeurs moyennes à l'exportation et à l'importation.

بالنسبة للصادرات يتم تسعيرها على أساس كلفة الإنتاج أو التصنيع دون نفقات النقل والتأمين وهو ما يعرف بسعر " فوب " FOB .

البلد الأصلي لمنتوج ما هو البلد الذي :

- يجنى فيه أو يستخرج من أرضه أو يصنع فيه
- أجريت عليه في آخر مرحلة من مراحل تصنيعه أو تحويله.

يعتبر البلد الذي ترسل إليه السلع آخر بلد تصدر إليه هذه الأخيرة.

### الأرقام الإستدلالية

تمياً هذه الأرقام منذ سنة 1938 من جهة لتتبع تطور المبادلات التجارية مع العالم الخارجي واتخاذ التدابير اللازمة على مستوى السياسة الاقتصادية المتبعة في هذا المجال، ومن جهة أخرى استجابة لحاجيات المستعملين من باحثين ودارسين وغيرهم.

ونظراً للتغير المستمر الحاصل في بنية مبادلاتنا قامت مديرية الإحصاء بتغيير السنة الأساسية لهذه الأرقام عدة مرات وذلك في سنوات 1938، 1949، 1956، 1972، 1976، 1987، 1994.

تم إعداد الأرقام الإستدلالية الحالية على أساس 100 لسنة 1998 بالنسبة للصادرات والواردات حسب مجموعات الإستعمال، ويتعلق الأمر بالمؤشرات التالية :

— الرقم الإستدلالي لحجم المبادلات  
— الرقم الإستدلالي للقيم المتوسطة للمبادلات

— الأرقام الإستدلالية للمبادلات  
أما كيفية حساب هذه المؤشرات فهي تستند إلى طريقة " لاسبير " بالنسبة لحجم المبادلات وإلى طريقة " باشي " بالنسبة للقيم المتوسطة للمبادلات.

## 17 - 1 Présentation Nationale

## 17 - 1 تصنيف وطني

En millions de DH	2003*			2002 <sup>R</sup>			بمليون درهم
	الرصيد Soldes	التنفقات Dépenses	المدخلات Recettes	الرصيد Soldes	التنفقات Dépenses	المدخلات Recettes	
<b>A-COMPTÉ DES TRANSACTIONS</b>							
COURANTES	15 526.8	164 838.2	180 365.0	16 276.3	160 285.3	176 561.6	أ- حساب المعاملات الجارية
BIENS	- 41 267.3	124 837.6	83 570.3	- 33 738.7	120 127.9	86 389.2	السلع
Marchandises générales	- 54 436.9	106 497.6	52 060.7	- 45 779.9	101 568.8	55 788.9	سلع عامة
Biens importés sans paiement							بضائع مستوردة بدون أداء
et réexportés après transformation	12 732.1	18 285.4	31 017.5	11 731.9	18 471.8	30 203.7	ومصدرة بعد التحويل
Achats de biens dans les ports	437.5	54.6	492.1	309.3	87.3	396.6	شراء بضائع بالموانئ
SERVICES	24 294.3	27 520.9	51 815.2	21 451.7	26 596.4	48 048.1	الخدمات
Transports	- 2 031.5	10 725.5	8 694.0	- 844.6	9 445.9	8 601.3	النقل
Voyages	25 586.3	5 186.7	30 773.0	24 262.6	4 896.6	29 159.2	الأسفار
Services de communication	2 180.6	201.6	2 382.2	2 335.8	215.0	2 550.8	خدمات للمواصلات
Services d'assurance	174.1	553.3	727.4	- 188.6	501.7	313.1	خدمات للتأمين
Redevances et droits de licence	- 34.6	277.2	242.6	- 324.3	446.8	122.5	أداءات وحقوق الترخيص
Autres services aux entreprises	63.6	5 764.6	5 828.2	- 1 043.3	5 462.5	4 419.2	خدمات أخرى للمقاولات
Services fournis ou reçus par les administrations publiques n.c.a	- 1 644.2	4 812.0	3 167.8	- 2 745.9	5 627.9	2 882.0	خدمات مقدمة أو مستلمة من طرف الإدارات العمومية (غير منكرة في جهة أخرى)
REVENUS	- 6 974.2	11 075.6	4 101.4	- 8 136.9	12 288.9	4 152.0	المدخلات
Revenus des investissements privés	- 5 503.3	5 627.7	124.4	- 5 225.8	5 327.8	102.0	مدخلات الإستثمارات الخاصة
Revenus des investissements et des emprunts publics	- 1 470.9	5 447.9	3 977.0	- 2 911.1	6 961.1	4 050.0	مدخلات الإستثمارات والقروض العمومية
TRANSFERTS COURANTS	39 474.0	1 404.1	40 878.1	36 700.2	1 272.1	37 972.3	التحويلات الجارية
Publics	684.8	553.0	1 237.8	1 181.1	484.8	1 665.9	لعمومية
Privés	38 789.2	851.1	39 640.3	35 519.1	787.3	36 306.4	للخصوصية
<b>B-COMPTÉ DE CAPITAL ET</b>							
D'OPERATIONS FINANCIERES	3 974.3	37 828.3	41 802.6	- 7 166.2	26 233.9	19 067.7	ب- حساب الرأسمال والعمليات المالية
CAPITAL	- 96.5	96.7	0.2	- 66.8	66.8	-	الرأسمال
Transfert de capital	- 96.5	96.7	0.2	- 66.8	66.8	-	تحويلات الرأسمال
OPERATIONS FINANCIERES	4 070.8	37 731.6	41 802.4	- 7 099.4	26 167.1	19 067.7	العمليات المالية
SECTEUR PRIVE	14 875.0	13 547.7	28 422.7	7 040.6	4 425.6	11 466.2	القطاع الخاص
Crédits commerciaux	1 554.7	2 435.5	3 990.2	4 245.6	-	4 245.6	القروض للتجارية
Prêts et investissements	14 167.7	9 448.7	23 616.4	2 795.0	4 425.6	7 220.6	سلفات واستثمارات
Monnaie fiduciaire et dépôts	- 847.4	1 663.5	816.1	-	-	-	للقود الائتمانية
SECTEUR PUBLIC	- 10 804.2	24 183.9	13 379.7	- 13 970.1	21 330.1	7 360.0	القطاع العمومي
Prêts	- 10 804.2	24 183.9	13 379.7	- 13 970.1	21 330.1	7 360.0	سلفات
Autres	-	-	-	- 169.9	411.4	241.5	عمليات أخرى
C-ECART STATISTIQUE	- 3 674.1	3 674.1	-	- 2 081.7	-	-	ج- فارق إحصائي
Total	15 827.0	206 340.6	222 167.6	7 028.4	188 600.9	195 629.3	المجموع

17 - 2 Présentation Type de la Cinquième  
Edition du Manuel du FMI17 - 2 تصنيف حسب الطبعة الخامسة  
لدليل ميزان المدفوعات

En millions de DH	2003*			2002 <sup>ك</sup>			بليون درهم
	الرصيد Soldes	التنقلات Dépenses	المدخلات Recettes	الرصيد Soldes	التنقلات Dépenses	المدخلات Recettes	
<b>A-COMPTÉ DES TRANSACTIONS</b>							
COURANTES	15 526.8	164 838.2	180 365.0	16 276.3	160 285.3	176 561.6	أ- حساب المعاملات الجارية
BIENS	-41 267.3	124 837.6	83 570.3	-33 738.7	120 127.9	86 389.2	السلع
Marchandises générales	-54 436.9	106 497.6	52 060.7	-45 779.9	101 568.8	55 788.9	سلع عامة
Biens importés sans paiement et réexportés après transformation	12 732.1	18 285.4	31 017.5	11 731.9	18 471.8	30 203.7	بضائع مستوردة بدون أداء ومصدرة بعد التحويل
Achats de biens dans les ports	437.5	54.6	492.1	309.3	87.3	396.6	شراء بضائع بالموانئ
SERVICES	24 294.3	27 520.9	51 815.2	21 451.7	26 596.4	48 048.1	للخدمات
Transports	-2 031.5	10 725.5	8 694.0	- 844.6	9 445.9	8 601.3	النقل
Transports maritimes	-4 019.9	6 491.9	2 472.0	-3 439.9	5 928.0	2 488.1	النقل البحري
Transports aériens	2 226.1	3 621.6	5 847.7	2 684.7	3 007.4	5 692.1	النقل الجوي
Autres transports	- 237.7	612.0	374.3	- 89.4	510.5	421.1	نقل آخر
Voyages	25 586.3	5 186.7	30 773.0	24 262.6	4 896.6	29 159.2	الأسفار
Voyages à titre professionnel	- 816.6	816.6	-	- 889.7	889.7	-	الأسفار المهنية
Voyages à titre personnel	26 402.9	4 370.1	30 773.0	25 152.3	4 006.9	29 159.2	الأسفار الخاصة
Services de communication	2 180.6	201.6	2 382.2	2 335.8	215.0	2 550.8	خدمات المواصلات
Services d'assurance	174.1	553.3	727.4	- 188.6	501.7	313.1	خدمات التأمين
Redevances et droits de licence	- 34.6	277.2	242.6	- 324.3	446.8	122.5	إداءات وحقوق الترخيص
Autres services aux entreprises	63.6	5 764.6	5 828.2	-1 043.3	5 462.5	4 419.2	خدمات أخرى للمقاولات
Services fournis ou reçus par les administrations publiques n.e.a	-1 644.2	4 812.0	3 167.8	-2 745.9	5 627.9	2 882.0	خدمات مقدمة أو مستلمة من طرف الإدارات العمومية (غير منكورة في جهة أخرى)
REVENUS	-6 974.2	11 075.6	4 101.4	-8 136.9	12 288.9	4 152.0	للمداخيل
Revenus des investissements privés et des emprunts publics	-6 974.2	11 075.6	4 101.4	-8 136.9	12 288.9	4 152.0	مداخيل الإستثمارات الخاصة والتقروض العمومية
- Administrations	-3 125.4	3 354.9	229.5	-4 355.4	4 569.6	214.2	- الإدارات
- Autorités monétaires	3 743.3	-	3 743.3	3 821.3	-	3 821.3	- سلطة النقدية
- Banques	- 410.2	414.4	4.2	- 550.8	565.3	14.5	- الأبنك
- Autres secteurs	-7 181.9	7 306.3	124.4	-7 052.0	7 154.0	102.0	- لقطاعات الأخرى
TRANSFERTS COURANTS	39 474.0	1 404.1	40 878.1	36 700.2	1 272.1	37 972.3	التحويلات الجارية
Publiques	684.8	553.0	1 237.8	1 181.1	484.8	1 665.9	العمومية
Privés	38 789.2	851.1	39 640.3	35 519.1	787.3	36 306.4	الخصوصية
<b>B-COMPTÉ DE CAPITAL ET</b>							
D'OPERATIONS FINANCIERES	-11 852.7	53 655.3	41 802.6	-14 194.6	33 262.3	19 067.7	ب- حساب الرأسمال والعمليات المالية
CAPITAL	- 96.5	96.7	0.2	- 66.8	66.8	-	لرأسمال
Transfert de capital	- 96.5	96.7	0.2	- 66.8	66.8	-	تحويلات الرأسمال
OPERATIONS FINANCIERES	-11 756.2	53 558.6	41 802.4	-14 127.8	33 195.5	19 067.7	للعمليات المالية
Investissements directs	21 711.3	1 285.5	22 996.8	4 985.3	1 169.2	6 154.5	إستثمارات مباشرة
A l'étranger	- 111.3	188.3	77.0	- 312.2	590.9	278.7	في الخارج
Dans l'économie nationale	21 822.6	1 097.2	22 919.8	5 297.5	578.3	5 875.8	في الاقتصاد الوطني
Investissements de portefeuille	57.1	27.7	84.8	- 84.0	290.6	206.6	حقيقية الإستثمارات للتحملات
Engagements	57.1	27.7	84.8	- 84.0	290.6	206.6	
Autres investissements	-17 697.6	36 418.4	18 720.8	-12 000.7	24 707.3	12 706.6	إستثمارات أخرى
Crédits commerciaux	1 554.7	2 435.5	3 990.2	4 245.6	-	4 245.6	للقروض التجارية
Prêts	-18 404.9	32 319.4	13 914.5	-16 076.4	24 295.9	8 219.5	للسلفات
Monnaie fiduciaire et dépôts	- 847.4	1 663.5	816.1	- 169.9	411.4	241.5	النقد الائتمانية
Avoirs de réserve	-15 827.0	15 827.0	-	-7 028.4	7 028.4	-	الموجودات الاحتياطية
C-ECART STATISTIQUE	-3 674.1	3 674.1	-	-2 081.7	2 081.7	-	ج- فرق إحصائي
<b>Total</b>	<b>- 222 167.6</b>	<b>222 167.6</b>	<b>-</b>	<b>- 195 629.3</b>	<b>195 629.3</b>	<b>-</b>	<b>المجموع</b>

## 17 - 3 Transactions sur marchandises

## 17 - 3 المبادلات على البضائع

En millions de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	بمليون درهم
<b>Transactions commerciales globales</b>						<b>مبادلات تجارية عملة</b>
Importations CAF	136 070.5	130 408.9	124 721.6	122 526.8	105 931.0	للواردات
Exportations FOB	83 887.4	86 389.2	80 666.7	78 826.7	73 616.7	للمصدرات
Déficit commercial	- 52 183.1	- 44 019.7	- 44 054.9	- 43 700.1	- 32 314.3	العجز التجاري
Taux de couverture %	61.6	66.2	64.7	64.3	69.5	نسبة التغطية %
<b>Recettes M.R.E.</b>	<b>34 733.8</b>	<b>31 707.9</b>	<b>36 858.1</b>	<b>22 961.6</b>	<b>19 001.5</b>	<b>مدخلات المغاربة المأطنين بالخارج</b>
Virements bancaires	21 485.4	18 912.2	17 689.8	13 108.9	11 509.9	التحويلات البنكية
Mandats postaux	3 651.3	3 847.9	2 967.1	3 051.1	3 286.5	لحوالات البريدية
Billets de banque	9 597.1	8 947.8	16 201.2	6 801.6	4 205.1	الأوراق البنكية
<b>Recettes voyages</b>	<b>30 773.0</b>	<b>29 159.2</b>	<b>29 195.8</b>	<b>21 666.4</b>	<b>19 112.1</b>	<b>مدخلات الأسفار</b>
Virements bancaires	9 974.1	9 767.4	9 977.0	7 638.5	7 815.0	التحويلات البنكية
Billets de banque	20 798.9	19 391.8	19 218.8	14 027.9	11 297.1	الأوراق البنكية
<b>Investissements et prêts</b>						<b>الاستثمارات والقروض الخاصة</b>
<b>privés étrangers</b>	<b>23 539.4</b>	<b>6 811.2</b>	<b>33 267.8</b>	<b>12 646.7</b>	<b>18 466.9</b>	<b>الأجنبية</b>
Cessions de devises	20 524.7	6 530.5	32 473.6	12 443.8	17 197.1	عمليات العملات
Autres	3 014.7	280.7	794.2	202.9	1 269.8	أخرى



## 17 - 4 Balance voyages

## 17 - 4 ميزان الأسفار

En millions de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>1 - Recettes</b>						<b>1- المدخلات</b>
<b>Recettes totales</b>	<b>30 773.0</b>	<b>29 159.2</b>	<b>29 195.8</b>	<b>21 666.4</b>	<b>19 112.1</b>	<b>مجموع المدخلات</b>
Billets de banque	20 798.9	19 391.8	19 218.8	14 027.9	11 297.1	الأوراق البنكية
Virements bancaires	9 974.1	9 767.4	9 977.0	7 638.5	7 815.0	التحويلات البنكية
<b>2 - Dépenses</b>						<b>2- المصاريف</b>
Billets de banque	3 045.0	2 995.8	2 608.7	2 952.5	3 009.3	الأوراق للبنكية
Virements bancaires	2 121.5	1 879.4	1 772.0	1 548.4	1 401.8	التحويلات البنكية
Mandats postaux	20.2	21.4	19.2	20.2	22.1	الحوالات البريدية
<b>Dépenses totales</b>	<b>5 186.7</b>	<b>4 896.6</b>	<b>4 399.9</b>	<b>4 521.1</b>	<b>4 433.2</b>	<b>مجموع المصاريف</b>
Frais de scolarité	1 401.9	1 374.3	1 310.2	1 103.9	1 017.3	مصاريف التمدريس
Pèlerinage et Omra	741.1	556.2	530.1	487.9	632.1	الحج والعمرة
Tourisme	1 995.8	1 865.9	1 493.4	1 882.7	1 745.9	السياحة
Voyages d'affaires	459.8	580.1	625.8	666.7	602.1	أسفار الأعمال
Soins médicaux	50.7	43.9	51.1	62.2	59.6	العلاجات الطبية
Stages et missions	356.8	309.6	222.4	243.6	210.7	التدريب والمهام
Autres voyages	180.6	166.6	166.9	74.1	165.5	أسفار أخرى
<b>3 - Solde (1-2)</b>	<b>25 586.3</b>	<b>24 262.6</b>	<b>24 795.9</b>	<b>17 145.3</b>	<b>14 678.9</b>	<b>3- الرصيد (2-1)</b>

17 - 5 Recettes des résidents marocains  
à l'étranger par pays17 - 5 مداخيل المغاربة القاطنين  
بالخارج حسب الدول

En millions de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001	2000	1999	بمليون درهم
France	15 460.3	14 461.7	14 974.0	10 386.3	10 206.1	فرنسا
Italie	4 398.7	3 697.6	5 863.7	2 994.2	2 043.6	إيطاليا
Espagne	3 205.0	1 957.0	1 895.2	924.2	580.2	إسبانيا
Belgique+Luxembourg	2 072.7	2 073.4	1 970.1	1 853.6	1 075.4	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Pays-Bas	2 041.9	2 109.0	3 485.7	1 606.5	1 065.4	هولندا
Etats-Unis	2 026.6	1 874.2	2 258.3	895.6	676.4	الولايات المتحدة الأمريكية
Grande-Bretagne	1 669.7	1 292.7	1 595.9	954.1	486.9	لبريطانيا العظمى
Allemagne	1 185.1	1 349.1	1 924.0	979.8	959.6	ألمانيا
Suisse	678.2	672.2	581.4	458.8	344.1	سويسرا
Arabie Saoudite	557.9	653.6	628.2	572.5	432.2	العربية السعودية
Emirats Arabes Unis	528.5	620.0	628.1	557.9	516.4	الإمارات العربية المتحدة
Canada	150.2	107.8	119.9	90.0	67.0	كندا
Danemark	147.0	176.4	211.0	155.9	103.0	للدانمارك
Norvège	137.8	177.7	133.4	68.3	86.2	لنرويج
Suède	83.5	71.7	76.8	59.5	59.6	السويد
Bahrein	46.9	110.8	64.3	37.9	14.3	البحرين
Koweït	39.9	23.0	25.6	8.1	9.7	الكويت
Autriche	28.0	18.2	29.0	18.5	19.0	النمسا
Portugal	20.4	20.6	82.0	37.1	37.8	البرتغال
Qatar	15.3	15.7	17.8	8.2	10.5	قطر
Tunisie	12.4	15.8	13.0	13.7	10.4	تونس
Libye	9.7	9.6	22.8	33.5	47.8	ليبيا
Oman	8.9	15.1	24.6	32.2	36.2	عمان
Algérie	2.4	2.5	3.5	4.3	4.3	الجزائر
Autres pays	206.8	182.5	229.8	210.9	109.4	دول أخرى
Total	34 733.8	31 707.9	36 858.1	22 961.6	19 001.5	المجموع

## 17 - 6 Investissements et prêts privés étrangers

## 6 - 17 الإستثمارات والقروض الخاصة الأجنبية

En millions de DH	2003*	2002 <sup>mR</sup>	2001 <sup>mR</sup>	2000 <sup>mR</sup>	1999 <sup>mR</sup>	بمليون درهم
<b>Répartition par secteur</b>						<b>توزيع حسب القطاعات</b>
Industrie	18 863.3	1 302.8	2 510.0	1 152.0	3 783.4	الصناعة
Immobilier	1 589.6	1 908.8	865.3	655.1	487.7	العقار
Télécommunications	630.5	425.7	26 376.7	7 981.2	10 174.7	المواصلات
Commerce	543.5	251.9	1 192.1	702.4	157.3	التجارة
Tourisme	314.1	408.6	344.5	191.2	303.6	السياحة
Assurance	166.6	-	97.3	0.1	4.5	التأمين
Pêche	145.1	42.9	71.1	13.5	3.7	الصيد
Energie et Mines	105.9	431.8	13.9	313.7	391.1	الطاقة والمعادن
Banque	73.1	439.3	358.4	758.4	2 154.2	البنك
Grands travaux	70.7	15.0	122.8	85.4	130.3	الأشغال الكبرى
Agriculture	27.4	22.2	37.6	16.4	35.4	الزراعة
Transports	16.0	14.2	27.8	17.5	33.6	النقل
Pétrole	12.1	2.8	4.3	7.6	57.0	البتروول
Etudes	1.4	19.1	7.9	19.3	17.1	للدراسات
Holding	-	48.8	144.2	224.5	218.2	الشركات القابضة
Autres services	883.7	1 356.6	991.1	304.0	358.9	خدمات أخرى
Divers	96.4	120.7	102.8	204.4	156.2	مختلفات
<b>Total</b>	<b>23 539.4</b>	<b>6 811.2</b>	<b>33 267.8</b>	<b>12 646.7</b>	<b>18 466.9</b>	<b>المجموع</b>
<b>Répartition par nature d'opération</b>						<b>توزيع حسب نوعية العمليات</b>
Investissements directs	22 919.8	5 875.8	32 486.1	4 997.7	16 260.7	استثمارات مباشرة
Investissements de portefeuille	84.8	206.6	254.3	326.0	176.8	حقيبة الإستثمارات
Prêts et avances en compte courants	534.8	728.8	527.4	7 323.0	2 029.4	قروض وتسيقت بالحساب الجاري
<b>Total</b>	<b>23 539.4</b>	<b>6 811.2</b>	<b>33 267.8</b>	<b>12 646.7</b>	<b>18 466.9</b>	<b>المجموع</b>

17 - 7 Investissements et prêts privés étrangers  
par pays et par organismes financiers  
internationaux

17 - 7 الإستثمارات والقروض الخاصة  
الأجنبية حسب الدول وحسب هيئات  
التمويل الدولية

En millions de DH	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	بمليون درهم
Espagne	18 185.3	389.6	985.7	594.6	2 076.2	إسبانيا
France	2 828.6	2 559.8	27 733.9	2 098.2	3 764.7	فرنسا
Etats-Unis	476.3	490.6	1 069.5	417.9	1 099.1	الولايات المتحدة الأمريكية
Suisse	359.4	417.2	419.3	249.1	294.1	سويسرا
Grande-Bretagne	298.6	401.9	320.5	518.8	202.7	إيربانيا العظمى
Belgique+Luxembourg	278.0	264.3	109.8	217.3	144.3	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Emirats Arabes Unis	149.8	118.2	9.3	63.8	1.6	الإمارات العربية المتحدة
Arabie Saoudite	149.3	171.7	89.2	147.4	107.9	العربية السعودية
Allemagne	147.4	492.6	266.7	192.7	1 818.8	ألمانيا
Tunisie	116.7	52.4	70.1	3.0	14.7	تونس
Italie	102.3	87.6	113.2	209.0	133.8	إيطاليا
Pays-Bas	73.3	249.6	201.3	2 486.2	3 377.4	هولندا
Suède	65.0	1.2	51.9	23.5	20.8	السويد
Banque Européenne des investissements	63.7	228.2	-	-	3.5	البنك الأوروبي للإستثمارات
Portugal	27.6	236.6	1 424.3	859.6	5 051.3	البرتغال
Islande	26.1	-	-	-	-	إيسلاندا
Bahrein	25.7	-	-	-	-	البحرين
Libye	17.5	-	5.9	3.3	2.2	ليبيا
Turquie	16.4	4.0	-	-	0.3	تركيا
Koweït	15.8	431.4	139.1	32.6	78.6	الكويت
Norvège	15.2	11.1	15.6	15.7	0.5	النرويج
Chypre	14.4	-	2.0	15.3	0.1	قبرص
Japon	11.8	8.8	19.9	11.6	4.8	اليابان
Gabon	10.5	-	-	-	-	الغابون
Liban	9.4	13.6	11.1	1.1	3.0	لبنان
Algérie	-	22.5	74.9	19.7	0.4	الجزائر
Irak	-	8.8	22.0	21.4	15.7	العراق
Société Financière Internationale	-	-	-	4 330.2	-	الشركة الدولية للتمويل
Corée du Sud	-	-	-	27.6	0.4	كوريا الجنوبية
Canada	-	9.9	10.4	12.5	1.6	كندا
Inde	-	7.9	0.5	-	144.1	الهند
République Sud Africain	-	-	-	-	50.6	جنوب أفريقيا
Singapour	-	-	0.1	-	15.5	سنغافورة
Syrie	-	0.6	0.1	21.5	12.4	سوريا
Jordanie	-	1.3	0.9	4.9	2.9	الأردن
Hong-Kong	-	-	40.1	-	-	هونكونغ
Irlande	-	0.8	-	-	0.8	أيرلندا
Panama	-	68.7	-	1.4	-	بناما
Autres pays	55.3	60.3	60.5	46.8	22.1	دول أخرى
<b>Total</b>	<b>23 539.4</b>	<b>6 811.2</b>	<b>33 267.8</b>	<b>12 646.7</b>	<b>18 466.9</b>	<b>المجموع</b>

17 - 8 Répartition de la charge globale de la dette  
extérieure publique par groupe  
de bailleurs de fonds17 - 8 توزيع التحويلات العامة للديون الخارجية  
حسب المجموعة المانحة للقروض

En millions de DH	2003*			2002 <sup>R</sup>			بمليون درهم
	المجموع Total	الفوائد Intérêts	اصل الدين Principal	المجموع Total	الفوائد Intérêts	اصل الدين Principal	
<b>Groupe de bailleurs de fonds</b>							<b>المجموعة المانحة للقروض</b>
Institutions Financières Internationales (1)	12 258.4	2 597.3	9 661.1	10 528.2	3 253.0	7 275.2	المؤسسات المالية الدولية <sup>(1)</sup>
Club de Paris	7 585.8	1 656.8	5 929.0	8 931.6	2 188.6	6 743.0	نادي باريس
Banques Commerciales Internationales	6 855.6	668.8	6 186.8	5 855.5	970.7	4 884.8	البنوك التجارية الدولية
Pays et Fonds arabes	2 797.7	484.2	2 313.5	2 969.5	548.6	2 420.9	دول عربية مانحة للقروض
Autres pays	134.3	40.8	93.5	6.4	0.2	6.2	دول أخرى
<b>Total</b>	<b>29 631.8</b>	<b>5 447.9</b>	<b>24 183.9</b>	<b>28 291.2</b>	<b>6 961.1</b>	<b>21 330.1</b>	<b>المجموع</b>

17 - 9 Répartition des concours extérieurs  
par groupe de bailleurs de fonds17 - 9 توزيع التمويلات الخارجية المقدمة للقطاع العام  
حسب المجموعة المانحة للقروض

En millions de DH	2003*		2002 <sup>R</sup>			بمليون درهم
	المجموع Total	الفوائد Intérêts	2001	2000	1999	
<b>Groupe de bailleurs de fonds</b>						<b>المجموعة المانحة للقروض</b>
Institutions Financières Internationales (1)	3 936.1	3 490.4	3 219.0	3 624.9	7 116.7	المؤسسات المالية الدولية <sup>(1)</sup>
Pays et Fonds arabes	1 866.6	1 993.3	1 532.2	1 695.8	1 208.3	دول عربية مانحة للقروض
Club de Paris	1 821.7	1 434.8	2 328.9	2 543.1	3 119.1	نادي باريس
Banques Commerciales	5 755.3	423.1	-	961.0	2 845.8	البنوك التجارية
Autres pays	-	18.4	5.1	301.9	913.7	دول أخرى
<b>Total</b>	<b>13 379.7</b>	<b>7 360.0</b>	<b>7 085.2</b>	<b>9 126.7</b>	<b>15 203.6</b>	<b>المجموع</b>

17 - 10 Echanges par groupement  
d'utilisation10 - 17 المبادلات حسب مجموعات  
المنتجات المستعملة

En millions de DH	2003*			2002			بمليون درهم
	نسبة الإتحاد الأوروبي	الإتحاد الأوروبي	المجموع	نسبة الإتحاد الأوروبي	الإتحاد الأوروبي	المجموع	
	Part U.E	U.E	Total	Part U.E	U.E	Total	
<b>Importations</b>							<b>الواردات</b>
Alimentation, boissons, tabacs	37.4	4 276	11 431	29.3	4 433	15 144	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	26.0	5 497	21 181	13.9	2 798	20 182	الطاقة وزيتون التشحيم
Produits bruts	35.3	3 591	10 179	35.7	3 191	8 940	المواد الخام
d'origine animale et végétale	38.0	2 786	7 325	35.8	2 380	6 646	من أصل حيواني ونباتي
d'origine minérale	28.2	805	2 854	35.3	810	2 294	من أصل معدني
Demi-produits	69.3	21 356	30 816	70.4	20 061	28 498	أنصاف المنتجات
Produits finis d'équipement	70.9	21 263	29 975	70.3	18 423	26 212	مواد للتجهيز
agricole	83.2	835	1 004	91.7	915	998	الزراعية
industriel	70.5	20 427	28 971	69.4	17 508	25 215	الصناعية
Produits finis de consom.	74.1	23 884	32 214	78.5	24 515	31 211	مواد الإستهلاك
Or industriel	2.4	7	275	0.5	1	223	الذهب للصناعي
<b>Total</b>	<b>58.7</b>	<b>79 872</b>	<b>136 071</b>	<b>56.3</b>	<b>73 421</b>	<b>130 409</b>	<b>المجموع</b>
<b>Exportations</b>							<b>الصادرات</b>
Alimentation, boissons, tabacs	65.5	11 452	17 473	60.9	11 061	18 164	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	40.9	364	889	42.0	1 019	2 426	الطاقة وزيتون التشحيم
Produits bruts	48.3	3 372	6 985	48.3	3 617	7 485	المواد الخام
d'origine animale et végétale	71.4	1 421	1 990	69.6	1 192	1 713	من أصل حيواني ونباتي
d'origine minérale	39.1	1 950	4 994	42.0	2 425	5 772	من أصل معدني
Demi-produits	61.5	12 039	19 564	60.2	11 882	19 724	أنصاف المنتجات
Produits finis d'équipement	90.2	5 839	6 477	88.0	4 943	5 619	مواد للتجهيز
agricole	70.7	11	16	72.7	12	16	الزراعية
industriel	90.2	5 828	6 461	88.0	4 931	5 603	الصناعية
Produits finis de consom.	94.1	30 376	32 295	93.7	30 619	32 679	مواد الإستهلاك
Or industriel	18.0	37	206	37.7	110	292	الذهب للصناعي
<b>Total</b>	<b>75.7</b>	<b>63 478</b>	<b>83 887</b>	<b>73.2</b>	<b>63 251</b>	<b>86 389</b>	<b>المجموع</b>
<b>Solde de la Balance commerciale</b>		<b>- 16 394</b>	<b>- 52 183</b>		<b>- 10 171</b>	<b>- 44 020</b>	<b>رصيد الميزان التجاري</b>
<b>Taux de couverture</b>		<b>79.5</b>	<b>61.6</b>		<b>86.1</b>	<b>66.2</b>	<b>نسبة التغطية</b>

## 17 - 11 Importations par principaux produits

## 17 - 11 الواردات حسب أهم المواد

	القيمة بمليون درهم			الوزن بآلف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
<b>Alimentation, boissons, tabacs</b>	<b>11 431</b>	<b>15 144</b>	<b>15 402</b>	<b>4 730</b>	<b>6 606</b>	<b>6 612</b>	<b>المواد الغذائية والمشروبات والتبغ</b>
Produits laitiers	888	977	977	59	63	54	منتجات الحليب
Pommes de terre de semence	209	186	159	53	43	51	بذور البطاطس
Café	272	267	272	33	37	34	البن
Thé	610	641	671	45	44	38	الشاي
Blé	3 674	5 820	6 189	2 140	3 318	3 376	القمح
Sucre	1 095	1 591	1 535	550	574	512	السكر
Tabacs	646	702	734	10	11	10	التبغ
Divers	4 037	4 960	4 865	1 840	2 516	2 537	مختلفات
<b>Energie et lubrifiants</b>	<b>21 181</b>	<b>20 182</b>	<b>21 984</b>	<b>13 037</b>	<b>13 302</b>	<b>14 091</b>	<b>الطاقة وزيوت التشحيم</b>
Huile brute de pétrole	9 222	12 861	14 488	4 614	6 390	7 259	زيت النفط الخام
Gas-oils et fuel-oils	4 375	1 546	1 895	1 618	598	695	الغاز والزيوت الثقيلة
Huile de pétrole et lubrifiants	1 004	467	110	300	148	16	زيت النفط والتشحيم
Gaz de pétrole et autres hydrocarbures	3 497	2 875	2 617	1 219	1 037	928	الغاز النفطي
Divers	3 083	2 433	2 874	5 287	5 129	5 193	ومحروقات أخرى
							مختلفات
<b>Produits bruts</b>	<b>10 179</b>	<b>8 940</b>	<b>7 862</b>	<b>5 155</b>	<b>4 953</b>	<b>4 391</b>	<b>المواد الخام</b>
D'origine animale et végétale	7 325	6 646	5 809	1 921	1 785	1 531	من أصل حيواني ونباتي
Graines et fruits oléagineux	1 149	891	627	444	353	254	حبوب وفواكه زيتية
Huiles végétales brutes	1 960	1 765	1 486	361	356	368	زيت نباتي خام
Bois brut équarris ou sciés	1 970	1 913	1 559	822	793	594	خشب خام ومربع ومنجور
Pâte à papier	124	129	167	26	26	32	عجين الورق
Laines et poils	74	110	88	2	3	3	لصوف والوبر
Coton	438	431	561	36	38	39	القطن
Fibres textiles artificielles	77	81	99	5	5	5	ألياف اصطناعية للنسيج
Divers	1 533	1 326	1 222	226	211	236	مختلفات
D'origine minérale	2 854	2 294	2 052	3 233	3 168	2 860	من أصل معنفي
Soufre brut	1 618	1 127	1 042	2 877	2 818	2 528	الكبريت الخام
Fibres textiles synthétiques	676	673	613	51	50	46	ألياف النسيج المركبة
Divers	559	494	397	306	300	286	مختلفات
<b>Demi-produits</b>	<b>30 816</b>	<b>28 498</b>	<b>26 476</b>	<b>4 877</b>	<b>4 597</b>	<b>4 175</b>	<b>نصف المنتجات</b>
Liants et ciments hydrauliques	83	71	78	96	84	89	الإسمنت الهيدرولي والمالط
Produits chimiques	4 215	3 852	3 817	887	882	827	مواد كيميائية
Engrais naturels et chimiques	945	1 044	856	650	724	591	الأسمدة الطبيعية والكيميائية
Matières plastiques artificielles	3 628	3 353	3 189	364	345	307	المواد البلاستيكية الاصطناعية
Papier et carton	2 066	1 914	1 746	253	228	198	الورق والورق المقوى
Fils de fibres synthétiques et artificielles pour tissage	870	841	849	34	31	28	خيوط تآلفية واصطناعية للنسيج
Plats, tôles, feuillards en fer ou en acier	893	800	769	145	143	155	صحن حديدية مصفحة وصفائح من الحديد والفولاذ
Fils, barres, palplanches, profilés en fer ou en acier	1 151	1 095	913	311	324	277	الأسلاك والقضبان والأقواس للحديدية
Divers	16 967	15 528	14 259	2 136	1 836	1 703	مختلفات

17 - 11 Importations par principaux produits (Suite)

11 - 17 الواردات حسب اهم المواد (تابع)

	قيمة بمليون درهم			الوزن بآلف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
<b>Produits finis d'équipement</b>	29 975	26 212	23 080	507	374	289	مواد التجهيز
Agricole	1 004	998	885	27	21	17	للفلاحة
Tracteurs agricoles	552	578	584	13	11	10	حراوات للاحية
Machines et outils agricoles	452	419	300	14	10	7	آلات وأدوات للاحية
Divers	-	1	1	-	-	-	مختلفات
<b>Industriel</b>	28 971	25 215	22 196	480	353	271	الصناعية
Machines outils	352	438	423	7	8	8	آلات وأدوات صناعية
Chaudières	69	125	239	1	2	2	مسخنات
Moteurs à pistons et autres moteurs	626	666	619	14	14	12	محركات بالمكبس ومحركات أخرى
Pompes et compresseurs	723	744	620	9	9	8	مضخات ومضاغطات
Machines et appareils pour les industries alimentaires	392	318	443	3	3	4	آلات وأجهزة للصناعة الغذائية
Machines et appareils divers	5 604	4 909	4 746	144	36	31	آلات مختلفة
Ascenseurs et appareil de levage et de manutention	579	473	396	14	11	9	مصاعد وآلات للرفع وتربيع للبضائع
Machines textiles	783	662	685	8	6	6	آلات خاصة لصناعة النسيج
Machines génératrices et moteurs électriques	644	312	296	9	5	4	آلات الكهرباء ومحركات كهربائية
Voitures industrielles	2 420	2 299	1 915	45	42	36	سيارات صناعية
Matériel d'extraction	521	504	404	18	19	15	معدات للقطع
Bâteaux de mer	245	266	36	13	27	1	بواخر للبحر
Divers	16 013	13 499	11 374	195	171	135	مختلفات
<b>Produits finis de consommation</b>	32 214	31 211	29 798	544	489	436	مواد الإستهلاك
Médicaments	2 126	1 846	1 653	5	5	4	الأدوية
Papiers finis et ouvrages en papier	882	718	621	31	21	18	الورق الجاهز ومنتجات من الورق
Tissus	8 735	9 025	9 405	94	91	98	الأنوية
Appareils récepteurs de radio et de télévision	2 472	2 610	2 380	20	16	12	أجهزة الإلتقاط للراديو والتلفزة
Voitures de tourisme	2 477	2 417	2 141	28	28	26	سيارات سياحية
Parties et pièces détachées pour voitures de tourisme	696	615	1 040	22	20	24	قطع وأجزاء منضلة للسيارات السياحية
Divers	14 826	13 980	12 558	344	308	254	مختلفات
<b>Or industriel</b>	275	223	120	-	-	-	الذهب الصناعي
<b>Total</b>	<b>136 071</b>	<b>130 409</b>	<b>124 722</b>	<b>28 850</b>	<b>30 320</b>	<b>29 994</b>	<b>للمجموع</b>



17 - 12 Exportations par principaux produits

12 - 12 الصادرات حسب أهم المواد

	القيمة بـمليون درهم			الوزن بالطن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
<b>Alimentation, boissons et tabacs</b>	<b>17 473</b>	<b>18 164</b>	<b>16 691</b>	<b>1 553</b>	<b>1 509</b>	<b>1 541</b>	<b>المواد الغذائية والمشروبات والتبغ</b>
Poissons frais, salés, séchés ou fumés	1 634	1 416	1 443	68	87	55	المسك الطري والملح والمنشف
Crustacés, mollusques et coquillages	4 260	5 926	5 187	86	129	134	قشريات رخويات ومحارلات
Légumes frais, congelés, en saumure	1 042	945	748	126	105	82	الخضراوات المجمدة أو المملحة
Tomates fraîches	1 137	1 104	932	180	200	206	الطماطم الطرية
Pomme de terre de consommation	124	138	149	36	38	46	بطاطس الإستهلاك
Légumes à cosses secs	63	22	33	14	4	3	للخضراوات الجافة
Agrumes	2 326	2 140	2 083	463	418	431	الحوامض
Poissons en conserve	3 229	2 798	2 587	123	107	109	مصبرات السمك
Conserves de légumes	930	1 061	1 028	65	75	73	مصبرات الخضراوات
Conserves de fruits et de confitures	174	161	167	14	15	18	مصبرات الفواكه والمربى
Divers	2 552	2 453	2 334	377	331	384	مختلفات
<b>Energie et lubrifiants</b>	<b>889</b>	<b>2 426</b>	<b>3 406</b>	<b>467</b>	<b>1 191</b>	<b>1 900</b>	<b>الطاقة وزيوت التشحيم</b>
Huile de pétrole et lubrifiants	443	523	545	117	142	139	زيت النفط والتشحيم
Divers	446	1 903	2 861	350	1 049	1 761	مختلفات
<b>Produits bruts</b>	<b>6 985</b>	<b>7 485</b>	<b>7 129</b>	<b>13 554</b>	<b>13 913</b>	<b>13 292</b>	<b>المواد الخام</b>
D'origine animale et végétale	1 990	1 713	1 393	213	191	121	من أصل حيواني ونباتي
Plantes et parties de plantes	167	179	161	11	11	10	نباتات وأجزاء النباتات
Huiles d'olive brutes et raffinées	72	21	3	3	2	-	زيت الزيتون الخام والمصفى
Pâte à papier	415	480	237	106	115	53	عجين الورق
Divers	1 336	1 033	992	92	63	58	مختلفات
D'origine minérale	4 994	5 772	5 736	13 341	13 722	13 172	من أصل معدني
Phosphates	3 468	4 006	4 215	11 010	11 138	10 853	الفوسفات
Sulfate de barium	140	194	193	325	412	411	كبريتات الباريوم
Minéral de manganèse	1	36	31	-	14	15	معدن المنغنيز
Minéral de cuivre	69	63	73	20	19	21	معدن النحاس
Minéral de plomb	73	83	102	27	31	34	معدن الرصاص
Divers	1 244	1 390	1 122	1 960	2 108	1 838	مختلفات
<b>Demi-produits</b>	<b>19 564</b>	<b>19 724</b>	<b>17 302</b>	<b>4 986</b>	<b>4 841</b>	<b>4 585</b>	<b>أنصاف المنتجات</b>
Engrais naturels et chimiques	3 554	3 650	3 947	2 159	2 195	2 452	الأسمدة الطبيعية والكيميائية
Liège occulé et aggloméré	131	107	119	1	2	2	اللبان المصنوع أو المركب
Plomb brut	281	408	307	58	70	52	الرصاص الخام
Acide phosphorique	4 856	5 128	5 076	1 775	1 697	1 558	الحامض الفوسفوري
Fils de coton	91	79	91	2	1	2	خيوط القطن
Divers	10 651	10 352	7 762	991	876	519	مختلفات
<b>Produits finis d'équipement</b>	<b>6 477</b>	<b>5 619</b>	<b>4 506</b>	<b>66</b>	<b>89</b>	<b>47</b>	<b>مواد التجهيز</b>
Agricole	16	16	10	-	-	-	للفلاحة
Industriel	6 461	5 603	4 495	66	89	47	الصناعية
<b>Produits finis de consommation</b>	<b>32 295</b>	<b>32 679</b>	<b>31 501</b>	<b>226</b>	<b>243</b>	<b>249</b>	<b>مواد الإستهلاك</b>
Maroquinerie, sacs et articles de voyage	210	221	217	1	2	1	منتجات فدايعة والحقائب ولوازم السفر
Tapis	141	135	179	2	2	3	الزرايبى
Articles de bonneterie	8 109	7 936	8 900	51	54	53	ملابس داخلية
Vêtements confectionnés	18 549	18 451	17 202	76	84	86	ملابس جاهزة
Chaussures sauf babouches	1 481	1 361	1 329	10	10	10	الأحذية
Linge de maison	203	249	204	3	4	3	قمائن المنزل
Divers	3 603	4 326	3 470	83	87	93	مختلفات
Or industriel	206	292	131	-	-	-	الذهب الصناعي
<b>Total</b>	<b>83 887</b>	<b>86 389</b>	<b>80 667</b>	<b>20 852</b>	<b>21 786</b>	<b>21 615</b>	<b>المجموع</b>

17 - 13 Principaux produits importés  
de l'Union Européenne13 - 17 أهم المواد المستوردة  
من الإتحاد الأوروبي

	القيمة بمليون درهم			ثوزن بألف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
Alimentation, boissons, tabacs	4 276	4 433	4 803	1 576	1 774	2 094	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Produits laitiers	674	660	625	45	43	36	منتجات الحليب
Pommes de terre de semence	208	186	159	53	43	51	بنور البطاطس
Blé	1 826	1 809	2 293	1 178	1 168	1 423	القمح
Sucre	21	26	20	6	7	5	السكر
Viande fraîche ou congelée	12	13	9	1	2	2	للحم الطري والمجمد
Divers	1 536	1 739	1 697	293	511	577	مختلفات
Energie et lubrifiants	5 497	2 798	2 282	1 953	973	695	الطاقة وزيوت التشحيم
Houille crue, agglomérée et coke	13	31	45	7	34	32	الفحم الحجري الخام والمزوج
Huile de pétrole et lubrifiants	448	142	87	114	28	14	زيوت النفط والتشحيم
Gaz de pétrole et autres hydrocarbures	1 967	1 477	1 006	702	536	367	الغاز النفطي ومحروقات أخرى
Divers	3 069	1 148	1 144	1 130	375	282	مختلفات
Produits bruts	3 591	3 191	2 612	846	821	771	المواد الخام
D'origine animale et végétale	2 786	2 380	1 905	568	525	472	من أصل حيواني ونباتي
Huiles végétales brutes	484	333	175	77	61	44	زيت نباتي خام
Laines et poils	28	39	42	1	1	2	الصوف والوبر
Fibres textiles artificielles	27	25	39	2	1	2	ألياف اصطناعية للنسيج
Divers	2 247	1 983	1 649	488	462	424	مختلفات
D'origine minérale	805	810	707	278	296	299	من أصل معنني
Soufre brut	4	8	11	5	29	23	الكبريت الخام
Caoutchoucs synthétiques	71	73	60	6	6	5	المطاط المركب
Fibres textiles synthétiques	391	447	382	24	28	25	ألياف مركبة للنسيج
Divers	339	282	254	243	233	246	مختلفات
Demi-produits	21 356	20 061	18 115	2 690	2 372	2 152	تصانيف المنتجات
Produits chimiques	2 801	2 533	2 193	426	379	278	المنتجات الكيماوية
Engrais naturels et chimiques	440	443	344	255	231	190	الأسمدة الطبيعية والكيماوية
Matières colorantes	381	356	295	14	13	10	المواد الملونة
Désinfectants	659	487	485	18	14	13	المطهرات
Matières plastiques artificielles	2 094	1 950	1 888	164	158	155	المواد البلاستيكية الاصطناعية
Papier et carton	1 579	1 509	1 426	189	173	156	الورق والورق المقوى
Fils de fibres synthétiques et artificielles pour tissage	570	583	599	15	15	15	خيوط تاليفية واصطناعية للنسيج
Accessoires de tuyauterie et constructions métalliques	195	147	158	8	7	7	لولزم الأنابيب الحديدية
Plats, tôles, feuillards en fer ou en acier	739	547	431	109	73	60	صحون، حديد مصفح وصفائح حديدية
Fils, barres, palplanches, profilés en fer ou en acier	730	625	526	180	168	149	الأسلاك والفضيلين والأقواس الحديدية
Cuivre	479	379	483	18	14	18	النحاس
Barres, tôles, feuillards et tubes en aluminium	442	416	308	16	14	9	فضيلين صفائح ولنايبب الألمنيوم
Divers	10 247	10 086	8 979	1 277	1 113	1 092	مختلفات

17 - 13 Principaux produits importés  
de l'Union Européenne (suite)

13 - 17 أهم المواد المستوردة  
من الإتحاد الأوروبي (تابع)

	القيمة بمليون درهم			الوزن بألف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
<b>Produits finis d'équipement</b>	21 263	18 423	16 420	394	275	199	<b>مواد التجهيز</b>
<b>Agricole</b>	835	915	802	23	19	16	<b>الزراعية</b>
Machines et outils agricoles	378	344	251	11	8	6	آلات وأدوات زراعية
Tracteurs agricoles	457	571	551	12	11	10	جرارات زراعية
Divers	-	-	-	-	-	-	مختلفات
<b>Industriel</b>	20 427	17 508	15 618	372	256	184	<b>الصناعية</b>
Chaudières	51	104	165	1	1	1	سخانات
Moteurs à pistons et autres moteurs	422	457	406	9	9	7	محركات بالمكبس ومحركات
Pompes et compresseurs	594	623	494	6	7	6	مضخات وضغطات
Machines et appareils pour les industries alimentaires	354	294	375	2	2	3	آلات وأجهزة للصناعة الغذائية
Machines et appareils divers	3 712	3 504	3 282	129	24	22	آلات مختلفة
Matériel à broyer ou à agglomérer	930	890	585	19	18	13	آلات الجرش والتجميع
Ascenseurs et appareil de levage et de manutention	542	437	356	13	10	8	مصاعد وآلات الرفع ونقل البضائع
Machines textiles	621	506	525	6	5	5	آلات خاصة بصناعة النسيج
Arbres de transmission manivelle et vilebrequins	209	168	146	1	1	1	أجزاء التوصيل ومدورات مشاغل
Machines génératrices et moteurs électriques	487	196	229	5	2	3	آلات مولدة للكهرباء والمحركات الكهربائية
Appareils de coupure électrique	1 620	1 184	803	7	6	5	آلات لقطع التيار الكهربائي
Voitures industrielles	1 477	1 367	1 239	30	27	26	السيارات الصناعية
Matériels d'extraction	429	352	326	16	13	12	معدات القلع
Divers	8 979	7 426	6 687	128	131	72	مختلفات
<b>Produits finis de consommation</b>	23 884	24 515	23 156	312	310	290	<b>مواد الاستهلاك</b>
Médicaments	1 724	1 514	1 347	4	4	3	الأدوية
Papiers finis et ouvrages en papier	711	574	489	23	16	14	الورق الفاخر ومنتجات من الورق
Tissus	7 182	7 697	7 939	62	68	74	الألبسة
Quincaillerie de ménage	141	155	149	4	4	4	عناقير المنزل
Voitures de tourisme	1 669	1 942	1 618	18	22	20	سيارات سياحية
Parties et pièces détachées pour voitures de tourisme	471	427	685	14	13	16	قطع وأجزاء منفصلة للسيارات السياحية
Divers	11 985	12 206	10 929	187	183	159	مختلفات
Or industriel	7	1	-	-	-	-	الذهب الصناعي
<b>Total</b>	<b>79 872</b>	<b>73 421</b>	<b>67 389</b>	<b>7 772</b>	<b>6 524</b>	<b>6 202</b>	<b>المجموع</b>

17 - 14 Principaux produits exportés  
vers l'Union Européenne14 - 17 أهم المواد المصدرة  
نحو الإتحاد الأوروبي

	القيمة بمليون درهم			ثوزن بلف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
<b>Alimentation, boissons et tabacs</b>	11 452	11 061	9 994	964	922	875	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Tomates fraîches	1 009	932	724	157	168	164	الطماطم الطرية
Pommes de terre sauf de semence	120	131	113	34	36	35	بطاطس للإستهلاك
Legumes à coques secs	19	10	12	3	1	1	الحضرة البينة
Agrumes	1 234	1 070	1 025	254	216	209	الحامض
Poissons en conserve	1 797	1 535	1 429	55	49	56	المسك المصير
Conserves de légumes	634	676	670	47	52	52	مصبرات الخضار
Conserves de fruits et de confitures	165	159	165	13	14	18	مصبرات الفواكه والمربى
Divers	6 475	6 548	5 856	400	386	340	مختلفات
<b>Energie et lubrifiants</b>	364	1 019	1 757	237	653	1 145	الطاقة وزيتون التشحيم
Huile de pétrole et lubrifiants	-	5	-	-	-	-	زيت النفط والتشحيم
Divers	364	1 014	1 757	237	653	1 145	مختلفات
<b>Produits bruts</b>	3 372	3 617	3 547	5 027	5 242	5 340	المواد الخام
<b>D'origine animale et végétale</b>	1 421	1 192	1 053	134	121	90	من أصل حيواني ونباتي
Huile d'olive brute et raffinée	43	2	2	2	-	-	زيت الزيتون الخام والمصفاة
Pâte à papier	235	272	157	61	67	35	عجين الورق
Divers	1 143	918	894	71	54	55	مختلفات
<b>D'origine minérale</b>	1 950	2 425	2 494	4 893	5 120	5 250	من أصل معدني
Phosphates	1 000	1 203	1 472	3 148	3 199	3 527	الفوسفات
Minerai de manganèse	1	36	31	-	14	15	معدن المنغنيز
Minerai de plomb	30	38	61	10	13	20	معدن الرصاص
Divers	921	1 148	930	1 734	1 894	1 687	مختلفات
<b>Demi-produits</b>	12 039	11 882	10 354	1 852	1 776	1 719	أنصاف المنتجات
Engrais naturels et chimiques	1 346	1 439	1 541	778	861	947	الرصاص الحام
Plomb brut	209	277	216	45	50	37	الحامض الفوسفوري
Acide phosphorique	1 427	1 418	1 657	489	436	482	خيوط القطن
Fils de coton	86	76	87	2	1	1	الأسمدة الطبيعية والكيميائية
Divers	8 971	8 672	6 853	538	428	252	مختلفات
<b>Produits finis d'équipement</b>	5 839	4 943	3 400	50	65	27	مواد التجهيز
Agricole	11	12	8	-	-	-	الفلحية
Industriel	5 828	4 931	3 393	50	65	27	الصناعية
<b>Produits finis de consommation</b>	30 376	30 619	29 339	195	210	207	مواد الإستهلاك
Maroquinerie, sacs et articles de voyage	178	186	190	1	2	1	متنوعات الدباغة والحفان
Tissus	288	486	532	4	6	8	الأثوية
Tapis	123	119	159	2	2	2	الزرايبي
Articles de bonneterie	7 844	7 695	8 546	51	53	53	مواد النسيج والجلود
Vêtements confectionnés	17 920	17 642	16 417	71	77	78	الملابس الجاهزة
Cbaussures sauf babouches	1 430	1 304	1 277	9	9	9	الأحذية
Divers	2 593	3 187	2 218	57	61	56	مختلفات
<b>Or industriel</b>	37	110	49	-	-	-	الذهب الصناعي
<b>Total</b>	<b>63 478</b>	<b>63 251</b>	<b>58 442</b>	<b>8 326</b>	<b>8 868</b>	<b>9 311</b>	<b>المجموع</b>

## 17 - 15 Importations par principaux pays

## 15 - 15 الواردات حسب أهم البلدان

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
France	27 985	26 761	28 014	29 439	27 275	فرنسا
Espagne	16 873	15 159	11 918	12 093	11 771	إسبانيا
Italie	9 693	7 566	6 454	5 810	5 634	إيطاليا
Allemagne	7 076	6 917	6 422	5 978	6 401	ألمانيا
Arabie Saoudite	6 861	7 642	5 891	6 088	3 433	العربية السعودية
Russie	6 722	3 928	4 197	2 663	2 750	روسيا
Etats-Unis	5 513	5 615	4 608	6 836	6 930	الولايات المتحدة الأمريكية
Grande-Bretagne	5 356	6 415	6 795	7 559	5 722	البريطانيا العظمى
Chine	4 656	3 753	3 146	2 846	2 420	الصين
Pays-Bas	3 239	2 136	2 007	2 068	1 893	هولندا
Japon	2 834	2 281	1 885	2 069	2 360	اليابان
Belgique+Luxembourg	2 660	2 653	1 822	1 952	1 867	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Brésil	2 564	3 341	3 065	1 821	2 044	البرازيل
Suisse	2 037	1 560	1 358	1 209	1 109	سويسرا
Turquie	2 009	1 653	1 268	1 060	1 203	تركيا
Suède	1 908	2 196	1 613	2 719	1 475	السويد
Algérie	1 672	1 759	2 183	2 024	1 364	الجزائر
Inde	1 568	957	756	570	498	الهند
Portugal	1 550	1 112	729	799	657	البرتغال
Irlande	1 358	613	329	313	259	أيرلندا
Canada	1 324	1 765	2 546	2 404	1 355	كندا
Ukraine	1 006	1 686	1 659	1 057	906	أوكرانيا
Finlande	835	846	597	1 207	549	فنلندا
Pologne	688	792	608	559	579	بولندا
Tunisie	676	608	511	358	376	تونس
Indonésie	583	394	417	402	438	إندونيسيا
Libye	579	913	778	640	330	ليبيا
Danemark	514	557	341	597	389	الدانمارك
Iran	434	3 191	3 185	3 796	2 346	إيران
Roumanie	401	599	432	292	348	رومانيا
Grèce	353	239	177	207	166	اليونان
Gabon	262	221	233	185	173	الغابون
Norvège	201	111	297	262	234	النرويج
Bulgarie	140	38	89	130	126	بلغاريا
Mexique	128	126	84	80	72	المكسيك
Pakistan	116	82	81	65	49	باكستان
Nigéria	33	47	72	55	85	نيجيريا
Croatie	17	87	123	19	50	كرواتيا
Autres pays	13 649	14 090	18 032	14 296	10 295	دول أخرى
Total	136 071	130 409	124 722	122 527	105 931	المجموع

17 - 16 Exportations par principaux pays

16 - 16 الصادرات حسب أهم البلدان

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
France	28 679	29 084	26 169	26 392	26 309	فرنسا
Espagne	14 967	13 520	11 816	10 220	7 867	إسبانيا
Grande-Bretagne	6 110	6 834	6 647	7 560	6 527	إمبريطانيا العظمى
Italie	4 321	4 677	4 619	5 616	3 728	إيطاليا
Allemagne	3 300	3 604	3 796	3 917	4 187	ألمانيا
Inde	2 612	2 851	2 762	3 298	3 550	الهند
Etats-Unis	2 347	2 657	3 126	2 693	2 512	الولايات المتحدة الأمريكية
Pays-Bas	2 119	1 856	1 713	1 316	1 420	هولندا
Belgique+Luxembourg	1 847	1 769	2 042	2 223	1 980	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Bésil	1 739	1 566	906	730	474	البرازيل
Japon	1 652	3 080	2 396	3 010	2 680	اليابان
Portugal	924	684	535	583	518	البرتغال
Russie	727	678	609	644	551	روسيا
Suisse	710	673	463	358	413	سويسرا
Chine	631	286	391	370	398	الصين
Arabie Saoudite	574	513	544	637	678	العربية السعودية
Turquie	469	616	392	552	348	تركيا
Mexique	458	565	487	534	578	المكسيك
Libye	442	752	660	669	1 130	ليبيا
Tunisie	412	541	596	614	384	تونس
Grèce	308	410	336	336	621	اليونان
Canada	303	346	335	327	435	كندا
Iran	301	290	289	434	491	إيران
Irlande	254	288	208	294	300	أيرلندا
Pologne	243	219	163	289	266	بولندا
Algérie	229	235	98	78	81	الجزائر
Côte d'Ivoire	207	173	166	156	242	لكوت ديفوار
Norvège	196	169	206	131	127	النرويج
Pakistan	186	299	485	333	466	باكستان
Indonesie	162	130	68	2	55	إندونيسيا
Gabon	94	108	90	86	84	الغابون
Suède	90	61	82	82	115	السويد
Roumanie	88	61	65	117	86	رومانيا
Bulgarie	84	123	160	218	140	بلغاريا
Croatie	82	256	155	115	171	كرواتيا
Finlande	63	77	83	62	101	فنلندا
Danemark	49	61	126	38	24	الدانمارك
Autres pays	5 908	6 278	6 883	3 792	3 579	دول أخرى
<b>Total</b>	<b>83 887</b>	<b>86 389</b>	<b>80 667</b>	<b>78 826</b>	<b>73 616</b>	<b>المجموع</b>

17 - 17 Importations par continent

17 - 17 الواردات حسب القارات

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Europe	94 247	84 921	81 294	78 868	72 291	أوروبا
Afrique	6 739	6 945	6 809	5 659	4 282	إفريقيا
Amérique	12 676	12 721	12 354	13 145	11 652	أمريكا
Asie	22 214	25 091	23 809	24 399	17 254	آسيا
Océanie	194	731	456	456	452	أستراليا
<b>Total</b>	<b>136 071</b>	<b>130 409</b>	<b>124 722</b>	<b>122 527</b>	<b>105 931</b>	<b>المجموع</b>

17 - 18 Exportations par continent

18 - 17 الصادرات حسب القارات

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Europe	66 465	66 455	61 826	61 506	56 185	أوروبا
Afrique	4 333	4 723	4 009	3 166	3 505	إفريقيا
Amérique	5 040	5 484	5 233	4 467	4 243	أمريكا
Asie	7 423	9 030	8 736	9 036	9 160	آسيا
Océanie	626	697	863	651	523	أستراليا
<b>Total</b>	<b>83 887</b>	<b>86 389</b>	<b>80 667</b>	<b>78 826</b>	<b>73 616</b>	<b>المجموع</b>

17 - 19 Importations des pays  
Euro-méditerranéens

## 17 - 19 الواردات من الدول الأورو - متوسطة

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>Pays de l'Union Européenne</b>	<b>79 872</b>	<b>73 421</b>	<b>67 390</b>	<b>70 941</b>	<b>64 237</b>	<b>دول الإتحاد الأوروبي</b>
France	27 985	26 761	28 014	29 439	27 275	فرنسا
Espagne	16 873	15 159	11 918	12 093	11 771	إسبانيا
Italie	9 693	7 566	6 454	5 810	5 634	إيطاليا
Allemagne	7 076	6 917	6 422	5 978	6 401	ألمانيا
Grande-Bretagne	5 356	6 415	6 795	7 559	5 722	لبريطانيا للعظمى
Pays-Bas	3 239	2 136	2 007	2 068	1 893	هولندا
Belgique+Luxembourg	2 660	2 653	1 822	1 952	1 867	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Suède	1 908	2 196	1 613	2 719	1 475	السويد
Portugal	1 550	1 112	729	799	657	البرتغال
Irlande	1 358	613	329	313	259	أيرلندا
Finlande	835	846	597	1 207	549	فنلندا
Danemark	514	557	341	597	389	الدانمارك
Autriche	473	250	173	200	179	النمسا
Grèce	353	239	177	207	166	اليونان
<b>Pays méditerranéens partenaires</b>	<b>5 824</b>	<b>4 853</b>	<b>4 797</b>	<b>4 248</b>	<b>3 355</b>	<b>دول متوسطة شريكة</b>
Turquie	2 009	1 653	1 268	1 060	1 203	تركيا
Algérie	1 672	1 759	2 183	2 024	1 364	الجزائر
Egypte	1 182	608	534	453	212	مصر
Tunisie	676	608	511	358	376	تونس
Syrie	160	113	142	109	68	سوريا
Liban	68	73	80	77	61	لبنان
Chypre	26	15	58	132	29	قبرص
Jordanie	16	21	19	24	40	الأردن
Malte	15	4	2	11	2	مالطا
<b>Ensemble des pays Euro-méditerranéens</b>	<b>85 696</b>	<b>78 274</b>	<b>72 187</b>	<b>75 189</b>	<b>67 592</b>	<b>مجموع الدول الأورو- متوسطة</b>



17 - 20 Exportations vers les pays  
Euro-méditerranéens

17 - 20 الصادرات نحو الدول الأورو - متوسطة

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>Pays de l'Union Européenne</b>	<b>63 478</b>	<b>63 251</b>	<b>58 442</b>	<b>58 868</b>	<b>53 883</b>	<b>دول الإتحاد الأوروبي</b>
France	28 679	29 084	26 169	26 392	26 309	فرنسا
Espagne	14 967	13 520	11 816	10 220	7 867	إسبانيا
Grande-Bretagne	6 110	6 834	6 647	7 560	6 527	البريطانيا العظمى
Italie	4 321	4 677	4 619	5 616	3 728	إيطاليا
Allemagne	3 300	3 604	3 796	3 917	4 187	ألمانيا
Pays-Bas	2 119	1 856	1 713	1 316	1 420	هولندا
Belgique+Luxembourg	1 847	1 769	2 042	2 223	1 980	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Portugal	924	684	535	583	518	البرتغال
Autriche	446	326	269	229	186	النمسا
Grèce	308	410	336	336	621	اليونان
Irlande	254	288	208	294	300	أيرلندا
Suède	90	61	82	82	115	السويد
Finlande	63	77	83	62	101	فنلندا
Danemark	49	61	126	38	24	الدانمارك
<b>Pays méditerranéens partenaires</b>	<b>1 878</b>	<b>2 013</b>	<b>1 777</b>	<b>1 639</b>	<b>1 147</b>	<b>دول متوسطة شريكة</b>
Turquie	469	616	392	552	348	تركيا
Tunisie	412	541	596	614	384	تونس
Egypte	237	219	317	143	127	مصر
Algérie	229	235	98	78	81	الجزائر
Syrie	221	181	163	112	87	سوريا
Jordanie	149	79	118	65	49	الأردن
Liban	128	99	65	42	46	لبنان
Malte	30	40	14	27	20	مالطا
Chypre	4	3	14	6	5	قبرص
<b>Ensemble des pays Euro-méditerranéens</b>	<b>65 357</b>	<b>65 264</b>	<b>60 219</b>	<b>60 507</b>	<b>55 030</b>	<b>مجموع الدول الأورو - متوسطة</b>

## 17 - 21 Echanges avec les pays arabes

## 17 - 21 المبادلات مع الدول العربية

En millions de DH	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>IMPORTATIONS</b>	<b>12 313</b>	<b>15 243</b>	<b>15 161</b>	<b>15 207</b>	<b>8 783</b>	<b>الواردات</b>
Arabie Saoudite	6 861	7 642	5 891	6 088	3 433	العربية السعودية
Algérie	1 672	1 759	2 183	2 024	1 364	الجزائر
Egypte	1 182	608	534	453	212	مصر
Emirats Arabes Unis	774	230	234	206	225	الإمارات العربية المتحدة
Tunisie	676	608	511	358	376	تونس
Libye	579	913	778	640	330	ليبيا
Syrie	160	113	142	109	68	سوريا
Koweït	120	123	66	102	133	الكويت
Bahreïn	96	59	49	29	19	البحرين
Qatar	91	70	20	46	37	قطر
Liban	68	73	80	77	61	لبنان
Jordanie	16	21	19	24	40	الأردن
Oman	12	4	3	-	2	عمان
Mauritanie	4	6	-	-	-	موريتانيا
Yemen	1	5	10	1	1	اليمن
Irak	1	3 008	4 640	5 048	2 481	العراق
Soudan	-	2	3	2	1	السودان
<b>EXPORTATIONS</b>	<b>2 836</b>	<b>3 220</b>	<b>3 303</b>	<b>2 748</b>	<b>2 893</b>	<b>الصادرات</b>
Arabie Saoudite	574	513	544	637	678	العربية السعودية
Libye	442	752	660	669	1 130	ليبيا
Tunisie	412	541	596	614	384	تونس
Egypte	237	219	317	143	127	مصر
Algérie	229	235	98	78	81	الجزائر
Mauritanie	228	259	196	148	111	موريتانيا
Syrie	221	181	163	112	87	سوريا
Jordanie	149	79	118	65	49	الأردن
Liban	128	99	65	42	46	لبنان
Emirats Arabes Unis	89	77	64	82	53	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	51	48	25	10	2	اليمن
Koweït	32	22	30	40	21	الكويت
Iles Comores	11	12	8	7	7	جزر القمر
Qatar	9	4	4	4	2	قطر
Oman	7	22	7	14	28	عمان
Irak	6	149	398	71	76	العراق
Soudan	6	1	1	6	2	السودان
Bahreïn	5	7	5	4	8	البحرين
Djibouti	3	3	3	2	1	جيبوتي

17 - 22 Echanges commerciaux  
par chapitre du SH

17 - 22 المبادلات التجارية  
حسب النظام التوافقي

En millions de DH	الصادرات			قوردرات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
01-Animaux vivants	22	17	9	126	112	94	01- الحيوانات الحية
02-Viande et abats comestibles	-	-	1	26	34	24	02- اللحوم والكوارع للمأكولة
03-Poissons, crustacés et invertébrés aquatiques	5 897	7 343	6 759	145	102	72	03- سمك قشريات ورخويات
04-Lait, produits laitiers, oeufs d'oiseaux, miel	406	360	277	904	988	1 004	04- منتوجات الحليب والبيض و العسل
05 Autres prod. d'origine anim. non dénommés	245	134	109	192	76	59	05- منتوجات أخرى من أصل حيواني
06-Plantes vivantes et produits de la floriculture	51	76	81	153	125	75	06- نباتات حية ومنتوجات زراعة الزهور
07-Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires	2 453	2 306	1 974	319	345	443	07- خضر، نباتات وجذور وعسقول غذائي
08-Fruits comestibles, écorces d'agrumes et de melons	3 065	2 857	2 624	225	291	215	08- فواكه وقشور للحموض والبطيخ
09-Café, thé, maté et épices	77	93	72	997	1 005	1 054	09- قهوة، شاي، ثوابل وبهشية الشاي
10-Céréales	17	-	-	5 383	8 108	8 638	10- حبوب
11-Produits de la minoterie, malt, amidons et fécules	310	346	328	34	28	25	11- منتوجات المطاحن، حبوب الجعة، نشاء دقيق
12-Graines et fruits oléagineux, plantes industrielles	512	432	352	1 520	1 307	997	12- حبوب، فواكه زيتية ونباتات صناعية
13-Gommes, résines et autres sucs et extraits végétaux	314	320	350	30	26	26	13- صمغ راتنجي وعصارة أخرى من المستخلصات النباتية
14-Matière à tresser, autres produits d'origine végétale	2	3	3	4	4	4	14- مواد القتل والنحت ومنتوجات أخرى من أصل نباتي
15-Graisses, huiles et cires animales ou végétales	261	157	143	2 308	2 054	1 786	15- شحوم وزيت وشمع من أصل حيواني أو نباتي
16-Préparation de viandes, poissons, crustacés	3 236	2 803	2 591	55	39	32	16- مهيئات اللحوم والسمك والقشريات
17-Sucres et sucreries	70	47	74	1 142	1 639	1 578	17- سكر وسكريات
18-Cacao et ses préparations	-	-	-	158	132	85	18- الكاكاو ومهيئاته
19-Préparation à base de céréales farine, amidon	36	30	20	141	121	96	19- مهيئات من أساس حبوب للتفريق
20-Préparation de légumes, de fruits	1 160	1 298	1 274	118	100	90	20- مهيئات للخضر والفواكه
21-Préparations alimentaires diverses	310	330	249	237	226	191	21- مهيئات غذائية مختلفة
22-Boissons, liquides alcooliques et vinaigres	175	182	137	237	181	149	22- مشروبات وسائل الكحول والخل
23-Résidus et déchets des industries alimentaires	248	159	311	538	988	843	23- فضالات للصناعة الغذائية
24-Tabacs et succédanés de tabac fabriqués	3	3	1	646	703	734	24- للتبغ
25-Sel, soufre, pierres, plâtres chaux et ciments	3 996	4 639	4 819	2 190	1 611	1 462	25- الملح والكبريت والثراب والجبس والحجير والإسمنت
26-Minerais, scories, cendres	473	761	633	163	117	68	26- مواد معدنية وفضالة ورماد
27-Combustibles minéraux, huiles minérales	2 194	3 164	3 408	21 190	20 185	21 988	27- محروقات وزيت معدنية
28-Produits chimiques inorganiques	4 971	5 182	5 122	1 641	1 445	1 567	28- منتوجات كيميائية غير عضوية
29-Produits chimiques organiques	61	34	26	2 021	1 908	1 785	29- منتوجات كيميائية عضوية
30-Produits pharmaceutiques	162	198	174	1 864	1 582	1 378	30- منتوجات الصيدلة
31-Engrais	3 554	3 651	3 945	902	1 004	826	31- الأسمدة

17 - 22 Echanges commerciaux  
par chapitre du SH (Suite 1)

17 - 22 المبادلات التجارية  
حسب النظام التوافقي (طبع 1)

En millions de DH	مصدرات			توريدات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
32-Extraits tannants, matières colorantes, peintures, encres	49	42	37	1 015	983	908	32- دباغة وصباغة برنيز ومداد
33-Huile essentielle et produits de parfumerie	218	238	216	621	583	516	33- زيوت أساسية و عطور
34-Savons, cires préparés, prod. d'entretien	104	120	110	352	321	270	34- صابون ومواد للتنظيف
35-Mat. albuminoïdes collés et enzymes	3	2	3	262	234	225	35- مواد شبه الأحين ولصاق
36-Poudre, explosif, articles de pyrotechnie	3	-	1	23	24	23	36- بارود و متفجرات و أدوات نارية
37-Produits photographiques ou cinématog.	5	66	60	234	210	203	37- منتجات فوتوغرافية وسينمائية
38-Produits divers des industries chimiques	23	20	46	1 578	1 372	1 342	38- منتجات مختلفة للصناعة الكيماوية
39-Mat. plastiques et ouvrages en ces matières	273	263	236	5 223	4 768	4 363	39- مواد بلاستيكية اصطناعية
40-Caoutchoucs et ouvrages en caoutchoucs	126	159	106	1 090	969	863	40- المطاط ومصنوعات مطاطية
41-Peaux et cuirs	107	221	318	728	766	779	41- جلود ومسابخ
42-Ouvrages en cuirs, articles de bourrellerie	490	518	463	138	119	112	42- مصنوعات من الجلد ولحوات الرحال
43-Pelleterie et fourures	-	1	-	3	13	3	43- فراء وصناعته
44-Bois, charbon de bois et ouvrages en bois	287	347	401	2 561	2 424	2 018	44- خشب وأحم ومصنوعات الخشب
45-Liège et ouvrages en liège	294	205	231	5	2	1	45- فلين ومصنوعاته
46-Ouvrage des sparterie et de vannerie	55	55	50	2	2	2	46- مصنوعات الحلفاء والسلاطة
47-Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses	416	481	237	203	204	221	47- مواد خاصة بصناعة الورق
48-Papiers, cartons et ouvrages en pâte de cellulose	179	265	179	2 270	2 064	1 878	48- الورق والورق المقوى ومصنوعات من عجينة السيليلوز
49-Produits d'édition, de presse	33	35	42	694	584	496	49- أدوات المكتب وال نشر
50-Soie	1	-	1	124	78	100	50- الحرير
51-Laine, poils fins ou grossiers, fils et tissus de crin	18	39	14	644	824	815	51- صوف وبر و خيوط و أثواب من سيبب
52-Coton	313	470	482	5 899	5 894	5 935	52- القطن
53-Autres fibres textiles végétales, fils, et tissus en papier	2	9	7	419	365	275	53- ألياف أخرى للنسيج من أصل نباتي، خيوط والأوبية
54-Filaments synthétiques ou artificiels	56	84	109	1 561	1 364	1 289	54- خيوط ناليفية واصطناعية
55-Fibres synthétiques ou artificiels discontinues	343	286	324	4 277	4 584	4 647	55- ألياف مركبة واصطناعية للنسيج
56-Ouates, feutres, nontisses, cordages	8	16	21	711	669	648	56- سبيخ، لبدة وحبال
57-Tapis, autres revêtements de sol en matières textiles	170	160	207	27	17	13	57- زربلي ومفروشات أخرى من للنسيج
58-Tissus speciaux, dentelles, tapisseries	80	121	118	1 375	1 275	1 158	58- منسوجات خاصة وزربلي مخملة
59-Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés	4	11	18	431	432	465	59- منسوجات واسعة التطريز
60-Etoffes et bonneterie	33	70	90	1 976	1 963	1 789	60- ثياب ومنسوجات جاهزة من الثوب
61-Vêtem.et access. du vêtem. en bonneterie	8 109	7 936	7 589	1 427	1 489	1 426	61- ثياب ولوازمها من الثوب المنسوجة
62-Vêtem.et access. du vêtem. sauf bonneterie	18 778	18 550	18 596	1 115	1 180	1 277	62- منسوجات ولوازمها من الثوب
63-Autres articles textiles confection., friperies	251	301	260	228	164	125	63- منسوجات أخرى جاهزة
64-Chaussures, guetres et articles analogues	2 121	1 966	1 846	449	402	415	64- أحذية، لفافة ومنتجات مماثلة

17 - 22 Echanges commerciaux  
par chapitre du SH (Suite 2)

17 - 22 المبادلات التجارية  
حسب النظام التوافقي (تابع 2)

En millions de DH	الصادرات			الواردات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
65-Coiffures, parties de coiffures	54	44	21	13	9	9	65-تقيمات وأجزاءها
66-Parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaaches	-	-	-	9	7	6	66-مظلات وعصى وسياط
67-Plumes, duvet appretes, fleurs artificielles	-	-	-	22	24	22	67-ريش وزهور لصطناعية
68-Ouvrages en pierre, plâtre, ciment, amiant	101	102	89	216	188	184	68-مصنوعات من الحجر والجيبص والإسمنت
69-Produits céramiques	362	1 027	335	523	426	367	69-مواد خزفية
70-Verre et ouvrages en verre	80	63	52	544	520	490	70-زجاج ومصنوعات زجاجية
71-Perles fines, pierres gemmes et métaux précieux	554	932	582	353	285	171	71-لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر
72-Fonte, fer et acier	665	622	308	5 147	4 366	3 745	72-حديد وصلب وفولاذ
73-Ouvrages en fonte, fer ou acier	278	275	225	1 957	1 630	1 383	73-مصنوعات من الحديد والصلب والفولاذ
74-Cuivre et ouvrages en cuivre	200	178	168	732	691	710	74-نحاس ومصنوعات من النحاس
75-Nickel et ouvrages en nickel	2	-	2	12	9	13	75-نيكل ومصنوعات من النيكل
76-Alluminium et ouvrages en aluminium	191	191	170	1 002	987	802	76-الألومنيوم ومصنوعات من الألومنيوم
78-Plomb et ouvrages en plomb	282	409	308	11	32	32	78-الرصاص ومصنوعات من الرصاص
79-Zinc et ouvrages en zinc	4	3	6	97	168	194	79-الزنك ومصنوعات من الزنك
80-Etain et ouvrages en étain	-	-	-	5	5	4	80-قصدير ومصنوعات من القصدير
81-Autres métaux communs, cernets	274	229	295	5	4	3	81-معادن أخرى متجانسة
82-Outils, outillage, coutellerie en métaux communs	8	15	8	396	385	387	82-أدوات وسكاكين من المعادن المتجانسة
83-Ouvrages divers en métaux communs	125	152	94	470	434	355	83-مصنوعات مختلفة من المعادن المتجانسة
84-Réacteurs nucléaires, chaudières, engins mécaniques	483	327	308	14 587	12 942	12 077	84-آلات، مسخنات، أجهزة والوحدات ميكانيكية
85-Machines, appareils et matériels électriques	11 268	9 988	7 702	12 762	11 603	12 056	85-آلات وأجهزة كهربائية
86-Véhicules et matériel pour voies ferrées	2	-	-	80	116	51	86-عربات ومعدات للسكك الحديدية
87-Automobiles, tracteurs, cycles, véhicules terrestres	448	576	730	6 896	6 663	6 050	87-سيارات وجراروات ودراجات
88-Navigation aérienne ou spatiale	67	42	23	2 446	1 793	251	88-الملاحة الجوية
89-Navigation maritime ou fluviale	34	62	19	544	496	142	89-الملاحة البحرية والنهرية
90-Instruments et appareils d'optique, de photos	491	619	474	1 857	1 699	1 454	90-آلات النظر والتصوير
91-Horlogerie	75	67	40	163	158	126	91-ساعات
92-Instruments de musique, parties de ces instruments	1	1	1	7	7	6	92-آلات الموسيقى وأجزاءها
93-Armes, munitions et leurs parties et accessoires	-	1	-	35	41	22	93-الأسلحة والذخيرة ولوازمها
94-Meubles, mobiliers médico-chirurgicales	486	352	303	832	832	659	94-أثاث وتجهيزات طبية
95-Jouets, jeux et articles pour divertissements	35	36	34	321	302	287	95-لعاب وألعاب ولتوت التسلية
96-Ouvrages divers	73	76	75	750	655	675	96-مصنوعات مختلفة
97-Objets d'art, de collection ou d'antiquité	11	18	11	3	4	1	97-تحت فئة للجمع
<b>Total</b>	<b>83 887</b>	<b>86 389</b>	<b>80 667</b>	<b>136 071</b>	<b>130 409</b>	<b>124 722</b>	<b>المجموع</b>

17 - 23 Echanges commerciaux  
par chapitre de la CTCl

23 - المبادلات التجارية حسب  
تصنيف التجارة الدولية

En millions de DH	الصادرات			الواردات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
00- Animaux vivants	22	17	9	126	112	94	00 الحيوانات الحية
01- Viandes et préparations de viandes	33	36	40	41	48	37	01 لحوم ومهيات اللحوم
02- Produits laitiers et oeufs	406	360	277	915	996	1 013	02 منتوجات الحليب والبيض
03- Poissons et préparations de poissons	9 099	10 109	9 310	184	128	92	03 السمك ومصبرات السمك
04- Céréales et produits à base de céréales	331	353	327	5 522	8 224	8 732	04 الحبوب ومشتقاته
05- Fruits et légumes	6 956	6 637	6 005	694	811	793	05 الفواكه والخضر
06- Sucre, préparation à base de sucre et miel	71	47	74	1 153	1 647	1 589	06 السكر ومهيات من أصل السكر والعسل
07- Café, thé, cacao, épices et produits dérivés	234	258	196	1 167	1 160	1 150	07 قهوة وشاي، كاكاو ونوابل ومشتقاته
08- Nouriture pour les animaux (Sauf: Céréales non moulues)	248	159	311	568	1 044	913	08 تغذية الماشية (ماعدا الحبوب غير المسحوقة)
09- Préparations alimentaires diverses	205	207	157	239	228	229	09 المولاد الغذائية المهياة الأخرى
11- Boissons	162	169	120	230	176	145	11 المشروبات
12- Tabacs et tabacs manufacturés	3	3	1	645	702	733	12 التبغ والتبغ المصنع
21- Cuirs, peaux et pelleterie non apprêtés	-	-	1	1	2	1	21 جلد ومسلوخت وفراوة غير مصنعة
22- Graines, noix, amandes, oléagineuses	1	-	1	1 189	932	654	22 بذور، وجوز، واللوز الزيتي
23- Caoutchouc brut (y compris le caoutchouc synthétique et régénéré)	-	-	-	158	142	120	23 المطاط الخام (يشمل المطاط التاليفي والمطاط المجدد)
24- Bois, bnis d'oeuvre et fiège	168	101	113	2 185	2 105	1 798	24 الخشب والخشب المصنع والفلين
25- Pâte à papier et déchets de papier	416	481	237	203	204	221	25 عديد الورق وفصلاته
26- Fibres textiles (non transformées en filés, fils ou en tissus) et leur déchets	44	40	33	1 332	1 358	1 420	26 الياق النسيج غير المتورلة أو الخيوط أو النوب
27- Engrais bruts et minéraux bruts (à l'exception du charbon pétrole et pierres précieuses)	3 919	4 531	4 726	2 113	1 548	1 392	27 الأسمدة الخام والمعادن الخام (غير الفحم والنفط والأحجار النفيسة)
28- Minerais métallifères et déchets de métaux	1 068	1 229	997	171	127	76	28 المعادن الحديدية وفصلاته
29- Matières brutes d'origine animale ou végétale NDA	843	788	761	649	475	389	29 مواد خام من أصل حيواني أو نباتي غير معينة
32- Charbons, coques et briquettes	-	-	-	1 656	1 908	1 909	32 الفحم والكوك وقولب الفحم
33- Pétrole et ses produits dérivés	2 173	3 149	3 408	15 984	15 217	17 098	33 النفط ومشتقاته
34- Gaz naturel et manufacturé	1	-	-	3 497	2 876	2 618	34 الغاز الطبيعي والغاز المصنع
35- Energie électrique	19	15	-	49	184	362	35 الطاقة الكهربائية
41- Huiles et graisses d'origine animale	111	69	118	40	46	14	41 زيوت وذهنيات من أصل حيواني
42- Huiles et graisses végétales fixes	122	64	6	2 089	1 854	1 613	42 زيوت وذهنيات نباتية ولسخة
43- Huiles et graisses préparées et cires d'origine animale ou végétale	9	-	2	185	159	155	43 زيوت وذهنيات مهياة وشمع من أصل حيواني ونباتي
51- Eléments chimiques et composés	43	30	27	1 689	1 565	1 447	51 عناصر كيميائية ومركبة
52- Goudron minéral et prod chimiques bruts dérivés du charbon, du pétrole et du gaz naturel	4 971	5 182	5 122	1 642	1 449	1 571	52 زفت محض ومواد كيميائية خام مشتقة من الفحم والنفط والغاز الطبيعي
53- Produits pour teinture, tannage et colorants	49	43	37	1 006	971	894	53 مواد الصباغة، والذباغة والمواد الملونة

17 - 23 Echanges commerciaux  
par chapitre de la CTIC (Suite)

23 - 17 المبادلات التجارية حسب  
تصنيف التجارة الدولية (تابع)

En millions de DH	تصدير			قوريد			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2003*	2002	2001	2003*	2002	2001	
54-Produits médicinaux et pharmaceutiques	192	215	190	2 289	1 992	1 780	54 المنتجات الطبية والصيدلية
55-Huiles essentielles et produits utilisés en parfumerie préparés pour la toilette, produits d'entretien et de détersifs	309	352	319	864	805	672	55 الزيوت الأساسية والمنتجات المستعملة في العطور ومهينات للتنظيف
56-Engrais manufacturés	3 554	3 651	3 945	893	995	819	56 الأسمدة المصنعة
57-Explosifs, articles de pyrotechnie	67	85	96	2 830	2 630	2 532	57 المتفجرات ولوآت ناربة
58-Matière plastiques, cellulose régénérée et résines artificielles	94	63	49	857	778	711	58 مواد بلاستيكية، سيليلوز منجد ورفق اصطناعي
59-Matière et produits chimiques NDA	28	24	55	1 852	1 627	1 580	59 مواد ومنتجات كيميائية غير مدرجة سابقا
61-Cuirs, articles manufacturés en cuir NDA et fourrures apprêtées	133	250	336	763	795	802	61 جلد وأدوات مصنعة من جلد غير منكرة في مكان آخر وفراء مجهز
62-Caoutchouc manufacturé NDA	125	159	106	915	806	726	62 المطاط المصنع (غير المذكور في مكان آخر)
63-Art. manif. en bois ou en liège (Sf meubles)	413	450	518	382	321	221	63 أدوات مصنعة من الخشب والفلين (ماعد الأثاث)
64-Papier, carton et articles manufacturés en papier, carton et pâte	175	254	172	2 073	1 861	1 691	64 ورق والورق المقوى منها والمواد المصنعة منها
65-Filés, tissus, articles textiles façonnés et produits annexes	1 237	1 528	1 620	16 349	16 280	15 848	65 غزل، وثوب والورق النسيج الموشاة ومواد مرتبطة
66-Articles minéraux non métalliques manufacturés NDA	389	1 101	362	1 351	1 184	1 094	66 لوآت معدنية غير حديدية مصنعة (غير منكرة في مكان آخر)
67-Fer et acier	410	463	213	5 521	4 674	4 048	67 الحديد والصلب
68-Métaux non ferreux	665	1 221	1 110	1 477	1 524	1 473	68 معادن غير حديدية
69-Articles manufacturés en métal N.D.A	659	512	324	2 813	2 495	2 078	69 لوآت مصنعة من المعادن (غير منكرة في مكان آخر)
71-Machines (Sauf électriques)	85	69	136	1 768	1 236	1 228	71 آلات (غير الكهربائية)
72-Machines et appareil électriques	95	71	68	5 427	4 531	4 095	72 آلات وأجهزة كهربائية
73-Matériau de transport	11	9	5	476	643	651	73 معدات لنقل
74-Machines et appareils mécaniques	119	130	116	5 499	4 794	4 477	74 آلات وأجهزة ميكانيكية
75-Machines et appareils de bureau	170	45	15	2 258	2 259	2 150	75 آلات وأجهزة المكتب
76-Appareils récepteurs de télévision	237	204	168	3 815	3 848	4 621	76 أجهزة الانتقال للتلفزة
77-Appareils et équip. pour la distrib. d'élect.	10 978	9 716	7 444	8 127	7 323	6 994	77 أجهزة ومعدات لتوزيع الكهرباء
78-Voitures, véhicules, motocycles et cycles	448	575	730	6 571	6 388	5 819	78 سيارات، حافلات، دراجات ناربة ودراجت
79-Navires, bateaux et engins flottants	105	105	42	3 064	2 390	439	79 بولخر، سفن ومعدات عائمة
81-Appareils sanitaires, de plomberie de chauffage et d'éclairage	351	313	313	277	245	211	81 أجهزة للطب والترصيص والتسخين والإتارة
82-Meubles	377	246	197	598	622	487	82 أثاث
83-Art. de voyage, sacs à main et art. similaires	195	205	207	64	57	56	83 لوازم السفر، وحفائب ولوآت مشابهة
84-Vêtements	27 212	26 817	26 446	2 694	2 823	2 849	84 ملابس
85-Chaussures	2 121	1 966	1 846	449	402	414	85 الأحذية
86-Instruments professionnels scientifiques et de contrôle, appareil de fourniture de photographie d'optique, montres et horloges	-	-	-	-	-	-	86 أدوات مهنية وعلمية ولوآت للرؤية وأجهزة الفوطوغرافي، البصري والساعاتي
87-Appareils et instruments d'optiques	438	565	430	1 296	1 210	982	87 أجهزة وأدوات بصرية
88-Appareils et équip. photographiques et horlogerie	122	179	141	607	574	507	88 أجهزة التحجيز الفوطوغرافي والساعاتي
89-Articles manufacturés divers N.D.A	440	476	401	4 184	3 666	3 262	89 لوآت مصنعة مختلفة (غير منكرة في مكان آخر)
95-Armes et leurs munitions	-	-	-	-	-	-	95 الأسلحة والذخيرة
97-Or non monét. sf des minerais et conce d'or	206	293	131	275	222	120	97 ذهب ومعدن رحلي من ذهب
99-Pièces d'or et pièces de monnaie en circulation	-	-	-	21	11	13	99 قطع من ذهب وقطع نقدية متداولة
<b>Total</b>	<b>83 887</b>	<b>86 389</b>	<b>80 667</b>	<b>136 071</b>	<b>130 409</b>	<b>124 722</b>	<b>المجموع</b>

17 - 24 Indices par groupement  
d'utilisation

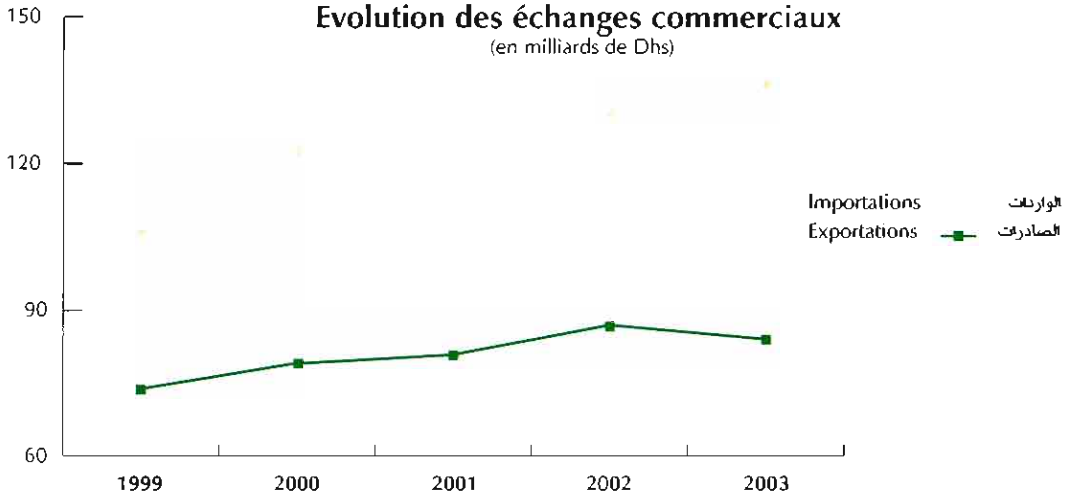
17- 24 الأرقام الإستدلالية حسب  
المجموعات المستعملة

Base 100 en 1998	الأرقام الإستدلالية للقيم المتوسطة				الأرقام الإستدلالية للحجم				لسنة 1998: 100
	Indices des valeurs moyennes				Indices de volume				
	2002*	2001	2000	1999	2002*	2001	2000	1999	
<b>Exportations</b>									<b>الصادرات</b>
Alimentation , boissons, tabacs	99.5	91.2	91.9	91.6	123.8	128.4	127.9	113.7	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	150.4	142.6	135.1	110.0	148.2	238.5	213.0	180.6	الطاقة وزيوت التشحيم
Produits bruts d'origine animale et végétale	98.4	110.0	107.1	100.0	123.3	92.5	122.8	134.2	المواد الخام من أصل حيواني ونباتي
Produits bruts d'origine minérale	103.7	104.3	106.7	104.2	97.9	89.6	88.0	93.5	المواد الخام من أصل معدني
Demi-produits	101.8	99.2	97.8	98.1	158.0	139.6	139.4	111.7	لنصف المنتجات
Produits finis d'équipement agricole	92.9	90.1	102.0	115.0	181.9	123.6	112.8	129.3	مواد لتجهيز الفلاحة
Produits finis d'équipement industriel	105.0	103.5	98.2	103.5	102.6	82.7	93.1	124.7	مواد لتجهيز الصناعية
Produits finis de consommation	94.1	93.3	93.5	98.6	120.7	120.3	113.4	102.8	مواد الإستهلاك
<b>Ensemble</b>	<b>99.3</b>	<b>97.0</b>	<b>96.6</b>	<b>98.2</b>	<b>125.7</b>	<b>121.3</b>	<b>119.0</b>	<b>109.3</b>	<b>المجموع</b>
<b>Importations</b>									<b>الواردات</b>
Alimentation , boissons, tabacs	105.0	111.2	101.6	96.8	127.5	121.2	122.3	104.3	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	190.3	167.3	149.6	127.4	119.9	148.4	163.4	115.2	الطاقة وزيوت التشحيم
Produits bruts d'origine animale et végétale	100.6	94.7	87.3	88.4	116.4	108.1	117.1	111.3	المواد الخام من أصل حيواني ونباتي
Produits bruts d'origine minérale	101.5	101.0	111.6	90.5	118.5	101.5	100.8	103.8	المواد الخام من أصل معدني
Demi-produits	98.4	100.9	97.0	91.6	126.7	115.0	109.8	104.3	لنصف المنتجات
Produits finis d'équipement agricole	95.9	95.7	92.5	94.9	119.8	106.4	90.1	90.8	مواد لتجهيز الفلاحة
Produits finis d'équipement industriel	88.7	91.7	94.2	97.7	113.6	101.8	110.2	116.4	مواد لتجهيز الصناعية
Produits finis de consommation	91.7	93.0	91.3	97.4	146.4	138.0	136.0	107.5	مواد الإستهلاك
<b>Ensemble</b>	<b>103.1</b>	<b>105.1</b>	<b>101.4</b>	<b>98.3</b>	<b>127.1</b>	<b>120.3</b>	<b>122.4</b>	<b>109.2</b>	<b>المجموع</b>
<b>Termes de l'échange</b>	<b>96.3</b>	<b>92.3</b>	<b>95.3</b>	<b>99.9</b>	<b>98.9</b>	<b>100.8</b>	<b>97.2</b>	<b>100.1</b>	<b>الأرقام الإستدلالية للمبادلات</b>



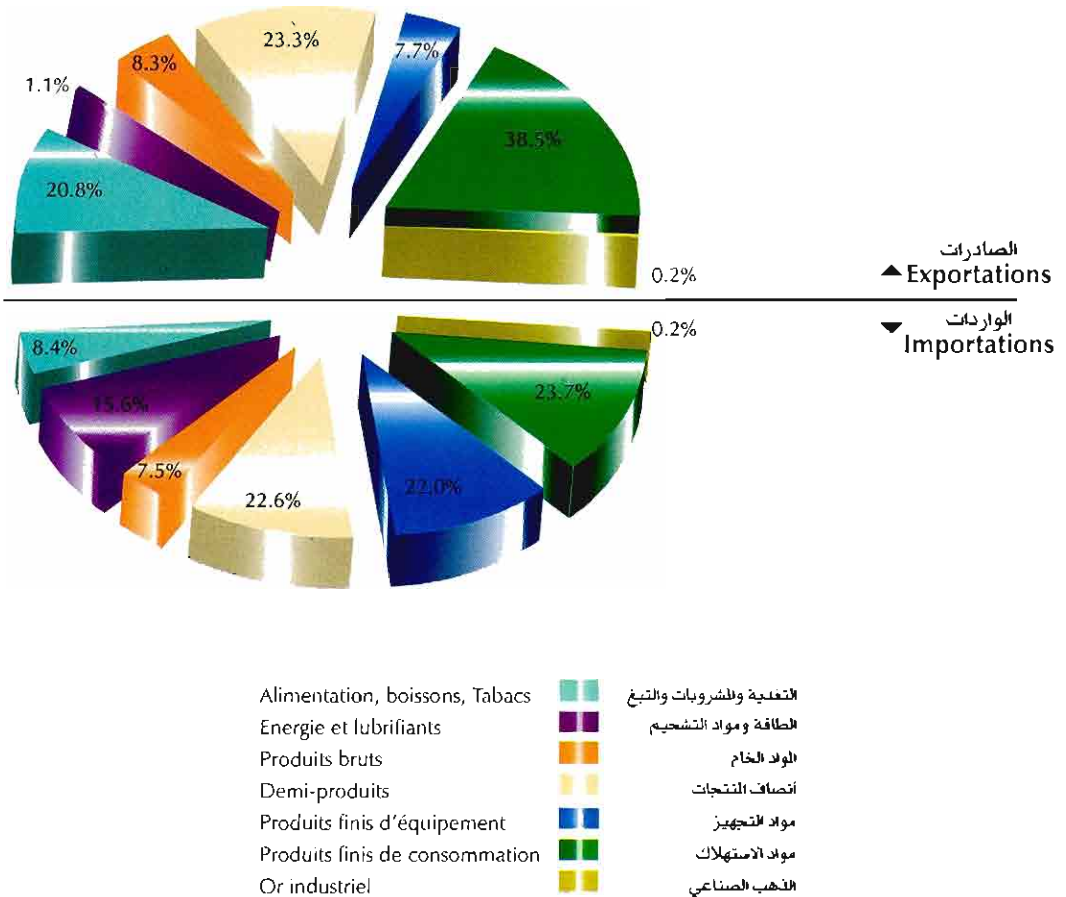
تطور المبادلات التجارية (بمليار درهم)

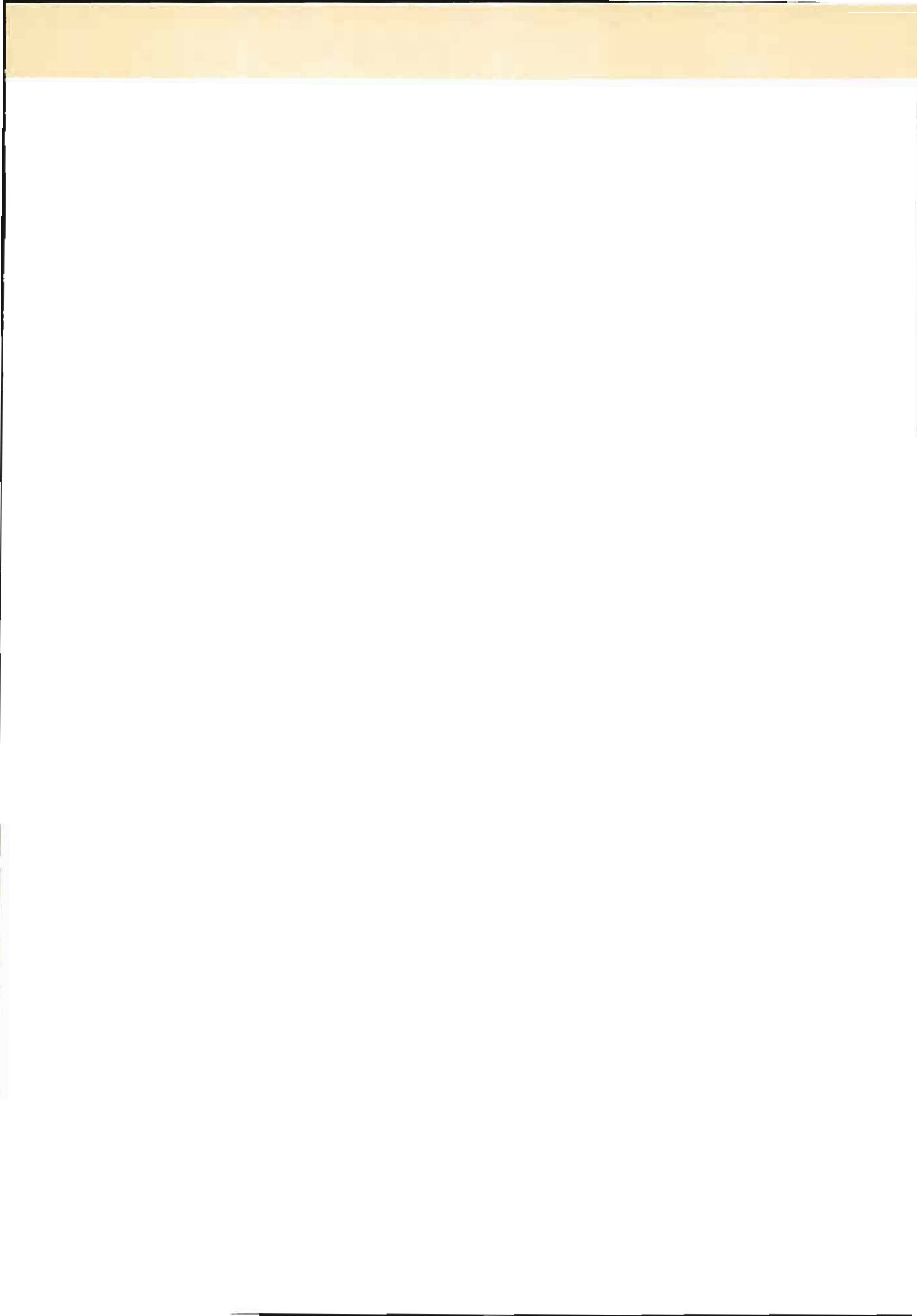
Evolution des échanges commerciaux  
(en milliards de Dhs)



توزيع المبادلات التجارية : 2003

Structure des échanges commerciaux : 2003





الفصل الثامن عشر  
النقد والقروض

CHAPITRE XVIII

MONNAIE ET CREDIT

## Réglementation

Les statuts de l'Institut d'Emission (Dahir n°1-59-233 du 30 Juin 1959 tel qu'il a été modifié) définissent les fonctions de Bank Al-Maghrib et son rôle dans l'élaboration et la mise en œuvre de la politique de la monnaie et du crédit en accord avec la politique économique et financière arrêtée par le Gouvernement.

L'activité des établissements de crédit et leur contrôle par Bank Al-Maghrib sont réglementés par la loi bancaire n°1-93-147 du 6 Juillet 1993.

Les principaux apports de cette nouvelle loi sont:

- L'unification du cadre juridique applicable aux établissements de crédits (Banques et sociétés de financement)
- L'élargissement de la concertation
- La protection des déposants et des emprunteurs

## Définitions

## L'Agrégat de monnaie et ses contreparties

a- L'Agrégat de monnaie, désigné par M3, correspond à la nouvelle définition de la masse monétaire.

-L'agrégat M1 comprend les billets et monnaies en circulation et les comptes créditeurs à vue auprès des établissements bancaires, du Trésor et du Service des Chèques Postaux.

-L'agrégat M2 englobe, outre M1, les avoirs en comptes sur carnets auprès des banques et sur livrets chez la Caisse d'Epargne Nationale.

## الإطار القانوني

يحدد القانون التنظيمي لمعهد الإصدار (بمقتضى الظهير الشريف رقم 1-59-233 بتاريخ 30 يونيو 1959) مهام بنك المغرب ودوره في توجيه وتطبيق السياسة النقدية تمثيلاً مع السياسة الاقتصادية والمالية المقررة من طرف الحكومة.

يتم تتبع ومراقبة نشاط المؤسسات البنكية من طرف بنك المغرب وذلك بمقتضى القانون البنكي رقم 147-93-1 بتاريخ 6 يوليوز 1993.

ومن أهم مقتضيات هذا القانون :

- توحيد الإطار القانوني المطبق على مؤسسات القروض (أبنك وشركات التمويل)
  - توسيع وتعميم مبدأ التشاور
  - توفير الضمانة والحماية اللازمة للمودعين والمقترضين
- تعاريف:

المجمعات النقدية ومقابلاتها :

أ) يشكل المجموع النقدي (م3) الكتلة النقدية الجديدة .

- المجموع (م1) ويشمل الأوراق والنقود المتداولة والودائع تحت الطلب لدى المؤسسات البنكية، الخزينة ومراكز الشيكات البريدية.

- المجموع (م2) ويتضمن بالإضافة إلى (م1) الموجودات بالحسابات على دفاتر لدى البنوك ودفاتر لدى صندوق التوفير الوطني.

المجموع (م3) يشمل زيادة على (م2) أدوات التوظيف لأجل التي تصدرها البنوك والمكتبة من لدن المقاولات والعموم - الحسابات لأجل استحقاق ثابت وشهادات الإيداع.

ب) المجمعات الخاصة بالتوظيفات المسائلة وتضم ثلاثة توظيفات :

-L'agrégat M3 est composé de M2 auquel s'ajoutent des placements, auprès des banques : Comptes à terme, bons à échéance fixe et certificats de dépôt.

b- Les agrégats de placements liquides (PL) se composent de 3 types de placements :

-L'agrégat PL1 composé à la fois des bons du Trésor à six mois émis dans le public et des titres de créances négociables autres que ceux émis par les banques et détenus par les particuliers et les entreprises non financières.

-Les agrégats PL2 et PL3 rassemblent les titres émis depuis 1995 respectivement par les OPCVM obligations et les OPCVM actions et diversifiés acquis par les particuliers et les entreprises non financières.

c- Les contreparties de l'agrégat M3 se répartissent entre le crédit intérieur à caractère monétaire et les avoirs extérieurs nets. Ceux-ci, d'origine extérieure, sont obtenus à partir de Bank Al-Maghrib et des autres banques. La création monétaire d'origine intérieure est représentée par l'agrégat "crédit intérieur à caractère monétaire" obtenu à partir du "crédit intérieur global" qui rassemble les créances sur l'Etat, les concours à l'économie du système bancaire et les contreparties des avoirs en comptes sur livrets auprès de la C.E.N.

Le crédit intérieur à caractère monétaire est obtenu en soustrayant du "crédit intérieur global" les ressources à caractère non monétaire du système bancaire.

#### -Les crédits distribués par les banques

L'entrée en vigueur, en l'an 2000, du nouveau plan comptable des établissements de crédit a donné lieu à une nouvelle répartition des crédits bancaires selon leur objet, laquelle n'est disponible qu'à compter du mois de janvier de cette année. La

- مجمع التوظيفات السائلة (1) يشمل موجودات العناصر غير المالية في شكل سندات للدين قابلة للتداول وأذينات الخزينة لمدة ستة أشهر ذات الإصدار الدائم.

- مجمعان التوظيفات السائلة (2) و(3) ويشملان السندات التي تصدرها - منذ سنة 1995 - مؤسسات التوظيف الجماعي. ويتكون المجمع الأول من السندات التي تصدرها مؤسسات التوظيف الجماعي في القيم المنقولة التي تقوم بالإستثمار في سندات الإقتراض. أما المجمع الثاني فيشمل السندات التي تصدرها المؤسسات التي تستثمر في الأسهم فقط أو في الأسهم وسندات الإقتراض معاً، والتي تتم حيازتها من لدن المقاولات والخواص.

ج) مقابلات المجمع (3م) وتمثل في كل من الإئتمان الداخلي ذو الطابع النقدي والموجودات الخارجية الصافية وهذه الأخيرة، يُحصل عليها من بنك المغرب والبنوك الأخرى.

أما الإنشاء النقدي ذو الطابع الداخلي فيتمثل في مجمع "الإئتمان الداخلي ذو الطابع النقدي" المحصل عليه من الإئتمان الداخلي الإجمالي الذي يحتوي على الديون على الخزينة، القروض المقدمة للاقتصاد ومقابل الموجودات في الحسابات على دفاتر لدى صندوق التوفير الوطني.

ويتم احتساب الإئتمان الداخلي ذي الطابع النقدي إنطلاقاً من "الإئتمان الداخلي الإجمالي" بعد طرح مبلغ الموارد ذات الطابع غير النقدي للنظام المصرفي.

#### القروض الموزعة من طرف البنوك

على إثر دخول المخطط المحاسبي الجديد لمؤسسات الإئتمان إلى حيز التطبيق في سنة 2000، تم اعتماد توزيع جديد للقروض البنكية حسب أغراضها، والذي لا يتوفر إلا ابتداءً من شهر يناير من هذه

ventilation des crédits, à fin Décembre 2000, par terme et par catégorie d'agents économiques est présentée, quand à elle, à partir d'estimations effectuées sur la base des déclarations communiquées à Bank Al-Maghrib.

#### - Les taux d'intérêt

Sont présentés, les principaux taux débiteurs (coût pour l'emprunteur) et créditeurs (rémunération des placements) ainsi que les taux interbancaires.

#### - Le taux de change annuel

C'est la moyenne des taux de change mensuels. Le taux de change mensuel étant la moyenne du cours de virement à l'achat et à la vente des devises à la fin de chaque mois.

السنة. وتم إنجاز تصنيف القروض عند نهاية دجنبر 2000 حسب الآجال وفئات الفاعلين الاقتصاديين بناء على معطيات مقدرة على أساس القروض المصرح بها لبنك المغرب.

#### نسبة الفائدة :

تبين المعطيات في هذا الباب نسبة الفوائد الدائنية والمدنية وأيضا نسبة الفائدة المعمول بها بين الأبنك.

#### السعر السنوي لصرف العملة :

هو متوسط الأسعار الشهرية لصرف العملات، هذه الأسعار الشهرية هي بدورها معدل سعر تحويل العملات عند البيع والشراء في آخر كل شهر.

18 - I Bilan de Bank Al-Maghrif

18 - I بيان الحساب الختامي لبنك المغرب

Au 31 Décembre	2003	2002	2001	2000	1999	في 31 ديسمبر
En millions de Dh						بمليون درهم
<b>I. ACTIF</b>						
<b>1- الأصول</b>						
Avoirs en or, droits de tirage spéciaux et en devises convertibles	123 534	105 299	100 190	53 544	59 710	الموجودات من الذهب وحقوق السحب الخاصة والعملات القابلة للتحويل
Avoirs en or	1 960	1 960	1 956	1 955	1 950	الموجودات من الذهب
Souscription FMI						الإكتتاب لدى صندوق النقد الدولي
-tranche de réserve	1 294	1 294	1 294	1 294	1 294	- حصة الإحتياطي -
Avoirs en droits de tirage spéciaux	983	1 244	1 426	1 268	858	الموجودات من حقوق السحب الخاصة
Avoirs en devises convertibles	119 029	100 516	95 214	48 742	55 323	الموجودات من العملات القابلة للتحويل
Souscription au Fonds Monétaire Arabe	268	285	300	286	285	الإكتتاب لدى صندوق النقد العربي
Accords de paiement	€	€	€	€	€	اتفاقات الأداء
Concours financiers à l'Etat	5 500	5 500	6 136	13 749	13 222	المساعدات المالية للدولة
Avances à l'Etat						تسبيقات للدولة
(Art.35 par.3 des Statuts)	5 500	5 500	5 500	5 500	5 500	(الفصل 35-الفقرة 3 من القانون الأساسي)
Avances à l'Etat						تسبيقات للدولة
(Art.35 par.2 des Statuts)	-	-	636	8 249	7 722	(الفصل 35-الفقرة 2 من القانون الأساسي)
Mobilisation de traites douanières et d'obligations cautionnées	-	-	-	-	-	تعبئة سلفات جمركية وسندات اقتراض مكنولة
Comptes courants postaux	-	38	26	33	27	الحسابات البريدية الجارية
Opérations de crédit	12 366	11 013	9 902	16 164	9 273	عمليات الائتمان
Avances	11 177	9 748	8 311	14 632	8 538	لتسبيقات
Effets en cours de recouvrement	1 189	1 265	1 591	1 532	735	السندات الجاري تحصيلها
Bons du Trésor acquis sur le marché secondaire	-	-	-	1 606	-	سندات الخزينة المقتناة في السوق الثانوية
Emploi du capital et des réserves	2 508	2 594	2 663	2 571	2 429	استخدام رأس المال والإحتياطيات
Divers	1 138	1 476	1 178	1 080	1 008	عناصر مختلفة
Total	145 046	125 920	120 095	88 747	85 670	المجموع
<b>II. PASSIF</b>						
<b>2- الخصوم</b>						
Billets et monnaies en circulation	78 505	73 171	69 595	61 444	60 067	الأوراق النقدية والقطع المعدنية المتداولة
Billets	77 019	71 783	68 303	60 251	58 945	الأوراق النقدية
Monnaies	1 486	1 388	1 292	1 193	1 122	القطع المعدنية
Engagements envers l'extérieur en or et en devises convertibles	1 183	951	4 184	3 055	3 149	الإلتزامات بإزاء الخارج ذهباً وعملة أجنبية
Engagements en devises convertibles	966	719	3 983	2 849	2 926	قابلة للتحويل
Engagements en dirhams convertibles	17	30	7	12	30	الإلتزامات بالعملات الأجنبية القابلة للتحويل
Organismes internationaux	200	202	194	194	193	الإلتزامات بالدرام القابلة للتحويل للمنظمات الدولية
Accords de paiement	€	€	€	€	€	اتفاقات الأداء
Dépôts et autres engagements	49 914	36 696	33 116	15 629	14 107	ودائع والتزامات أخرى
Compte courant du Trésor public	122	1 357	1	1	1	الصاحب الجاري للخزينة العمومية
Banques - comptes opérations	30 460	22 788	2 881	13 766	350	البنوك - حسابات العمليات
Banques - comptes de réserves	-	-	13 613	-	10 714	البنوك - حسابات الإحتياطيات
Banques - comptes de reprise de liquidités	5 200	-	4 000	-	-	البنوك - حسابات استرجاع السيولة
Autres comptes	14 100	12 537	12 603	1 785	2 968	حسابات أخرى
Autres engagements	31	14	18	77	74	التزامات أخرى
Allocations de droits de tirage spéciaux	434	434	434	434	434	منوحدات حقوق السحب الخاصة
Capital et réserves	5 415	5 369	5 424	5 266	5 021	رأس المال والإحتياطيات
Capital	500	500	500	500	500	رأس المال
Réserves	4 915	4 869	4 924	4 766	4 521	الإحتياطيات
Divers	9 595	9 299	7 342	2 919	2 892	عناصر مختلفة
Total	145 046	125 920	120 095	88 747	85 670	المجموع

18 - 2 Agrégats de monnaie et placements liquides

2 - 18 المجمعات النقدية والتوظيفات السائلة

Au 31 Décembre	2003*	2002	2001	2000	1999	في 31 ديسمبر بمليون درهم
En millions de Dh						
<b>Agrégat de monnaie : M3</b>						<b>المجمع النقدي : م 3</b>
<b>I Monnaie fiduciaire</b>	<b>74 890</b>	<b>69 556</b>	<b>66 025</b>	<b>58 169</b>	<b>56 713</b>	<b>I النقود الإئتمانية</b>
Billets en circulation	77 019	71 783	68 303	60 251	58 945	الأوراق لمتداولة
Monnaies divisionnaires à déduire:	1 486	1 388	1 292	1 193	1 122	النقد المعدني المتداول يسقط منها :
Encaisses des banques et des comptables publics	3 615	3 615	3 570	3 275	3 354	محصل للصندوق لدى البنوك والمحاسبين العموميين
<b>II Monnaie scripturale</b>	<b>176 247</b>	<b>159 522</b>	<b>144 087</b>	<b>123 094</b>	<b>110 815</b>	<b>II النقود الكتابية</b>
Comptes créditeurs à vue auprès de Bank Al-Maghrib	1 194	3 245	2 569	1 789	2 989	ودائع تحت الطلب لدى بنك المغرب
Comptes créditeurs à vue auprès des banques	166 454	147 919	133 233	113 133	100 115	ودائع تحت الطلب لدى بنوك الودائع
Comptes créditeurs à vue auprès du C.C.P	2 913	2 672	2 599	2 486	2 205	ودائع تحت الطلب لدى مركز الشيكات البريانية
Comptes créditeurs à vue auprès du Trésor	5 686	5 686	5 686	5 686	5 506	ودائع تحت الطلب لدى الخزينة
<b>Total M1 ( I + II )</b>	<b>251 137</b>	<b>229 078</b>	<b>210 112</b>	<b>181 263</b>	<b>167 528</b>	<b>المجموع م 1 (II+I)</b>
<b>III Placements à vue : M2-M1</b>	<b>47 843</b>	<b>43 097</b>	<b>39 581</b>	<b>35 240</b>	<b>33 069</b>	<b>III التوظيفات تحت الطلب : م 2 - م 1</b>
Comptes sur carnets auprès des banques	39 647	35 785	33 005	29 032	27 348	الحسابات على دفاتر لدى البنوك
Comptes sur livrets auprès de la Caisse d'Epargne Nationale	8 196	7 312	6 576	6 208	5 721	الحسابات على دفاتر لدى صندوق للتوفير الوطني
<b>Total M2 ( I+II+III )</b>	<b>298 980</b>	<b>272 175</b>	<b>249 693</b>	<b>216 503</b>	<b>200 597</b>	<b>المجموع م 2 (III+II+I)</b>
<b>IV Placements à terme : M3-M2</b>	<b>87 360</b>	<b>83 337</b>	<b>84 294</b>	<b>76 281</b>	<b>69 389</b>	<b>IV التوظيفات لأجل محدد : م 3 - م 2</b>
Certificats de dépôt (1)	215	809	976	889	773	شهادات الإيداع (1)
Comptes à terme et bons à échéance fixe	87 145	82 528	83 318	75 392	68 616	للحسابات والسندات لأجل محدد
<b>Total M3 ( I+II+III+IV )</b>	<b>386 340</b>	<b>355 512</b>	<b>333 987</b>	<b>292 784</b>	<b>269 986</b>	<b>المجموع م 3 (IV+III+II+I)</b>
<b>Agrégats de placements liquides : PL (1)</b>						<b>مجمعات التوظيفات السائلة (1)</b>
<b>PL1</b>	<b>8 148</b>	<b>8 839</b>	<b>13 906</b>	<b>11 420</b>	<b>15 298</b>	<b>مجمع التوظيفات المسائلة 1:</b>
Bons du Trésor à 6 mois	3 053	2 554	9 407	3 988	7 019	أذونات الخزينة لمدة أشهر
Bons du Trésor négociables (2)	4 374	5 873	4 238	7 307	8 171	أذونات الخزينة القابلة للتداول (2)
Billets de Trésorerie	0	4	-	-	-	لورق الخزينة
Bons émis par les sociétés de financement	721	408	261	125	108	سندات مصدرة من طرف شركات التمويل
<b>PL2</b>	<b>26 423</b>	<b>29 696</b>	<b>17 111</b>	<b>12 722</b>	<b>18 630</b>	<b>مجمع للتوظيفات السائلة 2:</b>
Titres émis par les OPCVM obligations	26 423	29 696	17 111	12 722	18 630	السندات المصدرة من طرف مؤسسات للتوظيف الجماعي في سندات الائتماني
<b>PL3</b>	<b>1 752</b>	<b>1 247</b>	<b>1 936</b>	<b>3 214</b>	<b>5 423</b>	<b>مجمع التوظيفات السائلة 3:</b>
Titres émis par les OPCVM actions et les OPCVM diversifiés	1 752	1 247	1 936	3 214	5 423	السندات المصدرة من طرف مؤسسات للتوظيف الجماعي التي تستثمر في الأسهم والأصول المتنوعة
<b>Total PL</b>	<b>36 323</b>	<b>39 782</b>	<b>32 953</b>	<b>27 356</b>	<b>39 351</b>	<b>المجموع</b>

(1) Souscriptions des entreprises non financières et des particuliers.

(2) Encours des emprunts nationaux et des bons du Trésor émis par adjudications.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) لكتابات المقاولات غير المالية والخواص.

(2) المبلغ الجاري للاقتراضات الوطنية وأذونات الخزينة بالمزودة.

المصدر: بنك المغرب



18 - 3 Contreparties de la monnaie

18 - 3 مقابلات المجمعات النقدية

Au 31 Décembre	2003*	2 002	2 001	2 000	1999	في 31 ديسمبر بمليار درهم
En millions de Dh						
<b>I Avoirs extérieurs nets</b>	<b>127 461</b>	<b>110 780</b>	<b>101 949</b>	<b>54 685</b>	<b>59 091</b>	<b>I الموجودات الخارجية للصافية</b>
Avoirs extérieurs nets de Bank Al-Maghrib	122 351	104 490	99 264	52 651	58 884	بنك المغرب
Avoirs extérieurs nets des banques	5 110	6 290	2 685	2 034	207	البنوك
<b>Crédit intérieur global</b>						<b>الإئتمان الداخلي الإجمالي</b>
<b>A.Créances sur l'Etat</b>	<b>78 537</b>	<b>80 697</b>	<b>78 329</b>	<b>85 934</b>	<b>76 033</b>	<b>A. الديون على الخزينة</b>
Créances nettes de Bank Al-Maghrib	-7 185	-4 584	-3 117	16 033	13 405	الديون الصافية لبنك المغرب
Créances des banques	77 123	76 923	73 161	61 729	54 917	ديون البنوك
Créances des particuliers et des entreprises non financières (1)	8 599	8 358	8 285	8 172	7 711	ديون الخواص والمقارلات غير المالية (1)
<b>B.Concours à l'économie</b>	<b>246 008</b>	<b>226 221</b>	<b>216 951</b>	<b>208 024</b>	<b>193 097</b>	<b>ب. للقروض المقدمة للاقتصاد</b>
Crédits de Bank Al-Maghrib	11 477	9 747	8 304	7 471	7 192	بنك المغرب
Concours des banques	234 531	216 474	208 647	200 553	185 905	البنوك
<b>C.Contrepartie des avoirs en compte sur livrets auprès de la Caisse d'Épargne Nationale (2)</b>	<b>8 196</b>	<b>7 312</b>	<b>6 576</b>	<b>6 208</b>	<b>5 721</b>	<b>ج مقابلات الموجودات في الحسابات على نفقات لدى صندوق التوفير الوطني (2)</b>
<b>Total (A+B+C)</b>	<b>332 741</b>	<b>314 230</b>	<b>301 856</b>	<b>300 166</b>	<b>274 851</b>	<b>المجموع (أ+ب+ج)</b>
<b>A déduire :</b>						<b>بمسقط منها :</b>
Ressources à caractère non monétaire	58 774	60 011	60 875	58 534	58 611	الموارد ذات الطابع غير النقدي
Emprunts contractés par les banques	20 768	25 011	26 758	30 273	32 127	اقتراضات البنوك
Provisions constituées par les banques	29 235	24 468	22 037	17 316	14 916	الاحتياطيات المكونة لدى البنوك
Fonds propres nets de Bank Al-Maghrib et des banques (3)	8 771	10 532	12 080	10 945	11 568	صافي الأموال الذاتية لبنك المغرب والبنوك (3)
<b>II Crédit intérieur à caractère monétaire</b>	<b>273 967</b>	<b>254 219</b>	<b>240 981</b>	<b>241 632</b>	<b>216 240</b>	<b>II الإئتمان الداخلي ذو الطابع النقدي</b>
<b>Total des contreparties (I+II)</b>	<b>401 428</b>	<b>364 999</b>	<b>342 930</b>	<b>296 317</b>	<b>275 331</b>	<b>مجموع المقابلات (I+II)</b>
<b>Solde des éléments divers (4)</b>	<b>-15 088</b>	<b>-9 487</b>	<b>-8 943</b>	<b>-3 533</b>	<b>-5 345</b>	<b>صافي العناصر الأخرى (4)</b>
<b>Total de l'agrégat M3</b>	<b>386 340</b>	<b>355 512</b>	<b>333 987</b>	<b>292 784</b>	<b>269 986</b>	<b>المجموع م3</b>

(1) Contrepartie des dépôts auprès de la Trésorerie Générale et du Service des Chèques Postaux recensés dans la monnaie scripturale.

(2) Les ressources collectées par la Caisse d'Épargne Nationale sont déposées auprès de la Caisse de Dépôts et de Gestion. Elles ne peuvent faire l'objet d'une répartition entre les créances sur l'Etat et les concours à l'économie.

(3) Excédent des fonds propres (capital et réserves) sur le total des immobilisations et du portefeuille de titres de participation.

(4) Excédent des autres éléments du passif du système bancaire sur les autres éléments de son actif.

Source: Bank Al-Maghrib

(1) مقابل التذرع لدى الخزينة العمومية ومصلحة الشيكات البريدية المحسنة ضمن النقود الكتابية.

(2) تودع الأموال المجمعة من طرف صندوق التوفير الوطني لدى صندوق الإيداع والتدبير. لذلك لا يمكن تصنيفها إلى ديون على الخزينة وقروض للاقتصاد.

(3) فائض الأموال الذاتية (رأس المال والمخصصات) مقارنة مع مجموع المعوقات ومحفظات سندات المساهمة.

(4) فائض العناصر الأخرى لخصوم النظام المصرفي على العناصر الأخرى للأصول.

تمصدر: بنك المغرب

## 18 - 4 Avoirs extérieurs nets

## 18 - 4 بيان تطور الموجودات الخارجية

En millions de Dh	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>A- Avoirs extérieurs bruts de</b>						<b>أ. الموجودات الخارجية الإجمالية</b>
Bank Al-Maghrib	123 534	105 299	100 191	53 544	59 710	لدى بنك المغرب
Avoirs en or	1 960	1 960	1 957	1 955	1 950	الموجودات من الذهب
Avoirs en devises convertibles	119 029	100 516	95 214	48 742	55 323	الموجودات من العملات القابلة للتحويل
Avoirs en D.T.S	983	1 244	1 426	1 268	858	الموجودات من حقوق السحب الخاصة
Souscription au F.M.I (tranche de réserve)	1 294	1 294	1 294	1 294	1 294	رصيد الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولي
Souscription au Fonds Monétaire Arabe	268	285	300	285	285	الإكتتاب في صندوق النقد العربي
Avoirs en devises inconvertibles	-	-	-	-	-	العملات الغير القابلة للتحويل
<b>B- Engagements extérieurs de</b>						<b>ب. الإلتزامات الخارجية</b>
Bank Al-Maghrib	1 183	809	927	893	826	لبنك المغرب
Comptes des organismes internationaux	200	202	194	194	193	الإلتجاء للمؤسسات الدولية
Autres engagements	983	607	733	699	633	إلتزامات أخرى
<b>I. Avoirs extérieurs nets de</b>						<b>أ. الموجودات الخارجية الصافية</b>
Bank Al-Maghrib (A-B)	122 351	104 490	99 264	52 651	58 884	لدى بنك المغرب (أ - ب)
<b>C- Avoirs extérieurs bruts</b>						<b>ج. الموجودات الخارجية الإجمالية</b>
des banques (1)	8 713	9 030	6 566	6 356	4 812	لدى بنوك الودائع (1)
<b>D- Engagements extérieurs des banques (2)</b>	<b>3 603</b>	<b>2 740</b>	<b>3 881</b>	<b>4 322</b>	<b>4 605</b>	<b>د. الإلتزامات الخارجية للبنوك الودائع (2)</b>
<b>II. Avoirs extérieurs nets des banques (C-D)</b>	<b>5 110</b>	<b>6 290</b>	<b>2 685</b>	<b>2 034</b>	<b>207</b>	<b>II. الموجودات الخارجية الصافية للبنوك (ج - د)</b>
<b>Total des avoirs extérieurs nets (I+II)</b>	<b>127 461</b>	<b>110 780</b>	<b>101 949</b>	<b>54 685</b>	<b>59 091</b>	<b>مجموع الموجودات الخارجية الصافية (1 + II)</b>

(1) Il s'agit des avoirs en devises des banques et de leurs dépôts en devises chez leurs correspondants étrangers. Les dépôts des banques en devises auprès de Bank Al-Maghrib, qui constituent des créances sur un établissement résident, sont exclus de leurs avoirs extérieurs.

(2) Il s'agit essentiellement des comptes créditeurs des correspondants étrangers auprès des banques et des comptes créditeurs à vue et à terme des non résidents.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) يتعلق الأمر بالموجودات من العملات الأجنبية لدى البنوك و بالودائع بالعملات الأجنبية لدى المرسلين بالخارج. وقد تم استبعاد ودائع البنوك بالعملات الأجنبية لدى بنك المغرب لكونها تكون ديونا على مؤسسة مقبلة.

(2) يتعلق الأمر بالائتمانات بالحسابات الدائنة للمرسلين الأجانب لدى البنوك و بالودائع تحت الطلب و لأجل محدد غير المتعيين.

المصدر: بنك المغرب

18 - 5 Créances sur l'Etat

18 - 5 بيان تطور الديون على الدولة

En millions de Dh	2003*	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>Créances de Bank Al-Maghrib</b>						<b>الديون الخاصة ببنك المغرب</b>
Avances à l'Etat (1)	5 500	5 500	6 136	13 750	13 222	تسبيقات للدولة (1)
Traites douanières et obligations cautionnées prises en pension	-	-	-	-	-	تعينة السفاح للجمركية وسندات الإلتزام المكفولة
Chèques pris à l'escompte	1 116	1 200	1 527	1 450	688	الشيكات قيد الخصم
Dépôts de Bank Al-Maghrib auprès du C.C.P	-	38	26	33	27	ودائع بنك المغرب بحساب الشيكات البريدية
<b>Total brut</b>	<b>6 616</b>	<b>6 738</b>	<b>7 689</b>	<b>15 233</b>	<b>13 937</b>	<b>المجموع الإجمالي</b>
A déduire :						بمقط منها:
Avoirs liquides des comptables publics (2)	13 801	11 322	10 806	806	532	موجودات سائلة لدى المحاسبين العموميين (2)
<b>Total net</b>	<b>- 7 185</b>	<b>- 4 584</b>	<b>- 3 117</b>	<b>14 427</b>	<b>13 405</b>	<b>المجموع الصافي</b>
<b>Bons du Trésor acquis sur le marché secondaire</b>						<b>سندات الخزينة المقتناة في السوق الثانوية</b>
Sous total (I)	- 7 185	- 4 584	- 3 117	16 033	13 405	المجموع (I)
<b>Créances des banques</b>						<b>ديون البنوك</b>
Portefeuille d'effets publics	76 466	75 179	72 318	61 633	54 802	محفظة السندات العمومية
Bons du Trésor en comptes courants	-	-	-	-	52 496	أذونات الخزينة بالحسابات الجارية
Emprunts d'Etat	-	-	-	-	2 306	قترضات الدولة
Dépôts des banques auprès du Trésor et du C.C.P	657	1 744	843	96	115	ودائع البنوك لدى الخزينة و مركز الشيكات البريدية
Sous total (II)	77 123	76 923	73 161	61 729	54 917	المجموع (II)
<b>Créances des particuliers et des entreprises non financières</b>						<b>ديون المؤسسات غير المالية و الخواص</b>
Contrepartie des dépôts auprès du Trésor et du service des chèques postaux	8 599	8 358	8 285	8 172	7 711	مقابل قيمة الودائع بالخزينة والشيكات البريدية
Sous total (III)	8 599	8 358	8 285	8 172	7 711	المجموع (III)
<b>Total des créances sur l'Etat (I+II+III)</b>	<b>78 537</b>	<b>80 697</b>	<b>78 329</b>	<b>85 934</b>	<b>76 033</b>	<b>الديون الصافية على الدولة (III+II+I)</b>

(1) Avances conventionnelles et facilités de caisse.

(2) Billets et monnaies détenus par les comptables publics ainsi que les comptes du Trésor et du Fonds Hassan II pour le développement économique et social auprès de Bank Al-Maghrib.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) تسبيقات إتفاقية و تسهيلات فسنلوق.

(2) الأوراق و القطع النقدية لدى المحاسبين العموميين وحساب الخزينة لدى بنك المغرب وكذا صندوق الحسن الثاني للتنمية الاقتصادية والاجتماعية.

المصدر : بنك المغرب

18 - 6 Concours à l'Economie (1)

6 - 18 القروض المقدمة للإقتصاد(1)

Au 31 Décembre	2003*	2002	2001	2000	1999	إلى غاية 31 ديسمبر
En millions de Dh						بمليون درهم
<b>I. Crédits accordés aux entreprises et aux particuliers (2)</b>						<b>I . القروض المقدمة للمقاولات والخواص (2)</b>
Comptes débiteurs et crédits de Trésorerie	68 848	69 720	72 440	75 588	...	حسابات مدينة وتسهيلات الخزينة
Crédits à l'Équipement	47 789	42 116	45 371	45 227	...	قروض للتجهيز
Crédits immobiliers	39 472	35 155	30 699	27 023	...	قروض للسكن
Crédits à la consommation	9 492	8 378	8 283	8 003	...	قروض للإستهلاك
Créances diverses sur la clientèle	6 143	5 679	3 396	4 283	...	ديون مختلفة على الزبناء
Créances en souffrance (3)	43 224	38 021	35 699	35 805	...	ديون معلقة الأداء (3)
<b>Total (I)</b>	<b>214 968</b>	<b>199 069</b>	<b>195 888</b>	<b>195 929</b>	...	<b>المجموع (I)</b>
<b>II. Concours aux sociétés de financement</b>						<b>II . التمويلات المقدمة لشركات التمويل</b>
Crédits	16 302	15 215	11 125	8 079	...	القروض
Bons des sociétés de financement détenus par les banques	889	665	1 013	438	...	سندات شركات التمويل بحوزة البنوك
<b>Total (II)</b>	<b>17 191</b>	<b>15 880</b>	<b>12 138</b>	<b>8 517</b>	...	<b>المجموع (II)</b>
<b>III. Portefeuille de titres de placement des banques (4)</b>						<b>III . محفظة سندات التوظيف بحوزة البنوك (4)</b>
<b>Total (III)</b>	<b>2 372</b>	<b>1 525</b>	<b>621</b>	<b>977</b>	...	<b>المجموع (III)</b>
<b>A. Total des concours des banques (I+II+III)</b>	<b>234 531</b>	<b>216 474</b>	<b>208 647</b>	<b>205 423</b>	...	<b>أ. مجموع القروض البنكية (I+II+ III)</b>
<b>B. Crédits de Bank Al-Maghrib</b>	<b>11 477</b>	<b>9 747</b>	<b>8 304</b>	<b>7 471</b>	...	<b>ب. قروض بنك المغرب</b>
<b>Total A+B</b>	<b>246 008</b>	<b>226 221</b>	<b>216 951</b>	<b>212 894</b>	...	<b>المجموع (أ+ ب)</b>

(1) La répartition des concours à l'Economie est issue de la nouvelle situation comptable des banques élaborée depuis Janvier 2000, date d'entrée en vigueur du nouveau plan comptable bancaire.

(2) Y compris les crédits accordés aux établissements publics

(3) Créances pré-douteuses, créances douteuses et créances compromises

(4) Souscriptions des banques aux titres émis par les entreprises non bancaires

source: Bank Al-Maghrib

(1) لقد صنفت القروض المقدمة للإقتصاد على أسس الوضعية المحاسبية الجندية للبنوك التي تم إعدادها منذ يناير 2000 ، وهو تاريخ دخول المخطط المحاسبي الجديد حيز التطبيق

(2) بما في ذلك القروض المقدمة للمؤسسات العمومية

(3) ديون على وشك أن يكون مشكوك في استردادها وديون غير قابلة للإسترداد

(4) اكتتابات البنوك في الأسهم الصادرة عن مؤسسات غير بنكية

المصدر بنك المغرب

18 - 7 Répartition des crédits bancaires

7 - 18 القروض الموزعة من طرف البنوك

Au 31 Décembre	2003*	2002	2001	2000	1999	إلى غاية 31 ديسمبر
En millions de Dh						بمليون درهم
<b>Répartition des crédits bancaires selon leur objet (1)</b>						توزيع القروض البنكية حسب أغراضها (1)
Comptes débiteurs et crédits de trésorerie	64 560	72 403	78 269	77 421	...	الحسابات للمدينة وتسهيلات الخزينة
Crédits à l'équipement	55 529	42 116	45 225	45 227	...	القروض للتجهيز
Crédits immobiliers	40 179	35 155	30 836	27 023	...	القروض للمقتار
Crédits à la consommation	21 635	20 910	14 600	14 689	...	القروض للاستهلاك
Créances diverses sur la clientèle	6 143	5 679	3 397	4 283	...	ديون مختلفة على الزبناء
Créances en souffrance	43 224	38 021	35 699	35 803	...	الديون معلقة الأداء
<b>Total des crédits des banques</b>	<b>231 270</b>	<b>214 284</b>	<b>208 026</b>	<b>204 446</b>	...	<b>مجموع القروض البنكية</b>

Répartition des crédits bancaires par terme

توزيع القروض البنكية حسب أجلها

Crédits à court terme	95 578	92 522	88 426	84 310	81 192	قروض لأجل قصير
Crédits à moyen et long termes	92 468	83 741	83 901	84 333	70 276	قروض لأجل متوسط وطويل
Crédits à moyen terme	47 092	48 159	38 703	42 014	...	قروض لأجل متوسط
Crédits à long terme	45 376	35 582	45 198	42 319	...	قروض لأجل طويل
Créances en souffrance	43 224	38 021	35 699	35 803	28 554	الديون معلقة الأداء
<b>Total des crédits des banques</b>	<b>231 270</b>	<b>214 284</b>	<b>208 026</b>	<b>204 446</b>	<b>183 531</b>	<b>مجموع القروض البنكية</b>

18 - 8 Crédits distribués par les sociétés de financement

8 - 18 القروض الموزعة من طرف شركات التمويل

Au 31 Décembre	2003*	2002	2001	2000	1999	إلى غاية 31 ديسمبر
En millions de Dh						بمليون درهم
Sociétés de crédit à la consommation	21 623	20 202	18 727	17 934	16 434	شركات القروض للاستهلاك
Sociétés de crédit-bail	12 541	12 393	10 916	9 209	7 260	شركات القرض الإيجاري
Sociétés de crédit immobilier	1 162	1 241	1 209	1 152	1 234	شركات القرض العقاري
Sociétés d'affacturage	596	602	528	625	263	شركات تحصيل وشراء الديون
Sociétés de cautionnement	352	413	511	456	298	شركات الكفالة
<b>Total des crédits des sociétés de financement</b>	<b>36 274</b>	<b>34 851</b>	<b>31 891</b>	<b>29 376</b>	<b>25 489</b>	<b>مجموع قروض شركات التمويل</b>

Répartition des crédits par agent économique

توزيع القروض حسب الفاعلين الإقتصاديين

	2003*	2002	2001	2000	1999	
Sociétés	140 991	136 868	137 705	134 305	...	الشركات
Entrepreneurs individuels	25 830	22 036	21 372	20 379	...	المقاولات الفردية
Particuliers	76 036	66 526	61 348	58 000	...	الخواص
Collectivités locales	8 385	7 825	7 354	5 181	...	الجماعات المحلية والإدارات العمومية
Divers	-	-	-	457	...	فاعلون التصاريح مختلفون
<b>Total des crédits des établissements de crédit</b>	<b>251 242</b>	<b>233 255</b>	<b>227 779</b>	<b>218 322</b>	...	<b>مجموع قروض مؤسسات الائتمان</b>

(1) y compris le total des concours consentis par les banques aux sociétés de financement.

(1) بما فيها مجموع التسهيلات الممنحة من طرف البنوك لشركات التمويل.

18 - 9 Répartition des crédits bancaires selon  
les secteurs d'activité économique9 - 18 توزيع القروض البنكية حسب  
قطاعات النشاط الإقتصادي

Au 31 Décembre	2003*	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>(1)</sup>	1999 <sup>(1)</sup>	في 31 ديسمبر بمليون درهم
En millions de Dh						
<b>Secteur primaire</b>	<b>20 816</b>	<b>18 576</b>	<b>17 820</b>	...	...	<b>القطاع الأولي</b>
Agriculture	17 631	15 923 <sup>(2)</sup>	15 874 <sup>(2)</sup>	...	...	الزراعة
Pêche	3 185	2 653	1 946	...	...	التصيد البحري
<b>Secteur secondaire</b>	<b>64 838</b>	<b>56 699</b>	<b>51 494</b>	...	...	<b>القطاع الثانوي</b>
Industries extractives	3 391	2 590	1 706	...	...	الصناعات الاستخراجية
Energie et eau	4 607	3 068	2 706	...	...	للطاقة والمياه
Industries de transformation	40 826	34 769	32 861	...	...	الصناعات التحويلية
Bâtiment et travaux publics	16 014	16 272	14 221	...	...	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire</b>	<b>145 616</b>	<b>139 009</b>	<b>137 699</b>	...	...	<b>القطاع الثالثي</b>
Hôtellerie	11 103	9 705	6 699	...	...	النقل و الاتصالات
Transports et communications	7 382	6 649	4 909	...	...	المؤسسات الفندقية
Commerce	19 100	17 098	17 252	...	...	للتجارة
Activités financières	19 275	19 344	18 438	...	...	الأنشطة المالية
Ménages	57 490	50 820	46 871	...	...	الأسر
Autres services	31 266	35 393	43 530	...	...	خدمات أخرى
Créances non classées	-	-	-	-	-	قروض غير مصنفة
<b>Total des crédits des banques</b>	<b>231 270</b>	<b>214 284</b>	<b>207 013</b>	-	-	<b>مجموع القروض</b>

(1) Données non disponibles car il y a eu reclassification des crédits.

(2) Y compris la sylviculture.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) معلومات غير متوفرة وذلك لإعادة تصنيف القروض.

(2) يتضمن ممطبات الغابات

المصدر: بنك المغرب

18 - 10 Taux annuels du marché monétaire

10 - 18 معدلات الفائدة السنوية المعمول بها في السوق النقدية

Année 2003 En %	معدل سوق ما بين البنوك			معدل تدخلات بنك المغرب Taux d'intervention de Bank Al-Maghrib				سنة 2003 بالنسبة السنوية
	Taux du marché interbancaire		سحب السيولة	Taux d'intervention de Bank Al-Maghrib		7 أيام		
	Fin	Moyenne	Reprises de	à 24 heures	بمبادرة من البنوك	5 أيام	7 أيام	
	de mois	mensuelle	liquidités (2)	لتغطية الأرصدة المدينة	A l'initiative	(1)	( Appels d'offres)	
				Couverture des	des banques	à 5 jours	(1)	
				soldes débiteurs				
Janvier	2.96	3.36	-	10.25	8.25	4.25	3.25	يناير
Février	3.55	3.39	-	10.25	8.25	4.25	3.25	فبراير
Mars	2.88	2.97	-	10.25	8.25	4.25	3.25	مارس
Avril	3.55	3.81	-	10.25	8.25	4.25	3.25	أبريل
Mai	3.34	3.59	-	10.25	8.25	4.25	3.25	مايو
Juin	3.26	3.24	-	10.25	8.25	4.25	3.25	يونيو
Juillet	3.35	3.51	-	10.25	8.25	4.25	3.25	يوليو
Août	2.01	2.8	-	10.25	8.25	4.25	3.25	أغسطس
Septembre	3.14	2.81	3.25	10.25	8.25	4.25	3.25	سبتمبر
Octobre	2.86	3.02	3.25	10.25	8.25	4.25	3.25	أكتوبر
Novembre	2.62	2.98	3.25	10.25	8.25	4.25	3.25	نوفمبر
Décembre	3.04	3.15	3.25	10.25	8.25	4.25	3.25	ديسمبر

(1) A compter du 26 Décembre 2002, Bank Al-Maghrib a réduit, de 50 points de base, les taux de ses interventions sur le marché monétaire.

(2) Sous forme d'interventions sur le marché interbancaire.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) ابتداء من 26 ديسمبر 2002، خفض بنك المغرب بنسبة 50 نقطة أساس معدل تدخلات السوق النقدية.

(2) على صفة تدخلات في السوق ما بين البنوك.

المصدر : بنك المغرب

18 - 11 Taux d'intérêt annuels créditeurs

18 - 11 معدلات الفائدة السنوية الدائنة

En %	Année 2003 سنة				Année 2002 سنة				بالنسبة السنوية
	يوليوز - دجنبر Juil.-Déc.		يناير - يونيو Jan. - Juin		يوليوز - دجنبر Juil.-Déc.		يناير - يونيو Jan. - Juin		
Dépôts chez les banques									ودائع لدى البنوك
Comptes à vue	non	دون	non	دون	non	دون	non	دون	حسابات تحت الطلب
	rémunérés	مكفأة	rémunérés	مكفأة	rémunérés	مكفأة	rémunérés	مكفأة	
Comptes sur carnets <sup>(1)</sup> (minimum)	(حد أدنى)	(minimum) (حد أدنى)	(minimum) (حد أدنى)	(minimum) (حد أدنى)	(minimum) (حد أدنى)	(minimum) (حد أدنى)	(minimum) (حد أدنى)	(حد أدنى)	للحسابات على دفاتر (1)
	2.95		2.15		3.42		3.95		
Autres comptes	Taux libre	معدل حر	Taux libre	معدل حر	Taux libre	معدل حر	Taux libre	معدل حر	حسابات أخرى

	Année 2003 سنة		Année 2002 سنة		
	يوليوز - دجنبر Juil.-Déc.	يناير - يونيو Jan. - Juin	يوليوز - دجنبر Juil.-Déc.	يناير - يونيو Jan. - Juin	
Comptes sur livrets					الحسابات على
auprès de la Caisse					دفاتر صندوق
d'Epargne Nationale (2)	2.36	2.65	3.5	3.7	التوفير الوطني (2)

18 - 12 Taux annuels des bons du Trésor émis dans le public (3)

18 - 12 معدلات الفائدة السنوية المطبقة على أذونات الخزينة الموجهة للجمهور (3)

En %	Année 2003 سنة		Année 2002 سنة		بالنسبة السنوية
	يوليوز - دجنبر Oct. - Déc.	يوليوز - سبتمبر Juil. - Sept.	يناير - مارس Jan. - Mars	أكتوبر - دجنبر Oct. - Déc.	
6 mois <sup>(4)</sup>	3.9	3.9	2.9	3.3	لمدة ستة أشهر (4)

(1) A compter du 1<sup>er</sup> juillet 1999, le taux de rémunération minimum des comptes sur carnets est égal au taux moyen pondéré des bons du Trésor à 52 semaines, émis par adjudication au cours du semestre précédent, diminué de 100 points de base.

(2) A partir de janvier 1998, le taux de rémunération des dépôts en comptes sur livrets de la caisse d'épargne nationale est égal au taux moyen des bons du Trésor à 5 ans, émis par adjudication au cours du semestre précédent, minoré de 250 points de base.

(3) Emission permanente.

(4) A compter de juillet 2002, le taux de rémunération des bons à 6 mois est égal au taux moyen des bons du Trésor à 26 semaines, émis par adjudication au cours du trimestre précédent, majoré de 25 points de base.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) ابتداء من فتح يوليوز 1999، أصبح معدل فوائد في الحسابات على الدفاتر لدى البنوك يساوي المعدل المتوسط المرجح لأذونات الخزينة لمدة 52 أسبوعا، الصادرة خلال الستة أشهر الفارطة، ناقص 100 نقطة أساسية.

(2) ابتداء من يناير 1998، أصبح معدل الودائع في الحسابات على دفاتر صندوق التوفير الوطني يساوي المعدل المتوسط لأذونات الخزينة لمدة 5 سنوات، الصادرة خلال الستة أشهر الفارطة، ناقص 250 نقطة أساسية.

(3) إصدار دائم.

(4) ابتداء من يوليوز 2002، نسبة فائدة الأذونات على صيغ ستة أشهر تساوي معدل الفائدة المتوسط لأذونات الخزينة لمدة 26 أسبوعا، الصادرة بالمزاد خلال الثلاثة أشهر الفارطة، زائد 25 نقطة أساسية.

المصدر : بنك المغرب



18 - 13 Taux d'intérêt annuels offerts  
sur les titres de créances négociables

13 - 18 معدلات الفائدة السنوية المطبقة  
على سندات الدين القابلة للتداول

En %	بالنسبة المنوية		
<b>Certificats de dépôt</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>سندات الإيداع</b>
à 10 jours	-	-	عشرة أيام
De plus de 10 jours à 3 mois non inclus	-	4.25 إلى 2.8	من أكثر من عشرة أيام إلى أقل من 3 أشهر
De 3 mois à 6 mois non inclus	-	4.75	من 3 إلى أقل من 6 أشهر
De 6 mois à 12 mois non inclus	5	4.5 إلى 5	من 6 إلى أقل من 12 أشهر
De 12 mois à 18 mois non inclus	5.5	4.6 إلى 5.5	من 12 إلى أقل من 18 شهرا
De 18 mois à 2 ans non inclus	-	-	من 18 شهرا إلى أقل من سنتين
De 2 ans à 3 ans non inclus	-	5.5	من سنتين إلى أقل من 3 سنوات
De 3 ans à 5 ans non inclus	-	-	من 3 إلى أقل من 5 سنوات
De 5 ans à 7 ans non inclus	4.32 إلى 5.75	6 إلى 6.5	من 5 إلى أقل من 7 سنوات
à 7 ans	5.8	6.9	7 سنوات
<b>Bons de sociétés de financement</b>			<b>سندات شركات التمويل</b>
De plus de 2 ans à 3 ans non inclus	4.15 إلى 5.35	5.16 إلى 6.5	من أكثر من سنتين إلى أقل من 3 سنوات
De 3 ans à 5 ans non inclus	4.5 إلى 7.5	5.76 إلى 7.1	من 3 إلى أقل من 5 سنوات
De 5 ans à 7 ans non inclus	5.5 إلى 5.6	6.7 إلى 7.2	من 5 إلى أقل من 7 سنوات
à 7 ans	-	-	7 سنوات
<b>Billets de trésorerie</b>			<b>أوراق الخزينة</b>
A 10 jours	-	-	عشرة أيام
De plus de 10 jours à 3 mois non inclus	3.4 إلى 3.6	3	من أكثر من عشرة أيام إلى أقل من 3 أشهر
De 3 mois à 6 mois non inclus	3.55 إلى 5.3	3 إلى 6	من 3 إلى أقل من 6 أشهر
De 6 mois à 1 an non inclus	5	4.2 إلى 6	من 6 إلى أقل من 12 أشهر
à 1 an	-	3.25	12 شهرا

18 - 14 Taux annuels des bons  
et obligations émis sur  
le marché obligataire (1)

14 - 18 معدلات الفائدة السنوية المطبقة  
على الأذونات والسندات الإلزامية  
الصادرة في السوق السندية (1)

En %	بالنسبة المنوية		
<b>Durée des titres</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>	<b>أمد للسندات</b>
3 ans	-	4.75 - 7.5	3 سنوات
5 ans	4.5 - 5.9	6.35	5 سنوات
7 ans	-	-	7 سنوات
8 ans	-	-	8 سنوات
10 ans	-	-	10 سنوات
15 ans	6.1 - 6.2 <sup>(2)</sup>	6.95 <sup>(2)</sup>	15 سنة

(1) Taux des dernières émissions.

(2) Il s'agit d'émission garantie par l'Etat.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) معدلات الفائدة المطبقة على الإصدارات الأخيرة .

(2) إصدار مضمون من طرف الدولة .

المصدر : بنك المغرب

### 18 - 15 Taux de base bancaires affichés par les principales banques

### 15 - 18 معدلات الفائدة الأساسية السنوية المنشورة من طرف أهم البنوك

(taux annuels en pourcentage)	2003	2002	بالنسبة للمئوية
Taux de base bancaires (T.B.B)			معدلات الفائدة الأساسي
Crédits à l'exportation	7	7	قروض للتصدير
Crédits à court terme	7.25	7.25	قروض لأمد قصير
Crédits à moyen terme	7.25	7.25	قروض لأمد متوسط
Crédits à long terme	8.25	8.25 <sup>(1)</sup>	قروض لأمد طويل

### 18 - 16 Taux d'intérêt annuels débiteurs

### 16 - 18 معدلات الفائدة السنوية المدينة

Année 2003 En %	ثلاثة أشهر الربعية		ثلاثة أشهر الثلثة		ثلاثة أشهر الثلثة		ثلاثة أشهر الأولى		سنة 2003 بالنسبة للمئوية
	4 <sup>ème</sup> trimestre		3 <sup>ème</sup> trimestre		2 <sup>ème</sup> trimestre		1 <sup>er</sup> trimestre		
	الاقصى Max	الاطنى Min	الاقصى Max	الاطنى Min	الاقصى Max	الاطنى Min	الاقصى Max	الاطنى Min	
Crédits à l'exportation	10	7	10	7	10	7	10	7	قروض للتصدير
Autres crédits à court terme	12	7	12.75	7	12.75	7	12.75	7	قروض أخرى لأمد قصير
Crédits à moyen terme (PME/PMI)	11	7	11.5	7	12	7	12	7	قروض لأمد متوسط (مقارلات صغرى و متوسطة)
Autres crédits à moyen terme	12	7.25	12	7	12.5	7	12.5	7	قروض أخرى لأمد متوسط
Crédits à long terme	12.5	7.5	12	8	12	8	12	8	قروض لأمد طويل

### 18 - 17 Taux maximum des intérêts annuels conventionnels des établissements de crédit

### 17 - 18 المعدل الأقصى السنوي لنسب الفائدة الإتفاقية لمؤسسات الإئتمان

En %	أكتوبر 2003 - مارس 2004	أبريل - سبتمبر 2003	أكتوبر 2002 - مارس 2003	أبريل - سبتمبر 2002	أكتوبر 2001 - مارس 2002	بالنسبة للمئوية
	Oct.2003- Mars 2004	Avril - Sept 2003	Oct.2002- Mars 2003	Avril - Sept 2002	Oct.2001- Mars 2002	
TMP des banques	8.08	8.48	8.6	8.87	9.13	السعر المتوسط للمرجح للبنوك
TMP des sociétés de financement	12.76	12.89	13.23	13.14	13.36	السعر المتوسط للمرجح لشركات التمويل
TMP de l'ensemble des établissements de crédit	8.76	9.13	9.19	9.46	9.65	السعر المتوسط للمرجح لمؤسسات الإئتمان
<b>Taux maximum des intérêts conventionnels (2)</b>	<b>14.02</b>	<b>14.61</b>	<b>14.7</b>	<b>15.14</b>	<b>15.44</b>	<b>المعدل الأقصى للفوائد الإتفاقية (2)</b>

(1) En avril 2002, une banque de la place a ramené le taux des crédits à moyen terme à 7.25% et celui des crédits à long terme à 8.25%.

(2) TMP (taux moyen pondéré) des établissements de crédit x 1.6 à partir du mois d'octobre 1999.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) في أبريل 2002 أرجح لحد بنوك معدل القروض المتوسطة الأمد إلى % 7.25 والقروض الطويلة الأمد إلى % 8.25.

(2) ابتداء من أكتوبر 1999، يساوي هذا المعدل السعر المتوسط للمرجح لمؤسسات الإئتمان × 1.6.

المصدر: بنك المغرب

18 - 18 Souscriptions de bons du Trésor  
par voie d'adjudication

18 - 18 الإكتتابات في أذونات الخزينة بالمزايدة

Année 2003 En millions de Dh	المجموع Total	مكتتبون Autres	مؤسسات التوظيف الجماعي لآخرون OPCVM	شركات قنامين S.A.O.P.	صندوق الإيداع والتدبير C.D.G.	البنوك Banques	سنة 2003
							بمليون درهم
<b>Maturités</b>							<b>المدة</b>
13 semaines	6 798	2 600	1 198	-	40	2 960	13 أسبوعا
26 semaines	9 197	15	140	306	1 293	7 443	26 أسبوعا
52 semaines	17 621	1	935	662	4 407	11 616	52 أسبوعا
<b>Total court terme</b>	<b>33 616</b>	<b>2 616</b>	<b>2 273</b>	<b>968</b>	<b>5 740</b>	<b>22 019</b>	<b>مجموع الأمد القصير</b>
2 ans	8 288	-	-	400	6 483	1 405	سنتين
5 ans	14 948	-	36	100	7 109	7 703	5 سنوات
<b>Total moyen terme</b>	<b>23 236</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>500</b>	<b>13 592</b>	<b>9 108</b>	<b>مجموع الأمد المتوسط</b>
10 ans	5 869	-	97	-	960	4 812	10 سنوات
15 ans	3 780	-	43	-	95	3 642	15 سنة
20 ans	-	-	-	-	-	-	20 سنة
<b>Total long terme</b>	<b>9 649</b>	<b>-</b>	<b>140</b>	<b>-</b>	<b>1 055</b>	<b>8 454</b>	<b>مجموع الأمد الطويل</b>
<b>Total général</b>	<b>66 501</b>	<b>2 616</b>	<b>2 449</b>	<b>1 468</b>	<b>20 387</b>	<b>39 581</b>	<b>المجموع</b>

18 - 19 Taux d'intérêt des bons du Trésor  
émis par adjudication

19 - 19 معدلات الفائدة المطبقة على  
أذونات الخزينة

En %	2003		المعدل المتوسط المرجع		2002		بالتسوية المتروية المدة
	المعدل الأعلى	المعدل الأدنى	المعدل الأعلى	المعدل الأدنى	المعدل الأعلى	المعدل الأدنى	
	Taux maximum	Taux minimum	Taux maximum	Taux minimum	Taux maximum	Taux minimum	
	pondéré	pondéré	pondéré	pondéré	pondéré	pondéré	
<b>Maturités</b>							
13 semaines	3.4	3.6	2.89	2.64	3.8	2.38	13 أسبوعا
26 semaines	3.54	3.85	3.1	2.85	4.3	2.55	26 أسبوعا
52 semaines	3.85	4.42	2.95	3.76	4.65	2.71	52 أسبوعا
2 ans	4	4.4	3.4	4.73	5.3	3.7	سنتين
5 ans	4.83	5.08	4.28	5.65	6.2	4.75	5 سنوات
10 ans	5.7	5.97	5.24	6.19	6.76	5.8	10 سنوات
15 ans	6.15	6.5	5.85	6.85	7.16	6.45	15 سنة
20 ans	-	-	-	-	-	-	20 سنة

S.A.O.P. : Sociétés d'Assurances et Organismes de Prévoyance.

C.D.G. : Caisse de Dépôt et de Gestion

Source : Bank Al-Maghrib

18 - 20 Cours exprimés en dirhams, des principales  
devises cotées par Bank Al-Maghrib  
- cours du virement -

20 - الأسعار بالدرهم لأهم العملات  
المسعرة من طرف بنك المغرب  
- أسعار التحويل -

	درهم إ.ع.	ريال سعودي المنعقدة	دينار كويتي	100 ين ياباني	دينار تونسي	100 كرون فرنك سويسري	100 كرون سويدي	100 كرون نرويجي	100 كرون دنماركي	جنيه إسرائيلي	تولار كندي	تولار أمريكي	أورو	
	1 AED	1 SAR	1 KWD	100 JPY	1 TND	1 CHF	100 SEK	100 NOK	100 DKK	1 GBP	1 CAD	1 USD	1 EUR	
31-1-2003 A	2.6905	2.6352	33.089	8.2606	7.5882	7.2783	115.750	143.390	143.650	16.305	6.4448	9.8821	10.683	ش 31-1-2003
V	2.7067	2.6510	33.288	8.3102	7.6338	7.3221	116.440	144.250	144.510	16.403	6.4835	9.9415	10.747	ب
28-2-2003 A	2.6952	2.6397	33.026	8.3812	7.5301	7.2983	116.650	138.260	143.740	15.619	6.6266	9.8994	10.678	ش 28-2-2003
V	2.7114	2.6556	33.225	8.4315	7.5753	7.3422	117.350	139.090	144.610	15.713	6.6664	9.9589	10.742	ب
31-3-2003 A	2.6755	2.6205	32.797	8.2754	7.4765	7.2482	115.560	135.440	144.060	15.518	6.6783	9.8274	10.699	ش 31-3-2003
V	2.6916	2.6363	32.995	8.3251	7.5214	7.2917	116.260	136.260	144.930	15.611	6.7184	9.8865	10.763	ب
30-4-2003 A	2.6286	2.5745	32.273	8.0764	7.4382	7.0984	117.840	137.710	144.790	15.413	6.7092	9.6545	10.749	ش 30-4-2003
V	2.6444	2.5899	32.467	8.1249	7.4829	7.1410	118.550	138.530	145.660	15.506	6.7495	9.7125	10.814	ب
30-5-2003 A	2.5128	2.4609	30.849	7.7272	7.3669	7.1126	118.920	138.210	146.460	15.130	6.7325	9.2289	10.874	ش 30-5-2003
V	2.5279	2.4757	31.035	7.7736	7.4112	7.1553	119.640	139.040	147.340	15.221	6.7730	9.2844	10.939	ب
30-6-2003 A	2.5733	2.5204	31.468	7.8677	7.4205	6.9550	117.090	130.400	145.470	15.595	6.9688	9.4518	10.809	ش 30-6-2003
V	2.5888	2.5355	31.657	7.9150	7.4651	6.9968	117.800	131.180	146.350	15.688	7.0107	9.5086	10.874	ب
31-7-2003 A	2.5947	2.5413	31.838	7.9477	7.4254	6.9731	117.380	132.250	145.140	15.368	6.7910	9.5305	10.786	ش 31-7-2003
V	2.6103	2.5566	32.030	7.9954	7.4700	7.0150	118.080	133.040	146.010	15.460	6.8318	9.5877	10.850	ب
29-8-2003 A	2.6711	2.6159	32.707	8.4049	7.4570	6.9619	116.100	129.760	144.090	15.477	7.0318	9.8111	10.703	ش 29-8-2003
V	2.6872	2.3170	32.904	8.4554	7.5017	7.0038	116.800	130.540	144.950	15.570	7.0740	9.8700	10.768	ب
30-9-2003 A	2.5252	2.4731	31.516	8.4036	7.3445	7.0623	120.920	132.210	146.260	15.476	6.8956	9.2746	10.861	ش 30-9-2003
V	2.5403	2.4880	31.706	8.4541	7.3886	7.1048	121.640	133.010	147.140	15.569	6.9371	9.3304	10.926	ب
31-10-2003 A	2.5380	2.4857	31.692	8.5525	7.3521	6.9959	119.940	132.110	145.910	15.771	7.0689	9.3217	10.847	ش 31-10-2003
V	2.5533	2.5006	31.882	8.6038	7.3963	7.0380	120.660	132.910	146.790	15.866	7.1114	9.3778	10.912	ب
28-11-2003 A	2.4755	2.4243	30.879	8.3051	7.2754	7.0489	120.650	133.650	146.710	15.665	6.9993	9.0920	10.914	ش 28-11-2003
V	2.4904	2.4389	31.065	8.3550	7.3191	7.0913	121.370	134.450	147.590	15.759	7.0413	9.1467	10.980	ب
31-12-2003 A	2.3751	2.3261	29.658	8.1564	7.1922	7.0732	121.520	131.330	148.050	15.650	6.7794	8.7237	11.022	ش 31-12-2003
V	2.3894	2.3401	29.836	8.2055	7.2354	7.1157	122.250	132.120	148.940	15.744	6.8201	8.7762	11.088	ب
31-12-2002 A	2.7596	2.7027	33.844	8.5445	7.5763	7.3062	115.620	145.820	142.810	16.306	6.4212	10.136	10.608	ش 31-12-2002
V	2.7762	2.7189	34.047	8.5958	7.6218	7.3501	116.310	146.690	143.670	16.404	6.4598	10.197	10.672	ب
31-12-2001 A	3.1380	3.0733	37.522	8.7742	7.9009	6.8940	109.910	128.150	137.200	16.697	7.2464	11.525	10.201	ش 31-12-2001
V	3.1569	3.0917	37.748	8.8270	7.9483	6.9354	110.570	128.920	138.020	16.798	7.2899	11.595	10.262	ب
29-12-2000 A	2.8823	2.8224	34.650	9.2134	7.6462	6.4612	111.370	118.930	131.820	15.787	7.0700	10.587	9.8376	ش 29-12-2000
V	2.8996	2.8394	34.858	9.2688	7.6921	6.5000	112.040	119.650	132.061	15.882	7.1125	10.650	9.8968	ب
31-12-1999 A	2.7383	2.6818	33.054	9.8475	7.9964	6.2910	117.850	124.940	135.570	16.248	6.9309	10.057	10.091	ش 31-12-1999
V	2.7548	2.6979	33.253	9.9066	8.0445	6.3288	118.560	125.690	136.390	16.345	6.9725	10.117	10.152	ب

A : Achat V : Vente  
USD : Dollar Américain  
CAD : Dollar Canadien  
GBP : Livre Sterling  
DKK : Couronne Danoise  
CHF : Franc Suisse  
Source : Bank Al-Maghrib

NOK : Couronne Norvégienne  
SEK : Couronne Suédoise  
KWD : Dinar Koweïtien  
SAR : Rial Saoudien  
AED : Dirham des Emirats Arabes Unis  
JPY : Yen Japonais

ش : شراء ، ب : بيع  
المصدر : بنك المغرب

18 - 21 Taux de change moyen annuel  
exprimé en Dirhams18 - 21 سعر الصرف المتوسط السنوي  
لأهم العملات الأجنبية المسعرة

	2003	2002	2001	2000	1999	
IEUR (EURO)	10.835	10.403	10.232	9.787	10.418	1 يورو
IFRF (Franc Français)	...	1.586	1.544	1.492	1.594	1 فرنك فرنسي
IUSD (Dollar Américain)	9.503	10.976	11.560	10.644	9.841	1 دولار أمريكي
ICAD (Dollar Canadien)	7.114	7.000	7.268	7.157	6.633	1 دولار كندي
IGBP (Livre Sterling)	15.629	16.524	16.748	16.088	15.888	1 جنيه إسترليني
I00SEK (Couronne Suédoise)	118.548	113.902	110.240	115.500	118.705	100 كورون سويدي
IDEM (Deutschemark)	...	5.319	5.179	4.879	5.327	1 مارك ألماني
I00PTE (Escudos Portugais)	...	5.189	5.052	4.882	5.196	100 اسكودس برتغالي
I00BEF (Franc Belge)	...	25.789	25.110	24.260	25.825	100 فرنك بلجيكي
ICHF (Franc Suisse)	7.113	7.099	6.915	6.286	6.508	1 فرنك سويسري
I000ITL (Lires Italiennes)	...	5.373	5.231	5.054	5.380	1000 ليرة إيطالية
I00ESP (Pesetas Espagnols)	...	6.252	6.087	5.882	6.261	100 بسيطة إسبانية
ITND (Dinar Tunisien)	7.428	7.771	7.925	7.760	8.240	1 دينار تونسي
I00JPY (Yens Japonais)	8.221	8.814	8.801	9.841	8.764	100 ين ياباني
IKWD (Dinar Koweïtien)	31.912	36.133	37.635	34.681	32.300	1 دينار كويتي
ISAR (Rial Saoudien)	2.534	2.927	3.083	2.838	2.610	1 ريال سعودي
IAED (Dirhams des Emirats Arabes Unis)	2.587	2.988	3.147	2.898	2.679	1 درهم الإمارات العربية المتحدة

18 - 22 شبكة البنوك

18 - 22 Implantation bancaire

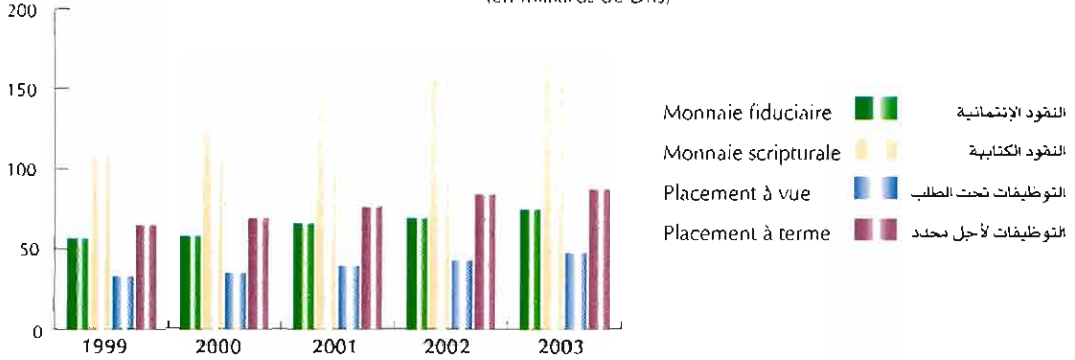
Au 31 Décembre 2003

إلى غاية 31 ديسمبر 2003

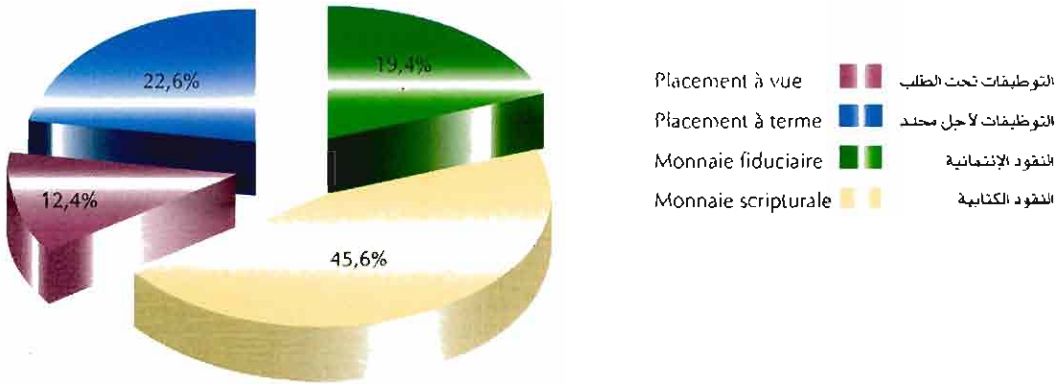
	BANK AL MACHRIB	TOTAL	AUTRES بنوك التوكاه	WAFABANK	التوكاه الحسنة المغربية S.C.M.B.	بنوك الشمس للمغرب C.F.M	قروض المغرب واليهامي C.I.H	مصرف المغرب C.M	المصرف القطري للقروض C.N.C.A	بنك الشمس للتجارة B.M.C.T.	بنك التجارى B.C.M		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	5	-	1	-	2	-	1	-	-	-	وادي الذهب - لكويبة	
Oued Ed-Dahab	-	5	-	1	-	2	-	1	-	-	-	وادي الذهب	
Laâyoune - Boudour - S. El Hamra	1	19	-	2	1	8	1	1	1	-	3	الصحراء - بوجنور - س. الحمراء	
Boudour	-	2	-	-	-	1	-	-	-	-	-	بوجنور	
Laâyoune	1	17	-	2	1	7	1	1	1	-	2	لايونة	
Guelmim - Es-Semara	-	17	1	1	-	7	-	1	2	-	4	كلميم - السمارة	
Es-Semara	-	2	-	-	-	1	-	-	-	-	-	السمارة	
Guelmim	-	9	1	1	-	3	-	1	1	-	1	كلميم	
Tan-Tan	-	5	-	-	-	2	-	-	-	-	-	طنان طنان	
Tata	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	طاطا	
Souss - Massa - Daraa	2	145	5	15	13	34	5	11	13	11	19	19	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida ou Tanane	1	54	3	6	7	11	3	4	3	5	6	6	أكادير - إداوتان
Chouka-Ait Baha	-	5	-	-	-	2	-	-	-	-	2	1	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	-	27	2	3	2	5	1	2	2	2	4	4	بنزكان - أيت ملول
Quarzazate	1	21	-	3	1	7	-	2	3	1	2	2	ورزازات
Taroudannt	-	19	-	2	2	3	-	2	3	2	2	3	تارودانت
Tiznit	-	15	-	1	1	4	1	1	1	1	2	3	تيزنيت
Zaoua	-	4	-	-	-	2	-	-	-	-	1	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	1	68	1	8	4	16	1	4	14	4	8	8	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1	50	1	5	4	11	1	4	9	4	5	6	القنيطرة
Sidi-Kacem	-	18	-	3	-	5	-	-	5	-	3	2	سيدي كاسم
Chaouia - Ouardigha	1	63	1	6	3	14	2	3	16	4	8	6	الشاوية - واديغيا
Ben Slimane	-	7	-	1	-	2	-	-	2	-	2	-	بن سليمان
Khouribza	-	23	-	3	1	5	1	3	2	3	4	4	خريبكة
Settat	1	33	-	2	2	7	1	2	11	2	3	2	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1	112	2	8	14	23	6	8	20	7	10	14	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	3	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	الحوز
Chichaoua	-	4	-	-	-	2	-	-	2	-	-	-	شيشاوة
El Kelaâ des Sraïghna	-	15	-	1	3	-	-	1	7	-	2	1	قلمة سراغنة
Essaouira	-	10	-	1	1	2	1	1	2	-	1	1	خسيرة
Marrakech	1	80	2	7	12	16	5	6	6	7	7	12	مراكش
Oriental	2	170	3	14	7	59	4	10	16	6	16	35	الشرق
Berkane	-	21	-	2	1	6	1	2	4	1	1	3	بركان
Figuig	-	5	-	-	-	3	-	-	2	-	-	-	فيكك
Jerada	-	4	-	-	-	2	-	-	1	-	1	-	جرادة
Nador	1	88	2	8	4	29	2	5	4	3	8	23	القنيطرة
Ouida-Angad	1	44	1	3	2	17	1	3	3	2	5	7	رجدة أنكاد
Taourirt	-	8	-	1	-	2	-	-	2	-	1	2	تاويرت
Grand Casablanca	1	614	22	63	97	97	44	51	13	61	74	92	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	1	588	21	61	94	93	42	49	11	58	71	88	الدار البيضاء
Mohammedia	-	26	1	2	3	4	2	2	2	3	3	4	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	1	209	10	19	23	44	17	13	22	15	21	25	الرباط - سلا - زعمور - زاير
Khemisset	-	20	-	1	2	4	1	1	7	-	2	2	خمسيت
Rabat	1	139	10	14	16	27	11	9	7	12	14	19	الرباط
Salé	-	33	-	3	4	9	3	2	4	2	3	3	سلا
Skhirate-Témara	-	17	-	1	1	4	2	1	4	1	2	1	الشميرت - تمارة
Doukala - Ahda	2	69	-	5	3	25	3	2	15	4	6	6	تكالة - احدة
El Jadida	1	40	-	3	2	15	2	1	9	2	3	3	الجديدة
Safi	1	29	-	2	1	10	1	1	6	2	3	3	سفي
Tadla - Azilal	1	40	-	4	2	13	1	2	11	1	5	1	تادلة - أزلال
Azilal	-	8	-	-	-	3	-	-	5	-	-	-	أزلال
Béni Mellal	1	32	-	4	2	10	1	2	6	1	5	1	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1	102	2	5	5	34	4	7	19	5	9	12	مكناس - تافيلالت
El Haieb	-	7	-	-	-	3	-	1	3	-	-	-	الحايب
Errachidia	-	15	-	-	-	7	-	-	3	-	2	3	الرشيدية
Jifra	-	6	-	-	-	2	-	1	2	-	1	-	جفرا
Khénifra	-	14	-	-	-	4	-	1	7	1	1	-	خنيفرة
Meknès	1	60	2	5	5	18	4	4	4	4	5	9	مكناس
Fès - Boulemane	1	108	2	11	9	29	4	7	8	7	11	20	فاس - بولمان
Boulemane	-	5	-	-	-	3	-	-	3	-	-	-	بولمان
Fès	1	98	2	10	9	25	4	7	4	7	10	20	فاس
Sefrou	-	5	-	1	-	2	-	-	1	-	1	-	صفر
Taza - Al Hoceïma - Taounate	2	61	1	8	2	20	2	2	10	2	4	10	تازة - الحسمة - تاونات
Al Hoceïma	-	21	1	3	1	7	1	1	1	1	1	4	الحسمة
Taounate	-	4	-	1	-	1	-	-	1	-	-	-	تاونات
Taza	1	36	-	4	1	12	1	1	8	1	3	5	تازة
Tanger - Tétouan	3	156	13	18	10	41	7	7	13	10	20	17	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	5	-	-	-	3	-	-	1	-	1	-	شفشاون
Larache	1	20	-	3	1	5	2	1	3	1	2	2	لاراش
Tanger-Assilah	1	88	11	10	7	22	3	4	4	6	10	11	طنجة - آسيفل
Tétouan	1	43	2	5	2	11	2	2	5	3	7	4	تطوان
Total	20	1 958	63	188	193	466	101	130	193	137	219	268	المجموع

## تطور المجمعات النقدية (بمليار درهم)

### Evolution des agrégats de monnaie (en milliards de Dhs)

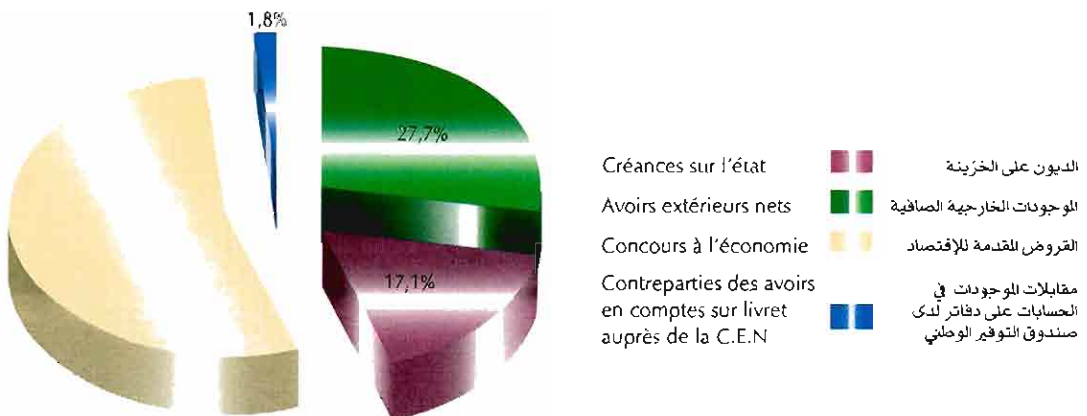


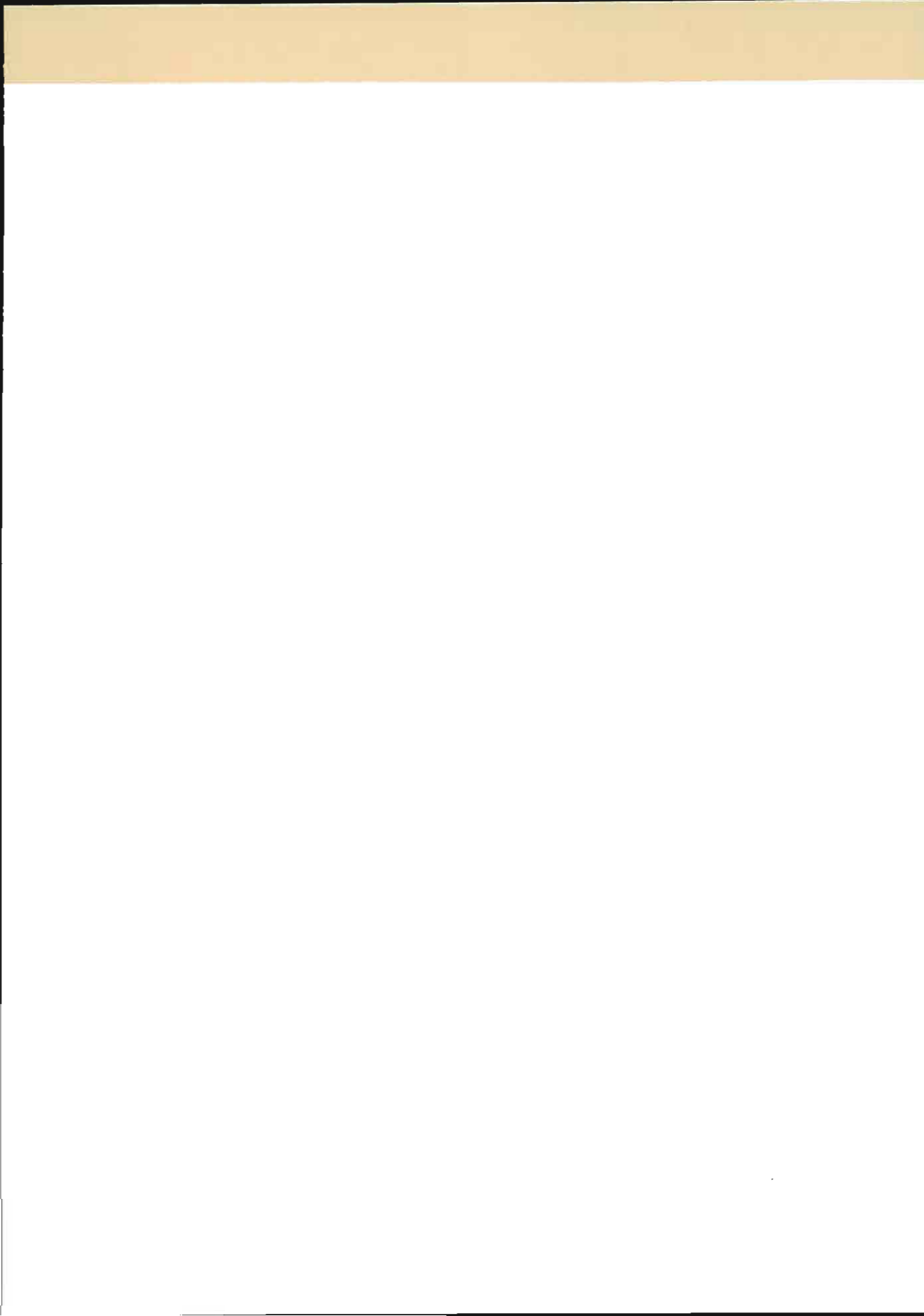
### المجمع النقدي م3 : 2003 Agrégats de monnaie M3 : 2003



### مقابلات المجمعات النقدية : 2003 (الإئتمان الداخلي الإجمالي والموجودات الخارجية الصافية)

### Contreparties de la monnaie : 2003 (Crédit intérieur global et avoirs extérieurs nets)





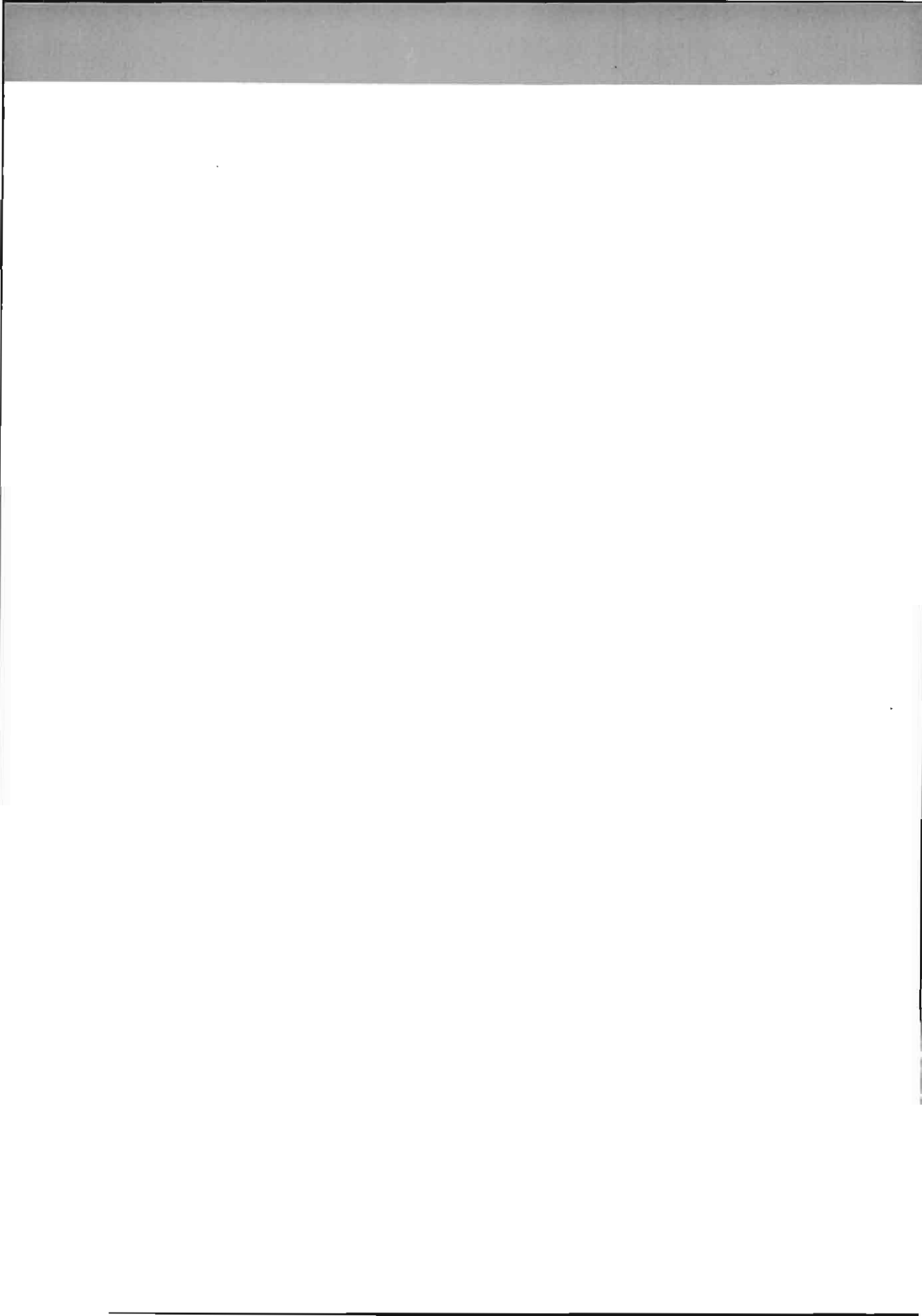


الفصل التاسع عشر

بورصة القيم

CHAPITRE XIX

**BOURSE DES VALEURS**



La Bourse de Casablanca créée en 1929, sous le nom de l'Office de Cotation des Valeurs Mobilières, a connu trois réformes successives:

La première réforme en 1967, la deuxième en 1986 et la troisième en 1993. La dernière réforme, celle de 1993, amendée et complétée en 1996 a institué six intervenants :

La société gestionnaire, la société de la Bourse des Valeurs de Casablanca (SBVC) devenue Bourse de Casablanca (BC) depuis décembre 2000, en tant que société anonyme de droit privé. Sa principale mission est la gestion et le développement du marché boursier ;

- Le Conseil Déontologique des Valeurs Mobilières, CDVM, a pour mission de veiller à la protection de l'épargne investie en valeurs mobilières;

- La profession d'intermédiaires spécialisés en valeurs mobilières. Il s'agit de Sociétés de Bourse qui sont les seules habilitées à exécuter les transactions sur les valeurs mobilières, elles sont aujourd'hui au nombre de 14;

- Les organismes de Placement Collectif en Valeurs Mobilières, OPCVM, ce sont des intermédiaires financiers ayant pour objet exclusif la gestion d'un portefeuille de valeurs mobilières sur la base du principe de la répartition des risques; ils peuvent être des Sociétés d'Investissement à Capital Variable (SICAV) ou des Fonds Communs de Placement (FCP);

\* SICAV : Sociétés anonymes dont le capital ne peut être inférieur à 5 millions de dirhams évoluant en fonction des achats et des ventes effectués par leur actionnaires (épargnants)

\* F.C.P: ce sont des copropriétés de valeurs mobilières et de liquidité qui émettent des parts représentatives des valeurs mobilières détenues dans leur portefeuille. Le capital initial ne peut être inférieur à 1 million de dirhams;

أحدثت مؤسسة بورصة القيم للدار البيضاء سنة 1929 تحت إسم مكتب تقييم وتسعير القيم المنقولة .

عرفت هذه البورصة 3 عمليات استصلاح، الأولى سنة 1967 - الثانية سنة 1986 والثالثة سنة 1993 حيث تم استكمال وإصدار مجموعة من نصوص القوانين التنظيمية والتسييرية بهدف الحفاظ على استقرار السوق المالية وتدعيم تطورها ونموها .  
آخر تعديلات 1993 المنصوصة والمكتملة سنة 1996 أعطت ستة متداخلين :

أصبحت شركة بورصة القيم للدار البيضاء بورصة الدار البيضاء ابتداء من دجنبر 2000 كشركة مجهولة ذات المهام الخاصة كتدبير وتطوير السوق المالي.

- إحدات مجلس القيم المنقولة مهمته المحافظة على المدخرات والودائع المستثمرة في سوق القيم المنقولة.

- إحدات مهنة الوسطاء وهم عبارة عن شركات بورصة تفرد بالقيام بالمعاملات في مجال سندات القيم المنقولة، ويبلغ عددها حاليا 14 شركة .  
- إحدات هيئات الإيداع والإيداع المشترك للقيم المنقولة وهم أيضا عبارة عن وسطاء ماليين مهمتهم تسيير وإدارة محفظة القيم المنقولة وذلك على أساس مبدأ تكافؤ توزيع المخاطر ، وينقسم هؤلاء الوسطاء إلى صنفين هما :

\* شركات مجهولة الإسم برأسمال أزيد من 5 ملايين درهم قابل للتزايد وفقا لنمو رواج سوق الصفقات (بيع - شراء) التي يبرمها أصحاب الأسهم.

\* صناديق مشتركة للقيم المنقولة والنقدية رأسمالها أزيد من مليون درهم، وتصدر حصصا نسبية ماثلة للقيم المنقولة المتوفرة بمحفظتها.

-l'Association professionnelle des Sociétés de Bourse (APSB), chargée de veiller au respect par ses membres des dispositions légales, de les représenter face aux pouvoirs publics ou tout autre organisme, et d'étudier les questions relatives à l'exercice de la profession.

## I – Les Marchés organisés par la Bourse de Casablanca

La bourse de Casablanca est constituée de deux marchés :

### - Marché Central

Le marché central joue un rôle pilote dans l'organisation des marchés de la Bourse de Casablanca. C'est un marché centralisé et gouverné par les ordres. Pour y être négociés, les ordres de bourse sont concentrés dans des feuilles de marché et en appliquant des règles de marché précises, les prix seront fixés et les transactions réalisées. Les prix qui en découlent serviront de référence pour le marché.

### - Marché de blocs

C'est un marché de gré à gré réservé aux opérations portant sur des quantités importantes et pour lesquelles le marché central peut ne pas apporter suffisamment de liquidité. Chaque intermédiaire négocie directement avec sa contrepartie les termes de l'exécution de la transaction mais en respectant les conditions de taille et de prix fixées par la Bourse de Casablanca. Les limites de prix autorisés pour les échanges de blocs sont déterminées en référence aux conditions constatées sur le marché central ; les quantités minimales de blocs sont, quant à elles, fixées en fonction de la liquidité de chaque valeur.

## II - Indicateurs Boursiers

Au niveau des indicateurs boursiers, l'indice général de la bourse des valeurs de Casablanca (IGB) , ayant comme base l'année 1979, a été remplacé à compter du 1er janvier 2002, par une gamme complète d'indices de capitalisation,

إن مهمة الجمعية المهنية لشركات البورصة المحافظة على احترام الأعضاء باتخاذ الإجراءات القانونية وتقديمها للعموم ولكل مؤسسة دراسة التساؤلات المتعلقة بالأسواق المنجزة من طرف بورصة الدار البيضاء .

## I - أسواق المعاملات بالبورصة :

### - سوق مركزي

يلعب السوق المركزي دورا مهما في إنجاز أسواق بورصة الدار البيضاء. إنه سوق مركز ومنظم. ولأجل التفاوض فإن أوامر البورصة محكمة في أوراق السوق الواضحة بأثمان ثابتة ومعاملات منجزة. تعد الأثمان الناتجة سندات للسوق.

### - سوق الكتل

هذا السوق يعوض العمليات المباشرة في العمليات التي لا يمكن تداولها في السوق المركزي بسبب أهمية حجمها. يتفاوض كل وسيط مباشرة مع مقابليه أجال تنفيذ المعاملات مع احترام الشروط والأثمان المحددة من طرف بورصة الدار البيضاء.

يعوض هذا السوق العمليات المباشرة في العمليات التي لا يمكن تداولها في السوق المركزي بسبب أهمية حجمها. ويؤخذ سعر السوق المركزي كمرجع لتحديد سعر سوق الكتل.

## II - مؤشرات البورصة :

ابتداء من فاتح يناير 2002، تم اعتماد مؤشرات جديدة تستجيب بقدر أكبر لحاجيات مختلف المتدخلين وتتوافق مع المعايير الدولية، وذلك لتحل محل المؤشر العام لبورصة القيم، الذي كان يتخذ

répondant mieux aux besoins des divers intervenants et conformes aux standards internationaux. Il s'agit :

\* du MASI (Moroccan All Shares Index), qui intègre toutes les actions cotées.

\* du MADEX (Moroccan Most Active Shares Index), composé des valeurs les plus liquides.

\* des indices sous-jacents au MASI et au MADEX : indices de rentabilité, indices en devise (USD et EURO) et des indices sectoriels.

#### - Le rendement moyen général

$$\frac{\text{Total des dividendes distribués}}{\text{Capitalisation boursière de toutes les sociétés cotées}} \times 100$$

#### - Le rendement moyen partiel

$$\frac{\text{Total des dividendes distribués}}{\text{Capitalisation boursière des sociétés ayant distribué}} \times 100$$

La Bourse de Casablanca a également procédé à la révision de sa Nomenclature Economique, introduisant une nouvelle classification sectorielle.

Les données publiées dans ce chapitre sont fournies par la Bourse de Casablanca

سنة 1979 كأساس. ويتعلق الأمر، على وجه

الخصوص، بمؤشر إجمالي الأسهم (MASI)، الذي يشمل

كل الأسهم المسعرة، وبمؤشر الأسهم الأكثر تداولاً

(MADEX)، الذي يضم الأسهم ذات السيولة العالية.

- المرادوية المتوسطة العامة

$$100 \times \frac{\text{مجموع أرباح الأسهم الموزعة}}{\text{التقويم السوقي لمجموع أسهم الشركات ذات القيم المسعرة}} =$$

التقويم السوقي لمجموع أسهم الشركات ذات القيم المسعرة

- المرادوية المتوسطة الجزئية

$$100 \times \frac{\text{مجموع الأرباح الموزعة}}{\text{التقويم السوقي للشركات الموزعة للأرباح}} =$$

التقويم السوقي للشركات الموزعة للأرباح

ونشير إلى أن المعطيات التي نشرها في هذا

الفصل قد تم الحصول عليها من شركة بورصة القيم

بالدار البيضاء.

19 - 1 Evolution des principaux indicateurs  
de la Bourse des Valeurs de Casablanca19 - 1 تطور أهم مؤشرات بورصة  
القيم للدار البيضاء

	2003	2002	2001 <sup>R</sup>	2000 <sup>H</sup>	1999 <sup>H</sup>	
Chiffre d'affaires (Millions DH)	53 694.70	22 458.48	26 721.56	37 774.31	94 274.51	رقم المعاملات (بملايين الدراهم)
Capitalisation boursière (Millions DH)	115 507	87 175	104 706	114 765	138 071	رسملة البورصة (بملايين الدراهم)
Nombre de sociétés cotées (1)	38	39	54	53	54	عدد الشركات المسعرة (1)
Nombre de titres admis (Millions)	199.4	205.9	204.9	181.9	182.1	عدد السندات المقبولة (بالملايين)
Total dividende distribué (Millions DH)	5 398	4 374	4 043	3 698	2 960	مجموع الأرباح الموزعة (بملايين الدراهم)
Indice des cours des actions (2)						الرقم الإمتدالي للقيم (2)
MASI	3 943.51	2 980.44	3 568.68	3 995.27	4 865.07	مازي (المؤشر العام)
MADEN	3 174.56	2 512.69	3 323.08	3 693.02	4 299.72	مانكس (مؤشر الأسهم الأكثر تداولاً)
Rendement moyen général %	4.67	5.02	3.86	3.24	2.14	المردودية المتوسطة العامة %
Rendement moyen partiel %	5.00	5.00	3.98	3.28	2.19	المردودية المتوسطة الجزئية %
Vitesse de circulation des actions %	0.39	0.23	0.19	0.29	0.61	سرعة التداول للأسهم %
Augmentation de capital						الزيادة في رأس المال
- Numéraire						- نقدا
Nombre de titres souscrits (Milliers)	-	107	413	20 281	799	- عند السندات المسجلة (بملايين)
Valeur souscrite ( Millions DH)	-	-	-	-	-	- القيمة للمسجلة (بملايين الدراهم)
- Attribution						- بالإسناد
Nombre de titres attribués (Milliers)	2 204	1 653	337	1 672	5 217	- عدد السندات الممنوحة (بملايين)
Valeur boursière des actions attribuées (Millions DH)	-	103	72	975	663	- قيمة البورصة للأسهم الممنوحة (بملايين الدراهم)

(1) Y compris les sociétés étrangères

(2) MASI intègre toutes les actions cotées en bourse.

MADEN est composé des valeurs les plus liquides

Source: Société de la Bourse des Valeurs de Casablanca

(1) تشمل الشركات الأجنبية

(2) مازي يشمل كل الأسهم المسعرة بالبورصة

مانكس يضم القيم ذات السيولة العالية

المصدر: شركة بورصة القيم بالدار البيضاء

19 - 2 Evolution comparée de l'activité de la Bourse  
des Valeurs de Casablanca19 - 2 تطور نشاط بورصة  
القيم للدار البيضاء

	2003	2002	2001	2000 <sup>R</sup>	1999 <sup>R</sup>	
Chiffre d'affaires (millions DH)	53 694.70	22 458.48	26 721.56	37 774.31	94 274.51	رقم الأعمال (ملايين الدراهم)
Marché Central	13 062.92	8 505.20	16 529.67	16 089.37	32 765.08	السوق المركزي
Actions	6 541.57	6 466.82	10 978.03	11 649.35	24 914.50	الأسهم
Droits	0.27	0.34	0.62	1.75	7.22	الحقوق
Or	-	-	0.06	0.24	0.85	الذهب
Bons de privatisation	-	-	-	-	-	سندات الخوصصة
Obligations	6521.08	2038.04	5 550.96	4 438.03	7 842.51	السندات العمومية
Marché de Blocs	38 628.77	12 786.44	8 745.34	19 341.06	58 891.34	سوق الكتل
Actions	38 147.45	12 786.44	8 745.34	19 341.06	58 891.34	الأسهم
Droits	-	-	-	-	-	الحقوق
Or	-	-	-	-	-	الذهب
Obligations	481.32	-	-	-	-	السندات العمومية
Marché primaire	-	-	1 446.55	2 343.88	2 618.09	السوق الأولي
Actions	-	-	246.55	2 343.88	468.09	الأسهم
Obligations	-	-	1 200.00	-	2 150.00	السندات العمومية
Offre publique de rachat	-	1166.84	-	-	-	العروض المقدمة للعموم لأجل الشراء
Actions	-	1166.84	-	-	-	الأسهم
Offre publique de vente	2 003.01	-	-	-	-	العروض المقدمة للعموم لأجل البيع
Actions	600.00	-	-	-	-	الأسهم
Obligations	1 403.01	-	-	-	-	السندات العمومية
Nombre de titres traités	37 411 249	22 470 701	16 547 547	24 325 930	50 569 574	عدد السندات المتداولة
Marché Central	7 017 286	6 446 994	8 784 195	8 802 384	15 883 760	السوق المركزي
Actions	6 745 458	6 420 844	8 568 297	7 992 698	15 466 465	الأسهم
Droits	2 214	3 201	4 845	159 964	56 358	الحقوق
Pièces d'Or	-	-	23	108	463	الذهب
Bons de privatisation	-	-	-	-	-	سندات الخوصصة
Obligations	269 614	22 949	211 030	649 614	360 474	السندات العمومية
Marché de Blocs	28 146 326	15 266 017	7 509 852	13 396 616	33 524 914	سوق الكتل
Actions	27 744 961	15 266 017	7 509 852	13 396 616	33 524 914	الأسهم
Droits	-	-	-	-	-	الحقوق
Pièces d'Or	-	-	-	-	-	الذهب
Obligations	401 365	-	-	-	-	السندات العمومية
Marché primaire (1)	-	-	253 500	2 126 930	1 160 900	السوق الأولي (1)
Actions	-	-	193 500	2 126 930	1 045 900	الأسهم
Obligations	-	-	60 000	-	115 000	السندات العمومية
Offre publique de rachat	-	757 690	-	-	-	العروض المقدمة للعموم لأجل الشراء
Actions	-	757 690	-	-	-	الأسهم
Offre publique de vente	2 247 637	-	-	-	-	العروض المقدمة للعموم لأجل البيع
Actions	750 000	-	-	-	-	الأسهم
Obligations	1 497 637	-	-	-	-	السندات العمومية

(1) Hors augmentation de capital

Source: Société de la Bourse des Valeurs de Casablanca

(1) خارج التزايد في الرأسمال  
المصدر: شركة بورصة القيم بالدار البيضاء

19 - 3 Capitalisation boursière des valeurs  
marocaines par secteur d'activité économique

19 - 3 رسملة البورصة للقيم المغربية  
حسب قطاعات النشاط الاقتصادي

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Banques	33 651.7	27 174.3	31 166.6	33 209.9	41 078.3	البنوك
Sociétés financières	29 198.3	23 208.9	30 985.3	34 232.4	43 505.0	المؤسسات المالية
Energie et Mines	7 868.5	6 293.2	12 680.9	14 953.7	10 317.7	الطاقة والمعادن
Industrie	42 152.7	28 159.2	26 935.2	30 745.5	40 992.0	الصناعة
Agro-alimentaire	16 633.4	10 827.3	9 728.1	10 234.5	15 125.9	الصناعة الفلاحية والغذائية
Textiles	-	-	-	-	-	النسيج
Chimie et para-chimie	256.7	257.8	321.1	460.1	744.6	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industries métallurgiques	24 946.8	16 704.8	16 394.5	2 221.5	2 719.2	صناعة استخراج المعادن
Autres industries légères	315.8	300.0	422.2	17 760.1	22 273.8	صناعات خفيفة أخرى
Industrie pneumatique	-	69.3	69.3	69.3	128.5	صناعة مطاطية
Transports	349.4	343.3	367.8	358.0	478.1	النقل
Services	2 286.6	1 996.5	2 604.4	1 382.1	1 680.2	الخدمات
Total	115 507.2	87 175.4	104 740.1	114 881.5	138 051.3	المجموع

19 - 4 Emission des valeurs mobilières selon  
la qualité de l'émetteur (au 31 Décembre) (1)

19 - 4 توزيع القيم المنقولة حسب نوعية  
نشاط الشركات المصدرة لها (في 31 ديسمبر) (1)

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Banques	271.1	74.1	8.8	2 009.6	344.9	البنوك
Sociétés financières	251.0	54.0	118.3	136.3	133.9	المؤسسات المالية
Energie et Mines	-	200.0	-	-	-	الطاقة والمعادن
Industrie	-	-	443.3	-	55.0	الصناعة
Agro-alimentaire	-	-	443.3	-	55.0	الصناعة الفلاحية والغذائية
Textiles	-	-	-	-	-	صناعة النسيج
Chimie et para-chimie	-	-	-	-	-	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Autres industries légères	-	-	-	-	-	صناعات خفيفة أخرى
Industrie pneumatique	-	-	-	-	-	صناعة مطاطية
Transports	-	-	-	-	-	النقل
Services	-	-	-	-	-	الخدمات
Total	522.1	328.1	570.4	2 145.9	533.8	المجموع

(1) Il s'agit des produits du nombre de titres souscrits par la valeur d'émission

Source : Société de la Bourse des Valeurs de Casablanca

(1) يتعلق الأمر بعدد السندات المسجلة في قيمة الإصدار

المصدر : شركة بورصة القيم بالدفى البيضاء



## 19 - 5 Indicateurs boursiers

## 5 - مؤشرات البورصة

En millions de Dh	المؤشر Index				بمليون درهم
	مادكس MADEX	مآزي MASI	رسملة البورصة Capitalisation	رقم المعاملات Chiffre d'Affaires	
Décembre 1999	4 299.72	4 865.07	138 071	94 274.5	دجنبر 1999
Décembre 2000	3 693.02	3 995.27	114 765	37 774.3	دجنبر 2000
Décembre 2001	3 323.08	3 568.68	104 706	26 721.6	دجنبر 2001
Décembre 2002	2 512.69	2 980.44	87 175	22 458.5	دجنبر 2002
Janvier 2003	2 566.42	3 070.01	89 795	3 128.2	يناير 2003
Fevrier 2003	2 674.59	3 219.51	94 168	4 249.1	فبراير 2003
Mars 2003	2 529.78	3 079.07	90 057	5 888.1	مارس 2003
Avril 2003	2 701.15	3 273.19	95 881	7 479.2	أبريل 2003
Mai 2003	2 750.06	3 332.69	97 624	11 522.0	ماي 2003
Juin 2003	2 941.40	3 564.55	104 175	12 818.6	يونيو 2003
Juillet 2003	2 909.69	3 522.49	102 965	14 672.5	يوليوز 2003
Août 2003	3 058.43	3 696.71	108 057	16 699.4	غشت 2003
Septembre 2003	3 041.07	3 745.93	109 496	38 460.4	شتبر 2003
Octobre 2003	2 999.24	3 787.88	110 884	41 274.2	أكتوبر 2003
Novembre 2003	3 099.87	3 861.25	113 014	42 305.9	نونبر 2003
Décembre 2003	3 174.56	3 943.51	115 507	53 694.7	دجنبر 2003

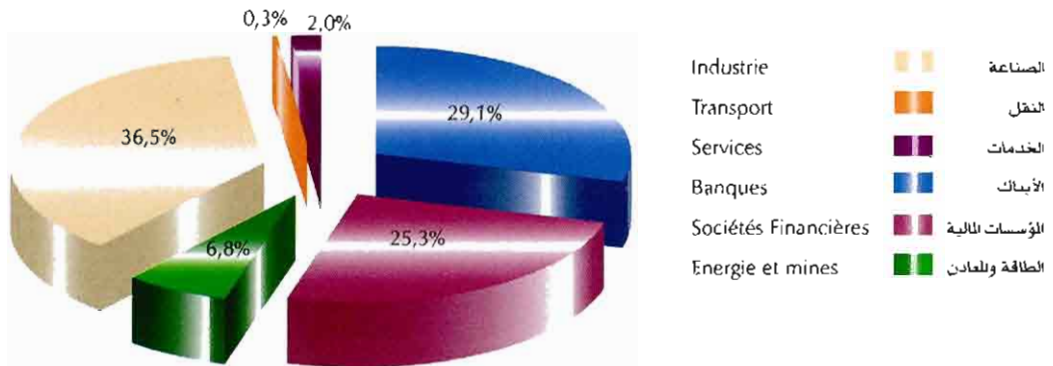
19 - 6 Répartition des transactions selon  
la nature juridique des valeurs6 - 19 توزيع المعاملات بالبورصة حسب  
الطبيعة القانونية للقيم

Année 2003	قطع الذهب Pièces d'or	عدد السندات والحقوق Nombre de titres	الحجم بألف درهم Volume + Droits En milliers de DH	سنة 2003
<b>Ensemble</b>	-	37 411 249	53 694 703	<b>المجموع</b>
Valeurs à revenus fixes	-	2 170 830	8 405 677	القيم ذات الدخل الثابت
Valeurs à revenus variables	-	35 240 419	45 289 026	القيم ذات الدخل المتغير
Bons de privatisation	-	-	-	سندات الخصومة
Marché de l'or (marché officiel + cessions directes)	-	-	-	سوق الذهب (السوق العلني والمعاملات المباشرة)

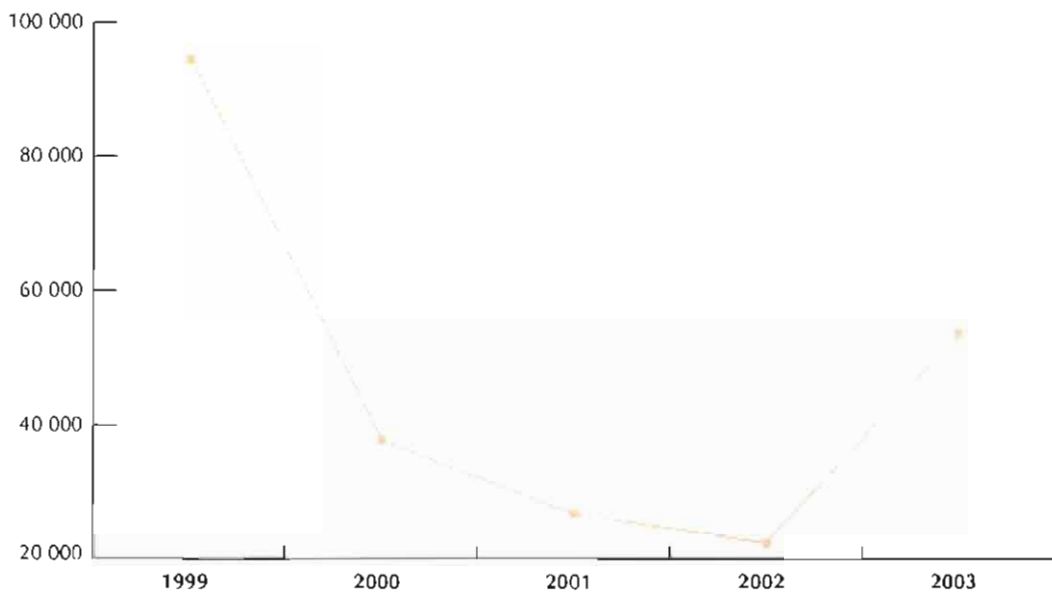
19 - 7 Répartition des transactions selon  
le mode de négociation des valeurs7 - 19 توزيع المعاملات حسب  
نوعية المفاوضات على القيم

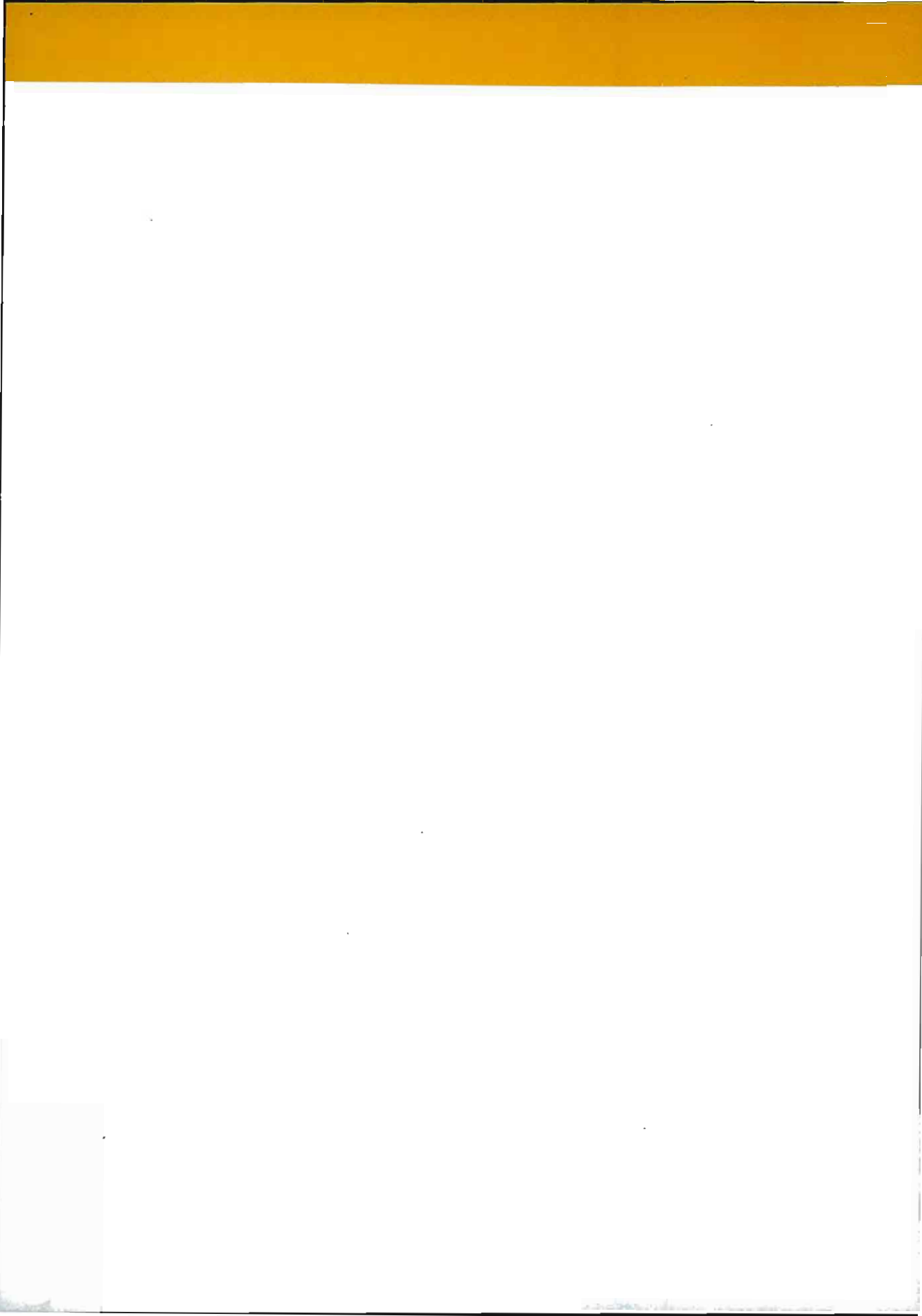
Année 2003	قطع الذهب Pièces d'or	عدد السندات والحقوق Nombre de titres	الحجم بألف درهم Volume + Droits En milliers de DH	سنة 2003
<b>Marché Central</b>				<b>السوق المركزي</b>
Actions	-	6 745 458	6 541 574	أسهم
Droits	-	2 214	274	حقوق
Fonds d'Etat et obligations	-	269 614	6 521 076	أموال الدولة والسندات العمومية
Pièces d'or	-	-	-	قطع الذهب
Bons de privatisation	-	-	-	سندات الخصومة
<b>Total</b>	-	<b>7 017 286</b>	<b>13 062 924</b>	<b>المجموع</b>
<b>Marché de Blocs</b>				<b>سوق الكتل</b>
Actions	-	27 744 961	38 147 452	أسهم
Droits	-	-	-	حقوق
Fonds d'Etat et obligations	-	401 365	481 315	أموال الدولة والسندات العمومية
Pièces d'or	-	-	-	قطع الذهب
<b>Total</b>	-	<b>28 146 326</b>	<b>38 628 767</b>	<b>المجموع</b>
<b>Offre publique de vente</b>				<b>العروض المقدمة للعموم لأجل البيع</b>
Actions	-	750 000	600 000	أسهم
Obligations	-	1 497 637	1 403 012	السندات العمومية
<b>Total</b>	-	<b>2 247 637</b>	<b>2 003 012</b>	<b>المجموع</b>
<b>Total général</b>	-	<b>37 411 249</b>	<b>53 694 703</b>	<b>المجموع العام</b>

رسمة البورصة للقيم الغربية حسب القطاعات : 2003  
 Capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteur : 2003



تطور رقم المعاملات (بمليون درهم)  
 Evolution du chiffre d'affaires  
 ( en millions de Dhs )





الفصل العشرون  
المالية العمومية

CHAPITRE XX

FINANCES PUBLIQUES

Le terme budget s'applique à l'ensemble des opérations réalisées en dépenses et en recettes au cours d'une période donnée. Il se borne donc à fixer les grandes masses de dépenses et de recettes et précise dans le détail comment se décompose chacune d'elles.

Dans ce chapitre, il s'agit des opérations financières effectuées par l'Etat. Ces opérations se décomposent en quatre grandes parties à savoir le budget général, les budgets annexes, les SEGMA (Services d'Etat Gérés de Manière Autonome) et les comptes spéciaux du Trésor. En recettes, le budget général comprend essentiellement les impôts, les droits de douanes, les droits d'enregistrement et timbre, les produits des monopoles et exploitations de l'Etat, ainsi que les recettes d'emprunt. En dépenses, il s'agit des budgets de fonctionnement, et d'équipement des ministères et autres organismes étatiques, et de la dette publique.

Pour ce qui est des budgets annexes, il s'agit des recettes et dépenses effectuées par la Radio Télévision Marocaine.

La présentation de ces opérations s'effectue selon deux options:

- Une série de tableaux portant sur les recettes et les dépenses du budget de l'Etat élaborés par la Trésorerie Générale dans l'optique comptabilité et conformément à la présentation de la loi de finances.

- Un tableau retraçant la situation définitive (ou provisoire) des charges et ressources du Trésor. Cette situation étant présentée dans l'optique gestion, a pour but de décrire l'exécution de la loi de finances et les comptes du Trésor en deux parties : la première concernant le budget ordinaire et la deuxième se rapporte au programme d'investissement, aux transferts de fonds entre le budget général, le budget annexe et les comptes spéciaux du Trésor et enfin le financement du déficit budgétaire total.

تتكون الميزانية من مجموع العمليات المتعلقة بالمدخلات والنفقات المتوقعة أو المنجزة في إطار قانون المالية خلال فترة معينة. تحدد الميزانية بمجموع المدخلات والنفقات وتبين بدقة تفاصيل كل منهما.

في هذا الفصل يتعلق الأمر بالعمليات المالية التي تقوم بها الدولة. وتصنف هذه العمليات إلى أربع فئات هي الميزانية العامة والميزانيات الملحقة والحسابات الخاصة بالخزينة ومرافق الدولة المسيرة بصورة مستقلة.

- فيما يخص الميزانية العامة، تشمل المدخلات : الضرائب والرسوم والحقوق الجمركية والتسجيل والتبرير ومحاصيل أملاك واستغلالات واحتكارات الدولة، إضافة إلى مدخلات القروض، ومن ناحية النفقات تشمل هذه الميزانية بالخصوص نفقات التسيير والتجهيز التي توقعها وتنجزها مختلف الوزارات والهيئات الحكومية، وكذا الدين العمومي.

- بالنسبة للميزانيات الملحقة، يتعلق الأمر بمدخلات ونفقات الإذاعة والتلفزة المغربية.

وتجدر الإشارة أن بيانات الحسابات المالية يتم حصرها حسب منظورين:

أولا تقوم مديرية الخزينة العامة بحصر بيانات المدخلات والنفقات حسب منظور المحاسبة طبقا لمضمون القانون المالي.

ثانيا إعداد بيان إجمالي ثنائي (أو مؤقت) عن وضعية تحملات وموارد الخزينة حسب منظور التسيير بهدف تتبع إنجازات القانون المالي والحسابات الخاصة بالخزينة. وينقسم هذا البيان إلى شطرين الأول يتعلق بالميزانية العادية والثاني يتتبع برنامج الاستثمارات وتحويلات التمويل فيما بين الميزانية العامة والميزانية الملحقة والحسابات الخاصة بالخزينة ومن ثم توازن الميزانية الإجمالية (عجز أو فائض).

20 - 1 Loi de finances pour  
l'année budgétaire 2004

1 - 1 قانون المالية لسنة 2004

En millions de Dh	المبالغ القصوى للتكاليف Plafonds des charges	الموارد Ressources	بمليون درهم
<b>Budget général</b>	141 869	141 368	الميزانية العامة
<b>Fonctionnement</b>	81 047	-	نفقات التسيير
dont : Personnel	53 541	-	موظفو الإدارات
Matériel	13 795	-	معدات الإدارات
Charges	8 140	-	التكاليف
Dotations provisionnelles	5 113	-	النفقات الطارئة و المخصصات الاحتياطية
<b>Dette publique</b>	41 626	-	الدين العمومي
Intérêts	17 629	-	دين قابل للإستهلاك
Capital	23 997	-	دين سائر
<b>Investissement</b>	19 195	-	نفقات الإستثمار
<b>Budget annexe</b>	725	725	الميزانيتان الملحقتان
<b>SEGMA (1)</b>	1 488	1 494	مرافق الدولة المسيرة بصورة مستقلة
<b>Comptes spéciaux du Trésor</b>	23 950	24 046	الحسابات الخصوصية للخزينة
Comptes d'affectation spéciale	19 019	19 019	الحسابات المرصدة لأمرر خصوصية
Comptes d'adhésion aux organismes internationaux	65	-	حسابات الإنخراط في الهيئات الدولية
Comptes d'opérations monétaires	5	5	حسابات العمليات النقدية
Comptes de prêts	180	338	حسابات القروض
Comptes d'avances	-	3	حسابات التسبيقات
Comptes de dépenses sur dotations	4 681	4 681	حسابات النفقات المقطوعة من المخصصات
<b>Total général</b>	168 032	167 633	المجموع العام

20 - 2 Situation de la Trésorerie Générale

20 - 2 وضعية الخزينة العامة

En millions de Dh	2004	2003	2002	بمليون درهم
<b>Prévisions</b>				<b>التقديرات</b>
<b>A- Recettes</b>	<b>142 093</b>	<b>137 469</b>	<b>137 791</b>	<b>أ- مجموع المدخلات</b>
Budget général	141 368	136 769	136 097	الميزانية العامة
Budgets annexes	725	700	1 694	الميزانيات الملحقة
<b>B- Dépenses</b>	<b>100 967</b>	<b>98 497</b>	<b>97 061</b>	<b>ب- مجموع النفقات</b>
Budget de fonctionnement	81 615	78 776	76 825	نفقات التصبير
dont : Personnel	53 541	52 773	52 016	منها : موظفو الإدارات
Matériel	13 795	12 938	12 890	معدات الإدارات
Budget d'investissement	19 352	19 721	20 236	نفقات الاستثمار
<b>C- Dette publique</b>	<b>41 626</b>	<b>41 759</b>	<b>46 707</b>	<b>ج- الدين العمومي</b>
Dette amortissable	17 629	17 813	19 058	دين قابل للإستهلاك
Dette flottante	23 997	23 946	27 649	دين سائر
<b>Solde (A-B-C)</b>	<b>- 500</b>	<b>- 2 787</b>	<b>- 5 977</b>	<b>للرصيد (أ-ب-ج)</b>
<b>Réalisations</b>	<b>2003</b>		<b>2002</b>	<b>الإجازات</b>
<b>A- Recettes</b>	<b>130 125</b>		<b>136 351</b>	<b>أ- مجموع المدخلات</b>
Budget général	129 895		135 175	الميزانية العامة
Budgets annexes	230		1 176	الميزانيات الملحقة
<b>B- Dépenses</b>	<b>94 753</b>		<b>87 437</b>	<b>ب- مجموع النفقات</b>
Budget de fonctionnement	77 459		68 684	نفقات التصبير
dont : Personnel	53 458		45 334	منها : موظفو الإدارات
Matériel	14 215		14 994	معدات الإدارات
Budget d'investissement	17 294		18 753	نفقات الاستثمار
<b>C- Dette publique</b>	<b>44 299</b>		<b>45 985</b>	<b>ج- الدين العمومي</b>
Dette amortissable	17 158		17 223	دين قابل للإستهلاك
Dette flottante	27 141		28 762	دين سائر
<b>Solde (A-B-C)</b>	<b>-8 927</b>		<b>2 929</b>	<b>الرصيد (أ-ب-ج)</b>



## 20 - 3 Recouvrements budgétaires : Prévisions

## 3 - 20 تغطيات الميزانية : التقديرات

En millions de Dh	2004	2003	2002	بمليون درهم
<b>Budget général</b>	<b>141 368</b>	<b>136 769</b>	<b>136 097</b>	<b>الميزانية العامة</b>
<b>Impôts directs et taxes assimilées</b>	<b>33 115</b>	<b>31 170</b>	<b>28 899</b>	<b>الضرائب المباشرة والرسوم المماثلة</b>
Impôts des patentes	300	300	290	الضرائب التجارية
Impôts sur bénéficiaires professionnels	-	-	-	ضرائب على الأرباح المهنية
Impôts sur les sociétés	12 858	12 581	11 492	ضرائب على الشركات
Impôt général sur le revenu	19 337	17 554	16 540	الضريبة العامة على الدخل
Impôts sur traitements publics et privés	-	-	-	ضرائب على الرواتب الخاصة والعمومية
Autres impôts directs	620	735	577	ضرائب مباشرة أخرى
	0			
<b>Droits de douane</b>	<b>11 012</b>	<b>12 756</b>	<b>12 853</b>	<b>الحقوق الجمركية</b>
Droits d'importation	10 200	12 000	12 825	حقوق الإستيراد
Prélèvement fiscal à l'importation	-	-	-	رسوم خاصة على الواردات
Redevance sur l'exploitation du Phosphate	778	721	-	الأتاوة على استغلال الفوسفات
Recettes diverses	34	35	28	مداخل مختلفة
<b>Impôts indirects</b>	<b>26 298</b>	<b>34 202</b>	<b>32 752</b>	<b>الضرائب غير المباشرة</b>
Taxe intérieure de consommation	15 343	15 553	16 218	رسوم دخلية على الإستهلاك
Taxe sur les produits et sur les services	743	775	160	رسوم على المنتوجات والخدمات
Taxe sur la valeur ajoutée	10 212	17 874	16 374	الضريبة على القيمة المضافة
<b>Droits d'enregistrement et de timbre</b>	<b>5 336</b>	<b>5 054</b>	<b>4 662</b>	<b>حقوق التسجيل والتمبر</b>
Droits d'enregistrement	2 835	2 629	2 354	حقوق التسجيل
Droits de timbre	1 332	1 302	1 254	حقوق التمبر
Taxe spéciale sur les automobiles	1 169	1 123	1 054	رسوم خاصة على السيارات
<b>Produits et revenus du domaine</b>	<b>188</b>	<b>371</b>	<b>354</b>	<b>عائدات ومداخل أملاك الدولة</b>
<b>Produits des monopoles et des exploitations financières de l'Etat</b>	<b>16 716</b>	<b>4 042</b>	<b>5 431</b>	<b>عائدات الإحتكارات والإستغلال والمساهمات المالية للدولة</b>
Produits à provenir de Bank Al-Maghrib	1 649	1 696	1 750	الموارد الآتية من بنك المغرب
Produits à provenir des télécommunications	1 190	1 242	1 280	الموارد الآتية من مكتب البريد والمواصلات
O.C.P	500	-	680	المكتب الشريف للفوسفات
Régie des tabacs	108	-	150	شركة التبغ
Autres produits	13 269	1 103	1 571	محصولات أخرى
<b>Produits divers</b>	<b>10 149</b>	<b>13 484</b>	<b>14 401</b>	<b>عائدات مختلفة</b>
Recettes en atténuation de dépenses	551	308	495	محاصيل التخفيف من الإنفقات
Recettes exceptionnelles et recettes d'emprunts	38 003	35 382	36 249	مداخل استثنائية ومداخل القرض
Fonds de concours et recettes assimilées	-	-	-	اعتمادات المساهمة ومداخل مماثلة
Recettes d'ordrc	1	1	1	مداخل نظامية
<b>Budgets annexes</b>	<b>725</b>	<b>700</b>	<b>1 694</b>	<b>الميزانيات الملحقة</b>
R.T.M	725	700	717	الإذاعة والتلفزة
Administration de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie	-	-	977	إدارة المحافظة العقارية
<b>Total général</b>	<b>142 093</b>	<b>137 469</b>	<b>137 791</b>	<b>المجموع العام</b>

20 - 4 Recouvrements budgétaires : Réalisations

20 - 4 تغطيات الميزانية : الإنجازات

En millions de Dh	2003	2002	بمليون درهم
<b>Budget général</b>	<b>129 895</b>	<b>135 175</b>	<b>الميزانية العامة</b>
<b>Impôts directs et taxes assimilées</b>	<b>33 366</b>	<b>30 284</b>	<b>الضرائب المباشرة والرسوم الممثلة</b>
Impôts des patentes	309	297	الضرائب التجارية
Impôts sur bénéfices professionnels	2	312	ضرائب على الأرباح المهنية
Impôts sur les sociétés	14 230	12 635	ضرائب على الشركات
Impôt général sur le revenu	17 457	15 863	الضريبة العامة على الدخل
Impôts sur traitements publics et privés	19	12	ضرائب على الرواتب الخاصة والعمومية
Autres impôts directs	1 349	1 163	ضرائب مباشرة أخرى
<b>Droits de douane</b>	<b>11 291</b>	<b>12 843</b>	<b>الحقوق الجمركية</b>
Droits d'importation	10 627	12 188	حقوق الإستيراد
Prélèvement fiscal à l'importation	5	5	رسوم خاصة على الواردات
Redevance sur l'exploitation du Phosphate	627	616	الأتاوة على إستغلال الفوسفات
Recettes diverses	33	34	مداخل مختلفة
<b>Impôts indirects</b>	<b>34 994</b>	<b>32 895</b>	<b>الضرائب غير المباشرة</b>
Taxe intérieure de consommation	15 880	16 121	رسوم داخلية على الإستهلاك
Taxe sur les produits et sur les services	856	128	رسوم على المنتجات والخدمات
Taxe sur la valeur ajoutée	18 258	16 646	الضريبة على القيمة المضافة
<b>Droits d'enregistrement et de timbre</b>	<b>5 280</b>	<b>4 848</b>	<b>حقوق التسجيل والتمبر</b>
Droits d'enregistrement	2 948	2 544	حقوق التسجيل
Droits de timbre	1 207	1 245	حقوق التمبر
Taxe spéciale sur les automobiles	1 125	1 059	رسوم خاصة على السيارات
<b>Produits et revenus du domaine</b>	<b>205</b>	<b>359</b>	<b>عقارات ومدخلات أملاك الدولة</b>
<b>Produits des monopoles et des exploitations financières de l'Etat</b>	<b>4 232</b>	<b>2 938</b>	<b>عائدات الإحتكارات والإستغلال والمساهمات المالية للدولة</b>
Produits à provenir de Bank Al-Maghrib	1 682	1 725	الموارد الأتية من بنك المغرب
Produits à provenir des télécommunications	898	349	الموارد الأتية من مكتب البريد والمواصلات
O.C.P	-	-	المكتب الشريف للفوسفات
Régie des tabacs	-	104	شركة التبغ
Autres produits	1 651	760	محصولات أخرى
<b>Produits divers</b>	<b>7 690</b>	<b>2 948</b>	<b>عائدات مختلفة</b>
Recettes en atténuation de dépenses	700	773	محاصيل للتخفيف من النفقات
Recettes exceptionnelles et recettes d'emprunts	31 918	46 190	مدخلات إستثنائية ومدخلات القرض
Fonds de concours et recettes assimilées	218	1 096	اعتمادات المساهمة ومدخلات معاملة
Recettes d'ordre	1	1	مدخلات نظامية
<b>Budgets annexes</b>	<b>230</b>	<b>1 177</b>	<b>الميزانيات الملحقة</b>
R.T.M	230	233	الإذاعة والتلفزة
Administration de la Conservation Foncière, du Cadastre et de la Cartographie	-	944	إدارة المحافظة العقارية
<b>Total général</b>	<b>130 125</b>	<b>136 351</b>	<b>المجموع العام</b>

20 - 5 Emissions de la Trésorerie Générale  
Dépenses d'investissement par ministère

5 - 20 إصدارات الخزينة العامة  
نفقات التجهيز حسب الوزارات

Année 2003 En millions de Dh	الإنجازات Réalizations	التقديرات Prévisions	سنة 2003 بمليون درهم
<b>Budget général</b>	<b>17 227</b>	<b>19 547</b>	<b>الميزانية العامة</b>
Cour Royale et Services Rattachés	171	174	للقصر الملكي والمصالح لتابعة له
Chambre des Représentants	-	-	مجلس النواب
Premier Ministre	-	-	الوزير الأول
Juridictions financières	10	19	المحاكم المالية
Ministère de la Justice	139	287	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération	54	80	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère de l'Intérieur	483	632	وزارة الداخلية
Ministère de la Communication	19	200	وزارة الإتصال
Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique	458	443	وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse	1 515	1 388	وزارة التربية الوطنية والتتباب
Ministère de la Santé	755	965	وزارة للصحة
Ministère des Finances et de la Privatisation	5 726	6 399	وزارة المالية والخوصصة
Ministère du Tourisme	307	331	وزارة السياحة
Ministère de la Pêche Maritime	89	157	وزارة الصيد البحري
Secrétariat Général du Gouvernement	1	1	الإمانة العامة للحكومة
Ministère de l'Équipement et du Transport	1 221	1 453	وزارة للتجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural	1 724	1 943	وزارة الفلاحة والتنمية للتربية
Premier Ministre - Sports	247	247	قوزير الأول - الرياضة
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	4	6	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé des Affaires Economiques, des Affaires générales et de la Mise à niveau de l'Economie	2	2	لوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والشؤون العامة وتأهيل الإقتصاد
Ministère de l'Artisanat et de l'Economie Sociale	16	22	وزارة للصناعة التقليدية والإقتصاد الإجتماعي
Ministère de l'Énergie et des Mines	159	184	وزارة الطاقة والمعادن
Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Télécommunications	34	100	وزارة الصناعة والتجارة والمواصلات
Ministère de la Culture	33	63	وزارة الثقافة
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de l'Habitat et de l'Urbanisme	394	425	لوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالإسكان والتعمير
Ministère de l'Emploi, des Affaires Sociales et de la Solidarité	474	567	وزارة للتشغيل والشؤون الإجتماعية والتضامن
Ministère chargé des Relations avec le Parlement	-	-	لوزارة المكلفة بالعلاقة مع البرلمان
Ministère chargé de la modernisation des secteurs publics	4	10	لوزارة المكلفة بتحديث القطاعات العامة
Administration de la Défense Nationale	1 977	2 000	إدارة الدفاع الوطني
Haut Commissariat aux Anciens Résistants et Anciens	-	-	العميدوية السلمية لتعماء المقومين
Membres de l'Armée de Libération	5	6	وأعضاء جيش التحرير
Ministère du Commerce Extérieur	ε	1	وزارة للتجارة الخارجية
Premier Ministre - Prévision Economique et Plan	208	240	الوزير الأول- للتوقعات الاقتصادية والتخطيط
Chambre des Conseillers	13	50	مجلس المستشارين
Premier Ministre - Eaux et Forêts et lutte contre la désertification	96	155	الوزير الأول- المياه والغابات ومكافحة التصحر
Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'eau et de l'Environnement	890	999	وزارة إعداد التراب الوطني للماء والبيئة
Dépenses Imprévues et Dotations Provisionnelles	-	-	للتنفقات الطارئة والمخصصات الاحتياطية
<b>Budget annexe de la R.T.M</b>	<b>67</b>	<b>174</b>	<b>الميزانية الملحقة لدار الإذاعة والتلفزة المغربية</b>
<b>Total général</b>	<b>17 294</b>	<b>19 721</b>	<b>المجموع العام</b>

20 - 6 Emissions de la Trésorerie Générale  
Dépenses de fonctionnement par ministère

6 - إصدارات الخزينة العامة  
نفقات التسيير حسب الوزارات

Année 2003 En millions de Dh	التقديرات Prévisions	الإجازات Réalizations	سنة 2003 بمليون درهم
<b>Budget général</b>	77 036	78 250	الميزانية العامة
Cour Royale et Services Rattachés	2 057	2 079	القصر الملكي والمصالح التابعة له
Chambre des Représentants	181	211	مجلس النواب
Premier Ministre	443	69	لوزير الأول
Juridictions financières	122	54	لمحاكم المالية
Ministère de la Justice	1 711	1 700	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération	989	1 419	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère de l'Intérieur	7 499	6 580	وزارة الداخلية
Ministère de la Communication	226	356	وزارة الاتصال
Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique	3 626	3 760	وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de l'Éducation Nationale et de la Jeunesse	22 849	22 220	وزارة التربية الوطنية والشباب
Ministère de la Santé	4 527	4 224	وزارة الصحة
Ministère des Finances et de la Privatisation	10 830	10 888	وزارة المالية والخصومة
Ministère du Tourisme	158	155	وزارة السياحة
Ministère de la Pêche Maritime	176	196	وزارة الصيد البحري
Secrétariat Général du Gouvernement	37	39	الأسفحة العامة للحكومة
Ministère de l'Équipement et du Transport	778	740	وزارة التجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural	1 893	1 636	وزارة الفلاحة والتنمية القروية
Premier Ministre - Sports	324	93	الوزير الأول - الرياضة
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	124	124	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé des Affaires Economiques, des Affaires générales et de la Mise à niveau de l'Economie	29	36	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والشؤون العامة و تأهيل الاقتصاد
Ministère de l'Artisanat et de l'Economie Sociale	139	138	وزارة للمناعة للتقليدية والاقتصاد الإجتماعي
Ministère de l'Energie et des Mines	203	210	وزارة الطاقة والمعادن
Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Télécommunications	159	160	وزارة للصناعة والتجارة والمواصلات
Ministère de la Culture	176	176	وزارة للثقافة
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de l'Habitat et de l'Urbanisme	324	366	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالإسكان والتعمير
Ministère de l'Emploi des Affaires Sociales et de la Solidarité	559	594	وزارة للتشغيل والشؤون الاجتماعية والتضامن
Ministère chargé des Relations avec le Parlement	12	15	الوزارة المكلفة بالعلاقة مع البرلمان
Ministère chargé de la modernisation des secteurs publics	48	52	الوزارة المكلفة بتحديث القطاعات العامة
Administration de la Défense Nationale	15 441	15 476	إدارة الدفاع الوطني
Haut Commissariat aux Anciens Résistants et Anciens Membres de l'Armée de Libération	38	39	المندوبية السامية لقدماء المقاومين وأعضاء جيش التحرير
Ministère du Commerce Extérieur	8	28	وزارة لتجارة الخارجية
Ministère des Droits de l'Homme	14	17	الوزارة المكلفة بحقوق الإنسان
Premier Ministre - Prévision Economique et Plan	249	250	لوزير الأول- التوقعات الاقتصادية والتخطيط
Chambre des Conseillers	149	167	مجلس المستشارين
Premier Ministre - Eaux et Forêts et lutte contre la désertification	141	377	لوزير الأول- المياه والغابات ومحاربة التصحر
Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'eau et de l'Environnement	175	406	وزارة إعداد التراب الوطني والماء والبيئة
Dépenses Imprévues et Dotations Provisionnelles	-	3 200	النفقات الطارئة والمخصصات الاحتياطية
<b>Budget annexe de la R.T.M</b>	423	526	الميزانية الملحقة لدار الإذاعة والتلفزة المغربية
<b>Total général</b>	77 459	78 776	المجموع العام

20 - 7 Emissions de la Trésorerie Générale : Prévisions

20 - 7 إصدارات الخزينة العامة : التقديرات

Année budgétaire 2004

السنة المالية 2004

En millions de Dh	التسيير	التهييز	بمليون درهم
	Fonction Investis- nement	sement	
<b>Budget général</b>	81 047	19 195	الميزانية العامة
Cour Royale et Services Rattachés	2 279	174	القصر الملكي والمصالح التابعة له
Chambre des Représentants	211	-	مجلس النواب
Premier Ministre	62	-	الوزير الأول
Juridictions financières	64	19	المحاكم المالية
Ministère de la Justice	1 808	287	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération	1 469	72	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère de l'Intérieur	7 198	733	وزارة الداخلية
Ministère de la Communication	369	180	وزارة الاتصال
Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique	3 889	398	وزارة التعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse	22 823	1375	وزارة للتربية الوطنية والشباب
Ministère de la Santé	4 480	1015	وزارة للصحة
Ministère des Finances et de la Privatisation	9 716	6773	وزارة المالية والخصخصة
Ministère du Tourisme	142	393	وزارة للسياحة
Ministère de la Pêche Maritime	188	141	وزارة الصيد البحري
Secrétariat Général du Gouvernement	39	1	الإسطة العامة للحكومة
Ministère de l'Équipement et du Transport	735	950	وزارة لتجهيز ونقل
Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural	1 611	1749	وزارة للفلاحة والتنمية القروية
Premier Ministre -Sports	96	257	لوزير الأول - الرياضة
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	274	6	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé des Affaires Economiques, des Affaires générales et de la Mise à niveau de l'Economie	35	2	الوزارة للمنطقة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية و الشؤون العامة و تأهيل الاقتصاد
Ministère de l'Artisanat et de l'Economie Sociale	143	19	وزارة للصناعة التقليدية والاقتصاد الإجتماعي
Ministère de l'Énergie et des Mines	210	178	وزارة للطاقة والامكان
Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Télécommunications	158	95	وزارة للصناعة والتجارة والمواصلات
Ministère de la Culture	180	57	وزارة للثقافة
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de l'Habitat et de l'Urbanisme	361	423	الوزارة للمنطقة لدى الوزير الأول المكلفة بالإسكان و التسيير
Ministère de l'Emploi des Affaires Sociales et de la Solidarité	634	532	وزارة للتشغيل والشؤون الإجتماعية و التضامن
Ministère chargé des Relations avec le Parlement	14	-	الوزارة المكلفة بالعلاقة مع البرلمان
Ministère chargé de la modernisation des secteurs publics	53	9	الوزارة المكلفة بتحديث القطاعات العامة
Administration de la Défense Nationale	15 434	2200	إدارة الدفاع الوطني
Haut Commissariat aux Anciens Résistants et Anciens Membres de l'Armée de Libération	39	5	العمودية المسماة لتسماء المقومين و أعضاء جيش التحرير
Ministère du Commerce Extérieur	29	1	وزارة للتجارة الخارجية
Ministère des Droits de l'Homme	17	-	الوزارة المكلفة بحقوق الإنسان
Haut Commissariat au Plan	249	120	لوزير الأول- التوفعات الاقتصادية والتخطيط
Chambre des Conseillers	167	50	مجلس المستشارين
Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et lutte contre la désertification	345	80	العمودية المسماة للمياه والغابات و محاربة للتصحّر
Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'eau et de l'Environnement	411	901	وزارة إعداد التراب الوطني والماء والبيئة
Dépenses Imprévues et Dotations Provisionnelles	5 113	-	التنفقات الطارئة والمخصصات الاحتياطية
<b>Budget annexe de la R.T.M</b>	568	157	الميزانية للملحة لدار الإذاعة والتلفزة المغربية
<b>Total général</b>	<b>81 615</b>	<b>19 352</b>	<b>المجموع العام</b>

## 20 - 8 Charges et ressources du Trésor

## 20 - 8 تحملات وموارد الخزينة

En millions de Dh	2003 <sup>*</sup>	2002 <sup>R</sup>	2001 <sup>R</sup>	2000	1999	بمليون درهم
<b>Recettes ordinaires</b>	<b>108 906</b>	<b>98 883</b>	<b>118 780</b>	<b>92 877</b>	<b>101 433</b>	<b>الموارد العادية</b>
Recettes fiscales	91 156	87 667	84 051	80 473	81 647	مولد جبائية
Impôts directs	33 236	30 378	28 162	26 843	26 582	الضرائب المباشرة
Impôts indirects	41 948	40 057	38 993	36 659	35 914	الضرائب غير المباشرة
Droits de douane	10 671	12 233	12 350	12 809	12 586	الرسوم الجمركية
Enregistrement et timbre	5 301	4 999	4 546	4 162	3 967	حقوق التسجيل والتمبر
Recettes exceptionnelles	-	-	-	-	2 598	مداخل استثنائية
Recettes non fiscales	14 575	7 862	31 810	7 403	19 786	موارد غير جبائية
Monopoles	5 038	4 244	4 904	5 287	15 713	احتكارات واستغلالات
Domaines	199	141	168	121	136	املاك الدولة
Autres recettes	3 030	2 856	3 341	1 977	3 644	مداخل أخرى
Privatisation	6 308	621	23 397	18	293	للخصوصية
Recettes des comptes spéciaux du trésor	3 175	3 354	2 919	5 001	-	موارد الحسابات الخصوصية للخزينة
<b>Dépenses ordinaires</b>	<b>97 517</b>	<b>90 491</b>	<b>92 612</b>	<b>85 544</b>	<b>76 976</b>	<b>التفقات العادية</b>
Biens et services	75 525	69 033	66 534	59 296	58 446	السلع والخدمات
dont : personnel	53 142	48 580	47 998	42 518	41 094	منها : الموظفون
autres biens et services	22 383	20 453	18 536	16 778	17 352	سلع وخدمات أخرى
Dettes publiques	17 104	17 411	18 754	18 620	17 340	الدين للمؤمي
Intérieure	13 922	13 174	12 846	12 317	11 201	الداخلي
Extérieure	3 182	4 237	5 908	6 303	6 139	الخارجي
Compensation	4 888	4 047	7 324	7 628	1 190	الموازنة
<b>Solde ordinaire</b>	<b>11 389</b>	<b>8 392</b>	<b>26 168</b>	<b>7 333</b>	<b>24 457</b>	<b>الرصيد العادي</b>
<b>Investissement</b>	<b>19 993</b>	<b>20 253</b>	<b>21 253</b>	<b>19 249</b>	<b>17 766</b>	<b>نفقات الإستثمار</b>
Solde des Comptes Spéciaux du Trésor	-6 824	-5 068	-4 472	-6 958	-3 417	رصيد الحسابات الخاصة بالخزينة
Dépenses du Fonds Hassan II(1)	-	120	10 613	1 902	-	نفقات صندوق الحسن الثاني (1)
Déficit / Excédent global	-15 427	-17 050	-10 170	-20 776	3 274	عجز / فائض الميزانية
Variation des arriérés	794	-231	-8 796	12 059	-11 626	تغير متأخرات الأداء
Besoin de financement	-14 633	-17 281	-18 966	-8 717	-8 352	عجز التمويل
Financement intérieur	23 899	28 480	28 827	15 036	12 378	التمويل الداخلي
Bancaire	-3 680	2 305	-7 716	12 096	-10 684	البنكي
Non-Bancaire	27 579	26 175	36 543	2 940	23 062	غير البنكي
Financement extérieur	-9 266	-11 199	-9 861	-6 319	-4 026	التمويل الخارجي
Tirages	7 902	4 484	3 342	5 729	9 776	محب
Amortissements de la dette	-17 168	-15 683	-13 203	-12 048	-13 802	امتلاك الدين

(1) Les placements au titre du Fonds Hassan II sont intégrés comme dépenses à partir du mois de novembre 2001.

Source : Ministère des Finances et de la Privatisation

(1) يتضمن توظيفات صندوق الحسن الثاني

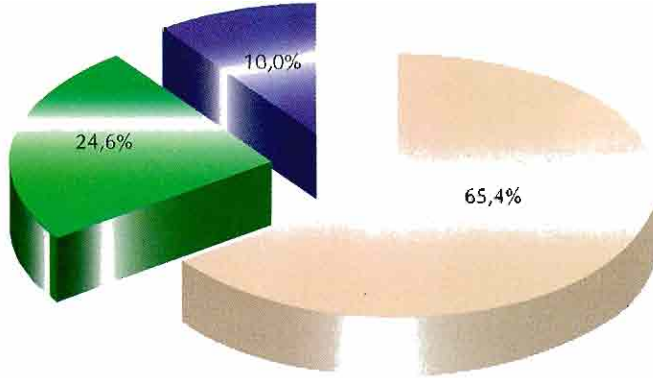
كثفت ابتداء من شهر نوفمبر 2001.

المصدر : وزارة المالية والخصوصية

مداخيل الميزانية العامة للدولة (إنجازات 2003)

## Recettes du budget général de l'Etat

(réalisation 2003)

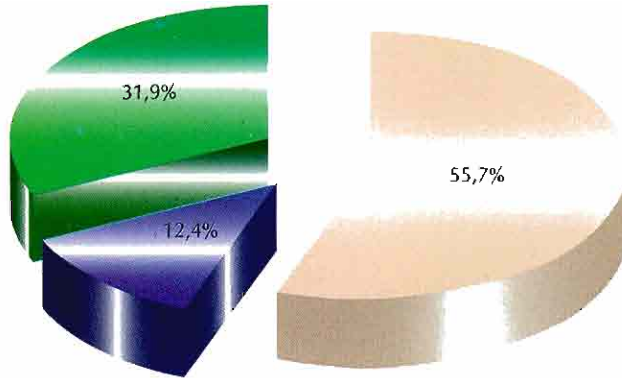





Recettes fiscales		موارد جبائية
Recettes d'emprunt		مداخيل الإقراض
Autres recettes		مداخيل أخرى

نفقات الميزانية العامة للدولة (إنجازات 2003)

## Dépenses du budget général de l'Etat

(réalisation 2003)



Dépenses de fonctionnement		نفقات التسيير
Dépenses de la dette		الدين العمومي
Dépenses d'équipement		نفقات التجهيز





الفصل الواحد والعشرون  
الحسابات القومية

CHAPITRE XXI

COMPTES DE LA NATION



La comptabilité nationale permet de fournir une représentation synthétique et chiffrée des principaux aspects de la vie économique nationale.

En effet, elle permet d'exploiter les données économiques et de les élaborer sous une forme plus adaptée à l'analyse économique, à la prise de décision et à la définition des politiques économiques.

### Historique

Les travaux de comptabilité nationale sont relativement récents et ont commencé à se développer au début du siècle suite aux crises économiques que les pays industrialisés ont connues.

En ce qui concerne l'expérience marocaine dans ce domaine, une cellule de comptabilité nationale a été créée en 1952. Elle avait pour fonction le calcul de quelques indicateurs et agrégats économiques. L'année 1960 a constitué la première base pour l'élaboration des comptes nationaux en s'inspirant du système français de comptabilité nationale.

Au début des années 70, la Direction de la Statistique a entrepris les travaux nécessaires à l'élaboration d'un "Système marocain de comptabilité nationale" basé essentiellement sur celui des Nations-Unies (1968). Ce système comptable qui a remplacé le cadre précédent, a nécessité l'établissement d'une nouvelle base qui est l'année 1969. Il a permis une description fidèle et cohérente des flux de production, de répartition, de consommation, d'accumulation et de financement de l'économie marocaine.

Au cours de la première moitié de la décennie 80, d'importants travaux d'investigations statistiques nécessaires à l'analyse de l'activité économique sous ses différents aspects ont été réalisés par les départements ministériels et plus particulièrement par la Direction de la

تمكن المحاسبة الوطنية من إعطاء صورة تركيبية عن المكونات الرئيسية للاقتصاد الوطني بواسطة معطيات رقمية وبذلك، فهي تمكن من استغلال المعطيات الاقتصادية وإعدادها في شكل ملانم للتحليل الاقتصادي واتخاذ القرارات وتحديد السياسات الاقتصادية.

### لمحة تاريخية

تعتبر أشغال المحاسبة الوطنية نبيا حديثة العهد وقد بدأت تعرف تطورا مع بداية القرن الماضي نتيجة الأزمات الاقتصادية التي عرفتها الدول الصناعية. وبخصوص التجربة المغربية فقد تم إحداث خلية المحاسبة الوطنية سنة 1952 للقيام بحساب بعض المؤشرات والمجاميع الاقتصادية. وتم اتخاذ سنة 1960 كسنة مرجعية أولى لإعداد الحسابات الوطنية استنادا إلى النظام الفرنسي للمحاسبة الوطنية.

مع بداية عقد السبعينات شرعت مديرية الإحصاء في الأشغال الضرورية لإعداد "النظام المغربي للمحاسبة الوطنية" على أساس النظام الموحد للأمم المتحدة (نظام 1968). الذي تم على إثره تعويض سنة الأساس 1960 بسنة 1969. وقد مكن هذا النظام من إعطاء رؤية واضحة ومتناسقة عن الإنتاج والتوزيع والاستهلاك والتراكم وتمويل الاقتصاد المغربي.

خلال النصف الأول من عقد الثمانينات، أنجزت عدة عمليات إحصائية ضرورية لتحليل النشاط الاقتصادي من مختلف مظاهره. وقد ساهمت في هذه الأعمال مختلف القطاعات الوزارية وخاصة مديرية الإحصاء التي تعتبر هذه الأعمال من مهامها الرئيسية، حيث قامت هذه المديرية منذ بداية الثمانينات بإنجاز

Statistique. En effet, cette dernière à qui incombe la responsabilité de ce genre d'opération a mené, pendant cette période, plusieurs enquêtes statistiques d'envergure nationale et sectorielle venant compléter et enrichir les informations à caractère permanent et les statistiques sous produites par les administrations. Ces acquis ont permis de repenser et de réviser les méthodes d'élaboration de ces comptes, d'améliorer leur contenu et de changer la base (1969). Cette dernière était dépassée eu égard aux changements intervenus, durant les années soixante dix, dans les structures économiques du pays. La nouvelle base qui a été retenue est l'année 1980.

Il convient, toutefois, de donner la signification des principaux agrégats de la comptabilité nationale afin de faciliter la compréhension des tableaux ci-après.

### Le Produit intérieur brut

Le produit intérieur brut (P.I.B) est le résultat de l'ensemble des revenus créés par toutes les branches d'activités au cours de leur processus de production. Au niveau de chaque branche, les revenus primaires issus de la production constituent la valeur ajoutée de la branche concernée. La somme de toutes les valeurs ajoutées ainsi dégagée, augmentée des droits et taxes sur importations (DTI), fournit la valeur du produit intérieur brut aux prix du marché.

Le P.I.B à prix constants s'obtient en additionnant les valeurs ajoutées de toutes les branches avec les D.T.I évaluées aux prix de l'année de base. La variation de ce volume constitue un indicateur synthétique de l'évolution réelle de l'économie nationale (absence de l'effet des variations des prix).

### La formation brute de capital fixe (F.B.C.F)

La F.B.C.F comprend l'ensemble des dépenses effectuées par les branches marchandes et non marchandes pour accroître leur capital fixe, déduction faite de leurs

écarte بحوث إحصائية على الصعيد الوطني والقطاعي مكنت من استكمال وإغناء المعلومات ذات الصبغة الدائمة وكذا تجميع الإحصائيات الناتجة عن الإدارات. هذه المكتسبات أدت إلى مراجعة مناهج إعداد الحسابات الوطنية وتحسن مضمونها ومن تم تغيير سنة الأساس (1969) بسنة 1980 نظرا لتجاوزها بفعل التغيرات التي عرفتها البنية الاقتصادية خلال عقد السبعينات.

وتجدر الإشارة إلى أنه يجب إعطاء توضيح لأهم مجاميع المحاسبة الوطنية من أجل فهم الجداول المبينة في هذا الفصل.

### الناتج الداخلي الإجمالي

يعتبر الناتج الداخلي الإجمالي كنتيجة لمجموع الدخول المتأتية من عملية الإنتاج والمتعلقة بجميع فروع النشاط الاقتصادي.

وتشكل الدخول الأولية المتأتية من الإنتاج، القيمة المضافة لكل فرع نشاط اقتصادي. ويمثل مجموع هذه القيم المضافة المحصل عليها مضافا إليها الرسوم على الواردات قيمة الناتج الداخلي الإجمالي بأسعار السوق.

### الناتج الداخلي الإجمالي بالأسعار الثابتة

تحصل على الناتج الداخلي الإجمالي بالأسعار الثابتة بجمع القيم المضافة لكافة الأنشطة الاقتصادية وكذا الرسوم على الواردات مقيمة بأسعار سنة الأساس.

ويقاس تطور الاقتصاد الوطني بواسطة هذا المؤشر (غياب آثار تغيرات الأسعار).

### التكوين الإجمالي للرأسمال الثابت

يشمل مجموع النفقات التي تقوم بها فروع النشاط التجاري وغير التجاري من أجل الزيادة في رأسمالها الثابت ويخصم منها المبيعات الصافية من

ventes nettes de biens d'occasion ou de rebuts. Elle comprend également les dépenses de gros entretiens ainsi que la valeur des services incorporés à ces biens.

Elle est ventilée selon :

- Le matériel et outillage
- Le bâtiment
- Les travaux publics
- Le bétail
- Les aménagements et les plantations.

### Equilibre du P.I.B

L'équilibre du P.I.B résulte de la consolidation des comptes de biens et services qui retracent l'ensemble des disponibilités en biens et services au cours de l'exercice et leurs différentes utilisations. Ces comptes ne prennent donc en considération que les opérations sur biens et services qui s'effectuent à l'intérieur du territoire.

Les éléments de cet équilibre sont :

En ressources :

- Produit intérieur brut
- Importations

En emplois :

- Consommation finale intérieure
- Formation brute de capital fixe
- Variation des stocks
- Exportations

السلع المستعملة. كما يتضمن نفقات الإصلاح والصيانة الكبرى وكذا قيمة الخدمات المرتبطة بهذه السلع. وهو يتكون من :

- المعدات والأدوات
- المباني والأشغال العمومية
- الماشية
- إعداد التراب والغرس

### توازن الناتج الداخلي الإجمالي

ينتج هذا التوازن عن تجميع حسابات السلع والخدمات، التي تسجل مجموع السلع والخدمات المتاحة خلال سنة ومختلف استعمالاتها. وهذه الحسابات لاتأخذ بعين الإعتبار إلا العمليات على السلع والخدمات التي تتم داخل التراب الوطني. ويشمل هذا التوازن العناصر التالية :

في الموارد :

- الناتج الداخلي الإجمالي
- الواردات

في الاستعمالات :

- الاستهلاك النهائي الداخلي
- التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت
- تغير المخزون
- الصادرات

### Revenu national brut disponible (R.N.B.D)

Le R.N.B.D est égal au P.I.B plus les revenus nets reçus du reste du monde. Ce revenu est affecté à la consommation finale nationale et à l'épargne nationale brute.

### Compte du reste du monde

Il enregistre les opérations courantes et les opérations sur capitaux que les différents agents économiques résidents réalisent avec l'extérieur. Ce compte donne un état sur la situation de l'économie nationale vis à vis du monde extérieur.

### الدخل الوطني الإجمالي المتاح

فهو يساوي مجموع الناتج الداخلي الإجمالي والدخول الصافية المتأتية من بقية العالم. ويستعمل في الاستهلاك الوطني النهائي والادخار الوطني الخام.

### حساب بقية العالم

فهو يبين العمليات الجارية والعمليات الرأسمالية التي تقوم بها مختلف الوحدات الاقتصادية المقيمة مع الخارج، هذا الحساب يعطي صورة عن وضعية الاقتصاد الوطني تجاه العالم الخارجي.

21 - 1 Produit intérieur brut selon les grandes branches d'activité économique

(Prix du marché de l'année 1980)

21 - 1 الناتج الداخلي الإجمالي حسب فروع النشاط الإقتصادي

(بأسعار السوق لسنة 1980)

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>Secteur primaire</b>	<b>24 446.1</b>	<b>20 717.0</b>	<b>19 619.0</b>	<b>15 377.0</b>	<b>18 250.5</b>	<b>القطاع الأول</b>
Part dans le PIB	15.7	14.0	13.7	11.4	13.7	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
Agriculture, sylviculture et pêche	24 446.1	20 717.0	19 619.0	15 377.0	18 250.5	الزراعة والغابات والصيد البحري
<b>Secteur secondaire</b>	<b>45 612.7</b>	<b>44 817.1</b>	<b>43 642.5</b>	<b>41 579.6</b>	<b>40 421.3</b>	<b>القطاع الثاني</b>
Part dans le PIB	29.3	30.3	30.4	30.8	30.3	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
Mines	3 846.7	4 079.2	3 952.2	3 837.5	3 904.7	المعادن
Energie	7 382.0	7 468.3	7 249.8	6 722.2	6 753.7	الطاقة
Combustibles solides et pétrole brut	24.6	26.8	28.5	31.0	37.4	المحروقات الصلبة والنفط الخام
Raffinage de pétrole	1 155.2	1 664.5	1 749.2	1 691.0	1 806.4	تكسير النفط
Electricité et eau	6 202.2	5 777.0	5 472.1	5 000.2	4 909.9	الكهرباء والماء
Industries manufacturières	27 643.1	26 641.4	25 792.3	24 744.4	23 905.8	الصناعة التحويلية
Bâtiment et travaux publics	6 740.9	6 628.2	6 648.2	6 275.5	5 857.1	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire</b>	<b>59 255.4</b>	<b>57 518.6</b>	<b>55 705.3</b>	<b>54 592.6</b>	<b>51 923.5</b>	<b>القطاع الثالث</b>
Part dans le PIB	38.1	38.9	38.8	40.5	38.9	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
Commerce et D.T.I	32 689.8	31 394.8	30 215.5	29 298.6	27 617.7	التجارة والحقوق والرسوم على الواردات
Dont: D.T.I nets des subventions	12 281.4	11 809.0	11 449.3	11 703.3	10 838.7	منها صافي حقوق ورسوم على الواردات
Transports et communications	10 964.7	10 624.7	10 161.6	10 186.0	9 357.7	النقل والمواصلات
Autres services	15 600.9	15 499.1	15 328.2	15 108.0	14 948.1	الخدمات الأخرى
Hébergement et restauration	1 748.7	1 835.3	1 983.6	2 008.0	1 860.0	الفنادق والمطاعم
Autres services marchands	13 907.2	13 674.8	13 393.5	13 108.0	13 094.1	خدمات لغير قابلة للمتاجرة
Institutions financières	6 651.0	6 213.0	6 041.6	5 787.0	5 317.0	المؤسسات المالية
Services bancaires imputés	-6 706.0	-6 224.0	-6 090.5	-5 795.0	-5 323.0	الخدمات البنكية المقتطعة
<b>Produit Intérieur Brut marchand</b>	<b>129 314.1</b>	<b>123 052.7</b>	<b>118 966.8</b>	<b>111 549.2</b>	<b>110 595.3</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي القابل للمتاجرة</b>
<b>Administrations publiques</b>	<b>26 411.5</b>	<b>24 916.5</b>	<b>24 428.0</b>	<b>23 351.0</b>	<b>23 026.6</b>	<b>الإدارات العمومية</b>
Part dans le PIB	17.0	16.8	17.0	17.3	17.2	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
<b>Produit Intérieur Brut</b>	<b>155 725.6</b>	<b>147 969.2</b>	<b>143 394.7</b>	<b>134 900.2</b>	<b>133 621.9</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي</b>
<b>Produit Intérieur Brut non Agricole</b>	<b>131 279.5</b>	<b>127 252.2</b>	<b>123 775.7</b>	<b>119 523.2</b>	<b>115 371.4</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي دون الزراعة</b>

21 - 2 Variation du produit intérieur brut  
selon les grandes branches d'activité  
économique (Prix du marché de l'année 1980)

21 - 2 تغير الناتج الداخلي الإجمالي  
حسب فروع النشاط الإقتصادي  
(بأسعار السوق لسنة 1980)

En %	2003	2002	2001	2000	1999	بالنسبة السنوية
<b>Secteur primaire</b>	<b>18.0</b>	<b>5.6</b>	<b>27.6</b>	<b>-15.7</b>	<b>-16.7</b>	<b>القطاع الأول</b>
Agriculture, sylviculture et pêche	18.0	5.6	27.6	-15.7	-16.7	الزراعة والغابات والصيد البحري
<b>Secteur secondaire</b>	<b>1.8</b>	<b>2.7</b>	<b>5.0</b>	<b>2.9</b>	<b>2.7</b>	<b>القطاع الثاني</b>
Mines	-5.7	3.2	3.0	-1.7	-1.2	المعادن
Energie	-1.2	3.0	7.8	-0.5	3.2	الطاقة
Combustibles solides et pétrole brut	-8.2	-6.0	-8.1	-17.1	-26.8	المحروقات الصلبة والنفط الخام
Raffinage de pétrole	-30.6	-4.8	3.4	-6.4	13.9	تكرير النفط
Electricité et eau	7.4	5.6	9.4	1.8	-	الكهرباء والماء
Industries manufacturières	3.8	3.3	4.2	3.5	2.7	الصناعة التحويلية
Bâtiment et travaux publics	1.7	-.3	5.9	7.1	4.9	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire</b>	<b>3.0</b>	<b>3.3</b>	<b>2.0</b>	<b>5.1</b>	<b>3.8</b>	<b>القطاع الثالث</b>
Commerce et D.T.I	4.1	3.9	3.1	6.1	4.0	التجارة وللحقوق والرسوم على الواردات
Dont:D.T.I nets des subventions	4.0	3.1	-2.2	8.0	7.4	منها صافي حقوق ورسوم على الواردات
Transports et communications	3.2	4.6	-.2	8.9	8.1	النقل والمواصلات
Autres services	0.7	1.1	1.5	1.1	1.0	الخدمات الأخرى
Hébergement et restauration	-4.7	-7.5	-1.2	8.0	2.1	الفنادق والمطاعم
Autres services marchands	1.7	2.1	2.2	0.1	1.3	خدمات أخرى قابلة للتجارة
Institutions financières	7.0	2.8	4.4	8.8	7.6	المؤسسات المالية
Services bancaires imputés	7.7	2.2	5.1	8.9	8.8	الخدمات البنكية المقتطعة
<b>Produit Intérieur Brut marchand</b>	<b>5.1</b>	<b>3.4</b>	<b>6.6</b>	<b>0.9</b>	<b>-0.6</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي القابل للتجارة</b>
Administrations publiques	6.0	2.0	4.6	1.4	2.5	الإدارات العمومية
<b>Produit Intérieur Brut</b>	<b>5.2</b>	<b>3.2</b>	<b>6.3</b>	<b>1.0</b>	<b>-</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي</b>

21 - 3 Produit intérieur brut selon  
les grandes branches d'activité  
économique (Prix courants)

21 - 3 الناتج الداخلي الإجمالي  
حسب فروع النشاط  
الإقتصادي (بالأسعار الجارية)

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>Secteur primaire</b>	<b>70 427.3</b>	<b>64 141.4</b>	<b>59 657.0</b>	<b>48 991.0</b>	<b>52 905.2</b>	<b>القطاع الأول</b>
Part dans le PIB	16.8	16.1	15.6	13.8	15.3	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
Agriculture, sylviculture et pêche	70 427.3	64 141.4	59 657.0	48 991.0	52 905.2	الزراعة والغابات والصيد البحري
<b>Secteur secondaire</b>	<b>123 864.1</b>	<b>120 621.5</b>	<b>118 653.3</b>	<b>113 099.7</b>	<b>110 551.7</b>	<b>القطاع الثاني</b>
Part dans le PIB	29.6	30.3	31.0	31.9	32.0	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
Mines	6 634.2	7 314.4	7 429.4	7 290.2	7 463.5	المعادن
Energie	28 019.3	27 129.1	26 982.6	25 263.9	27 158.9	الطاقة
Combustibles solides et pétrole brut	54.8	58.2	66.3	76.8	159.3	المحروقات الصلبة والنفط الخام
Raffinage de pétrole	10 292.9	10 834.6	11 526.2	9 832.8	11 599.1	تكرير النفط
Electricité et eau	17 671.6	16 236.3	15 390.1	15 354.3	15 400.5	الكهرباء والماء
Industries manufacturières	69 568.5	66 864.2	64 869.4	62 245.5	59 581.8	المصنعة التحويلية
Bâtiment et travaux publics	19 642.1	19 313.8	19 371.9	18 300.1	16 347.5	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire</b>	<b>157 794.9</b>	<b>153 047.0</b>	<b>146 621.2</b>	<b>141 627.9</b>	<b>132 712.8</b>	<b>القطاع الثالث</b>
Part dans le PIB	37.7	38.5	38.3	40.0	38.4	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
Commerce et D.T.I	78 169.9	75 708.1	73 036.0	70 623.8	66 339.3	التجارة والحقوق والرسوم على الواردات
Dont: D.T.I nets des subventions	28 314.7	28 559.2	28 046.6	28 133.8	26 496.0	منها صافي حقوق ورسوم على الواردات
Transports et communications	29 860.2	28 673.1	26 259.4	24 896.9	21 678.1	النقل والمواصلات
Autres services	49 764.8	48 665.8	47 325.8	46 107.2	44 695.4	الخدمات الأخرى
Hébergement et restauration	7 710.2	7 799.9	8 163.2	8 001.2	7 271.0	الفنادق والمطاعم
Autres services marchands	42 224.6	40 897.9	39 308.1	38 130.0	37 441.4	خدمات أخرى قابلة للتجارة
Institutions financières	20 640.0	19 060.0	18 038.3	17 163.0	15 478.0	المؤسسات المالية
Services bancaires imputés	-20 810.0	-19 092.0	-18 183.8	-17 187.0	-15 495.0	الخدمات البنكية المقتطعة
<b>Produit Intérieur Brut marchand</b>	<b>352 086.3</b>	<b>337 809.9</b>	<b>324 931.5</b>	<b>303 718.6</b>	<b>296 169.7</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي القابل للتجارة</b>
<b>Administrations publiques</b>	<b>66 568.9</b>	<b>59 972.0</b>	<b>58 253.0</b>	<b>50 489.2</b>	<b>49 424.0</b>	<b>الإدارات العمومية</b>
Part dans le PIB	15.9	15.1	15.2	14.3	14.3	النسبة المئوية في الناتج الداخلي الإجمالي
<b>Produit Intérieur Brut</b>	<b>418 655.2</b>	<b>397 781.9</b>	<b>383 184.5</b>	<b>354 207.8</b>	<b>345 593.7</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي</b>
<b>Produit Intérieur Brut non Agricole</b>	<b>348 227.9</b>	<b>333 640.5</b>	<b>323 527.5</b>	<b>305 216.8</b>	<b>292 688.5</b>	<b>الناتج الداخلي الإجمالي من الفلاحة</b>



21 - 4 Variation du produit intérieur brut  
selon les grandes branches d'activité  
économique (Prix courants)

21 - 4 تغير الناتج الداخلي الإجمالي  
حسب فروع النشاط  
الإقتصادي (بالأسعار الجارية)

En %	2003	2002	2001	2000	1999	بالنسبة السنوية
<b>Secteur primaire</b>	9.8	7.5	21.8	-7.4	-10.6	القطاع الأول
Agriculture, sylviculture et pêche	9.8	7.5	21.8	-7.4	-10.6	الزراعة والغابات والصيد البحري
<b>Secteur secondaire</b>	2.7	1.7	4.9	2.3	1.7	القطاع الثاني
Mines	-9.3	-1.5	1.9	-2.3	1.8	المعادن
Energie	3.3	0.5	6.8	-7.0	-1.1	الطاقة
Combustibles solides et pétrole brut	-5.8	-12.2	-13.7	-51.8	-31.8	المحروقات الصلبة والنفط الخام
Raffinage de pétrole	-5.0	-6.0	17.2	-15.2	-10.0	تكرير النفط
Electricité et eau	8.8	5.5	0.2	-0.3	7.4	الكهرباء والماء
Industries manufacturières	4.0	3.1	4.2	4.5	2.0	الصناعة التحويلية
Bâtiment et travaux publics	1.7	-0.3	5.9	11.9	5.7	البناء والأشغال العمومية
<b>Secteur tertiaire</b>	3.1	4.4	3.5	6.7	3.0	القطاع الثالث
Commerce et D.T.I	3.3	3.7	3.4	6.5	0.4	التجارة والحقوق والرسوم على الواردات
Dont:D.T.I nets des subventions	-0.9	1.8	-0.3	6.2	-1.1	منها صافي حقوق ورسوم على الواردات
Transports et communications	4.1	9.2	5.5	14.8	9.5	النقل والمواصلات
Autres services	2.3	2.8	2.6	3.2	4.0	الخدمات الأخرى
Hébergement et restauration	-1.2	-4.5	2.0	10.0	3.2	الفنادق والمطاعم
Autres services marchands	3.2	4.0	3.1	1.8	4.5	خدمات لغير قابلة للتجارة
Institutions financières	8.3	5.7	5.1	10.9	8.4	المؤسسات المالية
Services bancaires imputés	9.0	5.0	5.8	10.9	9.6	للخدمات البنكية المتتطعة
<b>Produit Intérieur Brut marchand</b>	4.2	4.0	7.0	2.5	-0.2	الناتج الداخلي الإجمالي القابل للتجارة
<b>Administrations publiques</b>	11.0	3.0	15.4	2.2	4.6	الإدارات العمومية
<b>Produit Intérieur Brut</b>	5.2	3.8	8.2	2.5	0.5	الناتج الداخلي الإجمالي

21 - 5 Equilibre du produit intérieur brut

(Prix courants)

21 - 5 توازن الناتج الداخلي الإجمالي

(بالأسعار الجارية)

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Produit intérieur brut	418 655.2	397 781.9	383 184.5	354 207.8	345 593.6	الناتج الداخلي الإجمالي
Importations	128 886.4	123 355.9	116 079.8	111 679.7	95 109.7	الواردات
Total des ressources	547 541.6	521 137.8	499 264.3	465 887.5	440 703.3	مجموع الموارد
Consommation finale intérieure	361 936.2	344 832.9	333 793.1	310 657.7	295 240.6	الإستهلاك النهائي الداخلي
Administrations publiques	88 118.1	79 962.0	75 823.0	67 689.2	66 146.0	الإدارات العمومية
Ménages	273 818.1	264 870.9	257 970.1	242 968.5	229 094.6	الأسر
F.B.C.F	98 379.5	91 141.7	85 374.9	85 422.1	81 895.9	التكوين الإجمالي للرأسمال الثابت
Variation des stocks	1 141.4	-825.1	2 345.7	-1 480.9	-1 984.2	تغير المخزونات
Exportations	86 084.5	85 988.3	77 750.6	71 288.6	65 551.1	الصادرات
Total des emplois	547 541.6	521 137.8	499 264.3	465 887.5	440 703.3	مجموع الإستثمارات

21 - 6 Revenu national brut disponible

21 - 6 الدخل القومي الإجمالي المتوفر

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Revenu national brut disponible	451 397.6	427 163.2	414 927.2	372 407.3	358 836.7	الدخل القومي الإجمالي المتوفر
Produit intérieur brut	418 655.2	397 781.9	383 184.5	354 207.8	345 593.6	الناتج الداخلي الإجمالي
Revenus nets reçus du reste du monde	32 742.4	29 381.3	31 742.7	18 199.5	13 243.1	الدخل الصافي الوارد من باقي العالم
Affectation du revenu national brut disponible	451 397.6	427 163.2	414 927.2	372 407.3	358 836.8	استعمال الدخل القومي الإجمالي المتوفر
Consommation finale nationale	336 349.9	320 570.3	308 997.2	293 512.4	280 561.7	الإستهلاك النهائي الوطني
Administrations publiques	88 118.1	79 962.0	75 823.0	67 689.2	66 146.0	الإدارات العمومية
Ménages résidents	248 231.8	240 608.3	233 174.2	225 823.2	214 415.7	الأسر المقيمة
Épargne nationale brute	115 047.7	106 592.9	105 930.0	78 894.9	78 275.1	الإمخار القومي الإجمالي

## 21 - 7 Consommation finale privée

## 21 - 7 الإستهلاك النهائي الخاص

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Consom. finale privée intérieure (1)	273 818.1	264 870.9	257 970.1	242 968.5	229 094.6	الإستهلاك النهائي الخاص الداخلي (1)
Consommation finale privée des non résidents (2)	30 773.0	29 159.2	29 195.8	21 666.4	19 112.1	الإستهلاك النهائي الخاص لغير المقيمين (2)
Consommation finale privée des résidents à l'étranger (3)	5 186.7	4 896.6	4 399.9	4 521.1	4 433.2	الإستهلاك النهائي الخاص للمقيمين بالخارج (3)
Consommation finale privée des résidents (4) = (1) - (2) + (3)	248 231.8	240 608.4	233 174.2	225 823.2	214 415.7	الإستهلاك النهائي الخاص للمقيمين (4) = (1) - (2) + (3)

## 21 - 8 Compte de capital de la nation

## 21 - 8 حساب الرأسمال القومي

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Epargne nationale brute	115 047.7	106 592.9	105 930.0	78 894.9	78 275.1	الإنتاج القومي الإجمالي صافي التحويلات للرأسمالية الواردة من باقي العالم
Transferts nets en capital reçus du reste du monde	-96.5	-66.8	- 101.1	- 63.4	- 83.5	
Total des ressources	114 951.2	106 526.1	105 828.9	78 831.5	78 191.6	مجموع الموارد
F.B.C.F	98 379.5	91 141.7	85 374.9	85 422.1	81 895.9	التكوين الإجمالي للرأسمال الثابت
Variation des stocks	1 141.4	-825.1	2 345.7	-1 480.9	-1 984.2	تغير المخزونات
Capacité (+) ou Besoin (-) de financement	15 430.3	16 209.5	18 108.3	-5 109.7	-1 720.1	القدرة (+) أو الحاجة (-) للتمويل
Total des emplois	114 951.2	106 526.1	105 828.9	78 831.5	78 191.6	مجموع الإستثمارات

## 21 - 9 Formation brute de capital fixe

## 21 - 9 التكوين الإجمالي للرأسمال الثابت

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
Matériel et outillage	52 451.6	45 649.8	40 153.7	42 693.4	43 541.9	المعدات والأدوات
Construction	26 419.3	24 971.0	24 469.0	23 456.0	22 206.0	العماني
Travaux publics	15 424.6	16 550.0	16 861.0	15 559.0	12 583.0	الأشغال العمومية
Aménagement et plantations	2 832.0	2 760.9	2 729.2	2 580.0	2 415.0	إعداد التراب والغرس
Bétail	1 252.0	1 210.0	1 162.0	1 133.7	1 150.0	الماشية
Total	98 379.5	91 141.7	85 374.9	85 422.1	81 895.9	المجموع

21 - 10 Comptes des relations avec  
le reste du monde

## 21 - 10 حساب العمليات مع الخارج

En millions de DH	2003	2002	2001	2000	1999	بمليون درهم
<b>Opérations courantes</b>						<b>العمليات الجارية</b>
<b>Ressources</b>						<b>الموارد</b>
Importations de marchandises (CAF) (1)	117 193.4	111 937.1	106 371.3	103 840.8	86 685.3	واردات البضائع (1)
Transports et communications	3 024.1	2 700.8	2 616.5	1 436.6	1 520.3	النقل والمواصلات
Achats directs des ménages	5 186.7	4 896.6	4 399.9	4 521.1	4 433.2	مشتريات مباشرة للأسر
Produits marchands divers	8 668.9	8 718.0	7 092.0	6 402.3	6 904.1	منتجات تجارية مختلفة
Total des importations de biens et services	134 073.1	128 252.5	120 479.7	116 200.8	99 542.9	مجموع واردات السلع والخدمات
Revenus du travail, de la propriété et de l'entreprise	11 075.6	12 288.9	13 096.5	12 205.5	11 492.2	الدخل من الشغل والملكية والمقاولات
Transferts courants	1 404.1	1 272.1	1 357.7	1 250.2	940.6	التحويلات الجارية
<b>Total des ressources courantes</b>	<b>146 552.8</b>	<b>141 813.5</b>	<b>134 933.9</b>	<b>129 656.5</b>	<b>111 975.7</b>	<b>مجموع الموارد الجارية</b>
<b>Emplois</b>						<b>الإستعمالات</b>
Exportations de marchandises (FOB) (1)	52 552.8	56 773.0	53 009.3	51 817.5	46 648.0	صادرات البضائع (1)
Transports et communications	11 076.2	11 152.1	9 364.5	6 359.3	5 791.9	النقل والمواصلات
Achats directs des ménages	30 773.0	29 159.2	29 195.8	21 666.4	19 112.1	مشتريات مباشرة للأسر
Produits marchands divers (2)	22 455.5	18 063.2	15 376.8	13 111.8	13 111.2	منتجات تجارية مختلفة (2)
Total des exportations de biens et services	116 857.5	115 147.5	106 946.4	92 955.0	84 663.2	مجموع صادرات السلع والخدمات
Revenus du travail, de la propriété et de l'entreprise	4 344.0	4 970.0	4 655.5	4 025.1	3 615.6	الدخل من الشغل والملكية والمقاولات
Transferts courants	40 878.1	37 972.3	41 541.4	27 630.1	22 060.3	التحويلات الجارية
Solde des opérations courantes	-15 526.8	-16 276.3	-18 209.4	5 046.3	1 636.6	فائض العمليات الجارية
<b>Total des emplois courants</b>	<b>146 552.8</b>	<b>141 813.5</b>	<b>134 933.9</b>	<b>129 656.5</b>	<b>111 975.7</b>	<b>مجموع الإستعمالات الجارية</b>
<b>Opérations en capital</b>						<b>العمليات الرأسمالية</b>
<b>Ressources</b>						<b>الموارد</b>
Solde des opérations courantes	-15 526.8	-16 276.3	-18 209.4	5 046.3	1 636.6	فائض العمليات الجارية
<b>Total des ressources en capital</b>	<b>-15 526.8</b>	<b>-16 276.3</b>	<b>-18 209.4</b>	<b>5 046.3</b>	<b>1 636.6</b>	<b>مجموع الموارد الرأسمالية</b>
<b>Emplois</b>						<b>الإستعمالات</b>
Transferts en capital	-96.5	-66.8	-101.1	-63.4	-83.5	التحويلات الرأسمالية
Capacité(+)ou besoin(-)de financement	-15 430.3	-16 209.5	-18 108.3	5 109.7	1 720.1	الفترة (+) أو الحاجة (-) للتمويل
<b>Total des emplois en capital</b>	<b>-15 526.8</b>	<b>-16 276.3</b>	<b>-18 209.4</b>	<b>5 046.3</b>	<b>1 636.6</b>	<b>مجموع الإستعمالات الرأسمالية</b>

(1) non compris les admissions temporaires (AT)

(2) y compris les services de la transformation dans le cadre des admissions temporaires

Source : Direction de la Comptabilité Nationale

(1) لايشمل السلع الخاضعة لنظام القبول المؤقت

(2) يشمل خدمات التحويل الخاصة بالسلع الخاضعة لنظام القبول المؤقت

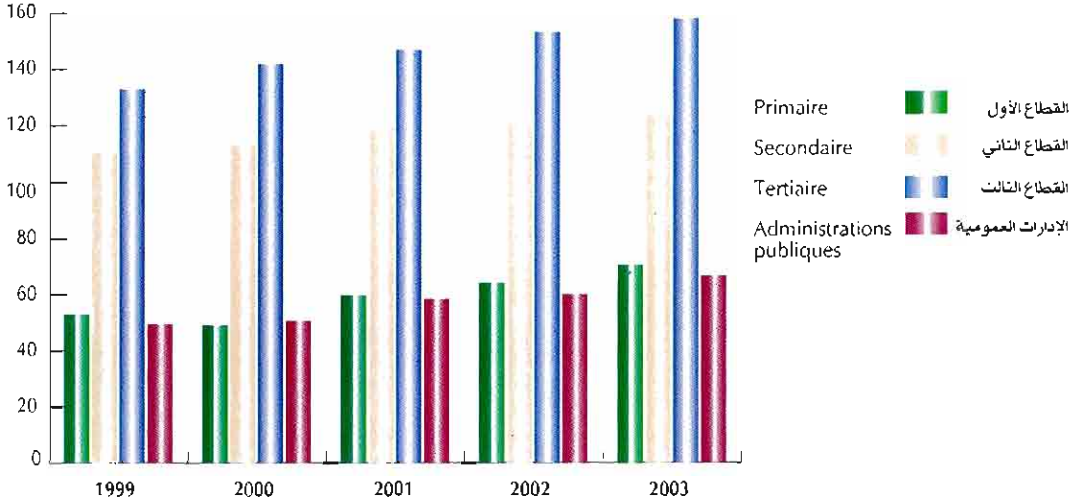
المصدر: مديرية المحاسبة الوطنية

تطور الناتج الداخلي الإجمالي حسب الأنشطة (الأسعار الجارية)

(بمليار درهم)

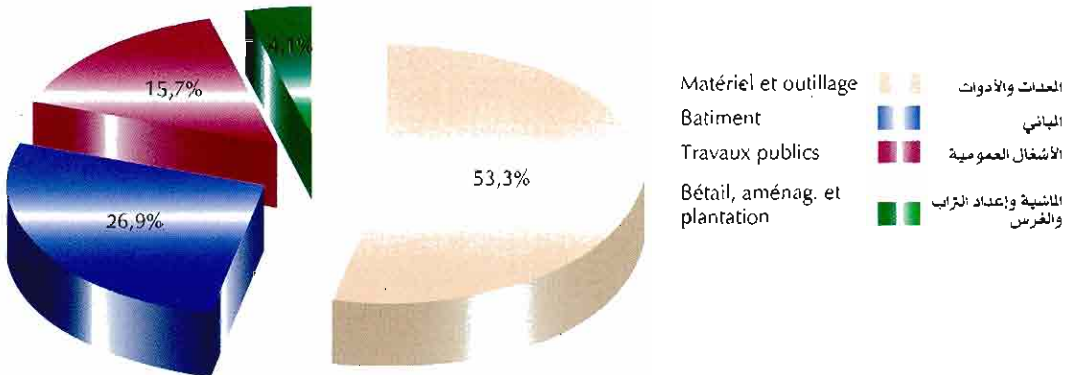
Evolution du P.I.B par activité (prix courant)

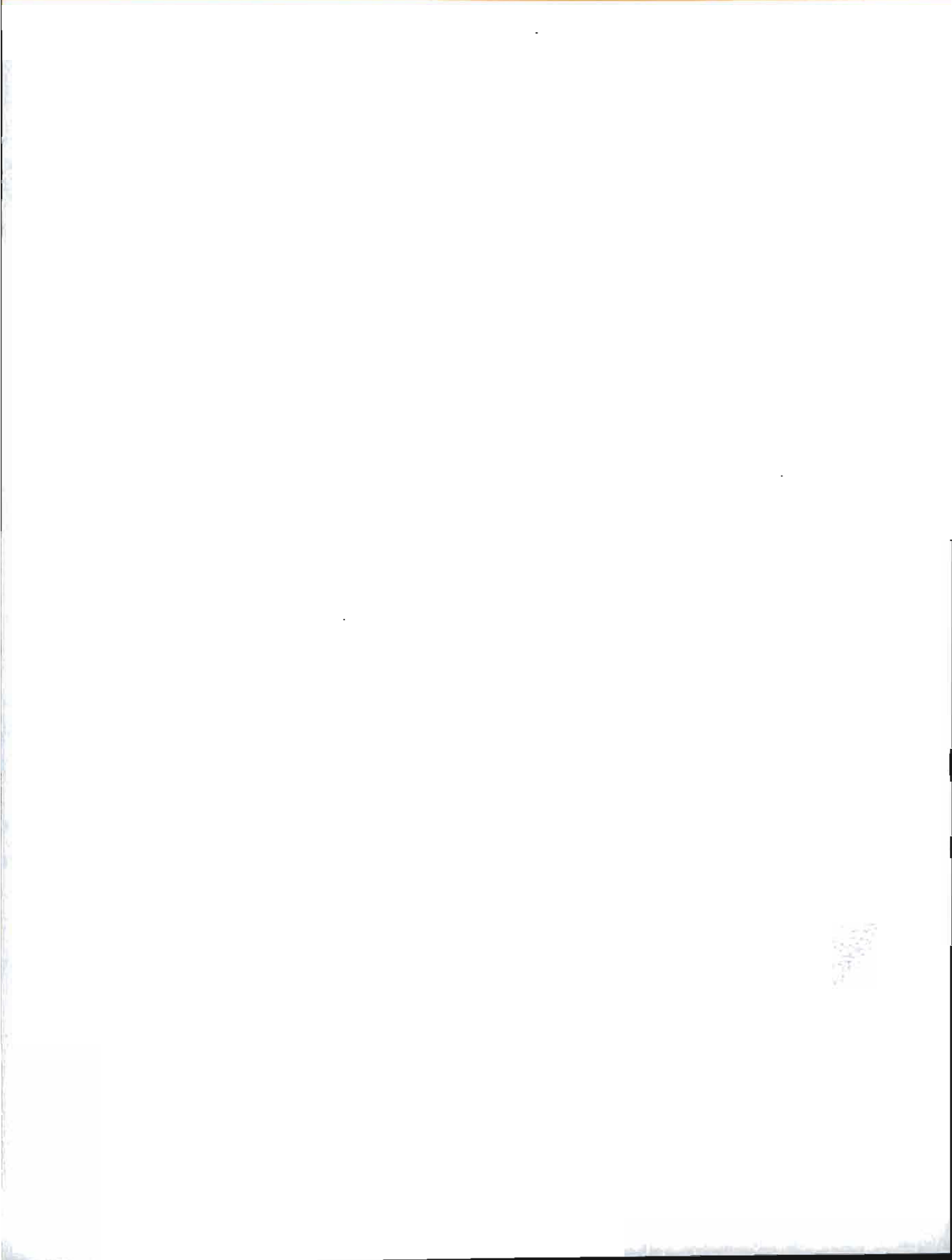
(en milliards de Dhs)



التكوين الإجمالي للرأس المال الثابت : 2003

Formation brute de capital fixe : 2003

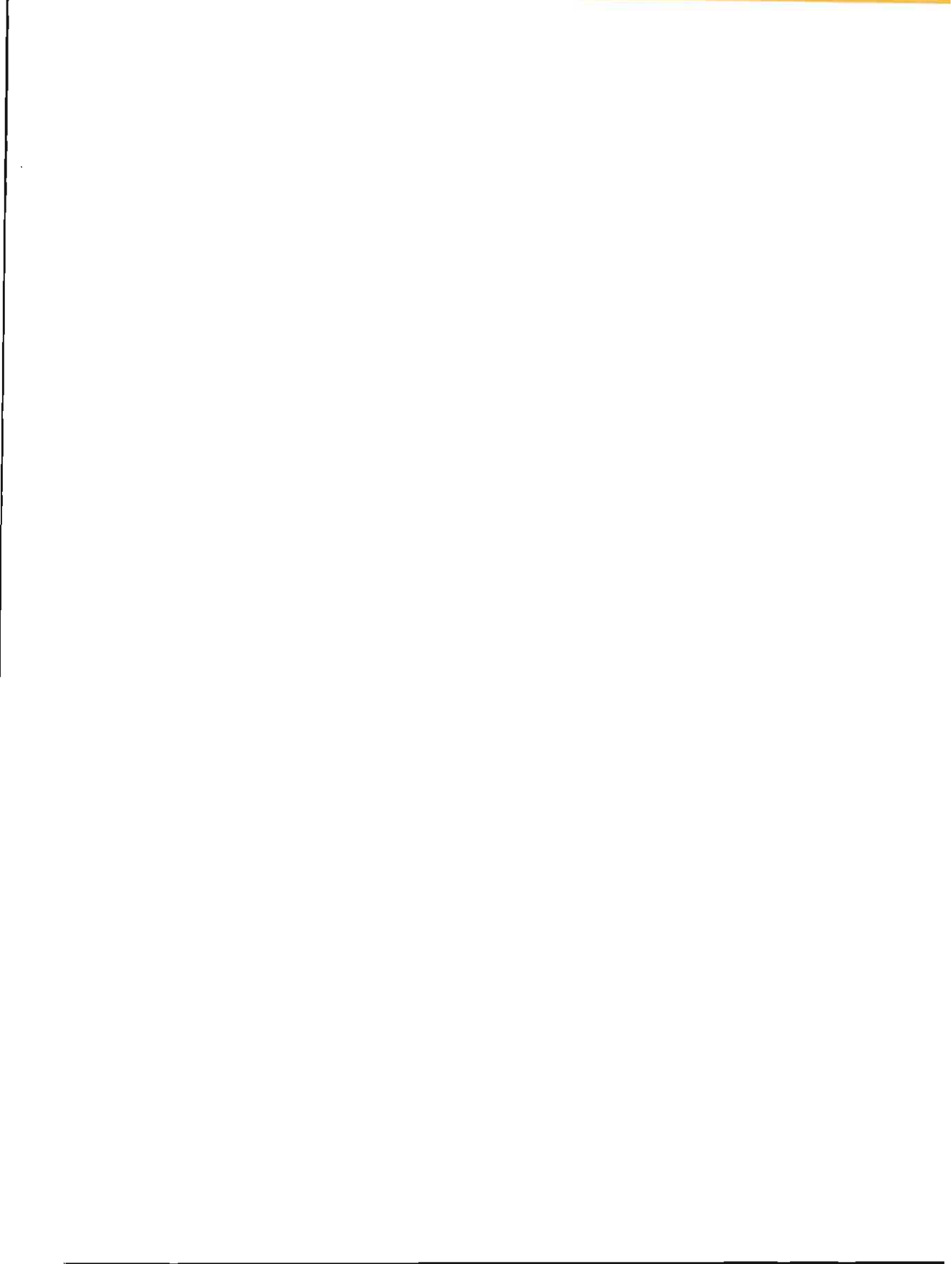




الفصل الثاني والعشرون  
البيئة

CHAPITRE XXII

ENVIRONNEMENT





Le développement économique et social qu'a connu le Maroc, lors des dernières décennies, a permis de mettre en place les infrastructures de base de l'économie nationale et de répondre aux besoins socio-éducatifs de la population. Plusieurs secteurs ont connu une croissance notable, tels que le tourisme, l'industrie, la pêche, l'eau, l'habitat, etc...

Ce développement s'est accompagné d'une exploitation accrue des ressources naturelles et d'une dégradation de l'environnement suite à l'émission des rejets liquides, gazeux et solides, et ce en l'absence de mesures techniques et réglementaires pouvant faire face à cette dégradation (le coût de dégradation de l'environnement dépasse les 8% du PIB)

La complexité des problèmes environnementaux et leurs implications économiques et sociales, nécessitent la disponibilité d'une information synthétique et objective, permettant d'élaborer des stratégies adéquates pour arrêter la dégradation du milieu naturel.

L'information sur l'environnement est donc devenue capitale, aussi bien pour les citoyens que pour les entreprises, les associations, les scientifiques, les décideurs publics, et la communauté internationale.

Les informations présentées dans ce chapitre se rapportent aux principales composantes de l'environnement à savoir : l'eau, les déchets, l'occupation du sol, l'air, la faune et la flore.

Les principales sources d'informations sont : le Ministère de l'Équipement et du Transport, le Ministère de la Santé, le Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'Eau et de l'Environnement, le Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Télécommunications, le Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, la Direction Générale des Collectivités Locales, l'Office National de l'Eau Potable et le Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et la Lutte contre la Désertification.

عرف المغرب خلال السنوات الأخيرة تنمية اقتصادية واجتماعية مكنت من إقامة البنيات التحتية الضرورية للإقتصاد الوطني، ومن تلبية الحاجيات الأساسية للسكان في الميادين الإجتماعية والترفيهية، وهكذا عرفت عدة قطاعات نموا ملحوظا وخاصة السياحة والصناعة والصيد البحري والإسكان والمياه الخ...

وقد صاحب هذا التطور استغلال متزايد للموارد الطبيعية، وتدهور للبيئة نتيجة انتشار المقذوفات السائلة والغازية والصلبة، وذلك في غياب إجراءات تنظيمية وتقنية لمواجهة هذا التدهور (تفوق كلفة تدهور البيئة 8 % من الناتج الداخلي الإجمالي).

وباعتبار طبيعة المشاكل البيئية المعقدة وانعكاساتها الاقتصادية والاجتماعية فإن الأمر يقتضي توفير كافة المعلومات الضرورية والموضوعية للإلمام بالأوضاع البيئية ووضع الإستراتيجيات الملائمة للحد من تلويث وإتلاف الوسط الطبيعي.

وقد أصبح اليوم توفير المعلومات البيئية يكتسي طابعا حيويا سواء بالنسبة للمواطنين أو للمقاولات والجمعيات والباحثين ودوي القرار والمجتمع الدولي.

وتتعلق المعطيات المقدمة بهذا الفصل من النشرة الإحصائية بالمكونات البيئية التالية: الماء والنفائيات والتربة والهواء والحيوانات والنباتات. وقد تم تجميعها من عدة مصادر، وهي وزارة التجهيز والنقل ووزارة الصحة ووزارة إعداد التراب الوطني والماء والبيئة ووزارة الصناعة والتجارة والاتصالات ووزارة الفلاحة والتنمية القروية، والمديرية العامة للجماعات المحلية والمكتب الوطني للماء الصالح للشرب والندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر.

## Définitions

## EAU

**Les ressources renouvelables** sont définies par les écoulements superficiels et souterrains formés ou entrant dans le territoire. Elles sont sujettes à différentes contraintes d'exploitabilité. Les ressources renouvelables sont chiffrées sur la base de données hydrologiques, en se référant à une période assez longue pour que les valeurs moyennes utilisées puissent être considérées comme stables. Elles peuvent se subdiviser selon : l'origine (flux intérieur formé sur le territoire et extérieur), selon la variabilité d'occurrence (écoulement régulier c'est à dire disponible 95% du temps ou irrégulier), selon le milieu parcouru (écoulement superficiel ou souterrain), la qualité (eau douce, eau saumâtre)

**L'eau de surface** (douce) est l'eau qui coule ou qui stagne à la surface du sol : les masses d'eau naturelles, comme les fleuves, les rivières, les ruisseaux, les lacs, etc., et les masses d'eau artificielles comme les canaux d'irrigation, les canaux industriels et les canaux de navigation, les réseaux de drainage et les réservoirs artificiels.

**Les eaux souterraines** (douces) sont les eaux présentes et pouvant généralement être captées au sein ou au travers d'une formation souterraine. C'est à dire tout gisement d'eau, permanent ou temporaire, constitué naturellement ou artificiellement, présent dans le sous-sol en quantité suffisante pour assurer au moins une utilisation saisonnière.

**Les précipitations annuelles (P)** sont le volume total annuel des précipitations atmosphériques (pluie, neige, grêle,...)

**L'évapotranspiration annuelle (ETR)** réelle est la somme total annuel de l'évaporation de l'eau de tous les réservoirs (naturels ou artificiels) et de l'évaporation par la végétation et les sols.

**Le total des ressources** comprend le ruissellement des eaux de pluie dans les eaux de surface et l'infiltration qui alimente les aquifères (équivalent à P-ETR).

الموارد المتجددة تعني المياه السائلة السطحية والجوفية المجمعة أو الواردة على التراب الوطني، وقد نعري استغلالها معيقات مختلفة. ويتم تقدير هذه الموارد على أساس معطيات هيدرولوجية على مدى حقبة طويلة لإضفاء نوع من الاستقرار على المعدلات الإحصائية المستعملة في التقديرات. وتوزع الموارد حسب أصلها (كمية المياه المجمعة داخل التراب الوطني أو خارجه) وتغيير تدفقها (جريان منتظم أي متوفر بنسبة 95% من الأوقات أو غير منتظم) والوسط الطبيعي الذي سلكته ( جريان سطحي أو باطني) وجودتها (ماء عذب أو أجاج).

**المياه السطحية** (العذبة) تعني المياه السائلة والمجمعة على سطح الأرض أي كافة كتل المياه الطبيعية كالأنهار والحداول والبحيرات الخ.... بالإضافة إلى كتل المياه الاصطناعية كقنوات الري والقنوات الصناعية وقنوات الملاحة وشبكات التصريف والخزانات الاصطناعية.

**المياه الجوفية** (العذبة) تعني المياه الخالصة والتي يمكن جرها عبر تشكيلات باطنية. وهذا يعني كافة الحفول المائية الجوفية سواء كانت قارة أو مؤقتة، مكونة بكيفية طبيعية أو اصطناعية، على أساس أنها موجودة في جوف الأرض بكمية تكفي على الأقل لإستعمال موسمي .

**التساقطات السنوية (P)** هي الحجم الإجمالي السنوي للتساقطات الجوية (المطر والثلج والبرد...)

**التبخر السنوي (ETR)** الحقيقي للمياه يعني الكمية الإجمالية التي تبخر سنويا من كافة الخزانات ( الطبيعية والإصطناعية) بالإضافة إلى التبخر الصادر عن النباتات والتربة.

L'apport externe annuel est le volume total annuel d'apport d'eaux de surface et d'eaux souterraines entrant dans un pays depuis un pays voisin.

Les eaux souterraines disponibles pour prélèvement annuel sont une évaluation du volume maximum d'eau qui peut être prélevé annuellement des ressources souterraines nationales, dans les conditions économiques et techniques existantes sans entraîner l'épuisement de la ressource de base à long terme.

Les moyennes annuelles à long terme sont calculées sur une longue période, en général 20 années consécutives ou plus.

Les prélèvements bruts d'eau sont les volumes d'eau prélevés définitivement ou temporairement d'une source quelconque.

En général, les autres sources d'approvisionnement (eaux marines ou saumâtres) ne sont utilisables qu'après des traitements spécifiques. On les appelle productions non conventionnelles ou productions artificielles. Dans cette catégorie, sont compris le dessalement d'eaux salées et saumâtres, la régénération d'eau (réutilisation des eaux usées des villes et des eaux de drainage)

### Qualité des eaux de surface

La connaissance de la qualité de l'eau est basée sur la surveillance de nombreux paramètres, tels que:

- l'oxygène dissous, la saturation d'oxygène, DBO, DCO pour la pollution organique ;
- les azotates et le phosphore pour la pollution par les engrais ;
- la concentration de métaux pour la pollution industrielle.

Les niveaux suffisants d'oxygène dissous sont une condition pour la diversité de la faune et de la flore.

La Demande Biochimique en Oxygène (DBO) est la quantité d'oxygène

مجموع الموارد (P-ETR) يعني مياه الأمطار الجارية ضمن المياه السطحية والنافذة إلى باطن الأرض لتغذية الطبقات المائية الجوفية.

المورد الخارجي السنوي يعني الحجم الإجمالي السنوي لموارد المياه السطحية والجوفية التي تنفذ إلى البلاد انطلاقاً من بلد مجاور.

المياه الجوفية الوفيرة القابلة للإستغلال كسلة سنة هي الحجم التقديري الأقصى للمياه الممكن اغتزاؤها سنوياً من الموارد الجوفية الوطنية حسب الشروط الاقتصادية والتقنية، دون نفاذ تلك الموارد الأصلية على المدى الطويل. ويتم احتساب المعدلات السنوية لمدة طويلة لا تقل على 20 سنة متوالية.

الاغترافات الإجمالية هي أحجام المياه المغترفة بصفة فئائية أو مؤقتة من مورد مائي معين. وإجمالاً فإن موارد التموين الأخرى ( مياه بحرية أو ماء أجاج) غير قابلة للإستعمال دون معالجة خاصة. وتسمى إنتاج غير اعتيادي أو إنتاج اصطناعي. ويدخل في هذا الصنف تحلية ماء البحر والماء الأجاج، ومعالجة المياه العادمة (إعادة استعمال النفايات السائلة للمدن ومياه شبكة التصريف).

### جودة المياه السطحية

ترتكز معرفة جودة الماء على مراقبة عدة متغيرات، منها:

الأوكسيجين المذاب، تشيع الأوكسيجين، الطلب الأحيائي الكيماوي للأوكسيجين، والطلب الكيماوي للأوكسيجين بالنسبة للتلوث العضوي. آزونات وفوسفور بالنسبة للتلوث عن طريق الأسمدة،

تركيز المعادن بالنسبة للتلوث الصناعي.

يكون المستوى الكافي للأوكسيجين المذاب شرطاً لتنوع النباتات والحيوانات.

الطلب الأحيائي الكيماوي للأوكسيجين هو كمية الأوكسيجين المذاب المستعمل حسب شروط

dissous utilisée dans des conditions spécifiques (20°C, 5 jours) par l'oxydation biologique de matière organique ou inorganique présente dans l'eau.

Demande Chimique en Oxygène (DCO) ( $K_2Cr_2O_7$ ) est la quantité d'oxygène utilisée dans des conditions spécifiques par l'oxydation chimique, par le bichromate, de matière organique ou inorganique présente dans l'eau.

## Déchets

La production de déchets solides par secteur permet de mieux connaître l'impact de l'activité humaine en fonction des principaux secteurs économiques sur l'environnement et la qualité de la vie. Les quantités produites dépendent des modes de production et des structures industrielles, mais également du niveau de consommation.

Le terme de déchets industriels désigne des matériaux qui ne sont pas des produits premiers (c.à.d. fabriqués en vue de la vente), et ne sont plus d'aucune utilité pour le producteur, que ce soit à des fins de production, de transformation ou de consommation, et qu'il désire éliminer. Ces déchets proviennent de l'extraction de matières premières, de sa transformation en matières intermédiaires et en produits finis, ou de toute autre activité humaine. Sont exclus les résidus recyclés ou réutilisés à l'établissement où ils ont été produits, ainsi que les déchets directement rejetés dans l'eau ou l'air ambiant.

Les déchets municipaux sont traités comme un secteur à part, bien qu'ils ne correspondent pas à une activité économique particulière. Il s'agit des déchets collectés par ou pour une municipalité, et comprennent les déchets produits par les ménages (déchets de consommation), les déchets similaires des activités commerciales, des bureaux, des institutions (établissements d'enseignement, bâtiments administratifs, hôpitaux) et des petites entreprises.

La composition de déchets municipaux reflète principalement les modes de consommation des ménages fortement liés au niveau des revenus et au taux d'urbanisation. Elle influence fortement les stratégies nationales de gestion de déchets.

خاصة (20 درجة مئوية و 5 أيام) عن طريق أكسدة أحيائية لمادة عضوية أو غير عضوية موجودة بالماء.

الطلب الكيماوي للأكسجين هو كمية الأكسجين المستعمل حسب شروط خاصة عن طريق أكسدة كيماوية أو ملح الحمض الكرومي الأحيائي لمادة عضوية أو غير عضوية موجودة بالماء.

## النفايات

تمكن المعلومات المتعلقة بإنتاج النفايات الصلبة حسب القطاعات من معرفة وقع نشاط الإنسان في أهم القطاعات الاقتصادية على البيئة وجودة الحياة. وترتبط الكميات المنتجة بأساليب الإنتاج والبنية الصناعية وكذلك مستوى الإستهلاك.

ولفظ النفايات الصناعية يعني المواد التي ليست أولية (أي مصنعة لأجل البيع) ولم تعد لها منفعة للمنتج سواء في مجال الإنتاج أو التحويل أو الإستهلاك ويرغب في التخلص منها. وتنتج هذه النفايات عن استخراج المواد الأولية وتحويلها إلى مواد وسيطة أو مصنعة أو أي نشاط إنساني آخر. ولا تصنف في هذا النوع بقايا المواد التي أعيد تحويلها أو أعيد استعمالها بالمؤسسة التي أنتجتها، وكذا النفايات المدفونة مباشرة في الماء أو في الهواء.

وتم التطرق إلى النفايات البلدية كقطاع منعزل رغم أنها لا تنطبق على نشاط اقتصادي خاص، ويدخل في هذا الصنف النفايات المجمعة من طرف أو لفائدة البلديات، وتشمل النفايات المنزلية (الناجمة عن استهلاك الأسر)، والنفايات الناتجة عن الأنشطة التجارية والمكاتب والمؤسسات (المؤسسات التعليمية والبنيات الإدارية والمستشفيات) والمقاولات الصغرى.

وتعكس تركيبة النفايات البلدية بالأساس أساليب استهلاك الأسر والمرتبطة ارتباطا وثيقا بمستوى الدخل ونسبة التمدن. كما أن لهذه التركيبة تأثير قوي على الإستراتيجيات الوطنية لتدبير النفايات.

## Forêt

La connaissance de la structure de la forêt permet de mieux évaluer les capacités de production et les risques de dégradation. Les forêts englobent toutes les terres dont la "couverture forestière" est généralement supérieure à 20 %, laquelle regroupe :

- les forêts de résineux (conifères) dont au moins 75% du volume sont constituées par des conifères entrant dans la catégorie des Gymnospermes tels que le sapin (Abies), le cèdre (Cedrus), le mélèze (Larix), l'épicéa (Picea), le pin (Pinus), etc.

- les forêts de feuillus dont au moins 75% du volume sont constituées par des espèces entrant dans la catégorie des Angiospermes tels que l'érable (Alnus), le hêtre (Fagus), le peuplier (Populus), le chêne (Quercus), etc.

## Pollution de l'air

Les émissions de certains polluants de l'air ont un impact sur le réchauffement du climat. Les principales sources anthropiques sont différentes selon les polluants. La combustion d'énergie fossile et certaines productions industrielles sont, les principales sources de CO<sub>2</sub> ou SO<sub>2</sub>.

La pollution de l'air ambiant augmente énormément avec la croissance du trafic routier. Le développement des transports publics est l'une des nombreuses solutions envisageables à ce problème. Aussi, les véhicules à moteurs sont-ils la principale source de pollution de l'air dans les zones urbaines. Les caractéristiques du parc automobile, telles le type de carburant et l'âge des véhicules, influencent fortement les émissions de polluants de l'air comme le plomb, le dioxyde de soufre et les matières en suspension.

En milieu urbain, la pollution de l'air n'est pas suffisamment évaluée et mesurée. Les études disponibles ont un caractère ponctuel et sont souvent qualifiées de peu représentatives. Les villes ayant fait l'objet d'études de cas sont, essentiellement, Casablanca, Rabat et Marrakech.

تمكن معرفة مكونات الغابة من تقييم أفضل لطاقة الإنتاج وأخطار التدهور. ويدخل ضمن الغابة الأراضي التي يكسو "الغطاء الغابوي" أكثر من 20 % من مساحتها. ويتكون هذا الغطاء من:

- غابات الصنوبريات التي تمثل على الأقل 75 % من الغطاء الغابوي، وهي تشمل كافة الصنوبريات من صنف العاريات كالتوب والأرز والأرزبية والبيسية والصنوبر الخ....

- غابات الأصناف الوريقة التي تمثل على الأقل 75 % من الغطاء الغابوي، وهي تشمل كافة الأنواع من صنف الكاسيات كأشجار القيقب والزنان (من البلوطيات) والصفصاف و البلوط الخ...

## تلوث الهواء

لإنبعاث بعض المواد الملوثة للهواء وقع على ارتفاع درجة الحرارة بالجو. وتختلف أنواع التلوث حسب مصادرها الأساسية. ويكون احتراق الطاقة وبعض أنواع الإنتاج الصناعي مثلاً أهم مصادر ثاني أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكبريت.

ويعرف مستوى تلوث الهواء، ارتفاعاً مهما تبعاً لتطور حركة السير الطرقي. ولذا فإن تنمية وسائل النقل العمومي تكون أحد الحلول المتعددة لمواجهة هذا المشكل. وبالتالي تعتبر العربات ذات المحرك المصدر الرئيسي لتلوث الجو في المناطق الحضرية.

ولخصائص حظيرة السيارات، كنوع المحروقات المستعملة وعدد سنوات استعمال العربات، تأثير بالغ على إصدارات التلوث بالجو من رصاص وثاني أكسيد الكبريت والمواد العالقة بالجو. يعتبر تقييم تلوث الهواء داخل المجال الحضري دون المستوى المطلوب، وهذا راجع لكون الدراسات المتوفرة هي إما غير كافية أو ذات طابع محدد في الزمان والمكان وذات تمثيلية ضعيفة.

La pollution de l'atmosphère causée par l'industrie est particulièrement concentrée dans l'axe Mohammedia-Safi.

La qualité de l'air dans les villes est mesurée en terme de concentration des principaux polluants, ce qui nécessite l'existence d'un réseau de mesure efficace.

إن تلوث الجو الناتج عن القطاع الصناعي هو مركز بشكل خاص على طول المحور، المحمدية-آسفي. والمدن التي تمت بها دراسات من هذا القبيل هي على الخصوص الدار البيضاء، الرباط ومراكش. وتقاس جودة الهواء بالمدن حسب كثافة العناصر الملوثة، وهذا يحتم وجود شبكة قياس فعالة.

22 - 1 Ressources en eau

22 - 1 الموارد المائية

En millions de m <sup>3</sup>	Moyenne annuelle à long terme	1998	1997	1996	1995	المعدل السنوي للمدى الطويل	بمليون متر مكعب
Précipitation	150 000	85 500	172 500	133 800	262 500	150 000	التساقطات
Evapotranspiration	121 000	74 770	131 175	85 660	205 370	121 000	التبخير
Apports annuels	-	-	-	-	-	-	الموارد السنوية الخارجية
Total des ressources	29 000	10 730	41 325	48 140	57 130	29 000	مجموع الموارد
Eaux souterraines disponibles pour prélèvements annuels	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000	المياه الجوفية القابلة للإغتراف سنويا
Ressources en eaux de surface disponibles	16 000	16 000	16 000	16 000	16 000	16 000	المياه السطحية القابلة للتعبئة

Source: Direction Générale de l'Hydraulique (DGH)

المصدر : المديرية العامة لهندسة المياه (م.ع. ه. م.)

22 - 2 Répartition de la production de l'eau

22 - 2 توزيع إنتاج المياه

En millions de m <sup>3</sup>	2002*	2001*	2000	1999	1998	1997	1996	1995	بمليون متر مكعب
Prélèvement brut total (1)	14 819	12 196	13 450	...	13 450	13 235	...	...	الحجم الإجمالي للإغتراف (1)
Production ONEP	672.0	668.7	668.20	666.60	648.50	626.00	617.00	585.36	إنتاج م.و.م.ص.ش
Souterraine	238.0	243.0	251.2	250.0	236.5	223.5	225.0	229.0	جوفية
Superficielle	431.0	423.0	414.3	414.0	410.0	400.5	390.0	356.0	سطحية
Dessalée	3.0	2.7	2.7	2.6	2.0	2.0	2.0	0.4	معالجة

(1) Ressources en eau mobilisées

Sources : Direction Générale de l'Hydraulique (DGH)

Office National de l'Eau Potable (ONEP)

(1) الموارد المائية المعبئة

المصدر : المديرية العامة لهندسة المياه (م.ع. ه. م.)

المكتب الوطني للماء الصالح للشرب (م.و.م.ص.ش)

22 - 3 Evolution des utilisations d'eau par secteur

22 - 3 تطور استعمال المياه حسب القطاعات

En millions de m <sup>3</sup>	2002*	2001*	2000	1999	1998	1997	1996	بمليون متر مكعب
Utilisations pour les collectivités :								الإستعمال من طرف لجماعات :
eau potable (1)	550	531	523	515	518	505	502	الماء الصالح للشرب (1)
- Dont secteur domestique (1)	378	365	358	352	346	336	329	منه الإستعمال المنزلي (1)
Utilisations pour l'agriculture (2)	3 150	2 150	2 384	2 982	3 200	3 164	3 121	الإستعمال من أجل الزراعة (2)
Utilisations pour le refroidissement des centrales thermiques (2)	...	...	4 069	3 161	4 332	9 149	7 285	الإستعمال من أجل تبريد المحطات الحرارية (2)

(1) Consommation d'eau potable en milieu urbain

(2) Données en termes d'années hydrologiques

Sources : ONEP pour les utilisations par les collectivités et.

DGH pour l'irrigation et la production de l'électricité

(1) استهلاك الماء الصالح للشرب بالوسط الحضري

(2) معطيات تتعلق بالسننة الهيدرولوجية

المصدر : المديرية العامة لهندسة المياه (م.ع. ه. م.) بالنسبة للمنى وإنتاج الطاقة

المكتب الوطني للماء الصالح للشرب (م.و.م.ص.ش) بالنسبة للإستعمال من طرف لجماعات



عناصر تقييم جودة المياه السطحية  
Critères d'appréciation de la qualité des eaux de surface

Paramètres	درجة الجودة					المغفرات
	سنة جدا	سنة	متوسطة	جيدة	ممتازة	
	Très mauvaise	Mauvaise	Moyenne	Bonne	Excellente	
Température (°C)	>35	30 - 35	25 - 30	20 - 25	<20	الحرارة (°C)
Conductivité (µs/cm)	>3 000	2 700 - 3 000	1 300 - 2 700	750 - 1 300	<750	التوصيل (µs/cm)
Oxygène dissous(mg/l)	<1	3à	5à3	7à5	>7	الأكسجين المذاب (مغ/لتر) الحاجيات البيولوجية من الأكسجين
DBO <sub>5</sub> (mg/l)	>25	10à25	5à10	3à5	<3	خلال 5 أيام (DBO <sub>5</sub> ) (مغ/لتر) الحاجيات الكيميائية
DCO (mg/l)	>80	40à80	35à40	30à35	<30	من الأكسجين (DCO) (مغ/لتر)
Ammonium (mg/l)	>8	2à8	0.5à2	0.1à0.5	<=0.1	الإمونيوم (مغ/لتر)
Phosphore total (mg/l)	>1	0.5à3	0.3à0.5	0.1à0.3	<=0.1	الفوسفور الكلي (P.Tot) (مغ/لتر)
Coliformes fécaux (/100ml)	-	>20 000	2 000 à 20 000	20 à 2 000	<=20	البكتيريا البرازية (CF) (مئة ملتر)
Fe (mg/l)	>5	2 - 5	1 - 2	0.5 - 1	<0.5	المعادن الحديدية (مغ/لتر)

22 - 4 Etat de la qualité des stations situées  
en aval immédiat des rejets

22 - 4 حالة جودة المياه السطحية  
عند سافلة التدفقات المنزلية

Station de mesure	وادي تانسيفت			وادي إسلي		محطة النياس
	وادي زيز	وادي تانسيفت	وادي تانسيفت	وادي إسلي	الوحدة	
Date	Unité	O. Ziz	O. Tensift	O. Isly		التاريخ
		سافلة تنفق زيز/لحمر	سافلة تنفق مراكش	سافلة تنفق وجدة		
		Aval conf ziz/tahmar	Aval rejet Marrakech	Aval rejet Oujda		
		18/05/2001	18/05/2001	16/04/2001		
oxygène dissous	mg O <sub>2</sub> /l	-	1.8	-	مغ / لتر	الأكسجين المذاب الحاجيات البيولوجية
DBO (20°C,5d)	mg O <sub>2</sub> /l	200	1.8	240	مغ / لتر	من الأكسجين DBO (20°C,5d) الحاجيات الكيميائية
DCO (K <sub>2</sub> Cr <sub>2</sub> O <sub>7</sub> )	mg O <sub>2</sub> /l	864	86	764	مغ / لتر	من الأكسجين DCO (K <sub>2</sub> Cr <sub>2</sub> O <sub>7</sub> )
Azote Total (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> )	mg N/l	131.4	16.2	33.2	مغ / لتر	مجموع الأزوت (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> )
Phosphore Total	mg P/l	12.67	1.47	23.9	مغ / لتر	الفوسفور الكلي
Coliformes fécaux	/100ml	30 000 000	3 700	3 200 000	مغ / 100مل	البكتيريا البرازية (CF)

22 - 5 Qualité des eaux de lacs sélectionnés

22 - 5 جودة مياه البحيرات المختارة

Superficie dominée par le barrage	Capacité normale	Température :	Acidité :	Conductivité :	oxygène dissous :	Azotes Total :	Chlorophylle a :	Phosphores Total :	Métaux (Fe) :	الوحدة			المساحة المغطاة من طرف السد
										بحيرة بومساف بين تاشفين	بحيرة حسن الداخل	بحيرة مولاي يوسف	
Unité	Unité	Unité	Unité	Unité	Unité	Unité	Unité	Unité	Unité	Lac My. Youssef	Lac Has. Eddakhil	Lae Y. Ben Tachfine	
										(يناير 2001)	(نوفمبر 2000)	(فبراير 2001)	
										(Janvier 2001)	(Novembre 2000)	(Février 2001)	
ha	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20 950	18 260	303	10 <sup>4</sup> m <sup>3</sup>
10 <sup>4</sup> m <sup>3</sup>	1 384	347	347	347	347	347	347	347	347	347	347	347	347
°C	16	14.6	14.6	14.6	14.6	14.6	14.6	14.6	14.6	16.800	16.800	16.800	°C
سمط	16	14.2	14.2	14.2	14.2	14.2	14.2	14.2	14.2	16.800	16.800	16.800	سمط
pH	7.77	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	8.050	8.050	8.050	pH
سمط	7.77	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	7.9	8.050	8.050	8.050	سمط
µs/cm	475	490	490	490	490	490	490	490	490	685.000	685.000	685.000	µs/cm
سمط	475	490	490	490	490	490	490	490	490	685.000	685.000	685.000	سمط
mg O <sub>2</sub> /l	11.42	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.830	7.830	7.830	mg O <sub>2</sub> /l
سمط	11.42	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.68	7.830	7.830	7.830	سمط
mg N/l	0.078	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.015	0.015	0.015	mg N/l
سمط	0.078	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.015	0.015	0.015	سمط
µg / l	1.07	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.000	0.000	0.000	µg / l
سمط	1.07	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.26	0.000	0.000	0.000	سمط
mg P/l	0.167	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.044	0.044	0.044	mg P/l
سمط	0.167	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.19	0.044	0.044	0.044	سمط
mg / l	0.217	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.090	0.090	0.090	mg / l
سمط	0.217	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.090	0.090	0.090	سمط
mg / l	0.291	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.100	0.100	0.100	mg / l
سمط	0.291	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.16	0.100	0.100	0.100	سمط
سمط	0.166	0.33	0.33	0.33	0.33	0.33	0.33	0.33	0.33	0.100	0.100	0.100	سمط



22 - 6 Rejets d'eaux usées et flux de pollution par bassin versant

22 - 6 إفراغات المياه المستعملة وتدفق الملوثات حسب الحوض المائي

Année 2000	الثوت بالطن Pollution en tonne	الإفراغات السائلة Rejets liquides بالف متر مكعب en 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup>	سنة 2000 الحوض المائي
<b>Bassin versant</b>			
Loukos, Tangerois et côtiers Méditerranéens	49 000	82 000	اللكوس، طنجة والسواحل المتوسطية
Moulouya	38 000	45 000	ملوية
Sebou	103 000	133 000	سبو
Bouregreg	49 000	69 000	كبي رقران
Côtiers	133 000	191 000	الساحلي
Oum Er-Rbia	37 900	47 000	أم الربيع
Tensift	64 500	78 000	تانسيفت
Souss-Massa	33 900	29 000	سوس - ماسة
Ziz-Guir	8 070	6 000	زيز - غير
Draâ	13 500	9 000	درعة
Sequia	9 500	9 000	الساقية الحمراء
<b>Total</b>	<b>539 370</b>	<b>698 000</b>	<b>المجموع</b>

Source : Direction de l'Aménagement du Territoire

المصدر : مديرية إعداد التراب الوطني

22 - 7 Pollution provenant du littoral et des industries du littoral pour la côte Méditerranéenne

22 - 7 التلوث المتدفق من الساحل والصناعات الساحلية (الساحل المتوسطي)

Année 1997	طنجة Tanger	تطوان Tetouan	شفشاون Chefchaouen	الحسيمة Al Hoceïma	الناضور Nador	سنة 1997
Pollution provenant du littoral <sup>(1)</sup> (secteur domestique) (t/jour)						التلوث المتدفق من الساحل <sup>(1)</sup> القطاع المنزلي (طن/اليوم)
MES	28	13.5	1.4	5.7	0.97	المواد العالقة
DBOS	31.8	15.3	1.6	5.8	-	الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين
Azote total	7.4	3.6	0.4	1.5	0.8	الأزوت الكلي
Phosphore total	0.96	0.5	0.05	0.16	0.11	الفوسفور الكلي
Pollution provenant des industries du littoral <sup>(2)</sup>						التلوث المتدفق من الصناعات الساحلية <sup>(2)</sup>
Mercuré (Hg) (Kg/jour)	0.34	0.08	-	0.03	0.1	الزئبق (Hg) (كغ/اليوم)

(1) La totalité des eaux usées produites par le secteur domestique représente 100% des quantités des eaux usées non raccordées aux réseaux d'assainissement publics, exception faite du cas du Nador qui dispose d'une station d'épuration

(2) Les eaux usées produites par le secteur industrielle représentent 100% des quantités produites sans traitement

Sources : Secrétariat d'Etat Chargé de l'Environnement, Laboratoire National de l'Environnement, Programme Med-Pol

(1) مجموع المياه المنتجة من طرف القطاع المنزلي يمثل 100 % من كمية المياه المستعملة الغير المرتبطة بشبكة التطهير العمومي، باستثناء الناصور الذي يمتلك محطة للتصفية.

(2) مجموع المياه المنتجة من طرف القطاع الصناعي يمثل 100 % من كمية المياه المنتجة والغير معالجة.

المصادر : كتابة الدولة المكلفة بالبيئة، المختبر الوطني للبيئة، برنامج Med-Pol

22 - 8 Occupation du Sol

22 - 8 استعمال الأراضي

Superficie en milliers d'ha	2001*	2000	المساحة بالآلاف هكتار
Domaine forestier (forêts, alfa, reboisements)	9 072	9 068	المجال الغابوي
Forêts et terres boisées	5 347	5 343	غابات وأراضي مشجرة
Boisements naturels <sup>(1)</sup>	4 822	4 822	التشجير الطبيعي <sup>(1)</sup>
Boisements artificiels (reboisements)	525	521	التشجير غير الطبيعي
Formations alfatières et matorral <sup>(1)</sup>	3 725	3 725	الحلفاء <sup>(1)</sup>
Terres arables et cultures permanentes	8 971	9 024	أراضي منتجة ومنتوجات دائمة
Autres terres: parcours désertiques, terres improductives et de haute montagne	53 042	52 993	أراضي أخرى: مراعي متصحرة وأراضي غير منتجة وأعلى الجبال
Total	71 085	71 085	المجموع

22 - 9 Superficie affectée par l'érosion hydrique et pertes annuelles en sols par bassin versant

22 - 9 المساحة المعرضة للتعرية المائية والخسائر في التربة حسب الأحواض المائية

Année 1995	الخسائر (بمليون طن)	المساحة المعرضة للتعرية (بالآلاف كلمتر مربع)	سنة 1995
Région	Pertes (millions de tonnes)	Superficie affectée (mille km <sup>2</sup> )	الجهة
Rif Occidental	38	11	الريف الغربي
Rif Oriental	3	9	الريف الشرقي
Pré Rif	10	7	مقدمة الريف
Moyen Atlas	1	2	الأطلس المتوسط
Haut Atlas	24	80	الأطلس الكبير
Anti Atlas	1	10	الأطلس الصغير
Reste du pays	23	6	باقي المغرب
Ensemble du Maroc	100	125	مجموع المغرب

22 - 10 Changements internes des peuplements forestiers

22 - 10 التغييرات الداخلية للغابات

En Km <sup>2</sup>	2001*	2000*	1999	1998	1997	بالكلمتر مربع
Superficie forestière totale	90 716.0	90 680.2	90 580.9	90 537.8	90 495.5	المساحة للغابوية الإجمالية
Déboisement temporaire résultant de :						أسباب التعري من الحراج المؤقت
Récoltes définitives (coope à blanc)	98.0	131.0	69.0	201.0	77.0	الحصاد النهائي
Ineendies	18.2	41.2	16.9	18.6	38.5	الحرائق
Maladies et insectes	361.2	369.0	313.9	337.7	433.1	أمراض وحشرات
Renouvellement du peuplement forestier par :						تجديد التشجير
Plantation( bilan définitif)	5 245.7	5 209.9	5 078.7	5 065.8	5 023.6	الغرس
Semis artificielles	...	...	...	38.5	34.5	شبه الإسطناعية
superficie reboisée	425.3	364.0	264.8	175.8	149.3	المساحة المعشجرة
superficie aménagée	31 000.0	30 000.0	29 000.0	28 000.0	27 000.0	المساحة المعينة

(1) Statistiques de l'inventaire national forestier de 1994

Source : Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification

(1) إحصائيات الجرد الوطني للغابوي 1994. المعاصر. المتعددية السامية للمياه والغابات ومخزنية التصحر

22 - 11 Aires protégées du Maroc

11 - 22 المساحات المحمية بالمغرب

Année 2001	المساحة بالهكتار	سنة الإنشاء	Année de Massif (région)	موقع أو جهة	سنة 2001
Zone protégée	Superficie en ha	Année de création			
Parc national de Toubkal	36 000	1942	Haut Atlas(Marrakech)	الأطلس الكبير(مراكش)	الحديقة الوطنية لتوبقال
Parc national de Tazeka	13 737	1950	Moyen Atlas(Taza)	الأطلس المتوسط (تازة)	الحديقة الوطنية لتازكا
Parc national d'Ifrane	51 800	En cours	Moyen Atlas(Ifrane)	الأطلس المتوسط (يفرن)	الحديقة الوطنية ليفرن
Parc national de Dakhla	1 900 000	En cours	Sud Dakhla	جنوب الداخلة	الحديقة الوطنية للداخلة
Parc national de Talassemtane	58 950	En cours	Côte méditerranéenne	الساحل م. شرف تطوان	الحديقة الوطنية لتالسمتان
Parc national de Bas Darâa	286 163	En cours	TanTan et Assa Zag	طانطان ولساذراك	الحديقة الوطنية لدرعة السفلى
Parc national d'Al Hoceïma	48 460	En cours	Côte méditerranéenne	الساحل المتوسطي	الحديقة الوطنية
Parc national d'Irîki	123 000	En cours	(Al Hoceïma)	(الحصيمة)	للحصيمة
Parc national du Massa	33 800	1991	Zone aride sud	المنطقة للجبانة	الحديقة الوطنية
Parc national du Plateau central	56 000	En projet	(Ouarzazate)	الجنوبية(ورزازات)	للإيريكى
Atlas Oriental	22 252	En cours	Côte Atlantique sud	الساحل الأطلسي الجنوبي	الحديقة الوطنية
Parc national de la Moulouya	4 745	En cours	(Agadir-Tiznit)	(أكادير - تيزنيت)	للمسامة
Parc national de Khénifis	185000 <sup>(1)</sup>	En cours	(Khémisset- Kénitra)	الخيمسيت - قفطنطرة	الحديقة الوطنية للتجد الأوسط
Réserve Biologique Merja Zerga	7 300	1978	Haut Atlas	الأطلس الكبير	الحديقة الوطنية للأطلس
Réserve Biologique de Sidi Boughaba	600	1946	(Errachidia-Khénifra)	(الرشيديية - خنيفرة)	الكبير الشرفى
Baie (Lagune) de Khénifiss	6 500	1962	(Berkane-Nador)	(بركان - الناضور)	الحديقة الوطنية لملوية
Ile de Skhirat	3	1962	Côte Atlantique sud	الساحل الأطلسي الجنوبي	الحديقة الوطنية
Réserve Botanique Talassantane	2 603	1972	(Tarfaya)	(طرفاية)	لخنيفيس
Ile d'Essaouira	10	1978	Côte nord-Atlantique	الساحل الأطلسي الشمالي	مفردة بيولوجية
Embouchure de l'Oued Massa	460	1978	(Moulou Boussclham)	(مولاي بوسلهام)	للمرجة الزرقاء
Lac d'Annemour (Réserve Biologique)	250	1980	Côte Atlantique	الساحل الأطلسي	مفردة بيولوجية
Réserve de Faune de Bouarfa	220 000	1967	(gharb Maâmoura- Rabat)	(غرب معمورة - الرباط)	لسيدي بوغابة
Réserve Biologique de M'sabih Talaa	1 989	1952	Côte Atlantique sud	الساحل الأطلسي الجنوبي	ضبابية
Réserve Biologique de Takharkhot	8 000	1969	(Tarfaya)	(طرفاية)	خليج خنيفيس
Réserve de Jbillet	184	1998	Côte Atlantique	الساحل الأطلسي	جزيرة الصخيرات
Réserve de Bouacika	300	1998	(S O de Rabat)	(س.ع. - الرباط)	مفردة النباتات لتسمتان
Réserve de El Kheng	600	1982	Rif (Chaouen)	الريف (الشاون)	جزيرة الصويرة
Réserve de Tizrine	200	2003	Côte Atlantique	الساحل الأطلسي	منجم وادي
Réserve de L'njil	200	1998	(Essaouira)	(الصويرة)	ماسة
Réserve d'Amassine	150	1994	Côte Atlantique sud	الساحل الأطلسي الجنوبي	بحيرة فسوير
Réserve d'Arrouls	1 000	1994	(Agadir)	(أكادير)	مفردة حيوانية
Réserve de Rokein	1 000	1994	Moyen Atlas	الأطلس المتوسط	لبوعرفة
Réserve de Tal'oughalt	200	1998	Zone aride septique	المنطقة الجبانة	مفردة بيولوجية لمتصاييم طلعة
			(Bouarfa)	(بوعرفة)	مفردة بيولوجية لتاخرخوت
			(Sidi Chker-Safi)	(س.شكر - سفي)	مفردة اجبيلات
			Haut Atlas(Marrakech)	الأطلس الكبير(مراكش)	مفردة بوعصيلة
			El Kelaa des Sraghna	قلعة المرآة	مفردة الخنق
			Khoulbga	خربيكة	مفردة تيزرين
			Errachidia	الرشيديية	مفردة إينجيل
			Chichaoua	شيشاوة	مفردة أماسين
			Boulemane	بولمان	مفردة أولس
			Al Hauuz	الحوز	مفردة الروقيين
			Chrouka - AirBaha	شروكة- ليت باها	مفردة تافوغالت
			Chrouka - AirBaha	شروكة- ليت باها	
			Berkane	بركان	

(1) englobe la lagune de khénifiss (6500 ha) inscrite sur la liste RAMSAR depuis 1980  
Source : Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification

(1) يشمل كذلك خليج خنيفيس (6500 هـ) والمسجلة بالئحة RAMSAR منذ 1980  
المصدر : المديرية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر

22 - 12 Biodiversité faunistique

22 - 12 التنوع الأحيائي الحيواني

Année 1997	عدد الأنواع المهددة	عدد الأنواع المستوطنة	العدد الإجمالي للأنواع	سنة 1997
	Nbre. minimum d'espèces menacées	Nbre. d'espèces endémiques	Nbre. Total d'espèces	
Faune marine	271	236	7 136	الحيوانات البحرية
Faune aquatique continentale	138	136	1 575	الحيوانات المائية القارية
Invertébrés terrestres	69	2 290	15 293	الحيوانات اللا قصرية الأرضية
Vertébrés terrestres :				الحيوانات المفترية الأرضية :
Amphibiens	3	2	11	ضفادعيات
Reptiles	19	21	98	زواحف
Oiseaux	98 <sup>(2)</sup>	10	334	طيور
Mammifères	28	12	113	تدييات

(2) dont 18 espèces sont les plus menacées  
Source : Secrétariat d'Etat Charge de l'Environnement

(2) ضمنها 18 نوعا مهددة بشكل كبير .  
المصدر : مكتبة الدولة المكننة بالبيئة

22 - 13 Etat de la flore

22 - 13 حالة النباتات

Genres taxonomiques	عدد الأنواع المفقودة Nombre d'espèces estimées	عدد الأنواع المجردة Nombre d'espèces inventoriées	الصنف
Algues pluricellulaires	600	500	طحالب متعددة الخلايا
Champignons supérieurs	1 000	820	فطريات
Lichens	1 000	700	حزاز الصخر
Mousses	500	350	حزاز
Fougères	60	60	منبت سرخس
Phanérogames	4 500	4 500	النبات الزهري
<b>Total</b>	<b>8 000</b>	<b>6 930</b>	<b>المجموع</b>

22 - 14 Situation des espèces animales  
et végétales

22 - 14 وضعية الأنواع الحيوانية والنباتية

Année 1997	عدد الأنواع في تناقص Nbre d'espèces en décroissance	عدد الأنواع المهددة للقهلة للإجراج Nbre d'espèces vulnérables	عدد الأنواع المهتدة بشكل خطير Nbre d'espèces gravement en dangers	عدد الأنواع في خطر Nbre d'espèces en dangers	العدد الإجمالي للأنواع المعروفة Nbre total d'espèces connues	سنة 1997
<b>Animaux</b>						<b>الحيوانات</b>
Mammifères	5	4	3	28	113	ضربيات أو تندييات
Oiseaux	21	2	6	90	317	طيور
Reptiles	26	-	11	19	98	زواحف
Amphibiens	3	-	-	3	11	ضفدييات
Poissons	-	4	6	96	1 189	سمك
Invertébrés	-	16	74	182	17 893	لافقرات
<b>Plantes</b>						<b>النباتات</b>
plantes vasculaires	-	-	-	1 641	4 560	قنوية
plantes non vasculaires	-	-	-	8	2 430	غير قنوية

22 - 15 Emission des gaz à effets de serre au Maroc

22 - 15 انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري بالمغرب

En Kilotonne de gaz E-CO2 ( Gg)	1994	E-CO2 ( Gg ) بلكيلو طن غاز
Emissions nettes	47 919	الانبعاثات صافية
Dont :		منها :
CO2	31 908	CO2
CH4	349	CH4
N2O	28	N2O
Emissions brutes	53 007	الانبعاثات خامة
Absorption	5 090	امتصاصات

22 - 16 Emission des gaz à effets de serre par secteur d'activité

22 - 16 انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري حسب القطاعات

Année 1994						سنة 1994
En Gg						بالكيلو طن
Secteur	CO2	CH4	N2O	E-CO2	%	القطاعات
Energie	25 206	63	1	26 839	56	الطاقة
procédés industriels	3 158	-	-	3 158	7	الصناعات
Agriculture	-	192	26	12 092	25	الزراعة
Changement d'exploitation des sols et gestion des forêts	3 544	-	-	3 544	7	تغيير استعمال الاراضي وتدبير الغابات
Déchets	-	94	1	2 284	5	نفايات
Total	31 908	349	28	47 919	100	المجموع
Secteur	NOX	CO	COVNM	SO2		القطاعات
Energie	152	1 069	152	291		الطاقة
procédés industriels	-	1	38	3		الصناعات
Agriculture	-	-	-	-		الزراعة
Changement d'exploitation des sols et gestion des forêts	-	2	-	-		تغيير استعمال الاراضي وتدبير الغابات
Déchets	-	-	-	-		نفايات
Total	152	1 072	190	294		المجموع

22 - 17 Rejets gazeux par source et par type de polluant

22 - 17 الإفراغات الغازية حسب المصدر وحسب صنف الملوث

Année 1996	مصدر التلوث			سنة 1996
En milliers de tonnes	Source de pollution			بالف طن
polluant	المجموع	النقل	الصناعات	صنف الملوث
	Total	Transports	Industries	
SO <sub>2</sub>	237	27	210	SO <sub>2</sub>
NOX	401	393	8	NOX
PS	27	15	12	PS

22 - 18 Qualité hygiénique des principales plages du Maroc

18 - 22 الجودة الصحية لمياه السباحة في أهم شواطئ المغرب

توزيع الشواطئ ومحطات العينات حسب مناطق المراقبة

Année 2003-2004	Distribution des plages et des stations de prélèvements par zone de surveillance			سنة 2004-2003
	عدد الشواطئ Nbre de plages	عدد المحطات Nbre de stations	عدد العينات Nombre de prélèvement	
Méditerranée	18	103	989	المتوسطى
Atlantic nord	54	162	1 400	الأطلسي الشمالي
Atlantic sud	14	66	588	الأطلسي الجنوبي
National	86	331 <sup>(1)</sup>	2 979	الجموع

(1) Seules 270 stations de prélèvements ont fait l'objet d'un nombre suffisant de prélèvement pour le classement et ont permis de situer les stations suivant la conformité aux exigences réglementaire pour la baignade

(1) محطة معاينة فقط من بين مجموع المحطات تم أخذها بعين الاعتبار، وتم تحديد، من خلالها، المحطات التي تستجيب للمعايير الوطنية لمياه السباحة حسب كل صنف.

التوزيع بالنسبة المئوية للشواطئ ومحطات أخذ العينات حسب صنف الجودة  
Distribution des plages et des stations de prélèvements suivant les catégories de qualité

Catégories	الاصناف
Catégorie A	صنف أ
Catégorie B	صنف ب
Catégorie C	صنف ج
Catégorie D	صنف د

NB:

La Classification de la qualité des eaux de baignade est faite sur la base des analyses microbiologiques conformément à la norme Marocaine NM 03 7.200 et les normes internationales et les directives de l'OMS-PNUE applicables à la surveillance sanitaire des eaux de baignade  
Catégorie A: les eaux classées en catégorie A sont considérées de bonne qualité pour la baignade  
Catégorie B: les eaux classées en catégorie B sont des eaux de qualité moyenne pour la baignade  
Catégorie C: les eaux classées en catégorie C sont des eaux momentanément polluées  
Catégorie D: les eaux classées en catégorie D sont des eaux de mauvaise qualité  
\* les eaux classées en catégories A ou B sont conformes à la norme, et celles de la catégories C et D ne sont pas conformes.

ملاحظة:

تصنيف جودة مياه السباحة يرتكز على التحليل الميكروبيولوجية وذلك حسب المعايير الوطنية (NM 03 7 2000) والدولية وكذا توجيهات المنظمة العالمية للصحة (OMS) والمنظمة بمرحلة مياه السباحة.  
صنف أ: مياه ذات جودة عالمية  
صنف ب: مياه ذات جودة متوسطة  
صنف ج: مياه ملوثة مرحليا  
صنف د: مياه ذات جودة ضعيفة  
\* المياه المصنفة داخل الصنفين أ و ب هي صالحة للسباحة أما المياه المصنفة داخل الصنفين ج و د فهي غير صالحة للسباحة.

22 - 19 Production des déchets ménagers par région

22 - 19 إنتاج النفايات المنزلية حسب الجهات

Année 2000	جمع النفايات %	طن/اليوم	كلغ/للساكن/اليوم	السكان الحضريون بالآلاف	سنة 2000
	collecte %	U/jour	Kg/Hab/Jour	population urbaine En milliers	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	100.0	22.44	0.66	34	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	100.0	394.20	2.19	180	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	85.7	180.18	0.77	234	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraâ	75.5	687.42	0.67	1 026	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	90.0	452.92	0.67	676	الغرب - الشرازة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	98.6	460.63	0.73	631	الشاوية - وريغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	71.6	760.66	0.73	1 042	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	97.1	774.78	0.74	1 047	الشرق
Grand Casablanca	92.5	2 767.01	0.89	3 109	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	98.0	1 040.05	0.61	1 705	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	88.0	405.65	0.61	665	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	73.2	336.00	0.7	480	تادلة - ازيلال
Meknès - Tafilalet	91.3	779.25	0.75	1 039	مكنس - تافيلالت
Fès - Boulemane	95.7	751.50	0.75	1 002	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	97.0	339.15	0.85	399	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	-	751.20	0.6	1 252	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>85.0</b>	<b>10 903.04</b>		<b>14 524</b>	<b>المجموع</b>

22 - 20 Quantité des déchets médicaux (t/an) par région

22 - 20 كمية النفايات الطبية حسب الجهات

Année 2000	المجموع (طن/السنة)	الكمية المنتجة من طرف المستشفيات للخصوصية (طن/السنة)	الكمية المنتجة من طرف المستشفيات العمومية (طن/السنة)	سنة 2000
	Total (t/an)	Quantité produite par les hôpitaux privés (t/an)	Quantité produite par les hôpitaux publics (t/an)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	10		10	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	140	10	130	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	80	10	70	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Daraâ	850	70	780	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	390	40	350	الغرب - الشرازة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	660	50	610	الشاوية - وريغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 020	70	950	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	570	80	490	الشرق
Grand Casablanca	2 080	680	1 400	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	2 440	680	1 760	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukala - Abda	560	40	520	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	300	20	280	تادلة - ازيلال
Meknès - Tafilalet	940	70	870	مكنس - تافيلالت
Fès - Boulemane	710	50	660	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	300	20	280	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	860	140	720	طنجة - تطوان
<b>Total</b>	<b>11 910</b>	<b>2 030</b>	<b>9 880</b>	<b>المجموع</b>
<b>Total (%)</b>	<b>100%</b>	<b>20%</b>	<b>80%</b>	<b>نسبة كل جهة</b>

22 - 21 Quantités de déchets produits par secteur

21 - 22 كمية النفايات المنتجة حسب القطاعات

En tonne	2000	1995	1992	بالطن
Industrie manufacturière	974 074	930 700	800 000	نفايات صناعية
- Agroalimentaire	531 830	597 285	500 000	- الصناعات الغذائية
- Textiles et cuir	49 700	39 025	35 000	- النسيج والجلد
- Produits chimiques et para chimiques	187 210	166 607	145 000	- للمواد الكيميائية وشبه الكيميائية والإلكترونية والكهربائية
électroniques et électriques	73 910	104 968	100 000	
- Autres déchets	131 424	228 015	20 000	- نفايات أخرى
Déchets municipaux	6 500 000	5 657 750	4 515 050	النفايات البلدية
Déchets médicaux	11 910	-	-	النفايات الطبية
Quantités totales produites (*)	7 485 984	6 887 450	5 315 050	الكمية الإجمالية المنتجة (*)

(\*) Les quantités totales de déchets produits relatives à 1992 et 1995 ne comprennent pas les déchets médicaux

(\*) الكميات الإجمالية للنفايات المنتجة لسنتي 1992 و 1995 لا تشمل النفايات الطبية.

22 - 22 Traitement, élimination et mouvements de déchets municipaux

22 - 22 معالجة، تحيية وتحركات النفايات البلدية

En tonne	2000	1992	بالطن
Tri mécanique	-	-	الفرز الميكانيكي
Opérations totales de traitement et de récupération	130 000	148 051	المعاملات الإجمالية للمعالجة والتجميع
Recyclage	130 000 (2)	90 301 (1)	إعادة الصنع
Compostage	0 (3)	57 750	التسميد
Incinération	-	-	التحريق
Elimination finale totale	6 370 000	4 366 999	التحفية النهائية الإجمالية
Mise en décharge	6 370 000	4 366 999	تفريغ النفايات
- Décharge contrôlée	20 000	-	- التفريغات المراقبة
- Décharge non contrôlée	6 350 000	4 366 999	- التفريغات غير المراقبة
Total (Opérations totales de traitement et de récupération + Elimination finale totale)	6 500 000	4 515 050	المجموع (المعاملات الإجمالية للمعالجة والتجميع + فتتحية النهائية الإجمالية)

(1) Quantités estimées à 2 % des déchets municipaux en 1992

(2) En l'absence de données sur les quantités récupérées et valorisées en 2000, on s'est basé sur le même pourcentage que 1992 pour estimer les quantités recyclées

(3) La seule unité de compostage qui était fonctionnelle au Maroc, n'est plus en service depuis l'an 2000

Source: Secrétariat d'Etat Charge de l'Environnement

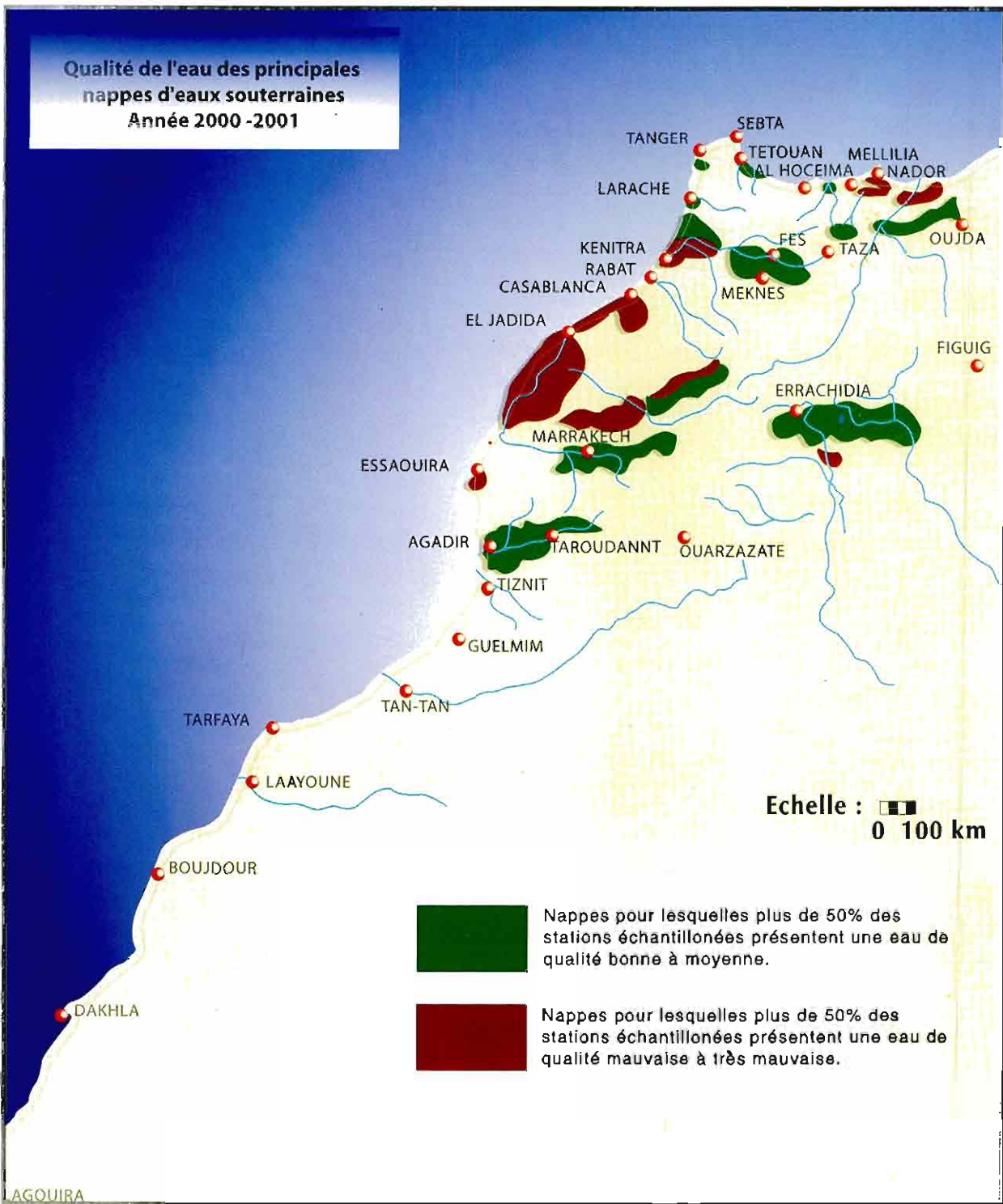
(1) كميات مقدرة بـ 2% من النفايات البلدية لسنة 1992.

(2) لعدم توفر معطيات الكميات المجمعة المعقمة في سنة 2000، تدرت الكمية المعادة للصنع بنسبة السنوية لسنة 1992.

(3) الوحدة الوحيدة للتسميد التي كانت نشطة بالمغرب من قبل لم تعد كذلك منذ سنة 2000. المصدر: كذابة للدولة للمكثنة بالبيئة



**Qualité de l'eau des principales  
nappes d'eaux souterraines  
Année 2000 -2001**





[The main body of the page is blank white space with a thin black border on the left and bottom edges.]

Préface .....	3	مقدمة .....
Evolution des principaux indicateurs .....	4	أهم المؤشرات الإحصائية .....
<b>Chapitre I - TERRITOIRE ET POPULATION</b>		
<b>الفصل I - المساحة والسكان</b>		
1-Organisation administrative .....	13	1- التنظيم الإداري .....
2-Population selon le milieu de résidence et les provinces et préfectures..	15	2- السكان حسب وسط الإقامة والأقاليم والعمالات .....
3-Evolution de la population et de la densité de la population du Maroc ..	17	3- تطور السكان وكثافة السكان بالمغرب .....
4-Population selon l'âge et le sexe .....	18	4- السكان حسب السن والجنس .....
5-Population selon les régions et le milieu de résidence .....	19	5- السكان حسب الجهات ووسط الإقامة .....
6-Taux de fécondité générale selon les groupes d'âges et le milieu de résidence .....	20	6- المعدل الإجمالي للخصوبة حسب فئات السن ووسط الإقامة .....
7-Espérance de vie à la naissance selon le sexe et le milieu de résidence.....	20	7- توقع الحياة عند الولادة حسب الجنس ووسط الإقامة .....
8-Taux de natalité, de mortalité, de migration, d'accroissement naturel et global de la population selon le milieu de résidence..	21	8- معدلات الولادة والوفاة والهجرة والزيادة الطبيعية والإجمالية للسكان حسب وسط الإقامة .....
9-Age au premier mariage selon le sexe et le milieu de résidence.....	21	9- السن عند الزواج الأول حسب الجنس ووسط الإقامة .....
10-Nombre de ménages selon le sexe et l'âge du chef de ménage.....	22	10- عدد الأسر حسب جنس وسن رب الأسرة .....
11-Nombre de ménages selon le milieu de résidence et les provinces et préfectures .....	23	11- عدد الأسر حسب وسط الإقامة والأقاليم والعمالات .....
12-Répartition des naissances selon le milieu de résidence habituelle des parents, le sexe et l'âge de la mère .....	25	12- توزيع الولادات حسب وسط الإقامة الإعتيادية للآباء والجنس وسن الأم .....
13-Répartition des naissances de sexe masculin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Ensemble...	26	13- توزيع الولادات الذكور حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : المجموع .....
14-Répartition des naissances de sexe féminin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Ensemble.....	27	14- توزيع الولادات الإناث حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : المجموع .....
15-Répartition des naissances (les deux sexes) selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Ensemble .....	28	15- توزيع الولادات (ذكور + إناث) حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : المجموع .....
16-Répartition des naissances de sexe masculin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu urbain ..	29	16- توزيع الولادات الذكور حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط الحضري .....
17-Répartition des naissances de sexe féminin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu urbain.....	30	17- توزيع الولادات الإناث حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط الحضري .....
18-Répartition des naissances (les deux sexes) selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu urbain.....	31	18- توزيع الولادات (ذكور + إناث) حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط الحضري .....
19-Répartition des naissances de sexe masculin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu rural .....	32	19- توزيع الولادات الذكور حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط القروي .....
20-Répartition des naissances de sexe féminin selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu rural.....	33	20- توزيع الولادات الإناث حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط القروي .....
21-Répartition des naissances (les deux sexes) selon l'âge de la mère et la région de résidence habituelle des parents : Milieu rural.....	34	21- توزيع الولادات (ذكور + إناث) حسب سن الأم والجهة محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط القروي .....
22-Répartition des naissances par sexe et par province (ou préfecture) de résidence habituelle des parents : Ensemble.....	35	22- توزيع الولادات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية للآباء : المجموع .....
23-Répartition des naissances par sexe et par province (ou préfecture) de résidence habituelle des parents : Milieu urbain .....	37	23- توزيع الولادات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط الحضري .....
24-Répartition des naissances par sexe et par province (ou préfecture) de résidence habituelle des parents : Milieu rural .....	39	24- توزيع الولادات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية للآباء : الوسط القروي .....
25-Répartition des décès par milieu de résidence habituelle, sexe et groupe d'âges.....	41	25- توزيع الوفيات حسب وسط الإقامة الإعتيادية والجنس وفئات السن .....
26-Répartition des décès de sexe masculin par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Ensemble.....	42	26- توزيع الوفيات الذكور حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : المجموع .....
27-Répartition des décès de sexe féminin par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Ensemble.....	43	27- توزيع الوفيات الإناث حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : المجموع .....
28-Répartition des décès (les deux sexes) par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Ensemble.....	44	28- توزيع الوفيات (ذكور + إناث) حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : المجموع .....
29-Répartition des décès de sexe masculin par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Milieu urbain.....	45	29- توزيع الوفيات الذكور حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : الوسط الحضري .....

30-Répartition des décès de sexe féminin par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Milieu urbain.....	46	30- توزيع الوفيات الإناث حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : الوسط الحضري.....
31-Répartition des décès (les deux sexes) par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Milieu urbain.....	47	31- توزيع الوفيات (ذكور + إناث) حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : الوسط الحضري.....
32-Répartition des décès de sexe masculin par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Milieu rural.....	48	32- توزيع الوفيات الذكور حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : الوسط القروي.....
33-Répartition des décès de sexe féminin par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Milieu rural.....	49	33- توزيع الوفيات الإناث حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : الوسط القروي.....
34-Répartition des décès (les deux sexes) par groupe d'âges et la région de résidence habituelle : Milieu rural.....	50	34- توزيع الوفيات (ذكور + إناث) حسب فئات السن والجهة محل الإقامة الإعتيادية : الوسط القروي.....
35-Répartition des décès par sexe et province (ou préfecture) de résidence habituelle : Ensemble.....	51	35- توزيع الوفيات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية : المجموع.....
36-Répartition des décès par sexe et province (ou préfecture) de résidence habituelle : Milieu urbain.....	53	36- توزيع الوفيات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية : الوسط الحضري.....
37-Répartition des décès par sexe et province (ou préfecture) de résidence habituelle : Milieu rural.....	55	37- توزيع الوفيات حسب الجنس والإقليم (أو العمالة) محل الإقامة الإعتيادية : الوسط القروي.....

## Chapitre II - CLIMATOLOGIE

1-Lieu géographique des stations météorologiques.....	61	الفصل II - المناخ
2-Pluviométrie annuelle par station.....	62	1 - الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية.....
		2 - مقاييس الأمطار السنوية حسب المحطات.....

## Chapitre III - AGRICULTURE, FORETS ET PECHE

1-Nombre d'exploitations agricoles et SAU exploitée.....	70	الفصل III - الفلاحة والغابات والصيد البحري
2-Part des exploitations ayant pratiqué l'irrigation et celle des SAU irriguées.....	70	1 - عدد الإستغلايات الفلاحية والمساحة للصحة للزراعة المستقلة.....
3-Nombre et superficie des exploitations et des parcelles par classe taille de la SAU.....	71	2 - نسبة الإستغلايات التي مارسست السقي ونسبة المساحة الصالحة للزراعة المسقية.....
4-Répartition de la SAU irriguée.....	71	3 - عدد ومساحة الإستغلايات والقطع حسب حجم المساحة الصالحة للزراعة.....
5-Occupation du sol.....	72	4 - توزيع المساحة المسقية الصالحة للزراعة.....
6-Statut juridique par classe de taille de la SAU.....	72	5 - إستعمال الأرض.....
7-Nombre d'exploitations pratiquant l'élevage.....	73	6 - النظام العقاري حسب حجم المساحة الصالحة للزراعة.....
8-Evolution des effectifs du cheptel.....	73	7 - عدد الإستغلايات التي مارسست تربية الماشية.....
9-Nombre de ruches par classe de taille de la SAU.....	74	8 - تطور أعداد رؤوس الماشية.....
10-Main d'oeuvre permanente.....	74	9 - عدد خلايا النحل حسب حجم المساحة الصالحة للزراعة.....
11-Superficies cultivées.....	75	10 - اليد العاملة الدائمة.....
12-Principales productions agricoles.....	76	11 - المساحات المزروعة.....
13-Culture des céréales par provinces et wilayas.....	77	12 - المنتوجات الفلاحية الرئيسية.....
14-Culture du blé dur par provinces et wilayas.....	78	13 - زراعة الحبوب حسب الأقاليم والولايات.....
15-Culture du blé tendre par provinces et wilayas.....	79	14 - زراعة القمح الصلب حسب الأقاليم والولايات.....
16-Culture du maïs par provinces et wilayas.....	80	15 - زراعة القمح الطري حسب الأقاليم والولايات.....
17-Culture de l'orge par provinces et wilayas.....	81	16 - زراعة الذرة حسب الأقاليم والولايات.....
18-Culture des légumineuses par provinces et wilayas.....	82	17 - زراعة الشير حسب الأقاليم والولايات.....
19-Culture des fèves par provinces et wilayas.....	83	18 - زراعة القطن حسب الأقاليم والولايات.....
20-Culture des petits pois par provinces et wilayas.....	84	19 - زراعة الفول حسب الأقاليم والولايات.....
21-Culture des pois chiches par provinces et wilayas.....	85	20 - زراعة الجلبانة حسب الأقاليم والولايات.....
22-Culture des lentilles par provinces et wilayas.....	86	21 - زراعة الحمص حسب الأقاليم والولايات.....
23-Cultures industrielles par provinces et wilayas.....	87	22 - زراعة العنص حسب الأقاليم والولايات.....
24-Cultures oléagineuses par provinces et wilayas.....	88	23 - المزروعات الصناعية حسب الأقاليم والولايات.....
25-Cultures maraichères : Primeurs.....	89	24 - المزروعات الزيتية حسب الأقاليم والولايات.....
26-Cultures maraichères de saison.....	90	25 - زراعة الخضر : البواكر.....
27-Cultures maraichères destinées à la transformation.....	91	26 - زراعة الخضر الموسمية.....
28-Superficie et production fruitière.....	92	27 - زراعة الخضر المعدة للتصنيع.....
29-Production et utilisation des agrumes.....	93	28 - مساحة وإنتاج الفواكه.....
30-Superficie et production des agrumes par variété et par région agricole.....	94	29 - إنتاج واستعمال الحوامض.....
31-Prix moyens payés aux producteurs des produits agricoles.....	95	30 - مساحة وإنتاج الحوامض حسب النوع والمناطق الفلاحية.....
32-Commercialisation officielle des céréales, des légumineuses et des graines.....	96	31 - متوسط الأثمان المؤدى لمنتجي المنتوجات الفلاحية.....
		32 - التصويق الرسمي للحبوب والقطن والحبوب.....



33-Effectif du cheptel et des animaux de trait .....	97	33 - عدد رؤوس الماشية وحيوانات الجر .....	97
34-Effectif du cheptel par provinces et wilayas.....	98	34 - عدد رؤوس الماشية حسب الأقاليم والولايات .....	98
35-Effectif des bovins par race et par provinces et wilayas .....	99	35 - عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة وحسب الأقاليم والولايات .....	99
36-Effectif des animaux de trait par provinces et wilayas .....	100	36 - عدد حيوانات الجر حسب الأقاليم والولايات .....	100
37-Abattages contrôlés.....	101	37 - الذبائح المرابية .....	101
38-Produits de l'élevage .....	101	38 - منتوجات الماشية .....	101
39-Superficies reboisées par région.....	102	39 - المساحات المشجرة حسب الجهات .....	102
40-Superficies des essences forestières naturelles par région .....	103	40 - المساحات المشجرة حسب أنواع الأشجار الطبيعية والجهات .....	103
41-Superficies des essences résineuses naturelles par région .....	104	41 - مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية حسب الجهات .....	104
42-Superficies des essences feuillues naturelles par région .....	105	42 - مساحات أشجار الوريق الطبيعية حسب الجهات .....	105
43-Exploitation forestière .....	106	43 - استغلال الغابات.....	106
44-Etat de la flotte de pêche côtière immatriculée .....	107	44 - وضعية أسطول الصيد الساحلي المسجل .....	107
45-Etat de la flotte de pêche hauturière immatriculée .....	107	45 - وضعية أسطول الصيد في أعالي البحار المسجل .....	107
46-Pêche maritime nationale .....	108	46 - الصيد البحري الوطني .....	108
47-Débarquements des produits de la pêche côtière par port .....	109	47 - منتوجات الصيد البحري الساحلي حسب الموانئ .....	109
48-Pêche côtière en Atlantique .....	110	48 - الصيد الساحلي بالمحيط الأطلسي .....	110
49-Pêche côtière en Méditerranée .....	111	49 - الصيد الساحلي بالبحر الأبيض المتوسط .....	111
50-Pêche côtière selon les ports et l'espèce (poissons blancs et invertebrés benthiques).....	112	50 - الصيد البحري الساحلي حسب الموانئ والصنف (السمك الأبيض وأصناف بدون فقريات) .....	112
51-Pêche côtière selon les ports et l'espèce (poisson pélagique) ...	113	51 - صيد لبحري للسلحلي حسب لموتى والصنف (السمك لسطحي) .....	113
52-Destination par port des produits de la pêche côtière .....	114	52 - اتجاه منتوجات الصيد البحري الساحلي حسب الموانئ .....	114
53 -Evolution de la destination des produits de la pêche côtière .....	114	53 - تطور استعمال منتوجات الصيد البحري الساحلي .....	114
54-Exportation des produits de la mer .....	115	54 - صادرات منتوجات الصيد البحري .....	115
55-Principales caractéristiques de l'industrie de la pêche .....	116	55 - الخصائص الأساسية للصناعة البحرية .....	116
56-Evolution de la composition des équipages par genre de navigation.....	116	56 - تطور العاملين بالصناعة البحرية حسب نوعية الإبحار .....	116

## Chapitre IV - MINES

1-Identification des gisements miniers et des principaux opérateurs.....	123	1 - تعريف المناجم المعدنية وأهم المستغلين .....	123
2-Indice de la production minière.....	124	2 - الرقم الإستدلالي للإنتاج المعدني .....	124
3-Phosphates.....	125	3 - الفوسفاط .....	125
4-Exportation des phosphates par pays.....	126	4 - تصدير الفوسفاط حسب الدول .....	126
5-Exportation d'acide phosphorique .....	128	5 - تصدير الحامض الفوسفوري .....	128
6-Production et vente des produits transformés .....	129	6 - إنتاج وبيع المواد المحولة .....	129
7-Minerais de plomb .....	130	7 - معدن الرصاص .....	130
8-Minerais de zinc .....	131	8 - معدن الزنك .....	131
9-Minerais d'argent brut .....	131	9 - معدن الفضة الخام .....	131
10-Minerais de cuivre .....	132	10 - معدن النحاس .....	132
11-Minerais de fer .....	133	11 - معدن الحديد .....	133
12-Manganèse chimique .....	134	12 - المنغنيز الكيميائي .....	134
13-Minerais de fluorine .....	135	13 - معدن الفلورين .....	135
14-Barytine .....	136	14 - الباريين .....	136
15-Sel .....	137	15 - الملح .....	137
16-Ghassoul .....	137	16 - الغاسول .....	137
17-Argiles smectiques .....	138	17 - الطين الرسبي .....	138
18-Eaux minérales .....	138	18 - المياه المعدنية .....	138

## Chapitre V - ENERGIE ET EAU

1-Activité du secteur énergétique .....	146	1 - نشاط قطاع الطاقة .....	146
2-Indice de la production .....	146	2 - الرقم الإستدلالي للإنتاج .....	146
3-Activité des mines de charbon.....	147	3 - نشاط مناجم الفحم الحجري .....	147
4-Puissance installée, production et consommation d'électricité.....	147	4 - القدرات المنشأة، إنتاج واستهلاك الطاقة الكهربائية .....	147
5-Production nette d'électricité selon les usines de l'O.N.E .....	148	5 - الإنتاج الحراري للكهرباء حسب مراكز المكتب الوطني للكهرباء .....	148
6-Production thermique d'électricité selon les centrales de l'O.N.E .....	149	6 - الإنتاج الصافي للكهرباء حسب معامل المكتب الوطني للكهرباء .....	149
7-Ventes d'électricité selon les provinces et préfectures .....	150	7 - مبيعات الطاقة الكهربائية حسب الأقاليم والعمالات .....	150
8-Consommation d'énergie électrique selon les branches d'activité économique .....	152	8 - استهلاك الطاقة الكهربائية حسب فروع النشاط الاقتصادي .....	152

## الفصل IV - المعادن

## الفصل V - الطاقة والمياه

9-Consommation et stocks de combustibles par l'O.N.E.....	153	9 - استهلاك ومخزون المحروقات من طرف المكتب الوطني للكهرباء
10-Longueur des lignes du réseau à haute tension .....	153	10 - طول خطوط الوصل للجهد العالي
11-Activité du secteur pétrolier .....	154	11 - نشاط القطاع النفطي
12-Industrie du raffinage de pétrole .....	155	12 - صناعة تكرير النفط
13-Bitumes.....	156	13 - الإسفلت
14-Importation de produits pétroliers (sauf brut).....	156	14 - واردات المواد النفطية ( ماعدا النفط الخام )
15-Consommation des produits pétroliers.....	157	15 - استهلاك المنتجات النفطية
16-Ventes des produits pétroliers selon les sociétés distributrices (combustibles liquides).....	157	16 - مبيعات المنتجات النفطية حسب الشركات الموزعة (المحروقات المسائلة)
17-Ventes des sociétés de distribution de gaz de butane.....	158	17 - مبيعات الشركات الموزعة لغاز البيتان
18-Ventes des sociétés de distribution de gaz de propane.....	159	18 - مبيعات الشركات الموزعة لغاز البروبان
19-Exploitation d'eau potable en milieu urbain .....	160	19 - استغلال الماء الصالح للشرب بالوسط الحضري
20-Production et ventes de l'ONEP .....	160	20 - إنتاج ومبيعات المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
21-Production d'eau superficielle et souterraine.....	161	21 - إنتاج المياه السطحية والجوفية
22-Production de l'ONEP à partir des eaux de mer et des eaux saumâtres .....	162	22 - تحلية ماء البحر من طرف المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
23-Activité des régies de distribution d'eau.....	162	23 - نشاط وكالات توزيع الماء
24-Activité de l'ONEP selon les provinces et préfectures.....	163	24 - نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب حسب الأقاليم والصلالات
25-Taux de remplissage des barrages hydroélectriques.....	165	25 - نسبة ملء السدود الهيدروكهربائية
26-Grands barrages du Maroc.....	166	26 - السدود الكبرى بالمغرب

## Chapitre VI - INDUSTRIE ET ARTISANAT

1-Production industrielle par grand secteur.....	174	1 - الإنتاج الصناعي حسب القطاعات
2-Investissements industriels par grand secteur .....	174	2 - الاستثمارات الصناعية حسب القطاعات
3-Emploi industriel par grand secteur.....	175	3 - التشغيل الصناعي حسب القطاعات
4-Valeur ajoutée par grand secteur .....	175	4 - القيمة المضافة حسب القطاعات
5-Exportations par grand secteur.....	175	5 - الصادرات حسب القطاعات
6-Grandeurs industrielles par sous-secteur .....	176	6 - مؤشرات صناعية حسب أجزاء القطاعات
7-Grandeurs industrielles par tranche d'effectif employé .....	177	7 - مؤشرات صناعية حسب فئات عدد المستخدمين
8-Grandeurs industrielles par tranche du chiffre d'affaires .....	178	8 - مؤشرات صناعية حسب فئات رقم المعاملات
9-Grandeurs industrielles par province et préfecture .....	179	9 - مؤشرات صناعية حسب الأقاليم والعمالات
10-Indices de la production industrielle par branche de la nomenclature marocaine d'activités économiques.....	181	10 - الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي حسب فروع التصنيف المغربي للأنشطة الاقتصادية
11-Indices de la production industrielle par sous-branche de la nomenclature marocaine d'activités économiques.....	182	11 - الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي حسب أجزاء فروع التصنيف المغربي للأنشطة الاقتصادية
12-Identification des raffineries et sucreries .....	185	12 - تعريف معامل إنتاج وتكرير السكر
13-Activité de l'industrie sucrière .....	186	13 - نشاط صناعة السكر
14-Traitement et production du sucre à partir des ressources locales .....	187	14 - معالجة وإنتاج السكر المحلي
15-Production du sucre raffiné.....	187	15 - إنتاج السكر المكرر
16-Activité des minoteries industrielles .....	188	16 - نشاط المطاحن الصناعية
17-Utilisation des produits de blé .....	188	17 - استعمال منتوجات القمح
18-Identification des sociétés et des coopératives de lait .....	189	18 - تعريف شركات وتعاونيات الحليب
19-Evolution des centres de collecte de lait réalisés par l'état .....	189	19 - تطور مراكز تجميع الحليب المنجزة من طرف الدولة
20-Activité de l'industrie laitière.....	189	20 - نشاط صناعة الحليب
21-Production laitière et de ses dérivés .....	190	21 - إنتاج الحليب ومشتقاته
22-Unités industrielles et māsras selon les provinces et wilayas .....	191	22 - الوحدات الصناعية والمعصرات حسب الأقاليم والولايات
23-Identification des huileries .....	192	23 - تعريف معامل الزيوت
24-Production des graines oléagineuses locales .....	192	24 - إنتاج الحبوب الزيتية المحلية
25-Production et exportation d'huile d'olive .....	192	25 - إنتاج وتصدير زيت الزيتون
26-Identification des cimenteries.....	192	26 - تعريف معامل الإسمنت
27-Consommation du ciment par région .....	193	27 - استهلاك الإسمنت حسب الجهات
28-Montage des véhicules .....	194	28 - تركيب السيارات
29-Production de pneus et de chambres à air.....	194	29 - إنتاج العجلات والإطارات الهوائية
30-Fapis estampillés par centre.....	195	30 - الزرابي المطبوعة حسب المراكز
31-Exportations des produits artisanaux.....	196	31 - صادرات منتوجات الصناعة التقليدية
32-Exportations des produits artisanaux par pays de destination.....	197	32 - صادرات منتوجات للصناعة التقليدية حسب الدول المستوردة

## الفصل VI - الصناعة والصناعة التقليدية

33-Exportations des produits artisanaux par délégation régionale.....	197	33 - صادرات منتجات الصناعة التقليدية حسب المنوبيات الجهوية ..
34-Crédits accordés aux artisans par délégation régionale.....	198	34 - القروض الممنوحة للصناع التقليديين حسب المنوبيات الجهوية ..
35-Coopératives artisanales et adhérents par branches.....	198	35 - تعاونيات الصناعة التقليدية و المنخرطين حسب الفروع ..
36-Organismes coopératifs par secteur .....	199	36 - المؤسسات التعاونية حسب القطاعات .....
37-Organismes coopératifs adhérents par région .....	199	37 - المؤسسات التعاونية و المنخرطون حسب الجهات .....
38-Adhérents aux organismes coopératifs par secteur .....	200	38 - المنخرطون في المؤسسات التعاونية حسب القطاعات ..
39-Coopératives de jeunes promoteurs .....	200	39 - تعاونيات المقاولين الشباب .....
40-Coopératives féminines.....	200	40 - التعاونيات النسوية .....

## Chapitre VII - CONSTRUCTION ET FONCIER

1-Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de construction.....	209	الفصل VII - البناء والعقار
2-Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines selon la catégorie de demandeur et de construction.....	211	1 - رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء .....
3-Surface des planchers prévue dans les communes urbaines selon la catégorie de demandeur et de construction .....	212	2 - رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء .....
4-Valeur prévue dans les communes urbaines selon la catégorie de demandeur et de construction.....	213	3 - مساحة السقوف المتوقعة بالجماعات الحضرية حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء .....
5-Nombre d'autorisations selon la catégorie de construction et la durée des travaux .....	214	4 - القيمة المتوقعة بالجماعات الحضرية ونوع الأشغال وصنف البناء حسب صاحب الطلب .....
6-Surface des planchers selon la catégorie de construction et la durée des travaux .....	214	5 - رخص البناء حسب صنف البناء ومدة الأشغال .....
7-Valeur prévue selon la catégorie de construction et la durée des travaux .....	215	6 - مساحة السقوف حسب صنف البناء ومدة الأشغال .....
8-Nombre d'autorisations selon la catégorie de construction et le prix du m <sup>2</sup> couvert .....	215	7 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء ومدة الأشغال .....
9-Surface des planchers selon la catégorie de construction et le prix du m <sup>2</sup> couvert .....	216	8 - رخص البناء حسب صنف البناء وثمان المتر المربع .....
10-Valeur prévue selon la catégorie de construction et le prix du m <sup>2</sup> couvert .....	216	9 - مساحة السقوف حسب صنف البناء وثمان المتر المربع .....
11-Prix moyen du m <sup>2</sup> couvert des constructions nouvelles par province et préfecture et par catégorie de construction.....	217	10 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء وثمان المتر المربع .....
12-Autorisations de construire délivrées selon les communes urbaines .....	219	11 - ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب الأقاليم والعمالات وصنف البناء .....
13 -Enregistrement des ventes d'immeubles .....	228	12 - رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية .....
14-Réquisitions déposées par conservation foncière et par région : (Urbain + rural) .....	230	13 - تسجيل بيع العقارات .....
15-Réquisitions déposées par conservation foncière et par région : Milieu Rural .....	231	14 - مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة (حضري + قروي) .....
16-Titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière et par région : Urbain + rural .....	232	15 - مطالب التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة : الوسط القروي .....
17-Titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière et par région : Milieu rural .....	233	16 - الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة (حضري + قروي) .....
18-Titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière et par région : Urbain + rural .....	234	17 - الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة : الوسط القروي .....
19-Titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière et par région : Milieu rural .....	235	18 - الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية والجهة (حضري + قروي) .....
20-Hypothèques inscrites par conservation foncière et par région : Urbain + rural .....	236	19 - الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية والجهة : الوسط القروي .....
21-Hypothèques inscrites par conservation foncière et par région : Milieu rural .....	237	20 - الرسوم المسجلة حسب المحافظة العقارية والجهة (حضري + قروي) .....
22 -Recettes réalisées par conservation foncière et par région .....	238	21 - الرسوم المسجلة حسب المحافظة العقارية والجهة : الوسط القروي .....
23-Plans cadastraux établis par service du cadastre et par région : Urbain + rural .....	239	22 - المداخيل المنجزة حسب المحافظة العقارية والجهة .....
24-Plans cadastraux établis par service du cadastre et par région : Milieu rural .....	240	23 - التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية حسب الجهة (حضري + قروي) .....
		24 - التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية حسب الجهة : الوسط القروي .....

## Chapitre VIII - TRANSPORTS

1-Longueur des routes construites et revêtues par région.....	249	1 - شبكة الطرق المشيدة والمعبدة حسب الجهات
2-Parc de transports publics.....	249	2 - حظيرة النقل العمومي
3-Activité de l'Office National des Transports.....	250	3 - نشاط المكتب الوطني للنقل
4-Immatriculation des véhicules selon le genre et la catégorie.....	250	4 - تسجيل السيارات حسب النوع والصفة
5-Immatriculation des véhicules selon la marque et la nationalité.....	251	5 - تسجيل السيارات حسب العلامة والجنسية
6-Immatriculation des véhicules selon l'activité du propriétaire.....	252	6 - تسجيل السيارات حسب نشاط المالك
7-Immatriculation des véhicules selon l'activité du propriétaire et le genre.....	253	7 - تسجيل السيارات حسب نشاط المالك والنوع
8-Immatriculation des véhicules selon la puissance fiscale et la nationalité de la marque.....	254	8 - تسجيل السيارات حسب القوة الحصانية والجنسية
9-Immatriculation des véhicules selon les centres immatriculateurs.....	255	9 - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل
10-Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre.....	257	10 - تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل والنوع
11-Immatriculation des véhicules utilitaires selon la charge utile et le poids total en charge.....	259	11 - تسجيل العربات النفعية حسب الحمولة النافعة والإجمالية
12-Véhicules en circulation selon le genre et la catégorie.....	260	12 - السيارات المتقلة حسب النوع والصفة
13-Véhicules en circulation selon le carburant utilisé.....	261	13 - السيارات المتقلة حسب الوقود المستعمل
14-Voitures de tourisme en circulation selon la marque et la nationalité.....	261	14 - السيارات السياحية المتقلة حسب العلامة والجنسية
15-Véhicules utilitaires en circulation selon la charge utile.....	262	15 - العربات النفعية المتقلة حسب الحمولة النافعة
16-Véhicules utilitaires en circulation selon la puissance fiscale.....	262	16 - العربات النفعية المتقلة حسب القوة الحصانية
17-Véhicules en circulation selon l'activité du propriétaire et le genre.....	263	17 - السيارات المتقلة حسب نشاط المالك والنوع
18-Véhicules en circulation selon le centre immatriculateur et le genre.....	264	18 - السيارات المتقلة حسب النوع ومراكز التسجيل
19-Nombre de victimes des accidents de la circulation par moyen de transport.....	266	19 - عدد ضحايا حوادث السير حسب وسيلة التنقل
20-Nombre de victimes des accidents de la circulation par moyen de transport et âges.....	266	20 - عدد ضحايا حوادث السير حسب وسيلة التنقل والسن
21 - Nombre de victimes des accidents de la circulation par âge et sexe ..	266	21 - عدد ضحايا حوادث السير حسب السن والجنس
22-Accidents de la circulation enregistrés.....	267	22 - حوادث السير المسجلة
23-Situation des établissements auto-écoles.....	267	23 - وضعية مؤسسات تعليم السياقة
24-Permis de conduire retirés selon l'autorité juridique.....	267	24 - رخص السياقة المحجزة حسب السلطة القضائية
25-Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen.....	268	25 - رخص السياقة المملمة حسب مراكز الإمتحان
26-Longueur des voies et matériel roulant.....	270	26 - طول خطوط ومعدات السكك الحديدية
27-Trafic de voyageurs.....	271	27 - نقل المسافرين
28-Trafic de marchandises.....	272	28 - نقل البضائع
29-Ports ouverts au trafic ferroviaire.....	272	29 - رواج البضائع بالموانئ الموصولة بالسكك الحديدية
30-Trafic de marchandises par groupe de produits.....	273	30 - نقل البضائع حسب مجموعة المنتوجات
31-Personnel de l'O.N.C.F.....	274	31 - عدد المستخدمين بالمكتب الوطني للسكك الحديدية
32-Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer.....	274	32 - النتائج المالية لإستغلال السكك الحديدية
33-Activité générale des transports aériens.....	275	33 - النشاط العام للنقل الجوي
34-Trafic aérien commercial selon les compagnies.....	275	34 - الرواج الجوي التجاري حسب الشركات
35-Mouvements des avions et des passagers selon les principaux types d'avions.....	276	35 - حركات الطائرات والمسافرين حسب الأسطول المتنقل
36-Mouvements des avions et des passagers selon les aéroports.....	277	36 - حركات الطائرات والمسافرين حسب المطارات
37-Trafic aérien commercial selon les lignes.....	278	37 - الرواج الجوي التجاري حسب الخطوط
38-Trafic aérien commercial selon le type de vol.....	279	38 - الرواج الجوي التجاري حسب نوعية الطيران
39-Activité de la Compagnie Royal Air Maroc.....	279	39 - نشاط شركة الخطوط الملكية المغربية
40-Mouvements des navires de commerce.....	280	40 - حركات البواخر التجارية
41-Trafic de marchandises.....	281	41 - نقل البضائع
42-Tonnage global ventilé par mode de conditionnement.....	282	42 - الحمولة الإجمالية المقسمة حسب توضيها
43-Activité de la Compagnie Marocaine de Navigation (CO.MA.NAV).....	282	43 - نشاط الشركة المغربية للملاحة



44-Marchandises transportées par les compagnies marocaines .....	283	44 - البضائع المحمولة من طرف الأسطول المغربي .....
45-Tonnage transporté en lignes régulières .....	283	45 - نشاط الخطوط المنتظمة (الأطنان المنقولة) .....
46-Tonnages par navires frigorifiques (Agrumes et primeures).....	284	46 - الحمولة المنقولة بواسطة سفن التبريد (البواكر والحوامض) .....
47-Transport des passagers et des véhicules .....	284	47 - نقل المسافرين والعربات .....

## Chapitre IX - POSTE ET TELECOMMUNICATIONS

1-Réseau postal .....	291	الفصل IX - البريد والمواصلات
2-Trafic des services postaux .....	291	1 - الشبكة البريدية .....
3-Mandats-poste .....	292	2 - رواج المصالح البريدية .....
4-Caisse d'Epargne Nationale .....	292	3 - الحوالات البريدية .....
5-Comptes de chèques postaux .....	292	4 - صندوق التوفير الوطني .....
6-Recettes de la poste .....	293	5 - الشيكات البريدية .....
7-Parc des télécommunications .....	294	6 - محاصيل النشاط البريدي .....
		7 - شبكة المواصلات .....

## Chapitre X - TOURISME

1-Voyageurs contrôlés aux frontières marocaines .....	301	الفصل X - السياحة
2-Voyageurs contrôlés aux frontières marocaines selon la domiciliation et la nationalité .....	302	1 - المسافرين العابرون للحدود المغربية .....
3-Entrées des touristes de séjour selon la nationalité .....	303	2 - المسافرين العابرون للحدود المغربية حسب مكان الإقامة والجنسية .....
4-Touristes selon la nationalité et la voie empruntée .....	304	3 - دخول السياح حسب الجنسيات .....
5-Résidents au Maroc partant pour le tourisme à l'étranger .....	305	4 - السياح حسب الجنسية والطريق المتخذة .....
6-Passagers en croisière touristique .....	305	5 - القاطنون بالمغرب الذاهبون للسياحة بالخارج .....
7-Nuitées touristiques réalisées selon la catégorie d'hébergement .....	306	6 - العابرون السياحيون .....
8-Nuitées touristiques réalisées selon le pays de résidence des touristes .....	306	7 - الليالي السياحية المنجزة حسب نوع الإيواء .....
9-Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les hôtels classés selon les provinces et préfectures .....	307	8 - الليالي السياحية المسجلة حسب بلد إقامة السياح .....
10-Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'hôtels classés selon les provinces et préfectures .....	308	9 - تطور الليالي السياحية المنجزة بالفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالات .....
11-Capacité hôtelière selon les provinces et préfectures .....	309	10 - الليالي السياحية المنجزة حسب نوع الفنادق المصنفة والأقاليم والعمالات .....
12-Hôtels classés selon les provinces et préfectures .....	310	11 - الطاقعة الإيوائية حسب الأقاليم والعمالات .....
13-Capacité en lits des hôtels classés selon les provinces et préfectures .....	311	12 - الفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالات .....
14-Taux d'occupation dans les hôtels classés selon les catégories .....	312	13 - عدد الأسرة بالفنادق المصنفة حسب الأقاليم والعمالات .....
15-Taux d'occupation dans les hôtels classés selon les régions .....	312	14 - نسبة التوافد على الفنادق المصنفة .....
		15 - نسبة التوافد على الفنادق المصنفة حسب الجهات .....

## Chapitre XI - EDUCATION ET FORMATION

Enseignement préscolaire		الفصل XI - التعليم والتكوين
1-Ecoles coraniques et enseignement préscolaire moderne .....	320	التعليم الأولي
2-Ecoles coraniques selon les provinces et préfectures .....	321	1 - الكتاتيب القرآنية والتعليم الأولي العصري .....
3-Enseignement préscolaire moderne selon les provinces et préfectures .....	323	2 - الكتاتيب القرآنية حسب الأقاليم والعمالات .....
Enseignement primaire public		3 - التعليم الأولي العصري حسب الأقاليم والعمالات .....
4-Données globales .....	325	التعليم الابتدائي العمومي
5-Elèves selon le niveau et le sexe .....	326	4 - معطيات عامة .....
6-Nouveaux inscrits en 1 <sup>ère</sup> année selon l'âge, le sexe et le milieu ...	327	5 - التلاميذ حسب المستوى والجنس .....
7-Elèves selon le niveau, l'âge et le sexe : Urbain + Rural .....	328	6 - المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب السن والجنس والوسط .....
8-Elèves selon le niveau, l'âge et le sexe : Milieu Rural .....	329	7 - التلاميذ حسب المستوى والسن والجنس : حضري + قروي .....
9-Elèves selon le milieu, le sexe et les provinces et préfectures .....	330	8 - التلاميذ حسب المستوى والسن والجنس : الوسط القروي .....
10-Nouveaux inscrits en 1 <sup>ère</sup> année selon le sexe, le milieu et les provinces et préfectures .....	332	9 - التلاميذ حسب الوسط والجنس والأقاليم والعمالات .....
1-Elèves de la 6 <sup>ème</sup> année selon le sexe, le milieu et les provinces et préfectures .....	334	10 - المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب الجنس والوسط والأقاليم والعمالات .....
2-Personnel enseignant selon le sexe, le milieu et les provinces et préfectures .....	336	11 - تلاميذ السنة السادسة حسب الجنس والوسط والأقاليم والعمالات .....
3-Etablissements selon le milieu et les provinces et préfectures .....	338	12 - هيئة التدريس حسب الجنس والوسط والأقاليم والعمالات .....
		13 - المؤسسات حسب الوسط والأقاليم والعمالات .....

14 -Salles utilisées selon le milieu et les provinces et préfectures.....	340	14 - الحجرات المستعملة حسب الوسط والأقاليم والعمالات .....
15-Classes selon le milieu et les provinces et préfectures.....	342	15 - الفصول حسب الوسط والأقاليم والعمالات .....
<b>Enseignement primaire privé</b>		<b>التعليم الابتدائي الخاص</b>
16-Données globales .....	344	16 - معطيات عامة .....
17-Elèves selon le sexe et les provinces et préfectures.....	345	17 - التلاميذ حسب الجنس والأقاليم والعمالات .....
<b>Enseignement secondaire collégial public</b>		<b>التعليم الثانوي الإعدادي العمومي</b>
18-Données globales .....	347	18 - معطيات عامة .....
19-Elèves selon le niveau, l'âge et le sexe : Urbain + Rural.....	348	19 - للتلاميذ حسب المستوى والسن والجنس : حضري + قروي .....
20-Elèves selon le niveau, l'âge et le sexe : Milieu Rural.....	349	20 - للتلاميذ حسب المستوى والسن والجنس : الوسط القروي.....
21-Elèves selon le milieu, le sexe et les provinces et préfectures.....	350	21 - للتلاميذ حسب الوسط والجنس والأقاليم والعمالات .....
22-Elèves selon l'état de la scolarité, le milieu et le sexe.....	352	22 - للتلاميذ الجدد والمكررون حسب الوسط والجنس.....
23 -Etablissements selon le milieu et les provinces et préfectures.....	353	23 - المؤسسات حسب الوسط والأقاليم والعمالات.....
24-Classes et salles utilisées selon le milieu et les provinces et préfectures.....	355	24 - الفصول والحجرات المستعملة حسب الوسط والأقاليم والعمالات.....
25-Personnel enseignant selon le milieu , le sexe et les provinces et préfectures .....	357	25 - هيئة التدريس حسب الوسط والجنس والأقاليم والعمالات.....
<b>Enseignement secondaire collégial privé</b>		<b>التعليم الثانوي الإعدادي الخاص</b>
26-Données globales .....	359	26 - معطيات عامة .....
27-Elèves selon le sexe et les provinces et préfectures.....	360	27 - التلاميذ حسب الجنس والأقاليم والعمالات.....
<b>Enseignement secondaire qualifiant public</b>		<b>التعليم الثانوي التأهيلي العمومي</b>
28-Données globales .....	362	28 - معطيات عامة .....
29-Elèves selon le niveau, le sexe et l'âge .....	363	29 - للتلاميذ حسب المستوى والجنس والسن .....
30-Elèves selon le milieu, le sexe et les provinces et préfectures.....	364	30 - للتلاميذ حسب الوسط والجنس والأقاليم والعمالات .....
31-Elèves selon le niveau, la branche et le sexe .....	366	31 - للتلاميذ حسب المستوى الدراسي والشعبة والجنس.....
32-Elèves de l'enseignement technique selon le sexe, la branche et le niveau .....	367	32 - تلاميذ التعليم التقني حسب الجنس والشعبة والمستوى الدراسي.....
33-Personnel enseignant selon le milieu, le sexe et les provinces et préfectures .....	368	33 - هيئة التدريس حسب الوسط والجنس والأقاليم والعمالات .....
34 -Etablissements selon le milieu et les provinces et préfectures.....	370	34 - المؤسسات حسب الوسط والأقاليم والعمالات .....
35-Classes et salles utilisées selon le milieu et les provinces et préfectures.....	372	35 - الفصول والحجرات المستعملة حسب الوسط والأقاليم والعمالات.....
<b>Enseignement secondaire qualifiant privé</b>		<b>التعليم الثانوي التأهيلي الخاص</b>
36-Données globales .....	374	36 - معطيات عامة .....
37-Elèves selon le sexe et les provinces et préfectures.....	375	37 - التلاميذ حسب الجنس والأقاليم والعمالات .....
<b>Statistiques des bacheliers</b>		<b>إحصائيات البكالوريا</b>
38-Répartition des candidats au baccalauréat selon les académies et le sexe .....	377	38 - توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الأكاديميات والجنس .....
39-Candidats présents et admis aux examens du baccalauréat selon la branche.....	378	39 - المرشحون الحاضرون والناجحون في امتحانات البكالوريا حسب الشعبة.....
<b>Classes préparatoires et B.T.S</b>		<b>الأقسام التحضيرية وشهادة التقني العالي</b>
40-Evolution des effectifs des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles.....	379	40 - تطور أعداد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا.....
41-Effectifs des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles par sexe, spécialité et ville .....	380	41 - أعداد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس والتخصص والمدينة .....
42-Evolution des effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur..	381	42 - تطور أعداد طلبة شهادة التقني العالي.....
43-Effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe, niveau et établissement.....	382	43 - أعداد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى والمؤسسة .....
<b>Enseignement supérieur public</b>		<b>التعليم العالي العمومي</b>
44-Effectifs des étudiants de l'enseignement supérieur .....	383	44 - أعداد طلبة التعليم العالي.....
45 -Etudiants du 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>ème</sup> cycle par établissement et université.....	384	45 - الطلبة بالسلكين الأول والثاني حسب المؤسسة والجامعة .....
46 -Etudiants du 3 <sup>ème</sup> cycle par domaine d'étude et université.....	386	46 - طلبة السلك الثالث حسب الميدان الدراسي والجامعة .....
47-Etudiants à temps partiel inscrits dans les universités (tous cycles).....	387	47 - الطلبة الغير المنتمين المسجلون بالجامعات ( جميع الأسلاك).....
48-Etudiants dans les instituts et les écoles supérieures.....	389	48 - الطلبة بالمعاهد والمدارس العليا.....
49-Evolution du personnel enseignant dans les universités, les instituts et les écoles supérieures.....	390	49 - تطور هيئة التدريس بالجامعات والمعاهد والمدارس العليا.....

50-Personnel enseignant permanent dans les universités par domaine d'étude et grade.....	390	50 - هيئة التدريس المتداومة بالجامعات حسب الميدان الدراسي والدرجة.....	390
51-Personnel enseignant permanent par université et par grade.....	391	51 - هيئة التدريس المتداومة حسب الجامعة والدرجة.....	391
52-Etudiants résidants dans les cités universitaires.....	392	52 - الطلبة القاطنون بالأحياء الجامعية.....	392
53-Repas servis dans les restaurants universitaires.....	393	53 - الوجبات المتناولة بالمطاعم الجامعية.....	393
54-Lauréats des établissements universitaires par domaine d'étude et sexe.....	394	54 - أعداد المتخرجين من المؤسسات الجامعية حسب الميدان التعليمي والجنس.....	394
55-Lauréats des instituts et écoles supérieures.....	395	55 - المتخرجون من المعاهد والمدارس العليا.....	395
<b>Enseignement supérieur privé</b>		<b>التعليم العالي الخاص</b>	
56-Etudiants et diplômés par ville d'implantation.....	396	56 - الطلبة والمتخرجون حسب المدينة.....	396
57-Etablissements et personnel enseignant par ville d'implantation.....	396	57 - المؤسسات وهيئة التدريس حسب المدينة.....	396
<b>Formation pédagogique</b>		<b>التكوين التربوي</b>	
58-Formation des instituteurs selon le niveau et le sexe.....	397	58 - المتدربون بمراكز تكوين المعلمين حسب المستوى والجنس.....	397
59-Stagiaires et personnel enseignant par C.F.I.....	398	59 - المتدربون وهيئة التدريس بمراكز تكوين المعلمين حسب المراكز.....	398
60-Formation des professeurs du 1 <sup>er</sup> cycle selon la discipline.....	399	60 - تكوين أساتذة السلك الأول حسب الشعبة.....	399
61-Formation des professeurs du 1 <sup>er</sup> cycle selon les centres de formation.....	400	61 - تكوين أساتذة السلك الأول حسب مراكز التكوين.....	400
62-Formation des professeurs de 2 <sup>ème</sup> cycle dans les E.N.S. selon le cycle de formation et les écoles.....	401	62 - تكوين أساتذة السلك الثاني بالمدارس العليا للأساتذة حسب سلك التكوين والمدارس.....	401
63-Formation des professeurs de 2 <sup>ème</sup> cycle dans les E.N.S selon la spécialité.....	402	63 - تكوين أساتذة السلك الثاني بالمدارس العليا للأساتذة حسب التخصص.....	402
64-Effectifs des stagiaires dans les centres d'agrégation par centre.....	403	64 - أعداد المتدربين بمراكز التبريز حسب المركز.....	403
65-Effectifs des stagiaires dans les centres d'agrégation selon la section.....	403	65 - أعداد المتدربين بمراكز التبريز حسب الشعبة.....	403
<b>Formation professionnelle</b>		<b>التكوين المهني</b>	
66-Statistiques générales sur la formation professionnelle : Public.....	404	66 - إحصائيات عامة حول التكوين المهني : القطاع العمومي.....	404
67-Effectifs des formateurs : Public.....	405	67 - أعداد المكونين : القطاع العمومي.....	405
68-Effectifs en formation selon le niveau : Public + Privé.....	405	68 - أعداد المتدربين حسب مستوى تكوين : عمومي + لخص.....	405
69-Effectifs en formation selon le sexe, le niveau et les régions : Public + Privé.....	406	69 - أعداد المتدربين حسب المستوى والجنس والقطاعات.....	406
70-Effectifs en formation par niveau et province et préfecture - Secteur Public : Les deux sexes.....	407	70 - أعداد المتدربين حسب المستوى والأقاليم والعمالات القطاع العمومي : ذكور + إناث.....	407
71-Effectifs en formation par niveau et province et préfecture - Secteur Public : Sexe féminin.....	409	71 - أعداد المتدربين حسب المستوى والأقاليم والعمالات القطاع العمومي : الإناث.....	409
72-Effectifs en formation par département : Public.....	411	72 - أعداد المتدربين حسب الهيئات المكونة : القطاع العمومي.....	411
73-Effectifs en formation par secteur de formation, niveau et sexe : Public.....	412	73 - أعداد المتدربين حسب قطاعات التكوين والمستوى والجنس : القطاع العمومي.....	412
74-Effectifs en formation dans certaines filières par secteur : Public.....	413	74 - أعداد المتدربين في بعض فروع التكوين حسب قطاعات التكوين : القطاع العمومي.....	413

**Chapitre XII - SANTE ET PREVOYANCE SOCIALE**  
**الصحّة**

1-Médecins du Ministère de la Santé par spécialité et par région.....	423	1 - أطباء وزارة الصحّة حسب الاختصاص والجهات.....	423
2-Médecins du secteur privé par spécialité et par région.....	425	2 - أطباء القطاع الخاص حسب الاختصاص والجهات.....	425
3-Médecins par secteur d'activité selon les provinces et préfectures.....	427	3 - الأطباء في القطاعات العمومي والخاص حسب الأقاليم والعمالات.....	427
4-Médecins du Ministère de la Santé exerçant dans le réseau ambulatoire par province et préfecture.....	429	4 - أطباء وزارة الصحّة المزاولون بالشبكة المتنقلة حسب الأقاليم والعمالات.....	429
5-Chirurgiens dentistes selon les provinces et préfectures et par secteur d'activité.....	431	5 - أطباء الأسنان في القطاعات العمومي والخاص حسب الأقاليم والعمالات.....	431
6-Pharmaciens par secteur d'activité selon les provinces et préfectures.....	433	6 - الصيدالنة في القطاعات العمومي والخاص حسب الأقاليم والعمالات.....	433
7-Personnel paramédical public par province et préfecture.....	435	7 - الجهاز الشبه الطبي العمومي حسب الأقاليم والعمالات.....	435
8-Personnel paramédical public exerçant dans le réseau ambulatoire par province et préfecture.....	437	8 - الجهاز الشبه الطبي العمومي المزاول بالشبكة المتنقلة حسب الأقاليم والعمالات.....	437
9-Personnel paramédical et vétérinaire autorisé à exercer à titre privé par province et préfecture.....	439	9 - الجهاز الشبه الطبي والبيطري المرخص له للعمل بالقطاع الخاص حسب الأقاليم والعمالات.....	439
10-Infrastructure sanitaire publique selon les provinces et préfectures.....	440	10 - التجهيزات الصحية العمومية حسب الأقاليم والعمالات.....	440

11-Nombre de lits selon la nature des hôpitaux publics et les provinces et préfectures .....	444
12-Mouvements des malades dans les formations sanitaires publiques avec lits selon les provinces et préfectures.....	446
13-Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon les provinces et préfectures .....	448
14-Statistiques d'occupation des lits des formations sanitaires publiques.....	450
15-Activités du Programme National de Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement par province et préfecture.....	454
16-Activités du Programme National d'Inmunisation par province et préfecture.....	456
17-Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province et préfecture .....	460
18-Activités du Programme National de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques par province et préfecture.....	464
19-Activités du Programme National de Planification Familiale par province et préfecture.....	466
20-Renseignements épidémiologiques : nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par province et préfecture .....	468
21-Renseignements épidémiologiques : évolution du nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques.....	472
22-Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques : nouveaux cas .....	473
23-Consultations curatives réalisées dans les formations sanitaires publiques: anciens cas .....	475
24-Activités des laboratoires (nombre de cas traités).....	477
25-Décès enregistrés en milieu urbain selon la cause et le sexe du décédé .....	478
<b>Prévoyance sociale</b>	
26-Activité des mutuelles .....	479
27-Cotisations reçues et prestations liquidées.....	479
<b>Régime Collectif d'Allocation de Retraite</b>	
28-Employeurs adhérents, affiliés, cotisations salariales et contributions patronales.....	480
29-Pensions liquidées au cours de l'exercice.....	480
30-Détail des bénéficiaires et des prestations payées.....	481
<b>Caisse Marocaine de Retraite</b>	
31-Evolution des adhérents et des cotisations : régime général.....	482
32-Pensions et prestations servies selon le type de régime et de pensions.....	482

11 - عدد الأسرة حسب نوع المستشفيات العمومية والإقليم والعمالات .....	444
12 - حركات المرضى داخل المؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات.....	446
13 - الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأقاليم والعمالات .....	448
14 - إحصائيات الإيواء بالمؤسسات الصحية العمومية ذات الأسرة حسب الأقاليم والعمالات .....	450
15 - نشاط البرنامج الوطني لمراقبة الحمل والولادة حسب الأقاليم والعمالات.....	454
16 - نشاط البرنامج الوطني للتلقيح حسب الأقاليم والعمالات.....	456
17 - نشاط البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الأقاليم والعمالات.....	460
18 - نشاط البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال حسب الأقاليم والعمالات.....	464
19 - نشاط البرنامج الوطني للتخطيط العائلي حسب الأقاليم والعمالات.....	466
20 - الأمراض المنفشية حسب الأقاليم والعمالات : عدد الحالات المعن عنها داخل المؤسسات الصحية .....	468
21 - تطور عدد حالات الأمراض المنفشية : عدد الحالات المعن عنها داخل المؤسسات الصحية .....	472
22 - الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية : الحالات الجديدة .....	473
23 - الفحوصات الإستشفائية المقدمة من طرف المؤسسات الصحية العمومية : الحالات القديمة.....	475
24 - نشاط المختبرات العمومية (عدد الحالات المعالجة).....	477
25 - الوفيات المسجلة حسب السبب وجنس المتوفى بالوسط الحضري .....	478
<b>الوقاية الإجتماعية</b>	
26 - نشاط الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الإجتماعي .....	479
27 - مبالغ الإشتراكات المتلقاة والتعويضات المصروفة .....	479
<b>النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد</b>	
28 - المشغلون المسجلون، المنخرطون ومبلغ اشتراكات المنخرطين ومساهمة المشغلين .....	480
29 - المعاشات المصفاة خلال السنة .....	480
30 - تفصيل المستفيدين والمعاشات المصروفة .....	481
<b>الصندوق المغربي للتقاعد</b>	
31 - تطور عدد المنخرطين في الأنظمة العلة للمعاشات وولجيات تخرطهم.....	482
32 - تطور عدد المعاشات والتفقات المتعلقة بها حسب أنظمة المعاشات .....	482

**Chapitre XIII - EMPLOI ET SALAIRES**

1-Population selon le sexe, l'âge, et le type d'activité : Ensemble ...	492
2-Population selon le sexe, l'âge, et le type d'activité : Milieu urbain .....	493
3-Population selon le sexe, l'âge, et le type d'activité : Milieu rural.....	494
4-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et l'âge : Ensemble..	495
5-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et l'âge : Milieu urbain .....	496
6-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et l'âge : Milieu rural.....	497
7-Population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Ensemble.....	498
8-Population active âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Ensemble .....	498

**فصل XIII - التشغيل والأجور**

1 - السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط : المجموع.....	492
2 - السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط : الوسط الحضري .....	493
3 - السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط : الوسط القروي .....	494
4 - معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والسن : لمجموع .....	495
5 - معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والسن : الوسط الحضري.....	496
6 - معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والسن : الوسط القروي .....	497
7 - السكان البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : المجموع .....	498
8 - السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : المجموع.....	498

9-Population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu urbain .....	499	9 - السكان البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : الوسط الحضري .....
10-Population active âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu urbain .....	499	10 - السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : الوسط الحضري .....
11-Population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu rural .....	500	11 - السكان البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : الوسط القروي .....
12-Population active âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu rural.....	500	12 - السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : الوسط القروي .....
13-Population active selon l'âge et les branches d'activités économiques : Ensemble .....	501	13 - السكان النشيطون حسب السن وفروع النشاط الاقتصادي : المجموع.....
14-Population active selon l'âge et les branches d'activités économiques : Milieu urbain.....	502	14 - السكان النشيطون حسب السن وفروع النشاط الاقتصادي : الوسط الحضري .....
15-Population active selon l'âge et les branches d'activités économiques : Milieu rural.....	503	15 - السكان النشيطون حسب السن وفروع النشاط الاقتصادي : الوسط القروي.....
16-Population active occupée selon le sexe, les branches d'activités économiques et les secteurs d'emploi : Ensemble ...	504	16 - السكان النشيطون المشتغلون حسب الجنس وفروع النشاط الاقتصادي وقطاع الشغل : المجموع.....
17-Population active occupée selon le sexe, les branches d'activités économiques et les secteurs d'emploi : Milieu urbain .....	505	17 - السكان النشيطون المشتغلون حسب الجنس وفروع النشاط الاقتصادي وقطاع الشغل : الوسط الحضري .....
18-Population active occupée selon le sexe, les branches d'activités économiques et les secteurs d'emploi : Milieu rural .....	506	18 - السكان النشيطون المشتغلون حسب الجنس وفروع النشاط الاقتصادي وقطاع الشغل : الوسط القروي .....
19-Participation de la femme selon les secteurs d'emploi et l'activité économique : Ensemble .....	507	19 - مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الاقتصادي : المجموع.....
20-Participation de la femme selon les secteurs d'emploi et l'activité économique : Milieu urbain .....	508	20 - مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الاقتصادي : الوسط الحضري .....
21-Participation de la femme selon les secteurs d'emploi et l'activité économique : Milieu rural.....	509	21 - مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الاقتصادي : الوسط القروي .....
22-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et les régions : Ensemble ...	510	22 - معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهات : المجموع .....
23-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et les régions : Milieu urbain .....	511	23 - معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهات : الوسط الحضري .....
24-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et les régions : Milieu rural.....	512	24 - معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهات : الوسط القروي .....
25-Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces(ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures) : Ensemble.....	513	25 - معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) : المجموع.....
26-Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces(ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures) : Milieu urbain.....	515	26 - معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) : الوسط الحضري .....
27-Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus selon les provinces(ou préfectures) ou groupements de provinces (ou préfectures) : Milieu rural.....	517	27 - معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر حسب الأقاليم (أو العمالات) أو مجموعة الأقاليم (أو العمالات) : الوسط القروي .....
28-Salaire minimum garanti (Personnes âgées de 18 ans et plus) ....	519	28 - الحد الأدنى للأجور (للبالغين من العمر 18 سنة فأكثر) .....
29-Personnel de l'Etat selon le sexe, l'âge et l'ancienneté dans l'administration .....	520	29 - موظفو الدولة حسب الجنس والسن والأقدمية في الإدارة .....
30-Masse salariale annuelle servie pour certains fonctionnaires de l'Etat selon le grade : Masculin + Féminin .....	521	30 - كتلة الأجور السنوية المصروفة لبعض موظفي الدولة حسب الدرجة : ذكور + إناث .....
31-Masse salariale annuelle servie pour certains fonctionnaires de l'Etat selon le grade : Féminin .....	522	31 - كتلة الأجور السنوية المصروفة لبعض موظفي الدولة حسب الدرجة : الإناث .....
32-Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle servie selon la situation de famille et le nombre d'enfants à charge .....	523	32 - موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية المصروفة لهم حسب الحالة العائلية وعدد الأطفال تحت الكفالة .....
33-Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle servie selon la situation administrative et le nombre d'enfants à charge : Masculin + Féminin ..	524	33 - موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية المصروفة لهم حسب الوضعية الإدارية وعدد الأطفال تحت الكفالة : ذكور + إناث ..
34-Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle servie selon la situation administrative et le nombre d'enfants à charge : Féminin ..	525	34 - موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية المصروفة لهم حسب الوضعية الإدارية وعدد الأطفال تحت الكفالة : الإناث .....
35-Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel brut et la situation administrative : Masculin + Féminin .....	526	35 - موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الخام والوضعية الإدارية : ذكور + إناث .....
36-Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel brut et la situation administrative : Féminin .....	527	36 - موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الخام والوضعية الإدارية : الإناث .....



37-Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel net et la situation administrative : Masculin + Féminin .....	528	37 - موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الصافية والوضعية الإدارية : ذكور + إناث .....
38-Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel net et la situation administrative : Féminin .....	529	38 - موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الصافية والوضعية الإدارية : الإناث .....
39-Personnel de l'Etat selon les départements ministériels .....	530	39 - موظفو الدولة حسب الوزارات .....
40-Personnel de l'Etat selon les provinces et préfectures .....	531	40 - موظفو الدولة حسب الأقاليم والعمالات .....

#### Chapitre XIV - JUSTICE ET SAUVEGARDE DE L'ENFANCE

1-Répartition des magistrats selon la fonction et le sexe .....	541	الفصل XIV - العدل وحماية الطفولة
2-Répartition des experts et interprètes agréés auprès des tribunaux selon les cours d'appels et le sexe .....	542	1 - توزيع القضاة حسب المهام والجنس .....
3-Effectifs des notaires selon les cours d'appels .....	543	2 - توزيع الخبراء والقضائين والترجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محاكم الإستئناف والجنس .....
4-Répartition des adouls selon les cours d'appels .....	544	3 - عدد الموثقين حسب محاكم الإستئناف .....
5-Activités générales des tribunaux (nombre d'affaires) .....	545	4 - توزيع العدول حسب محاكم الإستئناف .....
6-Activités de la cour suprême (nombre d'affaires) .....	545	5 - الأنشطة العامة للمحاكم (عدد القضايا) .....
7-Activités des tribunaux administratifs (nombre d'affaires) .....	546	6 - أنشطة المجلس الأعلى (عدد القضايا) .....
8-Activités des tribunaux commerciaux (nombre d'affaires) .....	547	7 - أنشطة المحاكم الإدارية (عدد القضايا) .....
9-Activités des cours d'appel (nombre d'affaires) .....	548	8 - أنشطة المحاكم التجارية (عدد القضايا) .....
10-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles enregistrees .....	549	9 - أنشطة محاكم الإستئناف (عدد القضايا) .....
11-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles jugées .....	551	10- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المسجلة .....
12-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles en instance .....	553	11- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المحكومة .....
13-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales enregistrees .....	555	12- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المخلفة .....
14-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales jugées .....	557	13-أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المسجلة .....
15-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales en instance .....	559	14- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المحكومة .....
16-Activités des tribunaux d'arrondissements rattachés aux tribunaux de première instance selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires) .....	561	15- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المخلفة .....
17-Activités des centres judiciaires selon le ressort des cours d'appel (nombre d'affaires) .....	562	16- أنشطة محاكم المقاطعات التابعة للمحاكم الابتدائية حسب الدوائر الإستئنافية (عدد القضايا) .....
18-Détenus selon le type d'infraction .....	563	17- أنشطة المراكز القضائية حسب الدوائر الإستئنافية (عدد القضايا) .....
19-Détenus selon l'âge et le sexe .....	563	18- المعتقلون حسب نوع الجريمة .....
20-Détenus selon la catégorie socio-professionnelle de leurs auteurs .....	563	19- المعتقلون حسب السن والجنس .....
21-Détenus selon la durée de la détention .....	564	20- المعتقلون حسب الفئة السوسيو مهنية .....
22-Détenus selon le milieu de résidence .....	564	21- المعتقلون حسب مدة العقوبة .....
23-Effectif des mineurs placés au cours de l'année dans les établissements de sauvegarde de l'enfance .....	565	22- المعتقلون حسب وسط الإقامة .....
24-Mineurs arrêtés par les Services de la Sûreté Nationale et de la Gendarmerie Royale .....	566	23- عدد الأحداث المودعين خلال السنة بمؤسسات حماية الطفولة .....
25-Activités des établissements de sauvegarde de l'enfance .....	566	24- الأحداث الملقى عليهم القبض من طرف مصالح الأمن الوطني والدرك الملكي .....
		25- أنشطة مؤسسات حماية الطفولة .....

#### Chapitre XV - ACTIVITES CULTURELLES ET LOISIRS

1-Foyers féminins .....	571	الفصل XV - الأنشطة الثقافية والترفيه
2-Jardins d'enfants .....	573	1 - الأندية النسوية .....
3-Activités des maisons de jeunes .....	575	2 - رياض الأطفال .....
4-Activités des centres d'accueil .....	577	3 - أنشطة دور الشباب .....
5-Participants aux stages de formation des cadres des colonies de vacances .....	577	4 - أنشطة مراكز الإستقبال .....
6-Participants aux colonies de vacances selon les provinces et préfectures d'origine .....	578	5 - المشاركون في التدريب التكوينية لفائدة أطر المخيمات .....
7-Participants aux colonies de vacances selon le centre d'accueil et la période .....	580	6 - المشاركون في المخيمات الصيفية حسب الأقاليم والعمالات التي ينتمون إليها .....
8-Participants aux colonies de vacances urbaines par période .....	581	7 - المشاركون في المخيمات الصيفية حسب مراكز الإستقبال والمرحلة .....
		8 - المشاركون في المخيمات الحضرية حسب المراحل .....

9-Voyages organisés au profit des jeunes marocains à l'étranger selon le pays d'accueil .....	582
10-Groupes de jeunes étrangers reçus au Maroc selon le pays d'origine .....	582
11-Installations sportives selon les provinces et préfectures .....	583
12-Clubs sportifs exerçant sous l'égide des fédérations .....	587
13-Nonbre de films (longs métrages) exploités selon le pays d'origine .....	588
14-Statistiques du parc vidéo clubs .....	588
15-Activité cinématographique .....	588
16-Activité cinématographique selon les provinces et préfectures .....	589

## Chapitre XVI - PRIX

1-Indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière .....	598
2-Indice du coût de la vie : Milieu urbain .....	599
3-Indice du coût de la vie : ville de Casablanca .....	600
4-Indice du coût de la vie : ville de Rabat .....	601
5-Indice du coût de la vie : ville de Fès .....	602
6-Indice du coût de la vie : ville de Tétouan .....	603
7-Indice du coût de la vie : ville de Kénitra .....	604
8-Indice du coût de la vie : ville de Marrakech .....	605
9-Indice du coût de la vie : ville d'Oujda .....	606
10-Indice du coût de la vie : ville d'Agadir .....	607
11-Indice du coût de la vie : ville de Meknès .....	608
12-Indice du coût de la vie : ville de Tanger .....	609
13-Indice du coût de la vie : ville de Laâyoune .....	610
14-Prix moyens de détail observés pour certains produits et services dans la ville de Casablanca .....	611
15-Prix réglementés dans le secteur du tabac .....	615
16-Prix de vente réglementés par l'Etat des produits pétroliers .....	617
17-Prix réglementés par l'Etat dans le secteur du transport ferroviaire .....	617
18-Prix réglementés dans le secteur de l'énergie : tarifs de l'électricité .....	618
19-Prix réglementés de l'eau potable .....	619

## Chapitre XVII - COMMERCE EXTERIEUR

1-Balance des paiements (Présentation Nationale) .....	628
2-Présentation Type de la Cinquième Edition du Manuel du F.M.I. ....	629
3-Transactions sur marchandises .....	630
4-Balance voyages .....	631
5-Recettes des Résidents Marocains à l'Etranger par pays .....	632
6-Investissements et prêts privés étrangers .....	633
7-Investissements et prêts privés étrangers par pays et par organismes financiers internationaux .....	634
8-Répartition de la charge globale de la dette extérieure publique par groupe de bailleurs de fonds .....	635
9-Répartition des concours extérieurs par groupe de bailleurs de fonds .....	635
10-Echanges par groupement d'utilisation .....	636
11-Importations par principaux produits .....	637
12-Exportations par principaux produits .....	639
13-Principaux produits importés de l'U.E .....	640
14-Principaux produits exportés vers l'U.E .....	642
15-Importations par principaux pays .....	643
16-Exportations par principaux pays .....	644
17-Importations par continent .....	645
18-Exportations par continent .....	645
19-Importations des pays Euro-méditerranéens .....	646

9 - الرحلات المنظمة لفائدة الشباب المغربي إلى الخارج حسب البلدان المستقبلة .....	582
10 - وفود الشباب الأجانب المستقبليون بالمغرب حسب البلد الاصل .....	582
11 - التجهيزات الرياضية حسب الأقاليم والعمالات .....	583
12 - الأندية الرياضية المنضوية تحت لواء الجامعات .....	587
13 - عدد الأفلام (المطولة) المستقلة حسب البلد الاصل .....	588
14 - إحصائيات نوادي الفيديو .....	588
15 - النشاط السينمائي .....	588
16 - النشاط السينمائي حسب الأقاليم والعمالات .....	589

## الفصل XVI - الأسعار

1 - الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني .....	598
2 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة : الوسط الحضري .....	599
3 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة الدار البيضاء .....	600
4 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة الرباط .....	601
5 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة فاس .....	602
6 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة تطوان .....	603
7 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة القنيطرة .....	604
8 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة مراكش .....	605
9 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة وجدة .....	606
10 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة أكادير .....	607
11 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة مكناس .....	608
12 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة طنجة .....	609
13 - الرقم الإستهلاكي لتكلفة المعيشة بمدينة العيون .....	610
14 - معدل أسعار التجزئة لبعض المواد والخدمات بمدينة الدار البيضاء .....	611
15 - الأسعار المقننة لمنتجات التبغ .....	615
16 - أسعار البيع المقننة من طرف الدولة : للمواد البترولية .....	617
17 - الأسعار المقننة من طرف الدولة في قطاع النقل السككي .....	617
18 - الأسعار المقننة في قطاع الطاقة : تعرفه الكهرباء .....	618
19 - الأسعار المقننة للماء الصالح للشرب .....	619

## الفصل XVII - التجارة الخارجية

1 - ميزان الأداءات تصنيف وطني .....	628
2 - تصنيف حسب الطبعة الخامسة لدليل ميزان المدفوعات .....	629
3 - المبادلات على البضائع .....	630
4 - ميزان الأسعار .....	631
5 - مداخيل المغاربة القاطنين بالخارج حسب الدول .....	632
6 - الإستثمارات والقروض الخاصة الأجنبية .....	633
7 - الإستثمارات والقروض الخاصة الأجنبية حسب الدول و حسب هيئات التمويل الدولية .....	634
8 - توزيع التحملات العامة للدول الخارجية حسب المجموعة المانحة للقروض .....	635
9 - توزيع التمويلات الخارجية المقدمة للقطاع العام حسب المجموعة المانحة للقروض .....	635
10 - المبادلات حسب مجموعات المنوجات المستعملة .....	636
11 - الواردات حسب أهم المواد .....	637
12 - الصادرات حسب أهم المواد .....	639
13 - أهم المواد المستوردة من الإتحاد الأوروبي .....	640
14 - أهم المواد المصدرة نحو الإتحاد الأوروبي .....	642
15 - الواردات حسب أهم البلدان .....	643
16 - الصادرات حسب أهم البلدان .....	644
17 - الواردات حسب القارات .....	645
18 - الصادرات حسب القارات .....	645
19 - الواردات من الدول الأورو-متوسطية .....	646

20-Exportations vers les pays Euro-méditerranéens .....	647	20 - الصادرات نحو الدول الأورو — متوسطة .....
21-Echanges avec les pays arabes .....	648	21 - المبادلات مع الدول العربية .....
22-Echanges commerciaux par chapitre du SH .....	649	22 - المبادلات التجارية حسب النظام التوافقي .....
23-Echanges commerciaux par chapitre de la C.T.C.I. ....	652	23 - المبادلات التجارية حسب تصنيف التجارة الدولية .....
24-Indices par groupement d'utilisation .....	654	24 - الأرقام الإحصائية حسب المجموعات المستعملة .....

## Chapitre XVIII - MONNAIE ET CREDIT

1-Bilan de Bank Al-Maghrib .....	661	الفصل XVIII - النقد والقروض
2-Agrégats de monnaie et placements liquides .....	662	1 - بيان الحساب الختامي لبنك المغرب .....
3-Contreparties de la monnaie .....	663	2 - المجمعات النقدية والتوظيفات السائلة .....
4-Avoirs extérieurs nets .....	664	3 - مقابلات المجمعات النقدية .....
5-Créances sur l'Etat .....	665	4 - بيان تطور الموجودات الخارجية .....
6-Concours à l'économie .....	666	5 - بيان تطور الديون على الدولة .....
7-Répartition des crédits bancaires .....	667	6 - القروض المقدمة للاقتصاد .....
8-Crédits distribués par les sociétés de financement .....	667	7 - القروض الموزعة من طرف البنوك .....
9-Répartition des crédits bancaires selon les secteurs d'activités économiques .....	668	8 - القروض الموزعة من طرف شركات التمويل .....
10-Taux annuels du marché monétaire .....	669	9 - توزيع القروض البنكية حسب قطاعات النشاط الاقتصادي .....
11-Taux d'intérêt annuels créditeurs .....	670	10 - معدلات الفائدة السنوية المعمول بها في السوق النقدية .....
12-Taux annuels des bons du Trésor émis dans le public .....	670	11 - معدلات الفائدة السنوية الدائنة .....
13-Taux d'intérêt annuels offerts sur les titres de créances négociables .....	671	12 - معدلات لفائدة سنوية لمطبقة على أذونات خزانة لمواجهة للجمهور .....
14-Taux annuels des bons et obligations émis sur le marché obligataire .....	671	13 - معدلات الفائدة السنوية المطبقة على سندات الدين القابلة للتداول .....
15-Taux de base bancaires affichés par les principales banques .....	672	14 - معدلات الفائدة السنوية المطبقة على الأذونات والسندات الإلزامية الصادرة في السوق السنوية .....
16-Taux d'intérêt annuels débiteurs .....	672	15 - معدلات الفائدة السنوية المنشورة من طرف أهم للبنوك .....
17-Taux maximum des intérêts annuels conventionnels des établissements de crédit .....	672	16 - معدلات الفائدة السنوية المدينة .....
18-Souscriptions de bons du Trésor par voie d'adjudication .....	673	17 - المعدل الأقصى السنوي لنسب الفائدة الإثباتية لمؤسسات الائتمان .....
19-Taux d'intérêt des bons du Trésor émis par adjudication .....	673	18 - الإكتتاب في أذونات الخزينة بالمزايدة .....
20-Cours exprimés en DH, des principales devises cotées par Bank Al-Maghrib.-cours du virement- .....	674	19 - معدلات الفائدة المطبقة على أذونات الخزينة .....
21-Taux de change moyen annuel exprimé en DH .....	675	20 - الأسعار بالدرهم لأهم العملات المسعرة من طرف بنك المغرب - أسعار التحويل - .....
22-Implantation bancaire .....	676	21 - سعر الصرف المتوسط السنوي لأهم العملات الأجنبية المسعرة .....
		22 - شبكة البنوك .....

## Chapitre XIX - BOURSE DES VALEURS

1-Evolution des principaux indicateurs de la Bourse des Valeurs de Casablanca .....	684	الفصل XIX - بورصة القيم
2-Evolution comparée de l'activité de la Bourse des Valeurs de Casablanca .....	685	1 - تطور أهم مؤشرات بورصة القيم للدار البيضاء .....
3-Capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteur d'activité économique .....	686	2 - تطور نشاط بورصة القيم للدار البيضاء .....
4-Emission des valeurs mobilières selon la qualité de l'émetteur .....	686	3 - رسملة البورصة للقيم المغربية حسب قطاعات النشاط الاقتصادي .....
5-Indicateurs boursiers .....	687	4 - توزيع القيم المنقولة حسب نوعية نشاط الشركات المصدرة لها .....
6-Répartition des transactions selon la nature juridique des valeurs .....	688	5 - مؤشرات البورصة .....
7-Répartition des transactions selon le mode de négociation des valeurs .....	688	6 - توزيع المعاملات بالبورصة حسب الطبيعة القانونية للقيم .....
		7 - توزيع المعاملات حسب نوعية المفاوضات على القيم .....

## Chapitre XX - FINANCES PUBLIQUES

1-Loi de Finances pour l'année budgétaire 2004 .....	693	الفصل XX - المالية العمومية
2-Situation de la Trésorerie Générale : Prévisions + Réalisations .....	694	1 - قانون المالية لسنة 2004 .....
3-Recouvrements budgétaires: Prévisions .....	695	2 - وضعية الخزينة العامة : التقديرات + الإنجازات .....
4-Recouvrements budgétaires: Réalisations .....	696	3 - تغطيات الميزانية : التقديرات .....
5-Emissions de la Trésorerie Générale : Dépenses d'investissement par Ministère .....	697	4 - تغطيات الميزانية : الإنجازات .....
6-Emissions de la Trésorerie Générale : Dépenses de fonctionnement par Ministère .....	698	5 - إصدارات الخزينة العامة : نفقات التجهيز حسب الوزارات .....
7-Emissions de la Trésorerie Générale ; Prévisions : Investissement + fonctionnement .....	699	6 - إصدارات الخزينة العامة : نفقات التسيير حسب الوزارات .....
8-Charges et ressources du Trésor .....	700	7 - إصدارات الخزينة العامة ؛ التقديرات : التجهيز + التسيير .....
		8 - تحملات وموارد الخزينة .....



## Chapitre XXI - COMPTES DE LA NATION

1-Produit intérieur brut, selon les grandes branches d'activité économique (prix du marché de l'année 1980).....	708
2-Variation du produit intérieur brut selon les grandes branches d'activité économique (prix du marché de l'année 1980).....	709
3-Produit intérieur brut selon les grandes branches d'activité économique (prix courants).....	710
4-Variation du produit intérieur brut selon les grandes branches d'activité économique (prix courants).....	711
5-Equilibre du produit intérieur brut (prix courants).....	712
6-Revenu national brut disponible.....	712
7-Consommation finale privée.....	713
8-Compte de capital de la nation.....	713
9-Formation brute de capital fixe.....	713
10-Comptes des relations avec le reste du monde.....	714

## Chapitre XXII - ENVIRONNEMENT

1-Ressources en eau.....	725
2-Répartition de la production de l'eau.....	725
3-Evolution des utilisations d'eau par secteur.....	725
4-Etat de la qualité des stations situées en aval immédiat des rejets.....	726
5-Qualités des eaux de lacs sélectionnées.....	726
6-Rejets d'eau usées et flux de pollution par bassin versant.....	727
7-Pollution provenant du littoral et des industries du littoral pour la côte méditerranéenne.....	727
8-Occupation du sol.....	728
9-Surface affectée par l'érosion hydrique et pertes annuelles en sols par bassin versant.....	728
10-Changes internes des peuplements forestiers.....	728
11-Aires protégées du Maroc.....	729
12-Biodiversité faunistique.....	729
13-Etat de la flore.....	730
14-Situation des espèces animales et végétales.....	730
15-Emission des gaz à effets de serre au Maroc.....	731
16-Emission des gaz à effets de serre par secteur d'activité.....	731
17-Rejets gazeux par source et par type de polluant.....	731
18-Qualité hygiénique des principales plages du marocain.....	732
19-Production des déchets ménagers par région.....	733
20-Quantité des déchets médicaux par région.....	733
21-Quantité des déchets produits par secteur.....	734
22-Traitement, élimination et mouvement de déchets municipaux ..	734

## الفصل XXI - الحسابات القومية

1 - الناتج الداخلي الإجمالي حسب فروع النشاط الاقتصادي (بأسعار السوق لسنة 1980).....	708
2 - تغير الناتج الداخلي الإجمالي حسب فروع النشاط الاقتصادي (بأسعار السوق لسنة 1980).....	709
3 - الناتج الداخلي الإجمالي حسب فروع النشاط الاقتصادي (بالأسعار الجارية).....	710
4 - تغير الناتج الداخلي الإجمالي حسب فروع النشاط الاقتصادي (بالأسعار الجارية).....	711
5 - توازن الناتج الداخلي الإجمالي (بالأسعار الجارية).....	712
6 - الدخل القومي الإجمالي المتوفر.....	712
7 - الإستهلاك النهائي الخاص.....	713
8 - حساب الرأسمال القومي.....	713
9 - التكوين الإجمالي للرأسمال الثابت.....	713
10 - حساب العمليات مع الخارج.....	714

## الفصل XXII - البيئة

1 - الموارد المائية.....	725
2 - توزيع إنتاج المياه.....	725
3 - تطور استعمال المياه حسب القطاعات.....	725
4 - حالة جودة المياه السطحية عند سافلة التدفقات المنزلية.....	726
5 - جودة مياه البحيرات المختارة.....	726
6 - إفراغات المياه المستعملة وتدفق الملوثات حسب الحوض المائي.....	727
7 - التلوث المتدفق من الساحل والصناعات الساحلية (الساحل المتوسطي).....	727
8 - استعمال الأراضي.....	728
9 - المساحة المعرضة للتعرية المائية والخسائر في التربة حسب الأحواض المائية.....	728
10 - التغيرات الداخلية للغابات.....	728
11 - المساحات المحمية بالمغرب.....	729
12 - التنوع الإحيائي الحيواني.....	729
13 - حالة النباتات.....	730
14 - وضعية الأنواع الحيوانية والنباتية.....	730
15 - انبعاث الغازات المسببة للإحتباس الحراري بالمغرب.....	731
16 - انبعاث الغازات المسببة للإحتباس الحراري حسب القطاعات.....	731
17 - الإفراغات الغازية حسب المصدر وحسب صنف الملوث.....	731
18 - الجودة الصحية لمياه السباحة في أهم الشواطئ المغربية.....	732
19 - إنتاج النفايات المنزلية حسب الجهات.....	733
20 - كمية النفايات الطبية حسب الجهات.....	733
21 - كمية النفايات المنتجة حسب القطاعات.....	734
22 - معالجة، تحنيط وتحركات النفايات البلدية.....	734

## Liste des graphiques

## لائحة الرسوم البيانية

Chapitre I	: Pyramide des âges	: هرم الأعمار	الفصل I
Chapitre II	: Pluviométrie	: مقاييس الأمطار	الفصل II
Chapitre III	: Production des céréales	: إنتاج الحبوب	الفصل III
	Pêche maritime	: الصيد البحري	
	Effectif du cheptel	: أعداد رؤوس الماشية	
Chapitre IV	: Indice de la production minière	: الرقم الاستدلالي للإنتاج المعدني	الفصل IV
	Production et ventes des phosphates	: إنتاج ومبيعات الفوسفات	
	Production minière	: إنتاج المعادن	
Chapitre V	: Consommation de l'énergie primaire	: استهلاك الطاقة الأولية	الفصل V
	Indice de la production énergétique	: الرقم الاستدلالي لإنتاج الطاقة	
Chapitre VI	: Indice de la production industrielle	: الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي	الفصل VI
	Production du sucre	: إنتاج السكر	
Chapitre VII	: Nombre d'autorisations de construire par région	: عدد رخص البناء حسب الجهات	الفصل VII
	Surface des planchers selon la catégorie de construction	: مساحة السقوف حسب صنف البناء	
	Valeur prévue selon la catégorie de construction	: القيمة المتوقعة حسب صنف البناء	
Chapitre VIII	: Parc automobile : véhicules en circulation	: ركب السيارات : العربات المتقلة	الفصل VIII
	Trafic de marchandises	: نقل البضائع	
Chapitre IX	: Evolution du parc des lignes téléphoniques (fixe + mobile)	: تطور شبكة الخطوط الهاتفية (الثابت والمتحرك)	الفصل IX
Chapitre X	: Nuitsées par région	: الليالي الميادية حسب الجهات	الفصل X
	Entrées des touristes	: دخول السياح	
Chapitre XI	: Evolution de l'enseignement public	: تطور التعليم العمومي	الفصل XI
	Enseignement supérieur public	: التعليم العالي العمومي	
Chapitre XII	: Médecins par région (privé + public)	: الأطباء حسب الجهات (الخاص والعمومي)	الفصل XII
	Lits fonctionnels par région	: عدد الأسرة المستعملة حسب الجهات	
Chapitre XIII	: Structure de la population et de la population active par sexe (milieu urbain)	: توزيع السكان والسكان النشيطين حسب الجنس (الوسط الحضري)	الفصل XIII
	Taux d'activité urbain par groupe d'âge et sexe	: معدل النشاط بالوسط الحضري حسب فئات الأعمار والجنس	
	Taux de chômage urbain par groupe d'âge et sexe	: معدل البطالة بالوسط الحضري حسب فئات الأعمار والجنس	
Chapitre XIV	: Tribunaux administratifs (affaires enregistrées)	: المحاكم الإدارية (القضايا المسجلة)	الفصل XIV
	Bénéficiaires des établissements de sauvegarde de l'enfance	: المستفيدين من مؤسسات حماية الطفولة	
Chapitre XV	: Bénéficiaires des activités des maisons de jeunes par régions	: المستفيدين من أنشطة دور الشباب حسب الجهات	الفصل XV
	Participants aux colonies de vacances selon les périodes	: المشاركون بالعميمات للصيفية حسب العراجل	
Chapitre XVI	: Indice du coût de la vie (milieu urbain)	: الرقم الاستدلالي لتكلفة المعيشة (الوسط الحضري)	الفصل XVI
Chapitre XVII	: Evolution des échanges commerciaux	: توزيع المبادلات التجارية	الفصل XVII
	Structure des échanges commerciaux	: تطور المبادلات التجارية	
Chapitre XVIII	: Evolution des agrégats de monnaie	: تطور المجمعات النقدية	الفصل XVIII
	Agrégats de monnaie : M3	: المجمعات النقدية : م3	
	Contreparties de la monnaie	: مقابلات المجمعات النقدية	
Chapitre XIX	: Capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteur	: رسملة البورصة للقيم المغربية حسب القطاعات	الفصل XIX
	Evolution du chiffre d'affaires	: تطور رقم المعاملات	
Chapitre XXI	: Recettes du budget général de l'Etat (Réalisations)	: مداخيل الميزانية العامة للدولة (الإنجازات)	الفصل XXI
	Dépenses du budget général de l'Etat (Réalisations)	: نفقات الميزانية العامة للدولة (الإنجازات)	
Chapitre XXI	: Evolution du P.I.B (Prix courants)	: تطور الناتج الداخلي الإجمالي حسب القطاعات (الأسعار الجارية)	الفصل XXI
	Formation brute de capital fixe	: التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت	
Chapitre XXII	: Carte de la qualité de l'eau des principales nappes d'eaux souterraines	: خريطة جودة مياه أهم فرش المياه الجوفية	الفصل XXII

## Signes conventionnels utilisés

## المصطلحات المستعملة

Information non disponible	...	معطيات غير متوفرة
Résultat nul ou insignifiant	-	نتائج باطلة
Donnée inférieure à la moitié de l'unité choisie	ε	العدد يقل عن نصف الوحدة المستعملة
Il ne peut être question d'inscrire des données en raison de la nature de l'information	///	لا مجال لتسجيل عدد ما نظرا لطبيعة المعلومات
Donnée provisoire ou estimée	*	معطيات مؤقتة أو مقدرّة
Donnée semi-définitive	**	معطيات شبه نهائية
Donnée rectifiée	R	معطيات مصححة
Mètre carré	m <sup>2</sup> م <sup>2</sup>	متر مربع
Mètre cube	m <sup>3</sup> م <sup>3</sup>	متر مكعب
Kilomètre	Km كلم	كيلومتر
Kilo - watt heure	Kwh ك.و.س	كيلواط ساعة
Tonne	T	

مطبعة

SIPAMA سيياما

16 زنقة أبي الطيب المتنبى فاس

الهاتف : (212) 055 73 09 65

الفاكس : (212) 055 65 92 87

دجنبر 2004



مديرية الإحصاء

DIRECTION DE LA STATISTIQUE

زينة محمد بالحسن الوزاني - أكاذال العالي

Rue Mohammed Belhassan El ouazzani

ص.ب 178-10 001 الرباط - المغرب

Haut Agdal B.P. 178 - 10 001 Rabat - Maroc

الهاتف: (212) 037 77 36 06

فاكس: (212) 037 77 32 17

http : // www.statistic-hcp.ma

E-mail : statguichet@statistic.gov.ma